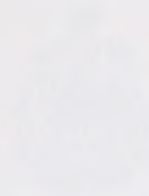




Digitized by the Internet Archive
in 2014

<https://archive.org/details/actsofparl1991v03cana>



Actes du Parlement du Canada

Acts of Parliament of Canada

1982, c. 11
1982

1982, c. 11
1982



Loi sur l'accès à l'information
et sur la protection des renseignements
personnels
The Access to Information Act
and the Privacy Act

Loi sur l'accès à l'information
et sur la protection des renseignements
personnels
The Access to Information Act
and the Privacy Act

Loi sur le droit d'accès à l'information
et sur la protection des renseignements
personnels
The Access to Information Act
and the Privacy Act

Loi sur le droit d'accès à l'information
et sur la protection des renseignements
personnels
The Access to Information Act
and the Privacy Act

Loi sur l'accès à l'information
et sur la protection des renseignements
personnels
The Access to Information Act
and the Privacy Act

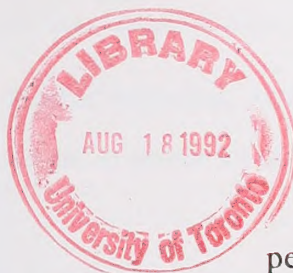
Loi sur l'accès à l'information
et sur la protection des renseignements
personnels
The Access to Information Act
and the Privacy Act



Acts of the Parliament of Canada

Lois du Parlement du Canada

Passed in the year
1991



adoptées en
1991

During the thirty-ninth
and fortieth years
of the Reign of Her Majesty
QUEEN ELIZABETH II

pendant les trente-neuvième
et quarantième années
du règne de Sa Majesté
LA REINE ELIZABETH II

These Acts were passed during
that portion of the Second
Session and of the Third Session
of the Thirty-fourth
Parliament that included
the 1991 calendar year

au cours de la période 1991 de la
deuxième session et de
la troisième session de la
trente-quatrième législature

His Excellency the Right Honourable
RAMON HNATYSHYN
Governor General

Son Excellence le très honorable
RAMON HNATYSHYN
Gouverneur général



Le Parlement
du Canada

Parliament
of Canada



Document
de la Bibliothèque
du Parlement
du Canada

Document
de la Bibliothèque
du Parlement
du Canada

Document
de la Bibliothèque
du Parlement
du Canada

Document
de la Bibliothèque
du Parlement
du Canada

Document
de la Bibliothèque
du Parlement
du Canada

Document
de la Bibliothèque
du Parlement
du Canada

TABLE OF CONTENTS

Acts of the Parliament of Canada

1991

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
PUBLIC GENERAL ACTS			
C-16	Agricultural Products Marketing Act and to provide for other matters in relation thereto, An Act to amend the	I	34
C-94	Appropriation Act No. 3, 1990-91	I	5
C-99	Appropriation Act No. 4, 1990-91	I	19
C-100	Appropriation Act No. 1, 1991-92	I	18
C-24	Appropriation Act No. 2, 1991-92	I	29
C-47	Appropriation Act No. 3, 1991-92	III	53
C-19	Bank Act	II	46
C-97	Borrowing Authority Act, 1991-92	I	23
C-93	Bretton Woods and Related Agreements Act, An Act to amend the	I	21
C-25	British Columbia Grain Handling Operations Act	I	25
C-40	Broadcasting Act	I	11
C-20	Budget Implementation Act, 1991	III	51
C-44	Canada Labour Code (geographic certification), An Act to amend the	I	39
C-260	Canada Pension Plan (spousal agreement), An Act to amend the	I	14
C-39	Canada Pension Plan, the Family Allowances Act and the Old Age Security Act, An Act to amend the	I	44
C-34	Canadian Centre for Management Development Act	I	16
C-37	Canadian Heritage Languages Institute Act	I	7
C-72	Canadian Polar Commission Act	I	6
C-63	Canadian Race Relations Foundation Act	I	8
C-23	Canadian Wheat Board Act, An Act to amend the	I	33
C-258	Centennial Flame Research Award Act	I	17
C-34	Cooperative Credit Associations Act	II	48
C-54	Criminal Code (joinder of counts), An Act to amend the	I	4
C-30	Criminal Code (mental disorder) and to amend the National Defence Act and the Young Offenders Act in consequence thereof, An Act to amend the	I	43
C-17	Criminal Code and the Customs Tariff in consequence thereof, An Act to amend the ..	I	40
C-8	Crown Corporations Dissolution or Transfer Authorization Act	I	38
C-18	Department of Multiculturalism and Citizenship Act	I	3
C-88	European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act	I	12

TABLE OF CONTENTS—Continued

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-10	Excise Tax Act and the Excise Act, An Act to amend the	I	42
C-6	Exporting, importing, manufacturing, buying or selling of or other dealing with certain weapons, An Act respecting the	I	28
C-98	Farm Income Protection Act	I	22
C-3	Federal Real Property Act	III	50
C-91	Financial Administration Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the	I	24
C-74	Fisheries Act and to amend the Criminal Code in consequence thereof, An Act to amend the	I	1
C-27	Foreign Missions and International Organizations Act	I	41
C-69	Government Expenditures Restraint Act	I	9
C-18	Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Cultural Property Export and Import Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Tax Court of Canada Act, the Unemployment Insurance Act, the Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act, the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and certain related Acts, An Act to amend the	III	49
C-28	Insurance Companies Act	II	47
C-81	International Sale of Goods Contracts Convention Act	I	13
C-202	National Day of Remembrance Act	I	36
C-2	National Energy Board Act, An Act to amend the	I	27
C-79	Parliament of Canada Act, An Act to amend the	I	20
C-84	Petro-Canada Public Participation Act	I	10
C-14	Port Warden for the Harbor of Quebec and An Act to amend and consolidate the Acts relating to the office of Port Warden for the Harbour of Montreal, and to validate certain fees and charges established pursuant thereto, An Act to amend an Act to provide for the appointment of a	I	32
C-40	Postal Services Continuation Act, 1991	I	35
C-9	Proceeds of Crime (money laundering) Act	I	26
C-29	Public Sector Compensation Act	I	30
C-11	Railway Act (grain and flour subsidies), An Act to amend the	I	37
C-38	Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act	III	52
C-37	Thunder Bay Grain Handling Operations Act	I	31
C-4	Trust and Loan Companies Act	II	45
C-223	Workers Mourning Day Act	I	15
C-68	Yukon Placer Mining Act and the Yukon Quartz Mining Act and to make provision for the application of certain orders, An Act to amend the	I	2

TABLE OF CONTENTS—*Concluded*

<i>Bill No.</i>	<i>Title</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
PRIVATE ACTS			
S-6	Metropolitan General Insurance Company in order to authorize its continuance under the laws of the Province of Quebec, An Act to amend the Act of incorporation of	III	56
S-3	Seventh-day Adventist Church in Canada, An Act to amend the Act of incorporation of the	III	55
S-4	University of Emmanuel College, An Act to amend the Act of incorporation of the . . .	III	54
(A Bill number in boldface type indicates that the Bill was passed in the Second Session of the Thirty-fourth Parliament. A Bill number in regular type indicates that the Bill was passed in the Third Session of that Parliament.)			
Index to Public General Acts		III	2613
Proclamations of Canada and Orders in Council relating to the coming into force of Acts —1 January, 1991 to 31 December, 1991		III	2643
Table of Public Statutes 1907 to December 31, 1991		III	2645

TABLE DES MATIÈRES

Lois du Parlement du Canada

1991

<i>Projets de loi n°</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC			
C-88	Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Loi sur l'	I	12
C-93	Accords de Bretton Woods et des accords connexes, Loi modifiant la Loi sur les	I	21
C-34	Associations coopératives de crédit, Loi sur les	II	48
C-19	Banques, Loi sur les	II	46
C-258	Bourse de recherches de la flamme du centenaire, Loi sur la	I	17
C-34	Centre canadien de gestion, Loi sur le	I	16
C-11	Chemins de fer (subventions pour le grain et la farine), Loi modifiant la Loi sur les . .	I	37
C-44	Code canadien du travail (accréditation régionale), Loi modifiant le	I	39
C-54	Code criminel (réunion de chefs d'accusation), Loi modifiant le	I	4
C-30	Code criminel (troubles mentaux) et modifiant en conséquence la Loi sur la défense nationale et la Loi sur les jeunes contrevenants, Loi modifiant le	I	43
C-17	Code criminel et le Tarif des douanes en conséquence, Loi modifiant le	I	40
C-16	Commercialisation des produits agricoles et édictant des dispositions connexes, Loi modifiant la Loi sur la	I	34
C-72	Commission canadienne des affaires polaires, Loi sur la	I	6
C-23	Commission canadienne du blé, Loi modifiant la Loi sur la	I	33
C-69	Compression des dépenses publiques, Loi sur la	I	9
C-81	Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises, Loi sur la . .	I	13
C-94	Crédits n° 3 pour 1990-1991, Loi de	I	5
C-99	Crédits n° 4 pour 1990-1991, Loi de	I	19
C-100	Crédits n° 1 pour 1991-1992, Loi de	I	18
C-24	Crédits n° 2 pour 1991-1992, Loi de	I	29
C-47	Crédits n° 3 pour 1991-1992, Loi de	III	53
C-8	Dissolution ou la cession de sociétés d'État, Loi sur la	I	38
C-20	Exécution du budget 1991, Loi d'	III	51
C-6	Exportation, l'importation, la fabrication, l'achat et la vente de certaines armes ainsi que d'autres opérations sur celles-ci, Loi concernant l'	I	28
C-68	Extraction de l'or dans le Yukon et la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon et portant application de certains décrets, Loi modifiant la Loi sur l'	I	2

TABLE DES MATIÈRES (suite)

<i>Projets de loi n°</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-63	Fondation canadienne des relations raciales, Loi sur la	I	8
C-14	Gardien de port pour le Havre de Québec et modifiant l'Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi de gardien de port pour le havre de Montréal, et portant validation de certains honoraires, droits et frais, Loi modifiant l'Acte pour pourvoir à la nomination d'un	I	32
C-91	Gestion des finances publiques et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la	I	24
C-3	Immeubles fédéraux, Loi sur les	III	50
C-18	Impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi de mise en oeuvre de l'Accord Atlantique Canada — Terre Neuve, la Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada -- Nouvelle Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et certaines lois connexes, Loi modifiant la Loi de l'	III	49
C-37	Institut canadien des langues patrimoniales, Loi sur l'	I	7
C-223	Jour de compassion pour les travailleurs, Loi sur le	I	15
C-202	Journée nationale de commémoration, Loi sur une	I	36
C-40	Maintien des services postaux, Loi de 1991 sur le	I	35
C-37	Manutention des grains à Thunder Bay, Loi sur la	I	31
C-25	Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi sur la	I	25
C-27	Missions étrangères et les organisations internationales, Loi sur les	I	41
C-18	Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Loi sur le ministère du	I	3
C-2	Office national de l'énergie, Loi modifiant la Loi sur l'	I	27
C-79	Parlement du Canada, Loi modifiant la Loi sur le	I	20
C-84	Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la	I	10
C-74	Pêches et le Code criminel en conséquence, Loi modifiant la Loi sur les	I	1
C-97	Pouvoir d'emprunt, Loi de 1991-1992 sur le	I	23
C-98	Protection du revenu agricole, Loi sur la	I	22
C-40	Radiodiffusion, Loi sur la	I	11
C-9	Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le	I	26
C-260	Régime de pensions du Canada (contrat matrimonial), Loi modifiant le	I	14
C-39	Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations familiales et la Loi sur la sécurité de la vieillesse, Loi modifiant le	I	44
C-29	Rémunération du secteur public, Loi sur la	I	30
C-38	Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada, Loi sur la	III	52
C-28	Sociétés d'assurances, Loi sur les	II	47
C-4	Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les	II	45

TABLE DES MATIÈRES *(fin)*

<i>Projets de loi n°</i>	<i>Titre</i>	<i>Vol.</i>	<i>Chap.</i>
C-10	Taxe d'accise et la Loi sur l'accise, Loi modifiant la Loi sur la	I	42
LOIS D'INTÉRÊT PRIVÉ			
S-3	Église Adventiste du Septième Jour au Canada, Loi modifiant la loi de constitution en corporation de l',	III	55
S-6	Métropolitaine générale, Compagnie d'assurance afin d'autoriser la prorogation de cette compagnie en vertu des lois de la province de Québec, Loi modifiant la Loi constituant en corporation La	III	56
S-4	Université du collège Emmanuel, Loi modifiant la loi constitutive de l'	III	54
(Les projets de loi dont le numéro est en caractères gras ont été adoptés pendant la deuxième session de la trente-quatrième législature. Ceux dont le numéro est en caractères maigres l'ont été pendant la troisième session.)			
Index des lois d'intérêt public de 1991		III	2899
Décrets d'entrée en vigueur des lois et proclamations du Canada : 1 ^{er} janvier 1991 — 31 décembre 1991		III	2937
Tableau des lois d'intérêt public (1907 au 31 décembre 1991)		III	2941

40 ELIZABETH II

CHAPTER 49

An Act to amend the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Cultural Property Export and Import Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Tax Court of Canada Act, the Unemployment Insurance Act, the Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act, the Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act and certain related Acts

[Assented to 17th December, 1991]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

PART I

INCOME TAX ACT

R.S., 1952, c. 148; 1970-71-72, c. 63; 1972, c. 9; 1973-74, cc. 14, 29, 30, 44, 45, 49, 51; 1974-75-76, cc. 26, 50, 58, 71, 87, 88, 95; 1976-77, cc. 4, 10, 54; 1977-78, cc. 1, 4, 32, 41, 42; 1978-79, c. 5; 1979, c. 5; 1980-81-82-83, cc. 40, 47, 48, 68, 102, 104, 109, 140; 1984, cc. 1, 19, 31, 45; 1985, c. 45; 1986, cc. 6, 24, 40, 44, 55, 58; 1987, cc. 45, 46; 1988, cc. 28, 51, 55, 61, 65; 1990, cc. 1, 34, 35, 39, 42, 45; 1991, c. 22

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 49

Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur l'assurance-chômage, la Loi de mise en œuvre de l'Accord Atlantique Canada — Terre-Neuve, la Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers et certaines lois connexes

[Sanctionnée le 17 décembre 1991]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

PARTIE I

LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

S.R.C., 1952, ch. 148; 1970-71-72, ch. 63; 1972, ch. 9; 1973-74, ch. 14, 29, 30, 44, 45, 49, 51; 1974-75-76, ch. 26, 50, 58, 71, 87, 88, 95; 1976-77, ch. 4, 10, 54; 1977-78, ch. 1, 4, 32, 41, 42; 1978-79, ch. 5; 1979, ch. 5; 1980-81-82-83, ch. 40, 47, 48, 68, 102, 104, 109, 140; 1984, ch. 1, 19, 31, 45; 1985, ch. 45; 1986, ch. 6, 24, 40, 44, 55, 58; 1987, ch. 45, 46; 1988, ch. 28, 51, 55, 61, 65; 1990, ch. 1, 34, 35, 39, 42, 45; 1991, ch. 22

1. (1) All that portion of section 3 of the *Income Tax Act* following paragraph (d) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and for the purposes of this Part,

(e) where an amount is determined under paragraph (d) for the year in respect of the taxpayer, the taxpayer's income for the year is the amount so determined, and

(f) in any other case, the taxpayer shall be deemed to have income for the year in an amount equal to zero.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

2. (1) Subsection 4(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) Unless a contrary intention is evident, no provision of this Part shall be read or construed to require the inclusion or to permit the deduction, either directly or indirectly, in computing the income of a taxpayer for a taxation year or the taxpayer's income or loss for a taxation year from a particular source or from sources in a particular place, of any amount to the extent that that amount has been directly or indirectly included or deducted, as the case may be, in computing such income or loss for the year or any preceding taxation year under, in accordance with or by reason of any other provision of this Part.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

3. (1) Paragraph 6(1)(a) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word "or" at the end of subparagraph (iv) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(v) under a salary deferral arrangement, except to the extent that the benefit is included under this paragraph by reason of subsection (11);

(2) All that portion of subparagraph 6(1)(b)(vii) of the said Act preceding clause

1. (1) Le passage de l'article 3 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qui suit l'alinéa d) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pour l'application de la présente partie, les règles suivantes s'appliquent :

e) si un montant est calculé selon l'alinéa d) à l'égard du contribuable pour l'année, le revenu du contribuable pour l'année correspond à ce montant;

f) sinon, le revenu du contribuable pour l'année est réputé égal à zéro.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

2. (1) Le paragraphe 4(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Sauf intention contraire évidente, les dispositions de la présente partie n'ont pas pour effet d'exiger l'inclusion ou de permettre la déduction, directement ou indirectement, d'une somme dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition ou du revenu ou de la perte du contribuable pour une année d'imposition, provenant d'une source déterminée ou de sources situées dans un endroit déterminé, dans la mesure où cette somme a été incluse ou déduite, directement ou indirectement, dans le calcul de ce revenu ou de cette perte pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure, en application d'une autre disposition de la présente partie.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

3. (1) L'alinéa 6(1)a) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(v) prévus par une entente d'échelonnement du traitement, sauf dans la mesure où l'avantage est visé au présent alinéa par l'effet du paragraphe (11);

(2) Le passage du sous-alinéa 6(1)b)(vii) de la même loi qui précède la division (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Limitation
respecting
inclusions and
deductions

Restrictions
relatives aux
éléments à
inclure ou à
déduire

(A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(vii) reasonable allowances for travelling expenses (other than allowances for the use of a motor vehicle) received by an employee (other than an employee employed in connection with the selling of property or the negotiating of contracts for the employer) from the employer for travelling away from

(3) Subparagraph 6(1)(b)(vii.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(vii.1) reasonable allowances for the use of a motor vehicle received by an employee (other than an employee employed in connection with the selling of property or the negotiating of contracts for the employer) from the employer for travelling in the performance of the duties of the office or employment,

(4) All that portion of paragraph 6(1)(b) of the said Act following clause (ix)(B) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and, for the purposes of subparagraphs (v), (vi) and (vii.1), an allowance received in the year by the taxpayer for the use of a motor vehicle in connection with or in the course of the taxpayer's office or employment shall be deemed not to be a reasonable allowance

(x) where the measurement of the use of the vehicle for the purpose of the allowance is not based solely on the number of kilometres for which the motor vehicle is used in connection with or in the course of the office or employment, or

(xi) where the taxpayer both receives an allowance in respect of that use and is reimbursed in whole or in part for expenses in respect of that use (except where the reimbursement is in respect of supplementary business insurance or parking, toll or ferry charges and the amount of the allowance was deter-

(vii) les allocations raisonnables pour frais de déplacement (à l'exception des allocations pour l'usage d'un véhicule à moteur) qu'un employé — dont l'emploi n'est pas relié à la vente de biens ou à la négociation de contrats pour son employeur — a reçues de son employeur pour voyager à l'extérieur :

(3) Le sous-alinéa 6(1)b)(vii.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(vii.1) les allocations raisonnables pour l'usage d'un véhicule à moteur qu'un employé — dont l'emploi n'est pas relié à la vente de biens ou à la négociation de contrats pour son employeur — a reçues de son employeur pour voyager dans l'accomplissement des fonctions de sa charge ou de son emploi,

(4) Le passage de l'alinéa 6(1)b) de la même loi qui suit la division (ix)(B) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

pour l'application des sous-alinéas (v), (vi) et (vii.1), une allocation reçue au cours de l'année par le contribuable pour l'usage d'un véhicule à moteur dans l'accomplissement des fonctions de sa charge ou de son emploi est réputée ne pas être raisonnable dans les cas suivants :

(x) l'usage du véhicule aux fins de l'allocation n'est pas uniquement évalué en fonction du nombre de kilomètres parcourus en utilisant le véhicule dans l'accomplissement des fonctions de la charge ou de l'emploi,

(xi) le contribuable reçoit une allocation pour cet usage et est remboursé de tout ou partie de ses dépenses pour le même usage (sauf s'il s'agit d'un remboursement pour frais d'assurance-automobile commerciale supplémentaire, frais de stationnement, péage routier ou frais de traversier et si l'allocation a été déterminée compte non tenu des dépenses ainsi remboursées);

mined without reference to those reimbursed expenses);

(5) Section 6 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(16) Notwithstanding subsection (1), in computing the income of an individual for a taxation year from an office or employment, there shall not be included any amount received or enjoyed by the individual in respect of, in the course of or by reason of the individual's office or employment that is the value of a benefit relating to, or an allowance (not in excess of a reasonable amount) in respect of expenses incurred by the individual for,

(a) the transportation of the individual between the individual's ordinary place of residence and the individual's work location (including parking near that location) if the individual is blind or is a person in respect of whom an amount is deductible, or would but for paragraph 118.3(1)(c) be deductible, by reason of the individual's mobility impairment, by reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the year; or

(b) an attendant to assist the individual in the performance of the individual's duties if the individual is a person in respect of whom an amount is deductible, or would but for paragraph 118.3(1)(c) be deductible, by reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the year.

(6) Subsection (1) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

(7) Subsections (2) and (3) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(8) All that portion of paragraph 6(1)(b) of the said Act following clause (ix)(B) thereof and preceding subparagraph (x) thereof, as enacted by subsection (4), is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(9) Subparagraphs 6(1)(b)(x) and (xi) of the said Act, as enacted by subsection (4), are applicable to the 1988 and subsequent

(5) L'article 6 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(16) Malgré le paragraphe (1), est exclu du calcul du revenu qu'un particulier tire d'une charge ou d'un emploi pour une année d'imposition le montant qu'il a reçu, ou dont il a joui, dans le cadre ou au titre de sa charge ou de son emploi, qui représente la valeur d'un avantage, ou une allocation (ne dépassant pas un montant raisonnable) se rapportant aux frais qu'il a engagés, relativement :

a) soit au transport du particulier entre son lieu habituel de résidence et son lieu de travail (y compris le stationnement situé près de ce lieu), si le particulier est aveugle ou a un handicap moteur au titre duquel un montant est déductible en application de l'article 118.3, ou le serait sans l'alinéa 118.3(1)c), dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année;

b) soit à un préposé aux soins du particulier, chargé d'aider celui-ci à exercer ses fonctions, si le particulier est quelqu'un pour qui un montant est déductible en application de l'article 118.3, ou le serait sans l'alinéa 118.3(1)c), dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année.

(6) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes.

(7) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(8) Le passage de l'alinéa 6(1)b) de la même loi qui suit la division (ix)(B) et précède le sous-alinéa (x), édicté par le paragraphe (4), s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(9) Les sous-alinéas 6(1)b)(x) et (xi) de la même loi, édictés par le paragraphe (4), s'appliquent aux années d'imposition 1988 et

Disability-related employment benefits

Avantage au titre d'un emploi accordé à une personne handicapée

taxation years, except that those subparagraphs are not applicable to the 1988 and 1989 taxation years of an individual who so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing.

(10) Subsection (5) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

4. (1) Paragraphs 7(1)(a) to (d) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) if the employee has acquired shares under the agreement, a benefit equal to the amount, if any, by which

(i) the value of the shares at the time the employee acquired them exceeds

(ii) the total of the amount paid or to be paid to the corporation by the employee for the shares and any amount paid by the employee to acquire the right to acquire the shares

shall be deemed to have been received by the employee by reason of the employee's employment in the taxation year in which the employee acquired the shares;

(b) if the employee has transferred or otherwise disposed of rights under the agreement in respect of some or all of the shares to a person with whom the employee was dealing at arm's length, a benefit equal to the amount, if any, by which

(i) the value of the consideration for the disposition exceeds

(ii) the amount, if any, paid by the employee to acquire those rights shall be deemed to have been received by the employee by reason of the employee's employment in the taxation year in which the employee made the disposition;

(c) if rights of the employee under the agreement have, by one or more transactions between persons not dealing at arm's length, become vested in a person who has acquired shares under the agreement, a benefit equal to the amount, if any, by which

suivantes, mais non aux années d'imposition 1988 et 1989 du particulier qui en fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national.

(10) Le paragraphe (5) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

4. (1) Les alinéas 7(1)a) à d) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) l'employé qui a acquis des actions en vertu de la convention est réputé avoir reçu, en raison de son emploi au cours de l'année d'imposition où il a acquis les actions, un avantage égal à l'excédent éventuel de la valeur des actions au moment où il les a acquises sur le total de la somme qu'il a payée ou doit payer à la corporation pour ces actions et de la somme qu'il a payée pour acquérir le droit d'acquérir les actions;

b) l'employé qui a transféré des droits prévus par la convention, afférents à certaines ou à la totalité des actions, à une personne avec qui il n'avait aucun lien de dépendance, ou en a par ailleurs disposé en faveur de cette personne est réputé avoir reçu, en raison de son emploi au cours de l'année d'imposition où il a effectué la disposition, un avantage égal à l'excédent éventuel de la valeur de la contrepartie de la disposition sur la somme que l'employé a payée pour acquérir ces droits;

c) dans le cas où, par suite d'une ou plusieurs opérations entre personnes ayant un lien de dépendance, des droits de l'employé prévus par la convention sont dévolus à une personne qui a acquis des actions aux termes de la convention, l'employé est réputé avoir reçu, en raison de son emploi au cours de l'année d'imposition où cette personne a acquis ces actions, un avantage, égal à l'excédent éventuel de la valeur des actions au moment où cette personne les a acquises sur le total de la somme qu'elle a payée ou doit payer à la corporation pour ces actions et de la somme que l'employé a payée pour acquérir le droit d'acquérir les actions; toutefois, si l'employé était décédé au moment où la personne a acquis les

(i) the value of the shares at the time that person acquired them
exceeds

(ii) the total of the amount paid or to be paid to the corporation by that person for the shares and any amount paid by the employee to acquire the right to acquire the shares

shall be deemed to have been received by the employee by reason of the employee's employment in the taxation year in which that person acquired the shares unless at the time the person acquired the shares the employee was deceased, in which case such a benefit shall be deemed to have been received by the person in that year as income from the duties of an employment performed by the person in that year in the country in which the employee primarily performed the duties of the employee's employment;

(d) if rights of the employee under the agreement have, by one or more transactions between persons not dealing at arm's length, become vested in a particular person who has transferred or otherwise disposed of rights under the agreement to another person with whom the particular person was dealing at arm's length, a benefit equal to the amount, if any, by which

(i) the value of the consideration for the disposition
exceeds

(ii) the amount, if any, paid by the employee to acquire those rights

shall be deemed to have been received by the employee by reason of the employee's employment in the taxation year in which the particular person made the disposition unless at the time the other person acquired the rights the employee was deceased, in which case such a benefit shall be deemed to have been received by the particular person in that year as income from the duties of an employment performed by the particular person in that year in the country in which the employee primarily performed the duties of the employee's employment; and

actions, celle-ci est réputée avoir reçu un avantage au cours de l'année à titre de revenu provenant des fonctions d'un emploi qu'elle exerçait au cours de l'année dans le pays où l'employé exerçait principalement les fonctions de son emploi;

d) dans le cas où, par suite d'une ou plusieurs opérations entre personnes ayant un lien de dépendance, des droits de l'employé prévus par la convention sont dévolus à une personne donnée qui a transféré des droits prévus par la convention à une autre personne avec qui elle n'avait aucun lien de dépendance, ou en a par ailleurs disposé en faveur de cette personne, l'employé est réputé avoir reçu, en raison de son emploi au cours de l'année d'imposition où la personne donnée a effectué la disposition, un avantage, égal à l'excédent éventuel de la valeur de la contrepartie de la disposition sur la somme que l'employé a payée pour acquérir ces droits; toutefois, si l'employé était décédé au moment où l'autre personne a acquis les droits, la personne donnée est réputée avoir reçu un avantage au cours de l'année à titre de revenu provenant des fonctions d'un emploi qu'elle exerçait au cours de l'année dans le pays où l'employé exerçait principalement les fonctions de son emploi;

(2) Subsection 7(1) of the said Act is further amended by adding thereto the following paragraph:

(e) if the employee has died and immediately before the death the employee owned a right to acquire shares under the agreement, a benefit equal to the amount, if any, by which

(i) the value of the right immediately after the death exceeds

(ii) the amount, if any, paid by the employee to acquire the right shall be deemed to have been received by the employee by reason of the employee's employment in the taxation year in which the employee died, and paragraphs (b), (c) and (d) shall not apply.

(3) All that portion of subsection 7(1.1) of the said Act following paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

in applying paragraph (1)(a) in respect of the employee's acquisition of the share, the reference in that paragraph to "the taxation year in which the employee acquired the shares" shall be read as a reference to "the taxation year in which the employee disposed of or exchanged the shares".

(4) Subsections 7(1.4) and (1.5) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(1.4) For the purposes of this section and paragraph 110(1)(d), where

(a) a taxpayer disposes of rights under an agreement referred to in subsection (1) or (1.1) to acquire shares of the capital stock of a particular corporation that made the agreement or of a corporation with which the particular corporation does not deal at arm's length (which rights and shares are referred to in this subsection and paragraph 110(1)(d) as the "exchanged option" and the "old shares", respectively),

(b) the taxpayer receives no consideration for the disposition of the exchanged option other than rights under an agreement with

(2) Le paragraphe 7(1) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

e) l'employé décédé qui, immédiatement avant son décès, était propriétaire d'un droit d'acquérir des actions en vertu de la convention est réputé avoir reçu, en raison de son emploi, au cours de l'année d'imposition de son décès un avantage égal à l'excédent éventuel de la valeur du droit immédiatement après le décès sur la somme qu'il a payée pour acquérir ce droit, et les alinéas b), c) et d) ne s'appliquent pas.

(3) Le passage du paragraphe 7(1.1) de la même loi qui suit l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pour l'application de l'alinéa (1)a) à l'acquisition de cette action par l'employé, le passage « au cours de l'année d'imposition où il a acquis les actions » à cet alinéa est remplacé par le passage « au cours de l'année d'imposition où il a disposé des actions ou les a échangées ».

(4) Les paragraphes 7(1.4) et (1.5) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1.4) Pour l'application du présent article et de l'alinéa 110(1)d), dans le cas où, à la fois :

a) un contribuable dispose de droits prévus par une convention visée au paragraphe (1) ou (1.1) visant l'acquisition d'actions du capital-actions d'une corporation donnée qui a conclu la convention ou d'une corporation avec laquelle la corporation donnée a un lien de dépendance (ces droits et actions étant appelés respectivement « option échangée » et « anciennes actions » au présent paragraphe et à l'alinéa 110(1)d)),

b) le contribuable ne reçoit en contrepartie de la disposition de l'option échangée

Exchange of
options

Échange
d'options

- (i) the particular corporation,
- (ii) a corporation with which the particular corporation does not deal at arm's length immediately after the disposition,
- (iii) a corporation formed on the amalgamation or merger of the particular corporation and one or more other corporations, or
- (iv) a corporation with which the corporation referred to in subparagraph (iii) does not deal at arm's length immediately after the disposition

to acquire shares of its capital stock or of the capital stock of a corporation with which it does not deal at arm's length (which rights and shares are referred to in this subsection and paragraph 110(1)(d) as the "new option" and the "new shares", respectively), and

(c) the amount, if any, by which

- (i) the total value of the new shares immediately after the disposition

exceeds

- (ii) the total amount payable by the taxpayer to acquire the new shares under the new option

does not exceed the amount, if any, by which

- (iii) the total value of the old shares immediately before the disposition

exceeds

- (iv) the amount payable by the taxpayer to acquire the old shares under the exchanged option,

the following rules apply:

(d) the taxpayer shall be deemed not to have disposed of the exchanged option and not to have acquired the new option,

(e) the new option shall be deemed to be the same option as, and a continuation of, the exchanged option, and

(f) the corporation referred to in subparagraph (b)(ii), (iii) or (iv), as the case may be, shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the particular corporation.

que des droits prévus par une convention conclue avec l'une des personnes suivantes visant l'acquisition d'actions du capital-actions de celle-ci ou de celui d'une corporation avec laquelle elle a un lien de dépendance (ces droits et actions étant appelés respectivement « nouvelle option » et « nouvelles actions » au présent paragraphe et à l'alinéa 110(1)d) :

- (i) la corporation donnée,
- (ii) une corporation avec laquelle la corporation donnée a un lien de dépendance immédiatement après la disposition,

(iii) la corporation issue de la fusion ou de l'unification de la corporation donnée et d'une ou plusieurs autres corporations,

(iv) une corporation avec laquelle la corporation visée au sous-alinéa (iii) a un lien de dépendance immédiatement après la disposition,

c) l'excédent éventuel de la valeur globale des nouvelles actions immédiatement après la disposition sur le montant total payable par le contribuable pour acquérir celles-ci aux termes de la nouvelle option ne dépasse pas l'excédent éventuel de la valeur globale des anciennes actions immédiatement avant la disposition sur le montant payable par le contribuable pour acquérir les anciennes actions aux termes de l'option échangée,

les présomptions suivantes s'appliquent :

d) le contribuable est réputé ne pas avoir disposé de l'option échangée et ne pas avoir acquis la nouvelle option;

e) la nouvelle option est réputée être la même option que l'option échangée et en être la continuation;

f) la corporation visée au sous-alinéa b)(ii), (iii) ou (iv) est réputée être la même corporation que la corporation donnée et en être la continuation.

Exchange of
shares

(1.5) For the purposes of subsection (1.1) and paragraph 110(1)(d.1), where

(a) a taxpayer disposes of or exchanges shares of a Canadian corporation that were acquired by the taxpayer under an agreement referred to in subsection (1.1) (in this subsection referred to as the “exchanged shares”),

(b) the taxpayer receives no consideration for the disposition or exchange of the exchanged shares other than shares (in this subsection referred to as the “new shares”) of

(i) the corporation,

(ii) a corporation with which the corporation does not deal at arm’s length immediately after the disposition or exchange,

(iii) a corporation formed on the amalgamation or merger of the corporation and one or more other corporations, or

(iv) a corporation with which the corporation referred to in subparagraph (iii) does not deal at arm’s length immediately after the disposition or exchange, and

(c) the total value of the new shares immediately after the disposition or exchange does not exceed the total value of the old shares immediately before the disposition or exchange,

the following rules apply:

(d) the taxpayer shall be deemed not to have disposed of or exchanged the exchanged shares and not to have acquired the new shares,

(e) the new shares shall be deemed to be the same shares as, and a continuation of, the exchanged shares,

(f) the corporation that issued the new shares shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the corporation that issued the exchanged shares, and

(g) where the exchanged shares were issued under an agreement, the new shares shall be deemed to have been issued under that agreement.

Échange
d’actions

(1.5) Pour l’application du paragraphe (1.1) et de l’alinéa 110(1)d.1), dans le cas où, à la fois :

a) un contribuable dispose d’actions d’une corporation canadienne (appelées « actions échangées » au présent paragraphe) qu’il a acquises aux termes d’une convention visée au paragraphe (1.1), ou les échange,

b) le contribuable ne reçoit en contrepartie de la disposition ou de l’échange des actions échangées que les actions (appelées « nouvelles actions » au présent paragraphe) d’une des personnes suivantes :

(i) la corporation,

(ii) une corporation avec laquelle la corporation a un lien de dépendance immédiatement après la disposition ou l’échange,

(iii) la corporation issue de la fusion ou de l’unification de la corporation et d’une ou plusieurs autres corporations,

(iv) une corporation avec laquelle la corporation visée au sous-alinéa (iii) a un lien de dépendance immédiatement après la disposition ou l’échange,

c) la valeur globale des nouvelles actions immédiatement après la disposition ou l’échange ne dépasse pas celle des anciennes actions immédiatement avant la disposition ou l’échange,

les présomptions suivantes s’appliquent :

d) le contribuable est réputé ne pas avoir disposé des actions échangées, ou ne pas les avoir échangées, et ne pas avoir acquis les nouvelles actions;

e) les nouvelles actions sont réputées être les mêmes actions que les actions échangées et en être la continuation;

f) la corporation qui a émis les nouvelles actions est réputée être la même corporation que celle qui a émis les actions échangées et en être la continuation;

g) dans le cas où les actions échangées ont été émises aux termes d’une convention, les nouvelles actions sont réputées avoir été émises aux termes de la même convention.

(5) All that portion of subsection 7(6) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Sale to trustee
for employees

(6) Where a corporation has entered into an arrangement under which shares of the corporation or of a corporation with which it does not deal at arm's length are sold or issued by either corporation to a trustee to be held by the trustee in trust for sale to an employee of the corporation or of a corporation with which it does not deal at arm's length,

(a) for the purposes of this section (except subsection (2)) and paragraphs 110(1)(d) and (d.1), any rights of the employee under the arrangement in respect of those shares, any shares acquired thereunder by the employee or by a person in whom those rights have become vested, and any amounts paid or agreed to be paid to the trustee for any shares acquired thereunder by the employee or any such person, shall be deemed to be, respectively, rights under, shares acquired under, and amounts paid or agreed to be paid to the corporation for shares acquired under, an agreement with the corporation under which the corporation has agreed to sell or issue shares to the employee; and

(6) Subsections (1), (3), (4) and (5) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years, except that where a taxpayer so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing, subsection (4) is not applicable with respect to dispositions by the taxpayer occurring before July 14, 1990.

(7) Subsection (2) is applicable with respect to deaths occurring after July 13, 1990.

5. (1) Paragraph 8(1)(f) of the said Act is amended by deleting the word "or" at the end of subparagraph (v) thereof, by adding the word "or" at the end of subparagraph (vi) thereof and by adding thereto to following subparagraph:

(5) Le passage du paragraphe 7(6) de la même loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Dans le cas où une corporation a conclu un arrangement en vertu duquel des actions de la corporation, ou d'une corporation avec laquelle elle a un lien de dépendance, sont vendues ou émises par l'une ou l'autre de ces corporations à un fiduciaire afin qu'il les détienne en fiducie pour la vente à un employé de la corporation ou d'une corporation avec laquelle elle a un lien de dépendance, les règles suivantes s'appliquent :

Vente à un
fiduciaire pour
des employés

a) pour l'application du présent article (à l'exception du paragraphe (2)) et des alinéas 110(1)d) et d.1), les droits de l'employé, prévus par l'arrangement, afférents à ces actions, les actions acquises, aux termes du même arrangement, par l'employé ou par une personne à qui ces droits ont été dévolus, ainsi que les sommes versées ou qu'il est convenu de verser au fiduciaire pour les actions ainsi acquises, sont réputés être respectivement des droits, des actions acquises et des sommes versées ou qu'il est convenu de verser à la corporation pour des actions ainsi acquises, aux termes d'une convention conclue avec la corporation selon laquelle celle-ci accepte d'émettre ou de vendre des actions à l'employé;

(6) Les paragraphes (1) et (3) à (5) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes. Toutefois, un contribuable peut, par avis écrit adressé au ministre du Revenu national, faire un choix pour que le paragraphe (4) ne s'applique pas aux dispositions qu'il effectue avant le 14 juillet 1990.

(7) Le paragraphe (2) s'applique aux décès survenus après le 13 juillet 1990.

5. (1) L'alinéa 8(1)f) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin du sous-alinéa (v) et par adjonction de ce qui suit :

(vii) amounts the payment of which reduced the amount that would otherwise be included in computing the taxpayer's income for the year by reason of paragraph 6(1)(e);

(2) Paragraph 8(1)(h) of the said Act is amended by adding the word "and" at the end of subparagraph (i) thereof, by striking out the word "and" at the end of subparagraph (ii) thereof and by repealing all that portion thereof following subparagraph (ii) thereof and substituting the following therefor:

amounts expended by the taxpayer in the year (other than motor vehicle expenses) for travelling in the course of the taxpayer's employment, except where the taxpayer

(iii) received an allowance for travelling expenses that was, by reason of subparagraph 6(1)(b)(v), (vi) or (vii), not included in computing the taxpayer's income for the year, or

(iv) claimed a deduction for the year under paragraph (e), (f) or (g);

(3) Subsection 8(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (h) thereof, the following paragraph:

(h.1) where the taxpayer, in the year,

(i) was ordinarily required to carry on the duties of employment away from the employer's place of business or in different places, and

(ii) was required under the contract of employment to pay motor vehicle expenses incurred in the performance of the duties of the office or employment,

amounts expended by the taxpayer in the year in respect of motor vehicle expenses incurred for travelling in the course of employment, except where the taxpayer

(iii) received an allowance for motor vehicle expenses that was, by reason of paragraph 6(1)(b), not included in computing the taxpayer's income for the year, or

(vii) des montants dont le paiement a entraîné la réduction du montant qui serait inclus par ailleurs dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année en application de l'alinéa 6(1)e);

(2) L'alinéa 8(1)h) de la même loi est modifié par adjonction du mot « et » à la fin du sous-alinéa (i), par suppression de ce mot à la fin du sous-alinéa (ii) et par abrogation du passage qui suit l'alinéa (ii), qui est remplacé par ce qui suit :

les sommes qu'il a dépensées pendant l'année (sauf les frais afférents à un véhicule à moteur) pour se déplacer dans l'exercice des fonctions de son emploi, sauf s'il a, selon le cas :

(iii) reçu une allocation pour frais de déplacement qui, par l'effet du sous-alinéa 6(1)b)(v), (vi) ou (vii), n'est pas incluse dans le calcul de son revenu pour l'année,

(iv) demandé une déduction pour l'année en application de l'alinéa e), f) ou g);

(3) Le paragraphe 8(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa h), de ce qui suit :

h.1) dans le cas où le contribuable, au cours de l'année, a été, d'une manière habituelle, tenu d'accomplir les fonctions de son emploi ailleurs qu'au lieu même de l'entreprise de son employeur ou à différents endroits et a été tenu, aux termes de son contrat d'emploi, d'acquitter les frais afférents à un véhicule à moteur qu'il a engagés dans l'accomplissement des fonctions de sa charge ou de son emploi, les sommes qu'il a dépensées au cours de l'année au titre des frais afférents à un véhicule à moteur pour se déplacer dans l'exercice des fonctions de son emploi, sauf s'il a, selon le cas :

(i) reçu une allocation pour frais afférents à un véhicule à moteur qui, par l'effet de l'alinéa 6(1)b), n'est pas

Motor vehicle
travelling
expenses

Frais afférents
à un véhicule à
moteur

(iv) claimed a deduction for the year under paragraph (f);

incluse dans le calcul de son revenu pour l'année,

(ii) demandé une déduction pour l'année en application de l'alinéa f);

(4) All that portion of paragraph 8(1)(j) of the English version of the said Act preceding clause (i)(B) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(4) Le passage de l'alinéa 8(1)j) de la version française de la même loi qui précède le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(j) where a deduction may be made under paragraph (f), (h) or (h.1) in computing the taxpayer's income from an office or employment for a taxation year,

j) lorsqu'un montant est déductible en application de l'alinéa f), h) ou h.1) dans le calcul du revenu que le contribuable tire d'une charge ou d'un emploi pour une année d'imposition :

(i) any interest paid by the taxpayer in the year on borrowed money used for the purpose of acquiring, or on an amount payable for the acquisition of, property that is

(i) les intérêts payés par le contribuable au cours de l'année soit sur de l'argent emprunté et utilisé pour acquérir un véhicule à moteur utilisé dans l'exercice des fonctions de sa charge ou de son emploi ou un aéronef nécessaire à cet exercice, soit sur un montant payable pour l'acquisition d'un tel véhicule ou aéronef,

(A) a motor vehicle that is used, or

(5) Clause 8(1)(j)(ii)(A) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) Clause 8(1)(j)(ii)(A) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(A) a motor vehicle that is used, or

(A) d'un véhicule à moteur utilisé dans, ou

(6) Subsection 8(1) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (o) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (p) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(6) Le paragraphe 8(1) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa o) et par adjonction de ce qui suit :

(q) where the taxpayer's income for the year from the office or employment included income from an artistic activity

q) lorsque le revenu que le contribuable tire pour l'année de la charge ou de l'emploi comprend un revenu provenant d'une des sources suivantes, les sommes que le contribuable a payées avant la fin de l'année au titre des dépenses engagées en vue de tirer le revenu de cette source, dans la mesure où elles n'étaient pas déductibles dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition antérieure :

(i) that was the creation by the taxpayer of, but not including the reproduction of, paintings, prints, etchings, drawings, sculptures or similar works of art,

(i) une activité artistique qui consiste pour le contribuable à créer des peintures, estampes, gravures, dessins, sculptures ou œuvres d'art semblables, mais non à reproduire de telles œuvres,

(ii) that was the composition by the taxpayer of a dramatic, musical or literary work,

(iii) that was the performance by the taxpayer of a dramatic or musical work as an actor, dancer, singer or musician, or

Motor vehicle and aircraft costs

Frais afférents à un véhicule à moteur ou à un aéronef

Artists' employment expenses

Dépenses d'artistes afférentes à un emploi

(iv) in respect of which the taxpayer was a member of a professional artists' association that is certified by the Minister of Communications,

amounts paid by the taxpayer before the end of the year in respect of expenses incurred for the purpose of earning the income from those activities to the extent that they were not deductible in computing the taxpayer's income for a preceding taxation year, but not exceeding a single amount in respect of all such offices and employments of the taxpayer equal to the amount, if any, by which

(v) the lesser of \$1,000 and 20% of the total of all amounts each of which is the taxpayer's income from an office or employment for the year, before making any deduction under this section, that was income from an artistic activity described in any of subparagraphs (i) to (iv),

exceeds

(vi) the total of all amounts deducted by the taxpayer for the year under paragraph (j) or (p) in respect of costs or expenses incurred for the purpose of earning the income from such an activity for the year.

(7) Subsection 8(10) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(10) An amount otherwise deductible for a taxation year under paragraph (1)(f), (h) or (h.1) or subparagraph (1)(i)(ii) or (iii) by a taxpayer shall not be deducted unless the taxpayer files with the taxpayer's return of income for the year under this Part a prescribed form signed by the taxpayer's employer certifying that the conditions set out in that provision were met in the year in respect of the taxpayer.

(8) Section 8 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(ii) une activité artistique qui consiste pour le contribuable à composer une œuvre littéraire, dramatique ou musicale,

(iii) une activité artistique qui consiste pour le contribuable à interpréter une œuvre dramatique ou musicale à titre d'acteur, de danseur, de chanteur ou de musicien,

(iv) une activité artistique à l'égard de laquelle le contribuable est membre d'une association d'artistes professionnels reconnue par le ministre des Communications;

ces sommes ne peuvent dépasser un montant unique, pour l'ensemble des semblables charges et emplois du contribuable, égal à l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (v) sur le total visé au sous-alinéa (vi) :

(v) le moins élevé de 1 000 \$ et de 20 % du total des montants représentant chacun le revenu du contribuable pour l'année provenant d'une charge ou d'un emploi (calculé avant toute déduction prévue au présent article), qui est un revenu provenant d'une activité visée à l'un des sous-alinéas (i) à (iv),

(vi) le total des montants déduits par le contribuable pour l'année en application de l'alinéa j) ou p) au titre des frais ou dépenses engagés en vue de tirer le revenu d'une telle activité pour l'année.

(7) Le paragraphe 8(10) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(10) Un contribuable ne peut déduire un montant pour une année d'imposition en application de l'alinéa (1)f), h) ou h.1) ou du sous-alinéa (1)i)(ii) ou (iii) que s'il produit, en même temps que sa déclaration de revenu pour l'année en vertu de la présente partie, un formulaire prescrit, signé de son employeur, qui atteste que les conditions visées à cette disposition ont été remplies quant au contribuable au cours de l'année.

(8) L'article 8 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Certificate of
employer

Attestation de
l'employeur

Return of
employee
shares by
trustee

- (12) Where, in a taxation year,
- (a) an employee is deemed by reason of subsection 7(2) to have disposed of a share held by a trust,
 - (b) the trust disposed of the share to the corporation that issued the share,
 - (c) the disposition occurred as a result of the employee not meeting the conditions necessary for title to the share to vest in the employee, and
 - (d) the amount paid by the corporation to acquire the share from the trust or to redeem or cancel the share did not exceed the amount paid to the corporation for the share,

the following rules apply:

- (e) there may be deducted in computing the employee's income for the taxation year from employment the amount, if any, by which
 - (i) the amount of the benefit deemed by subsection 7(1) to have been received by the employee in the year or a preceding taxation year in respect of the share exceeds
 - (ii) any amount deducted under paragraph 110(1)(d) or (d.1) in computing the employee's taxable income for the year or a preceding taxation year in respect of that benefit, and
- (f) notwithstanding any other provision of this Act, any gain or loss of the employee otherwise determined from the disposition of the share shall be deemed to be nil and section 84 does not apply to deem a dividend to have been received in respect of the disposition.

Work space in
home

- (13) Notwithstanding paragraphs (1)(f) and (i),
- (a) no amount is deductible in computing an individual's income for a taxation year from an office or employment in respect of any part (in this subsection referred to as the "work space") of a self-contained domestic establishment in which the individual resides, except to the extent that the work space is either

(12) Lorsque, au cours d'une année d'imposition, un employé est réputé, en application du paragraphe 7(2), avoir disposé d'une action détenue par une fiducie et que la fiducie dispose de l'action en faveur de la corporation émettrice — par acquisition, rachat ou annulation par cette dernière de l'action — pour une somme qui ne dépasse pas celle qui a été versée à la corporation pour l'action, les règles suivantes s'appliquent si la fiducie a disposé de l'action parce que l'employé ne remplissait pas les conditions nécessaires pour que la propriété de l'action lui soit dévolue :

a) l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) est déductible dans le calcul du revenu que l'employé tire de son emploi pour l'année :

(i) le montant de l'avantage réputé en application du paragraphe 7(1) reçu par l'employé au cours de l'année ou d'une année d'imposition antérieure relativement à l'action,

(ii) un montant déduit en application de l'alinéa 110(1)d) ou d.1) dans le calcul du revenu imposable de l'employé pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure relativement à cet avantage;

b) malgré les autres dispositions de la présente loi, les gains ou les pertes, déterminés par ailleurs, que l'employé réalise ou subit à la disposition de l'action sont réputés nuls, et aucun dividende n'est réputé, par l'application de l'article 84, avoir été reçu au titre de la disposition.

Retour des
actions des
employés par
un fiduciaire

Travail à
domicile

(13) Malgré les alinéas (1)f) et i) :

a) un montant n'est déductible dans le calcul du revenu d'un particulier pour une année d'imposition tiré d'une charge ou d'un emploi pour la partie d'un établissement domestique autonome où le particulier réside que si cette partie, selon le cas :

(i) est le lieu où le particulier accomplit principalement les fonctions de la charge ou de l'emploi,

(i) the place where the individual principally performs the duties of the office or employment, or

(ii) used exclusively during the period in respect of which the amount relates for the purpose of earning income from the office or employment and used on a regular and continuous basis for meeting customers or other persons in the ordinary course of performing the duties of the office or employment;

(b) where the conditions set out in subparagraph (a)(i) or (ii) are met, the amount in respect of the work space that is deductible in computing the individual's income for the year from the office or employment shall not exceed the individual's income for the year from the office or employment, computed without reference to any deduction in respect of the work space; and

(c) any amount in respect of a work space that was, by reason only of paragraph (b), not deductible in computing the individual's income for the immediately preceding taxation year from the office or employment shall be deemed to be an amount in respect of a work space that is otherwise deductible in computing the individual's income for the year from that office or employment and that, subject to paragraph (b), may be deducted in computing the individual's income for the year from the office or employment.

(9) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(10) Subsections (2) to (5) and (7) and subsection 8(12) of the said Act, as enacted by subsection (8), are applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(11) Subsection (6) is applicable with respect to amounts paid after 1990.

(12) Subsection 8(13) of the said Act, as enacted by subsection (8), is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

6. (1) Subsection 10(1.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) est utilisée exclusivement, au cours de la période à laquelle le montant se rapporte, aux fins de tirer un revenu de la charge ou de l'emploi et est utilisée pour rencontrer des clients ou d'autres personnes de façon régulière et continue dans le cours normal de l'exécution des fonctions de la charge ou de l'emploi;

b) si une partie de l'établissement domestique autonome du particulier répond à l'une des conditions énoncées au sous-alinéa a)(i) ou (ii), le montant déductible pour cette partie d'établissement dans le calcul du revenu du particulier pour l'année tiré de la charge ou de l'emploi ne peut dépasser son revenu ainsi tiré pour l'année, calculé compte non tenu d'une déduction pour cette partie d'établissement;

c) tout montant qui, par le seul effet de l'alinéa b), n'est pas déductible pour une partie d'établissement domestique autonome dans le calcul du revenu du particulier pour l'année d'imposition précédente tiré de la charge ou de l'emploi est réputé être un montant qui est pas ailleurs déductible au titre de la partie de l'établissement dans le calcul du revenu du particulier pour l'année tiré de la charge ou de l'emploi et qui est, sous réserve de l'alinéa b), déductible dans le calcul de ce revenu.

(9) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(10) Les paragraphes (2) à (5) et (7) et le paragraphe 8(12) de la même loi, édicté par le paragraphe (8), s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(11) Le paragraphe (6) s'applique aux sommes payées après 1990.

(12) Le paragraphe 8(13) de la même loi, édicté par le paragraphe (8), s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

6. (1) Le paragraphe 10(1.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Certain
expenses
included in cost

(1.1) For the purposes of subsection (1), the cost to a particular taxpayer of land that is described in the inventory of a business carried on by the taxpayer shall include each amount described in paragraph 18(2)(a) or (b) in respect of that land for which no deduction is permitted to the taxpayer or to another person in respect of whom the taxpayer was a person, corporation or partnership described in clause 18(3)(b)(ii)(A), (B) or (C), where that amount was not included in or added to the cost to that other person of any property otherwise than by reason of paragraph 53(1)(d.3) or subparagraph 53(1)(e)(xi).

(2) Section 10 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

Methods of
valuation to be
same

(2.1) Where property described in the inventory of a business of a taxpayer at the end of a taxation year is valued in accordance with a method provided for under this section, that method shall, subject to subsection (6), be used in the valuation of property described in the inventory of that business at the end of the following taxation year for the purpose of computing the taxpayer's income from that business unless the taxpayer, with the concurrence of the Minister and on such terms and conditions as are specified by the Minister, adopts another method provided for under this section.

(3) Subsections 10(6) and (7) of the French version of the said Act are amended by substituting the expression "entreprise artistique" for the expression "activité artistique", wherever the latter expression occurs therein.

(4) Subsection 10(8) of the French version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Définition
d'« entreprise
artistique »

(8) Pour l'application du présent article, « entreprise artistique » s'entend d'une entreprise d'un particulier qui consiste pour celui-ci à créer des peintures, estampes, gravures, dessins, sculptures ou œuvres d'art semblables, à l'exclusion d'une entreprise qui consiste à reproduire de telles œuvres d'art.

(1.1) Pour l'application du paragraphe (1), le coût, pour un contribuable, d'un fonds de terre figurant dans l'inventaire d'une entreprise qu'il exploite comprend chaque montant visé aux alinéas 18(2)a) et b) concernant ce fonds au titre duquel aucun montant n'est déductible par le contribuable ou par une autre personne vis-à-vis de laquelle il était une personne, une corporation ou une société visée à la division 18(3)b)(ii)(A), (B) ou (C), à condition que ce montant n'ait pas été inclus dans le coût d'un bien pour l'autre personne ni ajouté à ce coût, autrement qu'en application de l'alinéa 53(1)d.3) ou du sous-alinéa 53(1)e)(xi).

(2) L'article 10 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) La méthode, prévue au présent article, selon laquelle les biens figurant à l'inventaire de l'entreprise d'un contribuable à la fin d'une année d'imposition sont évalués doit servir, sous réserve du paragraphe (6), à évaluer les biens qui figurent à cet inventaire à la fin de l'année d'imposition suivante aux fins du calcul du revenu que le contribuable tire de cette entreprise, sauf si le contribuable, avec l'accord du ministre et aux conditions précisées par ce dernier, adopte une autre méthode prévue au présent article.

(3) Dans les paragraphes 10(6) et (7) de la version française de la même loi, « activité artistique » est remplacé par « entreprise artistique ».

(4) Le paragraphe 10(8) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Pour l'application du présent article, « entreprise artistique » s'entend d'une entreprise d'un particulier qui consiste pour celui-ci à créer des peintures, estampes, gravures, dessins, sculptures ou œuvres d'art semblables, à l'exclusion d'une entreprise qui consiste à reproduire de telles œuvres d'art.

Coût d'un fonds
de terre dans un
inventaire

Méthode
d'évaluation

Définition
d'« entreprise
artistique »

(5) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(6) Subsection (2) is applicable with respect to computations of income for the 1990 and subsequent taxation years.

(7) Subsections (3) and (4) are applicable to taxation years ending after 1984.

7. (1) Clause 12(1)(o)(v)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) to any stage that is not beyond the prime metal stage or its equivalent, of metal, minerals (other than iron or petroleum or related hydrocarbons) or coal from a mineral resource,

(2) Subsection 12(9) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(9) For the purposes of subsections (3), (4) and (11) and 20(14) and (21), where a taxpayer has at any time acquired an interest in a prescribed debt obligation, an amount determined in prescribed manner shall be deemed to accrue to the taxpayer as interest on the obligation in each taxation year during which the taxpayer holds the interest in the obligation.

(3) Paragraph 12(11)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) "investment contract", in relation to a taxpayer, means any debt obligation other than

(i) a salary deferral arrangement or a plan or arrangement that, but for any of paragraphs (a), (b) and (d) to (l) of the definition "salary deferral arrangement" in subsection 248(1), would be a salary deferral arrangement,

(ii) a retirement compensation arrangement or a plan or arrangement that, but for any of paragraphs (a), (b), (d) and (f) to (n) of the definition "retirement compensation arrangement" in subsection 248(1), would be a retirement compensation arrangement,

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(6) Le paragraphe (2) s'applique au calcul du revenu pour les années d'imposition 1990 et suivantes.

(7) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après 1984.

7. (1) La division 12(1)(o)(v)(B) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(B) de métaux, de minéraux (à l'exclusion du fer, du pétrole et des hydrocarbures connexes) ou de charbon tirés de ressources minérales, jusqu'à un stade qui ne dépasse pas celui du métal pur ou de son équivalent,

(2) Le paragraphe 12(9) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(9) Pour l'application des paragraphes (3), (4) et (11) et 20(14) et (21), dans le cas où un contribuable a acquis, à un moment donné, une participation dans une créance prescrite, un montant calculé selon les modalités réglementaires est réputé courir en sa faveur à titre d'intérêts sur cette créance au cours de chaque année d'imposition où il détient la participation.

(3) L'alinéa 12(11)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) « contrat de placement » s'entend, en ce qui concerne un contribuable, de toute créance, sauf les suivantes :

(i) les ententes d'échelonnement du traitement ou un régime ou mécanisme qui constituerait une entente d'échelonnement du traitement compte non tenu des alinéas a), b), et d) à l) de la définition de « entente d'échelonnement du traitement » au paragraphe 248(1),

(ii) les conventions de retraite ou un régime ou mécanisme qui constituerait une convention de retraite compte non tenu des alinéas a), b), d) et f) à n) de la définition de « convention de retraite » au paragraphe 248(1),

Intérêts réputés
cours

« contrat de
placement »
"investment
contract"

Deemed accrual

"investment
contract"
« contrat de
placement »

(iii) an employee benefit plan or a plan or arrangement that, but for any of paragraphs (a) to (e) of the definition "employee benefit plan" in subsection 248(1), would be an employee benefit plan,

(iv) a foreign retirement arrangement,

(v) an income bond,

(vi) an income debenture,

(vii) a small business development bond,

(viii) a small business bond,

(ix) an obligation in respect of which the taxpayer has (otherwise than by reason of subsection (4)) at periodic intervals of not more than one year, included, in computing the taxpayer's income throughout the period in which the taxpayer held an interest in the obligation, the income accrued thereon for such intervals, or

(x) a prescribed contract;

(4) Subsection (1) is applicable with respect to amounts that become receivable after July 13, 1990.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to investment contracts last acquired after 1989.

(6) Subsection (3) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years, except that

(a) in its application to the 1985 taxation year, paragraph 12(11)(a) of the said Act, as enacted by subsection (3), shall be read without reference to subparagraphs (i) and (ii) thereof;

(b) in its application to the 1985 to 1989 taxation years, paragraph 12(11)(a) of the said Act, as enacted by subsection (3), shall be read without reference to subparagraph (iv) thereof; and

(c) in applying subparagraph 12(11)(a)(ix) of the said Act, as enacted

(iii) les régimes de prestations aux employés ou un régime ou mécanisme qui constituerait un régime de prestations aux employés compte non tenu des alinéas a) à e) de la définition de « régime de prestations aux employés » au paragraphe 248(1),

(iv) les mécanismes de retraite étrangers,

(v) les obligations à intérêt conditionnel,

(vi) les débentures à intérêt conditionnel,

(vii) les obligations pour le développement de la petite entreprise,

(viii) les obligations pour la petite entreprise,

(ix) les obligations pour lesquelles le contribuable a inclus, à des intervalles périodiques d'un an ou moins et autrement que par application du paragraphe (4), dans le calcul de son revenu tout au long de la période pendant laquelle il détenait un intérêt dans l'obligation, le revenu qui s'est accumulé pendant ces intervalles,

(x) les contrats prescrits;

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux montants qui deviennent à recevoir après le 13 juillet 1990.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux contrats de placement acquis pour la dernière fois après 1989.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes. Toutefois :

a) pour l'application de l'alinéa 12(11)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (3), à l'année d'imposition 1985, il n'est pas tenu compte des sous-alinéas 12(11)a)(i) et (ii);

b) pour l'application de l'alinéa 12(11)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (3), aux années d'imposition 1985 à 1989, il n'est pas tenu compte du sous-alinéa 12(11)a)(iv);

c) pour l'application du sous-alinéa 12(11)a)(ix) de la même loi, édicté par le

by subsection (3), in respect of debt obligations acquired before 1990, the reference in that subparagraph to “not more than one year” shall be read as a reference to “not more than 3 years”.

8. (1) Subsection 12.2(1) of the said Act is repealed.

(2) All that portion of subsection 12.2(3) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

12.2 (1) Where in a taxation year a taxpayer holds an interest in a life insurance policy last acquired after 1989, other than

(3) All that portion of subsection 12.2(5) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(5) Where in a taxation year subsection (1) applies with respect to a taxpayer's interest in an annuity contract (or would apply if the contract had an anniversary day in the year at a time when the taxpayer held the interest), there shall be included in computing the taxpayer's income for the year the amount, if any, by which

(4) Subsection 12.2(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(8) For the purposes of this section, the first premium that was not fixed before 1990 and that was paid after 1989 by or on behalf of a taxpayer under an annuity contract, other than a contract described in paragraph (1)(d) or (3)(e) or to which subsection (1) or (4) applies (as those paragraphs and subsections read in their application to life insurance policies last acquired before 1990) or to which subsection 12(3) applies, last acquired by the taxpayer before 1990 (in this subsection referred to as the “original contract”)

paragraphe (3), aux créances acquises avant 1990, le passage « d'un an ou moins » à ce sous-alinéa est remplacé par le passage « de trois ans ou moins ».

8. (1) Le paragraphe 12.2(1) de la même loi est abrogé.

(2) Le passage du paragraphe 12.2(3) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

12.2 (1) Le contribuable qui, au cours d'une année d'imposition, détient un intérêt dans une police d'assurance-vie — acquise pour la dernière fois après 1989 — le jour anniversaire de la police doit inclure dans le calcul de son revenu pour l'année l'excédent éventuel du fonds accumulé sur cet intérêt à ce jour, déterminé selon les modalités réglementaires, sur le coût de base rajusté, pour lui, de cet intérêt à ce jour, sauf s'il s'agit :

(3) Le passage du paragraphe 12.2(5) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Le contribuable qui, au cours d'une année d'imposition, détient un intérêt dans un contrat de rente auquel le paragraphe (1) s'applique, ou s'appliquerait si le jour anniversaire du contrat tombait dans l'année à un moment où le contribuable détient l'intérêt, doit inclure dans le calcul de son revenu pour l'année l'excédent éventuel du total visé à l'alinéa a) sur le total visé à l'alinéa b) :

(4) Le paragraphe 12.2(8) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Pour l'application du présent article, la première prime qui n'a pas été fixée avant 1990 et qui a été payée après 1989 par un contribuable, ou pour son compte, dans le cadre d'un contrat de rente — à l'exception d'un contrat visé à l'alinéa (1)d) ou (3)e), d'un contrat auquel le paragraphe (1) ou (4) s'applique (tels que ces alinéas et ces paragraphes s'appliquaient aux polices d'assurance-vie acquises pour la dernière fois avant 1990) et d'un contrat auquel le paragraphe 12(3) s'applique — qu'il a acquis pour la

Amount to be included

Montant à inclure dans le revenu

Idem

Idem

Deemed acquisition of interest in annuity

Présomption d'acquisition d'un intérêt dans une rente

shall be deemed to have been paid to acquire, at the time the premium was paid, an interest in a separate annuity contract issued at that time, to the extent that the amount of the premium was not fixed before 1990, and each subsequent premium paid under the original contract shall be deemed to have been paid under that separate contract to the extent that the amount of that subsequent premium was not fixed before 1990.

(5) Paragraph 12.2(11)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) "anniversary day" of a life insurance policy means

- (i) the day that is one year after the day immediately preceding the day on which the policy was issued, and
- (ii) each day that occurs at each successive one-year interval after the day determined under subparagraph (i).

(6) Subsections (1) to (3) and (5) are applicable with respect to life insurance policies last acquired after 1989.

(7) Subsection (4) is applicable with respect to premiums paid after 1989.

9. (1) Paragraphs 13(4.1)(a) to (c) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

- (a) it was acquired by the taxpayer for the same or a similar use as the use to which the taxpayer or a person related to the taxpayer put the former property;
- (b) where the former property was used by the taxpayer or a person related to the taxpayer for the purpose of gaining or producing income from a business, the particular depreciable property was acquired for the purpose of gaining or producing income from that or a similar business or for use by a person related to the taxpayer for such a purpose; and
- (c) where the former property was taxable Canadian property (or would have been taxable Canadian property if the taxpayer were non-resident throughout the year in

dernière fois avant 1990 (appelé « contrat initial » au présent paragraphe) est réputée avoir été payée pour acquérir, au moment du paiement de la prime, un intérêt dans un contrat de rente distinct établi à ce moment, dans la mesure où le montant de cette prime n'a pas été fixé avant 1990. Chaque prime payée postérieurement dans le cadre du contrat initial est réputée avoir été payée dans le cadre d'un tel contrat distinct, dans la mesure où le montant de cette prime n'a pas été fixé avant 1990.

(5) L'alinéa 12.2(11)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) « jour anniversaire » d'une police d'assurance-vie s'entend des jours suivants :

- (i) le jour qui tombe un an après la veille du jour d'établissement de la police,
- (ii) chaque jour qui revient à chaque intervalle successif d'un an après le jour déterminé au sous-alinéa (i).

(6) Les paragraphes (1) à (3) et (5) s'appliquent aux polices d'assurance-vie acquises pour la dernière fois après 1989.

(7) Le paragraphe (4) s'applique aux primes payées après 1989.

9. (1) Les alinéas 13(4.1)a) à c) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- a) s'il l'a acquis pour le même usage qu'il a fait de l'ancien bien ou un usage semblable, ou qu'une personne qui lui est liée en a fait;
- b) si, dans le cas où le contribuable ou une personne qui lui est liée utilisait l'ancien bien en vue de tirer un revenu d'une entreprise, le bien amortissable donné a été acquis en vue de tirer un revenu de cette entreprise ou d'une entreprise semblable ou pour qu'une personne liée au contribuable l'utilise à cette fin; et
- c) si, dans le cas où l'ancien bien était un bien canadien imposable (ou l'aurait été si le contribuable n'avait résidé au Canada à aucun moment de l'année au cours de laquelle l'ancien bien a fait l'objet d'une

"anniversary day"
« jour anniversaire »

« jour anniversaire »
"anniversary day"

which the former property was disposed of and the former property were used in a business carried on by the taxpayer), the particular depreciable property was taxable Canadian property (or would have been taxable Canadian property if the taxpayer were non-resident throughout the year in which the particular property was acquired and the particular property were used in a business carried on by the taxpayer).

(2) Subsection 13(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(6) Where, in calculating the amount of a deduction allowed to a taxpayer under subsection 20(16) or regulations made under paragraph 20(1)(a) in respect of depreciable property of the taxpayer of a prescribed class (in this subsection referred to as the "particular class"), there has been added to the capital cost to the taxpayer of depreciable property of the particular class the capital cost of depreciable property (in this subsection referred to as "added property") of another prescribed class, for the purposes of this section, section 20 and any regulations made under paragraph 20(1)(a), the added property shall, if the Minister so directs with respect to any taxation year for which, under subsection 152(4), the Minister may make any reassessment or additional assessment or assess tax, interest or penalties under this Part, be deemed to have been property of the particular class and not of the other class at all times before the commencement of that year and, except to the extent that the added property or any part thereof has been disposed of by the taxpayer before the commencement of that year, to have been transferred from the particular class to the other class at the commencement of that year.

(3) Paragraphs 13(7)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) where a taxpayer, having acquired property for the purpose of gaining or

disposition et si l'ancien bien avait été utilisé dans le cadre d'une entreprise exploitée par le contribuable), le bien amortissable donné est un bien canadien imposable (ou le serait si le contribuable ne résidait au Canada à aucun moment de l'année au cours de laquelle le bien amortissable est acquis et si le bien amortissable était utilisé dans le cadre d'une entreprise exploitée par le contribuable).

(2) Le paragraphe 13(6) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Lorsque, dans le calcul de la déduction permise à un contribuable selon le paragraphe 20(16) ou les dispositions réglementaires prises en vertu de l'alinéa 20(1)a) au titre de ses biens amortissables appartenant à une catégorie prescrite donnée, le coût en capital, pour le contribuable, des biens amortissables de cette catégorie est majoré du coût en capital des biens amortissables — appelés « biens ajoutés » au présent paragraphe — d'une autre catégorie prescrite, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins du présent article, de l'article 20 et des dispositions réglementaires prises en vertu de l'alinéa 20(1)a), si le ministre l'ordonne pour toute année d'imposition pour laquelle il peut, conformément au paragraphe 152(4), établir une cotisation, une nouvelle cotisation ou une cotisation supplémentaire de l'impôt, des intérêts ou des pénalités prévus par la présente partie :

a) les biens ajoutés sont réputés avoir toujours été, avant le début de cette année, des biens appartenant à la catégorie donnée et non à l'autre catégorie;

b) sauf dans la mesure où le contribuable a disposé de tout ou partie des biens ajoutés avant le début de cette année, ces biens sont réputés avoir été transférés de la catégorie donnée à l'autre catégorie au début de cette année.

(3) Les alinéas 13(7)a) et b) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) le contribuable, ayant acquis un bien en vue d'en tirer un revenu, qui commence, à

Misclassified
property

Bien classés par
erreur

producing income, has commenced at a later time to use it for some other purpose, the taxpayer shall be deemed to have disposed of it at that later time for proceeds of disposition equal to its fair market value at that time and to have reacquired it immediately thereafter at a cost equal to that fair market value;

(b) where a taxpayer, having acquired property for some other purpose, has commenced at a later time to use it for the purpose of gaining or producing income, the taxpayer shall be deemed to have acquired it at that later time at a capital cost to the taxpayer equal to the lesser of

(i) the fair market value of the property at that later time, and

(ii) the total of

(A) the cost to the taxpayer of the property at that later time determined without reference to paragraph (a), this paragraph and subparagraph (d)(ii), and

(B) 3/4 of the amount, if any, by which

(I) the fair market value of the property at that later time

exceeds the total of

(II) the cost to the taxpayer of the property as determined under clause (A), and

(III) 4/3 of the amount deducted by the taxpayer under section 110.6 in respect of the amount, if any, by which the fair market value of the property at that later time exceeds the cost to the taxpayer of the property as determined under clause (A);

(4) Paragraph 13(7)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) where property has, since it was acquired by a taxpayer, been regularly used in part for the purpose of gaining or producing income and in part for some other purpose, the taxpayer shall be deemed to have acquired, for the purpose of gaining or producing income, the proportion of the property that the use regu-

un moment postérieur, à l'utiliser à une autre fin est réputé en avoir disposé à ce moment postérieur pour un produit de disposition égal à sa juste valeur marchande à ce même moment et l'avoir acquis de nouveau immédiatement après à un coût égal à cette juste valeur marchande;

b) le contribuable, ayant acquis un bien à une autre fin, qui commence, à un moment postérieur, à l'utiliser en vue d'en tirer un revenu est réputé l'avoir acquis à ce moment postérieur à un coût en capital, pour lui, égal au moindre :

(i) de la juste valeur marchande du bien à ce moment postérieur,

(ii) du total :

(A) du coût du bien pour lui à ce moment postérieur calculé compte non tenu de l'alinéa a), du présent alinéa et du sous-alinéa d)(ii),

(B) des 3/4 de l'excédent éventuel de la juste valeur marchande du bien à ce moment postérieur sur le total du coût du bien pour le contribuable, calculé selon la division (A), et des 4/3 du montant déduit par le contribuable en application de l'article 110.6 au titre de l'excédent éventuel de la juste valeur marchande du bien à ce moment postérieur sur le coût du bien pour le contribuable calculé selon la division (A);

(4) L'alinéa 13(7)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) lorsque, depuis son acquisition par un contribuable, un bien a été habituellement utilisé, en partie en vue d'en tirer un revenu et en partie à une autre fin, ce contribuable est réputé avoir acquis, en vue d'en tirer un revenu, la fraction du bien représentée par le rapport entre l'usage qui en est fait habituellement pour

larly made of the property for gaining or producing income is of the whole use regularly made of the property at a capital cost to the taxpayer equal to the same proportion of the capital cost to the taxpayer of the whole property and, if the property has, in such a case, been disposed of, the proceeds of disposition of the proportion of the property deemed to have been acquired for gaining or producing income shall be deemed to be the same proportion of the proceeds of disposition of the whole property;

(5) Subclauses 13(7)(d)(i)(B)(II) and (III) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(II) that proportion of the cost to the taxpayer of the property as determined under subclause (A)(II) that the amount of the increase in the use regularly made by the taxpayer of the property for that purpose is of the whole of the use regularly made of the property, and

(III) 4/3 of the amount deducted by the taxpayer under section 110.6 in respect of the amount, if any, by which the amount determined under subclause (I) exceeds the amount determined under subclause (II), and

(6) All that portion of paragraph 13(7)(e) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(e) notwithstanding any other provision of this Act, where at a particular time a person or partnership (in this paragraph referred to as the "taxpayer") has, directly or indirectly, in any manner whatever, acquired (otherwise than as a consequence of the death of the transferor) a depreciable property (other than a timber resource property) of a prescribed class from a person or partnership with whom the taxpayer did not deal at arm's length (in this paragraph referred to as the "transferor") and the property was a capital property of the transferor,

tirer un revenu et l'usage total habituel du bien, à un coût en capital, pour le contribuable, égal à la même fraction du coût en capital, pour lui, du bien entier; si, dans ce cas, le bien a fait l'objet d'une disposition, le produit de disposition de la fraction du bien réputée acquise pour tirer un revenu est réputé égal à la même fraction du produit de disposition du bien entier;

(5) Les subdivisions 13(7)d)(i)(B)(II) et (III) de la même loi sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

(II) du produit de la multiplication du coût du bien pour le contribuable, calculé selon la subdivision (A)(II), par le rapport entre l'augmentation de l'usage qu'il fait habituellement du bien à cette fin et l'usage total habituel du bien,

(III) des 4/3 du montant déduit par le contribuable en application de l'article 110.6 au titre de l'excédent éventuel du montant calculé selon la subdivision (I) sur le montant calculé selon la subdivision (II),

(6) Le passage de l'alinéa 13(7)e) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) malgré les autres dispositions de la présente loi, lorsqu'un contribuable — personne ou société — a acquis, à une date donnée, directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit (autrement que par suite du décès de l'auteur du transfert), un bien amortissable, sauf un avoir forestier, d'une catégorie prescrite d'une personne ou société avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance — appelée « auteur du transfert » au présent alinéa — et que le bien était un bien en immobilisation de l'auteur du transfert :

(7) All that portion of paragraph 13(7)(f) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(f) where a corporation is deemed under paragraph 111(4)(e) or 149(10)(b) to have disposed of and reacquired depreciable property (other than a timber resource property), the capital cost to the corporation of the property at the time of the reacquisition shall be deemed to be the amount that is equal to the total of

(8) All that portion of paragraph 13(7)(h) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(h) notwithstanding paragraph (g), where a passenger vehicle is acquired by a taxpayer at any time from a person with whom the taxpayer does not deal at arm's length, the capital cost at that time to the taxpayer of the vehicle shall be deemed to be the least of

(9) Paragraphs 13(21)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) "conversion", in respect of a vessel, means a conversion or major alteration in Canada by a taxpayer and "conversion cost" means the cost of a conversion;

(b) "depreciable property" of a taxpayer as of any time in a taxation year means property acquired by the taxpayer in respect of which the taxpayer has been allowed, or would, if the taxpayer owned the property at the end of the year and this Act were read without reference to subsection (26), be entitled to, a deduction under regulations made under paragraph 20(1)(a) in computing income for that year or a previous taxation year;

(10) Paragraph 13(21)(e) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(e) "total depreciation" allowed to a taxpayer before any time for property of a

(7) Le passage de l'alinéa 13(7)f) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) dans le cas d'une corporation qui est réputée par l'alinéa 111(4)e) ou 149(10)b) avoir disposé d'un bien amortissable sauf un avoir forestier, et l'avoir acquis de nouveau, le coût en capital du bien pour la corporation à la date où elle l'a acquis de nouveau est réputé être le total :

(8) Le passage de l'alinéa 13(7)h) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

h) malgré l'alinéa g), le coût en capital d'une voiture de tourisme pour un contribuable au moment où celui-ci l'acquiert d'une personne avec laquelle il a un lien de dépendance est réputé être le moins élevé :

(9) Les alinéas 13(21)a) et b) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) « conversion » s'entend, en ce qui concerne un navire, d'une transformation importante ou d'une conversion effectuée au Canada par un contribuable, et « frais de conversion », du coût d'une conversion;

b) « bien amortissable » à un moment donné d'une année d'imposition, bien qu'un contribuable acquiert et pour lequel il obtient une déduction, en vertu des dispositions réglementaires prises en application de l'alinéa 20(1)a), dans le calcul de son revenu pour cette année ou pour une année d'imposition antérieure ou pour lequel il aurait droit à une telle déduction si la présente loi ne comportait pas le paragraphe (26) et s'il était propriétaire du bien à la fin de l'année;

(10) L'alinéa 13(21)e) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) « amortissement total », s'agissant de l'amortissement total accordé à un contri-

"conversion"
« conversion »
"conversion cost"
« frais de conversion »

"depreciable property"
« bien amortissable »

"total depreciation"
« amortissement total »

« conversion »
"conversion"
« frais de conversion »
"conversion cost"

« bien amortissable »
"depreciable property"

« amortissement total »
"total depreciation"

prescribed class means the total of all amounts each of which is an amount deducted by the taxpayer by reason of paragraph 20(1)(a) in respect of property of that class or an amount deducted under subsection 20(16), or that would have been so deducted but for subsection 20(16.1), in computing the taxpayer's income for taxation years ending before that time;

(11) Section 13 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

Restriction on deduction before available for use

(26) In applying paragraph (21)(f) for the purposes of paragraph 20(1)(a) and any regulations made under paragraph 20(1)(a), in computing a taxpayer's income for a taxation year from a business or property, no amount shall be included in calculating the undepreciated capital cost to the taxpayer of depreciable property of a prescribed class in respect of the capital cost to the taxpayer of a property of that class (other than property that is a certified production, as defined by regulations made under paragraph 20(1)(a)) before the time at which the property is considered to have become available for use by the taxpayer.

Interpretation — available for use

(27) For the purposes of subsection (26) and subject to subsection (29), property (other than a building or part thereof) acquired by a taxpayer shall be considered to have become available for use by the taxpayer at the time that is the earliest of

(a) the time at which the property is first used by the taxpayer for the purpose of earning income,

(b) the time that is immediately after the commencement of the first taxation year of the taxpayer commencing more than 357 days after the end of the taxation year of the taxpayer in which the property was acquired by the taxpayer,

(c) the time that is immediately before the disposition of the property by the taxpayer,

buable avant un moment donné pour les biens d'une catégorie prescrite, s'entend du total des montants dont chacun représente une déduction pour amortissement prise par le contribuable par application de l'alinéa 20(1)a) pour les biens de cette catégorie ou un montant déduit en application du paragraphe 20(16) — ou qui serait ainsi déduit sans le paragraphe 20(16.1) — dans le calcul du revenu du contribuable pour les années d'imposition se terminant avant ce moment;

(11) L'article 13 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Restriction de la déduction portant sur un bien prêt à être mis en service

(26) Pour l'application de l'alinéa (21)f) à l'alinéa 20(1)a) et aux dispositions réglementaires prises en vertu de cet alinéa, aux fins du calcul du revenu qu'un contribuable tire d'une entreprise ou d'un bien pour une année d'imposition, aucun montant n'est inclus dans le calcul de la fraction non amortie du coût en capital, pour le contribuable, d'un bien amortissable d'une catégorie prescrite au titre du coût en capital, pour lui, d'un bien de cette catégorie — sauf un bien qui est une production portant visa, au sens des dispositions réglementaires prises en vertu de l'alinéa 20(1)a) — avant le moment où le bien est considéré comme devenu prêt à être mis en service par le contribuable.

Bien prêt à être mis en service

(27) Pour l'application du paragraphe (26) et sous réserve du paragraphe (29), le bien qu'un contribuable acquiert, à l'exception de tout ou partie d'un bâtiment, est considéré comme devenu prêt à être mis en service par lui au premier en date des moments suivants :

a) le moment où le contribuable l'utilise pour la première fois pour gagner un revenu;

b) le moment immédiatement après le début de la première année d'imposition du contribuable qui commence plus de 357 jours après la fin de son année d'imposition au cours de laquelle il a acquis le bien;

c) le moment immédiatement avant la disposition du bien par le contribuable;

d) le moment où le bien est livré au contribuable, ou mis à sa disposition, et peut,

(d) the time at which the property has been delivered or made available to the taxpayer and is capable, either alone or in combination with other property within the possession of the taxpayer at that time, of producing a commercially saleable product or performing a commercially saleable service, including an intermediate product or service that is used or consumed, or is to be used or consumed, by the taxpayer in producing or providing any such product or service,

(e) in the case of property acquired by the taxpayer for the prevention, reduction or elimination of air or water pollution created by operations carried on by the taxpayer or that would be created by such operations if the property had not been acquired, the time at which the property is installed and capable of performing the function for which it was acquired,

(f) in the case of property acquired by

(i) a corporation a class of shares of the capital stock of which is listed on a prescribed stock exchange,

(ii) a corporation that is a public corporation by reason of an election made under clause 89(1)(g)(ii)(A) or a designation made by the Minister in a notice to the corporation under clause 89(1)(g)(ii)(B), or

(iii) a subsidiary wholly-owned corporation of a corporation described in subparagraph (i) or (ii),

the end of the taxation year for which depreciation in respect of the property is first deducted in computing the earnings of the corporation in accordance with generally accepted accounting principles and for the purpose of the financial statements of the corporation for the year presented to its shareholders,

(g) in the case of property acquired by the taxpayer in the course of carrying on a business of farming or fishing, the time at which the property has been delivered to the taxpayer and is capable of performing the function for which it was acquired,

(h) in the case of property of a taxpayer that is a motor vehicle, trailer, trolley bus,

seul ou avec d'autres biens en possession du contribuable à ce moment, produire un produit ou fournir un service qui est vendable commercialement, y compris un produit ou service utilisé ou consommé, ou à être utilisé ou consommé, par le contribuable dans le cadre de cette production ou de cette fourniture;

e) dans le cas où le contribuable a acquis le bien pour la prévention, la réduction ou l'élimination de la pollution de l'air ou de l'eau causée par des activités qu'il exerce ou qui serait ainsi causée si le bien n'avait pas été acquis, le moment où le bien est installé et peut servir aux fins pour lesquelles il a été acquis;

f) dans le cas où le bien est acquis par l'une des corporations suivantes, la fin de l'année d'imposition pour laquelle une déduction pour amortissement au titre du bien est demandée pour la première fois dans le calcul des gains de la corporation, selon les principes comptables généralement reconnus et aux fins des états financiers pour l'année qu'elle présente à ses actionnaires; toutefois, dans le cas où l'amortissement est calculé en fonction d'une partie du coût du bien, seule cette partie est considérée comme devenue prête à être mise en service à la fin de l'année d'imposition mentionnée au présent alinéa :

(i) une corporation dont une catégorie d'actions du capital-actions est cotée à une bourse de valeurs visée par règlement,

(ii) une corporation qui est une corporation publique par suite d'un choix fait conformément à la division 89(1)(g)(ii)(A) ou d'une désignation faite par le ministre conformément à la division 89(1)(g)(ii)(B),

(iii) une filiale possédée en propriété exclusive de l'une de ces corporations;

g) dans le cas où le contribuable a acquis le bien dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole ou d'une entreprise de pêche, le moment où le bien lui est livré et peut servir aux fins pour lesquelles il a été acquis;

aircraft or vessel for which one or more permits, certificates or licences evidencing that the property may be operated by the taxpayer in accordance with any laws regulating the use of such property are required to be obtained, the time at which all such permits, certificates or licences have been obtained,

(i) in the case of property that is a spare part intended to replace a part of another property of the taxpayer if required due to a breakdown of that other property, the time at which that other property became available for use by the taxpayer,

(j) in the case of a concrete gravity base structure and topside modules intended to be used at an oil production facility in a commercial discovery area (within the meaning assigned that expression by the *Canada Petroleum Resources Act*) on which the drilling of the first well that indicated the discovery commenced before March 5, 1982, in an offshore region prescribed for the purposes of subsection 127(9), the time at which the gravity base structure deballasts and lifts the assembled topside modules, and

(k) where the property is (within the meaning assigned by subsection (4.1)) a replacement for a former property described in paragraph (4)(a) that was acquired before 1990 or that had become available for use at or before the time at which the replacement property is acquired, the time at which the replacement property is acquired,

and, for the purposes of paragraph (f), where such depreciation is calculated by reference to a portion of the cost of the property, only that portion of the property shall be considered to have become available for use at the end of the taxation year referred to in that paragraph.

(28) For the purposes of subsection (26) and subject to subsection (29), property that is a building or part thereof of a taxpayer shall be considered to have become available for use by the taxpayer at the time that is the earliest of

h) dans le cas d'un véhicule à moteur, d'une remorque, d'un trolleybus, d'un aéronef ou d'un navire du contribuable, pour lequel une ou plusieurs autorisations — permis, attestations ou licences — établissant que le contribuable peut faire fonctionner le bien en conformité avec la législation qui en réglemente l'utilisation doivent être obtenues, le moment où ces autorisations sont obtenues;

i) dans le cas d'une pièce de rechange destinée à remplacer une partie d'un autre bien du contribuable dans l'éventualité d'une défectuosité de ce bien, le moment où cet autre bien est devenu prêt à être mis en service par le contribuable;

j) dans le cas de structures à embasepoids en béton et de modules de surface destinés à être utilisés à une installation de production pétrolière dans un périmètre de découverte exploitable, au sens donné à cette expression dans la *Loi fédérale sur les hydrocarbures*, où le forage du premier puits qui a donné lieu à la découverte a commencé avant le 5 mars 1982 dans une zone extracôtière visée par règlement pour l'application du paragraphe 127(9), le moment où la structure à embasepoids en béton déballaste et soulève les modules de surface assemblés;

k) dans le cas d'un bien servant de remplacement, aux termes du paragraphe (4.1), à un ancien bien visé à l'alinéa (4)a) qui est acquis avant 1990 ou qui devient prêt à être mis en service au plus tard au moment de l'acquisition du bien de remplacement, le moment de cette acquisition.

(28) Pour l'application du paragraphe (26) et sous réserve du paragraphe (29), tout ou partie du bâtiment d'un contribuable est considéré comme devenu prêt à être mis en service par lui au premier en date des moments suivants :

Bâtiment prêt à être mis en service

Idem

(a) the time at which all or substantially all of the building is first used by the taxpayer for the purpose for which it was acquired,

(b) the time at which the construction of the building is complete,

(c) the time that is immediately after the commencement of the first taxation year of the taxpayer commencing more than 357 days after the end of the taxation year of the taxpayer in which the property was acquired by the taxpayer,

(d) the time that is immediately before the disposition of the property by the taxpayer, and

(e) where the property is (within the meaning assigned by subsection (4.1)) a replacement for a former property described in paragraph (4)(a) that was acquired before 1990 or that had become available for use at or before the time at which the replacement property is acquired, the time at which the replacement property is acquired,

and, for the purpose of this subsection, a renovation, alteration or addition to a particular building shall be considered to be a building separate from the particular building.

a) le moment où le contribuable utilise pour la première fois la totalité, ou presque, du bâtiment aux fins pour lesquelles il l'a acquis;

b) le moment où la construction du bâtiment est achevée;

c) le moment immédiatement après le début de la première année d'imposition du contribuable qui commence plus de 357 jours après la fin de son année d'imposition au cours de laquelle il a acquis le bien;

d) le moment immédiatement avant la disposition du bien par le contribuable;

e) dans le cas d'un bien servant de remplacement, aux termes du paragraphe (4.1), à un ancien bien visé à l'alinéa (4)a qui est acquis avant 1990 ou qui devient prêt à être mis en service au plus tard au moment de l'acquisition du bien de remplacement, le moment de cette acquisition.

Pour l'application du présent paragraphe, la rénovation ou la transformation d'un bâtiment, ou l'adjonction à celui-ci, est considérée comme un bâtiment distinct.

Idem

(29) For the purposes of subsection (26), where a taxpayer has acquired property (other than a building that is used or is to be used by the taxpayer principally for the purpose of gaining or producing gross revenue that is rent) in the taxpayer's first taxation year (in this subsection referred to as the "particular year") commencing more than 357 days after the end of the taxpayer's taxation year in which the taxpayer first acquired property after 1989 that is part of a project of the taxpayer, or in a taxation year subsequent to the particular year, and at the end of any taxation year (in this subsection referred to as the "inclusion year") of the taxpayer

(a) the property may reasonably be considered to be part of the project, and

(b) the property has not otherwise become available for use,

(29) Pour l'application du paragraphe (26), lorsqu'un contribuable acquiert un bien — sauf un bâtiment qu'il utilise ou utilisera principalement en vue de gagner un revenu brut qui consiste en un loyer — soit au cours de sa première année d'imposition (appelée « année donnée » au présent paragraphe) qui commence plus de 357 jours après la fin de son année d'imposition au cours de laquelle il a acquis, pour la première fois après 1989, un bien qui fait partie d'un de ses projets, soit au cours d'une année d'imposition postérieure à l'année donnée, et que le bien, à la fin de n'importe quelle année d'imposition du contribuable (appelée « année d'inclusion » au présent paragraphe), peut raisonnablement être considéré comme faisant partie du projet et n'est pas autrement devenu prêt à être mis en service, la partie donnée du bien dont le coût en capital ne dépasse pas l'excé-

Conditions
visant d'autres
biens

if the taxpayer so elects in prescribed form filed with the taxpayer's return of income under this Part for the particular year, that particular portion of the property the capital cost of which does not exceed the amount, if any, by which

(c) the total of all amounts each of which is the capital cost to the taxpayer of a depreciable property (other than a building that is used or is to be used by the taxpayer principally for the purpose of gaining or producing gross revenue that is rent) that is part of the project, that was acquired by the taxpayer after 1989 and before the end of the taxpayer's last taxation year ending more than 357 days before the commencement of the inclusion year and that has not become available for use at or before the end of the inclusion year (except where the property has first become available for use before the end of the inclusion year by reason of paragraph (27)(b) or (28)(c) or this subsection)

exceeds

(d) the total of all amounts each of which is the capital cost to the taxpayer of a depreciable property, other than the particular portion of the property, that is part of the project to the extent that the property is considered, by reason of this subsection, to have become available for use before the end of the inclusion year

shall be considered to have become available for use immediately before the end of the inclusion year.

(30) Notwithstanding subsections (27) to (29), for the purposes of subsection (26), property of a taxpayer shall be deemed to have become available for use by the taxpayer at the time at which the property was acquired where

(a) the property was acquired

(i) from a person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b)) at that time, or

(ii) in the course of a reorganization in respect of which, if a dividend were received by a corporation in the course

dent éventuel du total visé à l'alinéa a) sur le total visé à l'alinéa b) est considérée comme devenue prête à être mise en service immédiatement avant la fin de l'année d'inclusion si le contribuable en fait le choix selon le formulaire prescrit annexé à sa déclaration de revenu pour l'année donnée en vertu de la présente partie :

a) le total des montants dont chacun représente le coût en capital, pour le contribuable, d'un bien amortissable qui fait partie du projet — sauf un bâtiment que le contribuable utilise ou utilisera principalement en vue de gagner un revenu brut qui consiste en un loyer — que le contribuable acquiert après 1989 et avant la fin de sa dernière année d'imposition se terminant plus de 357 jours avant le début de l'année d'inclusion et qui n'est pas devenu prêt à être mis en service au plus tard à la fin de l'année d'inclusion, sauf si le bien était devenu prêt à être mis en service pour la première fois avant la fin de l'année d'inclusion en vertu de l'alinéa (27)b) ou (28)c) ou du présent paragraphe;

b) le total des montants dont chacun représente le coût en capital, pour le contribuable, d'un bien amortissable, autre que la partie donnée du bien, qui fait partie du projet dans la mesure où le bien est considéré, aux termes du présent paragraphe, comme devenu prêt à être mis en service avant la fin de l'année d'inclusion.

(30) Malgré les paragraphes (27) à (29) et pour l'application du paragraphe (26), le bien d'un contribuable est réputé devenir prêt à être mis en service par le contribuable au moment de son acquisition dans le cas où :

a) d'une part, le bien a été acquis d'une personne avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b)) à ce moment ou dans le cadre d'une réorganisation relativement à laquelle le paragraphe 55(2) ne s'applique pas, par l'effet de l'alinéa 55(3)b), au dividende qu'une corporation pourrait recevoir à l'occasion de la réorganisation;

Transfers of
property

Transfert de
biens

of the reorganization, subsection 55(2) would not be applicable to the dividend by reason of the application of paragraph 55(3)(b); and

(b) the property had become available for use by the person from whom it was acquired (determined without reference to paragraphs (27)(c) and (28)(d)) before that time.

Idem

(31) For the purposes of paragraphs (27)(b) and (28)(c) and subsection (29), where a property of a taxpayer was acquired from a person (in this subsection referred to as "the transferor")

(a) with whom the taxpayer was, at the time the taxpayer acquired the property, not dealing at arm's length (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b)), or

(b) in the course of a reorganization in respect of which, if a dividend were received by a corporation in the course of the reorganization, subsection 55(2) would not be applicable to the dividend by reason of the application of paragraph 55(3)(b),

the taxpayer shall be deemed to have acquired the property at the time it was acquired by the transferor.

Leased property

(32) Where a taxpayer has leased property that is depreciable property of a person with whom the taxpayer does not deal at arm's length, the amount, if any, by which

(a) the total of any amounts paid or payable by the taxpayer for the use of, or the right to use, the property in a particular taxation year and before the time at which the property would have been considered to have become available for use by the taxpayer if the taxpayer had acquired the property, and that, but for this subsection, would be deductible in computing the taxpayer's income for any taxation year

exceeds

(b) the total of any amounts received or receivable by the taxpayer for the use of, or the right to use, the property in the particular taxation year and before that time and that are included in the income of the taxpayer for any taxation year

b) d'autre part, le bien était devenu prêt à être mis en service avant ce moment par la personne de qui il a été acquis (compte non tenu des alinéas (27)c) et (28)d)).

(31) Pour l'application des alinéas (27)b) et (28)c) et du paragraphe (29), le contribuable qui acquiert un bien d'une personne est réputé l'avoir acquis au moment où la personne l'a acquis si, selon le cas :

a) au moment où il a acquis le bien, il avait un lien de dépendance avec la personne (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b));

b) il a acquis le bien dans le cadre d'une réorganisation relativement à laquelle le paragraphe 55(2) ne s'applique pas, par l'effet de l'alinéa 55(3)b), au dividende qu'une corporation pourrait recevoir à l'occasion de la réorganisation.

Idem

(32) Dans le cas où un contribuable loue un bien qui est un bien amortissable d'une personne avec laquelle il a un lien de dépendance, l'excédent du total visé à l'alinéa a) sur le total visé à l'alinéa b) est réputé être le coût, pour le contribuable, d'un bien compris dans la catégorie 13 de l'annexe II du *Règlement de l'impôt sur le revenu* et non un montant payé ou payable pour l'usage, ou le droit d'usage, du bien :

Bien de location

a) le total des montants qui sont payés ou payables par le contribuable pour l'usage, ou le droit d'usage, du bien au cours d'une année d'imposition donnée et avant le moment où le bien serait considéré comme devenu prêt à être mis en service par lui s'il l'avait acquis, et qui, sans le présent paragraphe, seraient déductibles dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition;

b) le total des montants qui sont reçus ou à recevoir par le contribuable pour l'usage,

shall be deemed to be a cost to the taxpayer of a property included in Class 13 in Schedule II to the *Income Tax Regulations* and not to be an amount paid or payable for the use of, or the right to use, the property.

(12) Paragraphs 13(4.1)(a) and (b) of the said Act, as enacted by subsection (1), are applicable with respect to dispositions of former properties occurring after July 13, 1990.

(13) Paragraph 13(4.1)(c) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable with respect to property acquired as a replacement for a former property disposed of after April 2, 1990, other than a former property disposed of

(a) pursuant to an agreement in writing entered into before April 3, 1990; or

(b) pursuant to a written notice of an intention to take the property under statutory authority given before April 3, 1990 or for the sale price of the property sold to a person by whom such a notice was given before April 3, 1990.

(14) Subsection (2) is applicable after April 19, 1983.

(15) Subsections (3) and (5) are applicable with respect to changes in use occurring after May 22, 1985, except that

(a) in applying paragraph 13(7)(a) of the said Act, as enacted by subsection (3), to changes in use occurring before May 1988, it shall be read as follows:

(a) where a taxpayer, having acquired property for the purpose of gaining or producing income therefrom or for the purpose of gaining or producing income from a business, has commenced at a later time to use it for some other purpose, the taxpayer shall be deemed to have disposed of it at that later time for proceeds of disposition equal to its fair market value at that time and to have immediately thereafter reacquired it at a cost equal to that fair market value;

and

(b) in applying clause 13(7)(b)(ii)(B) and subclause 13(7)(d)(i)(B)(III) of the said

ou le droit d'usage, du bien au cours de l'année d'imposition donnée et avant ce moment, et qui sont inclus dans le revenu du contribuable pour une année d'imposition.

(12) Les alinéas 13(4.1)a) et b) de la même loi, édictés par le paragraphe (1), s'appliquent aux dispositions d'anciens biens effectuées après le 13 juillet 1990.

(13) L'alinéa 13(4.1)c) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique aux biens acquis en remplacement d'anciens biens ayant fait l'objet d'une disposition après le 2 avril 1990, sauf s'il s'agit d'anciens biens ayant fait l'objet d'une disposition :

a) conformément à une convention écrite conclue avant le 3 avril 1990;

b) conformément à un avis écrit signalant l'intention de prendre les biens en vertu d'une autorisation législative, donné avant le 3 avril 1990, ou pour le prix de vente des biens vendus à la personne ayant donné un tel avis avant le 3 avril 1990.

(14) Le paragraphe (2) s'applique après le 19 avril 1983.

(15) Les paragraphes (3) et (5) s'appliquent aux changements d'usage effectués après le 22 mai 1985. Toutefois :

a) pour son application aux changements d'usage effectués avant mai 1988, l'alinéa 13(7)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (3), est remplacé par ce qui suit :

a) le contribuable, ayant acquis un bien en vue d'en tirer un revenu ou de tirer un revenu d'une entreprise, qui commence, à un moment postérieur, à l'utiliser à une autre fin est réputé en avoir disposé à ce moment postérieur pour un produit de disposition égal à sa juste valeur marchande à ce même moment et l'avoir acquis de nouveau immédiatement après à un coût égal à cette juste valeur marchande;

b) pour l'application de la division 13(7)b)(ii)(B) et de la subdivision 13(7)d)(i)(B)(III) de la même loi, édic-

Act, as enacted by subsections (3) and (5), respectively,

(i) to changes in use of property by a person or partnership in taxation years and fiscal periods ending before 1988, the references, if any, therein to "3/4" and "4/3 of" shall be read as references to "1/2" and "2 times", respectively,

(ii) to changes in use of property by an individual or a partnership in taxation years and fiscal periods ending after 1987 and before 1990, the references, if any, therein to "3/4" and "4/3" shall be read as references to "2/3" and "3/2", respectively,

(iii) to changes in use of property by a corporation in taxation years ending after 1987 and commencing before 1990 throughout which the corporation was a Canadian-controlled private corporation, the reference in that clause to "3/4" shall, in respect of the corporation for the year, be read as a reference to the fraction determined as the aggregate of

(A) that proportion of 1/2 that the number of days in the year that are before 1988 is of the number of days in the year,

(B) that proportion of 2/3 that the number of days in the year that are after 1987 and before 1990 is of the number of days in the year, and

(C) that proportion of 3/4 that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year, and

(iv) to changes in use of property by a corporation in taxation years ending after 1987 and commencing before 1990 where throughout the year the corporation was not a Canadian-controlled private corporation, the reference in that clause to "3/4" shall, in respect of the corporation for the year, be read as a reference to the fraction determined as the aggregate of

(A) that proportion of 1/2 that the number of days in the year that are

tées par les paragraphes (3) et (5) respectivement :

(i) aux changements d'usage d'un bien par une personne ou une société au cours des années d'imposition et des exercices financiers se terminant avant 1988, les mentions « des 3/4 » et « des 4/3 » sont respectivement remplacées par les mentions « de la moitié » et « du double »,

(ii) aux changements d'usage d'un bien par un particulier ou une société au cours des années d'imposition et des exercices financiers se terminant après 1987 et avant 1990, les fractions « 3/4 » et « 4/3 » sont respectivement remplacées par les fractions « 2/3 » et « 3/2 »,

(iii) aux changements d'usage d'un bien par une corporation au cours des années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990, tout au long desquelles la corporation était une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « 3/4 » est remplacée, en ce qui concerne la corporation pour l'année, par la fraction représentée par le total des produits suivants :

(A) le produit de 1/2 par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à 1988 et le nombre total de jours de l'année,

(B) le produit de 2/3 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1987 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,

(C) le produit de 3/4 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année,

(iv) aux changements d'usage d'un bien par une corporation au cours des années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990, tout au long desquelles la corporation n'était pas une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « 3/4 » est remplacée, en ce qui concerne la corporation pour l'année, par la fraction représentée par le total des produits suivants :

before July 1988 is of the number of days in the year,

(B) that proportion of 2/3 that the number of days in the year that are after June 1988 and before 1990 is of the number of days in the year, and

(C) that proportion of 3/4 that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year.

(16) Subsection (4) is applicable with respect to changes in use occurring after April 1988.

(17) Subsections (6) and (7) are applicable with respect to property acquired after May 22, 1985.

(18) Subsections (8) and (10) are applicable with respect to taxation years and fiscal periods commencing after June 17, 1987 that end after 1987.

(19) Paragraph 13(21)(a) of the said Act, as enacted by subsection (9), is applicable with respect to conversions commencing after July 13, 1990.

(20) Paragraph 13(21)(b) of the said Act, as enacted by subsection (9), and subsections 13(30) and (31) of the said Act, as enacted by subsection (11), are applicable in respect of property acquired after 1989.

(21) Subsections 13(26) to (29) of the said Act, as enacted by subsection (11), are applicable with respect to property acquired by a taxpayer after 1989, other than property acquired

(a) from a person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b) of the said Act) at the time the property was acquired, or

(b) in the course of a reorganization in respect of which, if a dividend were received by a corporation in the course of the reorganization, subsection 55(2) of the said Act would not be applicable to the dividend by reason of the application of paragraph 55(3)(b) of the said Act,

(A) le produit de 1/2 par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à juillet 1988 et le nombre total de jours de l'année,

(B) le produit de 2/3 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à juin 1988 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,

(C) le produit de 3/4 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année.

(16) Le paragraphe (4) s'applique aux changements d'usage effectués après avril 1988.

(17) Les paragraphes (6) et (7) s'appliquent aux biens acquis après le 22 mai 1985.

(18) Les paragraphes (8) et (10) s'appliquent aux années d'imposition et exercices financiers commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987.

(19) L'alinéa 13(21)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (9), s'applique aux conversions commençant après le 13 juillet 1990.

(20) L'alinéa 13(21)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (9), et les paragraphes 13(30) et (31) de la même loi, édictés par le paragraphe (11), s'appliquent aux biens acquis après 1989.

(21) Les paragraphes 13(26) à (29) de la même loi, édictés par le paragraphe (11), s'appliquent aux biens acquis par un contribuable après 1989, sauf s'il s'agit d'un bien amortissable appartenant, avant 1990, à la personne de qui il a été acquis, et acquis, selon le cas :

a) d'une personne avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b) de la même loi) au moment de l'acquisition du bien;

b) dans le cadre d'une réorganisation relativement à laquelle le paragraphe 55(2) de la même loi ne s'applique pas, par l'effet de l'alinéa 55(3)b) de cette loi, au

where the property was depreciable property of the person from whom it was acquired and was owned by that person before 1990.

(22) Subsection 13(32) of the said Act, as enacted by subsection (11), is applicable in respect of depreciable property of a person referred to in that subsection that was acquired by that person after 1989.

10. (1) All that portion of subsection 14(1) of the said Act following subparagraph (a)(iv) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(v) the amount, if any, by which the excess exceeds the total of

(A) the amount determined under subparagraph (iv), and

(B) 1/2 of the amount determined under clause (5)(a)(v)(B) in respect of the business

shall be deemed to be a taxable capital gain of the taxpayer from a disposition of capital property by the taxpayer in the year and, for the purposes of section 110.6, that property shall be deemed to have been disposed of by the taxpayer in the year; and

(b) in any other case, the amount, if any, by which the excess exceeds 1/2 of the amount determined under clause (5)(a)(v)(B) in respect of the business shall be included in computing the taxpayer's income from that business for that year.

(2) Subsection 14(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Notwithstanding any other provision of this Act, where at any time a person or partnership (in this subsection referred to as the "taxpayer") has, directly or indirectly, in any manner whatever, acquired an eligible capital property in respect of a business from a person or partnership with whom the taxpayer did not deal at arm's length (in this subsection referred to as the "transferor") and the property was an eligible capital property of the transferor (other than property acquired by the taxpayer as a consequence of the death of the transferor), the eligible capi-

dividende qu'une corporation pourrait recevoir à l'occasion de la réorganisation.

(22) Le paragraphe 13(32) de la même loi, édicté par le paragraphe (11), s'applique aux biens amortissables d'une personne visée à ce paragraphe que celle-ci a acquis après 1989.

10. (1) Le passage du paragraphe 14(1) de la même loi qui suit le sous-alinéa a)(iv) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(v) la partie éventuelle de cet excédent qui dépasse le total des montants suivants est réputée être un gain en capital imposable du contribuable tiré de la disposition par celui-ci au cours de l'année d'un bien en immobilisation :

(A) le montant visé au sous-alinéa (iv),

(B) la moitié du montant déterminé selon la division (5)a)(v)(B) relativement à l'entreprise;

pour l'application de l'article 110.6, ce bien est réputé avoir fait l'objet d'une disposition par le contribuable au cours de l'année;

b) dans les autres cas, l'excédent éventuel de cet excédent sur la moitié du montant déterminé selon la division (5)a)(v)(B) relativement à l'entreprise doit être inclus dans le calcul du revenu du contribuable tiré de cette entreprise pour l'année.

(2) Le paragraphe 14(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Malgré les autres dispositions de la présente loi, lorsqu'un contribuable — personne ou société — acquiert, à un moment donné, directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, un bien en immobilisation admissible, au titre d'une entreprise, d'une autre personne ou d'une autre société (appelées « cédant » au présent paragraphe) avec laquelle il a un lien de dépendance et que le bien était un bien en immobilisation admissible du cédant, la dépense en immobilisations admissible du contribuable au titre de l'entreprise est répu-

Acquisition of
eligible capital
property

Acquisition
d'un bien en
immobilisation
admissible

tal expenditure of the taxpayer in respect of the business shall, in respect of that acquisition, be deemed to be equal to 4/3 of the amount, if any, by which

(a) the amount determined under subparagraph (5)(a)(iv) in respect of the disposition of the property by the transferor exceeds

(b) the total of all amounts each of which is an amount that may reasonably be considered to have been claimed as a deduction under section 110.6 by any person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length in respect of the disposition of the property by the transferor, or any other disposition of the property before that time,

except that, where the taxpayer has disposed of the property after that time, the amount of the eligible capital expenditure deemed by this subsection to have been made by the taxpayer in respect of the property shall be determined at any time after the disposition as if the amount determined under paragraph (b) in respect thereof were the lesser of

(c) the amount otherwise so determined, and

(d) the amount, if any, by which

(i) the amount determined under paragraph (a) in respect of the disposition of the property by the transferor

exceeds

(ii) the amount determined under subparagraph (5)(a)(iv) in respect of the disposition of the property by the taxpayer.

(3) Paragraph 14(5)(a) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (iii.1) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii.1) thereof, the following subparagraph:

(iii.2) where the aggregate determined under subparagraph (ii) exceeds zero, 1/2 of the amount determined under clause (v)(B) in respect of the business

tée, relativement à cette acquisition (sauf s'il s'agit d'un bien que le contribuable a acquis par suite du décès du cédant), égale aux 4/3 de l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le total visé à l'alinéa b) :

a) le montant calculé en application du sous-alinéa (5)a)(iv) au titre de la disposition du bien par le cédant;

b) le total des montants dont chacun représente un montant qu'il est raisonnable de considérer comme déduit en application de l'article 110.6 par une personne avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance en ce qui concerne la disposition du bien par le cédant ou toute autre disposition du bien effectuée avant ce moment.

Toutefois, dans le cas où le contribuable a disposé du bien après ce moment, la dépense en immobilisations admissible qu'il est réputé avoir effectuée relativement au bien est déterminée après la disposition comme si le total calculé selon l'alinéa b) au titre du bien correspondait au moins élevé des montants suivants :

c) le total ainsi déterminé par ailleurs;

d) l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le montant déterminé selon l'alinéa a) relativement à la disposition du bien par le cédant,

(ii) le montant déterminé selon le sous-alinéa (5)a)(iv) relativement à la disposition du bien par le contribuable.

(3) L'alinéa 14(5)a) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (iii.1), de ce qui suit :

(iii.2) lorsque le total déterminé en application du sous-alinéa (ii) est supérieur à zéro, la moitié du montant déterminé en application de la division (v)(B) au titre de l'entreprise,

(4) Paragraph 14(7)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) where the former property was used by the taxpayer in a business carried on in Canada, the particular property was acquired for use by the taxpayer in a business carried on by the taxpayer in Canada.

(5) Subsections (1) and (3) are applicable

(a) in the case of a corporation, to taxation years commencing after June 1988; and

(b) in any other case, to fiscal periods commencing after 1987.

(6) Subsection (2) is applicable with respect to acquisitions of property occurring after 1987, except that, in its application to acquisitions by a taxpayer after 1987 and before the taxpayer's adjustment time in respect of the business in which the property is used, the reference in subsection 14(3) of the said Act, as enacted by subsection (2), to "4/3 of" shall be read as a reference to "2 times".

(7) Subsection (4) is applicable with respect to property acquired as a replacement for a former property disposed of after April 2, 1990, other than a former property disposed of

(a) pursuant to an agreement in writing entered into before April 3, 1990; or

(b) pursuant to a written notice of an intention to take the property under statutory authority given before April 3, 1990 or for the sale price of the property sold to a person by whom such a notice was given before April 3, 1990.

11. (1) Paragraph 15(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the payment of a dividend or a stock dividend,

(2) Subparagraph 15(2)(a)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) L'alinéa 14(7)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) si, le contribuable ayant utilisé l'ancien bien dans le cadre d'une entreprise exploitée au Canada, il a acquis le bien donné pour l'utiliser dans le cadre d'une entreprise qu'il exploite au Canada.

(5) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent :

a) s'il s'agit d'une corporation, aux années d'imposition commençant après juin 1988;

b) dans les autres cas, aux exercices financiers commençant après 1987.

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux acquisitions de biens effectuées après 1987. Toutefois, pour l'application du paragraphe 14(3) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), aux acquisitions qu'un contribuable effectue après 1987 et avant le moment du rajustement qui lui est applicable relativement à l'entreprise dans laquelle le bien est utilisé, la mention « aux 4/3 » au paragraphe 14(3) est remplacée par la mention « au double ».

(7) Le paragraphe (4) s'applique aux biens acquis en remplacement d'anciens biens ayant fait l'objet d'une disposition après le 2 avril 1990, sauf s'il s'agit d'anciens biens ayant fait l'objet d'une disposition :

a) conformément à une convention écrite conclue avant le 3 avril 1990;

b) conformément à un avis écrit signalant l'intention de prendre les biens en vertu d'une autorisation législative, donné avant le 3 avril 1990, ou pour le prix de vente des biens vendus à la personne ayant donné un tel avis avant le 3 avril 1990.

11. (1) L'alinéa 15(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) par le paiement d'un dividende ou d'un dividende en actions;

(2) Le sous-alinéa 15(2)a)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) in respect of an individual who is an employee of the lender or creditor or the spouse of an employee of the lender or creditor to enable or assist the individual to acquire a dwelling or a share of the capital stock of a cooperative housing corporation acquired for the sole purpose of acquiring the right to inhabit a dwelling owned by the corporation, where the dwelling is for the individual's habitation,

(3) Subparagraph 15(2)(a)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iii) where the lender or creditor is a corporation, in respect of an employee of the corporation, or of another corporation that is related to the corporation, to enable or assist the employee to acquire from the corporation, or a corporation related thereto, previously unissued fully paid shares of the capital stock of the corporation or the related corporation, as the case may be, to be held by the employee for the employee's own benefit, or

(4) Subsection (1) is applicable with respect to benefits conferred after June 1988.

(5) Subsection (2) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

(6) Subsection (3) is applicable with respect to loans made and indebtedness arising after 1981.

12. (1) All that portion of subsection 16.1(1) of the said Act preceding paragraph (e) thereof is repealed and the following substituted therefor:

16.1 (1) Where a taxpayer (in this section referred to as the "lessee") has leased tangible property (other than prescribed property) that would, if the lessee had acquired the property, have been depreciable property of the lessee, from a person resident in Canada (or from a non-resident person who holds the lease in the course of carrying on a business through a permanent establishment in Canada, as defined by regulation, any income from which is subject to tax under

(ii) à l'égard d'un particulier qui est l'employé du prêteur ou du créancier ou le conjoint d'un employé du prêteur ou du créancier pour permettre au particulier d'acquérir une habitation ou une action du capital-actions d'une coopérative d'habitation acquise dans l'unique but d'acquérir le droit d'habiter une habitation dont la coopérative est propriétaire, dans le cas où l'habitation est destinée à l'usage du particulier,

(3) Le sous-alinéa 15(2)a)(iii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) lorsque le prêteur ou le créancier est une corporation, à l'égard d'un employé de la corporation ou d'une autre corporation liée à celle-ci pour permettre à l'employé d'acquérir de la corporation, ou d'une corporation à laquelle elle est liée, des actions non émises antérieurement et entièrement libérées du capital-actions de la corporation, ou de la corporation liée, ceci à titre personnel et pour son propre bénéfice,

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux avantages conférés après juin 1988.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux prêts consentis et aux dettes survenues après 1981.

12. (1) Le passage du paragraphe 16.1(1) de la même loi qui précède l'alinéa e) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

16.1 (1) Dans le cas où un contribuable — appelé « preneur » au présent article — prend à bail d'une personne résidant au Canada (ou d'une personne non résidente qui détient le bail dans le cadre d'une entreprise exploitée par l'entremise d'un établissement stable au Canada, au sens du règlement, dont le revenu est assujéti à l'impôt prévu à la présente partie) avec laquelle il n'a aucun lien de dépendance — appelée « bailleur » au présent article —, pour une durée de plus

Biens de location

Leasing properties

this Part) who owns the property and with whom the lessee was dealing at arm's length (in this section referred to as the "lessor") for a term of more than one year, if the lessee and the lessor have jointly elected in prescribed form filed with their returns of income under this Part for their respective taxation years that include the particular time when the lease commenced, the following rules apply for the purposes of computing the income of the lessee for the taxation year that includes the particular time and for all subsequent taxation years:

(a) in respect of amounts paid or payable for the use of, or for the right to use, the property, the lease shall be deemed not to be a lease;

(b) the lessee shall be deemed to have acquired the property from the lessor at the particular time at a cost equal to its fair market value at that time;

(c) the lessee shall be deemed to have borrowed money from the lessor at the particular time, for the purpose of acquiring the property, in a principal amount equal to the fair market value of the property at that time;

(d) interest shall be deemed to accrue on the principal amount of the borrowed money outstanding from time to time, compounded semi-annually, not in advance, at the prescribed rate in effect

(i) at the earlier of

(A) the time, if any, before the particular time, at which the lessee last entered into an agreement to lease the property, and

(B) the particular time, or

(ii) where the lease provides that the amount payable by the lessee for the use of, or the right to use, the property varies according to prevailing interest rates in effect from time to time, and the lessee so elects, in respect of all of the property that is subject to the lease, in the lessee's return of income under this Part for the taxation year of the lessee in which the lease commenced, at the beginning of the period for which the interest is being calculated;

d'un an, un bien corporel (sauf un bien visé par règlement) dont le bailleur est propriétaire et qui, si le preneur l'avait acquis, aurait constitué un bien amortissable pour lui, le preneur et le bailleur peuvent faire un choix conjoint sur formulaire prescrit produit avec leur déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour leur année d'imposition respective qui comprend le moment donné où le bail a commencé pour que les présomptions suivantes s'appliquent au calcul du revenu du preneur pour l'année d'imposition qui comprend ce moment et pour les années d'imposition suivantes :

a) en ce qui concerne les montants payés ou payables pour l'usage ou le droit d'usage du bien, le bail est réputé ne pas en être un;

b) le preneur est réputé avoir acquis le bien du bailleur au moment donné à un coût égal à la juste valeur marchande du bien à ce moment;

c) le preneur est réputé avoir emprunté de l'argent du bailleur au moment donné en vue d'acquérir le bien, et le principal de l'emprunt est réputé correspondre à la juste valeur marchande du bien à ce moment;

d) des intérêts — composés semestriellement et non à l'avance, et calculés au taux prescrit applicable soit au premier en date du moment donné et du moment, antérieur au moment donné, où le preneur a conclu pour la dernière fois une convention visant la location du bien, soit, lorsque le bail prévoit que le montant payable par le preneur pour l'usage, ou le droit d'usage, du bien varie selon les taux d'intérêt applicables de temps à autre et que le preneur en fait le choix, pour tous les biens visés par le bail, dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour son année d'imposition au cours de laquelle le bail commence, au début de la période pour laquelle les intérêts sont calculés — sont réputés s'accumuler sur le principal de l'emprunt non remboursé de temps à autre;

(2) Paragraph 16.1(1)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) where the lessee has made an election under this subsection in respect of a property and, at any time after the lease was entered into, the owner of the property is a non-resident person who does not hold the lease in the course of carrying on a business through a permanent establishment in Canada, as defined by regulation, any income from which is subject to tax under this Part, for the purposes of this subsection the lease shall be deemed to have been cancelled at that time.

(3) Paragraph 16.1(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) if the lessee and the assignee have jointly elected by filing the prescribed form with their returns of income under this Part for their respective taxation years that include the particular time, subsection (1) shall apply to the assignee as if

(i) the assignee leased the property at the particular time from the owner of the property for a term of more than one year, and

(ii) the assignee and the owner of the property jointly elected under subsection (1) in respect of the property with their returns of income under this Part for their respective taxation years that include the particular time.

(4) Section 16.1 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(5) For the purposes of subsection (1), where at any time a property (in this subsection referred to as a "replacement property") is provided by a lessor to a lessee as a replacement for a similar property of the lessor (in this subsection referred to as the "original property") that was leased by the lessor to the lessee, and the amount payable by the lessee for the use of, or the right to use, the replacement property is the same as

(2) L'alinéa 16.1(1)i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

i) lorsque le preneur fait un choix selon le présent paragraphe relativement à un bien et que, à un moment donné après la conclusion du bail, le propriétaire du bien ne réside pas au Canada et ne détient pas le bail dans le cadre d'une entreprise exploitée par l'entremise d'un établissement stable au Canada, au sens du règlement, dont le revenu est assujéti à l'impôt prévu à la présente partie, le bail est réputé, pour l'application du présent paragraphe, avoir été annulé à ce moment.

(3) L'alinéa 16.1(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le preneur et le cessionnaire peuvent faire un choix conjoint sur formulaire prescrit produit avec leur déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour leur année d'imposition respective qui comprend le moment donné pour que le paragraphe (1) s'applique au cessionnaire comme si, à la fois :

(i) le cessionnaire avait, au moment donné, pris le bien à bail du propriétaire du bien pour une durée de plus d'un an,

(ii) le cessionnaire et le propriétaire du bien avaient fait le choix conjoint prévu au paragraphe (1) relativement au bien avec leur déclaration de revenu produite en vertu de la présente partie pour leur année d'imposition respective qui comprend ce moment.

(4) L'article 16.1 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(5) Pour l'application du paragraphe (1), le bien qu'un bailleur fournit à un preneur en remplacement d'un bien semblable du bailleur visé par un bail conclu entre eux est réputé être le même bien que le bien semblable si le montant payable pour l'usage ou le droit d'usage du bien de remplacement est le même que celui qui était payable pour le bien semblable.

Replacement
property

Bien de
remplacement

the amount that was so payable in respect of the original property, the replacement property shall be deemed to be the same property as the original property.

Additional
property

(6) For the purposes of subsection (1), where at any particular time

(a) an addition or alteration (in this subsection referred to as "additional property") is made by a lessor to a property (in this subsection referred to as the "original property") of the lessor that is the subject of a lease,

(b) the lessor and the lessee of the original property have filed the joint election referred to in subsection (1) in respect of the original property, and

(c) as a consequence of the addition or alteration, the total amount payable by the lessee for the use of, or the right to use, the original property and the additional property exceeds the amount so payable in respect of the original property,

the following rules apply:

(d) the lessee shall be deemed to have leased the additional property from the lessor at the particular time,

(e) the term of the lease of the additional property shall be deemed to be greater than one year,

(f) the lessor and the lessee shall be deemed to have jointly elected in accordance with subsection (1) in respect of the additional property,

(g) the prescribed rate in effect at the particular time in respect of the additional property shall be deemed to be equal to the prescribed rate in effect in respect of the original property at the particular time,

(h) the additional property shall be deemed not to be prescribed property, and

(i) the excess referred to in paragraph (c) shall be deemed to be an amount payable by the lessee for the use of, or the right to use, the additional property.

Renegotiation
of lease

(7) For the purposes of subsection (1), where at any time

(a) a lease (in this subsection referred to as the "original lease") of property is

(6) Pour l'application du paragraphe (1), lorsque, à un moment donné, le bien d'un bailleur (appelé « bien initial » au présent paragraphe) — qui est visé par un bail et pour lequel le bailleur et le preneur ont fait le choix prévu au paragraphe (1) — fait l'objet, de la part du bailleur, d'une addition ou d'une modification (appelée « bien supplémentaire » au présent paragraphe), et que, par suite de l'addition ou de la modification, le montant total payable par le preneur pour l'usage ou le droit d'usage du bien initial et du bien supplémentaire excède le montant ainsi payable pour le bien initial, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) le preneur est réputé avoir pris le bien supplémentaire à bail à ce moment;

b) la durée de ce bail est réputée supérieure à une année;

c) le bailleur et le preneur sont réputés avoir fait le choix conjoint prévu au paragraphe (1) relativement au bien supplémentaire;

d) le taux prescrit applicable à ce moment au bien supplémentaire est réputé correspondre à celui alors applicable au bien initial;

e) le bien supplémentaire est réputé ne pas être visé par règlement;

f) l'excédent est réputé être un montant payable par le preneur pour l'usage ou le droit d'usage du bien supplémentaire.

Bien supplé-
mentaire

Renégociation
du bail

(7) Pour l'application du paragraphe (1), le bail visant un bien qui, à un moment donné, fait l'objet d'une renégociation de bonne foi par suite de laquelle le montant

renegotiated in the course of a *bona fide* renegotiation, and

(b) as a result of the renegotiation, the amount payable by the lessee of the property for the use of, or the right to use, the property, is altered in respect of a period after that time (otherwise than by reason of an addition or alteration in respect of which subsection (6) applies),

the original lease shall be deemed to have expired and the renegotiated lease shall be deemed to be a new lease of the property entered into at that time.

(5) Subsections (1) to (4) are applicable with respect to leases and subleases entered into after 10:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, April 26, 1989, other than

(a) leases entered into pursuant to an agreement in writing entered into at or before 10:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, April 26, 1989 under which the lessee thereunder has the right to require the lease of the property, and

(b) subleases of properties that are subject to leases described in paragraph (a) or to leases entered into at or before 10:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, April 26, 1989,

except that, with respect to leases and subleases entered into after 10:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, April 26, 1989 and before June 12, 1989, subsection 16.1(1) of the said Act, as amended by subsections (1) and (2), shall be read without reference to paragraph (i) thereof, to the words "resident in Canada (or from a non-resident person who holds the lease in the course of carrying on a business through a permanent establishment in Canada, as defined by regulation, any income from which is subject to tax under this Part)" and to the words "and with whom the lessee was dealing at arm's length", and, with respect to leases and subleases entered into after June 11, 1989 and before July 13, 1990, subsection 16.1(1) of the said Act, as amended by subsections (1) and (2), shall be read without reference to clause (d)(i)(A) thereof, to the words "the earlier of" and to the words "any income

payable par le preneur pour l'usage ou le droit d'usage du bien est modifié pour une période postérieure à ce moment (autrement que par suite d'une addition ou modification à laquelle le paragraphe (6) s'applique) est réputé expiré. Le bail renégocié est réputé être un nouveau bail conclu à ce moment.

(5) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent aux baux et aux sous-baux passés après 22 heures, heure avancée de l'Est, le 26 avril 1989, à l'exception :

a) des baux passés conformément à une convention écrite conclue au plus tard à ce moment et aux termes desquels le preneur a le droit d'exiger que le bien lui soit donné à bail;

b) des sous-baux pour un bien qui fait l'objet d'un bail visé à l'alinéa a) ou d'un bail passé au plus tard à ce moment.

Toutefois, il n'est pas tenu compte au paragraphe 16.1(1) de la même loi, modifié par les paragraphes (1) et (2), d'une part, en ce qui concerne les baux et sous-baux passés après ce moment et avant le 12 juin 1989, de l'alinéa i) et du passage « résidant au Canada (ou d'une personne non résidente qui détient le bail dans le cadre d'une entreprise exploitée par l'entremise d'un établissement stable au Canada, au sens du règlement, dont le revenu est assujéti à l'impôt prévu à la présente partie) avec laquelle il n'a aucun lien de dépendance », d'autre part, en ce qui concerne les baux et sous-baux passés après le 11 juin 1989 et avant le 13 juillet 1990, des passages « premier en date du », « et du moment, antérieur au moment donné, où le preneur a conclu pour la dernière fois une convention visant la location du bien, » et « dont le revenu est assujéti à l'impôt prévu à la présente partie ».

from which is subject to tax under this Part”.

13. (1) Clause 18(1)(m)(v)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) metal, minerals (other than iron or petroleum or related hydrocarbons) or coal from a mineral resource in Canada to any stage that is not beyond the prime metal stage or its equivalent,

(2) Paragraph 18(1)(o.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(o.1) except as expressly permitted by paragraphs 20(1)(oo) and (pp), an outlay or expense made or incurred under a salary deferral arrangement in respect of another person other than such an arrangement established primarily for the benefit of one or more non-resident employees in respect of services to be rendered outside Canada;

(3) Paragraph 18(1)(s) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(s) any loss, depreciation or reduction in the value or amortized cost of a loan or lending asset of a taxpayer made or acquired by the taxpayer in the ordinary course of the taxpayer's business of insurance or the lending of money and not disposed of by the taxpayer in the taxation year, except as expressly permitted by this Part; and

(4) All that portion of paragraph 18(3.1)(a) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(a) no deduction shall be made in respect of any outlay or expense made or incurred by the taxpayer (other than an amount deductible by reason of paragraph 20(1)(a), (aa) or (gg) or subsection 20(29)) that may reasonably be regarded as a cost attributable to the period of the construction, renovation or alteration of a

13. (1) La division 18(1)m)(v)(B) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(B) de métaux, de minéraux (à l'exclusion du fer, du pétrole et des hydrocarbures connexes) ou de charbon tirés de ressources minérales situées au Canada, jusqu'à un stade qui ne dépasse pas celui du métal pur ou de son équivalent,

(2) L'alinéa 18(1)o.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

o.1) sauf ce qui est expressément prévu aux alinéas 20(1)oo) et pp), un débours fait ou une dépense engagée en vertu d'une entente d'échelonnement du traitement applicable à une autre personne, à condition que l'entente ne soit pas faite principalement au profit d'un ou de plusieurs employés non résidents pour des services à rendre à l'étranger;

(3) L'alinéa 18(1)s) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

s) le montant représentant une perte, une dépréciation ou une réduction de la valeur ou du coût amorti d'un prêt ou d'un titre de crédit qu'un contribuable a consenti ou acquis dans le cours normal de ses affaires d'assurance ou de prêt d'argent et dont il n'a pas disposé au cours de l'année, sauf ce qui est expressément permis par la présente partie;

(4) Le passage de l'alinéa 18(3.1)a) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) aucune déduction n'est faite à l'égard de quelque débours fait ou dépense engagée par le contribuable, à l'exception d'une somme déductible en application de l'alinéa 20(1)a), aa) ou gg) ou du paragraphe 20(29), qu'il est raisonnable de considérer soit comme un coût attribuable à la période de construction, de rénovation ou

Salary deferral arrangement

Dépenses en vertu d'une entente d'échelonnement du traitement

Loans or lending assets

Prêts et titres de crédit

building by or on behalf of the taxpayer, a person with whom the taxpayer does not deal at arm's length, a corporation of which the taxpayer is a specified shareholder or a partnership of which the taxpayer's share of any income or loss is 10% or more and relating to the construction, renovation or alteration, or a cost attributable to that period and relating to the ownership during that period of land

(5) All that portion of subsection 18(3.5) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(3.5) Subsection (3.1) does not apply in respect of an outlay or expense in respect of a building or the land described in subparagraph (3.1)(a)(i) or (ii) in respect of the building,

(6) Section 18 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (9) thereof, the following subsection:

(9.1) Where at any time a payment, other than a payment that

(a) may reasonably be considered to have been made in respect of the extension of the term of a debt obligation or in respect of the substitution or conversion of a debt obligation to another debt obligation or share, or

(b) is contingent or dependent on the use or production from property or is computed by reference to revenue, profit, cash flow, commodity price or any other similar criterion or by reference to dividends paid or payable to shareholders of any class of shares of the capital stock of a corporation,

is made to a person or partnership by a taxpayer in the course of carrying on a business or earning income from property in respect of borrowed money or on an amount payable for property acquired by the taxpayer (in this subsection referred to as a "debt obligation")

de transformation d'un bâtiment par le contribuable, par une personne avec laquelle il a un lien de dépendance, par une corporation dont il est un actionnaire désigné ou par une société dont sa part sur le revenu ou la perte est d'au moins 10 %, ou pour leur compte, et lié à cette construction, cette rénovation ou cette transformation, soit comme un coût attribuable à cette période et lié à la propriété, pendant cette période, d'un fonds de terre qui :

(5) Le passage du paragraphe 18(3.5) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3.5) Le paragraphe (3.1) ne s'applique pas à un débours ou à une dépense relatif à un bâtiment ou au fonds de terre visé au sous-alinéa (3.1)a)(i) ou (ii) en ce qui concerne le bâtiment :

(6) L'article 18 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (9), de ce qui suit :

(9.1) Lorsqu'un contribuable fait un paiement à une autre personne ou à une société à un moment donné dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise ou en tirant un revenu d'un bien, relativement à de l'argent emprunté ou à un montant payable pour un bien (appelé « créance » au présent paragraphe) qu'il a acquis, et que le paiement est fait soit en contrepartie d'une réduction du taux d'intérêt payable par le contribuable sur la créance, soit au titre d'une pénalité ou d'une gratification payable par le contribuable du fait qu'il a fait un remboursement de tout ou partie du principal de la créance avant son échéance, les présomptions suivantes s'appliquent dans la mesure où le paiement n'excède pas la valeur, au moment donné, d'un montant qui, sans la réduction ou le remboursement, serait payé ou payable par le contribuable à titre d'intérêts sur la créance pour son année d'imposition se terminant après le moment donné et où il est raisonnable de considérer que le paiement se rapporte à ce montant :

a) pour l'application de la présente loi, le paiement est réputé avoir été fait par le

Inapplication
du paragraphe
(3.1)

Paiement pour
pénalité,
gratification ou
réduction de
taux

(c) as consideration for a reduction in the rate of interest payable by the taxpayer on the debt obligation, or

(d) as a penalty or bonus payable by the taxpayer by reason of the repayment by the taxpayer of all or part of the principal amount of the debt obligation before its maturity,

the payment shall, to the extent that it may reasonably be considered to relate to, and does not exceed the value at that time of, an amount that, but for the reduction described in paragraph (c) or the repayment described in paragraph (d), would have been paid or payable by the taxpayer as interest on the debt obligation for a taxation year of the taxpayer ending after that time, be deemed,

(e) for the purposes of this Act, to have been paid by the taxpayer and received by the person or partnership at that time as interest on the debt obligation, and

(f) for the purpose of computing the taxpayer's income in respect of the business or property for the year, to have been paid or payable by the taxpayer in that year as interest pursuant to a legal obligation to pay interest,

(i) in the case of a reduction described in paragraph (c), on the debt obligation, and

(ii) in the case of a repayment described in paragraph (d),

(A) where the repayment was in respect of all or part of the principal amount of the debt obligation that was borrowed money, except to the extent that the borrowed money was used by the taxpayer to acquire property, on borrowed money used in the year for the purpose for which the borrowed money that was repaid was used, and

(B) where the repayment was in respect of all or part of the principal amount of the debt obligation that was either borrowed money used to acquire property or an amount payable for property acquired by the taxpayer, on the debt obligation to the extent that the property or property

contribuable et reçu par la personne ou la société à ce moment à titre d'intérêts sur la créance;

b) pour calculer le revenu du contribuable provenant de l'entreprise ou du bien pour l'année, le paiement est réputé avoir été payé ou payable par le contribuable au cours de l'année à titre d'intérêts en conformité avec une obligation légale de payer :

(i) dans le cas d'une réduction, des intérêts sur la créance,

(ii) dans le cas d'un remboursement :

(A) si le remboursement s'applique à tout ou partie du principal de la créance qui était de l'argent emprunté, sauf dans la mesure où le contribuable a utilisé cet argent pour acquérir un bien, des intérêts sur de l'argent emprunté et utilisé au cours de l'année aux fins auxquelles l'argent emprunté et remboursé a été utilisé,

(B) si le remboursement s'applique à tout ou partie du principal de la créance qui était soit de l'argent emprunté et utilisé pour acquérir un bien, soit un montant payable pour un bien acquis par le contribuable, des intérêts sur la créance dans la mesure où le contribuable utilise au cours de l'année le bien, ou un bien y substitué, en vue d'en tirer un revenu ou de tirer un revenu d'une entreprise.

Toutefois, le présent paragraphe ne s'applique ni à un paiement qu'il est raisonnable de considérer comme fait relativement au report d'échéance d'une créance, au remplacement d'une créance par une autre créance ou par une action ou encore à la conversion d'une créance en une autre créance ou en une action, ni à un paiement qui est conditionnel à l'utilisation de biens ou qui dépend de la production en provenant ou encore qui est calculé en fonction des recettes, des bénéfices, de la marge d'autofinancement, du prix des marchandises ou d'un critère semblable ou en fonction des dividendes versés ou payables aux actionnaires d'une catégorie d'actions du capital-actions d'une corporation.

substituted therefor is used by the taxpayer in the year for the purpose of gaining or producing income therefrom or for the purpose of gaining or producing income from a business.

(7) All that portion of subsection 18(11) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(11) Notwithstanding any other provision of this Act, in computing the income of a taxpayer for a taxation year, no amount is deductible under paragraph 20(1)(c), (d), (e), (e.1) or (f) in respect of borrowed money (or other property acquired by the taxpayer) in respect of any period after which the money (or other property) is used by the taxpayer for the purpose of

(8) Subsection 18(11) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (e) thereof, the following:

and, for the purposes of this subsection, where an indebtedness is incurred by a taxpayer with respect to a property and at any time that property or a property substituted therefor is used for any of the purposes referred to in paragraphs (a) to (e), the indebtedness shall be deemed to be incurred at that time for that purpose.

(9) Subsection (1) is applicable with respect to amounts becoming payable after July 13, 1990.

(10) Subsection (2) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

(11) Subsection (3) is applicable to taxation years and fiscal periods commencing after June 17, 1987 that end after 1987.

(12) Subsection (4) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years except that, in its application with respect to buildings acquired before 1990, the reference in paragraph 18(3.1)(a) of the said Act, as amended by subsection (4), to "or subsection 20(29)" shall be read as a reference to " , subsection 20(29) or section 37 or 37.1".

(7) Le passage du paragraphe 18(11) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(11) Malgré les autres dispositions de la présente loi, aucun montant n'est déductible en application de l'alinéa 20(1)c), d), e), e.1) ou f), dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition, au titre de l'argent emprunté (ou d'un autre bien acquis par le contribuable) pour une période après laquelle le contribuable utilise cet argent, ou ce bien, afin :

(8) Le paragraphe 18(11) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Pour l'application du présent paragraphe, lorsqu'un contribuable contracte une dette relativement à un bien et que ce bien, ou un bien y substitué, est utilisé à un moment donné à l'une des fins visées aux alinéas a) à e), la dette est réputée contractée à ce moment à cette fin.

(9) Le paragraphe (1) s'applique aux montants qui deviennent payables après le 13 juillet 1990.

(10) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes.

(11) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition et exercices financiers commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987.

(12) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes. Toutefois, pour son application aux bâtiments acquis avant 1990, le passage « ou du paragraphe 20(29) » à l'alinéa 18(3.1)a) de la même loi, modifié par le paragraphe (4), est remplacé par le passage « , du paragraphe 20(29) ou l'article 37 ou 37.1 ».

Limitation

Restriction

(13) Subsection (5) is applicable with respect to outlays and expenses made or incurred after May 9, 1985.

(14) Subsection (6) is applicable with respect to payments made after 1984 except that, in its application with respect to payments made before July 13, 1990, subsection 18(9.1) of the said Act, as enacted by subsection (6), shall be read without reference to paragraph (e) thereof.

(15) Subsections (7) and (8) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

14. (1) Subparagraph 19(5)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) a partnership

(A) in which interests representing in value at least $\frac{3}{4}$ of the total value of the partnership property are beneficially owned by, and

(B) at least $\frac{3}{4}$ of each income or loss of which from any source is included in the determination of the income of,

corporations described in subparagraph (v) or Canadian citizens or any combination thereof,

(2) Clause 19(5)(b)(v)(C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(C) that, if it is a corporation having share capital, is

(I) a public corporation a class or classes of shares of the capital stock of which are listed on a prescribed stock exchange in Canada, other than a corporation controlled by citizens or subjects of a country other than Canada, or

(II) a corporation of which at least $\frac{3}{4}$ of the shares having full voting rights under all circumstances, and shares having a fair market value in the aggregate of at least $\frac{3}{4}$ of the fair market value of all of the issued shares of the corporation, are beneficially owned by Canadian citizens or by public corporations a

(13) Le paragraphe (5) s'applique aux débours faits et aux dépenses engagées après le 9 mai 1985.

(14) Le paragraphe (6) s'applique aux paiements faits après 1984. Toutefois, pour l'application du paragraphe 18(9.1) de la même loi, édicté par le paragraphe (6), aux paiements faits avant le 13 juillet 1990, il n'est pas tenu compte de l'alinéa 18(9.1)a).

(15) Les paragraphes (7) et (8) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

14. (1) Le sous-alinéa 19(5)b)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) une société dans laquelle des citoyens canadiens ou des corporations visées au sous-alinéa (v), ou l'un et l'autre de ceux-ci, ont la propriété effective des participations représentant en valeur au moins les $\frac{3}{4}$ de la valeur totale des biens de la société et dont au moins les $\frac{3}{4}$ du revenu ou les $\frac{3}{4}$ des pertes, provenant d'une source donnée, sont inclus dans le calcul du revenu de tels citoyens ou de telles corporations,

(2) La division 19(5)b)(v)(C) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(C) qui a un capital-actions et qui est :

(I) soit une corporation publique — non contrôlée par des citoyens ou des sujets d'un pays étranger — dont une ou plusieurs catégories d'actions du capital-actions sont cotées à une bourse de valeurs au Canada visée par règlement,

(II) soit une corporation dans laquelle des citoyens canadiens ou des corporations publiques — non contrôlées par des citoyens ou des sujets d'un pays étranger — dont une ou plusieurs catégories d'actions du capital-actions sont cotées à une bourse de valeurs au Canada visée par règlement ont la propriété

class or classes of shares of the capital stock of which are listed on a prescribed stock exchange in Canada, other than a public corporation controlled by citizens or subjects of a country other than Canada,

and, for the purposes of subclause (II), where shares of a class of the capital stock of a corporation are owned, or deemed by this paragraph to be owned, at any time by another corporation (in this paragraph referred to as the "holding corporation"), other than a public corporation a class or classes of shares of the capital stock of which are listed on a prescribed stock exchange in Canada, each shareholder of the holding corporation shall be deemed to own at that time that proportion of the number of such shares of that class that

(III) the fair market value of the shares of the capital stock of the holding corporation owned at that time by the shareholder

is of

(IV) the fair market value of all the issued shares of the capital stock of the holding corporation outstanding at that time,

and, where at any time shares of a class of the capital stock of a corporation are owned, or are deemed by this paragraph to be owned, by a partnership, each member of the partnership shall be deemed to own at that time the least proportion of the number of such shares of that class that

(V) the member's share of the income or loss of the partnership from any source for its fiscal period that includes that time

is of

(VI) the income or loss of the partnership from that source for its fiscal period that includes that time,

and for this purpose, where the income and loss of a partnership from

effective des 3/4 au moins des actions ayant plein droit de vote en toutes circonstances et des actions ayant une juste valeur marchande égale, au total, aux 3/4 au moins de la juste valeur marchande de l'ensemble des actions émises de la corporation;

pour l'application de la subdivision (II), chaque actionnaire d'une corporation — autre qu'une corporation publique dont une ou plusieurs catégories d'actions du capital-actions sont cotées à une bourse de valeurs au Canada visée par règlement — qui a, à un moment donné, la propriété réelle ou présumée, en application du présent alinéa, d'actions d'une catégorie du capital-actions d'une corporation est réputé propriétaire à ce moment de la fraction du nombre d'actions de cette catégorie représentée par le rapport entre :

(III) d'une part, la juste valeur marchande des actions du capital-actions de la corporation dont l'actionnaire est propriétaire à ce moment,

(IV) d'autre part, la juste valeur marchande de l'ensemble des actions émises du capital-actions de la corporation qui sont en circulation à ce moment;

chaque associé d'une société qui a, à un moment donné, la propriété réelle ou présumée, en application du présent alinéa, d'actions d'une catégorie du capital-actions d'une corporation est réputé propriétaire à ce moment de la fraction la moins élevée du nombre d'actions de cette catégorie représentée par le rapport entre :

(V) d'une part, la part de l'associé sur le revenu ou la perte de la société, provenant d'une source donnée, pour son exercice financier qui comprend ce moment,

(VI) d'autre part, le revenu ou la perte de la société provenant de cette source pour son exercice financier qui comprend ce moment,

any source for a fiscal period are nil, the partnership shall be deemed to have had income from that source for that period in the amount of \$1,000,000;

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to rights referred to in paragraph 19(5)(b) of the said Act that are acquired after July 13, 1990 (and rights acquired after 1988 where the acquiror of the right so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992) and, for that purpose, where an individual who is a citizen or subject of a country other than Canada or a corporation controlled by such an individual or individuals has at any time after July 13, 1990 acquired, in an arm's length transaction,

(a) more than 1/4 of the shares of a particular corporation that have full voting rights under all circumstances, or

(b) shares of a particular corporation having a fair market value in the aggregate of more than 1/4 of the fair market value of all of the issued shares of the particular corporation,

the particular corporation and any corporation controlled by the particular corporation shall be deemed to have acquired at that time any right referred to in paragraph 19(5)(b) of the said Act that is owned by the particular corporation or controlled corporation at that time.

15. (1) Subparagraph 20(1)(c)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iv) borrowed money used to acquire an interest in an annuity contract in respect of which section 12.2 applies (or would apply if the contract had an anniversary day in the year at a time when the taxpayer held the interest) except that, where annuity payments have commenced under the contract in a preceding taxation year, the amount of interest paid or payable in the year shall not be deducted to the extent that it exceeds the amount included under section 12.2 in computing the taxpayer's income for

à cette fin, dans le cas où le revenu et la perte d'une société provenant d'une source donnée pour un exercice financier sont nuls, le revenu de la société provenant de cette source pour cet exercice est réputé égal à 1 000 000 \$.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux droits visés à l'alinéa 19(5)b) de la même loi qui sont acquis après le 13 juillet 1990, ainsi qu'aux droits acquis après 1988 si l'acquéreur en fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992. À cette fin, dans le cas où le particulier citoyen ou sujet d'un pays étranger, ou la corporation qu'il contrôle, acquiert à un moment donné après le 13 juillet 1990, dans le cadre d'une opération sans lien de dépendance, soit plus du quart des actions, ayant plein droit de vote en toutes circonstances, d'une autre corporation, soit des actions d'une autre corporation ayant, au total, une juste valeur marchande égale à plus du quart de la juste valeur marchande de l'ensemble des actions émises de cette autre corporation, l'autre corporation et toute corporation qu'elle contrôle sont réputées avoir acquis à ce moment un droit visé à l'alinéa 19(5)b) de la même loi dont elles sont propriétaires à ce moment.

15. (1) Le sous-alinéa 20(1)c)(iv) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) de l'argent emprunté et utilisé pour acquérir un intérêt dans un contrat de rente auquel l'article 12.2 s'applique, ou s'appliquerait si le jour anniversaire du contrat tombait dans l'année à un moment où le contribuable détient l'intérêt; toutefois, lorsque la rente a commencé à être versée aux termes du contrat au cours d'une année d'imposition antérieure, les intérêts payés ou payables au cours de l'année ne sont pas déduits dans la mesure où ils dépassent le montant inclus en application de l'ar-

the year in respect of the taxpayer's interest in the contract,

(2) Subsection 20(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (e.1) thereof, the following paragraph:

(e.2) such portion of the lesser of

(i) the premiums payable by the taxpayer under a life insurance policy (other than an annuity contract) in respect of the year, where

(A) an interest in the policy is assigned to a restricted financial institution in the course of a borrowing from the institution,

(B) the interest payable in respect of the borrowing is or would, but for subsections 18(2) and (3.1) and sections 21 and 28, be deductible in computing the taxpayer's income for the year, and

(C) the assignment referred to in clause (A) is required by the institution as collateral for the borrowing

and

(ii) the net cost of pure insurance in respect of the year, as determined in accordance with the regulations, in respect of the interest in the policy referred to in clause (i)(A),

as may reasonably be considered to relate to the amount owing from time to time during the year by the taxpayer to the institution under the borrowing;

(3) Subsection 20(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (ff) thereof, the following paragraph:

(gg) an amount paid by the taxpayer in the year for such prescribed renovations or alterations to a building of the taxpayer that is used by the taxpayer primarily for the purpose or gaining or producing income therefrom or from a business as are made for the purpose of enabling individuals who have a mobility impairment to gain access to the building or be mobile within it;

article 12.2 dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année quant à son intérêt dans le contrat;

(2) Le paragraphe 20(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa e.1), de ce qui suit :

e.2) la partie du moins élevé des montants suivants qu'il est raisonnable de considérer comme liée au montant qu'un contribuable doit à une institution financière véritable de temps à autre au cours de l'année en raison d'un emprunt contracté de l'institution :

(i) les primes payables par le contribuable pour l'année aux termes d'une police d'assurance-vie (sauf un contrat de rente), dans le cas où, à la fois :

(A) un intérêt dans la police est cédé à l'institution financière dans le cadre de l'emprunt,

(B) les intérêts payables sur l'emprunt sont déductibles dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année, ou le seraient sans les paragraphes 18(2) et (3.1) et les articles 21 et 28,

(C) la cession visée à la division (A) est exigée par l'institution financière à titre de garantie de l'emprunt,

(ii) le coût net de l'assurance pure pour l'année, déterminé en conformité avec les dispositions réglementaires, relativement à l'intérêt dans la police;

(3) Le paragraphe 20(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa ff), de ce qui suit :

gg) une somme payée par le contribuable au cours de l'année pour les renovations ou transformations, visées par règlement, effectuées à l'un de ses bâtiments qu'il utilise principalement en vue d'en tirer un revenu ou de tirer un revenu d'une entreprise, si les renovations ou transformations ont pour objet de permettre à des particuliers ayant un handicap moteur d'avoir accès au bâtiment ou de s'y déplacer;

Premiums on life insurance used as collateral

Primes d'une police d'assurance-vie utilisée à titre de garantie

Disability-related modifications to buildings

Modification pour adapter un bâtiment aux besoins d'une personne handicapée

(4) Paragraph 20(1)(mm) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (iv) thereof, the following:

“except that where the year is less than 51 weeks, the amount that may be claimed under this paragraph by the taxpayer for the year shall not exceed the greater of

(v) that proportion of the maximum amount that may otherwise be claimed under this paragraph by the taxpayer for the year that the number of days in the year is of 365, and

(vi) the amount of such outlay or expense not referred to in any of subparagraphs (i) to (iv) that was made or incurred by the taxpayer in the year;

(5) Subsection 20(1) of the said Act is further amended by adding the word “and” at the end of paragraph (oo) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(pp) any amount under a salary deferral arrangement in respect of another person (other than an arrangement established primarily for the benefit of one or more non-resident employees in respect of services to be rendered outside Canada) to the extent that it was

(i) included under paragraph 6(1)(i) in computing the income of the other person for the taxation year of the other person that ends in the taxpayer's taxation year, and

(ii) in respect of services rendered to the taxpayer.

(6) Subsection 20(2.2) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “or” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(c) that is an annuity contract all of the insurer's reserves for which vary in amount depending on the fair market value of a specified group of properties.

(4) L'alinéa 20(1)mm de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

toutefois, si l'année compte moins de 51 semaines, le montant que le contribuable peut déduire pour l'année en application du présent alinéa ne peut dépasser le plus élevé des montants suivants :

(v) le produit de la multiplication du montant maximal que le contribuable peut déduire par ailleurs pour l'année en application du présent alinéa par le rapport entre le nombre de jours de l'année et 365,

(vi) le montant des débours ou frais non visés à l'un des sous-alinéas (i) à (iv) que le contribuable a faits ou engagés au cours de l'année;

(5) Le paragraphe 20(1) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

pp) un montant en vertu d'une entente d'échelonnement du traitement applicable à une autre personne, sauf une entente faite principalement au profit d'un ou de plusieurs employés non résidents pour des services à rendre à l'étranger, dans la mesure où ce montant se rapporte à des services rendus au contribuable et est inclus en application de l'alinéa 6(1)i) dans le calcul du revenu de l'autre personne pour son année d'imposition se terminant au cours de l'année d'imposition du contribuable.

(6) Le paragraphe 20(2.2) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin de l'alinéa a) et par adjonction de ce qui suit :

c) qui est un contrat de rente relativement auquel l'ensemble des provisions de l'assureur varient selon la juste valeur marchande d'un groupe déterminé de biens.

Idem

Idem

(7) Subsection 20(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) Where an amount that is owing to a taxpayer as or on account of the proceeds of disposition of depreciable property (other than a timber resource property or a passenger vehicle having a cost to the taxpayer in excess of \$20,000 or such other amount as may be prescribed) of the taxpayer of a prescribed class is established by the taxpayer to have become a bad debt in a taxation year, there may be deducted in computing the taxpayer's income for the year the lesser of

- (a) the amount so owing to the taxpayer, and
- (b) the amount, if any, by which the capital cost to the taxpayer of that property exceeds the total of the amounts, if any, realized by the taxpayer on account of the proceeds of disposition.

(8) All that portion of subsection 20(16) of the said Act following paragraph (d) thereof is repealed.

(9) All that portion of subsection 20(20) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(20) Where in a taxation year a taxpayer has disposed of an interest in a life insurance policy that is not an annuity contract (otherwise than as a consequence of a death) or of an interest in an annuity contract (other than a prescribed annuity contract), there may be deducted in computing the taxpayer's income for the year an amount equal to the lesser of

- (a) the total of all amounts each of which is an amount in respect of the interest in the policy that was included by reason of section 12.2 or paragraph 56(1)(d.1) in computing the taxpayer's income for the year or a preceding taxation year, and

(10) Paragraph 20(21)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- (b) the portion of an amount that was received or became receivable by the tax-

(7) Le paragraphe 20(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le contribuable qui établit qu'une somme qui lui est due au titre du produit de disposition d'un de ses biens amortissables, d'une catégorie prescrite, (sauf un avoir forestier et sauf une voiture de tourisme dont le coût pour lui dépasse 20 000 \$ ou tout autre montant fixé par règlement) est devenue une mauvaise créance au cours d'une année d'imposition peut déduire dans le calcul de son revenu pour l'année la moins élevée des sommes suivantes :

- a) la somme qui lui est due;
- b) l'excédent éventuel du coût en capital de ce bien pour lui sur le total des sommes qu'il a réalisées sur le produit de disposition.

(8) Le passage du paragraphe 20(16) de la même loi qui suit l'alinéa d) est abrogé.

(9) Le passage du paragraphe 20(20) de la même loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(20) Le contribuable qui, au cours d'une année d'imposition, dispose d'un intérêt dans une police d'assurance-vie qui n'est pas un contrat de rente (autrement qu'à cause d'un décès) ou d'un intérêt dans un contrat de rente autre qu'un contrat de rente prescrit peut déduire dans le calcul de son revenu pour l'année la moins élevée des montants suivants :

- a) le total des montants dont chacun représente un montant à l'égard de l'intérêt inclus en application de l'article 12.2 ou de l'alinéa 56(1)d.1) dans le calcul de son revenu pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure;

(10) L'alinéa 20(21)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) la fraction d'un montant reçu ou devenu à recevoir par lui au plus tard à cette date,

Bad debts from dispositions of depreciable property

Partie irrécouvrable du produit de disposition de biens amortissables

Life insurance policy

Police d'assurance-vie

payer at or before that time as may reasonably be considered to be in respect of an amount described in paragraph (a) and that was not repaid by the taxpayer to the issuer of the debt obligation pursuant to an adjustment in respect of interest received before that time by the taxpayer, or

(11) Section 20 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

Deduction
before available
for use

(28) In computing a taxpayer's income from a business or property for a taxation year ending before the time at which a building or a part thereof acquired after 1989 by the taxpayer has become available for use by the taxpayer, there may be deducted an amount not exceeding the amount by which the lesser of

(a) the amount that would have been deductible under paragraph (1)(a) for the year in respect of the building if subsection 13(26) were not applicable, and

(b) the taxpayer's income for the year from renting the building, computed without reference to this subsection and before deducting any amount in respect of the building under paragraph (1)(a)

exceeds

(c) the amount deductible under paragraph (1)(a) for the year in respect of the building, computed without reference to this subsection,

and any amount so deducted shall be deemed to be an amount deducted by the taxpayer by reason of paragraph (1)(a) in computing the taxpayer's income for the year.

Idem

(29) Where, by reason of subsection 18(3.1), a deduction would, but for this subsection, not be allowed to a taxpayer in respect of an outlay or expense in respect of a building, or part thereof, and the outlay or expense would, but for that subsection and without reference to this subsection, be deductible in computing the taxpayer's income for a taxation year, there may be deducted in respect of such outlays and expenses in computing the taxpayer's income for the year an amount equal to the lesser of

qu'il est raisonnable de considérer comme se rapportant à un montant visé à l'alinéa a) et que le contribuable n'a pas remboursée à l'émetteur de la créance par suite d'un redressement des intérêts que le contribuable a reçus avant cette date;

(11) L'article 20 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(28) Est déductible dans le calcul du revenu qu'un contribuable tire d'une entreprise ou d'un bien pour une année d'imposition se terminant avant le moment où tout ou partie d'un bâtiment acquis par le contribuable après 1989 est devenu prêt à être mis en service par lui, l'excédent du moins élevé des montants visés aux alinéas a) et b) sur le montant visé à l'alinéa c) :

a) le montant qui serait déductible au titre du bâtiment en application de l'alinéa (1)a) pour l'année si le paragraphe 13(26) ne s'appliquait pas;

b) le revenu que le contribuable tire pour l'année de la location du bâtiment, calculé sans le présent paragraphe et avant la déduction d'un montant au titre du bâtiment en application de l'alinéa (1)a);

c) le montant déductible au titre du bâtiment en application de l'alinéa (1)a) pour l'année, calculé sans le présent paragraphe.

Le montant ainsi déduit est réputé l'être par le contribuable en application de l'alinéa (1)a) dans le calcul de son revenu pour l'année.

Déduction
relative à un
bâtiment

Idem

(29) Lorsque, par l'effet du paragraphe 18(3.1), aucune déduction ne pourrait être faite par un contribuable, sans le présent paragraphe, à l'égard de quelque débours ou dépense afférent à tout ou partie d'un bâtiment, mais que ce débours ou cette dépense serait déductible, sans le paragraphe 18(3.1) et le présent paragraphe, dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition, le moins élevé des montants suivants est déductible dans ce calcul pour l'année au titre de ce débours et de cette dépense :

(a) the total of all amounts each of which is such an outlay or expense, and

(b) the taxpayer's income for the year from renting the building or the part thereof computed without reference to subsection (28) and this subsection.

(12) Subsection (1) is applicable with respect to contracts last acquired after 1989.

(13) Subsection (2) is applicable with respect to premiums payable after 1989.

(14) Subsection (3) is applicable with respect to renovations and alterations made after 1990.

(15) Subsections (4) and (8) are applicable to taxation years commencing after July 13, 1990.

(16) Subsections (5) and (10) are applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

(17) Subsection (6) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

(18) Subsection (7) is applicable with respect to amounts that are established after July 13, 1990 to have become bad debts.

(19) Subsection (9) is applicable with respect to dispositions occurring after 1989.

(20) Subsection 20(28) of the said Act, as enacted by subsection (11), is applicable to taxation years ending after 1989.

(21) Subsection 20(29) of the said Act, as enacted by subsection (11), is applicable in respect of outlays and expenses made or incurred after 1989.

16. (1) Paragraph 21(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) in computing the taxpayer's income for the year and for such of the 3 immediately preceding taxation years as the taxpayer had, paragraphs 20(1)(c), (d), (e) and (e.1) do not apply to the amount or to the part of the amount specified in the taxpayer's election that, but for an election under this subsection in respect thereof, would

a) le total des montants dont chacun représente un tel débours ou une telle dépense;

b) le revenu que le contribuable tire pour l'année de la location de tout ou partie du bâtiment, calculé sans le paragraphe (28) et le présent paragraphe.

(12) Le paragraphe (1) s'applique aux contrats acquis pour la dernière fois après 1989.

(13) Le paragraphe (2) s'applique aux primes payables après 1989.

(14) Le paragraphe (3) s'applique aux rénovations et transformations effectuées après 1990.

(15) Les paragraphes (4) et (8) s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 13 juillet 1990.

(16) Les paragraphes (5) et (10) s'appliquent aux années d'imposition 1986 et suivantes.

(17) Le paragraphe (6) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.

(18) Le paragraphe (7) s'applique aux sommes établies après le 13 juillet 1990 comme étant devenues des mauvaises créances.

(19) Le paragraphe (9) s'applique aux dispositions effectuées après 1989.

(20) Le paragraphe 20(28) de la même loi, édicté par le paragraphe (11), s'applique aux années d'imposition se terminant après 1989.

(21) Le paragraphe 20(29) de la même loi, édicté par le paragraphe (11), s'applique aux débours faits et aux dépenses engagées après 1989.

16. (1) L'alinéa 21(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) dans le calcul de son revenu pour l'année et pour celles des trois années d'imposition précédentes qu'il a pu avoir, les alinéas 20(1)c), d), e) et e.1) ne s'appliquent pas à tout ou partie du montant qu'il a indiqué dans son choix et qui, sans un tel choix, serait déductible dans le calcul de son revenu (non exonéré d'impôt) pour

have been deductible in computing the taxpayer's income (other than exempt income) for any such year in respect of borrowed money used to acquire the depreciable property or the amount payable for the depreciable property; and

(2) Paragraph 21(2)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) in computing the taxpayer's income for the year and for such of the 3 immediately preceding taxation years as the taxpayer had, paragraphs 20(1)(c), (d), (e) and (e.1) do not apply to the amount or to the part of the amount specified in the taxpayer's election that, but for an election under this subsection in respect thereof, would have been deductible in computing the taxpayer's income (other than exempt income) for any such year in respect of the borrowed money used for the exploration, development or acquisition of property, as the case may be; and

(3) All that portion of subsection 21(3) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

if an election under this subsection is made in the taxpayer's return of income under this Part for the particular year, paragraphs 20(1)(c), (d), (e) and (e.1) do not apply to the amount or to the part of the amount specified in the election that, but for an election under this subsection in respect thereof, would have been deductible in computing the taxpayer's income (other than exempt income) for the particular year in respect of the borrowed money used to acquire the depreciable property or the amount payable for the depreciable property acquired by the taxpayer, and the amount or part of the amount, as the case may be, shall be added to the capital cost to the taxpayer of the depreciable property.

(4) All that portion of subsection 21(4) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

chacune de ces années relativement à de l'argent emprunté et utilisé pour acquérir les biens amortissables ou à la somme payable pour ces biens;

(2) L'alinéa 21(2)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) dans le calcul de son revenu pour l'année et pour celles des trois années d'imposition précédentes qu'il a pu avoir, les alinéas 20(1)c), d), e) et e.1) ne s'appliquent pas à tout ou partie du montant qu'il a indiqué dans son choix et qui, sans un tel choix, serait déductible dans le calcul de son revenu (non exonéré d'impôt) pour chacune de ces années relativement à l'argent emprunté et utilisé pour l'exploration, l'aménagement ou l'acquisition d'un bien;

(3) Le passage du paragraphe 21(3) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

et que ce contribuable fait le choix prévu au présent paragraphe dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année donnée, les alinéas 20(1)c), d), e) et e.1) ne s'appliquent pas à tout ou partie du montant indiqué dans le choix et qui, sans un tel choix, serait déductible dans le calcul de son revenu (non exonéré d'impôt) pour l'année donnée relativement à l'argent emprunté et utilisé pour acquérir les biens amortissables ou à la somme payable pour ces biens; le montant ou la partie du montant doit alors être ajouté au coût en capital, pour lui, des biens amortissables.

(4) Le passage du paragraphe 21(4) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

if an election under this subsection is made in the taxpayer's return of income under this Part for the particular year, paragraphs 20(1)(c), (d), (e) and (e.1) do not apply to the amount or to the part of the amount specified in the election that, but for an election under this subsection in respect thereof, would have been deductible in computing the taxpayer's income (other than exempt income) for the particular year in respect of the borrowed money used for the exploration, development or acquisition of property, and the amount or part of the amount, as the case may be, shall be deemed to be Canadian exploration and development expenses, foreign exploration and development expenses, Canadian exploration expenses, Canadian development expenses or Canadian oil and gas property expenses, as the case may be, incurred by the taxpayer in the particular year.

(5) Subsections (1) to (4) are applicable after 1987.

17. (1) Section 24 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

24. (1) Notwithstanding paragraph 18(1)(b), where at any time after a taxpayer ceases to carry on a business the taxpayer no longer owns any property that was eligible capital property in respect of the business and that has value, in computing the taxpayer's income for taxation years ending after that time,

(a) there shall be deducted the amount of the taxpayer's cumulative eligible capital in respect of the business at that time for the first such taxation year;

(b) no amount is deductible by reason of paragraph 20(1)(b) in respect of the business;

(c) for the purposes of clause 14(5)(a)(v)(A), the amount deducted by the taxpayer by reason of paragraph (a) shall be deemed to be an amount deducted under paragraph 20(1)(b) in computing the taxpayer's income from the business for the taxation year that included that time; and

et que ce contribuable fait le choix prévu au présent paragraphe dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année donnée, les alinéas 20(1)c), d), e) et e.1) ne s'appliquent pas à tout ou partie du montant indiqué dans le choix et qui, sans un tel choix, serait déductible dans le calcul de son revenu (non exonéré d'impôt) pour l'année donnée relativement à l'argent emprunté et utilisé pour l'exploration, l'aménagement ou l'acquisition d'un bien; le montant ou la partie du montant est alors réputé représenter des frais d'exploration et d'aménagement au Canada, des frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger, des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada ou des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz, qu'il a engagés au cours de l'année donnée.

(5) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent après 1987.

17. (1) L'article 24 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

24. (1) Malgré l'alinéa 18(1)b), dans le cas où, à un moment donné après avoir cessé d'exploiter une entreprise, un contribuable n'est plus propriétaire d'un bien, ayant de la valeur, qui était un bien en immobilisation admissible relativement à l'entreprise, les règles suivantes s'appliquent au calcul de son revenu pour les années d'imposition se terminant après ce moment :

a) le montant cumulatif des immobilisations admissibles du contribuable relativement à l'entreprise à ce moment doit être déduit pour la première de ces années d'imposition;

b) aucune somme n'est déductible en application de l'alinéa 20(1)b) relativement à l'entreprise;

c) pour l'application de la division 14(5)a)(v)(A), le montant déduit par le contribuable en application de l'alinéa a) est réputé avoir été déduit selon l'alinéa 20(1)b) dans le calcul du revenu que le contribuable tire de l'entreprise pour l'année d'imposition qui comprend ce moment;

Ceasing to
carry on
business

Cessation de
l'exploitation
d'une entreprise

(d) for the purposes of subsection 14(1), section 14 shall be read without reference to subsection (4) thereof.

d) pour l'application du paragraphe 14(1), il n'est pas tenu compte du paragraphe 14(4).

Business
carried on by
spouse or
controlled
corporation

(2) Notwithstanding subsection (1), where at any time an individual ceases to carry on a business and thereafter the individual's spouse, or a corporation controlled directly or indirectly in any manner whatever by the individual, carries on the business and acquires all of the property that was eligible capital property in respect of the business owned by the individual before that time and that had value at that time,

(2) Malgré le paragraphe (1), lorsque, à un moment donné, un particulier cesse d'exploiter une entreprise et que, par la suite, son conjoint ou une corporation qu'il contrôle directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, exploite l'entreprise et acquiert tous les biens, ayant une valeur à ce moment, qui étaient des biens en immobilisation admissibles relativement à l'entreprise dont le particulier était propriétaire avant ce moment, les règles suivantes s'appliquent :

Entreprise
exploitée par le
conjoint ou par
une corporation
contrôlée

(a) in computing the individual's income for the individual's first taxation year ending after that time, subsection (1) shall be read without reference to paragraph (a) thereof and the reference in paragraph (c) thereof to "the amount deducted by the taxpayer by reason of paragraph (a)" shall be read as a reference to "an amount equal to the taxpayer's cumulative eligible capital in respect of property immediately before that time";

a) pour calculer le revenu du particulier pour sa première année d'imposition se terminant après ce moment, il n'est pas tenu compte de l'alinéa (1)a), et le passage « le montant déduit par le contribuable en application de l'alinéa a) » à l'alinéa (1)c) est remplacé par le passage « le montant cumulé des immobilisations admissibles du contribuable relativement au bien immédiatement avant ce moment »;

(b) in computing the cumulative eligible capital of the spouse or the corporation, as the case may be, in respect of the business, the spouse or corporation shall be deemed to have acquired an eligible capital property and to have made an eligible capital expenditure at that time at a cost equal to $\frac{4}{3}$ of the total of

b) le conjoint ou la corporation est réputé, aux fins du calcul de son montant cumulé des immobilisations admissibles relativement à l'entreprise, avoir acquis un bien en immobilisation admissible et avoir fait une dépense en immobilisations admissible à ce moment à un coût égal aux $\frac{4}{3}$ du total des montants suivants :

(i) the cumulative eligible capital of the taxpayer in respect of the business immediately before that time, and

(i) le montant cumulé des immobilisations admissibles du contribuable relativement à l'entreprise immédiatement avant ce moment,

(ii) the amount, if any, determined under subparagraph 14(5)(a)(v) in respect of the business of the individual at that time; and

(ii) le montant éventuel déterminé selon le sous-alinéa 14(5)a)(v) relativement à l'entreprise du particulier à ce moment;

(c) for the purposes of determining the cumulative eligible capital in respect of the business of the spouse or corporation after that time, an amount equal to the amount determined under subparagraph (b)(ii) shall be added to the amount otherwise determined in respect thereof under clause 14(5)(a)(v)(A).

c) pour calculer le montant cumulé des immobilisations admissibles relativement à l'entreprise du conjoint ou de la corporation après ce moment, un montant égal à celui calculé selon le sous-alinéa b)(ii) doit être ajouté au montant calculé par ailleurs à ce titre selon la division 14(5)a)(v)(A).

(2) Subsection (1) is applicable after July 13, 1990.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 13 juillet 1990.

18. (1) Subsection 28(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (g) thereof, the following:

except that paragraphs (b) and (c) shall not apply in computing the income of the taxpayer for the taxation year in which the taxpayer has died.

(2) Subsection 28(1.1) of the said Act is repealed.

(3) Section 28 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

(1.1) Where at any time a taxpayer has, in circumstances where paragraph 69(1)(a) or (c) applies, acquired inventory that is owned by the taxpayer in connection with a farming business the income from which is computed in accordance with the cash method, for the purpose of this section an amount equal to the cost to the taxpayer of the inventory shall be deemed

(a) to have been paid by the taxpayer at that time and in the course of carrying on that business, and

(b) to be the only amount so paid for the inventory by the taxpayer,

and the taxpayer shall be deemed to have purchased the inventory at the time it was so acquired.

(4) Subsection 28(1.2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(1.2) For the purposes of paragraph (1)(c) and notwithstanding section 10, inventory of a taxpayer shall be valued at any time at the lesser of the total amount paid by the taxpayer at or before that time to acquire it (in this section referred to as its "cash cost") and its fair market value, except that an animal (in this section referred to as a "specified animal") that is a horse or, where the taxpayer has so elected in respect thereof for the taxation year that includes that time or for any preceding taxation year, is a bovine animal registered under the *Animal Pedigree Act*, shall be valued

18. (1) Le paragraphe 28(1) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Toutefois, les alinéas b) et c) ne s'appliquent pas au calcul du revenu du contribuable pour l'année d'imposition de son décès.

(2) Le paragraphe 28(1.1) de la même loi est abrogé.

(3) L'article 28 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) Pour l'application du présent article, le contribuable qui acquiert, dans des circonstances où l'alinéa 69(1)a) ou c) s'applique, un bien décrit à l'inventaire qu'il possède à l'égard d'une entreprise agricole dont le revenu est calculé selon la méthode de comptabilité de caisse est réputé avoir acheté le bien au moment de l'acquisition. En outre, un montant égal au coût du bien pour le contribuable est réputé :

a) avoir été payé, par le contribuable, à ce moment dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise agricole;

b) être le seul montant ainsi payé pour le bien par le contribuable.

(4) Le paragraphe 28(1.2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.2) Pour l'application de l'alinéa (1)c) et malgré l'article 10, les biens décrits à l'inventaire d'un contribuable sont évalués à un moment donné au moins élevé du montant total que le contribuable a payé pour les acquérir à ce moment ou avant — appelé « prix au comptant » au présent article — et de leur juste valeur marchande; toutefois, la valeur d'un animal déterminé qui est soit un cheval, soit un animal de race bovine enregistré en application de la *Loi sur la généalogie des animaux* pour lequel le contribuable a fait un choix pour l'année d'imposition qui comprend ce moment ou pour une année d'imposition antérieure, correspond :

Acquisition of
inventory

Acquisition
d'inventaire

Valuation of
inventory

Valeur de
l'inventaire

(a) at any time in the taxation year in which it is acquired, at such amount as is designated by the taxpayer not exceeding its cash cost to the taxpayer and not less than 70% of its cash cost to the taxpayer; and

(b) at any time in any subsequent taxation year, at such amount as is designated by the taxpayer not exceeding its cash cost to the taxpayer and not less than 70% of the total of

(i) its value determined under this subsection at the end of the preceding taxation year, and

(ii) the total amount paid on account of the purchase price of the animal during the year.

(5) Subsection 28(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

a) à un moment de l'année d'imposition au cours de laquelle il est acquis, à un montant, indiqué par le contribuable, qui n'est ni supérieur à son prix au comptant, ni inférieur à 70 % de ce prix;

b) à un moment d'une année d'imposition ultérieure, à un montant, indiqué par le contribuable, qui n'est ni supérieur à son prix au comptant, ni inférieur à 70 % du total des montants suivants :

(i) sa valeur déterminée en application du présent paragraphe à la fin de l'année d'imposition précédente,

(ii) le total des montants payés au titre du prix d'achat de l'animal au cours de l'année.

(5) Le paragraphe 28(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Non-resident

(4) Notwithstanding subsections (1) and (5), where at the end of a taxation year a taxpayer who carried on a business the income from which was computed in accordance with the cash method is not resident in Canada and does not carry on that business in Canada, an amount equal to the total of all amounts each of which is the fair market value of an amount outstanding during the year as or on account of a debt owing to the taxpayer that arose in the course of carrying on the business and that would have been included in computing the taxpayer's income for the year if the amount had been received by the taxpayer in the year, shall (to the extent that the amount was not otherwise included in computing the taxpayer's income for the year or a preceding taxation year) be included in computing the taxpayer's income from the business

(a) for the year, if section 114 is not applicable; or

(b) if section 114 is applicable, for the period or periods referred to in paragraph 114(a) in respect of the year.

Idem

(4.1) Notwithstanding subsection (1), where at any time in a taxation year

(a) a taxpayer who carried on a business the income from which is computed in

(4) Malgré les paragraphes (1) et (5), le contribuable qui exploite une entreprise dont le revenu est calculé selon la méthode de comptabilité de caisse et qui, à la fin d'une année d'imposition, ne réside pas au Canada et n'y exploite pas cette entreprise doit inclure dans le calcul de son revenu tiré de l'entreprise (dans la mesure où il ne l'a pas inclus par ailleurs dans le calcul de son revenu pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure) un montant égal au total des sommes dont chacune représente la juste valeur marchande d'un montant impayé au cours de l'année au titre d'une dette envers lui qui a pris naissance au cours de l'exploitation de l'entreprise et qui aurait été incluse dans le calcul de son revenu pour l'année s'il avait reçu le montant au cours de l'année. Ce montant est ainsi inclus :

a) pour l'année, si l'article 114 ne s'applique pas;

b) pour la ou les périodes visées à l'alinéa 114a) pour l'année, dans le cas contraire.

Personne ne
résidant pas au
Canada

Idem

(4.1) Malgré le paragraphe (1), le contribuable qui, à un moment donné d'une année d'imposition, exploite une entreprise dont le revenu est calculé selon la méthode de comp-

accordance with the cash method is not resident in Canada, and

(b) a property that was inventory owned by the taxpayer in connection with the business is not used in connection with a business carried on in Canada by the taxpayer (other than inventory sold in the course of carrying on the business),

the taxpayer shall (except where this subsection applied in respect of the property at an earlier time) be deemed to have disposed of the property at that time in the course of carrying on the business for proceeds of disposition equal to its fair market value at that time and an amount equal to those proceeds shall be included in computing the taxpayer's income from the business

(c) for the year, if section 114 is not applicable, or

(d) if section 114 is applicable, for the period or periods in the year referred to in paragraph 114(a).

(6) Subsections (1), (2) and (4) are applicable to fiscal periods commencing after 1988.

(7) Subsection (3) is applicable to taxation years and fiscal periods ending after 1990.

(8) Subsection 28(4) of the said Act, as enacted by subsection (5), is applicable with respect to taxpayers who cease to reside in Canada or who cease to carry on business in Canada after July 13, 1990.

(9) Subsection 28(4.1) of the said Act, as enacted by subsection (5), is applicable with respect to taxpayers who cease to reside in Canada after July 13, 1990 and with respect to property that ceases after July 13, 1990 to be used in connection with a business carried on in Canada.

19. (1) Subsection 32(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

32. (1) In computing the income of a taxpayer for a taxation year from the taxpayer's business as an insurance agent or broker, no deduction may be claimed under paragraph 20(1)(m) for the year in respect of unearned

tabilité de caisse, qui ne réside pas au Canada et dont un bien — figurant à l'inventaire et dont il est propriétaire dans le cadre de l'entreprise — n'est pas utilisé dans le cadre d'une entreprise qu'il exploite au Canada (sauf s'il s'agit d'un bien figurant à l'inventaire et vendu dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise) est réputé — sauf si le présent paragraphe s'est déjà appliqué au bien — avoir disposé du bien au moment donné dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise pour un produit égal à sa juste valeur marchande à ce moment. En pareil cas, un montant égal à ce produit doit être inclus dans le calcul du revenu du contribuable tiré de l'entreprise :

a) pour l'année, si l'article 114 ne s'applique pas;

b) pour la ou les périodes de l'année visées à l'alinéa 114a), dans le cas contraire.

(6) Les paragraphes (1), (2) et (4) s'appliquent aux exercices financiers commençant après 1988.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition et aux exercices financiers se terminant après 1990.

(8) Le paragraphe 28(4) de la même loi, édicté par le paragraphe (5), s'applique aux contribuables qui cessent de résider au Canada ou qui cessent d'y exploiter une entreprise après le 13 juillet 1990.

(9) Le paragraphe 28(4.1) de la même loi, édicté par le paragraphe (5), s'applique aux contribuables qui cessent de résider au Canada après le 13 juillet 1990 ainsi qu'aux biens qui cessent, après cette date, d'être utilisés dans le cadre d'une entreprise exploitée au Canada.

19. (1) Le paragraphe 32(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

32. (1) Dans le calcul du revenu qu'un contribuable tire pour une année d'imposition de son entreprise en qualité d'agent ou de courtier d'assurance, aucun montant n'est déductible en application de l'alinéa 20(1)m)

commissions from that business but in computing the taxpayer's income for the year from that business there may be deducted, as a reserve in respect of such commissions, an amount equal to the lesser of

(a) the total of all amounts each of which is that proportion of an amount that has been included in computing the taxpayer's income for the year or a previous year as a commission in respect of an insurance contract (other than a life insurance contract) that

(i) the number of days in the period provided for in the insurance contract that are after the end of the taxation year
is of

(ii) the number of days in that period, and

(b) the total of all amounts each of which is the amount that would, but for this subsection, be deductible under paragraph 20(1)(m) for the year in respect of a commission referred to in paragraph (a).

(2) Section 32 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(3) In computing the income of a taxpayer for a taxation year ending after 1990 from a business carried on by the taxpayer throughout the year as an insurance agent or broker, there may be deducted as an additional reserve an amount not exceeding

(a) where the year ends in 1991, 90%,

(b) where the year ends in 1992, 80%,

(c) where the year ends in 1993, 70%,

(d) where the year ends in 1994, 60%,

(e) where the year ends in 1995, 50%,

(f) where the year ends in 1996, 40%,

(g) where the year ends in 1997, 30%,

(h) where the year ends in 1998, 20%,

(i) where the year ends in 1999, 10%, and

(j) where the year ends after 1999, 0%

of the amount, if any, by which

(k) the reserve that was deducted by the taxpayer under subsection (1) for the taxpayer's last taxation year ending before 1991

pour l'année au titre des commissions non gagnées provenant de cette entreprise. Toutefois, le moins élevé des montants suivants est déductible dans ce calcul pour l'année à titre de provision pour ces commissions :

a) le total des montants dont chacun représente le produit de la multiplication d'une somme incluse dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année ou pour une année antérieure au titre des commissions sur un contrat d'assurance (sauf un contrat d'assurance-vie) par le rapport entre :

(i) d'une part, le nombre de jours de la période prévue par le contrat qui sont postérieurs à la fin de l'année d'imposition,

(ii) d'autre part, le nombre de jours de cette période;

b) le total des montants dont chacun représente le montant qui, sans le présent paragraphe, serait déductible en application de l'alinéa 20(1)m) pour l'année au titre des commissions visées à l'alinéa a).

(2) L'article 32 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(3) Est déductible à titre de provision supplémentaire, dans le calcul du revenu d'un contribuable pour une année d'imposition donnée se terminant après 1990 tiré de l'exploitation d'une entreprise tout au long de l'année par le contribuable en qualité d'agent ou de courtier d'assurance, une somme ne dépassant pas le montant correspondant au pourcentage déterminé de l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) la provision déduite par le contribuable en application du paragraphe (1) pour sa dernière année d'imposition se terminant avant 1991;

b) le montant déductible par le contribuable en application du paragraphe (1) pour sa première année d'imposition se terminant après 1990.

Le pourcentage déterminé, pour les années d'imposition se terminant au cours des années ci-après, est le suivant :

Additional
reserve

Provisions
supplémentaires

exceeds

(1) the amount deductible by the taxpayer under subsection (1) for the taxpayer's first taxation year ending after 1990, and any amount so deducted by the taxpayer for a taxation year shall be deemed for the purposes of subsection (2) to have been deducted for that year pursuant to subsection (1).

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years ending after 1990.

20. (1) Subparagraph (a)(iii) of the definition "eligible deposit" in subsection 33.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iii) before the deposit was recorded in the books of account of the international banking centre business, the taxpayer made reasonable inquiries and had no reasonable cause to believe that any portion of the amount was deposited on behalf of, for the benefit of or as a condition of any transaction with a person (other than a non-resident person with whom the taxpayer was dealing at arm's length), or

(2) Subsection 33.1(7) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) A taxpayer may elect, as provided in subsection (6), only in respect of eligible deposits recorded in the books of account of an international banking centre business at the end of a day to the extent that the total of those deposits exceeds 96% of the total of all amounts each of which is the amount outstanding on account of the principal amount of an eligible loan recorded in the

1991 : 90 %;
1992 : 80 %;
1993 : 70 %;
1994 : 60 %;
1995 : 50 %;
1996 : 40 %;
1997 : 30 %;
1998 : 20 %;
1999 : 10 %;

années d'imposition se terminant après 1999 : 0 %.

Pour l'application du paragraphe (2), la somme ainsi déduite par le contribuable pour une année d'imposition est réputée déduite en application du paragraphe (1) pour cette année.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après 1990.

20. (1) Le sous-alinéa a)(iii) de la définition de « dépôt admissible », au paragraphe 33.1(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) avant que le dépôt ait été comptabilisé dans les livres du centre, le contribuable — après avoir fait les enquêtes voulues — n'avait aucun motif raisonnable de croire que la personne non résidente avait fait tout ou partie du dépôt pour le compte d'une personne (sauf une personne non résidente avec laquelle le contribuable n'a pas de lien de dépendance), au profit d'une telle personne ou comme condition d'une opération avec une telle personne;

(2) Le paragraphe 33.1(7) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Le choix visé au paragraphe (6) ne s'applique qu'à l'excédent du total des dépôts admissibles comptabilisés dans les livres d'un centre bancaire international à la fin d'une journée sur 96 % du total des montants impayés sur le principal des prêts admissibles comptabilisés dans les livres du centre à la fin de cette journée.

Restriction

Election
restriction

books of account of the business at the end of the day.

(3) Subsection (1) is applicable to deposits first recorded in the books of account of an international banking centre business after July 13, 1990.

(4) Subsection (2) is applicable to taxation years commencing after December 17, 1987.

21. (1) Paragraph 37(1)(a) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (i) thereof, by striking out the word "and" at the end of subparagraph (ii) thereof and substituting the word "or" therefor, and by adding thereto the following subparagraph:

(iii) where the taxpayer is a corporation, by payments to a corporation resident in Canada and exempt from tax under paragraph 149(1)(j), for scientific research and experimental development that is basic research or applied research carried on in Canada

(A) the primary purpose of which is the use of results therefrom by the taxpayer in conjunction with other scientific research and experimental development activities undertaken or to be undertaken by or on behalf of the taxpayer that relate to a business of the taxpayer, and

(B) that has the technological potential for application to other businesses of a type unrelated to that carried on by the taxpayer, and

(2) Section 37 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1.1) thereof, the following subsection:

Deemed time of
capital
expenditure

(1.2) For the purposes of paragraph (1)(b), an expenditure made by a taxpayer in respect of property shall be deemed not to have been made by the taxpayer before the property is considered to have become available for use by the taxpayer.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux dépôts comptabilisés pour la première fois dans les livres d'un centre bancaire international après le 13 juillet 1990.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition commençant après le 17 décembre 1987.

21. (1) L'alinéa 37(1)a) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin du sous-alinéa (i), par adjonction de ce mot à la fin du sous-alinéa (ii) et par adjonction de ce qui suit :

(iii) si le contribuable est une corporation, sous forme de paiements à une corporation résidant au Canada et exonérée d'impôt en application de l'alinéa 149(1)j), devant servir à des recherches scientifiques et à du développement expérimental — recherche fondamentale ou appliquée — effectués au Canada :

(A) dont l'objet principal consiste à permettre au contribuable d'en exploiter les résultats conjointement avec d'autres activités de recherches scientifiques et de développement expérimental exercées ou à exercer par lui ou pour son compte et liées à son entreprise,

(B) qui, du point de vue technologique, sont susceptibles d'être appliqués à des entreprises d'un type non lié à celle exploitée par le contribuable;

(2) L'article 37 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1.1), de ce qui suit :

(1.2) Pour l'application de l'alinéa (1)b), la dépense qu'un contribuable fait au titre d'un bien est réputée ne pas avoir été faite avant que le bien soit considéré comme étant devenu prêt à être mis en service par lui.

Présomption

(3) Subsection (1) is applicable with respect to payments made after December 15, 1987.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to expenditures made by a taxpayer after 1989 other than expenditures in respect of property acquired

(a) from a person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b) of the said Act) at the time the property was acquired, or

(b) in the course of a reorganization in respect of which, if a dividend were received by a corporation in the course of the reorganization, subsection 55(2) of the said Act would not be applicable with respect to the dividend by reason of the application of paragraph 55(3)(b) of the said Act,

where the property was depreciable property of the person from whom it was acquired (or would, but for section 37 of the said Act, be depreciable property of the person from whom it was acquired) and was owned by that person before 1990.

22. (1) Subparagraph 39(1)(a)(i.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i.1) an object that the Canadian Cultural Property Export Review Board has determined meets the criteria set out in paragraphs 29(3)(b) and (c) of the *Cultural Property Export and Import Act* and that has been disposed of

(A) in the case of a gift to which subsection 118.1(5) applies, within the period ending 36 months after the death of the taxpayer or, where written application therefor has been made to the Minister by the taxpayer's legal representative within that period, within such longer period as the Minister considers reasonable in the circumstances, and

(B) in any other case, at any time,

to an institution or a public authority in Canada that was, at the time of the disposition, designated under subsection 32(2) of that Act either generally or for

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux paiements effectués après le 15 décembre 1987.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux dépenses qu'un contribuable fait après 1989 au titre d'un bien, sauf s'il s'agit d'un bien amortissable appartenant, avant 1990, à la personne de qui il a été acquis (ou d'un bien qui, sans l'article 37 de la même loi, serait un bien amortissable de la personne de qui il a été acquis), et acquis, selon le cas :

a) d'une personne avec laquelle le contribuable avait un lien de dépendance (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b) de la même loi) au moment de l'acquisition du bien;

b) dans le cadre d'une réorganisation relativement à laquelle le paragraphe 55(2) de la même loi ne s'applique pas, par l'effet de l'alinéa 55(3)b) de cette loi, au dividende qu'une corporation pourrait recevoir à l'occasion de la réorganisation.

22. (1) Le sous-alinéa 39(1)a)(i.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i.1) qu'un objet dont la conformité aux critères d'intérêt et d'importance énoncés au paragraphe 29(3) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* a été établie par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels et qui a été aliéné dans le délai suivant au profit d'un établissement, ou d'une administration, au Canada alors désigné, en application du paragraphe 32(2) de cette loi, à des fins générales ou à une fin particulière liée à cet objet :

(A) dans le cas d'un don auquel le paragraphe 118.1(5) s'applique, au cours de la période se terminant 36 mois après le décès du contribuable ou, si le représentant légal du contribuable en fait la demande écrite au ministre au cours de cette période, dans tout délai supplémentaire que le

a specified purpose related to that object,

(2) Subparagraph 39(1)(c)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iv) a debt owing to the taxpayer by a Canadian-controlled private corporation (other than, where the taxpayer is a corporation, a debt owed to it by a corporation with which it does not deal at arm's length) that is

- (A) a small business corporation,
- (B) a bankrupt (within the meaning assigned by subsection 128(3)) that was a small business corporation at the time it last became a bankrupt, or
- (C) a corporation referred to in section 6 of the *Winding-up Act* that was insolvent (within the meaning of that Act) and was a small business corporation at the time a winding-up order under that Act was made in respect of the corporation,

(3) Section 39 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (4) thereof, the following subsection:

(4.1) For the purpose of determining the income of a taxpayer who is a member of a partnership, subsections (4) and (5) shall apply as if

- (a) every Canadian security owned by the partnership were owned by the taxpayer; and
- (b) every Canadian security disposed of by the partnership in a fiscal period of the partnership were disposed of by the taxpayer at the end of that fiscal period.

(4) Section 39 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(12) For the purposes of paragraph 39(1)(c), where

ministre estime raisonnable dans les circonstances,

(B) dans les autres cas, à n'importe quelle date,

(2) Le sous-alinéa 39(1)c)(iv) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) une créance du contribuable sur une corporation privée dont le contrôle est canadien (sauf une créance, si le contribuable est une corporation, sur une corporation avec laquelle il a un lien de dépendance) qui est :

- (A) une corporation exploitant une petite entreprise,
- (B) un failli, au sens du paragraphe 128(3), qui était une corporation exploitant une petite entreprise au moment où il est devenu un failli pour la dernière fois,
- (C) une personne morale visée à l'article 6 de la *Loi sur les liquidations* qui était insolvable, au sens de cette loi, et qui était une corporation exploitant une petite entreprise au moment où une ordonnance de mise en liquidation a été rendue à son égard aux termes de cette loi,

(3) L'article 39 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4), de ce qui suit :

(4.1) Pour déterminer le revenu d'un associé d'une société, les paragraphes (4) et (5) s'appliquent comme si :

- a) chaque titre canadien dont la société est propriétaire était la propriété de l'associé;
- b) chaque titre canadien ayant fait l'objet d'une disposition par la société au cours de son exercice financier faisait l'objet d'une disposition par l'associé à la fin de cet exercice.

(4) L'article 39 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(12) Pour l'application de l'alinéa 39(1)c), dans le cas où, aux termes d'une entente de

Members of
partnerships

Associés

Guarantees

Garantie

(a) an amount has been paid by a taxpayer in respect of a debt of a corporation pursuant to an arrangement under which the taxpayer guaranteed the debt,

(b) the amount was paid to a person with whom the taxpayer was dealing at arm's length, and

(c) the corporation was a small business corporation

(i) at the time the debt was incurred, and

(ii) at any time in the 12 months before the time an amount first became payable by the taxpayer under the arrangement in respect of a debt of the corporation,

that part of the amount that is owing to the taxpayer by the corporation shall be deemed to be a debt owing to the taxpayer by a small business corporation.

(5) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after December 11, 1988.

(6) Subsection (2) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

(7) Subsection (3) is applicable with respect to dispositions occurring after July 13, 1990.

(8) Subsection (4) is applicable with respect to amounts paid after 1985.

23. (1) All that portion of subsection 40(3) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

the following rules apply:

(c) subject to paragraph 93(1)(b), the amount of the excess shall be deemed to be a gain of the taxpayer for the year from a disposition at that time of the property,

(d) for the purposes of section 93, paragraph 95(1)(b) and section 110.6, the property shall be deemed to have been disposed of by the taxpayer in the year, and

(e) for the purposes of section 93, the amount of the excess shall be deemed to be proceeds of disposition of the property to the taxpayer.

garantie de dette, un contribuable paie à une personne avec laquelle il n'a aucun lien de dépendance un montant au titre de la dette d'une corporation qui est une corporation exploitant une petite entreprise au moment où la dette est contractée et à un moment donné au cours des 12 mois précédant le moment où un montant devient payable pour la première fois par le contribuable aux termes de l'entente au titre d'une dette de la corporation, la partie du montant que la corporation doit au contribuable est réputée être une créance de celui-ci sur une corporation exploitant une petite entreprise.

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions effectuées après le 11 décembre 1988.

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux dispositions effectuées après le 13 juillet 1990.

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux montants payés après 1985.

23. (1) Le passage du paragraphe 40(3) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

les présomptions suivantes s'appliquent :

c) sous réserve de l'alinéa 93(1)b), l'excédent est réputé être un gain du contribuable pour l'année tiré de la disposition du bien à cette date,

d) pour l'application de l'article 93, de l'alinéa 95(1)b) et de l'article 110.6, le bien est réputé avoir fait l'objet d'une disposition par le contribuable au cours de l'année,

e) pour l'application de l'article 93, l'excédent est réputé être le produit de disposition du bien pour le contribuable.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

24. (1) Subparagraph 44(1)(e)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iii) subject to subsection (1.1), such amount as the taxpayer claims,

(A) in the case of an individual (other than a trust), in prescribed form filed with the taxpayer's return of income under this Part for the particular year, and

(B) in any other case, in the taxpayer's return of income under this Part for the particular year,

as a deduction, not exceeding the lesser of

(C) a reasonable amount as a reserve in respect of such of the proceeds of disposition of the former property that are not due to the taxpayer until after the end of the particular year as may reasonably be regarded as a portion of the amount determined under subparagraph (i) in respect of the property, and

(D) an amount equal to the product obtained when $\frac{1}{5}$ of the amount determined under subparagraph (i) in respect of the property is multiplied by the amount, if any, by which 4 exceeds the number of preceding taxation years of the taxpayer ending after the disposition of the property, and

(2) Paragraphs 44(5)(a) to (c) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) it was acquired by the taxpayer for the same or a similar use as the use to which the taxpayer or a person related to the taxpayer put the former property;

(b) where the former property was used by the taxpayer or a person related to the taxpayer for the purpose of gaining or producing income from a business, the particular capital property was acquired for the purpose of gaining or producing income from that or a similar business or

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.

24. (1) Le sous-alinéa 44(1)e)(iii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) sous réserve du paragraphe (1.1), le montant qu'il peut demander à titre de déduction soit sur le formulaire prescrit produit avec sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année donnée, s'il est un particulier (mais non une fiducie), soit dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année donnée, dans les autres cas, lequel montant ne peut dépasser le moins élevé des montants suivants :

(A) un montant raisonnable à titre de provision à l'égard de la fraction du produit de disposition de l'ancien bien qui ne lui est due qu'après la fin de l'année donnée et qu'il est raisonnable de considérer comme une fraction du montant calculé selon le sous-alinéa (i) relativement au bien,

(B) le produit de la multiplication de $\frac{1}{5}$ du montant calculé selon le sous-alinéa (i) relativement au bien par l'excédent de 4 sur le nombre d'années d'imposition antérieures du contribuable se terminant après la disposition du bien; et

(2) Les alinéas 44(5)a) à c) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) s'il l'a acquis pour le même usage qu'il a fait de l'ancien bien, ou qu'une personne qui lui est liée en a fait, ou pour un usage semblable;

b) si, dans le cas où le contribuable ou une personne qui lui est liée utilisait l'ancien bien en vue de tirer un revenu d'une entreprise, le bien en immobilisation donné a été acquis en vue de tirer un revenu de cette entreprise ou d'une entreprise semblable ou pour qu'une personne liée au contribuable l'utilise à cette fin; et

for use by a person related to the taxpayer for such a purpose; and

(c) where the former property was taxable Canadian property (or would have been taxable Canadian property if the taxpayer were non-resident throughout the year in which the former property was disposed of and the former property were used in a business carried on by the taxpayer), the particular capital property was taxable Canadian property (or would have been taxable Canadian property if the taxpayer were non-resident throughout the year in which the particular capital property was acquired and the particular capital property were used in a business carried on by the taxpayer).

(3) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(4) Paragraphs 44(5)(a) and (b) of the said Act, as enacted by subsection (2), are applicable with respect to dispositions of former properties occurring after July 13, 1990.

(5) Paragraph 44(5)(c) of the said Act, as enacted by subsection (2), is applicable with respect to property acquired as a replacement for a former property disposed of after April 2, 1990, other than a former property disposed of

(a) pursuant to an agreement in writing entered into before April 3, 1990; or

(b) pursuant to a written notice of an intention to take the property under statutory authority given before April 3, 1990 or for the sale price of the property sold to a person by whom such a notice was given before April 3, 1990.

25. (1) Subparagraph 45(1)(c)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) if the use regularly made of the property for those other purposes has increased, the taxpayer shall be deemed to have

(A) disposed of the property at that time for proceeds equal to the proportion of the fair market value of the property at that time that the amount

c) si, dans le cas où l'ancien bien était un bien canadien imposable (ou l'aurait été si le contribuable n'avait résidé au Canada à aucun moment de l'année au cours de laquelle l'ancien bien a fait l'objet d'une disposition et si l'ancien bien avait été utilisé dans le cadre d'une entreprise exploitée par le contribuable), le bien en immobilisation donné est un bien canadien imposable (ou le serait si le contribuable ne résidait au Canada à aucun moment de l'année au cours de laquelle le bien en immobilisation est acquis et si le bien en immobilisation était utilisé dans le cadre d'une entreprise exploitée par le contribuable).

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(4) Les alinéas 44(5)a) et b) de la même loi, édictés par le paragraphe (2), s'appliquent aux dispositions d'anciens biens effectuées après le 13 juillet 1990.

(5) L'alinéa 44(5)c) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), s'applique aux biens acquis en remplacement d'anciens biens ayant fait l'objet d'une disposition après le 2 avril 1990, sauf s'il s'agit d'anciens biens ayant fait l'objet d'une disposition :

a) conformément à une convention écrite conclue avant le 3 avril 1990;

b) conformément à un avis écrit signalant l'intention de prendre les biens en vertu d'une autorisation législative, donné avant le 3 avril 1990, ou pour le prix de vente des biens vendus à la personne ayant donné un tel avis avant le 3 avril 1990.

25. (1) Le sous-alinéa 45(1)c)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) si l'usage habituellement fait du bien à cette autre fin a augmenté, le contribuable est réputé :

(A) avoir disposé du bien à cette date pour un produit égal à la fraction de la juste valeur marchande du bien à cette date, représentée par le rapport entre l'augmentation de l'usage que le

of the increase in the use regularly made by the taxpayer of the property for those other purposes is of the whole use regularly made of the property, and

(B) immediately thereafter reacquired the property so disposed of at a cost equal to the proceeds referred to in clause (A), and

(ii) if the use regularly made of the property for those other purposes has decreased, the taxpayer shall be deemed to have

(A) disposed of the property at that time for proceeds equal to the proportion of the fair market value of the property at that time that the amount of the decrease in use regularly made by the taxpayer of the property for those other purposes is of the whole use regularly made of the property, and

(B) immediately thereafter reacquired the property so disposed of at a cost equal to the proceeds referred to in clause (A).

(2) Subsection (1) is applicable to the 1972 and subsequent taxation years.

26. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 48 thereof, the following section:

48.1 (1) Where

(a) at any time in a taxation year an individual owns capital property that is a share of a class of the capital stock of a corporation that,

(i) at that time, is a small business corporation, and

(ii) immediately after that time, becomes a public corporation by reason of the listing of a class of its shares on a prescribed stock exchange in Canada, and

(b) the individual elects in prescribed form to have the provisions of this section apply,

the individual shall be deemed, except for the purposes of sections 7 and 35 and paragraph 110(1)(d.1),

contribuable fait habituellement du bien à cette autre fin et l'usage total habituel du bien,

(B) avoir acquis le bien de nouveau immédiatement après, à un coût égal au produit visé à la division (A),

(ii) si l'usage habituellement fait du bien à cette autre fin a diminué, le contribuable est réputé :

(A) avoir disposé du bien à cette date pour un produit égal à la fraction de la juste valeur marchande du bien à cette date, représentée par le rapport entre la diminution de l'usage que le contribuable fait habituellement du bien à cette autre fin et l'usage total habituel du bien,

(B) avoir acquis le bien de nouveau immédiatement après, à un coût égal au produit visé à la division (A).

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1972 et suivantes.

26. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 48, de ce qui suit :

48.1 (1) Le particulier qui, à un moment donné au cours d'une année d'imposition, est propriétaire d'un bien en immobilisation qui consiste en une action d'une catégorie du capital-actions d'une corporation qui, à ce moment, est une corporation exploitant une petite entreprise et qui, immédiatement après ce moment, devient une corporation publique à cause de l'admission d'une catégorie de ses actions à la cote d'une bourse de valeurs au Canada visée par règlement est réputé — sauf pour l'application des articles 7 et 35 et de l'alinéa 110(1)d.1) —, si le particulier choisit, sur le formulaire prescrit, de se prévaloir des dispositions du présent article :

a) avoir disposé de l'action, à ce moment, pour un produit de disposition égal au plus élevé des montants suivants :

Gain when
small business
corporation
becomes public

Gain lorsqu'une
corporation
exploitant une
petite entreprise
devient une
corporation
publique

(c) to have disposed of the share at that time for proceeds of disposition equal to the greater of

- (i) the adjusted cost base to the individual of the share at that time, and
- (ii) the lesser of the fair market value of the share at that time and such amount as is designated in the prescribed form by the individual in respect of the share, and

(d) to have reacquired the share immediately after that time at a cost equal to such proceeds of disposition.

Time for election

(2) An election made under subsection (1) by an individual for a taxation year shall be made on or before the balance-due day of the individual for that year.

Late filed election

(3) Where the election referred to in subsection (2) was not made on or before the day referred to therein, the election shall be deemed for the purposes of subsections (1) and (2) to have been made on that day if, on or before the day that is 2 years after that day,

- (a) the election is made in prescribed form; and
- (b) an estimate of the penalty in respect of that election is paid by the individual when that election is made.

Penalty for late filed election

(4) For the purposes of this section, the penalty in respect of an election referred to in paragraph (3)(a) is an amount equal to the lesser of

- (a) $\frac{1}{4}$ of 1% of the amount, if any, by which
- (i) the proceeds of disposition determined under subsection (1) exceed
- (ii) the amount referred to in subparagraph (1)(c)(i)

for each month or part of a month during the period commencing on the day referred to in subsection (2) and ending on the day the election is made, and

- (b) an amount equal to the product obtained by multiplying \$100 by the

(i) le prix de base rajusté de l'action, pour lui, à ce moment,

(ii) le moins élevé de la juste valeur marchande de l'action à ce moment et du montant que le particulier désigne au titre de l'action dans le formulaire prescrit;

b) avoir acquis l'action de nouveau immédiatement après ce moment à un coût égal à ce produit de disposition.

Moment du choix

(2) Le choix fait par un particulier pour une année d'imposition en application du paragraphe (1) doit être fait au plus tard à la date d'exigibilité du solde applicable au particulier pour cette année.

Choix tardif

(3) Le choix visé au paragraphe (2) qui n'a pas été fait dans le délai imparti est réputé, pour l'application des paragraphes (1) et (2), avoir été fait dans ce délai si, au plus tard deux ans après l'expiration de ce délai :

- a) le choix est fait selon le formulaire prescrit;
- b) le particulier paie, au moment où il fait le choix, le montant estimatif de la pénalité y afférent.

Pénalités pour choix tardif

(4) Pour l'application du présent article, la pénalité relative à un choix visé à l'alinéa (3)a) est égale au moins élevé des montants suivants :

a) 0,25 % de l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii), pour chaque mois ou partie de mois de la période commençant à la date d'exigibilité du solde visée au paragraphe (2) et se terminant au moment où le choix est fait :

- (i) le produit de disposition déterminé en application du paragraphe (1),
- (ii) le montant visé au sous-alinéa (1)a)(i);
- b) le produit de la multiplication de 100 \$ par le nombre de mois tombant, en tout ou

number of months each of which is a month all or part of which is during the period referred to in paragraph (a).

Unpaid balance
of penalty

(5) The Minister shall, with all due dispatch, examine each election referred to in paragraph (3)(a), assess the penalty payable and send a notice of assessment to the individual, who shall pay forthwith to the Receiver General the amount, if any, by which the penalty so assessed exceeds the total of all amounts previously paid on account of that penalty.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

27. (1) Subsection 49(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Granting of
options

49. (1) Subject to subsections (3) and (3.1), for the purpose of this subdivision, the granting of an option, other than

- (a) an option to acquire or to dispose of a principal residence,
- (b) an option granted by a corporation to acquire shares of its capital stock or bonds or debentures to be issued by it, or
- (c) an option granted by a trust to acquire units of the trust to be issued by the trust,

is a disposition of a property the adjusted cost base of which to the grantor immediately before the grant is nil.

(2) Section 49 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

Idem

(2.1) Where at any time an option referred to in paragraph (1)(c) expires,

- (a) the trust shall be deemed to have disposed of capital property at that time for proceeds equal to the proceeds received by it for the granting of the option; and
- (b) the adjusted cost base to the trust of that capital property immediately before that time shall be deemed to be nil.

en partie, dans la période visée à l'alinéa a).

(5) Le ministre doit, avec toute la diligence possible, examiner chaque choix visé à l'alinéa (3)a), calculer le montant de la pénalité payable et envoyer un avis de cotisation au particulier; le particulier doit, sans délai, payer au receveur général l'excédent éventuel du montant de la pénalité ainsi calculée sur l'ensemble des montants antérieurement payés au titre de cette pénalité.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

27. (1) Le paragraphe 49(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Solde impayé
de la pénalité

Octroi d'options

49. (1) Sous réserve des paragraphes (3) et (3.1) et pour l'application de la présente sous-section, l'octroi d'une option équivalent à la disposition d'un bien dont le prix de base rajusté, pour celui qui donne l'option, immédiatement avant l'octroi de l'option, est nul, sauf s'il s'agit d'une des options suivantes :

- a) une option portant sur l'acquisition ou la disposition d'une résidence principale;
- b) une option donnée par une corporation pour l'acquisition d'actions de son capital-actions ou d'obligations qu'elle doit émettre;
- c) une option donnée par une fiducie pour l'acquisition de parts qu'elle doit émettre.

(2) L'article 49 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) Les présomptions suivantes s'appliquent à l'échéance de l'option visée à l'alinéa (1)c) :

- a) la fiducie est réputée avoir disposé d'un bien en immobilisation à l'échéance de l'option pour un produit égal à celui qu'elle a reçu à l'octroi de l'option;
- b) le prix de base rajusté pour la fiducie de ce bien en immobilisation immédiatement avant l'échéance de l'option est réputé nul.

Échéance d'une
option

(3) Paragraph 49(3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) in computing the cost to the purchaser of the property,

(i) where paragraph 53(1)(j) applied in respect of the acquisition of the property by the purchaser because a person who did not deal at arm's length with the purchaser was deemed by reason of the acquisition to have received a benefit under section 7, the adjusted cost base to that person of the option immediately before that person last disposed of the option, and

(ii) in any other case, the adjusted cost base to the purchaser of the option.

(4) All that portion of subsection 49(5) of the said Act preceding paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(5) Where a taxpayer has granted an option (in this subsection referred to as the "original option") to which subsection (1), (2) or (2.1) applies, and has granted one or more extensions or renewals of that original option,

(a) for the purposes of subsections (1), (2) and (2.1), the granting of each extension or renewal shall be deemed to be the granting of an option at the time the extension or renewal is granted;

(b) for the purposes of subsections (2) to (4) and clause 54(c)(ii)(D), the original option and each extension or renewal thereof shall be deemed to be the same option; and

(5) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to options granted after 1989.

(6) Subsection (3) is applicable after July 13, 1990.

(7) Subsection (4) is applicable with respect to options granted, extended or renewed after 1989.

(3) L'alinéa 49(3)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, est à inclure dans le calcul du coût du bien pour lui :

(i) dans le cas où l'alinéa 53(1)j) s'appliquait à l'acquisition du bien par l'acheteur du fait qu'une autre personne ayant un lien de dépendance avec lui était réputée avoir reçu, en raison de l'acquisition, un avantage en vertu de l'article 7, le prix de base rajusté de l'option pour l'autre personne immédiatement avant qu'elle ne dispose de l'option pour la dernière fois,

(ii) dans les autres cas, le prix de base rajusté de l'option pour l'acheteur.

(4) Le passage du paragraphe 49(5) de la même loi qui précède l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Dans le cas où un contribuable a donné une option — appelée « option initiale » au présent paragraphe — à laquelle s'applique le paragraphe (1), (2) ou (2.1), et pour laquelle il a accordé un ou plusieurs renouvellements ou prolongations, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) pour l'application des paragraphes (1), (2) et (2.1), l'octroi de chaque renouvellement ou prolongation est réputé constituer l'octroi d'une option au moment où est accordé le renouvellement ou la prolongation;

b) pour l'application des paragraphes (2) à (4) et de la division 54c)(ii)(D), l'option initiale et chacun des renouvellements ou chacune des prolongations sont réputés constituer une seule et même option;

(5) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux options données après 1989.

(6) Le paragraphe (3) s'applique après le 13 juillet 1990.

(7) Le paragraphe (4) s'applique aux options données, renouvelées ou prolongées après 1989.

Idem

Idem

28. (1) All that portion of subsection 50(1) of the said Act following subparagraph (b)(ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(iii) at the end of the year, the corporation is insolvent and neither the corporation nor a corporation controlled by it carries on business, and

(A) at the end of the year, the fair market value of the share is nil and it is reasonable to expect that the corporation will be dissolved or wound up and will not commence to carry on business, and

(B) in the taxpayer's return of income under this Part for the year the taxpayer elects to have this subsection apply in respect of the share,

the taxpayer shall be deemed to have disposed of the debt or the share, as the case may be, at the end of the year for proceeds equal to nil and to have reacquired it immediately thereafter at a cost equal to nil.

(2) Section 50 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

(1.1) Where

(a) a taxpayer was deemed by reason of subparagraph (1)(b)(iii) to have disposed of a share of the capital stock of a corporation at the end of a taxation year, and

(b) the taxpayer or a person with whom the taxpayer was not dealing at arm's length owned the share at the earliest time, during the 24-month period immediately following the disposition, that the corporation or a corporation controlled by it carries on business,

the taxpayer or the person, as the case may be, shall be deemed to have disposed of the share at that earliest time for proceeds of disposition equal to its adjusted cost base to the taxpayer determined immediately before the time of the disposition referred to in paragraph (a) and to have reacquired it immediately after that earliest time at a cost equal to those proceeds.

28. (1) Le passage du paragraphe 50(1) de la même loi qui suit le sous-alinéa b)(ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) ou bien la corporation est insolvable à la fin de l'année et ni elle ni une corporation qu'elle contrôle n'exploite alors d'entreprise et, à la fois :

(A) à la fin de l'année, la juste valeur marchande de l'action est nulle et il est raisonnable de s'attendre à ce que la corporation soit dissoute ou liquidée et ne commence pas à exploiter une entreprise,

(B) le contribuable fait un choix, dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année, pour que le présent paragraphe s'applique à l'action,

le contribuable est réputé avoir disposé de la créance ou de l'action à la fin de l'année pour un produit nul et l'avoir acquise de nouveau immédiatement après à un coût nul.

(2) L'article 50 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) Dans le cas où, à la fois :

a) un contribuable est réputé en application du sous-alinéa (1)b)(iii) avoir disposé d'une action du capital-actions d'une corporation à la fin d'une année d'imposition

b) le contribuable ou une personne avec qui il a un lien de dépendance était propriétaire de l'action au premier moment, au cours de la période de 24 mois suivant la disposition, où la corporation ou une corporation qu'elle contrôle exploite une entreprise,

le contribuable ou la personne est réputé avoir disposé de l'action à ce premier moment pour un produit de disposition égal au prix de base ajusté de l'action pour lui, calculé immédiatement avant le moment de la disposition visée à l'alinéa a), et l'avoir acquise de nouveau immédiatement après ce premier moment à un coût égal à ce produit.

Idem

Idem

(3) Subsection (1) is applicable

(a) to the 1990 and subsequent taxation years; and

(b) where a taxpayer so elects in respect of a share of the capital stock of a corporation by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992, to each of the taxpayer's 1985 to 1989 taxation years in respect of the share owned by the taxpayer at the end of the year, except that subsection (1) is not applicable in respect of any such taxation year in respect of the share where the corporation or a corporation controlled by it carries on business during the 24-month period immediately following the end of the year, and, where a taxpayer makes an election under this paragraph in respect of a share of the capital stock of a corporation,

(i) the taxpayer shall be deemed to have elected, in the taxpayer's returns of income under Part I of the said Act for each of those years, to have subsection 50(1) of the said Act, as amended by subsection (1), apply in respect of the share, and

(ii) notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election.

(4) Subsection (2) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

29. (1) Paragraph 52(3)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) where the stock dividend is a dividend, the amount of the stock dividend,

(a.1) where the stock dividend is not a dividend, nil, and

(2) Subsection (1) is applicable to stock dividends paid after May 23, 1985.

30. (1) Subparagraph 53(1)(e)(ix) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes. Cependant, un contribuable peut faire un choix concernant une action du capital-actions d'une corporation, par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992, pour que le paragraphe (1) s'applique à chacune de ses années d'imposition 1985 à 1989 relativement à l'action dont il est propriétaire à la fin de l'année. Toutefois, le paragraphe (1) ne s'applique pas à une telle année d'imposition relativement à l'action si la corporation, ou une corporation qu'elle contrôle, exploite une entreprise au cours de la période de 24 mois suivant la fin de l'année. Par ailleurs, si un contribuable fait le choix prévu au présent alinéa relativement à une action du capital-actions d'une corporation, les règles suivantes s'appliquent :

a) le contribuable est réputé avoir fait un choix, dans ses déclarations de revenu en vertu de la partie I de la même loi pour chacune de ces années, pour que le paragraphe 50(1) de la même loi, modifié par le paragraphe (1), s'applique à l'action;

b) malgré les paragraphes 152(4) et (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

29. (1) L'alinéa 52(3)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) si le dividende en actions est un dividende, du montant de ce dividende;

a.1) si le dividende en actions n'est pas un dividende, de zéro;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dividendes en actions versés après le 23 mai 1985.

30. (1) Le sous-alinéa 53(1)e)(ix) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ix) the amount, if any, by which
 (A) the taxpayer's share of the amount of any assistance or benefit that the partnership has received or has become entitled to receive after 1971 and before that time from a government, municipality or other public authority, whether as a grant, subsidy, forgivable loan, deduction from royalty or tax, investment allowance or any other form of assistance or benefit, in respect of or related to a Canadian resource property or an exploration or development expense incurred in Canada

exceeds

(B) such part, if any, of the amount included in clause (A) in respect of the interest as has been repaid before that time by the taxpayer pursuant to a legal obligation to repay all or any part of that amount,

(2) Paragraph 53(1)(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) where the property is substituted property of the taxpayer within the meaning of paragraph 54(i), the amount, if any, by which

(i) the amount of the loss that was, by reason of the acquisition by the taxpayer of the property, a superficial loss of any taxpayer from a disposition of a property

exceeds

(ii) where the property disposed of was a share of the capital stock of a corporation, the amount that would, but for paragraph 40(2)(g), be deducted under subsection 112(3), (3.1) or (3.2) in computing the loss of any taxpayer in respect of the disposition of the share;

(3) Subparagraph 53(1)(h)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ix) l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

(A) la part du contribuable sur le montant d'une aide ou d'un avantage que la société a reçu ou est en droit de recevoir après 1971 et avant cette date d'un gouvernement, d'une municipalité ou d'une autre administration sous forme de prime, subvention, prêt à remboursement conditionnel, déduction de l'impôt, réduction de redevance ou allocation de placement ou sous toute autre forme, relativement à un avoir minier canadien ou à des frais d'exploration ou d'aménagement engagés au Canada,

(B) la partie du montant visé à la division (A) relativement à la participation, que le contribuable a remboursée avant cette date en conformité avec une obligation légale de rembourser tout ou partie de ce montant,

(2) L'alinéa 53(1)f) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) lorsque le bien est un bien de remplacement du contribuable, au sens de l'alinéa 54i), l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

(i) la perte qui était, en raison de l'acquisition du bien par le contribuable, une perte apparente qu'un contribuable a subie à la disposition d'un bien,

(ii) dans le cas où le bien ayant fait l'objet de la disposition était une action du capital-actions d'une corporation, le montant qui, sans l'alinéa 40(2)g), serait déduit en application du paragraphe 112(3), (3.1) ou (3.2) dans le calcul de la perte qu'un contribuable a subie à la disposition de l'action;

(3) Le sous-alinéa 53(1)h)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) interest on debt relating to the acquisition of land within the meaning assigned by paragraph 18(3)(b), or

(4) All that portion of paragraph 53(1)(h) of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

to the extent that that amount was neither deductible by reason of subsection 18(2) in computing the taxpayer's income from the land or from a business for any taxation year commencing before that time nor in computing the income of another person in respect of whom the taxpayer was a person, corporation or partnership described in clause 18(3)(b)(ii)(A), (B) or (C), and was not included in or added to the cost to that other person of any property otherwise than by reason of paragraph (d.3) or subparagraph (e)(xi);

(5) Subparagraph 53(2)(a)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) any amount received by the taxpayer after 1971 and before that time on a reduction of the paid-up capital of the corporation in respect of the share, except to the extent that the amount is deemed by subsection 84(4) or (4.1) to be a dividend received by the taxpayer,

(6) Subsection (1) is applicable for the purposes of computing the adjusted cost base of an interest in a partnership after January 1990.

(7) Subsection (2) is applicable in computing the adjusted cost base of property after July 13, 1990.

(8) Subsections (3) and (4) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(9) Subsection (5) is applicable for the purpose of computing the adjusted cost base of any share after 1989.

31. (1) Subparagraph 54(i)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) des intérêts sur une dette concernant l'acquisition d'un fonds de terre, au sens du paragraphe 18(3)b), ou

(4) Le passage de l'alinéa 53(1)h) de la même loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

dans la mesure où cette somme n'était pas déductible, en application du paragraphe 18(2), dans le calcul du revenu qu'il a tiré du fonds de terre ou d'une entreprise pour une année d'imposition commençant avant cette date, ni dans le calcul du revenu d'une autre personne vis-à-vis de laquelle le contribuable était une personne, une corporation ou une société visées aux divisions 18(3)b)(ii)(A), (B) ou (C), si cette somme n'était pas comprise dans le coût d'un bien pour cette autre personne, ni ajoutée à ce coût, autrement qu'à cause de l'alinéa d.3) ou du sous-alinéa e)(xi);

(5) Le sous-alinéa 53(2)a)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) toute somme reçue par le contribuable après 1971 et avant cette date, à l'occasion de la réduction du capital versé de la corporation au titre de l'action, sauf dans la mesure où cette somme est réputée, en application du paragraphe 84(4) ou (4.1), être un dividende qu'il a reçu,

(6) Le paragraphe (1) s'applique au calcul du prix de base rajusté d'une participation dans une société après janvier 1990.

(7) Le paragraphe (2) s'applique au calcul du prix de base rajusté d'un bien après le 13 juillet 1990.

(8) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(9) Le paragraphe (5) s'applique au calcul du prix de base rajusté d'une action après 1989.

31. (1) Le sous-alinéa 54i)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) the same or identical property (in this paragraph referred to as "substituted property") was acquired, during the period beginning 30 days before the disposition and ending 30 days after the disposition, by the taxpayer, the taxpayer's spouse or a corporation controlled, directly or indirectly in any manner whatever, by the taxpayer, and

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years commencing after 1988.

32. (1) Subparagraph 56(1)(a)(i) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of clause (B) thereof, by adding the word "and" at the end of clause (C) thereof and by adding thereto, immediately after clause (C) thereof, the following clause:

(C.1) the amount of any payment out of or under a foreign retirement arrangement established under the laws of a country, except to the extent that the amount would not, if the taxpayer were resident in the country, be subject to income taxation in the country,

(2) Subparagraph 56(1)(a)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iv) a benefit under the *Unemployment Insurance Act*, other than a payment relating to the cost of a course or program designed to facilitate the re-entry into the labour force of a claimant under that Act,

(3) Paragraph 56(1)(a) of the said Act is further amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (v) thereof, by adding the word "or" at the end of subparagraph (vi) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(vii) an income assistance payment made pursuant to an agreement under section 5 of the *Department of Labour Act*;

(i) le même bien ou un bien identique — appelé « bien de remplacement » au présent alinéa — a été acquis, pendant la période commençant 30 jours avant la disposition pour se terminer 30 jours après, par le contribuable, son conjoint ou une corporation contrôlée par le contribuable, directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, et

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition commençant après 1988.

32. (1) Le sous-alinéa 56(1)a(i) de la même loi est modifié par insertion, après la division (C), de ce qui suit :

(C.1) tout paiement fait dans le cadre d'un mécanisme de retraite étranger prévu par la législation d'un pays, sauf dans la mesure où le paiement serait exclu du calcul du revenu du contribuable aux fins de l'impôt sur le revenu dans ce pays s'il y résidait,

(2) Le sous-alinéa 56(1)a(iv) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) d'une prestation versée en vertu de la *Loi sur l'assurance-chômage*, à l'exception d'un versement lié au coût d'un cours ou d'un programme destiné à faciliter le retour d'un prestataire sur le marché du travail aux termes de cette loi,

(3) L'alinéa 56(1)a de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin du sous-alinéa (v) et par adjonction de ce qui suit :

(vii) d'une allocation de complément de ressources versée aux termes d'un accord visé à l'article 5 de la *Loi sur le ministère du Travail*;

(4) Paragraph 56(1)(d) of the said Act is amended by adding the word “or” at the end of subparagraph (i) thereof and by repealing subparagraphs (ii) and (iii) thereof and substituting the following therefor:

(ii) with respect to an interest in an annuity contract to which subsection 12.2(1) applies (or would apply if the contract had an anniversary day in the year at a time when the taxpayer held the interest);

(5) All that portion of paragraph 56(1)(n) of the said Act following subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

exceeds the greater of \$500 and the aggregate of all amounts each of which is the lesser of

(ii) the amount included under subparagraph (i) for the year in respect of a scholarship, fellowship, bursary or prize that is to be used by the taxpayer in the production of a literary, dramatic, musical or artistic work, and

(iii) the aggregate of all amounts each of which is an expense incurred by the taxpayer in the year for the purpose of fulfilling the conditions under which the amount described in subparagraph (ii) was received, other than

(A) personal or living expenses of the taxpayer (except expenses in respect of travel, meals and lodging incurred by the taxpayer in the course of fulfilling those conditions and while absent from the taxpayer's usual place of residence for the period to which the scholarship, fellowship, bursary or prize, as the case may be, relates),

(B) expenses for which the taxpayer has been reimbursed, and

(C) expenses that are otherwise deductible in computing the taxpayer's income;

(6) Paragraph 56(1)(u) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) Les sous-alinéas 56(1)d)(ii) et (iii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(ii) à l'égard d'un intérêt dans un contrat de rente auquel le paragraphe 12.2(1) s'applique, ou s'appliquerait si le jour anniversaire du contrat tombait dans l'année à un moment où le contribuable détient l'intérêt;

(5) Le passage de l'alinéa 56(1)n) de la même loi qui suit le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

qui dépasse le plus élevé de 500 \$ et du total des montants dont chacun représente le moins élevé des montants suivants :

(ii) le montant visé au sous-alinéa (i) pour l'année au titre d'une bourse d'études, d'une bourse de perfectionnement (*fellowship*) ou d'une récompense dont le contribuable doit se servir dans la production d'une œuvre littéraire, dramatique, musicale ou artistique,

(iii) le total des montants dont chacun représente une dépense que le contribuable a engagée au cours de l'année en vue de remplir les conditions aux termes desquelles le montant visé au sous-alinéa

(ii) a été reçu, à l'exception :

(A) de ses frais personnels ou de subsistance (sauf ses frais de déplacement, de repas et de logement engagés en vue de remplir ces conditions, pendant qu'il était absent de son lieu de résidence habituel pour la période visée par la bourse d'études, la bourse de perfectionnement (*fellowship*) ou la récompense),

(B) des dépenses qui lui ont été remboursées,

(C) des dépenses déductibles par ailleurs dans le calcul de son revenu;

(6) L'alinéa 56(1)u) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Social
assistance
payments

(u) a social assistance payment made on the basis of a means, needs or income test and received in the year by

(i) the taxpayer, other than a married taxpayer who resided with the taxpayer's spouse at the time the payment was received and whose income for the year is less than the spouse's income for the year, or

(ii) the spouse of the taxpayer, if the taxpayer resided with the spouse at the time the payment was received and if the spouse's income for the year is less than the taxpayer's income for the year, except to the extent that the payment is otherwise required to be included in computing the income for a taxation year from a business or property of the taxpayer or the taxpayer's spouse;

(7) Subsection 56(1) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (y) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (z) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(aa) the value of benefits received or enjoyed by any person in the year in respect of workshops, seminars, training programs and similar development programs by reason of the taxpayer's membership in a registered national arts service organization.

(8) Subsections 56(4.1) to (4.3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(4.1) Where

(a) a particular individual (other than a trust) or a trust in which the particular individual is beneficially interested (within the meaning assigned by subsection 74.5(10)) has, directly or indirectly by means of a trust or by any means whatever, received a loan from or become indebted to

(i) another individual (in this subsection referred to as the "creditor") who
(A) does not deal at arm's length with the particular individual, and

u) la prestation d'assistance sociale payée après examen des ressources, des besoins et du revenu et reçue au cours de l'année par une des personnes suivantes, sauf dans la mesure où la prestation est à inclure par ailleurs dans le calcul du revenu tiré, pour une année d'imposition, d'une entreprise ou d'un bien de ces personnes :

(i) le contribuable, à l'exclusion d'un contribuable marié qui habite avec son conjoint au moment de la réception du paiement et dont le revenu pour l'année est inférieur à celui de son conjoint pour l'année,

(ii) le conjoint du particulier avec qui il habite au moment de la réception du paiement, si le revenu du conjoint pour l'année est inférieur à celui du contribuable pour l'année;

(7) Le paragraphe 56(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa z), de ce qui suit :

aa) la valeur des avantages qu'une personne reçoit au cours de l'année, ou dont elle jouit, relativement à des ateliers, des colloques, des programmes de formation et des programmes de perfectionnement semblables, du fait qu'elle est membre d'un organisme agréé de services nationaux dans le domaine des arts.

(8) Les paragraphes 56(4.1) à (4.3) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4.1) Dans le cas où :

a) d'une part, un particulier donné (sauf une fiducie) ou une fiducie dans laquelle celui-ci a un droit de bénéficiaire, au sens du paragraphe 74.5(10), directement ou indirectement au moyen d'une fiducie ou autrement, a reçu un prêt d'une des personnes suivantes ou est devenu son débiteur :

(i) un autre particulier (sauf une fiducie) — appelé « créancier » au présent paragraphe — qui a un lien de dépendance avec le particulier donné,

Prestation
d'assistance
sociale

Valeur des
avantages

Prêt sans
intérêt ou à
intérêt faible

Value of
benefits

Interest free or
low interest
loans

- (B) is not a trust, or
 - (ii) a trust (in this subsection referred to as the "creditor trust") to which another individual (in this subsection referred to as the "original transferor") who
 - (A) does not deal at arm's length with the particular individual,
 - (B) was resident in Canada at any time in the period during which the loan or indebtedness is outstanding, and
 - (C) is not a trust,
 has, directly or indirectly by means of a trust or by any means whatever, transferred property, and
 - (b) it may reasonably be considered that one of the main reasons for making the loan or incurring the indebtedness was to reduce or avoid tax by causing income from
 - (i) the loaned property,
 - (ii) property that the loan or indebtedness enabled or assisted the particular individual to acquire, or
 - (iii) property substituted for property referred to in subparagraph (i) or (ii)
 to be included in the income of the particular individual,
- the following rules apply:
- (c) any income of the particular individual for a taxation year from the property referred to in paragraph (b) that relates to the period or periods in the year throughout which the creditor or the creditor trust, as the case may be, was resident in Canada and the particular individual was not dealing at arm's length with the creditor or the original transferor, as the case may be, shall be deemed,
 - (i) where subparagraph (a)(i) applies, to be income of the creditor for that year and not of the particular individual except to the extent that
 - (A) section 74.1 applies or would, but for subsection 74.5(3), apply, or
 - (B) section 75(2) applies
- in respect of such income, and

(ii) une fiducie — appelée « fiducie créancière » au présent paragraphe — à laquelle un bien a été transféré, directement ou indirectement au moyen d'une fiducie ou autrement, par un autre particulier (sauf une fiducie) — appelé « cédant initial » au présent paragraphe — qui a un lien de dépendance avec le particulier donné et résidait au Canada pendant la période au cours de laquelle le prêt ou la dette est impayé,

b) d'autre part, il est raisonnable de considérer qu'un des principaux motifs pour lesquels le prêt a été consenti ou la dette contractée consiste à réduire ou à éviter l'impôt en faisant en sorte que le revenu provenant du bien prêté, du bien que le particulier donné a pu acquérir grâce au prêt ou à la dette ou du bien substitué à l'un de ces biens soit inclus dans le revenu du particulier donné,

les règles suivantes s'appliquent :

c) le revenu du particulier donné pour une année d'imposition provenant du bien visé à l'alinéa b), qui se rapporte à une ou plusieurs périodes de l'année tout au long desquelles le créancier ou la fiducie créancière réside au Canada et a un lien de dépendance avec le particulier donné, est considéré :

(i) en cas d'application du sous-alinéa a)(i), comme un revenu du créancier pour cette année et non du particulier donné, sauf dans la mesure où selon le cas :

(A) l'article 74.1 s'applique, ou s'appliquerait compte non tenu du paragraphe 74.5(3), à ce revenu,

(B) le paragraphe 75(2) s'applique à ce revenu,

(ii) en cas d'application du sous-alinéa a)(ii), comme un revenu de la fiducie créancière pour cette année et non du particulier donné, sauf dans la mesure où, selon le cas :

(A) le sous-alinéa (i) s'applique à ce revenu,

(B) l'article 74.1 s'applique, ou s'appliquerait compte non tenu du paragraphe 74.5(3), à ce revenu,

(ii) where subparagraph (a)(ii) applies, to be income of the creditor trust for that year and not of the particular individual except to the extent that

- (A) subparagraph (i) applies,
- (B) section 74.1 applies or would, but for subsection 74.5(3), apply, or
- (C) subsection 75(2) applies (otherwise than by reason of paragraph (d))

in respect of such income; and

(d) where subsection 75(2) is applicable in respect of any of the property referred to in paragraph (b) and subparagraph (c)(ii) is applicable in respect of income from the property, subsection 75(2) shall be applied after the application of subparagraph (c)(ii).

Exception

(4.2) Notwithstanding any other provision of this Act, subsection (4.1) does not apply to any income derived in a particular taxation year where

(a) interest was charged on the loan or indebtedness at a rate equal to or greater than the lesser of

(i) the prescribed rate of interest in effect at the time the loan was made or the indebtedness arose, and

(ii) the rate that would, having regard to all the circumstances, have been agreed on, at the time the loan was made or the indebtedness arose, between parties dealing with each other at arm's length;

(b) the amount of interest that was payable in respect of the particular year in respect of the loan or indebtedness was paid not later than 30 days after the end of the particular year; and

(c) the amount of interest that was payable in respect of each taxation year preceding the particular year in respect of the loan or indebtedness was paid not later than 30 days after the end of each such taxation year.

Repayment of
existing
indebtedness

(4.3) For the purposes of subsection (4.1), where at any time a particular property is used to repay, in whole or in part, a loan or indebtedness that enabled or assisted an individual to acquire another property, there

(C) le paragraphe 75(2) s'applique à ce revenu autrement que par l'effet de l'alinéa d);

d) si le paragraphe 75(2) s'applique à un bien visé à l'alinéa b) et si le sous-alinéa c)(ii) s'applique au revenu tiré de ce bien, le paragraphe 75(2) est appliqué après le sous-alinéa c)(ii).

Exception

(4.2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, le paragraphe (4.1) ne s'applique pas au revenu obtenu pour une année d'imposition si, à la fois :

a) le prêt ou la dette porte intérêt à un taux égal ou supérieur au moins élevé :

(i) du taux prescrit applicable au moment où le prêt est consenti ou la dette survient,

(ii) du taux dont des parties n'ayant aucun lien de dépendance entre elles seraient convenues au moment où le prêt est consenti ou la dette survient, compte tenu des circonstances;

b) les intérêts payables sur le prêt ou la dette pour l'année sont payés au plus tard 30 jours après la fin de l'année;

c) les intérêts payables sur le prêt ou la dette pour chaque année d'imposition antérieure à l'année sont payés au plus tard 30 jours après la fin de cette année antérieure.

Rembourse-
ment d'une
dette

(4.3) Pour l'application du paragraphe (4.1), dans le cas où, à un moment donné, un bien donné sert à rembourser tout ou partie d'un prêt ou d'une dette qui a permis à un particulier d'acquérir un autre bien, est

shall be included in computing the income from the particular property that proportion of the income or loss, as the case may be, derived after that time from the other property or from property substituted therefor that the amount so repaid is of the cost to the individual of the other property, but for greater certainty nothing in this subsection shall affect the application of subsection (4.1) to any income or loss derived from the other property or from property substituted therefor.

(9) Paragraph 56(7)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) an amount is allowed under subsection 118(1) by reason of paragraph (b) thereof in computing an individual's tax payable under this Part for a taxation year in respect of a person referred to in subsection (5), the individual shall be deemed to be the only individual to have supported the person in each month of the year and any allowance referred to in subsection (5) that is paid in respect of the person for each such month shall be deemed to have been received by the individual; and

(10) Section 56 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (7) thereof, the following subsection:

(8) Notwithstanding subsection (1), where (a) one or more amounts are received by an individual (other than a trust) in a taxation year as, on account or in lieu of payment of, or in satisfaction of, a disability pension under the *Canada Pension Plan* or a provincial plan as defined in section 3 of that Act, and

(b) a portion, not less than \$300, of the total of such amounts relates to one or more preceding taxation years,

that portion shall, at the option of the individual, not be included in the individual's income.

(11) Subsection 56(9) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

inclus dans le calcul du revenu provenant du bien donné le produit de la multiplication du revenu ou de la perte provenant, après ce moment, de l'autre bien ou d'un bien y substitué par le rapport entre le montant ainsi remboursé et le coût de l'autre bien pour le particulier. Il est entendu que le présent paragraphe n'a pas pour effet de modifier l'application du paragraphe (4.1) à un revenu ou à une perte provenant de l'autre bien ou d'un bien y substitué.

(9) L'alinéa 56(7)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) un particulier a droit à une déduction prévue à l'alinéa 118(1)b) dans le calcul de son impôt payable en vertu de la présente partie pour une année d'imposition au titre d'une personne visée au paragraphe (5), le particulier est réputé être le seul particulier qui a subvenu aux besoins de la personne au cours de chaque mois de l'année, et toute allocation visée au paragraphe (5) qui est versée à l'égard de la personne pour chacun de ces mois est réputée reçue par le particulier;

(10) L'article 56 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (7), de ce qui suit :

(8) Malgré le paragraphe (1), le particulier, à l'exception d'une fiducie, qui reçoit au cours d'une année d'imposition, au titre ou en paiement intégral ou partiel d'une prestation d'invalidité aux termes du régime institué par le *Régime de pensions du Canada* ou d'un régime provincial au sens de l'article 3 de cette loi, un ou plusieurs montants dont une fraction d'au moins 300 \$, au total, se rapporte à une ou plusieurs années d'imposition antérieures, n'a pas à inclure cette fraction dans son revenu, s'il en fait le choix.

(11) Le paragraphe 56(9) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

CPP/QPP
disability
benefits for
previous years

Prestations
d'invalidité du
RPC/RRQ
pour années
antérieures

Meaning of
"income for the
year"

(9) For the purposes of paragraphs (1)(s) and (u) and subsection (6), "income for the year" of a person means the amount that would, but for those paragraphs, subsection (5), paragraphs 60(v.1) and (w) and section 63, be the income of that person for the year.

(12) Subsection (1) is applicable with respect to payments received after July 13, 1990.

(13) Subsections (2) and (9) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(14) Subsection (3) is applicable with respect to payments received after September 14, 1989.

(15) Subsection (4) is applicable with respect to contracts last acquired after 1989.

(16) Subsection (5) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

(17) Subsection (6) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years.

(18) Subsection (7) is applicable after July 13, 1990.

(19) Subsection (8) is applicable with respect to income relating to periods commencing after 1990.

(20) Subsection (10) is applicable with respect to amounts received after 1989.

(21) Subsection (11) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

33. (1) All that portion of section 59.1 of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

59.1 Where in a particular taxation year an amount is deemed by subsection 44(2) to have become receivable by a taxpayer as proceeds of disposition described in subparagraph 54(h)(iv) of any Canadian resource property and the taxpayer has elected, in the taxpayer's return of income under this Part for the year, to have this section apply in respect of such proceeds of disposition,

Involuntary
disposition of
resource
property

(9) Pour l'application des alinéas (1)s) et u) et du paragraphe (6), le revenu d'une personne pour l'année correspond au montant qui, sans ces alinéas, le paragraphe (5), les alinéas 60v.1) et w) et l'article 63, constituerait son revenu pour l'année.

(12) Le paragraphe (1) s'applique aux paiements reçus après le 13 juillet 1990.

(13) Les paragraphes (2) et (9) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(14) Le paragraphe (3) s'applique aux allocations reçues après le 14 septembre 1989.

(15) Le paragraphe (4) s'applique aux contrats acquis pour la dernière fois après 1989.

(16) Le paragraphe (5) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.

(17) Le paragraphe (6) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes.

(18) Le paragraphe (7) s'applique après le 13 juillet 1990.

(19) Le paragraphe (8) s'applique au revenu se rapportant aux périodes commençant après 1990.

(20) Le paragraphe (10) s'applique aux montants reçus après 1989.

(21) Le paragraphe (11) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

33. (1) Le passage de l'article 59.1 de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

59.1 Dans le cas où, au cours d'une année d'imposition donnée, un montant est réputé, en application du paragraphe 44(2), être devenu à recevoir à titre de produit de disposition visé au sous-alinéa 54h)(iv) d'un avoir minier canadien par un contribuable qui a fait un choix, dans sa déclaration de revenu pour l'année en vertu de la présente partie, pour que le présent article s'applique à ce produit, les règles suivantes s'appliquent :

Revenu pour
l'année

Disposition
involontaire
d'un avoir
minier

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts deemed to have become receivable in taxation years commencing after 1984.

34. (1) Subparagraph 60(j)(ii) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) an eligible amount in respect of the taxpayer for the year pursuant to section 60.01, subsection 104(27) or (27.1) or paragraph 147(10.2)(d),

(2) All that portion of paragraph 60(j.1) of the said Act following clause (ii)(B) thereof and preceding clause (iii)(A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

exceeds the aggregate of

(C) all amounts deducted under this paragraph in respect of amounts paid before the year in respect of the retiree

(I) by the employer or a person related to the employer, or

(II) under a retirement compensation arrangement to which the

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux montants réputés être devenus à recevoir au cours des années d'imposition commençant après 1984.

34. (1) Le passage de l'alinéa 60j) de la version française de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

j) la partie — non déduite dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition antérieure — du total des montants dont chacun représente soit un montant admissible par application de l'article 60.01, du paragraphe 104(27) ou (27.1) ou de l'alinéa 147(10.2)d) pour le contribuable pour l'année, soit une prestation de retraite ou d'autres pensions (à l'exception d'un montant au titre d'une prestation déduite en application du sous-alinéa 110(1)f)(i) dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour une année d'imposition et d'une prestation qui fait partie d'une série de paiements périodiques) payable dans le cadre d'un régime de pension qui n'est pas un régime de pension agréé, attribuable à des services que le contribuable ou son conjoint — « conjoint » s'entendant au présent alinéa au sens du paragraphe 146(1.1) — ou ancien conjoint a rendus au cours d'une période tout au long de laquelle il ne résidait pas au Canada et incluse dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année en application du sous-alinéa 56(1)a)(i), laquelle partie :

Transfert de
prestation de
retraite

(2) Le passage de l'alinéa 60j.1) de la même loi qui suit la division (ii)(B) et qui précède la division (iii)(A) est abrogé et remplacé ce qui suit :

sur le total :

(C) des montants déduits en application du présent alinéa au titre des sommes versées avant l'année pour le retraité par l'employeur ou une personne liée à celui-ci ou dans le cadre d'une convention de retraite à laquelle l'employeur ou la personne a cotisé,

(C.1) des autres montants déduits en application du présent alinéa pour

employer or a person related to the employer has contributed,

(C.1) all other amounts deducted for the year under this paragraph in respect of amounts paid in the year in respect of the retiree

(I) by a person related to the employer, or

(II) under a retirement compensation arrangement to which a person related to the employer has contributed, and

(D) all amounts deducted under paragraph (i) in computing the retiree's income for the year in respect of a retirement compensation arrangement to which the employer or a person related to the employer has contributed, and

(iii) does not exceed the aggregate of all amounts each of which is an amount paid by the taxpayer in the year or within 60 days after the end of the year in respect of the amount so designated

(3) Subparagraph 60(I)(v) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of clause (B) thereof, by adding the word "and" at the end of clause (B.1) thereof and by adding thereto, immediately after clause (B.1) thereof, the following clause:

(B.2) the amount included in computing the taxpayer's income for the year that was received by the taxpayer as a consequence of the death of the taxpayer's spouse out of or under a provincial pension plan prescribed for the purposes of paragraph (v),

(4) Paragraph 60(n) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (ii.1) thereof, the following subparagraph:

(ii.2) any amount described in subparagraph 56(1)(a)(vii),

(5) Clause 60(o.1)(i)(A) of the French version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(A) une prestation prévue par quelque régime ou caisse de pensions, sauf une

l'année au titre des sommes versées au cours de l'année pour le retraité par une personne liée à l'employeur ou dans le cadre d'une convention de retraite à laquelle la personne a cotisé,

(D) des montants déduits selon l'alinéa i) dans le calcul du revenu du retraité pour l'année relativement à une convention de retraite à laquelle l'employeur ou une personne liée à celui-ci a cotisé,

(iii) ne dépasse pas le total des sommes dont chacune représente une somme payée par le contribuable au cours de l'année ou dans les 60 jours suivant la fin de l'année relativement au montant qu'il a ainsi indiqué :

(3) Le sous-alinéa 60(I)(v) de la même loi est modifié par insertion, après la division (B.1), de ce qui suit :

(B.2) la somme incluse dans le calcul de son revenu pour l'année, qu'il reçoit dans le cadre d'un régime de pensions provincial visé par règlement pour l'application de l'alinéa v), par suite du décès de son conjoint,

(4) L'alinéa 60(n) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (ii.1), de ce qui suit :

(ii.2) d'une allocation visée au sous-alinéa 56(1)a)(vii),

(5) La division 60o.1(i)(A) de la version française de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(A) une prestation prévue par quelque régime ou caisse de pensions, sauf une

prestation prévue par le régime institué par le *Régime de pensions du Canada* ou un régime provincial de pensions, au sens de l'article 3 de cette loi, en raison de l'emploi du contribuable ou d'un particulier décédé auquel le contribuable était apparenté ou dont il était une personne à charge ou le représentant légal,

(6) Section 60 of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (v) thereof and by adding thereto, immediately after that paragraph, the following paragraph:

(v.1) any benefit repayment payable by the taxpayer under Part VII of the *Unemployment Insurance Act* on or before April 30 of the following year, to the extent that the amount was not deductible in computing the taxpayer's income or taxable income for any preceding taxation year; and

(7) Subsections (1) to (3) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years, except that where a taxpayer so elects in the taxpayer's return of income under Part I of the said Act for the 1990 taxation year,

(a) subsection (2) shall not apply in respect of the taxpayer for that year; and

(b) the expression "amount paid to the taxpayer" in paragraph 60(j.1) of the said Act shall be read as "amount paid before July 14, 1990 to the taxpayer" for that year.

(8) Subsection (4) is applicable with respect to repayments made after September 14, 1989.

(9) Subsection (5) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

(10) Subsection (6) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

35. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 60 thereof, the following section:

prestation prévue par le régime institué par le *Régime de pensions du Canada* ou un régime provincial de pensions, au sens de l'article 3 de cette loi, en raison de l'emploi du contribuable ou d'un particulier décédé auquel le contribuable était apparenté ou dont il était une personne à charge ou le représentant légal,

(6) L'article 60 de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa u) et par insertion, après l'alinéa v), de ce qui suit :

v.1) tout remboursement de prestations payable par le contribuable en application de la partie VII de la *Loi sur l'assurance-chômage* au plus tard le 30 avril de l'année suivante, dans la mesure où le montant n'était pas déductible dans le calcul du revenu ou du revenu imposable du contribuable pour une année d'imposition antérieure;

(7) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes. Toutefois, un contribuable peut faire un choix, dans sa déclaration produite en vertu de la partie I de la même loi pour l'année d'imposition 1990, pour que :

a) d'une part, le paragraphe (2) ne s'applique pas à son cas pour cette année;

b) d'autre part, le passage « montant versé au contribuable » à l'alinéa 60j.1) de la même loi soit remplacé, pour cette année, par le passage « montant versé au contribuable avant le 14 juillet 1990 ».

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux montants remboursés après le 14 septembre 1989.

(9) Le paragraphe (5) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes.

(10) Le paragraphe (6) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

35. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 60, de ce qui suit :

UI benefit
repayment

Rembourse-
ment de
prestations
d'assurance-
chômage

Eligible amount

60.01 For the purposes of paragraph 60(j), the amount, if any, by which

(a) the amount of any payment received by a taxpayer in a taxation year out of or under a foreign retirement arrangement and included in computing the taxpayer's income by reason of clause 56(1)(a)(i)(C.1) (other than any portion thereof that is included in respect of the taxpayer for the year under subparagraph 60(j)(i) or that is part of a series of periodic payments)

exceeds

(b) the portion, if any, of the payment included under paragraph (a) that may reasonably be considered to derive from contributions to the foreign retirement arrangement made by a person other than the taxpayer or the taxpayer's spouse (within the meaning assigned by subsection 146(1.1)) or former spouse

is an eligible amount in respect of the taxpayer for the year.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to payments received after July 13, 1990.

36. (1) Subclause 63(1)(e)(ii)(A)(II) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(II) is a person in respect of whom an amount may be deducted by reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the year, and

(2) All that portion of subsection 63(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Where the income for a taxation year of a taxpayer who has an eligible child for the year exceeds the income for that year of a supporting person of that child (on the assumption that both incomes are computed

Income
exceeding
income of
supporting
person

60.01 Pour l'application de l'alinéa 60j), est un montant admissible quant à un contribuable pour une année d'imposition l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) le montant d'un paiement (sauf toute partie de celui-ci qui constitue une prestation de retraite ou d'autres pensions visée à l'alinéa 60j) quant au contribuable pour l'année ou qui fait partie d'une série de paiements périodiques) visé à la division 56(1)a)(i)(C.1) que le contribuable a reçu au cours de l'année dans le cadre d'un mécanisme de retraite étranger;

b) un montant visé à l'alinéa a) et qu'il est raisonnable de considérer comme provenant de cotisations que verse au mécanisme de retraite étranger une personne autre que le contribuable ou son conjoint, au sens du paragraphe 146(1.1), ou ancien conjoint.

Montant
admissible

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux paiements reçus après le 13 juillet 1990.

36. (1) La division 63(1)e)(ii)(A) de la version française de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(A) du produit de la multiplication de 4 000 \$ par le nombre d'enfants admissibles du contribuable pour l'année qui sont âgés de moins de 7 ans à la fin de l'année ou qui sont des personnes pour lesquelles un montant est déductible en application de l'article 118.3 dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année,

(2) Le passage du paragraphe 63(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Dans le cas où le revenu, pour une année d'imposition, d'un contribuable qui a un enfant admissible pour l'année dépasse le revenu, pour cette année, d'une personne assumant les frais d'entretien de l'enfant (les

Revenu
supérieur à
celui de la
personne
assumant les
frais d'entretien

without reference to this section and paragraphs 60(v.1) and (w)), the amount that may be deducted by the taxpayer under subsection (1) for the year as or on account of child care expenses shall not exceed the lesser of

(3) Clause 63(2)(b)(i)(B) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) is a person in respect of whom an amount may be deducted by reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the year, and

(4) Subsection 63(2.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2.1) For the purposes of this section, where in any taxation year the income of a taxpayer who has an eligible child for the year and the income of a supporting person of the child are equal (on the assumption that both incomes are computed without reference to this section and paragraphs 60(v.1) and (w)), no deduction shall be allowed under this section to the taxpayer and the supporting person in respect of the child unless they jointly elect to treat the income of one of them as exceeding the income of the other for the year.

(5) Clause 63(3)(a)(ii)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) who is a supporting person of the child or is under 18 years of age and related to the taxpayer, or

(6) Subclause 63(3)(a)(iii)(A)(II) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(II) is a person in respect of whom an amount may be deducted by

deux revenus étant censément calculés sans le présent article et les alinéas 60v.1) et w)), le montant que le contribuable peut déduire en application du paragraphe (1) pour l'année au titre des frais de garde d'enfants ne peut dépasser le moins élevé des montants suivants :

(3) Le sous-alinéa 63(2)b(i) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) du produit de la multiplication de 120 \$ par le nombre d'enfants admissibles du contribuable pour l'année qui sont âgés de moins de 7 ans à la fin de l'année ou qui sont des personnes pour lesquelles un montant est déductible en application de l'article 118.3 dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année,

(4) Le paragraphe 63(2.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2.1) Pour l'application du présent article, dans le cas où, au cours d'une année d'imposition, le revenu d'un contribuable qui a un enfant admissible pour l'année est égal au revenu de la personne assumant les frais d'entretien de l'enfant (les deux revenus étant censément calculés sans le présent article et les alinéas 60v.1) et w)), ni le contribuable ni la personne n'ont droit à la déduction prévue au présent article, sauf s'ils choisissent conjointement de traiter le revenu de l'un d'eux comme étant plus élevé que celui de l'autre pour l'année.

(5) La division 63(3)a(ii)(B) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(B) qui est la personne assumant les frais d'entretien de l'enfant ou était âgée de moins de 18 ans et liée au contribuable, ou

(6) La division 63(3)a(iii)(A) de la version française de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(A) 120 \$, s'il s'agit d'un enfant du contribuable qui est âgé de moins de 7

Taxpayer and
supporting
person with
equal incomes

Revenu égal à
celui de la
personne
assumant les
frais d'entretien

reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the year,

(7) Subsections (1), (3) and (6) are applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

(8) Subsections (2) and (4) are applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

(9) Subsection (5) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

37. (1) Paragraph 64(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) the amount determined by the formula

$$A - B$$

where

A is the total of all amounts each of which is an amount that was

(i) paid in the year by the taxpayer to a person who, at the time of the payment, is neither the taxpayer's spouse nor under 18 years of age as or on account of attendant care provided in Canada to the taxpayer to enable the taxpayer to

(A) perform the duties of an office or employment,

(B) carry on a business either alone or as a partner actively engaged in the business,

(C) undertake an occupational training course in respect of which the taxpayer received a training allowance under the *National Training Act*, or

(D) carry on research or any similar work in respect of which the taxpayer received a grant,

the payment of which is proven by filing with the Minister one or more receipts each of which was issued by the payee and contains, where the payee is an individual, that individual's Social Insurance Number, and

ans à la fin de l'année ou qui est quelqu'un pour qui un montant est déductible en application de l'article 118.3 dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année,

(7) Les paragraphes (1), (3) et (6) s'appliquent aux années d'imposition 1991 et suivantes.

(8) Les paragraphes (2) et (4) s'appliquent aux années d'imposition 1989 et suivantes.

(9) Le paragraphe (5) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

37. (1) L'alinéa 64a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) le montant calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

A représente le total des montants dont chacun représente un montant :

(i) d'une part, que le contribuable verse au cours de l'année à une personne qui, au moment du versement, n'est ni son conjoint ni âgée de moins de 18 ans, pour les soins qu'elle lui fournit au Canada — le versement étant établi par la présentation au ministre d'un ou plusieurs reçus délivrés par le bénéficiaire du versement et portant, lorsque celui-ci est un particulier, le numéro d'assurance sociale de ce particulier — pour lui permettre d'exercer l'une des activités suivantes :

(A) accomplir les tâches d'un emploi ou d'une charge,

(B) exploiter une entreprise, seul ou activement comme associé,

(C) suivre un cours de formation professionnelle pour lequel il a reçu une allocation prévue par la *Loi nationale sur la formation*,

(D) faire des recherches ou des travaux semblables pour lesquels il a reçu une subvention,

(ii) not included in computing a deduction under section 118.2 for any taxation year, and

B is the total of all amounts each of which is the amount of a reimbursement or any other form of assistance (other than prescribed assistance or an amount that is included in computing a taxpayer's income and that is not deductible in computing the taxpayer's taxable income) that any taxpayer is or was entitled to receive in respect of an amount included in computing the value of A;

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years, except that, in its application to the 1989 and 1990 taxation years, all that portion of subparagraph (i) in the description of A in paragraph 64(a) of the said Act, as enacted by subsection (1), preceding clause (A) thereof, shall be read as follows:

(i) paid in the year by the taxpayer to a person (other than a person related to the taxpayer or a person under 18 years of age) as or on account of attendant care provided in Canada to the taxpayer to enable the taxpayer to

38. (1) Subsection 66(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) Sections 59 and 64, subsections (3) and (4) of this section and sections 66.1, 66.2, 66.4 and 66.7 do not apply in computing the income for a taxation year of a taxpayer (other than a principal-business corporation) whose business includes trading or dealing in rights, licences or privileges to explore for, drill for or take minerals, petroleum, natural gas or other related hydrocarbons.

(ii) d'autre part, qui n'est pas inclus dans le calcul de la déduction prévue à l'article 118.2 pour une année d'imposition;

B le total des montants dont chacun représente un remboursement ou une autre forme d'aide (sauf une aide visée par règlement ou un montant qui est inclus dans le calcul du revenu d'un contribuable et qui n'est pas déductible dans le calcul de son revenu imposable) qu'un contribuable a droit, ou avait droit, de recevoir au titre d'un montant inclus dans le calcul du total visé à l'élément A,

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes. Toutefois, pour l'application de ce paragraphe aux années d'imposition 1989 et 1990, le passage du sous-alinéa (i) de l'élément A de l'alinéa 64a) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), qui précède la division (A) est remplacé par ce qui suit :

(i) d'une part, que le contribuable verse au cours de l'année à une personne (sauf une personne qui lui est liée ou qui est âgée de moins de 18 ans) pour les soins qu'elle lui fournit au Canada — le versement étant établi par la présentation au ministre d'un ou plusieurs reçus délivrés par le bénéficiaire du versement et portant, lorsque celui-ci est un particulier, le numéro d'assurance sociale de ce particulier — pour lui permettre d'exercer l'une des activités suivantes :

38. (1) Le paragraphe 66(5) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les articles 59 et 64, les paragraphes (3) et (4) du présent article et les articles 66.1, 66.2, 66.4 et 66.7 ne s'appliquent pas au calcul du revenu, pour une année d'imposition, d'un contribuable (autre qu'une corporation exploitant une entreprise principale) dont l'entreprise comprend le commerce de droits, permis ou privilèges afférents aux travaux d'exploration, de forage ou d'extraction relatifs aux minéraux, au pétrole, au gaz naturel ou à d'autres hydrocarbures connexes.

(2) Paragraph 66(10.1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) assistance that any person has received, is entitled to receive or, at any time, becomes entitled to receive in respect of such expenses incurred during the period or that may reasonably be regarded as relating to Canadian exploration activities of the joint exploration corporation during the period, other than that portion of such assistance arising by reason of the application of section 127 or 127.1 in respect of a shareholder corporation of the joint exploration corporation,

(3) All that portion of subsection 66(12.61) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(12.61) Subject to subsections (12.69) to (12.701), where a corporation renounces an amount to a person under subsection (12.6),

Effect of
renunciation

(4) All that portion of subsection 66(12.63) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(12.63) Subject to subsections (12.69) to (12.701), where a corporation renounces an amount to a person under subsection (12.62),

Effect of
renunciation

(5) All that portion of subsection 66(12.65) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(12.65) Subject to subsections (12.69) to (12.701), where a corporation renounces an amount to a person under subsection (12.64),

Effect of
renunciation

(6) Subsections 66(12.69) and (12.7) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(12.69) Where, in a fiscal period of a partnership, an expense is or, but for this subsection, would be incurred by the partnership as a consequence of a renunciation of an

Filing re
partners

(2) L'alinéa 66(10.1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) un montant à titre d'aide qu'une personne a reçu, est en droit de recevoir ou devient, à un moment donné, en droit de recevoir, concernant ces frais engagés au cours de la période, ou qu'il est raisonnable de considérer comme se rapportant à des activités d'exploration exercées par la corporation d'exploration en commun au Canada au cours de la période, à l'exclusion de la fraction de ce montant qui découle de l'application de l'article 127 ou 127.1 relativement à une corporation actionnaire de la corporation d'exploration en commun;

(3) Le passage du paragraphe 66(12.61) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12.61) Sous réserve des paragraphes (12.69) à (12.701), dans le cas où une corporation renonce à un montant en faveur d'une personne en vertu du paragraphe (12.6) :

Effet de la
renonciation

(4) Le passage du paragraphe 66(12.63) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12.63) Sous réserve des paragraphes (12.69) à (12.701), dans le cas où une corporation renonce à un montant en faveur d'une personne en vertu du paragraphe (12.62) :

Effet de la
renonciation

(5) Le passage du paragraphe 66(12.65) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12.65) Sous réserve des paragraphes (12.69) à (12.701), dans le cas où une corporation renonce à un montant en faveur d'une personne en vertu du paragraphe (12.64) :

Effet de la
renonciation

(6) Les paragraphes 66(12.69) et (12.7) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(12.69) La société qui engage des frais au cours d'un exercice financier, ou en engagerait sans le présent paragraphe, à cause d'une renonciation en vertu du paragraphe (12.6),

Déclaration de
renseignements
sur la part des
associés

amount under subsection (12.6), (12.62) or (12.64), the partnership shall, on or before the last day of the third month following the end of that period, file with the Minister a prescribed form indicating the share of the expense attributable to each member of the partnership at the end of the period and, where the prescribed form is not so filed, the partnership shall be deemed not to have incurred the expense.

(12.62) ou (12.64) doit, au plus tard le dernier jour du troisième mois suivant la fin de l'exercice, déposer auprès du ministre un formulaire prescrit, dans lequel est indiquée la part de ces frais attribuable à chaque associé à la fin de l'exercice. À défaut de déposer le formulaire, la société est réputée ne pas avoir engagé les frais.

Idem

(12.691) Where a partnership receives or becomes entitled to receive assistance as an agent for its members or former members at a particular time in respect of any Canadian exploration expense, Canadian development expense or Canadian oil and gas property expense that is or, but for paragraph (12.61)(b), (12.63)(b) or (12.65)(b), would be incurred by a corporation, the following rules apply:

(a) where the entitlement of any such member or former member to any part of such assistance is known by the partnership as of the end of the partnership's first fiscal period ending after the particular time and that part of such assistance was not required to be reported under paragraph (b) in respect of a calendar year ending before the end of that fiscal period, the partnership shall, on or before the last day of the third month following the end of that fiscal period, file with the Minister a prescribed form indicating the share of that part of such assistance paid to each such member or former member before the end of that fiscal period or to which each such member or former member is entitled at the end of that fiscal period;

(b) where the entitlement of any such member or former member to any part of such assistance is known by the partnership as of the end of a calendar year that ends after the particular time and that part of such assistance was not required to be reported under paragraph (a) in respect of a fiscal period ending at or before the end of that calendar year, or under this paragraph in respect of a preceding calendar year, the partnership shall, on or before the last day of the third month following the end of that calendar year,

Idem

(12.691) Dans le cas où une société reçoit ou devient en droit de recevoir un montant à titre d'aide à un moment donné en tant que mandataire de ses associés — actuels ou anciens — concernant des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada ou des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz qu'une corporation a engagés, ou engagerait sans l'alinéa (12.61)b), (12.63)b) ou (12.65)b), les règles suivantes s'appliquent :

a) la société qui sait, à la fin de son premier exercice financier se terminant après le moment donné, qu'un des associés a un droit sur une partie du montant à titre d'aide et qui n'est pas tenue de déclarer cette partie en application de l'alinéa b) pour une année civile se terminant avant la fin de cet exercice doit, au plus tard le dernier jour du troisième mois suivant la fin de cet exercice, déposer auprès du ministre un formulaire prescrit, dans lequel est indiquée la part de cette partie du montant à titre d'aide qui a été payée à chaque associé avant la fin de cet exercice ou à laquelle chaque associé a droit à la fin de cet exercice;

b) la société qui sait, à la fin d'une année civile se terminant après le moment donné, qu'un des associés a un droit sur une partie du montant à titre d'aide et qui n'est pas tenue de déclarer cette partie en application soit de l'alinéa a) pour un exercice financier se terminant à la fin de cette année civile ou avant, soit du présent alinéa pour une année civile antérieure doit, au plus tard le dernier jour du troisième mois suivant la fin de cette année civile, déposer auprès du ministre un formulaire prescrit, dans lequel est indiquée la part de cette partie du montant à titre

file with the Minister a prescribed form indicating the share of that part of such assistance paid to each such member or former member before the end of that fiscal period or to which each such member or former member is entitled at the end of that calendar year; and

(c) where a prescribed form required to be filed under paragraph (a) or (b) is not so filed, the part of such expense relating to the assistance required to be reported in the prescribed form shall be deemed not to have been incurred by the partnership.

d'aide qui a été payée à chaque associé avant la fin de cet exercice ou à laquelle chaque associé a droit à la fin de cette année civile;

c) à défaut de déposer le formulaire, la société est réputée ne pas avoir engagé la partie des frais relatifs au montant à titre d'aide qui doit y être déclarée.

Filing

(12.7) Where a corporation renounces an amount in respect of Canadian exploration expenses, Canadian development expenses or Canadian oil and gas property expenses under subsection (12.6), (12.62) or (12.64), the corporation shall file a prescribed form in respect of the renunciation with the Minister before the end of the first month following the month in which the renunciation is made and, where the prescribed form is not so filed, subsections (12.61), (12.63) and (12.65) shall not apply in respect of the amount so renounced.

(12.7) La corporation qui renonce à un montant au titre de frais d'exploration au Canada, de frais d'aménagement au Canada ou de frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz, en vertu du paragraphe (12.6), (12.62) ou (12.64), doit le faire par dépôt auprès du ministre d'un formulaire prescrit avant la fin du premier mois suivant celui où la renonciation est faite. À défaut de déposer le formulaire, les paragraphes (12.61), (12.63) et (12.65) ne s'appliquent pas au montant auquel il est ainsi renoncé.

Formulaire de renonciation

Idem

(12.701) Where a corporation receives or becomes entitled to receive assistance as an agent at a particular time in respect of any Canadian exploration expense, Canadian development expense or Canadian oil and gas property expense that is or, but for paragraph (12.61)(b), (12.63)(b) or (12.65)(b), would be incurred by the corporation, the corporation shall, before the end of the first month following the particular month in which it first becomes known that a person or partnership who holds a flow-through share of the corporation is entitled to a share of any part of such assistance, file with the Minister a prescribed form indicating the share of that part of such assistance to which each such person or partnership is entitled at the end of the particular month and, where the prescribed form is not so filed, the part of such expense relating to the assistance required to be reported in the prescribed form shall be deemed not to have been incurred by the corporation.

(12.701) La corporation qui reçoit ou devient en droit de recevoir, en tant que mandataire, un montant à titre d'aide à un moment donné concernant des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada ou des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz qu'elle a engagés, ou engagerait sans l'alinéa (12.61)b), (12.63)b) ou (12.65)b) doit, avant la fin du premier mois suivant le mois au cours duquel elle apprend pour la première fois qu'une personne ou une société qui détient une de ses actions accréditives a droit à une part d'une partie d'un tel montant à titre d'aide, déposer auprès du ministre un formulaire prescrit, dans lequel est indiquée la part de cette partie du montant à titre d'aide à laquelle cette personne ou société a droit à la fin de ce mois. À défaut de déposer le formulaire, la corporation est réputée ne pas avoir engagé la partie des frais relatifs au montant à titre d'aide qui doit y être déclarée.

Idem

(7) Subsection 66(12.72) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Application of
sections 231 to
231.3

(12.72) Without restricting the generality of sections 231 to 231.3, where a corporation has renounced an amount under subsection (12.6), (12.62) or (12.64), sections 231 to 231.3 apply, with such modifications as the circumstances require, for the purpose of permitting the Minister to verify or ascertain the Canadian exploration expenses, Canadian development expenses or Canadian oil and gas property expenses of the corporation in respect of which the amount was renounced, the amounts renounced in respect of those expenses, any information in respect of the expenses or the amounts renounced and the amount of, or information relating to, any assistance in respect of the expenses.

(8) Subsection 66(12.74) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Late filed forms

(12.74) A corporation or partnership may file with the Minister a document referred to in subsection (12.68), (12.69), (12.691), (12.7) or (12.701) after the particular day on or before which the document is required to be filed under the applicable subsection and the document shall, except for the purposes of this subsection and subsection (12.75), be deemed to have been filed on the day on or before which it was required to be filed if

(a) it is filed

(i) on or before the day that is 90 days after the particular day, or

(ii) after the day that is 90 days after the particular day where, in the opinion of the Minister, the circumstances are such that it would be just and equitable to permit the document to be filed; and

(b) the corporation or partnership, as the case may be, pays to the Receiver General at the time of filing a penalty in respect of the late filing.

(9) Subsection 66(12.75) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) Le paragraphe 66(12.72) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12.72) Sans préjudice de leur portée générale, les articles 231 à 231.3 s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, dans le cas où une corporation a renoncé à un montant en vertu du paragraphe (12.6), (12.62) ou (12.64), afin que le ministre puisse vérifier ou contrôler les frais d'exploration au Canada, les frais d'aménagement au Canada ou les frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz, au titre desquels la corporation a renoncé au montant, les montants auxquels elle a renoncé au titre de ces frais, les renseignements concernant ces frais ou ces montants, les montants à titre d'aide relatifs à ces frais et les renseignements concernant ces montants.

(8) Le paragraphe 66(12.74) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12.74) Une corporation ou une société peut déposer auprès du ministre un document visé au paragraphe (12.68), (12.69), (12.691), (12.7) ou (12.701) après le jour où le document doit au plus tard être déposé selon ces paragraphes. Sauf pour l'application du présent paragraphe et du paragraphe (12.75), le document est réputé déposé dans le délai prévu si les conditions suivantes sont réunies :

a) le document est déposé :

(i) au plus tard le quatre-vingt-dixième jour suivant le jour où il devait l'être au plus tard,

(ii) après le quatre-vingt-dixième jour suivant ce jour, dans le cas où, de l'avis du ministre, les circonstances sont telles qu'il est juste et équitable d'en permettre le dépôt;

b) la corporation ou la société paie au receveur général, au moment du dépôt, une pénalité pour dépôt tardif.

(9) Le paragraphe 66(12.75) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Enquêtes et
perquisitions

Documents
produits en
retard

Penalty

(12.75) For the purposes of subsection (12.74), the penalty in respect of the late filing of a document referred to in subsection (12.68), (12.69), (12.691), (12.7) or (12.701) is the lesser of \$15,000 and

(a) where the penalty is in respect of the late filing of the document referred to in subsection (12.68), (12.69) or (12.7), the greater of

(i) \$100, and

(ii) 1/4 of 1% of the maximum amount in respect of the Canadian exploration expenses, Canadian development expenses and Canadian oil and gas property expenses renounced or attributed or to be renounced or attributed as set out in the document; and

(b) where the penalty is in respect of the late filing of a document referred to in subsection (12.691) or (12.701), the greater of

(i) \$100, and

(ii) 1/4 of 1% of the assistance reported in the document.

(10) All that portion of paragraph 66(15)(d.1) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(d.1) "flow-through share" means a share (other than a prescribed share) of the capital stock of a principal-business corporation that is issued to a person pursuant to an agreement in writing entered into between the person and the corporation after February 1986, under which the corporation agrees for consideration that does not include property to be exchanged or transferred by the person under the agreement in circumstances in which section 51, 85, 85.1, 86 or 87 applies

(11) Subsections 66(16) and (17) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(16) For the purposes of subsections (12.6) to (12.66), paragraphs (15)(a.1) and (d.1) and subsections (18), (19) and 66.3(3) and (4), a partnership shall be deemed to be a

"flow-through share"
« action
accréditive »

Partnerships

(12.75) Pour l'application du paragraphe (12.74), la pénalité pour dépôt tardif d'un document visé au paragraphe (12.68), (12.69), (12.691), (12.7) ou (12.701) correspond au moins élevé de 15 000 \$ et :

a) dans le cas d'un document visé au paragraphe (12.68), (12.69) ou (12.7), du plus élevé des montants suivants :

(i) 100 \$,

(ii) 0,25 % du montant maximal au titre des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada et des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz auxquels il est renoncé ou doit être renoncé ou qui sont attribués ou attribuables conformément à ce document;

b) dans le cas d'un document visé au paragraphe (12.691) ou (12.701), du plus élevé des montants suivants :

(i) 100 \$,

(ii) 0,25 % du montant à titre d'aide indiqué dans le document.

(10) Le passage de l'alinéa 66(15)d.1) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d.1) « action accréditive » s'entend d'une action du capital-actions d'une corporation exploitant une entreprise principale — à l'exclusion d'une action visée par règlement — émise à une personne conformément à une convention écrite conclue après février 1986 entre cette personne et la corporation et par laquelle la corporation s'oblige, pour une contrepartie qui ne comprend pas un bien que la personne doit échanger ou transférer aux termes de la convention dans des circonstances où l'article 51, 85, 85.1, 86 ou 87 s'applique :

(11) Les paragraphes 66(16) et (17) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(16) Pour l'application des paragraphes (12.6) à (12.66), des alinéas (15)a.1) et d.1) et des paragraphes (18), (19) et 66.3(3) et (4), une société est réputée être une personne

Pénalité

« action
accréditive »
"flow-through
share"

Sociétés

person and its taxation year shall be deemed to be its fiscal period.

Non-arm's
length
partnerships

(17) Where an expense would, but for paragraph (12.61)(b), be incurred during the first 60 days of a calendar year by a corporation and the expense is deemed by subsection (12.61) to be incurred by a partnership, the partnership and the corporation shall be deemed not to deal with each other at arm's length throughout that period for the purposes of paragraph (12.66)(d) only where a share of the expense of the partnership is included by reason of subparagraph 66.1(6)(a)(iv) in the Canadian exploration expense of the corporation or a member of the partnership with whom the corporation does not deal at arm's length at any time during that period.

(12) Section 66 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

Members of
partnerships

(18) For the purposes of subsection 21(2), sections 59.1 and 66 to 66.7 and paragraph (d) of the definition "investment expense" in subsection 110.6(1), where a person's share of an outlay or expense incurred by a partnership in a fiscal period thereof is included in respect of the person under subparagraph (15)(e)(iv), 66.1(6)(a)(iv), 66.2(5)(a)(iv) or 66.4(5)(a)(ii), the portion of the outlay or expense so included shall be deemed, except for the purposes of applying paragraphs (15)(e), 66.1(6)(a), 66.2(5)(a) and 66.4(5)(a) in respect of the person, to be made or incurred by the person at the end of that fiscal period.

Renunciation
by member of
partnership,
etc.

(19) Notwithstanding subsections (12.6), (12.62) and (12.64), where at any time a corporation

(a) would, but for this subsection, be entitled to renounce

(i) all or part of its share of an outlay or expense made or incurred by a partnership of which the corporation is a member or former member at that time, or

(ii) all or part of an amount renounced to the corporation under subsection (12.6), (12.62) or (12.64),

et son année d'imposition, correspondre à son exercice financier.

(17) Pour l'application de l'alinéa (12.66)d), dans le cas où des frais qui, sans l'alinéa (12.61)b), seraient engagés par une corporation au cours des 60 premiers jours d'une année civile sont réputés l'être par une société en vertu du paragraphe (12.61), la société et la corporation ne sont réputés avoir un lien de dépendance tout au long de cette période que si une part des frais de la société est incluse en application du sous-alinéa 66.1(6)a)(iv) dans les frais d'exploration au Canada de la corporation ou d'un associé de la société avec lequel la corporation a un lien de dépendance à un moment donné de cette période.

(12) L'article 66 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Sociétés liées

(18) Pour l'application du paragraphe 21(2), des articles 59.1 et 66 à 66.7 et de l'alinéa d) de la définition de « frais de placement » au paragraphe 110.6(1), dans le cas où la part d'une personne sur un débours fait ou une dépense engagée par une société au cours de l'exercice financier de celle-ci est visée, quant à la personne, au sous-alinéa (15)e)(iv), 66.1(6)a)(iv), 66.2(5)a)(iv) ou 66.4(5)a)(ii), la partie du débours ou de la dépense ainsi visée est réputée, sauf pour l'application des alinéas (15)e), 66.1(6)a), 66.2(5)a) et 66.4(5)a) à la personne, avoir été faite ou engagée par la personne à la fin de cet exercice.

Associés

(19) Malgré les paragraphes (12.6), (12.62) et (12.64), une corporation n'a pas le droit de renoncer, en faveur d'une autre personne à un moment donné en application de ces paragraphes, à tout ou partie de sa part sur un débours fait ou une dépense engagée par une société dont elle est un associé ou un ancien associé à ce moment ou à tout ou partie d'un montant auquel il a été renoncé en sa faveur en application de ces paragraphes, dans le cas où, à ce moment :

Renonciation
par un associé

a) d'une part, la corporation aurait, sans le présent paragraphe, le droit de renoncer

under subsection (12.6), (12.62) or (12.64) to another person, and

(b) would, if

(i) the expression "end of that fiscal period" in subsection (18) were read as "time the outlay or expense was made or incurred by the partnership", and

(ii) the expression "on the effective date of the renunciation" in each of paragraphs (12.61)(a), (12.63)(a) and (12.65)(a) were read as "at the earliest time that any part of such expense was incurred by the corporation",

not be entitled to so renounce the amount described in subparagraph (a)(i) or (ii) to the other person,

the corporation shall not be entitled to renounce such amount under subsection (12.6), (12.62) or (12.64), as the case may be, at that time to the other person.

(13) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after February 17, 1987.

(14) Subsection (2) is applicable with respect to assistance for expenses incurred after November 1985.

(15) Subsections (3) to (5) are applicable after July 13, 1990.

(16) Subsection 66(12.69) of the said Act, as enacted by subsection (6), is applicable with respect to fiscal periods ending after July 13, 1990.

(17) Subsection 66(12.691) of the said Act, as enacted by subsection (6), is applicable with respect to assistance that a partnership receives or becomes entitled to receive after 1989 and in a fiscal period of the partnership ending after July 13, 1990.

(18) Subsection 66(12.7) of the said Act, as enacted by subsection (6), is applicable with respect to renunciations made after July 13, 1990.

(19) Subsection 66(12.701) of the said Act, as enacted by subsection (6), is applicable with respect to assistance that a corporation receives or becomes entitled to receive after July 13, 1990.

à ces montants en faveur de l'autre personne en application de ces paragraphes;

b) d'autre part, la corporation n'aurait pas le droit de renoncer ainsi à ces montants en faveur de l'autre personne si, à la fois :

(i) le passage « à la fin de cet exercice » au paragraphe (18) était remplacé par le passage « au moment où la société fait le débours ou engage la dépense »,

(ii) le passage « à la date où la renonciation prend effet » aux alinéas (12.61)a), (12.63)a) et (12.65)a) était remplacé par le passage « au moment où la corporation en engage une partie pour la première fois ».

(13) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 17 février 1987.

(14) Le paragraphe (2) s'applique aux montants à titre d'aide concernant des frais engagés après novembre 1985.

(15) Les paragraphes (3) à (5) s'appliquent après le 13 juillet 1990.

(16) Le paragraphe 66(12.69) de la même loi, édicté par le paragraphe (6), s'applique aux exercices financiers se terminant après le 13 juillet 1990.

(17) Le paragraphe 66(12.691) de la même loi, édicté par le paragraphe (6), s'applique aux montants à titre d'aide qu'une société reçoit ou devient en droit de recevoir après 1989 et au cours de son exercice financier se terminant après le 13 juillet 1990.

(18) Le paragraphe 66(12.7) de la même loi, édicté par le paragraphe (6), s'applique aux renonciations effectuées après le 13 juillet 1990.

(19) Le paragraphe 66(12.701) de la même loi, édicté par le paragraphe (6), s'applique aux montants à titre d'aide qu'une corporation reçoit ou devient en droit de recevoir après le 13 juillet 1990.

(20) Subsection (7) is applicable after July 13, 1990.

(21) Subsection (8) is applicable with respect to documents filed after June 1988, except that with respect to documents filed before July 14, 1990, the reference to "(12.691), (12.7) or (12.701)" in subsection 66(12.74) of the said Act, as enacted by subsection (8), shall be read as a reference to "or (12.7)".

(22) Subsection (9) is applicable with respect to documents filed after July 13, 1990, except that in its application to documents filed on or before the day on which this Act is assented to, subsection 66(12.75) of the said Act, as enacted by subsection (9), shall be read as follows:

(12.75) For the purposes of subsection (12.74), the penalty in respect of the late filing of a document referred to in subsection (12.691) or (12.701) is nil and the penalty in respect of the late filing of a document referred to in subsection (12.68), (12.69) or (12.7) is the lesser of

(a) \$15,000, and

(b) 1/4 of 1% of the maximum amount in respect of the Canadian exploration expenses, Canadian development expenses and Canadian oil and gas property expenses renounced, to be renounced, attributed or to be attributed as set out in the document.

(23) Subsection (10) is applicable with respect to shares issued pursuant to an agreement in writing entered into after July 13, 1990.

(24) Subsection (11) and subsection 66(18) of the said Act, as enacted by subsection (12), are applicable with respect to fiscal periods ending after February 1986.

(25) Subsection 66(19) of the said Act, as enacted by subsection (12), is applicable in respect of renunciations of outlays or expenses made or incurred after July 13, 1990, other than such outlays or expenses made or incurred pursuant to an agreement in writing entered into before July 14, 1990.

(20) Le paragraphe (7) s'applique après le 13 juillet 1990.

(21) Le paragraphe (8) s'applique aux documents déposés après juin 1988. Toutefois, en ce qui concerne les documents déposés avant le 14 juillet 1990, le passage « (12.691), (12.7) ou (12.701) » au paragraphe 66(12.74) de la même loi, édicté par le paragraphe (8), est remplacé par le passage « ou (12.7) ».

(22) Le paragraphe (9) s'applique aux documents déposés après le 13 juillet 1990. Toutefois, pour son application aux documents déposés au plus tard à la date de sanction de la présente loi, le paragraphe 66(12.75) de la même loi, édicté par le paragraphe (9), est remplacé par ce qui suit :

(12.75) Pour l'application du paragraphe (12.74), la pénalité pour dépôt tardif d'un document visé au paragraphe (12.691) ou (12.701) est nulle; la pénalité pour dépôt tardif d'un document visé au paragraphe (12.68), (12.69) ou (12.7) correspond au moins élevé de 15 000 \$ et de 0,25 % du montant maximal au titre des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada et des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz auxquels il est renoncé ou doit être renoncé ou qui sont attribués ou attribuables conformément à ce document.

(23) Le paragraphe (10) s'applique aux actions émises conformément à une convention écrite conclue après le 13 juillet 1990.

(24) Le paragraphe (11) et le paragraphe 66(18) de la même loi, édicté par le paragraphe (12), s'appliquent aux exercices financiers se terminant après février 1986.

(25) Le paragraphe 66(19) de la même loi, édicté par le paragraphe (12), s'applique aux renoncations de débours faits et de dépenses engagées après le 13 juillet 1990, sauf s'il s'agit de débours faits ou de dépenses engagées conformément à une convention écrite conclue avant le 14 juillet 1990.

39. (1) Subsection 66.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Amount to be included in income

66.1 (1) There shall be included in computing the amount referred to in paragraph 59(3.2)(b) in respect of a taxpayer for a taxation year the amount, if any, by which

(a) the total of all amounts included under subparagraphs (6)(b)(v) to (xii) in computing the taxpayer's cumulative Canadian exploration expense at the end of the year

exceeds the total of

(b) all amounts included under subparagraphs (6)(b)(i) to (iv.2) in computing the taxpayer's cumulative Canadian exploration expense at the end of the year, and

(c) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(a)(i) in respect of the taxpayer for the year.

(2) Paragraph 66.1(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) may deduct such amount as it claims not exceeding the total of

(i) the lesser of

(A) the amount, if any, by which
(I) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(a)(i) in respect of the taxpayer for the year exceeds

(II) the amount that would, but for paragraph (1)(c), be the amount determined under subsection (1) in respect of the taxpayer for the year, and

(B) the amount, if any, by which
(I) the amount, if any, determined under subparagraph (a)(ii) in respect of the taxpayer for the year exceeds

(II) the amount, if any, deducted under this subsection by the taxpayer for the year by reason of paragraph (a), and

(ii) the least of

39. (1) Le paragraphe 66.1(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

66.1 (1) Est inclus dans le calcul du montant visé à l'alinéa 59(3.2)b) relativement à un contribuable pour une année d'imposition l'excédent éventuel :

a) du total des montants inclus en application des sous-alinéas (6)b)(v) à (xii) dans le calcul des frais cumulatifs d'exploration au Canada du contribuable à la fin de l'année,

sur le total :

b) des montants inclus en application des sous-alinéas (6)b)(i) à (iv.2) dans le calcul des frais cumulatifs d'exploration au Canada du contribuable à la fin de l'année;

c) du total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)a)(i) relativement au contribuable pour l'année.

(2) L'alinéa 66.1(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) peut déduire le montant qu'il demande en déduction, ne dépassant pas le total des montants suivants :

(i) le moins élevé des montants suivants :

(A) l'excédent éventuel du total visé à la subdivision (I) sur le montant visé à la subdivision (II) :

(I) le total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)a)(i) relativement au contribuable pour l'année,

(II) le montant qui, sans l'alinéa (1)c), serait calculé selon le paragraphe (1) relativement au contribuable pour l'année,

(B) l'excédent éventuel du montant visé à la subdivision (I) sur le montant visé à la subdivision (II) :

(I) le montant calculé selon le sous-alinéa a)(ii) relativement au contribuable pour l'année,

(II) le montant déduit par le contribuable pour l'année en application du présent paragraphe par l'effet de l'alinéa a),

Sommes à inclure dans le revenu

(A) the total of amounts included under subsection 59(3.3) in computing its income for the year,

(B) the total of

(I) the amount, if any, by which the amount determined under subparagraph (a)(i) in respect of the taxpayer for the year exceeds the amount determined under subparagraph (a)(ii) in respect of the taxpayer for the year, and

(II) the amount, if any, by which the amount determined under clause (i)(A) in respect of the taxpayer for the year exceeds the amount determined under clause (i)(B) in respect of the taxpayer for the year, and

(C) the amount that would be determined under subparagraph (a)(ii) in respect of the taxpayer for the year if that subparagraph were read without reference to the expression "(computed without reference to subsection 59(3.3))".

(3) Subsection 66.1(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) In computing the income of a taxpayer (other than a principal-business corporation) for a taxation year, there may be deducted such amount as the taxpayer claims not exceeding the total of

(a) the amount, if any, by which the taxpayer's cumulative Canadian exploration expense at the end of the year exceeds the amount, if any, designated by the taxpayer for the year under subsection 66(14.1), and

(b) the amount, if any, by which

(i) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(a)(i) in respect of the taxpayer for the year exceeds

(ii) the amount that would, but for paragraph (1)(c), be the amount determined under subsection (1) in respect of the taxpayer for the year.

(ii) le moins élevé des montants suivants :

(A) le total des montants inclus en application du paragraphe 59(3.3) dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année,

(B) le total des montants suivants :

(I) l'excédent éventuel du montant calculé selon le sous-alinéa a)(i) sur le montant calculé selon le sous-alinéa a)(ii), relativement au contribuable pour l'année,

(II) l'excédent éventuel du montant calculé selon la division (i)(A) sur le montant calculé selon la division (i)(B), relativement au contribuable pour l'année,

(C) le montant qui serait calculé selon le sous-alinéa a)(ii) relativement au contribuable pour l'année, abstraction faite, à ce sous-alinéa, du passage « (calculé sans tenir compte du paragraphe 59(3.3)) ».

(3) Le paragraphe 66.1(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le contribuable qui n'est pas une corporation exploitant une entreprise principale peut déduire dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition un montant qu'il demande en déduction, ne dépassant pas le total des montants suivants :

a) l'excédent éventuel de ses frais cumulatifs d'exploration au Canada à la fin de l'année sur le montant qu'il a désigné pour l'année en vertu du paragraphe 66(14.1);

b) l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)a)(i) relativement au contribuable pour l'année,

(ii) le montant qui, sans l'alinéa (1)c), serait calculé selon le paragraphe (1) relativement au contribuable pour l'année.

Expenses of
other taxpayers

Frais engagés
par d'autres
contribuables

(4) Paragraph 66.1(6)(b) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iv) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (iv.1) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iv.1) thereof, the following subparagraph:

(iv.2) the aggregate of all amounts each of which is the specified amount determined under paragraph 66.7(12.1)(a) in respect of the taxpayer for a taxation year ending before that time

(5) Subsection 66.1(7) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) Where a taxpayer is a member of a partnership, the taxpayer's share of any amount that would be an amount referred to in subparagraph (6)(b)(iv.1), (vi) or (ix) in respect of the partnership for a taxation year of the partnership if section 96 were read without reference to paragraph (1)(d) thereof shall, for the purposes of this Act, be deemed to be an amount referred to in subparagraph (6)(b)(iv.1), (vi) or (ix), as the case may be, in respect of the taxpayer for the taxation year of the taxpayer in which the partnership's taxation year ends.

(6) Subsections (1) to (3) are applicable to taxation years ending after February 17, 1987, except that the reference to "(iv.2)" in paragraph 66.1(1)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as a reference to "(iv)" with respect to such taxation years commencing before February 18, 1987.

(7) Subsection (4) is applicable to taxation years commencing after February 17, 1987.

(8) Subsection (5) is applicable after January 1990.

40. (1) Subsection 66.2(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

66.2 (1) There shall be included in computing the amount referred to in paragraph 59(3.2)(c) in respect of a taxpayer for a

(4) L'alinéa 66.1(6)b) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin du sous-alinéa (iv), par adjonction de ce mot à la fin du sous-alinéa (iv.1) et par insertion, après le sous-alinéa (iv.1), de ce qui suit :

(iv.2) du total des montants dont chacun représente le montant déterminé calculé selon l'alinéa 66.7(12.1)a) relativement au contribuable pour une année d'imposition se terminant avant cette date,

(5) Le paragraphe 66.1(7) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Pour l'application de la présente loi, la part d'un contribuable — associé d'une société — sur un montant qui, sans l'alinéa 96(1)d), serait visé au sous-alinéa (6)b)(iv.1), (vi) ou (ix) quant à la société pour son année d'imposition est réputée être un montant visé à ces sous-alinéas quant au contribuable pour son année d'imposition au cours de laquelle l'année d'imposition de la société prend fin.

(6) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 17 février 1987. Toutefois, le renvoi au sous-alinéa (iv.2), à l'alinéa 66.1(1)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par un renvoi au sous-alinéa (iv) en ce qui concerne ces années d'imposition commençant avant le 18 février 1987.

(7) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition commençant après le 17 février 1987.

(8) Le paragraphe (5) s'applique après janvier 1990.

40. (1) Le paragraphe 66.2(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

66.2 (1) Est inclus dans le calcul du montant visé à l'alinéa 59(3.2)c) relativement à un contribuable pour une année d'imposition l'excédent éventuel du total :

Share of partner

Part d'un associé

Amount to be included in income

Sommes à inclure dans le revenu

taxation year the amount, if any, by which the total of

- (a) all amounts included under subparagraphs (5)(b)(iv) to (xiii) in computing the taxpayer's cumulative Canadian development expense at the end of the year, and
- (b) the amount that is designated by the taxpayer for the year under subsection 66(14.2)

exceeds the total of

- (c) all amounts included under subparagraphs (5)(b)(i) to (iii.2) in computing the taxpayer's cumulative Canadian development expense at the end of the year, and
- (d) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(b)(i) in respect of the taxpayer for the year.

(2) Subparagraph 66.2(2)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the total of

- (A) the amount of the taxpayer's cumulative Canadian development expense at the end of the year, and
- (B) the amount, if any, by which
 - (I) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(b)(i) in respect of the taxpayer for the year exceeds
 - (II) the amount that would, but for paragraph (1)(d), be determined under subsection (1) in respect of the taxpayer for the year, and

(3) Paragraph 66.2(5)(b) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (iii.1) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii.1) thereof, the following subparagraph:

- (iii.2) the aggregate of all amounts each of which is the specified amount determined under paragraph 66.7(12.1)(b) in respect of the taxpayer for a taxation year ending before that time

a) des montants inclus en application des sous-alinéas (5)b(iv) à (xiii) dans le calcul des frais cumulatifs d'aménagement au Canada du contribuable à la fin de l'année,

b) du montant que le contribuable a désigné pour l'année en vertu du paragraphe 66(14.2),

sur le total :

c) des montants inclus en application des sous-alinéas (5)b(i) à (iii.2) dans le calcul des frais cumulatifs d'aménagement au Canada du contribuable à la fin de l'année,

d) du total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)b(i) relativement au contribuable pour l'année.

(2) Le sous-alinéa 66.2(2)a(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) le total :

- (A) des frais cumulatifs d'aménagement au Canada du contribuable à la fin de l'année,
- (B) de l'excédent éventuel du total visé à la subdivision (I) sur le montant visé à la subdivision (II) :
 - (I) le total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)b(i) relativement au contribuable pour l'année,
 - (II) le montant qui, sans l'alinéa (1)d, serait calculé selon le paragraphe (1) relativement au contribuable pour l'année,

(3) L'alinéa 66.2(5)b de la même loi est modifié par insertion du mot « et » après le sous-alinéa (iii.1) et par insertion, après ce sous-alinéa, de ce qui suit :

- (iii.2) du total des montants dont chacun représente le montant déterminé calculé selon l'alinéa 66.7(12.1)b) relativement au contribuable pour une année d'imposition se terminant avant cette date,

(4) Subsections 66.2(6) and (7) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Share of
partner

(6) Except as provided in subsection (7), where a taxpayer is a member of a partnership, the taxpayer's share of any amount that would be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (xi) in respect of the partnership for a taxation year of the partnership if section 96 were read without reference to paragraph (1)(d) thereof shall, for the purposes of this Act, be deemed to be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (xi), whichever is applicable, in respect of the taxpayer for the taxation year of the taxpayer in which the partnership's taxation year ends.

Exception

(7) Where a non-resident person is a member of a partnership that is deemed under paragraph 115(4)(b) to have disposed of a property, the person's share of any amount that would be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (xi) in respect of the partnership for a taxation year of the partnership if section 96 were read without reference to paragraph (1)(d) thereof shall, for the purposes of this Act, be deemed to be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (xi), whichever is applicable, in respect of the person for the taxation year of the person that is deemed under paragraph 115(4)(a) to have ended.

(5) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years ending after February 17, 1987, except that the reference to "(iii.2)" in paragraph 66.2(1)(c) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as a reference to "(iii)" with respect to such taxation years commencing before February 18, 1987.

(6) Subsection (3) is applicable to taxation years commencing after February 17, 1987.

(7) Subsection (4) is applicable after January 1990.

(4) Les paragraphes 66.2(6) et (7) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Part d'un
associé

(6) Pour l'application de la présente loi et sauf disposition contraire au paragraphe (7), la part d'un contribuable — associé d'une société — sur un montant qui, sans l'alinéa 96(1)d), serait visé au sous-alinéa (5)b)(iii.1), à la division (5)b)(v)(A) ou au sous-alinéa (5)b)(vi) ou (xi) quant à la société pour son année d'imposition est réputée être un montant visé à celle de ces dispositions qui est applicable quant au contribuable pour son année d'imposition au cours de laquelle l'année d'imposition de la société prend fin.

Exception

(7) Pour l'application de la présente loi, la part d'une personne non résidente — associée d'une société qui est réputée, en application de l'alinéa 115(4)b), avoir disposé d'un bien — sur un montant qui, sans l'alinéa 96(1)d), serait visé au sous-alinéa (5)b)(iii.1), à la division (5)b)(v)(A) ou au sous-alinéa (5)b)(vi) ou (xi) quant à la société pour son année d'imposition est réputée être un montant visé à celle de ces dispositions qui est applicable quant à la personne pour son année d'imposition qui est réputée par l'alinéa 115(4)a) avoir pris fin.

(5) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 17 février 1987. Toutefois, le renvoi au sous-alinéa (iii.2), à l'alinéa 66.2(1)c) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par un renvoi au sous-alinéa (iii) en ce qui concerne ces années d'imposition commençant avant le 18 février 1987.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition commençant après le 17 février 1987.

(7) Le paragraphe (4) s'applique après janvier 1990.

41. (1) Subsection 66.4(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

66.4 (1) For the purposes of subparagraphs 64(1.2)(a)(ii), 66.2(5)(b)(x) and (5)(b)(i) of this section, the amount determined under this subsection in respect of a taxpayer for a taxation year is the amount, if any, by which

(a) the total of all amounts included under subparagraphs (5)(b)(iv) to (ix) in computing the taxpayer's cumulative Canadian oil and gas property expense at the end of the year

exceeds the total of

(b) all amounts included under subparagraphs (5)(b)(i) to (iii.2) in computing the taxpayer's cumulative Canadian oil and gas property expense at the end of the year, and

(c) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(c)(i) in respect of the taxpayer for the year.

(2) Subparagraph 66.4(2)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the total of

(A) the taxpayer's cumulative Canadian oil and gas property expense at the end of the year, and

(B) the amount, if any, by which

(I) the total determined under subparagraph 66.7(12.1)(c)(i) in respect of the taxpayer for the year exceeds

(II) the amount that would, but for paragraph (1)(c), be determined under subsection (1) in respect of the taxpayer for the year, and

(3) Paragraph 66.4(5)(b) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iii) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (iii.1) thereof and by adding thereto, immediately after subparagraph (iii.1) thereof, the following subparagraph:

41. (1) Le paragraphe 66.4(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

66.4 (1) Pour l'application des sous-alinéas 64(1.2)a)(ii), 66.2(5)b)(x) et (5)b)(ii) du présent article, le montant calculé selon le présent paragraphe relativement à un contribuable pour une année d'imposition correspond à l'excédent éventuel :

a) du total des montants inclus en application des sous-alinéas (5)b)(iv) à (ix) dans le calcul des frais cumulatifs à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz du contribuable à la fin de l'année,

sur le total :

b) des montants inclus en application des sous-alinéas (5)b)(i) à (iii.2) dans le calcul des frais cumulatifs à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz du contribuable à la fin de l'année;

c) du total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)c)(i) relativement au contribuable pour l'année.

(2) Le sous-alinéa 66.4(2)a)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) le total des montants suivants :

(A) les frais cumulatifs à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz du contribuable à la fin de l'année,

(B) l'excédent éventuel du total visé à la subdivision (I) sur le montant visé à la subdivision (II) :

(I) le total calculé selon le sous-alinéa 66.7(12.1)c)(i) relativement au contribuable pour l'année,

(II) le montant qui, sans l'alinéa (1)c), serait calculé selon le paragraphe (1) relativement au contribuable pour l'année,

(3) L'alinéa 66.4(5)b) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (iii.1), de ce qui suit :

Recovery of costs

Recouvrement des frais

(iii.2) the aggregate of all amounts each of which is the specified amount determined under paragraph 66.7(12.1)(c) in respect of the taxpayer for a taxation year ending before that time

(iii.2) de l'ensemble des montants dont chacun représente le montant déterminé calculé selon l'alinéa 66.7(12.1)c) relativement au contribuable pour une année d'imposition se terminant avant cette date,

(4) Subsections 66.4(6) and (7) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(4) Les paragraphes 66.4(6) et (7) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Share of partner

(6) Except as provided in subsection (7), where a taxpayer is a member of a partnership, the taxpayer's share of any amount that would be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (viii) in respect of the partnership for a taxation year of the partnership if section 96 were read without reference to paragraph (1)(d) thereof shall, for the purposes of this Act, be deemed to be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (viii), whichever is applicable, in respect of the taxpayer for the taxation year of the taxpayer in which the partnership's taxation year ends.

(6) Pour l'application de la présente loi et sauf disposition contraire au paragraphe (7), la part d'un contribuable — associé d'une société — sur un montant qui, sans l'alinéa 96(1)d), serait visé au sous-alinéa (5)b)(iii.1), à la division (5)b)(v)(A) ou au sous-alinéa (5)b)(vi) ou (viii) quant à la société pour son année d'imposition est réputée être un montant visé à celle de ces dispositions qui est applicable quant au contribuable pour son année d'imposition au cours de laquelle l'année d'imposition de la société prend fin.

Part d'un associé

Exception

(7) Where a non-resident person is a member of a partnership that is deemed under paragraph 115(4)(b) to have disposed of any Canadian resource property, the person's share of any amount that would be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (viii) in respect of the partnership for a taxation year of the partnership if section 96 were read without reference to paragraph (1)(d) thereof shall, for the purposes of this Act, be deemed to be an amount referred to in subparagraph (5)(b)(iii.1), clause (5)(b)(v)(A) or subparagraph (5)(b)(vi) or (viii), whichever is applicable, in respect of the person for the taxation year of the person that is deemed under paragraph 115(4)(a) to have ended.

(7) Pour l'application de la présente loi, la part d'une personne non résidente — associée d'une société qui est réputée en application de l'alinéa 115(4)b) avoir disposé d'un avoir minier canadien — sur un montant qui, sans l'alinéa 96(1)d), serait visé au sous-alinéa (5)b)(iii.1), à la division (5)b)(v)(A) ou au sous-alinéa (5)b)(vi) ou (viii) quant à la société pour son année d'imposition est réputée être un montant visé à celle de ces dispositions qui est applicable quant à la personne pour son année d'imposition qui est réputée par l'alinéa 115(4)a) avoir pris fin.

Exception

(5) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years ending after February 17, 1987, except that the reference to "(iii.2)" in paragraph 66.4(1)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as a reference to "(iii)" with respect to such

(5) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 17 février 1987. Toutefois, le renvoi au sous-alinéa (iii.2), à l'alinéa 66.4(1)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par un renvoi au sous-alinéa (iii)

taxation years commencing before February 18, 1987.

(6) Subsection (3) is applicable to taxation years commencing after February 17, 1987.

(7) Subsection 66.4(6) of the said Act, as enacted by subsection (4), is applicable after January 1990.

(8) Subsection 66.4(7) of the said Act, as enacted by subsection (4), is applicable with respect to taxation years of partnerships commencing after 1984.

42. (1) Paragraph 66.7(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) the Canadian exploration and development expenses incurred by the original owner before the original owner disposed of the particular property to the extent that those expenses were not otherwise deducted in computing the income of the successor for the year, were not deducted in computing the income of the successor for a preceding taxation year and were not deductible under subsection 66(1) or deducted under subsection 66(2) or (3) by the original owner, or deducted by any predecessor owner of the particular property, in computing income for any taxation year, and

(2) Paragraphs 66.7(2)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) the foreign exploration and development expenses incurred by the original owner before the original owner disposed of the particular property to the extent that those expenses were not otherwise deducted in computing the income of the successor for the year, were not deducted in computing the income of the successor for a preceding taxation year and were not deductible by the original owner, or deducted by any predecessor owner of the particular property, in computing income for any taxation year, and

(b) the amount, if any, by which the total of

en ce qui concerne ces années d'imposition commençant avant le 18 février 1987.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition commençant après le 17 février 1987.

(7) Le paragraphe 66.4(6) de la même loi, édicté par le paragraphe (4), s'applique après janvier 1990.

(8) Le paragraphe 66.4(7) de la même loi, édicté par le paragraphe (4), s'applique aux années d'imposition de sociétés commençant après 1984.

42. (1) L'alinéa 66.7(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) le montant des frais d'exploration et d'aménagement au Canada que le propriétaire obligé a engagés avant de disposer de l'avoir, dans la mesure où ces frais n'ont pas été déduits par ailleurs dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour l'année, n'ont pas été déduits dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour une année d'imposition antérieure et n'étaient pas déductibles par le propriétaire obligé en application du paragraphe 66(1) ou n'ont pas été déduits par celui-ci en application du paragraphe 66(2) ou (3), ni déduits par un propriétaire antérieur de l'avoir, dans le calcul du revenu pour une année d'imposition;

(2) Les alinéas 66.7(2)a) et b) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) le montant des frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger que le propriétaire obligé a engagés avant de disposer de l'avoir, dans la mesure où ces frais n'ont pas été déduits par ailleurs dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour l'année, n'ont été déduits ni dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour une année d'imposition antérieure ni par un propriétaire antérieur de l'avoir dans le calcul du revenu pour une année d'imposition et n'étaient pas déductibles par le propriétaire obligé dans le calcul du revenu pour une année d'imposition;

(i) the part of the successor's income for the year that may reasonably be regarded as attributable to

(A) the amount included under subsection 59(1) in computing its income for the year that may reasonably be regarded as attributable to the disposition by it of any interest in or right to the particular property, or

(B) production from the particular property,

computed as if no deduction were allowed under sections 65 to 66.5 and this section, and

(ii) the lesser of

(A) the total of all amounts each of which is the amount designated by the successor for the year in respect of a Canadian resource property owned by the original owner immediately before being acquired with the particular property by the successor or a predecessor owner of the particular property, not exceeding the amount included in the successor's income for the year, computed as if no deduction were allowed under section 29 of the *Income Tax Application Rules, 1971*, sections 65 to 66.5 and this section, that may reasonably be regarded as being attributable to the production after 1988 from the Canadian resource property, and

(B) the amount, if any, by which 10% of the amount described in paragraph (a) for the year in respect of the original owner exceeds the total of all amounts each of which would, but for this subparagraph, clause (iii)(B) and subparagraph (10)(h)(iv), be determined under this paragraph for the year in respect of the particular property or other foreign resource property owned by the original owner immediately before being acquired with the particular property by the successor or a predecessor owner of the particular property

exceeds

(iii) the total of all other amounts deducted under this subsection for the

b) l'excédent éventuel du total :

(i) de la partie du revenu de la corporation remplaçante pour l'année — calculée comme si aucune déduction n'était admise en vertu des articles 65 à 66.5 et du présent article — qu'il est raisonnable de considérer comme attribuable :

(A) soit au montant — inclus en vertu du paragraphe 59(1) dans le calcul de son revenu pour l'année — qu'il est raisonnable de considérer comme attribuable à la disposition par la corporation remplaçante d'un droit afférent à cet avoir,

(B) soit à la production tirée de cet avoir,

(ii) du moins élevé :

(A) du total des montants dont chacun représente le montant désigné par la corporation remplaçante pour l'année relativement à un avoir minier canadien dont le propriétaire obligé était propriétaire immédiatement avant que la corporation remplaçante ou un propriétaire antérieur de l'avoir minier étranger ne l'acquière en même temps que celui-ci, à concurrence du montant inclus dans le revenu de la corporation remplaçante pour l'année, calculé comme si aucune déduction n'était admise en vertu de l'article 29 des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, des articles 65 à 66.5 et du présent article, qu'il est raisonnable de considérer comme attribuable à la production tirée de l'avoir minier canadien après 1988,

(B) de l'excédent éventuel du montant correspondant à 10 % du montant visé à l'alinéa a) pour l'année concernant le propriétaire obligé sur le total des montants dont chacun représente un montant qui, sans le présent sous-alinéa, la division (iii)(B) et le sous-alinéa (10)(h)(iv), serait calculé selon le présent alinéa pour l'année relativement à l'avoir minier étranger ou à un autre semblable avoir dont le propriétaire obligé était propriétaire immédiatement avant

year that may reasonably be regarded as attributable to

(A) the part of its income for the year described in subparagraph (i) in respect of the particular property, or

(B) a part of its income for the year described in clause (ii)(A) in respect of which an amount is designated by the successor under clause (ii)(A),

and income in respect of which an amount is designated under clause (b)(ii)(A) shall, for the purposes of clause 29(25)(d)(i)(B) of the *Income Tax Application Rules, 1971*, clauses (1)(b)(i)(C) and (3)(b)(i)(C), subclauses (4)(b)(i)(A)(II) and (5)(b)(i)(A)(II) and subparagraph (10)(g)(iii), be deemed not to be attributable to production from a Canadian resource property.

(3) Paragraph 66.7(3)(a) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (iii) thereof, the following subparagraph:

(iii.1) otherwise deducted in computing the income of the successor for the year,

(4) Clause 66.7(4)(a)(i)(A) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subclause (I) thereof, the following subclause:

(I.1) otherwise deducted in computing the income of the successor for the year,

(5) Subparagraph 66.7(4)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the lesser of

que la corporation remplaçante ou un propriétaire antérieur de l'avoir minier étranger ne l'acquière en même temps que celui-ci,

sur

(iii) le total des autres montants déduits en application du présent paragraphe pour l'année qu'il est raisonnable de considérer comme attribuables :

(A) soit à la partie de son revenu pour l'année, visée au sous-alinéa (i), relativement à l'avoir minier étranger,

(B) soit à la partie de son revenu pour l'année, visée à la division (ii)(A), relativement à laquelle la corporation remplaçante désigne un montant en vertu de la division (ii)(A).

Le revenu relativement auquel un montant est désigné en vertu de la division b)(ii)(A) est réputé, pour l'application de la division 29(25)d)(i)(B) des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, des divisions (1)b)(i)(C) et (3)b)(i)(C), des subdivisions (4)b)(i)(A)(II) et (5)b)(i)(A)(II) et du sous-alinéa (10)g)(iii), ne pas être attribuable à la production tirée d'un avoir minier canadien.

(3) L'alinéa 66.7(3)a) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

(iii.1) n'a pas été déduit par ailleurs dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour l'année,

(4) La division 66.7(4)a)(i)(A) de la même loi est modifiée par insertion, après la subdivision (I), de ce qui suit :

(I.1) ni déduit par ailleurs dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour l'année,

(5) Le sous-alinéa 66.7(4)b)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) du moins élevé des montants suivants :

(A) the part of the successor's income for the year that may reasonably be regarded as attributable to

(I) its reserve amount for the year in respect of the original owner and each predecessor owner of the particular property, or

(II) production from the particular property,

computed as if no deduction were allowed under section 29 of the *Income Tax Application Rules, 1971*, any of sections 65 to 66.5 or this section, and

(B) where the successor acquired the particular property from the original owner at any time in the year (otherwise than by way of an amalgamation or merger or by reason only of the application of paragraph (10)(c)) and did not deal with the original owner at arm's length at that time, nil,

(6) Subparagraph 66.7(5)(a)(i) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of clause (A) thereof and by adding thereto, immediately after that clause, the following clause:

(A.1) otherwise deducted in computing the income of the successor for the year, or

(7) Subparagraph 66.7(5)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the lesser of

(A) the part of the successor's income for the year that may reasonably be regarded as attributable to

(I) its reserve amount for the year in respect of the original owner and each predecessor owner of the particular property, or

(II) production from the particular property,

computed as if no deduction were allowed under section 29 of the *Income Tax Application Rules, 1971*, any of sections 65 to 66.5 or this section, and

(A) la partie du revenu de la corporation remplaçante pour l'année — calculée comme si aucune déduction n'était admise en vertu de l'article 29 des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, de l'un des articles 65 à 66.5 ou du présent article — qu'il est raisonnable de considérer comme attribuable :

(I) soit à sa provision pour l'année provenant du propriétaire obligé et, éventuellement, de chaque propriétaire antérieur de l'avoir,

(II) soit à la production tirée de cet avoir,

(B) zéro, dans le cas où la corporation remplaçante acquiert l'avoir du propriétaire obligé au cours de l'année (autrement que dans le cadre d'une fusion ou d'une unification ou que par le seul effet de l'alinéa (10)c)) et a un lien de dépendance avec le propriétaire obligé au moment de l'acquisition,

(6) Le sous-alinéa 66.7(5)a(i) de la même loi est modifié par insertion, après la division (A), de ce qui suit :

(A.1) ni déduits par ailleurs dans le calcul du revenu de la corporation remplaçante pour l'année,

(7) Le sous-alinéa 66.7(5)b(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) du moins élevé des montants suivants :

(A) la partie du revenu de la corporation remplaçante pour l'année — calculée comme si aucune déduction n'était admise en vertu de l'article 29 des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, de l'un des articles 65 à 66.5 ou du présent article — qu'il est raisonnable de considérer comme attribuable :

(I) soit à sa provision pour l'année provenant du propriétaire obligé et de chaque propriétaire antérieur de l'avoir,

(B) where the successor acquired the particular property from the original owner at any time in the year (otherwise than by way of an amalgamation or merger or by reason only of the application of paragraph (10)(c)) and did not deal with the original owner at arm's length at that time, nil,

(8) Paragraph 66.7(10)(f) of the said Act is repealed.

(9) Subparagraph 66.7(10)(h)(v) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(v) for the purposes of determining the amounts under paragraph (2)(b), to be income from the sources described in subparagraph (iii) or (iv), as the case may be, of the transferee for its taxation year in which that taxation year of the transferor ends, and

(10) All that portion of subparagraph 66.7(10)(j)(ii) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(ii) for the purposes of clause 29(25)(d)(i)(B) of the *Income Tax Application Rules, 1971*, clauses (1)(b)(i)(C), (2)(b)(i)(B) and (3)(b)(i)(C) and subclauses (4)(b)(i)(A)(II) and (5)(b)(i)(A)(II) for a taxation year ending after that time, the lesser of

(11) All that portion of subsection 66.7(12) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(12) Where in a taxation year an original owner of Canadian resource properties disposes of all or substantially all of the original owner's Canadian resource properties to a particular corporation in circumstances in which subsection 29(25) of the *Income Tax*

(II) soit à la production tirée de cet avoir,

(B) zéro, dans le cas où la corporation remplaçante acquiert l'avoir du propriétaire obligé au cours de l'année (autrement que dans le cadre d'une fusion ou d'une unification ou que par le seul effet de l'alinéa (10)c)) et a un lien de dépendance avec le propriétaire obligé au moment de l'acquisition,

(8) L'alinéa 66.7(10)(f) de la même loi est abrogé.

(9) Le sous-alinéa 66.7(10)(h)(v) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(v) aux fins du calcul des montants en vertu de l'alinéa (2)b), être un revenu provenant de sources visées au sous-alinéa (iii) ou (iv) de la cessionnaire pour son année d'imposition au cours de laquelle l'année d'imposition de la cédante se termine,

(10) Le passage du sous-alinéa 66.7(10)(j)(ii) de la même loi qui précède la division (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) pour l'application de la division 29(25)d)(i)(B) des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu*, des divisions (1)b)(i)(C), (2)b)(i)(B) et (3)b)(i)(C) et des subdivisions (4)b)(i)(A)(II) et (5)b)(i)(A)(II) pour une année d'imposition se terminant après cette date, le moins élevé des montants suivants est réputé être un revenu de la corporation pour l'année qu'il est raisonnable d'attribuer à la production tirée de l'avoir :

(11) Le passage du paragraphe 66.7(12) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(12) Dans le cas où, au cours d'une année d'imposition, un propriétaire obligé d'avoirs miniers canadiens dispose de la totalité, ou presque, de ses avoirs miniers canadiens en faveur d'une corporation donnée dans une circonstance visée au paragraphe 29(25) des

Application Rules, 1971 or subsection (1), (3), (4) or (5) applies,

Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu ou au paragraphe (1), (3), (4) ou (5) :

(12) Paragraph 66.7(12)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(12) L'alinéa 66.7(12)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(b) in determining the cumulative Canadian exploration expense of the original owner at any time after the time referred to in subparagraph (3)(a)(i), there shall be deducted the amount thereof determined immediately after the disposition;

(b.1) for the purpose of paragraph (3)(a), the cumulative Canadian exploration expense of the original owner determined immediately after the disposition that was deductible under subsection 66.1(2) or deducted under subsection 66.1(3) in computing the original owner's income for the year shall be deemed to be equal to the lesser of

- (i) the amount deducted in respect of the disposition under paragraph (b), and
- (ii) the amount, if any, by which
 - (A) the specified amount determined under paragraph (12.1)(a) in respect of the original owner for the year

exceeds

- (B) the total of all amounts each of which is an amount determined under this paragraph in respect of any disposition made by the original owner before the disposition and in the year;

(b.2) for greater certainty, any amount (other than the amount determined under paragraph (b.1)) that was deductible under subsection 66.1(2) or deducted under subsection 66.1(3) by the original owner for the year or a subsequent taxation year shall, for the purpose of paragraph (3)(a), be deemed not to be in respect of the cumulative Canadian exploration expense of the original owner determined immediately after the disposition;

b) le montant des frais cumulatifs d'exploration au Canada du propriétaire obligé, calculés immédiatement après la disposition, doit être déduit dans le calcul de ces frais à un moment postérieur au moment visé au sous-alinéa (3)a)(i);

b.1) pour l'application de l'alinéa (3)a), les frais cumulatifs d'exploration au Canada du propriétaire obligé, calculés immédiatement après la disposition, qui étaient déductibles en application du paragraphe 66.1(2) ou qui ont été déduits en application du paragraphe 66.1(3) dans le calcul de son revenu pour l'année sont réputés correspondre au moins élevé des montants suivants :

- (i) le montant déduit en application de l'alinéa b) relativement à la disposition,
- (ii) l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le montant déterminé calculé selon l'alinéa (12.1)a) relativement au propriétaire obligé pour l'année,

(B) le total des montants dont chacun représente un montant calculé selon le présent alinéa relativement à une disposition effectuée par le propriétaire obligé avant la disposition en question et au cours de l'année;

b.2) il est entendu qu'un montant, sauf celui calculé selon l'alinéa b.1), qui est déductible en application du paragraphe 66.1(2) ou déduit en application du paragraphe 66.1(3) par le propriétaire obligé pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure est réputé, pour l'application de l'alinéa (3)a), ne pas être relatif aux frais cumulatifs d'exploration au Canada du propriétaire obligé calculés immédiatement après la disposition;

(13) Subsection 66.7(12) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraphs:

(c.1) for the purpose of paragraph (4)(a), the cumulative Canadian development expense of the original owner determined immediately after the disposition that was deducted under subsection 66.2(2) in computing the original owner's income for the year shall be deemed to be equal to the lesser of

- (i) the amount deducted in respect of the disposition under paragraph (c), and
- (ii) the amount, if any, by which
 - (A) the specified amount determined under paragraph (12.1)(b) in respect of the original owner for the year

exceeds

(B) the total of all amounts each of which is an amount determined under this paragraph in respect of any disposition made by the original owner before the disposition and in the year;

(c.2) for greater certainty, any amount (other than the amount determined under paragraph (c.1)) that was deducted under subsection 66.2(2) by the original owner for the year or a subsequent taxation year shall, for the purpose of paragraph (4)(a), be deemed not to be in respect of the cumulative Canadian development expense of the original owner determined immediately after the disposition;

(14) Subsection 66.7(12) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (d) thereof and by adding thereto, immediately after that paragraph, the following paragraphs:

(d.1) for the purpose of paragraph (5)(a), the cumulative Canadian oil and gas property expense of the original owner determined immediately after the disposition that was deducted under subsection 66.4(2) in computing the original owner's income for the year shall be deemed to be equal to the lesser of

(13) Le paragraphe 66.7(12) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa c), de ce qui suit :

c.1) pour l'application de l'alinéa (4)a), les frais cumulatifs d'aménagement au Canada du propriétaire obligé, calculés immédiatement après la disposition, qui ont été déduits en application du paragraphe 66.2(2) dans le calcul de son revenu pour l'année sont réputés correspondre au moins élevé des montants suivants :

- (i) le montant déduit en application de l'alinéa c) relativement à la disposition,
- (ii) l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le montant déterminé calculé selon l'alinéa (12.1)b) relativement au propriétaire obligé pour l'année,

(B) le total des montants dont chacun représente un montant calculé selon le présent alinéa relativement à une disposition effectuée par le propriétaire obligé avant la disposition en question et au cours de l'année;

c.2) il est entendu qu'un montant, sauf celui calculé selon l'alinéa c.1), que le propriétaire obligé déduit en application du paragraphe 66.2(2) pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure est réputé, pour l'application de l'alinéa (4)a), ne pas être relatif à ses frais cumulatifs d'aménagement au Canada calculés immédiatement après la disposition;

(14) Le paragraphe 66.7(12) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa d) et par insertion, après cet alinéa, de ce qui suit :

d.1) pour l'application de l'alinéa (5)a), les frais cumulatifs à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz du propriétaire obligé, calculés immédiatement après la disposition, qui ont été déduits en application du paragraphe 66.4(2) dans le calcul de son revenu pour l'année sont réputés correspondre au moins élevé des montants suivants :

(i) the amount deducted in respect of the disposition under paragraph (d), and

(ii) the amount, if any, by which

(A) the specified amount determined under paragraph (12.1)(c) in respect of the original owner for the year

exceeds

(B) the total of all amounts each of which is an amount determined under this paragraph in respect of any disposition made by the original owner before the disposition and in the year;

(d.2) for greater certainty, any amount (other than the amount determined under paragraph (d.1)) that was deducted under subsection 66.4(2) by the original owner for the year or a subsequent taxation year shall, for the purpose of paragraph (5)(a), be deemed not to be in respect of the cumulative Canadian oil and gas property expense of the original owner determined immediately after the disposition; and

(15) Section 66.7 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (12) thereof, the following subsection:

(12.1) Where in a taxation year an original owner of Canadian resource properties disposes of all or substantially all of the original owner's Canadian resource properties in circumstances in which subsection (3), (4) or (5) applies,

(a) the lesser of

(i) the total of all amounts each of which is the amount, if any, by which

(A) an amount deducted under paragraph (12)(b) in respect of a disposition in the year by the original owner

exceeds

(B) the amount, if any, designated by the original owner in prescribed form filed with the Minister within 6 months after the end of the year in respect of an amount determined under clause (A), and

(ii) the total of

(i) le montant déduit en application de l'alinéa d) relativement à la disposition,

(ii) l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le total visé à la division (B) :

(A) le montant déterminé calculé selon l'alinéa (12.1)c) relativement au propriétaire obligé pour l'année,

(B) le total des montants dont chacun représente un montant calculé selon le présent alinéa relativement à une disposition effectuée par le propriétaire obligé avant la disposition et au cours de l'année;

d.2) il est entendu qu'un montant, sauf celui calculé selon l'alinéa d.1), que le propriétaire obligé déduit en application du paragraphe 66.4(2) pour l'année ou pour une année d'imposition postérieure est réputé, pour l'application de l'alinéa (5)a), ne pas être relatif à ses frais cumulatifs à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz calculés immédiatement après la disposition;

(15) L'article 66.7 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (12), de ce qui suit :

(12.1) Dans le cas où, au cours d'une année d'imposition, un propriétaire obligé d'avoirs miniers canadiens dispose de la totalité, ou presque, de ceux-ci dans une circonstance visée au paragraphe (3), (4) ou (5) :

a) le moins élevé des montants suivants correspond au montant déterminé qui est applicable au propriétaire obligé pour l'année pour l'application du sous-alinéa 66.1(6)b)(iv.2) et de la division (12)b.1)(ii)(A) :

(i) le total des montants dont chacun représente l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

(A) le montant déduit en application de l'alinéa (12)b) relativement à une disposition qu'il a effectuée au cours de l'année,

(B) le montant qu'il indique dans un formulaire prescrit présenté au minis-

Specified
amount

Montant
déterminé

(A) the amount claimed by the original owner for the year under subsection 66.1(2) or (3), and

(B) the amount that would, but for paragraph 66.1(1)(c), be determined under subsection 66.1(1) in respect of the original owner for the year

is the specified amount in respect of the original owner for the year for the purposes of subparagraph 66.1(6)(b)(iv.2) and clause (12)(b.1)(ii)(A);

(b) the lesser of

(i) the total of all amounts each of which is the amount, if any, by which

(A) an amount deducted under paragraph (12)(c) in respect of a disposition in the year by the original owner

exceeds

(B) the amount, if any, designated by the original owner in prescribed form filed with the Minister within 6 months after the end of the year in respect of an amount determined under clause (A), and

(ii) the total of

(A) the amount claimed by the original owner for the year under subsection 66.2(2), and

(B) the amount that would, but for paragraph 66.2(1)(d), be determined under subsection 66.2(1) in respect of the original owner for the year

is the specified amount in respect of the original owner for the year for the purposes of subparagraph 66.2(5)(b)(iii.2) and clause (12)(c.1)(ii)(A); and

(c) the lesser of

(i) the total of all amounts each of which is the amount, if any, by which

(A) an amount deducted under paragraph (12)(d) in respect of a disposition in the year by the original owner

exceeds

(B) the amount, if any, designated by the original owner in prescribed form filed with the Minister within 6 months after the end of the year in respect of an amount determined under clause (A), and

tre dans les 6 mois suivant la fin de l'année relativement à un montant calculé selon la division (A),

(ii) le total des montants suivants :

(A) le montant qu'il a demandé en déduction pour l'année en application du paragraphe 66.1(2) ou (3),

(B) le montant qui, sans l'alinéa 66.1(1)c), serait calculé à son égard pour l'année selon le paragraphe 66.1(1);

b) le moins élevé des montants suivants correspond au montant déterminé qui est applicable au propriétaire obligé pour l'année pour l'application du sous-alinéa 66.2(5)b)(iii.2) et de la division (12)c.1)(ii)(A) :

(i) le total des montants dont chacun représente l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

(A) le montant déduit en application de l'alinéa (12)c) relativement à une disposition qu'il a effectuée au cours de l'année,

(B) le montant qu'il indique dans un formulaire prescrit présenté au ministre dans les 6 mois suivant la fin de l'année relativement à un montant calculé selon la division (A),

(ii) le total des montants suivants :

(A) le montant qu'il a demandé en déduction pour l'année en application du paragraphe 66.2(2),

(B) le montant qui, sans l'alinéa 66.2(1)d), serait calculé à son égard pour l'année selon le paragraphe 66.2(1);

c) le moins élevé des montants suivants correspond au montant déterminé qui est applicable au propriétaire obligé pour l'année pour l'application du sous-alinéa 66.4(5)b)(iii.2) et de la division (12)d.1)(ii)(A) :

(i) le total des montants dont chacun représente l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

(A) le montant déduit en application de l'alinéa (12)d) relativement à une

(ii) the total of

(A) the amount claimed by the original owner for the year under subsection 66.4(2), and

(B) the amount that would, but for paragraph 66.4(1)(c), be determined under subsection 66.4(1) in respect of the original owner for the year

is the specified amount in respect of the original owner for the year for the purposes of subparagraph 66.4(5)(b)(iii.2) and clause (12)(d.1)(ii)(A).

(16) Subsection 66.7(14) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(14) Where in a taxation year a predecessor owner of Canadian resource properties disposes of all or substantially all of its Canadian resource properties to a corporation in circumstances in which subsection 29(25) of the *Income Tax Application Rules, 1971* or subsection (1), (3), (4) or (5) applies, for the purposes of applying any of those subsections to the predecessor owner in respect of its acquisition of any of those properties, it shall be deemed, after the disposition, never to have acquired the properties except for the purposes of

(a) determining an amount deductible under subsection (1) or (3) for the year; and

(b) where the predecessor owner and the corporation dealt with each other at arm's length at the time of the disposition or the disposition was by way of an amalgamation or merger, determining an amount deductible under subsection (4) or (5) for the year.

(17) Subsections (1) to (4), (6), (8) and (9) are applicable to taxation years ending after February 17, 1987, except that, where subsection 66.7(2) of the said Act applied to the successor referred to therein by reason of the application of subsection 66.7(10) of the said Act, clause 66.7(2)(b)(ii)(A) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall

disposition qu'il a effectuée au cours de l'année,

(B) le montant qu'il indique dans un formulaire prescrit présenté au ministre dans les 6 mois suivant la fin de l'année relativement à un montant calculé selon la division (A),

(ii) le total des montants suivants :

(A) le montant qu'il a demandé en déduction pour l'année en application du paragraphe 66.4(2),

(B) le montant qui, sans l'alinéa 66.4(1)c), serait calculé à son égard pour l'année selon le paragraphe 66.4(1).

(16) Le paragraphe 66.7(14) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(14) Le propriétaire antérieur d'avoirs miniers canadiens qui dispose au cours d'une année d'imposition de la totalité, ou presque, de ceux-ci en faveur d'une corporation dans une circonstance visée au paragraphe 29(25) des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu* ou au paragraphe (1), (3), (4) ou (5), est réputé, après la disposition et pour l'application de ces paragraphes à l'acquisition par le propriétaire antérieur d'un de ces avoirs, ne jamais avoir acquis les avoirs, sauf pour calculer les montants suivants :

a) un montant déductible en application du paragraphe (1) ou (3) pour l'année;

b) un montant déductible en application du paragraphe (4) ou (5) pour l'année, si le propriétaire antérieur et la corporation n'avaient pas de lien de dépendance au moment de la disposition ou si la disposition a été effectuée par fusion ou unification.

(17) Les paragraphes (1) à (4), (6), (8) et (9) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 17 février 1987. Toutefois, dans le cas où le paragraphe 66.7(2) de la même loi s'applique à la corporation remplaçante qui y est visée par l'effet du paragraphe 66.7(10) de la même loi, il n'est pas tenu compte du passage « après 1988 » à la

Disposal of
Canadian
resource
properties

Disposition
d'avoirs miniers
canadiens

be read without reference to the expression "after 1988".

(18) Subsections (5), (7) and (10) to (15) are applicable with respect to dispositions occurring in taxation years commencing on or after the particular day on which this Act is assented to and with respect to a disposition of a property made by a taxpayer in a taxation year ending after February 17, 1987 and commencing before the particular day, where

(a) the taxpayer, and

(b) each corporation that, before the end of the taxpayer's taxation year that includes the particular day, acquired the property or any other property that was disposed of by the taxpayer in a taxation year ending after February 17, 1987 as part of a transaction or an event as a consequence of which such corporation was or, but for those subsections, would be entitled to deduct an amount under subsection 66.7(3), (4) or (5) of the *Income Tax Act* in respect of an expense incurred by the taxpayer,

so elect by notice in writing filed with the Minister of National Revenue on or before the day that is 180 days after the end of the taxpayer's taxation year that includes the particular day and,

(c) notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election, and

(d) where the taxpayer has so elected in respect of a disposition, a designation under clause 66.7(12.1)(a)(i)(B), (b)(i)(B) or (c)(i)(B) of the said Act, as enacted by subsection (14), in respect of the disposition shall be deemed to have been filed as required if it is filed with the Minister of National Revenue on or before the day that is 180 days after the end of the taxpayer's taxation year that includes the particular day.

division 66.7(2)b)(ii)(A) de la même loi, édictée par le paragraphe (2).

(18) Les paragraphes (5), (7) et (10) à (15) s'appliquent aux dispositions effectuées au cours des années d'imposition commençant à la date de sanction de la présente loi ou après, ainsi qu'aux dispositions d'avoirs effectuées par un contribuable au cours d'une année d'imposition se terminant après le 17 février 1987 et commençant avant la date de sanction de la présente loi, si les personnes suivantes en font le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national au plus tard le cent quatre-vingtième jour suivant la fin de l'année d'imposition du contribuable qui comprend la date de sanction de la présente loi :

a) le contribuable;

b) chaque corporation qui, avant la fin de l'année d'imposition du contribuable qui comprend la date de sanction de la présente loi, a acquis l'avoir ou un autre bien dont le contribuable a disposé au cours d'une année d'imposition se terminant après le 17 février 1987 dans le cadre de quelque opération ou événement par suite duquel la corporation avait le droit de déduire un montant en application du paragraphe 66.7(3), (4) ou (5) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à des frais engagés par le contribuable, ou aurait eu un tel droit sans les paragraphes (5), (7) et (10) à (13).

Malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable.

Lorsque le contribuable a fait un tel choix relativement à une disposition, l'indication d'un montant faite en application de la division 66.7(12.1)a)(i)(B), b)(i)(B) ou c)(i)(B) de la même loi, édictées par le paragraphe (15), relativement à la disposition et présentée au ministre du Revenu national au plus tard le cent quatre-vingtième jour suivant la fin de l'année d'imposition du contribuable qui comprend la date de sanction de la présente loi est réputée avoir été produite dans le délai imparti.

(19) Subsection (16) is applicable with respect to dispositions occurring in taxation years ending after February 17, 1987.

43. (1) Paragraph 67.1(2)(e) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(e) is incurred by the person for food, beverages or entertainment generally available to all individuals employed by the person at a particular place of business of the person and consumed or enjoyed by such individuals.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after July 13, 1990.

44. (1) Section 67.2 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

67.2 For the purposes of this Act, where an amount is paid or payable for a period by a person in respect of interest on borrowed money used to acquire a passenger vehicle or on an amount paid or payable for the acquisition of such a vehicle, in computing the income of the person for a taxation year, the amount of interest so paid or payable shall be deemed to be the lesser of the actual amount paid or payable and the amount determined by the formula

$$\frac{A \times B}{30}$$

where

A is \$250 or such other amount as may be prescribed; and

B is the number of days in the period in respect of which the interest was paid or payable, as the case may be.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years and fiscal periods commencing after June 17, 1987 that end after 1987.

45. (1) Section 67.3 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

67.3 Notwithstanding any other section of this Act, where

(19) Le paragraphe (16) s'applique aux dispositions effectuées au cours des années d'imposition se terminant après le 17 février 1987.

43. (1) L'alinéa 67.1(2)e) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) le montant est engagé par la personne pour des aliments, des boissons ou des divertissements pris par des particuliers employés par la personne au lieu même de son entreprise, et offerts, de façon générale, à tous ces particuliers.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 13 juillet 1990.

44. (1) L'article 67.2 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

67.2 Pour l'application de la présente loi, les intérêts payés ou payables par une personne pour une période sur l'argent emprunté et utilisé pour acquérir une voiture de tourisme ou sur un montant payé ou payable pour l'acquisition d'une telle voiture sont réputés correspondre, pour le calcul du revenu de la personne pour une année d'imposition, au moins élevé des intérêts réellement payés ou payables et du montant calculé selon la formule suivante :

$$\frac{A \times B}{30}$$

où :

A représente 250 \$ ou tout autre montant fixé par règlement;

B le nombre de jours de la période où les intérêts sont payés ou payables.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition et exercices financiers commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987.

45. (1) L'article 67.3 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

67.3 Malgré les autres articles de la présente loi, dans le cas où, au cours d'une

Interest on money borrowed for passenger vehicle

Intérêts sur l'argent emprunté pour une voiture de tourisme

Limitation re cost of leasing passenger vehicle

Limitation du coût de location d'une voiture de tourisme

(a) in a taxation year all or part of the actual lease charges in respect of a passenger vehicle are paid or payable, directly or indirectly, by a taxpayer, and

(b) in computing the taxpayer's income for the year an amount may be deducted in respect of such charges,

in determining the amount that may be so deducted, the total of such charges shall be deemed not to exceed the lesser of

(c) the amount determined by the formula

$$\frac{(A \times B)}{30} - C - D - E$$

where

A is \$600 or such other amount as may be prescribed,

B is the number of days in the period commencing at the beginning of the term of the lease and ending at the earlier of the end of the year and the end of the lease,

C is the total of all amounts deducted in computing the taxpayer's income for preceding taxation years in respect of the actual lease charges in respect of the vehicle,

D is the amount of interest that would be earned on the part of the total of all refundable amounts in respect of the lease that exceeds \$1,000 if interest were

(i) payable on the refundable amounts at the prescribed rate, and

(ii) computed for the period before the end of the year during which the refundable amounts were outstanding, and

E is the total of all reimbursements that became receivable before the end of the year by the taxpayer in respect of the lease; and

(d) the amount determined by the formula

$$\frac{(A \times B)}{.85C} - D - E$$

where

A is the total of the actual lease charges in respect of the lease incurred in respect of the year or the total of the actual lease charges in respect of the

année d'imposition, tout ou partie des frais réels de location d'une voiture de tourisme sont payés ou payables, directement ou indirectement, par un contribuable qui peut déduire un montant au titre de ces frais dans le calcul de son revenu pour l'année, le total de ces frais est réputé ne pas dépasser le moins élevé des montants suivants aux fins du calcul du montant ainsi déductible :

a) le montant calculé selon la formule suivante :

$$\frac{(A \times B)}{30} - C - D - E$$

où :

A représente 600 \$ ou tout autre montant fixé par règlement,

B le nombre de jours de la période commençant au début de la location et se terminant à la première en date de la fin de l'année et de la fin de la location,

C le total des montants déduits au titre des frais réels de location dans le calcul du revenu du contribuable pour les années d'imposition antérieures,

D les intérêts qui seraient gagnés sur la partie, excédant 1 000 \$, de tous les montants remboursables relativement à la location, si ces intérêts étaient, à la fois :

(i) payables sur les montants remboursables au taux prescrit,

(ii) calculés pour la période avant la fin de l'année où les montants remboursables sont impayés,

E le total des remboursements devenus à recevoir par le contribuable pour la location avant la fin de l'année;

b) le montant calculé selon la formule suivante :

$$\frac{(A \times B)}{0,85C} - D - E$$

où :

A représente le total des frais réels de location payables pour l'année relativement à la location ou le total des frais réels payés au cours de l'année relativement à la location, selon la méthode que le contribuable utilise habituellement pour calculer son revenu,

lease paid in the year (depending on the method regularly followed by the taxpayer in computing income),

- B is \$20,000 or such other amount as may be prescribed,
- C is the greater of \$23,529 (or such other amount as may be prescribed) and the manufacturer's list price for the vehicle,
- D is the amount of interest that would be earned on that part of the total of all refundable amounts paid in respect of the lease that exceeds \$1,000 if interest were
 - (i) payable on the refundable amounts at the prescribed rate, and
 - (ii) computed for the period in the year during which the refundable amounts are outstanding, and
- E is the total of all reimbursements that became receivable during the year by the taxpayer in respect of the lease.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years and fiscal periods commencing after June 17, 1987 that end after 1987, except that, with respect to amounts paid or payable as a reimbursement in respect of a lease expense, subsection (1) is applicable to taxation years that end after July 13, 1990.

(3) Notwithstanding subsection (2), with respect to leases entered into before 1991, the description of C in paragraph 67.3(d) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

- C is the greater of \$23,529 (or such other amount as may be prescribed) and the total of
 - (i) the manufacturer's list price for the vehicle, and
 - (ii) the provincial sales tax, if any, that would have been payable by a purchaser of the vehicle if it had been purchased at the manufacturer's list price for the vehicle at the time the first lease of the vehicle was entered into and in the province under the laws of which the vehicle was registered for the greatest part of the year,

B 20 000 \$ ou tout autre montant fixé par règlement,

C le plus élevé de 23 529 \$ (ou tout autre montant fixé par règlement) et du prix courant de la voiture conseillé par le fabricant,

D les intérêts qui seraient gagnés sur la partie, excédant 1 000 \$, de tous les montants remboursables payés relativement à la location, si ces intérêts étaient, à la fois :

(i) payables sur les montants remboursables au taux prescrit,

(ii) calculés pour la période de l'année où les montants remboursables sont impayés,

E le total des remboursements devenus à recevoir par le contribuable pour la location au cours de l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition et exercices financiers commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987. Toutefois, en ce qui concerne les montants payés ou payables à titre de remboursement d'une dépense de location, le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 13 juillet 1990.

(3) Malgré le paragraphe (2), en ce qui concerne les contrats de location conclus avant 1991, l'élément C à l'alinéa 67.3b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

C le plus élevé de 23 529 \$ (ou tout autre montant fixé par règlement) et du total des montants suivants :

(i) le prix courant de la voiture conseillé par le fabricant,

(ii) la taxe provinciale sur les ventes éventuelle qui aurait été payable par un acheteur de la voiture s'il l'avait achetée au prix courant conseillé par le fabricant au moment où le premier contrat de location de la voiture a été conclu et s'il l'avait achetée dans la province en application des lois de laquelle elle a été

46. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 67.4 thereof, the following section:

Non-deductibility of illegal payments

67.5 (1) In computing income, no deduction shall be made in respect of an outlay made or expense incurred for the purpose of doing anything that is an offence under any of sections 119 to 121, 123 to 125, 393 and 426 of the *Criminal Code* or an offence under section 465 of that Act as it relates to an offence described in any of those sections.

Reassessments

(2) Notwithstanding subsections 152(4) to (5), the Minister may make such assessments, reassessments and additional assessments of tax, interest and penalties and such determinations and redeterminations as are necessary to give effect to subsection (1) for any taxation year.

(2) Subsection (1) is applicable to outlays made and expenses incurred after July 13, 1990.

47. (1) Subsection 69(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Idem

(3) Where a non-resident person has neither paid nor agreed to pay to a taxpayer with whom the person was not dealing at arm's length as price, rental, royalty or other payment for or for the use or reproduction of any property or as consideration for the carriage of goods or passengers or for other services, an amount equal to or greater than the amount that would have been a reasonable amount in the circumstances if the non-resident person and the taxpayer had been dealing at arm's length, that reasonable amount shall, for the purpose of computing the taxpayer's income under this Part, be deemed to have been received or receivable by the taxpayer therefor.

(2) Subsection 69(5) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (c) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (d)

immatriculée pendant la plus grande partie de l'année,

46. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 67.4, de ce qui suit :

Non-déductibilité des paiements illégaux

67.5 (1) Aucune déduction ne peut être faite dans le calcul du revenu au titre d'un débours fait ou d'une dépense engagée en vue d'accomplir une chose qui constitue une infraction en vertu de l'un des articles 119 à 121, 123 à 125, 393 et 426 du *Code criminel* ou une infraction en vertu de l'article 465 de cette loi qui est liée à une infraction visée à l'un de ces articles.

Nouvelle cotisation

(2) Malgré les paragraphes 152(4) à (5), le ministre peut établir les cotisations, nouvelles cotisations et cotisations supplémentaires voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités et déterminer ou déterminer de nouveau les montants voulus pour rendre le paragraphe (1) applicable pour une année d'imposition.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux débours faits et aux dépenses engagées après le 13 juillet 1990.

47. (1) Le paragraphe 69(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

(3) Dans le cas où une personne non résidente n'a ni payé ni convenu de payer à un contribuable avec qui elle avait un lien de dépendance, soit à titre de prix, loyer, redevance ou autre paiement pour un bien ou pour l'usage ou la reproduction d'un bien, soit en contrepartie du transport de marchandises ou de voyageurs ou d'autres services, un montant égal ou supérieur au montant qui aurait été raisonnable dans les circonstances si la personne non résidente et le contribuable n'avaient eu aucun lien de dépendance, ce montant raisonnable est réputé, aux fins du calcul du revenu du contribuable en vertu de la présente partie, avoir été reçu ou être à recevoir par le contribuable à cette fin.

(2) Le paragraphe 69(5) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa c) et par adjonction de ce qui suit :

thereof and by adding thereto the following paragraph:

(e) paragraph 40(2)(e) shall not apply in computing the loss, if any, of the shareholder from the disposition of a share of the capital stock of the corporation to the corporation on the winding-up.

(3) Subsection (1) is applicable with respect to transactions or events occurring after July 13, 1990.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to dispositions of shares occurring after 1985.

48. (1) Subsection 70(5.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5.1) Notwithstanding subsection 24(1), where at any time a taxpayer has died and any person (in this subsection referred to as the beneficiary) has, as a consequence of the taxpayer's death, acquired an eligible capital property of the taxpayer in respect of a business carried on by the taxpayer immediately before that time (otherwise than by way of a distribution of property by a trust that has claimed a deduction under paragraph 20(1)(b) in respect of the property or in circumstances to which subsection 24(2) applies), the following rules apply:

(a) the taxpayer shall be deemed to have disposed of the property, immediately before the taxpayer's death, for proceeds equal to 4/3 of that proportion of the cumulative eligible capital of the taxpayer in respect of the business that the fair market value immediately before that time of the property is of the fair market value immediately before that time of all of the eligible capital property of the taxpayer in respect of the business;

(b) subject to paragraph (c), the beneficiary shall be deemed to have acquired a capital property, immediately after the death of the taxpayer, at a cost equal to the proceeds of disposition referred to in paragraph (a); and

(c) where the beneficiary continues to carry on the business previously carried on by the taxpayer, the beneficiary shall be

e) l'alinéa 40(2)(e) ne s'applique pas au calcul de la perte que l'actionnaire subit à la disposition d'une action du capital-actions de la corporation en faveur de la corporation lors de la liquidation.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux opérations ou événements qui ont lieu après le 13 juillet 1990.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux dispositions d'actions effectuées après 1985.

48. (1) Le paragraphe 70(5.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5.1) Malgré le paragraphe 24(1), dans le cas où, à un moment donné, une personne acquiert, par suite du décès d'un contribuable, un bien en immobilisation admissible de ce dernier, au titre d'une entreprise qu'il exploitait immédiatement avant son décès, (autrement qu'au moyen d'une distribution de biens par une fiducie qui a déduit un montant en application de l'alinéa 20(1)b) au titre du bien ou autrement que dans les circonstances visées au paragraphe 24(2)), les règles suivantes s'appliquent :

a) le contribuable est réputé avoir disposé du bien, immédiatement avant son décès, pour un produit de disposition égal aux 4/3 du produit de la multiplication du montant cumulatif des immobilisations admissibles du contribuable au titre de l'entreprise par le rapport entre la juste valeur marchande du bien immédiatement avant ce moment et la juste valeur marchande, immédiatement avant ce moment, de l'ensemble des biens en immobilisation admissibles du contribuable au titre de l'entreprise;

b) sous réserve de l'alinéa c), la personne est réputée avoir acquis un bien en immobilisation, immédiatement après le décès du contribuable, à un coût égal au produit de disposition visé à l'alinéa a);

c) la personne est réputée, si elle continue d'exploiter l'entreprise antérieurement exploitée par le contribuable, avoir acquis un bien en immobilisation admissible et

Eligible capital
property of
deceased

Bien en
immobilisation
admissible d'un
défunt

deemed to have acquired an eligible capital property and to have made an eligible capital expenditure at a cost equal to the total of

- (i) the proceeds of disposition referred to in paragraph (a), and
- (ii) $\frac{4}{3}$ of that proportion of the amount, if any, determined under subparagraph 14(5)(a)(v) in respect of the business of the taxpayer at that time that the fair market value immediately before that time of the particular property is of the fair market value immediately before that time of all eligible capital property of the taxpayer in respect of the business,

and, for the purposes of determining at any time the beneficiary's cumulative eligible capital in respect of the business, an amount equal to $\frac{3}{4}$ of the amount determined under subparagraph (ii) shall be added to the amount otherwise determined in respect thereof under clause 14(5)(a)(v)(A).

(2) All that portion of paragraph 70(6)(d) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(d) subject to paragraph (d.1), the taxpayer shall be deemed to have disposed of the property immediately before the taxpayer's death and to have received proceeds of disposition therefor equal to,

(3) Subsection 70(6) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (d) thereof and by adding thereto, immediately after that paragraph, the following paragraph:

(d.1) where the property is an interest in a partnership (other than an interest in a partnership to which subsection 100(3) applies),

- (i) the taxpayer shall, except for the purposes of paragraph 98(5)(g), be deemed not to have disposed of the property as a consequence of the taxpayer's death,
- (ii) the spouse or the trust, as the case may be, shall be deemed to have

avoir fait une dépense en immobilisations admissible à un coût égal au total des montants suivants :

- (i) le produit de disposition visé à l'alinéa a),
- (ii) les $\frac{4}{3}$ du produit de la multiplication du montant éventuel déterminé selon le sous-alinéa 14(5)a)(v) au titre de l'entreprise du contribuable à ce moment par le rapport entre la juste valeur marchande du bien immédiatement avant ce moment et la juste valeur marchande, immédiatement avant ce moment, de l'ensemble des biens en immobilisation admissibles du contribuable au titre de l'entreprise.

Pour calculer le montant cumulatif des immobilisations admissibles de la personne à un moment donné au titre de l'entreprise, un montant égal aux $\frac{3}{4}$ du montant calculé selon le sous-alinéa (ii) est ajouté au montant calculé par ailleurs à ce titre selon la division 14(5)a)(v)(A).

(2) Le passage de l'alinéa 70(6)d) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) sous réserve de l'alinéa d.1), le contribuable est réputé avoir disposé du bien immédiatement avant son décès et avoir reçu de sa disposition un produit égal :

(3) Le paragraphe 70(6) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa d), de ce qui suit :

d.1) dans le cas où le bien est une participation dans une société, à laquelle le paragraphe 100(3) ne s'applique pas, les présomptions suivantes s'appliquent :

- (i) le contribuable est réputé, sauf pour l'application de l'alinéa 98(5)(g), ne pas avoir disposé du bien par suite de son décès,
- (ii) le conjoint ou la fiducie est réputé avoir acquis le bien pour un montant

acquired the property for an amount equal to the cost thereof to the taxpayer, and

(iii) each amount added or deducted in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the property shall be deemed to be required by subsection 53(1) or (2) to be added or deducted, as the case may be, in computing the adjusted cost base to the spouse or the trust, as the case may be, of the property; and

(4) Paragraph 70(7)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) for the purpose of determining the day on or before which a return (in this subsection referred to as the "taxpayer's return") of the taxpayer's income for the taxation year in which the taxpayer died is required to be filed by the taxpayer's legal representatives, subsection 150(1) shall be read without reference to paragraph (b) thereof and the reference in paragraph 150(1)(d) to "on or before April 30 in the next year" shall be read as a reference to "within 18 months after the person's death"; and

(5) Subsection 70(9.2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (a) thereof and by repealing all that portion thereof following that paragraph and substituting the following therefor:

(b) where the property is a share of the capital stock of a family farm corporation, the taxpayer shall be deemed to have disposed of the property immediately before the taxpayer's death and to have received proceeds of disposition therefor equal to its adjusted cost base to the taxpayer immediately before the death, and the child shall be deemed to have acquired the property for an amount equal to the proceeds, and

(c) where the property is an interest in a family farm partnership (other than an interest in a partnership to which subsection 100(3) applies),

(i) the taxpayer shall, except for the purposes of paragraph 98(5)(g), be

égal au coût du bien pour le contribuable,

(iii) chaque montant ajouté ou déduit dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour le contribuable est réputé être à ajouter ou à déduire, en application du paragraphe 53(1) ou (2) respectivement, dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour le conjoint ou la fiducie;

(4) L'alinéa 70(7)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) afin de déterminer le jour où les représentants légaux du contribuable doivent au plus tard produire une déclaration du revenu du contribuable (appelée « déclaration du contribuable » au présent paragraphe) pour l'année d'imposition de son décès, il n'est pas tenu compte de l'alinéa 150(1)b), et le passage « au plus tard le 30 avril de l'année suivante » à l'alinéa 150(1)d) est remplacé par le passage « dans les 18 mois suivant son décès »;

(5) Le paragraphe 70(9.2) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa a) et par abrogation du passage de ce paragraphe qui suit cet alinéa, qui est remplacé par ce qui suit :

b) dans le cas où le bien est une action du capital-actions d'une corporation agricole familiale, le contribuable est réputé avoir disposé du bien immédiatement avant son décès et avoir reçu de cette disposition un produit égal au prix de base rajusté du bien pour lui immédiatement avant son décès, et l'enfant est réputé avoir acquis le bien pour une somme égale à ce produit;

c) dans le cas où le bien est une participation dans une société agricole familiale, à laquelle le paragraphe 100(3) ne s'applique pas, les présomptions suivantes s'appliquent :

(i) le contribuable est réputé, sauf pour l'application de l'alinéa 98(5)g), ne pas

deemed not to have disposed of the property as a consequence of the taxpayer's death,

(ii) the child shall be deemed to have acquired the property for an amount equal to the cost thereof to the taxpayer, and

(iii) each amount added or deducted in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the property shall be deemed to be required by subsection 53(1) or (2) to be added or deducted, as the case may be, in computing the adjusted cost base to the child of the property,

except that, where the legal representative of the taxpayer has so elected in the taxpayer's return of income under this Part for the year in which the taxpayer died, paragraph (c) shall not apply and paragraph (b) shall be read as follows:

“(b) the taxpayer shall be deemed to have disposed of the property immediately before the taxpayer's death and to have received proceeds of disposition therefor equal to such amount as the legal representative has elected, not greater than the greater of or less than the lesser of

(i) the fair market value of the property immediately before the death, and

(ii) the adjusted cost base to the taxpayer of the property immediately before the death,

and the child shall be deemed to have acquired the property for an amount equal to those proceeds, except that for the purposes of this paragraph, where such elected amount exceeds the greater of the amounts determined under subparagraphs (i) and (ii), it shall be deemed to be equal to the greater thereof, and where such elected amount is less than the lesser of the amounts determined under those subparagraphs, it shall be deemed to be equal to the lesser thereof.”

(6) Subsection 70(9.3) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (c) thereof and by

avoir disposé du bien par suite de son décès,

(ii) l'enfant est réputé avoir acquis le bien pour un montant égal au coût du bien pour le contribuable,

(iii) chaque montant ajouté ou déduit dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour le contribuable est réputé être à ajouter ou à déduire, en application du paragraphe 53(1) ou (2) respectivement, dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour l'enfant.

Toutefois, le représentant légal du contribuable peut faire un choix, dans la déclaration de revenu du contribuable en vertu de la présente partie pour l'année du décès de celui-ci, pour que l'alinéa c) ne s'applique pas et pour que l'alinéa b) soit remplacé par ce qui suit :

« b) le contribuable est réputé avoir disposé du bien immédiatement avant son décès et avoir reçu de cette disposition un produit égal au montant choisi par le représentant légal, lequel montant n'est ni supérieur au plus élevé, ni inférieur au moins élevé, des montants suivants :

(i) la juste valeur marchande du bien immédiatement avant le décès du contribuable,

(ii) le prix de base rajusté du bien pour le contribuable immédiatement avant son décès;

dès lors, l'enfant est réputé avoir acquis le bien pour une somme égale à ce produit; toutefois, pour l'application du présent alinéa, le montant choisi qui est supérieur au plus élevé des montants déterminés selon les sous-alinéas (i) et (ii) ou qui est inférieur au moins élevé de ces montants est réputé être égal, respectivement, au plus élevé de ceux-ci et au moins élevé de ceux-ci; ».

(6) Le paragraphe 70(9.3) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa c) et par abrogation du

repealing all that portion thereof following that paragraph and substituting the following therefor:

(d) where the property is a share of the capital stock of a family farm corporation, the trust shall be deemed to have disposed of the share immediately before the death of the spouse and to have received proceeds of disposition therefor equal to its adjusted cost base to the trust immediately before the death of the spouse, and the child shall be deemed to have acquired the property for an amount equal to those proceeds, and

(e) where the property is an interest in a family farm partnership (other than an interest in a partnership to which subsection 100(3) applies),

(i) the trust shall, except for the purposes of paragraph 98(5)(g), be deemed not to have disposed of the property as a consequence of the death of the spouse,

(ii) the child shall be deemed to have acquired the property for an amount equal to the cost thereof to the trust, and

(iii) each amount added or deducted in computing the adjusted cost base to the trust of the property shall be deemed to be required by subsection 53(1) or (2) to be added or deducted, as the case may be, in computing the adjusted cost base to the child of the property,

except that, where the trust has so elected in its return of income under this Part for its taxation year in which the spouse died, paragraph (e) shall not apply and paragraph (d) shall be read as follows:

“(d) the trust shall be deemed to have disposed of the property immediately before the death of the spouse and to have received proceeds of disposition therefor equal to such amount as the trust has elected, not greater than the greater of or less than the lesser of

(i) the fair market value of the property immediately before the death of the spouse, and

passage de ce paragraphe qui suit cet alinéa, qui est remplacé par ce qui suit :

d) dans le cas où le bien est une action du capital-actions d'une corporation agricole familiale, la fiducie est réputée avoir disposé du bien immédiatement avant le décès du conjoint et avoir reçu de la disposition un produit égal au prix de base rajusté du bien pour la fiducie immédiatement avant le décès du conjoint, et l'enfant est réputé avoir acquis ce bien pour une somme égale à ce produit;

e) dans le cas où le bien est une participation dans une société agricole familiale, à laquelle le paragraphe 100(3) ne s'applique pas, les présomptions suivantes s'appliquent :

(i) la fiducie est réputée, sauf pour l'application de l'alinéa 98(5)g), ne pas avoir disposé du bien par suite du décès du conjoint,

(ii) l'enfant est réputé avoir acquis le bien pour un montant égal au coût du bien pour la fiducie,

(iii) chaque montant ajouté ou déduit dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour la fiducie est réputé être à ajouter ou à déduire, en application du paragraphe 53(1) ou (2) respectivement, dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour l'enfant.

Toutefois, la fiducie peut faire un choix, dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour son année d'imposition au cours de laquelle le conjoint est décédé, pour que l'alinéa e) ne s'applique pas et pour que l'alinéa d) soit remplacé par ce qui suit :

« d) la fiducie est réputée avoir disposé du bien immédiatement avant le décès du conjoint et avoir reçu de la disposition un produit égal au montant que la fiducie a choisi, lequel montant n'est ni supérieur au plus élevé, ni inférieur au moins élevé, des montants suivants :

(i) la juste valeur marchande du bien immédiatement avant le décès du conjoint,

(ii) the adjusted cost base to the trust of the property immediately before the death of the spouse,

and the child shall be deemed to have acquired the property for an amount equal to those proceeds, except that for the purposes of this paragraph, where such elected amount exceeds the greater of the amounts determined under subparagraphs (i) and (ii), it shall be deemed to be equal to the greater thereof, and where such elected amount is less than the lesser of the amounts determined under those subparagraphs, it shall be deemed to be equal to the lesser thereof.”

(7) All that portion of subsection 70(9.8) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(9.8) For the purposes of subsection 14(1), paragraph 20(1)(b), subsections (9) and 73(3) and paragraph (d) of the definition “qualified farm property” in subsection 110.6(1), where at any time any property of the taxpayer was used by

(8) Subsection (1) is applicable with respect to acquisitions occurring as a consequence of the death of a taxpayer after the commencement of the first fiscal period of the taxpayer’s business commencing after 1987, except that, in applying subsection 70(5.1) of the said Act, as enacted by subsection (1), in respect of acquisitions occurring before July 13, 1990, that subsection shall be read without reference to the words “(otherwise than under a distribution of property by a trust that has claimed a deduction under paragraph 20(1)(b) in respect of the property or in circumstances to which subsection 24(2) applies)”.

(9) Subsections (2), (3), (5) and (6) are applicable with respect to transfers, distributions and acquisitions occurring after January 15, 1987.

(10) Subsection (4) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(11) Subsection (7) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

(ii) le prix de base rajusté du bien pour la fiducie immédiatement avant le décès du conjoint;

dès lors, l’enfant est réputé avoir acquis le bien pour une somme égale à ce produit; toutefois, pour l’application du présent alinéa, le montant choisi qui est supérieur au plus élevé des montants déterminés selon les sous-alinéas (i) et (ii) ou qui est inférieur au moins élevé de ces montants est réputé être égal, respectivement, au plus élevé de ceux-ci et au moins élevé de ceux-ci; ».

(7) Le passage du paragraphe 70(9.8) de la même loi qui précède l’alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(9.8) Pour l’application du paragraphe 14(1), de l’alinéa 20(1)b), des paragraphes (9) et 73(3) et de l’alinéa d) de la définition de « bien agricole admissible » au paragraphe 110.6(1), dans le cas où un bien d’un contribuable a été utilisé à une date donnée par :

(8) Le paragraphe (1) s’applique aux acquisitions effectuées par suite du décès d’un contribuable après le début du premier exercice financier de son entreprise commençant après 1987. Toutefois, pour l’application du paragraphe 70(5.1) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), aux acquisitions effectuées avant le 13 juillet 1990, il n’est pas tenu compte du passage « (autrement qu’au moyen d’une distribution de biens par une fiducie qui a déduit un montant en application de l’alinéa 20(1)b) au titre du bien ou autrement que dans les circonstances visées au paragraphe 24(2)) ».

(9) Les paragraphes (2), (3), (5) et (6) s’appliquent aux transferts, distributions et acquisitions effectués après le 15 janvier 1987.

(10) Le paragraphe (4) s’applique aux années d’imposition 1990 et suivantes.

(11) Le paragraphe (7) s’applique aux années d’imposition 1986 et suivantes.

Leased farm
property

Bien agricole
loué

49. (1) Paragraph 72(1)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) no amount may be claimed under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in computing any gain of the taxpayer for the year;

(2) All that portion of paragraph 72(2)(b) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(b) any amount in respect of the property that could, but for paragraph (1)(c), have been claimed under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in computing the amount of any gain of the taxpayer for the year shall,

(3) Clause 72(2)(b)(ii)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) the amount determined under subparagraph 40(1)(a)(i) or 44(1)(e)(i), as the case may be, in respect of the capital property referred to in clause (A); and

(4) Subparagraph 72(2)(c)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) the amount of the transferee's claim under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in respect of the disposition of the property, and

(5) Subsections (1) to (4) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

50. (1) Paragraph 73(1)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) an individual of the opposite sex, pursuant to an order for the support or maintenance of the individual, made by a competent tribunal in accordance with the laws of a province, where the individual and the taxpayer cohabited in a conjugal relationship before the date of the order,

49. (1) L'alinéa 72(1)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) aucun montant n'est déductible en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) dans le calcul d'un gain du contribuable pour l'année;

(2) Le passage de l'alinéa 72(2)b) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) toute somme relative au bien qui, sans l'alinéa (1)c), aurait pu être déduite en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) dans le calcul d'un gain du contribuable pour l'année est :

(3) La division 72(2)b)(ii)(B) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(B) la somme déterminée en application du sous-alinéa 40(1)a)(i) ou 44(1)e)(i) à l'égard du bien en immobilisation mentionné à la division (A);

(4) Le sous-alinéa 72(2)c)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) le montant de sa déduction en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) à l'égard de la disposition du bien, et

(5) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

50. (1) L'alinéa 73(1)d) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) à un particulier de sexe opposé, en vertu d'une ordonnance pour le soutien ou l'entretien du particulier rendue par un tribunal compétent en conformité avec la législation d'une province, si, avant la date de l'ordonnance, le particulier vivait avec le contribuable dans une situation assimilable à une union conjugale,

(2) Subsection (1) is applicable with respect to transfers occurring after July 13, 1990.

51. (1) All that portion of subsection 74.2(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Where an amount is deemed under subsection 74(2), subsection (1) of this section, subsection 75(2) or section 75.1 to be a taxable capital gain or an allowable capital loss of an individual for a taxation year,

(2) Subsection (1) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

52. (1) Paragraph 74.4(2)(a) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) the person is a designated person in respect of the individual and would have been a specified shareholder of the corporation if the definition "specified shareholder" in subsection 248(1) were read without reference to paragraphs (a) and (d) thereof and if the reference therein to "any other corporation that is related to the corporation" were read as a reference to "any other corporation (other than a small business corporation) that is related to the corporation",

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux transferts effectués après le 13 juillet 1990.

51. (1) Le passage du paragraphe 74.2(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Lorsqu'un montant est réputé, en application du paragraphe 74(2), du paragraphe (1) du présent article, du paragraphe 75(2) ou de l'article 75.1, être un gain en capital imposable ou une perte en capital déductible d'un particulier pour une année d'imposition :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.

52. (1) Le passage du paragraphe 74.4(2) de la version française de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Dans le cas où il est raisonnable de considérer que l'un des principaux objets d'un transfert ou d'un prêt de bien — effectué directement ou indirectement, au moyen d'une fiducie ou autrement — à une corporation par un particulier, consiste à réduire le revenu du particulier et à avantager directement ou indirectement, au moyen d'une fiducie ou autrement, quelqu'un qui, en ce qui concerne le particulier, est une personne désignée, dans le calcul du revenu de ce particulier pour une année d'imposition qui comprend une période, postérieure au transfert ou au prêt, tout au long de laquelle le particulier réside au Canada, la corporation visée n'est pas une corporation exploitant une petite entreprise et ce quelqu'un est une personne désignée, en ce qui concerne le particulier, et serait un actionnaire désigné de la corporation s'il était fait abstraction des alinéas a) et d) de la définition d'« actionnaire désigné » au paragraphe 248(1) et si le passage « toute autre corporation qui est liée à celle-ci » à cette définition était remplacé par le passage « toute autre corporation (sauf une corporation exploitant une petite entreprise) qui est liée à celle-ci », le particulier est réputé avoir reçu comme intérêts au cours de l'année l'excédent éventuel :

Deemed gain or loss

Présomption de gain ou de perte

Transfert ou prêt à une corporation

(2) Subsection (1) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years with respect to loans and transfers made after October 27, 1986.

53. (1) Paragraph 74.5(3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) section 74.2 does not apply with respect to a disposition of the property, or property substituted therefor, occurring at any time while the individual is living separate and apart from that person by reason of a breakdown of their marriage, if an election completed jointly with that person not to have that section apply is filed with the individual's return of income under this Part for the taxation year that includes that time or for any preceding taxation year.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to transfers of property made after May 22, 1985 and loans outstanding on or after May 22, 1985.

54. (1) Paragraph 75.1(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) subsection 73(3) or (4) applied in respect of the transfer of property (in this subsection referred to as "transferred property") by a taxpayer to a child of the taxpayer,

(2) Subsection (1) is applicable with respect to property transferred after 1989.

55. (1) Subsections 76(1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

76. (1) Where a person has received a security or other right or a certificate of indebtedness or other evidence of indebtedness wholly or partially as payment of, in lieu of payment of or in satisfaction of a debt that was then payable, the amount of which debt would be included in computing the person's income if it had been paid, the value of the security, right or indebtedness or the applicable portion thereof shall, notwithstanding the form or legal effect of the transaction, be included in computing the person's income

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes en ce qui concerne les prêts et transferts effectués après le 27 octobre 1986.

53. (1) L'alinéa 74.5(3)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) l'article 74.2 ne s'applique pas à la disposition du bien ou d'un bien y substitué, effectuée à un moment où le particulier vit séparé de cette personne pour cause d'échec du mariage, si le particulier et cette personne choisissent conjointement de ne pas se prévaloir de cet article dans la déclaration de revenu du particulier en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition qui comprend ce moment ou pour une année d'imposition antérieure.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux transferts de biens effectués après le 22 mai 1985 ainsi qu'aux prêts impayés à cette date ou après.

54. (1) L'alinéa 75.1(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) le paragraphe 73(3) ou (4) s'applique au transfert de biens d'un contribuable à son enfant,

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux biens transférés après 1989.

55. (1) Les paragraphes 76(1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

76. (1) Dans le cas où une personne a reçu un titre ou autre droit, un titre de créance ou toute autre preuve de créance au titre ou en paiement intégral ou partiel d'une dette qui était alors payable et dont le montant aurait été inclus dans le calcul de son revenu si elle avait été payée, la valeur du titre, du droit ou de la créance, ou de la partie applicable de ceux-ci, doit être incluse, malgré la forme ou les effets juridiques de l'opération, dans le calcul de son revenu pour l'année d'imposition au cours de laquelle elle l'a reçu.

Security in
satisfaction of
income debt

Titres en
acquittement de
dette

for the taxation year in which it was received.

Idem

(2) Where a security or other right or a certificate of indebtedness or other evidence of indebtedness has been received by a person wholly or partially as payment of, in lieu of payment of or in satisfaction of a debt before the debt was payable, but was not itself payable or redeemable before the day on which the debt was payable, it shall, for the purpose of subsection (1), be deemed to have been received by the person holding it at that time when the debt became payable.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to securities, rights, certificates of indebtedness and other evidences of indebtedness received after July 13, 1990.

56. (1) Subsection 78(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Unpaid remuneration and other amounts

(4) Where an amount in respect of a taxpayer's expense that is a superannuation or pension benefit, a retiring allowance, salary, wages or other remuneration (other than reasonable vacation or holiday pay or a deferred amount under a salary deferral arrangement) in respect of an office or employment is unpaid on the day that is 180 days after the end of the taxation year in which the expense was incurred, for the purposes of this Act other than this subsection, the amount shall be deemed not to have been incurred as an expense in the year and shall be deemed to be incurred as an expense in the taxation year in which the amount is paid.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to expenses incurred after July 1990.

57. (1) Subparagraph 79(e)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the amount, if any, claimed by the taxpayer under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in computing the taxpayer's gain for the immediately preceding taxation year from the disposition of the property, and

(2) Subsection (1) is applicable

(2) Le titre ou autre droit, le titre de créance ou toute autre preuve de créance qu'une personne a reçu au titre ou en paiement intégral ou partiel d'une dette avant qu'elle fût payable, lequel titre ou droit ou laquelle créance n'était pas payable ou rachetable avant l'échéance de la dette, est réputé, pour l'application du paragraphe (1), avoir été reçu par la personne qui le détenait à l'échéance de la dette.

Idem

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux titres, droits, titres de créance et autres preuves de créance reçus après le 13 juillet 1990.

56. (1) Le paragraphe 78(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Pour l'application de la présente loi, la somme, au titre d'une dépense d'un contribuable consistant en une prestation de retraite ou d'autres pensions, une allocation de retraite, un traitement, un salaire ou une autre rémunération — à l'exclusion d'une paie raisonnable de vacances ou de congés et d'un montant différé dans le cadre d'une entente d'échelonnement du traitement — pour une charge ou un emploi, qui est impayée le 180^e jour suivant la fin de l'année d'imposition au cours de laquelle la dépense est engagée, est réputée ne pas être engagée comme dépense au cours de l'année mais est réputée l'être au cours de l'année d'imposition où elle est payée.

Rémunération impayée et autres montants

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dépenses engagées après juillet 1990.

57. (1) Le sous-alinéa 79e)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) la somme qu'il déduit en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) dans le calcul de son gain pour l'année d'imposition précédente, tiré de la disposition des biens,

(2) Le paragraphe (1) s'applique :

(a) to property in respect of which a taxpayer has claimed an amount under subparagraph 44(1)(e)(iii) of the said Act and that was reacquired by the taxpayer after 1985 and before July 13, 1990, where the taxpayer so elects before July 1991, and

(b) to property acquired or reacquired after July 12, 1990,

and, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to an election made pursuant to paragraph (a).

58. (1) Subsection 80(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) For the purposes of subsections (1) and (3), an amount of interest in respect of a debt or other obligation of a taxpayer shall be deemed to be a debt or other obligation issued by the taxpayer that

(a) has a principal amount, and

(b) was issued by the taxpayer for an amount,

equal to the portion of the amount of such interest that was deductible, or would, but for subsection 18(2) or (3.1) or section 21, have been deductible, in computing the taxpayer's income for a taxation year under this Part.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to interest in respect of debts or other obligations settled or extinguished after May 9, 1985, except that, in its application with respect to interest accruing before July 14, 1990, subsection 80(4) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

(4) For the purposes of subsections (1) and (3), an amount of interest in respect of a debt or other obligation of a taxpayer shall be deemed to be a debt or other obligation issued by the taxpayer that

(a) has a principal amount, and

(b) was issued by the taxpayer for an amount,

equal to the portion of the amount of such interest that was deducted, or would, but for

a) aux biens pour lesquels un contribuable a déduit un montant en application du sous-alinéa 44(1)e)(iii) de la même loi et qu'il a acquis de nouveau après 1985 et avant le 13 juillet 1990, s'il en fait le choix avant juillet 1991;

b) aux biens acquis ou acquis de nouveau après le 12 juillet 1990.

Malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix fait en application de l'alinéa a) applicable.

58. (1) Le paragraphe 80(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Pour l'application des paragraphes (1) et (3), les intérêts payables au titre d'une dette ou d'une autre obligation d'un contribuable sont réputés être des dettes ou autres obligations :

a) ayant pour principal un montant correspondant à la partie de ces intérêts qui est déductible dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition en vertu de la présente partie ou qui serait ainsi déductible sans le paragraphe 18(2) ou (3.1) ou l'article 21;

b) émises par le contribuable pour un montant correspondant à cette partie.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux intérêts relatifs à des dettes ou autres obligations réglées ou éteintes après le 9 mai 1985. Toutefois, pour son application aux intérêts accumulés avant le 14 juillet 1990, le paragraphe 80(4) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

(4) Pour l'application des paragraphes (1) et (3), les intérêts payables au titre d'une dette ou d'une autre obligation d'un contribuable sont réputés être des dettes ou autres obligations :

a) ayant pour principal un montant correspondant à la partie de ces intérêts qu'il a déduite dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition en vertu de la présente partie ou qui serait déductible dans

Principal for
interest payable

Principal des
intérêts
payables

subsection 18(2) or (3.1) or section 21, have been deductible, in computing the taxpayer's income for a taxation year under this Part.

59. (1) Subsection 80.3(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) The amount deducted under subsection (4) in computing the income of a taxpayer for a particular taxation year from a farming business carried on in a prescribed drought region may, to the extent that the taxpayer so elects, be included in computing the taxpayer's income from the business for a taxation year ending after the particular taxation year, and shall, except to the extent that the amount has been included under this subsection in computing the taxpayer's income from the business for a preceding taxation year after the particular year, be deemed to be income of the taxpayer from the business for the taxation year of the taxpayer that is the earliest of

(a) the first taxation year commencing after the end of the period or series of continuous periods, as the case may be, for which the region was a prescribed drought region,

(b) the first taxation year, following the particular taxation year, at the end of which the taxpayer was

(i) non-resident, and

(ii) not carrying on business through a fixed place of business in Canada, and

(c) the taxation year in which the taxpayer died.

(2) Paragraph 80.3(6)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) where at the end of the year the taxpayer is non-resident and not carrying on the business through a fixed place of business in Canada.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to fiscal periods and taxation years ending after 1987.

ce calcul sans le paragraphe 18(2) ou (3.1) ou l'article 21;

b) émises par le contribuable pour un montant correspondant à cette partie.

59. (1) Le paragraphe 80.3(5) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Le montant déduit en application du paragraphe (4) dans le calcul du revenu d'un contribuable, pour une année d'imposition donnée, tiré d'une entreprise agricole exploitée dans une région frappée de sécheresse visée par règlement peut, dans la mesure où le contribuable en fait le choix, être inclus dans le calcul de son revenu tiré de l'entreprise pour une année d'imposition se terminant après l'année donnée et est réputé être, sauf dans la mesure où ce montant a été inclus en application du présent paragraphe dans le calcul du revenu du contribuable tiré de l'entreprise pour une année d'imposition antérieure, postérieure à l'année donnée, le revenu du contribuable tiré de l'entreprise pour la première en date des années d'imposition suivantes :

a) la première année d'imposition du contribuable commençant après la fin de la période ou d'une série de périodes continues, selon le cas, où la région était une région frappée de sécheresse visée par règlement;

b) la première année d'imposition du contribuable, suivant l'année d'imposition donnée, à la fin de laquelle il ne résidait pas au Canada et n'exploitait pas d'entreprise par l'entremise d'une installation fixe d'affaires au Canada;

c) l'année d'imposition où le contribuable est décédé.

(2) L'alinéa 80.3(6)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) celle à la fin de laquelle il ne résidait pas au Canada et n'exploitait pas une telle entreprise par l'entremise d'une installation fixe d'affaires au Canada.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux exercices financiers et aux années d'imposition se terminant après 1987.

Inclusion of
deferred
amount

Inclusion du
montant reporté

60. (1) All that portion of paragraph 80.4(7)(a) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“home purchase loan”
« prêt consenti pour l’achat d’une maison »

(a) “home purchase loan” means that portion of any loan received or debt otherwise incurred by an individual in the circumstances described in subsection (1) that is used to acquire, or to repay a loan or debt that had been received or incurred to acquire, a dwelling, or a share of the capital stock of a cooperative housing corporation acquired for the sole purpose of acquiring the right to inhabit a dwelling owned by the corporation, where the dwelling is for the habitation of

(2) Subsection (1) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

61. (1) Paragraph 81(1)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Service pension, allowance or compensation

(d) a pension payment, an allowance or compensation that is received under or is subject to the *Pension Act*, the *Civilian War Pensions and Allowances Act* or the *War Veterans Allowance Act*, an amount received under the *Gallantry Awards Order* or compensation received under regulations made under section 9 of the *Aeronautics Act*;

(2) Paragraph 81(1)(e) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

War pensions

(e) a pension payment received on account of disability or death arising out of a war from a country that was an ally of Canada at the time of the war, if that country grants substantially similar relief for the year to a person receiving a pension referred to in paragraph (d);

(3) Subsection 81(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (g.2) thereof, the following paragraph:

60. (1) Le passage de l’alinéa 80.4(7)a) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) « prêt consenti pour l’achat d’une maison » s’entend de la partie d’un prêt reçu ou d’une dette par ailleurs contractée par un particulier dans les circonstances visées au paragraphe (1) qui sert à acquérir, ou à rembourser un prêt reçu ou une dette contractée pour acquérir, une maison d’habitation, ou une action du capital-actions d’une coopérative d’habitation acquise dans l’unique but d’acquérir le droit d’habiter une maison d’habitation dont la coopérative est propriétaire, dans le cas où la maison d’habitation sert à loger :

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1985 et suivantes.

61. (1) L’alinéa 81(1)d) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) une pension, allocation ou indemnité reçue en vertu ou sous réserve de la *Loi sur les pensions*, de la *Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils* ou de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants*, un montant reçu en vertu du *Décret sur les prestations pour bravoure* ou encore, une indemnité reçue en vertu des règlements d’application de l’article 9 de la *Loi sur l’aéronautique*.

(2) L’alinéa 81(1)e) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) une pension reçue pour cause d’invalidité ou de décès survenus pendant une guerre, et provenant d’un pays qui était un allié du Canada au moment de la guerre, si ce pays accorde pour l’année sensiblement le même dégrèvement à une personne qui reçoit une pension visée à l’alinéa d);

(3) Le paragraphe 81(1) de la même loi est modifié par insertion après l’alinéa g.2) de ce qui suit :

« prêt consenti pour l’achat d’une maison »
“home purchase loan”

Allocation, pension ou indemnité de service de guerre

Pension de guerre

Social
assistance

(h) where the taxpayer is an individual (other than a trust), a social assistance payment (other than a prescribed payment) ordinarily made on the basis of a means, needs or income test under a program provided for by an Act of Parliament or a law of a province, to the extent that it is received directly or indirectly by the taxpayer for the benefit of another individual (other than a person who is cohabiting in a conjugal relationship with the taxpayer or who is related to the taxpayer or to such a person), if

(i) no family allowance under the *Family Allowances Act* or any similar allowance under a law of a province that provides for payment of an allowance similar to the family allowance provided under that Act is payable in respect of the other individual for the period in respect of which the social assistance payment is made, and

(ii) the other individual resides in the taxpayer's principal place of residence, or the taxpayer's principal place of residence is maintained for use as the residence of that other individual, throughout the period referred to in subparagraph (i);

(4) Subsection 81(1) of the said Act is further amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (p) thereof, by adding the word "or" at the end of paragraph (q) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(r) an amount that is credited or added to a deposit or account governed by a foreign retirement arrangement as interest or other income in respect of the deposit or account, where the amount would, but for this paragraph, be included in the taxpayer's income by reason only of such crediting or adding.

(5) Subsection (1) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

(6) Subsection (2) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

Foreign
retirement
arrangements

h) la prestation d'assistance sociale (sauf une prestation visée par règlement) qui est habituellement payée à un particulier (à l'exclusion d'une fiducie) dans le cadre d'un programme prévu par une loi fédérale ou provinciale, après examen des ressources, des besoins et du revenu — dans la mesure où il la reçoit, directement ou indirectement, au profit d'un autre particulier, sauf une personne avec laquelle il vit dans une situation assimilable à une union conjugale ou qui lui est liée ou qui est liée à une telle personne — si, à la fois :

(i) aucune allocation familiale en vertu de la *Loi sur les allocations familiales* (ou une allocation semblable en vertu d'un texte législatif provincial qui prévoit le versement d'une allocation semblable à celle prévue par cette loi) n'est payable à l'égard de l'autre particulier pour la période pour laquelle la prestation d'assistance sociale est payée,

(ii) l'autre particulier habite dans le lieu principal de résidence du contribuable, ou ce lieu est maintenu pour que ce particulier l'utilise à titre résidentiel tout au long de la période visée au sous-alinéa (i);

(4) Le paragraphe 81(1) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

r) une somme ajoutée à quelque dépôt ou compte régi par un mécanisme de retraite étranger, ou portée au crédit d'un tel dépôt ou compte, à titre d'intérêts ou d'autres revenus relatifs au dépôt ou au compte, dans le cas où la somme serait, sans le présent alinéa, incluse dans le revenu du contribuable à cause uniquement de ce crédit ou de cet ajout.

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes.

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

Assistance
socialeMécanisme de
retraite
étranger

(7) Subsection (3) is applicable to the 1982 and subsequent taxation years and, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, if before 1992 a taxpayer requests the Minister of National Revenue to do so, such assessments of tax, amounts deemed to be paid on account of tax, interest and penalties payable or deemed to be paid by the taxpayer for any such year shall be made as are necessary to give effect to subsection (3) in respect of the taxpayer.

(8) Subsection (4) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

62. (1) Paragraph 84(1)(c.3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c.3) where the corporation is neither an insurance corporation nor a bank, any action by which it converts into paid-up capital in respect of a class of shares of its capital stock any of its contributed surplus that arose after March 31, 1977

(i) on the issuance of shares of that class or shares of another class for which the shares of that class were substituted (other than an issuance to which section 51, 66.3, 84.1, 85, 85.1, 86 or 87, subsection 192(4.1) or 194(4.1) or section 212.1 applied),

(ii) on the acquisition of property by the corporation from a person who at the time of the acquisition held any of the issued shares of that class or shares of another class for which shares of that class were substituted for no consideration or for consideration that did not include shares of the capital stock of the corporation, or

(iii) on the reduction by the corporation of the paid-up capital in respect of that class of shares or in respect of shares of another class for which the shares of that class were substituted,

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition 1982 et suivantes. Malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les montants réputés payés au titre de l'impôt, les intérêts et les pénalités payables, ou réputés payés, par un contribuable pour ces années pour rendre le paragraphe (3) applicable, si le contribuable lui en fait la demande par écrit avant 1992.

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

62. (1) L'alinéa 84(1)c.3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c.3) lorsque la corporation n'est ni une corporation d'assurance ni une banque, par une opération au moyen de laquelle elle convertit, en capital versé au titre d'une catégorie donnée d'actions de son capital-actions, un surplus d'apport provenant, selon le cas :

(i) de l'émission, après le 31 mars 1977, d'actions de la catégorie donnée ou d'actions d'une autre catégorie pour lesquelles les actions de la catégorie donnée ont été substituées, à l'exclusion d'une émission à laquelle l'article 51, 66.3, 84.1, 85, 85.1, 86 ou 87 ou le paragraphe 192(4.1) ou 194(4.1) ou l'article 212.1 s'applique,

(ii) de l'acquisition, après le 31 mars 1977, d'un bien par la corporation auprès d'une personne qui détenait, au moment de l'acquisition, des actions émises de la catégorie donnée, ou des actions d'une autre catégorie pour lesquelles les actions de la catégorie donnée ont été substituées, à titre gratuit ou pour une contrepartie excluant les actions du capital-actions de la corporation,

(iii) de la réduction, après le 31 mars 1977, par la corporation du capital versé au titre de la catégorie donnée ou d'une autre catégorie d'actions pour lesquelles les actions de la catégorie donnée ont été substituées,

(2) Subsection 84(1) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (d) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (e) thereof and by adding thereto, immediately after paragraph (e) thereof, the following paragraph:

(f) the amount, if any, of the increase in the paid-up capital that resulted from a conversion referred to in paragraph (c.1), (c.2) or (c.3),

(3) Subsection 84(7) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) A dividend that is deemed by this section or section 84.1 or 212.1 to have been paid at a particular time shall be deemed, for the purposes of this subdivision and sections 131 and 133, to have become payable at that time.

(4) Section 84 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(10) For the purposes of paragraph (1)(c.3), there shall be deducted in determining at any time the contributed surplus of a corporation that arose after March 31, 1977 in any manner described in that paragraph the lesser of

(a) the amount, if any, by which the amount of a dividend paid by the corporation at or before that time and after March 31, 1977 and when it was a public corporation exceeded its retained earnings immediately before the payment of the dividend, and

(b) the amount of its contributed surplus immediately before the payment of the dividend referred to in paragraph (a) that arose after March 31, 1977.

(5) Subsection (1) is applicable with respect to actions occurring after July 13, 1990.

(6) Subsection (2) is applicable after 1985.

(7) Subsection (3) is applicable with respect to dividends paid after 1988.

(2) Le paragraphe 84(1) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa d) et par insertion, après l'alinéa e), de ce qui suit :

f) du montant éventuel de l'augmentation du capital versé qui découle de la conversion visée à l'alinéa c.1), c.2) ou c.3),

(3) Le paragraphe 84(7) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Le dividende qui est réputé en application du présent article ou de l'article 84.1 ou 212.1 versé à un moment donné est réputé, pour l'application de la présente sous-section et des articles 131 et 133, être devenu payable à ce moment.

(4) L'article 84 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(10) Pour l'application de l'alinéa (1)c.3), est déductible dans le calcul, à un moment donné, du surplus d'apport d'une corporation provenant de l'un des événements décrits à cet alinéa après le 31 mars 1977, le moins élevé des montants suivants :

a) l'excédent du dividende versé par la corporation au plus tard au moment donné et après le 31 mars 1977 et lorsqu'elle était une corporation publique sur ses bénéfices non répartis immédiatement avant le versement du dividende;

b) le surplus d'apport de la corporation immédiatement avant le versement du dividende visé à l'alinéa a), qui est apparu après le 31 mars 1977.

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux opérations effectuées après le 13 juillet 1990.

(6) Le paragraphe (2) s'applique après 1985.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux dividendes versés après 1988.

When dividend payable

Moment présumé du paiement d'un dividende

Reduction of contributed surplus

Réduction du surplus d'apport

(8) Subsection (4) is applicable with respect to the determination after July 13, 1990 of the contributed surplus of a corporation.

63. (1) All that portion of paragraph 84.1(1)(b) of the said Act preceding the formula therein is repealed and the following substituted therefor:

(b) for the purposes of this Act, a dividend shall be deemed to have been paid to the taxpayer by the purchaser corporation and received by the taxpayer from the purchaser corporation at the time of the disposition in an amount determined by the formula

(2) Subparagraphs 84.1(2)(c)(i) to (iii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(i) the taxpayer's child (within the meaning assigned by paragraph 70(10)(a)), who is under 18 years of age, or the taxpayer's spouse,

(ii) a trust of which the taxpayer, a person described in subparagraph (i) or a corporation described in subparagraph (iii) is a beneficiary, or

(iii) a corporation controlled by the taxpayer, by a person described in subparagraph (i), by a trust described in subparagraph (ii) or by any combination thereof

(3) Subsection 84.1(2) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(d) a trust and a beneficiary of the trust or a person related to a beneficiary of the trust shall be deemed not to deal with each other at arm's length.

(4) Section 84.1 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

(2.1) For the purposes of subparagraph (2)(a.1)(ii), where the taxpayer or an individual with whom the taxpayer did not

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux calculs du surplus d'apport d'une corporation qui sont effectués après le 13 juillet 1990.

63. (1) Le passage de l'alinéa 84.1(1)b) de la même loi qui précède la formule est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, pour l'application de la présente loi, un dividende, calculé selon la formule suivante, est réputé avoir été versé par l'acheteur au contribuable et reçu par celui-ci à la date de la disposition :

(2) Les sous-alinéas 84.1(2)c)(i) à (iii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(i) à l'enfant du contribuable, au sens de l'alinéa 70(10)a), âgé de moins de 18 ans, ou au conjoint du contribuable,

(ii) à une fiducie dont le contribuable, une personne visée sous-alinéa (i) ou une corporation visée au sous-alinéa (iii) est bénéficiaire,

(iii) à une corporation contrôlée par le contribuable, par une personne visée au sous-alinéa (i), par une fiducie visée sous-alinéa (ii) ou par une combinaison de ceux-ci,

(3) Le paragraphe 84.1(2) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa b) et par adjonction de ce qui suit :

d) une fiducie et ses bénéficiaires ou les personnes liées à ceux-ci sont réputés avoir un lien de dépendance.

(4) L'article 84.1 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.1) Pour l'application du sous-alinéa (2)a.1)(ii), dans le cas où un contribuable ou un particulier avec lequel il a un lien de

Idem

Idem

deal at arm's length (in this subsection referred to as the "transferor") disposes of a share in a taxation year and claims an amount under subparagraph 40(1)(a)(iii) in computing the gain for the year from the disposition, the amount in respect of which a deduction under section 110.6 was claimed in respect of the transferor's gain from the disposition shall be deemed to be equal to the lesser of

(a) the total of

- (i) the amount claimed under subparagraph 40(1)(a)(iii) by the transferor for the year in respect of the disposition, and
- (ii) 4/3 of the amount deducted under section 110.6 in computing the taxable income of the transferor for the year in respect of the taxable capital gain from the disposition, and

(b) 4/3 of the maximum amount that could have been deducted under section 110.6 in computing the taxable income of the transferor for the year in respect of the taxable capital gain from the disposition if

- (i) no amount had been claimed by the transferor under subparagraph 40(1)(a)(iii) in computing the gain for the year from the disposition, and
- (ii) all amounts deducted under section 110.6 in computing the taxable income of the transferor for the year in respect of taxable capital gains from dispositions of property to which this subsection does not apply were made before determining the maximum amount that could have been deducted under section 110.6 in respect of the taxable capital gain from the disposition,

and, for the purposes of subparagraph (ii), 3/4 of the total of all amounts determined under this subsection for the year in respect of other property disposed of before the disposition of the share shall be deemed to have been deducted under section 110.6 in computing the taxable income of the transferor for the year in respect of the taxable capital gain from the disposition of property to which this subsection does not apply,

dépendance — appelé « cédant » au présent paragraphe — dispose d'une action au cours d'une année d'imposition et demande la déduction d'un montant en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) dans le calcul du gain pour l'année tiré de la disposition, le montant au titre duquel une déduction est demandée en application de l'article 110.6 relativement au gain du cédant tiré de la disposition est réputé égal au moins élevé des montants suivants :

a) le total des montants suivants :

- (i) le montant dont le cédant a demandé la déduction pour l'année en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) relativement à la disposition,
- (ii) les 4/3 du montant déduit en application de l'article 110.6 dans le calcul du revenu imposable du cédant pour l'année relativement au gain en capital imposable tiré de la disposition;

b) les 4/3 du montant maximal qui aurait été déductible en application de l'article 110.6 dans le calcul du revenu imposable du cédant pour l'année relativement au gain en capital imposable tiré de la disposition si, à la fois :

- (i) aucun montant n'avait été demandé en déduction par le cédant en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) dans le calcul du gain pour l'année tiré de la disposition,
- (ii) tous les montants déduits en application de l'article 110.6 dans le calcul du revenu imposable du cédant pour l'année relativement aux gains en capital imposables tirés de la disposition de biens auxquels le présent paragraphe ne s'applique pas l'avaient été avant le calcul du montant maximal qui aurait été déductible en application de cet article relativement au gain en capital imposable tiré de la disposition.

Pour l'application du sous-alinéa (ii), les 3/4 du total des montants calculés en application du présent paragraphe pour l'année relativement à d'autres biens dont il a été disposé avant l'action est réputé avoir été déduit en application de l'article 110.6 dans le calcul du revenu imposable

and, for the purposes of this subsection, where more than one share to which this subsection applies is disposed of in the year, each such share shall be deemed to have been separately disposed of in the order designated by the taxpayer in the taxpayer's return of income under this Part for the year.

(5) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after May 22, 1985.

(6) Subsections (2) to (4) are applicable with respect to dispositions occurring after July 13, 1990.

64. (1) Subsection 85(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (c.1) thereof, the following paragraph:

(c.2) subject to paragraphs (b) and (c) and notwithstanding paragraph (c.1), where the taxpayer carries on a farming business the income from which is computed in accordance with the cash method and the property was inventory owned in connection with that business immediately before the particular time when the property was disposed of to the corporation,

(i) the amount that the taxpayer and the corporation have agreed on in their election in respect of inventory purchased by the taxpayer shall be deemed to be equal to the amount determined by the formula

$$(A \times \frac{B}{C}) + D$$

where

A is the amount that would be included by reason of paragraph 28(1)(c) in computing the taxpayer's income for the taxpayer's last taxation year commencing before the particular time if that year had ended immediately before the particular time,

du cédant pour l'année au titre du gain en capital imposable tiré de la disposition de biens auxquels le présent paragraphe ne s'applique pas.

Pour l'application du présent paragraphe, chaque action à laquelle le présent paragraphe s'applique et qui fait l'objet d'une disposition au cours de l'année est réputée faire l'objet d'une disposition distincte dans l'ordre déterminé par le contribuable dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année.

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions effectuées après le 22 mai 1985.

(6) Les paragraphes (2) à (4) s'appliquent aux dispositions effectuées après le 13 juillet 1990.

64. (1) Le paragraphe 85(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa c.1), de ce qui suit :

c.2) sous réserve des alinéas b) et c) et malgré l'alinéa c.1), lorsque le contribuable exploite une entreprise agricole dont le revenu est calculé selon la méthode de comptabilité de caisse et que le bien consistait en biens d'un inventaire dont la propriété était détenue dans le cadre de cette entreprise immédiatement avant la disposition du bien en faveur de la corporation :

(i) la somme convenue entre le contribuable et la corporation dans leur choix concernant les biens d'inventaire achetés par le contribuable est réputée égale au montant déterminé selon la formule suivante :

$$(A \times \frac{B}{C}) + D$$

où :

A représente le montant qui serait inclus en application de l'alinéa 28(1)c) dans le calcul du revenu du contribuable pour sa dernière année d'imposition commençant avant la disposition si cette année se terminait immédiatement avant la disposition,

B is the value (determined in accordance with subsection 28(1.2)) to the taxpayer immediately before the particular time of the purchased inventory in respect of which the election is being made,

C is the value (determined in accordance with subsection 28(1.2)) of all of the inventory purchased by the taxpayer that was owned by the taxpayer in connection with that business immediately before the particular time, and

D is such additional amount as the taxpayer and the corporation designate in respect of the property,

(ii) for the purpose of subparagraph 28(1)(a)(i), the disposition of the property and the receipt of proceeds of disposition therefor shall be deemed to have occurred at the particular time and in the course of carrying on the business, and

(iii) where the property is owned by the corporation in connection with a farming business and the income from that business is computed in accordance with the cash method, for the purposes of section 28,

(A) an amount equal to the cost to the corporation of the property shall be deemed to have been paid by the corporation, and

(B) the corporation shall be deemed to have purchased the property for an amount equal to that cost,

at the particular time and in the course of carrying on that business;

(2) All that portion of paragraph 85(1)(e.2) of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and it is reasonable to regard any part of such excess as a benefit that the taxpayer desired to have conferred on a person related to the taxpayer (other than a corporation that was a wholly owned corporation of the taxpayer immediately after the disposition), the amount that the taxpayer

B la valeur, déterminée en conformité avec le paragraphe 28(1.2), pour le contribuable, immédiatement avant la disposition, des biens d'inventaire achetés et visés par le choix,

C la valeur, déterminée en conformité avec le paragraphe 28(1.2), de l'ensemble des biens d'inventaire du contribuable, qu'il a achetés et dont il était propriétaire dans le cadre de cette entreprise immédiatement avant la disposition,

D tout montant supplémentaire désigné par le contribuable et la corporation relativement au bien,

(ii) pour l'application du sous-alinéa 28(1)a(i), la disposition du bien et la réception du produit de disposition y afférent sont réputées s'être produites au moment de la disposition dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise,

(iii) pour l'application de l'article 28, lorsque la corporation est propriétaire du bien dans le cadre d'une entreprise agricole et que le revenu tiré de cette entreprise est calculé selon la méthode de comptabilité de caisse, les présomptions suivantes s'appliquent :

(A) un montant égal au coût du bien pour la corporation est réputé avoir été payé par la corporation au moment de la disposition et dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise,

(B) la corporation est réputée avoir acheté le bien pour un montant égal à ce coût au moment de la disposition et dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise;

(2) Le passage de l'alinéa 85(1)e.2) de la même loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

s'il est raisonnable de considérer une partie de cet excédent comme un avantage que le contribuable a voulu conférer à une personne qui lui est liée (à l'exclusion d'une corporation qui est une corporation possédée en propriété exclusive du contribuable immédiatement après la disposition), la

and the corporation have agreed on in their election in respect of the property shall, irrespective of the amount actually so agreed on by them, be deemed (except for the purposes of paragraphs (g) and (h)) to be an amount equal to the total of the amount referred to in subparagraph (ii) and that part of such excess;

(3) Subsection 85(1.1) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (f) thereof, by adding the word "or" at the end of paragraph (g) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(h) a capital property that is real property, an interest therein or an option in respect thereof, owned by a non-resident person (other than a non-resident insurer) and used in the year in a business carried on by that person in Canada.

(4) Section 85 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1.1) thereof, the following subsections:

(1.2) Subsection (1) does not apply to a disposition by a taxpayer to a corporation of a property referred to in paragraph (1.1)(h) unless

(a) immediately after the disposition, the corporation was controlled by the taxpayer, a person or persons related (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b)) to the taxpayer or the taxpayer and a person or persons so related to the taxpayer;

(b) the disposition was part of a transaction or series of transactions in which all or substantially all of the property used in the business referred to in paragraph (1.1)(h) was disposed of by the taxpayer to the corporation; and

(c) the disposition was not part of a series of transactions that resulted in control of the corporation being acquired by a person or group of persons after the time that is immediately after the disposition.

somme convenue entre le contribuable et la corporation, dans leur choix, relativement au bien, est, quelle que soit la somme effectivement convenue, réputée — sauf pour l'application des alinéas g) et h) — être le total de la somme effectivement convenue et de cette partie de l'excédent;

(3) Le paragraphe 85(1.1) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

h) d'un bien en immobilisation qui est un bien immeuble, un droit sur un tel bien ou une option y afférente, dont une personne non résidente, autre qu'un assureur non résident, est propriétaire et qui est utilisé au cours de l'année dans le cadre d'une entreprise exploitée par cette personne au Canada.

(4) L'article 85 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1.1), de ce qui suit :

(1.2) Le paragraphe (1) ne s'applique à la disposition, par un contribuable en faveur d'une corporation, d'un bien visé à l'alinéa (1.1)h) que si les conditions suivantes sont réunies :

a) immédiatement après la disposition, la corporation est contrôlée par le contribuable, par une ou plusieurs personnes qui lui sont liées (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b)) ou par le contribuable et une ou plusieurs personnes qui lui sont ainsi liées;

b) la disposition fait partie d'une opération ou d'une série d'opérations dans le cadre desquelles le contribuable a disposé en faveur de la corporation de la totalité, ou presque, des biens utilisés dans l'entreprise visée à l'alinéa (1.1)h);

c) la disposition ne fait pas partie d'une série d'opérations par suite desquelles le contrôle de la corporation a été acquis par une personne ou par un groupe de person-

Application of
subsection (1)

Application du
paragraphe (1)

Meaning of
"wholly owned
corporation"

(1.3) For the purposes of paragraph (1)(e.2) and this subsection, "wholly owned corporation" of a taxpayer means a corporation all the issued and outstanding shares of the capital stock of which (except directors' qualifying shares) belong to

- (a) the taxpayer;
- (b) a corporation that is a wholly owned corporation of the taxpayer; or
- (c) any combination of persons described in paragraph (a) or (b).

(5) All that portion of subsection 85(4) of the said Act preceding paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Loss from
disposition to
controlled
corporation

(4) Where a taxpayer or a partnership (in this subsection referred to as the "taxpayer") has disposed of any capital property (other than depreciable property of a prescribed class) of the taxpayer or eligible capital property in respect of a business of the taxpayer in respect of which the taxpayer would, but for this subsection, be permitted a deduction under paragraph 24(1)(a), to a corporation that immediately after the disposition was controlled, directly or indirectly in any manner whatever, by the taxpayer, by the spouse of the taxpayer or by a person or group of persons by whom the taxpayer was controlled, directly or indirectly in any manner whatever, the following rules apply:

(a) notwithstanding any other provision of this Act,

- (i) the capital loss therefrom, and
 - (ii) any deduction under paragraph 24(1)(a) in respect of the business in computing the taxpayer's income for the taxation year in which the taxpayer ceased to carry on the business
- shall be deemed to be nil; and

nes après le moment qui suit immédiatement la disposition.

(1.3) Pour l'application de l'alinéa (1)e.2) et du présent paragraphe, « corporation possédée en propriété exclusive » d'un contribuable s'entend d'une corporation dont toutes les actions émises et en circulation du capital-actions, sauf les actions conférant l'admissibilité aux postes d'administrateurs, sont la propriété de l'une des personnes suivantes :

- a) le contribuable;
- b) une corporation qui est une corporation possédée en propriété exclusive du contribuable;
- c) l'une et l'autre des personnes visées aux alinéas a) et b).

(5) Le passage du paragraphe 85(4) de la même loi qui précède l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Dans le cas où un contribuable ou une société — appelés « contribuable » au présent paragraphe — a disposé d'un bien en immobilisation, sauf un bien amortissable d'une catégorie prescrite, lui appartenant ou d'un bien en immobilisation admissible relativement à son entreprise — au titre duquel il aurait droit, sans le présent paragraphe, à une déduction en vertu de l'alinéa 24(1)a) —, en faveur d'une corporation qui, immédiatement après la disposition, était contrôlée directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, par le contribuable, par le conjoint de celui-ci ou par une personne ou un groupe de personnes qui contrôlait le contribuable directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, les règles suivantes s'appliquent :

a) malgré les autres dispositions de la présente loi, les montants suivants sont réputés nuls :

- (i) la perte en capital résultant de la disposition,
- (ii) la déduction opérée en application de l'alinéa 24(1)a) relativement à l'entreprise dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année d'imposition au cours de laquelle il a cessé d'exploiter l'entreprise;

Sens de
« corporation
possédée en
propriété
exclusive »

Perte résultant
d'une
disposition en
faveur d'une
corporation
contrôlée

(6) All that portion of paragraph 85(4)(b) of the said Act following subparagraph (i) thereof and preceding subparagraph (iii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

exceeds the total of

(ii) the taxpayer's proceeds of disposition of the property or, where the property was an eligible capital property, the taxpayer's eligible capital amount resulting from the disposition of the property, and

(ii.1) where the property disposed of by the taxpayer was a share of the capital stock of a corporation, the total of all amounts each of which is an amount that, but for paragraph 40(2)(e) and paragraph (a), would be deducted

(A) under subsection 93(2) or 112(3) or (3.2) in computing a loss of the taxpayer from the disposition, or

(B) where the taxpayer is a partnership, by a corporation that is a member of the partnership under subsection 112(3.1) in computing its share of the loss of the partnership from the disposition,

that

(7) Subsections (1), (5) and (6) are applicable with respect to dispositions occurring after July 13, 1990.

(8) Subsection (2) and subsection 85(1.3) of the said Act, as enacted by subsection (4), are applicable with respect to dispositions occurring after June 1988.

(9) Subsection (3) and subsection 85(1.2) of the said Act, as enacted by subsection (4), are applicable with respect to

(a) dispositions occurring after 1989; and
(b) dispositions occurring after 1984 where the taxpayer is a resident of a country with which Canada has a tax treaty and a provision of that treaty that was prescribed for the purposes of section 115.1 of the said Act was in effect at the time the disposition occurred.

(6) Le passage de l'alinéa 85(4)b) de la même loi qui suit le sous-alinéa (i) et précède le sous-alinéa (iii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

qui dépasse le total :

(ii) du produit de disposition du bien pour le contribuable ou, s'il s'agit d'un bien en immobilisation admissible, du montant en immobilisations admissible pour lui résultant de la disposition du bien,

(ii.1) dans le cas où le bien dont le contribuable a disposé est une action du capital-actions d'une corporation, du total des montants dont chacun représente un montant qui, sans les alinéas a) et 40(2)e), serait déduit, selon le cas :

(A) en application du paragraphe 93(2) ou 112(3) ou (3.2) dans le calcul d'une perte que le contribuable a subie à la disposition,

(B) en application du paragraphe 112(3.1), si le contribuable est une société, dans le calcul de la part d'une corporation membre de la société sur la perte que celle-ci a subie à la disposition,

représentée par le rapport entre :

(7) Les paragraphes (1), (5) et (6) s'appliquent aux dispositions effectuées après le 13 juillet 1990.

(8) Le paragraphe (2) et le paragraphe 85(1.3) de la même loi, édicté par le paragraphe (4), s'appliquent aux dispositions effectuées après juin 1988.

(9) Le paragraphe (3) et le paragraphe 85(1.2) de la même loi, édicté par le paragraphe (4), s'appliquent aux dispositions effectuées soit après 1989, soit après 1984 si le contribuable réside dans un pays avec lequel le Canada a conclu une convention fiscale dont une des dispositions, visée par règlement pour l'application de l'article 115.1 de la même loi, était en vigueur au moment de la disposition.

65. (1) Paragraph 87(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Inventory

(b) for the purpose of computing the income of the new corporation, where the property described in the inventory, if any, of the new corporation at the commencement of its first taxation year includes property that was described in the inventory of a predecessor corporation at the end of the taxation year of the predecessor corporation that ended immediately before the amalgamation (which taxation year of a predecessor corporation is referred to in this section as its "last taxation year"), the property so included shall be deemed to have been acquired by the new corporation at the commencement of its first taxation year for an amount determined in accordance with section 10 as the value thereof for the purpose of computing the income of the predecessor corporation for its last taxation year, except that where the income of the predecessor corporation for its last taxation year from a farming business was computed in accordance with the cash method, the amount so determined in respect of inventory owned in connection with that business shall be deemed to be the total of all amounts each of which is an amount included in computing such income by reason of paragraph 28(1)(b) or (c) for that year and, where the income of the new corporation from a farming business is computed in accordance with the cash method, for the purpose of section 28,

(i) an amount equal to that total shall be deemed to have been paid by the new corporation, and

(ii) the new corporation shall be deemed to have purchased the property for an amount equal to that total,

in its first taxation year and in the course of carrying on that business;

(2) Clause 87(2)(d)(ii)(C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

65. (1) L'alinéa 87(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Inventaire

b) pour calculer le revenu de la nouvelle corporation, lorsque les biens figurant à l'inventaire de la nouvelle corporation au début de sa première année d'imposition comprennent des biens qui figuraient à l'inventaire d'une corporation remplacée à la fin de l'année d'imposition de celle-ci qui s'est terminée immédiatement avant la fusion (appelée « dernière année d'imposition » au présent article), les biens ainsi inclus sont réputés avoir été acquis par la nouvelle corporation au début de sa première année d'imposition pour un montant déterminé conformément à l'article 10 comme représentant la valeur de ces biens aux fins du calcul du revenu de la corporation remplacée pour sa dernière année d'imposition; toutefois, lorsque le revenu de la corporation remplacée pour sa dernière année d'imposition tiré d'une entreprise agricole a été calculé selon la méthode de comptabilité de caisse, le montant ainsi déterminé relativement aux biens figurant à l'inventaire qui sont possédés dans le cadre de cette entreprise est réputé correspondre au total des montants dont chacun représente un montant inclus dans le calcul de ce revenu en application de l'alinéa 28(1)b) ou c) pour cette année et, lorsque le revenu de la nouvelle corporation tiré d'une entreprise agricole est calculé selon la méthode de comptabilité de caisse, les présomptions suivantes s'appliquent dans le cadre de l'article 28 :

(i) un montant égal à ce total est réputé avoir été payé par la nouvelle corporation au cours de sa première année d'imposition et dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise,

(ii) la nouvelle corporation est réputée avoir acheté les biens pour un montant égal à ce total au cours de sa première année d'imposition et dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise;

(2) La division 87(2)d)(ii)(C) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(C) a reference in subparagraph 13(5)(b)(ii) to amounts that would have been deducted by a taxpayer in respect of transferred property shall be construed as including a reference to amounts that would have been deducted by a predecessor corporation in respect of that property, and

(3) Paragraph 87(2)(j.3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Employee benefit plans, etc.

(j.3) for the purposes of paragraphs 12(1)(n.2) and (n.3), 20(1)(r), (oo) and (pp), section 32.1 and Part XI.3, the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor corporation;

(4) Paragraph 87(2)(j.6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Continuing corporation

(j.6) for the purposes of paragraphs 12(1)(t) and (x), subsections 13(7.1) and (7.4), subparagraph 13(21)(f)(ii.2), subsection 13(24), paragraphs 13(27)(b) and (28)(c), subsections 13(29) and 18(9.1), paragraphs 20(1)(e) and (hh), section 32, paragraph 37(1)(c), subparagraphs 53(2)(c)(vi) and (h)(ii), paragraph 53(2)(s), subsections 53(2.1) and 66(11.4), subparagraph 66.1(6)(b)(xi) and subsection 66.7(11), the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor corporation;

(5) Paragraph 87(2)(m) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Reserves

(m) for the purpose of computing the income of the new corporation for a taxation year, any amount claimed under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in computing a predecessor corporation's gain for its last taxation year from the disposition of any property shall be deemed

(i) to have been claimed under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii), as the case may be, in computing the new corporation's gain for a taxation year

(C) toute mention au sous-alinéa 13(5)b(ii) de sommes qu'un contribuable aurait déduites au titre de biens transférés vaut mention des sommes qu'une corporation remplacée aurait déduites au titre de ces biens,

(3) L'alinéa 87(2)j.3 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Régimes de prestations aux employés

j.3) pour l'application des alinéas 12(1)n.2) et n.3), 20(1)r), oo) et pp), de l'article 32.1 et de la partie XI.3, la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que chaque corporation remplacée et en être la continuation;

(4) L'alinéa 87(2)j.6 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Nouvelle corporation

j.6) pour l'application des alinéas 12(1)t) et x), des paragraphes 13(7.1) et (7.4), du sous-alinéa 13(21)f(ii.2), du paragraphe 13(24), des alinéas 13(27)b) et (28)c), des paragraphes 13(29) et 18(9.1), des alinéas 20(1)e) et hh), de l'article 32, de l'alinéa 37(1)c), des sous-alinéas 53(2)c)(vi) et h(ii), de l'alinéa 53(2)s), des paragraphes 53(2.1) et 66(11.4), du sous-alinéa 66.1(6)b)(xi) et du paragraphe 66.7(11), la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que chaque corporation remplacée et en être la continuation;

(5) L'alinéa 87(2)m de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Provisions ou réserves

m) aux fins du calcul du revenu de la nouvelle corporation pour une année d'imposition, toute somme déduite en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) dans le calcul du gain d'une corporation remplacée pour sa dernière année d'imposition, tiré de la disposition d'un bien, est réputée :

(i) avoir été déduite en application du sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) dans le calcul du gain de la nouvelle corporation pour l'année d'imposition

immediately preceding its first taxation year from the disposition of that property by it before its first taxation year, and

(ii) to be the amount determined under subparagraph 40(1)(a)(i) or 44(1)(e)(i), as the case may be, in respect of that property;

(6) Subsection 87(2) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (x) thereof, the following paragraph:

(y) for the purposes of subsections 84(1) and (10), the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor corporation;

(7) Paragraph 87(2)(z.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(z.1) for the purposes of computing the capital dividend account of the new corporation, it shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor corporation, other than a predecessor corporation to which subsection 83(2.1) would, if a dividend were paid immediately before the amalgamation and an election were made under subsection 83(2) in respect of the full amount of that dividend, apply to deem any portion of the dividend to be paid by the predecessor corporation as a taxable dividend;

(8) Paragraph 87(2)(bb) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(bb) where the new corporation is a mutual fund corporation or an investment corporation, there shall be added to the amount determined under each of subparagraphs 131(6)(b)(i) and (ii) and (d)(i) and (ii) in respect of the new corporation at any time the amount so determined immediately before the amalgamation in respect of each predecessor corporation that was a mutual fund corporation or an investment corporation;

précédant sa première année d'imposition, tiré de la disposition de ce bien par elle avant sa première année d'imposition,

(ii) être le montant déterminé en application du sous-alinéa 40(1)a)(i) ou 44(1)e)(i) à l'égard de ce bien;

(6) Le paragraphe 87(2) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa x), de ce qui suit :

y) pour l'application des paragraphes 84(1) et (10), la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que chaque corporation remplacée et en être la continuation;

(7) L'alinéa 87(2)z.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

z.1) pour calculer le montant de son compte de dividende en capital, la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que chaque corporation remplacée et en être la continuation, sauf s'il s'agit d'une corporation remplacée à laquelle le paragraphe 83(2.1) s'appliquerait, si un dividende était versé immédiatement avant la fusion et si le choix prévu au paragraphe 83(2) était fait relativement au plein montant de ce dividende, pour réputer une partie du dividende dividende imposable versé par la corporation remplacée;

(8) L'alinéa 87(2)bb) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

bb) dans le cas où la nouvelle corporation est une corporation de fonds mutuels ou une corporation de placement, le montant déterminé selon chacun des sous-alinéas 131(6)b)(i) et (ii) et d)(i) et (ii) relativement à la nouvelle corporation à un moment donné est majoré du montant ainsi déterminé immédiatement avant la fusion relativement à chaque corporation remplacée qui était une corporation de fonds mutuels ou une corporation de placement;

Contributed surplus

Surplus d'apport

Capital dividend account

Compte de dividende en capital

Mutual fund and investment corporations

Corporation de fonds mutuels

(9) Subparagraph 87(2)(II)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) the amount of its claim under subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) in respect of the disposition of the property,

(10) Subsection 87(4.2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (d) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (e) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(f) where the terms or conditions of the exchanged share or an agreement in respect of the exchanged share specify an amount in respect of the exchanged share for the purposes of subsection 191(4) and an amount equal to the amount so specified in respect of the exchanged share is specified in respect of the new share for the purposes of subsection 191(4),

(i) for the purposes of subparagraphs 191(4)(d)(i) and (e)(i), the new share shall be deemed to have been issued for the same consideration as that for which the exchanged share was issued and to have been issued for the purpose for which the exchanged share was issued,

(ii) for the purposes of subparagraphs 191(4)(d)(ii) and (e)(ii), the new share shall be deemed to be the same share as the exchanged share and to have been issued for the purpose for which the exchanged share was issued, and

(iii) where the shareholder received no consideration for the disposition of the exchanged share other than the new share, for the purposes of subsection 191(4),

(A) in the case of an exchanged share to which subsection 191(4) applies by reason of paragraph (a) thereof, the new share shall be deemed to have been issued for consideration having a fair market value equal to the consideration for which the exchanged share was issued, and

(B) in the case of an exchanged share to which subsection 191(4) applies by

(9) Le sous-alinéa 87(2)II(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) du montant de sa déduction en application du sous-alinéa 40(1)a(iii) ou 44(1)e(iii) à l'égard de la disposition du bien,

(10) Le paragraphe 87(4.2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

f) lorsque les caractéristiques de l'action échangée ou une convention concernant cette action indiquent un montant au titre de l'action échangée pour l'application du paragraphe 191(4), les présomptions suivantes s'appliquent, à condition que le montant indiqué au titre de la nouvelle action pour l'application de ce paragraphe soit égal à celui ainsi indiqué au titre de l'action échangée :

(i) pour l'application des sous-alinéas 191(4)d(i) et e(i), la nouvelle action est réputée avoir été émise pour la même contrepartie et à la même fin que l'action échangée,

(ii) pour l'application des sous-alinéas 191(4)d(ii) et e(ii), la nouvelle action est réputée être la même action que l'action échangée et avoir été émise à la même fin que celle-ci,

(iii) pour l'application du paragraphe 191(4), dans le cas où l'actionnaire n'a reçu que la nouvelle action en contrepartie de la disposition de l'action échangée :

(A) si le paragraphe 191(4) s'applique à l'action échangée par l'effet de l'alinéa 191(4)a), la nouvelle action est réputée avoir été émise pour une contrepartie dont la juste valeur marchande est égale à la contrepartie de l'émission de l'action échangée,

(B) si le paragraphe 191(4) s'applique à l'action échangée en raison d'un événement visé à l'alinéa 191(4)b) ou c), la juste valeur marchande de la contrepartie pour laquelle la nouvelle

reason of an event described in paragraph (b) or (c) thereof, the consideration for which the new share was issued shall be deemed to have a fair market value equal to the fair market value of the exchanged share immediately before the time when that event occurred.

(11) Section 87 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (4.3) thereof, the following subsection:

(4.4) Where

(a) there has been an amalgamation of two or more corporations each of which was a principal-business corporation (within the meaning assigned by paragraph 66(15)(h)) or a corporation that at no time carried on business,

(b) a predecessor corporation entered into an agreement with a person at a particular time for consideration given by the person to the predecessor corporation,

(c) a share of the predecessor corporation

(i) that was a flow-through share (in this subsection having the meaning that would be assigned by paragraph 66(15)(d.1) if that paragraph were read without reference to the portion thereof following subparagraph (ii) thereof) was issued to the particular person before the amalgamation, or

(ii) that would (if it were issued) be a flow-through share, was to be issued to the particular person

for the consideration under the agreement, and

(d) the new corporation

(i) issued a share (in this subsection referred to as a "new share") of any class of its capital stock on the amalgamation to the person in consideration for the disposition of the flow-through share of the predecessor corporation and the terms and conditions of the new share are the same as, or substantially the same as, the terms and conditions of the flow-through share, or

action a été émise est réputée égale à la juste valeur marchande de l'action échangée immédiatement avant le moment où l'événement s'est produit.

(11) L'article 87 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4.3), de ce qui suit :

(4.4) Dans le cas où, à la fois :

a) il y a fusion de plusieurs corporations dont chacune est une corporation exploitant une entreprise principale, au sens de l'alinéa 66(15)h), ou une corporation qui n'a jamais exploité d'entreprise,

b) une corporation remplacée conclut à un moment donné une convention avec une personne pour une contrepartie que celle-ci s'engage à lui donner,

c) une action de la corporation remplacée :

(i) qui est une action accréditive — cette expression s'entendant, au présent paragraphe, au sens que lui donnerait l'alinéa 66(15)d.1) sans le passage de cet alinéa qui suit le sous-alinéa (ii) — a été émise à la personne avant la fusion pour la contrepartie prévue par la convention,

(ii) qui serait une action accréditive si elle était émise, devait être émise à la personne pour la contrepartie prévue par la convention,

d) la nouvelle corporation, selon le cas :

(i) a émis lors de la fusion une action — appelée « nouvelle action » au présent paragraphe — d'une catégorie donnée de son capital-actions à la personne en contrepartie de la disposition de l'action accréditive de la corporation remplacée, et les caractéristiques de la nouvelle action sont les mêmes, ou essentiellement les mêmes, que celles de l'action accréditive,

(ii) a été obligée après la fusion d'émettre une nouvelle action d'une catégorie

Flow-through
shares

Actions
accréditives

(ii) was obliged after the amalgamation to issue a new share of any class of its capital stock to the particular person pursuant to the obligation of the predecessor corporation to issue a flow-through share of the predecessor corporation to the particular person and the new share would not, if issued, be a share prescribed under paragraph 66(15)(d.1),

for the purposes of subsection 66(12.66) and for the purposes of renouncing an amount under subsection 66(12.6), (12.62) or (12.64) in respect of Canadian exploration expenses, Canadian development expenses or Canadian oil and gas property expenses that would, but for the renunciation, be incurred by the new corporation after the amalgamation,

(e) the particular person shall be deemed to have given the consideration under the agreement to the new corporation for the issue of the new share,

(f) the agreement shall be deemed to have been entered into between the new corporation and the particular person at the particular time,

(g) the new share shall be deemed to be a flow-through share of the new corporation, and

(h) the new corporation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, the predecessor corporation.

(12) Subsection 87(9) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (a) thereof, the following paragraphs:

(a.1) for the purposes of subsections (4.1) and (4.2), a parent share issued to a shareholder in consideration for the disposition of a share of a class of the capital stock of a predecessor corporation shall be deemed to be a share of a class of the capital stock of the new corporation that was issued in consideration for the disposition of a share of a class of the capital stock of a predecessor corporation by that shareholder;

(a.2) for the purposes of subsection (4.3), a right listed on a prescribed stock

donnée de son capital-actions à la personne conformément à l'obligation de la corporation remplacée d'émettre une action accréditive à la personne, et la nouvelle action ne serait pas, si elle était émise, une action visée par règlement selon l'alinéa 66(15)d.1),

pour l'application du paragraphe 66(12.66) et aux fins de la renonciation d'un montant en vertu du paragraphe 66(12.6), (12.62) ou (12.64) concernant des frais d'exploration au Canada, des frais d'aménagement au Canada ou des frais à l'égard de biens canadiens relatifs au pétrole et au gaz que la nouvelle corporation engagerait après la fusion sans la renonciation, les présomptions suivantes s'appliquent :

e) la personne est réputée avoir donné à la nouvelle corporation la contrepartie prévue par la convention pour l'émission de la nouvelle action;

f) la convention est réputée avoir été conclue entre la nouvelle corporation et la personne au moment donné;

g) la nouvelle action est réputée être une action accréditive de la nouvelle corporation;

h) la nouvelle corporation est réputée être la même corporation que la corporation remplacée et en être la continuation.

(12) Le paragraphe 87(9) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa a), de ce qui suit :

a.1) pour l'application des paragraphes (4.1) et (4.2), l'action de la corporation mère qui est émise à un actionnaire en contrepartie de la disposition d'une action d'une catégorie du capital-actions d'une corporation remplacée est réputée être une action d'une catégorie du capital-actions de la nouvelle corporation, émise en contrepartie de la disposition, par cet actionnaire, d'une action d'une catégorie du capital-actions d'une corporation remplacée;

exchange to acquire a share of a class of the capital stock of the parent shall be deemed to be a right listed on a prescribed stock exchange to acquire a share of a class of the capital stock of the new corporation;

(13) Subsection (1) is applicable with respect to amalgamations occurring after 1988, except that, in its application with respect to property acquired from a predecessor corporation the last taxation year of which commenced before 1989, the reference to "paragraph 28(1)(b) or (c)" in paragraph 87(2)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as a reference to "paragraph 28(1)(b)".

(14) Subsection (2) is applicable to taxation years commencing after June 17, 1987 that end after 1987.

(15) Subsection (3) is applicable with respect to amalgamations occurring and windings-up commencing after 1985.

(16) Subsections (4), (5) and (9) are applicable with respect to amalgamations occurring and windings-up commencing after 1989.

(17) Subsection (6) is applicable after July 13, 1990.

(18) Subsection (7) is applicable with respect to amalgamations occurring and windings-up commencing after July 13, 1990.

(19) Subsection (8) is applicable with respect to amalgamations occurring after July 13, 1990 and, where the corporation so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1993, with respect to amalgamations occurring after 1986.

(20) Subsection (10) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(21) Subsection (11) is applicable with respect to amalgamations occurring after February 1986.

(22) Subsection (12) is applicable with respect to amalgamations and mergers occurring after 1986.

a.2) pour l'application du paragraphe (4.3), le droit, coté à une bourse de valeurs visée par règlement, qui permet d'acquérir une action d'une catégorie du capital-actions de la corporation mère est réputé être un droit, ainsi coté, qui permet d'acquérir une action d'une catégorie du capital-actions de la nouvelle corporation;

(13) Le paragraphe (1) s'applique aux fusions effectuées après 1988. Toutefois, pour l'application de l'alinéa 87(2)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), aux biens acquis d'une corporation remplacée dont la dernière année d'imposition a commencé avant 1989, le passage « alinéa 28(1)b) ou c) » à cet alinéa est remplacé par le passage « alinéa 28(1)b) ».

(14) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987.

(15) Le paragraphe (3) s'applique aux fusions effectuées et aux liquidations commençant après 1985.

(16) Les paragraphes (4), (5) et (9) s'appliquent aux fusions effectuées et aux liquidations commençant après 1989.

(17) Le paragraphe (6) s'applique après le 13 juillet 1990.

(18) Le paragraphe (7) s'applique aux fusions effectuées après le 13 juillet 1990 et aux liquidations qui commencent après cette date.

(19) Le paragraphe (8) s'applique aux fusions effectuées soit après le 13 juillet 1990, soit après 1986 si la corporation en fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1993.

(20) Le paragraphe (10) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(21) Le paragraphe (11) s'applique aux fusions effectuées après février 1986.

(22) Le paragraphe (12) s'applique aux fusions et unifications effectuées après 1986.

66. (1) Subparagraph 88(1)(a)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) in the case of any eligible capital property, an amount equal to $\frac{4}{3}$ of the cost amount to the subsidiary of such property immediately before the winding-up, and

(2) Paragraph 88(1)(a.2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a.2) each interest of the subsidiary in a partnership that was distributed to the parent on the winding-up shall, except for the purposes of paragraph 98(5)(g), be deemed not to have been disposed of by the subsidiary;

(3) Subparagraph 88(1)(c)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) in any other case, the amount, if any, by which

(A) the amount deemed by paragraph (a) to be the proceeds of disposition of the property

exceeds

(B) any reduction of the cost amount to the subsidiary of the property made by reason of paragraph 80(1)(b) on the winding-up,

(4) All that portion of paragraph 88(1)(d) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(d) the amount determined under this paragraph in respect of each property that was a capital property (other than property transferred in the course of a reorganization described in paragraph 55(3)(b) in the course of which a dividend was received by a corporation to which subsection 55(2) would, but for paragraph 55(3)(b), apply where the winding-up of the subsidiary was part of a transfer, directly or indirectly, of property of a particular corporation to a transferee, within the meaning assigned by paragraph 55(3)(b), property transferred to the sub-

66. (1) Le sous-alinéa 88(1)a(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) aux $\frac{4}{3}$ de son coût indiqué pour la filiale immédiatement avant la liquidation, dans le cas d'un bien en immobilisation admissible,

(2) L'alinéa 88(1)a.2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a.2) toute participation de la filiale dans une société, attribuée à la corporation mère lors de la liquidation, est réputée, sauf pour l'application de l'alinéa 98(5)g), ne pas avoir fait l'objet d'une disposition par la filiale;

(3) Le sous-alinéa 88(1)c(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) sinon, l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

(A) le montant réputé en application de l'alinéa a) être le produit de disposition du bien,

(B) le montant dont le coût indiqué du bien pour la filiale a été réduit par application de l'alinéa 80(1)b) lors de la liquidation,

(4) Le passage de l'alinéa 88(1)d) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) le montant déterminé en application du présent alinéa relativement à chaque bien qui était un bien en immobilisation (sauf un bien amortissable, un bien transféré à l'occasion d'une réorganisation visée à l'alinéa 55(3)b) dans le cadre de laquelle une corporation a reçu un dividende auquel le paragraphe 55(2) s'appliquerait sans l'alinéa 55(3)b), si la liquidation de la filiale faisait partie d'un transfert direct ou indirect des biens d'une corporation donnée en faveur d'un bénéficiaire du transfert, au sens de cet alinéa, ou encore un bien transféré à la filiale par la corpo-

subsidiary by the parent or by any person or partnership that was not, otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b), dealing at arm's length with the parent, or a depreciable property) owned by the subsidiary at the time that the parent last acquired control of the subsidiary and thereafter without interruption until such time as it was distributed to the parent on the winding-up, is such portion of the amount, if any, by which the aggregate determined under subparagraph (b)(ii) exceeds the aggregate of

(5) Clause 88(1)(d)(i)(C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(C) the amount of any reserve (other than a reserve referred to in paragraph 20(1)(n), subparagraph 40(1)(a)(iii) or 44(1)(e)(iii) or subsection 64(1) or (1.1)) deducted in computing the subsidiary's income for its taxation year during which its assets were distributed to the parent on the winding-up, and

(6) All that portion of subparagraph 88(1)(d)(i.1) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(i.1) the aggregate of all amounts each of which is an amount in respect of any share of the capital stock of the subsidiary disposed of by the parent on the winding-up or in contemplation of the winding-up, equal to the aggregate of all amounts received by the parent or by a corporation with which the parent was not dealing at arm's length (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b) in respect of the subsidiary) in respect of

(7) All that portion of paragraph 88(1)(e.2) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(e.2) paragraphs 87(2)(c), (d.1), (e.1), (g) to (l), (l.3) to (u), (x), (y.1), (z.1), (z.2), (cc), (ll) to (nn), (pp), (rr) and (tt), sub-

ration mère ou par une personne ou une société qui avait, autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b), un lien de dépendance avec la corporation mère) dont la filiale était propriétaire au moment où la corporation mère a acquis pour la dernière fois le contrôle de la filiale et par la suite sans interruption jusqu'à ce qu'il soit attribué à la corporation mère lors de la liquidation, correspond à l'excédent éventuel du total déterminé selon le sous-alinéa b)(ii) sur le total :

(5) La division 88(1)d)(i)(C) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(C) du montant de toute réserve ou provision (sauf celles visées à l'alinéa 20(1)n), au sous-alinéa 40(1)a)(iii) ou 44(1)e)(iii) ou au paragraphe 64(1) ou (1.1)) déduite dans le calcul du revenu de la filiale pour son année d'imposition au cours de laquelle ses éléments d'actif ont été attribués à la corporation mère lors de la liquidation,

(6) Le passage du sous-alinéa 88(1)d)(i.1) de la même loi qui précède la division (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i.1) du total des montants dont chacun se rapporte à une action du capital-actions de la filiale dont la corporation mère a disposé lors de la liquidation ou en vue de la liquidation, égal au total des montants reçus par la corporation mère ou par une corporation avec laquelle elle avait un lien de dépendance (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b) relativement à la filiale), à l'égard de :

(7) Le passage de l'alinéa 88(1)e.2) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e.2) les alinéas 87(2)c), d.1), e.1), g) à l), l.3) à u), x), y.1), z.1), z.2), cc), ll) à nn), pp), rr) et tt), le paragraphe 87(6) et, sous

section 87(6) and, subject to section 78, subsection 87(7) apply to the winding-up as if the references therein to

(8) Subparagraphs 88(1)(e.2)(xi) and (xii) of the said Act are repealed.

(9) All that portion of paragraph 88(1)(e.8) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(e.8) for the purposes of subsection 127(10.1), the definition "qualifying corporation" in subsection 127.1(2) and subparagraph 157(1)(b)(i),

(10) All that portion of subsection 88(1.1) of the said Act following paragraph (a) thereof and preceding paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(b) would have been deductible in computing the taxable income of the subsidiary for any taxation year commencing after the commencement of the winding-up, on the assumption that it had such a taxation year and that it had sufficient income for that year,

shall, for the purposes of this subsection, paragraphs 111(1)(a), (c), (d) and (e), subsection 111(3) and Part IV,

(11) Paragraph 88(1.1)(e) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (ii) thereof, the following:

and, for the purposes of this paragraph, where this subsection was applicable to the winding-up of another corporation in respect of which the subsidiary was the parent and this paragraph applied in respect of losses of that other corporation, the subsidiary shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, that other corporation with respect to those losses, and

(12) Subsection 88(1.1) of the said Act is further amended by adding thereto the following paragraph:

(f) any portion of a loss of the subsidiary that would otherwise be deemed by reason of paragraph (c), (d) or (d.1) to be a loss

réserve de l'article 78, le paragraphe 87(7) s'appliquent à la liquidation, compte tenu des modifications suivantes :

(8) Les sous-alinéas 88(1)e.2)(xi) et (xii) de la même loi sont abrogés.

(9) Le passage de l'alinéa 88(1)e.8 de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e.8) pour l'application du paragraphe 127(10.1), de la définition de « corporation admissible » au paragraphe 127.1(2) et du sous-alinéa 157(1)b(i) :

(10) Le passage du paragraphe 88(1.1) de la même loi qui suit l'alinéa a) et précède l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) aurait été déductible dans le calcul du revenu imposable de la filiale pour une année d'imposition qui commence après le début de la liquidation, à supposer qu'elle avait une telle année d'imposition et un montant suffisant de revenu pour cette année,

est, pour l'application du présent paragraphe, des alinéas 111(1)a), c), d) et e), du paragraphe 111(3) et de la partie IV,

(11) L'alinéa 88(1.1)e) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

pour l'application du présent alinéa, dans le cas où le présent paragraphe s'applique à la liquidation d'une autre corporation dont la filiale était la corporation mère et où le présent alinéa s'applique aux pertes de cette autre corporation, la filiale est réputée être la même corporation que cette autre corporation et en être la continuation en ce qui concerne ces pertes;

(12) Le paragraphe 88(1.1) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

f) la corporation mère peut faire un choix, dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour une année d'impo-

of the parent for a particular taxation year commencing after the commencement of the winding-up shall be deemed, for the purpose of computing the parent's taxable income for taxation years commencing after the commencement of the winding-up, to be such a loss of the parent for its immediately preceding taxation year and not for the particular year, where the parent so elects in its return of income under this Part for the particular year.

(13) All that portion of subsection 88(1.2) of the said Act following paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(b) would have been deductible in computing the taxable income of the subsidiary for any taxation year commencing after the commencement of the winding-up, on the assumption that it had such a taxation year and that it had sufficient income and taxable capital gains for that year,

shall, for the purposes of this subsection, paragraph 111(1)(b) and subsection 111(3), be deemed to be a net capital loss of the parent for its taxation year in which the particular taxation year of the subsidiary ended, except that

(c) where at any time control of the parent or subsidiary has been acquired by a person or group of persons, no amount in respect of the subsidiary's net capital loss for a taxation year ending before that time is deductible in computing the parent's taxable income for a taxation year ending after that time, and

(d) any portion of a net capital loss of the subsidiary that would otherwise be deemed by reason of this subsection to be a loss of the parent for a particular taxation year commencing after the commencement of the winding-up shall be deemed, for the purposes of computing its taxable income for taxation years commencing after the commencement of the winding-up, to be a net capital loss of the parent for its immediately preceding taxation year and not for the particular year, where the

sition donnée commençant après le début de la liquidation, pour que la partie d'une perte de la filiale qui autrement serait réputée, en application de l'alinéa c), d) ou d.1), être la perte de la corporation mère pour l'année donnée soit réputée, aux fins du calcul du revenu imposable de la corporation mère pour les années d'imposition commençant après le début de la liquidation, être une telle perte de la corporation mère pour son année d'imposition précédente et non pour l'année donnée.

(13) Le passage du paragraphe 88(1.2) de la même loi qui suit l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) aurait été déductible dans le calcul du revenu imposable de la filiale pour une année d'imposition qui commence après le début de la liquidation, à supposer qu'elle avait une telle année d'imposition et un montant suffisant de revenus et de gains en capital imposables pour cette année,

est réputé, pour l'application du présent paragraphe, de l'alinéa 111(1)b) et du paragraphe 111(3), être une perte en capital nette de la corporation mère pour son année d'imposition au cours de laquelle a pris fin l'année d'imposition donnée de la filiale; toutefois :

c) dans le cas où une personne ou un groupe de personnes acquiert le contrôle de la corporation mère ou de la filiale à un moment donné, aucun montant au titre de la perte en capital nette de la filiale pour une année d'imposition se terminant avant ce moment n'est déductible dans le calcul du revenu imposable de la corporation mère pour une année d'imposition se terminant après ce moment;

d) la corporation mère peut faire un choix, dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour une année d'imposition donnée commençant après le début de la liquidation, pour que la partie d'une perte en capital nette de la filiale qui autrement serait réputée, en application du présent paragraphe, être la perte de la corporation mère pour l'année donnée soit

parent so elects in its return of income under this Part for the particular year.

(14) Section 88 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1.5) thereof, the following subsection:

(1.6) Where a corporation that carries on a farming business and computes its income from that business in accordance with the cash method is wound up in circumstances to which subsection (1) applies and, at the time that is immediately before the winding-up of the corporation, owned inventory that was used in connection with that business,

(a) for the purposes of subparagraph (1)(a)(iii), the cost amount to the corporation at that time of property purchased by it that is included in that inventory shall be deemed to be the amount determined by the formula

$$(A \times \frac{B}{C}) + D$$

where

A is the amount, if any, that would be included by reason of paragraph 28(1)(c) in computing the corporation's income for its last taxation year commencing before that time if that year had ended at that time,

B is the value (determined in accordance with subsection 28(1.2)) to the corporation at that time of the purchased inventory that is distributed to the parent on the winding-up,

C is the value (determined in accordance with subsection 28(1.2)) of all of the inventory purchased by the corporation that was owned by it in connection with that business at that time, and

D is the lesser of

(i) such additional amount as the corporation designates in respect of the property, and

réputée, aux fins du calcul du revenu imposable de la corporation mère pour les années d'imposition commençant après le début de la liquidation, être une perte en capital nette de la corporation mère pour son année d'imposition précédente et non pour l'année donnée.

(14) L'article 88 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1.5), de ce qui suit :

(1.6) En cas de liquidation, à laquelle le paragraphe (1) s'applique, d'une corporation qui exploite une entreprise agricole, qui calcule son revenu tiré de cette entreprise selon la méthode de comptabilité de caisse et qui, immédiatement avant la liquidation, était propriétaire de biens, figurant à l'inventaire, qu'elle utilisait dans le cadre de cette entreprise, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) pour l'application du sous-alinéa (1)a)(iii), le coût indiqué, pour la corporation immédiatement avant la liquidation, d'un bien qu'elle a acheté et qui figure à cet inventaire est réputé égal au montant déterminé selon la formule suivante :

$$(A \times \frac{B}{C}) + D$$

où :

A représente le montant qui serait inclus en application de l'alinéa 28(1)c) dans le calcul du revenu de la corporation pour sa dernière année d'imposition commençant avant ce moment si cette année se terminait à ce moment,

B la valeur (déterminée en conformité avec le paragraphe 28(1.2)) pour la corporation à ce moment, des biens à l'inventaire qui sont distribués à la corporation mère lors de la liquidation,

C la valeur, déterminée en conformité avec le paragraphe 28(1.2), de l'ensemble des biens à l'inventaire de la corporation, qu'elle a achetés et dont elle était propriétaire dans le cadre de cette entreprise à ce moment,

D le moins élevé des montants suivants :

Idem

Idem

(ii) the amount, if any, by which the fair market value of the property at that time exceeds the amount determined under the description of A in respect of the property;

(b) for the purpose of subparagraph 28(1)(a)(i), the disposition of the inventory and the receipt of the proceeds of disposition therefor shall be deemed to have occurred at that time and in the course of carrying on the business; and

(c) where the parent carries on a farming business and computes its income therefrom in accordance with the cash method, for the purposes of section 28,

(i) an amount equal to the cost to the parent of the inventory shall be deemed to have been paid by it, and

(ii) the parent shall be deemed to have purchased the inventory for an amount equal to that cost,

in the course of carrying on that business and at the time it acquired the inventory.

(15) Paragraph 88(2)(a) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (i) thereof, the following subparagraph:

(i.1) capital gains dividend account (within the meaning assigned by paragraph 131(6)(b)), where the corporation is an investment corporation,

(16) Paragraph 88(2)(a) of the said Act is further amended by adding the word "and" at the end of subparagraph (iv) thereof, by striking out the word "and" at the end of subparagraph (v) thereof and by repealing subparagraph (vi) thereof.

(17) Subparagraph 88(2)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) tout montant supplémentaire désigné par la corporation relativement au bien,

(ii) l'excédent éventuel de la juste valeur marchande du bien à ce moment sur le montant déterminé en application de l'élément A au titre du bien;

b) pour l'application du sous-alinéa 28(1)a)(i), la disposition des biens figurant à l'inventaire et la réception du produit de disposition y afférent sont réputées s'être produites immédiatement avant la liquidation et dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise;

c) pour l'application de l'article 28, lorsque la corporation mère exploite une entreprise agricole et calcule le revenu qu'elle en tire selon la méthode de comptabilité de caisse, les présomptions suivantes s'appliquent :

(i) un montant égal au coût, pour la corporation mère, des biens figurant à l'inventaire est réputé avoir été payé par la corporation mère au moment où elle a acquis ces biens et dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise,

(ii) la corporation mère est réputée avoir acheté les biens figurant à l'inventaire pour un montant égal à ce coût au moment où elle a acquis ces biens et dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise.

(15) L'alinéa 88(2)a) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (i), de ce qui suit :

(i.1) de son compte de dividendes sur les gains en capital, au sens de l'alinéa 131(6)b), dans le cas où la corporation est une corporation de placement,

(16) Le sous-alinéa 88(2)a)(vi) de la même loi est abrogé.

(17) Le sous-alinéa 88(2)b)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) such portion of the winding-up dividend as does not exceed the corporation's capital dividend account immediately before that time or capital gains dividend account immediately before that time, as the case may be, shall be deemed, for the purposes of an election in respect thereof under subsection 83(2), 131(1) (as that subsection applies for the purposes of section 130) or 133(7.1), as the case may be, and where the corporation has so elected, for all other purposes, to be the full amount of a separate dividend,

(18) Subsection 88(2) of the said Act is further amended by adding the word "and" at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(c) for the purposes of computing the income of the corporation for its taxation year that includes the particular time, paragraph 12(1)(t) shall be read as follows:

"(t) the amount deducted under subsection 127(5) or (6) in computing the taxpayer's tax payable for the year or a preceding taxation year to the extent that it was not included under this paragraph in computing the taxpayer's income for a preceding taxation year or is not included in an amount determined under paragraph 13(7.1)(e), subparagraph 13(21)(f)(vii), paragraph 37(1)(e) or subparagraph 53(2)(c)(vi) or (h)(ii) or 66.1(6)(b)(xi);".

(19) Subparagraph 88(3)(b)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iii) the aggregate of all amounts each of which is the amount of any debt owing by the disposing affiliate, or of any other obligation of the disposing affiliate to pay any amount, otherwise than as or on account of a dividend owing by the disposing affiliate to the taxpayer or to a person with whom the taxpayer was not dealing at arm's

(i) la partie du dividende de liquidation qui n'excède pas le compte de dividendes en capital de la corporation immédiatement avant cette date ou son compte de dividendes sur les gains en capital immédiatement avant cette date est réputée, aux fins du choix prévu au paragraphe 83(2), 131(1) (dans son application à l'article 130) ou 133(7.1), et, si la corporation en fait le choix, à toutes autres fins, être le montant total d'un dividende distinct,

(18) Le paragraphe 88(2) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

c) pour calculer le revenu de la corporation pour son année d'imposition qui comprend la date donnée, l'alinéa 12(1)t) est remplacé par ce qui suit :

« t) la somme déduite en application du paragraphe 127(5) ou (6) dans le calcul de l'impôt payable par le contribuable pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure dans la mesure où cette somme n'a pas été incluse dans le calcul du revenu du contribuable pour une année d'imposition antérieure en application du présent alinéa ou n'est pas incluse dans une somme déterminée en vertu de l'alinéa 13(7.1)e), du sous-alinéa 13(21)f)(vii), de l'alinéa 37(1)e) ou du sous-alinéa 53(2)c)(vi) ou h)(ii) ou 66.1(6)b)(xi); ».

(19) Le sous-alinéa 88(3)b)(iii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) du total des dettes de la corporation affiliée ayant procédé à la disposition, ou de toute autre obligation de celle-ci de payer une somme, autrement qu'au titre d'un dividende qu'elle doit au contribuable ou à une personne avec laquelle celui-ci a un lien de dépendance, qui étaient impayées immédiatement avant la dissolution ou qui ont été

length, that was outstanding immediately before the dissolution and that was assumed or cancelled by the taxpayer on the dissolution.

(20) Subsection 88(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) For the purposes of paragraphs (1)(c), (d) and (d.2),

(a) subject to paragraph (c), control of any corporation shall be deemed not to have been acquired by reason of an amalgamation;

(b) any corporation formed as a result of an amalgamation shall be deemed to be the same corporation as, and a continuation of, each predecessor corporation; and

(c) in the case of an amalgamation described in subsection 87(9), control of a predecessor corporation that was not controlled by the parent before the amalgamation shall be deemed to have been acquired by the parent immediately before the amalgamation.

(21) Subsection (1) is applicable with respect to distributions of property on the winding-up of a subsidiary in a taxation year of the subsidiary commencing after June 30, 1988.

(22) Subsection (2) is applicable with respect to windings-up commencing after January 15, 1987.

(23) Subsections (3) and (14) are applicable with respect to windings-up commencing after July 13, 1990.

(24) Subsection (4) is applicable with respect to windings-up commencing after September 1988, except that, in its application with respect to windings-up commencing after September 1988 and before July 14, 1990, all that portion of paragraph 88(1)(d) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof, as enacted by subsection (4), shall be read as follows:

(d) the amount determined under this paragraph in respect of each property that was a capital property (other than property transferred in the course of a reorgan-

assumées ou annulées par le contribuable lors de la dissolution.

(20) Le paragraphe 88(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Les présomptions suivantes s'appliquent aux alinéas (1)c), d) et d.2) :

a) sous réserve de l'alinéa c), le contrôle d'une corporation est réputé ne pas avoir été acquis en raison d'une fusion;

b) la corporation issue d'une fusion est réputée être la même corporation que chaque corporation remplacée et en être la continuation;

c) s'agissant d'une fusion visée au paragraphe 87(9), le contrôle d'une corporation remplacée que la corporation mère ne contrôlait pas avant la fusion est réputé avoir été acquis par celle-ci immédiatement avant la fusion.

(21) Le paragraphe (1) s'applique aux distributions de biens effectuées à la liquidation d'une filiale au cours d'une année d'imposition de celle-ci commençant après le 30 juin 1988.

(22) Le paragraphe (2) s'applique aux liquidations commençant après le 15 janvier 1987.

(23) Les paragraphes (3) et (14) s'appliquent aux liquidations commençant après le 13 juillet 1990.

(24) Le paragraphe (4) s'applique aux liquidations commençant après septembre 1988. Toutefois, pour son application aux liquidations commençant après septembre 1988 et avant le 14 juillet 1990, le passage de l'alinéa 88(1)d) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i), édicté par le paragraphe (4), est remplacé par ce qui suit :

d) le montant déterminé en application du présent alinéa relativement à chaque bien qui était un bien en immobilisation (sauf un bien amortissable ou un bien transféré

Amalgamation deemed not to be acquisition of control

Fusion réputée ne pas être une acquisition de contrôle

ization described in paragraph 55(3)(b) in the course of which a dividend was received by a corporation to which subsection 55(2) would, but for paragraph 55(3)(b), apply where the winding-up of the subsidiary was part of a transfer, directly or indirectly, of property of a particular corporation to a transferee, within the meaning assigned by paragraph 55(3)(b), or a depreciable property) owned by the subsidiary at the time that the parent last acquired control of the subsidiary and thereafter without interruption until such time as it was distributed to the parent on the winding-up, is such portion of the amount, if any, by which the aggregate determined under subparagraph (b)(ii) exceeds the aggregate of

(25) Subsection (5) is applicable with respect to windings-up commencing after 1989.

(26) Subsection (6) is applicable with respect to windings-up commencing after 1986, except that, in its application with respect to windings-up commencing before July 1988, all that portion of subparagraph 88(1)(d)(i.1) of the said Act preceding clause (A) thereof, as enacted by subsection (6), shall be read without reference to the expression "or in contemplation of the winding-up" therein.

(27) Subsection (7) is applicable with respect to windings-up ending after June 18, 1987, except that

(a) in its application with respect to windings-up commencing before 1988, paragraph 88(1)(e.2) of the said Act, as amended by subsection (7), shall be read without reference to "(tt)" therein; and

(b) in its application with respect to windings-up commencing before May 1988, paragraph 88(1)(e.2) of the said Act, as amended by subsection (7), shall be read without reference to "(z.2)" therein.

(28) Subsection (8) is applicable with respect to the computation after July 13, 1990 of capital dividend accounts.

à l'occasion d'une réorganisation visée à l'alinéa 55(3)b) dans le cadre de laquelle une corporation a reçu un dividende auquel le paragraphe 55(2) s'appliquerait sans l'alinéa 55(3)b), si la liquidation de la filiale faisait partie d'un transfert direct ou indirect des biens d'une corporation donnée en faveur d'un bénéficiaire du transfert, au sens de cet alinéa) dont la filiale était propriétaire au moment où la corporation mère a acquis pour la dernière fois le contrôle de la filiale et par la suite sans interruption jusqu'à ce qu'il soit attribué à la corporation mère lors de la liquidation, correspond à l'excédent éventuel du total déterminé selon le sous-alinéa b)(ii) sur le total :

(25) Le paragraphe (5) s'applique aux liquidations commençant après 1989.

(26) Le paragraphe (6) s'applique aux liquidations commençant après 1986. Toutefois, pour l'application de ce paragraphe aux liquidations commençant avant juillet 1988, il n'est pas tenu compte de l'expression « ou en vue de la liquidation » au passage du sous-alinéa 88(1)d)(i.1) de la même loi qui précède la division (A), édicté par le paragraphe (6).

(27) Le paragraphe (7) s'applique aux liquidations se terminant après le 18 juin 1987. Toutefois, pour l'application de l'alinéa 88(1)e.2) de la même loi, modifié par le paragraphe (7) :

a) aux liquidations commençant avant 1988, il n'est pas tenu compte, à cet alinéa, du renvoi à l'alinéa 87(2)tt);

b) aux liquidations commençant avant mai 1988, il n'est pas tenu compte, à cet alinéa, du renvoi à l'alinéa 87(2)z.2).

(28) Le paragraphe (8) s'applique aux calculs de comptes de dividendes en capital effectués après le 13 juillet 1990.

(29) Subsection (9) is applicable with respect to windings-up commencing after May 23, 1985.

(30) Subsections (10), (12) and (13) are applicable in computing the taxable income of parent corporations for the 1985 and subsequent taxation years, except that a parent corporation

(a) may elect in accordance with paragraph 88(1.1)(f) of the said Act, as enacted by subsection (12), with respect to any of its 1985 to 1991 taxation years by so notifying the Minister of National Revenue in writing within 6 months after the day on which this Act is assented to; and

(b) may elect in accordance with paragraph 88(1.2)(d) of the *Income Tax Act*, as enacted by subsection (13), with respect to any of its 1985 to 1991 taxation years by so notifying the Minister of National Revenue in writing within 6 months after the day on which this Act is assented to.

(31) Subsection (11) is applicable in computing taxable income for the 1990 and subsequent taxation years.

(32) Subsections (15) and (17) are applicable with respect to windings-up commencing after 1988.

(33) Subsections (16) and (18) are applicable with respect to windings-up commencing after 1987.

(34) Subsection (19) is applicable with respect to dissolutions occurring after July 13, 1990.

(35) Subsection (20) is applicable with respect to windings-up commencing after March 1977.

67. (1) All that portion of subclause 89(1)(b)(i)(A)(III) of the said Act preceding sub-subclause 2 thereof is repealed and the following substituted therefor:

(III) the portion of the amount, if any, by which the amount determined under subclause (I) exceeds the amount determined under subclause (II) from the disposition by it of a property that may reason-

(29) Le paragraphe (9) s'applique aux liquidations commençant après le 23 mai 1985.

(30) Les paragraphes (10), (12) et (13) s'appliquent au calcul du revenu imposable de corporations mères pour les années d'imposition 1985 et suivantes. Toutefois, une corporation mère peut :

a) d'une part, faire le choix prévu à l'alinéa 88(1.1)f) de la même loi, édicté par le paragraphe (12), pour une de ses années d'imposition 1985 à 1991 en avisant le ministre du Revenu national par écrit dans les six mois suivant la date de sanction de la présente loi;

b) d'autre part, faire le choix prévu à l'alinéa 88(1.2)d) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, édicté par le paragraphe (13), pour une de ses années d'imposition 1985 à 1991 en avisant le ministre du Revenu national par écrit dans les six mois suivant la date de sanction de la présente loi.

(31) Le paragraphe (11) s'applique au calcul du revenu imposable pour les années d'imposition 1990 et suivantes.

(32) Les paragraphes (15) et (17) s'appliquent aux liquidations commençant après 1988.

(33) Les paragraphes (16) et (18) s'appliquent aux liquidations commençant après 1987.

(34) Le paragraphe (19) s'applique aux dissolutions effectuées après le 13 juillet 1990.

(35) Le paragraphe (20) s'applique aux liquidations commençant après mars 1977.

67. (1) Le passage de la subdivision 89(1)b)(i)(A)(III) de la même loi qui précède la sous-subdivision 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(III) de la partie de l'excédent éventuel du montant calculé à la subdivision (I) sur le montant calculé à la subdivision (II), provenant de la disposition d'un bien par la corporation, qu'il est raisonnable de

ably be regarded as having accrued while the property, or a property for which it was substituted,

1. except in the case of a disposition of a designated property, was a property of a corporation (other than a private corporation, an investment corporation, a mortgage investment corporation or a mutual fund corporation),

(2) All that portion of subclause 89(1)(b)(i)(B)(III) of the said Act preceding sub-subclause 2 thereof is repealed and the following substituted therefor:

(III) the portion of the amount, if any, by which the amount determined under subclause (I) exceeds the amount determined under subclause (II) from the disposition by it of a property that may reasonably be regarded as having accrued while the property, or a property for which it was substituted,

1. except in the case of a disposition of a designated property, was a property of a corporation (other than a private corporation, an investment corporation, a mortgage investment corporation or a mutual fund corporation),

(3) Subparagraph 89(1)(c)(ii) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of clause (C) thereof and by adding thereto the following:

except that, where the corporation is a cooperative corporation (within the meaning assigned by subsection 136(2)) or a credit union and the statute by or under which it was incorporated does not provide for paid-up capital in respect of a class of shares, the paid-up capital in respect of that class of shares at the particular time, computed without reference to the provisions of this Act, shall be deemed to be the amount, if any, by which

(D) the total of the amounts received by the corporation in respect of shares

considérer comme s'étant accumulée pendant que le bien, ou un bien qui lui est substitué :

1. sauf dans le cas de la disposition d'un bien désigné, soit appartenait à une corporation — sauf une corporation privée, une corporation de placements, une corporation de placements hypothécaires ou une corporation de fonds mutuels —,

(2) Le passage de la subdivision 89(1)b)(i)(B)(III) de la même loi qui précède la sous-subdivision 2 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(III) de la partie de l'excédent éventuel du montant calculé à la subdivision (I) sur le montant calculé à la subdivision (II), provenant de la disposition d'un bien par la corporation, qu'il est raisonnable de considérer comme s'étant accumulée pendant que le bien, ou un bien qui lui est substitué :

1. sauf dans le cas de la disposition d'un bien désigné, soit appartenait à une corporation — sauf une corporation privée, une corporation de placements, une corporation de placements hypothécaires ou une corporation de fonds mutuels —,

(3) Le sous-alinéa 89(1)c)(ii) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de la division (C) et par adjonction de ce qui suit :

toutefois, dans le cas d'une corporation coopérative, au sens du paragraphe 136(2), ou d'une caisse de crédit dont la loi constitutive ne prévoit pas de capital versé au titre d'une catégorie d'actions, le capital versé au titre de cette catégorie d'actions à la date donnée, calculé compte non tenu de la présente loi, est réputé égal à l'excédent éventuel du total visé à la division (D) sur le total visé à la division (E) :

(D) le total des montants que la corporation a reçus relativement aux

of that class issued and outstanding at that time

exceeds

(E) the total of all amounts each of which is an amount or part thereof described in clause (D) repaid by the corporation to persons who held any of the issued shares of that class before that time, and

(4) All that portion of paragraph 89(1)(f) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(f) "private corporation" at any particular time means a corporation that, at the particular time, was resident in Canada, was not a public corporation and was not controlled by one or more public corporations (other than prescribed venture capital corporations) or prescribed federal Crown corporations or by any combination thereof and, for greater certainty, for the purposes of determining at any particular time when a corporation last became a private corporation,

(5) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years ending after November 26, 1987.

(6) Subsection (3) is applicable after 1988.

(7) Subsection (4) is applicable after July 13, 1990.

68. (1) Section 91 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

(6) Where a share of the capital stock of a foreign affiliate of a taxpayer that is a taxable Canadian corporation has been acquired by the taxpayer from another corporation resident in Canada with which the taxpayer was not dealing at arm's length, for the purpose of subsection (5), any amount required by section 92 to be added or deducted, as the case may be, in computing the adjusted cost base to the other corporation of the share shall be deemed to have been so required to be added or deducted, as the case

actions de cette catégorie, émises et en circulation à cette date,

(E) le total des montants dont chacun représente tout ou partie d'un montant visé à la division (D) que la corporation a remboursé aux détenteurs des actions émises de cette catégorie avant cette date,

(4) Le passage de l'alinéa 89(1)f) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) « corporation privée » s'entend d'une corporation qui, à une date donnée, réside au Canada, n'est pas une corporation publique et n'est pas contrôlée par une ou plusieurs corporations publiques (sauf des corporations à capital de risque prescrites) ou sociétés d'État prévues par règlement, ou par l'une et l'autre de celles-ci; il est entendu qu'afin de déterminer, à une date donnée, quand une corporation est devenue une corporation privée pour la dernière fois :

(5) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 26 novembre 1987.

(6) Le paragraphe (3) s'applique après 1988.

(7) Le paragraphe (4) s'applique après le 13 juillet 1990.

68. (1) L'article 91 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(6) Pour l'application du paragraphe (5), dans le cas où un contribuable — corporation canadienne imposable — acquiert une action du capital-actions de sa corporation étrangère affiliée auprès d'une autre corporation résidant au Canada avec laquelle il a un lien de dépendance, le montant à ajouter ou à déduire en application de l'article 92 dans le calcul du prix de base rajusté de l'action pour l'autre corporation est réputé être ainsi à ajouter ou à déduire dans le calcul du prix de base rajusté de l'action pour le contribuable.

"private corporation"
« corporation privée »

« corporation privée »
"private corporation"

Idem

Idem

may be, in computing the adjusted cost base to the taxpayer of the share.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

69. (1) Subsection 93(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

93. (1) For the purposes of this Act, where a corporation resident in Canada has so elected, in prescribed manner and within the prescribed time, in respect of any share of the capital stock of a foreign affiliate of the corporation disposed of by it or by another foreign affiliate of the corporation, the following rules apply:

- (a) the amount (in this subsection referred to as the "elected amount") designated by the corporation in its election not exceeding the proceeds of disposition of the share shall be deemed to have been a dividend received on the share from the affiliate by the disposing corporation or disposing affiliate, as the case may be, immediately before the disposition and not to have been proceeds of disposition; and
- (b) where subsection 40(3) applies to the disposing corporation or disposing affiliate, as the case may be, in respect of the share,

- (i) the amount deemed by that subsection to be the gain of the disposing corporation or disposing affiliate, as the case may be, from the disposition of the share shall, except for the purposes of paragraph 53(1)(a), be deemed to be equal to the amount, if any, by which

- (A) the amount deemed to be the gain under that subsection from the disposition of the share determined without reference to this subparagraph

exceeds

- (B) the elected amount, and

- (ii) for the purposes of determining the exempt surplus, exempt deficit, taxable surplus, taxable deficit and underlying foreign tax of the affiliate in respect of the corporation resident in Canada (within the meaning assigned by the

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

69. (1) Le paragraphe 93(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

93. (1) Pour l'application de la présente loi, dans le cas où une corporation résidant au Canada fait un choix, selon les modalités et dans le délai réglementaires, concernant l'action du capital-actions d'une corporation étrangère affiliée donnée de cette corporation dont celle-ci, ou une autre de ses corporations étrangères affiliées, a disposé, les présomptions suivantes s'appliquent :

- a) le montant, ne dépassant pas le produit de disposition de l'action, que la corporation indique dans le choix est réputé être un dividende qu'une des corporations ayant procédé à la disposition a reçu sur l'action de la corporation affiliée donnée immédiatement avant la disposition, et non un produit de disposition;
- b) en cas d'application du paragraphe 40(3) à l'une des corporations ayant procédé à la disposition de l'action :

- (i) le montant réputé en application de ce paragraphe être le gain de cette corporation tiré de la disposition de l'action est réputé, sauf pour l'application de l'alinéa 53(1)a), égal à l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

- (A) le montant réputé être le gain en application de ce paragraphe tiré de la disposition de l'action et calculé sans le présent sous-alinéa,

- (B) le montant indiqué dans le choix,

- (ii) pour calculer le surplus exonéré, le déficit exonéré, le surplus imposable, le déficit imposable et le montant intrinsèque d'impôt étranger de la corporation affiliée donnée relativement à la corporation résidant au Canada (au sens que le règlement donne à ces expressions pour l'application de l'article 95), la corporation affiliée donnée est réputée, au moment de la disposition, avoir racheté

Election re disposition of share in foreign affiliate

Choix relatif à la disposition de l'action d'une corporation étrangère affiliée

regulations for the purpose of section 95), the affiliate shall be deemed at the time of disposition to have redeemed shares of a class of its capital stock.

(2) All that portion of subsection 93(2) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

the amount of the loss of the disposing corporation from the disposition of the share shall be deemed to be the amount, if any, by which

(c) the amount that would be the loss of the disposing corporation therefrom if this Act were read without reference to this subsection

exceeds

(d) the amount, if any, by which

(i) the total of all amounts received before the disposition of the share in respect of exempt dividends on the share or a share for which the share was substituted by

(A) the disposing corporation,

(B) a corporation related to the disposing corporation,

(C) a foreign affiliate of the disposing corporation, or

(D) a foreign affiliate of a corporation related to the disposing corporation

exceeds

(ii) the total of all amounts each of which is the amount by which a loss from a previous disposition of the share or a share for which the share was substituted by a corporation referred to in clauses (i)(A) to (D) has been reduced by reason of this subsection.

(3) Paragraph 93(4)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) in computing the adjusted cost base to the vendor of all shares of any particular class of the capital stock of the acquired affiliate owned by the vendor immediately after the disposition, there shall be added an amount determined by the formula

de ces actions d'une catégorie de son capital-actions.

(2) Le passage du paragraphe 93(2) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

la perte subie par la corporation ayant procédé à la disposition et résultant de la disposition de l'action est réputée égale à l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa c) sur le montant visé à l'alinéa d) :

c) le montant qui correspondrait à cette perte sans le présent paragraphe;

d) l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des montants que l'une des corporations suivantes a reçus avant la disposition de l'action au titre des dividendes exonérés sur l'action ou une action y substituée :

(A) la corporation ayant procédé à la disposition,

(B) une corporation liée à la corporation ayant procédé à la disposition,

(C) une corporation étrangère affiliée de la corporation ayant procédé à la disposition,

(D) une corporation étrangère affiliée d'une corporation liée à la corporation ayant procédé à la disposition,

(ii) le total des montants dont chacun représente le montant dont doit être réduite en application du présent paragraphe la perte résultant d'une disposition antérieure de l'action ou d'une action y substituée par une corporation visée à l'une des divisions (i)(A) à (D).

(3) L'alinéa 93(4)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le vendeur doit ajouter, dans le calcul du prix de base rajusté, pour lui, de toutes les actions d'une catégorie donnée du capital-actions de la corporation affiliée acquise dont il est propriétaire immédiate-

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where

A is the cost amount to the vendor immediately before the disposition of the shares disposed of,

B is the total of

(i) the proceeds of disposition of the shares disposed of, and

(ii) the total of all amounts each of which is an amount deducted under paragraph (2)(d) in computing a loss of the vendor from the disposition of the shares disposed of,

C is the fair market value, immediately after the disposition, of all shares of that particular class owned by it at that time, and

D is the fair market value, immediately after the disposition, of all shares of the capital stock of the acquired affiliate owned by it at that time.

(4) Subsection (1) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to the determination of losses arising in the 1985 and subsequent taxation years, except that, in its application to such losses from dispositions occurring before July 13, 1990, paragraph 93(2)(d) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall be read as follows:

(d) the total of all amounts in respect of exempt dividends received by the disposing corporation on the share at any time before the disposition.

(6) Subsection (3) is applicable with respect to dispositions of shares occurring after July 13, 1990.

70. (1) Subparagraph 94(1)(b)(i) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of clause (C) thereof and by adding thereto the following clause:

(E) governed by a foreign retirement arrangement, or

ment après la disposition, le montant déterminé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où :

A représente le coût indiqué, pour lui, immédiatement avant la disposition, des actions dont il a été disposé,

B la somme :

(i) du produit de disposition des actions dont il a été disposé,

(ii) du total des montants dont chacun représente un montant déduit en application de l'alinéa (2)d) dans le calcul de la perte du vendeur résultant de la disposition de ces actions,

C la juste valeur marchande, immédiatement après la disposition, de toutes les actions de la catégorie donnée dont il est alors propriétaire,

D la juste valeur marchande, immédiatement après la disposition, de toutes les actions du capital-actions de la corporation affiliée acquise dont il est alors propriétaire.

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes.

(5) Le paragraphe (2) s'applique au calcul des pertes subies au cours des années d'imposition 1985 et suivantes. Toutefois, pour son application aux pertes provenant de dispositions effectuées avant le 13 juillet 1990, l'alinéa 93(2)d) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), est remplacé par ce qui suit :

d) le total des montants représentant des dividendes exonérés d'impôt reçus avant la disposition au titre de l'action par la corporation ayant procédé à la disposition.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux dispositions d'actions effectuées après le 13 juillet 1990.

70. (1) Le sous-alinéa 94(1)b)(i) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin des divisions (C) et (D) et par adjonction de ce qui suit :

(E) régie par un mécanisme de retraite étranger, ou

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

71. (1) Paragraph 95(1)(a) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (ii) thereof and by repealing subparagraph (iii) thereof and substituting the following therefor:

- (iii) not more than 4 persons resident in Canada, other than the taxpayer,
- (iv) a person or persons with whom the taxpayer does not deal at arm's length, or
- (v) the taxpayer and a person or persons with whom the taxpayer does not deal at arm's length;

(2) All that portion of paragraph 95(1)(a.1) of the said Act following subparagraph (iii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and, for the purposes of paragraphs (d) and (4)(a) as they apply to this paragraph, where at any time a foreign affiliate of a taxpayer has an interest in a partnership,

(iv) the partnership shall be deemed to be a non-resident corporation having capital stock of a single class divided into 100 issued shares, and

(v) the affiliate shall be deemed to own at that time that proportion of the issued shares of that class that

(A) the fair market value of the affiliate's interest in the partnership at that time

is of

(B) the fair market value of all interests in the partnership at that time;

(3) Subparagraph 95(1)(b)(i) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of clause (B) thereof, by adding the word "or" at the end of clause (C) thereof and by adding thereto the following clause:

(D) any amount included in the affiliate's income by reason of subsection 80.4(2) in respect of indebtedness to another corporation that is a foreign

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

71. (1) L'alinéa 95(1)a) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin du sous-alinéa (ii) et par abrogation du sous-alinéa (iii) qui est remplacé par ce qui suit :

(iii) au plus quatre personnes résidant au Canada, autres que le contribuable,

(iv) une ou plusieurs personnes avec lesquelles le contribuable a un lien de dépendance,

(v) le contribuable et une ou plusieurs personnes avec lesquelles il a un lien de dépendance;

(2) Le passage de l'alinéa 95(1)a.1) de la même loi qui suit le sous-alinéa (iii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

pour l'application des alinéas d) et (4)a) au présent alinéa, dans le cas où une corporation étrangère affiliée d'un contribuable a une participation dans une société à un moment donné :

(iv) la société est réputée être une corporation non résidente dont le capital-actions est composé de 100 actions émises d'une catégorie donnée,

(v) la corporation affiliée est réputée être propriétaire à ce moment de la fraction des actions émises de cette catégorie représentée par le rapport entre :

(A) d'une part, la juste valeur marchande de sa participation dans la société à ce moment,

(B) d'autre part, la juste valeur marchande de l'ensemble des participations dans la société à ce moment;

(3) Le sous-alinéa 95(1)b)(i) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin de la division (B) et par adjonction de ce qui suit :

(D) un montant inclus en application du paragraphe 80.4(2) dans le revenu de la corporation affiliée au titre d'une dette à une autre corporation

affiliate of the taxpayer or of a person resident in Canada with whom the taxpayer does not deal at arm's length,

(4) Subparagraph 95(1)(b)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iii) the affiliate's losses for the year from property and businesses (other than active businesses) determined as if there were not included in the affiliate's income any amount described in any of clauses (i)(A) to (D),

(5) All that portion of subparagraph 95(2)(a)(ii) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(ii) any amount paid or payable to the affiliate by, and, where the affiliate is a member of a partnership, the affiliate's share of any amount paid or payable to the partnership by,

(6) Paragraph 95(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) where a controlled foreign affiliate of a taxpayer provides services or an undertaking to provide services and

(i) the amount paid or payable in consideration therefor

(A) is deductible in computing the income from a business carried on in Canada by any person in relation to which the affiliate is a controlled foreign affiliate or by a person related to that person, or

(B) was paid or payable by a person other than the taxpayer and may reasonably be considered to relate to an amount that was deductible by the taxpayer or a person related to the taxpayer in computing the income of that taxpayer or person from a business carried on in Canada, or

(ii) the services are performed or are to be performed by any person referred to

qui est une corporation étrangère affiliée du contribuable ou d'une personne résidant au Canada avec laquelle le contribuable a un lien de dépendance,

(4) Le sous-alinéa 95(1)b(iii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) les pertes de la corporation affiliée pour l'année provenant de biens et d'entreprises autres que des entreprises exploitées activement, déterminées comme si aucun montant visé à l'une des divisions (i)(A) à (D) n'était inclus dans le revenu de la corporation affiliée,

(5) Le passage du sous-alinéa 95(2)a(ii) de la même loi qui précède la division (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) tout montant payé ou payable à la corporation affiliée et, dans le cas où celle-ci est l'associée d'une société, sa part de tout montant payé ou payable à la société :

(6) L'alinéa 95(2)b de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) dans le cas où la corporation étrangère affiliée contrôlée d'un contribuable fournit des services ou un engagement de fournir des services, la fourniture des services ou de l'engagement est réputée constituer une entreprise distincte d'une entreprise que la corporation exploite activement, et le revenu qui est tiré de cette entreprise, s'y rapporte ou y est accessoire est réputé être un revenu tiré d'une entreprise autre qu'une entreprise exploitée activement, si, selon le cas :

(i) le montant payé ou payable en contrepartie des services ou de l'engagement :

(A) soit est déductible dans le calcul du revenu tiré d'une entreprise exploitée au Canada par une personne à l'égard de laquelle la corporation affiliée est une corporation étrangère affiliée contrôlée ou par une personne liée à cette personne,

in subparagraph (i) who is an individual resident in Canada,

the provision of such services or such an undertaking to provide such services shall be deemed to be a separate business, other than an active business, carried on by the affiliate, and any income from that business or that pertains to or is incident to that business shall be deemed to be income from a business other than an active business;

(7) All that portion of paragraph 95(2)(d.1) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(d.1) where there has been a foreign merger of two or more predecessor foreign corporations in respect of each of which a taxpayer's surplus entitlement percentage was not less than 90% immediately before the merger to form a new foreign corporation in respect of which the taxpayer's surplus entitlement percentage immediately after the merger was not less than 90%, other than a foreign merger where, under the income tax law of the country in which the predecessor foreign corporations were resident immediately before the merger, a gain or loss was recognized in respect of any capital property of a predecessor foreign corporation that became capital property of the new foreign corporation in the course of the merger, the following rules apply:

(8) All that portion of paragraph 95(2)(e.1) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(e.1) where there has been a liquidation and a dissolution of a foreign affiliate (in this paragraph referred to as the "disposing affiliate") of a taxpayer in respect of which, immediately before the liquidation, the taxpayer's surplus entitlement percentage was not less than 90%, other than a liquidation and a dissolution where, under the income tax law of the country in which

(B) soit est payé ou payable par une personne autre que le contribuable et peut raisonnablement être considéré comme se rapportant à un montant qui était déductible par le contribuable ou par une personne qui lui est liée dans le calcul du revenu que ce contribuable ou cette personne tire d'une entreprise exploitée au Canada,

(ii) les services sont fournis ou doivent l'être par une personne visée au sous-alinéa (i) qui est un particulier résidant au Canada;

(7) Le passage de l'alinéa 95(2)d.1 de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d.1) en cas d'unification étrangère de plusieurs corporations étrangères remplacées à l'égard de chacune desquelles un contribuable avait un pourcentage de droit au surplus d'au moins 90 % immédiatement avant l'unification, dont est issue une corporation étrangère à l'égard de laquelle le contribuable avait un tel pourcentage de droit au surplus immédiatement après l'unification, les règles suivantes s'appliquent, sauf s'il s'agit d'une unification étrangère qui a donné lieu à la prise en compte, aux termes de la loi de l'impôt sur le revenu du pays où résidaient les corporations étrangères remplacées immédiatement avant l'unification, d'un gain ou d'une perte relatif à un bien en immobilisation d'une corporation étrangère remplacée qui est devenu celui de la nouvelle corporation étrangère lors de l'unification :

(8) Le passage de l'alinéa 95(2)e.1 de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e.1) en cas de liquidation et dissolution d'une corporation étrangère affiliée (appelée « corporation affiliée ayant procédé à la disposition » au présent alinéa) d'un contribuable à l'égard de laquelle celui-ci avait, immédiatement avant la liquidation, un pourcentage de droit au surplus d'au moins 90 %, les règles suivantes s'appliquent, sauf s'il s'agit d'une liquidation et dissolu-

the disposing affiliate was resident immediately before the liquidation, a gain or loss was recognized by the disposing affiliate in respect of any capital property distributed by it in the course of the liquidation to another foreign affiliate of the taxpayer resident in that country, the following rules apply:

(9) Subparagraph 95(2)(f)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) where such gain or loss is the gain or loss of a controlled foreign affiliate from the disposition of property to which paragraph 88(3)(a) or paragraph (c), (d) or (e) applies or from any other disposition of property (other than excluded property), in Canadian currency, and

(10) Subsections (1) and (6) are applicable to taxation years commencing after July 13, 1990.

(11) Subsection (2) is applicable after 1989.

(12) Subsections (3), (4) and (5) are applicable to the 1987 and subsequent taxation years.

(13) Subsection (7) is applicable with respect to foreign mergers occurring after 1989.

(14) Subsection (8) is applicable with respect to liquidations commencing after 1989.

(15) Subsection (9) is applicable with respect to dispositions of property occurring after July 13, 1990.

72. (1) All that portion of paragraph 96(2.2)(d) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(d) where the taxpayer or a person with whom the taxpayer does not deal at arm's length is entitled, either immediately or in the future and either absolutely or contingently, to receive or obtain any amount or benefit, whether by way of reimbursement,

tion qui a donné lieu à la prise en compte par la corporation affiliée ayant procédé à la disposition, aux termes de la loi de l'impôt sur le revenu du pays où elle résidait immédiatement avant la liquidation, d'un gain ou d'une perte relatif à un bien en immobilisation qu'elle a distribué lors de la liquidation à une autre corporation étrangère affiliée du contribuable résidant dans ce pays :

(9) Le sous-alinéa 95(2)f(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) en monnaie canadienne, dans le cas où ce gain ou cette perte est celui ou celle d'une corporation étrangère affiliée contrôlée provenant de la disposition de biens auxquels l'alinéa 88(3)a) ou l'alinéa c), d) ou e) du présent paragraphe s'applique ou d'une autre disposition de biens autres que des biens exclus,

(10) Les paragraphes (1) et (6) s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 13 juillet 1990.

(11) Le paragraphe (2) s'applique après 1989.

(12) Les paragraphes (3), (4) et (5) s'appliquent aux années d'imposition 1987 et suivantes.

(13) Le paragraphe (7) s'applique aux unifications étrangères effectuées après 1989.

(14) Le paragraphe (8) s'applique aux liquidations commençant après 1989.

(15) Le paragraphe (9) s'applique aux dispositions de biens effectuées après le 13 juillet 1990.

72. (1) Le passage de l'alinéa 96(2.2)d) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) le montant ou l'avantage que le contribuable ou une personne avec qui il a un lien de dépendance a le droit, immédiat ou futur et conditionnel ou non, de recevoir — sous forme de remboursement, compensation, garantie de recettes, produit de dis-

compensation, revenue guarantee or proceeds of disposition or in any other form or manner whatever, granted or to be granted for the purpose of reducing the impact, in whole or in part, of any loss that the taxpayer may sustain by reason of being a member of the partnership or by reason of holding or disposing of an interest in the partnership, the amount or benefit, as the case may be, that the taxpayer or the person is or will be so entitled to receive or obtain, except to the extent that the amount or benefit is included under subparagraph 66.1(6)(b)(ix), 66.2(5)(b)(xi) or 66.4(5)(b)(viii) in respect of the taxpayer or the entitlement arises

(2) Paragraph 96(2.2)(d) of the said Act is further amended by striking out the word “or” at the end of subparagraph (v) thereof, by adding the word “or” at the end of subparagraph (vi) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(vii) by reason of an excluded obligation (as defined in subsection 6202.1(5) of the *Income Tax Regulations*) in relation to a share issued to the partnership by a corporation,

(3) All that portion of subsection 96(3) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(3) Where a taxpayer who was a member of a partnership during a fiscal period has, for any purpose relevant to the computation of the taxpayer's income from the partnership for the fiscal period, made or executed an election under or in respect of the application of any of subsections 13(4), (15) and (16), 14(6), 20(9) and 21(1) to (4), section 22, subsection 29(1), section 34 and subsections 44(1) and (6), 50(1) and 97(2) that, but for this subsection, would be a valid election, the following rules apply:

(4) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years ending after June 17, 1987.

(5) Subsection (3) is applicable with respect to dispositions occurring after July 13, 1990 and with respect to elections made

position ou autre — et qui est accordé en vue de supprimer ou réduire l'effet d'une perte dont le contribuable serait tenu en tant qu'associé de la société ou du fait qu'il a un intérêt dans la société ou qu'il en dispose, sauf si le montant ou l'avantage est inclus en application du sous-alinéa 66.1(6)b)(ix), 66.2(5)b)(xi) ou 66.4(5)b)(viii) relativement au contribuable ou si ce droit résulte :

(2) L'alinéa 96(2.2)d) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin du sous-alinéa (v) et par adjonction de ce qui suit :

(vii) d'une obligation exclue, au sens du paragraphe 6202.1(5) du *Règlement de l'impôt sur le revenu*, relativement à l'action qu'une corporation émet à la société.

(3) Le passage du paragraphe 96(3) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Dans le cas où un contribuable qui est un associé d'une société au cours d'un exercice financier a fait, à une fin quelconque en vue du calcul de son revenu tiré de la société pour l'exercice, un choix en application de l'un des paragraphes 13(4), (15) ou (16), 14(6), 20(9) ou 21(1) à (4), de l'article 22, du paragraphe 29(1), de l'article 34 ou des paragraphes 44(1) ou (6), 50(1) ou 97(2) qui serait valide sans le présent paragraphe, les règles suivantes s'appliquent :

(4) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 17 juin 1987.

(5) Le paragraphe (3) s'applique aux dispositions effectuées après le 13 juillet 1990 et, pour les choix faits en application du

Election by
members

Choix d'un
associé

in respect of the application of subsection 50(1) of the said Act, as amended by subsection 28(1) of this Act, to the 1985 to 1989 taxation years and, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the *Income Tax Act*, such assessments of tax, interest and penalties payable for the 1985 to 1989 taxation years shall be made as are necessary to give effect to those elections.

73. (1) All that portion of paragraph 98(1)(c) of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

the amount of the excess shall be deemed to be a gain of the taxpayer for the taxation year of the taxpayer that includes that time from a disposition at that time of that interest and, for the purposes of section 110.6, that interest shall be deemed to have been disposed of by the taxpayer in that year.

(2) Subparagraph 98(5)(a)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the aggregate of the adjusted cost base to the proprietor, immediately before the particular time, of the proprietor's interest in the partnership, and the adjusted cost base to the proprietor of each other interest in the partnership deemed by paragraph (g) to have been acquired by the proprietor at the particular time, and

(3) Subsection (1) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to partnerships ceasing to exist after January 15, 1987.

74. (1) All that portion of paragraph 98.1(1)(c) of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

the amount of the excess shall be deemed to be a gain of the taxpayer for the taxation year of the taxpayer that includes that time from a disposition at that time of that residual interest and, for the purposes of

paragraphe 50(1) de la même loi, modifié par le paragraphe 28(1) de la présente loi, aux années d'imposition 1985 à 1989. En outre, malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités payables pour les années d'imposition 1985 à 1989 pour rendre les choix applicables.

73. (1) Le passage de l'alinéa 98(1)c) de la même loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

l'excédent est réputé être un gain du contribuable pour son année d'imposition qui comprend cette date, tiré de la disposition, à cette date, de cette participation, que le contribuable est réputé avoir effectuée au cours de cette année pour l'application de l'article 110.6.

(2) Le sous-alinéa 98(5)a)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) le total du prix de base rajusté, pour lui, de sa participation dans la société immédiatement avant la date donnée, et du prix de base rajusté, pour lui, de chacune des autres participations dans la société qu'il est réputé avoir acquises aux termes de l'alinéa g) à la date donnée,

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux sociétés qui cessent d'exister après le 15 janvier 1987.

74. (1) Le passage de l'alinéa 98.1(1)c) de la même loi qui suit le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

l'excédent est réputé être un gain du contribuable pour son année d'imposition qui comprend cette date, tiré de la disposition à cette date de cette participation résiduelle, que le contribuable est réputé avoir

section 110.6, that residual interest shall be deemed to have been disposed of by the taxpayer in that year; and

(2) Subsection (1) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

75. (1) The description of C in paragraph 104(21.2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

C is the greater of

(i) the total of all amounts each of which is the amount used for B under this paragraph in respect of a beneficiary of the trust for the designation year, and

(ii) the amount, if any, by which the net taxable capital gains of the trust for the designation year exceeds the amount, if any, by which

(A) the investment expense (within the meaning assigned by subsection 110.6(1)) of the trust for the designation year

exceeds

(B) the investment income (within the meaning assigned by subsection 110.6(1)) of the trust for the designation year,

(2) All that portion of subsection 104(27) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(27) Where a testamentary trust has, in a taxation year throughout which it was resident in Canada, received a superannuation or pension benefit or a benefit out of or under a foreign retirement arrangement and has designated, in the return of its income for the year under this Part, an amount in respect of a beneficiary under the trust equal to such portion (in this subsection referred to as the "beneficiary's share") of the benefit as

effectuée au cours de cette année pour l'application de l'article 110.6;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

75. (1) L'élément C à l'alinéa 104(21.2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

C le plus élevé des montants suivants :

(i) le total des montants dont chacun représente le montant visé à l'élément B quant à un bénéficiaire de la fiducie pour l'année d'attribution,

(ii) l'excédent éventuel des gains en capital imposables nets de la fiducie pour l'année d'attribution sur l'excédent éventuel des frais de placement, au sens du paragraphe 110.6(1), de la fiducie pour cette année sur son revenu de placements, au sens du même paragraphe, pour cette année,

(2) Le passage du paragraphe 104(27) de la même loi, qui précède l'alinéa a), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(27) Dans le cas où une fiducie testamentaire reçoit une prestation de retraite ou d'autres pensions, ou un avantage dans le cadre d'un mécanisme de retraite étranger, au cours d'une année d'imposition tout au long de laquelle elle a résidé au Canada et indique, dans sa déclaration de revenu pour l'année selon la présente partie, un montant pour un de ses bénéficiaires, égal à la fraction de la prestation — appelée « part du bénéficiaire » au présent paragraphe — qu'elle n'a attribuée à aucun autre de ses bénéficiaires et qu'il est raisonnable de considérer (compte tenu des circonstances, y compris les conditions de l'acte de fiducie) comme faisant partie du montant qui, par application du paragraphe (13), a été inclus dans le calcul du revenu du bénéficiaire pour

Pension benefits

Prestations de retraite

(3) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

76. (1) Paragraph 107(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) where the trust is a personal trust or a prescribed trust, for the purposes of computing the taxpayer's taxable capital gain, if any, from the disposition of the interest or part thereof, as the case may be, the adjusted cost base to the taxpayer thereof immediately before the disposition shall be deemed to be an amount equal to the greater of the adjusted cost base to the taxpayer thereof otherwise determined immediately before that time and the cost amount to the taxpayer thereof immediately before that time,

(2) Subsection 107(2) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (c) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (d) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(e) where the property so distributed was eligible capital property of the trust in respect of a business of the trust,

(i) the references to "its cost amount" in paragraphs (a) and (b) shall be read as references to "4/3 of its cost amount", and

(ii) where the eligible capital expenditure of the trust in respect of the property exceeds the cost at which the taxpayer is deemed by this subsection to have acquired the property, for the purposes of sections 14, 20 and 24,

(A) the eligible capital expenditure of the taxpayer in respect of the property shall be deemed to be the amount that was the eligible capital expenditure of the trust in respect of the property, and

(B) 3/4 of the excess shall be deemed to have been allowed to the taxpayer

une année d'imposition donnée, les règles suivantes s'appliquent :

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

76. (1) L'alinéa 107(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) pour calculer son gain en capital imposable provenant de la disposition de tout ou partie de la participation, s'il s'agit d'une participation dans une fiducie personnelle ou une fiducie visée par règlement, le prix de base rajusté de la participation, pour lui, immédiatement avant la disposition est réputé égal au plus élevé de son prix de base rajusté, pour lui, déterminé par ailleurs immédiatement avant ce moment et de son coût indiqué, pour lui, immédiatement avant ce moment,

(2) Le paragraphe 107(2) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa c) et par adjonction de ce qui suit :

e) dans le cas où les biens ainsi distribués étaient des biens en immobilisation admissibles de la fiducie relativement à son entreprise :

(i) d'une part, les passages « au coût indiqué » à l'alinéa a) et « de leur coût indiqué » à l'alinéa b) sont remplacés respectivement par les passages « aux 4/3 du coût indiqué » et « des 4/3 de leur coût indiqué »,

(ii) d'autre part, dans le cas où la dépense en immobilisations admissible de la fiducie relativement au bien excède le coût auquel le contribuable est réputé, en application du présent paragraphe, avoir acquis le bien, les présomptions suivantes s'appliquent aux fins des articles 14, 20 et 24 :

(A) la dépense en immobilisations admissible du contribuable relativement au bien est réputée égale à la

in respect of the property under paragraph 20(1)(b) in computing income for taxation years ending

- (I) before the acquisition by the taxpayer of the property, and
- (II) after the adjustment time (within the meaning assigned by paragraph 14(5)(c)) of the taxpayer in respect of the business.

(3) Section 107 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (2) thereof, the following subsection:

(2.01) Where at any time (in this subsection referred to as “that time”) a property has been distributed by a trust described in subsection 70(6) or 73(1) to a taxpayer in circumstances in which subsection (2) applies and subsection (4) does not apply and the property would, if the trust had designated the property under paragraph 54(g), be a principal residence (within the meaning assigned by that paragraph) of the trust for a taxation year, the following rules apply where the trust so elects in its return of income under this Part for the taxation year that includes that time:

- (a) the trust shall be deemed to have disposed of the property immediately before the particular time that is immediately before that time for proceeds of disposition equal to the fair market value of the property at that time; and
- (b) the trust shall be deemed to have reacquired the property at the particular time at a cost equal to that fair market value.

(4) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after 1987, other than a disposition of an interest in a trust, the units of which were listed on October 1, 1987 on a prescribed stock exchange, occurring before the earlier of

- (a) January 1, 1991, and

dépense en immobilisations admissible de la fiducie relativement au bien, (B) les trois quarts de l'excédent sont réputés avoir été déduits en application de l'alinéa 20(1)b) par le contribuable relativement au bien dans le calcul de son revenu pour les années d'imposition se terminant, à la fois :

(I) avant l'acquisition du bien par le contribuable,

(II) après le moment du rajustement, au sens de l'alinéa 14(5)c), applicable au contribuable relativement à l'entreprise.

(3) L'article 107 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2), de ce qui suit :

(2.01) La fiducie visée au paragraphe 70(6) ou 73(1) qui, à un moment donné, avait distribué un bien à un contribuable dans des circonstances auxquelles le paragraphe (2) s'applique et le paragraphe (4) ne s'applique pas, lequel bien serait, si la fiducie l'avait désigné en application de l'alinéa 54g), la résidence principale, au sens de cet alinéa, de la fiducie pour une année d'imposition, peut faire un choix dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition qui comprend ce moment pour que les présomptions suivantes s'appliquent :

- a) la fiducie est réputée avoir disposé du bien immédiatement avant le moment juste avant le moment donné, pour un produit égal à la juste valeur marchande du bien au moment donné;
- b) la fiducie est réputée avoir acquis le bien de nouveau au moment juste avant le moment donné à un coût égal à cette juste valeur marchande.

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions effectuées après 1987, sauf s'il s'agit de la disposition d'une participation dans une fiducie — dont les parts étaient cotées, le 1^{er} octobre 1987, à une bourse de valeurs visée par règlement — effectuée avant le premier en date des jours suivants :

- a) le 1^{er} janvier 1991;

Principal residence distribution by spousal trust

Distribution de résidence principale par une fiducie au profit du conjoint

(b) any day after October 1, 1987 on which a beneficial interest in the trust is issued.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to distributions made after July 13, 1990.

(6) Subsection (3) is applicable in respect of distributions occurring after May 9, 1985, except that an election to have subsection 107(2.01) of the said Act, as enacted by subsection (3), apply in respect of a distribution by a trust occurring after May 9, 1985 and on or before the day on which this Act is assented to may be made by the trust by notifying the Minister of National Revenue in writing before April 1992 and, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the *Income Tax Act*, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election.

77. (1) Subparagraphs 108(1)(d)(i) and (ii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(i) where any money or other property of the trust has been distributed by the trust to the taxpayer in satisfaction of all or part of the taxpayer's capital interest (whether on the winding-up of the trust or otherwise), the total of

(A) the money so distributed,

(B) all amounts each of which is the cost amount to the trust, immediately before the distribution, of each such other property (other than eligible capital property in respect of a business of the trust), and

(C) all amounts each of which is $\frac{4}{3}$ of the cost amount to the trust, immediately before the distribution, of each such other property that is eligible capital property in respect of a business of the trust, and

(ii) in any other case, the amount determined by the formula,

b) un jour, postérieur au 1^{er} octobre 1987, où un droit de bénéficiaire dans la fiducie est émis.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux distributions effectuées après le 13 juillet 1990.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux distributions effectuées après le 9 mai 1985. Toutefois, une fiducie peut faire un choix pour que les présomptions énoncées au paragraphe 107(2.01) de la même loi, édicté par le paragraphe (3), s'appliquent aux distributions qu'elle effectue après le 9 mai 1985 et au plus tard à la date de sanction de la présente loi en présentant au ministre du Revenu national une demande écrite avant avril 1992. Dès lors, malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable.

77. (1) Les sous-alinéas 108(1)d)(i) et (ii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(i) dans le cas où de l'argent ou un autre bien de la fiducie a été distribué par celle-ci au contribuable en règlement de tout ou partie de sa participation au capital (lors de la liquidation de la fiducie ou autrement), du total des montants suivants :

(A) l'argent ainsi distribué,

(B) les sommes dont chacune représente le coût indiqué pour la fiducie, immédiatement avant la distribution, de chacun de ces autres biens (sauf des biens en immobilisation admissibles relatifs à une entreprise de la fiducie),

(C) les montants dont chacun représente les $\frac{4}{3}$ du coût indiqué pour la fiducie, immédiatement avant la distribution, de chacun de ces autres biens qui est un bien en immobilisation admissible relatif à une entreprise de la fiducie,

(ii) dans les autres cas, du montant déterminé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where

A is the total of

- (I) all money of the trust on hand immediately before that time,
- (II) all amounts each of which is the cost amount to the trust, immediately before that time, of each other property of the trust (other than eligible capital property in respect of a business of the trust), and
- (III) 4/3 of the total of all amounts each of which is the cumulative eligible capital of the trust, immediately before that time, in respect of a business of the trust,

B is the total of all amounts each of which is the amount of any debt owing by the trust, or of any other obligation of the trust to pay any amount, that was outstanding immediately before that time,

C is the fair market value at that time of the capital interest or part thereof, as the case may be, in the trust, and

D is the fair market value at that time of all capital interests in the trust;

(2) Subparagraph 108(1)(j)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) a trust governed by a registered pension plan, a foreign retirement arrangement, an employees profit sharing plan, a registered supplementary unemployment benefit plan, a registered retirement savings plan, a deferred profit sharing plan, a registered education savings plan, a registered retirement income fund, an employee benefit plan, an employee trust or a trust described in paragraph 149(1)(o.4),

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où :

A représente le total des montants suivants :

- (I) l'argent de la fiducie, en main immédiatement avant cette date,
- (II) les sommes dont chacune représente le coût indiqué pour la fiducie, immédiatement avant cette date, de chaque autre bien de la fiducie (sauf les biens en immobilisation admissibles relatifs à une entreprise de la fiducie),
- (III) les 4/3 du total des montants dont chacun représente le montant cumulatif des immobilisations admissibles de la fiducie, immédiatement avant cette date, relativement à une entreprise de la fiducie,

B le total des sommes dont chacune représente une dette de la fiducie, ou la valeur d'une autre obligation de la fiducie de verser une somme quelconque, qui était impayée immédiatement avant cette date,

C la juste valeur marchande à cette date de tout ou partie de la participation au capital de la fiducie,

D la juste valeur marchande à cette date de l'ensemble des participations au capital de la fiducie;

(2) Le sous-alinéa 108(1)(j)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) une fiducie régie par quelque régime de pension agréé, mécanisme de retraite étranger, régime de participation des employés aux bénéfices, régime enregistré de prestations supplémentaires de chômage, régime enregistré d'épargne-retraite, régime de participation différée aux bénéfices, régime enregistré d'épargne-études, fonds enregistré de revenu de retraite ou régime de prestations aux employés ou par une fiducie d'employés ou une fiducie visée à l'alinéa 149(1)o.4),

(3) Subparagraph 108(2)(b)(iv) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iv) not less than 95% of its income (determined without reference to subsections 49(2.1) and 104(6)) for the year was derived from, or from dispositions of, investments described in subparagraph (iii),

(4) Subsection (1) is applicable after July 13, 1990.

(5) Subsections (2) and (3) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

78. (1) Paragraph 110(1)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) where, after February 15, 1984,

(i) a corporation has agreed to sell, issue or cause to be issued to the taxpayer a share of its capital stock or of the capital stock of another corporation with which it does not deal at arm's length,

(ii) the share was a prescribed share at the time of its sale or issue, as the case may be, or, where the taxpayer has disposed of rights under the agreement, the share would have been a prescribed share if it were issued or sold to the taxpayer at the time the taxpayer disposed of such rights,

(iii) the amount payable by the taxpayer to acquire the share under the agreement is not less than the amount by which

(A) the fair market value of the share at the time the agreement was made

exceeds

(B) the amount, if any, paid by the taxpayer to acquire the right to acquire the share,

or where the rights under the agreement were acquired by the taxpayer as a result of one or more dispositions of rights in respect of which subsection 7(1.4) applied, the amount payable by

(3) Le sous-alinéa 108(2)b)(iv) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) au moins 95 % de son revenu pour l'année, déterminé sans les paragraphes 49(2.1) et 104(6), était tiré de placements dans des valeurs visées au sous-alinéa (iii) ou de la disposition de celles-ci,

(4) Le paragraphe (1) s'applique après le 13 juillet 1990.

(5) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

78. (1) L'alinéa 110(1)d) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) dans le cas où, après le 15 février 1984, à la fois :

(i) une corporation est convenue de vendre, d'émettre ou de faire émettre au contribuable une action de son capital-actions ou de celui d'une autre corporation avec laquelle elle a un lien de dépendance,

(ii) l'action est une action prescrite au moment de sa vente ou de son émission ou en serait une si elle était vendue ou émise au contribuable au moment où il dispose de ses droits prévus par la convention,

(iii) le montant que doit payer le contribuable pour acquérir l'action aux termes de la convention n'est pas inférieur à l'excédent de la juste valeur marchande de l'action au moment où la convention est conclue sur le montant que le contribuable a payé pour acquérir le droit d'acquérir l'action ou, si le contribuable a acquis les droits prévus par la convention par suite d'une ou plusieurs dispositions auxquelles le paragraphe 7(1.4) s'applique, le montant qu'il doit payer pour acquérir l'ancienne action aux termes de la nouvelle option dont il a été disposé en contrepartie d'une nouvelle option lors de la première disposition n'est pas inférieur à l'excédent de la juste valeur marchande de l'ancienne

Employee stock options

Options d'achat d'actions des employés

the taxpayer to acquire the old share under the original option that was disposed of in consideration for a new option in the first such disposition was not less than the amount by which

(C) the fair market value of the old share at the time that the agreement in respect of the original option was made

exceeds

(D) the amount, if any, paid by the taxpayer to acquire the right to acquire the old share, and

(iv) at the time immediately after the agreement was made and, where the rights under the agreement were acquired by the taxpayer as a result of one or more dispositions in respect of which subsection 7(1.4) applied, at the time that the agreement in respect of the original option was made and at the time immediately after each disposition, the taxpayer was dealing at arm's length with the corporation, the other corporation and the corporation of which the taxpayer is an employee,

an amount equal to 1/4 of the amount of the benefit deemed by subsection 7(1) to have been received by the taxpayer in the year in respect of the share or the transfer or other disposition of the rights under the agreement;

(2) Paragraph 110(1)(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) any social assistance payment made on the basis of a means, needs or income test and included by reason of clause 56(1)(a)(i)(A) or paragraph 56(1)(u) in computing the taxpayer's income for the year or any amount that is

(i) an amount exempt from income tax in Canada by reason of a provision contained in a tax convention or agreement with another country that has the force of law in Canada, or

(ii) compensation received under an employees' or workers' compensation law of Canada or a province in respect

action au moment où la convention visant l'option initiale a été conclue sur le montant que le contribuable a payé pour acquérir le droit d'acquérir l'ancienne action,

(iv) immédiatement après la conclusion de la convention et, si le contribuable a acquis les droits prévus par la convention par suite d'une ou plusieurs dispositions auxquelles le paragraphe 7(1.4) s'applique, au moment où la convention visant l'option initiale a été conclue et immédiatement après chaque disposition, le contribuable n'avait de lien de dépendance ni avec la corporation, ni avec l'autre corporation, ni avec la corporation dont il est l'employé,

un montant égal à 1/4 de la valeur de l'avantage que le contribuable est réputé avoir reçu en application du paragraphe 7(1) au cours de l'année relativement à l'action ou relativement au transfert ou à une autre forme de disposition des droits prévus par la convention;

(2) L'alinéa 110(1)f) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) toute prestation d'assistance sociale payée après examen des ressources, des besoins ou du revenu et incluse en application de la division 56(1)(a)(i)(A) ou de l'alinéa 56(1)u) dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année ou toute somme dans la mesure où elle a été incluse dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année, représentant, selon le cas :

(i) une somme exonérée de l'impôt sur le revenu au Canada par l'effet d'une disposition de quelque convention ou accord fiscal avec un autre pays qui a force de loi au Canada,

Deductions for
payments

Déduction des
paiements

of an injury, disability or death, except any such compensation received by a person as the employer or former employer of the person in respect of whose injury, disability or death the compensation was paid,

to the extent that it has been included in computing the taxpayer's income for the year;

(3) Paragraph 110(1)(i) of the said Act is repealed.

(4) Section 110 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (1.4) thereof, the following subsection:

(1.5) For the purposes of subparagraph (1)(d)(iii), the fair market value of a share of the capital stock of a corporation at the time an agreement in respect of the share was made shall be determined on the assumption that

(a) any subdivision or consolidation of shares of the capital stock of the corporation,

(b) any reorganization of share capital of the corporation, and

(c) any stock dividend of the corporation occurring after the agreement was made and before the share was acquired had taken place immediately before the agreement was made.

(5) Subsections (1) and (4) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years, except that, in the application of paragraph 110(1)(d) of the said Act, as enacted by subsection (1), with respect to shares acquired or rights in respect of shares transferred or otherwise disposed of before 1990, the reference therein to "1/4" shall be read as a reference to "1/3".

(6) Subsection (2) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

(7) Subsection (3) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

79. (1) Subsection 110.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) une indemnité reçue aux termes d'une loi fédérale ou provinciale sur les accidents du travail pour blessure, invalidité ou décès, à l'exception d'une indemnité qu'une personne reçoit à titre d'employeur ou d'ancien employeur de la personne pour laquelle une indemnité pour blessure, invalidité ou décès a été payée;

(3) L'alinéa 110(1)i) de la même loi est abrogé.

(4) L'article 110 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1.4), de ce qui suit :

(1.5) Pour l'application du sous-alinéa (1)d)(iii), la juste valeur marchande d'une action du capital-actions d'une corporation au moment de la conclusion d'une convention visant l'action est déterminée selon l'hypothèse que les événements suivants, survenus après la conclusion de la convention et avant l'acquisition de l'action, se sont produits immédiatement avant la conclusion de la convention :

a) la subdivision ou la consolidation des actions du capital-actions de la corporation;

b) la réorganisation du capital-actions de la corporation;

c) le versement d'un dividende en actions de la corporation.

(5) Les paragraphes (1) et (4) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes. Toutefois, pour l'application de l'alinéa 110(1)d) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), aux actions acquises ou aux droits, afférents à des actions, transférés ou ayant autrement fait l'objet d'une disposition avant 1990, la fraction « 1/4 », à cet alinéa, est remplacée par la fraction « 1/3 ».

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

79. (1) Le paragraphe 110.1(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Value of share
under stock
option

Valeur d'une
action dans le
cadre d'une
option d'achat

Deduction for
gifts

110.1 (1) For the purpose of computing the taxable income of a corporation for a taxation year, there may be deducted such of the following amounts as are applicable:

Charitable gifts

(a) the total of all amounts each of which is the fair market value of a gift made by the corporation in the year (or in any of the 5 immediately preceding taxation years to the extent that the amount thereof was not deducted in computing its taxable income for any preceding taxation year) to

- (i) a registered charity,
- (ii) a registered Canadian amateur athletic association,
- (iii) a housing corporation resident in Canada and exempt from tax under this Part by reason of paragraph 149(1)(i),
- (iv) a Canadian municipality,
- (v) the United Nations or an agency thereof,
- (vi) a university outside Canada that is prescribed to be a university the student body of which ordinarily includes students from Canada, or
- (vii) a charitable organization outside Canada to which Her Majesty in right of Canada has made a gift during the corporation's taxation year or the 12 months immediately preceding that taxation year,

not exceeding 20% of its income for the year computed without reference to subsection 137(2);

Gifts to Her
Majesty

(b) the total of all amounts each of which is the fair market value of a gift made by the corporation in the year (or in any of the 5 immediately preceding taxation years to the extent that the amount thereof was not deducted in computing its taxable income for any preceding taxation year) to Her Majesty in right of Canada or a province, not exceeding the amount remaining, if any, after the amount deducted for the year under paragraph (a) by the corporation is deducted in computing its taxable income for the year; and

Gifts to
institutions

(c) the total of all amounts each of which is the fair market value of a gift (other

110.1 (1) Les montants suivants sont déductibles dans le calcul du revenu imposable d'une corporation pour une année d'imposition :

Déductions
pour dons
applicables aux
personnes
morales

Dons de charité

a) le total, sans dépasser 20 % du revenu de la corporation pour l'année — calculé sans le paragraphe 137(2) —, des montants dont chacun représente la juste valeur marchande d'un don que la corporation a fait au cours de l'année, ou au cours d'une des cinq années d'imposition précédentes dans la mesure où il n'a pas déjà été déduit dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition antérieure :

- (i) à un organisme de charité enregistré,
- (ii) à une association canadienne enregistrée de sport amateur,
- (iii) à une corporation d'habitation résidant au Canada et exonérée, par application de l'alinéa 149(1)i), de l'impôt payable en vertu de la présente partie,
- (iv) à une municipalité du Canada,
- (v) à l'Organisation des Nations Unies ou à une organisation qui lui est reliée,
- (vi) à une université située à l'étranger, visée par règlement, qui compte d'ordinaire, parmi ses étudiants, des étudiants venant du Canada,

(vii) à une œuvre de charité située à l'étranger à laquelle Sa Majesté du chef du Canada a fait un don au cours de l'année d'imposition de la corporation ou au cours des douze mois précédant cette année;

b) le total des montants dont chacun représente la juste valeur marchande d'un don que la corporation a fait au cours de l'année, ou au cours d'une des cinq années d'imposition précédentes dans la mesure où il n'a pas déjà été déduit dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition antérieure, à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, sans dépasser le montant éventuel qui reste après qu'un montant est déduit par la corporation pour l'année en application de

Dons à l'État

than a gift in respect of which an amount is or was deducted under paragraph (a) or (b)) of an object that the Canadian Cultural Property Export Review Board has determined meets the criteria set out in paragraphs 29(3)(b) and (c) of the *Cultural Property Export and Import Act*, which gift was made by the corporation in the year (or in any of the 5 immediately preceding taxation years to the extent that the amount thereof was not deducted in computing its taxable income for any preceding taxation year) to an institution or a public authority in Canada that was, at the time the gift was made, designated under subsection 32(2) of that Act either generally or for a specified purpose related to that object, not exceeding the amount remaining, if any, after the amounts deducted for the year under paragraphs (a) and (b) by the corporation are deducted in computing its taxable income for the year.

(2) Subsection (1) is applicable after December 11, 1988.

80. (1) Subparagraph 110.4(8)(b)(ii) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) the amount determined under subparagraph (a)(i) for the year, in any other case; and

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

81. (1) The definition "interest in a family farm partnership" in subsection 110.6(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

l'alinéa a) dans le calcul de son revenu imposable pour l'année;

c) le total des montants dont chacun représente la juste valeur marchande d'un don — à l'exclusion de celui pour lequel un montant est déduit en application de l'alinéa a) ou b) — d'un objet qui, selon la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, est conforme aux critères d'intérêt et d'importance énoncés au paragraphe 29(3) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, lequel don a été fait par la corporation au cours de l'année, ou au cours d'une des cinq années d'imposition précédentes dans la mesure où il n'a pas été déduit dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition antérieure, à un établissement ou une administration au Canada qui, au moment du don, était désigné, en application du paragraphe 32(2) de cette loi, à des fins générales ou à une fin particulière liée à l'objet, sans dépasser le montant éventuel qui reste après que les montants que la corporation a déduits pour l'année en application des alinéas a) et b) sont déduits dans le calcul de son revenu imposable pour l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 11 décembre 1988.

80. (1) L'alinéa 110.4(8)b) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) à la fin de l'année d'imposition antérieure à 1998 au cours de laquelle il est décédé, est nul si l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour l'année est calculé en application de l'article 119 ou est égal, sinon, au montant déterminé selon le sous-alinéa a)(i) pour l'année;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

81. (1) La définition de « participation dans une société agricole familiale », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

Dons d'objets culturels à des administrations

“interest in a family farm partnership”
« participation dans une société agricole familiale »

“interest in a family farm partnership” of an individual (other than a trust that is not a personal trust) at any time means an interest owned by the individual at that time in a partnership where,

(a) throughout any 24-month period ending before that time, more than 50% of the fair market value of the property of the partnership was attributable to property used by

- (i) the partnership,
- (ii) the individual,
- (iii) where the individual is a personal trust, a beneficiary of the trust,
- (iv) a spouse, child or parent of a person referred to in subparagraph (ii) or (iii), or
- (v) a corporation a share of the capital stock of which was a share of the capital stock of a family farm corporation of an individual referred to in subparagraph (ii), (iii) or (iv)

principally in the course of carrying on the business of farming in Canada in which any individual referred to in subparagraph (ii), (iii) or (iv) was actively engaged on a regular and continuous basis, and

(b) at that time, all or substantially all of the fair market value of the property of the partnership was attributable to property that has been used principally in the course of carrying on the business of farming in Canada by the partnership or a person referred to in paragraph (a);

(2) Paragraphs (a) and (b) of the definition “investment expense” in subsection 110.6(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) the aggregate of all amounts each of which is an amount deducted in computing the individual's income for the year from property (except to the extent that the amount was otherwise taken into account in computing the individual's investment expense or investment income for the year) other than any such amount deducted under

« participation dans une société agricole familiale » Participation dans une société dont un particulier, à l'exception d'une fiducie qui n'est pas une fiducie personnelle, est propriétaire à un moment donné dans le cas où, à la fois :

a) tout au long de la période de 24 mois se terminant avant ce moment, plus de 50 % de la juste valeur marchande des biens de la société est imputable à des biens utilisés par l'une des personnes ou sociétés suivantes, principalement dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada dans laquelle une personne visée au sous-alinéa (ii), (iii) ou (iv) prend une part active de façon régulière et continue :

- (i) la société,
- (ii) le particulier,
- (iii) si le particulier est une fiducie personnelle, un bénéficiaire de celle-ci,
- (iv) le conjoint, un enfant, le père ou la mère d'une personne visée au sous-alinéa (ii) ou (iii),
- (v) une corporation dont une action du capital-actions est une action du capital-actions d'une corporation agricole familiale d'une personne visée au sous-alinéa (ii), (iii) ou (iv);

b) à ce moment, la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande des biens de la société est imputable à des biens utilisés principalement dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada par la société ou une personne visée à l'alinéa a).

(2) Les alinéas a) et b) de la définition de « frais de placement », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) le total des montants déduits dans le calcul du revenu du particulier pour l'année tiré de biens (sauf dans la mesure où ces montants entrent par ailleurs dans le calcul de ses frais de placement ou de son revenu de placements pour l'année), à l'exception de ceux déduits, selon le cas :

« participation dans une société agricole familiale »
“interest in a family farm partnership”

(i) paragraph 20(1)(c), (d), (e), (e.1) or (k) in respect of borrowed money that was used by the individual, or that was used to acquire property that was used by the individual,

(A) to make a payment as consideration for an income-averaging annuity contract,

(B) to pay a premium under a registered retirement savings plan, or

(C) to make a contribution to a registered pension plan or a deferred profit sharing plan, or

(ii) paragraph 20(1)(j) or subsection 65(1), 66(4), 66.1(3), 66.2(2) or 66.4(2),

(b) the aggregate of

(i) all amounts each of which is an amount deducted under paragraph 20(1)(c), (d), (e), (e.1), (f), (k) or (bb) in computing the individual's income for the year from a partnership of which the individual was a specified member in the fiscal period of the partnership ending in the year, and

(ii) all amounts deducted under subparagraph 20(1)(e)(vi) in computing the individual's income for the year in respect of an expense incurred by a partnership of which the individual was a specified member in the fiscal period of the partnership ending immediately before it ceased to exist,

(3) Subparagraph (c)(i) of the definition "investment expense" in subsection 110.6(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) all amounts (other than allowable capital losses) deducted in computing the individual's income for the year in respect of the individual's share of the amount of any loss of a partnership of which the individual was a specified member in the fiscal period of the partnership ending in the year, and

(4) All that portion of paragraph (e) of the definition "investment expense" in subsec-

(i) en application de l'alinéa 20(1)c), d), e), e.1) ou k) relativement à de l'argent emprunté et que le particulier a soit utilisé pour l'une des fins suivantes, soit utilisé pour acquérir des biens qu'il a utilisés à ces fins :

(A) faire un paiement en contrepartie d'un contrat de rente à versements invariables,

(B) verser une prime dans le cadre d'un régime enregistré d'épargne-retraite,

(C) cotiser à un régime de pension agréé ou à un régime de participation différée aux bénéfices,

(ii) en application de l'alinéa 20(1)j) ou des paragraphes 65(1), 66(4), 66.1(3), 66.2(2) et 66.4(2);

b) le total des montants suivants :

(i) les montants déduits en application des alinéas 20(1)c), d), e), e.1), f), k) et bb) dans le calcul du revenu du particulier pour l'année provenant d'une société dont il est un associé déterminé au cours de l'exercice financier de la société se terminant pendant l'année,

(ii) les montants déduits en application du sous-alinéa 20(1)e)(vi) dans le calcul du revenu du particulier pour l'année au titre des frais engagés par une société dont le particulier est un associé déterminé au cours de l'exercice financier de la société se terminant immédiatement avant qu'elle ait cessé d'exister;

(3) Le sous-alinéa c)(i) de la définition de « frais de placement », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) des montants (sauf les pertes en capital déductibles) déduits dans le calcul du revenu du particulier pour l'année comme sa part sur les pertes subies par une société dont il est un associé déterminé au cours de l'exercice financier de celle-ci se terminant pendant l'année,

(4) L'alinéa e) de la définition de « frais de placement », au paragraphe 110.6(1) de la

tion 110.6(1) of the English version of the said Act following subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

owned by the individual or by a partnership of which the individual was a member, other than a partnership of which the individual was a specified member in the fiscal period of the partnership ending in the year;

(5) The definition "investment income" in subsection 110.6(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"investment income" of an individual for a taxation year means the total of

(a) all amounts included in computing the individual's income for the year from property (other than an amount included under subsection 15(2) or paragraph 56(1)(d) or (d.1)), including, for greater certainty, any amount so included under subsection 13(1) in respect of a property any income from which would be income from property (except to the extent that the amount was otherwise taken into account in computing the individual's investment income or investment expense for the year),

(b) all amounts (other than taxable capital gains) included in computing the individual's income for the year in respect of the individual's share of the income of a partnership of which the individual was a specified member in the fiscal period of the partnership ending in the year, including, for greater certainty, the individual's share of all amounts included under subsection 13(1) in computing the income of the partnership,

version française de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) le total des pertes subies par le particulier pour l'année résultant de biens ou de la location de biens locatifs — au sens du paragraphe 1100(14) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* — ou de biens visés à la catégorie 31 ou 32 de l'annexe II du même règlement, appartenant au particulier ou à une société dont il est un associé, à l'exclusion d'une société dont il est un associé déterminé au cours de l'exercice financier de la société se terminant pendant l'année.

(5) La définition de « revenu de placements », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« revenu de placements » Le total des montants suivants applicable à un particulier pour une année d'imposition :

« revenu de placements »
"investment income"

a) les montants inclus dans le calcul du revenu du particulier pour l'année tiré de biens (sauf ceux inclus en application du paragraphe 15(2) ou des alinéas 56(1)d) ou d.1)), y compris tout montant inclus en application du paragraphe 13(1) au titre de biens dont le revenu constituerait un revenu de biens, sauf dans la mesure où ces montants entrent par ailleurs dans le calcul de son revenu de placements ou de ses frais de placement pour l'année;

b) les montants (sauf les gains en capital imposables) inclus dans le calcul du revenu du particulier pour l'année comme sa part sur le revenu d'une société dont il est un associé déterminé au cours de l'exercice financier de la société se terminant pendant l'année, y compris sa part sur les montants inclus, en application du paragraphe 13(1), dans le calcul du revenu de la société;

c) 50 % du total des montants inclus dans le calcul du revenu du particulier pour l'année en application du paragraphe 59(3.2);

"investment income"
« revenu de placements »

(c) 50% of all amounts included in computing the individual's income for the year under subsection 59(3.2), and

(d) all amounts each of which is the amount of the individual's income for the year from

(i) a property, or

(ii) renting or leasing a rental property (within the meaning assigned by subsection 1100(14) of the *Income Tax Regulations*) or a property described in Class 31 or 32 of Schedule II to the *Income Tax Regulations*

owned by the individual or by a partnership of which the individual was a member (other than a partnership of which the individual was a specified member in the fiscal period of the partnership ending in the year), including, for greater certainty, any amount included under subsection 13(1) in computing the individual's income for the year in respect of a rental property of the individual or the partnership or in respect of a property any income from which would be income from property, and

(e) the amount, if any, by which

(i) the total of all amounts (other than amounts in respect of income-averaging annuity contracts or annuity contracts purchased pursuant to deferred profit sharing plans or pursuant to plans referred to in subsection 147(15) as revoked plans) included under paragraph 56(1)(d) or (d.1) in computing the individual's income for the year

exceeds

(ii) the total of all amounts deducted under paragraph 60(a) in computing the individual's income for the year;

(6) All that portion of paragraph (a) of the definition "qualified farm property" in subsection 110.6(1) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

d) les montants dont chacun représente le revenu du particulier pour l'année tiré de biens ou de la location de biens locatifs — au sens du paragraphe 1100(14) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* — ou de biens visés à la catégorie 31 ou 32 de l'annexe II du même règlement, appartenant au particulier ou à une société dont il est un associé (à l'exclusion d'une société dont il est un associé déterminé au cours de l'exercice financier de la société se terminant pendant l'année), y compris tout montant inclus, en application du paragraphe 13(1), dans le calcul du revenu du particulier pour l'année au titre de biens locatifs du particulier ou de la société ou de biens dont le revenu constituerait un revenu de biens;

e) l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des montants (sauf ceux relatifs à des contrats de rente à versements invariables ou des contrats de rente achetés en conformité avec des régimes de participation différée aux bénéfices ou des régimes appelés « régimes dont l'agrément est retiré » au paragraphe 147(15)) inclus en application de l'alinéa 56(1)d) ou d.1) dans le calcul du revenu du particulier pour l'année,

(ii) le total des montants déduits en application de l'alinéa 60a) dans le calcul du revenu du particulier pour l'année.

(6) Le passage de l'alinéa a) de la définition de « bien agricole admissible », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(a) real property that has been used by

a) un bien immeuble qui a été utilisé dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada :

(7) All that portion of paragraph (a) of the definition "qualified farm property" in subsection 110.6(1) of the said Act following subparagraph (v) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(7) Le passage de l'alinéa a) de la définition de « bien agricole admissible », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, qui suit le sous-alinéa (v) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

in the course of carrying on the business of farming in Canada and, for the purposes of this paragraph, property will not be considered to have been used in the course of carrying on the business of farming in Canada unless

pour l'application du présent alinéa, un bien immeuble n'est considéré comme utilisé dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada que si, selon le cas :

(vi) the property or property for which the property was substituted (in this subparagraph referred to as "the property") was owned by a person who was the individual or a person referred to in subparagraph (ii) or (iii), by a personal trust from which the individual acquired the property or by a partnership referred to in subparagraph (v) throughout the period of at least 24 months immediately preceding that time and

(vi) le bien ou un bien qui lui est substitué est la propriété d'une personne qui était le particulier ou la personne visée au sous-alinéa (ii) ou (iii), d'une fiducie personnelle de laquelle le particulier a acquis le bien ou le bien substitué ou d'une société visée au sous-alinéa (v) tout au long de la période d'au moins 24 mois précédant ce moment si, selon le cas :

(A) in at least 2 years while the property was so owned the gross revenue of such a person, or of a personal trust from which the individual acquired the property, from the farming business carried on in Canada in which the property was principally used and in which such a person or, where the individual is a personal trust, a beneficiary of the trust was actively engaged on a regular and continuous basis exceeded the income of the person from all other sources for the year, or

(A) pendant au moins deux ans, pendant lesquelles le bien ou le bien substitué était ainsi la propriété d'une telle personne, de cette fiducie ou de cette société, le revenu brut d'une telle personne ou d'une fiducie personnelle de laquelle le particulier a acquis le bien ou le bien substitué tiré de l'entreprise agricole exploitée au Canada dans le cadre de laquelle le bien ou le bien substitué était utilisé principalement et dans laquelle une telle personne ou, si celle-ci est une fiducie personnelle, un bénéficiaire de la fiducie prenait une part active de façon régulière et continue dépassait le revenu de la personne provenant de toutes les autres sources pour l'année,

(B) the property was used by a corporation referred to in subparagraph (iv) or a partnership referred to in subparagraph (v) principally in the course of carrying on the business of farming in Canada throughout a period of at least 24 months during which time an individual referred to in any of subparagraphs (i) to (iii) was actively

(B) le bien ou le bien substitué était utilisé par une corporation ou une société visées respectivement aux sous-alinéas (iv) et (v) principalement dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada tout au long d'une période d'au moins 24 mois pendant

engaged on a regular and continuous basis in the farming business in which the property was used, or (vii) where the property is a property last acquired by the individual or partnership before June 18, 1987, or after June 17, 1987 pursuant to an agreement in writing entered into before that date, the property or property for which the property was substituted (in this subparagraph referred to as "the property") was used by a person or partnership referred to in any of subparagraphs (i) to (v) or by a personal trust from which the individual acquired the property principally in the course of carrying on the business of farming in Canada

(A) in the year the property was disposed of by the individual, or

(B) in at least 5 years during which the property was owned by an individual referred to in any of subparagraphs (i) to (iii), by a personal trust from which the individual acquired the property or by a partnership referred to in subparagraph (v),

(8) Paragraph (d) of the definition "qualified farm property" in subsection 110.6(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) an eligible capital property used by a person or partnership referred to in any of subparagraphs (a)(i) to (v), or by a personal trust from which the individual acquired the property, in the course of carrying on the business of farming in Canada and, for the purpose of this paragraph, eligible capital property

(i) will not be considered to have been used in the course of carrying on the business of farming in Canada unless the conditions set out in subparagraph (a)(vi) or (vii), as the case may be, are met, and

laquelle un particulier visé à l'un des sous-alinéas (i) à (iii) prenait une part active de façon régulière et continue à l'entreprise agricole dans laquelle le bien ou le bien substitué était utilisé,

(vii) dans le cas où le particulier ou la société a acquis le bien pour la dernière fois avant le 18 juin 1987, ou après le 17 juin 1987 conformément à une convention écrite conclue avant cette date, le bien ou un bien qui lui est substitué était utilisé par une personne ou une société visée à l'un des sous-alinéas (i) à (v) ou par une fiducie personnelle de laquelle le particulier a acquis le bien ou le bien substitué principalement dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada :

(A) soit au cours de l'année où le particulier dispose du bien ou du bien substitué,

(B) soit pendant au moins cinq années, pendant lesquelles le bien ou le bien substitué est la propriété d'un particulier visé à l'un des sous-alinéas (i) à (iii), d'une fiducie personnelle de laquelle le particulier a acquis le bien ou le bien substitué ou d'une société visée au sous-alinéa (v);

(8) L'alinéa d) de la définition de « bien agricole admissible », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) un bien en immobilisation admissible utilisé par une personne ou société visée à l'un des sous-alinéas a)(i) à (v), ou par une fiducie personnelle de laquelle le particulier a acquis le bien, dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise agricole au Canada; pour l'application du présent alinéa, un bien en immobilisation admissible doit répondre aux conditions suivantes :

(i) il n'est considéré comme ainsi utilisé que si les conditions visées au sous-alinéa a)(vi) ou (vii) sont remplies,

(ii) shall be deemed to include capital property to which paragraph 70(5.1)(b) or 73(3)(d.1) applies;

(ii) il est réputé comprendre des biens en immobilisation auxquels l'alinéa 70(5.1)b) ou 73(3)d.1) s'applique.

(9) Subparagraphs (c)(i) and (ii) of the definition "qualified small business corporation share" in subsection 110.6(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(9) Les sous-alinéas c)(i) et (ii) de la définition d'« action admissible de petite entreprise », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(i) assets used principally in an active business carried on primarily in Canada by the corporation or by a corporation related to it,

(i) des éléments utilisés principalement dans une entreprise que la corporation ou une corporation qui lui est liée exploite activement, principalement au Canada,

(ii) shares of the capital stock or indebtedness of one or more other corporations that were connected (within the meaning of subsection 186(4) on the assumption that each of the other corporations was a "payer corporation" within the meaning of that subsection) with the corporation where

(ii) des actions du capital-actions ou des dettes d'une ou plusieurs autres corporations rattachées à la corporation — au sens du paragraphe 186(4), selon l'hypothèse que chacune de ces autres corporations est une corporation payante au sens du même paragraphe — dans le cas où, à la fois :

(A) throughout that part of the 24 months immediately preceding the determination time that ends at the time the corporation acquired such a share or indebtedness, the share or indebtedness was not owned by anyone other than the corporation, a person or partnership related to the corporation or a person or partnership related to such a person or partnership, and

(A) tout au long de la partie de la période de 24 mois qui précède le moment donné se terminant au moment où la corporation a acquis ces actions ou ces dettes, nul autre que la corporation, qu'une personne ou société qui lui est liée ou qu'une personne ou société liée à une telle personne ou société n'en est propriétaire,

(B) throughout that part of the 24 months immediately preceding the determination time while such a share or indebtedness was owned by the corporation, a person or partnership related to the corporation or a person or partnership related to such a person or partnership, it was a share or indebtedness of a Canadian-controlled private corporation more than 50% of the fair market value of the assets of which was attributable to assets described in subparagraph (iii), or

(B) tout au long de la partie de la période de 24 mois qui précède le moment donné, où ces actions ou ces dettes sont la propriété de la corporation, d'une personne ou société qui lui est liée ou d'une personne ou société liée à une telle personne ou société, il s'agit d'actions ou de dettes de corporations privées dont le contrôle est canadien et dont plus de 50 % de la juste valeur marchande de l'actif est attribuable à des éléments visés au sous-alinéa (i) ou au présent sous-alinéa;

(10) Paragraphs (d) to (f) of the definition "qualified small business corporation share" in subsection 110.6(1) of the said Act

(10) Les alinéas d) à f) de la définition d'« action admissible de petite entreprise », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

are repealed and the following substituted therefor:

(d) where, for any particular period of time in the 24-month period ending at the determination time, all or substantially all of the fair market value of the assets of a particular corporation that is the corporation or another corporation that was connected with the corporation cannot be attributed to assets described in subparagraph (c)(i), shares or indebtedness of corporations described in clause (c)(ii)(B), or any combination thereof, the reference in clause (c)(ii)(B) to "more than 50%" shall, for the particular period of time, be read as a reference to "all or substantially all" in respect of each other corporation that was connected with the particular corporation and, for the purposes of this paragraph, a corporation is connected with another corporation only where

(i) the corporation is connected (within the meaning of subsection 186(4) on the assumption that the corporation was a "payer corporation" within the meaning of that subsection) with the other corporation, and

(ii) the other corporation owns shares of the capital stock of the corporation and, for the purposes of this subparagraph, the other corporation shall be deemed to own the shares of the capital stock of any corporation that are owned by a corporation any shares of the capital stock of which are owned or are deemed by this subparagraph to be owned by the other corporation,

(e) where, at any time in the 24-month period ending at the determination time, the share was substituted for another share, the share shall be considered to have met the requirements of this definition only where the other share

(i) was not owned by any person or partnership other than a person or partnership described in paragraph (b) throughout the period commencing 24 months before the determina-

d) dans le cas où, pour une période donnée comprise dans la période de 24 mois se terminant au moment donné, la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande de l'actif d'une corporation donnée qui est la corporation ou une autre corporation rattachée à celle-ci n'est attribuable ni à des éléments visés au sous-alinéa c)(i), ni à des actions ou dettes de corporations visées à la division c)(ii)(B), ni à une combinaison de tels éléments, actions ou dettes, le passage « plus de 50 % », à cette division, est remplacé, pour cette période donnée, par le passage « la totalité, ou presque, » quant à chacune des autres corporations rattachées à la corporation donnée; pour l'application du présent alinéa, une corporation n'est rattachée à une autre que si, à la fois :

(i) elle y est rattachée, au sens du paragraphe 186(4), selon l'hypothèse qu'elle est une corporation payante au sens du même paragraphe,

(ii) l'autre corporation est propriétaire d'actions du capital-actions de la corporation et est réputée, pour l'application du présent sous-alinéa, propriétaire des actions du capital-actions d'une corporation quelconque qui sont la propriété d'une corporation dont les actions du capital-actions sont la propriété de l'autre corporation ou sont réputées l'être en application du présent sous-alinéa;

e) l'action qui, au cours de la période de 24 mois se terminant au moment donné, remplace une autre action n'est censée remplir les conditions de la présente définition que si l'autre action, à la fois :

(i) n'est la propriété de nul autre qu'une personne ou société visée à l'alinéa b) tout au long de la période commençant 24 mois avant le moment donné et se terminant au moment du remplacement,

(ii) est une action du capital-actions d'une corporation visée à l'alinéa c)

tion time and ending at the time of substitution, and

(ii) was a share of the capital stock of a corporation described in paragraph (c) throughout that part of the period referred to in subparagraph (i) during which such share was owned by a person or partnership described in paragraph (b), and

(f) where, at any time in the 24-month period ending at the determination time, a share referred to in subparagraph (c)(ii) was substituted for another share, that share shall be considered to have met the requirements of subparagraph (c)(ii) only where the other share

(i) was not owned by any person or partnership other than a person or partnership described in clause (c)(ii)(A) throughout the period commencing 24 months before the determination time and ending at the time of substitution, and

(ii) was a share of the capital stock of a corporation described in paragraph (c) throughout that part of the period referred to in subparagraph (i) during which such share was owned by a person or partnership described in clause (c)(ii)(A);

(11) The definition "share of the capital stock of a family farm corporation" in subsection 110.6(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"share of the capital stock of a family farm corporation" of an individual (other than a trust that is not a personal trust) at any time means a share of the capital stock of a corporation owned by the individual at that time where

(a) throughout any 24-month period ending before that time, more than 50% of the fair market value of the property owned by the corporation was attributable to

- (i) property used by
 - (A) the corporation,
 - (B) the individual,

tout au long de la partie de la période visée au sous-alinéa (i) au cours de laquelle une telle action est la propriété d'une personne ou société visée à l'alinéa b);

f) l'action visée au sous-alinéa c)(ii) qui, au cours de la période de 24 mois se terminant au moment donné, remplace une autre action n'est censée remplir les conditions de ce sous-alinéa que si l'autre action, à la fois :

(i) n'est la propriété de nul autre qu'une personne ou société visée à la division c)(ii)(A) tout au long de la période commençant 24 mois avant le moment donné et se terminant au moment du remplacement,

(ii) est une action du capital-actions d'une corporation visée à l'alinéa c) tout au long de la partie de la période visée au sous-alinéa (i) au cours de laquelle une telle action est la propriété d'une personne ou société visée à la division c)(ii)(A).

(11) La définition d'« action du capital-actions d'une corporation agricole familiale », au paragraphe 110.6(1) de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« action du capital-actions d'une corporation agricole familiale » Action du capital-actions d'une corporation dont un particulier, à l'exception d'une fiducie qui n'est pas une fiducie personnelle, est propriétaire à un moment donné si les conditions suivantes sont réunies :

a) tout au long d'une période de 24 mois se terminant avant ce moment, plus de 50 % de la juste valeur marchande des biens dont la corporation est propriétaire est imputable :

- (i) soit à des biens utilisés par l'une des personnes ou sociétés suivantes principalement dans le cadre de l'ex-

"share of the capital stock of a family farm corporation"
« action du capital-actions d'une corporation agricole familiale »

« action du capital-actions d'une corporation agricole familiale »
"share of the capital stock of a family farm corporation"

(C) where the individual is a personal trust, a beneficiary of the trust,

(D) a spouse, child or parent of an individual referred to in clause (B) or (C), or

(E) a partnership, an interest in which was an interest in a family farm partnership of an individual referred to in clause (B), (C) or (D),

principally in the course of carrying on the business of farming in Canada in which any individual referred to in clause (B), (C) or (D) was actively engaged on a regular and continuous basis,

(ii) shares of the capital stock or indebtedness of one or more corporations all or substantially all of the fair market value of the property of which was attributable to property described in subparagraph (iii), or

(iii) properties described in either subparagraph (i) or (ii), and

(b) at that time, all or substantially all of the fair market value of the property owned by the corporation was attributable to

(i) property that has been used principally in the course of carrying on the business of farming in Canada by the corporation or a person or partnership referred to in subparagraph (a)(i),

(ii) shares of the capital stock or indebtedness of one or more corporations all or substantially all of the fair market value of the property of which was attributable to property described in subparagraph (iii), or

(iii) properties described in either subparagraph (i) or (ii).

(12) Paragraph 110.6(14)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) a personal trust shall be deemed

(i) to be related to a person or partnership for any period throughout which

exploitation d'une entreprise agricole au Canada dans laquelle un particulier visé à la division (B), (C) ou (D) prend une part active de façon régulière et continue :

(A) la corporation,

(B) le particulier,

(C) si le particulier est une fiducie personnelle, un bénéficiaire de celle-ci,

(D) le conjoint, un enfant, le père ou la mère d'un particulier visé à la division (B) ou (C),

(E) une société dont une participation est une participation dans une société agricole familiale d'un particulier visé à la division (B), (C) ou (D),

(ii) soit à des actions du capital-actions ou des dettes d'une ou plusieurs corporations dont la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande des biens est imputable à des biens visés au sous-alinéa (iii),

(iii) soit à des biens visés à l'un ou l'autre des sous-alinéas (i) ou (ii);

b) à ce moment, la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande des biens dont la corporation est propriétaire est imputable :

(i) soit à des biens qui ont été utilisés principalement dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise agricole au Canada par la corporation ou par une personne ou société visée au sous-alinéa a)(i),

(ii) soit à des actions du capital-actions ou des dettes d'une ou plusieurs corporations dont la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande des biens est imputable à des biens visés au sous-alinéa (iii),

(iii) soit à des biens visés à l'un ou l'autre des sous-alinéas (i) ou (ii).

(12) L'alinéa 110.6(14)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) une fiducie personnelle est réputée, à la fois :

the person or partnership was a beneficiary of the trust, and

(ii) in respect of shares of the capital stock of a corporation, to be related to the person from whom it acquired those shares where, at the time the trust disposed of the shares, all of the beneficiaries (other than registered charities) of the trust were related to that person or would have been so related if that person were living at that time;

(13) Subsection 110.6(14) of the said Act is further amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (e) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (f) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(g) where, immediately before the death of an individual, or, in the case of a deemed transfer under subsection 248(23), immediately before the time that is immediately before the death of an individual, a share would, but for paragraph (a) of the definition “qualified small business corporation share” in subsection (1), be a qualified small business corporation share of the individual, the share shall be deemed to be a qualified small business corporation share of the individual if it was a qualified small business corporation share of the individual at any time in the 12-month period immediately preceding the death of the individual.

(14) Section 110.6 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(15) For the purposes of the definitions “qualified small business corporation share” and “share of the capital stock of a family farm corporation” in subsection (1) and the definition “small business corporation” in subsection 248(1), where a person (in this subsection referred to as the “insured”), whose life was insured under an insurance policy owned by a particular corporation, owned shares of the capital stock (in this subsection referred to as the “subject shares”) of the particular corporation, any

(i) être liée à une personne ou société pendant chaque période tout au long de laquelle cette personne ou société est bénéficiaire de la fiducie,

(ii) en ce qui concerne les actions du capital-actions d'une corporation, être liée à la personne de laquelle elle a acquis ces actions si, au moment où la fiducie a disposé des actions, l'ensemble de ses bénéficiaires (sauf les organismes de charité enregistrés) étaient liés à cette personne ou l'auraient été si celle-ci avait été vivante à ce moment;

(13) Le paragraphe 110.6(14) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

g) l'action qui, immédiatement avant le décès d'un particulier ou, dans le cas d'un transfert réputé visé au paragraphe 248(23), juste avant le moment qui est immédiatement avant le décès d'un particulier, aurait été une action admissible de petite entreprise du particulier sans l'alinéa a) de la définition de cette expression est réputée être une telle action du particulier si elle l'a été à un moment donné au cours de la période de douze mois précédant le décès du particulier.

(14) L'article 110.6 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(15) Pour l'application des définitions d'« action admissible de petite entreprise » et « action du capital-actions d'une corporation agricole familiale », au paragraphe (1), et de la définition de « corporation exploitant une petite entreprise » au paragraphe 248(1), dans le cas où la personne — appelée « assuré » au présent paragraphe — dont la vie est assurée aux termes d'une police d'assurance qui est la propriété d'une corporation donnée, est propriétaire d'actions données du capital-actions de la corporation donnée,

Life insurance
policy of
corporation

Police
d'assurance-vie
d'une
corporation

corporation connected with the particular corporation or with which the particular corporation is connected or any corporation connected with any such corporation or with which any such corporation is connected (within the meaning of subsection 186(4) on the assumption that the corporation referred to in this subsection was a payer corporation within the meaning of that subsection),

(a) the fair market value of the life insurance policy shall, at any time before the death of the insured, be deemed to be its cash surrender value (within the meaning assigned by paragraph 148(9)(b)) at that time; and

(b) the total fair market value of assets (other than assets described in subparagraph (c)(i), (ii) or (iii) of the definition "qualified small business corporation share" in subsection (1), subparagraph (b)(i), (ii) or (iii) of the definition "share of the capital stock of a family farm corporation" in subsection (1) or paragraph (a), (b) or (c) of the definition "small business corporation" in subsection 248(1), as the case may be) of any of those corporations that are

(i) the proceeds, the right to receive the proceeds or attributable to the proceeds of the life insurance policy of which the particular corporation was a beneficiary, and

(ii) used, directly or indirectly, within the 24-month period commencing at the time of the death of the insured or, where written application therefor is made by the particular corporation within that period, within such longer period as the Minister considers reasonable in the circumstances, to redeem, acquire or cancel the subject shares owned by the insured immediately before the death of the insured,

not in excess of the fair market value of the assets immediately after the death of the insured shall, until the later of

(iii) such redemption, acquisition or cancellation, and

d'une corporation rattachée à celle-ci ou à laquelle la corporation donnée est rattachée ou d'une corporation rattachée à une telle corporation ou à laquelle une telle corporation est rattachée, au sens du paragraphe 186(4), selon l'hypothèse que l'une de ces corporations est une corporation payante au sens de ce paragraphe :

a) la juste valeur marchande de la police d'assurance-vie est réputée correspondre, à un moment antérieur au décès de l'assuré, à la valeur de rachat, au sens de l'alinéa 148(9)b), de la police à ce moment;

b) la juste valeur marchande globale des éléments d'actif d'une de ces corporations — n'excédant pas la juste valeur marchande des éléments d'actif immédiatement après le décès de l'assuré et à l'exclusion des éléments d'actif visés aux sous-alinéas c)(i) et (ii) de la définition d'« action admissible de petite entreprise », aux sous-alinéas b)(i), (ii) et (iii) de la définition d'« action du capital-actions d'une corporation agricole familiale » ou aux alinéas a), b) et c) de la définition de « corporation exploitant une petite entreprise » — qui, à la fois :

(i) constituent le produit, le droit de recevoir le produit ou un montant attribuable au produit de la police d'assurance-vie dont la corporation donnée est bénéficiaire,

(ii) sont utilisés, directement ou indirectement, au cours de la période de 24 mois commençant au moment du décès de l'assuré ou au cours de toute période plus longue que le ministre estime raisonnable dans les circonstances après examen d'une demande écrite à cet effet présentée par la corporation donnée au cours de la période de 24 mois, afin de racheter, d'acquérir ou d'annuler les actions données dont l'assuré était propriétaire immédiatement avant son décès,

est réputée, jusqu'au dernier en date des jours suivants, ne pas dépasser la valeur de rachat, au sens de l'alinéa 148(9)b), de la police immédiatement avant le décès de l'assuré :

(iv) the date that is 60 days after the payment of the proceeds under the policy,

be deemed not to exceed the cash surrender value (within the meaning assigned by paragraph 148(9)(b)) of the policy immediately before the death of the insured.

(iii) le jour de ce rachat, de cette acquisition ou de cette annulation,

(iv) le soixantième jour suivant le paiement du produit dans le cadre de la police.

Personal trust

(16) For the purposes of the definition "qualified small business corporation share" in subsection (1) and of paragraph (14)(c), a personal trust shall be deemed to include a trust described in subsection 7(2).

(15) Subsections (1) to (8) and (11) to (13) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years, except that

(a) paragraph (a) of the definition "investment expense" in subsection 110.6(1) of the said Act, as enacted by subsection (2), and paragraph (e) of that definition, as amended by subsection (4), are not applicable before 1989 with respect to amounts deducted under paragraph 20(1)(a) of the said Act in respect of a certified production (within the meaning assigned by subsection 1104(2) of the *Income Tax Regulations*) of a taxpayer or a partnership that is property included in paragraph (n) in Class 12 of Schedule II to the *Income Tax Regulations*; and

(b) in its application to a taxpayer who so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1993,

(i) paragraph (a) of the definition "investment income" in subsection 110.6(1) of the said Act, as enacted by subsection (5), shall be read without reference to "subsection 15(2) or" in respect of the taxpayer's 1988 and 1989 taxation years, and

(ii) subparagraph (a)(ii) of the definition "investment expense" in subsection 110.6(1) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall, in respect of the taxpayer's 1988 and 1989 taxation years, be read as follows:

(ii) paragraph 20(1)(j), to the extent that the aggregate of all amounts

Fiducie personnelle

(16) La fiducie visée au paragraphe 7(2) est réputée être une fiducie personnelle pour l'application de la définition d'« action admissible de petite entreprise », au paragraphe (1), et de l'alinéa (14)c).

(15) Les paragraphes (1) à (8) et (11) à (13) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes. Toutefois :

a) les alinéas a) et e) de la définition de « frais de placement » au paragraphe 110.6(1) de la même loi, édictés respectivement par les paragraphes (2) et (4), ne s'appliquent pas avant 1989 en ce qui concerne les montants déduits en application de l'alinéa 20(1)a) de la même loi au titre d'une production portant visa, au sens du paragraphe 1104(2) du *Règlement de l'impôt sur le revenu*, d'un contribuable ou d'une société, qui est visée à l'alinéa n) de la catégorie 12 de l'annexe II du même règlement;

b) l'alinéa a) de la définition de « revenu de placement » au paragraphe 110.6(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (5), s'applique aux années d'imposition 1988 et 1989 d'un contribuable qui en a fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1993, sans la mention « du paragraphe 15(2) ou »;

c) le sous-alinéa a)(ii) de la définition de « frais de placement » au paragraphe 110.6(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), est remplacé, pour les années d'imposition 1988 et 1989 du contribuable, par ce qui suit pour son application à un contribuable qui en a fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1993 :

(ii) en application de l'alinéa 20(1)j), dans la mesure où le total des montants

deducted by the taxpayer in the year or a preceding taxation year ending after 1987 under that paragraph exceeds the aggregate of all amounts each of which is an amount that

(A) was included in the taxpayer's investment income for the taxpayer's 1988 or 1989 taxation year, and

(B) was included in the taxpayer's income for the taxpayer's 1988 or 1989 taxation year by reason of subsection 15(2),

or subsection 65(1), 66(4), 66.1(3), 66.2(2) or 66.4(2),

(16) Subsections (9) and (10) are applicable with respect to dispositions of shares occurring after June 17, 1987.

(17) Subsection (14) is applicable with respect to dispositions occurring after June 17, 1987, except that, with respect to dispositions occurring before July 13, 1990, the reference to "within the 24-month period commencing at the time of the death of the insured or, where written application therefor is made by the particular corporation within that period, within such longer period" in subparagraph 110.6(15)(b)(ii) of the said Act, as enacted by subsection (14), shall be read as a reference to "before July 13, 1991 or, where written application therefor is made by the particular corporation before that date, before such date".

82. (1) Section 110.7 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

110.7 (1) Where, throughout a period (in this section referred to as the "qualifying period") of not less than 6 consecutive months beginning or ending in a taxation year, a taxpayer who is an individual has resided in one or more particular areas each of which was a prescribed northern zone or prescribed intermediate zone for the year and has filed for the year a claim in prescribed form, there may be deducted in computing the taxpayer's taxable income for the year

déduits par le contribuable au cours de l'année ou d'une année d'imposition antérieure se terminant après 1987 en application de cet alinéa excède le total des montants dont chacun représente un montant :

(A) d'une part, inclus dans le revenu de placements du contribuable pour son année d'imposition 1988 ou 1989,

(B) d'autre part, inclus dans le revenu du contribuable pour son année d'imposition 1988 ou 1989 par l'effet du paragraphe 15(2),

ou des paragraphes 65(1), 66(4), 66.1(3), 66.2(2) et 66.4(2);

(16) Les paragraphes (9) et (10) s'appliquent aux dispositions d'actions effectuées après le 17 juin 1987.

(17) Le paragraphe (14) s'applique aux dispositions effectuées après le 17 juin 1987. Toutefois, en ce qui concerne les dispositions effectuées avant le 13 juillet 1990, les passages « au cours de la période de 24 mois commençant au moment du décès de l'assuré ou au cours de toute période plus longue » et « au cours de la période de 24 mois » au sous-alinéa 110.6(15)b(ii) de la même loi, édicté par le paragraphe (14), sont remplacés par les passages « avant le 13 juillet 1991 ou avant toute date » et « avant le 13 juillet 1991 » respectivement.

82. (1) L'article 110.7 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

110.7 (1) Le contribuable, étant un particulier, qui, tout au long d'une période (appelée « période admissible » au présent article) d'au moins six mois consécutifs commençant ou se terminant au cours d'une année d'imposition, réside dans une ou plusieurs régions — chacune étant, pour l'année, une zone nordique visée par règlement ou une zone intermédiaire visée par règlement — et qui en fait la demande pour l'année sur formulaire prescrit peut déduire les montants suivants dans le calcul de son revenu imposable pour l'année :

Residing in
prescribed zone

Habitants des
régions visées
par règlement

(a) the total of all amounts each of which is the product obtained by multiplying the specified percentage for a particular area for the year in which the taxpayer so resided by an amount received, or the value of a benefit received or enjoyed, in the year by the taxpayer in respect of the taxpayer's employment in the particular area by a person with whom the taxpayer was dealing at arm's length in respect of travelling expenses incurred by the taxpayer or another individual who was a member of the taxpayer's household during the part of the year in which the taxpayer resided in the particular area, to the extent that

(i) the amount received or the value of the benefit, as the case may be,

(A) does not exceed a prescribed amount in respect of the taxpayer for the period in the year in which the taxpayer resided in the particular area,

(B) is included and is not otherwise deducted in computing the taxpayer's income for the year or any other taxation year, and

(C) is not included in determining an amount deducted under subsection 118.2(1) for the year or any other taxation year, and

(ii) the travelling expenses were incurred in respect of trips made in the year by the taxpayer or another individual who was a member of the taxpayer's household during the part of the year in which the taxpayer resided in the particular area; and

(b) the lesser of

(i) 20% of the taxpayer's income for the year, and

(ii) the total of all amounts each of which is the product obtained by multiplying the specified percentage for a particular area for the year in which the taxpayer so resided by the total of

(A) \$7.50 multiplied by the number of days in the year included in the qualifying period in which the taxpayer resided in the particular area, and

a) le total des montants représentant chacun le produit de la multiplication du pourcentage déterminé applicable à la région pour l'année où le contribuable y réside par le montant que le contribuable reçoit, ou la valeur d'un avantage qu'il reçoit ou dont il a joui, au cours de l'année en rapport avec l'emploi qu'il exerce dans la région auprès d'une personne avec laquelle il n'a aucun lien de dépendance, au titre des frais de déplacement engagés par le contribuable ou par un autre particulier qui est membre de sa maisonnée pendant la partie de l'année au cours de laquelle le contribuable réside dans la région, dans la mesure où, à la fois :

(i) ce montant ou cette valeur répond aux conditions suivantes :

(A) il ne dépasse pas le montant prescrit à l'égard du contribuable pour la période de l'année au cours de laquelle il réside dans la région,

(B) il est inclus, et n'est pas par ailleurs déduit, dans le calcul du revenu du contribuable pour l'année ou pour une autre année d'imposition,

(C) il n'est pas inclus dans le calcul d'une déduction en application du paragraphe 118.2(1) pour l'année ou pour une autre année d'imposition,

(ii) les frais de déplacement concernent des voyages effectués au cours de l'année par le contribuable ou par un autre particulier qui est membre de sa maisonnée pendant la partie de l'année au cours de laquelle le contribuable réside dans la région;

b) le moins élevé des montants suivants :

(i) 20 % du revenu du contribuable pour l'année,

(ii) le total des montants représentant chacun le produit de la multiplication du pourcentage déterminé applicable à la région pour l'année où le contribuable y réside par le total des montants suivants :

(A) le produit de 7,50 \$ par le nombre de jours de l'année compris dans la période admissible où le contribuable réside dans la région,

(B) \$7.50 multiplied by the number of days in the year included in that portion of the qualifying period throughout which the taxpayer maintained and resided in a self-contained domestic establishment in the particular area (except any day included in computing a deduction claimed under this paragraph by another person who resided on that day in the establishment).

(B) le produit de 7,50 \$ par le nombre de jours de l'année compris dans la partie de la période admissible tout au long de laquelle le contribuable tient et habite un établissement domestique autonome dans la région (sauf les jours déjà comptés dans le calcul de la déduction que demande, en application du présent alinéa, une autre personne qui habite alors cet établissement).

Specified
percentage

(2) For the purposes of subsection (1), the specified percentage for a particular area for a taxation year is

- (a) where the area is a prescribed northern zone for the year, 100%; and
- (b) where the area is a prescribed intermediate zone for the year, 50%.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le pourcentage déterminé applicable à une région pour une année d'imposition s'établit comme suit :

- a) si la région est une zone nordique visée par règlement pour l'année, 100 %;
- b) si la région est une zone intermédiaire visée par règlement pour l'année, 50 %.

Pourcentage
déterminé

Restriction

(3) The total determined under paragraph (1)(a) for a taxpayer in respect of travelling expenses incurred in a taxation year in respect of an individual shall not be in respect of more than 2 trips made by the individual in the year, other than trips for the purpose of obtaining medical services that are not available in the locality in which the taxpayer resided.

(3) Le total calculé selon l'alinéa (1)a) à l'égard d'un contribuable relativement aux frais de déplacement engagés au cours d'une année d'imposition au titre d'un particulier ne peut viser plus de deux voyages effectués par le particulier au cours de l'année, autres que des voyages effectués afin d'obtenir des services médicaux qui ne sont pas dispensés dans la localité où le contribuable réside.

Restriction

Idem

(4) The amount determined under subparagraph (1)(b)(ii) for a particular area for a taxpayer for a taxation year shall not exceed the amount by which the amount otherwise determined under that subparagraph for that particular area for the year exceeds the value of, or an allowance in respect of expenses incurred by the taxpayer for, the taxpayer's board and lodging in the particular area that

(4) Le total déterminé selon le sous-alinéa (1)b)(ii) pour un contribuable pour une année d'imposition relativement à une région ne peut dépasser l'excédent du total déterminé par ailleurs selon ce sous-alinéa pour l'année relativement à la région sur la valeur de la pension et du logement du contribuable dans la région, ou l'allocation pour les frais qu'il supporte à cet égard, qui, à la fois :

Idem

- (a) would, but for subparagraph 6(6)(a)(i), be included in computing the taxpayer's income for the year; and
- (b) can reasonably be considered to be attributable to that portion of the qualifying period that is in the year and during which the taxpayer maintained a self-contained domestic establishment as the taxpayer's principal place of residence in an area other than a prescribed northern zone or a prescribed intermediate zone for the year.

- a) sans le sous-alinéa 6(6)a)(i), serait incluse dans le calcul de son revenu pour l'année;
- b) peut raisonnablement être considérée comme attribuable à la partie de la période admissible comprise dans l'année et pendant laquelle il tient un établissement domestique autonome comme résidence principale dans une région qui n'est, pour l'année, ni une zone nordique visée par règlement, ni une zone intermédiaire visée par règlement.

Idem

(5) Where on any day an individual resides in more than one particular area referred to in subsection (1), for the purposes of that subsection, the individual shall be deemed to reside in only one such area on that day.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years, except that

(a) for the 1988 to 1990 taxation years,

(i) paragraph 110.7(1)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

(b) subject to subsections (4) and (6), the total of all amounts each of which is the product obtained by multiplying the specified percentage for a particular area for the year in which the taxpayer so resided by the lesser of

(i) 20% of the taxpayer's income for the year, and

(ii) the total of

(A) \$450 multiplied by the quotient obtained when the number of days in the year included in that portion of the qualifying period throughout which the taxpayer maintained and resided in a self-contained domestic establishment in the particular area (except any day included in computing a deduction claimed under this paragraph by another person who resided on that day in the establishment) is divided by 30, and

(B) \$225 multiplied by the amount, if any, by which

(I) the quotient obtained when the number of days in the year included in the qualifying period in which the taxpayer resided in the particular area is divided by 30

exceeds

(II) the quotient determined under clause (A),

and

(ii) section 110.7 of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as including the following subsections:

(5) Le particulier qui, un jour donné, réside dans plusieurs régions visées au paragraphe (1) est réputé, pour l'application de ce paragraphe, ne résider que dans une seule de ces régions ce jour-là.

Résidence
unique

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes. Toutefois :

a) pour les années d'imposition 1988 à 1990 :

(i) l'alinéa 110.7(1)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

b) sous réserve des paragraphes (4) et (6), le total des montants représentant chacun le produit de la multiplication du pourcentage déterminé applicable à la région pour l'année où le contribuable y réside par le moins élevé des montants suivants :

(i) 20 % du revenu du contribuable pour l'année,

(ii) le total des montants suivants :

(A) le produit de 450 \$ par le quotient de la division, par 30, du nombre de jours de l'année compris dans la partie de la période admissible tout au long de laquelle le contribuable tient et habite un établissement domestique autonome dans la région (sauf les jours déjà comptés dans le calcul de la déduction que demande, en application du présent alinéa, une autre personne qui habite alors cet établissement),

(B) le produit de 225 \$ par l'excédent éventuel du quotient de la division, par 30, du nombre de jours de l'année compris dans la période admissible où le contribuable réside dans la région sur le quotient déterminé à la division (A),

(ii) l'article 110.7 de la même loi, édicté par le paragraphe (1), comporte les paragraphes suivants :

(6) Subject to subsection (7), where a quotient determined under paragraph (1)(b) is not a whole number, it shall be rounded to the nearest whole number or, where it is equidistant from 2 such consecutive whole numbers, it shall be rounded to the higher thereof.

(7) Where, in a taxation year, a taxpayer resided in more than one particular area each of which is an area referred to in subsection (2) for the year, for the purpose of computing the amount deductible under subsection (1) in computing the taxpayer's taxable income for the year, the total of all amounts each of which is a quotient determined under paragraph (1)(b) in respect of any such area for the year shall not exceed the total of such amounts that would have been obtained for the year if the taxpayer had resided in only one such area throughout the portion of the qualifying period included in the year.

(8) Where 2 or more taxpayers not dealing with each other at arm's length resided in the same self-contained domestic establishment for periods in a taxation year, for the purpose of computing the amounts deductible under subsection (1) in computing the taxable incomes of those taxpayers for the year, the total of all quotients determined for the year under clause (1)(b)(ii)(A) in respect of the establishment shall not exceed the amount that would be the quotient determined under that clause in respect of the establishment for the year if the establishment had been maintained by only one such taxpayer for the total of those periods;

and

(b) for the 1988 to 1994 taxation years,

(i) all that portion of subsection 110.7(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

110.7 (1) Where, throughout a period (in this section referred to as the "qualifying period") of not less than 6 consecutive months beginning or ending in a taxation year, a taxpayer who is an individual has resided in one or more particular areas each of which was a prescribed area for the year

(6) Sous réserve du paragraphe (7), le quotient visé à l'alinéa (1)b) est arrêté à l'unité, le résultat ayant au moins cinq en première décimale étant arrondi à l'unité supérieure.

(7) Dans le cas où, au cours d'une année d'imposition, un contribuable réside dans plusieurs régions visées au paragraphe (2) pour l'année, le total des montants représentant chacun un quotient déterminé selon l'alinéa (1)b) relativement à une telle région pour l'année ne peut dépasser, aux fins du calcul du montant déductible en application du paragraphe (1) dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour l'année, le total de tels montants qui serait déterminé pour l'année si le contribuable n'avait résidé que dans une seule de ces régions tout au long de la partie de la période admissible comprise dans l'année.

(8) Dans le cas où des contribuables qui ont entre eux un lien de dépendance habitent le même établissement domestique autonome pendant des périodes d'une année d'imposition, le total des quotients déterminés pour l'année selon la division (1)b)(ii)(A) relativement à l'établissement ne peut dépasser, aux fins du calcul du montant déductible en application du paragraphe (1) dans le calcul du revenu imposable de ces contribuables pour l'année, le montant qui correspondrait au quotient déterminé pour l'année selon cette division relativement à l'établissement si celui-ci était tenu par un seul de ces contribuables pendant l'ensemble de ces périodes.

b) pour les années d'imposition 1988 à 1994 :

(i) le passage du paragraphe 110.7(1) de la même loi qui précède l'alinéa a), édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

110.7 (1) Le contribuable, étant un particulier, qui, tout au long d'une période (appelée « période admissible » au présent article) d'au moins six mois consécutifs commençant ou se terminant au cours d'une année d'imposition, réside dans une ou plusieurs régions — chacune étant une région visée par règle-

or for one of the 2 preceding taxation years or a prescribed northern zone or prescribed intermediate zone for the year, and the taxpayer has filed for the year a claim in prescribed form, there may be deducted in computing the taxpayer's taxable income for the year,

(ii) subsection 110.7(2) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

(2) For the purposes of subsection (1), the specified percentage for a particular area for a taxation year is

(a) where the area is a prescribed area for the year or a prescribed northern zone for the year, 100%;

(b) except as otherwise provided in paragraph (a), where the area was a prescribed area for the immediately preceding taxation year, 66 2/3%;

(c) except as otherwise provided in paragraph (a) or (b), where the area is a prescribed intermediate zone for the year, 50%; and

(d) except as otherwise provided in paragraph (a), (b) or (c), where the area was a prescribed area for the second preceding taxation year, 33 1/3%,

and

(iii) paragraph 110.7(4)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

(b) that may reasonably be considered to be attributable to that portion of the qualifying period that is in the year and during which the taxpayer maintained a self-contained domestic establishment as the taxpayer's principal place of residence in an area other than a prescribed area, prescribed northern zone or prescribed intermediate zone for the year.

83. (1) Subsections 111(1.1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(1.1) Notwithstanding paragraph (1)(b), the amount that may be deducted by reason

ment pour l'année ou pour l'une des deux années d'imposition précédentes, une zone nordique visée par règlement pour l'année ou une zone intermédiaire visée par règlement pour l'année — et qui en fait la demande pour l'année sur formulaire prescrit peut déduire les montants suivants dans le calcul de son revenu imposable pour l'année :

(ii) le paragraphe 110.7(2) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le pourcentage déterminé applicable à une région pour une année d'imposition s'établit comme suit :

a) si la région est une région visée par règlement pour l'année ou une zone nordique visée par règlement pour l'année, 100 %;

b) sauf disposition contraire à l'alinéa a), si la région était une région visée par règlement pour l'année d'imposition précédente, 66 2/3 %;

c) sauf disposition contraire à l'alinéa a) ou b), si la région est une zone intermédiaire visée par règlement pour l'année, 50 %;

d) sauf disposition contraire à l'alinéa a), b) ou c), si la région était une région visée par règlement pour la deuxième année d'imposition précédente, 33 1/3 %.

(iii) l'alinéa 110.7(4)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

b) peut raisonnablement être considérée comme attribuable à la partie de la période admissible comprise dans l'année et pendant laquelle il tient un établissement domestique autonome comme résidence principale dans une région qui n'est, pour l'année, ni une région visée par règlement, ni une zone nordique visée par règlement, ni une zone intermédiaire visée par règlement.

83. (1) Les paragraphes 111(1.1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1.1) Malgré l'alinéa (1)b), le montant qu'un contribuable peut déduire en applica-

of that paragraph in computing a taxpayer's taxable income for a particular taxation year is the total of

(a) the lesser of

- (i) the amount, if any, determined under paragraph 3(b) in respect of the taxpayer for the particular year, and
- (ii) the total of all amounts each of which is an amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}$$

where

A is the amount claimed for the particular year by the taxpayer under paragraph (1)(b) in respect of a net capital loss for a taxation year (in this paragraph referred to as the "loss year"),

B is the fraction that would be used for the particular year under section 38 in respect of the taxpayer if the taxpayer had a capital loss for the particular year, and

C is the fraction required to be used under section 38 in respect of the taxpayer for the loss year; and

(b) where the taxpayer is an individual, the least of

(i) \$2,000,

(ii) the taxpayer's pre-1986 capital loss balance for the particular year, and

(iii) the amount, if any, by which
(A) the amount claimed in respect of the taxpayer's net capital losses under paragraph (1)(b) for the particular year

exceeds

(B) the total of the amounts in respect of the taxpayer's net capital losses that, using the formula in subparagraph (a)(ii), would be required to be claimed under paragraph (1)(b) for the particular year to produce the amount determined under paragraph (a) for the particular year.

tion de cet alinéa dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition donnée correspond au total des montants suivants :

a) le moins élevé des montants suivants :

(i) l'excédent calculé selon l'alinéa 3b) à l'égard du contribuable pour l'année donnée,

(ii) le total des montants dont chacun représente un montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où :

A représente le montant dont le contribuable a demandé la déduction pour l'année donnée selon l'alinéa (1)b) au titre d'une perte en capital nette pour une année d'imposition (appelée « année de la perte » au présent alinéa),

B la fraction qui serait utilisée pour l'année donnée pour l'application de l'article 38 en ce qui concerne le contribuable s'il avait subi une perte en capital pour l'année donnée,

C la fraction à utiliser pour l'application de l'article 38 en ce qui concerne le contribuable pour l'année de la perte;

b) si le contribuable est un particulier, le moins élevé des montants suivants :

(i) 2 000 \$,

(ii) le solde, pour l'année donnée, des pertes en capital subies par le contribuable avant 1986,

(iii) l'excédent éventuel du montant visé à la division (A) sur le montant visé à la division (B) :

(A) le montant dont le contribuable a demandé la déduction selon l'alinéa (1)b) pour l'année donnée au titre de ses pertes en capital nettes,

(B) le total — déterminé au moyen de la formule visée au sous-alinéa a)(ii) — des montants au titre des pertes en capital nettes du contribuable, dont celui-ci devrait demander la déduction pour l'année donnée selon

Year of death

(2) Where a taxpayer dies in a taxation year, for the purposes of computing the taxpayer's taxable income for that year and the immediately preceding taxation year, the following rules apply:

(a) paragraph (1)(b) shall be read as follows:

“(b) the taxpayer's net capital losses for all taxation years not claimed for the purposes of computing the taxpayer's taxable income for any other taxation year;” and

(b) paragraph (1.1)(b) shall be read as follows:

“(b) the amount, if any, by which
(i) the amount claimed in respect of the taxpayer's net capital losses under paragraph (1)(b) for the particular year

exceeds the total of

(ii) all amounts in respect of the taxpayer's net capital losses that, using the formula in subparagraph (a)(ii), would be required to be claimed under paragraph (1)(b) for the particular year to produce the amount determined under paragraph (a) for the particular year, and

(iii) all amounts each of which is an amount deducted by the taxpayer under section 110.6 in computing the taxpayer's taxable income for a taxation year, except to the extent that, where the particular year is the year in which the taxpayer died, the amount, if any, by which the amount determined under subparagraph (i) in respect of the taxpayer for the immediately preceding taxation year exceeds the amount so determined under subparagraph (ii).”

(2) All that portion of paragraph 111(3)(a) of the said Act preceding subpara-

l'alinéa (1)b) afin d'obtenir le montant calculé selon l'alinéa a) pour l'année donnée.

(2) En cas de décès d'un contribuable, les règles suivantes s'appliquent aux fins du calcul du revenu imposable du contribuable pour l'année d'imposition au cours de laquelle il est décédé et pour l'année d'imposition précédente :

a) l'alinéa (1)b) est remplacé par ce qui suit :

« b) les pertes en capital nettes pour les années d'imposition dont le contribuable n'a pas demandé la déduction aux fins du calcul de son revenu imposable pour une autre année d'imposition; »

b) l'alinéa (1.1)b) est remplacé par ce qui suit :

« b) l'excédent éventuel :

(i) du montant dont le contribuable a demandé la déduction au titre de ses pertes en capital nettes selon l'alinéa (1)b) pour l'année donnée,

sur le total :

(ii) de l'ensemble — déterminé au moyen de la formule visée au sous-alinéa a)(ii) — des montants au titre des pertes en capital nettes du contribuable, dont celui-ci devrait demander la déduction pour l'année donnée selon l'alinéa (1)b) afin d'obtenir le montant calculé selon l'alinéa a) pour l'année donnée,

(iii) de l'ensemble des montants dont chacun représente un montant que le contribuable a déduit en application de l'article 110.6 dans le calcul de son revenu imposable pour une année d'imposition, sauf dans la mesure où, l'année donnée étant l'année du décès du contribuable, l'excédent du montant calculé selon le sous-alinéa (i) à l'égard du contribuable pour l'année d'imposition précédente dépasse le montant ainsi déterminé selon le sous-alinéa (ii). »

(2) Le passage de l'alinéa 111(3)a) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pertes en capital nettes en cas de décès

graph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(a) an amount in respect of a non-capital loss, restricted farm loss, farm loss or limited partnership loss, as the case may be, for a taxation year is deductible, and an amount in respect of a net capital loss for a taxation year may be claimed, in computing the taxable income of a taxpayer for a particular taxation year only to the extent that it exceeds the total of

(3) Paragraph 111(4)(e) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(e) each capital property owned by the corporation immediately before that time (other than a property in respect of which an amount would, but for this paragraph, be required by paragraph (c) to be deducted in computing its adjusted cost base to the corporation or a depreciable property of a prescribed class to which, but for this paragraph, subsection 111(5.1) would apply) as is designated by the corporation in its return of income under this Part for the taxation year that ended immediately before that time or in a prescribed form filed with the Minister on or before the day that is 90 days after the day on which a notice of assessment of tax payable for the year or notification that no tax is payable for the year is mailed to the corporation, shall be deemed to have been disposed of by the corporation immediately before the time that is immediately before that time for proceeds of disposition equal to the lesser of

(i) the fair market value of the property immediately before that time, and

(ii) the greater of the adjusted cost base to the corporation of the property immediately before the disposition and such amount as is designated by the corporation in respect of the property,

and shall be deemed to have been reacquired by it at that time at a cost equal to the proceeds of disposition thereof, except

a) une somme au titre d'une perte autre qu'une perte en capital, d'une perte agricole restreinte, d'une perte agricole ou d'une perte comme commanditaire ou assimilé pour une année d'imposition n'est déductible, et la déduction d'une somme au titre d'une perte en capital nette pour une année d'imposition ne peut être demandée, dans le calcul du revenu imposable d'un contribuable pour une année d'imposition donnée que dans la mesure où la somme dépasse le total :

(3) L'alinéa 111(4)e) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) la corporation est réputée avoir disposé, juste avant le moment qui est immédiatement avant cette date, de chaque bien en immobilisation dont elle était propriétaire immédiatement avant cette date — sauf s'il s'agit d'un bien pour lequel un montant serait, sans le présent alinéa, à déduire selon l'alinéa c) dans le calcul du prix de base rajusté du bien pour la corporation ou d'un bien amortissable d'une catégorie prescrite auquel le paragraphe 111(5.1) s'appliquerait sans le présent alinéa — et qu'elle indique dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition se terminant immédiatement avant cette date ou sur le formulaire prescrit présenté au ministre au plus tard le 90^e jour suivant la mise à la poste d'un avis de cotisation concernant l'impôt payable par la corporation pour l'année ou d'un avis portant qu'aucun impôt n'est payable par la corporation pour l'année, pour un produit de disposition égal au moins élevé des montants suivants et avoir acquis le bien de nouveau à cette date à un coût égal à ce produit de disposition :

(i) la juste valeur marchande du bien immédiatement avant cette date,

(ii) le plus élevé du prix de base rajusté du bien pour la corporation immédiatement avant la disposition et du montant indiqué par la corporation pour ce bien;

that, where the property is depreciable property of the corporation the capital cost of which to the corporation immediately before the disposition time exceeds such proceeds of disposition, for the purposes of sections 13 and 20 and any regulations made under paragraph 20(1)(a),

(iii) the capital cost of the property to the corporation at that time shall be deemed to be the amount that was its capital cost immediately before the disposition, and

(iv) the excess shall be deemed to have been allowed to the corporation in respect of the property under regulations made under paragraph 20(1)(a) in computing its income for taxation years ending before that time; and

(4) Clause 111(8)(b.2)(i)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) the total of all amounts claimed by the taxpayer under this section in respect of that loss in computing the taxpayer's taxable income for taxation years preceding the particular taxation year, and

(5) Clause 111(8)(b.2)(ii)(C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(C) the total of all amounts claimed by the taxpayer under this section in respect of the taxpayer's net capital loss for the 1985 taxation year in computing the taxpayer's taxable income for taxation years preceding the particular taxation year,

(6) Subsections (1), (2), (4) and (5) are applicable with respect to the computation of taxable income for the 1985 and subsequent taxation years.

(7) Subsection (3) is applicable with respect to acquisitions of control occurring after July 13, 1990, other than acquisitions of control where the persons acquiring control were obliged on that day to acquire

toutefois, pour son application aux articles 13 et 20 et aux dispositions réglementaires prises en vertu de l'alinéa 20(1)a), dans le cas où le bien est un bien amortissable de la corporation dont le coût en capital, pour elle, immédiatement avant la disposition excède ce produit de disposition, les présomptions suivantes s'appliquent :

(iii) le coût en capital du bien pour la corporation à cette date est réputé être le montant qui était son coût en capital immédiatement avant la disposition,

(iv) la déduction de l'excédent par la corporation est réputée avoir été permise relativement au bien en application des dispositions réglementaires prises en vertu de l'alinéa 20(1)a) dans le calcul de son revenu pour les années d'imposition se terminant avant cette date;

(4) La division 111(8)b.2)(i)(B) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(B) le total des montants dont il a demandé la déduction selon le présent article au titre de cette perte dans le calcul de son revenu imposable pour les années d'imposition précédant l'année d'imposition donnée,

(5) La division 111(8)b.2)(ii)(C) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(C) le total des montants dont il a demandé la déduction selon le présent article au titre de la perte en capital nette qu'il a subie pour l'année d'imposition 1985 dans le calcul de son revenu imposable pour les années d'imposition précédant l'année d'imposition donnée,

(6) Les paragraphes (1), (2), (4) et (5) s'appliquent au calcul du revenu imposable pour les années d'imposition 1985 et suivantes.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux acquisitions de contrôle effectuées après le 13 juillet 1990, sauf si les personnes qui acquièrent le contrôle étaient tenues à cette date de l'acquérir conformément à une con-

control pursuant to the terms of agreements in writing entered into on or before that day.

84. (1) Subparagraph 112(2.4)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) an obligation of an investor to make payments that are required to be included, in whole or in part, in computing the income of the issuer, other than an obligation of a corporation that, immediately before the subject share was issued, would be related to the corporation that issued the subject share if this Act were read without reference to paragraph 251(5)(b), or

(2) All that portion of subsection 112(4) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

be deemed to be the amount of that loss otherwise determined, minus

(c) where the taxpayer is an individual and the corporation is a taxable Canadian corporation, the total of all amounts each of which is a dividend (other than a capital gains dividend within the meaning assigned by subsection 131(1)) on the share received by the taxpayer,

(d) where the taxpayer is a corporation, the total of all amounts each of which is

(i) a taxable dividend, to the extent of the amount thereof that was deductible in computing the taxpayer's taxable income or taxable income earned in Canada for any taxation year by reason of this section or subsection 115(1) or 138(6), or

(ii) a dividend, other than a taxable dividend,

on the share received by the taxpayer, and

(e) in any other case, nil.

(3) All that portion of subsection 112(4.1) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

vention écrite conclue au plus tard à cette date.

84. (1) Le sous-alinéa 112(2.4)b(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) l'obligation d'un investisseur de faire des versements à inclure, en totalité ou en partie, dans le calcul du revenu de l'émetteur — à l'exception de l'obligation d'une corporation qui, juste avant l'émission de l'action, serait liée à la corporation émettrice s'il était fait abstraction de l'alinéa 251(1)b) —,

(2) Le passage du paragraphe 112(4) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

le montant de cette perte déterminé par ailleurs, moins :

c) dans le cas où le contribuable est un particulier et la corporation, une corporation canadienne imposable, le total des montants dont chacun représente un dividende (sauf un dividende sur les gains en capital, au sens du paragraphe 131(1)) que le contribuable a reçu sur l'action;

d) dans le cas où le contribuable est une corporation, le total des montants dont chacun représente un des dividendes suivants que le contribuable a reçu sur l'action :

(i) un dividende imposable, dans la mesure où il est déductible dans le calcul du revenu imposable ou du revenu imposable gagné au Canada du contribuable pour une année d'imposition, par l'effet du présent article ou du paragraphe 115(1) ou 138(6),

(ii) un dividende autre qu'un dividende imposable;

e) dans les autres cas, zéro.

(3) Le passage du paragraphe 112(4.1) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

be deemed to be an amount equal to the fair market value of that share at the particular time otherwise determined, plus

(c) where the holder is an individual and the corporation is a taxable Canadian corporation, the total of all amounts each of which is a dividend (other than a capital gains dividend within the meaning assigned by subsection 131(1)) on the share received before the particular time by the holder or that would have been so received if this Act were read without reference to subsection 104(19),

(d) where the holder is a corporation, the total of all amounts each of which is

(i) a taxable dividend, to the extent of the amount thereof that was deductible in computing the holder's taxable income or taxable income earned in Canada for any taxation year by reason of this section, section 113 or subsection 115(1) or 138(6), or

(ii) a dividend, other than a taxable dividend,

on the share received before the particular time by the holder,

(e) where the holder is a partnership, the total of all amounts each of which is a dividend (other than a capital gains dividend within the meaning assigned by subsection 131(1)) on the share received before the particular time by the holder, and

(f) in any other case, nil.

(4) All that portion of subsection 112(4.2) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

be deemed to be the amount of that loss otherwise determined, minus

(c) where the taxpayer is an individual and the corporation is a taxable Canadian corporation, the total of all amounts each of which is a dividend (other than a capital gains dividend within the meaning assigned by subsection 131(1)) on the share received by the taxpayer,

(d) where the taxpayer is a corporation, the total of all amounts each of which is

égale à la juste valeur marchande de l'action à la date donnée, déterminée par ailleurs, plus :

c) dans le cas où le détenteur est un particulier et la corporation, une corporation canadienne imposable, le total des montants dont chacun représente un dividende (sauf un dividende sur les gains en capital, au sens du paragraphe 131(1)) que le détenteur a reçu sur l'action avant la date donnée ou qu'il aurait ainsi reçu s'il était fait abstraction du paragraphe 104(19);

d) dans le cas où le détenteur est une corporation, le total des montants dont chacun représente un des dividendes suivants que le détenteur a reçu sur l'action avant la date donnée :

(i) un dividende imposable, dans la mesure où il est déductible dans le calcul du revenu imposable ou du revenu imposable gagné au Canada du détenteur pour une année d'imposition, par l'effet du présent article, de l'article 113 ou du paragraphe 115(1) ou 138(6),

(ii) un dividende autre qu'un dividende imposable;

e) dans le cas où le détenteur est une société, le total des montants dont chacun représente un dividende (sauf un dividende sur les gains en capital, au sens du paragraphe 131(1)) que le détenteur a reçu sur l'action avant la date donnée;

f) dans les autres cas, zéro.

(4) Le passage du paragraphe 112(4.2) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

égale au montant de la perte déterminé par ailleurs, moins :

c) dans le cas où le contribuable est un particulier et la corporation, une corporation canadienne imposable, le total des montants dont chacun représente un dividende (sauf un dividende sur les gains en capital, au sens du paragraphe 131(1)) que le contribuable a reçu sur l'action;

d) dans le cas où le contribuable est une corporation, le total des montants dont

- (i) a taxable dividend, to the extent of the amount thereof that was deductible in computing the taxpayer's taxable income or taxable income earned in Canada for any taxation year by reason of this section or subsection 115(1) or 138(6), or
 - (ii) a dividend, other than a taxable dividend,
- on the share received by the taxpayer, and
- (e) in any other case, nil.

(5) Subsection (1) is applicable after 5:00 p.m. Eastern Standard Time, November 27, 1986.

(6) Subsections (2) and (4) are applicable with respect to the determination of losses arising

- (a) in the 1990 and subsequent taxation years, and
- (b) where a taxpayer so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992, in the taxpayer's 1985 to 1989 taxation years, in which case, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election,

except that subsections 112(4) and (4.2) of the said Act, as amended by subsections (2) and (4), respectively, do not apply with respect to the amount of a dividend received by a taxpayer on which the taxpayer was required to pay tax under Part VII of the said Act as it read on March 31, 1977.

- (7) Subsection (3) is applicable**
 - (a) to the 1990 and subsequent taxation years, and
 - (b) where a taxpayer so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992, to the taxpayer's 1985 to 1989 taxation years, in which case, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election,

chacun représente un des dividendes suivants que le contribuable a reçu sur l'action :

- (i) un dividende imposable, dans la mesure où il est déductible dans le calcul du revenu imposable ou du revenu imposable gagné au Canada du contribuable pour une année d'imposition, par l'effet du présent article ou du paragraphe 115(1) ou 138(6),
 - (ii) un dividende autre qu'un dividende imposable;
- e) dans les autres cas, zéro.

(5) Le paragraphe (1) s'applique après 17 heures, heure normale de l'Est, le 27 novembre 1986.

(6) Les paragraphes (2) et (4) s'appliquent au calcul des pertes subies :

- a) au cours des années d'imposition 1990 et suivantes;
- b) si le contribuable en fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992, au cours de ses années d'imposition 1985 à 1989, auquel cas, malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable.

Toutefois, les paragraphes 112(4) et (4.2) de la même loi, modifiés respectivement par les paragraphes (2) et (4), ne s'appliquent pas aux dividendes qu'un contribuable a reçus et sur lesquels il était tenu de payer un impôt en vertu de la partie VII de la même loi, dans sa version applicable le 31 mars 1977.

- (7) Le paragraphe (3) s'applique :**
 - a) aux années d'imposition 1990 et suivantes;
 - b) si le contribuable en fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992, à ses années d'imposition 1985 à 1989, auquel cas, malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable.

except that subsection 112(4.1) of the said Act, as amended by subsection (3), does not apply with respect to the amount of a dividend received by a holder on which the holder was required to pay tax under Part VII of the said Act as it read on March 31, 1977.

85. (1) Section 114 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

114. Notwithstanding subsection 2(2), where an individual is resident in Canada during part of a taxation year, and during some other part of the year is not resident in Canada, is not employed in Canada and is not carrying on business in Canada, for the purposes of this Part, the individual's taxable income for the year is the amount, if any, by which the total of

(a) the individual's income for the period or periods in the year throughout which the individual is resident in Canada, is employed in Canada or is carrying on business in Canada, computed as though such period or periods were the whole taxation year and as though any disposition of property deemed by subsection 48(1) to have been made by reason of the individual having ceased to be resident in Canada were made in such period or periods, and

(b) the amount that would be the individual's taxable income earned in Canada for the year if at no time in the year the individual had been resident in Canada, computed as though the part of the year that is not in the period or periods referred to in paragraph (a) were the whole taxation year,

exceeds

(c) the total of

(i) such of the deductions permitted for the purpose of computing taxable income as may reasonably be considered wholly applicable, and

(ii) such part of any other of those deductions as may reasonably be considered applicable

Toutefois, le paragraphe 112(4.1) de la même loi, modifié par le paragraphe (3), ne s'applique pas aux dividendes qu'un détenteur a reçus et sur lesquels il était tenu de payer un impôt en vertu de la partie VII de la même loi, dans sa version applicable le 31 mars 1977.

85. (1) L'article 114 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

114. Malgré le paragraphe 2(2) et pour l'application de la présente partie, le revenu imposable pour une année d'imposition d'un particulier qui résidait au Canada pendant une partie de l'année mais qui, pendant une autre partie de l'année, n'y résidait pas, n'y occupait pas d'emploi et n'y exploitait pas d'entreprise est l'excédent éventuel du total :

a) du revenu du particulier pour la ou les périodes de l'année tout au long desquelles il résidait au Canada, y occupait un emploi ou y exploitait une entreprise, calculé comme si cette période ou ces périodes constituaient l'année d'imposition entière et comme si une disposition de bien, réputée effectuée en application du paragraphe 48(1) du fait que le particulier a cessé de résider au Canada, avait été effectuée au cours de cette période ou de ces périodes,

b) du montant qui correspondrait au revenu imposable du particulier gagné au Canada pour l'année s'il n'avait résidé au Canada à aucun moment de l'année, calculé comme si la partie de l'année qui n'est pas comprise dans la ou les périodes mentionnées à l'alinéa a) constituait l'année d'imposition entière,

sur

c) le total des déductions permises dans le calcul du revenu imposable qu'il est raisonnable de considérer comme entièrement applicables à la période ou aux périodes mentionnées à l'alinéa a) et de la partie d'autres semblables déductions qu'il est raisonnable de considérer comme applicables à ces périodes.

Toutefois, le total des montants inclus dans le calcul du total déterminé selon l'alinéa c) et des montants déduits en application des

Particulier résidant au Canada pendant une partie de l'année seulement

Individual resident in Canada for only part of year

to the period or periods referred to in paragraph (a),
except that the total of all amounts included in computing the total determined under paragraph (c) and all amounts deducted by reason of paragraphs 115(1)(d) to (f) in respect of the individual for the year shall not exceed the total of the amounts that would have been deductible in computing the individual's taxable income for the year had the individual been resident in Canada throughout the year.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

86. (1) Paragraph 115(1)(d) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) the deductions permitted by paragraphs 110(1)(d), (d.1), (d.2), (f) and (i) and subsection 110.1(1),

(2) Subsection 115(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (d) thereof, the following paragraph:

(d.1) the deductions permitted by subsections 112(1) and (2) and 138(6), to the extent that a dividend or portion thereof has been included in computing the non-resident person's taxable income earned in Canada,

(3) Subsection 115(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) For the purpose of this section, a property described in subparagraphs (1)(b)(i) to (ix) shall be deemed to include any interest therein or option in respect thereof, whether or not such property is in existence.

(4) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(5) Subsection (2) is applicable to the 1983 and subsequent taxation years.

(6) Subsection (3) is applicable after July 13, 1990.

87. (1) All that portion of subsection 116(5.2) of the said Act preceding paragraph

alinéas 115(1)(d) à (f) relativement au particulier pour l'année ne peut dépasser le total des montants qui auraient été déductibles dans le calcul du revenu imposable du particulier pour l'année s'il avait résidé au Canada tout au long de l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

86. (1) L'alinéa 115(1)(d) de la version anglaise de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(d) the deductions permitted by paragraphs 110(1)(d), (d.1), (d.2), (f) and (i) and subsection 110.1(1),

(2) L'alinéa 115(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa d), de ce qui suit :

d.1) des déductions permises par les paragraphes 112(1) et (2) et 138(6), dans la mesure où tout ou partie d'un dividende est inclus dans le calcul du revenu imposable gagné au Canada de la personne non résidente;

(3) Le paragraphe 115(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application du présent article, un bien visé aux sous-alinéas (1)(b)(i) à (ix) est réputé comprendre un droit ou une option afférent à ce bien, que celui-ci existe ou non.

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1983 et suivantes.

(6) Le paragraphe (3) s'applique après le 13 juillet 1990.

87. (1) Le passage du paragraphe 116(5.2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Property deemed to include interests and options

Droit ou option assimilé à un bien

(a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Certificates for
dispositions

(5.2) Where a non-resident person has, in respect of a disposition or proposed disposition to a taxpayer in a taxation year of a life insurance policy in Canada of the non-resident person, a Canadian resource property of the non-resident person, property (other than capital property) that is real property situated in Canada of the non-resident person (including any interest therein or option in respect thereof, whether or not such property is in existence), a timber resource property of the non-resident person or any interest therein or option in respect thereof, or depreciable property that is or would, if the non-resident person disposed of it, be a taxable Canadian property of the non-resident person,

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after February 20, 1990, other than dispositions pursuant to agreements in writing entered into before February 21, 1990.

88. (1) Subsection 118.1(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Definitions

“total
charitable
gifts”
« total des dons
de charité »

118.1 (1) In this section, “total charitable gifts” of an individual for a taxation year means the total of all amounts each of which is the fair market value of a gift (other than a gift the fair market value of which is included in the total Crown gifts or the total cultural gifts of the individual for the year, or would have been so included for a preceding taxation year if this section had applied to that preceding year) made by the individual in the year or in any of the 5 immediately preceding taxation years (other than in a year for which a deduction under subsection 110(2) was claimed in computing the individual’s taxable income) to

- (a) a registered charity,
- (b) a registered Canadian amateur athletic association,
- (c) a housing corporation resident in Canada and exempt from tax under this Part by reason of paragraph 149(1)(i),

(5.2) Dans le cas où une personne non résidente a, relativement à la disposition réelle ou projetée, en faveur d’un contribuable au cours d’une année d’imposition, d’une de ses polices d’assurance-vie au Canada, d’un de ses avoirs miniers canadiens, d’un de ses biens immeubles, sauf un bien en immobilisation, situés au Canada (y compris un droit ou une option afférent à un tel bien, que celui-ci existe ou non), d’un de ses avoirs forestiers — ou de quelque droit ou option y afférent — ou encore d’un de ses biens amortissables qui est ou serait, si elle en disposait, un bien canadien imposable :

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux dispositions effectuées après le 20 février 1990, sauf si elles sont effectuées conformément à une convention écrite conclue avant le 21 février 1990.

88. (1) Le paragraphe 118.1(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Certificat
concernant les
dispositions

Définitions

« total des
dons »
“total gifts”

118.1 (1) Les définitions qui suivent s’appliquent au présent article.

« total des dons » S’agissant du total des dons d’un particulier pour une année d’imposition, total :

- a) du moins élevé du total des dons de charité du particulier pour l’année et du cinquième du revenu du particulier pour l’année;
- b) du total des dons à l’État du particulier pour l’année;
- c) du total des dons de biens culturels du particulier pour l’année.

« total des dons à l’État » S’agissant du total des dons à l’État d’un particulier pour une année d’imposition, total des montants dont chacun représente la juste valeur marchande d’un don (à l’exclusion d’un don dont la juste valeur marchande est incluse dans le total des dons de biens culturels du particulier pour l’année, ou aurait été ainsi incluse pour une année

« total des dons
à l’État »
“total Crown
gifts”

(d) a Canadian municipality,

(e) the United Nations or an agency thereof,

(f) a university outside Canada that is prescribed to be a university the student body of which ordinarily includes students from Canada, or

(g) a charitable organization outside Canada to which Her Majesty in right of Canada has made a gift during the individual's taxation year or the 12 months immediately preceding that taxation year,

to the extent that those amounts were

(h) not deducted in computing the individual's taxable income for a taxation year ending before 1988, and

(i) not included in determining an amount that was deducted under this section in computing the individual's tax payable under this Part for a preceding taxation year;

"total Crown gifts"
« total des dons à l'État »

"total Crown gifts" of an individual for a taxation year means the total of all amounts each of which is the fair market value of a gift (other than a gift the fair market value of which is included in the total cultural gifts of the individual for the year, or would have been so included for a preceding taxation year if this section had applied to that preceding year) made by the individual in the year or in any of the 5 immediately preceding taxation years to Her Majesty in right of Canada or a province, to the extent that those amounts were

(a) not deducted in computing the individual's taxable income for a taxation year ending before 1988, and

(b) not included in determining an amount that was deducted under this section in computing the individual's tax payable under this Part for a preceding taxation year;

"total cultural gifts"
« total des dons de biens culturels »

"total cultural gifts" of an individual for a taxation year means the total of all amounts each of which is the fair market value of a gift

(a) of an object that the Canadian Cultural Property Export Review Board has

d'imposition antérieure si le présent article s'était appliqué à cette année antérieure) que le particulier a fait à Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province au cours de l'année ou au cours d'une des cinq années d'imposition précédentes, dans la mesure où ces montants n'ont été ni déduits dans le calcul du revenu imposable du particulier pour une année d'imposition se terminant avant 1988, ni inclus dans le calcul d'un montant déduit en application du présent article dans le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition antérieure.

« total des dons de biens culturels » S'agissant du total des dons de biens culturels d'un particulier pour une année d'imposition, total des montants dont chacun représente la juste valeur marchande d'un don qui répond aux conditions suivantes, dans la mesure où ces montants n'ont été ni déduits dans le calcul du revenu imposable du particulier pour une année d'imposition se terminant avant 1988, ni inclus dans le calcul d'un montant déduit en application du présent article dans le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition antérieure :

« total des dons de biens culturels »
"total cultural gifts"

a) il s'agit du don d'un objet qui, selon la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels, est conforme aux critères d'intérêt et d'importance énoncés au paragraphe 29(3) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*;

b) il s'agit d'un don que le particulier a fait au cours de l'année ou au cours d'une des cinq années d'imposition précédentes à un établissement ou une administration au Canada qui était, au moment du don, désigné, en application du paragraphe 32(2) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*, à des fins générales ou à une fin particulière liée à cet objet.

« total des dons de charité » S'agissant du total des dons de charité d'un particulier pour une année d'imposition, total des montants dont chacun représente la juste

« total des dons de charité »
"total charitable gifts"

determined meets the criteria set out in paragraphs 29(3)(b) and (c) of the *Cultural Property Export and Import Act*, and

(b) that was made by the individual in the year or in any of the 5 immediately preceding taxation years to an institution or a public authority in Canada that was, at the time the gift was made, designated under subsection 32(2) of the *Cultural Property Export and Import Act* either generally or for a specified purpose related to that object,

to the extent that those amounts were

(d) not deducted in computing the individual's taxable income for a taxation year ending before 1988, and

(e) not included in determining an amount that was deducted under this section in computing the individual's tax payable under this Part for a preceding taxation year;

"total gifts"
« total des
dons »

"total gifts" of an individual for a taxation year means the total of

(a) the lesser of

(i) the individual's total charitable gifts for the year, and

(ii) 1/5 of the individual's income for the year,

(b) the individual's total Crown gifts for the year, and

(c) the individual's total cultural gifts for the year.

(2) Subsection 118.1(7) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) Except where subsection (7.1) applies, where at any time, whether by the individu-

valeur marchande d'un don (à l'exclusion d'un don dont la juste valeur marchande est incluse dans le total des dons à l'État ou le total des dons de biens culturels du particulier pour l'année, ou aurait été ainsi incluse pour une année d'imposition antérieure si le présent article s'était appliqué à cette année antérieure) que le particulier a fait au cours de l'année ou au cours d'une des cinq années d'imposition précédentes (mais non au cours d'une année pour laquelle le particulier a demandé une déduction en application du paragraphe 110(2) dans le calcul de son revenu imposable) aux entités suivantes — dans la mesure où ces montants n'ont été ni déduits dans le calcul du revenu imposable du particulier pour une année d'imposition se terminant avant 1988, ni inclus dans le calcul d'un montant déduit en application du présent article dans le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition antérieure :

a) organismes de charité enregistrés;

b) associations canadiennes enregistrées de sport amateur;

c) corporations d'habitation résidant au Canada et exonérées, en application de l'alinéa 149(1)i), de l'impôt payable en vertu de la présente partie;

d) municipalités du Canada;

e) Organisation des Nations Unies ou organisations qui lui sont reliées;

f) universités situées à l'étranger, visées par règlement, qui comptent d'ordinaire, parmi leurs étudiants, des étudiants venant du Canada;

g) œuvres de charité situées à l'étranger auxquelles Sa Majesté du chef du Canada a fait un don au cours de l'année d'imposition du particulier ou au cours des douze mois précédant cette année.

(2) Le paragraphe 118.1(7) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Sauf en cas d'application du paragraphe (7.1), en cas de don à un moment donné

Don d'une
œuvre d'art

Gifts of art

al's will or otherwise, an individual makes a gift of a work of art that was created by the individual and that is property in the individual's inventory to a donee described in the definition "total charitable gifts" or "total Crown gifts" in subsection (1) and at that time the fair market value of the work of art exceeds its cost amount to the individual, such amount, not greater than that fair market value and not less than that cost amount as is designated by the individual or the individual's legal representative in the individual's return of income under section 150 for the year in which the gift is made shall, if the making of the gift is proven by filing with the Minister a receipt containing prescribed information, be deemed to be the individual's proceeds of disposition of the work of art and, for the purposes of subsection (1), the fair market value of the gift made by the individual.

— par testament ou autrement — à un donataire visé dans la définition de « total des dons de charité » ou de « total des dons à l'État », au paragraphe (1), par un particulier d'une œuvre d'art que celui-ci a créée, qui est un bien décrit à son inventaire et dont la juste valeur marchande dépasse, à ce moment, le coût indiqué de l'œuvre pour le particulier, le montant que le particulier ou son représentant légal indique dans la déclaration de revenu du particulier produite conformément à l'article 150 pour l'année d'imposition au cours de laquelle le don est fait et qui n'est ni supérieur à cette juste valeur marchande ni inférieur à ce coût indiqué est réputé être à la fois le produit de disposition de l'œuvre d'art pour le particulier et, pour l'application du paragraphe (1), la juste valeur marchande du don fait par le particulier, à condition que le don soit attesté par un reçu contenant les renseignements prescrits, présenté au ministre.

Gifts of cultural property

(7.1) Where at any time, whether by the individual's will or otherwise, an individual makes a gift described in the definition "total cultural gifts" in subsection (1) of a work of art that was created by the individual and that is property in the individual's inventory, the individual shall, if the making of the gift is proven by filing with the Minister a receipt containing prescribed information, be deemed to have received proceeds of disposition in respect of the gift at that time equal to its cost amount to the individual at that time.

Don d'un bien culturel

(7.1) Le particulier qui fait à un moment donné, par testament ou autrement, un don visé dans la définition de « total des dons de biens culturels », au paragraphe (1), d'une œuvre d'art qu'il a créée et qui est un bien décrit à son inventaire est réputé avoir reçu un produit de disposition pour le don à ce moment égal au coût indiqué du don pour lui à ce moment, à condition que le don soit attesté par un reçu contenant les renseignements prescrits, présenté au ministre.

(3) Section 118.1 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(3) L'article 118.1 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Determination of fair market value

(10) For the purposes of paragraph 110.1(1)(c) and the definition "total cultural gifts" in subsection (1), the fair market value of an object shall be determined by the Canadian Cultural Property Export Review Board.

Détermination de la juste valeur marchande

(10) Pour l'application de l'alinéa 110.1(1)c) et de la définition de « total des dons de biens culturels » au paragraphe (1), la juste valeur marchande d'un objet est déterminée par la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels.

(4) Subsection (1) is applicable after December 11, 1988.

(4) Le paragraphe (1) s'applique après le 11 décembre 1988.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to gifts made after 1990.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux dons faits après 1990.

(6) Subsection (3) is applicable with respect to gifts made after February 20, 1990.

89. (1) Paragraph 118.2(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) as remuneration for one full-time attendant (other than a person who, at the time the remuneration is paid, is the individual's spouse or is under 18 years of age) on, or for the full-time care in a nursing home of, the patient in respect of whom an amount would, but for paragraph 118.3(1)(c), be deductible by reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the taxation year in which the expense was incurred;

(b.1) as remuneration for attendant care provided in Canada to the patient if

(i) the patient is a person in respect of whom an amount may be deducted by reason of section 118.3 in computing a taxpayer's tax payable under this Part for the taxation year in which the expense was incurred,

(ii) no amount is included in computing a deduction claimed in respect of the patient under section 63 or 64 or paragraph (b), (c), (d) or (e) for the taxation year in which the remuneration was paid,

(iii) at the time the remuneration is paid, the attendant is neither the individual's spouse nor under 18 years of age, and

(iv) each receipt filed with the Minister to prove payment of the remuneration was issued by the payee and contains, where the payee is an individual, that individual's Social Insurance Number,

to the extent that the total of amounts so paid does not exceed \$5,000 (or \$10,000 where the individual died in the year);

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux dons faits après le 20 février 1990.

89. (1) L'alinéa 118.2(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) à titre de rémunération d'un préposé à plein temps (sauf une personne qui, au moment où la rémunération est versée, est le conjoint du particulier ou est âgée de moins de 18 ans) aux soins du particulier, de son conjoint ou d'une personne à charge visée à l'alinéa a) — pour qui un montant serait, sans l'alinéa 118.3(1)c), deductible en application de l'article 118.3 dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition au cours de laquelle les frais sont engagés — ou à titre de frais dans une maison de santé ou de repos pour le séjour à plein temps d'une de ces personnes;

b.1) à titre de rémunération pour les soins de préposé fournis au Canada au particulier, à son conjoint ou à une personne à charge visée à l'alinéa a), dans la mesure où le total des sommes payées ne dépasse pas 5 000 \$ (ou 10 000 \$ en cas de décès du particulier au cours de l'année) et si les conditions suivantes sont réunies :

(i) le particulier, le conjoint ou la personne à charge est quelqu'un pour qui un montant est deductible en application de l'article 118.3 dans le calcul de l'impôt payable par un contribuable en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition au cours de laquelle les frais sont engagés,

(ii) aucun montant n'est inclus dans le calcul d'une déduction demandée pour le particulier, le conjoint ou la personne à charge en application de l'article 63 ou 64 ou de l'alinéa b), c), d) ou e) pour l'année d'imposition au cours de laquelle la rémunération est versée,

(iii) au moment où la rémunération est versée, le préposé n'est ni le conjoint du particulier ni âgé de moins de 18 ans,

(iv) chacun des reçus présentés au ministre comme attestation du paiement

(2) Subparagraphs 118.2(2)(c)(ii) and (iii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

- (ii) at the time the remuneration is paid, the attendant is neither the individual's spouse nor under 18 years of age, and
- (iii) each receipt filed with the Minister to prove payment of the remuneration was issued by the payee and contains, where the payee is an individual, that individual's Social Insurance Number;

(3) Paragraph 118.2(2)(h) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- (h) for reasonable travelling expenses (other than expenses described in paragraph (g)) incurred in respect of the patient and, where the patient was, and has been certified by a medical practitioner to be, incapable of travelling without the assistance of an attendant, in respect of one individual who accompanied the patient, to obtain medical services in a place that is not less than 80 kilometres from the locality where the patient dwells if the circumstances described in subparagraphs (g)(iii), (iv) and (v) apply;

(4) Paragraph 118.2(2)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- (i) for or in respect of an artificial limb, iron lung, rocking bed for poliomyelitis victims, wheel chair, crutches, spinal brace, brace for a limb, ileostomy or colostomy pad, truss for hernia, artificial eye, laryngeal speaking aid, aid to hearing or artificial kidney machine, for the patient;
- (i.1) for or in respect of diapers, disposable briefs, catheters, catheter trays, tubing or other products required by the patient by reason of incontinence caused by illness, injury or affliction;

de la rémunération est délivré par le bénéficiaire de la rémunération et comporte, si celui-ci est un particulier, son numéro d'assurance sociale;

(2) Les sous-alinéas 118.2(2)c)(ii) et (iii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (ii) au moment où la rémunération est versée, le préposé n'est ni le conjoint du particulier ni âgé de moins de 18 ans,
- (iii) chacun des reçus présentés au ministre comme attestation du paiement de la rémunération est délivré par le bénéficiaire de la rémunération et comporte, si celui-ci est un particulier, son numéro d'assurance sociale;

(3) L'alinéa 118.2(2)h) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- h) pour les frais raisonnables de déplacement, à l'exclusion des frais visés à l'alinéa g), engagés à l'égard du particulier, du conjoint ou d'une personne à charge visée à l'alinéa a) et, si ceux-ci sont, d'après le certificat d'un médecin, incapables de voyager sans l'aide d'un préposé à leurs soins, à l'égard d'un seul particulier les accompagnant, afin d'obtenir des services médicaux dans un lieu situé à 80 kilomètres au moins de la localité où le particulier, le conjoint ou la personne à charge habitent, si les conditions visées aux sous-alinéas g)(iii) à (v) sont réunies;

(4) L'alinéa 118.2(2)i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- i) pour ou concernant un membre artificiel, un poumon d'acier, un lit berceau pour les personnes atteintes de poliomyélite, un fauteuil roulant, des béquilles, un corset dorsal, un appareil orthopédique pour un membre, un tampon d'iléostomie ou de colostomie, un bandage herniaire, un oeil artificiel, un appareil de prothèse vocale ou auditive ou un rein artificiel, pour le particulier, son conjoint ou une personne à charge visée à l'alinéa a);
- i.1) pour ou concernant des sous-vêtements jetables, couches, cathéters, pla-

(5) Paragraph 118.2(2)(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(1) on behalf of the patient who is blind or profoundly deaf or has a severe and prolonged impairment that markedly restricts the use of the patient's arms or legs,

(i) for an animal specially trained to assist the patient in coping with the impairment and provided by a person or organization one of whose main purposes is such training of animals,

(ii) for the care and maintenance of such an animal, including food and veterinary care,

(iii) for reasonable travelling expenses of the patient incurred for the purpose of attending a school, institution or other facility that trains, in the handling of such animals, individuals who are so impaired, and

(iv) for reasonable board and lodging expenses of the patient incurred for the purposes of the patient's full-time attendance at a school, institution or other facility referred to in subparagraph (iii);

(6) All that portion of paragraph 118.2(2)(1.1) of the French version of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

1.1) au nom du particulier, de son conjoint ou d'une personne à charge visée à l'alinéa a), qui doit subir une transplantation de la moelle épinière ou d'un organe :

teaux à cathéters, tubes ou autres produits dont le particulier, son conjoint ou une personne à charge visée à l'alinéa a) a besoin pour cause d'incontinence due à une maladie, à une blessure ou à une infirmité;

(5) L'alinéa 118.2(2)1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1) au nom du particulier, de son conjoint ou d'une personne à charge visée à l'alinéa a), qui a une déficience — cécité, surdité profonde ou déficience grave et prolongée qui limite de façon marquée l'usage des bras ou des jambes — :

(i) pour un animal spécialement dressé pour aider le particulier, le conjoint ou la personne à charge à vivre avec sa déficience et fourni par une personne ou une organisation dont l'un des buts principaux est de dresser ainsi les animaux,

(ii) pour le soin et l'entretien d'un tel animal, y compris la nourriture et les soins de vétérinaire,

(iii) pour les frais raisonnables de déplacement du particulier, du conjoint ou de la personne à charge, engagés en vue de permettre à ceux-ci de fréquenter une école, une institution ou autre établissement où des particuliers qui ont une telle déficience sont initiés à la conduite de tels animaux,

(iv) pour les frais raisonnables de pension et de logement du particulier, du conjoint ou de la personne à charge, engagés en vue de permettre à ceux-ci de fréquenter à plein temps une école, une institution ou autre établissement visé au sous-alinéa (iii);

(6) Le passage de l'alinéa 118.2(2)1.1) de la version française de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1.1) au nom du particulier, de son conjoint ou d'une personne à charge visée à l'alinéa a), qui doit subir une transplantation de la moelle épinière ou d'un organe :

(7) Paragraph 118.2(2)(l.2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(l.2) for reasonable expenses relating to renovations or alterations to a dwelling of the patient who lacks normal physical development or has a severe and prolonged mobility impairment, to enable the patient to gain access to, or to be mobile or functional within, the dwelling;

(8) Paragraph 118.2(2)(m) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(m) for any device or equipment for use by the patient that

- (i) is of a prescribed kind,
- (ii) is prescribed by a medical practitioner,
- (iii) is not described in any other paragraph of this subsection, and
- (iv) meets such conditions as may be prescribed as to its use or the reason for its acquisition;

(9) Subsections (1), (2), (4), (5) and (7) are applicable with respect to expenses incurred after 1990.

(10) Subsections (3) and (6) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

90. (1) Subsection 118.3(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

118.3 (1) Where

- (a) an individual has a severe and prolonged mental or physical impairment,
- (a.1) the effects of the impairment are such that the individual's ability to perform a basic activity of daily living is markedly restricted,
- (a.2) a medical doctor, or where the impairment is an impairment of sight, a medical doctor or an optometrist, has cer-

(7) L'alinéa 118.2(2)(l.2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(l.2) pour les frais raisonnables afférents à des rénovations ou transformations apportées à l'habitation du particulier, de son conjoint ou d'une personne à charge visée à l'alinéa a) — ne jouissant pas d'un développement physique normal ou ayant un handicap moteur grave et prolongé — pour lui permettre d'avoir accès à son habitation, de s'y déplacer ou d'y accomplir les tâches de la vie quotidienne;

(8) L'alinéa 118.2(2)m) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

m) pour tout dispositif ou équipement destiné à être utilisé par le particulier, par son conjoint ou par une personne à charge visée à l'alinéa a), qui, à la fois :

- (i) est d'un genre prescrit,
- (ii) est utilisé sur ordonnance d'un médecin,
- (iii) n'est pas visé à un autre alinéa du présent paragraphe,
- (iv) répond aux conditions prescrites quant à son utilisation ou à la raison de son acquisition;

(9) Les paragraphes (1), (2), (4), (5) et (7) s'appliquent aux frais engagés après 1990.

(10) Les paragraphes (3) et (6) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes.

90. (1) Le paragraphe 118.3(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

118.3 (1) Un montant de 4 118 \$ multiplié par le taux de base pour l'année est déductible dans le calcul de l'impôt payable par un particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition, si les conditions suivantes sont réunies :

- a) le particulier a une déficience mentale ou physique grave et prolongée;
- a.1) les effets de la déficience sont tels que la capacité du particulier d'accomplir une

Credit for
mental or
physical
impairment

Crédit d'impôt
pour déficience
mentale ou
physique

tified in prescribed form that the individual has a severe and prolonged mental or physical impairment the effects of which are such that the individual's ability to perform a basic activity of daily living is markedly restricted,

(b) the individual has filed for a taxation year with the Minister the certificate described in paragraph (a.2), and

(c) no amount in respect of remuneration for an attendant or care in a nursing home, in respect of the individual, is included in calculating a deduction under section 118.2 (otherwise than by reason of paragraph (2)(b.1) thereof) for the year by the individual or by any other person,

for the purposes of computing the tax payable under this Part by the individual for the year, there may be deducted an amount determined by the formula

$$A \times \$4,118$$

where A is the appropriate percentage for the year.

(2) All that portion of paragraph 118.3(2)(a) of the English version of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2)

(a) an individual has, in respect of a person (other than a person in respect of whom the person's spouse deducts for the year an amount under section 118 or 118.8) who is resident in Canada at any time in a taxation year and who is entitled to deduct an amount under subsection (1) for the year, claimed for the year a deduction under subsection 118(1) by reason of

(3) Section 118.3 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

activité courante de la vie quotidienne est limitée de façon marquée;

a.2) un médecin en titre ou, s'il s'agit d'une déficience visuelle, un médecin en titre ou un optométriste atteste, sur formulaire prescrit, que le particulier a une déficience mentale ou physique grave et prolongée dont les effets sont tels que sa capacité d'accomplir une activité courante de la vie quotidienne est limitée de façon marquée;

b) le particulier présente au ministre l'attestation visée à l'alinéa a.2) pour une année d'imposition;

c) aucun montant représentant soit une rémunération versée à un préposé aux soins du particulier, soit des frais de séjour du particulier dans une maison de santé ou de repos, n'est inclus par le particulier ou par une autre personne dans le calcul d'une déduction en application de l'article 118.2 pour l'année (autrement que par application de l'alinéa 118.2(2)b.1)).

(2) Le passage du paragraphe 118.3(2) de la version française de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) L'excédent éventuel du montant déductible en application du paragraphe (1) dans le calcul de l'impôt payable en vertu de la présente partie pour une année d'imposition par une personne (sauf une personne à l'égard de laquelle le conjoint déduit un montant pour l'année en application de l'article 118 ou 118.8) qui réside au Canada à un moment donné de l'année et qui a le droit de déduire un montant pour l'année en application du paragraphe (1) sur l'impôt payable par cette personne en vertu de la présente partie pour l'année calculé avant toute déduction en application de la présente section — à l'exception des articles 118 et 118.7 — est déductible dans le calcul de l'impôt payable par un particulier en vertu de la présente partie pour l'année dans le cas où :

(3) L'article 118.3 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Personne
déficiente à
charge

Department of
National
Health and
Welfare

(4) The Minister may obtain the advice of the Department of National Health and Welfare as to whether an individual in respect of whom an amount has been claimed under subsection (1) or (2) has a severe and prolonged impairment, the effects of which are such that the individual's ability to perform a basic activity of daily living is markedly restricted, and any person referred to in subsection (1) or (2) shall, on request in writing by that Department for information with respect to an individual's impairment and its effects on the individual, provide the information so requested.

(4) Subsections (1) and (3) are applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

(5) Subsection (2) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

91. (1) Subsection 118.4(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Nature of
impairment

118.4 (1) For the purposes of subsection 6(16), sections 118.2 and 118.3 and this subsection,

(a) an impairment is prolonged where it has lasted, or may reasonably be expected to last, for a continuous period of at least 12 months;

(b) an individual's ability to perform a basic activity of daily living is markedly restricted only where all or substantially all of the time, even with therapy and the use of appropriate devices and medication, the individual is blind or is unable (or requires an inordinate amount of time) to perform a basic activity of daily living;

(c) a basic activity of daily living in relation to an individual means

(i) perceiving, thinking and remembering,

(ii) feeding and dressing oneself,

(iii) speaking so as to be understood, in a quiet setting, by another person familiar with the individual,

(iv) hearing so as to understand, in a quiet setting, another person familiar with the individual,

(4) Le ministre peut obtenir l'avis du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour établir si un particulier pour qui un montant est déduit en application du paragraphe (1) ou (2) a une déficience grave et prolongée dont les effets sont tels que sa capacité d'accomplir une activité courante de la vie quotidienne est limitée de façon marquée. Toute personne visée au paragraphe (1) ou (2) doit fournir, sur demande écrite de ce ministère, des renseignements concernant la déficience d'un particulier et ses effets sur celui-ci.

(4) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux années d'imposition 1991 et suivantes.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

91. (1) Le paragraphe 118.4(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

118.4 (1) Pour l'application du paragraphe 6(16), des articles 118.2 et 118.3 et du présent paragraphe :

a) une déficience est prolongée si elle dure au moins 12 mois d'affilée ou s'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elle dure au moins 12 mois d'affilée;

b) la capacité d'un particulier d'accomplir une activité courante de la vie quotidienne est limitée de façon marquée seulement si, même avec des soins thérapeutiques et l'aide des appareils et des médicaments indiqués, il est toujours ou presque toujours aveugle ou incapable d'accomplir une activité courante de la vie quotidienne sans y consacrer un temps excessif;

c) sont des activités courantes de la vie quotidienne pour un particulier :

(i) la perception, la réflexion et la mémoire,

(ii) le fait de s'alimenter et de s'habiller,

(iii) le fait de parler de façon à se faire comprendre, dans un endroit calme, par une personne de sa connaissance,

Ministère de la
Santé nationale
et du Bien-être
social

Déficience
grave et
prolongée

(v) eliminating (bowel or bladder functions), or

(vi) walking; and

(d) for greater certainty, no other activity, including working, housekeeping or a social or recreational activity, shall be considered as a basic activity of daily living.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

92. (1) Paragraph 118.5(1)(a) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (iii) thereof and by adding thereto, immediately after that subparagraph, the following subparagraph:

(iii.1) are fees in respect of which the individual is or was entitled to receive a reimbursement or any form of assistance under a program of Her Majesty in right of Canada or a province designed to facilitate the entry or re-entry of workers into the labour force, where the amount of the reimbursement or assistance is not included in computing the individual's income, or

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

93. (1) All that portion of subsection 118.6(1) of the said Act preceding the definition "designated educational institution" therein is repealed and the following substituted therefor:

118.6 (1) For the purposes of this subdivision,

(2) All that portion of the definition "qualifying educational program" in subsection 118.6(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"qualifying educational program" means a program of not less than 3 consecutive weeks duration that provides that each student taking the program spend not less

(iv) le fait d'entendre de façon à comprendre, dans un endroit calme, une personne de sa connaissance,

(v) les fonctions d'évacuation intestinale ou vésicale,

(vi) le fait de marcher;

d) il est entendu qu'aucune autre activité, y compris le travail, les travaux ménagers et les activités sociales ou récréatives, n'est considérée comme une activité courante de la vie quotidienne.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

92. (1) L'alinéa 118.5(1)a) de la même loi est modifié par insertion, après le sous-alinéa (iii), de ce qui suit :

(iii.1) soit qui sont des frais au titre desquels le particulier a ou avait le droit de recevoir un remboursement ou une autre forme d'aide aux termes d'un programme de Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province, destiné à faciliter l'entrée ou le retour de travailleurs sur le marché du travail, si le montant du remboursement ou de l'aide n'est pas inclus dans le calcul du revenu du particulier,

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

93. (1) Le passage du paragraphe 118.6(1) de la même loi qui précède la définition d'« établissement d'enseignement agréé » est abrogé et remplacé par ce qui suit :

118.6 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente sous-section.

(2) Le passage de la définition de « programme de formation admissible », au paragraphe 118.6(1) de la même loi, qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« programme de formation admissible » Programme d'une durée minimale de 3 semaines consécutives, aux cours ou aux travaux duquel l'étudiant doit consacrer 10 heures

Definitions

«qualifying educational program»
« programme de formation admissible »

Définitions applicables au crédit d'impôt pour études

« programme de formation admissible »
«qualifying educational program»

than 10 hours per week on courses or work in the program and, in respect of a program at an institution described in the definition "designated educational institution" (other than an institution described in subparagraph (a)(ii) thereof), that is a program at a post-secondary school level but, in relation to any particular student, does not include any such program

(3) The description of B in subsection 118.6(2) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2)

B is the number of months in the year during which the individual is enrolled in a qualifying educational program as a full-time student at a designated educational institution,

(4) Subsection (1) is applicable after June 1990.

(5) Subsections (2) and (3) are applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

94. (1) The description of A in subsection 118.9(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

A is the lesser of

(a) \$600, and

(b) the total of all amounts each of which is an amount that the individual may deduct for the year under section 118.6 or an amount that the individual would have been entitled to deduct for the year under subsection 118.5(1) if the reference in

par semaine au moins et qui, s'il s'agit d'un programme d'un établissement visé à la définition d'« établissement d'enseignement agréé » (sauf un établissement visé au sous-alinéa a)(ii)), est de niveau postsecondaire, à l'exclusion du programme :

(3) Le paragraphe 118.6(2) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le produit de la multiplication de 60 \$ par le taux de base pour l'année puis par le nombre de mois d'une année d'imposition pendant lesquels un particulier est inscrit à un programme de formation admissible comme étudiant à temps plein d'un établissement d'enseignement agréé est déductible dans le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour l'année, à condition que cette inscription soit attestée par un certificat délivré par cet établissement — sur formulaire prescrit contenant les renseignements prescrits — et présenté au ministre et à condition que, s'il s'agit d'un établissement d'enseignement agréé visé au sous-alinéa a)(ii) de la définition de cette expression, au paragraphe (1), le particulier soit inscrit au programme en vue d'acquérir ou d'améliorer sa compétence à exercer une activité professionnelle.

(4) Le paragraphe (1) s'applique après juin 1990.

(5) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent aux années d'imposition 1991 et suivantes.

94. (1) L'élément A de la formule figurant au paragraphe 118.9(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

A représente le moins élevé des montants suivants :

a) 600 \$;

b) le total des montants que le particulier peut déduire pour l'année en application de l'article 118.6 ou qu'il aurait le droit de déduire pour l'année en application du paragraphe 118.5(1) si le passage « les

Crédit d'impôt
pour études

paragraph (a) of that subsection to “the amount of any fees for his tuition paid in respect of the year to the educational institution” were read as a reference to “that portion of the individual’s fees paid in respect of the year that may reasonably be considered to have been paid in respect of a qualifying educational program of an educational institution described in subparagraph (a)(i) of the definition “designated educational institution” in subsection 118.6(1)”; and

(2) Subsection (1) is applicable with respect to fees relating to periods after June 1990.

95. (1) Section 118.91 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

118.91 Notwithstanding the provisions of sections 118 to 118.9, where an individual is resident in Canada during part of a taxation year and during some other part of the year is not resident in Canada, is not employed in Canada and is not carrying on business in Canada, for the purpose of computing the individual’s tax payable under this Part for the year,

(a) the amount deductible for the year under each such provision in respect of the part of the year that is not included in the period or periods referred to in paragraph (b) shall be computed as though such part were the whole taxation year; and

(b) the individual shall be allowed only

(i) such of the deductions permitted under subsection 118(3) and sections 118.1, 118.2, 118.5, 118.6 and 118.7 as may reasonably be considered wholly applicable, and

(ii) such part of the deductions permitted under sections 118 (other than subsection (3) thereof), 118.3, 118.8 and 118.9 as may reasonably be considered applicable

to the period or periods in the year throughout which the individual is resident in Canada, is employed in Canada or is carrying on business in Canada, computed

frais de scolarité payés à l’établissement pour l’année » à l’alinéa a) de ce paragraphe étaient remplacés par le passage « la partie des frais payés à l’établissement pour l’année qu’il est raisonnable de considérer comme payés relativement à un programme de formation admissible d’un établissement d’enseignement visé au sous-alinéa a)(i) de la définition d’« établissement d’enseignement agréé » au paragraphe 118.6(1) »;

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux frais se rapportant à des périodes postérieures à juin 1990.

95. (1) L’article 118.91 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

118.91 Malgré les dispositions des articles 118 à 118.9, dans le cas où un particulier réside au Canada pendant une partie d’une année d’imposition et, pendant une autre partie de l’année, n’y réside pas, n’y occupe pas d’emploi et n’y exploite pas d’entreprise, les règles suivantes s’appliquent au calcul de son impôt payable en vertu de la présente partie pour l’année :

a) le montant déductible pour l’année en application de chacune de ces dispositions relativement à la partie de l’année qui n’est pas comprise dans la ou les périodes visées à l’alinéa b) est calculé comme si cette partie constituait l’année d’imposition entière;

b) seules les déductions suivantes sont permises au particulier pour la ou les périodes de l’année tout au long desquelles il réside au Canada, y occupe un emploi ou y exploite une entreprise, calculées comme si cette période ou ces périodes constituaient l’année d’imposition entière :

(i) les déductions que permettent le paragraphe 118(3) et les articles 118.1, 118.2, 118.5, 118.6 et 118.7 et qu’il est raisonnable de considérer comme entièrement applicables,

(ii) la partie des déductions que permettent les articles 118 (sauf le paragraphe

Particulier
résidant au
Canada
pendant une
partie de
l’année
seulement

Part-year
residents

as though the period or periods were the whole taxation year,

except that the amount deductible for the year by the individual under each such provision shall not exceed the amount that would have been deductible under that provision had the individual been resident in Canada throughout the year.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

96. (1) Section 118.94 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Tax payable by
non-resident

118.94 Sections 118 and 118.2, subsections 118.3(2) and (3) and sections 118.6, 118.8 and 118.9 do not apply for the purpose of computing the tax payable under this Part for a taxation year by an individual who at no time in the year is resident in Canada unless all or substantially all of the individual's income for the year is included in computing the individual's taxable income earned in Canada for the year.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

97. (1) All that portion of paragraph 120.1(3)(b) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(b) an amount equal to that proportion of 52% of the amount referred to in paragraph *(a)* that

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years, except that, for the 1989 taxation year, the reference to "52%" in paragraph 120.1(3)(b) of the said Act, as amended by subsection (1), shall be read as a reference to "49.5%".

98. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 120.2 thereof, the following section:

CPP/QPP
disability
benefits for
previous years

120.3 There shall be added in computing an individual's tax payable under this Part for a particular taxation year the total of all amounts each of which is the amount, if any, by which

118(3)), 118.3, 118.8 et 118.9 et qu'il est raisonnable de considérer comme applicables.

Toutefois, le montant que le particulier peut déduire pour l'année en application de chacune de ces dispositions ne peut dépasser le montant qu'il aurait pu ainsi déduire s'il avait résidé au Canada tout au long de l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

96. (1) L'article 118.94 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

118.94 Les articles 118 et 118.2, les paragraphes 118.3(2) et (3) et les articles 118.6, 118.8 et 118.9 ne s'appliquent pas pour calculer l'impôt payable en vertu de la présente partie pour une année d'imposition par un particulier qui ne réside au Canada à aucun moment de l'année, sauf si la totalité, ou presque, du revenu du particulier pour l'année est incluse dans le calcul de son revenu imposable gagné au Canada pour l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

97. (1) Le passage de l'alinéa 120.1(3)b de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) du produit de 52 % du montant visé à l'alinéa *a)* par le rapport entre :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes. Toutefois, pour l'année d'imposition 1989, le pourcentage de 52 % à l'alinéa 120.1(3)b de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par le pourcentage de 49,5 %.

98. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 120.2, de ce qui suit :

120.3 Est ajouté dans le calcul de l'impôt payable par un particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition donnée le total des montants représentant

Impôt payable
par les
personnes non
résidentes

Prestations
d'invalidité du
RPC/RRQ
pour années
antérieures

(a) the amount that would have been the tax payable under this Part by the individual for a preceding taxation year if that portion of any amount not included in computing the individual's income for the particular year by reason of subsection 56(8) and that relates to the preceding year had been included in computing the individual's income for the preceding year exceeds

(b) the tax payable under this Part by the individual for the preceding year.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

99. (1) All that portion of paragraph 122.3(1)(b) of the said Act preceding clause (i)(A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(b) performed all or substantially all the duties of the individual's employment outside Canada

(i) in connection with a contract under which the specified employer carried on business outside Canada with respect to

(2) Subsection (1) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

100. (1) Clause 125(7)(f)(i)(A) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(A) the total of all amounts each of which is an amount in respect of an active business carried on in Canada by the corporation as a member of the partnership equal to the amount, if any, by which

(I) the total of all amounts each of which is the corporation's share of the income (determined in accordance with subdivision j of Division B) of the partnership for a fiscal period ending in the year from the business exceeds

(II) the total of all amounts each of which is an amount deducted in

chacun l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) le montant qui représenterait l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour une année d'imposition antérieure si la fraction d'un montant non incluse, par application du paragraphe 56(8), dans le calcul du revenu du particulier pour l'année donnée et se rapportant à l'année antérieure, était incluse dans le calcul du revenu du particulier pour l'année antérieure;

b) l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour l'année antérieure.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

99. (1) Le passage de l'alinéa 122.3(1)b) de la même loi qui précède la division (i)(A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) il a exercé la totalité, ou presque, des fonctions de son emploi à l'étranger :

(i) dans le cadre d'un contrat en vertu duquel l'employeur désigné exploitait une entreprise à l'étranger se rapportant à :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

100. (1) La division 125(7)(f)(i)(A) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(A) le total des sommes dont chacune représente un montant relatif à une entreprise que la corporation exploitait activement au Canada comme membre de la société, égal à l'excédent éventuel du total visé à la subdivision (I) sur le total visé à la subdivision (II) :

(I) le total des sommes dont chacune représente la part de la corporation sur le revenu (déterminé conformément à la sous-section j de la section B) que la société tire de l'entreprise pour un exercice financier se terminant au cours de l'année,

computing the corporation's income for the year from the business (other than an amount that was deducted in computing the income of the partnership from the business), and

(2) Subclause 125(7)(f)(i)(B)(III) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(III) the total of all amounts each of which is the corporation's share of the income (determined in accordance with subdivision j of Division B) of the partnership for a fiscal period ending in the year from an active business carried on in Canada

(3) Paragraph 125(7)(g) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(g) "specified partnership loss" of a corporation for a taxation year means the total of all amounts each of which is an amount in respect of a partnership of which the corporation was a member in the year equal to the total of

(i) all amounts each of which is the corporation's share of the loss (determined in accordance with subdivision j of Division B) of the partnership for a fiscal period ending in the year from an active business carried on in Canada by the corporation as a member of the partnership, and

(ii) all amounts each of which is the amount, if any, by which the aggregate determined under subclause (f)(i)(A)(II) for the year in respect of the corporation's income from an active business carried on in Canada by the corporation as a member of the partnership exceeds the aggregate determined under subclause (f)(i)(A)(I) for the year in respect of the corporation's share of the income from the business.

(II) le total des sommes dont chacune représente un montant déduit dans le calcul du revenu que la corporation tire de l'entreprise pour l'année (sauf un montant déduit dans le calcul du revenu que la société tire de l'entreprise),

(2) La subdivision 125(7)(f)(i)(B)(III) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(III) le total des sommes dont chacune représente la part de la corporation sur le revenu (déterminé conformément à la sous-section j de la section B) que la société tire pour un exercice financier se terminant au cours de l'année d'une entreprise exploitée activement au Canada

(3) L'alinéa 125(7)(g) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(g) « perte de société désignée » d'une corporation pour une année d'imposition s'entend du total des sommes dont chacune représente un montant relatif à une société dont la corporation est membre au cours de l'année, égal au total des montants suivants :

(i) l'ensemble des montants dont chacun représente la part de la corporation sur la perte (déterminée conformément à la sous-section j de la section B) de la société pour un exercice financier se terminant au cours de l'année provenant d'une entreprise que la corporation exploitait activement au Canada comme membre de la société,

(ii) l'ensemble des montants dont chacun représente l'excédent éventuel du total calculé selon la subdivision f)(i)(A)(II) pour l'année relativement au revenu que la corporation tire d'une entreprise qu'elle exploitait activement au Canada comme membre de la société sur le total calculé selon la subdivision f)(i)(A)(I) pour l'année relativement à la part de la corporation sur le revenu tiré de l'entreprise.

"specified partnership loss"
« perte de société désignée »

« perte de société désignée »
"specified partnership loss"

(4) Subsections (1) to (3) are applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

101. (1) Subparagraphs 125.1(3)(b)(vi) to (vi.2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(vi) processing ore (other than iron ore or tar sands) from a mineral resource located in Canada to any stage that is not beyond the prime metal stage or its equivalent,

(vi.1) processing iron ore from a mineral resource located in Canada to any stage that is not beyond the pellet stage or its equivalent,

(vi.2) processing tar sands from a mineral resource located in Canada to any stage that is not beyond the crude oil stage or its equivalent,

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

102. In its application to corporations described in paragraph (d) or (e) of the definition "financial institution" in subsection 190(1) of the said Act, as enacted by subsection 156(1) of this Act,

(a) for taxation years commencing before February 21, 1990, subsection 125.2(1) of the *Income Tax Act* shall be read as follows:

125.2 (1) There may be deducted from the tax otherwise payable under this Part for a taxation year by a corporation that was throughout the year a financial institution (within the meaning assigned by section 190) an amount equal to the lesser of

(a) the aggregate of

(i) its tax payable under Part VI for the year, and

(ii) such part of its unused Part VI tax credits for the 3 taxation years immediately following the year as the corporation may claim; and

(b) that proportion of its tax otherwise payable under this Part for the year that the number of days in the year that are

(4) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition 1985 et suivantes.

101. (1) Les sous-alinéas 125.1(3)b)(vi) à (vi.2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(vi) la transformation de minerais tirés de ressources minérales situées au Canada (à l'exclusion du minerai de fer et des sables asphaltiques), jusqu'à un stade qui ne dépasse pas celui du métal pur ou de son équivalent,

(vi.1) la transformation de minerai de fer tiré de ressources minérales situées au Canada, jusqu'à un stade qui ne dépasse pas celui de la boulette ou de son équivalent,

(vi.2) la transformation de sables asphaltiques tirés de ressources minérales situées au Canada, jusqu'à un stade qui ne dépasse pas celui du pétrole brut ou de son équivalent,

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

102. Pour son application aux corporations visées à l'alinéa d) ou e) de la définition d'« institution financière » au paragraphe 190(1) de la même loi, édicté par le paragraphe 156(1) de la présente loi :

a) aux années d'imposition commençant avant le 21 février 1990, le paragraphe 125.2(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :

125.2 (1) Est déductible de l'impôt payable par ailleurs en vertu de la présente partie pour une année d'imposition par une corporation qui est, tout au long de l'année, une institution financière, au sens de l'article 190, le moins élevé des montants suivants :

a) le total :

(i) de son impôt payable pour l'année en vertu de la partie VI,

(ii) de la partie de ses crédits d'impôt de la partie VI inutilisés pour les trois années d'imposition suivantes, déductible par elle;

b) le produit de la multiplication de son impôt payable par ailleurs en vertu de la présente partie pour l'année par le rapport

after February 20, 1990 is of the number of days in the year;

and

(b) subsection 125.2(3) of the said Act shall be read as follows:

(3) For the purposes of this section, "unused Part VI tax credit" of a corporation for a taxation year commencing before February 21, 1990 means the amount, if any, by which the corporation's tax payable under Part VI for the year exceeds the amount deductible under subsection (1) in computing its tax payable under this Part for the year.

103. (1) All that portion of subparagraph 126(2.1)(a)(i) of the said Act following clause (B) thereof is repealed and the following substituted therefor:

from businesses carried on by the taxpayer in that country, other than any portion thereof that was deductible under subparagraph 110(1)(f)(i) in computing the taxpayer's taxable income for the year,

(2) Paragraph 126(7)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) "business-income tax" paid by a taxpayer for a taxation year in respect of businesses carried on by the taxpayer in a country other than Canada (in this paragraph referred to as the "business country") means such portion of any income or profits tax paid by the taxpayer for the year to the government of any country other than Canada or to the government of a state, province or other political subdivision of any such country as may reasonably be regarded as tax in respect of the income of the taxpayer from any business carried on by the taxpayer in the business country, but does not include a tax, or the portion of a tax, that may reasonably be regarded as relating to an amount that

(i) any other person or partnership has received or is entitled to receive from that government, or

entre le nombre de jours de l'année postérieurs au 20 février 1990 et le nombre total de jours de l'année.

b) le paragraphe 125.2(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application du présent article, le crédit d'impôt de la partie VI inutilisé d'une corporation pour une année d'imposition commençant avant le 21 février 1990 est l'excédent éventuel de son impôt payable pour l'année en vertu de la partie VI sur le montant déductible en application du paragraphe (1) dans le calcul de son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie.

103. (1) Le passage du sous-alinéa 126(2.1)a(i) de la même loi qui suit la division (B) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d'entreprises qu'il exploite dans ce pays, à l'exclusion de toute partie de ces revenus qui était déductible en application du sous-alinéa 110(1)f(i) dans le calcul de son revenu imposable pour l'année

(2) L'alinéa 126(7)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) « impôt sur le revenu tiré d'une entreprise » payé par un contribuable pour une année d'imposition relativement à des entreprises qu'il exploite dans un pays étranger s'entend de la partie de l'impôt sur le revenu ou sur les bénéfices qu'il a payé pour l'année au gouvernement d'un autre pays que le Canada ou au gouvernement d'un État, d'une province ou d'une autre subdivision politique d'un tel pays, qu'il est raisonnable de considérer comme un impôt frappant son revenu tiré d'une entreprise qu'il exploite dans le pays étranger; est exclu de l'impôt sur le revenu tiré d'une entreprise l'impôt, ou la partie d'impôt, qu'il est raisonnable de considérer comme se rapportant à un montant :

(i) soit qu'une autre personne ou société a reçu ou est en droit de recevoir de ce gouvernement,

"business-income tax"
« impôt sur le
revenu tiré
d'une
entreprise »

« impôt sur le
revenu tiré
d'une
entreprise »
"business-
income tax"

(ii) was deductible under subparagraph 110(1)(f)(i) in computing the taxpayer's taxable income for the year;

(3) Paragraph 126(7)(c) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (vii) thereof, by adding the word "or" at the end of subparagraph (viii) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(ix) that may reasonably be regarded as relating to an amount that was deductible under subparagraph 110(1)(f)(i) in computing the taxpayer's taxable income for the year;

(4) Clause 126(7)(d)(i)(A) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(A) the amount that would be the tax payable under this Part for the year if that tax were determined without reference to sections 120.1 and 120.3 and paragraph 123(1)(b) and before making any deduction under any of sections 121, 122.3, 125 to 127 and 127.2 to 127.4

(5) Subparagraphs 126(7)(d)(ii) and (iii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(ii) in subparagraph (2)(c)(i) and paragraph (2.2)(b), the tax for the year payable under this Part (determined without reference to sections 120.1 and 120.3 and paragraph 123(1)(b) and before making any deduction under any of sections 121, 122.3, 124 to 127 and 127.2 to 127.4), and

(iii) in subsection (2.1), the tax for the year payable under this Part (determined without reference to subsection 120(1), sections 120.1 and 120.3 and paragraph 123(1)(b) and before making any deduction under any of sections 121, 122.3, 124 to 127 and 127.2 to 127.4); and

(6) Subsections (1) to (3) are applicable to taxation years ending after July 13, 1990.

(ii) soit qui est déductible en application du sous-alinéa 110(1)f(i) dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour l'année;

(3) L'alinéa 126(7)c) de la même loi est modifié par suppression du mot « ou » à la fin du sous-alinéa (vii), par adjonction de ce mot à la fin du sous-alinéa (viii) et par adjonction de ce qui suit :

(ix) qu'il est raisonnable de considérer comme se rapportant à un montant déductible en application du sous-alinéa 110(1)f(i) dans le calcul du revenu imposable du contribuable pour l'année;

(4) La division 126(7)d)(i)(A) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(A) de l'impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie calculé sans tenir compte des articles 120.1 et 120.3 et de l'alinéa 123(1)b) et avant toute déduction visée à l'un des articles 121, 122.3, 125 à 127 et 127.2 à 127.4

(5) Les sous-alinéas 126(7)d)(ii) et (iii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(ii) au sous-alinéa (2)c)(i) et à l'alinéa (2.2)b), de l'impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie calculé sans tenir compte des articles 120.1 et 120.3 et de l'alinéa 123(1)b) et avant toute déduction visée à l'un des articles 121, 122.3, 124 à 127 et 127.2 à 127.4,

(iii) au paragraphe (2.1), de l'impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie calculé sans tenir compte du paragraphe 120(1), des articles 120.1 et 120.3 et de l'alinéa 123(1)b) et avant toute déduction visée à l'un des articles 121, 122.3, 124 à 127 et 127.2 à 127.4;

(6) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 13 juillet 1990.

(7) Subsections (4) and (5) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

104. (1) The definition "investment tax credit" in subsection 127(9) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (k) thereof, the following:

except that no amount shall be included in the aggregate determined under any of paragraphs (a) to (e.1) in respect of any qualified Canadian exploration expenditure or qualified expenditure made by the taxpayer in the course of earning income from a business, or in respect of any certified property, qualified property or approved project property acquired by the taxpayer for use in the course of earning income from a business, if any of the income from that business is exempt from tax under this Part;

(2) Paragraph (c) of the definition "qualified property" in subsection 127(9) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of subparagraph (xi) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(xiii) harvesting peat, or

(3) Paragraph (d) of the definition "qualified property" in subsection 127(9) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) to be leased by the taxpayer to a lessee (other than a person exempt from tax under this Part by reason of section 149) who may reasonably be expected to use the property in Canada primarily for any of the purposes referred to in subparagraphs (c)(i) to (xiii), but this paragraph does not apply in respect of property that is a prescribed property for the purposes of paragraph (b) unless use of the property by the first person to whom it was leased commenced after June 23, 1975 and

(i) the property is leased in the ordinary course of carrying on a business in Canada by a corporation whose principal business is leasing property, lending money, purchasing condition-

(7) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

104. (1) La définition de « crédit d'impôt à l'investissement », au paragraphe 127(9) de la même loi, est modifiée par adjonction de ce qui suit :

toutefois, aucun montant n'est inclus dans le total calculé selon l'un des alinéas a) à e.1) au titre d'une dépense admissible d'exploration au Canada ou d'une dépense admissible que le contribuable a faite en vue de tirer un revenu d'une entreprise, ou au titre d'un bien certifié, d'un bien d'un ouvrage approuvé ou d'un bien admissible qu'il a acquis en vue de tirer un revenu d'une entreprise, si quelque partie de ce revenu est exonérée de l'impôt prévu par la présente partie;

(2) L'alinéa c) de la définition de « bien admissible », au paragraphe 127(9) de la même loi, est modifié par suppression de « ou » à la fin du sous-alinéa XII et par adjonction de ce qui suit :

(xiii) la récolte de tourbe,

(3) L'alinéa d) de la définition de « bien admissible », au paragraphe 127(9) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) qu'il compte louer à un locataire (à l'exclusion d'une personne exonérée de l'impôt en vertu de la présente partie par l'effet de l'article 149) dont on peut raisonnablement s'attendre à ce qu'il utilise ce bien au Canada principalement à l'une des fins visées aux sous-alinéas c)(i) à (xiii); toutefois, le présent alinéa ne s'applique pas à un bien qui est prescrit pour l'application de l'alinéa b), sauf si le locataire initial commence à utiliser le bien après le 23 juin 1975 et si, selon le cas :

(i) le bien est donné en location dans le cours normal de l'exploitation d'une entreprise au Canada par une corporation dont l'entreprise principale consiste à donner des biens en loca-

al sales contracts, accounts receivable, bills of sale, chattel mortgages, bills of exchange or other obligations representing all or part of the sale price of merchandise or services, or any combination thereof,

(ii) the property is manufactured and leased in the ordinary course of carrying on business in Canada by a corporation whose principal business is manufacturing property that it sells or leases, or

(iii) the property is leased in the ordinary course of carrying on business in Canada by a corporation whose principal business is selling or servicing property of that type,

(4) The definition "qualified property" in subsection 127(9) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (d) thereof, the following:

and, for the purposes of this definition, "Canada" includes the offshore region prescribed for the purposes of the definition "specified percentage";

(5) Section 127 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (10.6) thereof, the following subsection:

(10.7) Where a taxpayer has in a particular taxation year repaid an amount of government assistance, non-government assistance or a contract payment that had, by reason of subsection (11.1), resulted in a reduction of the amount of a qualified expenditure for a preceding taxation year, there shall be added to the amount otherwise determined under subsection (10.1) in respect of the taxpayer for the particular year the amount, if any, by which

(a) the amount that would have been determined under subsection (10.1) in respect of the taxpayer for that preceding year if subsection (11.1) had not applied in respect of the government assistance, non-government assistance or contract pay-

tion, à prêter de l'argent, à acheter des contrats de vente conditionnelle, des comptes-clients, des contrats de vente, des hypothèques mobilières, des lettres de change ou d'autres créances qui représentent tout ou partie du prix de vente de marchandises ou de services, ou consiste en une combinaison de ces activités,

(ii) le bien est fabriqué et donné en location dans le cours normal de l'exploitation d'une entreprise au Canada par une corporation dont l'entreprise principale consiste à fabriquer des biens qu'elle vend ou loue,

(iii) le bien est loué dans le cours normal de l'exploitation d'une entreprise au Canada par une corporation dont l'entreprise principale consiste à vendre ou entretenir semblables biens;

(4) La définition de « bien admissible », au paragraphe 127(9) de la même loi, est modifiée par adjonction de ce qui suit :

pour l'application de la présente définition, le Canada comprend la zone extracôtière visée par règlement dont il est question à la définition de « pourcentage déterminé »;

(5) L'article 127 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (10.6), de ce qui suit :

(10.7) Le contribuable qui, au cours d'une année d'imposition donnée, rembourse le montant d'une aide gouvernementale, d'une aide non gouvernementale ou d'un paiement contractuel qui, en application du paragraphe (11.1), a entraîné la réduction d'une dépense admissible pour une année d'imposition antérieure doit ajouter au montant calculé par ailleurs selon le paragraphe (10.1) à son égard pour l'année donnée l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) le montant qui aurait été calculé selon le paragraphe (10.1) à l'égard du contribuable pour cette année antérieure si le paragraphe (11.1) ne s'était pas appliqué à l'aide gouvernementale, à l'aide non gouver-

Further
additions to
investment tax
credits

Montant à
ajouter au
crédit d'impôt à
l'investissement

ment, as the case may be, to the extent of the amount so repaid,
exceeds

(b) the amount determined under subsection (10.1) in respect of the taxpayer for that preceding year.

(6) Paragraph 127(11)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) "manufacturing or processing" does not include any of the activities

(i) referred to in any of subparagraphs 125.1(3)(b)(i) to (v), (vii), (viii) and (ix), or

(ii) that would be referred to in any of subparagraphs 125.1(3)(b)(vi) to (vi.2) if those subparagraphs were read without reference to the expression "located in Canada"; and

(7) Section 127 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (11.1) thereof, the following subsection:

(11.2) For the purposes of this section and section 127.1, property described in subparagraph (a)(i) of the definition "investment tax credit" in subsection (9) shall be deemed not to have been acquired, and expenditures made to acquire property described in subparagraph 37(1)(b)(i) shall be deemed not to have been made, by a taxpayer before the property is considered to have become available for use by the taxpayer, determined without reference to paragraphs 13(27)(c) and (28)(d).

(8) Subsection (1) is applicable with respect to property acquired and expenditures made by a taxpayer after July 13, 1990, other than property acquired and expenditures made after that day and before 1992

(a) pursuant to an agreement in writing entered into by the taxpayer on or before July 13, 1990; or

(b) for the purpose of completing the construction of property that was under construction by or on behalf of the taxpayer on or before July 13, 1990.

vernementale ou au paiement contractuel, à concurrence du montant ainsi remboursé;

b) le montant calculé selon le paragraphe (10.1) à l'égard du contribuable pour cette année antérieure.

(6) L'alinéa 127(11)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) les activités suivantes ne constituent pas de la fabrication ou de la transformation :

(i) celles visées à l'un des sous-alinéas 125.1(3)b)(i) à (v), (vii), (viii) et (ix),

(ii) celles qui seraient visées à l'un des sous-alinéas 125.1(3)b)(vi) à (vi.2) s'il y était fait abstraction du passage « situées au Canada »;

(7) L'article 127 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (11.1), de ce qui suit :

(11.2) Pour l'application du présent article et de l'article 127.1, un bien visé au sous-alinéa a)(i) de la définition de « crédit d'impôt à l'investissement » au paragraphe (9) est réputé ne pas avoir été acquis, et les dépenses faites pour l'acquisition de biens visés au sous-alinéa 37(1)b)(i) sont réputées ne pas avoir été faites, par un contribuable avant que le bien soit considéré comme devenu prêt à être mis en service par lui, déterminé compte non tenu des alinéas 13(27)c) et (28)d).

(8) Le paragraphe (1) s'applique aux biens acquis et aux dépenses faites par un contribuable après le 13 juillet 1990, sauf s'il s'agit de biens acquis et de dépenses faites après cette date et avant 1992 :

a) soit conformément à une convention écrite conclue par le contribuable le 13 juillet 1990 ou avant;

b) soit en vue d'achever la construction d'un bien qui était en construction par le contribuable ou pour son compte le 13 juillet 1990 ou avant.

Idem

Idem

(9) Subsection (2) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

(10) Subsection (3) is applicable with respect to property acquired after July 13, 1990.

(11) Subsection (4) is applicable after February 25, 1986.

(12) Subsection (5) is applicable with respect to amounts repaid after May 23, 1985.

(13) Subsection (6) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(14) Subsection (7) is applicable with respect to property acquired and expenditures made after 1989.

105. (1) The definitions "approved share" and "net cost" in subsection 127.4(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

"approved share"
« action approuvée »

"approved share" means a share of the capital stock of a prescribed labour-sponsored venture capital corporation acquired or irrevocably subscribed and paid for by an individual where the individual is or will be the first person, other than a broker or dealer in securities, to be a registered holder thereof;

"net cost"
« coût net »

"net cost" to an individual of an approved share means the amount, if any, by which

(a) the amount of consideration paid by the individual to acquire or subscribe for the share

exceeds

(b) the amount of any assistance (other than an amount included in computing a tax credit of the individual in respect of that share) provided or to be provided by a government, municipality or any public authority in respect of, or for the acquisition of, the share;

(2) Subsection 127.4(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Computation of tax credit

(3) The labour-sponsored funds tax credit of an individual for a taxation year is the total of all amounts, in respect of an

(9) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

(10) Le paragraphe (3) s'applique aux biens acquis après le 13 juillet 1990.

(11) Le paragraphe (4) s'applique après le 25 février 1986.

(12) Le paragraphe (5) s'applique aux montants remboursés après le 23 mai 1985.

(13) Le paragraphe (6) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(14) Le paragraphe (7) s'applique aux biens acquis et aux dépenses faites après 1989.

105. (1) Les définitions de « action approuvée » et « coût net », au paragraphe 127.4(1) de la même loi, sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

« action approuvée » Action du capital-actions d'une corporation à capital de risque prescrite de travailleurs acquise ou souscrite irrévocablement et payée par un particulier qui en est ou en sera le premier détenteur enregistré, à l'exception d'un courtier en valeurs.

« action approuvée »
"approved share"

« coût net » Coût, pour un particulier, d'une action approuvée correspondant à l'excédent du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

« coût net »
"net cost"

a) le montant payé par le particulier en contrepartie de l'acquisition ou de la souscription de l'action;

b) le montant d'une aide, sauf un montant inclus dans le calcul d'un crédit d'impôt du particulier pour cette action, fournie ou à fournir par un gouvernement, une municipalité ou une administration au titre de l'action ou en vue de son acquisition.

(2) Le paragraphe 127.4(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le crédit d'impôt relatif à un fonds de travailleurs d'un particulier pour une année d'imposition correspond au total des mon-

Calcul du crédit

approved share acquired or irrevocably subscribed and paid for by the individual in the year or within 60 days after the end of the year (to the extent that it was not deducted in computing the individual's tax payable under this Part for the preceding taxation year), each of which is

(a) where a tax credit is provided under the law of a province in respect of the acquisition of, or subscription for, the share by the individual, and the share is not a share of a registered labour-sponsored venture capital corporation (within the meaning assigned by section 204.8), the amount, if any, by which

(i) 40% of the net cost to the individual of the share exceeds

(ii) the amount of the tax credit so provided, and

(b) in any other case, where the individual has filed with the individual's return of income under this Part for the year (other than a return of income filed under subsection 70(2), paragraph 104(23)(d) or 128(2)(e) or subsection 150(4)), the information return described in paragraph 204.81(6)(c) in respect of the share, 20% of the net cost to the individual of the share.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable after 1988.

106. (1) Clause 127.52(1)(a)(ii)(B) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(B) all amounts each of which was included in computing the individual's income for the year and is a single payment out of or under a deferred profit sharing plan, a superannuation or pension fund or plan or a foreign retirement arrangement

(I) as a consequence of the death, withdrawal from the fund, plan or arrangement or termination of employment of a person,

(II) on the winding-up of the fund, plan or arrangement in full satisfaction of all rights of the payee in

tants relatifs à une action approuvée acquise ou souscrite irrévocablement et payée par le particulier au cours de l'année ou dans les 60 jours suivant la fin de l'année, dans la mesure où il n'a pas été déduit dans le calcul de l'impôt payable par le particulier en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition précédente, dont chacun représente :

a) dans le cas d'un crédit d'impôt prévu par la législation d'une province relativement à l'acquisition ou à la souscription de l'action par le particulier, sauf une action d'une corporation agréée à capital de risque de travailleurs, au sens de l'article 204.8, l'excédent éventuel du montant correspondant à 40 % du coût net de l'action pour le particulier sur le crédit d'impôt ainsi prévu;

b) dans les autres cas — si le particulier produit la déclaration de renseignements visée à l'alinéa 204.81(6)c) avec sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année, sauf la déclaration prévue au paragraphe 70(2), à l'alinéa 104(23)d) ou 128(2)e) ou au paragraphe 150(4) — le montant correspondant à 20 % du coût net de l'action pour lui.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent après 1988.

106. (1) La division 127.52(1)a)(ii)(B) de la même loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :

(B) des paiements uniques inclus dans le calcul de son revenu pour l'année et provenant ou effectués en vertu de quelque régime ou caisse de retraite ou de pension, d'un régime de participation différée aux bénéfices ou d'un mécanisme de retraite étranger :

(I) par suite du décès d'une personne, de son retrait du régime, de la caisse ou du mécanisme ou de la fin de son emploi,

(II) à la liquidation du régime, de la caisse ou du mécanisme, en règlement définitif de tous les

or under the fund, plan or arrangement, or
(III) to which the individual is entitled by reason of an amendment to the fund, plan or arrangement;

(2) Paragraph 127.52(1)(h) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(h) the only amounts deductible under sections 110 to 110.7 in computing the individual's taxable income for the year or taxable income earned in Canada for the year, as the case may be, were the amounts deducted under any of subsections 110(2), 110.6(2), (2.1), (3) and (12) and 110.7(1) and the amount that would be deductible under paragraph 110(1)(f) if paragraph (d) were applicable in computing the individual's income for the year;

(3) Subparagraph 127.52(1)(i)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) paragraphs 111(1)(a), (c), (d) and (e) were the lesser of

(A) the amount deducted under those paragraphs for the year, and

(B) the amounts that would be deductible under those paragraphs for the year if paragraphs (b), (c) and (e) of this subsection were applicable in computing the individual's non-capital loss, restricted farm loss, farm loss and the limited partnership loss for any taxation year commencing after 1985, and

(4) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(5) Subsection (2) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years, except that, in its application to the 1986 to 1988 taxation years, paragraph 127.52(1)(h) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall be read as follows:

(h) the only amounts deductible under sections 110 to 110.7 in computing the individual's taxable income for the year or

droits du bénéficiaire dans le régime, la caisse ou le mécanisme ou en vertu du régime, de la caisse ou du mécanisme,

(III) par suite d'une modification au régime, à la caisse ou au mécanisme donnant au particulier droit à un paiement unique;

(2) L'alinéa 127.52(1)h de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

h) les seuls montants déductibles selon les articles 110 à 110.7 dans le calcul, pour l'année, du revenu imposable ou du revenu imposable gagné au Canada du particulier sont les montants déduits selon les paragraphes 110(2), 110.6(2), (2.1), (3) et (12) et 110.7(1) et le montant qui serait déductible selon l'alinéa 110(1)f) si l'alinéa d) s'appliquait au calcul du revenu du particulier pour l'année;

(3) Le sous-alinéa 127.52(1)i(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) pour ce qui est de chacun des alinéas 111(1)a), c), d) et e), le moindre des montants déduits selon ces alinéas pour l'année et des montants qui seraient déductibles selon ces alinéas pour l'année si les alinéas b), c) et e) du présent paragraphe s'appliquaient au calcul de la perte autre qu'une perte en capital du particulier, de sa perte agricole restreinte, de sa perte agricole et de sa perte comme commanditaire ou assimilé pour une année d'imposition commençant après 1985,

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes. Toutefois, pour son application aux années d'imposition 1986 à 1988, l'alinéa 127.52(1)h de la même loi, édicté par le paragraphe (2), est remplacé par ce qui suit :

h) les seuls montants déductibles selon les articles 110 à 110.7 dans le calcul, pour l'année, du revenu imposable ou du revenu

the individual's taxable income earned in Canada for the year, as the case may be, were the amounts deducted under any of paragraph 110(1)(i) and subsections 110(2), 110.4(1), 110.6(2), (2.1), (3) and (12) and 110.7(1) and the amount that would be deductible under paragraph 110(1)(f) if paragraph (d) were applicable in computing the individual's income for the year;

(6) Subsection (3) is applicable to taxation years commencing after 1985.

107. (1) Section 127.55 of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (c) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (d) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(e) a trust described in paragraph 104(4)(a) for its taxation year in which the spouse referred to in that paragraph dies.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

108. (1) Paragraph 129(3.5)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) any amount added under paragraph 88(1)(e.5) in computing the corporation's refundable dividend tax on hand at the end of its last taxation year commencing before 1988 in respect of the refundable dividend tax on hand of a subsidiary (within the meaning assigned by subsection 88(1)) for a taxation year ending after 1987, and

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

109. (1) Subparagraph 130(3)(a)(iii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(iii) not less than 95% of its income (determined without reference to subsection 49(2)) for the year was derived from, or from dispositions of, investments described in subparagraph (ii),

imposable gagné au Canada du particulier sont les montants déduits selon l'alinéa 110(1)i) et les paragraphes 110(2), 110.4(1), 110.6(2), (2.1), (3) et (12) et 110.7(1) et le montant qui serait déductible selon l'alinéa 110(1)f) si l'alinéa d) s'appliquait au calcul du revenu du particulier pour l'année;

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition commençant après 1985.

107. (1) L'article 127.55 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

e) ni à une fiducie visée à l'alinéa 104(4)a) pour son année d'imposition au cours de laquelle le conjoint visé à cet alinéa est décédé.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes.

108. (1) L'alinéa 129(3.5)d) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) un montant ajouté en application de l'alinéa 88(1)e.5) dans le calcul de l'impôt en main remboursable au titre de dividendes de la corporation à la fin de sa dernière année d'imposition commençant avant 1988 concernant l'impôt en main remboursable au titre de dividendes d'une filiale, au sens du paragraphe 88(1), pour une année d'imposition se terminant après 1987;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

109. (1) Le sous-alinéa 130(3)a)(iii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) elle a tiré au moins 95 % de son revenu pour l'année, déterminé compte non tenu du paragraphe 49(2), de placements dans des valeurs visées au sous-

(2) Section 130 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(4) Where a corporation so elects in its return of income under this Part for a taxation year, each property of the corporation that is a share or indebtedness of another Canadian corporation that is at any time in the year a subsidiary wholly owned corporation of the corporation shall, for the purposes of subparagraphs (3)(a)(ii) and (vi), be deemed not to be owned by the corporation at any such time in the year, and each property owned by the other corporation at that time shall, for the purposes of those subparagraphs, be deemed to be owned by the corporation at that time.

(3) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable to the 1987 and subsequent taxation years and an election referred to in subsection 130(4) of the said Act, as enacted by subsection (2), in respect of a corporation's taxation year for which a return of income under Part I of the said Act was made on or before the day on which this Act is assented to shall be deemed to have been made in the corporation's return of income for that year if the election is filed in writing with the Minister of National Revenue on or before the day that is 90 days after the day on which this Act is assented to.

110. (1) All that portion of subsection 131(8) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(8) Subject to subsection (8.1), a corporation is, for the purposes of this Act, a mutual fund corporation at any time in a taxation year if, at that time, it was a prescribed labour-sponsored venture capital corporation or

(2) Section 131 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately

alinéa (ii) ou de la disposition de celles-ci,

(2) L'article 130 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(4) Une corporation peut faire un choix dans sa déclaration de revenu pour une année d'imposition en vertu de la présente partie pour que chacun de ses biens qui est une action ou une dette d'une autre corporation canadienne qui, à un moment donné de l'année, est sa filiale possédée en propriété exclusive soit réputé, pour l'application des sous-alinéas (3)a(ii) et (vi), ne pas être la propriété de la corporation à ce moment, et pour que chaque bien dont la filiale est propriétaire à ce moment soit réputé, pour l'application de ces sous-alinéas, être la propriété de la corporation à ce moment.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1987 et suivantes. Le choix prévu au paragraphe 130(4) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), visant l'année d'imposition d'une corporation pour laquelle une déclaration de revenu en vertu de la partie I de la même loi est produite au plus tard à la date de sanction de la présente loi est réputé fait dans la déclaration de revenu de la corporation pour cette année s'il est présenté par écrit au ministre du Revenu national au plus tard le 90^e jour suivant la date de sanction de la présente loi.

110. (1) Le passage du paragraphe 131(8) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Sous réserve du paragraphe (8.1) et pour l'application de la présente loi, une corporation est une corporation de fonds mutuels à un moment donné d'une année d'imposition si, à ce moment, elle était une corporation à capital de risque prescrite de travailleurs ou :

(2) L'article 131 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (8), de ce qui suit :

Wholly owned subsidiaries

Filiale à cent pour cent

Meaning of "mutual fund corporation"

Sens de l'expression « corporation de fonds mutuels »

after subsection (8) thereof, the following subsection:

Idem

(8.1) Where, at any time, it may reasonably be considered that a corporation, having regard to all the circumstances, including the terms and conditions of the shares of the capital stock of the corporation, was established or is maintained primarily for the benefit of non-resident persons, the corporation shall be deemed not to be a mutual fund corporation after that time unless

(a) throughout the period commencing on the later of February 21, 1990 and the day of its incorporation and ending at that time, all or substantially all of its property consisted of property other than

(i) real property situated in Canada (including any interest therein or option in respect thereof, whether or not such property is in existence), and

(ii) property that would, if

(A) the corporation were not resident in Canada,

(B) paragraph 115(1)(b) were read without reference to subparagraphs (i) and (ii) thereof, and

(C) the property were disposed of,

be taxable Canadian property of the corporation; or

(b) it has not issued a share (other than a share issued as a stock dividend) of its capital stock after February 20, 1990 and before that time to a person that, after reasonable inquiry, it had reason to believe was not resident in Canada, except where the share was issued to that person pursuant to an agreement in writing entered into before February 21, 1990.

(3) Section 131 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(11) Notwithstanding any other provision of this Act, in applying this Act to a corporation that was at any time a prescribed labour-sponsored venture capital corporation,

(a) for the purposes of subparagraphs 129(3)(a)(i) and (ii), the amount deducted under paragraph 111(1)(b) from the cor-

(8.1) La corporation qu'il est raisonnable, à un moment donné, de considérer comme ayant été constituée ou exploitée principalement au profit de personnes non résidentes — compte tenu des circonstances, y compris les caractéristiques des actions de son capital-actions — n'est réputée être une corporation de fonds mutuels après ce moment que si, selon le cas :

a) tout au long de la période commençant au dernier en date du 21 février 1990 et du jour de sa constitution et se terminant au moment donné, la totalité, ou presque, de ses biens consistent en biens autres que :

(i) des biens immeubles situés au Canada (y compris les droits et options y afférents, que les biens existent ou non),

(ii) des biens qui seraient des biens canadiens imposables de la corporation si, à la fois :

(A) la corporation ne résidait pas au Canada,

(B) il n'était pas tenu compte des sous-alinéas 115(1)b(i) et (ii),

(C) les biens faisaient l'objet d'une disposition;

b) la corporation n'a pas émis d'actions (sauf celles émises à titre de dividende en actions) de son capital-actions après le 20 février 1990 et avant le moment donné à une personne au sujet de laquelle elle avait raison de croire, après enquête raisonnable, qu'elle ne résidait pas au Canada, sauf si les actions ont été émises à cette personne conformément à une convention écrite conclue avant le 21 février 1990.

(3) L'article 131 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(11) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les règles suivantes s'appliquent à la corporation qui est une corporation à capital de risque prescrite de travailleurs à un moment donné :

a) le montant déduit selon l'alinéa 111(1)b) du revenu de la corporation pour

Présomption en cas de personnes non résidentes

Rules respecting prescribed labour-sponsored venture capital corporations

Règles concernant les corporations à capital de risque prescrites de travailleurs

poration's income for each taxation year ending after that time shall be deemed to be nil;

(b) paragraph 129(4)(a) shall be read without reference to subparagraph (i) thereof for taxation years ending after that time;

(c) if it has so elected in its return of income under this Part for a taxation year ending after that time, subsection 84(1) shall apply, notwithstanding subsection 131(4), for that year and all subsequent taxation years;

(d) subsection 131(5) shall not apply for taxation years ending after that time; and

(e) the amount of the corporation's capital dividend account at any time after that time shall be deemed to be nil.

(4) Subsections (1) and (3) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(5) Subsection (2) applies after February 20, 1990.

111. (1) All that portion of subsection 132(6) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(6) Subject to subsection (7), for the purposes of this Act, a trust is a mutual fund trust at any time if, at that time,

(2) Section 132 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(7) Where, at any time, it may reasonably be considered that a trust, having regard to all the circumstances, including the terms and conditions of the units of the trust, was established or is maintained primarily for the benefit of non-resident persons, the trust shall be deemed not to be a mutual fund trust after that time unless

(a) throughout the period commencing on the later of February 21, 1990 and the day of its creation and ending at that time, all

chaque année d'imposition se terminant après ce moment est réputé nul pour l'application des sous-alinéas 129(3)a)(i) et (ii);

b) il n'est pas tenu compte du sous-alinéa 129(4)a)(i) pour les années d'imposition se terminant après ce moment;

c) la corporation peut faire un choix, dans sa déclaration de revenu produite en vertu de la présente partie pour une année d'imposition se terminant après ce moment, pour que le paragraphe 84(1) s'applique, malgré le paragraphe 131(4), à cette année et aux années d'imposition suivantes;

d) le paragraphe 131(5) ne s'applique pas aux années d'imposition se terminant après ce moment;

e) le montant du compte de dividende en capital de la corporation à un moment postérieur à ce moment est réputé nul.

(4) Les paragraphes (1) et (3) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(5) Le paragraphe (2) s'applique après le 20 février 1990.

111. (1) Le passage du paragraphe 132(6) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Sous réserve du paragraphe (7) et pour l'application de la présente loi, une fiducie est une fiducie de fonds mutuels à un moment donné si, à ce moment :

(2) L'article 132 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(7) La fiducie qu'il est raisonnable, à un moment donné, de considérer comme ayant été créée ou gérée principalement au profit de personnes non résidentes — compte tenu des circonstances, y compris les caractéristiques de ses unités — n'est réputée être une fiducie de fonds mutuels après ce moment que si, selon le cas :

a) tout au long de la période commençant au dernier en date du 21 février 1990 et du jour de sa création et se terminant au

Meaning of
"mutual fund
trust"

Sens de
« fiducie de
fonds mutuels »

Idem

Présomption en
cas de
personnes non
résidentes

or substantially all of its property consisted of property other than

(i) real property situated in Canada (including any interest therein or option in respect thereof, whether or not such property is in existence), and

(ii) property that would, if

(A) the trust were not resident in Canada,

(B) paragraph 115(1)(b) were read without reference to subparagraphs (i) and (ii) thereof, and

(C) the property were disposed of,

be taxable Canadian property of the trust; or

(b) it has not issued a unit (other than a unit issued to a person in satisfaction of the person's right under the trust to an amount referred to in paragraph 104(13)(c)) of the trust after February 20, 1990 and before that time to a person that, after reasonable inquiry, it had reason to believe was not resident in Canada, except where the unit was issued to that person pursuant to an agreement in writing entered into before February 21, 1990.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable after February 20, 1990.

112. (1) Subsection 136(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

136. (1) Notwithstanding any other provision of this Act, a cooperative corporation that would, but for this section, be a private corporation shall be deemed not to be a private corporation except for the purposes of sections 15.1, 125, 125.1, 127, 127.1, 152 and 157 and the definition "small business corporation" in subsection 248(1) as it applies for the purposes of paragraph 39(1)(c).

(2) Subsection (1) is applicable after June 1988, except that, in its application before April 28, 1989, subsection 136(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to "152".

moment donné, la totalité, ou presque, de ses biens consistent en biens autres que :

(i) des biens immeubles situés au Canada (y compris les droits et options y afférents, que les biens existent ou non),

(ii) des biens qui seraient des biens canadiens imposables de la fiducie si, à la fois :

(A) la fiducie ne résidait pas au Canada,

(B) il n'était pas tenu compte des sous-alinéas 115(1)b(i) et (ii),

(C) les biens faisaient l'objet d'une disposition;

b) la fiducie n'a pas émis d'unités (sauf celles émises à une personne en règlement du droit de celle-ci, en vertu de la fiducie, à un montant visé à l'alinéa 104(13)c)) après le 20 février 1990 et avant le moment donné à une personne au sujet de laquelle elle avait raison de croire, après enquête raisonnable, qu'elle ne résidait pas au Canada, sauf si les unités ont été émises à cette personne conformément à une convention écrite conclue avant le 21 février 1990.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent après le 20 février 1990.

112. (1) Le paragraphe 136(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

136. (1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, la corporation coopérative qui serait une corporation privée sans le présent article est réputée ne pas en être une, sauf pour l'application des articles 15.1, 125, 125.1, 127, 127.1, 152 et 157 et sauf pour l'application à l'alinéa 39(1)c) de la définition de « corporation exploitant une petite entreprise » au paragraphe 248(1).

(2) Le paragraphe (1) s'applique après juin 1988. Toutefois, pour l'application avant le 28 avril 1989 du paragraphe 136(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), il n'est pas tenu compte, à ce paragraphe, du renvoi à l'article 152.

Cooperative not
private
corporation

Corporation
coopérative
réputée ne pas
être une
corporation
privée

113. (1) Subsection 137(5.1) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (a) thereof and by repealing paragraph (b) thereof and substituting the following therefor:

(b) the amount, if any, by which

(i) the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the payer's capital gain from the disposition of a property in the year exceeds the payer's taxable capital gain from the disposition of that property

exceeds

(ii) the aggregate of all amounts each of which is the amount by which the payer's capital loss from the disposition of a property in the year exceeds the payer's allowable capital loss from the disposition of that property; and

(c) each amount deductible under paragraph (5.2)(c) by the payer in computing its taxable income for the year.

(2) Paragraph 137(5.2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) there shall be included in computing the income of a payer for a taxation year an amount equal to that portion of the amounts referred to in paragraphs (5.1)(b) and (c) that the payer allocated to its members under subsection (5.1) in respect of the year; and

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

114. (1) All that portion of subsection 138(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Notwithstanding any other provision of this Act, where a life insurer is resident in Canada,

(2) All that portion of subsection 138(11.3) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

113. (1) Le paragraphe 137(5.1) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa a) et par abrogation de l'alinéa b) qui est remplacé par ce qui suit :

b) l'excédent éventuel du total visé au sous-alinéa (i) sur le total visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le total des montants dont chacun représente l'excédent du gain en capital du payeur provenant de la disposition d'un bien au cours de l'année sur son gain en capital imposable provenant de cette disposition,

(ii) le total des montants dont chacun représente l'excédent de la perte en capital du payeur provenant de la disposition d'un bien au cours de l'année sur sa perte en capital déductible provenant de cette disposition;

c) chaque montant déductible en application de l'alinéa (5.2)c) par le payeur dans le calcul de son revenu imposable pour l'année.

(2) L'alinéa 137(5.2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) est inclus dans le calcul du revenu d'un payeur pour une année d'imposition un montant égal à la fraction des montants visés aux alinéas (5.1)b) et c) qu'il a répartie entre ses membres en application du paragraphe (5.1) pour l'année;

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1988 et suivantes.

114. (1) Le passage du paragraphe 138(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Malgré les autres dispositions de la présente loi, dans le cas d'un assureur sur la vie qui réside au Canada :

(2) Le passage du paragraphe 138(11.3) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Insurer's
income or loss

Revenu ou
perte de
l'assureur

Deemed
disposition

(11.3) Except for the purposes of subparagraph 13(21)(f)(i), clause 13(21)(f)(iv)(B), paragraph 20(1)(l), paragraphs (3)(d) and (4)(c) and any regulations made for the purposes of paragraph (12)(l), where a life insurer resident in Canada, or a non-resident insurer, that carries on an insurance business in Canada and in a country other than Canada, at any time,

(3) Paragraph 138(11.5)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the transferor has, at that time or within 60 days thereafter, transferred all or substantially all of the property owned by it at that time and used by it in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on that insurance business in Canada in that year (in this subsection referred to as the "transferred property") to a corporation (in this subsection referred to as the "transferee") that is a qualified related corporation (within the meaning assigned by subsection 219(8)) of the transferor that, immediately after that time, commenced to carry on that insurance business in Canada and the consideration for the transfer includes shares of the capital stock of the transferee,

(4) Paragraph 138(11.5)(k) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(k) for the purposes of sections 12, 12.3, 12.4, 20 and 33, this section, sections 138.1, 140, 142 and 148 and Part XII.3, the transferee shall, in its taxation years following its taxation year referred to in paragraph (h), be deemed to be the same person as, and a continuation of, the transferor in respect of the business referred to in paragraph (a), the transferred property referred to in paragraph (b) and the obligations referred to in paragraph (c),

(5) Subparagraph 138(12)(e)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) all taxable dividends and amounts received or receivable as, on account of,

(11.3) Sauf pour l'application du sous-alinéa 13(21)f(i), de la division 13(21)f(iv)(B), de l'alinéa 20(1)l, des alinéas (3)d) et (4)c) et des dispositions réglementaires prises en application de l'alinéa (12)l, lorsqu'un assureur sur la vie résidant au Canada, ou un assureur non résidant, qui exploite une entreprise d'assurance au Canada et à l'étranger, à une date quelconque :

(3) L'alinéa 138(11.5)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le cédant transfère, à ce moment ou dans les 60 jours qui suivent, à une corporation — appelée « cessionnaire » au présent paragraphe — qui est pour lui une corporation liée admissible (au sens du paragraphe 219(8)) et qui, immédiatement après le transfert, commence à exploiter cette entreprise, la totalité, ou presque, des biens — appelés « biens transférés » au présent paragraphe — dont il est propriétaire à ce moment et utilisés ou détenus par lui pendant l'année dans le cadre de l'exploitation de cette entreprise, pour une contrepartie qui comprend des actions du capital-actions du cessionnaire,

(4) L'alinéa 138(11.5)k) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

k) pour l'application du présent article, des articles 12, 12.3, 12.4, 20 et 33, du présent article et des articles 138.1, 140, 142 et 148 et de la partie XII.3, le cessionnaire est réputé, pour ses années d'imposition postérieures à celle visée à l'alinéa h), être la même personne que le cédant et en être la continuation quant à l'entreprise visée à l'alinéa a), aux biens transférés visés à l'alinéa b) et aux obligations visées à l'alinéa c);

(5) Le sous-alinéa 138(12)e)(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) tous les dividendes imposables et les montants reçus ou à recevoir au titre des

Présomption de
disposition

in lieu of or in satisfaction of, interest, rentals or royalties included in its gross revenue for the year,

(6) Paragraph 138(12)(e) of the said Act is further amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iv) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (v) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(vi) the amount, if any, by which the total of all amounts included by reason of paragraph 56(1)(d) in computing its income for the year exceeds the total of all amounts deducted under paragraph 60(a) in computing its income for the year;

(7) Subsections (1), (5) and (6) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(8) Subsection (2) is applicable to taxation years commencing after June 17, 1987 that end after 1987.

(9) Subsections (3) and (4) are applicable with respect to transfers of an insurance business occurring after December 15, 1987.

115. (1) All that portion of subsection 142(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

142. (1) Notwithstanding any other provision of this Act, where in a taxation year a life insurer resident in Canada carries on an insurance business in Canada and in a country other than Canada, such of its taxable capital gains for the year and allowable capital losses for the year

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

116. (1) Section 143 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (3) thereof, the following subsection:

(3.1) For the purposes of section 118.1, where the fair market value of a gift made in a taxation year by an *inter vivos* trust referred to in subsection (1) would, but for this subsection, be included in the total

intérêts, des loyers ou des redevances inclus dans son revenu brut pour l'année,

(6) L'alinéa 138(12)e) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin du sous-alinéa (iv) et par adjonction de ce qui suit :

(vi) l'excédent éventuel du total des montants inclus en application de l'alinéa 56(1)d) dans le calcul de son revenu pour l'année sur le total des montants déduits en application de l'alinéa 60a) dans ce calcul;

(7) Les paragraphes (1), (5) et (6) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(8) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987.

(9) Les paragraphes (3) et (4) s'appliquent aux transferts d'entreprises d'assurance effectués après le 15 décembre 1987.

115. (1) Le passage du paragraphe 142(1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

142. (1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, les gains en capital imposables et les pertes en capital déductibles, pour une année d'imposition, d'un assureur sur la vie résidant au Canada qui, au cours de l'année, exploite une entreprise d'assurance au Canada et à l'étranger :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

116. (1) L'article 143 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

(3.1) Pour l'application de l'article 118.1, la fiducie non testamentaire visée au paragraphe (1) qui fait, au cours d'une année d'imposition, un don dont la juste valeur marchande serait, sans le présent paragra-

Taxable capital gains etc.

Gains en capital imposables

Election in respect of gifts

Choix concernant les dons

charitable gifts, total Crown gifts or total cultural gifts of the trust for the year and the trust so elects in its return of income under this Part for the year,

(a) the trust shall be deemed not to have made the gift; and

(b) each adult member of a family to whom an amount is deemed under subsection (2) to be payable in the year shall be deemed to have made, in the year, such a gift the fair market value of which is the amount determined by the formula

$$A \times \frac{B}{C}$$

where

A is the fair market value of the gift made by the trust,

B is the amount deemed under subsection (2) to be payable in the year in respect of the trust to the adult member, and

C is the total of all amounts deemed under subsection (2) to be payable in the year in respect of the trust to an adult member of a family.

(2) Subsection 143(4) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (d) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (e) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(f) "total charitable gifts", "total Crown gifts" and "total cultural gifts" have the meanings assigned by subsection 118.1(1).

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

117. (1) Subparagraph 146(2)(c.4)(i) of the French version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) d'une prestation,

phe, incluse dans le total de ses dons de charité, le total de ses dons à l'État ou le total de ses dons de biens culturels pour l'année peut faire un choix dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année pour que les présomptions suivantes s'appliquent :

a) la fiducie est réputée ne pas avoir fait le don;

b) chaque membre adulte d'une famille auquel un montant est réputé, en application du paragraphe (2), payable au cours de l'année est réputé avoir fait au cours de l'année un tel don dont la juste valeur marchande est égale au montant calculé selon la formule suivante :

$$A \times \frac{B}{C}$$

où :

A représente la juste valeur marchande du don fait par la fiducie,

B le montant réputé, en application du paragraphe (2), payable au cours de l'année relativement à la fiducie au membre adulte,

C le total des montants réputés, en application du paragraphe (2), payables au cours de l'année relativement à la fiducie à un membre adulte d'une famille.

(2) Le paragraphe 143(4) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa d) et par adjonction de ce qui suit :

f) « total des dons à l'État », « total des dons de biens culturels » et « total des dons de charité » s'entendent au sens du paragraphe 118.1(1).

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

117. (1) Le sous-alinéa 146(2)c.4(i) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) d'une prestation,

Other
definitions

Autres
définitions

(2) Subsection (1) is applicable with respect to advantages extended after 1988.

118. (1) All that portion of subsection 146.1(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Definitions

146.1 (1) In this section and Part X.4,

(2) Subsection 146.1(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (c) thereof, the following paragraph:

"post-secondary educational institution"
« établissement d'enseignement postsecondaire »

(c.1) "post-secondary educational institution" means

(i) an educational institution in Canada that is described in paragraph (a) of the definition "designated educational institution" in subsection 118.6(1), or

(ii) an educational institution outside Canada that is a university, college or other educational institution that provides courses at a post-secondary school level at which a beneficiary was enrolled in a course of not less than 13 consecutive weeks;

(3) Subsection 146.1(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (d) thereof, the following paragraph:

"qualifying educational program"
« programme de formation admissible »

(d.1) "qualifying educational program" has the meaning assigned by subsection 118.6(1);

(4) All that portion of paragraph 146.1(1)(h) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

"trust"
« fiducie »

(h) "trust", except in this paragraph, means any person who irrevocably holds property pursuant to an education savings plan for

(5) Subparagraph 146.1(1)(h)(v) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(v) the payment to a trust that irrevocably holds property pursuant to a registered education savings plan for any of

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux prestations accordées après 1988.

118. (1) Le passage du paragraphe 146.1(1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Définitions

146.1 (1) Au présent article et à la partie X.4 :

(2) Le paragraphe 146.1(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa c), de ce qui suit :

c.1) « établissement d'enseignement postsecondaire » désigne :

« établissement d'enseignement postsecondaire »
"post-secondary educational institution"

(i) un établissement d'enseignement au Canada visé à l'alinéa a) de la définition d'« établissement d'enseignement agréé » au paragraphe 118.6(1),

(ii) un établissement d'enseignement à l'étranger qui est une université, un collège ou un autre établissement d'enseignement offrant des cours de niveau postsecondaire et auquel un bénéficiaire était inscrit à un cours d'une durée d'au moins 13 semaines consécutives;

(3) Le paragraphe 146.1(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa d), de ce qui suit :

d.1) « programme de formation admissible » s'entend au sens du paragraphe 118.6(1);

« programme de formation admissible »
"qualifying educational program"

(4) Le passage de l'alinéa 146.1(1)h) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

h) « fiducie » désigne, sauf au présent alinéa, une personne qui détient irrévocablement des biens en conformité avec un régime d'épargne-études pour :

« fiducie »
"trust"

(5) Le sous-alinéa 146.1(1)h)(v) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(v) le paiement fait à une fiducie qui détient irrévocablement des biens en conformité avec un régime enregistré

the purposes set out in subparagraphs (i) to (iv).

(6) Paragraphs 146.1(2)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) the plan provides that the property of any trust governed by the plan (after the payment of trustee and administration charges) is irrevocably held for any of the purposes described in paragraph (1)(h) by a corporation licensed or otherwise authorized under the laws of Canada or a province to carry on in Canada the business of offering to the public its services as a trustee;

(b) at the time of the application by the promoter for registration of the plan, there are not fewer than 150 subscribers who have entered into education savings plans with the promoter each of which complied, at the time it was entered into, with all the other conditions set out in this subsection as it read at that time;

(7) Paragraph 146.1(2)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) the promoter and all trusts governed by the plan are resident in Canada;

(8) Paragraph 146.1(2)(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) in the event that a trust governed by the plan is terminated, the property held by the trust is required to be used for any of the purposes described in paragraph (1)(h);

(9) Paragraph 146.1(2)(g) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(g) the plan does not allow for the payment of educational assistance payments to an individual unless the individual is, at the time the payment is made, a student in full-time attendance at a post-secondary educational institution and enrolled in a qualifying educational program at the institution;

d'épargne-études à l'une des fins exposées aux sous-alinéas (i) à (iv).

(6) Les alinéas 146.1(2)a) et b) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) le régime prévoit que les biens d'une fiducie régie par le régime (après paiement des frais de fiduciaire et d'administration) sont détenus irrévocablement à l'une des fins visées à l'alinéa (1)h) par une corporation titulaire de permis ou autrement autorisée par la législation du Canada ou d'une province à exploiter au Canada une entreprise d'offre au public de services de fiduciaire;

b) au moment où le promoteur fait une demande d'enregistrement du régime, 150 souscripteurs au moins ont souscrit, auprès du promoteur, à des régimes d'épargne-études qui étaient chacun conformes, au moment où il est souscrit au régime, aux autres conditions énoncées au présent paragraphe dans sa version applicable à ce moment;

(7) L'alinéa 146.1(2)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) le promoteur et toutes les fiducies régies par le régime résident au Canada;

(8) L'alinéa 146.1(2)f) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) dans le cas où il est mis fin à une fiducie régie par le régime, les biens que la fiducie détenait doivent servir à l'une des fins visées à l'alinéa (1)h);

(9) L'alinéa 146.1(2)g) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

g) le régime n'admet le versement de paiements d'aide aux études que si, au moment du versement, le particulier qui les reçoit fréquente un établissement d'enseignement postsecondaire comme étudiant à temps plein et y est inscrit à un programme de formation admissible;

(h) the plan provides that no payments may be made into the plan by or on behalf of a subscriber after the 21st year following the year in which the plan is entered into;

(i) the plan provides that it must be terminated on or before the last day of the 25th year following the year in which the plan is entered into;

(j) where the plan provides that a subscriber may name more than one beneficiary under the plan at any one time, the plan provides that each of the beneficiaries under the plan is required to be connected to the subscriber by blood relationship or adoption;

(k) the plan provides that the total of all payments made into the plan in respect of a beneficiary for a year shall not exceed \$1,500;

(l) the plan provides that the promoter shall, within 90 days after the time when an individual becomes a beneficiary under the plan, notify the individual (or, where the individual is under 19 years of age at that time and ordinarily resides with a parent of the individual, that parent) in writing of the existence of the plan and the name and address of the subscriber in respect of the plan; and

(m) the plan complies with prescribed conditions.

(10) Subsection 146.1(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) Notwithstanding paragraph (2)(e), where a promoter has not filed a prospectus in respect of an education savings plan referred to in that paragraph, the Minister may register the plan if the promoter is not otherwise required by the laws of Canada or a province to file such a prospectus with a securities commission in Canada or a body performing a similar function in a province and the plan complies with the other conditions set out in subsection (2).

(11) Section 146.1 of the said Act is further amended by adding thereto, immediate-

h) le régime prévoit qu'aucune somme ne peut être versée au régime par un souscripteur, ou pour son compte, après la vingt et unième année suivant l'année où le régime est conclu;

i) le régime prévoit une date de cessation qui tombe au plus tard le dernier jour de la vingt-cinquième année suivant l'année où il est conclu;

j) le régime prévoit, s'il permet à un souscripteur de nommer plus d'un bénéficiaire à un moment donné, que chacun des bénéficiaires doit être uni au souscripteur par les liens du sang ou de l'adoption;

k) le régime fixe à 1 500 \$ annuellement le plafond des sommes pouvant être versées au régime pour un bénéficiaire;

l) le régime prévoit que le promoteur doit, dans les 90 jours suivant le moment où un particulier devient un bénéficiaire du régime, informer le particulier (ou son père ou sa mère, si le particulier est âgé de moins de 19 ans à ce moment et réside habituellement avec cette personne) par écrit de l'existence du régime et des nom et adresse du souscripteur du régime;

m) le régime est conforme aux conditions prescrites.

(10) Le paragraphe 146.1(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Malgré l'alinéa (2)e), dans le cas où un promoteur n'a pas déposé le prospectus mentionné à cet alinéa, le ministre peut enregistrer un régime d'épargne-études si le promoteur n'est pas tenu par ailleurs, par la législation du Canada ou d'une province, de déposer un tel prospectus auprès d'une commission de valeurs mobilières au Canada ou d'un organisme provincial semblable et si le régime est conforme aux autres conditions énoncées au paragraphe (2).

(11) L'article 146.1 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (6), de ce qui suit :

Registration of
plans without
prospectus

Enregistrement
de régimes sans
prospectus

ly after subsection (6) thereof, the following subsection:

Transfers
between plans

(6.1) Where property irrevocably held by a trust governed by a registered education savings plan (in this subsection referred to as the "transferor plan") is transferred to a trust governed by another registered education savings plan (in this subsection referred to as the "transferee plan"),

(a) for the purposes of Part X.4,

(i) the transferee plan shall be deemed to be the same plan as, and a continuation of, the transferor plan, and

(ii) the transfer of property shall be deemed not to be a payment made into the transferee plan; and

(b) for the purposes of paragraphs (2)(h) and (i) and this paragraph, the transferee plan shall be deemed to have been entered into on the earlier of

(i) the day on which the transferee plan was entered into, and

(ii) the day on which the transferor plan was entered into.

(12) Subsections (1), (2), (3) and (11) are applicable after February 20, 1990.

(13) Subsections (4), (5), (7) and (8) are applicable after July 13, 1990.

(14) Subsections (6) and (9) are applicable to plans entered into after February 20, 1990, except that paragraph 146.1(2)(j) of the said Act, as enacted by subsection (9), is not applicable to plans entered into before July 14, 1990, and paragraph 146.1(2)(l) of the said Act, as enacted by subsection (9), is not applicable to plans entered into before April 1991.

(15) Subsection (10) is applicable to plans registered after February 20, 1990.

119. (1) Paragraph 146.3(2)(e) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(e) the fund provides that, at the direction of the annuitant, the carrier shall, in prescribed form and manner, transfer all or part of the property held in connection

(6.1) En cas de transfert d'un bien détenu irrévocablement par une fiducie régie par un régime enregistré d'épargne-études (appelé « régime cédant » au présent paragraphe) à une fiducie régie par un autre semblable régime (appelé « régime cessionnaire » au présent paragraphe), les présomptions suivantes s'appliquent :

a) pour l'application de la partie X.4 :

(i) le régime cessionnaire est réputé être le même régime que le régime cédant et en être la continuation,

(ii) le bien transféré est réputé ne pas constituer une somme versée au régime cessionnaire;

b) pour l'application des alinéas (2)h) et i) et du présent alinéa, le régime cessionnaire est réputé avoir été conclu au premier en date des jours suivants :

(i) le jour où le régime cessionnaire a été conclu,

(ii) le jour où le régime cédant a été conclu.

(12) Les paragraphes (1), (2), (3) et (11) s'appliquent après le 20 février 1990.

(13) Les paragraphes (4), (5), (7) et (8) s'appliquent après le 13 juillet 1990.

(14) Les paragraphes (6) et (9) s'appliquent aux régimes conclus après le 20 février 1990. Toutefois, l'alinéa 146.1(2)j) de la même loi, édicté par le paragraphe (9), ne s'applique pas aux régimes conclus avant le 14 juillet 1990, et l'alinéa 146.1(2)l) de la même loi, édicté par le paragraphe (9), ne s'applique pas aux régimes conclus avant avril 1991.

(15) Le paragraphe (10) s'applique aux régimes enregistrés après le 20 février 1990.

119. (1) L'alinéa 146.3(2)e) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

e) elle prévoit que, sur instructions du rentier, l'émetteur doit transférer, selon le formulaire et les modalités réglementaires, à la personne qui s'est engagée à être

Transferts entre
régimes

with the fund, or an amount equal to its value at the time of such direction (other than property required to be retained in accordance with the provision described in paragraph (e.1)), together with all information necessary for the continuance of the fund, to any person who has agreed to be a carrier of another registered retirement income fund of the annuitant;

(e.1) the fund provides that where an annuitant, at any time, directs that the carrier transfer all or part of the property held in connection with the fund, or an amount equal to its value at that time, to any person who has agreed to be a carrier of another registered retirement income fund, as described in paragraph (e), the carrier shall retain an amount equal to the lesser of

- (i) the fair market value of such portion of the property as would, if the fair market value thereof does not decline after the transfer, be sufficient to ensure that the minimum amount under the fund for the year in which the transfer is made may be paid to the annuitant in the year, and
- (ii) the fair market value of all the property;

(2) Subsection (1) is applicable with respect to retirement income funds entered into after July 13, 1990.

120. (1) The definition "administrateur" in subsection 147.1(1) of the French version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

« administrateur » Personne ou organisme qui, en définitive, est responsable de la gestion d'un régime de pension.

(2) Subsection 147.1(6) of the French version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(6) Pour chaque régime de pension agréé, un administrateur — personne résidant au Canada ou organisme dont la majorité des membres y résident, sauf permission con-

émetteur d'un autre fonds enregistré de revenu de retraite du rentier, tout ou partie des biens détenus dans le cadre du fonds ou un montant égal à la valeur de ceux-ci au moment où les instructions sont données (sauf s'il s'agit de biens que l'émetteur est tenu de détenir dans le cadre du fonds en conformité avec la disposition visée à l'alinéa e.1)), avec tous les renseignements nécessaires à la continuation du fonds;

e.1) elle prévoit que, dans le cas où, à un moment donné, un rentier ordonne à l'émetteur de transférer à la personne qui s'est engagée à être émetteur d'un autre fonds enregistré de revenu de retraite, comme le prévoit l'alinéa e), tout ou partie des biens détenus dans le cadre du fonds ou un montant égal à la valeur de ceux-ci à ce moment, l'émetteur doit conserver un montant égal au moins élevé des montants suivants :

- (i) la juste valeur marchande de la partie des biens qui, si leur juste valeur marchande ne diminuait pas après le transfert, serait suffisante pour que l'émetteur puisse verser au rentier le minimum prévu par l'entente pour l'année du transfert,
- (ii) la juste valeur marchande de l'ensemble des biens;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux ententes concernant des fonds de revenu de retraite conclues après le 13 juillet 1990.

120. (1) La définition d'« administrateur », au paragraphe 147.1(1) de la version française de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« administrateur » Personne ou organisme qui, en définitive, est responsable de la gestion d'un régime de pension.

(2) Le paragraphe 147.1(6) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Pour chaque régime de pension agréé, un administrateur — personne résidant au Canada ou organisme dont la majorité des membres y résident, sauf permission con-

« adminis-
trateur »
"administra-
tor"

« administra-
teur »
"administra-
tor"

Administrateur

Administrateur

traire écrite du ministre — est, en définitive, responsable de la gestion du régime.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable after 1988.

121. (1) All that portion of subsection 148(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) For the purposes of subsection 20(20), subsection (1) and paragraph (9)(a),

(2) Paragraphs 148(8)(a) and (b) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) an interest of a policyholder in a life insurance policy (other than an annuity contract) has been transferred to the policyholder's child for no consideration, and

(b) a child of the policyholder or a child of the transferee is the person whose life is insured under the policy,

(3) Section 148 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (8) thereof, the following subsections:

(8.1) Notwithstanding any other provision of this section, where

(a) an interest of a policyholder in a life insurance policy (other than a policy that is, or is issued pursuant to, a plan or contract referred to in any of paragraphs (1)(a) to (e)) has been transferred to

(i) the policyholder's spouse,

(ii) a former spouse of the policyholder in settlement of rights arising out of their marriage, or

(iii) an individual of the opposite sex pursuant to an order for the support or maintenance of the individual made by a competent tribunal in accordance with the laws of a province, where the individual and the taxpayer cohabited in a conjugal relationship before the date of the order, and

traire écrite du ministre — est, en définitive, responsable de la gestion du régime.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent après 1988.

121. (1) Le passage du paragraphe 148(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Pour l'application du paragraphe 20(20), du paragraphe (1) et de l'alinéa (9)a) :

(2) Les alinéas 148(8)a) et b) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) l'intérêt d'un détenteur de police dans une police d'assurance-vie (autre qu'un contrat de rente) est transféré à l'enfant du détenteur à titre gratuit,

b) l'enfant du détenteur ou du bénéficiaire du transfert est la personne dont la vie est assurée en vertu de la police,

(3) L'article 148 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (8), de ce qui suit :

(8.1) Malgré les autres dispositions du présent article, l'intérêt d'un titulaire de police dans une police d'assurance-vie (sauf une police qui est un régime ou un contrat visé à l'un des alinéas (1)a) à e) ou qui est établie aux termes d'un tel régime ou contrat) qui est l'objet d'un transfert est réputé avoir fait l'objet d'une disposition par le titulaire pour un produit égal au coût de base rajusté de l'intérêt pour lui immédiatement avant le transfert et avoir été acquis par le bénéficiaire du transfert à un coût égal à ce produit si les conditions suivantes sont remplies :

a) l'intérêt est transféré à l'une des personnes suivantes :

(i) le conjoint du titulaire,

(ii) l'ancien conjoint du titulaire en règlement des droits découlant de leur mariage,

(iii) un particulier de sexe opposé, en vertu d'une ordonnance pour le soutien

Deemed
proceeds of
disposition

Présomption de
produit de
disposition

Inter vivos
transfer to
spouse

Transfert non
testamentaire
au conjoint

(b) both the policyholder and the transferee were resident in Canada at the time of the transfer,

unless an election is made in the policyholder's return of income under this Part for the taxation year in which the interest was transferred not to have this subsection apply, the interest shall be deemed to have been disposed of by the policyholder for proceeds of the disposition equal to the adjusted cost basis to the policyholder of the interest immediately before the transfer and to have been acquired by the transferee at a cost equal to those proceeds.

Transfer to
spouse at death

(8.2) Notwithstanding any other provision of this section, where, as a consequence of the death of a policyholder who was resident in Canada immediately before the policyholder's death, an interest of the policyholder in a life insurance policy (other than a policy that is or is issued pursuant to a plan or contract referred to in any of paragraphs (1)(a) to (e)) has been transferred or distributed to the policyholder's spouse who was resident in Canada immediately before the policyholder's death, unless an election is made in the policyholder's return of income under this Part for the taxation year in which the policyholder died not to have this subsection apply, the interest shall be deemed to have been disposed of by the policyholder immediately before the policyholder's death for proceeds of the disposition equal to the adjusted cost basis to the policyholder of the interest immediately before the transfer and to have been acquired by the spouse at a cost equal to those proceeds.

(4) Subparagraph 148(9)(a)(v.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(v.1) in the case of an interest in a life annuity contract, as defined by regulation, to which subsection 12.2(1) applies for the taxation year that includes that time (or would apply if the contract had an anniversary day in the year at a time when the taxpayer held the interest), the aggregate of all amounts each of which

ou l'entretien du particulier rendue par un tribunal compétent en conformité avec la législation d'une province si, avant la date de l'ordonnance, le particulier vivait avec le titulaire dans une situation assimilable à une union conjugale,

b) le titulaire et le bénéficiaire du transfert résidaient au Canada au moment du transfert,

toutefois, un choix peut être fait dans la déclaration de revenu du titulaire en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition au cours de laquelle l'intérêt est transféré pour que le présent paragraphe ne s'applique pas.

Transfert au
conjoint au
décès

(8.2) Malgré les autres dispositions du présent article, l'intérêt d'un titulaire de police dans une police d'assurance-vie (sauf une police qui est un régime ou un contrat visé à l'un des alinéas (1)a) à e) ou qui est établie aux termes d'un tel régime ou contrat) qui est transféré ou attribué au conjoint du titulaire par suite du décès de ce dernier est réputé, si le titulaire et son conjoint résidaient au Canada immédiatement avant ce décès, avoir fait l'objet d'une disposition par le titulaire immédiatement avant son décès pour un produit égal au coût de base rajusté de l'intérêt pour lui immédiatement avant le transfert et avoir été acquis par le conjoint à un coût égal à ce produit; toutefois, un choix peut être fait dans la déclaration de revenu du titulaire en vertu de la présente partie pour l'année d'imposition au cours de laquelle le titulaire est décédé pour que le présent paragraphe ne s'applique pas.

(4) Le sous-alinéa 148(9)a)(v.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(v.1) dans le cas d'un intérêt dans un contrat de rente viagère, au sens du règlement, auquel le paragraphe 12.2(1) s'applique pour l'année d'imposition qui comprend cette date, ou s'appliquerait si le jour anniversaire du contrat tombait dans l'année à un moment où le contribuable détient l'intérêt, du total des

is a mortality gain, as defined by regulation and determined by the issuer of the contract in accordance with the regulations, in respect of the interest immediately before the end of the calendar year ending in a taxation year commencing before that time

(5) Subparagraph 148(9)(a)(x) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(x) in the case of an interest in an annuity contract to which subsection 12.2(1) applies for the taxation year that includes that time (or would apply if the contract had an anniversary day in the year at a time when the taxpayer held the interest), the aggregate of all amounts each of which is an annuity payment paid in respect of the interest before that time and while the policyholder held the interest, and

(6) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions occurring after 1989.

(7) Subsections (2) and (3) are applicable with respect to transfers and distributions occurring after 1989, except that, in their application with respect to transfers and distributions occurring in 1990, an election referred to in subsection 148(8.1) or (8.2) of the said Act, as enacted by subsection (3), made by a policyholder or the legal representative of a deceased policyholder by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992 shall be deemed to have been made in the policyholder's return of income under Part I of the said Act for the 1990 taxation year.

(8) Subsections (4) and (5) are applicable with respect to policies last acquired after 1989.

122. (1) Paragraph 149(1)(t) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(t) an insurer who was engaged during the period in no business other than insurance if, in the opinion of the Minister, on the advice of the Superintendent of Financial Institutions or of the Superintendent of

sommes dont chacune représente un gain de mortalité, au sens du règlement, déterminé par l'émetteur du contrat conformément au règlement, réalisé sur l'intérêt immédiatement avant la fin de l'année civile se terminant au cours d'une année d'imposition commençant avant cette date

(5) Le sous-alinéa 148(9)a)(x) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(x) dans le cas d'un intérêt dans un contrat de rente auquel le paragraphe 12.2(1) s'applique pour l'année d'imposition qui comprend cette date, ou s'appliquerait si le jour anniversaire du contrat tombait dans l'année à un moment où le contribuable détient l'intérêt, du total des sommes dont chacune représente un paiement de rente fait sur l'intérêt avant cette date pendant que le titulaire de la police détenait l'intérêt, et

(6) Le paragraphe (1) s'applique aux dispositions effectuées après 1989.

(7) Les paragraphes (2) et (3) s'appliquent aux transferts et attributions effectués après 1989. Toutefois, pour l'application de ces paragraphes aux transferts et attributions effectués en 1990, le choix prévu au paragraphe 148(8.1) ou (8.2) de la même loi, édictés par le paragraphe (3), qu'effectue, par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992, un titulaire de police ou le représentant légal d'un titulaire décédé est réputé avoir été effectué dans la déclaration de revenu du titulaire en vertu de la partie I de la même loi pour l'année d'imposition 1990.

(8) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent aux polices acquises pour la dernière fois après 1989.

122. (1) L'alinéa 149(1)t) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

t) un assureur qui, au cours de cette période, n'exploitait aucune autre entreprise qu'une entreprise d'assurance, si le ministre, se fondant sur l'avis du surintendant des institutions financières ou du

Assureurs
d'agriculteurs
et de pêcheurs

Farmer's and
fisherman's
insurer

Insurance of the province under whose laws the insurer is incorporated, not less than 25% of the total of the gross premium income (net of reinsurance ceded) earned in the period by the insurer and, where the insurer is not a prescribed insurer, of all other insurers that

- (i) were specified shareholders of the insurer,
- (ii) were related to the insurer, or
- (iii) where the insurer is a mutual corporation, were part of a group that controlled, directly or indirectly in any manner whatever, or were controlled, directly or indirectly in any manner whatever, by the insurer,

was in respect of the insurance of farm property, property used in fishing or residences of farmers or fishermen;

(2) Subsections 149(4.1) and (4.2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(4.1) Subject to subsection (4.2), subsection (1) shall apply in respect of an insurer described in paragraph (1)(t) only in respect of that proportion of the insurer's taxable income for a taxation year that

(a) the part of the gross premium income (net of reinsurance ceded) earned in the year by the insurer that, in the opinion of the Minister, on the advice of the Superintendent of Financial Institutions or of the Superintendent of Insurance of the province under whose laws the insurer is incorporated, was in respect of insurance of farm property, property used in fishing or residences of farmers or fishermen

is of

(b) the gross premium income (net of reinsurance ceded) earned in the year by the insurer.

surintendant des assurances de la province qui a constitué l'assureur en corporation en vertu de ses lois, estime qu'au moins 25 % du total du revenu brut tiré des primes (moins les risques cédés à un réassureur) que gagnent au cours de cette période les personnes suivantes se rapporte à des polices d'assurance portant sur des biens agricoles, des biens servant à la pêche ou des résidences d'agriculteurs ou de pêcheurs :

- (i) l'assureur,
- (ii) si l'assureur n'est pas visé par règlement, tous les autres assureurs, selon le cas :

- (A) qui sont des actionnaires désignés de l'assureur,
- (B) qui sont liés à l'assureur,
- (C) si l'assureur est une corporation mutuelle, qui font partie d'un groupe contrôlant l'assureur directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, ou ainsi contrôlé par lui;

(2) Les paragraphes 149(4.1) et (4.2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(4.1) Sous réserve du paragraphe (4.2), le paragraphe (1) ne s'applique à l'assureur visé à l'alinéa (1)t qu'au titre du produit de la multiplication du revenu imposable de l'assureur pour une année d'imposition par le rapport entre :

a) d'une part, la partie du revenu brut de l'assureur tiré des primes (moins les risques cédés à un réassureur) gagnée au cours de l'année par l'assureur si le ministre, se fondant sur l'avis du surintendant des institutions financières ou du surintendant des assurances de la province qui a constitué l'assureur en corporation en vertu de ses lois, estime que ce revenu se rapporte à des polices d'assurance portant sur des biens agricoles, des biens servant à la pêche ou des résidences d'agriculteurs ou de pêcheurs;

b) d'autre part, le revenu brut tiré des primes (moins les risques cédés à un réassureur) gagné au cours de l'année par l'assureur.

Inapplication
du paragraphe
(1)

Idem

(4.2) Subsection (4.1) shall not apply in respect of an insurer described in paragraph (1)(t) in respect of the taxable income of the insurer for a taxation year where more than 90% of the total of the gross premium income (net of reinsurance ceded) earned in the year by the insurer and, where the insurer is not a prescribed insurer, all other insurers that

(a) were specified shareholders of the insurer,

(b) were related to the insurer, or

(c) where the insurer is a mutual corporation, were part of a group that controlled, directly or indirectly in any manner whatever, or were controlled, directly or indirectly in any manner whatever, by the insurer,

was in respect of insurance of farm property, property used in fishing or residences of farmers or fishermen.

Computation of
taxable income
of insurer

(4.3) For the purposes of this Part, in computing the taxable income of an insurer for a particular taxation year, the insurer shall be deemed to have deducted under paragraphs 20(1)(a), 20(7)(c) and 138(3)(a) and section 140 in each of the taxation years preceding the particular year and in respect of which paragraph (1)(t) applied to the insurer, the greater of

(a) the amount it claimed or deducted under those provisions for that preceding year, and

(b) the greatest amount that could have been claimed or deducted under those provisions to the extent that the total thereof does not exceed the amount that would be its taxable income for that preceding year if no amount had been claimed or deducted under those provisions.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to the 1989 and subsequent taxation years, except that, in its application to the 1989 and 1990 taxation years, subsection 149(4.3) of the said Act, as enacted by subsection (2), shall be read as follows:

(4.2) Le paragraphe (4.1) ne s'applique pas à l'assureur visé à l'alinéa (1)t au titre de son revenu imposable pour une année d'imposition si plus de 90 % du total du revenu brut tiré des primes (moins les risques cédés à un réassureur) que gagnent au cours de l'année les personnes suivantes se rapporte à des polices d'assurance portant sur des biens agricoles, des biens servant à la pêche ou des résidences d'agriculteurs ou de pêcheurs :

a) l'assureur;

b) si l'assureur n'est pas visé par règlement, tous les autres assureurs, selon le cas :

(i) qui sont des actionnaires désignés de l'assureur,

(ii) qui sont liés à l'assureur,

(iii) si l'assureur est une corporation mutuelle, qui font partie d'un groupe contrôlant l'assureur directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, ou ainsi contrôlé par lui;

(4.3) Pour l'application de la présente partie et aux fins du calcul du revenu imposable d'un assureur pour une année d'imposition donnée, l'assureur est réputé avoir déduit en application des alinéas 20(1)a), 20(7)c) et 138(3)a) et de l'article 140 pour chacune des années d'imposition précédant l'année donnée et pour lesquelles l'alinéa (1)t s'appliquait à l'assureur, le plus élevé des montants suivants :

a) le montant qu'il a déduit en application de ces dispositions pour cette année précédente;

b) le montant le plus élevé qu'il aurait pu déduire en application de ces dispositions, dans la mesure où ce montant ne dépasse pas celui qui aurait représenté son revenu imposable pour cette année précédente s'il n'avait pas déduit de montant en application de ces dispositions.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition 1989 et suivantes. Toutefois, pour son application aux années d'imposition 1989 et 1990, le paragraphe 149(4.3) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), est remplacé par ce qui suit :

Inapplication
du paragraphe
(4.1)

Présomption de
déduction

(4.3) In computing the taxable income of an insurer described in paragraph (1)(t) for a taxation year in respect of which subsection (1) applies to the insurer, the insurer shall be deemed to have claimed or deducted in each of its taxation years preceding the year the greater of such amount as it claimed or deducted and such amount as it may have been entitled to claim or deduct under paragraphs 20(1)(a), 20(7)(c) and 138(3)(a) and section 140 to the extent that that amount does not exceed its taxable income otherwise determined for such preceding taxation year.

123. (1) All that portion of subparagraph 149.1(1)(e)(i) of the said Act preceding clause (A) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(i) 80% of the total of all amounts each of which is the amount of a gift for which the foundation issued a receipt described in subsection 110.1(2) or 118.1(2) in its immediately preceding taxation year, other than

(2) Subparagraph 149.1(1)(e.1)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) a share of a class of the capital stock of a corporation (other than an excluded corporation) referred to in subparagraph (i) held by the foundation (other than a share listed on a prescribed stock exchange or a share that would be a qualifying share within the meaning assigned by subsection 192(6) if that subsection were read without reference to the expression "issued after May 22, 1985 and before 1987"), and

(3) All that portion of paragraph 149.1(1)(e.1) of the said Act following subparagraph (iii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and, for the purpose of this definition, an "excluded corporation" is

(iv) a limited-dividend housing company to which paragraph 149(1)(n) applies,

(4.3) Aux fins du calcul du revenu imposable d'un assureur visé à l'alinéa (1)t pour une année d'imposition à l'égard de laquelle le paragraphe (1) s'applique à l'assureur, celui-ci est réputé avoir déduit au cours de chacune de ses années d'imposition précédant l'année le plus élevé du montant qu'il a déduit en application des alinéas 20(1)a), 20(7)c) et 138(3)a) et de l'article 140 et du montant qu'il aurait pu déduire en application de ces dispositions dans la mesure où ce montant ne dépasse pas son revenu imposable autrement déterminé pour cette année d'imposition précédente.

123. (1) Le passage du sous-alinéa 149.1(1)e)(i) de la même loi qui précède la division (A) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) 80 % du total des montants dont chacun représente le montant d'un don pour lequel elle a délivré un reçu visé au paragraphe 110.1(2) ou 118.1(2) au cours de l'année d'imposition précédente, à l'exclusion de tout montant qui est :

(2) Le sous-alinéa 149.1(1)e.1)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) une action d'une catégorie du capital-actions d'une corporation — autre qu'une corporation non visée — visée au sous-alinéa (i), détenue par la fondation, autre qu'une action cotée à une bourse de valeurs visée par règlement ou qui serait une action admissible au sens du paragraphe 192(6) s'il était fait abstraction à ce paragraphe du passage « émise après le 22 mai 1985 et avant 1987 »,

(3) Le passage de l'alinéa 149.1(1)e.1) de la même loi qui suit le sous-alinéa (iii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pour l'application de la présente définition, « corporation non visée » s'entend d'une société immobilière à dividendes limités à laquelle l'alinéa 149(1)n) s'applique, d'une corporation dont l'ensemble des actions

(v) a corporation all of the property of which is used by a registered charity in its administration or in carrying on its charitable activities, or

(vi) a corporation all of the issued shares of which are held by the foundation;

(4) Section 149.1 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (6.3) thereof, the following subsections:

(6.4) Where an organization that

(a) has, on written application to the Minister of Communications describing all of its objects and activities, been designated by that Minister on approval of those objects and activities to be a national arts service organization,

(b) has, as its exclusive purpose and its exclusive function, the promotion of arts in Canada on a nation-wide basis,

(c) is resident in Canada and was formed or created in Canada, and

(d) complies with prescribed conditions

has applied in prescribed form to the Minister of National Revenue for registration, that Minister may register the organization for the purposes of this Act and, where the organization has so applied or been so registered, sections 110.1, 118.1, this section and sections 168, 172, 180 and 230 and Part V apply, with such modifications as the circumstances require, to the organization as if it were an applicant for registration as a charitable organization or a registered charity that is designated as a charitable organization, as the case may be.

(6.5) The Minister of Communications may, at any time, revoke the designation of an organization made for the purposes of subsection (6.4) where

(a) an incorrect statement was made in the furnishing of information for the purpose of obtaining the designation, or

(b) the organization has amended its objects after its last designation was made,

and, where the designation is so revoked, the organization shall be deemed for the purposes of section 168 to have ceased to comply

émises sont détenues par la fondation ou encore d'une corporation dont l'ensemble des biens sont utilisés par un organisme de charité enregistré pour son administration ou dans l'exercice de ses activités de bienfaisance;

(4) L'article 149.1 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (6.3), de ce qui suit :

(6.4) Pour l'application de la présente loi, le ministre du Revenu national peut enregistrer l'organisme qui lui en fait la demande sur le formulaire prescrit et qui répond aux conditions suivantes :

a) le ministre des Communications l'a désigné organisme de services nationaux dans le domaine des arts, après examen d'une demande écrite exposant l'ensemble de ses objectifs et activités et après approbation de ceux-ci;

b) son but et sa mission consistent uniquement à promouvoir les arts à l'échelle du Canada;

c) il réside au Canada et y a été formé ou créé;

d) il remplit les conditions prescrites.

Dès la demande ou l'enregistrement, les articles 110.1 et 118.1, le présent article et les articles 168, 172, 180 et 230 ainsi que la partie V s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, à l'organisme comme s'il s'agissait d'un demandeur aux fins d'enregistrement à titre d'œuvre de charité ou d'un organisme de charité enregistré, désigné œuvre de charité, selon le cas.

(6.5) Le ministre des Communications peut révoquer la désignation d'un organisme effectuée pour l'application du paragraphe (6.4) si, selon le cas :

a) les renseignements fournis en vue d'obtenir la désignation contenaient un énoncé inexact;

b) l'organisme a modifié ses objectifs depuis sa dernière désignation.

En cas de révocation de la désignation, l'organisme est réputé, pour l'application de l'article 168, avoir cessé de se conformer aux

National arts
service
organizations

Organismes de
services
nationaux dans
le domaine des
arts

Revocation of
designation

Révocation de
la désignation

with the requirements of this Act for its registration under this Act.

(5) All that portion of subsection 149.1(9) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

shall, notwithstanding subsection (8), be deemed to be income of the charity for, and the amount of a gift for which it issued a receipt described in subsection 110.1(2) or 118.1(2) in, its taxation year in which the period referred to in paragraph (a) expires or the time referred to in paragraph (b) occurs, as the case may be.

(6) Subsections (1) and (5) are applicable to the 1988 and subsequent taxation years, except that, in its application to the 1988 taxation year, the reference to “subsection 110.1(2) or 118.1(2)” in subparagraph 149.1(1)(e)(i) of the said Act, as amended by subsection (1), shall be read as a reference to “paragraph 110(1)(a) or subsection 110.1(2) or 118.1(2)”.

(7) Subsection (2) is applicable with respect to shares issued after May 22, 1985, other than shares issued before 1986 to which subsection 192(6) of the said Act, as it read on May 22, 1985, is applicable.

(8) Subsection (3) is applicable to taxation years commencing after 1983.

(9) Subsection (4) is applicable after July 13, 1990, except that, where an organization has applied to the Minister of National Revenue for registration under subsection 149.1(6.4) of the said Act, as enacted by subsection (4), before the day on which this Act is assented to and the Minister of National Revenue has accepted the application as meeting the requirements of that subsection, the organization shall be deemed to have become registered under subsection 149.1(6.4) of the *Income Tax Act*, as enacted by subsection (4),

(a) where in the application a day later than the day the application is made is

exigences de la présente loi relatives à son enregistrement.

(5) Le passage du paragraphe 149.1(9) de la même loi qui suit l’alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

sont réputés, malgré le paragraphe (8), constituer à la fois un revenu de l’organisme de charité pour son année d’imposition au cours de laquelle expire la période visée à l’alinéa a) ou dans laquelle est prise la décision visée à l’alinéa b), et le montant d’un don pour lequel l’organisme a délivré un reçu visé au paragraphe 110.1(2) ou 118.1(2) au cours de cette année.

(6) Les paragraphes (1) et (5) s’appliquent aux années d’imposition 1988 et suivantes. Toutefois, pour l’application du sous-alinéa 149.1(1)e)(i) de la même loi, modifié par le paragraphe (1), à l’année d’imposition 1988, le passage « au paragraphe 110.1(2) ou 118.1(2) », à ce sous-alinéa, est remplacé par le passage « à l’alinéa 110(1)a) ou au paragraphe 110.1(2) ou 118.1(2) ».

(7) Le paragraphe (2) s’applique aux actions émises après le 22 mai 1985, à l’exception des actions émises avant 1986 auxquelles s’applique le paragraphe 192(6) de la même loi, dans sa version applicable le 22 mai 1985.

(8) Le paragraphe (3) s’applique aux années d’imposition commençant après 1983.

(9) Le paragraphe (4) s’applique après le 13 juillet 1990. Toutefois, l’organisme qui a présenté une demande d’enregistrement au ministre du Revenu national en application du paragraphe 149.1(6.4) de la même loi, édicté par le paragraphe (4), avant la date de sanction de la présente loi est réputé, si le ministre a conclu qu’il répondait aux exigences du paragraphe 149.1(6.4) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, enregistré en application de ce paragraphe à compter du jour suivant :

a) le jour indiqué dans la demande d’enregistrement, si ce jour est postérieur au jour de la présentation de la demande;

specified as the day on which the organization is to become registered, on that later day; and

(b) in any other case, on the day the application was made.

124. (1) Paragraph 150(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Deceased individuals

(b) in the case of an individual who has died after October in the year and before May in the immediately following taxation year, by the individual's legal representatives within 6 months after the day of death;

(2) Subsection (1) is applicable with respect to deaths occurring after October 1990.

125. (1) All that portion of subsection 152(3.1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Definition of "normal reassessment period"

(3.1) For the purposes of subsections (4), (4.2) and (5), the normal reassessment period for a taxpayer in respect of a taxation year is

(2) Section 152 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (4.1) thereof, the following subsection:

Idem

(4.2) Notwithstanding subsections (4), (4.1) and (5), for the purpose of determining, at any time after the expiration of the normal reassessment period for a taxpayer who is an individual (other than a trust) or a testamentary trust in respect of a taxation year,

(a) the amount of any refund to which the taxpayer may be entitled at that time for that year, or

(b) a reduction of an amount payable under this Part by the taxpayer for that year,

the Minister may, if application therefor has been made by the taxpayer,

(c) reassess tax, interest or penalties payable under this Part by the taxpayer in respect of that year, and

b) dans les autres cas, le jour de la présentation de la demande.

124. (1) L'alinéa 150(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Personnes décédées

b) dans le cas d'une personne décédée après le 31 octobre de l'année et avant le 1^{er} mai de l'année d'imposition subséquente, par ses représentants légaux dans les 6 mois suivant le jour de son décès;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux décès survenant après le 31 octobre 1990.

125. (1) Le passage du paragraphe 152(3.1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Période normale de nouvelle cotisation

(3.1) Pour l'application des paragraphes (4), (4.2) et (5), la période normale de nouvelle cotisation applicable à un contribuable pour une année d'imposition s'étend sur les périodes suivantes :

(2) L'article 152 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (4.1), de ce qui suit :

Idem

(4.2) Malgré les paragraphes (4), (4.1) et (5), pour déterminer à un moment donné après la fin de la période normale de nouvelle cotisation applicable à un contribuable — particulier, autre qu'une fiducie, ou fiducie testamentaire — pour une année d'imposition le remboursement auquel le contribuable peut avoir droit à ce moment pour l'année ou la réduction d'un montant payable par le contribuable pour l'année en vertu de la présente partie, le ministre peut, sur demande du contribuable :

a) établir de nouvelles cotisations concernant l'impôt, les intérêts ou les pénalités payables par le contribuable pour l'année en vertu de la présente partie;

b) déterminer de nouveau l'impôt qui est réputé, en application du paragraphe

(d) redetermine the amount of tax, if any, deemed by subsection 119(2), 120(2), 120.1(4), 122.2(1), 122.4(3), 122.5(3), 127.1(1), 144(9) or 210.2(3) or (4) to have been paid on account of the taxpayer's tax under this Part for that year.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to assessments and redeterminations made in respect of the 1985 and subsequent taxation years.

126. (1) Paragraph 153(1)(f) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) an annuity payment or a payment in full or partial commutation of an annuity,

(2) Paragraph 153(1)(l) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(l) a payment out of or under a registered retirement income fund or a fund referred to in subsection 146.3(11) as an "amended fund",

(3) Subsection 153(1) of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after paragraph (m) thereof, the following paragraph:

(m.1) an income assistance payment made pursuant to an agreement under section 5 of the *Department of Labour Act*,

(4) Subsection 153(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Where amounts have been deducted or withheld under this section from the remuneration or other payments received by an individual in a taxation year, if the total of the remuneration and other payments from which such amounts have been deducted or withheld and which the individual had received in the year is equal to or greater than 3/4 of the individual's income for the year, the individual shall, on or before the individual's balance-due day for the year, pay to the Receiver General the remainder of the individual's tax for the year as estimated under section 151.

119(2), 120(2), 120.1(4), 122.2(1), 122.4(3), 122.5(3), 127.1(1), 144(9) ou 210.2(3) ou (4), avoir été payé au titre de l'impôt du contribuable pour l'année en vertu de la présente partie.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent relativement aux cotisations et aux montants déterminés de nouveau pour les années d'imposition 1985 et suivantes.

126. (1) L'alinéa 153(1)f) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) un paiement de rente ou un paiement découlant de la conversion totale ou partielle d'une rente,

(2) L'alinéa 153(1)l) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

l) un paiement fait dans le cadre d'un fonds enregistré de revenu de retraite ou d'un fonds appelé « fonds modifié » au paragraphe 146.3(11),

(3) Le paragraphe 153(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa m), de ce qui suit :

m.1) une allocation de complément de ressources aux termes d'un accord visé à l'article 5 de la *Loi sur le ministère du Travail*,

(4) Le paragraphe 153(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le particulier qui a reçu au cours d'une année d'imposition de la rémunération ou d'autres paiements qui ont fait l'objet d'une déduction ou d'une retenue aux termes du présent article et dont le total est égal ou supérieur aux trois quarts de son revenu pour l'année doit payer au receveur général, au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année, le solde de son impôt pour l'année, estimé en application de l'article 151.

Payment of
remainder

Paiement du
solde

(5) Subsections (1) to (3) are applicable with respect to payments made after July 13, 1990.

(6) Subsection (4) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

127. (1) Subsection 155(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

155. (1) Subject to section 156.1, every individual whose chief source of income is farming or fishing, other than an individual to whom subsection 153(2) applies, shall pay to the Receiver General in respect of each taxation year

(a) on or before December 31 in the year, 2/3 of

(i) the amount estimated by the individual to be the tax payable under this Part by the individual for the year, or

(ii) the individual's instalment base for the immediately preceding taxation year; and

(b) on or before the individual's balance-day for the year, the remainder of the individual's tax as estimated under section 151.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

128. (1) Subsection 156(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

156. (1) Subject to section 156.1, every individual, other than one to whom subsection 153(2) or section 155 applies, shall pay to the Receiver General in respect of each taxation year

(a) on or before March 15, June 15, September 15 and December 15 in the year, an amount equal to 1/4 of

(i) the amount estimated by the individual to be the tax payable under this Part by the individual for the year, or

(ii) the individual's instalment base for the immediately preceding taxation year; and

(5) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux paiements faits après le 13 juillet 1990.

(6) Le paragraphe (4) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

127. (1) Le paragraphe 155(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

155. (1) Sous réserve de l'article 156.1, tout particulier, sauf celui auquel le paragraphe 153(2) s'applique, dont la source principale de revenu est l'agriculture ou la pêche doit payer les montants suivants au receveur général pour chaque année d'imposition :

a) au plus tard le 31 décembre de l'année, les deux tiers de l'une des sommes suivantes :

(i) la somme qu'il estime être son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie,

(ii) sa base des acomptes provisionnels pour l'année d'imposition précédente;

b) au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année, le solde de son impôt, estimé en application de l'article 151.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

128. (1) Le paragraphe 156(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

156. (1) Sous réserve de l'article 156.1, tout particulier, sauf celui auquel le paragraphe 153(2) ou l'article 155 s'applique, doit payer les montants suivants au receveur général pour chaque année d'imposition :

a) au plus tard le 15 mars, le 15 juin, le 15 septembre et le 15 décembre de l'année, le quart de l'une des sommes suivantes :

(i) la somme qu'il estime être son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie,

(ii) sa base des acomptes provisionnels pour l'année d'imposition précédente;

b) au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année, le

Farmers and
fishermen

Agriculteurs et
pêcheurs

Other
individuals

Autres
particuliers

(b) on or before the balance-due day in respect of the individual for the year, the remainder of the individual's tax estimated under section 151.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

129. (1) Section 156.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

156.1 (1) Where the total of the taxes payable (before taking into consideration any amount referred to in any of subparagraphs 161(7)(a)(ii) to (v) that was excluded or deducted, as the case may be) under this Part and Part I.1 by an individual for a particular taxation year or for the taxation year immediately preceding that year is not more than the total of \$1,000 and the amount, if any, determined in respect of the individual for that year under subsection 120(2),

(a) sections 155 and 156 are not applicable in respect of that individual for the particular year; and

(b) the individual shall pay to the Receiver General, on or before the individual's balance-due day for the particular year, the individual's tax as estimated under section 151 for the particular year.

(2) Where an individual has died in a taxation year, paragraphs 155(1)(a) and 156(1)(a) shall not require the payment of any amount in respect of the individual that would otherwise become due under either of those paragraphs on or after the day on which the individual died.

(2) Subsection 156.1(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable

(a) to the 1990 and subsequent taxation years; and

(b) with respect to amounts referred to in paragraph 161(7)(a) of the said Act in respect of subsequent taxation years referred to in that paragraph ending after 1989, except that, in its application to a taxation year ending before 1990, the reference in paragraph 156.1(1)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), to "the individual's balance-due day for"

solde de son impôt, estimé en application de l'article 151.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

129. (1) L'article 156.1 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

156.1 (1) Dans le cas où le total des impôts payables (avant la prise en compte d'un montant déduit ou exclu et visé à l'un des sous-alinéas 161(7)a(ii) à (v)) par un particulier en vertu de la présente partie et de la partie I.1 pour une année d'imposition donnée ou pour l'année d'imposition précédente est égal ou inférieur au total de 1 000 \$ et du montant éventuel calculé à son égard pour cette année en application du paragraphe 120(2), les règles suivantes s'appliquent :

a) les articles 155 et 156 ne s'appliquent pas au particulier pour l'année donnée;

b) le particulier doit payer au receveur général, au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année donnée, son impôt, estimé en application de l'article 151 pour cette année.

(2) En cas de décès d'un particulier au cours d'une année d'imposition, les alinéas 155(1)a) et 156(1)a) n'ont pas pour effet d'exiger le versement d'un montant à l'égard du particulier qui deviendrait exigible par ailleurs en application de l'un de ces alinéas le jour de son décès ou après.

(2) Le paragraphe 156.1(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique :

a) aux années d'imposition 1990 et suivantes;

b) aux montants visés à l'alinéa 161(7)a) de la même loi pour les années d'imposition ultérieures visées à cet alinéa qui se terminent après 1989; toutefois, pour son application à une année d'imposition se terminant avant 1990, la mention « à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour » à l'alinéa 156.1(1)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1),

Aucun acompte provisionnel exigé

Idem

No instalment required

Idem

shall be read as a reference to "April 30 in the year immediately following".

(3) Subsection 156.1(2) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

130. (1) Paragraph 157(2.1)(a) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2.1)

(a) the total of the taxes payable (before taking into consideration any amount referred to in any of subparagraphs 161(7)(a)(ii) to (vii) that was excluded or deducted, as the case may be) under this Part and Part VI.1 by a corporation for a taxation year, or

(2) Subsection (1) is applicable

(a) to the 1990 and subsequent taxation years; and

(b) with respect to amounts referred to in paragraph 161(7)(a) of the said Act, in respect of subsequent taxation years referred to in that paragraph ending after 1989.

131. (1) All that portion of subsection 159(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Every person (other than a trustee in bankruptcy) who is an assignee, liquidator, receiver, receiver-manager, administrator, executor or any other like person (in this section referred to as the "responsible representative") administering, winding-up, controlling or otherwise dealing with a property, business or estate of another person shall, before distributing to one or more persons any property over which the responsible representative has control in the capacity of the responsible representative, obtain a certificate from the Minister, by applying therefor in prescribed form, certifying that all amounts

vaut mention de « le 30 avril de l'année précédant ».

(3) Le paragraphe 156.1(2) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

130. (1) Le paragraphe 157(2.1) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2.1) Lorsque soit le total des impôts payables (avant la prise en compte d'un montant déduit ou exclu et visé à l'un des sous-alinéas 161(7)a(ii) à (vii)) par une corporation pour une année d'imposition en vertu de la présente partie et de la partie VI.1, soit la première base des acomptes provisionnels de cette corporation pour l'année ne dépasse pas 1 000 \$, la corporation peut, au lieu de verser les acomptes provisionnels prévus à l'alinéa (1)a pour l'année, verser au receveur général, conformément à l'alinéa (1)b, le total de ses impôts payables pour l'année en vertu de la présente partie et de la partie VI.1.

(2) Le paragraphe (1) s'applique :

a) aux années d'imposition 1990 et suivantes;

b) aux montants visés à l'alinéa 161(7)a) de la même loi pour les années d'imposition ultérieures visées à cet alinéa qui se terminent après 1989.

131. (1) Le passage du paragraphe 159(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Quiconque (à l'exclusion d'un syndic de faillite) est cessionnaire, liquidateur, séquestre, séquestre-gérant, administrateur, exécuteur testamentaire ou une autre semblable personne (appelé « responsable » au présent article), chargé de gérer, liquider ou garder quelque bien, entreprise ou succession d'une autre personne ou de s'en occuper autrement, doit, avant de répartir entre plusieurs personnes ou d'attribuer à une seule des biens sous sa garde en sa qualité de responsable, obtenir du ministre, par demande faite sur formulaire prescrit, un certificat attestant qu'ont été versés tous les montants :

Cas spéciaux

Certificate
before
distribution

Certificat avant
répartition

(2) Subsection (1) is applicable with respect to applications made after the day on which this Act is assented to.

132. (1) Paragraph 160.1(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the taxpayer shall pay to the Receiver General interest at the prescribed rate on the excess (other than any portion thereof that may reasonably be considered to arise as a consequence of the operation of section 122.5) from the day it became payable to the date of payment.

(2) Section 160.1 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(4) Where an amount has been applied to a liability of a taxpayer to Her Majesty in right of Canada in excess of the amount to which the taxpayer was entitled as a refund under this Act, this section applies as though that amount had been refunded to the taxpayer on the day on which it was so applied.

(3) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

(4) Subsection (2) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

133. (1) Subsection 161(2.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2.1) Where the total of all amounts each of which is an amount of interest payable by a taxpayer under subsection (2), including any interest payable under subsection (2) by reason of its application under section 36 of the *Canada Pension Plan* in relation to any amount paid or payable under that Act, or under any provision of an Act of a province with which the Minister of Finance has entered into an agreement for the collection of the taxes payable to the province under that Act that is similar to subsection (2) does not exceed \$25 for a taxation year, the Minister shall not assess such interest.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux demandes faites après la date de sanction de la présente loi.

132. (1) L'alinéa 160.1(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le contribuable doit payer au receveur général des intérêts sur l'excédent (sauf toute partie de l'excédent qu'il est raisonnable de considérer comme découlant de l'application de l'article 122.5), calculés au taux prescrit, pour la période allant du jour où cet excédent est devenu payable jusqu'à la date du paiement.

(2) L'article 160.1 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(4) Dans le cas où le montant appliqué en réduction d'une créance de Sa Majesté du chef du Canada envers un contribuable est supérieur au remboursement que celui-ci avait le droit de recevoir aux termes de la présente loi, le présent article s'applique comme si le montant avait été remboursé au contribuable le jour où il a été ainsi appliqué.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

133. (1) Le paragraphe 161(2.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2.1) Lorsque le total des montants, dont chacun est un montant d'intérêt payable par un contribuable en vertu du paragraphe (2) — y compris un intérêt payable selon le paragraphe (2) à cause de son application, en vertu de l'article 36 du *Régime de pensions du Canada*, relativement à un montant payé ou payable en application de cette loi — ou de toute autre disposition similaire d'une loi d'une province avec laquelle le ministre des Finances a conclu une entente en vue de recouvrer les impôts payables à la province en vertu de cette loi, ne dépasse pas 25 \$ pour une année d'imposition, le ministre ne doit pas exiger ces intérêts.

Where amount
applied to
liability

Montant
appliqué en
réduction d'une
obligation

Exception

Exception

(2) Paragraph 161(2.2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) in the case of an individual, on the individual's balance-due day for the year,

(3) Subsection 161(3) of the said Act is repealed.

(4) All that portion of paragraph 161(11)(a) of the said Act preceding subparagraph (i) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(a) in the case of a penalty payable by reason of section 162, 163 or 235, from the day on or before which

(5) Subsection (2) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(6) Subsection (3) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

134. (1) All that portion of subsection 162(5) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(5) Every person who has failed to provide any information required on a prescribed form made pursuant to this Act or a regulation is liable to a penalty of \$100 for each such failure, unless

(2) All that portion of subsection 162(6) of the English version of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(6) Every individual who has failed to provide on request the individual's Social Insurance Number to a person required under this Act or a regulation to make an information return requiring the individual's Social Insurance Number is liable to a penalty of \$100 for each such failure, unless

(2) L'alinéa 161(2.2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) jusqu'à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année, s'il s'agit d'un particulier,

(3) Le paragraphe 161(3) de la même loi est abrogé.

(4) Le passage de l'alinéa 161(11)a) de la même loi qui précède le sous-alinéa (i) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) s'il s'agit d'une pénalité visée à l'article 162, 163 ou 235, pour la période allant du jour ci-après jusqu'à la date du paiement :

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

134. (1) Le passage du paragraphe 162(5) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Toute personne qui ne fournit pas les renseignements voulus sur un formulaire prescrit rempli conformément à la présente loi ou à une disposition réglementaire est passible d'une pénalité de 100 \$ pour chaque défaut à moins que :

(2) Le paragraphe 162(6) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Tout particulier qui ne fournit pas son numéro d'assurance sociale à la personne — tenue par la présente loi ou par une disposition réglementaire de remplir une déclaration de renseignements devant comporter ce numéro — qui lui enjoint de le fournir est passible d'une pénalité de 100 \$ pour chaque défaut, à moins que, dans les 15 jours après avoir été enjoint de fournir ce numéro, il ait demandé qu'un numéro d'assurance sociale lui soit attribué et qu'il l'ait fourni à cette personne dans les 15 jours après qu'il l'a reçu.

Défaut de fournir des renseignements sur un formulaire

Défaut de fournir son numéro d'assurance sociale

Failure to provide information on form

Failure to provide Social Insurance Number

(3) Section 162 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Effect of
carryback of
losses etc.

(11) In determining a person's tax for a taxation year for the purpose of computing a penalty under subsection (1) or (2) in respect of the person's return of income for the year, paragraph 161(7)(a) applies with such modifications as the circumstances require.

(4) Subsection (3) is applicable with respect to amounts referred to in paragraph 161(7)(a) of the said Act in respect of subsequent taxation years referred to in that paragraph ending after July 13, 1990.

135. (1) Section 163 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (2.2) thereof, the following subsection:

Idem

(2.3) Every person who, knowingly or under circumstances amounting to gross negligence, has made or has participated in, assented to or acquiesced in the making of, a false statement or omission in a prescribed form required to be filed under subsection 66(12.691) or (12.701) is liable to a penalty of 25% of the amount, if any, by which

(a) the assistance required to be reported in respect of a person or partnership in the prescribed form

exceeds

(b) the assistance reported in the prescribed form in respect of the person or partnership.

(2) Section 163 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Effect of
carryback of
losses etc.

(4) In determining under subsection (2.1) the understatement of income for a taxation year of a person, the following amounts shall be deemed not to be deductible or excludable in computing the person's income for the year:

(a) any amount that may be deducted under section 41 in respect of the person's listed-personal-property loss for a subsequent taxation year;

(3) L'article 162 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(11) Pour déterminer l'impôt d'une personne pour une année d'imposition aux fins du calcul de la pénalité prévue au paragraphe (1) ou (2) pour non-production de déclaration de revenu pour l'année, l'alinéa 161(7)a) s'applique avec les adaptations nécessaires.

(4) Le paragraphe (3) s'applique aux montants visés à l'alinéa 161(7)a) de la même loi pour les années d'imposition ultérieures visées à cet alinéa qui se terminent après le 13 juillet 1990.

135. (1) L'article 163 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (2.2), de ce qui suit :

Conséquence
du report d'une
perte

Idem

(2.3) Toute personne qui, sciemment ou dans des circonstances équivalant à faute lourde, fait un faux énoncé ou une omission dans un formulaire prescrit à produire aux termes du paragraphe 66(12.691) ou (12.701), ou qui participe, consent ou acquiesce à ce faux énoncé ou à cette omission est passible d'une pénalité correspondant à 25 % de l'excédent éventuel du montant visé à l'alinéa a) sur le montant visé à l'alinéa b) :

a) le montant à titre d'aide qui est à déclarer dans le formulaire relativement à une personne ou une société;

b) le montant à titre d'aide qui est déclaré dans le formulaire relativement à la personne ou la société.

(2) L'article 163 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(4) Pour déterminer selon le paragraphe (2.1) le revenu déclaré en moins d'une personne pour une année d'imposition, les montants suivants sont réputés ne pas être à déduire ni à exclure dans le calcul du revenu de la personne pour l'année :

Conséquence
du report d'une
perte

a) les montants déductibles en application de l'article 41 au titre d'une perte relative à des biens personnels désignés de la per-

(b) any amount that may be excluded from the person's income by reason of section 49 in respect of the exercise of any option in a subsequent taxation year; and

(c) any amount that may be deducted in computing the person's income for the year by reason of an election made in a subsequent taxation year under paragraph 164(6)(c) or (d) by the person's legal representative.

(3) Subsection (2) is applicable with respect to amounts referred to in subsection 163(4) of the said Act, as enacted by subsection (2), in respect of subsequent taxation years ending after July 13, 1990.

136. (1) Section 164 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1.4) thereof, the following subsection:

Idem

(1.5) Notwithstanding subsection (1), the Minister may, on or after mailing a notice of assessment for a taxation year, refund all or any portion of any overpayment of a taxpayer for the year

(a) if the taxpayer is an individual (other than a trust) or a testamentary trust and the taxpayer's return of income under this Part for the year has been filed later than 3 years after the end of the year; or

(b) where an assessment or a redetermination was made under subsection 152(4.2) or 220(3.4) in respect of the taxpayer.

(2) Subsection 164(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Application to other debts

(2) Instead of making a refund or repayment that might otherwise be made under this section, the Minister may, where the taxpayer is liable or about to become liable to make any payment to Her Majesty in right of Canada, apply the amount of the refund or repayment to that other liability and notify the taxpayer of that action.

sonne pour une année d'imposition ultérieure;

b) les montants qui peuvent être exclus du revenu de la personne par l'effet de l'article 49 relativement à la levée d'une option au cours d'une année d'imposition ultérieure;

c) les montants déductibles dans le calcul du revenu de la personne pour l'année par suite d'un choix que le représentant légal de la personne fait au cours d'une année d'imposition ultérieure en application de l'alinéa 164(6)c) ou d).

(3) Le paragraphe (2) s'applique aux montants visés au paragraphe 163(4) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), pour les années d'imposition ultérieures se terminant après le 13 juillet 1990.

136. (1) L'article 164 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1.4), de ce qui suit :

Idem

(1.5) Malgré le paragraphe (1), le ministre peut, à la date de mise à la poste d'un avis de cotisation d'un contribuable pour une année d'imposition, ou après cette date, rembourser tout ou partie d'un paiement en trop par le contribuable pour l'année si, selon le cas :

a) la déclaration de revenu du contribuable — particulier, autre qu'une fiducie, ou fiducie testamentaire — pour l'année en vertu de la présente partie a été produite plus tard que trois ans suivant la fin de l'année;

b) une cotisation a été établie, ou un montant déterminé de nouveau, en application du paragraphe 152(4.2) ou 220(3.4) à l'égard du contribuable.

(2) Le paragraphe 164(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Imputation du remboursement

(2) Au lieu de rembourser un paiement en trop ou une somme en litige, qui pourrait par ailleurs être remboursé en vertu du présent article, le ministre peut, lorsque le contribuable est redevable d'un montant à Sa Majesté du chef du Canada ou est sur le point de l'être, imputer la somme à rembourser sur ce

(3) All that portion of subsection 164(3.1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Idem (3.1) Where, at any particular time, interest has been paid to, or applied to a liability of, a taxpayer under subsection (3) or (3.2) in respect of an overpayment and it is determined at a subsequent time that the actual overpayment was less than the overpayment in respect of which interest was paid or applied, the following rules apply:

(4) Section 164 of the said Act is further amended by adding thereto, immediately after subsection (3.1) thereof, the following subsection:

Idem (3.2) Notwithstanding subsection (3), where the amount of an overpayment of a taxpayer for a taxation year is determined by reason of subsection 152(4.2) or 220(3.4) and an amount in respect thereof is refunded to, or applied to another liability of, the taxpayer under subsection (1.5) or (2), the Minister shall pay or apply interest thereon at the prescribed rate for the period beginning on the day that the Minister received, in a form satisfactory to the Minister, the relevant application and ending on the day the amount is refunded or applied, unless the amount of the interest so calculated is less than \$1, in which case no interest shall be paid or applied under this subsection.

(5) Subsections (1), (3) and (4) are applicable with respect to refunds for the 1985 and subsequent taxation years.

137. (1) Paragraph 164.1(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) where the child was under 6 years of age at the end of the preceding taxation year and no amount was deducted for that year under section 63 in respect of any

dont le contribuable est ainsi redevable et en aviser celui-ci.

(3) Le passage du paragraphe 164(3.1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem (3.1) Lorsque, à une date donnée, des intérêts ont été, en application du paragraphe (3) ou (3.2), payés à un contribuable ou imputés à un autre montant dont celui-ci est redevable à l'égard d'un paiement en trop et qu'il est déterminé par la suite que le paiement en trop était moins élevé que le paiement en trop à l'égard duquel des intérêts ont été payés ou imputés, les règles suivantes s'appliquent :

(4) L'article 164 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (3.1), de ce qui suit :

Idem (3.2) Malgré le paragraphe (3), lorsqu'un paiement en trop par un contribuable pour une année d'imposition est déterminé en application du paragraphe 152(4.2) ou 220(3.4) et qu'une somme y afférente est remboursée au contribuable, ou imputée à un autre montant dont le contribuable est redevable, en application du paragraphe (1.5) ou (2), le ministre doit payer au contribuable les intérêts afférents à cette somme au taux prescrit ou les imputer à ce montant, pour la période allant du jour de la réception par le ministre, sous une forme que le ministre juge acceptable, de la demande en question jusqu'au jour où la somme est remboursée ou imputée, sauf si les intérêts ainsi calculés sont inférieurs à 1 \$, auquel cas aucun intérêt n'est payé ni imputé en vertu du présent paragraphe.

(5) Les paragraphes (1), (3) et (4) s'appliquent aux remboursements relatifs aux années d'imposition 1985 et suivantes.

137. (1) L'alinéa 164.1(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) du total des sommes de 559 \$ et de 200 \$ mentionnées à l'alinéa 122.2(1)a), si l'enfant était âgé de moins de six ans à la fin de l'année d'imposition précédente et si

child of the individual under 6 years of age at the end of that year, the aggregate of the amounts of \$559 and \$200 referred to in paragraph 122.2(1)(a), and

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

138. (1) Subsections 165(1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Objections to assessment

165. (1) A taxpayer who objects to an assessment under this Part may serve on the Minister a notice of objection, in writing, setting out the reasons for the objection and all relevant facts,

(a) where the assessment is in respect of the taxpayer for a taxation year and the taxpayer is an individual (other than a trust) or a testamentary trust, on or before the later of

(i) the day that is one year after the balance-due day of the taxpayer for the year, and

(ii) the day that is 90 days after the day of mailing of the notice of assessment; and

(b) in any other case, on or before the day that is 90 days after the day of mailing of the notice of assessment.

Limitation of right to object to assessments or determinations

(1.1) Notwithstanding subsection (1), where at any time the Minister assesses tax, interest or penalties payable under this Part by, or makes a determination in respect of, a taxpayer

(a) under subsection 67.5(2), subparagraph 152(4)(b)(i) or subsection 152(6), 164(4.1), 220(3.4) or 245(8) or in accordance with an order of a court vacating, varying or restoring the assessment or referring the assessment back to the Minister for reconsideration and reassessment,

(b) under subsection 165(3) where the underlying objection relates to an assessment or a determination made under any of the provisions or circumstances referred to in paragraph (a), or

(c) under a provision of an Act of Parliament requiring an assessment to be made that, but for that provision, would not be

aucun montant n'a été déduit pour cette année en application de l'article 63 à l'égard de tout enfant de moins de six ans du particulier à la fin de cette année;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

138. (1) Les paragraphes 165(1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Opposition à la cotisation

165. (1) Le contribuable qui s'oppose à une cotisation prévue par la présente partie peut signifier au ministre, par écrit, un avis d'opposition exposant les motifs de son opposition et tous les faits pertinents, dans les délais suivants :

a) lorsqu'il s'agit d'une cotisation relative à un contribuable qui est un particulier, sauf une fiducie, ou une fiducie testamentaire, pour une année d'imposition, au plus tard le dernier en date des jours suivants :

(i) le jour qui tombe un an après la date d'exigibilité du solde pour cette année,

(ii) le 90^e jour suivant la date de mise à la poste de l'avis de cotisation;

b) dans les autres cas, au plus tard le 90^e jour suivant la date de mise à la poste de l'avis de cotisation.

Restriction

(1.1) Malgré le paragraphe (1), dans le cas où, à un moment donné, le ministre établit une cotisation concernant l'impôt, les intérêts ou les pénalités payables par un contribuable en vertu de la présente partie ou détermine un montant à l'égard d'un contribuable :

a) soit en application du paragraphe 67.5(2), du sous-alinéa 152(4)b(i) ou du paragraphe 152(6), 164(4.1), 220(3.4) ou 245(8) ou en conformité avec l'ordonnance d'un tribunal qui annule, modifie ou rétablit la cotisation ou la défère au ministre pour nouvel examen et nouvelle cotisation,

b) soit en application du paragraphe 165(3), à la suite d'un avis d'opposition relatif à une cotisation établie ou un montant déterminé en application des dispositions visées à l'alinéa a) ou dans les circonstances qui y sont indiquées,

made by reason of subsections 152(4) to (5),

the taxpayer may object to the assessment or determination within 90 days after the day of mailing of the notice of assessment or determination only to the extent that the reasons for the objection may reasonably be regarded as relating to a matter that gave rise to the assessment or determination and that was not conclusively determined by the court, except that this subsection shall not be read or construed as limiting the right of the taxpayer to object to an assessment or a determination issued or made before that time.

c) soit en application d'une disposition d'une loi fédérale exigeant l'établissement d'une cotisation qui, sans cette disposition, ne serait pas établie en vertu des paragraphes 152(4) à (5),

le contribuable peut faire opposition à la cotisation ou au montant déterminé dans les 90 jours après la mise à la poste de l'avis de cotisation ou de l'avis portant qu'un montant a été déterminé seulement dans la mesure où il est raisonnable de considérer que les motifs d'opposition sont liés à une question qui a donné lieu à la cotisation ou au montant déterminé et que le tribunal n'a pas tranché définitivement; toutefois, le présent paragraphe n'a pas pour effet de limiter le droit du contribuable de s'opposer à quelque cotisation établie ou montant déterminé avant le moment donné.

Idem (1.2) Notwithstanding subsection (1), no objection may be made to an assessment made under subsection 152(4.2).

(1.2) Malgré le paragraphe (1), aucune opposition ne peut être faite à une cotisation établie en application du paragraphe 152(4.2).

Idem

Service (2) A notice of objection under this section shall be served by being addressed to the Chief of Appeals in a District Office or a Taxation Centre of the Department of National Revenue, Taxation and delivered or mailed to that Office or Centre.

(2) L'avis d'opposition prévu au présent article est signifié au chef des Appels d'un bureau de district ou d'un centre fiscal du ministère du Revenu national (Impôt) soit par personne, soit par courrier.

Signification

Application (2.1) Notwithstanding any other provision of this Act, paragraph (1)(a) shall apply only in respect of assessments, determinations and redeterminations under this Part, Part I.1 and Part I.2.

(2.1) Malgré les autres dispositions de la présente loi, l'alinéa (1)a) s'applique uniquement aux cotisations établies et aux montants déterminés et déterminés de nouveau en application de la présente partie et des parties I.1 et I.2.

Application

(2) Subsection 165(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe 165(6) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem (6) The Minister may accept a notice of objection served under this section notwithstanding that it was not served in the manner required by subsection (2).

(6) Le ministre peut accepter un avis d'opposition signifié en vertu du présent article malgré l'inobservation des modalités prévues au paragraphe (2).

Idem

(3) All that portion of subsection 165(7) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le passage du paragraphe 165(7) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

No notice of objection required in respect of reassessment or additional assessment

(7) Where a taxpayer has served in accordance with this section a notice of objection to an assessment and thereafter the

(7) Lorsqu'un contribuable a signifié un avis d'opposition à une cotisation conformément au présent article et que, par la suite, le

Aucun avis d'opposition en cas de nouvelle cotisation ou de cotisation supplémentaire

Minister reassesses the tax, interest, penalties or other amount in respect of which the notice of objection was served or makes an additional assessment in respect thereof and sends to the taxpayer a notice of the reassessment or of the additional assessment, as the case may be, the taxpayer may, without serving a notice of objection to the reassessment or additional assessment,

(4) Subsections 165(1), (1.1), (2) and (2.1) of the said Act, as enacted by subsection (1), are applicable with respect to objections made after the day on which this Act is assented to.

(5) Subsection 165(1.2) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable after 1990.

(6) Subsection (2) is applicable with respect to objections made after the day that is 30 days after the day on which this Act is assented to.

(7) Subsection (3) is applicable to the 1986 and subsequent taxation years.

139. (1) Section 167 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

166.1 (1) Where no notice of objection to an assessment has been served under section 165, nor any request under subsection 245(6) made, within the time limited by those provisions for doing so, the taxpayer may apply to the Minister to extend the time for serving the notice of objection or making the request.

(2) An application made under subsection (1) shall set out the reasons why the notice of objection or the request was not served or made, as the case may be, within the time otherwise limited by this Act for doing so.

(3) An application under subsection (1) shall be made by being addressed to the Chief of Appeals in a District Office or a Taxation Centre of the Department of National Revenue, Taxation and delivered or mailed to that Office or Centre, accompanied by a copy of the notice of objection or a copy of the request, as the case may be.

ministre procède à une nouvelle cotisation ou établit une cotisation supplémentaire concernant l'impôt, les intérêts, les pénalités ou autres montants que l'avis d'opposition visait et envoie au contribuable un avis de nouvelle cotisation ou de cotisation supplémentaire, le contribuable peut, sans signifier d'avis d'opposition à la nouvelle cotisation ou la cotisation supplémentaire :

(4) Les paragraphes 165(1), (1.1), (2) et (2.1) de la même loi, édictés par le paragraphe (1), s'appliquent aux oppositions faites après la date de sanction de la présente loi.

(5) Le paragraphe 165(1.2) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique après 1990.

(6) Le paragraphe (2) s'applique aux oppositions faites après le 30^e jour suivant la date de sanction de la présente loi.

(7) Le paragraphe (3) s'applique aux années d'imposition 1986 et suivantes.

139. (1) L'article 167 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

166.1 (1) Le contribuable qui n'a pas signifié d'avis d'opposition à une cotisation en application de l'article 165 ni présenté de requête en application du paragraphe 245(6) dans le délai imparti peut demander au ministre de proroger le délai pour signifier l'avis ou présenter la requête.

(2) La demande doit indiquer les raisons pour lesquelles l'avis d'opposition n'a pas été signifié ou la requête, présentée dans le délai par ailleurs imparti.

(3) La demande, accompagnée d'un exemplaire de l'avis d'opposition ou de la requête, est envoyée au chef des Appels d'un bureau de district ou d'un centre fiscal du ministère du Revenu national (Impôt) soit par personne, soit par courrier.

Extension of
time by
Minister

Contents of
application

How applica-
tion made

Prorogation du
délai par le
ministre

Contenu de la
demande

Modalités

Idem	(4) The Minister may accept an application under this section notwithstanding that it was not made in the manner required by subsection (3).	(4) Le ministre peut faire droit à la demande malgré l'inobservance des modalités prévues au paragraphe (3).	Inobservance
Duties of Minister	(5) On receipt of an application made under subsection (1), the Minister shall, with all due dispatch, consider the application and grant or refuse it, and shall thereupon notify the taxpayer of the decision by registered mail.	(5) Sur réception de la demande, le ministre l'examine avec diligence et y fait droit ou la rejette. Dès lors, il avise le contribuable de sa décision par courrier recommandé.	Obligations du ministre
Date of objection or request if application granted	(6) Where an application made under subsection (1) is granted, the notice of objection or the request, as the case may be, shall be deemed to have been served or made on the day the decision of the Minister is mailed to the taxpayer.	(6) S'il est fait droit à la demande, l'avis d'opposition est réputé signifié ou la requête, présentée le jour de la mise à la poste de la décision du ministre au contribuable.	Date de production de l'avis d'opposition ou de la requête
When order to be made	(7) No application shall be granted under this section unless (a) the application is made within one year after the expiration of the time otherwise limited by this Act for serving a notice of objection or making a request, as the case may be; and (b) the taxpayer demonstrates that (i) within the time otherwise limited by this Act for serving such a notice or making such a request, as the case may be, the taxpayer (A) was unable to act or to instruct another to act in the taxpayer's name, or (B) had a <i>bona fide</i> intention to object to the assessment or make the request, (ii) given the reasons set out in the application and the circumstances of the case, it would be just and equitable to grant the application, and (iii) the application was made as soon as circumstances permitted.	(7) Il n'est fait droit à la demande que si les conditions suivantes sont réunies : a) la demande est présentée dans l'année suivant l'expiration du délai par ailleurs imparti pour signifier un avis d'opposition ou présenter une requête; b) le contribuable démontre ce qui suit : (i) dans le délai par ailleurs imparti pour signifier l'avis ou présenter la requête, il n'a pu ni agir ni charger quelqu'un d'agir en son nom, ou il avait véritablement l'intention de faire opposition à la cotisation ou de présenter la requête, (ii) compte tenu des raisons indiquées dans la demande et des circonstances de l'espèce, il est juste et équitable de faire droit à la demande, (iii) la demande a été présentée dès que les circonstances le permettaient.	Conditions d'acceptation de la demande
Extension of time by Tax Court	166.2 (1) A taxpayer who has made an application under subsection 166.1 may apply to the Tax Court of Canada to have the application granted after either (a) the Minister has refused the application, or (b) 90 days have elapsed after service of the application under subsection 166.1(1)	166.2 (1) Le contribuable qui a présenté une demande en application de l'article 166.1 peut demander à la Cour canadienne de l'impôt d'y faire droit après : a) le rejet de la demande par le ministre; b) l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la présentation de la demande, si le	Prorogation du délai par la Cour canadienne de l'impôt

and the Minister has not notified the taxpayer of the Minister's decision,

but no application under this section may be made after the expiration of 90 days after the day on which notification of the decision was mailed to the taxpayer.

How application made

(2) An application under subsection (1) shall be made by filing in the Registry of the Tax Court of Canada, or by sending by registered mail addressed to an office of the Registry, 3 copies of the documents referred to in subsection 166.1(3) and 3 copies of the notification, if any, referred to in subsection 166.1(5).

Copy to Deputy Minister

(3) The Tax Court of Canada shall send a copy of each application made under this section to the office of the Deputy Minister of National Revenue for Taxation.

Powers of Court

(4) The Tax Court of Canada may grant or dismiss an application made under subsection (1) and, in granting an application, may impose such terms as it deems just or order that the notice of objection be deemed to have been served on the date of its order.

When application to be granted

(5) No application shall be granted under this section unless

- (a) the application was made under subsection 166.1(1) within one year after the expiration of the time otherwise limited by this Act for serving a notice of objection or making a request, as the case may be; and
- (b) the taxpayer demonstrates that

(i) within the time otherwise limited by this Act for serving such a notice or making such a request, as the case may be, the taxpayer

(A) was unable to act or to instruct another to act in the taxpayer's name, or

(B) had a *bona fide* intention to object to the assessment or make the request,

(ii) given the reasons set out in the application and the circumstances of the case, it would be just and equitable to grant the application, and

(iii) the application was made under subsection 166.1(1) as soon as circumstances permitted.

ministre n'a pas avisé le contribuable de sa décision.

Toutefois, une telle demande ne peut être présentée après l'expiration d'un délai de 90 jours suivant la date de la mise à la poste de l'avis de la décision au contribuable.

Modalités

(2) La demande se fait par dépôt, ou par envoi par courrier recommandé, au greffe de la Cour canadienne de l'impôt, de trois exemplaires des documents visés au paragraphe 166.1(3) et de trois exemplaires de l'avis visé au paragraphe 166.1(5).

Copie au sous-ministre

(3) La Cour canadienne de l'impôt envoie une copie de la demande au bureau du sous-ministre du Revenu national (Impôt).

Pouvoirs de la Cour canadienne de l'impôt

(4) La Cour canadienne de l'impôt peut rejeter la demande ou y faire droit. Dans ce dernier cas, elle peut imposer les conditions qu'elle estime justes ou ordonner que l'avis d'opposition soit réputé signifié à la date de l'ordonnance.

Acceptation de la demande

(5) Il n'est fait droit à la demande que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la demande a été présentée en application du paragraphe 166.1(1) dans l'année suivant l'expiration du délai par ailleurs imparti pour signifier un avis d'opposition ou présenter une requête;

b) le contribuable démontre ce qui suit :

(i) dans le délai par ailleurs imparti pour signifier l'avis ou présenter la requête, il n'a pu ni agir ni charger quelqu'un d'agir en son nom, ou il avait véritablement l'intention de faire opposition à la cotisation ou de présenter la requête,

(ii) compte tenu des raisons indiquées dans la demande et des circonstances de l'espèce, il est juste et équitable de faire droit à la demande,

(iii) la demande a été présentée dès que les circonstances le permettaient.

Extension of time to appeal	167. (1) Where an appeal to the Tax Court of Canada has not been instituted by a taxpayer under section 169 within the time limited by that section for doing so, the taxpayer may make an application to the Court for an order extending the time within which the appeal may be instituted and the Court may make an order extending the time for appealing and may impose such terms as it deems just.	167. (1) Le contribuable qui n'a pas interjeté appel en application de l'article 169 dans le délai imparti peut présenter à la Cour canadienne de l'impôt une demande de prorogation du délai pour interjeter appel. La Cour peut faire droit à la demande et imposer les conditions qu'elle estime justes.	Prorogation du délai d'appel
Contents of application	(2) An application made under subsection (1) shall set out the reasons why the appeal was not instituted within the time limited by section 169 for doing so.	(2) La demande doit indiquer les raisons pour lesquelles l'appel n'a pas été interjeté dans le délai imparti.	Contenu de la demande
How application made	(3) An application under subsection (1) shall be made by filing in the Registry of the Tax Court of Canada, or by sending by registered mail addressed to an office of the Registry, 3 copies of the application accompanied by 3 copies of the notice of appeal.	(3) La demande, accompagnée de trois exemplaires de l'avis d'appel, est déposée en trois exemplaires au greffe de la Cour canadienne de l'impôt ou est envoyée en trois exemplaires au greffe de la Cour par courrier recommandé.	Modalités
Copy to Deputy Attorney General	(4) The Tax Court of Canada shall send a copy of each application made under this section to the office of the Deputy Attorney General of Canada.	(4) La Cour canadienne de l'impôt envoie une copie de la demande au bureau du sous-procureur général du Canada.	Copie au sous-procureur général
When order to be made	(5) No order shall be made under this section unless (a) the application is made within one year after the expiration of the time limited by section 169 for appealing; and (b) the taxpayer demonstrates that (i) within the time otherwise limited by section 169 for appealing the taxpayer (A) was unable to act or to instruct another to act in the taxpayer's name, or (B) had a <i>bona fide</i> intention to appeal, (ii) given the reasons set out in the application and the circumstances of the case, it would be just and equitable to grant the application, (iii) the application was made as soon as circumstances permitted, and (iv) there are reasonable grounds for the appeal. (2) Subsection (1) is applicable with respect to applications filed after the day	(5) Il n'est fait droit à la demande que si les conditions suivantes sont réunies : a) la demande a été présentée dans l'année suivant l'expiration du délai imparti en vertu de l'article 169 pour interjeter appel; b) le contribuable démontre ce qui suit : (i) dans le délai par ailleurs imparti pour interjeter appel, il n'a pu ni agir ni charger quelqu'un d'agir en son nom, ou il avait véritablement l'intention d'interjeter appel, (ii) compte tenu des raisons indiquées dans la demande et des circonstances de l'espèce, il est juste et équitable de faire droit à la demande, (iii) la demande a été présentée dès que les circonstances le permettaient, (iv) l'appel est raisonnablement fondé. (2) Le paragraphe (1) s'applique aux demandes de prorogation de délai déposées	Acceptation de la demande

that is 30 days after the day on which this Act is assented to.

après le 30^e jour suivant la date de sanction de la présente loi.

140. (1) Section 169 of the said Act is renumbered as subsection 169(1) and is further amended by adding thereto the following subsection:

140. (1) L'article 169 de la même loi devient le paragraphe 169(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Idem

(2) Notwithstanding subsection (1), where at any time the Minister assesses tax, interest or penalties payable under this Part by, or makes a determination in respect of, a taxpayer

(a) under subsection 67.5(2), subparagraph 152(4)(b)(i) or subsection 152(6), 164(4.1), 220(3.4) or 245(8) or in accordance with an order of a court vacating, varying or restoring the assessment or referring the assessment back to the Minister for reconsideration and reassessment, (b) under subsection 165(3) where the underlying objection relates to an assessment or a determination made under any of the provisions or circumstances referred to in paragraph (a), or

(c) under a provision of an Act of Parliament requiring an assessment to be made that, but for that provision, would not be made by reason of subsections 152(4) to (5),

the taxpayer may appeal to the Tax Court of Canada within the time limit specified in subsection (1) only to the extent that the reasons for the appeal may reasonably be regarded as relating to a matter that gave rise to the assessment or determination and that was not conclusively determined by the Court, except that this subsection shall not be read or construed as limiting the right of the taxpayer to appeal from an assessment or a determination issued or made before that time.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to appeals from assessments or determinations objected to after the day on which this Act is assented to.

Idem

(2) Malgré le paragraphe (1), dans le cas où, à un moment donné, le ministre établit une cotisation concernant l'impôt, les intérêts ou les pénalités payables par un contribuable en vertu de la présente partie ou détermine un montant à l'égard d'un contribuable :

a) soit en application du paragraphe 67.5(2), du sous-alinéa 152(4)b)(i) ou du paragraphe 152(6), 164(4.1), 220(3.4) ou 245(8) ou en conformité avec l'ordonnance d'un tribunal qui annule, modifie ou rétablit la cotisation ou la défère au ministre pour nouvel examen et nouvelle cotisation, b) soit en application du paragraphe 165(3), à la suite d'un avis d'opposition relatif à une cotisation établie ou un montant déterminé en application des dispositions visées à l'alinéa a) ou dans les circonstances qui y sont indiquées,

c) soit en application d'une disposition d'une loi fédérale exigeant l'établissement d'une cotisation qui, sans cette disposition, ne serait pas établie en vertu des paragraphes 152(4) à (5),

le contribuable peut interjeter appel auprès de la Cour canadienne de l'impôt dans le délai précisé au paragraphe (1) seulement dans la mesure où il est raisonnable de considérer que les motifs d'appel sont liés à une question qui a donné lieu à la cotisation ou au montant déterminé et que la Cour n'a pas tranchée définitivement; toutefois, le présent paragraphe n'a pas pour effet de limiter le droit du contribuable d'en appeler de quelque cotisation établie ou montant déterminé avant le moment donné.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux appels interjetés relativement à des cotisations ou des montants déterminés ayant fait l'objet d'une opposition après la date de sanction de la présente loi.

141. (1) Paragraph 172(3)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) refuses to register an applicant for registration as a charitable organization, private foundation, public foundation or Canadian amateur athletic association, or gives notice under subsection 149.1(2), (3), (4) or (4.1) or 168(1) to any such organization, foundation or association that the Minister proposes to revoke its registration,

(2) Subsection (1) is applicable after 1989.

142. (1) Paragraph 180(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the mailing of notice to the registered charity or registered Canadian amateur athletic association under subsection 149.1(2), (3), (4) or (4.1) or 168(1),

(2) Subsection (1) is applicable after 1989.

143. (1) Paragraph 180.1(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) 5% of the amount, if any, by which the tax payable under Part I by the individual for the year exceeds \$12,500.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

144. (1) Subparagraph 180.2(1)(b)(i) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the amount that would be the individual's income under Part I for the year if no amount were

(A) deductible under paragraph 60(w), nor

(B) included in respect of a gain from a disposition of property to which section 79 applies

in computing that income

141. (1) L'alinéa 172(3)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) refuse à un demandeur de l'enregistrer comme œuvre de charité, fondation privée, fondation publique ou association canadienne de sport amateur, ou avise une telle œuvre, fondation ou association, en vertu du paragraphe 149.1(2), (3), (4) ou (4.1) ou 168(1), de son intention d'annuler son enregistrement,

(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1989.

142. (1) L'alinéa 180(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) la date de mise à la poste de l'avis à l'organisme de charité enregistré ou à l'association canadienne enregistrée de sport amateur, en application du paragraphe 149.1(2), (3), (4) ou (4.1) ou 168(1),

(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1989.

143. (1) L'alinéa 180.1(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le montant correspondant à 5 % de l'excédent éventuel de son impôt payable en vertu de la partie I pour l'année sur 12 500 \$.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

144. (1) L'alinéa 180.2(1)b) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le montant correspondant à 15 % de l'excédent éventuel, sur 50 000 \$, du montant qui constituerait le revenu du particulier pour l'année en vertu de la partie I si, dans le calcul de ce revenu, aucun montant n'était déductible en application de l'alinéa 60w) ou inclus au titre d'un gain tiré de la disposition d'un bien auquel l'article 79 s'applique.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

145. (1) Paragraph (f) of the definition "financial institution" in subsection 181(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) a mortgage investment corporation,
or

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after June 1989.

146. (1) All that portion of subsection 181.1(1) of the English version of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Tax payable

181.1 (1) Every corporation shall pay a tax under this Part for each taxation year equal to 0.2% of the amount, if any, by which

(2) Subsection 181.1(3) of the said Act is amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (c) thereof, by adding the word "or" at the end of paragraph (d) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(e) that was throughout the year a deposit insurance corporation (within the meaning assigned by subsection 137.1(5)) or a corporation deemed by subsection 137.1(5.1) to be a deposit insurance corporation.

(3) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years, except that, in its application to taxation years commencing before 1991 and ending after 1990, there may be deducted from the tax otherwise payable under subsection 181.1(1) of the said Act, as amended by subsection (1), an amount equal to that proportion of 1/8 of the tax otherwise payable under the said subsection 181.1(1) that the number of days in the year that are before 1991 is of the number of days in the year.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

145. (1) L'alinéa f) de la définition d'« institution financière », au paragraphe 181(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) une corporation de placements hypothécaires;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après juin 1989.

146. (1) Le paragraphe 181.1(1) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

181.1 (1) Toute corporation doit payer, en vertu de la présente partie pour chaque année d'imposition, un impôt égal à 0,2 % de l'excédent éventuel de son capital imposable utilisé au Canada pour l'année sur son abattement de capital pour l'année.

(2) Le paragraphe 181.1(3) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

e) est, tout au long de l'année, une corporation d'assurance-dépôts, au sens du paragraphe 137.1(5), ou une filiale réputée être, en application du paragraphe 137.1(5.1), une corporation d'assurance-dépôts.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes. Toutefois, pour l'application de ce paragraphe aux années d'imposition commençant avant 1991 et se terminant après 1990, est déductible de l'impôt payable par ailleurs en vertu du paragraphe 181.1(1) de la même loi, modifié par le paragraphe (1), un montant égal au produit de la multiplication du huitième de l'impôt payable par ailleurs en vertu du paragraphe 181.1(1) par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à 1991 et le nombre total de jours de l'année.

Impôt payable

(4) Subsection (2) is applicable to taxation years ending after June 1989.

147. (1) Subsection 181.2(3) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (h) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (i) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(j) any amount deducted under subsection 135(1) in computing its income under Part I for the year, to the extent that the amount may reasonably be regarded as being included in the amount determined under any of paragraphs (a) to (g) in respect of the corporation for the year.

(2) Subsection 181.2(4) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (d) thereof, by adding the word “or” at the end of paragraph (e) thereof and by repealing all that portion thereof following paragraph (e) thereof and substituting the following therefor:

(f) a dividend payable to the corporation at the end of the year on a share of the capital stock of another corporation,

other than a share of the capital stock of, a dividend payable by, or indebtedness of, a corporation that is exempt from tax under this Part (otherwise than by reason of paragraph 181.1(3)(d)),

(3) Paragraph 181.2(5)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) the total of all amounts each of which is the carrying value of an asset of the partnership, at the end of its last fiscal period ending at or before the end of the year, described in any of paragraphs (4)(a) to (d) and (f), other than an asset that is a share of the capital stock of, a dividend payable by, or indebtedness of, a corporation that is exempt from tax under this Part (otherwise than by reason of paragraph 181.1(3)(d)),

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux années d'imposition se terminant après juin 1989.

147. (1) Le paragraphe 181.2(3) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

j) de tout montant déduit en application du paragraphe 135(1) dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I, dans la mesure où il est raisonnable de considérer les déductions comme incluses dans l'un des montants calculés en application des alinéas a) à g) relativement à la corporation pour l'année.

(2) Le passage du paragraphe 181.2(4) de la même loi qui suit l'alinéa e) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) un dividende payable à la corporation à la fin de l'année sur une action du capital-actions d'une autre corporation.

En sont exclues les actions du capital-actions et les dettes d'une corporation exonérée de l'impôt en application de la présente partie, autrement qu'en vertu de l'alinéa 181.1(3)d), ainsi que les dividendes payables par une telle corporation.

(3) L'alinéa 181.2(5)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) le total des montants dont chacun représente la valeur comptable, à la fin du dernier exercice financier de la société se terminant au plus tard à la fin de l'année, d'un élément d'actif de la société visé à l'un des alinéas (4)a) à d) et f), sauf s'il s'agit de l'action du capital-actions ou de la dette d'une corporation exonérée de l'impôt en application de la présente partie, autrement qu'en vertu de l'alinéa 181.1(3)d), ou d'un dividende payable par une telle corporation,

(4) Subsections (1) to (3) are applicable to taxation years ending after June 1989.

148. (1) Paragraph 181.3(3)(a) of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of subparagraph (iv) thereof, by adding the word "and" at the end of subparagraph (v) thereof and by adding thereto the following subparagraph:

(vi) any amount deducted under subsection 130.1(1) or 137(2) in computing its income under Part I for the year, to the extent that the amount may reasonably be regarded as being included in the amount determined under subparagraph (i), (ii) or (iii) in respect of the institution for the year;

(2) Subparagraph 181.3(3)(d)(i) of the French version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) le plus élevé de son fonds excédentaire résultant de l'activité, au sens de l'alinéa 138(12)o), ou de son surplus attribué pour l'année,

(3) Paragraph 181.3(4)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) in the case of a financial institution that was resident in Canada at any time in the year, the total of all amounts each of which is the carrying value at the end of the year of an asset of the financial institution that is a share of the capital stock or long-term debt of another financial institution (other than an institution that is exempt from tax under this Part) that is related to the institution (and, in the case of a financial institution that is an insurance corporation, that is non-segregated property within the meaning assigned by paragraph 138(12)(j)),

(4) Subparagraph 181.3(4)(b)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) is a share of the capital stock or long-term debt of another financial institution (other than an institution

(4) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après juin 1989.

148. (1) L'alinéa 181.3(3)a) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(vi) de tout montant déduit en application du paragraphe 130.1(1) ou 137(2) dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I, dans la mesure où il est raisonnable de considérer les déductions comme incluses dans l'un des montants calculés en application des sous-alinéas (i), (ii) ou (iii) relativement à l'institution financière pour l'année;

(2) Le sous-alinéa 181.3(3)d)(i) de la version française de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) le plus élevé de son fonds excédentaire résultant de l'activité, au sens de l'alinéa 138(12)o), ou de son surplus attribué pour l'année,

(3) L'alinéa 181.3(4)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) dans le cas d'une institution financière qui a résidé au Canada à un moment de l'année, le total des montants dont chacun représente la valeur comptable à la fin de l'année d'un élément d'actif de l'institution financière qui est une action du capital-actions ou une dette du passif à long terme d'une autre institution financière qui lui est liée, sauf une institution exonérée d'impôt en vertu de la présente partie, (et, dans le cas d'une institution financière qui est une corporation d'assurance, qui est un bien non réservé, au sens de l'alinéa 138(12)j));

(4) Le sous-alinéa 181.3(4)b)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) est une action du capital-actions ou une dette du passif à long terme d'une autre institution financière qui lui est

that is exempt from tax under this Part)
that is related to the institution, and

(5) All that portion of subsection 181.3(4) of the said Act following paragraph (c) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and, for the purposes of this subsection, a credit union and another credit union of which the credit union is a shareholder or member shall be deemed to be related to each other.

(6) Subsections (1) to (5) are applicable to taxation years ending after June 1989.

149. (1) Section 181.4 of the said Act is amended by striking out the word "and" at the end of paragraph (b) thereof, by adding the word "and" at the end of paragraph (c) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(d) the aggregate of all amounts each of which is the carrying value at the end of the year of an asset of the corporation that

(i) is a ship or aircraft operated by the corporation in international traffic or is personal property used in its business of transporting passengers or goods in international traffic, and

(ii) was used by the corporation in the year in, or held by it in the year in the course of, carrying on any business during the year through a permanent establishment in Canada,

if the country in which the corporation is resident imposed neither a capital tax for that year on similar assets nor a tax for that year on the income from the operation of a ship or aircraft in international traffic, of any corporation resident in Canada during that year.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after June 1989.

150. (1) Section 181.5 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

liée, sauf une institution exonérée d'impôt en vertu de la présente partie,

(5) Le passage du paragraphe 181.3(4) de la même loi qui suit l'alinéa c) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pour l'application du présent paragraphe, une caisse de crédit et une autre caisse de crédit dont la première est actionnaire ou membre sont réputées liées.

(6) Les paragraphes (1) à (5) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après juin 1989.

149. (1) L'article 181.4 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

d) du total des montants dont chacun représente la valeur comptable à la fin de l'année d'un élément d'actif de la corporation qui :

(i) est un navire ou un aéronef exploité en trafic international par la corporation ou un bien meuble utilisé dans son entreprise de transport de passagers ou de marchandises en trafic international,

(ii) était utilisé ou détenu pendant l'année par la corporation dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise au cours de cette année par l'entremise d'un établissement stable au Canada,

dans le cas où la corporation réside dans un pays qui n'impose, pour cette année, ni le capital provenant des biens semblables d'une corporation qui réside au Canada au cours de cette année, ni le revenu d'une telle corporation tiré de l'exploitation en trafic international d'un navire ou d'un aéronef.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après juin 1989.

150. (1) L'article 181.5 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Related corporations that are not associated

(7) For the purposes of subsection 181.3(4) and this section, a Canadian-controlled private corporation and another corporation to which it would, but for this subsection, be related at any time shall be deemed not to be related to each other at that time where the corporations are not associated with each other at that time.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years and, where a corporation so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992 (and, where applicable, by filing with the Minister in prescribed form a revised agreement for the purposes of subsection 181.5(2) of the said Act), to its 1989 and 1990 taxation years.

151. (1) Paragraph 181.7(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the remainder of its tax payable under this Part for the year, on or before the day on or before which the corporation is, pursuant to paragraph 157(1)(b), required to pay the remainder of its tax payable under Part I for the year or would be so required if a remainder of such tax were payable and, where the corporation so elects in its return of income under this Part for the year, if clause 157(1)(b)(i)(A) were read as follows:

(A) the corporation carried on an active business in Canada in the year or in its immediately preceding taxation year, and

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after June 1989, except that, in its applications to taxation years ending before 1991, an election referred to in paragraph 181.7(1)(b) of the said Act, as enacted by subsection (1), made by a corporation by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992 shall be deemed to have been made by the corporation in its return of income under Part I.3 of the said Act for the taxation year to which the election relates.

(7) Pour l'application du paragraphe 181.3(4) et du présent article, une corporation privée dont le contrôle est canadien et une autre corporation à laquelle elle serait liée à un moment donné sans le présent paragraphe sont réputées ne pas être liées à ce moment si elles ne sont pas alors associées.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes. Il s'applique également aux années d'imposition 1989 et 1990 de la corporation qui en fait le choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992 (et, le cas échéant, par présentation au ministre, sur formulaire prescrit, d'un accord révisé pour l'application du paragraphe 181.5(2) de la même loi).

151. (1) L'alinéa 181.7(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) d'autre part, le solde de son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie, au plus tard le jour où elle est tenue en vertu de l'alinéa 157(1)b) de payer le solde de son impôt payable pour l'année en vertu de la partie I ou le jour où elle serait ainsi tenue de payer ce solde si cet impôt était payable et si, par suite d'un choix fait par la corporation dans sa déclaration de revenu en vertu de la présente partie pour l'année, la division 157(1)b)(i)(A) était remplacée par ce qui suit :

(A) la corporation exploitait activement une entreprise au Canada au cours de l'année ou de son année d'imposition précédente, et

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après juin 1989. Toutefois, pour l'application de ce paragraphe aux années d'imposition se terminant avant 1991, le choix visé à l'alinéa 181.7(1)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), qu'une corporation fait par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1992, est réputé avoir été fait par la corporation dans sa déclaration de revenu en vertu de la partie I.3 de la même

Corporations liées mais non associées

152. (1) Subsection 184(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) An election under subsection (3) is not valid unless

(a) it is made with the concurrence of the corporation and of all the shareholders

(i) who received or were entitled to receive all or any portion of the dividend in respect of which a tax would, but for subsection (3), be payable under this Part, and

(ii) whose addresses were known to the corporation; and

(b) either

(i) it is made on or before the day that is 30 months after the day on which the dividend became payable, or

(ii) each shareholder described in subparagraph (a)(i) concurs with the election, in which case, notwithstanding subsections 152(4) to (5), such assessment of the tax, interest and penalties payable by each such shareholder for any taxation year may be made as is necessary to take the corporation's election into account.

(2) Subsection (1) is applicable to elections made after July 13, 1990.

153. (1) Section 185 of the said Act is amended by adding thereto the following subsections:

(4) Each person who has received a dividend from a corporation in respect of which the corporation has made an election in accordance with subsection 83(2), 130.1(4) or 131(1) is jointly and severally liable with the corporation to pay that proportion of the corporation's tax payable under this Part by reason of the election that

(a) the amount of the dividend received by the person
is of

(b) the full amount of the dividend in respect of which the election was made,

loi pour l'année d'imposition visée par le choix.

152. (1) Le paragraphe 184(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le choix prévu au paragraphe (3) n'est valide que si, à la fois :

a) il est fait avec l'assentiment de la corporation et de tous les actionnaires — dont la corporation connaissait les adresses — qui ont reçu ou qui avaient le droit de recevoir tout ou partie du dividende sur lequel un impôt serait, sans le paragraphe (3), payable en vertu de la présente partie;

b) l'une des conditions suivantes est remplie :

(i) le choix est fait au plus tard le jour qui tombe 30 mois après le jour où le dividende est devenu payable,

(ii) chaque actionnaire visé à l'alinéa a) a donné son assentiment au choix, auquel cas le ministre peut établir, malgré les paragraphes 152(4) à (5), les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités payables par chacun de ces actionnaires pour une année d'imposition pour tenir compte du choix de la corporation.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux choix faits après le 13 juillet 1990.

153. (1) L'article 185 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(4) Toute personne qui a reçu d'une corporation un dividende visé par un choix fait en application du paragraphe 83(2), 130.1(4) ou 131(1) est solidairement tenue, avec la corporation, de payer la fraction de l'impôt payable par la corporation en vertu de la présente partie par suite du choix, représentée par le rapport entre :

a) d'une part, le montant du dividende reçu par la personne;

b) d'autre part, le plein montant du dividende visé par le choix.

Toutefois, rien au présent paragraphe n'est réputé limiter la responsabilité d'une per-

Approbation du
choix

Responsabilité
solidaire

Concurrence
with election

Joint and
several liability
from excessive
elections

but nothing in this subsection shall be deemed to limit the liability of any person under any other provision of this Act.

sonne en vertu d'une autre disposition de la présente loi.

Assessment

(5) The Minister may, at any time after the last day on which a corporation may make an election under subsection 184(3) in respect of a dividend, assess a person in respect of any amount payable by reason of subsection (4) in respect of the dividend, and the provisions of Division I of Part I are applicable, with such modifications as the circumstances require, in respect of an assessment made under this subsection as though it had been made under section 152.

(5) Le ministre peut, à un moment postérieur au dernier jour où une corporation peut faire le choix prévu au paragraphe 184(3) relativement à un dividende, établir une cotisation à l'égard d'une personne concernant un montant payable en vertu du paragraphe (4) relativement au dividende. Dès lors, les dispositions de la section I de la partie I s'appliquent à la cotisation, avec les adaptations nécessaires, comme si elle avait été établie en application de l'article 152.

Cotisation

Rules applicable

(6) Where a corporation and another person have, by reason of subsection (4), become jointly and severally liable to pay part or all of the corporation's tax payable under this Part in respect of a dividend described in subsection (4),

(a) a payment at any time by the other person on account of the liability shall, to the extent of the payment, discharge the joint liability after that time; and

(b) a payment at any time by the corporation on account of its liability shall discharge the other person's liability only to the extent of the amount determined by the formula

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

where

A is the total of

(i) the amount of the corporation's liability, immediately before that time, under this Part in respect of the full amount of the dividend, and

(ii) the amount of the payment,

B is the amount of the corporation's liability, immediately before that time, under this Act,

C is the amount of the dividend received by the other person, and

D is the full amount of the dividend.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dividends paid after July 13, 1990.

(6) Dans le cas où une corporation et une autre personne sont solidairement tenues, par application du paragraphe (4), de payer tout ou partie de l'impôt payable par la corporation en vertu de la présente partie relativement à un dividende visé à ce paragraphe, les règles suivantes s'appliquent :

a) tout paiement fait par l'autre personne à un moment donné au titre de l'obligation éteint d'autant l'obligation solidaire après ce moment;

b) tout paiement fait par la corporation à un moment donné au titre de son obligation n'éteint l'obligation de l'autre personne qu'à concurrence du montant calculé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times \frac{C}{D}$$

où :

A représente le total du montant du paiement et du montant de l'obligation de la corporation en vertu de la présente partie, immédiatement avant ce moment, au titre du plein montant du dividende,

B le montant de l'obligation de la corporation en vertu de la présente loi immédiatement avant ce moment,

C le montant du dividende reçu par l'autre personne,

D le plein montant du dividende.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux dividendes versés après le 13 juillet 1990.

Règles applicables

154. (1) Paragraph 187.1(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) received by a corporation on a share of the capital stock of a foreign affiliate of the corporation, other than a dividend received by a specified financial institution on a share acquired in the ordinary course of the business carried on by the institution;

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dividends received after 1987.

155. (1) Paragraph 188(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the total of all amounts each of which is an amount of a gift for which it issued a receipt described in subsection 110.1(2) or 118.1(2) after the day referred to in paragraph (a) or an amount received after that day from a registered charity

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

156. (1) The definition “financial institution” in subsection 190(1) of the said Act is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraphs:

(d) is a life insurance corporation that carries on business in Canada, or

(e) is a corporation all or substantially all of the assets of which are shares or indebtedness of corporations described in any of paragraphs (a) to (d) or this paragraph to which the corporation is related;

(2) Subsection 190(1.1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(1.1) For the purposes of this Part, the expressions “attributed surplus”, “Canadian assets”, “Canadian reserve liabilities”, “total assets” and “total reserve liabilities” have such meanings as may be prescribed.

154. (1) L’alinéa 187.1a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) d’un dividende qu’une corporation reçoit sur une action du capital-actions d’une corporation étrangère affiliée à la corporation, à l’exception d’un dividende qu’une institution financière désignée reçoit sur une action acquise dans le cours normal de l’exploitation de son entreprise;

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux dividendes reçus après 1987.

155. (1) L’alinéa 188(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le total des montants dont chacun représente soit le montant d’un don pour lequel il a délivré un reçu visé au paragraphe 110.1(2) ou 118.1(2) après la date visée à l’alinéa a), soit un montant reçu après cette date d’un organisme de charité enregistré

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1988 et suivantes.

156. (1) La définition d’« institution financière », au paragraphe 190(1) de la même loi, est modifiée par adjonction de ce qui suit :

d) une corporation d’assurance-vie qui exploite une entreprise au Canada;

e) une corporation dont la totalité, ou presque, des éléments d’actif sont des actions ou des dettes des corporations visées à l’un des alinéas a) à d) ou au présent alinéa auxquelles elle est liée.

(2) Le paragraphe 190(1.1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1.1) Pour l’application de la présente partie, les termes « actif canadien », « actif total », « passif de réserve canadienne », « passif total de réserve » et « surplus attribué » s’entendent au sens du règlement.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to taxation years ending after February 20, 1990.

157. In its application to taxation years commencing before February 21, 1990 of corporations described in paragraph (d) or (e) of the definition "financial institution" in subsection 190(1) of the said Act, as enacted by subsection 156(1) of this Act, section 190.1 of the *Income Tax Act* shall be read as follows:

190.1 Every corporation that is a financial institution at any time during a taxation year shall pay a tax under this Part for the year equal to that proportion of 1.25% of the amount, if any, by which its taxable capital employed in Canada for the year exceeds its capital deduction for the year that the number of days in the year that are after February 20, 1990 is of 365.

158. (1) Section 190.11 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

190.11 For the purposes of this Part, the taxable capital employed in Canada of a financial institution for a taxation year is,

(a) in the case of a financial institution other than a life insurance corporation, that proportion of its taxable capital for the year that its Canadian assets at the end of the year is of its total assets at the end of the year;

(b) in the case of a life insurance corporation that was resident in Canada at any time in the year, the total of

(i) that proportion of its taxable capital for the year that its Canadian reserve liabilities at the end of the year is of its total reserve liabilities at the end of the year, and

(ii) the amount, if any, by which

(A) the amount of its reserves for the year (other than its reserves in respect of amounts payable out of segregated funds) that may reasonably be regarded as having been established in respect of its insurance businesses carried on in Canada

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 20 février 1990.

157. Pour son application aux années d'imposition commençant avant le 21 février 1990 des corporations visées à l'alinéa d) ou e) de la définition d'« institution financière » au paragraphe 190(1) de la même loi, édicté par le paragraphe 156(1) de la présente loi, l'article 190.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :

190.1 Toute corporation qui est une institution financière à un moment d'une année d'imposition doit payer pour cette année en vertu de la présente partie un impôt égal au produit de la multiplication de 1,25 % de l'excédent éventuel de son capital imposable utilisé au Canada pour l'année sur son abattement de capital pour l'année par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs au 20 février 1990 et 365.

158. (1) L'article 190.11 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

190.11 Pour l'application de la présente partie, le capital imposable utilisé au Canada d'une institution financière pour une année d'imposition correspond au montant suivant :

a) dans le cas d'une institution financière autre qu'une corporation d'assurance-vie, le produit de la multiplication de son capital imposable pour l'année par le rapport entre son actif canadien à la fin de l'année et son actif total à la fin de l'année;

b) dans le cas d'une corporation d'assurance-vie résidant au Canada à un moment de l'année, le total des montants suivants :

(i) le produit de la multiplication de son capital imposable pour l'année par le rapport entre son passif de réserve canadienne à la fin de l'année et son passif total de réserve à la fin de l'année,

(ii) l'excédent éventuel :

(A) de ses réserves pour l'année (sauf les réserves pour montants payables sur les fonds réservés) qu'il est raisonnable de considérer comme établies

Taxable capital
employed in
Canada

Capital
imposable
utilisé au
Canada

exceeds the total of

(B) all amounts each of which is the amount of a reserve (other than a reserve described in subparagraph 138(3)(a)(i)), to the extent that it was included in the amount determined under clause (A) and was deducted in computing its income under Part I for the year,

(C) all amounts each of which is the amount of a reserve described in subparagraph 138(3)(a)(i), to the extent that it was included in the amount determined under clause (A) and was deductible under subparagraph 138(3)(a)(i) in computing its income under Part I for the year, and

(D) all amounts each of which is the amount outstanding (including any interest accrued thereon) at the end of the year in respect of a policy loan (within the meaning assigned by paragraph 138(12)(k.1)) made by the corporation, to the extent that it was deducted in computing the total determined under clause (C); and

(c) in the case of a life insurance corporation that was throughout the year not resident in Canada, its taxable capital for the year.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after February 20, 1990.

159. (1) Sections 190.13 and 190.14 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

190.13 For the purposes of this Part, the capital of a financial institution for a taxation year is,

(a) in the case of a financial institution other than a life insurance corporation, the amount, if any, by which the total, computed at the end of the year on a non-consolidated basis, of

(i) the amount of its long-term debt,

(ii) the amount of its capital stock (or, in the case of an institution incorporated without share capital, the amount of its

au titre de ses entreprises d'assurance exploitées au Canada,

sur le total

(B) des montants dont chacun représente une réserve (sauf celle visée au sous-alinéa 138(3)a(i)), dans la mesure où elle est incluse dans le montant déterminé selon la division (A) et est déduite dans le calcul de son revenu en vertu de la partie I pour l'année,

(C) des montants dont chacun représente une réserve visée au sous-alinéa 138(3)a(i), dans la mesure où elle est incluse dans le montant déterminé selon la division (A) et est déductible en application de ce sous-alinéa dans le calcul de son revenu en vertu de la partie I pour l'année,

(D) des montants dont chacun représente un montant impayé (y compris les intérêts y afférents) à la fin de l'année sur un prêt sur police, au sens de l'alinéa 138(12)k.1), consenti par la corporation, dans la mesure où il est déduit dans le calcul du montant déterminé selon la division (C);

c) dans le cas d'une corporation d'assurance-vie qui n'a résidé au Canada à aucun moment de l'année, son capital imposable pour l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 20 février 1990.

159. (1) Les articles 190.13 et 190.14 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

190.13 Pour l'application de la présente partie, le capital d'une institution financière pour une année d'imposition correspond au montant suivant :

a) dans le cas d'une institution financière autre qu'une corporation d'assurance-vie, l'excédent éventuel du total des montants suivants, calculé à la fin de l'année sur une base non consolidée :

(i) les dettes de son passif à long terme,

(ii) son capital-actions (ou, si elle est constituée sans capital-actions, l'apport

Capital

Capital

members' contributions), retained earnings, contributed surplus and any other surpluses, and

(iii) the amount of its provisions or reserves (including, for greater certainty, any provision or reserve in respect of deferred taxes), except to the extent that they were deducted in computing its income under Part I for the year,

exceeds the total so computed of

(iv) the amount of its deferred tax debit balance, and

(v) the amount of any deficit deducted in computing its shareholders' equity;

(b) in the case of a life insurance corporation that was resident in Canada at any time in the year, the amount, if any, by which the total, computed at the end of the year on a non-consolidated basis, of

(i) the amount of its long-term debt, and

(ii) the amount of its capital stock (or, in the case of an insurance corporation incorporated without share capital, the amount of its members' contributions), retained earnings, contributed surplus and any other surpluses

exceeds the total so computed of

(iii) the amount of its deferred tax debit balance, and

(iv) the amount of any deficit deducted in computing its shareholders' equity; and

(c) in the case of a life insurance corporation that was throughout the year not resident in Canada, the total, computed at the end of the year on a non-consolidated basis, of

(i) the greater of its surplus funds derived from operations (within the meaning assigned by paragraph 138(12)(o)) and its attributed surplus for the year,

(ii) any other surpluses relating to its insurance businesses carried on in Canada,

(iii) the amount of its long-term debt that may reasonably be regarded as

de ses membres), ses bénéfices non répartis, son surplus d'apport et tout autre surplus,

(iii) ses réserves ou provisions (y compris toute réserve ou provision pour impôts reportés), sauf dans la mesure où elles sont déduites dans le calcul de son revenu pour l'année en vertu de la partie I,

sur le total, ainsi calculé, des montants suivants :

(iv) le solde de son report débiteur d'impôt,

(v) tout déficit déduit dans le calcul de l'avoir des actionnaires;

b) dans le cas d'une corporation d'assurance-vie résidant au Canada à un moment de l'année, l'excédent éventuel du total des montants suivants, calculé à la fin de l'année sur une base non consolidée :

(i) les dettes de son passif à long terme,

(ii) son capital-actions (ou, si elle est constituée sans capital-actions, l'apport de ses membres), ses bénéfices non répartis, son surplus d'apport et tout autre surplus,

sur le total, ainsi calculé, des montants suivants :

(iii) le solde de son report débiteur d'impôt,

(iv) tout déficit déduit dans le calcul de l'avoir des actionnaires;

c) dans le cas d'une corporation d'assurance-vie qui n'a résidé au Canada à aucun moment de l'année, le total des montants suivants, calculé à la fin de l'année sur une base non consolidée :

(i) le plus élevé de son fonds excédentaire résultant de l'activité, au sens de l'alinéa 138(12)o), et de son surplus attribué pour l'année,

(ii) tout autre surplus lié à ses entreprises d'assurance exploitées au Canada,

(iii) les dettes de son passif à long terme qu'il est raisonnable de considérer comme liées à ses entreprises d'assurance exploitées au Canada,

(iv) l'excédent éventuel :

relating to its insurance businesses carried on in Canada, and

(iv) the amount, if any, by which

(A) the amount of its reserves for the year (other than its reserves in respect of amounts payable out of segregated funds) that may reasonably be regarded as having been established in respect of its insurance businesses carried on in Canada

exceeds the total of

(B) all amounts each of which is the amount of a reserve (other than a reserve described in subparagraph 138(3)(a)(i)), to the extent that it was included in the amount determined under clause (A) and was deducted in computing its income under Part I for the year,

(C) all amounts each of which is the amount of a reserve described in subparagraph 138(3)(a)(i), to the extent that it was included in the amount determined under clause (A) and was deductible under subparagraph 138(3)(a)(i) in computing its income under Part I for the year, and

(D) all amounts each of which is the amount outstanding (including any interest accrued thereon) at the end of the year in respect of a policy loan (within the meaning assigned by paragraph 138(12)(k.1)) made by the corporation, to the extent that it was deducted in computing the amount determined under clause (C).

(A) de ses réserves pour l'année (sauf les réserves pour montants payables sur les fonds réservés) qu'il est raisonnable de considérer comme établies au titre de ses entreprises d'assurance exploitées au Canada,

sur le total

(B) des montants dont chacun représente une réserve (sauf celle visée au sous-alinéa 138(3)a(i)), dans la mesure où elle est incluse dans le montant déterminé selon la division (A) et est déduite dans le calcul de son revenu en vertu de la partie I pour l'année,

(C) des montants dont chacun représente une réserve visée au sous-alinéa 138(3)a(i), dans la mesure où elle est incluse dans le montant déterminé selon la division (A) et est déductible en application de ce sous-alinéa dans le calcul de son revenu en vertu de la partie I pour l'année,

(D) des montants dont chacun représente un montant impayé (y compris les intérêts y afférents) à la fin de l'année sur un prêt sur police, au sens de l'alinéa 138(12)k.1), consenti par la corporation, dans la mesure où il est déduit dans le calcul du montant déterminé selon la division (C).

Investment in
related
institutions

190.14 A corporation's investments for a taxation year in a financial institution related to it is,

(a) in the case of a corporation that was resident in Canada at any time in the year, the total of

(i) the cost to it, that would be shown on its balance sheet at the end of the year if its balance sheet were prepared on a non-consolidated basis, of

(A) any share of the capital stock of the financial institution, and

(B) any long-term debt of the financial institution

190.14 Les placements d'une corporation pour une année d'imposition dans une institution financière qui lui est liée correspondent au montant suivant :

a) dans le cas d'une corporation résidant au Canada à un moment de l'année, le total des montants suivants :

(i) le coût, pour elle, des titres suivants dont elle est propriétaire à la fin de l'année (et, si elle est une corporation d'assurance-vie, qui sont des biens non réservés, au sens de l'alinéa 138(12)j)), coût qui figurerait à son bilan à la fin de

Placements
dans des
institutions liées

that is owned by the corporation at the end of the year (and, where the corporation is a life insurance corporation, that is non-segregated property within the meaning assigned by paragraph 138(12)(j)), and

(ii) the amount of any surplus of the financial institution contributed by the corporation, other than an amount included under subparagraph (i); and

(b) in the case of a life insurance corporation that was throughout the year not resident in Canada, the total that would, if the corporation were resident in Canada in the year, be determined under paragraph (a) in respect of the corporation for the year in respect of shares and long-term debt of the financial institution that were used by the corporation in, or held by it in the year in the course of, carrying on an insurance business in Canada and in respect of surplus of the financial institution contributed by the corporation.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after February 20, 1990.

160. (1) Paragraph 190.15(1)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) 1/5 of the amount, if any, by which its taxable capital employed in Canada for the year exceeds \$200,000,000,

(2) Paragraph 190.15(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) 1/5 of the amount, if any, by which the total of all amounts, each of which is the taxable capital employed in Canada of a financial institution for the year that is a member of the related group, exceeds \$200,000,000

(3) Paragraph 190.15(3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) 1/5 of the amount, if any, by which the total of all amounts, each of which is the taxable capital employed in Canada of a

l'année si celui-ci était dressé sur une base non consolidée :

(A) les actions du capital-actions de l'institution financière,

(B) les titres attestant les dettes du passif à long terme de l'institution financière,

(ii) le surplus de l'institution financière apporté par la corporation, à l'exception d'un montant visé au sous-alinéa (i);

b) dans le cas d'une corporation d'assurance-vie qui n'a résidé au Canada à aucun moment de l'année, le total qui serait déterminé selon l'alinéa a) à son égard pour l'année, si elle avait résidé au Canada au cours de l'année, relativement à des actions et à des titres attestant les dettes du passif à long terme de l'institution financière utilisés ou détenus par la corporation pendant l'année dans le cadre de l'exploitation d'une entreprise d'assurance au Canada et au titre du surplus de l'institution apporté par la corporation.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 20 février 1990.

160. (1) L'alinéa 190.15(1)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) 1/5 de l'excédent éventuel, sur 200 000 000 \$, du capital imposable de la corporation pour l'année utilisé au Canada.

(2) L'alinéa 190.15(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) 1/5 de l'excédent éventuel, sur 200 000 000 \$, du total des montants dont chacun représente le capital imposable utilisé au Canada pour l'année d'une institution financière membre du groupe lié.

(3) L'alinéa 190.15(3)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) 1/5 de l'excédent éventuel, sur 200 000 000 \$, du total des montants dont chacun représente le capital imposable uti-

financial institution for the year that is a member of the related group, exceeds \$200,000,000.

(4) Subsections (1) to (3) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

161. (1) In its application to taxation years commencing before July 1990 of corporations described in paragraph (d) or (e) of the definition "financial institution" in subsection 190(1) of the said Act, as enacted by subsection 156(1) of this Act,

(a) section 190.21 of the *Income Tax Act* shall be read as follows:

190.21 Every corporation liable to pay tax under this Part for a taxation year shall pay to the Receiver General in respect of the year

(a) where the year ended before July 1990, the tax payable by it under this Part for the year on or before the later of July 31, 1990 and the end of the second month following the end of the year; and

(b) where the year ended after June 1990,

(i) either

(A) on or before July 31, 1990, an amount equal to that proportion of the amount estimated by it to be its tax payable under this Part for the year that

(I) the number of days in the year that are after February 20, 1990 and before July 1990

is of

(II) the number of days in the year that are after February 20, 1990, and on or before the last day of each month ending in the year and after June 1990, an amount equal to the amount, if any, by which

(III) the amount estimated by it to be its tax payable under this Part for the year

exceeds

(IV) the amount payable by the corporation on or before July 31, 1990, as would be determined under this clause if this clause were read without reference to that part thereof following subclause (II) thereof

lié au Canada pour l'année d'une institution financière membre du groupe lié.

(4) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

161. (1) Pour son application aux années d'imposition commençant avant juillet 1990 des corporations visées à l'alinéa d) ou e) de la définition d'« institution financière » au paragraphe 190(1) de la même loi, édicté par le paragraphe 156(1) de la présente loi :

a) l'article 190.21 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est remplacé par ce qui suit :

190.21 La corporation qui est redevable de l'impôt prévu par la présente partie pour une année d'imposition doit payer au receveur général pour l'année :

a) dans le cas où l'année se termine avant juillet 1990, l'impôt payable par elle pour l'année en vertu de la présente partie, au plus tard le dernier en date du 31 juillet 1990 et de la fin du deuxième mois suivant la fin de l'année;

b) dans le cas où l'année se termine après juin 1990 :

(i) l'un des montants suivants :

(A) au plus tard le 31 juillet 1990, un montant égal au produit de la multiplication du montant qu'elle estime être son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie par le rapport entre :

(I) d'une part, le nombre de jours de l'année postérieurs au 20 février 1990 et antérieurs à juillet 1990,

(II) d'autre part, le nombre de jours de l'année postérieurs au 20 février 1990,

et au plus tard le dernier jour de chaque mois se terminant au cours de l'année et après juin 1990, un montant égal à l'excédent éventuel du montant visé à la subdivision (III) sur le montant visé à la subdivision (IV), divisé par le nombre de mois se terminant au cours de l'année et après juin 1990 :

divided by the number of months ending in the year and after June 1990, or

(B) on or before July 31, 1990, an amount equal to that proportion of its first instalment base for the year that

(I) the number of days in the year that are after February 20, 1990 and before July 1990

is of

(II) the number of days in the year, and on or before the last day of each month ending in the year and after June 1990, an amount equal to its first instalment base for the year divided by the number of months in the year, and

(ii) on or before the end of the second month following the end of the year, the remainder of its tax payable under this Part for the year;

and

(b) subsection 190.23(3) of the said Act shall be read as follows:

(3) For the purposes of subsection (2), where a corporation is required to pay an instalment of tax for a taxation year computed by reference to a method described in section 190.21, the corporation shall be deemed to have been liable to pay an instalment computed by reference to

(a) its tax payable under this Part for the year, or

(b) its first instalment base for the year,

whichever method gives rise to the least amount required to be paid by the corporation on or before the days referred to in clauses 190.21(b)(i)(A) and (B).

(2) For the purposes of section 190.22 of the said Act, the tax payable under Part VI of the said Act by a corporation described in paragraph (d) or (e) of the definition "financial institution" in subsection 190(1) of the

(III) le montant qu'elle estime être son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie,

(IV) le montant payable par elle au plus tard le 31 juillet 1990, déterminé selon la présente division compte non tenu du passage qui suit la subdivision (II),

(B) au plus tard le 31 juillet 1990, un montant égal au produit de la multiplication de sa première base des acomptes provisionnels pour l'année par le rapport entre :

(I) d'une part, le nombre de jours de l'année postérieurs au 20 février 1990 et antérieurs à juillet 1990,

(II) d'autre part, le nombre total de jours de l'année,

et au plus tard le dernier jour de chaque mois se terminant au cours de l'année et après juin 1990, un montant égal à sa première base des acomptes provisionnels pour l'année, divisé par le nombre de mois de l'année,

(ii) au plus tard à la fin du deuxième mois suivant la fin de l'année, le solde de son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie.

b) le paragraphe 190.23(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application du paragraphe (2), la corporation qui est tenue de verser un acompte provisionnel d'impôt pour une année d'imposition, calculé selon une méthode visée à l'article 190.21, est réputée redevable d'un acompte calculé en fonction, selon le cas :

a) de son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie,

b) de sa première base des acomptes provisionnels pour l'année,

selon celle de ces méthodes qui aboutit au montant le moins élevé que la corporation est tenue de verser au plus tard aux jours visés aux divisions 190.21(b)(i)(A) et (B).

(2) Pour l'application de l'article 190.22 de la même loi, l'impôt payable en vertu de la partie VI de la même loi par une corporation visée à l'alinéa d) ou e) de la définition d'« institution financière » au paragraphe

said Act, as enacted by subsection 156(1) of this Act, shall be deemed to be

- (a) for a taxation year ending before February 21, 1990, the amount that would be its tax payable under that Part for the year if that Part applied in respect of that year and its capital deduction under that Part for that year were its capital deduction under that Part for its first taxation year ending after February 20, 1990; and
- (b) for its first taxation year ending after February 20, 1990, the product obtained when its tax payable under that Part for the year is multiplied by the ratio that the number of days in the year is of the number of days in the year after February 20, 1990.

162. (1) Paragraph (b) of the definition "private holding corporation" in subsection 191(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- (b) any particular corporation that owns shares of another corporation in which it has a substantial interest, except where the other corporation would, but for that substantial interest, be a financial intermediary corporation or a private holding corporation, or

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

163. (1) Subsection 191.3(2) of the said Act is amended by adding the word "and" at the end of paragraph (c) thereof, by striking out the word "and" at the end of paragraph (d) thereof and by repealing paragraph (e) thereof.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

164. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 204.7 thereof, the following Part:

190(1) de la même loi, édicté par le paragraphe 156(1) de la présente loi :

- a) pour une année d'imposition se terminant avant le 21 février 1990, est réputé égal au montant qui correspondrait à son impôt payable pour l'année en vertu de cette partie si celle-ci s'appliquait à cette année et si son abattement de capital en vertu de cette partie pour l'année correspondait à son abattement de capital en vertu de cette partie pour sa première année d'imposition se terminant après le 20 février 1990;
- b) pour sa première année d'imposition se terminant après le 20 février 1990, est réputé égal au produit de la multiplication de son impôt payable pour l'année en vertu de cette partie par le rapport entre le nombre de jours de l'année et le nombre de jours de l'année après le 20 février 1990.

162. (1) L'alinéa b) de la définition de « société de portefeuille privée », au paragraphe 191(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- b) la corporation qui est propriétaire d'actions d'une autre corporation dans laquelle elle a un intérêt important, sauf dans le cas où cette autre corporation serait un intermédiaire financier constitué en société ou une société de portefeuille privée si la corporation n'avait pas cet intérêt;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

163. (1) Le paragraphe 191.3(2) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa d) et par abrogation de l'alinéa e).

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

164. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 204.7, de ce qui suit :

PART X.3

REGISTERED LABOUR-SPONSORED
VENTURE CAPITAL CORPORATIONS

Definitions

"annuitant"
« rentier »

"eligible
business entity"
« entreprise
admissible »

"eligible
investment"
« placement
admissible »

204.8 In this Part,

"annuitant" has the meaning assigned by subsection 146(1);

"eligible business entity", at any time, means a particular entity that is a Canadian partnership or a taxable Canadian corporation, all or substantially all of the fair market value of the property of which is, at that time, attributable to

(a) property used in a specified active business carried on by the particular entity or by a corporation controlled by the particular entity,

(b) shares of the capital stock or debt obligations of one or more entities that, at that time, are eligible business entities related to the particular entity, or

(c) any combination of properties described in paragraph (a) or (b);

"eligible investment" of a particular corporation means

(a) a share that was issued to the particular corporation, that is prescribed for the purposes of subsections 110.6(8) and (9) and that is a share of the capital stock of a corporation that was an eligible business entity at the time the share was issued,

(b) a particular debt obligation that was issued to the particular corporation by an entity that was an eligible business entity at the time the particular debt obligation was issued where

(i) the entity is not restricted by the terms of the particular debt obligation or by the terms of any agreement related to that obligation from incurring other debts,

(ii) the particular debt obligation, if secured, is secured solely by a floating charge on the assets of the entity or by a guarantee referred to in paragraph (c), and

PARTIE X.3

CORPORATIONS AGRÉÉES À
CAPITAL DE RISQUE DE
TRAVAILLEURS

Définitions

204.8 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« centrale syndicale nationale » Organisation constituée d'au moins deux syndicats, au sens du *Code canadien du travail*, dont chacun représente des employés dans plus d'une province.

« corporation agréée à capital de risque de travailleurs » Corporation agréée en application du paragraphe 204.81(1).

« crédit d'impôt relatif à un fonds de travailleurs » S'entend au sens du paragraphe 127.4(1).

« entreprise admissible » Société canadienne ou corporation canadienne imposable, dont la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande des biens est, à un moment donné, imputable :

a) soit à des biens utilisés dans une entreprise déterminée exploitée activement par elle ou par une corporation qu'elle contrôle;

b) soit à des actions du capital-actions ou à des titres de créance d'une ou plusieurs entités qui sont, à ce moment, des entreprises admissibles qui lui sont liées;

c) soit à un ensemble de biens visés à l'alinéa a) ou b).

« entreprise déterminée exploitée activement » Entreprise exploitée activement au Canada qui remplit les conditions suivantes à un moment donné :

« centrale
syndicale
nationale »
"national
central labour
body"

« corporation
agréée à capital
de risque de
travailleurs »
"registered
labour-sponso-
red venture
capital
corporation"

« crédit d'impôt
relatif à un
fonds de
travailleurs »
"labour-spon-
sored funds tax
credit"

« entreprise
admissible »
"eligible
business entity"

« entreprise
déterminée
exploitée
activement »
"specified
active business"

(iii) the particular debt obligation, by its terms or any agreement relating to that obligation, is subordinate to all other debt obligations of the entity, except that, where the entity is a corporation, the particular debt obligation need not be subordinate to

(A) a debt obligation issued by the entity that is prescribed to be a small business security for the purposes of paragraph (a) of the definition "small business property" in subsection 206(1), or

(B) a debt obligation owing to a shareholder of the entity or to a person related to any such shareholder,

(c) a guarantee provided by the particular corporation in respect of a debt obligation that would, if the debt obligation had been issued to the particular corporation at the time the guarantee was provided, have been an eligible investment by reason of paragraph (b) at that time, or

(d) an option or a right granted by an eligible business entity that is a corporation, in conjunction with the issue of a share or debt obligation that is an eligible investment, to acquire a share of the capital stock of the eligible business entity that would be an eligible investment if that share were issued at the time that the option or right was granted,

if, immediately after the time when the share or debt obligation was issued, the guarantee was provided or the option or right was granted, as the case may be,

(e) the total of the costs to the particular corporation of all shares, options, rights and debt obligations of the eligible business entity and all corporations related to it and 25% of the amount of all guarantees provided by the particular corporation in respect of debt obligations of such eligible business entity and any corporation related to it does not exceed the lesser of \$10,000,000 and 10% of the shareholders' equity in the particular corporation at that time,

a) au moins 50 % des employés travaillant à plein temps en rapport avec l'entreprise sont employés au Canada;

b) il est raisonnable d'imputer au moins 50 % des traitements et salaires versés aux employés travaillant en rapport avec l'entreprise à des services qu'ils rendent au Canada.

« placement admissible » S'agissant du placement admissible d'une corporation donnée, s'entend, selon le cas :

« placement admissible »
"eligible investment"

a) d'une action, émise à la corporation donnée et prescrite pour l'application des paragraphes 110.6(8) et (9), qui fait partie du capital-actions d'une corporation qui était une entreprise admissible au moment de l'émission de l'action,

b) d'une créance émise à la corporation donnée par une entité qui était une entreprise admissible au moment de l'émission de la créance, dans le cas où, à la fois :

(i) la capacité de l'entreprise de contracter d'autres dettes n'est pas limitée par les conditions de la créance ou d'un accord y afférent,

(ii) la créance est garantie, le cas échéant, uniquement par une charge flottante sur l'actif de l'entreprise ou par une garantie visée à l'alinéa c),

(iii) la créance, par ses conditions ou un accord afférent à la créance, est subordonnée à toutes les autres créances de l'entreprise, sauf que si celle-ci est une corporation, la créance n'a pas à être subordonnée aux créances suivantes :

(A) celle qu'elle émet et qui est, par règlement, un titre de petite entreprise pour l'application de l'alinéa

a) de la définition de « bien de petite entreprise » au paragraphe 206(1),

(B) celle qui est due à son actionnaire ou à une personne liée à celui-ci,

c) d'une garantie que la corporation donnée offre au titre d'une créance qui serait, si la créance avait été émise en sa faveur au moment où la garantie a été

determined in accordance with generally accepted accounting principles, on a cost basis and without taking into account any unrealized gains or losses on the investments of the particular corporation,

(f) the carrying value of the total assets of the eligible business entity and all corporations related to it (determined in accordance with generally accepted accounting principles on a consolidated or combined basis, where applicable) does not exceed \$35,000,000, and

(g) the number of employees of the eligible business entity and all corporations related to it does not exceed 500;

"labour-sponsored funds tax credit"
« crédit d'impôt relatif à un fonds de travailleurs »

"labour-sponsored funds tax credit" has the meaning assigned by subsection 127.4(1);

"national central labour body"
« centrale syndicale nationale »

"national central labour body" means an organization that is composed of not fewer than 2 trade unions, as defined in the *Canada Labour Code*, each of which represents employees in more than one province;

"original purchaser"
« premier acheteur »

"original purchaser", in relation to a share, means the individual to whom the share was issued;

"registered labour-sponsored venture capital corporation"
« corporation agréée à capital de risque de travailleurs »

"registered labour-sponsored venture capital corporation" means a corporation registered under subsection 204.81(1);

"reserve"
« réserve »

"reserve" means property described in any of subparagraphs 204(e)(i), (ii), (iii), (vii) and (viii);

"revoked corporation"
Version anglaise seulement

"revoked corporation" means a corporation the registration of which has been revoked pursuant to subsection 204.81(6);

"specified active business"
« entreprise déterminée exploitée activement »

"specified active business", at any time, means an active business that is carried on in Canada where, at that time,

offerte, un placement admissible par l'effet de l'alinéa b) à ce moment,

d) d'un droit ou d'une option accordé par une entreprise admissible qui est une corporation, conjointement avec l'émission d'une action ou d'un titre de créance qui constitue un placement admissible, en vue de l'acquisition d'une action du capital-actions de l'entreprise admissible qui serait un placement admissible si elle était émise au moment où le droit ou l'option est accordé,

si les conditions suivantes sont réunies immédiatement après le moment où l'action ou le titre de créance est émis, la garantie, offerte ou le droit ou l'option, accordé :

e) le total des coûts, pour la corporation donnée, de l'ensemble des actions, options, droits et titres de créance de l'entreprise admissible et de toutes les corporations qui lui sont liées et de 25 % du montant de toutes les garanties offertes par la corporation donnée au titre des créances de cette entreprise et des corporations qui lui sont liées, ne dépasse pas le moins élevé de 10 000 000 \$ et du montant correspondant à 10 % de l'avoir des actionnaires dans la corporation donnée à ce moment, déterminé conformément aux principes comptables généralement reconnus et en fonction des coûts, abstraction faite des gains et pertes non réalisés sur les placements de la corporation donnée;

f) la valeur comptable de l'actif total de l'entreprise admissible et de toutes les corporations qui lui sont liées (déterminée conformément aux principes comptables généralement reconnus sur une base consolidée ou combinée, le cas échéant) ne dépasse pas 35 000 000 \$;

g) le nombre d'employés de l'entreprise admissible et de toutes les corporations qui lui sont liées ne dépasse pas 500.

« premier acheteur » Particulier auquel une action est émise.

« premier acheteur »
"original purchaser"

- (a) at least 50% of the full-time employees employed in respect of the business are employed in Canada, and
- (b) at least 50% of the salaries and wages paid to employees employed in respect of the business are reasonably attributable to services rendered in Canada by the employees.

- « rentier » S'entend au sens du paragraphe 146(1).
- « réserve » Bien visé à l'un des sous-alinéas 204e)(i), (ii), (iii), (vii) et (viii).

- « rentier »
"annuitant"
- « réserve »
"reserve"

Conditions for
registration

204.81 (1) The Minister may register a corporation for the purposes of this Part if, in the opinion of the Minister, it complies with the following conditions:

- (a) the corporation has applied in prescribed form to the Minister for registration;
 - (b) the corporation was caused to be incorporated under the *Canada Business Corporations Act* by a national central labour body; and
 - (c) the articles of incorporation of the corporation provide that
 - (i) the business of the corporation is restricted to assisting the development of eligible business entities and to creating, maintaining and protecting jobs by providing financial and managerial advice to such entities and by investing funds of the corporation in eligible investments and reserves,
 - (ii) the authorized capital of the corporation shall consist only of
 - (A) Class A shares that are issuable only to individuals (other than trusts), that entitle the holders thereof
 - (I) to receive notice of and, subject to the *Canada Business Corporations Act*, to attend and vote at all meetings of the shareholders of the corporation,
 - (II) to receive dividends at the discretion of the board of directors of the corporation, and
 - (III) to receive, on dissolution of the corporation, all the assets of the corporation that remain after payment of all amounts payable to the holders of all other classes of shares of the corporation,
- and that, where an information return described in paragraph (6)(c) has

Conditions
d'agrément

204.81 (1) Le ministre peut agréer une corporation pour l'application de la présente partie s'il est d'avis qu'elle remplit les conditions suivantes :

- a) elle présente au ministre une demande d'agrément sur formulaire prescrit;
- b) elle a été constituée sous le régime de la *Loi sur les sociétés par actions* par une centrale syndicale nationale;
- c) ses statuts prévoient ce qui suit :
 - (i) ses activités se limitent à favoriser le développement d'entreprises admissibles et à créer, à maintenir et à garantir des emplois en fournissant à ces entreprises des conseils en matière de finance et de gestion et en investissant ses fonds dans des placements admissibles et des réserves,
 - (ii) son capital autorisé est composé uniquement :
 - (A) d'actions de catégorie « A » qui ne peuvent être émises qu'à des particuliers (sauf les fiducies), qui ne sont rachetables ou transférables, si une déclaration de renseignements est délivrée relativement aux actions conformément à l'alinéa (6)c), que dans les circonstances visées au sous-alinéa (v) ou (vii) et qui confèrent les droits suivants à l'actionnaire :
 - (I) le droit d'être avisé de la tenue de toutes les assemblées des actionnaires et, sous réserve de la *Loi sur les sociétés par actions*, le droit d'y assister et d'y voter,
 - (II) le droit de recevoir des dividendes au gré du conseil d'administration,
 - (III) le droit de recevoir, à la dissolution de la corporation, le reliquat des éléments d'actif de celle-ci une fois versés les montants payables

been issued in respect thereof, are redeemable or transferable only in the circumstances described in subparagraph (v) or (vii), as the case may be,
 (B) Class B shares that are issuable only to and may be held only by the national central labour body that caused the corporation to be incorporated and that entitle the national central labour body

(I) to receive notice of and, subject to the *Canada Business Corporations Act*, to attend and vote at all meetings of the shareholders of the corporation, and

(II) to receive, on dissolution of the corporation, an amount equal to the amount of the consideration received by the corporation on the issue of the Class B shares,

but that do not entitle the national central labour body to receive dividends, and

(C) such additional classes of shares without voting rights (except as may be required by law) as may be authorized, where the rights, privileges, restrictions and conditions attached to the shares are determined by the board of directors of the corporation and approved by the Minister of Finance,

(iii) the business and affairs of the corporation shall be managed by a board of directors at least one half of whom are appointed by the national central labour body that caused the corporation to be incorporated,

(iv) the corporation shall not reduce its paid-up capital in respect of a class of shares (other than class B shares) otherwise than by way of a redemption of shares of the corporation or in such other manner as may be prescribed,

(v) subject to the provision described in subparagraph (vi), the corporation may redeem a Class A share in respect of which an information return described in paragraph (6)(c) has been issued only if the corporation is requested in writing

aux détenteurs de toutes ses autres catégories d'actions,

(B) d'actions de catégorie « B » qui ne peuvent être émises qu'à la centrale syndicale nationale ayant constitué la corporation, qui ne peuvent être détenues que par elle et qui confèrent les droits suivants à cette centrale mais non le droit de recevoir des dividendes :

(I) le droit d'être avisé de la tenue de toutes les assemblées des actionnaires et, sous réserve de la *Loi sur les sociétés par actions*, le droit d'y assister et d'y voter,

(II) le droit de recevoir, à la dissolution de la corporation, un montant égal au montant reçu par celle-ci en contrepartie de l'émission des actions de catégorie « B »,

(C) d'autres catégories d'actions sans droit de vote (sauf ce que peut exiger la loi) qui sont autorisées, dans le cas où les droits, privilèges, restrictions et conditions rattachés aux actions sont déterminés par le conseil d'administration de la corporation et approuvés par le ministre des Finances,

(iii) ses activités sont gérées par un conseil d'administration dont au moins la moitié des administrateurs sont nommés par la centrale syndicale nationale qui l'a constituée,

(iv) elle ne peut réduire son capital versé au titre d'une catégorie d'actions, sauf la catégorie « B », qu'en rachetant ses propres actions, ou par tout autre moyen prévu par règlement,

(v) sous réserve de la condition décrite au sous-alinéa (vi), elle peut racheter l'action de catégorie « A » pour laquelle une déclaration de renseignements a été délivrée conformément à l'alinéa (6)c) seulement si l'actionnaire le lui demande par écrit et si, selon le cas :

(A) l'action étant détenue par le premier acheteur :

(I) la demande est présentée dans les 60 jours suivant le jour de l'émission de l'action au premier

by the holder of the share to redeem it and

(A) where the share is held by the original purchaser,

(I) the request is made within 60 days after the day on which the share was issued to the original purchaser, the information return referred to in paragraph (6)(c) has been returned to the corporation and the share is not held as an investment of a registered retirement savings plan, or

(II) the corporation is notified in writing that the original purchaser has retired from the workforce, has attained 65 years of age, has ceased to be a resident of Canada or has, after acquiring the share, become disabled and permanently unfit for work or become terminally ill,

(B) where the holder of the share is not the original purchaser, the time of redemption is on or after the day on which the original purchaser attained, or would, but for death, have attained the age of 65 years,

(C) the share is held by an individual who notifies the corporation in writing that the share has devolved on the individual as a consequence of the death of a shareholder of the corporation,

(D) the share is held as an investment of a registered retirement savings plan under which the original purchaser or the original purchaser's spouse is the annuitant and the original purchaser has died or, where the original purchaser is living, the corporation is notified in writing that the original purchaser

(I) has retired from the workforce or has attained 65 years of age,

(II) has, after acquiring the share, become disabled and permanently unfit for work or become terminally ill, or

(III) has ceased to be a resident of Canada,

(E) the share is held as an investment of a registered retirement savings plan

acheteur, la déclaration de renseignements visée à l'alinéa (6)c) a été rendue à la corporation et l'action n'est pas détenue à titre de placement dans un régime enregistré d'épargne-retraite,

(II) la corporation est avisée par écrit que le premier acheteur a quitté le marché du travail, qu'il a atteint 65 ans, qu'il a cessé de résider au Canada ou qu'il est devenu, après avoir acquis l'action, invalide et définitivement incapable de travailler, ou un malade en phase terminale,

(B) l'actionnaire n'étant pas le premier acheteur de l'action, la date de rachat survient le jour, ou après le jour, où celui-ci a atteint, ou aurait atteint s'il n'était pas décédé, 65 ans,

(C) l'action est détenue par un particulier qui avise la corporation par écrit qu'elle lui est dévolue par suite du décès d'un actionnaire de la corporation,

(D) l'action est détenue à titre de placement dans un régime enregistré d'épargne-retraite dont le premier acheteur ou le conjoint de celui-ci est rentier, et le premier acheteur est décédé ou, s'il est vivant, la corporation est avisée par écrit, selon le cas :

(I) qu'il a quitté le marché du travail ou a atteint 65 ans,

(II) qu'il est devenu, après avoir acquis l'action, invalide et définitivement incapable de travailler, ou un malade en phase terminale,

(III) qu'il a cessé de résider au Canada,

(E) l'action est détenue à titre de placement dans un régime enregistré d'épargne-retraite dont le premier acheteur ou le conjoint de celui-ci n'est pas rentier, et la date de rachat survient le jour, ou après le jour, où le premier acheteur atteint, ou aurait atteint s'il n'était pas décédé, 65 ans,

(F) l'action est rachetée plus de cinq ans après le jour de son émission,

under which the original purchaser or the original purchaser's spouse is not an annuitant and the time of redemption is on or after the day on which the original purchaser attained, or would, but for death, have attained the age of 65 years,

(F) the redemption occurs more than 5 years after the day on which the share was issued, or

(G) the holder of the share has satisfied such other conditions as may be prescribed,

(vi) the corporation shall not, by reason of the original purchaser of a share described in subparagraph (v)

(i) having retired from the workforce,

(ii) having attained 65 years of age, or

(iii) having ceased to be a resident of Canada,

redeem the share until it has been issued and outstanding for at least 2 years,

(vii) the corporation shall not register a transfer by the original purchaser, or by a registered retirement savings plan under which the original purchaser or the original purchaser's spouse is the annuitant, of a Class A share in respect of which an information return has been issued pursuant to paragraph (6)(c), except where the transfer occurs more than 5 years after the day on which the share was issued, or where the corporation is notified in writing that the share is being transferred

(A) to be held as an investment of a registered retirement savings plan under which the original purchaser or the original purchaser's spouse is the annuitant,

(B) as a consequence of the death of the original purchaser,

(C) at a time when the original purchaser

(I) has retired from the workforce or has attained 65 years of age,

(II) has, after acquiring the share, become disabled and permanently unfit for work or become terminally ill, or

(G) le détenteur de l'action remplit toute autre condition prévue par règlement,

(vi) elle ne peut racheter l'action avant 2 ans suivant son émission et sa mise en circulation, en raison du fait que le premier acheteur de l'action visée au sous-alinéa (v) a quitté le marché du travail, a atteint 65 ans ou a cessé de résider au Canada,

(vii) elle ne peut enregistrer le transfert, effectué par le premier acheteur ou par le régime enregistré d'épargne-retraite dont le premier acheteur ou le conjoint de celui-ci est rentier, d'une action de catégorie « A » pour laquelle une déclaration de renseignements a été délivrée conformément à l'alinéa (6)c), sauf si l'action est transférée plus de cinq ans après le jour de son émission ou sauf si la corporation est avisée par écrit que l'action est transférée, selon le cas :

(A) pour être détenue à titre de placement dans un régime enregistré d'épargne-retraite dont le premier acheteur ou le conjoint de celui-ci est rentier,

(B) par suite du décès du premier acheteur,

(C) à un moment où le premier acheteur, selon le cas :

(I) a quitté le marché du travail ou a atteint 65 ans,

(II) est devenu, après avoir acquis l'action, invalide et définitivement incapable de travailler, ou un malade en phase terminale,

(III) a cessé de résider au Canada,

(D) conformément à toute autre condition prévue par règlement,

(viii) elle ne peut verser d'honoraires ou de rémunération à un de ses actionnaires, administrateurs ou dirigeants que si le versement est approuvé par une résolution des administrateurs,

(ix) elle ne peut faire de placement dans une entreprise admissible avec laquelle elle-même ou ses administrateurs ont un lien de dépendance, sauf si, selon le cas :

(III) has ceased to be a resident of Canada, or

(D) in accordance with such other conditions as may be prescribed,

(viii) the corporation shall not pay any fee or remuneration to a shareholder, director or officer of the corporation unless the payment has been approved by a resolution of the directors of the corporation, and

(ix) the corporation shall not make any investment in an eligible business entity with which the corporation or any of the directors of the corporation does not deal at arm's length unless

(A) the corporation would deal at arm's length with the eligible business entity but for the corporation's interest as the holder of eligible investments in such entity, or

(B) the investment was approved by special resolution of the shareholders of the corporation before the investment was made.

Registration
number

(2) On registering a corporation under subsection (1), the Minister shall assign to it a registration number.

Successive
registrations

(3) Where a national central labour body has caused more than one corporation to be registered under this Part, for the purposes of paragraph (6)(h) and section 204.82, each of the corporations caused to be registered by the national central labour body shall be deemed

(a) to have issued a Class A share at the earliest time any such corporation issued a Class A share,

and, where the corporation did not exist at the time referred to in paragraph (a),

(b) to have been in existence during the particular period commencing immediately before that time and ending immediately after the corporation was incorporated, and

(c) to have had, throughout the particular period, fiscal periods ending on the same calendar day in each year in the particular period as the calendar day on which its first fiscal period after it was incorporated ended.

(A) le lien de dépendance entre la corporation et l'entreprise admissible existe uniquement en raison de la participation de la corporation en tant que détentrice de placements admissibles dans l'entreprise,

(B) le placement est approuvé préalablement par une résolution spéciale des actionnaires de la corporation.

(2) Lors de l'agrément d'une corporation, le ministre attribue à celle-ci un numéro d'agrément.

Numéro
d'agrément

(3) Pour l'application de l'alinéa (6)h) et de l'article 204.82, dans le cas où une centrale syndicale nationale est à l'origine de l'agrément de plus d'une corporation en vertu de la présente partie, chacune de ces corporations est réputée avoir émis une action de catégorie « A » dès qu'une d'entre elles a émis une telle action. Si la corporation n'existait pas à ce moment, elle est réputée, à la fois :

Agréments
successifs

a) avoir existé au cours de la période donnée commençant immédiatement avant ce moment et se terminant immédiatement après sa constitution;

b) avoir eu, tout au long de la période donnée, des exercices financiers se terminant le même jour de chaque année de la période donnée que celui où son premier exercice financier suivant sa constitution s'est terminé.

Determination
of cost

(4) For the purposes of this Part, the cost at any time to a corporation of an eligible investment that is a guarantee shall be deemed to be 25% of the amount of the debt obligation subject to the guarantee at that time.

(4) Pour l'application de la présente partie, le coût, à un moment donné, pour une corporation, d'un placement admissible qui est une garantie est réputé correspondre à 25 % de la créance visée par la garantie à ce moment.

Détermination
du coûtRegistration
date

(5) Where the Minister has registered a corporation for the purposes of this Part, the corporation shall be deemed to have become so registered on the later of

(5) La corporation que le ministre a agréée pour l'application de la présente partie est réputée avoir été ainsi agréée le dernier en date des jours suivants :

Date d'agrément

(a) the day the application for registration of the plan was received by the Minister, and

a) le jour de la réception de la demande d'agrément par le ministre;

(b) where in the application for registration a day is specified as the day on which the registration is to take effect, that day.

b) le jour qui, d'après la demande d'agrément, est celui de l'entrée en vigueur de l'agrément.

Revocation of
registration

(6) The Minister may revoke the registration of a corporation for the purposes of this Part where

(6) Le ministre peut retirer l'agrément d'une corporation pour l'application de la présente partie dans les cas suivants :

Retrait de
l'agrément

(a) the corporation has failed to comply with any of the provisions of its articles of incorporation described in paragraph (1)(c);

a) la corporation ne se conforme pas à l'une des dispositions de ses statuts, visées à l'alinéa (1)c);

(b) an individual has acquired or irrevocably subscribed and paid for a Class A share of the capital stock of the corporation in the period commencing on the 61st day of a calendar year and ending on the 60th day of the immediately following calendar year and the corporation has failed to file with the Minister an information return in prescribed form containing prescribed information before April of that following calendar year;

b) un particulier a acquis ou irrévocablement souscrit et payé une action de catégorie « A » du capital-actions de la corporation au cours de la période commençant le 61^e jour d'une année civile et se terminant le 60^e jour de l'année civile subséquente, et la corporation n'a pas présenté au ministre une déclaration de renseignements sur formulaire prescrit, contenant les renseignements prescrits, avant le 1^{er} avril de cette année subséquente;

(c) an individual has acquired or irrevocably subscribed and paid for a Class A share of the capital stock of the corporation in the period commencing on the 61st day of a calendar year and ending on the 60th day of the immediately following calendar year and the corporation has failed to issue to the individual before April of that following calendar year an information return in prescribed form stating the amount of the consideration paid for the share in that period;

c) un particulier a acquis ou irrévocablement souscrit et payé une action de catégorie « A » du capital-actions de la corporation au cours de la période commençant le 61^e jour d'une année civile et se terminant le 60^e jour de l'année civile subséquente, et la corporation ne lui a pas délivré, avant le 1^{er} avril de cette année subséquente, une déclaration de renseignements sur formulaire prescrit indiquant le montant reçu en contrepartie de l'action au cours de cette période;

(d) the corporation has issued more than one information return described in paragraph (c) in respect of the same acquisition of or subscription for a class A share;

d) la corporation a émis, relativement à une même acquisition ou souscription d'action de catégorie « A », plus d'une déclaration de renseignements visée à l'alinéa c);

(e) the financial statements of the corporation presented to its shareholders have not been prepared in accordance with generally accepted accounting principles;

(f) the corporation has failed within 6 months after the end of any taxation year to have an independent valuation of its shares made as of the end of that year;

(g) at any time in any of the first 5 taxation years of the corporation commencing with the taxation year in which the corporation first issues a Class A share, the corporation does not have eligible investments or reserves the cost to the corporation of which equals or is greater than 80% of the amount by which the total consideration received by it for Class A shares issued by it before that time exceeds the total of all amounts paid by it before that time to its shareholders as a return of capital on such shares;

(h) the corporation has not paid the tax or penalty payable under section 204.82 by it on or before the day on or before which such tax or penalty was required to be paid;

(i) tax has been payable under subsection 204.82(3) by the corporation for 3 or more taxation years;

(j) the corporation has provided a guarantee that is an eligible investment and has failed to maintain, at any time during the term of the guarantee, a reserve equal to the cost to the corporation of the guarantee at that time;

(k) the corporation has paid a fee or commission in excess of a reasonable amount in respect of the offering for sale, or the sale, of its shares; or

(l) the corporation has had a monthly deficiency in 18 or more months in any 36-month period.

(7) Where the Minister proposes to revoke the registration of a corporation under subsection (6), the Minister shall, by registered mail, give notice to the corporation that the Minister proposes to revoke its registration.

(8) Where the Minister gives notice under subsection (7) to a registered labour-sponsored venture capital corporation, the Minis-

e) les états financiers de la corporation présentés à ses actionnaires ne sont pas établis conformément aux principes comptables généralement reconnus;

f) la corporation n'a pas, dans les six mois suivant la fin d'une année d'imposition, fait faire une évaluation indépendante de ses actions à la fin de l'année;

g) à un moment donné au cours d'une de ses cinq premières années d'imposition commençant par celle au cours de laquelle elle a émis ses premières actions de catégorie « A », la corporation n'a pas de placements admissibles ou de réserves dont le coût, pour elle, est égal ou supérieur à 80 % de l'excédent du montant total reçu en contrepartie des actions de catégorie « A » qu'elle a émises avant ce moment sur le total des montants qu'elle a payés à ses actionnaires avant ce moment à titre de remboursement de capital;

h) la corporation n'a pas payé l'impôt ou la pénalité payable selon l'article 204.82 au plus tard à la date où ceux-ci sont exigibles;

i) un impôt est payable par la corporation selon le paragraphe 204.82(3) depuis trois années d'imposition ou plus;

j) la corporation offre une garantie qui est un placement admissible sans maintenir, à un moment donné pendant la durée de la garantie, une réserve égale au coût, pour elle, de la garantie à ce moment;

k) la corporation a payé des honoraires ou des commissions dépassant un montant raisonnable pour l'offre de vente ou la vente de ses actions;

l) la corporation a une insuffisance mensuelle au cours d'au moins 18 mois d'une période de 36 mois.

(7) Le ministre envoie, en recommandé, à toute corporation dont il a l'intention de retirer l'agrément un avis l'informant de son intention.

(8) Le ministre peut publier dans la *Gazette du Canada* copie de l'avis d'intention soit 30 jours après la date de mise à la poste

Avis d'intention
de révoquer
l'agrément

Idem

Notice of intent
to revoke
registration

Idem

ter may, after the expiration of 30 days after the day of mailing of the notice, or after the expiration of such extended period after the day of mailing as the Federal Court of Appeal or a judge thereof, on application made at any time before the determination of any appeal pursuant to subsection (9) from the giving of the notice, may fix or allow, publish a copy of the notice in the *Canada Gazette* and, on such publication of a copy of the notice, the registration of the corporation is revoked.

de cet avis, soit à l'expiration de tout délai supérieur à 30 jours de la mise à la poste de cet avis que la Cour d'appel fédérale ou l'un de ses juges fixe, sur demande formulée avant qu'il ne soit statué sur tout appel interjeté en vertu du paragraphe (9) au sujet de la signification de cet avis. Sur publication de cette copie, l'agrément de la corporation est retiré.

Right of appeal

(9) Where the Minister refuses to accept a corporation for registration under subsection (1) or gives notice of intent to revoke the registration of a corporation under subsection (7), the corporation may appeal from such decision or from the giving of such notice to the Federal Court of Appeal.

(9) Dans le cas où le ministre refuse d'agréer une corporation ou donne avis de son intention de retirer l'agrément d'une corporation, celle-ci peut en appeler de ce refus ou de la signification de cet avis auprès de la Cour d'appel fédérale.

Droit d'appel

Recovery of credit

204.82 (1) Where, at any time in a taxation year referred to in paragraph 204.81(6)(g) of a corporation that was registered under this Part,

(a) 80% of the amount, if any, by which the total consideration received by it for Class A shares issued by it before that time exceeds the total of all amounts paid by it before that time to its shareholders as a return of capital on such shares

exceeds

(b) the total of all amounts, each of which is the cost to the corporation of an eligible investment or reserve of the corporation at that time,

the corporation shall pay a tax under this Part for the year equal to the amount determined by the formula

$$(A \times 20\%) - B$$

where

A is the greatest amount by which the amount determined under paragraph (a) exceeds the amount determined under paragraph (b) for the year, and

B is the total of all taxes payable under this subsection by the corporation for preceding taxation years.

Liability for tax

(2) Where, at any time in a month in a particular taxation year of a corporation that was registered under this Part commencing

204.82 (1) Dans le cas où, à un moment d'une année d'imposition visée à l'alinéa 204.81(6)(g) d'une corporation :

a) le montant correspondant à 80 % de l'excédent éventuel du montant total que la corporation a reçu en contrepartie des actions de catégorie « A » qu'elle a émises avant ce moment sur le total des montants qu'elle a payés avant ce moment à ses actionnaires à titre de remboursement de capital,

dépasse

b) le total des montants dont chacun représente le coût pour elle d'un de ses placements admissibles ou d'une de ses réserves à ce moment,

la corporation doit payer un impôt en vertu de la présente partie égal au montant calculé selon la formule suivante :

$$(A \times 20\%) - B$$

où :

A représente l'excédent le plus élevé du montant calculé à l'alinéa a) sur le montant calculé à l'alinéa b) pour l'année;

B le total des impôts payables en vertu du présent paragraphe par la corporation pour les années d'imposition antérieures.

(2) Dans le cas où, à un moment d'un mois d'une année d'imposition donnée d'une corporation agréée aux termes de la présente

Recouvrement du crédit

Assujettissement à l'impôt

after the end of the corporation's last taxation year referred to in paragraph 204.81(6)(g), 60% of the lesser of

(a) the amount of the shareholders' equity in the corporation determined at the end of the taxation year immediately preceding the particular taxation year, without taking into account any unrealized gains or losses in respect of eligible investments of the corporation, and

(b) the amount of the shareholders' equity in the corporation, determined at the end of the particular taxation year, without taking into account any unrealized gains or losses in respect of eligible investments of the corporation,

exceeds

(c) the total of all amounts, each of which is the cost to the corporation of an eligible investment of the corporation at that time,

the corporation shall, in respect of that month, pay a tax under this Part equal to the amount obtained when the greatest such excess in the month (in section 204.81, this section and section 204.83 referred to as the "monthly deficiency") is multiplied by a percentage equal to 1/60th of the prescribed rate of interest in effect for the month.

(3) Where a corporation is liable under subsection (2) to pay a tax in respect of 12 consecutive months (in this subsection referred to as the "particular period"), the corporation shall pay a tax under this Part for a taxation year in respect of each particular period that ends in the year equal to the total of the amounts determined by the formula

$$\frac{(A \times 20\%) - (B - C)}{12}$$

where

A is the total of the monthly deficiencies for each month in the particular period;

B is the total of all taxes payable by the corporation under subsection (1) for preceding taxation years and taxes payable by it under this subsection in respect of a period ending before the end of the particular period; and

partie commençant après la dernière de ses années d'imposition visées à l'alinéa 204.81(6)g), le montant correspondant à 60 % du moins élevé :

a) de l'avoir des actionnaires de la corporation, déterminé à la fin de l'année d'imposition précédant l'année donnée, compte non tenu des gains ou pertes non réalisés sur les placements admissibles de la corporation,

b) de l'avoir des actionnaires de la corporation, déterminé à la fin de l'année d'imposition donnée, compte non tenu des gains ou pertes non réalisés sur les placements admissibles de la corporation,

dépasse

c) le total des montants dont chacun représente le coût pour la corporation d'un de ses placements admissibles à ce moment,

la corporation doit, pour ce mois, payer un impôt en vertu de la présente partie égal au produit de la multiplication du montant le plus élevé de cet excédent pour ce mois — appelé « insuffisance mensuelle » à l'article 204.81, au présent article et à l'article 204.83 — par le pourcentage égal à 1/60 du taux d'intérêt prescrit applicable pour ce mois.

(3) La corporation qui est redevable, en vertu du paragraphe (2), d'un impôt pour une période donnée de douze mois consécutifs doit payer un impôt en vertu de la présente partie pour une année d'imposition, relativement à chaque période donnée qui se termine dans l'année, correspondant au total des montants calculés selon la formule suivante :

$$\frac{(A \times 20\%) - (B - C)}{12}$$

où :

A représente le total des insuffisances mensuelles pour chacun des mois de la période donnée;

B le total des impôts payables par la corporation en application du paragraphe (1) pour les années d'imposition antérieures et des impôts payables par elle en application du présent paragraphe pour une période se

Recouvrement
du crédit

Recovery of
credit

C is the total of all amounts refunded under section 204.83 in respect of the tax paid by reason of this subsection by the corporation for preceding taxation years.

terminant avant la fin de la période donnée;

C le total des montants remboursés en application de l'article 204.83 au titre de l'impôt payé en application du présent paragraphe par la corporation pour les années d'imposition antérieures.

Penalty

(4) Where a corporation is liable under subsection (3) to pay a tax for a taxation year, the corporation shall pay, in addition to the tax payable under that subsection, a penalty for the year equal to that tax.

(4) La corporation qui est redevable d'un impôt pour une année d'imposition selon le paragraphe (3) doit, de plus, payer une pénalité pour l'année égale à cet impôt.

Pénalité

Refund of tax and penalty

204.83 Where a corporation is, by reason of subsections 204.82(3) and (4), required to pay a tax and a penalty under this Part for a taxation year and, throughout any period of 12 consecutive months (in this section referred to as the "second period") commencing after the 12-month period in respect of which the tax became payable (in this section referred to as the "first period"), the corporation had no monthly deficiency and has filed with the Minister the return required under this Part for the taxation year in which the second period ended, the Minister shall refund to the corporation an amount equal to the total of the amount that was paid by reason of subsection (3) and 80% of the amount that was paid by reason of subsection (4) in respect of the first period.

204.83 Dans le cas où une corporation est redevable, aux termes des paragraphes 204.82(3) et (4), d'un impôt et d'une pénalité en vertu de la présente partie pour une année d'imposition et où, tout au long d'une période de 12 mois consécutifs — appelée « seconde période » au présent article — commençant après la période de 12 mois pour laquelle l'impôt est devenu payable — appelée « première période » au présent article —, la corporation n'a eu aucune insuffisance mensuelle et a présenté au ministre la déclaration visée à la présente partie pour l'année d'imposition au cours de laquelle la seconde période s'est terminée, le ministre doit rembourser à la corporation un montant égal au total du montant payé en application du paragraphe (3) et de 80 % du montant payé en application du paragraphe (4) pour la première période.

Remboursement de l'impôt et de la pénalité

Penalty

204.84 Every corporation that for a taxation year issues an information return described in paragraph 204.81(6)(c) in respect of

204.84 Toute corporation qui délivre pour une année d'imposition la déclaration de renseignements visée à l'alinéa 204.81(6)c) au titre :

Pénalité

(a) the issuance of a share at a time when the corporation was a revoked corporation, or

a) soit de l'émission d'une action après le retrait de l'agrément de la corporation,

(b) a subscription in respect of a share if the share is not issued on or before the day that is 180 days after the day on which the information return was issued,

b) soit de la souscription d'une action qui n'est pas émise au plus tard le cent quatre-vingtième jour après la délivrance de la déclaration de renseignements,

is liable to a penalty for the year equal to the amount of the consideration for which the share was or was to be issued.

est passible d'une pénalité pour l'année égale à la contrepartie de l'émission de l'action ou à ce que devait être cette contrepartie.

Prohibition against dissolution

204.85 A registered labour-sponsored venture capital corporation or a revoked corporation shall not, if it has issued any Class A

204.85 La liquidation ou la dissolution de la corporation agréée à capital de risque de travailleurs ou de la corporation dont l'agré-

Interdiction de liquider la corporation

shares, liquidate or dissolve except with the written permission of the Minister of Finance and on such terms and conditions as are specified by that Minister.

Return and
payment of tax

204.86 Every registered labour-sponsored venture capital corporation and every revoked corporation shall

(a) on or before the day on or before which it is required by section 150 to file its return of income under Part I for a taxation year, file with the Minister a return for the year under this Part in prescribed form and containing prescribed information, without notice or demand therefor;

(b) estimate in the return the amount of tax and penalties, if any, payable under this Part by it for the year; and

(c) within 90 days after the end of each taxation year, pay to the Receiver General the amount of tax and penalties, if any, payable under this Part by it for the year.

Provisions
applicable to
Part

204.87 Subsection 150(3), sections 152 and 158, subsections 161(1) and (11), sections 162 to 164 and 165 to 167, Division J of Part I and section 227.1 are applicable to this Part, with such modifications as the circumstances require.

(2) Subsection (1) is applicable after 1988, except that subparagraph 204.81(1)(c)(vi) of the said Act, as enacted by subsection (1), does not apply with respect to shares purchased before 1991.

165. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 204.87 thereof, the following Part:

PART X.4

TAX IN RESPECT OF OVERPAYMENTS TO REGISTERED EDUCATION SAVINGS PLANS

Definitions

204.9 (1) In this Part, subject to subsection (2),

“excess
amount”
« excédent »

“excess amount”, for a year at any time in respect of a beneficiary, means the amount, if any, by which the total of all payments made after February 20, 1990 in

ment a été retiré, qui a émis des actions de catégorie « A », ne peut se faire que sur autorisation écrite du ministre des Finances et selon les modalités qu’il précise.

204.86 Toute corporation agréée à capital de risque de travailleurs ou toute corporation dont l’agrément a été retiré doit, à la fois :

a) au plus tard le jour où elle est tenue par l’article 150 de produire sa déclaration de revenu pour une année d’imposition en vertu de la partie I, présenter au ministre, sans avis ni mise en demeure, une déclaration pour l’année en vertu de la présente partie sur formulaire prescrit, contenant les renseignements prescrits;

b) estimer dans cette déclaration l’impôt et les pénalités éventuels qu’elle doit payer en vertu de la présente partie pour l’année;

c) dans les 90 jours suivant la fin de chaque année d’imposition, payer au receveur général l’impôt et les pénalités éventuels qu’elle doit payer en vertu de la présente partie pour l’année.

Déclaration et
paiement de
l’impôt

204.87 Le paragraphe 150(3), les articles 152 et 158, les paragraphes 161(1) et (11), les articles 162 à 164 et 165 à 167, la section J de la partie I et l’article 227.1 s’appliquent à la présente partie, avec les adaptations nécessaires.

(2) Le paragraphe (1) s’applique après 1988. Toutefois, le sous-alinéa 204.81(1)(c)(vi) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), ne s’applique pas relativement aux actions acquises avant 1991.

165. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l’article 204.87, de ce qui suit :

PARTIE X.4

IMPÔT SUR LES VERSEMENTS EXCÉDENTAIRES AUX RÉGIMES ENREGISTRÉS D’ÉPARGNE-ÉTUDES

Définitions

204.9 (1) Sous réserve du paragraphe (2), les définitions qui suivent s’appliquent à la présente partie.

« excédent » L’excédent éventuel, à un moment donné pour une année, du total des sommes versées après le 20 février

« excédent »
“excess
amount”

the year and before that time into all registered education savings plans by or on behalf of all subscribers in respect of the beneficiary exceeds the lesser of

(a) \$1,500, and

(b) the amount, if any, by which \$31,500 exceeds the total of all payments made into registered education savings plans by or on behalf of all subscribers in respect of the beneficiary in all preceding years;

"subscriber's share of the excess amount"
« part du souscripteur sur l'excédent »

"subscriber's share of the excess amount", for a year at any time in respect of a beneficiary, means the amount determined by the formula

$$\frac{A \times C}{B}$$

where

A is the total of all payments made in the year and before that time into all registered education savings plans by or on behalf of the subscriber in respect of the beneficiary,

B is the total of all payments made in the year and before that time into all registered education savings plans by or on behalf of all subscribers in respect of the beneficiary, and

C is the excess amount for the year at that time in respect of the beneficiary.

Agreements before February 21, 1990

(2) Where, pursuant to an agreement in writing entered into before February 21, 1990, a subscriber is required to make payments of specified amounts on a periodic basis into a registered education savings plan in respect of a beneficiary, and the subscriber has made at least one payment under the agreement before that day, the following rules apply:

(a) the excess amount for a year in respect of the beneficiary shall be deemed not to exceed the excess amount for the year that would be determined under subsection (1) if the total of all such payments made in the year and, where the agreement so provides, amounts paid in the year

1990, au cours de l'année et avant ce moment à tous les régimes enregistrés d'épargne-études, par les souscripteurs, ou pour leur compte, au titre d'un bénéficiaire, sur le moins élevé des montants suivants :

a) 1 500 \$;

b) l'excédent éventuel de 31 500 \$ sur le total des sommes versées à des régimes enregistrés d'épargne-études par les souscripteurs, ou pour leur compte, au titre du bénéficiaire pour les années antérieures.

« part du souscripteur sur l'excédent » Le montant déterminé selon la formule suivante à un moment donné pour une année au titre d'un bénéficiaire :

$$\frac{A \times C}{B}$$

où :

A représente le total des sommes versées au cours de l'année et avant ce moment à tous les régimes enregistrés d'épargne-études par le souscripteur, ou pour son compte, au titre du bénéficiaire;

B le total des sommes versées au cours de l'année et avant ce moment à tous les régimes enregistrés d'épargne-études par l'ensemble des souscripteurs, ou pour leur compte, au titre du bénéficiaire;

C l'excédent à ce moment pour l'année au titre du bénéficiaire.

« part du souscripteur sur l'excédent »
"subscriber's share of the excess amount"

Convention conclue avant le 21 février 1990

(2) Lorsque, aux termes d'une convention écrite conclue avant le 21 février 1990, un souscripteur est tenu de faire des versements périodiques de montants déterminés à un régime enregistré d'épargne-études au titre d'un bénéficiaire et qu'il a fait au moins un tel versement avant ce jour, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) l'excédent pour une année au titre du bénéficiaire est réputé ne pas dépasser l'excédent pour l'année qui serait déterminé en vertu du paragraphe (1) si le total des sommes versées au cours de l'année (et, si la convention le prévoit, des montants payés au cours de l'année en acquittement de l'obligation de faire ces verse-

in satisfaction of the requirement to make such payments under all such agreements by all such subscribers in respect of the beneficiary were equal to the lesser of the amounts described in paragraphs (a) and (b) of the definition "excess amount" in subsection (1); and

(b) in determining a subscriber's share of an excess amount for a year, any payment included in the total described in paragraph (a) in respect of the year shall be excluded in determining the totals in the descriptions of A and B in the definition "subscriber's share of the excess amount" in subsection (1).

(3) For the purposes of section 146.1 and subsection (1), where an individual has entered into an education savings plan before February 21, 1990, pursuant to a preliminary prospectus issued by a promoter, and the promoter refunds all payments made into the plan and all income accrued thereon to the individual, each payment made by the individual into a registered education savings plan before December 31, 1990 shall be deemed to be a payment made before February 21, 1990, to the extent that the total of all such payments does not exceed the amount so refunded to the individual.

(4) For the purposes of this Part,

(a) where at any time an individual (in this paragraph referred to as the "new beneficiary") becomes a beneficiary under a registered education savings plan in place of another individual (in this paragraph referred to as the "former beneficiary") who ceases at that time to be a beneficiary under the plan, all payments made before that time into the plan in respect of the former beneficiary shall be deemed to have been made in respect of the new beneficiary; and

(b) where at any time property is transferred from a trust governed by a registered education savings plan (in this paragraph referred to as the "transferor plan") to a trust governed by another registered education savings plan (in this paragraph referred to as the "transferee plan"), unless a beneficiary under the transferee

ments) au titre du bénéficiaire aux termes de toutes les conventions semblables par l'ensemble des souscripteurs était égal au moins élevé des montants visés aux alinéas a) et b) de la définition d'« excédent » au paragraphe (1);

b) la part d'un souscripteur sur un excédent pour une année est calculée compte non tenu, dans le calcul des sommes visées aux éléments A et B de la définition de « part du souscripteur sur l'excédent » au paragraphe (1), des versements inclus dans le total visé à l'alinéa a) pour l'année.

(3) Pour l'application de l'article 146.1 et du paragraphe (1), lorsqu'un particulier a conclu un régime d'épargne-études avant le 21 février 1990, en conformité avec le prospectus préliminaire d'un promoteur, et que celui-ci lui rembourse toutes les sommes versées au régime ainsi que le revenu y afférent, chaque somme versée par le particulier à un régime enregistré d'épargne-études avant le 31 décembre 1990 est réputée versée avant le 21 février 1990, dans la mesure où le total de ces sommes ne dépasse pas le montant ainsi remboursé au particulier.

(4) Les présomptions suivantes s'appliquent à l'égard de la présente partie :

a) dans le cas où, à un moment donné, un particulier (appelé « nouveau bénéficiaire » au présent alinéa) devient le bénéficiaire d'un régime enregistré d'épargne-études à la place d'un autre particulier (appelé « ancien bénéficiaire » au présent alinéa) qui cesse à ce moment d'être bénéficiaire du régime, toutes les sommes versées au régime avant ce moment pour l'ancien bénéficiaire sont réputées avoir été versées pour le nouveau bénéficiaire;

b) dans le cas où, à un moment donné, une fiducie qui est régie par un régime enregistré d'épargne-études donné transfère un bien à une fiducie régie par un autre régime enregistré d'épargne-études, toutes les sommes versées avant ce moment aux bénéficiaires du régime donné sont réputées avoir été versées aux bénéficiaires de

Refunds from
unregistered
plans

Rembourse-
ment de régime
non enregistré

New benefici-
ary

Nouveau
bénéficiaire

plan was, immediately before that time, a beneficiary under the transferor plan, all payments made before that time in respect of all beneficiaries under the transferor plan shall be deemed to have been made in respect of the beneficiaries under the transferee plan.

l'autre régime, sauf si un bénéficiaire de ce régime était, immédiatement avant ce moment, un bénéficiaire du régime donné.

Tax payable by subscribers

204.91 Each subscriber under a registered education savings plan shall, in respect of each month, pay a tax under this Part equal to 1% of the subscriber's share of each excess amount for a year at the end of that month in respect of a beneficiary or former beneficiary under the plan, to the extent that the amount of such share has not been withdrawn from the plan before the end of that month.

204.91 Chaque souscripteur d'un régime enregistré d'épargne-études doit payer, pour chaque mois, un impôt en vertu de la présente partie égal à 1 % de la part du souscripteur sur l'excédent pour une année à la fin de ce mois au titre d'un bénéficiaire ou d'un ancien bénéficiaire du régime, dans la mesure où le montant de cette part n'a pas été retiré du régime avant la fin de ce mois.

Impôt payable par le souscripteur

Return and payment of tax

204.92 Every person who is liable to pay tax under this Part in respect of a month in a year shall, within 90 days after the end of the year,

204.92 Chaque personne qui est redevable d'un impôt en vertu de la présente partie pour un mois d'une année est tenue, dans les 90 jours suivant la fin de l'année :

Déclaration et paiement de l'impôt

(a) file with the Minister a return for the year under this Part in prescribed form and containing prescribed information, without notice or demand therefor;

a) de présenter au ministre, sans avis ni mise en demeure, une déclaration pour l'année en vertu de la présente partie, sur le formulaire prescrit contenant les renseignements prescrits;

(b) estimate in the return the amount of tax, if any, payable under this Part by the person in respect of each month in the year; and

b) d'estimer dans cette déclaration le montant d'impôt payable par elle en vertu de la présente partie pour chaque mois de l'année;

(c) pay to the Receiver General the amount of tax, if any, payable by the person under this Part in respect of each month in the year.

c) de verser ce montant au receveur général.

Provisions applicable to Part

204.93 Subsections 150(2) and (3), sections 152, 158 and 159, subsections 161(1) and (11), sections 162 to 167 and Division J of Part I are applicable to this Part, with such modifications as the circumstances require.

204.93 Les paragraphes 150(2) et (3), les articles 152, 158 et 159, les paragraphes 161(1) et (11), les articles 162 à 167 et la section J de la partie I s'appliquent à la présente partie, avec les adaptations nécessaires.

Dispositions applicables

(2) Subsection (1) is applicable to months ending after January 1990, except that no return shall be required to be filed and no payment shall be required to be made under section 204.92 of the said Act, as enacted by subsection (1), before the day that is 90 days after the day on which this Act is assented to.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux mois se terminant après janvier 1990. Toutefois, aucune déclaration n'est à produire et aucune somme n'est à verser aux termes de l'article 204.92 de la même loi, édicté par le paragraphe (1), avant le 90^e jour suivant la date de sanction de la présente loi.

166. (1) Paragraph (g) of the definition “foreign property” in subsection 206(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subparagraph (i) thereof, the following subparagraph:

(i.1) the International Finance Corporation,

(2) Paragraph 206(2)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) 20% of the total of all amounts each of which is the cost amount of a property to the taxpayer, and

(3) Subparagraph 206(2)(c)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) 20% of the total of all amounts each of which is the cost amount of a property to the taxpayer,

(4) Subsection (1) is applicable after July 13, 1990.

(5) Subsection (2) is applicable to months ending after 1989, except that for months in 1990, 1991, 1992 and 1993, the reference in paragraph 206(2)(b) of the said Act, as enacted by subsection (2), to “20 %” shall be read as a reference to “12 %”, “14 %”, “16 %” and “18 %”, respectively.

(6) Subsection (3) is applicable to months ending after 1989.

167. (1) Section 206.1 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

206.1 Where at any time a taxpayer to which this Part applies has entered into an agreement (otherwise than pursuant to the acquisition or writing by it of an option listed on a prescribed stock exchange) to acquire a share of the capital stock of a corporation (otherwise than from the corporation) at a price that may differ from the fair market value thereof at the time the share may be acquired, the taxpayer shall, in respect of each month during which the taxpayer is a party to the agreement, pay a tax under this

166. (1) L’alinéa g) de la définition de « bien étranger », au paragraphe 206(1) de la même loi, est modifié par insertion, après le sous-alinéa (i), de ce qui suit :

(i.1) la Société financière internationale,

(2) L’alinéa 206(2)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) de 20 % des montants dont chacun représente le coût indiqué d’un bien pour le contribuable,

(3) Le sous-alinéa 206(2)c)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) 20 % des montants dont chacun représente le coût indiqué d’un bien pour le contribuable,

(4) Le paragraphe (1) s’applique après le 13 juillet 1990.

(5) Le paragraphe (2) s’applique aux mois se terminant après 1989. Toutefois, en ce qui concerne les mois de 1990, 1991, 1992 et 1993, le pourcentage de 20 % à l’alinéa 206(2)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), est remplacé par les pourcentages de 12 %, 14 %, 16 % et 18 % respectivement.

(6) Le paragraphe (3) s’applique aux mois se terminant après 1989.

167. (1) L’article 206.1 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

206.1 Le contribuable auquel la présente partie s’applique qui conclut un accord — autrement que par suite de l’acquisition ou de la vente, par lui, d’une option cotée à une bourse de valeurs visée par règlement — pour acquérir une action du capital-actions d’une corporation, d’une autre personne que la corporation, à un prix pouvant différer de sa juste valeur marchande au moment de son acquisition, doit payer, pour chaque mois où le contribuable est partie à l’accord, un impôt en vertu de la présente partie égal à

Impôt relatif à l’achat d’actions

Tax in respect of acquisition of shares

Part equal to 1% of the fair market value of the share at the time that the agreement is entered into.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to agreements entered into after July 13, 1990.

168. (1) Section 207.3 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Tax payable by
institution or
public authority

207.3 Any institution or public authority that, at any time in a year, disposes of an object within 5 years after the object became an object described in subparagraph 39(1)(a)(i.1) shall, in respect of that year, pay a tax under this Part equal to 30% of the fair market value of the object at the time the object was so disposed of, unless the disposition was made to another institution or public authority that was, at the time of the disposition, designated under subsection 32(2) of the *Cultural Property Export and Import Act* either generally or for a specified purpose related to that object.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to dispositions made after December 11, 1988.

169. (1) Subparagraph 208(1)(b)(i) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(i) the aggregate of all amounts each of which is an amount (other than an amount to which paragraph 18(1)(l.1) or (m) applies) that was paid, payable, distributed or distributable by the person in the year in any manner whatever to

(A) another person (other than a person whose taxable income is exempt from tax under Part I), or

(B) another person whose taxable income is exempt from tax under Part I, where the amount was paid, payable, distributed or distributable as part of a transaction or event or series of transactions or events to which any person whose taxable income is not exempt from tax under Part I was a party

1 % de la juste valeur marchande de l'action au moment de la conclusion de l'accord.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux accords conclus après le 13 juillet 1990.

168. (1) L'article 207.3 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

207.3 L'établissement ou l'administration qui, au cours d'une année, aliène un objet visé au sous-alinéa 39(1)a(i.1) depuis moins de cinq ans, doit payer pour cette année, en vertu de la présente partie, un impôt égal à 30 % de la juste valeur marchande de cet objet au moment de son aliénation, sauf si celle-ci a été faite au profit d'un autre établissement, ou d'une autre administration, alors désigné en application du paragraphe 32(2) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* à des fins générales ou à une fin particulière liée à cet objet.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux aliénations faites après le 11 décembre 1988.

169. (1) Le sous-alinéa 208(1)b(i) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) le total des montants dont chacun représente un montant (à l'exception d'un montant auquel l'alinéa 18(1)l.1) ou (m) s'applique) payé, payable, attribué ou attribuable par la personne au cours de l'année de quelque manière que ce soit à l'une des personnes suivantes, à l'égard de toute production, jusqu'à un stade qui ne dépasse pas le stade déterminé, de pétrole, gaz naturel ou autres hydrocarbures connexes ou de métaux ou minéraux, extraits du bien, ou à l'égard de toutes recettes ou de tout revenu qu'il est raisonnable de considérer comme se rapportant à une telle production :

(A) une autre personne dont le revenu imposable n'est pas exonéré de l'impôt en vertu de la partie I,

Impôt payable
par un
établissement
ou une
administration

in respect of any production from the property of petroleum, natural gas or other related hydrocarbons or of metals or minerals to any stage that is not beyond the specified stage or in respect of any revenue or income that may reasonably be regarded as attributable to such production

(2) Subsection (1) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

170. (1) Paragraph (c) of the definition “carved-out property” in subsection 209(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) an interest in respect of a property that was acquired by the person solely in consideration of the person’s undertaking under an agreement to incur Canadian exploration expense or Canadian development expense in respect of the property and, where the agreement so provides, to acquire gas or oil well equipment (as defined in subsection 1104(2) of the *Income Tax Regulations*) in respect of the property,

(c.1) an interest in respect of a property that was retained by the person pursuant to an agreement under which another person obtained an absolute or conditional right to acquire another interest in respect of the property, if the other interest is not carved-out property of the other person by reason of paragraph (c),

(2) The definition “carved-out property” in subsection 209(1) of the said Act is further amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (f) thereof and by adding thereto, immediately after that paragraph, the following paragraph:

(f.1) where the taxable income of the person is exempt from tax under Part I, a property of the person that

- (i) does not relate to property of a person whose taxable income is not exempt from tax under Part I, and
- (ii) is not, and does not relate to, property that has at any time been a

(B) une autre personne dont le revenu imposable est exonéré de l’impôt en vertu de la partie I, si le montant est payé, payable, attribué ou attribuable dans le cadre d’une opération ou d’un événement ou d’une série d’opérations ou d’événements auquel est partie une personne dont le revenu imposable n’est pas ainsi exonéré.

(2) Le paragraphe (1) s’applique aux années d’imposition 1988 et suivantes.

170. (1) L’alinéa c) de la définition de « bien restreint », au paragraphe 209(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) un droit sur un bien que la personne n’acquiert que contre engagement de sa part, conformément à une convention, d’engager, en ce qui concerne ce bien, des frais d’exploration au Canada ou des frais d’aménagement au Canada et, si la convention le prévoit, d’acquérir du matériel de puits de gaz ou de pétrole, au sens du paragraphe 1104(2) du *Règlement de l’impôt sur le revenu*, relativement au bien;

c.1) un droit sur un bien que la personne a gardé conformément à une convention en vertu de laquelle une autre personne a obtenu un droit, conditionnel ou non, d’acquérir un autre droit dans le bien, si cet autre droit n’est pas un bien restreint de l’autre personne en application de l’alinéa c);

(2) La définition de « bien restreint », au paragraphe 209(1) de la même loi, est modifiée par insertion, après l’alinéa f), de ce qui suit :

f.1) dans le cas où le revenu imposable de la personne est exonéré de l’impôt en vertu de la partie I :

- (i) un bien qui n’est pas lié à un bien d’une personne dont le revenu imposable n’est pas exonéré de l’impôt en vertu de la partie I,

carved-out property of any other person, or

(3) Subsection (1) is applicable with respect to property acquired after July 19, 1985.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to property acquired after 1987.

171. (1) Section 211 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) un bien qui n'a jamais été un bien restreint d'une autre personne ou un bien lié à un tel bien;

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux biens acquis après le 19 juillet 1985.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux biens acquis après 1987.

171. (1) L'article 211 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Definitions

"existing guaranteed life insurance policy"
 « police d'assurance-vie garantie existante »

211. (1) For the purposes of this Part,

"existing guaranteed life insurance policy", at any time, means a non-participating life insurance policy in Canada in respect of which

(a) the amount of every premium that became payable before that time and after December 31, 1989,

(b) the number of premium payments under the policy, and

(c) the amount of each benefit under the policy at that time

were fixed and determined on or before December 31, 1989;

"life insurance policy" and "life insurance policy in Canada"
 « police d'assurance-vie » et « police d'assurance-vie au Canada »

"life insurance policy" and "life insurance policy in Canada" do not include

(a) that part of a policy in respect of which the policyholder is deemed by paragraph 138.1(1)(e) to have an interest in a related segregated fund trust, or

(b) a reinsurance arrangement;

"net interest rate"
 « taux d'intérêt net »

"net interest rate", in respect of a liability, benefit, risk or guarantee under a life insurance policy of an insurer for a taxation year, is the positive amount, if any, determined by the formula

$$(A - B) \times C$$

where

A is the simple arithmetic average determined as of the first day of the year of the average yield (expressed as a percentage per year rounded to 2 decimal points) in each of the 60 immediately preceding months prevailing on all domestic Canadian-dollar Government of Canada bonds outstanding on the

211. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente partie.

« mécanisme de réassurance » En est exclu le mécanisme concernant une police d'assurance-vie par lequel un assureur assume les obligations que la personne ayant établi la police a contractées envers le titulaire.

« opération ou événement déterminé » S'agissant de quelque opération ou événement déterminé se produisant dans le cadre d'une police d'assurance-vie, s'entend :

a) d'un changement dans la catégorie de souscription;

b) de la modification de la prime résultant d'un changement apporté au calendrier de paiement des primes au cours d'une année, laquelle modification n'a aucune incidence sur la valeur actualisée, au début de l'année, du total des primes à payer aux termes de la police au cours de l'année;

c) de l'addition d'indemnités pour décès accidentel, mutilation ou invalidité ou d'options d'achat garanties, conformément aux modalités de la police applicables :

(i) soit le 31 décembre 1989, dans le cas d'une police d'assurance-vie garantie existante,

(ii) soit le 2 mars 1988, dans les autres cas;

d) de la suppression d'un avenant;

e) de la remise en vigueur, dans le délai prévu au sous-alinéa 148(9)c)(vi), de polices déchuées ou de la remise en vigueur en raison d'un montant à payer au titre d'un prêt sur police;

Définitions

« mécanisme de réassurance »
 "reinsurance arrangement"

« opération ou événement déterminé »
 "specified transaction or event"

last Wednesday of that month that have a remaining term to maturity of more than 10 years,

B is

(a) in the case of a guaranteed benefit provided under the terms and conditions of the policy as they existed on March 2, 1988, other than a policy where, at any time after March 2, 1988, its terms and conditions relating to premiums and benefits have been changed (otherwise than to give effect to the terms and conditions that were determined before March 3, 1988), the greater of

(i) the rate of interest (expressed as a percentage per year) used by the insurer in determining the amount of the guaranteed benefit, and

(ii) 4%, and

(b) in any other case, nil, and

C is

(a) in the case of a guaranteed benefit to which paragraph (a) of the description of B applies, 65%, and

(b) in any other case, 55%;

“non-participating life insurance policy” means a life insurance policy other than a participating life insurance policy;

“participating life insurance policy”, “policy loan” and “segregated fund” have the meanings assigned by subsection 138(12);

“registered life insurance policy” means a life insurance policy issued or effected

(a) as a registered retirement savings plan, or

(b) pursuant to a registered retirement savings plan, a deferred profit sharing plan or a registered pension plan;

“reinsurance arrangement” does not include an arrangement under which an insurer has assumed the obligations of the issuer of a life insurance policy to the policyholder;

f) de la modification de la prime par suite de la rectification de renseignements erronés;

g) du paiement d'une prime après son échéance ou dans les 30 jours avant son échéance, conformément à ce qui a été établi au plus tard :

(i) le 31 décembre 1989, dans le cas d'une police d'assurance-vie garantie existante,

(ii) le 2 mars 1988, dans les autres cas;

h) du paiement de l'intérêt visé au sous-alinéa 148(9)e.1(i).

« police d'assurance-vie » et « police d'assurance-vie au Canada » En sont exclus :

a) la partie d'une police aux termes de laquelle le titulaire est réputé en vertu de l'alinéa 138.1(1)e avoir une participation dans une fiducie créée à l'égard d'un fonds réservé;

b) le mécanisme de réassurance.

« police d'assurance-vie agréée » Police d'assurance-vie établie :

a) à titre de régime enregistré d'épargne-retraite;

b) conformément à un régime enregistré d'épargne-retraite, à un régime de participation différée aux bénéfices ou à un régime de pensions agréé.

« police d'assurance-vie avec participation », « prêt sur police » et « fonds réservé » S'entendent au sens du paragraphe 138(12).

« police d'assurance-vie garantie existante » Police d'assurance-vie au Canada sans participation, à un moment donné, aux termes de laquelle les éléments suivants ont été déterminés et fixés au plus tard le 31 décembre 1989 :

a) le montant de chaque prime devenue payable avant le moment donné et après le 31 décembre 1989;

b) le nombre de paiements de primes prévus par la police;

« police d'assurance-vie » et « police d'assurance-vie au Canada »
« life insurance policy » et « life insurance policy in Canada »

« police d'assurance-vie agréée »
« registered life insurance policy »

« police d'assurance-vie avec participation », « prêt sur police » et « fonds réservé »
« participating life insurance policy », etc.

« police d'assurance-vie garantie existante »
« existing guaranteed life insurance policy »

“non-participating life insurance policy”
« police d'assurance-vie sans participation »

“participating life insurance policy” etc.
« police d'assurance-vie avec participation » etc.

“registered life insurance policy”
« police d'assurance-vie agréée »

“reinsurance arrangement”
« mécanisme de réassurance »

“specified transaction or event”

« opération ou événement déterminé »

“specified transaction or event”, in respect of a life insurance policy, means

- (a) a change in underwriting class,
- (b) a change in premium due to a change in frequency of premium payments within a year that does not alter the present value, at the beginning of the year, of the total premiums to be paid under the policy in the year,
- (c) an addition pursuant to the terms of the policy as they existed on
 - (i) in the case of an existing guaranteed life insurance policy, December 31, 1989,
 - (ii) in any other case, March 2, 1988,
 of accidental death, dismemberment, disability or guaranteed purchase option benefits,
- (d) the deletion of a rider,
- (e) redating lapsed policies within the reinstatement period referred to in subparagraph 148(9)(c)(vi) or redating for policy loan indebtedness,
- (f) a change in premium due to a correction of erroneous information,
- (g) the payment of a premium after its due date, or no more than 30 days before its due date, as established on or before
 - (i) in the case of an existing guaranteed life insurance policy, December 31, 1989, and
 - (ii) in any other case, March 2, 1988, and
- (h) the payment of an amount described in subparagraph 148(9)(e.1)(i);

“taxable life insurance policy”

« police d'assurance-vie imposable »

“taxable life insurance policy” of an insurer at any time means a life insurance policy in Canada issued by the insurer (or in respect of which the insurer has assumed the obligations of the issuer of the policy to the policyholder), other than a policy that is at that time

- (a) an existing guaranteed life insurance policy,
- (b) an annuity contract (including a settlement annuity),

c) le montant de chaque prestation prévue par la police au moment donné.

« police d'assurance-vie imposable » S'agissant de la police d'assurance-vie imposable d'un assureur à un moment donné, s'entend de la police d'assurance-vie au Canada, établie par l'assureur, ou par laquelle celui-ci assume les obligations que la personne ayant établi la police a contractées envers le titulaire, à l'exception d'une police qui, à ce moment, est :

- a) une police d'assurance-vie garantie existante;
- b) un contrat de rente, y compris une rente en règlement;
- c) une police d'assurance-vie agréée;
- d) un régime de pensions agréé;
- e) une convention de retraite.

« police d'assurance-vie sans participation » Police d'assurance-vie qui n'est pas une police d'assurance-vie avec participation.

« police d'assurance-vie imposable » “taxable life insurance policy”

« police d'assurance-vie sans participation » “non-participating life insurance policy”

« taux d'intérêt net » S'agissant du taux d'intérêt net relatif à une responsabilité, une prestation, un risque ou une garantie prévu par une police d'assurance-vie d'un assureur pour une année d'imposition, le montant positif calculé selon la formule suivante :

$$(A - B) \times C$$

où :

A représente la moyenne arithmétique simple, déterminée le premier jour de l'année, du rendement moyen, exprimé en pourcentage annuel et arrêté à la deuxième décimale, au cours de chacun des 60 mois précédents, de l'ensemble des obligations d'État intérieures en monnaie canadienne qui étaient en circulation le dernier mercredi de ce mois et dont la durée non écoulée jusqu'à l'échéance est supérieure à dix ans;

B représente :

- a) dans le cas d'une prestation garantie prévue par les modalités de la police applicables le 2 mars 1988, à l'exception d'une police dont les modalités concer-

« taux d'intérêt net » “net interest rate”

- (c) a registered life insurance policy,
- (d) a registered pension plan, or
- (e) a retirement compensation arrangement.

nant les primes et prestations ont été modifiées à un moment donné après le 2 mars 1988 autrement que pour mettre à effet les modalités déterminées avant le 3 mars 1988, le plus élevé des taux suivants :

- (i) le taux d'intérêt, exprimé en pourcentage annuel, utilisé par l'assureur pour déterminer le montant de la prestation garantie,
- (ii) 4 %,

b) dans les autres cas, zéro;

C représente :

- a) dans le cas d'une prestation garantie à laquelle l'alinéa a) de l'élément B s'applique, 65 %,
- b) sinon, 55 %.

Riders and changes in terms

(2) For the purposes of this Part,

(a) any rider added at any time after March 2, 1988 to a life insurance policy shall be deemed to be a separate life insurance policy issued and effected at that time; and

(b) a change in the terms or conditions of a life insurance policy resulting from a specified transaction or event shall be deemed not to have occurred and not to be a change.

(2) In its application to taxation years ending after 1987 and commencing before 1990, except a taxation year of an insurer to which subsection 172(1) of this Act applies by reason of an election made by the insurer under subsection 172(3) of this Act, section 211 of the *Income Tax Act* shall be read as though it included the following definition:

“benefits payable under a life insurance policy” includes

- (a) a policy dividend, an experience rating refund and a refund of premiums under the policy,
- (b) any amount payable under a reinsurance arrangement in respect of the policy, and

(2) Pour l'application de la présente partie :

a) tout avenant ajouté à une police d'assurance-vie à un moment donné après le 2 mars 1988 est réputé constituer une police d'assurance-vie distincte établie et émise à ce moment;

b) un changement dans les modalités d'une police d'assurance-vie découlant d'une opération ou événement déterminé est réputé ne pas avoir été fait et ne pas être un changement.

(2) Pour son application aux années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990, sauf une année d'imposition d'un assureur auquel le paragraphe 172(1) de la présente loi s'applique en raison d'un choix fait par l'assureur en vertu du paragraphe 172(3) de la présente loi, l'article 211 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* comprend la définition suivante :

« prestation payable dans le cadre d'une police d'assurance-vie » Y sont assimilés :

- a) la participation de police, la bonification pour absence de sinistre et le remboursement de primes;
- b) le montant payable dans le cadre d'un mécanisme de réassurance concernant la police;

Avenant et changement dans les modalités

« prestation payable dans le cadre d'une police d'assurance-vie »
“benefits payable under a life insurance policy”

“benefits payable under a life insurance policy”
« prestation payable dans le cadre d'une police d'assurance-vie »

(c) any amount deemed by paragraph 138.1(1)(g) to be a payment under the terms and conditions of the policy,

but does not include a policy loan or interest on funds left on deposit with the insurer under the terms of the policy;

(3) Subsection (1) is applicable to taxation years commencing after 1989 and, where an insurer has made an election under subsection 172(3) of this Act, to all taxation years of the insurer to which the election relates and, where such an election is made,

(a) in respect of each taxation year of the insurer to which the election relates, each reference to "December 31, 1989" in the definitions in subsection 211(1) of the *Income Tax Act*, as enacted by subsection (1), as the reference relates to a life insurance policy, shall be read as a reference to the later of

(i) the day the policy was issued, and

(ii) March 2, 1988, and

(b) notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election to the extent it applies in respect of this section.

172. (1) Subsections 211.1(2) and (3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(2) For the purposes of this Part, the taxable Canadian life investment income of a life insurer for a taxation year is the amount, if any, by which its Canadian life investment income for the year exceeds the total of its Canadian life investment losses for such of the 7 taxation years immediately preceding the year that commence after 1989, to the extent that such losses have not been deducted in computing its taxable Canadian life investment income for any preceding taxation year.

c) le montant réputé en application de l'alinéa 138.1(1)g) être un versement prévu par les modalités de la police.

En sont exclus les avances sur police et les intérêts sur les dépôts confiés à l'assureur conformément aux modalités de la police.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition commençant après 1989. En outre, lorsqu'un assureur fait un choix en vertu du paragraphe 172(3) de la présente loi, le paragraphe (1) s'applique à toutes les années d'imposition de l'assureur qui sont visées par le choix et les règles suivantes s'appliquent :

a) pour chaque année d'imposition de l'assureur visée par le choix, les mentions de « 31 décembre 1989 » dans les définitions du paragraphe 211(1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* édicté par le paragraphe (1), valent mention, relativement à une police d'assurance-vie, du dernier en date des jours suivants :

(i) le jour de l'émission de la police,

(ii) le 2 mars 1988;

b) malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable dans la mesure où il s'applique relativement au présent article.

172. (1) Les paragraphes 211.1(2) et (3) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(2) Pour l'application de la présente partie, le revenu imposable de placements en assurance-vie au Canada d'un assureur sur la vie pour une année d'imposition est l'excédent éventuel de son revenu de placements en assurance-vie au Canada pour l'année sur le total de ses pertes de placements en assurance-vie au Canada pour celles des sept années d'imposition précédentes qui commencent après 1989, dans la mesure où ces pertes n'ont pas déjà été déduites dans le calcul de son revenu imposable de placements en assurance-vie au Canada pour une année d'imposition antérieure.

Taxable
Canadian life
investment
income

Revenu
imposable de
placements en
assurance-vie
au Canada

Canadian life
investment
income

(3) For the purposes of this Part, the Canadian life investment income or loss of a life insurer for a taxation year is the positive or negative amount determined by the formula

$$A + B - C$$

where

A is the total of all amounts, each of which is in respect of a liability, benefit, risk or guarantee under a life insurance policy that was at any time in the year a taxable life insurance policy of the insurer, determined by multiplying the net interest rate in respect of the liability, benefit, risk or guarantee for the year by the amount equal to 1/2 of the total of

(a) the maximum amount that would be deductible in accordance with paragraph 1401(1)(a), (c) or (d) of the *Income Tax Regulations* (other than an amount that the insurer may claim under subparagraph 1401(1)(d)(ii) of the Regulations in respect of a disabled life) in computing the insurer's income for the year in respect of the liability, benefit, risk or guarantee, if that amount were determined without reference to any policy loan or reinsurance arrangement, and

(b) the maximum amount that would have been deductible in accordance with paragraph 1401(1)(a), (c) or (d) of the Regulations (other than an amount that the insurer may claim under subparagraph 1401(1)(d)(ii) of the Regulations in respect of a disabled life) in computing the insurer's income for the immediately preceding taxation year in respect of the liability, benefit, risk or guarantee, if that amount were determined without reference to any policy loan or reinsurance arrangement;

B is the total of all amounts, each of which is the positive or negative amount in respect of a life insurance policy that was at any time in the year a taxable life insurance policy of the insurer, determined by the formula

$$D - E$$

where

(3) Pour l'application de la présente partie, le revenu de placements en assurance-vie au Canada et la perte de placements en assurance-vie au Canada d'un assureur sur la vie pour une année d'imposition sont respectivement le montant positif et le montant négatif obtenus par la formule suivante :

$$A + B - C$$

où :

A représente le total des montants, dont chacun est relatif à une responsabilité, une prestation, un risque ou une garantie prévu par une police d'assurance-vie qui est une police d'assurance-vie imposable de l'assureur à un moment de l'année, correspondant au produit de la multiplication du taux d'intérêt net applicable à la responsabilité, à la prestation, au risque ou à la garantie pour l'année par la moitié du total des montants suivants :

a) le montant maximal qui serait déductible en application de l'alinéa 1401(1)a), c) ou d) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* (à l'exception d'un montant que l'assureur peut déduire en application du sous-alinéa 1401(1)d)(ii) de ce règlement au titre d'une vie invalide) dans le calcul du revenu de l'assureur pour l'année relativement à la responsabilité, à la prestation, au risque ou à la garantie, si ce montant était calculé sans tenir compte des prêts sur police et des mécanismes de réassurance,

b) le montant maximal qui serait déductible en application de l'alinéa 1401(1)a), c) ou d) de ce règlement (à l'exception d'un montant que l'assureur peut déduire en application du sous-alinéa 1401(1)d)(ii) de ce règlement au titre d'une vie invalide) dans le calcul du revenu de l'assureur pour l'année d'imposition précédente relativement à la responsabilité, à la prestation, au risque ou à la garantie, si ce montant était calculé sans tenir compte des prêts sur police et des mécanismes de réassurance;

B le total des montants, dont chacun est le montant positif ou négatif relatif à une police d'assurance-vie qui était une police d'assurance-vie imposable de l'assureur à un moment de l'année, calculé selon la formule suivante :

Revenu ou
perte de
placements en
assurance-vie
au Canada

D is the amount determined by multiplying the percentage determined in the description of A in the definition "net interest rate" in subsection 211(1) in respect of the year by the amount equal to 1/2 of the total of

- (a) the maximum amount that would be deductible in accordance with paragraph 1401(1)(c.1) of the Regulations in computing the insurer's income for the year in respect of the policy, if that amount were determined without reference to any policy loan or reinsurance arrangement, and
- (b) the maximum amount that would have been deductible in accordance with paragraph 1401(1)(c.1) of the Regulations in computing the insurer's income for the immediately preceding taxation year in respect of the policy, if that amount were determined without reference to any policy loan or reinsurance arrangement, and

E is the amount, if any, by which

- (a) the total of all amounts determined in respect of the insurer under the description of D in respect of the policy for the year and any preceding taxation years ending after 1989

exceeds the total of

- (b) all amounts determined in respect of the insurer under the description of E in respect of the policy for taxation years ending before the year, and

(c) the amount, if any, by which

- (i) the maximum amount that would be deductible in accordance with paragraph 1401(1)(c.1) of the Regulations in computing the insurer's income for the year in respect of the policy, if that amount were determined without reference to any policy loan or reinsurance arrangement

exceeds

- (ii) the maximum amount that would be deductible in accordance with paragraph 1401(1)(c.1) of the Regulations in computing the insurer's income for the insurer's last 1989 tax-

D — E

où :

D représente le produit de la multiplication du montant calculé à l'élément A de la définition de « taux d'intérêt net » au paragraphe 211(1) pour l'année par la moitié du total des montants suivants :

a) le montant maximal qui serait déductible en application de l'alinéa 1401(1)c.1) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu de l'assureur pour l'année relativement à la police, si ce montant était calculé sans tenir compte des prêts sur police et des mécanismes de réassurance,

b) le montant maximal qui serait déductible en application de l'alinéa 1401(1)c.1) de ce règlement dans le calcul du revenu de l'assureur pour l'année précédente relativement à la police, si ce montant était calculé sans tenir compte des prêts sur police et des mécanismes de réassurance,

E l'excédent éventuel :

a) du total des montants déterminés selon l'élément D à l'égard de l'assureur relativement à la police pour l'année et les années d'imposition précédentes se terminant après 1989,

sur le total :

b) de l'ensemble des montants déterminés selon l'élément E à l'égard de l'assureur relativement à la police pour les années d'imposition se terminant avant l'année,

c) de l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) :

(i) le montant maximal qui serait déductible en application de l'alinéa 1401(1)c.1) du *Règlement de l'impôt sur le revenu* dans le calcul du revenu de l'assureur pour l'année relativement à la police, si ce montant était calculé sans tenir compte des prêts sur police et des mécanismes de réassurance,

ation year in respect of the policy, if that amount were determined without reference to any policy loan or reinsurance arrangement; and

C is the total of all amounts each of which is 100% of the amount required to be included in computing the income of a policyholder under section 12.2 or paragraph 56(1)(j) for which the insurer is required by regulation to prepare an information return in respect of the calendar year ending in the taxation year, in respect of a taxable life insurance policy of the insurer, except that the reference in this description to 100% shall be read as a reference to,

(a) where paragraph (a) of the description of B in the definition "net interest rate" in subsection 211(1) applies for any taxation year in respect of a guaranteed benefit under the policy,

- 0 % for calendar years before 1991,
- 5 % for 1991,
- 10 % for 1992,
- 15 % for 1993,
- 20 % for 1994,
- 25 % for 1995,
- 30 % for 1996,
- 35 % for 1997,
- 40 % for 1998,
- 45 % for 1999, and
- 50 % for calendar years after 1999,

and

(b) where the policy was at any time after 1989 an existing guaranteed life insurance policy,

- 0 % for the calendar year in which it became a taxable life insurance policy of the insurer,
- 0 % for the first following calendar year,
- 0 % for the second following calendar year,
- 5 % for the third following calendar year,
- 10 % for the fourth following calendar year,
- 15 % for the fifth following calendar year,

(ii) le montant maximal qui serait déductible en application de l'alinéa 1401(1)c.1) de ce règlement dans le calcul du revenu de l'assureur pour sa dernière année d'imposition 1989 relativement à la police, si ce montant était calculé sans tenir compte des prêts sur police et des mécanismes de réassurance;

C le total des montants dont chacun représente 100 % du montant à inclure dans le calcul du revenu d'un titulaire de police en application de l'article 12.2 ou de l'alinéa 56(1)(j) pour lequel l'assureur doit, en vertu d'une disposition réglementaire, préparer une déclaration de renseignements pour l'année civile se terminant au cours de l'année d'imposition ou relativement à une police d'assurance-vie imposable de l'assureur; toutefois :

a) lorsque l'alinéa a) de l'élément B de la définition de « taux d'intérêt net » au paragraphe 211(1) s'applique à une prestation garantie aux termes de la police pour une année d'imposition quelconque, le pourcentage de 100 % est remplacé, pour les années civiles ci-après, par les pourcentages suivants :

- | | |
|------------------|--------------|
| années précédant | 1991 : 0 %, |
| | 1991 : 5 %, |
| | 1992 : 10 %, |
| | 1993 : 15 %, |
| | 1994 : 20 %, |
| | 1995 : 25 %, |
| | 1996 : 30 %, |
| | 1997 : 35 %, |
| | 1998 : 40 %, |
| | 1999 : 45 %, |
| années après | 1999 : 50 %; |

b) lorsque la police était une police d'assurance-vie garantie existante à un moment après 1989, le pourcentage de 100 % est remplacé, pour les années civiles ci-après, par les pourcentages suivants :

l'année où la police est devenue une police d'assurance-vie imposable de l'assureur : 0 %,

- 20 % for the sixth following calendar year,
- 25 % for the seventh following calendar year,
- 30 % for the eighth following calendar year,
- 35 % for the ninth following calendar year,
- 40 % for the tenth following calendar year,
- 45 % for the eleventh following calendar year, and
- 50 % for the twelfth following and subsequent calendar years.

- première année suivante : 0 %,
- deuxième année suivante : 0 %,
- troisième année suivante : 5 %,
- quatrième année suivante : 10 %,
- cinquième année suivante : 15 %,
- sixième année suivante : 20 %,
- septième année suivante : 25 %,
- huitième année suivante : 30 %,
- neuvième année suivante : 35 %,
- dixième année suivante : 40 %,
- onzième année suivante : 45 %,
- douzième année suivante et plus : 50 %.

(2) In their application to taxation years commencing after June 17, 1987 and before 1990 that end after 1987, except a taxation year of an insurer to which subsection (1) applies by reason of an election made by the insurer under subsection (3),

(a) the description of C in subsection 211.1(3) of the said Act shall be read as follows:

C is the positive or negative amount, as the case may be, that would be determined to be the insurer's income or loss, respectively, for the year under Part I from carrying on a life insurance business in Canada, if

(a) no amount were included in such determination in respect of segregated funds of the insurer,

(b) no amount were included in such determination under paragraph 12(1)(d) or (d.1), section 12.3, paragraph 20(1)(l) or (l.1) or subsection 20(26), under a prescribed provision of this Act or, in respect of the amount deducted under paragraph 138(3)(c) in computing its income for the immediately preceding taxation year, under paragraph 138(4)(a),

(c) the amount, if any, determined under paragraph (g) of the description of A in this subsection in respect of the insurer for the year were included in such determination,

(d) the maximum amounts deductible in computing such income under subpara-

(2) Pour son application aux années d'imposition commençant après le 17 juin 1987 et avant 1990 et se terminant après 1987, sauf une année d'imposition d'un assureur auquel le paragraphe (1) s'applique en raison d'un choix fait par l'assureur en vertu du paragraphe (3), les règles suivantes s'appliquent :

a) l'élément C du paragraphe 211.1(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

C le montant positif ou négatif, selon le cas, déterminé comme étant le revenu ou la perte de l'assureur pour l'année, en vertu de la partie I, qui proviendrait de l'exploitation d'entreprises d'assurance-vie au Canada si, à la fois :

a) aucun montant n'était inclus dans le calcul de ce revenu ou de cette perte, selon le cas, au titre des fonds réservés de l'assureur,

b) aucun montant n'était inclus dans le calcul de ce revenu ou de cette perte, selon le cas, en application de l'alinéa 12(1)d) ou d.1), de l'article 12.3, de l'alinéa 20(1)l) ou l.1) ou du paragraphe 20(26) ou en application d'une disposition réglementaire de la présente loi ni, au titre du montant déduit en application de l'alinéa 138(3)c) dans le calcul du revenu de l'assureur pour l'année d'imposition précédente, en application de l'alinéa 138(4)a),

c) l'excédent éventuel visé à l'alinéa g) de la description du montant représenté par A quant à l'assureur pour l'année était inclus

graphs 138(3)(a)(i), (ii) and (iv) were deducted in such determination,

(e) for the purposes of paragraph 138(4)(a), the maximum amounts deductible under subparagraphs 138(3)(a)(i), (ii) and (iv) were deducted in computing the insurer's income or loss, as the case may be, for the immediately preceding taxation year, and

(f) in respect of the insurer's first taxation year commencing after June 17, 1987 and ending after 1987,

(i) the amounts referred to in paragraph (e) in respect of the insurer's immediately preceding taxation year were the maximum amounts that would be deductible under subparagraphs 138(3)(a)(i), (ii) and (iv) for that year if those subparagraphs were applicable in respect of that year, and

(ii) the prescribed amount of the insurer's 1968 reserve adjustment were nil;

and

(b) the description of G in subsection 211.1(3) of the said Act shall be read as follows:

G is the total of all amounts each of which is the prescribed portion of an amount that would be included in computing the income of a policyholder under section 12.2 or paragraph 56(1)(j) for a taxation year ending in the year, if all taxation years were calendar years, in respect of life insurance policies in Canada (other than annuity contracts and prescribed arrangements) of the insurer.

(3) Subsection (1) is applicable to taxation years commencing after 1989 and, where an insurer so elects in respect of the insurer's taxation years commencing after 1987 or 1988 and before 1990 by notifying the Minister of National Revenue in writing before July 1991, to all taxation years of the insurer to which the election relates and, where such an election is made,

dans le calcul de ce revenu ou de cette perte, selon le cas,

d) les sommes maximales déductibles en application des sous-alinéas 138(3)a)(i), (ii) et (iv) dans le calcul de ce revenu étaient déduites dans le calcul de ce revenu ou de cette perte,

e) pour l'application de l'alinéa 138(4)a), les sommes maximales déductibles en application des sous-alinéas 138(3)a)(i), (ii) et (iv) étaient déduites dans le calcul du revenu ou de la perte de l'assureur pour l'année d'imposition précédente,

f) en ce qui concerne la première année d'imposition de l'assureur commençant après le 17 juin 1987 qui se termine après 1987 :

(i) d'une part, les sommes visées à l'alinéa e) pour l'année d'imposition précédente de l'assureur étaient les sommes maximales qui seraient déductibles en application des sous-alinéas 138(3)a)(i), (ii) et (iv) pour cette année si ces sous-alinéas s'appliquaient à cette année,

(ii) d'autre part, le montant, déterminé par règlement, du redressement pour provision de l'assureur pour 1968 était nul;

b) l'élément G au paragraphe 211.1(3) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

G le total des montants dont chacun représente la partie prescrite d'un montant qui serait inclus en application de l'article 12.2 ou de l'alinéa 56(1)j) dans le calcul du revenu d'un titulaire de police d'assurance-vie au Canada pour une année d'imposition se terminant au cours de l'année, si toutes les années d'imposition constituaient l'année civile — sauf s'il s'agit de contrats de rente ou de mécanismes visés par règlement.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition commençant après 1989. En outre, lorsqu'un assureur en fait le choix relativement à ses années d'imposition commençant après 1987 ou 1988 et avant 1990, par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant juillet 1991, ces paragraphes s'appliquent à toutes les années

(a) in respect of each taxation year of the insurer to which the election relates, each reference to "1989" in subsection 211.1(3) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as a reference to the year immediately preceding the first taxation year to which the election relates; and

(b) notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to the election.

173. (1) Sections 211.5 and 211.6 of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

211.5 Section 152, subsection 157(2.1), sections 158 and 159, subsections 161(1), (2), (2.1), (2.2) and (11), sections 162 to 167 and Division J of Part I are applicable to this Part, with such modifications as the circumstances require.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

174. (1) Clause 212(1)(b)(vii)(C) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(C) in the event of a failure or default under the said terms or agreement,

(2) Paragraph 212(1)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) income of or from an estate or a trust to the extent that such amount

(i) would, if the non-resident person were a person resident in Canada to whom Part I was applicable, be included in computing the income of the non-resident person by reason of subsection 104(13), except to the extent that such amount is deemed by subsection 104(21) to be a taxable capital gain of the non-resident person, or

(ii) may reasonably be considered (having regard to all the circumstances including the terms and conditions of the estate or trust arrangement) to be a

d'imposition de l'assureur qui sont visées par le choix et les règles suivantes s'appliquent :

a) pour chaque année d'imposition de l'assureur à laquelle le choix s'applique, les mentions de « 1989 » au paragraphe 211.1(3) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), valent mention de l'année précédant la première année d'imposition à laquelle le choix s'applique;

b) malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix applicable.

173. (1) Les articles 211.5 et 211.6 de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

211.5 L'article 152, le paragraphe 157(2.1), les articles 158 et 159, les paragraphes 161(1), (2), (2.1), (2.2) et (11), les articles 162 à 167 et la section J de la partie I s'appliquent à la présente partie, avec les adaptations nécessaires.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

174. (1) La division 212(1)(b)(vii)(C) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(C) en cas d'inobservation des modalités ou de l'entente,

(2) L'alinéa 212(1)(c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) du revenu d'une succession ou d'une fiducie, ou en provenant, dans la mesure où cette somme, selon le cas :

(i) serait incluse en application du paragraphe 104(13) dans le calcul du revenu de la personne non résidente si celle-ci était une personne résidant au Canada à laquelle la partie I s'appliquait, sauf dans la mesure où cette somme est réputée en vertu du paragraphe 104(21) être un gain en capital imposable de la personne non résidente,

(ii) peut raisonnablement être considérée, compte tenu des circonstances, y compris les modalités de l'accord de suc-

Provisions
applicable to
Part

Dispositions
applicables

Estate or trust
income

Revenu d'une
succession ou
d'une fiducie

distribution of, or derived from, an amount received by the estate or trust as, on account of, in lieu of payment of or in satisfaction of, a dividend on a share of the capital stock of a corporation resident in Canada, other than a taxable dividend;

(3) Subsection 212(11) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(11) An amount paid or credited by a trust or an estate to a beneficiary or other person beneficially interested therein shall be deemed, for the purpose of paragraph (1)(c) and without limiting the generality thereof, to have been paid or credited as income of the trust or estate, regardless of the source from which the trust or estate derived it.

(4) Subsection (1) is applicable with respect to amounts paid or credited after 1986.

(5) Subsection (2) is applicable with respect to amounts paid or credited or deemed under the said Act to have been paid or credited by an estate or a trust after July 13, 1990.

(6) Subsection (3) is applicable with respect to amounts paid or credited after July 13, 1990.

175. (1) Subparagraphs 212.1(3)(b)(i) to (iii) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

- (i) the taxpayer's child (within the meaning assigned by paragraph 70(10)(a)), who is under 18 years of age, or the taxpayer's spouse,
- (ii) a trust of which the taxpayer, a person described in subparagraph (i) or a corporation described in subparagraph (iii) is a beneficiary, or
- (iii) a corporation controlled by the taxpayer, a person described in subparagraph (i), a trust described in subparagraph (ii) or any combination thereof

(2) Subsection 212.1(3) of the said Act is further amended by striking out the word

cession ou de fiducie, comme le paiement d'un montant reçu par la succession ou la fiducie, ou comme une somme provenant d'un tel montant, au titre d'un dividende non imposable sur une action du capital-actions d'une corporation résidant au Canada;

(3) Le paragraphe 212(11) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(11) Pour l'application de l'alinéa (1)c) et sans préjudice de sa portée générale, la somme qu'une succession ou une fiducie verse à un bénéficiaire ou à une autre personne y détenant un droit de bénéficiaire, ou qu'elle porte à son crédit, est réputée lui avoir été payée, ou avoir été portée à son crédit, à titre de revenu de la fiducie ou de la succession, indépendamment de la source d'où la fiducie ou la succession l'a tirée.

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux montants payés ou crédités après 1986.

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux sommes payées ou créditées par une fiducie ou une succession après le 13 juillet 1990, ou réputées l'avoir été par la même loi.

(6) Le paragraphe (3) s'applique aux sommes payées ou créditées après le 13 juillet 1990.

175. (1) Les sous-alinéas 212.1(3)b)(i) à (iii) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

- (i) à l'enfant du contribuable, au sens de l'alinéa 70(10)a), âgé de moins de 18 ans ou au conjoint du contribuable,
- (ii) à une fiducie dont le contribuable, une personne visée sous-alinéa (i) ou la corporation visée au sous-alinéa (iii) est bénéficiaire,
- (iii) à une corporation contrôlée par le contribuable, par une personne visée au sous-alinéa (i), par la fiducie visée sous-alinéa (ii) ou par une combinaison de ceux-ci,

(2) Le paragraphe 212.1(3) de la même loi est modifié par suppression du mot « et » à

Payment to
beneficiary as
income of trust

Paiement à un
bénéficiaire à
titre de revenu
de fiducie

“and” at the end of paragraph (a) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (b) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(c) a trust and a beneficiary of the trust or a person related to a beneficiary of the trust shall be deemed not to deal with each other at arm's length.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to dispositions occurring after July 13, 1990.

176. (1) Paragraph 214(6)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the obligation was not an obligation described in paragraph (8)(a) or (b); and

(2) Subsection 214(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(8) For the purposes of subsection (7), “excluded obligation” means any bond, debenture, bill, note, mortgage, hypothec or similar obligation

(a) the interest on which would be exempt from tax under this Part by reason of subparagraph 212(1)(b)(ii), (iii) or (vii);

(b) that is prescribed to be a public issue security; or

(c) that was issued for an amount not less than 97% of the principal amount thereof, and the yield from which, expressed in terms of an annual rate on the amount for which the obligation was issued (which annual rate shall, if the terms of the obligation or any agreement relating thereto conferred on the holder thereof a right to demand payment of the principal amount of the obligation or the amount outstanding as or on account of the principal amount thereof, as the case may be, before the maturity of the obligation, be calculated on the basis of the yield that produces the highest annual rate obtainable either on the maturity of the obligation or conditional on the exercise of any such right) does not exceed 4/3 of the interest stipulated to be payable on the obligation, expressed in terms of an annual rate on

la fin de l'alinéa a) et par adjonction de ce qui suit :

c) une fiducie et un de ses bénéficiaires ou une personne liée à celui-ci sont réputés avoir un lien de dépendance.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux dispositions effectuées après le 13 juillet 1990.

176. (1) L'alinéa 214(6)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) l'obligation n'était pas celle visée à l'alinéa (8)a) ou b); et

(2) Le paragraphe 214(8) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Pour l'application du paragraphe (7), « obligation exclue » s'entend de quelque obligation, effet, billet, hypothèque, *mortgage* ou valeur semblable qui répond à l'une des conditions suivantes :

a) les intérêts sur l'obligation sont exonérés d'impôt en vertu de la présente partie par l'effet du sous-alinéa 212(1)b)(ii), (iii) ou (vii);

b) l'obligation est une valeur émise dans le public, visée par règlement;

c) l'obligation a été émise pour un montant au moins égal à 97 % de son principal et a un rendement, exprimé en fonction d'un taux annuel portant sur le montant pour lequel l'obligation a été émise, (lequel taux doit, si les modalités de l'obligation ou un accord y afférent conféraient au détenteur le droit d'exiger le paiement du principal de l'obligation ou du montant impayé au titre de ce principal avant l'échéance de l'obligation, être calculé en fonction du rendement qui produit le taux annuel le plus élevé qu'il est possible d'obtenir soit à l'échéance de l'obligation, soit sous réserve de l'exercice d'un droit semblable) qui ne dépasse pas les 4/3 des intérêts dont le paiement est prévu par l'obligation, exprimés en fonction d'un taux annuel portant sur :

Obligation
exclue

Meaning of
“excluded
obligation”

- (i) the principal amount thereof, if no amount is payable on account of the principal amount before the maturity of the obligation, and
- (ii) the amount outstanding from time to time as or on account of the principal amount thereof, in any other case.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to obligations assigned or otherwise transferred after July 13, 1990.

177. (1) Subsection 215(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) The Governor in Council may make regulations with respect to any non-resident person or class of non-resident persons to whom any amount is paid or credited as, on account of, in lieu of payment of or in satisfaction of, any amount described in any of paragraphs 212(1)(f), (h), (j) to (m) and (q) reducing the amount otherwise required by any of subsections (1) to (3) to be deducted or withheld from the amount so paid or credited.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amounts paid or credited after July 13, 1990.

178. (1) All that portion of subsection 216(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

216. (1) Where an amount has been paid during a taxation year to a non-resident person or to a partnership of which that person was a member as, on account of, in lieu of payment of or in satisfaction of, rent on real property in Canada or a timber royalty, that person may, within 2 years (or, where that person has filed an undertaking described in subsection (4) in respect of the year, within 6 months) after the end of the year, file a return of income under Part I in the form prescribed for a person resident in Canada for that year and the non-resident person shall, without affecting the liability of the non-resident person for tax otherwise payable under Part I, thereupon be liable, in lieu of paying tax under this Part on that

(i) le principal de l'obligation, si aucun montant n'est payable au titre du principal avant l'échéance de l'obligation,

(ii) le montant impayé de temps à autre au titre du principal de l'obligation, dans les autres cas.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux obligations cédées ou autrement transférées après le 13 juillet 1990.

177. (1) Le paragraphe 215(5) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Le gouverneur en conseil peut prévoir des dispositions réglementaires applicables à des personnes ne résidant pas au Canada, ou à une catégorie de telles personnes, auxquelles une somme a été payée, ou au crédit desquelles une somme a été portée, au titre ou en paiement intégral ou partiel d'une somme visée à l'un des alinéas 212(1)f), h), j) à m) et q) en réduction du montant dont les paragraphes (1) à (3) exigent par ailleurs la déduction ou la retenue sur la somme ainsi payée aux personnes ou portée à leur crédit.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux sommes payées ou créditées après le 13 juillet 1990.

178. (1) Le passage du paragraphe 216(1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

216. (1) Dans le cas où une somme a été versée au cours d'une année d'imposition à une personne non résidente ou à une société dont elle était associée, au titre ou en paiement intégral ou partiel de loyers de biens immeubles situés au Canada ou de redevances forestières, cette personne peut, dans les deux ans suivant la fin de l'année ou, si elle a fait parvenir au ministre l'engagement visé au paragraphe (4) pour l'année, dans les six mois suivant la fin de l'année, déposer sur formulaire prescrit une déclaration de revenu en vertu de la partie I pour une personne résidant au Canada pour l'année. Indépendamment de son obligation de payer l'impôt payable par ailleurs en vertu de la partie I, la personne non résidente est dès lors tenue, au

Regulations
reducing
deduction or
withholding

Dispositions
réglementaires
réduisant le
montant à
déduire ou à
retenir

Alternatives re
rents and
timber royalties

Choix relatif
aux loyers et
redevances
forestières

amount, to pay tax under Part I for the year as though

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after July 13, 1990.

179. (1) Paragraph 217(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) notwithstanding sections 118.91 and 118.94, where the non-resident person is an individual more than one half of whose income for the year is included in the individual's taxable income or taxable income earned in Canada for the year, as the case may be, section 118.94 shall, where the individual so elects in the return, be applied in respect of the individual for the year as if it read as follows:

"118.94 Sections 118 to 118.91 do not apply for the purpose of computing the tax payable under this Part for a taxation year by an individual who was non-resident at any time in the year, except that for the purpose of computing the tax payable under this Part for the year there may be deducted the total of

(a) such of the amounts that would have been deductible under any of section 118.2, subsections 118.3(2) and (3) and sections 118.6, 118.8 and 118.9 for the purpose of computing the individual's tax payable under this Part for the year if the individual had been resident in Canada throughout the year, as may reasonably be considered wholly applicable, and

(b) the amounts that would have been deductible under sections 118 and 118.1, subsection 118.3(1) and sections 118.5 and 118.7 for the purpose of computing the individual's tax payable under this Part for the year if the individual had been resident in Canada throughout the year,

not exceeding the appropriate percentage for the year of the total of all amounts each of which is an amount paid or credited to the individual in the

lieu de payer l'impôt en vertu de la présente partie sur ce montant, de payer l'impôt en vertu de la partie I pour l'année comme si :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 13 juillet 1990.

179. (1) L'alinéa 217c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) malgré les articles 118.91 et 118.94, la personne non résidente qui est un particulier dont plus de la moitié du revenu pour l'année est inclus dans son revenu imposable ou son revenu imposable gagné au Canada pour l'année peut faire un choix dans sa déclaration pour que l'article 118.94 s'applique à son cas pour l'année comme s'il était remplacé par ce qui suit :

« 118.94 Les articles 118 à 118.91 ne s'appliquent pas au calcul de l'impôt payable en vertu de la présente partie pour une année d'imposition par un particulier non résidant à un moment de l'année, sauf que, pour calculer son impôt payable en vertu de la présente partie pour l'année, le total des montants suivants est déductible, à concurrence du taux de base pour l'année du total des montants dont chacun représente un montant payé au particulier, ou porté à son crédit, au cours de l'année où il serait, sans les sous-alinéas 212(1)h(i) et (ii) et sans le choix prévu à l'article 217, redevable en application de l'un des alinéas 212(1)f), h), j) à m) et q) de l'impôt prévu à la partie XIII :

a) les montants qui auraient été déductibles en application de l'un des articles 118.2, des paragraphes 118.3(2) et (3) et des articles 118.6, 118.8 et 118.9 aux fins du calcul de l'impôt payable par le particulier pour l'année en vertu de la présente partie si le particulier avait résidé au Canada tout au long de l'année et qu'il est raisonnable de considérer comme entièrement applicables;

b) les montants qui auraient été déductibles en application des articles 118 et 118.1, du paragraphe 118.3(1)

year on which the individual would, by reason of any of paragraphs 212(1)(f), (h), (j) to (m) and (q), be liable to pay tax under Part XIII if paragraph 212(1)(h) were read without reference to subparagraphs (i) and (ii) thereof, and no election were made under section 217.”

(2) Subsection (1) is applicable to the 1991 and subsequent taxation years.

(3) For the 1988 to 1990 taxation years, paragraphs 118.94(a) and (b) of the said Act, as those paragraphs apply for the purposes of paragraph 217(c) of the said Act, shall be read as follows:

(a) such of the amounts that would have been deductible under any of section 118.2, subsections 118.3(2) and (3) and sections 118.6, 118.8 and 118.9 for the purpose of computing the individual's tax payable under this Part for the year if the individual had been resident in Canada throughout the year, as may reasonably be considered to be wholly applicable; and

(b) the amounts that would have been deductible under sections 118 and 118.1, subsection 118.3(1) and sections 118.5 and 118.7 for the purpose of computing the individual's tax payable under this Part for the year if the individual had been resident in Canada throughout the year.

180. (1) Subsection 219(1) of the said Act is amended by adding thereto, immediately after paragraph (f) thereof, the following paragraph:

(f.1) the total of all amounts each of which is the amount of interest or a penalty paid by it in the year

(i) under this Act, or

(ii) on or in respect of income taxes payable by it to the government of a province under a law of the province relating to income tax,

to the extent that such interest or penalty was not deductible in computing its income under Part I for any taxation year from a business carried on by it in Canada,

et des articles 118.5 et 118.7 aux fins du calcul de l'impôt payable par le particulier pour l'année en vertu de la présente partie si le particulier avait résidé au Canada tout au long de l'année. »

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1991 et suivantes.

(3) Pour les années d'imposition 1988 à 1990, les alinéas 118.94a) et b) de la même loi, tels qu'ils s'appliquent à l'alinéa 217c) de la même loi, sont remplacés par ce qui suit :

a) les montants qui auraient été déductibles en application de l'un des articles 118.2, des paragraphes 118.3(2) et (3) et des articles 118.6, 118.8 et 118.9 aux fins du calcul de l'impôt payable par le particulier pour l'année en vertu de la présente partie si le particulier avait résidé au Canada tout au long de l'année et qu'il est raisonnable de considérer comme entièrement applicables;

b) les montants qui auraient été déductibles en application des articles 118 et 118.1, du paragraphe 118.3(1) et des articles 118.5 et 118.7 aux fins du calcul de l'impôt payable par le particulier pour l'année en vertu de la présente partie si le particulier avait résidé au Canada tout au long de l'année. ».

180. (1) Le paragraphe 219(1) de la même loi est modifié par insertion, après l'alinéa f), de ce qui suit :

f.1) du total des montants dont chacun représente des intérêts ou une pénalité que la corporation a payés au cours de l'année soit en application de la présente loi, soit au titre des impôts sur le revenu payables par elle au gouvernement d'une province en application de la législation applicable concernant l'impôt sur le revenu, dans la mesure où ces intérêts ou cette pénalité n'étaient pas déductibles dans le calcul de son revenu en vertu de la partie I pour une

(2) Subsection (1) is applicable with respect to interest and penalties paid in the 1988 and subsequent taxation years.

181. (1) Section 220 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (3) thereof, the following subsections:

Waiver of
penalty or
interest

(3.1) The Minister may at any time waive or cancel all or any portion of any penalty or interest otherwise payable under this Act by a taxpayer or a partnership.

Late, amended
or revoked
elections

(3.2) Where

(a) an election by a taxpayer or a partnership under a provision of this Act or a regulation that is a prescribed provision was not made on or before the day on or before which the election was required to be made, or

(b) a taxpayer or partnership has made an election under a provision of this Act or a regulation that is a prescribed provision,

the Minister may, on application by the taxpayer or the partnership, extend the time for making the election referred to in paragraph (a) or grant permission to amend or revoke the election referred to in paragraph (b).

Date of late
election,
amended
election or
revocation

(3.3) Where, under subsection (3.2), the Minister has extended the time for making an election or granted permission to amend or revoke an election,

(a) the election or the amended election, as the case may be, shall be deemed to have been made on the day on or before which the election was required to be made and in the manner in which the election was required to be made, and, in the case of an amendment to an election, that election shall be deemed, otherwise than for the purposes of this section, never to have been made; and

(b) the election that was revoked shall be deemed, otherwise than for the purposes of this section, never to have been made.

année d'imposition provenant d'une entreprise qu'elle exploitait au Canada,

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux intérêts et pénalités payés au cours des années d'imposition 1988 et suivantes.

181. (1) L'article 220 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (3), de ce qui suit :

(3.1) Le ministre peut, en tout temps, renoncer à tout ou partie de quelque pénalité ou intérêt payable par ailleurs par un contribuable ou une société en application de la présente loi, ou l'annuler en tout ou en partie.

Renonciation
aux pénalités et
aux intérêts

(3.2) Sur demande d'un contribuable ou d'une société, le ministre peut :

a) lorsque le contribuable ou la société n'a pas fait, dans le délai imparti, un choix prévu par une disposition de la présente loi ou une disposition réglementaire, visée par règlement, proroger le délai pour faire le choix;

b) lorsque le contribuable ou la société a fait un choix valide en vertu d'une disposition de la présente loi ou d'une disposition réglementaire, visée par règlement, permettre que le choix soit modifié ou annulé.

Choix modifié,
annulé ou
produit en
retard

(3.3) Lorsque le ministre proroge le délai pour faire un choix ou permet qu'un choix soit modifié ou annulé, les présomptions suivantes s'appliquent :

a) le choix ou le choix modifié, selon le cas, est réputé avoir été fait le jour où il devait l'être au plus tard et de la manière prévue; en outre, le choix qui a été modifié est réputé, sauf pour l'application du présent article, ne jamais avoir été fait;

b) le choix qui a été annulé est réputé, sauf pour l'application du présent article, ne jamais avoir été fait.

Date présumée
d'un choix
modifié, annulé
ou produit en
retard

Assessments

(3.4) Notwithstanding subsections 152(4), (4.1) and (5), such assessment of the tax, interest and penalties payable by each taxpayer in respect of any taxation year commencing before the day an application is made under subsection (3.2) to the Minister shall be made as is necessary to take into account the election, the amended election or the revocation, as the case may be, referred to in subsection (3.3).

Penalty for late
filed, amended
or revoked
elections

(3.5) Where, on application by a taxpayer or a partnership, the Minister extends the time for making an election or grants permission to amend or revoke an election, the taxpayer or the partnership, as the case may be, is liable to a penalty equal to the lesser of

(a) \$8,000, and

(b) the product obtained when \$100 is multiplied by the number of complete months from the day on or before which the election was required to be made to the day the application was made in a form satisfactory to the Minister.

Unpaid balance
of penalty

(3.6) The Minister shall, with all due dispatch, examine each election, amended election and revoked election referred to in subsection (3.3), assess any penalty payable and send a notice of assessment to the taxpayer or the partnership, as the case may be, and the taxpayer or the partnership, as the case may be, shall pay forthwith to the Receiver General the amount, if any, by which the penalty so assessed exceeds the total of all amounts previously paid on account of that penalty.

Idem

(3.7) The provisions of Divisions I and J of Part I are applicable, with such modifications as the circumstances require, in respect of an assessment made under this section as though it had been made under section 152.

(2) Paragraph 220(4.3)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) the tax payable under this Act by the taxpayer for a taxation year, to the extent that the amount of that tax exceeds the amount that that tax would be if no

Cotisations

(3.4) Malgré les paragraphes 152(4), (4.1) et (5), le ministre doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités payables par un contribuable pour toute année d'imposition qui commence avant le jour où une demande visée au paragraphe (3.2) est faite, pour tenir compte du choix, du choix modifié ou de l'annulation visé au paragraphe (3.3).

Pénalité
relative au
choix modifié,
annulé ou
produit en
retard

(3.5) Lorsque le ministre proroge le délai pour faire un choix ou permet qu'un choix soit modifié ou annulé, le contribuable ou la société, selon le cas, est passible d'une pénalité égale au moins élevé des montants suivants :

a) 8 000 \$;

b) le produit de la multiplication de 100 \$ par le nombre de mois entiers compris dans la période commençant à la date où, au plus tard, le choix devait être fait et se terminant le jour où la demande de prorogation, de modification ou d'annulation est faite sous une forme que le ministre juge acceptable.

Solde impayé
de la pénalité

(3.6) Le ministre doit, avec toute la diligence possible, examiner chaque choix, choix modifié et choix annulé visés au paragraphe (3.3), calculer le montant de la pénalité payable et expédier un avis de cotisation au contribuable ou à la société, selon le cas, qui doit alors payer au receveur général, sans délai, l'excédent éventuel du montant estimatif de la pénalité sur l'ensemble des montants antérieurement payés au titre de cette pénalité.

Idem

(3.7) Les sections I et J de la partie I s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux cotisations établies en application du présent article comme si elles avaient été établies en application de l'article 152.

(2) L'alinéa 220(4.3)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) d'une part, de l'impôt payable par ce contribuable en vertu de la présente loi pour une année d'imposition, dans la mesure où cet impôt dépasse ce qu'il serait

amount that the taxpayer is obliged to repay to the corporation were included under paragraph 137.1(10)(a) or (b) in computing the taxpayer's income for the year or a preceding taxation year, and

(3) Subsection 220(3.1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable with respect to penalties and interest in respect of the 1985 and subsequent taxation years.

(4) Subsections 220(3.2) to (3.7) of the said Act, as enacted by subsection (1), are applicable with respect to elections in respect of the 1985 and subsequent taxation years.

(5) Subsection (2) is applicable after July 13, 1990.

182. (1) Section 221 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

(3) Regulations made under paragraph (1)(d) or (e) are binding on Her Majesty in right of Canada or a province.

(2) Subsection (1) is applicable after 1990.

183. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 221 thereof, the following section:

221.1 For greater certainty, where an amendment to this Act or an amendment or enactment that relates to this Act is applicable to or with respect to any transaction, event or time, or any taxation year, fiscal period or other period of time or part thereof (in this section referred to as the "application time") occurring, or that is, before the day on which the amendment or enactment is assented to or promulgated, for the purposes of the provisions of this Act that provide for payment of, or liability to, any interest, the amendment or enactment shall, unless a contrary intention is evident, be deemed to have come into force at the commencement of the last taxation year commencing before the application time.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to amendments and enactments

si aucun montant, que le contribuable a l'obligation de rembourser à la corporation, n'était inclus dans le calcul du revenu de celui-ci pour l'année ou pour une année d'imposition antérieure en application de l'alinéa 137.1(10)a) ou b),

(3) Le paragraphe 220(3.1) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique aux pénalités et aux intérêts relatifs aux années d'imposition 1985 et suivantes.

(4) Les paragraphes 220(3.2) à (3.7) de la même loi, édictés par le paragraphe (1), s'appliquent aux choix faits relativement aux années d'imposition 1985 et suivantes.

(5) Le paragraphe (2) s'applique après le 13 juillet 1990.

182. (1) L'article 221 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(3) Les dispositions réglementaires prises en application de l'alinéa (1)d) ou e) lient Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1990.

183. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 221, de ce qui suit :

221.1 Sauf intention contraire évidente, il est entendu qu'une modification apportée à la présente loi ou une modification ou un texte afférent à cette loi qui s'applique à quelque opération, événement ou moment, ou à tout ou partie de quelque année d'imposition, exercice financier ou autre période (appelé « moment d'application » au présent article) antérieur à la date de sanction ou à la promulgation de la modification ou du texte est réputé, pour l'application des dispositions de la présente loi qui prévoient le paiement d'intérêts ou l'obligation de payer des intérêts, entré en vigueur au début de la dernière année d'imposition commençant avant le moment d'application.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux modifications et aux textes sanctionnés ou

Regulations
binding Crown

Dispositions
réglementaires
liant Sa
Majesté

Application of
interest

Intérêt

assented to or promulgated after 1989 and shall be deemed to have come into force on January 1, 1990.

184. (1) Subsection 225.1(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Idem

(5) Notwithstanding any other provision in this section, where a taxpayer has served a notice of objection under this Act to an assessment or has appealed to the Tax Court of Canada from an assessment and agrees in writing with the Minister to delay proceedings on the objection or appeal, as the case may be, until judgment has been given in another action before the Tax Court of Canada, the Federal Court of Appeal or the Supreme Court of Canada in which the issue is the same or substantially the same as that raised in the objection or appeal of the taxpayer, the Minister may take any of the actions described in paragraphs (1)(a) to (g) for the purpose of collecting the amount assessed, or a part thereof, determined in a manner consistent with the decision or judgment of the Court in the other action at any time after the Minister notifies the taxpayer in writing that

(a) the decision of the Tax Court of Canada in that action has been mailed to the Minister,

(b) judgment has been pronounced by the Federal Court of Appeal in that action, or

(c) judgment has been delivered by the Supreme Court of Canada in that action,

as the case may be.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on January 1, 1991.

185. Section 226 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Taxpayer
leaving Canada

226. (1) Where the Minister suspects that a taxpayer has left or is about to leave Canada, the Minister may, before the day otherwise fixed for payment, by notice served personally or by registered letter addressed to the taxpayer's latest known address, demand payment of the amount of all taxes, interest and penalties for which the taxpayer is liable or would be liable if the time for

promulgués après 1989 et est réputé entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

184. (1) Le paragraphe 225.1(5) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

(5) Malgré les autres dispositions du présent article, lorsqu'un contribuable signifie, conformément à la présente loi, un avis d'opposition à une cotisation ou en appelle d'une cotisation devant la Cour canadienne de l'impôt et qu'il convient par écrit avec le ministre de retarder la procédure d'opposition ou la procédure d'appel jusqu'à ce que la Cour canadienne de l'impôt, la Cour d'appel fédérale ou la Cour suprême du Canada rende jugement dans une autre action qui soulève la même question, ou essentiellement la même, que celle soulevée dans l'opposition ou l'appel par le contribuable, le ministre peut prendre les mesures visées aux alinéas (1)a) à g) pour recouvrer tout ou partie du montant de la cotisation établi de la façon envisagée par le jugement rendu dans cette autre action, à tout moment après que le ministre a avisé le contribuable par écrit que, selon le cas :

a) le jugement de la Cour canadienne de l'impôt dans l'action a été posté au ministre;

b) la Cour d'appel fédérale a rendu jugement dans l'action;

c) la Cour suprême du Canada a rendu jugement dans l'action.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

185. L'article 226 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

226. (1) Si le ministre soupçonne qu'un contribuable a quitté le Canada ou est sur le point de le faire, il peut, avant le jour par ailleurs fixé pour le paiement, par avis signifié à personne ou par lettre recommandée envoyée à la dernière adresse connue du contribuable, exiger le paiement des impôts, intérêts et pénalités dont le contribuable est redevable ou serait redevable si le moment

Contribuable
quittant le
Canada

payment had arrived, and that amount shall be paid forthwith by the taxpayer notwithstanding any other provision of this Act.

du paiement était arrivé. Le contribuable est tenu d'acquitter ces montants sans délai, malgré les autres dispositions de la présente loi.

Idem

(2) Where a taxpayer has failed to pay, as required, any tax, interest or penalties demanded under this section, the Minister may direct that the goods and chattels of the taxpayer be seized and subsections 225(2) to (5) are, with respect to the seizure, applicable with such modifications as the circumstances require.

(2) Lorsqu'une personne n'a pas payé l'impôt, les intérêts ou les pénalités exigés aux termes du présent article, comme il est requis de le faire, le ministre peut ordonner la saisie des biens meubles du contribuable. Dès lors, les paragraphes 225(2) à (5) s'appliquent, avec les adaptations nécessaires.

Idem

186. (1) All that portion of subsection 227(8.3) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

186. (1) Le passage du paragraphe 227(8.3) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Interest on amounts not deducted or withheld

(8.3) A person who has failed to deduct or withhold any amount as required by subsection 135(3) or 153(1) or section 215 shall pay to the Receiver General interest on the amount at the prescribed rate, computed

(8.3) La personne qui ne déduit pas ou ne retient pas un montant conformément au paragraphe 135(3) ou 153(1) ou à l'article 215 doit payer au receveur général des intérêts sur ce montant calculés au taux prescrit :

Intérêts sur les montants non déduits ou non retenus

(2) Paragraph 227(8.3)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) L'alinéa 227(8.3)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(b) in the case of an amount required by subsection 135(3) or section 215 to be deducted or withheld, from the day on which the amount was required to be deducted or withheld to the day of payment of the amount to the Receiver General.

b) s'il s'agit d'un montant visé au paragraphe 135(3) ou à l'article 215, pour la période commençant le jour où le montant aurait dû être déduit ou retenu et se terminant le jour de son paiement au receveur général.

(3) Subsection 227(8.4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Le paragraphe 227(8.4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Liability to pay amount not deducted or withheld

(8.4) A person who has failed to deduct or withhold any amount as required under

(a) subsection 135(3) in respect of a payment made to another person, or

(b) subsection 153(1) in respect of an amount paid to another person who is non-resident or who is resident in Canada by reason only of paragraph 250(1)(a)

is liable to pay as tax under this Act on behalf of the other person the whole of the amount that should have been so deducted or withheld and is entitled to deduct or withhold from any amount paid or credited by the person to the other person or otherwise to

(8.4) La personne qui ne déduit pas ou ne retient pas un montant conformément soit au paragraphe 135(3) sur un paiement fait à une autre personne, soit au paragraphe 153(1) sur un montant payé à une autre personne qui ne réside pas au Canada ou qui n'y réside que par application de l'alinéa 250(1)a), doit payer, au nom de cette autre personne, à titre d'impôt en vertu de la présente loi, la totalité du montant qui aurait dû être ainsi déduit ou retenu et a le droit de déduire ou de retenir ce montant sur tout montant payé à cette autre personne ou porté à son crédit, ou de le recouvrer autrement de cette autre personne.

Obligation de payer un montant non déduit ou non retenu

recover from the other person any amount paid by the person as tax under this Part on behalf of the other person.

(4) Paragraph 227(10)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) any person for any amount payable by that person under subsection (8), (8.1), (8.2), (8.3), (8.4) or 224(4) or (4.1) or section 227.1 or 235, and

(5) Subsection 227(14) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(14) Parts IV, IV.1, VI and VI.1 are not applicable to any corporation for any period throughout which it is exempt from tax under section 149.

(6) Subsections (1) to (3) are applicable after July 13, 1990.

(7) Subsection (5) is applicable with respect to any period or part of a period referred to in subsection 227(14) of the said Act, as enacted by subsection (5), that is after 1989.

187. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 234 thereof, the following section:

235. Every corporation that fails to file a return for a taxation year as and when required by section 150, 181.6 or 190.2 is liable, in addition to any penalty otherwise provided, to a penalty for each such failure equal to the amount determined by the formula

$$.0025 A \times B$$

where

A is the total of the taxes payable under Parts I.3 and VI by the corporation for the year, and

B is the number of complete months, not exceeding 40, from the later of

(a) the day on or before which the return was required to be filed, and

(b) the day this section comes into force, to the day on which the return is filed.

(4) L'alinéa 227(10)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) toute personne pour un montant payable par elle en vertu du paragraphe (8), (8.1), (8.2), (8.3) ou (8.4) ou 224(4) ou (4.1) ou de l'article 227.1 ou 235;

(5) Le paragraphe 227(14) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(14) Les parties IV, IV.1, VI et VI.1 ne s'appliquent pas à une corporation pour une période tout au long de laquelle elle est exonérée d'impôt en application de l'article 149.

(6) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent après le 13 juillet 1990.

(7) Le paragraphe (5) s'applique aux périodes ou aux parties de périodes visées au paragraphe 227(14) de la même loi, édicté par le paragraphe (5), qui sont postérieures à 1989.

187. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 234, de ce qui suit :

235. Toute corporation qui ne produit pas de déclaration pour une année d'imposition de la manière et dans le délai prévus à l'article 150, 181.6 ou 190.2 encourt, outre toute pénalité prévue par ailleurs, une pénalité pour chaque défaut de produire une déclaration égale au montant déterminé selon la formule suivante :

$$0,0025 A \times B$$

où :

A représente le total des impôts payables par la corporation pour l'année en vertu des parties I.3 et VI;

B le nombre de mois entiers, à concurrence de 40, compris dans la période allant du dernier en date des jours suivants jusqu'au jour où la déclaration est produite :

a) le jour où la déclaration devait au plus tard être produite,

Application of
other Parts

Inapplication
des parties IV,
IV.1, VI et VI.1

Penalty for
failing to file
corporate
returns

Pénalité pour
non-production
des déclarations

188. (1) Subparagraph (a)(ii) of the definition "tax shelter" in subsection 237.1(1) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) any other amount represented to be deductible in computing income or taxable income in respect of the interest in the property and expected to be incurred by or allocated to the person for the particular year or any preceding taxation year, other than any amount included in computing a loss described in subparagraph (i),

(2) Subsection 237.1(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(6) In computing the amount of income, taxable income or taxable income earned in Canada of, or tax or other amount payable by, or refundable to, a taxpayer under this Act for a taxation year, or any other amount that is relevant for the purposes of computing that amount, no amount may be deducted in respect of an interest in a tax shelter unless the taxpayer files with the Minister a prescribed form containing prescribed information, including the identification number for the shelter.

(3) Subsection (1) is applicable with respect to interests acquired after August 31, 1989.

(4) Subsection (2) is applicable with respect to interests acquired after 1990.

189. Subsection 239(2.3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2.3) Every person to whom the Social Insurance Number of an individual has been provided pursuant to this Act or a regulation, and every officer, employee and agent of such a person, who without the individual's written consent knowingly uses, communicates or allows to be communicated the

b) le jour de l'entrée en vigueur du présent article.

188. (1) Le sous-alinéa a)(ii) de la définition de "tax shelter", au paragraphe 237.1(1) de la version anglaise de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) any other amount represented to be deductible in computing income or taxable income in respect of the interest in the property and expected to be incurred by or allocated to the person for the particular year or any preceding taxation year, other than any amount included in computing a loss described in subparagraph (i),

(2) Le paragraphe 237.1(6) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Un contribuable ne peut demander ou déduire de montant au titre d'une part dans un abri fiscal dans le calcul, en application de la présente loi, de son revenu, de son revenu imposable ou de son revenu imposable gagné au Canada ou de l'impôt, ou d'un autre montant payable par celui-ci ou d'un montant qui lui est remboursable, pour une année d'imposition, ou de tout montant à prendre en compte dans ce calcul, que s'il présente au ministre un formulaire prescrit contenant les renseignements prescrits, incluant le numéro d'inscription attribué à l'abri fiscal.

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux parts acquises après le 31 août 1989.

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux parts acquises après 1990.

189. Le paragraphe 239(2.3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2.3) Toute personne à qui le numéro d'assurance sociale d'un particulier est fourni en application de la présente loi ou d'une disposition réglementaire, ainsi que tout cadre, employé ou mandataire d'une telle personne, qui, sciemment, utilise ce numéro, le communique ou permet qu'il soit communiqué

Deduction
disallowed

Indication du
numéro par
l'acquéreur

Offence with
respect to
Social
Insurance
Number

Communication
non autorisée
du numéro
d'assurance
sociale

Social Insurance Number (otherwise than as required or authorized by law, in the course of duties in connection with the administration or enforcement of this Act, or for a purpose for which it was provided by the individual) is guilty of an offence and liable on summary conviction to a fine not exceeding \$5,000 or to imprisonment for a term not exceeding 12 months, or to both.

190. (1) Paragraph 241(4)(g) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(g) communicate or allow to be communicated information obtained under this Act or the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act* as to the name, address, occupation or size or type of business of a taxpayer to an official of a department or agency of the Government of Canada or of a province, solely for the purpose of enabling that department or agency to obtain statistical data for research and analysis;

(2) Subsection 241(4) of the said Act is further amended by striking out the word "or" at the end of paragraph (j) thereof and by adding thereto the following paragraphs:

(l) communicate or allow to be communicated information obtained under this Act to an official of the Department of Communications or a member of the Canadian Cultural Property Export Review Board, solely for the purpose of administering the provisions of sections 32 and 33 of the *Cultural Property Export and Import Act*; or

(m) communicate or allow to be communicated information obtained under this Act to an official or authorized person for the purposes of setting off against any sum of money that may be due or payable by Her Majesty in right of Canada a debt due to

- (i) Her Majesty in right of Canada, or
- (ii) Her Majesty in right of a province on account of taxes payable to the prov-

(autrement que conformément à la présente loi ou à l'autorisation donnée par le particulier ou autrement que dans le cadre de fonctions liées à l'application ou à l'exécution de la présente loi) sans le consentement écrit du particulier commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire, une amende maximale de 5 000 \$ et un emprisonnement maximal de 12 mois, ou l'une de ces peines.

190. (1) L'alinéa 241(4)g) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

g) communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente loi ou de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers*, à savoir le nom, l'adresse, la profession, la taille de l'entreprise ou le genre d'entreprise d'un contribuable, à un fonctionnaire d'un ministère ou d'un organisme du gouvernement du Canada ou d'une province, uniquement dans le but de permettre à ce ministère ou à cet organisme de recueillir des données statistiques à des fins de recherche et d'analyse;

(2) Le paragraphe 241(4) de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

l) communiquer ou permettre que soit communiqué à un fonctionnaire du ministère des Communications ou à un membre de la Commission canadienne d'examen des exportations de biens culturels un renseignement obtenu en vertu de la présente loi, uniquement aux fins d'appliquer les articles 32 et 33 de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*;

m) communiquer ou permettre que soit communiqué un renseignement obtenu en vertu de la présente loi à une personne autorisée ou à un fonctionnaire afin de procéder, par voie de compensation, à la retenue, sur toute somme due par Sa Majesté du chef du Canada, de tout montant égal à une créance, selon le cas :

- (i) de Sa Majesté du chef du Canada,

ince where an agreement exists between Canada and the province under which Canada is authorized to collect the taxes on behalf of the province.

(ii) de Sa Majesté du chef d'une province s'il s'agit d'impôts provinciaux visés par une entente entre le Canada et la province en vertu de laquelle le Canada est autorisé à percevoir les impôts payables à la province.

191. (1) Subsection 244(14) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

191. (1) Le paragraphe 244(14) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Mailing date

(14) For the purposes of this Act, the day of mailing of any notice or notification described in subsection 149.1(6.3), 152(4) or 166.1(5) or of any notice of assessment shall be presumed to be the date of that notice or notification.

(14) Pour l'application de la présente loi, la date de mise à la poste d'un avis ou d'une notification, prévus au paragraphe 149.1(6.3), 152(4) ou 166.1(5), ou d'un avis de cotisation, est présumée être la date apparaissant sur cet avis ou sur cette notification.

Date de mise à la poste

(2) Subsection 244(16) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe 244(16) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Forms prescribed or authorized

(16) Every form purporting to be a form prescribed or authorized by the Minister shall be deemed to be a form authorized by the Minister under this Act unless called in question by the Minister or by some person acting for the Minister or Her Majesty.

(16) Chaque formulaire donné comme constituant un formulaire prescrit ou autorisé par le ministre est réputé être un formulaire autorisé par le ministre en vertu de la présente loi, sauf s'il est mis en doute par le ministre ou par quelque personne agissant pour lui ou pour Sa Majesté.

Formulaire prescrit ou autorisé

(3) Section 244 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(3) L'article 244 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

Members of partnerships

(20) For the purposes of this Act,

(a) a reference in any notice or other document to the firm name of a partnership shall be read as a reference to all the members thereof; and

(b) any notice or other document shall be deemed to have been provided to each member of a partnership if the notice or other document is mailed to, served on or otherwise sent to the partnership

(i) at its latest known address or place of business, or

(ii) at the latest known address

(A) where it is a limited partnership, of any member thereof whose liability as a member is not limited, or

(B) in any other case, of any member thereof.

(20) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre de la présente loi :

a) la mention de la dénomination d'une société dans un avis ou autre document vaut mention de tous les associés de la société;

b) un avis ou autre document est réputé remis à chaque associé de la société si l'avis ou le document est posté, signifié ou autrement envoyé à la société :

(i) à sa dernière adresse connue ou à son dernier lieu d'affaires connu,

(ii) à la dernière adresse connue :

(A) s'il s'agit d'une société en commandite, de l'un de ses associés dont la responsabilité, à titre d'associé, n'est pas limitée,

(B) dans les autres cas, de l'un de ses associés.

Associés

192. (1) The definitions “automobile”, “dividend”, “inventory”, “share” and “stock dividend” in subsection 248(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

“automobile”
« automobile »

“automobile” means

(a) a motor vehicle that is designed or adapted primarily to carry individuals on highways and streets and that has a seating capacity for not more than the driver and 8 passengers,

but does not include

(b) an ambulance,

(c) a motor vehicle acquired primarily for use as a taxi, a bus used in a business of transporting passengers or a hearse used in the course of a business of arranging or managing funerals,

(d) except for the purposes of section 6, a motor vehicle acquired to be sold, rented or leased in the course of carrying on a business of selling, renting or leasing motor vehicles or a motor vehicle used for the purpose of transporting passengers in the course of carrying on a business of arranging or managing funerals, and

(e) a motor vehicle of a type commonly called a van or pick-up truck or a similar vehicle

(i) that has a seating capacity for not more than the driver and 2 passengers and that, in the taxation year in which it is acquired, is used primarily for the transportation of goods or equipment in the course of gaining or producing income, or

(ii) the use of which, in the taxation year in which it is acquired, is all or substantially all for the transportation of goods, equipment or passengers in the course of gaining or producing income;

“dividend”
« dividende »

“dividend” includes a stock dividend (other than a stock dividend that is paid to a corporation or to a mutual fund trust by a non-resident corporation);

“inventory”
« inventaire »

“inventory” means a description of property the cost or value of which is relevant in

192. (1) Les définitions de « action », « automobile », « dividende », « dividende en actions » et « inventaire », au paragraphe 248(1) de la même loi, sont abrogées et respectivement remplacées par ce qui suit :

« action » S’entend d’une action ou d’une fraction d’action du capital-actions d’une corporation; il est entendu que l’action comprend l’action du capital d’une corporation coopérative, au sens du paragraphe 136(2), et la part du capital d’une caisse de crédit.

« action »
“share”

« automobile » Désigne un véhicule à moteur principalement conçu ou aménagé pour transporter des particuliers sur les routes et dans les rues et comptant au maximum neuf places assises — y compris celle du conducteur —, à l’exclusion des véhicules suivants :

« automobile »
“automobile”

a) les ambulances;

b) les véhicules à moteur acquis principalement pour servir de taxi, les autobus utilisés dans une entreprise consistant à transporter des passagers et les fourgons funéraires utilisés dans une entreprise consistant à organiser des funérailles;

c) sauf pour l’application de l’article 6, les véhicules à moteur acquis pour être vendus ou loués dans le cadre de l’exploitation d’une entreprise de vente ou de location de véhicules à moteur et les véhicules à moteur utilisés pour le transport de passagers dans le cadre de l’exploitation d’une entreprise consistant à organiser des funérailles;

d) les véhicules à moteur de type *pick-up* ou fourgonnette ou d’un type analogue :

(i) comptant au maximum trois places assises — y compris celle du conducteur — et qui, au cours de l’année d’imposition où il est acquis, sert principalement au transport de marchandises ou de matériel en vue de gagner un revenu,

(ii) dont la totalité, ou presque, de l’utilisation au cours de l’année d’imposition où il est acquis, est pour le transport de marchandises, de maté-

computing a taxpayer's income from a business for a taxation year or would have been so relevant if the income from the business had not been computed in accordance with the cash method and, with respect to a farming business, includes all of the livestock held in the course of carrying on the business;

"share"
« action »

"share" means a share or fraction thereof of the capital stock of a corporation and, for greater certainty, a share of the capital stock of a corporation includes a share of the capital of a cooperative corporation (within the meaning assigned by subsection 136(2)) and a share of the capital of a credit union;

"stock dividend"
« dividende en actions »

"stock dividend" includes any dividend (determined without reference to the definition "dividend" in this subsection) paid by a corporation to the extent that it is paid by the issuance of shares of any class of the capital stock of the corporation;

(2) Paragraph (a) of the definition "cost amount" in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) where the property was depreciable property of the taxpayer of a prescribed class, the amount that would be that proportion of the undepreciated capital cost to the taxpayer of property of that class at that time that the capital cost to the taxpayer of the property is of the capital cost to the taxpayer of all property of that class that had not been disposed of by the taxpayer before that time if subsection 13(7) were read without reference to

- (i) the expression "the lesser of" in paragraph (b) and clause (d)(i)(A) thereof, and
- (ii) subparagraph (b)(ii), subclause (d)(i)(A)(II), clause (d)(i)(B) and paragraph (e) thereof,

(3) Paragraph (d) of the definition "cost amount" in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

riel ou de passagers en vue de gagner un revenu.

« dividende » Le dividende comprend un dividende en actions, sauf s'il est versé à une corporation ou à une fiducie de fonds mutuels par une corporation non résidente.

« dividende »
"dividend"

« dividende en actions » Le dividende en actions comprend un dividende (déterminé compte non tenu de la définition de « dividende » au présent paragraphe) versé par une corporation, dans la mesure où il est versé par l'émission d'actions d'une catégorie du capital-actions de la corporation.

« dividende en actions »
"stock dividend"

« inventaire » S'entend de la description des biens dont le prix ou la valeur entre dans le calcul du revenu qu'un contribuable tire d'une entreprise pour une année d'imposition ou serait ainsi entré si le revenu tiré de l'entreprise n'avait pas été calculé selon la méthode de comptabilité de caisse. S'il s'agit d'une entreprise agricole, le bétail détenu dans le cadre de l'exploitation de l'entreprise fait partie de cette description de biens.

« inventaire »
"inventory"

(2) L'alinéa a) de la définition de « coût indiqué », au paragraphe 248(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) lorsque le bien était un bien amortissable du contribuable, d'une catégorie prescrite, le montant qui correspondrait au produit de la multiplication de la fraction non amortie du coût en capital, pour le contribuable, de biens de cette catégorie à cette date par le rapport entre le coût en capital du bien pour lui et le coût en capital, pour lui, de tous les biens de cette catégorie dont il n'avait pas disposé avant cette date, s'il était fait abstraction, au paragraphe 13(7), de ce qui suit :

- (i) les passages « au moindre de » à l'alinéa b) et « le moindre » à la division d)(i)(A),
- (ii) le sous-alinéa b)(ii), la subdivision d)(i)(A)(II), la division d)(i)(B) et l'alinéa e);

(3) L'alinéa d) de la définition de « coût indiqué », au paragraphe 248(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(d) where the property was eligible capital property of the taxpayer in respect of a business, the amount that would, but for subsection 14(3), be that proportion of the cumulative eligible capital of the taxpayer in respect of the business at that time that

(i) the fair market value at that time of the property

is of

(ii) the fair market value at that time of all of the eligible capital property of the taxpayer in respect of the business,

(4) All that portion of the definition “former business property” in subsection 248(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

“former business property” of a taxpayer means a capital property of the taxpayer that was used by the taxpayer or a person related to the taxpayer primarily for the purpose of gaining or producing income from a business, and that was real property or an interest therein of the taxpayer, but does not include

(5) All that portion of the definition “former business property” in subsection 248(1) of the said Act following paragraph (d) thereof is repealed and the following substituted therefor:

and, for the purposes of this definition, “rental property” of a taxpayer means real property owned by the taxpayer, whether jointly with another person or otherwise, and used by the taxpayer in the taxation year in respect of which the expression is being applied principally for the purpose of gaining or producing gross revenue that is rent (other than property leased by the taxpayer to a person related to the taxpayer and used by that related person principally for any other purpose), but, for greater certainty, does not include a property leased by the taxpayer or the related person to a lessee, in the ordinary course of a business of the taxpayer or the related person of selling goods or rendering ser-

d) lorsque le bien était un bien en immobilisation admissible du contribuable relativement à une entreprise, le montant qui correspondrait, compte non tenu du paragraphe 14(3), au produit de la multiplication du montant cumulé des immobilisations admissibles du contribuable relativement à cette entreprise à cette date par le rapport entre :

(i) d'une part, la juste valeur marchande du bien à cette date,

(ii) d'autre part, la juste valeur marchande, à cette date, des biens en immobilisation admissibles du contribuable relativement à l'entreprise;

(4) Le passage de la définition d'« ancien bien d'entreprise », au paragraphe 248(1) de la même loi, qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« ancien bien d'entreprise » S'entend d'un bien en immobilisation d'un contribuable utilisé par lui ou par une personne qui lui est liée principalement en vue de tirer un revenu d'une entreprise et qui était un bien immeuble du contribuable ou un droit y afférent. En sont exclus :

(5) Le passage de la définition d'« ancien bien d'entreprise », au paragraphe 248(1) de la même loi, qui suit l'alinéa d) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pour l'application de la présente définition, est un bien locatif d'un contribuable le bien immeuble dont il est propriétaire, conjointement avec une autre personne ou autrement, et qu'il utilise au cours de l'année d'imposition à laquelle l'expression s'applique, principalement en vue de tirer un revenu brut qui consiste en un loyer (à l'exception d'un bien que le contribuable donne à bail à une personne qui lui est liée et que celle-ci utilise principalement à une autre fin). N'est pas un bien locatif le bien que le contribuable ou la personne liée donne à bail à un preneur dans le cours normal d'une entreprise du contribuable ou de la personne liée qui consiste à vendre des marchandises ou à fournir des services, aux termes d'un contrat par lequel le pre-

“former
business
property”
« ancien bien
d'entreprise »

« ancien bien
d'entreprise »
“former
business
property”

vices, under an agreement by which the lessee undertakes to use the property to carry on the business of selling or promoting the sale of the goods or services of the taxpayer or the related person;

(6) Subparagraph (c)(ii) of the definition "grandfathered share" in subsection 248(1) of the English version of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) a debt obligation of a corporation that was

(A) issued before 8:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, June 18, 1987, or

(B) issued after 8:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, June 18, 1987 pursuant to an agreement in writing entered into before that time, or after that time and before 1988 as part of a distribution to the public made in accordance with the terms of a prospectus, preliminary prospectus, registration statement, offering memorandum or notice filed before that time with a public authority pursuant to and in accordance with the securities legislation of the jurisdiction in which the debt obligation is distributed,

(7) Paragraph (d) of the definition "grandfathered share" in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) a share of a class of the capital stock of a Canadian corporation listed on a prescribed stock exchange that is issued after 8:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, June 18, 1987 on the exercise of a right that

(i) was issued before that time, that was issued after that time pursuant to an agreement in writing entered into

neur s'engage à utiliser le bien pour exploiter l'entreprise qui consiste à vendre les marchandises du contribuable ou de la personne liée, à fournir leurs services ou à promouvoir cette vente ou cette fourniture;

(6) L'alinéa c) de la définition d'« action de régime transitoire », au paragraphe 248(1) de la version française de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) action du capital-actions d'une corporation émise après 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 — nouvelle action — en échange d'une autre action de régime transitoire, d'une action émise avant 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 ou d'un titre de créance émis :

(i) soit avant 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987,

(ii) soit après 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 conformément à une convention écrite conclue avant ce moment, ou après ce moment et avant 1988 dans le cadre d'un appel public à l'épargne fait conformément à un prospectus, à un prospectus provisoire, à une déclaration d'enregistrement, à une notice d'offre ou à un avis, déposé avant ce moment auprès d'un organisme public selon la législation sur les valeurs mobilières applicable là où la créance est placée,

si le droit d'échange et toutes les caractéristiques, ou presque, de la nouvelle action sont établis par écrit avant ce moment;

(7) L'alinéa d) de la définition d'« action de régime transitoire », au paragraphe 248(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) action d'une catégorie du capital-actions d'une corporation canadienne, cotée à une bourse de valeurs visée par règlement, émise après 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 sur exercice d'un droit qui, à la fois :

(i) est émis avant ce moment, est émis après ce moment conformément à une convention écrite conclue avant

before that time or that was issued after that time and before 1988 as part of a distribution to the public made in accordance with the terms of a prospectus, preliminary prospectus, registration statement, offering memorandum or notice filed before that time with a public authority pursuant to and in accordance with the securities legislation of the jurisdiction in which the rights were distributed, and

(ii) was listed on a prescribed stock exchange,

where all or substantially all the terms and conditions of the right and the share were established in writing before that time,

(8) Paragraph (b) of the definition “home relocation loan” in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) the loan is used to acquire a dwelling, or a share of the capital stock of a cooperative housing corporation acquired for the sole purpose of acquiring the right to inhabit a dwelling owned by the corporation, where the dwelling is for the habitation of the individual that is the individual's new residence,

(9) Paragraph (a) of the definition “prescribed” in subsection 248(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) in the case of a form, the information to be given on a form or the manner of filing a form, authorized by the Minister,

(a.1) in the case of the manner of making or filing an election, authorized by the Minister, and

(10) All that portion of the definition “small business corporation” in subsection 248(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

ce moment ou est émis après ce moment et avant 1988 dans le cadre d'un appel public à l'épargne fait conformément à un prospectus, à un prospectus provisoire, à une déclaration d'enregistrement, à une notice d'offre ou à un avis, déposé avant ce moment auprès d'un organisme public selon la législation sur les valeurs mobilières applicable là où le droit est placé,

(ii) est coté à une bourse de valeurs visée par règlement,

si la totalité, ou presque, des caractéristiques du droit et de l'action sont établies par écrit avant ce moment;

(8) L'alinéa b) de la définition de « prêt à la réinstallation », au paragraphe 248(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) si le prêt sert à acquérir une habitation ou une action du capital-actions d'une coopérative d'habitation acquise dans l'unique but d'acquérir le droit d'habiter une habitation dont la coopérative est propriétaire, dans le cas où l'habitation est destinée à l'usage du particulier et constitue sa nouvelle résidence;

(9) L'alinéa a) de la définition de « prescrit » ou « réglementaire », au paragraphe 248(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) dans le cas d'un formulaire, de renseignements à fournir sur un formulaire ou de modalités de production ou de présentation d'un formulaire, autorisés par le ministre;

a.1) dans le cas de modalités de présentation ou de production d'un choix, autorisées par le ministre;

(10) Le passage de la définition de « corporation exploitant une petite entreprise », au paragraphe 248(1) de la même loi, qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“small business corporation”
« corporation exploitant une petite entreprise »

“small business corporation”, at any particular time, means, subject to subsection 110.6(15), a particular corporation that is a Canadian-controlled private corporation all or substantially all of the fair market value of the assets of which at that time was attributable to assets that were

(11) Paragraphs (a) and (b) of the definition “small business corporation” in subsection 248(1) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(a) used principally in an active business carried on primarily in Canada by the particular corporation or by a corporation related to it,

(b) shares of the capital stock or indebtedness of one or more small business corporations that were at that time connected with the particular corporation (within the meaning of subsection 186(4) on the assumption that such small business corporation was at that time a “payer corporation” within the meaning of that subsection), or

(12) The definition “taxable Canadian property” in subsection 248(1) of the said Act is amended by striking out the word “and” at the end of paragraph (c) thereof, by adding the word “and” at the end of paragraph (d) thereof and by adding thereto the following paragraph:

(e) a life insurance policy in Canada;

(13) The definition “term preferred share” in subsection 248(1) of the English version of the said Act is amended by adding the word “or” at the end of paragraph (a) thereof.

« corporation exploitant une petite entreprise » S'entend, sous réserve du paragraphe 110.6(15), d'une corporation privée dont le contrôle est canadien et dont la totalité, ou presque, de la juste valeur marchande des éléments d'actif est attribuable, à une date donnée, à des éléments qui sont :

(11) Les alinéas a) et b) de la définition de « corporation exploitant une petite entreprise », au paragraphe 248(1) de la même loi, sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

a) soit utilisés principalement dans une entreprise que la corporation ou une corporation liée à celle-ci exploite activement principalement au Canada;

b) soit constitués d'actions du capital-actions ou de dettes d'une ou de plusieurs corporations exploitant une petite entreprise rattachées à la corporation à la date donnée (au sens du paragraphe 186(4) selon l'hypothèse que les corporations exploitant une petite entreprise sont, à cette date, des corporations payantes au sens du même paragraphe);

(12) La définition de « bien canadien imposable », au paragraphe 248(1) de la même loi, est modifiée par suppression du mot « et » à la fin de l'alinéa c) et par adjonction de ce qui suit :

e) une police d'assurance-vie au Canada.

(13) Le passage de la définition d'« action privilégiée à terme », au paragraphe 248(1) de la version française de la même loi qui précède l'alinéa a), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« action privilégiée à termes » d'une corporation (appelée dans la présente définition la « corporation émettrice ») désigne une action d'une catégorie du capital-actions de la corporation émettrice si l'action a été émise ou acquise après le 28 juin 1982 et, à la date à laquelle l'action a été émise ou acquise, l'existence de la corporation émettrice était limitée (ou un arrangement avait été pris en vertu duquel elle pourrait

« corporation exploitant une petite entreprise »
“small business corporation”

« action privilégiée à terme »
“term preferred...”

(14) Subsection 248(1) of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definitions:

“balance-due day”
« date d'exigibilité du solde »

“balance-due day” of an individual for a taxation year means

(a) where the individual is a trust, the day that is 90 days after the end of the year,

(b) where the individual died after October in the year and before May in the immediately following taxation year, the day that is 6 months after the day of death, and

(c) in any other case, April 30 in the immediately following taxation year;

“cash method”
« méthode de comptabilité de caisse »

“cash method” has the meaning assigned by subsection 28(1);

“foreign retirement arrangement”
« mécanisme de retraite étranger »

“foreign retirement arrangement” means a prescribed plan or arrangement;

“registered national arts service organization”
« organisme enregistré de services nationaux dans le domaine des arts »

“registered national arts service organization”, at any time, means a national arts service organization that has been registered by the Minister under subsection 149.1(6.4), which registration has not been revoked;

Rules applicable in relation to the Province of Quebec

(15) Subsection 248(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) For the purposes of the application of this Act in relation to the Province of Quebec, the following rules apply:

(a) a usufruct shall be deemed to be a trust, created by will where the usufruct was so established, and property subject to a usufruct shall be deemed to have been transferred to the trust, on the death of the testator and as a consequence thereof where the usufruct arises on death, and to be held in trust and not otherwise;

(b) a right of use or habitation shall be deemed to be a trust, created by will where

être limitée) ou, dans le cas d'une action émise après le 16 novembre 1978, si, selon le cas :

(14) Le paragraphe 248(1) de la même loi est modifié par insertion, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« date d'exigibilité du solde » Applicable à un particulier pour une année d'imposition, s'entend des dates suivantes :

a) si le particulier est une fiducie, le 90^e jour suivant la fin de l'année;

b) si le particulier est décédé après le 31 octobre de l'année et avant le 1^{er} mai de l'année d'imposition suivante, le jour qui tombe six mois après son décès;

c) dans les autres cas, le 30 avril de l'année d'imposition suivante.

« mécanisme de retraite étranger » S'entend d'un régime ou mécanisme visé par règlement.

« méthode de comptabilité de caisse » S'entend au sens du paragraphe 28(1).

« organisme enregistré de services nationaux dans le domaine des arts » S'entend d'un organisme de services nationaux dans le domaine des arts que le ministre a enregistré en application du paragraphe 149.1(6.4) et dont l'enregistrement n'a pas été retiré.

(15) Le paragraphe 248(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) La présente loi s'applique dans la province de Québec en conformité avec les règles suivantes :

a) un usufruit est réputé être une fiducie — créée par testament lorsque l'usufruit a ainsi été créé — et les biens sujets à l'usufruit sont réputés avoir été transférés à la fiducie — par suite du décès du testateur le cas échéant — et être détenus en fiducie et non autrement;

b) un droit d'usage ou d'habitation est réputé être une fiducie — créée par testament lorsque le droit a ainsi été créé — et

« date d'exigibilité du solde »
“balance-due day”

« mécanisme de retraite étranger »
“foreign retirement arrangement”

« méthode de comptabilité de caisse »
“cash method”

« organisme enregistré de services nationaux dans le domaine des arts »
“registered national arts service organization”

Application dans la province de Québec

the right was so established, and property subject to such a right shall be deemed to have been transferred to the trust, on the death of the testator and as a consequence thereof where the right arises on death, and to be held in trust and not otherwise;

(c) a substitution shall be deemed to be a trust, created by will where the substitution was so established, and property subject to a substitution shall be deemed to have been transferred to the trust, on the death of the testator and as a consequence thereof where the substitution arises on death, and to be held in trust and not otherwise;

(d) property subject to rights and obligations under an arrangement (other than a trust) that

(i) is established by or pursuant to a written contract that

(A) is governed by the laws of the Province of Quebec, and

(B) provides that, for the purposes of this Act, the arrangement shall be considered to be a trust, and

(ii) creates rights and obligations that are substantially similar to the rights and obligations under a trust (determined without reference to this subsection),

shall be deemed to be held in trust and not otherwise, and such an arrangement shall be deemed to be a trust;

(e) a person who has a right (whether immediate or future and whether absolute or contingent) to receive all or any part of the income or the capital in respect of property referred to in paragraph (a), (b), (c) or (d) shall be deemed to be beneficially interested in the trust referred to in that paragraph; and

(f) property in relation to which any person has, at any time,

(i) the right of ownership,

(ii) a right as a lessee in an emphyteutic lease, or

(iii) a right as a beneficiary in a trust

shall, notwithstanding that such property may be subject to a servitude, be deemed

les biens sujets à un tel droit sont réputés avoir été transférés à la fiducie — par suite du décès du testateur le cas échéant — et être détenus en fiducie et non autrement;

c) une substitution est réputée être une fiducie — créée par testament lorsque la substitution a ainsi été créée — et les biens sujets à la substitution sont réputés avoir été transférés à la fiducie — par suite du décès du testateur le cas échéant — et être détenus en fiducie et non autrement;

d) un arrangement est réputé être une fiducie et les biens sujets à des droits et des obligations prévus par un arrangement (sauf une fiducie), détenus en fiducie et non autrement, si l'arrangement :

(i) d'une part, découle d'un contrat écrit régi par la législation de la province de Québec et qui prévoit que l'arrangement est considéré comme une fiducie pour l'application de la présente loi,

(ii) d'autre part, crée des droits et des obligations qui sont sensiblement les mêmes que ceux découlant d'une fiducie (déterminés sans le présent paragraphe);

e) la personne qui a le droit, immédiat ou futur et conditionnel ou non, de recevoir tout ou partie du revenu ou du capital relativement à un bien visé à l'alinéa a), b), c) ou d) est réputée avoir un droit de bénéficiaire sur la fiducie visée à ces alinéas;

f) les biens sur lesquels une personne a, à un moment donné, un droit de propriété, un droit de preneur dans un bail emphytéotique ou un droit de bénéficiaire dans une fiducie sont réputés, même s'ils sont grevés d'une servitude, être la propriété effective de la personne à ce moment.

to be beneficially owned by the person at that time.

(16) Subsection 248(11) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(11) Interest computed at a prescribed rate under any of subsections 159(7), 160.1(1), 161(1), (2) and (11), 164(3) to (4), 181.8(1) and (2), 182(2), 185(2), 187(2) and 189(7), section 190.23, subsections 191(2), 193(3), 195(3), 202(5) and 227(8.3), (9.2) and (9.3) shall be compounded daily and, where interest is computed on an amount under any of those provisions and is unpaid on the day it would, but for this subsection, have ceased to be computed under that provision, interest at the prescribed rate shall be computed and compounded daily on the unpaid interest from that day to the day it is paid and shall be paid or credited as would have been the case if interest had continued to be computed under that provision after that day.

(17) Subsection 248(14) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(14) For the purpose of paragraph (g) of the definition "specified financial institution" in subsection (1), where in the case of 2 or more corporations it may reasonably be considered, having regard to all the circumstances, that one of the main reasons for the separate existence of those corporations in a taxation year is to limit or avoid the application of subsection 112(2.1) or (2.2) or 138(6), the 2 or more corporations shall be deemed to be related to each other and to each other corporation to which any such corporation is related.

(18) Section 248 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsections:

(19) Except as otherwise provided, property shall be considered to have become available for use for the purposes of this Act at the time at which it has, or would have if it were depreciable property, become available for use for the purposes of subsection 13(26).

(16) Le paragraphe 248(11) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(11) Les intérêts calculés au taux prescrit, en application des paragraphes 159(7), 160.1(1), 161(1), (2) et (11), 164(3) à (4), 181.8(1) et (2), 182(2), 185(2), 187(2) et 189(7), de l'article 190.23, des paragraphes 191(2), 193(3), 195(3), 202(5) et 227(8.3), (9.2) et (9.3), sont composés quotidiennement. Dans le cas où des intérêts calculés sur une somme en application d'une de ces dispositions sont impayés le jour où, sans le présent paragraphe, ils cesseraient d'être ainsi calculés, des intérêts au taux prescrit doivent être calculés et composés quotidiennement sur les intérêts impayés pour la période allant de ce jour jusqu'au jour où ces derniers sont payés et doivent être payés ou crédités comme ils le seraient s'ils continuaient à être ainsi calculés après ce jour.

(17) Le paragraphe 248(14) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(14) Pour l'application de l'alinéa g) de la définition d'« institution financière désignée » au paragraphe (1), plusieurs corporations sont réputées liées les unes aux autres ainsi qu'à chacune des autres corporations auxquelles l'une d'elles est liée s'il est raisonnable de considérer, compte tenu des circonstances, que l'un des principaux motifs de leur existence distincte au cours d'une année d'imposition consiste à les soustraire à l'application du paragraphe 112(2.1) ou (2.2) ou 138(6) ou d'en restreindre l'application à leur égard.

(18) L'article 248 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(19) Sauf disposition contraire, un bien est considéré comme devenu prêt à être mis en service pour l'application de la présente loi au moment où il est devenu prêt à l'être pour l'application du paragraphe 13(26), ou le serait s'il s'agissait d'un bien amortissable.

Compound
interest

Intérêts
composés

Related
corporations

Corporations
liées

When property
available for
use

Biens prêts à
être mis en
service

Partition of
property

(20) Subject to subsections (21) to (23), for the purposes of this Act, where at any time a property owned jointly by 2 or more persons is the subject of a partition, the following rules apply, notwithstanding any retroactive or declaratory effect of such partition:

(a) each such person who had an interest in the property immediately before that time shall be deemed not to have disposed at that time of that proportion, not exceeding 100%, of the interest that the fair market value of that person's interest in the property immediately after that time is of the fair market value of that person's interest in the property immediately before that time,

(b) each such person who has an interest in the property immediately after that time shall be deemed not to have acquired at that time that proportion of the interest that the fair market value of that person's interest in the property immediately before that time is of the fair market value of that person's interest in the property immediately after that time,

(c) each such person who had an interest in the property immediately before that time shall be deemed to have had until that time, and to have disposed at that time of, that proportion of the person's interest to which paragraph (a) does not apply,

(d) each such person who has an interest in the property immediately after that time shall be deemed not to have had before that time, and to have acquired at that time, that proportion of the person's interest to which paragraph (b) does not apply, and

(e) paragraphs (a) to (d) do not apply where the interest of the person is an interest in fungible tangible property described in that person's inventory,

and, for the purposes of this subsection, where an interest in the property is an undivided interest, the fair market value of the interest at any time shall be deemed to be equal to that proportion of the fair market value of the property at that time that the

Partage de
biens

(20) Sous réserve des paragraphes (21) à (23) et pour l'application de la présente loi, dans le cas où un bien qui est la propriété conjointe de plusieurs personnes fait l'objet d'un partage à un moment donné, les règles suivantes s'appliquent malgré les effets rétroactifs ou déclaratoires d'un tel partage :

a) chacune de ces personnes qui avait un droit sur le bien immédiatement avant ce moment est réputée ne pas avoir disposé, à ce moment, de la fraction du droit, ne dépassant pas un, représentée par le rapport entre la juste valeur marchande du droit immédiatement après ce moment et sa juste valeur marchande immédiatement avant;

b) chacune de ces personnes qui a un droit sur le bien immédiatement après ce moment est réputée ne pas avoir acquis, à ce moment, la fraction du droit représentée par le rapport entre la juste valeur marchande du droit immédiatement avant ce moment et sa juste valeur marchande immédiatement après;

c) chacune de ces personnes qui avait un droit sur le bien immédiatement avant ce moment est réputée avoir eu, jusqu'à ce moment, la fraction du droit à laquelle l'alinéa a) ne s'applique pas et en avoir disposé à ce moment;

d) chacune de ces personnes qui a un droit sur le bien immédiatement après ce moment est réputée ne pas avoir eu, avant ce moment, la fraction du droit à laquelle l'alinéa b) ne s'applique pas et l'avoir acquis à ce moment;

e) les alinéas a) à d) ne s'appliquent pas s'il s'agit d'un droit sur un bien corporel fongible figurant à l'inventaire de la personne.

Pour l'application du présent paragraphe, la juste valeur marchande, à un moment donné, d'un droit sur le bien qui est un droit indivis est réputée égale au produit de la juste valeur marchande du bien à ce moment par le rapport entre ce droit et tous les droits indivis dans le bien.

interest is of all the undivided interests in the property.

(21) Where a property that was owned jointly by 2 or more persons is the subject of a partition among such persons and, as a consequence thereof, each such person has, in the property, a new interest the fair market value of which immediately after the partition, expressed as a percentage of the fair market value of all the new interests in the property immediately after the partition, is equal to the fair market value of that person's undivided interest immediately before the partition, expressed as a percentage of the fair market value of all the undivided interests in the property immediately before the partition, the following rules apply:

- (a) subsection (20) is not applicable to the property, and
- (b) the new interest of each such person shall be deemed to be a continuation of that person's undivided interest in the property immediately before the partition, and, for the purposes of this subsection,
- (c) subdivisions of a building or of a parcel of land that are established in the course of, or in contemplation of, a partition and that are jointly owned by the same persons who jointly owned the building or the parcel of land, or by their assignee, shall be regarded as one property, and
- (d) where an interest in the property is or includes an undivided interest, the fair market value of the interest shall be determined without regard to any discount or premium that may apply to a minority or majority interest in the property.

(22) Where at any time property could, as the consequence of the dissolution of a matrimonial regime between 2 spouses, be the subject of a partition, the following rules apply for the purposes of this Act:

- (a) where that property was owned by one of the spouses immediately before it became subject to that regime and had not subsequently been disposed of before that

(21) Lorsqu'un bien qui est la propriété conjointe de plusieurs personnes fait l'objet d'un partage entre ces personnes et que chacune de ces personnes a sur le bien, par suite du partage, un nouveau droit dont la juste valeur marchande immédiatement après le partage, exprimée en pourcentage de la juste valeur marchande de tous les nouveaux droits sur le bien immédiatement après le partage, est égale à la juste valeur marchande du droit indivis de cette personne immédiatement avant le partage, exprimée en pourcentage de la juste valeur marchande de tous les droits indivis sur le bien immédiatement avant le partage, les règles suivantes s'appliquent :

- a) le paragraphe (20) ne s'applique pas au bien;
- b) le nouveau droit de chacune de ces personnes est réputé être la continuation du droit indivis de cette personne sur le bien immédiatement avant le partage.

En outre, les règles suivantes s'appliquent dans le cadre du présent paragraphe :

- c) les subdivisions d'un bâtiment ou les lotissements d'une parcelle de fonds de terre effectués dans le cadre d'un partage ou en vue d'un partage et qui sont la propriété conjointe des mêmes personnes qui étaient copropriétaires du bâtiment ou de la parcelle de fonds de terre, ou de leurs cessionnaires, sont considérés comme un seul bien;
- d) dans le cas où un droit sur le bien est un droit indivis, ou inclut un tel droit, la juste valeur marchande du droit est calculée sans tenir compte de quelque prime ou escompte qui peut s'appliquer à un droit minoritaire ou majoritaire sur le bien.

(22) Dans le cas où un bien pourrait faire l'objet d'un partage à un moment donné en conséquence de la dissolution du régime matrimonial entre deux conjoints, les règles suivantes s'appliquent dans le cadre de la présente loi :

- a) dans le cas où le bien était la propriété de l'un des conjoints immédiatement avant qu'il soit sujet à ce régime et n'a pas par la

Subdivision of
property

Lotissement de
biens

Matrimonial
regimes

Régimes
matrimoniaux

time, it shall be deemed to be owned at that time by that spouse and not by the other spouse; and

(b) in any other case, the property shall be deemed to be owned by the spouse who has the administration of that property at that time and not by the other spouse.

Dissolution of a
matrimonial
regime

(23) Where the owner, immediately after the dissolution of a matrimonial regime, of a property that was subject to that regime is not the person, or the estate of the person, who, pursuant to subsection (22), was the owner of the property immediately before the dissolution, that person shall be deemed, for the purposes of this Act, to have transferred that property to that person's spouse immediately before the dissolution or, if the dissolution occurs as a consequence of the death of one of the spouses, immediately before the time that is immediately before the death.

Accounting
methods

(24) For greater certainty, it is hereby declared that, unless specifically required, neither the equity nor the consolidation method of accounting shall be used to determine any amount for the purposes of this Act.

(19) The definition "automobile" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable to taxation years and fiscal periods commencing after June 17, 1987 that end after 1987.

(20) The definition "dividend" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable with respect to stock dividends paid to a corporation or to a mutual fund trust

(a) after May 23, 1985 and before 1991, where the corporation or trust, as the case may be, so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before July 1991, and

(b) in any other case, after 1990, and, notwithstanding subsections 152(4) to (5) of the said Act, such assessments of tax, interest and penalties shall be made as are necessary to give effect to an election by a taxpayer pursuant to paragraph (a).

suite fait l'objet d'une disposition avant le moment donné, il est réputé être la propriété de ce conjoint à ce moment et non de l'autre conjoint;

b) dans les autres cas, le bien est réputé être la propriété du conjoint qui en assure la gestion au moment donné et non de l'autre conjoint.

Dissolution
d'un régime
matrimonial

(23) Dans le cas où, immédiatement après la dissolution d'un régime matrimonial, le propriétaire d'un bien sujet à ce régime n'est pas la personne, ni sa succession, qui, en conformité avec le paragraphe (22), était propriétaire du bien immédiatement avant la dissolution, cette personne est réputée, pour l'application de la présente loi, avoir transféré le bien à son conjoint immédiatement avant la dissolution ou, si celle-ci découle du décès d'un des conjoints, immédiatement avant le moment précédant le décès.

Méthodes
comptables

(24) Il est entendu que, sauf si expressément requis, la méthode de comptabilisation à la valeur de consolidation et la consolidation ne peuvent être utilisées pour calculer un montant en application de la présente loi.

(19) La définition d'« automobile », au paragraphe 248(1) de la même loi, édictée par le paragraphe (1), s'applique aux années d'imposition et exercices financiers commençant après le 17 juin 1987 qui se terminent après 1987.

(20) La définition de « dividende » au paragraphe 248(1) de la même loi, édictée par le paragraphe (1), s'applique aux dividendes en actions versés à une corporation ou à une fiducie de fonds mutuels :

a) après le 23 mai 1985 et avant 1991, si la corporation ou la fiducie en fait le choix par avis écrit envoyé au ministre du Revenu national avant juillet 1991;

b) après 1990, dans les autres cas.

Malgré les paragraphes 152(4) à (5) de la même loi, le ministre du Revenu national doit établir les cotisations voulues concernant l'impôt, les intérêts et les pénalités pour rendre le choix visé à l'alinéa a) applicable.

(21) The definition "inventory" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable to fiscal periods commencing after 1988.

(22) The definition "share" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), and the definition "cash method" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (14), are applicable after 1988.

(23) Subsection (2) is applicable after May 22, 1985.

(24) Subsection (3) is applicable after 1987, except that, on or before July 13, 1990, paragraph (d) of the definition "cost amount" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (3), shall be read as follows:

(d) where the property was eligible capital property of the taxpayer in respect of a business, the amount that would, but for subsection 14(3), be the cumulative eligible capital of the taxpayer in respect of the business at that time,

(25) Subsections (4) and (5) are applicable with respect to dispositions of property occurring after July 13, 1990.

(26) Subsections (6) and (7) are applicable with respect to shares issued after 8:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, June 18, 1987 and to shares deemed by the said Act, as amended by this Act, to have been issued after that time.

(27) Subsection (8) is applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

(28) Subsection (10) is applicable after June 17, 1987, except that that portion of the definition "small business corporation" in subsection 248(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof, as enacted by subsection (10), shall, after June 17, 1987 and before September 14, 1988, be read as follows:

"small business corporation" at any particular time means, subject to subsection 110.6(15), a particular corporation that is a Canadian-controlled private corporation

(21) La définition d'« inventaire » au paragraphe 248(1) de la même loi, édictée par le paragraphe (1), s'applique aux exercices financiers commençant après 1988.

(22) Les définitions de « action » et « méthode de comptabilité de caisse » au paragraphe 248(1) de la même loi, édictées respectivement par les paragraphes (1) et (14), s'appliquent après 1988.

(23) Le paragraphe (2) s'applique après le 22 mai 1985.

(24) Le paragraphe (3) s'applique après 1987. Toutefois, le 13 juillet 1990 ou avant, l'alinéa d) de la définition de « coût indiqué » au paragraphe 248(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (3), est remplacé par ce qui suit :

d) lorsque le bien était un bien en immobilisation admissible du contribuable relativement à une entreprise, le montant qui correspondrait, sans le paragraphe 14(3), au montant cumulatif des immobilisations admissibles du contribuable relativement à cette entreprise à cette date, ».

(25) Les paragraphes (4) et (5) s'appliquent aux dispositions de biens effectuées après le 13 juillet 1990.

(26) Les paragraphes (6) et (7) s'appliquent aux actions émises après 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 ainsi qu'aux actions réputées par la même loi, modifiée par la présente loi, émises après ce moment.

(27) Le paragraphe (8) s'applique aux années d'imposition 1985 et suivantes.

(28) Le paragraphe (10) s'applique après le 17 juin 1987. Toutefois, pour la période entre le 17 juin 1987 et le 14 septembre 1988, le passage de la définition de « corporation exploitant une petite entreprise » au paragraphe 248(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (10), qui précède l'alinéa a) est remplacé par ce qui suit :

« corporation exploitant une petite entreprise » S'entend, sous réserve du paragraphe 110.6(15), d'une corporation privée dont le contrôle est canadien et dont la

all or substantially all of the assets of which were at that time

(29) Subsection (11) is applicable to the 1988 and subsequent taxation years.

(30) Subsection (12) is applicable to dispositions occurring after July 13, 1990.

(31) Subsection (13) is applicable after June 18, 1987.

(32) The definition "balance-due day" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (14), and subsection 248(19) of the said Act, as enacted by subsection (18), are applicable after 1989.

(33) The definition "foreign retirement arrangement" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (14), and subsection (16) are applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(34) The definition "registered national arts service organization" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (14), is applicable after July 13, 1990.

(35) Subsection (15) is applicable

(a) after 1990 with respect to property the ownership of which was acquired after 1990;

(b) after 1990 with respect to property that became subject to a usufruct, a right of use or habitation, a substitution, an emphyteutic lease or a trust after 1990;

(c) after 1989 with respect to property that became subject to a usufruct, a right of use or habitation or a substitution after 1989 and before 1991, where the persons who so acquire interests in the property elect jointly by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992; and

(d) to the 1989 and subsequent taxation years with respect to property that became subject to an arrangement referred to in paragraph 248(3)(d) of the said Act, as enacted by subsection (15), in the 1989 or any subsequent taxation year.

totalité, ou presque, des éléments d'actif étaient à une date donnée :

(29) Le paragraphe (11) s'applique aux années d'imposition 1988 et suivantes.

(30) Le paragraphe (12) s'applique aux dispositions effectuées après le 13 juillet 1990.

(31) Le paragraphe (13) s'applique après le 18 juin 1987.

(32) La définition de « date d'exigibilité du solde » au paragraphe 248(1) de la même loi, édictée par le paragraphe (14), ainsi que le paragraphe 248(19) de la même loi, édicté par le paragraphe (18), s'appliquent après 1989.

(33) La définition de « mécanisme de retraite étranger » au paragraphe 248(1) de la même loi, édictée par le paragraphe (14), ainsi que le paragraphe (16) s'appliquent aux années d'imposition 1990 et suivantes.

(34) La définition d'« organisme enregistré de services nationaux dans le domaine des arts » au paragraphe 248(1) de la même loi, édictée par le paragraphe (14), s'applique après le 13 juillet 1990.

(35) Le paragraphe (15) s'applique :

a) après 1990 aux biens dont la propriété a été acquise après 1990;

b) après 1990 aux biens qui deviennent sujets à un usufruit, une substitution, un bail emphytéotique, une fiducie ou un droit d'usage ou d'habitation après 1990;

c) après 1989 aux biens qui deviennent sujets à un usufruit, une substitution ou un droit d'usage ou d'habitation après 1989 et avant 1991 si les personnes qui acquièrent les droits sur les biens en font conjointement le choix par avis écrit envoyé au ministre du Revenu national avant 1992;

d) aux années d'imposition 1989 et suivantes relativement aux biens qui deviennent sujets à l'arrangement visé à l'alinéa 248(3)d) de la même loi, édicté par le paragraphe (15), au cours de ces années d'imposition.

(36) Subsection (17) and subsections 248(20) to (23) of the said Act, as enacted by subsection (18), are applicable after July 13, 1990, except that subsection 248(20) of the said Act, as enacted by subsection (18), shall not apply to a partition made after that day and before 1992

(a) pursuant to the terms of an agreement in writing entered into on or before that day; or

(b) in accordance with a confirmation in writing from the Department of National Revenue or a provincial department of revenue as to the tax consequences of that partition, where the confirmation is in respect of a written request received by such department on or before that day.

193. (1) All that portion of subsection 249(4) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(4) Where, at any time, control of a corporation (other than a corporation that is a foreign affiliate of a taxpayer resident in Canada and that did not carry on a business in Canada at any time in its last taxation year commencing before that time) has been acquired by a person or group of persons, the following rules apply for the purposes of this Act:

(2) Subsection (1) is applicable with respect to acquisitions of control occurring after July 13, 1990.

194. (1) Section 250 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

(6) For the purposes of this Act, a corporation that was incorporated or otherwise formed under the laws of a country other than Canada or of a state, province or other political subdivision of such a country shall be deemed to be resident in that country throughout a taxation year and not to be resident in Canada at any time in the year, where

(a) the corporation's principal business in the year consists of the operation of ships that are used primarily in transporting passengers or goods in international traffic

(36) Le paragraphe (17) et les paragraphes 248(20) à (23) de la même loi, édictés par le paragraphe (18), s'appliquent après le 13 juillet 1990. Toutefois, le paragraphe 248(20) de la même loi, édicté par le paragraphe (18), ne s'applique pas à un partage effectué après cette date et avant 1992 :

a) en conformité avec les conditions d'une convention écrite conclue au plus tard à cette date;

b) en conformité avec une confirmation écrite rendue par le ministère du Revenu national ou le ministère du Revenu d'une province en réponse à une demande écrite reçue par le ministère en cause au plus tard à cette date quant aux conséquences fiscales de ce partage.

193. (1) Le passage du paragraphe 249(4) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) En cas d'acquisition du contrôle d'une corporation à une date donnée (sauf une corporation étrangère affiliée d'un contribuable résidant au Canada, qui n'a pas exploité d'entreprise au Canada au cours de sa dernière année d'imposition commençant avant cette date) par une personne ou un groupe de personnes, les règles suivantes s'appliquent dans le cadre de la présente loi :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux acquisitions de contrôle effectuées après le 13 juillet 1990.

194. (1) L'article 250 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(6) Pour l'application de la présente loi, la corporation qui est constituée sous le régime des lois d'un pays étranger ou de quelque État, province ou autre subdivision politique de ce pays est réputée résider dans ce pays tout au long d'une année d'imposition et ne résider au Canada à aucun moment de l'année si les conditions suivantes sont réunies :

a) l'entreprise principale de la corporation au cours de l'année consiste à exploiter des bateaux utilisés principalement dans le transport de passagers ou de marchandises en trafic international (déterminé selon

Year end on
change of
control

Année
d'imposition
réputée en cas
d'acquisition de
contrôle

Residence of
international
shipping
corporation

Lieu de
résidence des
corporations de
transport en
trafic
international

(determined on the assumption that the corporation is non-resident and that, except where paragraph (c) of the definition "international traffic" in subsection 248(1) applies, any port or other place on the Great Lakes or St. Lawrence River is in Canada);

(b) all or substantially all of the corporation's gross revenue for the year is from the operation of ships in transporting passengers or goods in such international traffic; and

(c) the corporation has not been granted articles of continuance in Canada before the end of the year.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years commencing after February 1991.

195. (1) Paragraph 251(5)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) a person who has a right under a contract, in equity or otherwise, either immediately or in the future and either absolutely or contingently,

(i) to, or to acquire, shares of the capital stock of a corporation or to control the voting rights of such shares shall, except where the right is not exercisable at that time because the exercise thereof is contingent on the death, bankruptcy or permanent disability of an individual, be deemed to have the same position in relation to the control of the corporation as if that person owned the shares at that time, or

(ii) to cause a corporation to redeem, acquire or cancel any shares of its capital stock owned by other shareholders of the corporation shall, except where the right is not exercisable at that time because the exercise thereof is contingent on the death, bankruptcy or permanent disability of an individual, be deemed to have the same position in relation to the control of the corporation as if the shares were so redeemed, acquired or cancelled by the corporation at that time; and

l'hypothèse que la corporation ne réside pas au Canada et que, sauf en cas d'application de l'alinéa c) de la définition de « transport international » au paragraphe 248(1), un port ou autre endroit situé sur les Grands Lacs ou la rivière Saint-Laurent se trouve au Canada);

b) la totalité, ou presque, du revenu brut de la corporation pour l'année provient de l'exploitation de bateaux pour le transport de passagers ou de marchandises dans un tel trafic international;

c) des clauses de prorogation au Canada n'ont pas été accordées à la corporation avant la fin de l'année.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition commençant après février 1991.

195. (1) L'alinéa 251(5)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) la personne qui, en vertu d'un contrat, en *equity* ou autrement, a un droit, immédiat ou futur, conditionnel ou non :

(i) à des actions du capital-actions d'une corporation ou de les acquérir ou d'en contrôler les droits de vote, est réputée occuper la même position relativement au contrôle de la corporation que si elle était propriétaire des actions à ce moment, sauf si le droit ne peut être exercé à ce moment du fait que son exercice est conditionnel au décès, à la faillite ou à l'invalidité permanente d'un particulier,

(ii) d'obliger une corporation à racheter, acquérir ou annuler des actions de son capital-actions dont d'autres actionnaires de la corporation sont propriétaires, est réputée occuper la même position relativement au contrôle de la corporation que si celle-ci rachetait, acquerrait ou annulait les actions à ce moment, sauf si le droit ne peut être exercé à ce moment du fait que son exercice est conditionnel au décès, à la faillite ou à l'invalidité permanente d'un particulier;

(2) Subsection (1) is applicable after July 13, 1990.

196. (1) Subsection 252(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) For the purposes of paragraphs 56(1)(b) and (c), section 56.1, paragraphs 60(b), (c) and (j), section 60.1, subsections 73(1) and 146(16), subparagraph 146.3(2)(f)(iv), paragraph 146.3(14)(b), subsections 147.3(5) and (7) and 148(8.1) and (8.2), subparagraph 210(c)(ii) and subsections 248(22) and (23), "spouse" and "former spouse" include a party to a voidable or void marriage, as the case may be.

(2) Subsection (1) is applicable after 1989.

197. (1) Section 253 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

253. For the purposes of this Act, where in a taxation year a person who is a non-resident person or a trust to which Part XII.2 applies

(a) produced, grew, mined, created, manufactured, fabricated, improved, packed, preserved or constructed, in whole or in part, anything in Canada whether or not the person exported that thing without selling it before exportation,

(b) solicited orders or offered anything for sale in Canada through an agent or servant, whether the contract or transaction was to be completed inside or outside Canada or partly in and partly outside Canada, or

(c) disposed of

(i) Canadian resource property, except where an amount in respect of the disposition was included under paragraph 66.2(1)(a) or 66.4(1)(a),

(ii) property (other than depreciable property) that is a timber resource property or an interest in or option in respect thereof, or

(iii) property (other than capital property) that is real property situated in

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 13 juillet 1990.

196. (1) Le paragraphe 252(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Pour l'application des alinéas 56(1)b) et c), de l'article 56.1, des alinéas 60b), c) et j), de l'article 60.1, des paragraphes 73(1) et 146(16), du sous-alinéa 146.3(2)f)(iv), de l'alinéa 146.3(14)b), des paragraphes 147.3(5) et (7) et 148 (8.1) et (8.2), du sous-alinéa 210c)(ii) et des paragraphes 248(22) et (23), est assimilée au conjoint, à l'ex-conjoint ou à l'ancien conjoint toute personne qui est partie à un mariage nul ou annulable.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après 1989.

197. (1) L'article 253 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

253. Pour l'application de la présente loi, la personne — personne non résidente ou fiducie à laquelle la partie XII.2 s'applique — qui exerce les activités ou effectue les dispositions suivantes au cours d'une année d'imposition est réputée, en ce qui concerne ces activités ou dispositions, exploiter une entreprise au Canada au cours de l'année :

a) elle produit, cultive, extrait, crée, manufacture, fabrique, améliore, empaquette, conserve ou construit, en totalité ou en partie, quoi que ce soit au Canada, qu'elle l'ait ou non exporté sans le vendre avant l'exportation;

b) elle sollicite des commandes ou offre en vente quoi que ce soit au Canada par l'entremise d'un mandataire ou préposé, que le contrat ou l'opération ait dû être parachevé au Canada ou à l'étranger ou en partie au Canada et en partie à l'étranger;

c) elle dispose :

(i) soit d'un avoir minier canadien, sauf dans le cas où un montant relatif à la disposition est inclus en application de l'alinéa 66.2(1)a) ou 66.4(1)a),

(ii) soit d'un bien (sauf un bien amortissable) qui est un avoir forestier, ou un droit ou une option y afférent,

Sens de conjoint et ex-conjoint

Sens élargi de l'expression « exploiter une entreprise »

Extended meaning of "spouse" and "former spouse"

Extended meaning of "carrying on business"

Canada, including an interest therein or option in respect thereof, whether or not such property is in existence,

the person shall be deemed, in respect of such activity or disposition, to have been carrying on business in Canada in the year.

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years, except that, with respect to dispositions occurring before February 21, 1990 and dispositions occurring after February 20, 1990 pursuant to agreements in writing entered into before February 21, 1990, section 253 of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to paragraph (c) thereof and the expression "in respect of such activity or disposition".

198. (1) Paragraph 256(1.1)(d) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(d) the annual rate of the dividend on the shares, expressed as a percentage of an amount equal to the fair market value of the consideration for which the shares were issued, cannot in any event exceed,

(i) where the shares were issued before 1984, the rate of interest prescribed for the purposes of subsection 161(1) at the time the shares were issued, and

(ii) where the shares were issued after 1983, the prescribed rate of interest at the time the shares were issued; and

(2) Subsections 256(1.3) and (1.4) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(1.3) Where, at any time, shares of the capital stock of a corporation are owned by a child who is under 18 years of age, for the purposes of determining whether the corporation is associated at that time with any other corporation that is controlled, directly or indirectly in any manner whatever, by a parent of the child or by a group of persons of which the parent is a member, such shares shall be deemed to be owned at that time by the parent unless, having regard to all the circumstances, it may reasonably be con-

(iii) soit d'un bien (sauf un bien en immobilisation) qui est un bien immeuble situé au Canada, y compris un droit ou une option relatif à un tel bien, que celui-ci existe ou non.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes. Toutefois, pour son application aux dispositions effectuées avant le 21 février 1990 et aux dispositions effectuées après le 20 février 1990 conformément à des Conventions écrites conclues avant le 21 février 1990, l'article 253 de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique sans tenir compte des mots « en ce qui concerne ces activités ou dispositions » et de l'alinéa c).

198. (1) L'alinéa 256(1.1)d) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) le taux de dividende annuel sur les actions, exprimé en pourcentage de la juste valeur marchande de la contrepartie de l'émission des actions, ne peut en aucun cas excéder :

(i) dans le cas où les actions sont émises avant 1984, le taux d'intérêt prescrit pour l'application du paragraphe 161(1) au moment de l'émission des actions,

(ii) dans le cas où les actions sont émises après 1983, le taux d'intérêt prescrit au moment de l'émission des actions;

(2) Les paragraphes 256(1.3) et (1.4) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(1.3) Les actions du capital-actions d'une corporation dont un enfant de moins de 18 ans est propriétaire à un moment donné sont réputées être la propriété à ce moment du père ou de la mère de l'enfant pour déterminer si la corporation est associée à ce moment à une autre corporation dont le père ou la mère ou un groupe de personnes dont le père ou la mère est membre a le contrôle, directement ou indirectement, de quelque manière que ce soit, sauf si, compte tenu des circonstances, il est raisonnable de considérer

Parent deemed
to own shares

Parents
présumés
propriétaires
des actions des
enfants

sidered that the child manages the business and affairs of the corporation and does so without a significant degree of influence by the parent.

(1.4) For the purposes of determining whether a corporation is associated with another corporation with which it is not otherwise associated, where a person or any partnership in which the person has an interest has a right at any time under a contract, in equity or otherwise, either immediately or in the future and either absolutely or contingently,

(a) to, or to acquire, shares of the capital stock of a corporation, or to control the voting rights of shares of the capital stock of a corporation, the person or partnership shall, except where the right is not exercisable at that time because the exercise thereof is contingent on the death, bankruptcy or permanent disability of an individual, be deemed to own the shares at that time, and the shares shall be deemed to be issued and outstanding at that time; or

(b) to cause a corporation to redeem, acquire or cancel any shares of its capital stock owned by other shareholders of a corporation, the person or partnership shall, except where the right is not exercisable at that time because the exercise thereof is contingent on the death, bankruptcy or permanent disability of an individual, be deemed at that time to have had the same position in relation to control of the corporation and ownership of shares of its capital stock as if the shares were redeemed, acquired or cancelled by the corporation.

(3) All that portion of subsection 256(7) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(7) For the purposes of subsection 13(24), section 37, subsections 66(11), (11.4) and (11.5), 66.5(3), 66.7(10) and (11), 85(1.2), 87(2.1), 88(1.1) and (1.2) and 89(1.1), sections 111 and 127 and subsection 249(4),

que l'enfant gère les affaires de la corporation sans subir, dans une large mesure, l'influence de son père ou de sa mère.

(1.4) Pour déterminer si une corporation est associée à une autre corporation avec laquelle elle n'est pas autrement associée, si une personne, ou une société dans laquelle elle a un intérêt, a, à un moment donné, en vertu d'un contrat, en *equity* ou autrement, un droit, immédiat ou futur, conditionnel ou non :

a) à des actions du capital-actions d'une corporation, ou de les acquérir ou d'en contrôler les droits de vote, cette personne ou cette société est réputée propriétaire de ces actions à ce moment, sauf si le droit ne peut être exercé à ce moment du fait que son exercice est conditionnel au décès, à la faillite ou à l'invalidité permanente d'un particulier, et les actions sont réputées émises et en circulation à ce moment;

b) d'obliger une corporation à racheter, acquérir ou annuler des actions de son capital-actions dont d'autres actionnaires d'une corporation sont propriétaires, cette personne ou cette société est réputée à ce moment occuper la même position relativement au contrôle de la corporation et relativement à la propriété des actions que si cette corporation rachetait, acquerrait ou annulait les actions, sauf si le droit ne peut être exercé à ce moment du fait que son exercice est conditionnel au décès, à la faillite ou à l'invalidité permanente d'un particulier.

(3) Le passage du paragraphe 256(7) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Pour l'application du paragraphe 13(24), de l'article 37, des paragraphes 66(11), (11.4) et (11.5), 66.5(3), 66.7(10) et (11), 85(1.2), 87(2.1), 88(1.1) et (1.2) et 89(1.1), des articles 111 et 127 et du paragraphe 249(4) :

Propriété présumée des actions en cas de droit d'achat ou de rachat

Contrôle réputé non acquis

Options and rights

Control deemed not to be acquired

(4) All that portion of paragraph 256(7)(a) of the said Act preceding subparagraph (ii) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(a) a person shall be deemed not to have acquired control of a particular corporation, or of any corporation controlled by it, by reason of the redemption, acquisition or cancellation of shares of the particular corporation if that person

(i) was, immediately before the share redemption, acquisition or cancellation, related (otherwise than by reason of a right referred to in paragraph 251(5)(b)) to the particular corporation,

(5) Subsection (1) is applicable to the 1989 and subsequent taxation years.

(6) Subsection (2) is applicable, for the purpose of determining whether 2 or more corporations are associated with each other,

(a) to the 1989 and subsequent taxation years where

(i) the taxation years of all the corporations commenced after 1988,

(ii) at least one of the corporations was incorporated, or was formed as a result of an amalgamation, after February 10, 1988,

(iii) at least one of the corporations acquired after February 10, 1988 from a person with whom it did not deal at arm's length all or substantially all of the assets used by it in its business, or

(iv) the 1989 taxation year of at least one of the corporations did not end on approximately the same calendar date in 1989 as the calendar date in 1987 on which a 1987 taxation year, if any, of that corporation ended; and

(b) in any other case, to the 1990 and subsequent taxation years.

(7) The addition of the reference to subsection 85(1.2) of the said Act in subsection 256(7) of the said Act, as enacted by subsection (3), is applicable with respect to dispositions occurring after 1984.

(8) Subsection (4) is applicable with respect to redemptions, acquisitions and

(4) Le passage de l'alinéa 256(7)a) de la même loi qui précède le sous-alinéa (ii) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) une personne est réputée ne pas avoir acquis le contrôle d'une corporation donnée, ou d'une corporation contrôlée par celle-ci, par suite du rachat, de l'acquisition ou de l'annulation des actions de la corporation donnée, si :

(i) immédiatement avant le rachat, l'acquisition ou l'annulation, elle était liée à la corporation donnée (autrement qu'à cause d'un droit visé à l'alinéa 251(5)b)),

(5) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1989 et suivantes.

(6) Le paragraphe (2) s'applique, aux fins de déterminer si plusieurs corporations sont associées :

a) aux années d'imposition 1989 et suivantes, si, selon le cas :

(i) les années d'imposition de l'ensemble des corporations ont commencé après 1988,

(ii) au moins une des corporations a été constituée en corporation, ou est issue d'une fusion, après le 10 février 1988,

(iii) au moins une des corporations a acquis après le 10 février 1988, d'une personne avec laquelle elle avait un lien de dépendance, la totalité, ou presque, des éléments d'actif qu'elle utilise dans son entreprise,

(iv) l'année d'imposition 1989 d'au moins une des corporations ne s'est pas terminée autour de la même date, en 1989, que la date, en 1987, où son année d'imposition 1987 s'est terminée;

b) aux années d'imposition 1990 et suivantes, dans les autres cas.

(7) L'adjonction de la mention du paragraphe 85(1.2) de la même loi au paragraphe 256(7) de la même loi, édicté par le paragraphe (3), s'applique aux dispositions effectuées après 1984.

(8) Le paragraphe (4) s'applique aux rachats, acquisitions et annulations d'actions

cancellations of shares occurring after 1989, except that, in applying paragraph 256(7)(a) of the said Act, as enacted by subsection (4), to a person who so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing before 1992, the references therein to "redemption" and "cancellation" shall be read as references to "redemption after July 13, 1990" and "cancellation after July 13, 1990", respectively.

199. (1) Paragraph (c) of the definition "securities lending arrangement" in subsection 260(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) where the qualified security is a share of the capital stock of a corporation, the borrower is obligated to pay to the lender amounts equal to and as compensation for all dividends, if any, paid on the security that would have been received by the borrower if the borrower had held the security throughout the period beginning after the particular time and ending at the time an identical security is transferred or returned to the lender, and

(2) Subsection 260(8) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(8) For the purposes of Part XIII,

(a) any amount paid or credited under a securities lending arrangement by or on behalf of the borrower to the lender as compensation for any interest or dividend paid in respect of the security shall be deemed to be a payment made by the borrower to the lender of interest, except that, where throughout the term of the securities lending arrangement the borrower has provided the lender under the arrangement with money in an amount of, or securities described in paragraph (c) of the definition "qualified security" in subsection (1) that have a fair market value of, not less than 95% of the fair market value of the security and the borrower is entitled to enjoy, directly or indirectly, the benefits of all or substantially all income derived from and opportunity for gain with respect to the money or securities,

effectués après 1989. Toutefois, pour l'application de l'alinéa 256(7)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (4), à une personne qui en fait le choix par avis écrit envoyé au ministre du Revenu national avant 1992, les mentions de « rachat » et « annulation » valent mention de « rachat après le 13 juillet 1990 » et « annulation après le 13 juillet 1990 » respectivement.

199. (1) L'alinéa c) de la définition de « mécanisme de prêt de valeurs mobilières », au paragraphe 260(1) de la même loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) si le titre admissible est une action du capital-actions d'une corporation, l'emprunteur a l'obligation de verser au prêteur, au titre des dividendes éventuels versés sur le titre et que l'emprunteur aurait reçus s'il avait détenu le titre tout au long de la période commençant après le moment donné et se terminant au moment du transfert ou du retour au prêteur d'un titre identique, un montant égal à ces dividendes;

(2) Le paragraphe 260(8) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(8) Pour l'application de la partie XIII :

a) tout montant versé dans le cadre d'un mécanisme de prêt de valeurs mobilières au prêteur, ou ainsi porté à son crédit, par l'emprunteur, ou pour son compte, au titre des intérêts ou des dividendes versés sur le titre est réputé être un paiement d'intérêts effectué par l'emprunteur au prêteur; toutefois, lorsque, tout au long de la durée du mécanisme, l'emprunteur fournit au prêteur, dans le cadre du mécanisme, soit de l'argent correspondant à au moins 95 % de la juste valeur marchande du titre, soit des titres visés à l'alinéa c) de la définition de « titre admissible » au paragraphe (1), dont la juste valeur marchande représente au moins 95 % de la juste valeur marchande du titre et que l'emprunteur a le droit de profiter, directement ou indirectement, des avantages de la totalité, ou presque, du revenu résultant de l'argent ou des titres et

Non-resident
withholding tax

Retenue
d'impôt des
non-résidents

(i) the amount paid or credited shall, to the extent of the amount of the interest or dividend paid in respect of the security, be deemed to be a payment made by the borrower to the lender of interest or a dividend, as the case may be, payable on the security, and

(ii) the amount paid or credited shall, to the extent of the amount of the interest, if any, paid in respect of the security, be deemed for the purposes of subparagraph 212(1)(b)(vii) to have been payable by the issuer of the security, and

(b) any amount paid or credited under a securities lending arrangement by or on behalf of the borrower to the lender as, on account of, in lieu of payment of or in satisfaction of, a fee for the use of the security shall be deemed to be a payment made by the borrower to the lender of interest and, for the purposes of this paragraph, where the borrower has at any time provided the lender with money, either as collateral or consideration for the security, and the borrower does not under the arrangement pay or credit a reasonable amount to the lender as, on account of, in lieu of payment of or in satisfaction of, a fee for the use of the security, the amount, if any, by which

(i) interest on the money computed at the prescribed rates in effect during the term of the arrangement

exceeds

(ii) the amount, if any, by which any amount that the lender pays or credits to the borrower under the arrangement exceeds the amount of the money

shall be deemed to be an amount paid under the arrangement by the borrower to the lender as a fee for the use of the security, at the time that an identical security is or may reasonably have been expected to be transferred or returned to the lender,

and, for the purposes of Part XIII and any agreement or convention between the Government of Canada and the government of another country that has the force of law in

des possibilités de gains y afférentes, le montant versé au prêteur, ou porté à son crédit, est réputé :

(i) à concurrence du montant d'intérêts ou de dividendes versé sur le titre, être un paiement d'intérêts ou de dividendes fait par l'emprunteur au prêteur et payable sur le titre,

(ii) à concurrence des intérêts éventuels versés sur le titre et pour l'application du sous-alinéa 212(1)b)(vii), avoir été payable par l'émetteur du titre;

b) tout montant payé dans le cadre d'un mécanisme de prêt de valeurs mobilières par l'emprunteur, ou pour son compte, au prêteur, ou ainsi porté à son crédit, au titre ou en paiement intégral ou partiel de frais pour l'usage du titre est réputé être un paiement d'intérêts effectué par l'emprunteur au prêteur; pour l'application du présent alinéa, lorsque, à un moment donné, l'emprunteur fournit de l'argent au prêteur, comme garantie ou contrepartie du titre, et que l'emprunteur ne paie pas au prêteur, ni ne porte à son crédit, aux termes du mécanisme, un montant raisonnable au titre ou en paiement intégral ou partiel de frais pour l'usage du titre, l'excédent éventuel du montant visé au sous-alinéa (i) sur le montant visé au sous-alinéa (ii) est réputé constituer un montant que l'emprunteur verse au prêteur dans le cadre du mécanisme à titre de frais pour l'usage du titre, au moment où un titre identique est transféré ou rendu au prêteur, ou le sera vraisemblablement :

(i) les intérêts sur l'argent, calculés au taux d'intérêt prescrit applicable pendant la durée du mécanisme,

(ii) l'excédent éventuel des montants que le prêteur verse à l'emprunteur, ou porte à son crédit, dans le cadre du mécanisme, sur le montant d'argent.

Pour l'application de la partie XIII et d'un accord ou d'une convention entre le gouvernement du Canada et le gouvernement d'un autre pays qui a force de loi au Canada, tout montant qui est réputé en application du présent paragraphe, sauf le sous-alinéa a)(i) ou (ii), être un paiement

Canada, any amount deemed by this subsection (other than subparagraph (a)(i) or (ii)) to be a payment of interest shall be deemed not to be payable on or in respect of the security.

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to transfers, loans and payments made after April 26, 1989, except that, in applying paragraph 260(8)(a) of the said Act, as enacted by subsection (2), to transfers, loans and payments made before May 27, 1989, that paragraph shall be read as follows:

(a) any payment made by or on behalf of the borrower to the lender as compensation for any interest or dividend paid in respect of the security shall be deemed to be a payment by the borrower to the lender of interest or a dividend, as the case may be, on the security; and

d'intérêts est réputé ne pas être payable relativement au titre.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux transferts, prêts et paiements effectués après le 26 avril 1989. Toutefois, en ce qui concerne les transferts, prêts et paiements effectués avant le 27 mai 1989, l'alinéa 260(8)a de la même loi, édicté par le paragraphe (2), est remplacé par ce qui suit :

a) tout paiement fait au prêteur par l'emprunteur, ou pour son compte, au titre des intérêts ou des dividendes versés sur le titre est réputé être un paiement d'intérêts ou de dividendes effectué sur le titre par l'emprunteur au prêteur;

PART II

INCOME TAX APPLICATION RULES, 1971

200. (1) Section 26 of the *Income Tax Application Rules, 1971* is amended by adding thereto the following subsection:

(28) Where a taxpayer has acquired a property (in this subsection referred to as the "first property") in circumstances to which any of subsections (5) and (21) to (27) applied and subsequently acquires, in exchange for or in consideration for the disposition of the first property, another property in circumstances to which any of subsections (21) to (27) would have applied if the taxpayer had owned the first property on December 31, 1971 and thereafter without interruption until the time of the subsequent acquisition, for the purposes of applying subsections (21) to (27) in respect of that subsequent acquisition, the taxpayer shall be deemed to have owned the first property on December 31, 1971 and thereafter without interruption until the time of the subsequent acquisition.

Idem

PARTIE II

RÈGLES DE 1971 CONCERNANT L'APPLICATION DE L'IMPÔT SUR LE REVENU

200. (1) L'article 26 des *Règles de 1971 concernant l'application de l'impôt sur le revenu* est modifié par adjonction de ce qui suit :

(28) Le contribuable qui acquiert un bien donné dans des circonstances où l'un des paragraphes (5) et (21) à (27) s'applique, puis acquiert, en échange de ce bien ou en contrepartie de sa disposition, un autre bien dans des circonstances où l'un des paragraphes (21) à (27) se seraient appliqués s'il avait été propriétaire du bien donné depuis le 31 décembre 1971 sans interruption jusqu'à l'acquisition de l'autre bien, est réputé, pour l'application des paragraphes (21) à (27) à cette acquisition, avoir été propriétaire du bien donné depuis le 31 décembre 1971 sans interruption jusqu'à cette acquisition.

Idem

(2) Subsection (1) is applicable with respect to acquisitions of property occurring after July 13, 1990, except that, where the taxpayer so elects by notifying the Minister of National Revenue in writing either before 1993 or in the taxpayer's return of income under Part I of the *Income Tax Act* for the taxation year in which the taxpayer disposed of the property, subsection (1) is applicable with respect to acquisitions occurring after May 6, 1974 and before July 14, 1990 with respect to property that was owned by the taxpayer on July 13, 1990.

201. (1) Paragraph 29(1)(b) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(b) of that aggregate, an amount equal to its income for the taxation year if no deduction were allowed under this section or section 65, 66 or 66.1 of the amended Act minus the deductions allowed for the year under subsections (9), (10) and (25) of this section and sections 112 and 113 of the amended Act.

(2) Paragraph 29(2)(b) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(b) of that aggregate, an amount equal to its income for the taxation year if no deduction were allowed under this section or section 65, 66 or 66.1 of the amended Act minus the deductions allowed for the year under subsections (9), (10) and (25) of this section and sections 112 and 113 of the amended Act,

(3) Paragraph 29(3)(d) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(d) of that aggregate, an amount equal to its income for the taxation year if no deduction were allowed under this section or section 65, 66 or 66.1 of the amended Act minus the deductions allowed for the year under subsections (1), (2), (9), (10) and (25) of this section and sections 112 and 113 of the amended Act.

(4) Paragraph 29(4)(h) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux acquisitions de biens effectuées après le 13 juillet 1990. Toutefois, un contribuable peut faire un choix par avis écrit adressé au ministre du Revenu national avant 1993, ou dans sa déclaration de revenu en vertu de la partie I de la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour l'année d'imposition au cours de laquelle il a disposé du bien, pour que le paragraphe (1) s'applique aux acquisitions, effectuées entre le 6 mai 1974 et le 14 juillet 1990, de biens appartenant au contribuable le 13 juillet 1990.

201. (1) L'alinéa 29(1)b) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) sur ce total, une somme égale à son revenu pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était autorisée en vertu du présent article ou des articles 65, 66 ou 66.1 de la loi modifiée, diminuée des déductions permises pour l'année en vertu des paragraphes (9), (10) et (25) du présent article et des articles 112 et 113 de la loi modifiée.

(2) L'alinéa 29(2)b) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) sur ce total, une somme égale à son revenu pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était autorisée en vertu du présent article ou des articles 65, 66 ou 66.1 de la loi modifiée, diminuée des déductions permises pour l'année en vertu des paragraphes (9), (10) et (25) du présent article et des articles 112 et 113 de la loi modifiée,

(3) L'alinéa 29(3)d) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) sur ce total, une somme égale à son revenu pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était autorisée en vertu du présent article ou des articles 65, 66 ou 66.1 de la loi modifiée, diminuée des déductions permises pour l'année en vertu des paragraphes (1), (2), (9), (10) et (25) du présent article et des articles 112 et 113 de la loi modifiée.

(4) L'alinéa 29(4)h) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(h) of that aggregate, an amount equal to its income for the taxation year if no deduction were allowed under this subsection or section 65, 66 or 66.1 of the amended Act minus the deductions allowed for the year under subsection 66(2) and sections 112 and 113 of the amended Act.

(5) Subparagraph 29(11)(b)(iv) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(iv) the amount, if any, included in computing its income for the year under paragraph 59(3.2)(b) or (c) of the amended Act,

(6) All that portion of paragraph 29(11)(b) of the said Rules following subparagraph (iv) thereof is repealed and the following substituted therefor:

if no deduction were allowed under this section or section 65, 66 or 66.1 of the amended Act minus the deductions allowed for the year under subsections (9) and (10) of this section and subsection 66(2) of the amended Act.

(7) Subparagraph 29(12)(b)(iv) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(iv) the amount, if any, included in computing the individual's income for the year under paragraph 59(3.2)(b) or (c) of the amended Act,

(8) Paragraph 29(24)(d) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(d) of that aggregate, an amount equal to its income for the taxation year if no deduction were allowed under subsection (4) of this section, this subsection or section 65, 66 or 66.1 of the amended Act minus the deductions allowed for the year under subsection 66(2) and sections 112 and 113 of the amended Act,

(9) Subparagraph 29(25)(c)(iii) of the said Rules is repealed and the following substituted therefor:

(iii) were not otherwise deducted in computing the income of the successor for the year, were not deducted in com-

h) sur ce total, une somme égale à son revenu pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était autorisée en vertu du présent paragraphe ou des articles 65, 66 ou 66.1 de la loi modifiée, diminuée des déductions permises pour l'année en vertu du paragraphe 66(2) et des articles 112 et 113 de la loi modifiée.

(5) Le sous-alinéa 29(11)b)(iv) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) du montant inclus en application de l'alinéa 59(3.2)b) ou c) de la loi modifiée dans le calcul de son revenu pour l'année,

(6) Le passage de l'alinéa 29(11)b) des mêmes règles qui suit le sous-alinéa (iv) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

si aucune déduction n'était autorisée en vertu du présent article ou des articles 65, 66 ou 66.1 de la loi modifiée, diminuée des déductions permises pour l'année en vertu des paragraphes (9) et (10) du présent article et du paragraphe 66(2) de la loi modifiée.

(7) Le sous-alinéa 29(12)b)(iv) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iv) du montant inclus en application de l'alinéa 59(3.2)b) ou c) de la loi modifiée dans le calcul de son revenu pour l'année,

(8) L'alinéa 29(24)d) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

d) sur ce total, une somme égale à son revenu pour l'année d'imposition si aucune déduction n'était autorisée en vertu du paragraphe (4) du présent article, du présent paragraphe ou des articles 65, 66 ou 66.1 de la loi modifiée, diminuée des déductions permises pour l'année en vertu du paragraphe 66(2) et des articles 112 et 113 de la loi modifiée;

(9) Le sous-alinéa 29(25)c)(iii) des mêmes règles est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(iii) n'ont pas été déduits par ailleurs par la corporation remplaçante dans le calcul de son revenu pour l'année, n'ont

puting the income of the successor for any preceding taxation year and were not deductible by the original owner or deducted by any predecessor owner of the particular property in computing income for any taxation year, and

(10) Subsections (1) to (4), (6), (8) and (9) are applicable to taxation years ending after February 17, 1987.

(11) Subsections (5) and (7) are applicable to the 1985 and subsequent taxation years.

202. (1) All that portion of subsection 65(5) of the said Rules following paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(b) any shares referred to in paragraph (a) were foreign property (within the meaning assigned by subsection 206(1) of the amended Act) immediately before the amalgamation, and

(c) no consideration was received by the shareholder for the disposition of the old shares on the amalgamation, other than shares of the capital stock of the new corporation (in this subsection referred to as the "new shares"),

notwithstanding any other provision of these Rules or of the amended Act, for the purposes of subsection 206(2) of the amended Act, the taxpayer shall be deemed not to have acquired the new shares after June 18, 1971.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to periods occurring after October 31, 1985.

pas été déduits par elle dans le calcul de son revenu pour une année d'imposition précédente, et n'étaient pas déductibles par le propriétaire obligé ou n'ont pas été déduits par un propriétaire antérieur de l'avoir dans le calcul de leur revenu pour une année d'imposition,

(10) Les paragraphes (1) à (4), (6), (8) et (9) s'appliquent aux années d'imposition se terminant après le 17 février 1987.

(11) Les paragraphes (5) et (7) s'appliquent aux années d'imposition 1985 et suivantes.

202. (1) Le passage du paragraphe 65(5) des mêmes règles qui suit l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) que des actions visées à l'alinéa a) étaient, immédiatement avant la fusion, des biens étrangers, au sens du paragraphe 206(1) de la loi modifiée, et

c) que le contribuable n'a reçu lors de la fusion, en contrepartie de la disposition des anciennes actions, que des actions du capital-actions de la nouvelle corporation (appelées « nouvelles actions » au présent paragraphe),

malgré les autres dispositions des présentes règles ou de la loi modifiée, le contribuable est réputé, pour l'application du paragraphe 206(2) de la loi modifiée, ne pas avoir acquis les nouvelles actions après le 18 juin 1971.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux périodes postérieures au 31 octobre 1985.

PART III

CANADA PENSION PLAN

R.S., c. C-8;
R.S., cc. 6, 41
(1st Suppl.), cc.
5, 13, 27, 30
(2nd Suppl.), cc.
18, 38 (3rd
Suppl.), cc. 1,
46, 51 (4th
Suppl.); 1990,
c. 8; 1991, c. 14

203. (1) The definition "prescribed" in subsection 2(1) of the *Canada Pension Plan*

PARTIE III

RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA

L.R., ch. C-8;
L.R., ch. 6, 41
(1^{er} suppl.), ch.
5, 13, 27, 30 (2^e
suppl.), ch.
18, 38 (3^e
suppl.), ch. 1,
46, 51 (4^e
suppl.); 1990,
ch. 8; 1991,
ch. 14

203. (1) La définition de « prescrit », au paragraphe 2(1) du *Régime de pensions du*

is repealed and the following substituted therefor:

“prescribed”
« prescrit »

“prescribed” means

(a) in the case of a form or the information to be given on a form, authorized by the Minister having the control and direction of the administration of the Part of this Act to which the context extends, and

(b) in any other case, prescribed by regulation or determined in accordance with rules prescribed by regulation;

(2) Section 2 of the said Act is further amended by adding thereto, in alphabetical order, the following definition:

“balance-due day”
« date d'exigibilité du solde »

“balance-due day” of a person for a year means

(a) where the person died after October in the year and before May in the immediately following year, the day that is 6 months after the day of death, and

(b) in any other case, April 30 in the immediately following year;

(3) Subsection (2) is applicable after 1989.

204. (1) The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 14 thereof, the following section:

Idem

14.1 For the purposes of paragraph 14(a), where a member of a family in a congregation is specified in an election under subsection 143(2) of the *Income Tax Act* for a year, such part of the total of all amounts allocated to the family under that subsection for the year as may reasonably be regarded as having been derived from a business carried on by the congregation shall be deemed to be the member's income (as computed under that Act) from such a business carried on by the member.

(2) Subsection (1) is applicable to 1982 and subsequent years.

R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 1

205. Paragraph 21(7)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Canada, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« prescrit »

« prescrit »
“prescribed”

a) Dans le cas d'une formule ou des renseignements que celle-ci doit contenir, autorisés par le ministre chargé de gérer et de diriger l'application de la partie de la présente loi visée par le contexte;

b) dans tout autre cas, prescrit par règlement ou déterminé conformément à des règles prescrites par règlement.

(2) L'article 2 de la même loi est modifié par insertion, selon l'ordre alphabétique, de ce qui suit :

« date d'exigibilité du solde » S'agissant de la date d'exigibilité du solde applicable à une personne pour une année :

« date d'exigibilité du solde »
“balance-due day”

a) si la personne est décédée après le 31 octobre de l'année et avant le 1^{er} mai de l'année suivante, le jour qui tombe six mois après son décès;

b) dans les autres cas, le 30 avril de l'année suivante.

(3) Le paragraphe (2) s'applique après 1989.

204. (1) La même loi est modifiée par insertion, après l'article 14, de ce qui suit :

Idem

14.1 Pour l'application de l'alinéa 14a), la partie du total des montants attribués à une famille d'une congrégation pour une année en application du paragraphe 143(2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* qu'il est raisonnable de considérer comme tirée par la congrégation d'une entreprise qu'elle exploite est réputée constituer le revenu, calculé en application de cette loi, que le membre de la famille de la congrégation dont le nom figure dans le choix prévu à ce paragraphe pour l'année tire d'une telle entreprise qu'il exploite.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années 1982 et suivantes.

205. L'alinéa 21(7)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 1

(b) twenty per cent of the amount where, at the time of the failure, a penalty under this subsection had been payable by the employer in respect of a previous failure during the year.

b) vingt pour cent de ce montant, si, au moment du défaut, une pénalité a déjà été payable par l'employeur en application du présent paragraphe concernant un défaut antérieur au cours de l'année.

R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 1(1)

206. (1) Subsection 23(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

206. (1) Le paragraphe 23(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R. ch. 38 (3^e suppl.), par. 1(1)

Application of
Income Tax
Act provisions

(2) Section 160, subsections 161(11) and 220(3.1), (4) and (5), sections 221.1 and 223 to 224.3, subsections 227(9.1) and (10), sections 229, 236 and 244 (except subsections 244(1) and (4)) and subsections 248(7) and (11) of the *Income Tax Act* apply, with such modifications as the circumstances require, in relation to all contributions, interest, penalties and other amounts payable by a person under this Act, and for the purposes of this subsection, the reference in subsection 224(1.2) of that Act to "subsection 227(10.1) or a similar provision" shall be read as a reference to "section 22 of the *Canada Pension Plan*".

(2) L'article 160, les paragraphes 161(11) et 220(3.1), (4) et (5), les articles 221.1 et 223 à 224.3, les paragraphes 227(9.1) et (10), les articles 229, 236 et 244, à l'exception des paragraphes 244(1) et (4), et les paragraphes 248(7) et (11) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux cotisations, intérêts, pénalités et autres montants payables par une personne en vertu de la présente loi. Pour l'application du présent paragraphe, le passage, au paragraphe 224(1.2) de cette loi, « du paragraphe 227(10.1) ou d'une disposition semblable » est remplacé par le passage « de l'article 22 du *Régime de pensions du Canada* ».

Application de
la Loi de
l'impôt sur le
revenu

(2) Subsection (1) is applicable to 1985 and subsequent years, except that

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années 1985 et suivantes. Toutefois,

(a) before 1987, subsection 23(2) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to subsection 248(11) of the *Income Tax Act*;

a) pour l'application du paragraphe 23(2) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), avant 1987, il n'est pas tenu compte, à ce paragraphe, de la mention du paragraphe 248(11) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

(b) the references in subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan*, as enacted by subsection (1), to subsections 227(9.1) and 248(7) of the *Income Tax Act* are applicable to remittances in respect of amounts paid after 1987;

b) la mention au paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le paragraphe (1), des paragraphes 227(9.1) et 248(7) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique aux versements de montants payés après 1987;

(c) the reference in subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan*, as enacted by subsection (1), to subsection 227(10) of the *Income Tax Act* is applicable to amounts payable after December 17, 1987;

c) la mention au paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le paragraphe (1), du paragraphe 227(10) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique aux montants payables après le 17 décembre 1987;

(d) the reference in subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan*, as enacted by subsection (1), to section 160 of the *Income Tax Act* is applicable after July 13, 1990; and

d) la mention au paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 160 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique après le 13 juillet 1990;

(e) the reference in subsection 23(2) of the *Canada Pension Plan*, as enacted by subsection (1), to section 221.1 of the

Income Tax Act is applicable with respect to amendments and enactments assented to or promulgated after 1989, and shall be deemed to have come into force on January 1, 1990.

207. Section 24 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

(3) Every employer who is required by this section to keep records and books of account shall, where that employer or an employee thereof is subject to the determination of a question by, or has made an appeal to, the Minister under section 27, retain every record, book of account, account and voucher necessary for dealing with the determination or the appeal until the determination is made or the appeal is disposed of and any further appeal in respect thereof is disposed of or the time for filing any such further appeal has expired.

208. The definition "documents" in subsection 25(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"documents" includes money, securities and any of the following, whether computerized or not: books, records, letters, telegrams, vouchers, invoices, accounts and statements (financial or otherwise);

209. (1) Paragraph 30(1)(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) in the case of a person who has died after October in the year and before May in the immediately following year, by the person's legal representative within six months after the day of death; and

(2) Subsection (1) is applicable with respect to deaths occurring after October 1990.

210. (1) All that portion of subsection 33(1) of the said Act following paragraph (b) thereof is repealed and the following substituted therefor:

the person shall, on or before the person's balance-due day for the year, pay to the

e) la mention au paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique aux modifications et aux textes sanctionnés ou promulgués après 1989 et est réputée entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

207. L'article 24 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(3) Tout employeur obligé en vertu du présent article de tenir des registres et livres de compte doit — lorsque lui-même ou l'un de ses employés est concerné par l'arrêt d'une question à rendre par le ministre, ou par un appel à celui-ci, en vertu de l'article 27 — conserver les registres, livres de comptes, comptes et pièces justificatives nécessaires à l'arrêt ou à l'appel jusqu'à ce que l'arrêt soit rendu ou l'appel réglé et que tout appel ultérieur y afférent soit réglé ou le délai imparti pour interjeter tel appel expiré.

208. La définition de « documents », au paragraphe 25(1) de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« documents » Sont compris parmi les documents, qu'ils soient informatisés ou non, les livres, les registres, les lettres, les télégrammes, les pièces justificatives, les factures, les comptes et les états, financiers ou non. Sont assimilés à des documents l'argent et les titres.

209. (1) L'alinéa 30(1)a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) dans le cas d'une personne qui est décédée après le 31 octobre de l'année et avant le 1^{er} mai de l'année suivante, par l'intermédiaire de ses représentants légaux dans les six mois suivant son décès;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux décès survenant après octobre 1990.

210. (1) Le passage du paragraphe 33(1) de la même loi qui suit l'alinéa b) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

cette personne doit, au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable

Determination
or appeal

Arrêt ou appel

R.S., c. 5 (2nd
Supp.), s. 2

L.R., ch. 5 (2^e
suppl.), art. 2

"documents"
« documents »

« documents »
"documents"

Receiver General the whole amount of the contribution.

pour l'année, payer au receveur général le montant intégral de sa cotisation.

(2) Subsections 33(2) and (3) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(2) Les paragraphes 33(2) et (3) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Farmers and
fishermen

(2) Every person to whom section 155 of the *Income Tax Act* applies in respect of a year, other than a person to whom subsection (1) applies in respect of the year, shall pay to the Receiver General in respect of the year

(a) on or before December 31 in the year, two thirds of the contribution required to be made by the person for the year in respect of the person's self-employed earnings, as estimated by the person, and
(b) on or before the person's balance-due day for the year, the remainder of the contribution as estimated under section 31, except that paragraph (a) shall not require the payment of any amount in respect of the person that would otherwise become due after the death of the person.

(2) Toute personne à qui s'applique l'article 155 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* pour une année, sauf si elle est visée par le paragraphe (1) pour l'année, est tenue de payer au receveur général pour l'année :

a) au plus tard le 31 décembre de l'année, les deux tiers de la cotisation qu'elle est tenue de verser pour l'année à l'égard de ses gains provenant du travail qu'elle exécute pour son propre compte, selon l'estimation qu'elle en a faite;
b) au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année, le solde de la cotisation estimée comme le prévoit l'article 31.

Toutefois, l'alinéa a) n'a pas pour effet d'exiger le paiement, au titre de la personne, d'un montant qui deviendrait exigible par ailleurs après son décès.

Agriculteurs et
pêcheurs

Other persons

(3) Every person, other than a person to whom subsection (1) or (2) applies in respect of a year, shall pay to the Receiver General in respect of the year

(a) on or before March 15, June 15, September 15 and December 15 in the year, an amount equal to one quarter of the contribution required to be made by the person for the year in respect of the person's self-employed earnings, as estimated by the person, and
(b) on or before the person's balance-due day for the year, the remainder of the contribution as estimated under section 31, except that paragraph (a) shall not require the payment of any amount in respect of the person that would otherwise become due after the death of the person.

(3) Toute personne, sauf si elle est visée par le paragraphe (1) ou (2) pour une année, est tenue de verser au receveur général pour l'année :

a) au plus tard le 15 mars, le 15 juin, le 15 septembre et le 15 décembre respectivement de l'année, un montant égal au quart de la cotisation qu'elle est tenue de payer pour l'année à l'égard de ses gains provenant du travail qu'elle exécute pour son propre compte, selon l'estimation qu'elle en a faite;
b) au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour l'année, le solde de la cotisation estimée comme le prévoit l'article 31.

Toutefois, l'alinéa a) n'a pas pour effet d'exiger le paiement, au titre de la personne, d'un montant qui deviendrait exigible par ailleurs après son décès.

Autres
personnes

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to 1990 and subsequent years.

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux années 1990 et suivantes.

211. (1) Subsection 34(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Interest on
unpaid
contributions

34. (1) Where the amount paid by a person on or before the person's balance-due day for a year on account of contributions required to be made by the person for the year in respect of the person's self-employed earnings is less than the amount of the contribution so required to be made, interest at a prescribed rate per annum is payable by the person on the difference between those amounts from the balance-due day for the year to the day of payment.

(2) Subsection (1) is applicable to 1990 and subsequent years.

212. (1) Subsection 35(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Failure to file a
return

35. (1) Every person who fails to file a return of that person's self-employed earnings for a year as and when required by section 30 is liable to a penalty of five per cent of such part of the amount of the contribution required to be made by that person for the year in respect thereof as remained unpaid at the expiration of the time the return was required to be filed, except that, where that person is liable to a penalty under subsection 162(1) or (2) of the *Income Tax Act* in respect of the year, the Minister may reduce the penalty to which that person is liable under this section or may remit the penalty in whole or in part.

(2) Subsection (1) is applicable with respect to penalties exigible after September 12, 1988.

R.S., c. 38 (3rd
Supp.), s. 2(1)

213. Section 36 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Application of
Income Tax
Act provisions

36. Subject to this Part and except as otherwise provided by regulation, the provisions of Divisions I and J of Part I of the *Income Tax Act* with respect to payment of tax, assessments, objections to assessments, appeals, interest, penalties and excess refunds, and the provisions of Part XV

211. (1) Le paragraphe 34(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

34. (1) La personne qui a versé au plus tard à la date d'exigibilité du solde qui lui est applicable pour une année, à valoir sur la cotisation qu'elle est tenue de faire pour l'année à l'égard de ses gains provenant du travail qu'elle a exécuté pour son propre compte, un montant moindre que celui de la cotisation qu'elle est ainsi requise de payer doit acquitter l'intérêt au taux annuel prescrit sur la différence entre ces montants à compter de cette date jusqu'au jour du paiement.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années 1990 et suivantes.

212. (1) Le paragraphe 35(1) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Intérêt sur les
cotisations
impayées

35. (1) Quiconque ne déclare pas ses gains provenant du travail qu'il exécute pour son propre compte à l'égard d'une année, ainsi et lorsque l'exige l'article 30, est passible d'une pénalité de cinq pour cent de telle partie du montant de la cotisation, exigée de lui pour l'année à l'égard de ces gains, qui est demeurée impayée à l'expiration du délai imparti pour la production de la déclaration. Toutefois, si une personne est passible d'une pénalité aux termes du paragraphe 162(1) ou (2) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à l'égard de la même année, le ministre peut réduire la pénalité dont elle est passible en vertu du présent article ou en faire une remise totale ou partielle.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux pénalités exigibles après le 12 septembre 1988.

Défaut de
déclaration

213. L'article 36 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 38 (3^e
suppl.), par.
2(1)

36. Sous réserve des autres dispositions de la présente partie et sauf disposition contraire prévue par règlement, les dispositions des sections I et J de la partie I de la *Loi de l'impôt sur le revenu* sur le paiement de l'impôt, les cotisations, les oppositions aux cotisations, les appels, les intérêts, les pénali-

Application de
la *Loi de*
l'impôt sur le
revenu

(except section 221) and subsections 248(7) and (11) of that Act apply, with such modifications as the circumstances require, in relation to any amount paid or payable as or on account of the contribution for a year in respect of self-employed earnings as though that amount were an amount paid or payable as or on account of tax under that Act.

214. Subsections 38(5) and (6) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Recovery of amount refunded or credited on liability

(5) Where an application under this section has been made to the Minister for a refund of any amount deducted on account of an employee's contribution for a year and, whether on the basis of incorrect or incomplete information contained in the application or otherwise, the Minister has refunded an amount to the employee, or applied an amount to a liability of the employee to Her Majesty in right of Canada, in excess of the amount that should have been refunded or applied, the amount of the excess may be recovered at any time from the employee as a debt due to Her Majesty.

Application of refund to other debts

(6) Instead of making a refund that might otherwise be made under this section, the Minister may, where the person to whom the refund is payable is liable or about to become liable to make any payment to Her Majesty in right of Canada, apply the amount of the refund to that liability and notify the person of that action.

215. Subsection 40(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Effective date of regulations

(3) A regulation made under paragraph (1)(a) prescribing rules referred to in subsection 21(1) shall have effect from the day it is published in the *Canada Gazette* or from such earlier or later day as may be specified in the regulation.

tés et les remboursements en trop, ainsi que la partie XV, sauf l'article 221, de cette loi et les paragraphes 248(7) et (11) de cette loi s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, relativement à tout montant payé ou payable au titre d'une cotisation pour une année à l'égard de gains provenant du travail qu'une personne exécute pour son propre compte comme si ce montant était un montant payé ou payable au titre d'un impôt prévu par cette loi.

214. Les paragraphes 38(5) et (6) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

Recouvrement du montant remboursé ou imputé en réduction d'une obligation

(5) Lorsque, aux termes du présent article, une demande de remboursement d'une somme déduite à valoir sur la cotisation d'un employé, pour une année, a été adressée au ministre et que ce dernier, en se fondant sur des renseignements inexacts ou incomplets contenus dans la demande ou sur d'autres sources, a remboursé à l'employé une somme supérieure à celle qui aurait dû l'être, ou a imputé en réduction d'une dette de l'employé envers Sa Majesté du chef du Canada un montant supérieur à celui qui aurait dû être imputé, l'excédent peut être recouvré en tout temps de l'employé à titre de créance de Sa Majesté.

Imputation du remboursement

(6) Au lieu de faire un remboursement qui pourrait par ailleurs être effectué en vertu du présent article, le ministre peut, lorsque la personne à qui le remboursement est payable est redevable d'un montant à Sa Majesté du chef du Canada ou est sur le point de l'être, imputer le montant du remboursement sur ce dont la personne est ainsi redevable et en aviser le cotisant.

215. Le paragraphe 40(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Publication et prise d'effet

(3) Les règlements pris en vertu de l'alinéa (1)a) et établissant des règles visées au paragraphe 21(1) ont effet à compter de leur publication dans la *Gazette du Canada* ou après s'ils le prévoient; cet effet peut être rétroactif s'ils comportent une disposition en ce sens.

PART IV

CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT

R.S., c. C-51;
R.S., c. 1 (2nd
Suppl.)

216. (1) Paragraph 20(c) of the *Cultural Property Export and Import Act* is repealed and the following substituted therefor:

(c) pursuant to section 32, make determinations for the purposes of subparagraph 39(1)(a)(i.1), paragraph 110.1(1)(c), the definition "total cultural gifts" in subsection 118.1(1) and subsection 118.1(10) of the *Income Tax Act*.

(2) Subsection (1) is applicable after December 11, 1988, except that, in respect of gifts made before February 21, 1990, paragraph 20(c) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to the expression "and subsection 118.1(10)".

217. (1) Section 22 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Expert advice

22. (1) The Review Board may call on any person who has professional, technical or other special knowledge to assist it in any matter in an advisory capacity.

Valuation
experts

(2) The Minister, on the request of the Review Board, may appoint and fix the remuneration of valuation experts to assist the Review Board in making determinations pursuant to section 30 respecting fair cash offers to purchase or pursuant to section 32 respecting the fair market value of objects disposed of, or proposed to be disposed of, to institutions or public authorities.

(2) Subsection (1) is applicable after February 20, 1990.

218. (1) Subsections 32(1) and (2) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Request for
determination
by Review
Board

32. (1) For the purposes of subparagraph 39(1)(a)(i.1), paragraph 110.1(1)(c), the definition "total cultural gifts" in subsection 118.1(1) and subsection 118.1(10) of the

PARTIE IV

LOI SUR L'EXPORTATION ET L'IMPORTATION DE BIENS CULTURELS

L.R., ch. C-51;
L.R., ch. 1 (2^e
suppl.)

216. (1) L'alinéa 20c) de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) statue aux fins du sous-alinéa 39(1)a)(i.1), de l'alinéa 110.1(1)c), de la définition de « total des dons de biens culturels » au paragraphe 118.1(1) et du paragraphe 118.1(10) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, conformément à l'article 32.

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 11 décembre 1988. Toutefois, en ce qui concerne les dons faits avant le 21 février 1990, il n'est pas tenu compte du passage « et du paragraphe 118.1(10) » à l'alinéa 20c) de la même loi, édicté par le paragraphe (1).

217. (1) L'article 22 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

22. (1) La Commission peut faire appel aux personnes qui ont la compétence voulue pour l'assister en qualité d'experts-conseils.

Conseils

(2) Sur requête de la Commission, le ministre peut nommer des experts en estimations qui, moyennant rémunération déterminée par lui, sont chargés d'aider la Commission à fixer conformément à l'article 30 un juste montant pour les offres d'achat au comptant ou à fixer conformément à l'article 32 la juste valeur marchande d'objets qu'une personne aliène ou se propose d'aliéner au profit d'un établissement ou d'une administration.

Estimations

(2) Le paragraphe (1) s'applique après le 20 février 1990.

218. (1) Les paragraphes 32(1) et (2) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

32. (1) Pour l'application du sous-alinéa 39(1)a)(i.1), de l'alinéa 110.1(1)c), de la définition de « total des dons de biens culturels » au paragraphe 118.1(1) et du para-

Saisine de la
Commission

Income Tax Act, where a person disposes of or proposes to dispose of an object to an institution or a public authority designated under subsection (2), the person, institution or public authority may request, by notice in writing given to the Review Board, a determination by the Review Board as to whether the object meets the criteria set out in paragraphs 29(3)(b) and (c) and a determination by the Review Board of the fair market value of the object.

Designated
authorities and
institutions

(2) For the purposes of subparagraph 39(1)(a)(i.1), paragraph 110.1(1)(c), the definition "total cultural gifts" in subsection 118.1(1), subsection 118.1(10) and section 207.3 of the *Income Tax Act*, the Minister may designate any institution or public authority indefinitely or for a period of time, and generally or for a specified purpose.

(2) Section 32 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

Redetermina-
tion

(5) The Review Board may, at any time after determining the fair market value of an object in respect of its disposition or proposed disposition, redetermine the fair market value of the object where additional information becomes available to the Review Board that, in the opinion of the Review Board, is relevant to the determination of the fair market value of the object, and such a redetermination shall be deemed, for the purposes of the *Income Tax Act*, to be the only determination of the fair market value of the object made by the Review Board in respect of that disposition or proposed disposition.

(3) Subsection (1) is applicable after December 11, 1988, except that, in respect of gifts made before February 21, 1990, subsection 32(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to the expression "and a determination by the Review Board of the fair market value of the object".

(4) Subsection (2) is applicable with respect to gifts made after February 20, 1990.

118.1(10) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, lorsqu'une personne aliène ou se propose d'aliéner un objet au profit d'un établissement, ou d'une administration, désigné conformément au paragraphe (2), la personne, l'établissement ou l'administration peuvent demander par écrit à la Commission d'apprécier la conformité de l'objet aux critères d'intérêt et d'importance énoncés au paragraphe 29(3) et de fixer la juste valeur marchande de l'objet.

(2) Pour l'application du sous-alinéa 39(1)a)(i.1), de l'alinéa 110.1(1)c), de la définition de « total des dons de biens culturels » au paragraphe 118.1(1), du paragraphe 118.1(10) et de l'article 207.3 de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, le ministre peut désigner, pour une durée limitée ou non et à des fins générales ou particulières, un établissement ou une administration.

(2) L'article 32 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(5) La Commission peut, après avoir fixé la juste valeur marchande d'un objet en vue de son aliénation réelle ou projetée, la fixer de nouveau si elle prend connaissance de renseignements supplémentaires qui, à son avis, influent sur cette valeur. Pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, cette deuxième valeur est réputée être la seule que la Commission a fixée en vue de l'aliénation réelle ou projetée de l'objet.

(3) Le paragraphe (1) s'applique après le 11 décembre 1988. Toutefois, en ce qui concerne les dons faits avant le 21 février 1990, il n'est pas tenu compte du passage « et de fixer la juste valeur marchande de l'objet » au paragraphe 32(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (1).

(4) Le paragraphe (2) s'applique aux dons faits après le 20 février 1990.

Administrations
et établisse-
ments désignés

Juste valeur
marchande
fixée de
nouveau

219. (1) Section 33 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Income tax
certificate

33. (1) Where the Review Board determines or redetermines the fair market value of an object in respect of which a request was made under section 32 or determines that an object in respect of which a request is made under subsection 29(1) or 32(1) meets the criteria set out in paragraphs 29(3)(b) and (c), it shall provide the person, institution or public authority that made the request with a certificate to that effect in such form as the Minister of National Revenue may specify.

Communication
of information

(2) An official of the Department of Communications or a member of the Review Board may communicate to an official of the Department of National Revenue, solely for the purposes of administering the *Income Tax Act*, information obtained under this Act for the purposes of administering sections 32 and 33.

(2) Subsection 33(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), is applicable after February 20, 1990.

PART V

INCOME TAX CONVENTIONS INTERPRETATION ACT

R.S., c. I-4;
R.S., c. 48 (1st
Supp.)

220. (1) The *Income Tax Conventions Interpretation Act* is amended by adding thereto, immediately after section 6.1 thereof, the following section:

Partnerships

6.2 Notwithstanding the provisions of a convention between Canada and another state or the Act giving it the force of law in Canada, it is hereby declared that the law of Canada is that, for the purposes of the application of the convention and the *Income Tax Act* to a person who is a resident of Canada, a partnership of which that person is a member is neither a resident nor an enterprise of that other state.

219. (1) L'article 33 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Certificat fiscal

33. (1) Une fois fixée ou fixée de nouveau la juste valeur marchande de l'objet ayant occasionné sa saisine en vertu de l'article 32 ou après constat de la conformité, par rapport aux critères d'intérêt et d'importance énoncés au paragraphe 29(3), de l'objet ayant occasionné sa saisine en vertu des paragraphes 29(1) ou 32(1), la Commission remet à l'auteur de la saisine un certificat attestant la conformité ou la juste valeur marchande de l'objet, établi en la forme déterminée par arrêté du ministre du Revenu national.

Communication
de renseigne-
ments

(2) Un fonctionnaire du ministère des Communications ou un membre de la Commission peut communiquer à un fonctionnaire du ministère du Revenu national un renseignement obtenu en vertu de la présente loi en vue de l'application des articles 32 et 33, uniquement aux fins d'appliquer la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

(2) Le paragraphe 33(1) de la même loi, édité par le paragraphe (1), s'applique après le 20 février 1990.

PARTIE V

LOI SUR L'INTERPRÉTATION DES CONVENTIONS EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LE REVENU

L.R., ch. I-4;
L.R., ch. 48 (1^{er}
suppl.)

220. (1) La *Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu* est modifiée par insertion, après l'article 6.1, de ce qui suit :

Sociétés de
personnes

6.2 Par dérogation à toute convention entre le Canada et un autre État ou à toute loi lui donnant effet au Canada, le droit au Canada est tel que, pour l'application de la convention et de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à une personne qui est un résident du Canada, une société de personnes dont cette personne est un associé n'est ni un résident ni une entreprise de l'autre État.

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after June 23, 1983.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après le 23 juin 1983.

PART VI

TAX COURT OF CANADA ACT

R.S., c. T-2;
R.S., c. 48 (1st
Suppl.), c. 16
(3rd Suppl.), cc.
1, 51 (4th
Suppl.); 1988, c.
61; 1990, c. 45

1990, c. 45, s.
57(2)

221. Subsection 12(4) of the *Tax Court of Canada Act* is repealed and the following substituted therefor:

Extensions of
time

(4) The Court has exclusive original jurisdiction to hear and determine applications for extensions of time under section 166.2 or 167 of the *Income Tax Act* or section 304 or 305 of the *Excise Tax Act*.

1990, c. 45,
s. 60

222. Subsection 18.29(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Extensions of
time

(3) The provisions referred to in subsection (1) also apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of applications for extensions of time under section 166.2 or 167 of the *Income Tax Act* or section 304 or 305 of the *Excise Tax Act*.

223. This Part shall come into force on the day that is 30 days after the day on which this Act is assented to.

PART VII

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

R.S., c. U-1;
R.S., cc. 26, 27
(1st Suppl.), cc.
5, 43 (2nd
Suppl.), cc. 14,
36, 38 (3rd
Suppl.), cc. 1, 4,
46, 51, 53 (4th
Suppl.); 1990,
c. 40

224. The definition "prescribed" in subsection 2(1) of the *Unemployment Insurance Act* is repealed and the following substituted therefor:

PARTIE VI

LOI SUR LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT

L.R., ch. T-2;
L.R., ch. 48 (1^{er}
suppl.), ch. 16
(3^e suppl.), ch.
1, 51 (4^e
suppl.); 1988,
ch. 61; 1990,
ch. 45

1990, ch. 45,
par. 57(2)

221. Le paragraphe 12(4) de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Prorogation des
délais

(4) La Cour a compétence exclusive pour entendre toute demande de prorogation de délai présentée en vertu des articles 166.2 ou 167 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou des articles 304 ou 305 de la *Loi sur la taxe d'accise*.

1990, ch. 45,
art. 60

222. Le paragraphe 18.29(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Prorogation

(3) Les dispositions énumérées au paragraphe (1) s'appliquent aussi, avec les adaptations nécessaires, aux demandes de prorogation de délai présentées en vertu des articles 166.2 ou 167 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* ou des articles 304 ou 305 de la *Loi sur la taxe d'accise*.

223. La présente partie entre en vigueur le 30^e jour suivant la date de sanction de la présente loi.

PARTIE VII

LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

L.R., ch. U-1;
L.R., ch. 26, 27
(1^{er} suppl.), ch.
5, 43 (2^e
suppl.), ch. 14,
36, 38 (3^e
suppl.), ch. 1, 4,
46, 51, 53 (4^e
suppl.); 1990,
ch. 40

224. La définition de « prescrit », au paragraphe 2(1) de la *Loi sur l'assurance-chômage*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

"prescribed"
« prescrit »

"prescribed" means

(a) in the case of a form or the information to be given on a form, authorized by the Minister having control and direction of the administration of the Part of this Act to which the context extends, and

(b) in any other case, prescribed by regulation or determined in accordance with rules prescribed by regulation;

R.S., c. 5 (2nd
Supp.), s. 3

225. The definition "documents" in section 52 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"documents"
« documents »

"documents" includes money, securities and any of the following, whether computerized or not: books, records, letters, telegrams, vouchers, invoices, accounts and statements (financial or otherwise);

R.S., c. 46 (4th
Supp.), s. 2

226. Paragraph 53(7)(b) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(b) twenty per cent of the amount where, at the time of the failure, a penalty under this subsection had been payable by the employer in respect of a previous failure during the year.

227. Section 58 of the said Act is amended by adding thereto the following subsection:

Determination
or appeal

(4) Every employer who is required by this section to keep records and books of account shall, where that employer or an employee thereof is subject to the determination of a question by, or has made an appeal to, the Minister under section 61, retain every record, book of account, account and voucher necessary for dealing with the determination or the appeal until the determination is made or the appeal is disposed of and any further appeal in respect thereof is disposed of or the time for filing any such further appeal has expired.

1990, c. 40,
s. 39

228. Subsections 63(4) and (5) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

Recovery

(4) Where an application under this section has been made to the Minister for a

« prescrit »

a) Dans le cas d'une formule ou des renseignements que celle-ci doit contenir, autorisés par le ministre chargé de l'application de la partie de la présente loi visée par le contexte;

b) dans tout autre cas, prescrit par règlement ou déterminé conformément à des règles prescrites par règlement;

« prescrit »
"prescribed"

L.R., ch. 5 (2^e
suppl.), art. 3

225. La définition de « documents », à l'article 52 de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« documents » Sont compris parmi les documents, qu'ils soient informatisés ou non, les livres, les registres, les lettres, les télégrammes, les pièces justificatives, les factures, les comptes et les états, financiers ou non. Sont assimilés à des documents l'argent et les titres.

« documents »
"documents"

226. L'alinéa 53(7)b) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 46 (4^e
suppl.), art. 2

b) vingt pour cent de ce montant, si, au moment du défaut, une pénalité a déjà été payable par l'employeur en application du présent paragraphe concernant un défaut antérieur au cours de l'année.

227. L'article 58 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(4) Tout employeur obligé en vertu du présent article de tenir des registres et livres de comptes doit — lorsque lui-même ou l'un de ses employés est concerné par le règlement d'une question ou d'un appel par le ministre en vertu de l'article 61 — conserver les registres, livres de compte, comptes et pièces justificatives nécessaires au règlement jusqu'à ce que la question ou l'appel soit réglé et que tout appel ultérieur y afférent soit réglé ou le délai imparti pour interjeter tel appel expiré.

Conservation de
documents

228. Les paragraphes 63(4) et (5) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1990, ch. 40,
art. 39

(4) Lorsque, aux termes du présent article, une demande de remboursement d'une

Recouvrement
du montant
remboursé ou
imputé en
réduction d'une
obligation

refund of any amount deducted on account of premiums of a person for a year and, whether on the basis of incorrect or incomplete information contained in the application or otherwise, the Minister has refunded an amount to the person, or applied an amount to a liability of the person to Her Majesty in right of Canada, in excess of the amount that should have been refunded or applied, the excess amount may be recovered at any time from the person as a debt due to Her Majesty.

somme retenue au titre des cotisations d'un assuré, pour une année, a été adressée au ministre et que ce dernier, en se fondant sur des renseignements inexacts ou incomplets contenus dans la demande ou sur d'autres sources, a remboursé à l'assuré une somme supérieure à celle qui aurait dû l'être, ou a imputé en réduction d'une dette de l'employé envers Sa Majesté du chef du Canada un montant supérieur à celui qui aurait dû l'être, l'excédent peut être recouvré en tout temps de l'assuré à titre de créance de Sa Majesté.

Application of
refund to other
debts

(5) Instead of making a refund that might otherwise be made under this section, the Minister may, where the person to whom the refund is payable is liable or about to become liable to make any payment to Her Majesty in right of Canada, apply the amount of the refund to that liability and notify the person of that action.

(5) Au lieu d'effectuer un remboursement qui pourrait par ailleurs être effectué en vertu du présent article, le ministre peut, lorsque le bénéficiaire du remboursement est redevable d'un montant à Sa Majesté du chef du Canada ou est sur le point de l'être, imputer le montant du remboursement sur ce dont le bénéficiaire est ainsi redevable et aviser celui-ci.

Imputation du
remboursement

R.S., c. 38 (3rd
Supp.), s. 3(1)

229. (1) Section 66 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

229. (1) L'article 66 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 38 (3^e
suppl.), par.
3(1)

Application of
Income Tax
Act provisions

66. Section 160, subsections 161(11) and 220(3.1), sections 221.1 and 224 to 224.3 and subsections 227(9.1) and (10) and 248(7) and (11) of the *Income Tax Act* apply to all premiums, interest, penalties and other amounts payable by a person under this Part, with such modifications as the circumstances require, and for the purposes of this section, the reference in subsection 224(1.2) of that Act to "subsection 227(10.1) or a similar provision" shall be read as a reference to "section 56 of the *Unemployment Insurance Act*".

66. L'article 160, les paragraphes 161(11) et 220(3.1), les articles 221.1 et 224 à 224.3 et les paragraphes 227(9.1) et (10) et 248(7) et (11) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'appliquent, avec les adaptations nécessaires, aux cotisations, intérêts, pénalités ou autres sommes payables par une personne en vertu de la présente partie. Pour l'application du présent article, le passage « du paragraphe 227(10.1) ou d'une disposition semblable » au paragraphe 224(1.2) de cette loi est remplacé par le passage « de l'article 56 de la *Loi sur l'assurance-chômage* ».

Application de
la *Loi de*
l'impôt sur le
revenu

(2) Subsection (1) is applicable to 1985 and subsequent years, except that

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années 1985 et suivantes. Toutefois,

(a) before 1987, section 66 of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read without reference to subsection 248(11) of the *Income Tax Act*;

a) pour l'application de l'article 66 de la même loi, édicté par le paragraphe (1), avant 1987, il n'est pas tenu compte, à cet article, de la mention du paragraphe 248(11) de la *Loi de l'impôt sur le revenu*;

(b) the references in section 66 of the *Unemployment Insurance Act*, as enacted by subsection (1), to subsections 227(9.1) and 248(7) of the *Income Tax Act* are

b) la mention à l'article 66 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par le paragraphe (1), des paragraphes 227(9.1) et

applicable to remittances in respect of amounts paid after 1987;

(c) the reference in section 66 of the *Unemployment Insurance Act*, as enacted by subsection (1), to subsection 227(10) of the *Income Tax Act* is applicable to amounts payable after December 17, 1987;

(d) the reference in section 66 of the *Unemployment Insurance Act*, as enacted by subsection (1), to section 160 of the *Income Tax Act* is applicable after July 13, 1990; and

(e) the reference in section 66 of the *Unemployment Insurance Act*, as enacted by subsection (1), to section 221.1 of the *Income Tax Act* is applicable with respect to amendments and enactments assented to or promulgated after 1989 and shall be deemed to have come into force on January 1, 1990.

230. (1) Subsection 69(15) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(15) Every form purporting to be a form prescribed or authorized by the Minister shall be deemed to be a form authorized by the Minister under this Part unless called in question by the Minister or by some person acting for the Minister or Her Majesty.

(2) Section 69 of the said Act is further amended by adding thereto the following subsection:

(19) For the purposes of this Part,

(a) a reference in any notice or other document to the firm name of the partnership shall be read as a reference to all the members thereof; and

(b) any notice or other document shall be deemed to have been provided to each member of a partnership if the notice or other document is mailed to, served on or otherwise sent to the partnership

(i) at its latest known address or place of business, or

(ii) at the latest known address

(A) where it is a limited partnership,

248(7) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique aux versements de montants payés après 1987;

c) la mention à l'article 66 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par le paragraphe (1), du paragraphe 227(10) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique aux montants payables après le 17 décembre 1987;

d) la mention à l'article 66 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 160 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique après le 13 juillet 1990;

e) la mention à l'article 66 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'applique aux modifications et aux textes sanctionnés ou promulgués après 1989 et est réputée entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

230. (1) Le paragraphe 69(15) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(15) Toute formule donnée comme constituant une formule prescrite ou autorisée par le ministre est réputée être une formule autorisée par le ministre en vertu de la présente partie, sauf si elle est mise en doute par le ministre ou par quelque personne agissant pour lui ou pour Sa Majesté.

(2) L'article 69 de la même loi est modifié par adjonction de ce qui suit :

(19) Les règles suivantes s'appliquent dans le cadre de la présente partie :

a) la mention de la dénomination d'une société dans un avis ou autre document vaut mention de tous les associés de la société;

b) un avis ou autre document est réputé remis à chaque associé de la société si l'avis ou le document est posté, signifié ou autrement envoyé à la société :

(i) à sa dernière adresse connue ou à son dernier lieu d'affaires connu,

(ii) à la dernière adresse connue :

(A) s'il s'agit d'une société en commandite, de l'un de ses associés dont

Forms
prescribed or
authorized

Formules
prescrites ou
autorisées

Members of
partnerships

Associés de
sociétés

of any member thereof whose liability as a member is not limited, or
(B) in any other case, of any member thereof.

la responsabilité, à titre d'associé, n'est pas limitée,
(B) dans les autres cas, de l'un de ses associés.

R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 8

231. The definition "documents" in subsection 94(21) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"documents"
« documents »

"documents" includes money, securities and any of the following, whether computerized or not: books, records, letters, telegrams, vouchers, invoices, accounts and statements (financial or otherwise);

231. La définition de « documents », au paragraphe 94(21) de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

L.R., ch. 5 (2^e suppl.), art. 8

« documents » Sont compris parmi les documents, qu'ils soient informatisés ou non, les livres, les registres, les lettres, les télégrammes, les pièces justificatives, les factures, les comptes et les états, financiers ou non. Sont assimilés à des documents l'argent et les titres.

« documents »
"documents"

232. (1) The definition "income" in section 122 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

"income"
« revenu »

"income" of a person for a period means the amount that would be the income of that person for that period determined pursuant to the *Income Tax Act* if no amount were

232. (1) La définition de « revenu », à l'article 122 de la même loi, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« revenu » Le montant qui serait le revenu d'une personne pour une période, déterminé en application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, si aucun montant n'était déductible selon les alinéas 60v.1) et w) de cette loi, ni inclus au titre d'un gain provenant d'une disposition de bien et auquel l'article 79 de cette loi s'applique.

« revenu »
"income"

(a) deductible under paragraphs 60(v.1) and (w) of that Act, or

(b) included in respect of a gain from a disposition of property to which section 79 of that Act applies;

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on January 1, 1989.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 1^{er} janvier 1989.

233. (1) All that portion of section 123 of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

233. (1) Le passage de l'article 123 de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Liability for
benefit
repayment

123. Where the income of a claimant, in this Part referred to as the "claimant's income", for a taxation year exceeds an amount that is one and one-half times the maximum yearly insurable earnings, the claimant shall, on or before the day determined in respect of the claimant for the year under paragraph 124(a) or (b), pay to the Receiver General an amount that is thirty per cent of the lesser of

123. Lorsque le revenu d'un prestataire, appelé dans la présente partie « revenu du prestataire », pour une année d'imposition dépasse un montant égal à une fois et demie le maximum de la rémunération annuelle assurable, le prestataire doit, au plus tard le jour déterminé à son égard pour l'année en application de l'alinéa 124a) ou b), payer au receveur général un montant égal à trente pour cent du moins élevé des montants suivants :

Obligation de
rembourser des
prestations

(2) Subsection (1) is applicable to the 1990 and subsequent taxation years.

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition 1990 et suivantes.

234. (1) Paragraph 124(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) in the case of a claimant who has died after October in the year and before May in the immediately following year, by the claimant's legal representative within six months after the day of death;

(2) Subsection (1) is applicable with respect to deaths occurring after October 1990.

235. (1) All that portion of section 126 of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

126. For the purposes of this Part, subsections 150(2) and (3), section 152 (except subsections 152(1.1) to (1.3) and (6)), section 158, subsections 159(1) to (3), sections 160 (except paragraph 160(1)(d)) and 160.1, subsections 161(1) and (11), sections 162 to 167, Division J of Part I, section 221.1 and subsections 227(10) and 248(7) and (11) of the *Income Tax Act* are applicable, with such modifications as the circumstances require, except that, in the application of those provisions and the provisions referred to in subsection 127(2) for the purposes of this Part,

(2) Subsection (1) is applicable after the day on which this Act is assented to, except that the addition of the reference to section 221.1 of the *Income Tax Act* in section 126 of the said Act, as amended by subsection (1), is applicable with respect to amendments and enactments assented to or promulgated after 1989 and shall be deemed to have come into force on January 1, 1990.

234. (1) L'alinéa 124a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) dans le cas d'un prestataire décédé après le 31 octobre de l'année et avant le 1^{er} mai de l'année suivante, par ses représentants légaux dans les six mois suivant le jour de son décès;

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux décès survenant après octobre 1990.

235. (1) Le passage de l'article 126 de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

126. Les paragraphes 150(2) et (3), les articles 152 — sauf les paragraphes 152(1.1) à (1.3) et (6) — et 158, les paragraphes 159(1) à (3), les articles 160 — sauf l'alinéa 160(1)d) — et 160.1 et les paragraphes 161(1) et (11), les articles 162 à 167, la section J de la partie I, l'article 221.1 et les paragraphes 227(10) et 248(7) et (11) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* s'appliquent à la présente partie, avec les adaptations nécessaires. Toutefois, pour l'application de ces dispositions et de celles mentionnées au paragraphe 127(2) à la présente partie :

(2) Le paragraphe (1) s'applique après la date de sanction de la présente loi. Toutefois, l'adjonction de la mention de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à l'article 126 de la même loi, modifié par le paragraphe (1), s'applique aux modifications et aux textes sanctionnés ou promulgués après 1989 et est réputée entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1990.

L.R., ch. 38 (3^e suppl.), par. 4(1)

Application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*

R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 4(1)

Application of *Income Tax Act* provisions

PART VIII

AN ACT TO AMEND THE INCOME TAX ACT AND A RELATED ACT

236. (1) Subsection 26(5) of *An Act to amend the Income Tax Act and a related Act*, being chapter 55 of the Statutes of

PARTIE VIII

LOI MODIFIANT LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU ET UNE LOI CONNEXE

236. (1) Le paragraphe 26(5) de la *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et une loi connexe*, chapitre 55 des Lois du

1986, ch. 55

1986, c. 55

Canada, 1986, is repealed and the following substituted therefor:

(5) Subsections (1) to (4) are applicable with respect to property received by a member of a partnership where

(a) the property was acquired by the partnership after December 4, 1985, otherwise than pursuant to an agreement in writing entered into before that date,

(b) the property is received in satisfaction of an interest in the partnership acquired by the member after December 4, 1985, otherwise than

(i) pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date, or

(ii) from a person with whom the member was not dealing at arm's length, where the interest in the partnership has not been acquired in an arm's length transaction after December 4, 1985, otherwise than pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date, and, for the purposes of this subparagraph, "arm's length" has the meaning it would have for the purposes of the said Act if it were read without reference to paragraph 251(5)(b) thereof, or

(c) the property is received in satisfaction of an interest in the partnership that was owned by a corporation at a time when control thereof was acquired (otherwise than by reason of an acquisition described in paragraph 256(7)(a) of the said Act) after December 4, 1985, otherwise than pursuant to an agreement in writing entered into on or before that date,

except that

(d) in respect of properties to which subsection (2) does not apply, subparagraph 98(3)(d)(iii) of the said Act shall, subject to paragraphs (f), (g) and (h), in its application to taxation years and fiscal periods ending after 1987, be read as follows:

"(iii) in no case shall the aggregate of amounts so designated in respect of his undivided interests in all such properties that are depreciable property or proper-

Canada (1986), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les paragraphes (1) à (4) s'appliquent aux biens reçus par le membre d'une société, à condition, selon le cas :

a) qu'ils aient été acquis par la société après le 4 décembre 1985 autrement que conformément à une convention écrite conclue avant cette date;

b) qu'ils soient reçus en paiement d'une participation dans la société que le membre a acquise après le 4 décembre 1985 autrement que :

(i) conformément à une convention écrite conclue avant le 5 décembre 1985,

(ii) d'une personne avec qui le membre avait un lien de dépendance, lorsque la participation dans la société a été acquise dans le cadre d'une opération avec lien de dépendance après le 4 décembre 1985 autrement que conformément à une convention écrite conclue avant le 5 décembre 1985;

c) qu'ils soient reçus en paiement d'une participation dans la société, dont une corporation était propriétaire à la date, postérieure au 4 décembre 1985, où le contrôle de la corporation a été acquis — sauf s'il l'a été par suite d'une acquisition visée à l'alinéa 256(7)a) de la même loi — autrement que conformément à une convention écrite conclue avant le 5 décembre 1985.

Pour l'application du sous-alinéa b)(ii), le sens de l'expression « lien de dépendance » est déterminé sans l'alinéa 251(5)b) de la même loi. Par ailleurs :

d) en ce qui concerne les biens auxquels le paragraphe (2) ne s'applique pas, le sous-alinéa 98(3)d)(iii) de la même loi est remplacé, sous réserve des alinéas f), g) et h) et pour son application aux années d'imposition et aux exercices financiers se terminant après 1987, par ce qui suit :

« (iii) le total des montants ainsi désignés relativement à ses participations indivises dans tous ces biens qui sont des biens amortissables ou des biens autres

ties other than capital properties, exceed 3/4 of the amount determined under subparagraph (i) in respect of him”,

(e) in respect of properties to which subsection (4) does not apply, subparagraph 98(5)(d)(iii) of the said Act shall, subject to paragraphs (f), (g) and (h), in its application to taxation years and fiscal periods ending after 1987, be read as follows:

“(iii) in no case shall the aggregate of amounts so designated in respect of all such properties of the proprietor that are depreciable property or properties other than capital properties, exceed 3/4 of the amount determined under subparagraph (i) in respect of the proprietor”,

(f) where the member is an individual, for taxation years and fiscal periods ending after 1987 and before 1990, the references in subparagraphs 98(3)(d)(iii) and 98(5)(d)(iii) of the said Act to “3/4” shall, in respect of the member for those years and fiscal periods, be read as references to “2/3”,

(g) where the member is a Canadian-controlled private corporation throughout a taxation year ending after 1987 and commencing before 1990, the references to “3/4” in subparagraphs 98(3)(d)(iii) and 98(5)(d)(iii) of the said Act shall, in respect of the corporation for the year, be read as references to the fraction determined as the aggregate of

(i) that proportion of 1/2 that the number of days in the year that are before 1988 is of the number of days in the year,

(ii) that proportion of 2/3 that the number of days in the year that are after 1987 and before 1990 is of the number of days in the year, and

(iii) that proportion of 3/4 that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year, and

(h) where the member is at any time in a taxation year ending after 1987 and com-

que des biens en immobilisation ne doit en aucun cas dépasser les 3/4 du montant calculé selon le sous-alinéa (i) en ce qui le concerne; »;

e) en ce qui concerne les biens auxquels le paragraphe (4) ne s'applique pas, le sous-alinéa 98(5)d)(iii) de la même loi est remplacé, sous réserve des alinéas f), g) et h) et pour son application aux années d'imposition et aux exercices financiers se terminant après 1987, par ce qui suit :

« (iii) le total des montants ainsi désignés relativement à tous ces biens du propriétaire qui sont des biens amortissables ou des biens autres que des biens en immobilisation ne doit en aucun cas dépasser les 3/4 du montant calculé selon le sous-alinéa (i) en ce qui le concerne; »

f) si le membre est un particulier, la fraction « 3/4 » aux sous-alinéas 98(3)d)(iii) et 98(5)d)(iii) de la même loi est remplacée, en ce qui concerne le membre pour les années d'imposition et exercices financiers se terminant après 1987 et avant 1990, par la fraction « 2/3 »;

g) si le membre est une corporation privée dont le contrôle est canadien tout au long d'une année d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990, la fraction « 3/4 » aux sous-alinéas 98(3)d)(iii) et 98(5)d)(iii) de la même loi est remplacée, en ce qui concerne la corporation pour l'année, par la fraction représentée par le total des produits suivants :

(i) le produit de 1/2 par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à 1988 et le nombre total de jours de l'année,

(ii) le produit de 2/3 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1987 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,

(iii) le produit de 3/4 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année;

h) si le membre est, à un moment d'une année d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990, une cor-

mencing before 1990 a corporation other than a Canadian-controlled private corporation, the references to "3/4" in subparagraphs 98(3)(d)(iii) and 98(5)(d)(iii) of the said Act shall, in respect of the corporation for the year, be read as references to the fraction determined as the aggregate of

- (i) that proportion of 1/2 that the number of days in the year that are before July 1988 is of the number of days in the year,
- (ii) that proportion of 2/3 that the number of days in the year that are after June 1988 and before 1990 is of the number of days in the year, and
- (iii) that proportion of 3/4 that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on December 19, 1986.

poration qui n'est pas une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « 3/4 » aux sous-alinéas 98(3)d)(iii) et 98(5)d)(iii) de la même loi est remplacée, en ce qui concerne la corporation pour l'année, par la fraction représentée par le total des produits suivants :

- (i) le produit de 1/2 par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à juillet 1988 et le nombre total de jours de l'année,
- (ii) le produit de 2/3 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à juin 1988 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,
- (iii) le produit de 3/4 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 19 décembre 1986.

PART IX

CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT

237. (1) Subsection 239(2) of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act* is repealed and the following substituted therefor:

(2) Sections 211, 234 and 235 are applicable to taxation years commencing after April 4, 1987.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on March 27, 1987.

PART X

CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT

238. (1) Subsection 267(2) of the *Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources*

PARTIE IX

LOI DE MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD ATLANTIQUE CANADA — TERRE-NEUVE

237. (1) Le paragraphe 239(2) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Les articles 211, 234 et 235 s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 4 avril 1987.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 27 mars 1987.

PARTIE X

LOI DE MISE EN OEUVRE DE L'ACCORD CANADA — NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS

238. (1) Le paragraphe 267(2) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada —*

1987, c. 3;
1988, c. 28;
1990, c. 41

Idem

1987, c. 28;
1990, c. 41

1987, ch. 3;
1988, ch. 28;
1990, ch. 41

Idem

1988, ch. 28;
1990, ch. 41

Accord Implementation Act is repealed and the following substituted therefor:

Idem

(2) Section 216 and Part IX are applicable to taxation years commencing after December 22, 1989.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on July 21, 1988.

PART XI

1988, c. 55

AN ACT TO AMEND THE INCOME TAX ACT, THE CANADA PENSION PLAN, THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1971, THE FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS AND FEDERAL POST-SECONDARY EDUCATION AND HEALTH CONTRIBUTIONS ACT, 1977 AND CERTAIN RELATED ACTS

239. (1) Subsection 6(23) of *An Act to amend the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, 1977 and certain related Acts*, being chapter 55 of the Statutes of Canada, 1988, is repealed and the following substituted therefor:

(23) Subsections (6) and (8) are applicable with respect to acquisitions of property occurring after May 22, 1985, other than acquisitions occurring before 1986 pursuant to an agreement in writing entered into before May 23, 1985, except that, in applying clauses 13(7)(b)(ii)(B) and (d)(i)(B) of the said Act, as enacted by subsections (6) and (8), respectively,

(a) to changes in use of property by a person or partnership in taxation years and fiscal periods ending before 1988, the references therein to "3/4" and "4/3 of" shall be read as references to "1/2" and "2 times", respectively;

Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Idem

(2) L'article 216 et la partie IX s'appliquent aux années d'imposition commençant après le 22 décembre 1989.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 21 juillet 1988.

PARTIE XI

1988, ch. 55

LOI MODIFIANT LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU, LE RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA, LA LOI DE 1971 SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE, LA LOI DE 1977 SUR LES ACCORDS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES ET SUR LES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET DE SANTÉ ET CERTAINES LOIS CONNEXES

239. (1) Le paragraphe 6(23) de la *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, le Régime de pensions du Canada, la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé et certaines lois connexes*, chapitre 55 des Lois du Canada (1988), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(23) Les paragraphes (6) et (8) s'appliquent aux acquisitions de biens effectuées après le 22 mai 1985, à l'exclusion de celles effectuées avant 1986 conformément à une convention écrite conclue avant le 23 mai 1985. Toutefois, pour l'application des divisions 13(7)b)(ii)(B) et d)(i)(B) de la même loi, édictées par les paragraphes (6) et (8) respectivement, aux changements d'utilisation de biens effectués :

a) par une personne ou par une société au cours des années d'imposition et des exercices financiers se terminant avant 1988, les mentions « 3/4 » et « 4/3 » sont respecti-

(b) to changes in use of property by an individual or a partnership in taxation years and fiscal periods ending after 1987 and before 1990, the references therein to "3/4" and "4/3" shall be read as references to "2/3" and "3/2", respectively;

(c) to changes in use of property by a corporation in taxation years ending after 1987 and commencing before 1990 throughout which the corporation was a Canadian-controlled private corporation, the references therein to "3/4" shall, in respect of the corporation for the year, be read as references to the fraction determined as the aggregate of

(i) that proportion of $1/2$ that the number of days in the year that are before 1988 is of the number of days in the year,

(ii) that proportion of $2/3$ that the number of days in the year that are after 1987 and before 1990 is of the number of days in the year, and

(iii) that proportion of $3/4$ that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year; and

(d) to changes in use of property by a corporation in taxation years ending after 1987 and commencing before 1990 where at any time in the year the corporation was not a Canadian-controlled private corporation, the references therein to "3/4" shall, in respect of the corporation for the year, be read as references to the fraction determined as the aggregate of

(i) that proportion of $1/2$ that the number of days in the year that are before July 1988 is of the number of days in the year,

(ii) that proportion of $2/3$ that the number of days in the year that are after June 1988 and before 1990 is of the number of days in the year, and

(iii) that proportion of $3/4$ that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year.

vement remplacées par les mentions « $1/2$ » et « du double »;

b) par un particulier ou par une société au cours des années d'imposition et des exercices financiers se terminant après 1987 et avant 1990, les fractions « $3/4$ » et « $4/3$ » sont respectivement remplacées par les fractions « $2/3$ » et « $3/2$ »;

c) par une corporation au cours des années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990 tout au long desquelles la corporation était une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « $3/4$ » est remplacée, en ce qui concerne la corporation pour l'année, par la fraction représentée par le total des produits suivants :

(i) le produit de $1/2$ par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à 1988 et le nombre total de jours de l'année,

(ii) le produit de $2/3$ par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1987 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,

(iii) le produit de $3/4$ par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année;

d) par une corporation au cours des années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990 où la corporation n'a été à aucun moment de l'année une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « $3/4$ » est remplacée, en ce qui concerne la corporation pour l'année, par la fraction représentée par le total des produits suivants :

(i) le produit de $1/2$ par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à juillet 1988 et le nombre total de jours de l'année,

(ii) le produit de $2/3$ par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à juin 1988 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,

(iii) le produit de $3/4$ par le rapport entre le nombre de jours de l'année pos-

(23.1) Subsections (9) and (10) are applicable with respect to acquisitions of property occurring after May 22, 1985, other than acquisitions occurring before 1986 pursuant to an agreement in writing entered into before May 23, 1985, except that, in applying clauses 13(7)(e)(i)(B) and (ii)(B) of the said Act, as enacted by subsections (9) and (10), respectively,

(a) to acquisitions of property from a person or partnership in taxation years and fiscal periods ending before 1988, the references therein to "3/4" and "4/3 of" shall be read as references to "1/2" and "2 times", respectively;

(b) to acquisitions of property from an individual or a partnership in taxation years and fiscal periods ending after 1987 and before 1990, the references therein to "3/4" and "4/3" shall be read as references to "2/3" and "3/2", respectively;

(c) to acquisitions of property from a corporation in taxation years ending after 1987 and commencing before 1990 throughout which the corporation was a Canadian-controlled private corporation, the references therein to "3/4" shall be read as references to the fraction determined as the aggregate of

(i) that proportion of 1/2 that the number of days in the year that are before 1988 is of the number of days in the year,

(ii) that proportion of 2/3 that the number of days in the year that are after 1987 and before 1990 is of the number of days in the year, and

(iii) that proportion of 3/4 that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year; and

(d) to acquisitions of property from a corporation in taxation years ending after 1987 and commencing before 1990 where at any time in the year the corporation was not a Canadian-controlled private corporation, the references therein to "3/4" shall

térieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année.

(23.1) Les paragraphes (9) et (10) s'appliquent aux acquisitions de biens effectuées après le 22 mai 1985, à l'exclusion de celles effectuées avant 1986 conformément à une convention écrite conclue avant le 23 mai 1985. Toutefois, pour l'application des divisions 13(7)e)(i)(B) et (ii)(B) de la même loi, édictées par les paragraphes (9) et (10) respectivement, aux acquisitions de biens :

a) d'une personne ou d'une société au cours des années d'imposition et des exercices financiers se terminant avant 1988, les mentions « 3/4 » et « 4/3 » sont respectivement remplacées par les mentions « 1/2 » et « du double »;

b) d'un particulier ou d'une société au cours des années d'imposition et des exercices financiers se terminant après 1987 et avant 1990, les fractions « 3/4 » et « 4/3 » sont respectivement remplacées par les fractions « 2/3 » et « 3/2 »;

c) d'une corporation au cours des années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990 tout au long desquelles la corporation était une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « 3/4 » est remplacée par la fraction représentée par le total des produits suivants :

(i) le produit de 1/2 par le rapport entre le nombre de jours de l'année antérieurs à 1988 et le nombre total de jours de l'année,

(ii) le produit de 2/3 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1987 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l'année,

(iii) le produit de 3/4 par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l'année;

d) d'une corporation aux cours des années d'imposition se terminant après 1987 et commençant avant 1990 où la corporation n'a été à aucun moment de l'année une corporation privée dont le contrôle est canadien, la fraction « 3/4 » est remplacée

be read as references to the fraction determined as the aggregate of

- (i) that proportion of $\frac{1}{2}$ that the number of days in the year that are before July 1988 is of the number of days in the year,
- (ii) that proportion of $\frac{2}{3}$ that the number of days in the year that are after June 1988 and before 1990 is of the number of days in the year, and
- (iii) that proportion of $\frac{3}{4}$ that the number of days in the year that are after 1989 is of the number of days in the year.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

240. (1) Subsection 7(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

- (6) Subsections (1) and (3) are applicable
 - (a) in the case of a corporation, for taxation years commencing after June 1988, and
 - (b) in any other case, for fiscal periods commencing after 1987,

except that, with respect to dispositions of property occurring on or before June 17, 1987 or after that date pursuant to the terms of an obligation entered into in writing on or before that date, clause 14(5)(a)(iv)(A) of the said Act, as enacted by subsection (3), shall be read as follows:

“(A) an amount which, as a result of a disposition occurring after 1971, became payable to the taxpayer before that time and after the taxpayer’s adjustment time in respect of the business carried on or formerly carried on by the taxpayer where the consideration given by the taxpayer therefor was such that, if any payment had been made by the taxpayer after 1971 for that consideration, the payment would have been an eligible capital expenditure of the taxpayer in respect of the business”

par la fraction représentée par le total des produits suivants :

- (i) le produit de $\frac{1}{2}$ par le rapport entre le nombre de jours de l’année antérieurs à juillet 1988 et le nombre total de jours de l’année,
- (ii) le produit de $\frac{2}{3}$ par le rapport entre le nombre de jours de l’année postérieurs à juin 1988 et antérieurs à 1990 et le nombre total de jours de l’année,
- (iii) le produit de $\frac{3}{4}$ par le rapport entre le nombre de jours de l’année postérieurs à 1989 et le nombre total de jours de l’année.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

240. (1) Le paragraphe 7(6) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

- (6) Les paragraphes (1) et (3) s’appliquent :
 - a) aux années d’imposition qui commencent après juin 1988, dans le cas des corporations;
 - b) aux exercices financiers qui commencent après 1987, dans les autres cas.

Toutefois, en ce qui concerne les dispositions de biens effectuées soit au plus tard le 17 juin 1987, soit après cette date conformément à une obligation contractée par écrit au plus tard à cette date, la division 14(5)a)(iv)(A) de la même loi, édictée par le paragraphe (3), est remplacée par ce qui suit :

« (A) du montant qui, par suite d’une disposition effectuée après 1971, est devenu payable au contribuable avant cette date et après le moment du rajustement applicable au contribuable dans le cadre d’une entreprise qu’il exploite ou qu’il a exploitée, si la contrepartie qu’il en donne est telle que, s’il avait fait, pour cette contrepartie, un paiement après 1971, ce paiement aurait été pour le contribuable une dépense en immobilisations admissible au titre de l’entreprise »

and, with respect to dispositions of property occurring after June 17, 1987, otherwise than pursuant to the terms of an obligation entered into in writing before June 18, 1987, and before paragraph 14(5)(a), as enacted by subsection (3), comes into effect, clause 14(5)(a)(iv)(A) of the said Act shall be read as follows:

“(A) an amount which, as a result of a disposition occurring after 1971 and before that time, the taxpayer has or may become entitled to receive, in respect of a business carried on or formerly carried on by the taxpayer where the consideration given by the taxpayer therefor was such that, if any payment had been made by the taxpayer after 1971 for that consideration, the payment would have been an eligible capital expenditure of the taxpayer in respect of the business”

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

241. (1) All that portion of subsection 14(3) of the said Act preceding the expression ““(c) the lesser of” in paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(3) Subsections (1) and (2) are applicable to fiscal periods commencing after 1988, except that for a fiscal period of a taxpayer commencing after 1988 and before 1995 in respect of a farming business that was carried on by the taxpayer before 1989, paragraph 28(1)(c) of the said Act, as enacted by subsection (1),

(a) shall, where the taxpayer so elects in the taxpayer's return of income under Part I of the said Act for the taxation year in which the fiscal period ends, be read as follows:

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

242. (1) Subsection 16(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Subsection (1) is applicable to fiscal periods commencing after 1988.

Pour ce qui est des dispositions de biens effectuées après le 17 juin 1987 — autrement que conformément à une obligation contractée par écrit avant le 18 juin 1987 — et avant que l'alinéa 14(5)(a), édicté par le paragraphe (3), n'entre en vigueur, la division 14(5)(a)(iv)(A) de la même loi est remplacée par ce qui suit :

« (A) du montant que, par suite d'une disposition effectuée après 1971 et avant le moment donné, le contribuable est devenu ou peut devenir en droit de recevoir au titre d'une entreprise qu'il exploite ou qu'il a exploitée, si la contrepartie qu'il en donne est telle que, s'il avait fait, pour cette contrepartie, un paiement après 1971, ce paiement aurait été pour le contribuable une dépense en immobilisations admissible au titre de l'entreprise »

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

241. (1) Le passage du paragraphe 14(3) de la même loi qui précède le passage « c) du moins élevé : », à l'alinéa a), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux exercices financiers commençant après 1988. Toutefois, pour les exercices financiers d'un contribuable commençant après 1988 et avant 1995 en ce qui concerne une entreprise agricole qu'il exploite avant 1989, l'alinéa 28(1)c) de la même loi, édicté par le paragraphe (1) :

a) est remplacé par ce qui suit, si le contribuable en fait le choix dans sa déclaration de revenu en vertu de la partie I de la même loi pour l'année d'imposition au cours de laquelle l'exercice financier se termine :

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

242. (1) Le paragraphe 16(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux exercices financiers commençant après 1988.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

243. (1) Paragraph 92(2)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) no amount in respect of fees paid for an individual's tuition may be included in computing a deduction for the 1988 taxation year under section 118.5 of the said Act, as enacted by subsection (1), to the extent that it was deducted in computing the individual's income for the 1987 taxation year.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

244. (1) Subsection 123(4) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(4) Subsection (1) is applicable to taxation years of a credit union that commence after June 17, 1987 and end after 1987, except that, in its application to a credit union's first taxation year that commences after June 17, 1987 and ends after 1987, subsection 137(1) of the said Act shall be read as follows:

“137. (1) In computing the income for a taxation year of a credit union or a savings and credit union (in this Act referred to as a “credit union”),

(c) there shall be included any amount deducted under paragraph (a) or (b) as a reserve in computing the credit union's income for the immediately preceding taxation year; and

(d) there may be deducted the prescribed amount of the credit union's 1971 reserve adjustment.”

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

245. (1) Section 141 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

243. (1) L'alinéa 92(2)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

c) aucun montant au titre des frais de scolarité d'un particulier ne peut être inclus dans le calcul d'une déduction prévue à l'article 118.5, édicté par le paragraphe (1), pour l'année d'imposition 1988 dans la mesure où il a été déduit dans le calcul du revenu du particulier pour l'année d'imposition 1987.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

244. (1) Le paragraphe 123(4) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(4) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition d'une caisse de crédit qui commencent après le 17 juin 1987 et se terminent après 1987. Toutefois, pour son application à la première année d'imposition d'une caisse de crédit commençant après le 17 juin 1987 qui se termine après 1987, le paragraphe 137(1) de la même loi est remplacé par ce qui suit :

«137. (1) Dans le calcul du revenu pour une année d'imposition d'une caisse de crédit ou d'une caisse d'épargne et de crédit (appelée «caisse de crédit» à la présente loi) :

c) est incluse toute somme déduite à titre de réserve en vertu de l'alinéa a) ou b) dans le calcul du revenu de la caisse de crédit pour l'année d'imposition précédente;

d) est déductible le montant prescrit de redressement pour provision de la caisse de crédit pour 1971.»

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

245. (1) L'article 141 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

141. (1) Section 162 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Penalties

“**162.** (1) Every person who has failed to file a return of income for a taxation year as and when required by subsection 150(1) is liable to a penalty equal to the total of

(a) an amount equal to 5% of the person's tax payable under this Part for the year that was unpaid when the return was required to be filed, and

(b) the product obtained when 1% of the person's tax payable under this Part for the year that was unpaid when the return was required to be filed is multiplied by the number of complete months, not exceeding 12, from the date on which the return was required to be filed to the date on which the return was filed.

Repeated penalties

(2) Every person

(a) who has failed to file a return of income for a taxation year as and when required by subsection 150(1),

(b) on whom a demand for a return for the year has been served under subsection 150(2), and

(c) by whom, before the time of failure, a penalty was payable under subsection (1) or this subsection in respect of a return of income for any of the 3 preceding taxation years

is liable to a penalty equal to the total of

(d) an amount equal to 10% of the person's tax payable under this Part for the year that was unpaid when the return was required to be filed, and

(e) the product obtained when 2% of the person's tax payable under this Part for the year that was unpaid when the return was required to be filed is multiplied by the number of complete months, not exceeding 20, from the date on which the return was required to be filed to the date on which the return was filed.

Penalties

(3) Every person who has failed to file a return as required by subsection 150(3) is liable to a penalty of \$10 for each day of default but not exceeding \$50.

141. (1) L'article 162 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

« **162.** (1) Toute personne qui ne produit pas de déclaration de revenu pour une année d'imposition de la manière et dans le délai prévus au paragraphe 150(1) est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants :

a) 5 % de l'impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie qui était impayé à la date où, au plus tard, la déclaration devait être produite;

b) le produit de 1 % de cet impôt impayé par le nombre de mois entiers, jusqu'à concurrence de 12, compris dans la période commençant à la date où, au plus tard, la déclaration devait être produite et se terminant le jour où la déclaration est effectivement produite.

(2) La personne qui ne produit pas de déclaration de revenu pour une année d'imposition de la manière et dans le délai prévus au paragraphe 150(1) après avoir été mise en demeure de le faire conformément au paragraphe 150(2) et qui, avant le moment du défaut, devait payer une pénalité en application du paragraphe (1) ou du présent paragraphe pour défaut de production d'une déclaration de revenu pour une des trois années d'imposition précédentes est passible d'une pénalité égale au total des montants suivants :

a) 10 % de l'impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie qui était impayé à la date où, au plus tard, la déclaration devait être produite;

b) le produit de 2 % de cet impôt impayé par le nombre de mois entiers, jusqu'à concurrence de 20, compris dans la période commençant à la date où, au plus tard, la déclaration devait être produite et se terminant le jour où la déclaration est effectivement produite.

(3) Toute personne qui ne produit pas de déclaration conformément au paragraphe 150(3) est passible d'une pénalité de 10 \$ par jour de retard, jusqu'à concurrence de 50 \$.

Défaut de déclaration de revenu

Récidive

Défaut de déclaration de revenu par l'administrateur de biens

Idem

(4) Every person who
 (a) fails to complete an ownership certificate as required by section 234,
 (b) fails to deliver an ownership certificate in the manner prescribed at the time prescribed and at the place prescribed by regulations made under that section, or
 (c) cashes a coupon or warrant for which an ownership certificate has not been completed pursuant to that section,
 is liable to a penalty of \$50.

(4) Sont passibles d'une pénalité de 50 \$:
 a) la personne qui ne fournit pas de certificat de propriété conformément à l'article 234;
 b) la personne qui ne délivre pas ce certificat de la manière, dans le délai et à l'endroit prévus par les dispositions réglementaires prises en application de cet article;
 c) la personne qui, contrairement à cet article, encaisse un coupon ou titre sans qu'aucun certificat de propriété ait été fourni.

Défaut de certificat de propriété

Failure to provide information on form

(5) Every person who fails to provide any information required on a prescribed form made pursuant to this Act or a regulation is, except where, in the case of an individual, the Minister has waived the penalty, liable to a penalty of \$100 for each such failure unless
 (a) in the case of information required in respect of another person, a reasonable effort was made by the person to obtain the information from the other person; or
 (b) in the case of a failure to provide a Social Insurance Number on a return of income, the person had applied for the assignment of the Number and had not received it at the time the return was filed.

(5) Toute personne qui ne fournit pas les renseignements voulus sur un formulaire prescrit rempli conformément à la présente loi ou à un règlement d'application est passible, sauf renonciation du ministre à la pénalité dans le cas d'un particulier, d'une pénalité de 100 \$ pour chaque défaut à moins que :

Défaut de fournir des renseignements sur un formulaire

a) s'il s'agit de renseignements à fournir sur une autre personne, la personne se soit raisonnablement appliquée à les obtenir de cette autre personne;
 b) s'il s'agit d'un numéro d'assurance sociale à fournir dans une déclaration de revenu, la personne ait demandé qu'un numéro lui soit attribué et ne l'ait pas reçu au moment de la production de la déclaration.

Failure to provide Social Insurance Number

(6) Every individual who has failed to provide on request the individual's Social Insurance Number to a person required under this Act or a regulation to make an information return requiring the individual's Social Insurance Number is, except where the Minister has waived the penalty, liable to a penalty of \$100 for each such failure unless
 (a) an application by the individual for the assignment of a Social Insurance Number was made not later than 15 days after the person made the request; and
 (b) the Number was provided to the person within 15 days after receiving it.

(6) Tout particulier qui ne fournit pas son numéro d'assurance sociale à une personne — tenue par la présente loi ou par un règlement d'application de remplir une déclaration de renseignements devant comporter ce numéro — qui lui enjoint de le fournir est passible, sauf renonciation du ministre à la pénalité, d'une pénalité de 100 \$ pour chaque défaut, à moins que, dans les 15 jours après avoir été enjoint de fournir ce numéro, le particulier ait demandé qu'un numéro d'assurance sociale lui soit attribué et qu'il l'ait fourni à cette personne dans les 15 jours après qu'il l'a reçu.

Défaut de fournir son numéro d'assurance sociale

Failure to comply with regulation

(7) Every person who fails
 (a) to file an information return as and when required by this Act or a regulation, or

(7) Toute personne qui ne produit pas une déclaration de renseignements de la manière et dans le délai prévus par la présente loi ou par règlement ou qui ne se conforme pas à

Inobservance d'un règlement

(b) to comply with a duty or obligation imposed by this Act or a regulation is liable in respect of each such failure, except where another provision of this Act (other than subsection (10)) sets out a penalty for the failure, to a penalty equal to the greater of \$100 and the product obtained when \$25 is multiplied by the number of days, not exceeding 100, during which the failure continues.

Failure to make partnership information return

(7.1) Where a member of a partnership fails to file an information return as a member of the partnership for a fiscal period of the partnership as and when required by this Act or a regulation, the partnership is liable to a penalty equal to the greater of \$100 and the product obtained when \$25 is multiplied by the number of days, not exceeding 100, during which the failure continues.

Idem

(8) Where

(a) a penalty was payable under subsection (7.1) in respect of a failure by a member of a partnership to file an information return as a member of the partnership for a fiscal period of the partnership,

(b) a demand for the return or for information required to be contained in the return has been served under section 233 on the member, and

(c) a penalty was payable under subsection (7.1) in respect of the failure by a member of a partnership to file an information return as a member of the partnership for any of the 3 preceding fiscal periods,

the partnership is liable, in addition to the penalty under subsection (7.1), to a penalty of \$100 for each member of the partnership for each month or part of a month, not exceeding 24 months, during which the failure referred to in paragraph (a) continues.

Rules where partnership is liable to penalty

(8.1) Where a partnership is liable to a penalty under subsection (7.1) or (8), sections 152, 158 to 160.1, 161 and 164 to 167 and Division J are applicable, with such modifications as the circumstances require, with respect to the penalty as if the partnership were a corporation.

une obligation imposée par la présente loi ou par règlement est passible, pour chaque défaut — sauf si une autre disposition de la présente loi (sauf le paragraphe (10)) prévoit une autre pénalité pour le défaut — d'une pénalité égale, sans être inférieure à 100 \$, au produit de 25 \$ par le nombre de jours, à concurrence de 100, où le défaut persiste.

(7.1) Toute société dont l'associé ne produit pas de déclaration de renseignements à titre d'associé pour un exercice financier de la société de la manière et dans le délai prévus par la présente loi ou son règlement d'application est passible d'une pénalité égale, sans être inférieure à 100 \$, au produit de 25 \$ par le nombre de jours, à concurrence de 100, où le défaut persiste.

Défaut de déclaration de renseignements par les sociétés

Idem

(8) Une société est passible, en plus de la pénalité visée au paragraphe (7.1), d'une pénalité égale à 100 \$ par associé et par mois ou partie de mois, à concurrence de 24 mois, où cet associé n'a pas produit, à titre d'associé, de déclaration de renseignements pour un exercice financier de la société, si les conditions suivantes sont réunies :

a) une pénalité est payable en application du paragraphe (7.1) pour défaut de production d'une telle déclaration;

b) l'associé a été mis en demeure, en application de l'article 233, de produire cette déclaration ou des renseignements qui doivent y figurer;

c) une pénalité a déjà été payable en application du paragraphe (7.1) pour défaut de production par l'associé de la société d'une déclaration de renseignements à titre d'associé pour un des trois exercices financiers précédents.

(8.1) Dans le cas où une société est passible d'une pénalité selon le paragraphe (7.1) ou (8), les articles 152, 158 à 160.1, 161 et 164 à 167 et la section J s'appliquent à la pénalité, avec les adaptations nécessaires, comme si la société était une corporation.

Dispositions applicables à la société passible d'une pénalité

Tax shelter
identification
number

(9) Every person who

(a) files false or misleading information with the Minister in a application under subsection 237.1(2) for an identification number for a tax shelter, or

(b) whether as a principal or as an agent, sells, issues or accepts a contribution for the acquisition of an interest in a tax shelter before the Minister has issued an identification number therefor,

is liable to a penalty equal to the greater of

(c) \$500, and

(d) 3% of the total of all amounts each of which is the cost to each person who acquired an interest in the tax shelter before the correct information is filed with the Minister or the identification number is issued, as the case may be.

Failure to
furnish
foreign-based
information

(10) Every corporation

(a) that fails to file an information return required by section 233.1,

(b) on which a demand under section 233 has been served for the return, and

(c) that does not comply with the demand within 90 days after the day the demand was served on it,

is liable in respect of each such failure, in addition to the penalty under subsection (7), to a penalty of \$1,000 for each month or part of a month, not exceeding 24 months, during which the failure continues.”

(2) Subsection 162(9) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall come into force on September 1, 1989.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988, except that subsections 162(7.1) to (8.1) of the *Income Tax Act*, as enacted by subsection (1), are not applicable before the day on which this Act is assented to.

246. (1) Subsection 188(26) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(26) Subsections (3), (4), (8), (10) and (11), the definitions “restricted financial institution”, “specified financial institution” and “taxable RFI share” in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsec-

(9) Toute personne qui fournit des renseignements faux ou trompeurs au ministre en demandant, conformément au paragraphe 237.1(2), un numéro d’inscription d’abri fiscal ou qui, à titre de principal ou de mandataire, émet ou vend une part dans un abri fiscal, ou accepte un apport en vue de l’acquisition d’une telle part, avant que le ministre ait attribué un numéro d’inscription à cet abri fiscal, est passible d’une pénalité égale, sans être inférieure à 500 \$, à 3 % du coût des parts dans cet abri fiscal, pour les personnes qui les ont acquises avant que les renseignements corrigés aient été fournis au ministre ou avant que le numéro d’inscription ait été attribué à l’abri fiscal, selon le cas.

(10) Toute corporation qui ne produit pas une déclaration de renseignements prévue à l’article 233.1, qui a été mise en demeure de produire cette déclaration en application de l’article 233 et qui ne se conforme pas à la mise en demeure dans les 90 jours suivant sa signification est passible, pour chaque défaut, en plus de la pénalité prévue au paragraphe (7), d’une pénalité de 1 000 \$ par mois ou partie de mois, à concurrence de 24 mois, où le défaut persiste. »

(2) Le paragraphe 162(9) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), entre en vigueur le 1^{er} septembre 1989.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988. Toutefois, les paragraphes 162(7.1) à (8.1) de la *Loi de l’impôt sur le revenu*, édictés par le paragraphe (1), ne s’appliquent pas avant la date de sanction de la présente loi.

246. (1) Le paragraphe 188(26) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(26) Les paragraphes (3), (4), (8), (10) et (11), les définitions de « action particulière à une institution financière », « institution financière désignée » et « institution financière véritable » au paragraphe 248(1) de la

Renseigne-
ments omis sur
les abris fiscaux

Renseigne-
ments omis sur
des personnes
non résidentes

tion (14), and subsections 248(13) and (14) of the said Act, as enacted by subsection (17), are applicable after June 18, 1987, except that, in the application of the definition "specified financial institution" to paragraph 112(2.2)(f) of the said Act, as it read on May 22, 1985, paragraph (e) of the definition shall be read as follows:

"(e) a corporation whose principal business is the lending of money or the purchasing of debt obligations or a combination thereof,"

(26.1) Paragraph (a) of the definition "term preferred share" in subsection 248(1) of the said Act, as enacted by subsection (7), is applicable after June 18, 1987, except that,

(a) in its application to shares issued after November 16, 1978 and before October 24, 1979, subparagraphs (a)(i) to (iv) of the definition shall be read as follows:

"(i) the owner thereof may, at any time within 10 years after the date of issue, cause the share to be redeemed, acquired or cancelled (unless the owner of the share may cause the share to be redeemed, acquired or cancelled by reason only of a right to convert or exchange the share) or cause its paid-up capital to be reduced,

(ii) the issuing corporation or any other person with whom it does not deal at arm's length is or may be required to redeem, acquire or cancel, in whole or in part, or to reduce its paid-up capital (otherwise than pursuant to a requirement of the corporation to redeem, acquire or cancel annually not more than 5% of the issued and fully paid shares of that class, or unless the owner may cause the share to be redeemed, acquired or cancelled by reason only of a right to convert or exchange the share),

(iii) the issuing corporation or any other person is or may be required to provide any form of guarantee, secu-

même loi, édictées par le paragraphe (14), ainsi que les paragraphes 248(13) et (14) de la même loi, édictés par le paragraphe (17), s'appliquent après le 18 juin 1987. Toutefois, pour l'application de la définition d'« institution financière désignée » à l'alinéa 112(2.2)f) de la même loi, dans sa version applicable le 22 mai 1985, l'alinéa e) de cette définition est remplacé par ce qui suit :

« e) d'une corporation dont l'entreprise principale consiste à prêter de l'argent ou à acheter des titres de créance ou à faire les deux; »

(26.1) L'alinéa a) de la définition d'« action privilégiée à terme » au paragraphe 248(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (7), s'applique après le 18 juin 1987. Toutefois :

a) pour leur application aux actions émises après le 16 novembre 1978 et avant le 24 octobre 1979, les sous-alinéas a)(i) à (iv) de cette définition sont remplacés par ce qui suit :

« (i) le propriétaire de l'action peut, dans les dix ans suivant la date d'émission de l'action, faire en sorte que l'action soit rachetée, acquise ou annulée (sauf si cette possibilité existe uniquement à cause d'un droit de convertir ou d'échanger l'action) ou que le capital versé au titre de l'action soit réduit,

(ii) la corporation émettrice ou toute autre personne avec laquelle elle a un lien de dépendance est ou peut être tenue de racheter, d'acquérir ou d'annuler, en tout ou en partie, l'action (autrement que conformément à une obligation de la corporation de racheter, d'acquérir ou d'annuler annuellement un maximum de 5 % des actions émises et entièrement libérées de cette catégorie ou sauf si la possibilité de racheter, d'acquérir ou d'annuler l'action existe uniquement à cause d'un droit de convertir ou d'échanger l'action) ou de réduire le capital versé au titre de l'action,

(iii) la corporation émettrice ou toute autre personne est ou peut être tenue

rity or similar covenant (including the lending of funds to or the placing of amounts on deposit with, or on behalf of, the owner thereof or any person related thereto) with respect to the share, or

(iv) the share is convertible, directly or indirectly, into debt or into a share that would, if issued, be a term preferred share"; and

(b) in its application to shares issued after October 23, 1979 and before November 13, 1981, or to shares issued pursuant to a specified agreement, subparagraphs (a)(i) to (iv) of the definition shall be read as follows:

"(i) the owner thereof may, at any time within 10 years after the date of issue, cause the share to be redeemed, acquired or cancelled (unless the owner of the share may cause the share to be redeemed, acquired or cancelled by reason only of a right to convert or exchange the share) or cause its paid-up capital to be reduced,

(ii) the issuing corporation or any other person is or may be required to redeem, acquire or cancel, in whole or in part, the share or to reduce its paid-up capital at any time within 10 years after its date of issue,

(A) otherwise than pursuant to a requirement of the issuing corporation to redeem, acquire or cancel annually not more than 5% of the issued and fully paid shares of that class and, where the requirement was agreed to after April 21, 1980, it provides that such redemption, acquisition or cancellation of the share be in proportion to the number of shares of the class or, where such shares are of a series of a class, of that series, registered in the name of each shareholder, or

(B) unless the requirement to redeem, acquire or cancel the share

de fournir toute forme de garantie, d'indemnité ou d'engagement semblable (y compris le prêt d'argent au détenteur de l'action ou à toute personne liée à ce dernier ou le placement de sommes en dépôt auprès de ceux-ci, ou pour leur compte) relativement à l'action, ou

(iv) l'action est convertible, directement ou indirectement, en une créance ou une action qui serait une action privilégiée à terme si elle était émise; »;

b) pour leur application aux actions émises après le 23 octobre 1979 et avant le 13 novembre 1981, ou aux actions émises conformément à une convention précise, les sous-alinéas a)(i) à (iv) de cette définition sont remplacés par ce qui suit :

« (i) le propriétaire de l'action peut, dans les dix ans suivant la date d'émission de l'action, faire en sorte que l'action soit rachetée, acquise ou annulée (sauf si cette possibilité existe uniquement à cause d'un droit de convertir ou d'échanger l'action) ou que le capital versé au titre de l'action soit réduit,

(ii) la corporation émettrice ou toute autre personne est ou peut être tenue de racheter, d'acquérir ou d'annuler, en tout ou en partie, l'action ou de réduire le capital versé au titre de l'action dans les dix ans suivant la date de son émission :

(A) autrement que conformément à une obligation de la corporation émettrice de racheter, d'acquérir ou d'annuler annuellement un maximum de 5 % des actions émises et entièrement libérées de cette catégorie et, lorsque l'obligation a été contractée après le 21 avril 1980, prévoyant qu'un tel rachat, une telle acquisition ou une telle annulation de l'action soit proportionnel au nombre d'actions de la catégorie ou, s'il s'agit d'actions d'une série donnée de la catégorie, de cette série, enregistrées au nom de chaque actionnaire, ou

arises by reason only of a right to convert or exchange the share,

(ii) the issuing corporation or any other person is or may be required to provide any form of guarantee, security or similar indemnity or covenant (including the lending of funds to or the placing of amounts on deposit with, or on behalf of, the holder thereof or any person related thereto) with respect to the share, or

(iv) the share is convertible, directly or indirectly, into debt or into a share that would, if issued, be a term preferred share, or”

(B) sauf si l'obligation de racheter, d'acquérir ou d'annuler l'action découle uniquement d'un droit de convertir ou d'échanger l'action,

(iii) la corporation émettrice ou toute autre personne est ou peut être tenue de fournir toute forme de garantie, d'indemnité ou d'engagement semblable (y compris le prêt d'argent au détenteur de l'action ou à toute personne liée à ce dernier ou le placement de sommes en dépôt auprès de ceux-ci, ou pour leur compte) relativement à l'action, ou

(iv) l'action est convertible, directement ou indirectement, en une créance ou une action qui serait une action privilégiée à terme si elle était émise; ».

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

247. (1) Subsection 193(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

247. (1) Le paragraphe 193(5) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Subsection (2) is applicable with respect to dividends received or deemed by the said Act, as amended by this Act, to be received on shares acquired after 8:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, June 18, 1987, that

(5) Le paragraphe (2) s'applique aux dividendes reçus, ou réputés reçus par la même loi, modifiée par la présente loi, sur les actions acquises après 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 qui :

(a) in the case of shares described in paragraph 258(3)(a) of the said Act, as enacted by subsection (2), were issued at any time; and

a) s'agissant d'actions visées à l'alinéa 258(3)a) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), ont été émises à un moment donné;

(b) in the case of shares described in paragraph 258(3)(b) of the said Act, as enacted by subsection (2), are grandfathered shares (within the meaning assigned by subsection 248(1) of the said Act, as amended by this Act) or were not issued after 8:00 p.m. Eastern Daylight Saving Time, June 18, 1987 or deemed by paragraph 112(2.2)(f) of the said Act, as enacted by this Act, to have been issued after that time.

b) s'agissant d'actions visées à l'alinéa 258(3)b) de la même loi, édicté par le paragraphe (2), sont des actions de régime transitoire, au sens du paragraphe 248(1) de la même loi, modifié par la présente loi, ou n'ont pas été émises après 20 heures, heure avancée de l'Est, le 18 juin 1987 ni réputées émises après ce moment par l'alinéa 112(2.2)f) de la même loi, édicté par la présente loi.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 13, 1988.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988.

PART XII

1988, c. 61

AN ACT TO AMEND THE TAX COURT OF CANADA ACT AND OTHER ACTS IN CONSEQUENCE THEREOF

248. (1) Subsection 18(2) of *An Act to amend the Tax Court of Canada Act and other Acts in consequence thereof*, being chapter 61 of the Statutes of Canada, 1988, is repealed.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 22, 1988.

249. (1) Section 23 of the said Act is repealed.

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into force on September 22, 1988.

PARTIE XII

1988, ch. 61

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT ET D'AUTRES LOIS EN CONSÉQUENCE

248. (1) Le paragraphe 18(2) de la *Loi modifiant la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et d'autres lois en conséquence*, chapitre 61 des Lois du Canada (1988), est abrogé.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 22 septembre 1988.

249. (1) L'article 23 de la même loi est abrogé.

(2) Le paragraphe (1) est réputé entré en vigueur le 22 septembre 1988.

PART XIII

1990, c. 39

AN ACT TO AMEND THE INCOME TAX ACT, THE FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS AND FEDERAL POST-SECONDARY EDUCATION AND HEALTH CONTRIBUTIONS ACT, THE OLD AGE SECURITY ACT, THE PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER ACT, THE WAR VETERANS ALLOWANCE ACT AND A RELATED ACT

250. Subsection 4(6) of *An Act to amend the Income Tax Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act, the Old Age Security Act, the Public Utilities Income Tax Transfer Act, the War Veterans Allowance Act and a related Act*, being chapter 39 of the Statutes of Canada, 1990, is repealed and the following substituted therefor:

PARTIE XIII

1990, ch. 39

LOI MODIFIANT LA LOI DE L'IMPÔT SUR LE REVENU, LA LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES ET SUR LES CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES EN MATIÈRE D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET DE SANTÉ, LA LOI SUR LA SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE, LA LOI SUR LE TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE, LA LOI SUR LES ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS ET UNE LOI CONNEXE

250. Le paragraphe 4(6) de la *Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et une loi connexe*, chapitre 39 des Lois du Canada (1990), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Subsections (1) to (3) and (5) are applicable with respect to investment contracts last acquired after 1989, except that the repeal of subsection 12(7) of the said Act by subsection (1) is applicable to the 1979 and subsequent taxation years.

251. Subsection 5(7) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(7) Subsections (1), (2), (4) and (6) are applicable with respect to life insurance policies last acquired after 1989.

252. Subsection 9(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Subsection (1) is applicable with respect to contracts last acquired after 1989.

253. Subsection 11(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(6) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to contracts last acquired after 1989.

254. Subsection 29(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(2) Subsection (1) is applicable to taxation years ending after June 1989, except that, in its application to a taxation year of a corporation commencing before July 1989, the definition "Canadian surtax payable" in subsection 125.3(4) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

"Canadian surtax payable" of a corporation for a taxation year means that proportion of

(a) in the case of a corporation that is throughout the year not resident in Canada, the amount determined under section 123.2 in respect of the corporation for the year, and

(b) in any other case, the prescribed proportion of the amount determined under section 123.2 in respect of the corporation for the year

(6) Les paragraphes (1) à (3) et (5) s'appliquent aux contrats de placement acquis pour la dernière fois après 1989. Toutefois, l'abrogation du paragraphe 12(7) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), s'applique aux années d'imposition 1979 et suivantes.

251. Le paragraphe 5(7) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(7) Les paragraphes (1), (2), (4) et (6) s'appliquent aux polices d'assurance-vie acquises pour la dernière fois après 1989.

252. Le paragraphe 9(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Le paragraphe (1) s'applique aux contrats acquis pour la dernière fois après 1989.

253. Le paragraphe 11(6) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux contrats acquis pour la dernière fois après 1989.

254. Le paragraphe 29(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le paragraphe (1) s'applique aux années d'imposition se terminant après juin 1989. Toutefois, pour l'application de ce paragraphe à l'année d'imposition d'une corporation commençant avant juillet 1989, la définition de « surtaxe canadienne payable », au paragraphe 125.3(4) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacée par ce qui suit :

« surtaxe canadienne payable » S'agissant de la surtaxe canadienne payable par une corporation pour une année d'imposition, s'entend du produit de la multiplication des montants suivants par le rapport entre le nombre de jours de l'année postérieurs à juin 1989 et le nombre total de jours de l'année :

a) dans le cas d'une corporation qui n'a résidé au Canada à aucun moment de l'année, le montant calculé selon l'article

that the number of days in the year that are after June 1989 is of the number of days in the year;"

255. Subsection 37(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Subsections (1) and (2) are applicable with respect to policies issued after 1989.

256. Subsection 38(5) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(5) Subsections (1) to (3) are applicable after April 27, 1989, and shall be deemed to have come into force on that day, other than with respect to a taxation year of a taxpayer for which a notice of an original assessment under Part I of the said Act in respect the taxpayer for the year, or a notification that no tax is payable by the taxpayer for the year, was mailed on or before April 27, 1986.

(5.1) For greater certainty, in the period after April 27, 1989 and before October 23, 1990, the Minister of National Revenue may assess or reassess tax, interest and penalties and a taxpayer may file a waiver under the said Act as if this Act had been assented to on April 27, 1989, and any assessment or reassessment so made or waiver so filed before October 23, 1990 shall be deemed to have the same effect as it would have had if this Act had been assented to on April 27, 1989.

257. Paragraphs 48(3)(b) and (c) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(b) in its application to taxation years of a corporation commencing before 1990, subsection 181.7(1) of the said Act, as enacted by subsection (1), shall be read as follows:

“**181.7** (1) Every corporation liable to pay tax under this Part for a taxation year

123.2 relativement à la corporation pour l'année;

b) dans les autres cas, la proportion, déterminée par règlement, du montant calculé selon l'article 123.2 relativement à la corporation pour l'année.

255. Le paragraphe 37(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Les paragraphes (1) et (2) s'appliquent aux polices établies après 1989.

256. Le paragraphe 38(5) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les paragraphes (1) à (3) s'appliquent après le 27 avril 1989 et sont réputés entrés en vigueur ce jour-là, sauf en ce qui concerne l'année d'imposition d'un contribuable pour laquelle un avis de première cotisation en vertu de la partie I de la même loi, le concernant pour l'année, ou une notification portant qu'aucun impôt n'est payable par lui pour l'année a été posté le 27 avril 1986 ou avant.

(5.1) Il est entendu que, entre le 27 avril 1989 et le 23 octobre 1990, le ministre du Revenu national peut établir des cotisations ou de nouvelles cotisations visant l'impôt, les intérêts et les pénalités, et un contribuable peut produire une renonciation en vertu de la même loi comme si la présente loi avait été sanctionnée le 27 avril 1989. Toute cotisation ou nouvelle cotisation ainsi établie et toute renonciation ainsi produite avant le 23 octobre 1990 sont réputées avoir le même effet que si cette loi avait été sanctionnée le 27 avril 1989.

257. Les alinéas 48(3)b) et c) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

b) pour son application aux années d'imposition d'une corporation commençant avant 1990, le paragraphe 181.7(1) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), est remplacé par ce qui suit :

« **181.7** (1) La corporation qui est redevable de l'impôt prévu par la présente

shall pay to the Receiver General in respect of the year,

(a) in the case of a taxation year ending before 1990, the tax payable by it under this Part for the year on or before the later of January 15, 1990 and the day on or before which the corporation is, pursuant to paragraph 157(1)(b), required to pay the remainder of its tax payable under Part I for the year or would be so required if a remainder of that tax were payable, and

(b) in the case of a taxation year ending after 1989,

(i) either

(A) on or before the last day of each month ending in the year and after 1989, an amount equal to the amount estimated by it to be its tax payable under this Part for the year divided by the number of months ending in the year and after 1989,

(B) on or before the last day of each month ending in the year and after 1989, an amount equal to its first instalment base for the year divided by the number of months ending in the year and after 1989, or

(C) on or before the last day of the first two months ending in the year and after 1989, an amount equal to its second instalment base for the year divided by the number of months ending in the year and after 1989, and on or before the last day of each of the following months in the year, an amount equal to the amount by which

(I) its first instalment base for the year exceeds

(II) that proportion of its second instalment base for the year that 2 is of the number of months ending in the year and after 1989,

divided by the number of those following months, and

(ii) the remainder of its tax payable under this Part for the year, on the

partie pour une année d'imposition doit payer au receveur général pour l'année les montants suivants :

a) si l'année d'imposition se termine avant 1990, l'impôt payable par la corporation en vertu de la présente partie pour l'année au plus tard au dernier en date du 15 janvier 1990 et du jour où la corporation est tenue par l'alinéa 157(1)b) de payer le solde de son impôt payable pour l'année en vertu de la partie I ou du jour où elle serait tenue de payer ce solde si cet impôt était payable;

b) si l'année d'imposition se termine après 1989 :

(i) d'une part, l'un des montants suivants :

(A) le quotient de la division du montant qu'elle estime être son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie par le nombre de mois se terminant au cours de l'année et après 1989, au plus tard le dernier jour de chaque mois se terminant au cours de l'année et après 1989,

(B) le quotient de la division de sa première base des acomptes provisionnels pour l'année par le nombre de mois se terminant au cours de l'année et après 1989, au plus tard le dernier jour de chaque mois se terminant au cours de l'année et après 1989,

(C) le quotient de la division de sa deuxième base des acomptes provisionnels pour l'année par le nombre de mois se terminant au cours de l'année et après 1989, au plus tard le dernier jour de chacun des deux premiers mois se terminant au cours de l'année et après 1989, et le quotient de la division de l'excédent du montant visé à la subdivision (I) sur le montant visé à la subdivision (II) par le nombre de mois suivants de l'année, au plus tard le dernier jour de chacun de ces mois :

(I) sa première base des acomptes provisionnels pour l'année,

day on or before which the corporation is, pursuant to paragraph 157(1)(b), required to pay the remainder of its tax payable under Part I for the year or would be so required if a remainder of that tax were payable and clause 157(1)(b)(i)(A) were read as follows:

“(A) the corporation carried on an active business in Canada in the year or in its immediately preceding taxation year,” and;

(c) for the purposes of subsection 181.7(2) of the said Act, as enacted by subsection (1), the tax payable by a corporation under Part I.3 of the said Act, as enacted by subsection (1),

(i) for a taxation year ending before July 1989 shall be deemed to be the amount that would be its tax payable under that Part for that year if that Part applied in respect of that year and its capital deduction under that Part for the year were its capital deduction under that Part for its first taxation year ending after June 1989, and

(ii) for its first taxation year ending after June 1989 shall be deemed to be the product obtained when its tax payable under that Part for that year is multiplied by the ratio that the number of days in that year is of the number of days in that year ending after June 1989; and

(d) in its application to taxation years of a corporation commencing before 1990, the reference in subsection 181.8(3) of the said Act, as enacted by subsection (1), to “subparagraphs 181.7(1)(a)(i) to (iii)” shall be read as a reference to “clauses 181.7(1)(b)(i)(A) to (C)”.

(II) le produit de la multiplication de sa deuxième base des acomptes provisionnels pour l'année par le rapport entre deux et le nombre de mois se terminant au cours de l'année et après 1989,

(ii) d'autre part, le solde de son impôt payable pour l'année en vertu de la présente partie, au plus tard le jour où elle est tenue en vertu de l'alinéa 157(1)b) de payer le solde de son impôt payable pour l'année en vertu de la partie I ou le jour où elle serait tenue de payer ce solde si cet impôt était payable et si la division 157(1)b)(i)(A) était remplacée par ce qui suit :

« (A) la corporation exploite activement une entreprise au Canada au cours de l'année ou de son année d'imposition précédente, et »;

c) pour l'application du paragraphe 181.7(2) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), l'impôt payable par une corporation en vertu de la partie I.3 de la même loi, édictée par le paragraphe (1), est réputé égal au montant suivant :

(i) pour une année d'imposition se terminant avant juillet 1989, le montant qui correspondrait à son impôt payable pour cette année en vertu de cette partie si celle-ci s'appliquait à cette année et si son abattement de capital en vertu de cette partie pour l'année correspondait à son abattement de capital en vertu de cette partie pour sa première année d'imposition se terminant après juin 1989,

(ii) pour la première année d'imposition de la corporation se terminant après juin 1989, le produit de la multiplication de son impôt payable pour cette année en vertu de cette partie par le rapport entre le nombre total de jours de cette année et le nombre de jours de cette année se terminant après juin 1989;

d) pour l'application du paragraphe 181.8(3) de la même loi, édicté par le paragraphe (1), aux années d'imposition d'une corporation commençant avant

258. Subsection 55(3) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(3) Subsections 260(6) and (7) of the said Act, as enacted by subsection (1), are applicable with respect to payments made after June 1989, except that, in their application to such payments made before 1993 by a person who is registered or licensed under the laws of a province to trade in securities, they shall be read as follows:

“(6) In computing the income of a taxpayer under Part I from a business or property, no deduction shall be made in respect of more than $\frac{2}{3}$ of an amount that, if paid, would be deemed by subsection (5) to have been received by another person as a taxable dividend.

(7) For the purposes of section 129, $\frac{1}{3}$ of any amount paid by a corporation that is deemed by subsection (5) to have been received by another person as a taxable dividend shall be deemed to have been paid by the corporation as a taxable dividend.”

259. This Part shall be deemed to have come into force on October 23, 1990.

1990, la mention « sous-alinéas 181.7(1)a(i) à (iii) », à ce paragraphe, est remplacée par la mention « divisions 181.7(1)b(i)(A) à (C) ».

258. Le paragraphe 55(3) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Les paragraphes 260(6) et (7) de la même loi, édictés par le paragraphe (1), s'appliquent aux paiements faits après juin 1989. Toutefois, pour leur application à ces paiements faits avant 1993 par une personne agréée ou titulaire d'un permis qui est autorisée par la législation d'une province à négocier des titres, ces paragraphes sont remplacés par ce qui suit :

« (6) Dans le calcul, selon la partie I, du revenu d'un contribuable provenant d'une entreprise ou d'un bien, aucune déduction dépassant les $\frac{2}{3}$ d'un montant qui, s'il était versé, serait réputé en vertu du paragraphe (5) reçu par une autre personne à titre de dividende imposable ne peut être faite.

(7) Pour l'application de l'article 129, le $\frac{1}{3}$ du montant versé par une corporation et réputé en vertu du paragraphe (5) reçu par une autre personne à titre de dividende imposable est réputé versé par la corporation à titre de dividende imposable. »

259. La présente partie est réputée entrée en vigueur le 23 octobre 1990.

40 ELIZABETH II

CHAPTER 50

An Act respecting the acquisition, administration and disposition of real property by the Government of Canada

[Assented to 17th December, 1991]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Federal Real Property Act*.

INTERPRETATION

2. In this Act,

“administra-
tion”
« gestion »

“administration” means administration within the meaning of section 18;

“agent
corporation”
« société
mandataire »

“agent corporation” means an agent corporation as defined in section 83 of the *Financial Administration Act*;

“Crown grant”
« concession de
l'État »

“Crown grant” means any of the instruments referred to in section 5, a plan referred to in section 7, a notification within the meaning of the *Territorial Lands Act* or any other instrument by which federal real property may be granted;

“department”
« ministère »

“department” means

(a) a department named in Schedule I to the *Financial Administration Act*,

(b) a division or branch of the public service of Canada, including a commission appointed under the *Inquiries Act*, designated by the Governor in Council

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 50

Loi concernant l'acquisition, la gestion et l'aliénation des immeubles du domaine public fédéral

[Sanctionnée le 17 décembre 1991]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

1. *Loi sur les immeubles fédéraux.*

Titre abrégé

DÉFINITIONS

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« chef de mission » À l'égard d'un immeuble situé à l'étranger, s'entend d'une personne visée au paragraphe 13(1) de la *Loi sur le ministère des Affaires extérieures* qui représente le Canada dans le pays de situation de l'immeuble.

« chef de
mission »
“head of
mission”

« concession de l'État » Acte visé à l'article 5, plan visé à l'article 7, notification au sens de la *Loi sur les terres territoriales* ou tout autre acte par lequel un immeuble fédéral peut être concédé.

« concession de
l'État »
“Crown grant”

« droits réels » Droits réels immobiliers, notamment les servitudes; y sont assimilés les droits du locataire d'un immeuble.

« droits réels »
“interest”

« gestion » S'entend de la compétence octroyée selon l'article 18.

« gestion »
“administra-
tion”

« immeubles » Terres, mines et minéraux ainsi que les bâtiments, ouvrages et autres

« immeubles »
“real property”

	as a department for the purposes of the <i>Financial Administration Act</i> , and
	(c) a departmental corporation as defined in section 2 of the <i>Financial Administration Act</i> ;
"federal real property" « immeuble fédéral »	"federal real property" means real property belonging to Her Majesty, and includes any real property of which Her Majesty has the power to dispose;
"head of mission" « chef de mission »	"head of mission", in relation to real property in a country outside Canada, means a person described in subsection 13(1) of the <i>Department of External Affairs Act</i> who represents Canada in that country;
"Her Majesty" « Sa Majesté »	"Her Majesty" means Her Majesty in right of Canada;
"interest" « droits réels »	"interest", in relation to land, means a lease, easement, servitude or any other estate, right, title or interest in or to the land, and includes the rights of a lessee therein;
"licence" « permis »	"licence" means any right of use or occupation of real property other than an interest in land;
"Minister" « ministre »	"Minister", in relation to a department, means the Minister who, under the <i>Financial Administration Act</i> , is the appropriate Minister with respect to that department;
"real property" « immeubles »	"real property" means land whether within or outside Canada, including mines and minerals, and buildings, structures, improvements and other fixtures on, above or below the surface of the land, and includes an interest therein.

DELEGATION

Authorization
of officials

3. Any Minister may authorize in writing an officer of the Minister's department or of any other department, or any head of mission, to exercise on behalf of that Minister any power given by or under this Act to that Minister, including the power to sign an instrument.

DISPOSITIONS AND LICENCES

Prohibition

4. Subject to any other Act, no sale, lease or other disposition of federal real property shall be made and no licence shall be given in respect of federal real property except in accordance with this Act.

constructions ou améliorations de surface, de sous-sol ou en surplomb, y compris les droits réels afférents, qu'ils soient situés au Canada ou à l'étranger.

« immeuble fédéral » Immeuble qui appartient à Sa Majesté ou qu'elle a le droit d'aliéner.

« ministère »

a) Ministère mentionné à l'annexe I de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

b) secteur de l'administration publique fédérale — y compris toute commission nommée sous le régime de la *Loi sur les enquêtes* — que le gouverneur en conseil désigne comme tel pour l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*;

c) établissement public au sens de l'article 2 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

« ministre » À l'égard d'un ministère, le ministre compétent au sens de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

« permis » Droit d'usage ou d'occupation d'immeubles qui n'est pas un droit réel.

« Sa Majesté » Sa Majesté du chef du Canada.

« société mandataire » Société mandataire au sens de l'article 83 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

« immeuble
fédéral »
"federal real
property"

« ministère »
"department"

« ministre »
"Minister"

« permis »
"licence"

« Sa Majesté »
"Her Majesty"

« société
mandataire »
"agent
corporation"

DÉLÉGATION

3. Tout ministre peut autoriser par écrit un fonctionnaire de son ministère ou d'un autre ministère, ou un chef de mission, à exercer en son nom les pouvoirs qui lui sont conférés sous le régime de la présente loi, notamment celui de signer un acte.

Autorisation :
fonctionnaires

ALIÉNATION ET PERMIS

Interdiction

4. Sous réserve de toute autre loi, la vente, la location ou autre acte d'aliénation d'un immeuble fédéral ou la délivrance d'un permis à son égard sont subordonnés aux prescriptions de la présente loi.

GRANTS AND INSTRUMENTS

Letters patent
and instruments
of grant

5. (1) Federal real property may be granted

(a) by letters patent under the Great Seal;
or

(b) by an instrument of grant, in a form satisfactory to the Minister of Justice, stating that it has the same force and effect as if it were letters patent.

Instruments
under laws of
general
application

(2) Federal real property within Canada may, at the discretion of the Minister of Justice, be granted by any instrument by which, under the laws in force in the province in which the property is situated, real property may be transferred by a private person.

Instruments
under foreign
law

(3) Federal real property in a jurisdiction outside Canada may be granted by any instrument by which, under the laws in force in that jurisdiction, real property may be transferred.

Leases

(4) A leasehold estate in federal real property within Canada may also be granted by a lease that is not an instrument referred to in subsection (1), whether or not it is an instrument by which real property in a province may be transferred by a private person.

Execution of
instruments

(5) An instrument referred to in this section granting federal real property, other than letters patent, shall be signed by the Minister having the administration of the property.

Idem

(6) An instrument referred to in paragraph (1)(b), or an instrument referred to in subsection (2) other than an instrument granting a leasehold estate, shall be countersigned by the Minister of Justice.

Effect of
instrument of
grant

(7) An instrument referred to in paragraph (1)(b) has the same force and effect as if the instrument were letters patent under the Great Seal.

Execution of
licences

6. A licence in respect of federal real property shall be signed by the Minister having the administration of the property.

CONCESSIONS

5. (1) Les immeubles fédéraux peuvent être concédés de l'une des façons suivantes :

a) lettres patentes revêtues du grand sceau;

b) acte de concession fait en la forme jugée satisfaisante par le ministre de la Justice et présenté expressément comme ayant la même valeur que des lettres patentes.

Lettres patentes
et actes de
concession

(2) Les immeubles fédéraux situés au Canada peuvent, à l'appréciation du ministre de la Justice, être concédés par un acte qui, en vertu des lois de la province de situation de l'immeuble, peut servir à en opérer la cession entre sujets de droit privé.

Actes régis par
les lois
provinciales

(3) Les immeubles fédéraux situés à l'étranger peuvent être concédés par l'acte qui, en vertu des lois du lieu de leur situation, peut servir à en opérer la cession.

Actes régis par
le droit
étranger

(4) Les droits de locataire sur un immeuble fédéral situé au Canada peuvent aussi être concédés par un acte non visé au paragraphe (1), qu'il puisse ou non servir à opérer cession d'un immeuble entre sujets de droit privé dans la province de situation de l'immeuble.

Baux

(5) À l'exception des lettres patentes, l'acte — visé au présent article — de concession d'un immeuble fédéral est signé par le ministre chargé de la gestion de l'immeuble.

Signature

(6) Les actes visés à l'alinéa (1)b) et, à l'exception des baux, les actes visés au paragraphe (2) sont contresignés par le ministre de la Justice.

Idem

(7) Les actes visés à l'alinéa (1)b) ont la même valeur que des lettres patentes revêtues du grand sceau.

Équivalence

6. Les permis qui concernent un immeuble fédéral sont signés par le ministre chargé de la gestion de l'immeuble.

Signature des
permis

Plans	<p>7. (1) Where under the laws of Canada or a province a plan may operate as an instrument granting, dedicating, transferring or conveying real property for a road, utility, park or other public purpose, the use of such a plan in relation to any federal real property may be authorized by the same authority that may authorize the grant, dedication, transfer or conveyance of that property.</p>	<p>7. (1) Lorsque, sous régime juridique fédéral ou provincial, un plan peut valoir acte de concession, d'affectation ou de cession d'immeuble à des fins de travaux routiers, d'aménagement de parc ou d'équipements collectifs ou autres fins d'intérêt public, l'utilisation d'un tel plan relativement à des immeubles fédéraux peut être autorisée par l'autorité habilitée à autoriser la concession, l'affectation ou la cession.</p>	Plans
Execution	<p>(2) A plan referred to in subsection (1) relating to any federal real property shall be signed by the Minister having the administration of the property and countersigned by the Minister of Justice.</p>	<p>(2) Les plans visés au paragraphe (1) et relatifs à des immeubles fédéraux sont signés par le ministre chargé de la gestion des immeubles et contresignés par le ministre de la Justice.</p>	Signature
Delivery required	<p>8. (1) Subject to a contrary intention expressed in any instrument, the rule of law that a grant of federal real property by letters patent requires no delivery to take effect is hereby abrogated.</p>	<p>8. (1) Est abrogée, sauf indication contraire de l'acte, la règle de droit selon laquelle la concession d'un immeuble fédéral par lettres patentes ne nécessite pas de remise.</p>	Prise d'effet
Time of taking effect	<p>(2) Every grant of federal real property by letters patent or by an instrument referred to in paragraph 5(1)(b) shall take effect in accordance with the provisions thereof or, if there is no provision for its taking effect, shall take effect,</p> <p>(a) where the letters patent are or the instrument is delivered on terms or subject to conditions, on their satisfaction or removal; and</p> <p>(b) in any other case, on delivery of the letters patent or the instrument.</p>	<p>(2) Une telle concession, par lettres patentes ou acte de concession visé à l'alinéa 5(1)b), prend effet conformément à ses dispositions ou, à défaut :</p> <p>a) en cas de conditions de remise, lorsqu'elles sont remplies ou levées;</p> <p>b) dans les autres cas, lors de la remise.</p>	Idem
Words of limitation	<p>9. Where under the laws of a province an instrument transferring real property without words of limitation operates as an absolute transfer of all the transferor's interest in the real property, a grant of federal real property in that province by letters patent or by an instrument referred to in paragraph 5(1)(b) operates as a conveyance of a fee simple or equivalent estate in the property although no words of limitation are used in the instrument, if Her Majesty has power to grant such an estate in the property and no contrary intention is expressed in the instrument.</p>	<p>9. Sauf intention contraire expresse de l'acte translatif, il n'est pas obligatoire que la concession par lettres patentes ou par un acte visé à l'alinéa 5(1)b) d'un immeuble fédéral détenu en pleine propriété ou à titre équivalent soit assortie d'une délimitation pour conférer la pleine propriété si, en vertu des lois de la province de situation de l'immeuble, les actes translatifs d'immeubles n'ont pas à en être assortis pour effectuer un transfert de tous les droits du cédant sur le bien visé, lorsque Sa Majesté a le pouvoir de concéder ces droits.</p>	Délimitation
Grants to Her Majesty	<p>10. Her Majesty may grant federal real property to Herself.</p>	<p>10. Sa Majesté peut se concéder des immeubles fédéraux.</p>	Concessions à Sa Majesté

Transfers of
administration
and control

11. (1) An instrument transferring administration and control of federal real property to Her Majesty in any right other than Canada pursuant to regulations made under paragraph 16(2)(e) shall be signed by the Minister having the administration of the property and countersigned by the Minister of Justice.

11. (1) L'acte de transfert à Sa Majesté de tout autre chef de la gestion et de la maîtrise d'un immeuble fédéral conclu en vertu des règlements d'application de l'alinéa 16(2)e est signé par le ministre chargé de la gestion de l'immeuble et contresigné par le ministre de la Justice.

Gestion et
maîtrise

Idem

(2) A grant, vesting order or other conveyancing instrument in favour of Her Majesty in respect of any real property belonging to Her Majesty in any right other than Canada results, on its acceptance, in Her Majesty having administration and control of the property.

(2) La concession, la dévolution ou tout autre acte de cession à Sa Majesté du chef du Canada d'un immeuble qui appartient à Sa Majesté de tout autre chef est, lors de son acceptation, un transfert de la gestion et de la maîtrise de l'immeuble.

Idem

Restrictive
covenants

12. A person who holds a lease of any real property from Her Majesty or an interest derived from such a lease, or who has a right to use or occupy any federal real property, may not, without the consent of the Governor in Council, grant or agree to any covenant restricting or controlling the use of the property except in favour of

12. La personne qui loue un immeuble de Sa Majesté, son ayant droit au titre du bail ou le titulaire d'un droit d'usage ou d'occupation sur cet immeuble ne peuvent consentir une clause qui aurait pour effet d'en restreindre ou d'en régir de quelque autre manière l'utilisation, si ce n'est en faveur de Sa Majesté, de leur auteur ou, en ce qui concerne le locataire ou son ayant droit, du sous-locataire ou de la personne à qui ils ont délivré un permis. Dans les autres cas, l'agrément du gouverneur en conseil est nécessaire.

Conditions
restrictives

- (a) Her Majesty;
- (b) any person through whom that interest or right was derived; or
- (c) in the case of a person holding such a lease or interest, any subtenant or licensee of that person.

APPLICATION OF OTHER LAWS

APPLICATION D'AUTRES LOIS

Acquisition
under
provincial Act

13. Except as expressly authorized by or under an Act of Parliament, no person acquires any federal real property by virtue of a provincial Act.

13. Nul ne peut acquérir un immeuble fédéral, sous le régime d'une loi provinciale, sauf si une loi fédérale l'y autorise expressément.

Droit d'acqui-
sition ou de prise
de possession

No title by
prescription

14. No person acquires any federal real property by prescription.

14. Nul n'acquiert par prescription un immeuble fédéral.

Imprescripti-
bilité

MINISTER OF JUSTICE

MINISTRE DE LA JUSTICE

Powers of
Minister of
Justice

15. (1) The Minister of Justice may, for purposes of the acquisition or disposition of, or any dealing with, any real property, on behalf of Her Majesty,

15. (1) Le ministre de la Justice peut, en vue de l'acquisition ou de l'aliénation d'immeubles — ou de toute opération sur ceux-ci — au nom de Sa Majesté :

Pouvoirs du
ministre de la
Justice

- (a) determine the type of instrument to be used therefor and settle and approve the form and legal content of any Crown grant or other instrument;

- a) déterminer le modèle à utiliser et, en ce qui concerne les concessions de l'État ou autres actes, en fixer et en approuver la forme et la teneur juridique;

(b) effect the delivery of any instrument, including the delivery of an instrument on terms or subject to conditions satisfactory to the Minister of Justice, whether or not the satisfaction or removal of the terms or conditions will result in the delivery becoming absolute; and

(c) give and accept such solicitors' undertakings as are in the opinion of the Minister of Justice necessary for or incidental to the completion of a real property transaction, including solicitors' undertakings respecting the delivery of any instrument and the payment of any purchase price or other moneys.

Regulations

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister of Justice and the Treasury Board, make regulations respecting

(a) the referral of specified classes of transactions concerning real property within or outside Canada to the Minister of Justice for settlement and approval of the form and legal content of instruments or for other purposes; and

(b) the establishment and operation of a depository for the deposit of copies of instruments relating to federal real property other than instruments issued under the Great Seal.

AUTHORITY FOR DISPOSITIONS,
ACQUISITIONS AND ADMINISTRATIVE
TRANSFERS

Powers of
Governor in
Council

16. (1) Notwithstanding any regulations made under subsection (2), the Governor in Council may, on the recommendation of the Treasury Board, in accordance with such terms and subject to such conditions and restrictions as the Governor in Council considers advisable,

(a) authorize the sale, lease or other disposition of any federal real property for which sale, lease or disposition there is no provision in or under any other Act;

(b) authorize the purchase, lease or other acquisition of any real property on behalf of Her Majesty;

(c) authorize the giving or acquisition on behalf of Her Majesty of any licence or

b) procéder à la remise de tout acte, notamment aux conditions qu'il estime satisfaisantes, que l'observation ou la levée de celles-ci rende l'acte définitif ou non;

c) prendre envers des conseillers juridiques et accepter de leur part les engagements que nécessite ou que comporte incidemment, à son avis, la réalisation d'une opération immobilière, notamment quant à la remise d'actes et au versement du prix d'achat ou de toute autre somme d'argent.

Règlements

(2) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre de la Justice et du Conseil du Trésor, prendre des règlements pour régir :

a) le renvoi au ministre de la Justice de catégories déterminées d'opérations immobilières, au Canada ou à l'étranger, notamment pour l'établissement et l'approbation de tout acte, quant à sa forme et à sa teneur juridique;

b) la création et la gestion d'un dépôt des copies des actes concernant les immeubles fédéraux, à l'exception des actes délivrés sous le grand sceau.

ALIÉNATIONS, ACQUISITIONS, CESSIONS ET
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS
ADMINISTRATIVES

16. (1) Par dérogation aux règlements d'application du paragraphe (2), le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Conseil du Trésor et sous réserve des conditions et restrictions que lui-même juge indiquées :

a) autoriser la vente, la location ou autre forme d'aliénation d'immeubles fédéraux dans les cas qui ne sont pas déjà prévus sous le régime d'une autre loi;

b) autoriser l'achat, la location ou autre forme d'acquisition d'immeubles au nom de Sa Majesté;

c) autoriser la délivrance ou l'acquisition au nom de Sa Majesté de permis ainsi que le transfert entre ministres des attributions

Pouvoirs du
gouverneur en
conseil

the transfer between Ministers of administrative responsibility in relation to any licence acquired by Her Majesty;

(d) authorize, on behalf of Her Majesty, a surrender of any lease of which Her Majesty is the tenant or the relinquishment of any licence of which Her Majesty is the licensee, or the acceptance of the surrender of any lease of which Her Majesty is the landlord or the acceptance of the relinquishment of any licence of which Her Majesty is the licensor;

(e) transfer to Her Majesty in any right other than Canada administration and control of the entire or any lesser interest of Her Majesty in any federal real property, either in perpetuity or for any lesser term;

(f) accept, on behalf of Her Majesty, the transfer of administration and control of real property from Her Majesty in any right other than Canada, including any such transfer made by grant, vesting order or other conveyancing instrument;

(g) notwithstanding any other Act, transfer the administration of any federal real property from one Minister to another, from a Minister to an agent corporation or from an agent corporation to a Minister;

(h) authorize a grant of any federal real property, the title to which is vested in Her Majesty, to a corporation that has the administration of the property or to any person designated by that corporation;

(i) authorize the grant by Her Majesty of any federal real property to Herself;

(j) dedicate or authorize the dedication, for so long as the dedication or authorization remains unrevoked, of any federal real property for a road, park or other public purpose, either in perpetuity or for any lesser term; or

(k) authorize the acceptance or the release or discharge, in whole or in part, on behalf of Her Majesty, of any security, by way of mortgage or otherwise, in connection with any transaction authorized under this Act.

administratives concernant les permis qu'elle acquiert;

d) autoriser, au nom de Sa Majesté, soit la rétrocession d'un bail qui lui a été consenti ou la renonciation aux droits conférés par un permis dont elle est titulaire, soit l'acceptation de la rétrocession d'un bail consenti par Sa Majesté ou de la renonciation aux droits conférés par un permis qu'elle a délivré;

e) transférer, à perpétuité ou pour une durée déterminée, à Sa Majesté de tout autre chef la gestion et la maîtrise de la totalité ou d'une partie des droits que Sa Majesté du chef du Canada détient sur un immeuble fédéral;

f) accepter, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, le transfert — notamment par voie de concession, de dévolution ou de tout autre acte de cession — de la gestion et de la maîtrise d'un immeuble par Sa Majesté de tout autre chef;

g) par dérogation à toute autre loi, transférer la gestion d'un immeuble fédéral d'un ministre à un autre ou d'un ministre à une société mandataire et vice versa;

h) autoriser la concession d'immeubles fédéraux dont le titre de propriété est dévolu à Sa Majesté à la personne morale qui en a la gestion ou au tiers que celle-ci désigne;

i) autoriser la concession d'un immeuble fédéral en faveur de Sa Majesté;

j) effectuer ou autoriser l'affectation, à perpétuité ou pour une durée déterminée et tant que l'autorisation ou l'affectation ne sont pas annulées, d'un immeuble fédéral à des fins de travaux routiers, d'aménagement de parc ou à d'autres fins d'intérêt public;

k) autoriser, au nom de Sa Majesté, l'obtention, la quittance ou la mainlevée totale ou partielle d'une hypothèque ou autre garantie se rapportant à une opération régie par la présente loi.

Regulations

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Treasury Board, make regulations

(a) respecting the sale, lease or other disposition of federal real property for which sale, lease or disposition there is no provision in or under any other Act;

(b) respecting the purchase, lease or other acquisition of real property on behalf of Her Majesty;

(c) respecting the giving and acquisition of licences on behalf of Her Majesty and the transfer between Ministers of administrative responsibility in relation to licences acquired by Her Majesty;

(d) respecting the surrender of leases of which Her Majesty is the tenant and the relinquishment of licences of which Her Majesty is the licensee, and the acceptance of surrenders of leases of which Her Majesty is the landlord and the acceptance of relinquishments of licences of which Her Majesty is the licensor;

(e) respecting the transfer to Her Majesty in any right other than Canada, by instrument satisfactory to the Minister of Justice, of administration and control of the entire or any lesser interest of Her Majesty in federal real property, either in perpetuity or for any lesser term;

(f) respecting the acceptance, on behalf of Her Majesty, of transfers of administration and control satisfactory to the Minister of Justice of real property from Her Majesty in any right other than Canada, including such transfers made by grant, vesting order or other conveyancing instrument;

(g) respecting the transfer of the administration of federal real property by one Minister to another, by a Minister to an agent corporation or by an agent corporation to a Minister;

(h) respecting the acceptance or the release or discharge, in whole or in part, on behalf of Her Majesty, of any security, by way of mortgage or otherwise, in connection with transactions authorized under regulations made pursuant to this subsection;

Règlements

(2) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du Conseil du Trésor, prendre des règlements pour :

a) régir la vente, la location ou autre forme d'aliénation des immeubles fédéraux dans les cas qui ne sont pas déjà prévus sous le régime d'une autre loi;

b) régir l'achat, la location ou autre forme d'acquisition d'immeubles au nom de Sa Majesté;

c) régir la délivrance et l'acquisition au nom de Sa Majesté de permis, ainsi que le transfert entre ministres des attributions administratives concernant les permis qu'elle acquiert;

d) régir la rétrocession de baux qui ont été consentis à Sa Majesté et la renonciation aux droits conférés par un permis dont elle est titulaire, ainsi que l'acceptation de la rétrocession de baux consentis par Sa Majesté et de la renonciation aux droits conférés par un permis qu'elle a délivré;

e) régir le transfert par un acte fait en la forme jugée satisfaisante par le ministre de la Justice, à perpétuité ou pour une durée déterminée, à Sa Majesté de tout autre chef, de la gestion et de la maîtrise de la totalité ou d'une partie des droits que Sa Majesté du chef du Canada détient sur un immeuble fédéral;

f) régir l'acceptation, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, des transferts — notamment par voie de concession, de dévolution ou de tout autre acte de cession —, jugés satisfaisants par le ministre de la Justice, de la gestion et de la maîtrise d'un immeuble par Sa Majesté de tout autre chef;

g) régir le transfert de la gestion d'immeubles fédéraux d'un ministre à un autre ou d'un ministre à une société mandataire et vice versa;

h) régir l'obtention, la quittance ou la mainlevée totale ou partielle, au nom de Sa Majesté, d'une hypothèque ou autre garantie, se rapportant à des opérations qui sont régies par un règlement pris en vertu du présent paragraphe;

i) autoriser la fourniture d'équipements collectifs et autres services sur ou par un

(i) authorizing the provision of utilities and other services on or from federal real property and the imposition of fees, charges and rates for those services;

(j) imposing fees for the provision of copies of maps, plans, field notes, documents, papers and other records pertaining to federal real property, for the preparation of documents evidencing a sale, lease or other disposition of federal real property and for the deposit in a department of documents relating to federal real property; and

(k) establishing a formula for determining the rate of interest to be paid with respect to the purchase money, rent or other consideration for any federal real property sold, leased, licensed or otherwise dealt with under this Act.

Exercise of powers

(3) A Minister may authorize in writing any other Minister to exercise on his behalf any power in relation to any transaction that has been or may be authorized under subsection (1) or under regulations made pursuant to subsection (2).

Limits and restrictions

(4) The Treasury Board may, generally or with respect to any Minister, establish financial or other limits, restrictions or requirements respecting any transaction or class of transactions authorized under regulations made pursuant to subsection (2).

Saving

(5) No limit, restriction or requirement established under subsection (4) and no regulation or direction made under section 41 of the *Financial Administration Act* derogates from the authority of a Minister under this Act to enter into a transaction or affects the validity of a transaction entered into pursuant to such authority.

Consideration

(6) Notwithstanding the *Financial Administration Act*, where a lease of federal real property or a licence in respect of federal real property is authorized under this Act, the amount of the rent or other consideration charged for the lease or licence may, subject to the order or regulations by which it is authorized, be less than, equal to or more than the costs borne by Her Majesty in relation to the property.

immeuble fédéral et l'application de droits, frais ou tarifs pour ces services;

j) fixer un tarif pour la délivrance de copies des cartes, plans, notes de terrain, pièces, dossiers et autres documents concernant des immeubles fédéraux, pour la préparation de documents attestant la vente, la location ou autre forme d'aliénation de tels immeubles et pour le dépôt dans un ministère de documents concernant ces immeubles;

k) déterminer la formule servant à calculer le taux d'intérêt applicable au prix d'achat, au loyer ou à la contrepartie respectivement prévus pour la vente, la location, le permis ou toute autre opération portant sur un immeuble fédéral sous le régime de la présente loi.

Autorisation : ministres

(3) Tout ministre peut autoriser par écrit un autre ministre à exercer en son nom ses pouvoirs à l'égard d'une opération déjà autorisée, ou susceptible de l'être, en vertu du paragraphe (1) ou des règlements pris en vertu du paragraphe (2).

Restrictions

(4) Le Conseil du Trésor peut fixer des conditions ou restrictions, financières ou autres, générales ou à l'endroit d'un ministre en particulier, à toute opération ou catégorie d'opérations autorisées par règlements pris en vertu du paragraphe (2).

Réserve

(5) Ni les conditions ou restrictions fixées en vertu du paragraphe (4), ni les règlements ou les instructions découlant de l'article 41 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, ne peuvent avoir pour effet soit de porter atteinte au pouvoir du ministre de conclure des opérations en vertu de la présente loi soit de mettre en cause la validité de ces opérations.

Contrepartie

(6) Par dérogation à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le montant du loyer ou autre contrepartie prévus par un bail ou un permis autorisés sous le régime de la présente loi et touchant un immeuble fédéral n'a, sous réserve du décret ou des règlements qui autorisent le bail ou le permis, pas à être en rapport avec les coûts supportés par Sa Majesté relativement à cet immeuble.

10	C. 50	Federal Real Property	40 ELIZ. II
Territorial lands	17. (1) Notwithstanding section 3 of the <i>Territorial Lands Act</i> , sections 13 to 16 and 19 of that Act apply in respect of all federal real property in the Yukon Territory and the Northwest Territories.	17. (1) Malgré l'article 3 de la <i>Loi sur les terres territoriales</i> , les articles 13 à 16 et 19 de cette loi s'appliquent aux immeubles fédéraux situés au Yukon ou dans les Territoires du Nord-Ouest.	Terres territoriales
Administration of reserved property	(2) Where any federal real property in the Yukon Territory or the Northwest Territories is granted in fee simple under this Act, the Minister of Indian Affairs and Northern Development has the administration of such property and rights as are reserved from the grant by virtue of subsection (1).	(2) Dans le cas des immeubles fédéraux situés au Yukon ou dans les Territoires du Nord-Ouest et concédés en pleine propriété sous le régime de la présente loi, le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien est chargé de la gestion des immeubles et des droits sur ceux-ci qui, par application du paragraphe (1), font l'objet de réserves.	Réserves
Idem	(3) Where an interest other than the fee simple in any federal real property in the Yukon Territory or the Northwest Territories that is under the administration of a Minister is granted under this Act, that Minister retains the administration of such property and rights as are reserved from the grant by virtue of subsection (1).	(3) Lorsque tout droit autre que la pleine propriété des immeubles fédéraux situés au Yukon ou dans les Territoires du Nord-Ouest fait l'objet d'une concession sous le régime de la présente loi, le ministre chargé de leur gestion conserve la gestion de ces immeubles et des droits sur ceux-ci qui, par l'application du paragraphe (1), font l'objet de réserves.	Idem
Administration by Minister	18. (1) Federal real property purchased, leased or otherwise acquired for the purposes of a Minister's department, including any such property acquired by way of a transfer of administration and control from Her Majesty in any right other than Canada, is under the administration of that Minister for the purposes of that department.	18. (1) Le ministre pour le ministère duquel est acquis — notamment par achat, location ou transfert de gestion et maîtrise par Sa Majesté de tout autre chef que celui du Canada — un immeuble fédéral a la gestion de celui-ci pour les besoins du ministère.	Gestion par un ministre
Idem	(2) Where a Minister has, in relation to a department, by or under any Act or any order of the Governor in Council, the "administration", "management", "administration and control", "control, management and administration", "management, charge and direction" or another similarly expressed power in relation to any federal real property, that property is under the administration of that Minister for the purposes of that department.	(2) Le ministre qui, relativement à un ministère et au titre d'une loi ou d'un décret du gouverneur en conseil, a sur un immeuble fédéral un pouvoir attribué par des termes comme « autorité », « compétence », « administration » ou « contrôle » a la gestion de l'immeuble pour les besoins de ce ministère.	Idem
Continuity of administration	(3) Federal real property that is under the administration of a Minister for the purposes of a department remains under the administration of that Minister for the purposes of that department until a change of administration is effected pursuant to section 16 or on the authority or direction of the Governor in Council.	(3) Le ministre chargé de la gestion d'un immeuble fédéral pour les besoins d'un ministère la conserve à ces fins tant qu'il n'y a pas transfert d'attributions réalisé conformément à l'article 16 ou sur autorisation ou instruction du gouverneur en conseil.	Continuité de la gestion

Consequences
of administra-
tion

(4) Where any federal real property is under the administration of a Minister for the purposes of a department, that Minister has the right to the use of that property for the purposes of that department, subject to any conditions or restrictions imposed by or under this or any other Act or any order of the Governor in Council, but is not entitled by reason only of the administration of the property to dispose of it or to retain the proceeds of its use or disposition.

For greater
certainty

(5) For greater certainty, a Minister may have the administration of federal real property for the purposes of any department of which that Minister is the Minister.

Administration
by corporation

(6) Where, by or under any Act or any order of the Governor in Council, a corporation has the right to the use of any federal real property the title to which is vested in Her Majesty, by the use of any expression mentioned in subsection (2) or any similar expression, and no Minister has the administration of the property, the corporation has, for the purposes of paragraphs 16(1)(g) and (h) and (2)(g), the administration of that property.

(4) Le ministre chargé de la gestion d'un immeuble fédéral pour les besoins d'un ministère a droit à l'usage de l'immeuble uniquement à ces fins sous réserve des conditions ou restrictions prévues sous le régime de la présente loi, de toute autre loi ou d'un décret du gouverneur en conseil; la gestion de l'immeuble ne comporte toutefois pas le droit d'en garder les fruits ni celui de l'aliéner.

Effet de la
gestion

(5) Il est entendu qu'un ministre peut avoir, pour les besoins de tout ministère pour lequel il est compétent, la gestion d'immeubles fédéraux.

Gestion

(6) La personne morale qui, au titre d'une loi ou d'un décret du gouverneur en conseil, a droit à l'usage d'immeubles fédéraux dont le titre est dévolu à Sa Majesté — cet usage étant attribué par des termes comme ceux mentionnés au paragraphe (2) — en a, pour l'application des alinéas 16(1)g) et h) et 16(2)g), la gestion à la condition que celle-ci n'ait pas été confiée à un ministre.

Personnes
morales

GENERAL

Defence lands
vested in Her
Majesty

19. (1) Such of the real property mentioned in the schedule to the *Ordnance and Admiralty Lands Act*, chapter 115 of the Revised Statutes of Canada, 1927, as was on June 1, 1950 vested in Her Majesty, by whatever mode of conveyance it was acquired or taken and whether in fee, for life, for years or otherwise, and all the appurtenances thereof, unless disposed of since that date, continues absolutely vested in Her Majesty for the purposes of Canada in the same manner and to the same extent as on June 1, 1950.

Alienation of
defence lands

(2) Until the Governor in Council otherwise provides, federal real property that is declared by the Governor in Council to be necessary for the defence of Canada shall not be sold, alienated or otherwise disposed of, but the Governor in Council may authorize the lease or other use of such property as the

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

19. (1) Les immeubles mentionnés à l'annexe de la *Loi des terres de l'Artillerie et de l'Amirauté*, chapitre 115 des Statuts révisés du Canada de 1927, qui, le 1^{er} juin 1950, étaient dévolus à Sa Majesté, indépendamment du mode de cession employé pour leur acquisition ou leur prise de possession, que ce soit en pleine propriété, en jouissance viagère, pour un certain nombre d'années ou autrement, ainsi que tous les droits accessoires, demeurent absolument dévolus à Sa Majesté dans l'intérêt du Canada, de la même manière et dans la même mesure qu'à cette date, sauf s'ils ont été aliénés depuis.

Terrains
militaires

(2) Sauf décision contraire du gouverneur en conseil, les immeubles fédéraux que celui-ci déclare nécessaires à la défense du Canada sont inaliénables. Toutefois, avec son autorisation, ils peuvent être loués ou affectés à toute autre fin qu'il juge la plus opportune dans l'intérêt du Canada.

Aliénation de
terrains
militaires

Governor in Council thinks best for the advantage of Canada.

Deeming

(3) Lands that on June 1, 1950 were lands in class one under the *Ordnance and Admiralty Lands Act*, chapter 115 of the Revised Statutes of Canada, 1927, shall be deemed to have been declared by the Governor in Council to be necessary for the defence of Canada.

(3) Les terres qui, au 1^{er} juin 1950, étaient des terres de la classe une en vertu de la *Loi des terres de l'Artillerie et de l'Amirauté*, chapitre 115 des Statuts révisés du Canada de 1927, sont réputées avoir été déclarées par le gouverneur en conseil nécessaires à la défense du Canada.

Présomption

Grants to deceased persons not void

20. A Crown grant that is issued to or in the name of a person who is deceased is not for that reason void, but the title to the real property intended to be granted vests in the heirs, assigns, devisees or other legal representatives of the deceased person according to the laws in force in the province in which the real property is situated as if the grant had issued to or in the name of the deceased person during the person's lifetime.

20. La concession de l'État octroyée à une personne décédée ou à son nom n'est pas nulle de ce fait; toutefois, le titre de propriété sur l'immeuble est dévolu aux héritiers, ayants droit, bénéficiaires testamentaires ou autres représentants légaux du défunt, conformément aux lois en vigueur dans la province de situation de l'immeuble, comme si la concession avait été octroyée de son vivant.

Ayants droit du concessionnaire décédé

Correction of defective grants

21. Where a Crown grant contains a clerical error, misnomer or incorrect or defective description, or where there is in a Crown grant an omission of the conditions of the grant, or where a Crown grant is defective for any other reason, the Minister of Justice may, if there is no adverse claim, direct the defective grant to be cancelled and a correct grant to be issued in lieu thereof, and the correct grant so issued has the same force and effect as if issued on the date of the cancelled grant.

21. Si la concession de l'État comporte une erreur d'écriture, une fausse appellation, une description incorrecte ou défectueuse de l'immeuble, une omission dans les conditions ou tout autre vice, le ministre de la Justice peut, en l'absence de revendication contraire, ordonner que la concession défectueuse soit annulée et remplacée par une concession correcte; cette dernière a dès lors la même valeur que si elle avait été octroyée à la date de la concession annulée.

Correction

Relief from inconsistent transactions

22. (1) Where, through error, inconsistent transactions relating to the same federal real property have been entered into, the Governor in Council may

(a) order a new grant of federal real property, of such value as the Governor in Council considers just and equitable, to be made to any person deprived as a result of the error;

(b) make a new transfer of administration and control of federal real property, of such value as the Governor in Council considers just and equitable, to Her Majesty in any right other than Canada to provide relief from the error;

(c) in the case of a sale, lease or licence, order a refund to be made of any money paid on account of the sale, lease or

22. (1) Lorsque, par erreur, un immeuble fédéral a fait l'objet de plusieurs opérations incompatibles l'une avec l'autre, le gouverneur en conseil peut :

a) ordonner en faveur de toute personne lésée la concession d'un nouvel immeuble fédéral d'une valeur qu'il estime juste et équitable;

b) effectuer un nouveau transfert en faveur de Sa Majesté de tout autre chef que celui du Canada de la gestion et de la maîtrise d'un immeuble fédéral d'une valeur qu'il estime juste et équitable;

c) dans le cas d'une vente, d'un bail ou d'un permis, ordonner le remboursement de toute somme versée à cet égard, avec intérêts au taux fixé de la façon qu'il détermine;

Incompatibilité

licence, with interest at a rate established in the manner prescribed by the Governor in Council; or

(d) where the property has passed from the original holder or has been improved before the discovery of the error, or where an original Crown grant was a free grant, order a new grant of such federal real property as the Governor in Council considers just and equitable to be made to the original holder.

d) lorsque l'immeuble n'est plus en la possession du détenteur initial ou a fait l'objet d'améliorations avant que l'erreur ne soit découverte, ou lorsque la concession initiale était une concession à titre gratuit, ordonner la concession d'un nouvel immeuble fédéral qu'il estime juste et équitable dans les circonstances au détenteur initial.

Idem

(2) No claim shall be made for relief under subsection (1) later than one year after the day on which the person making the claim becomes aware of the error.

(2) Les revendications visées au présent article se prescrivent par un an suivant la date à laquelle l'intéressé apprend l'existence de l'erreur.

Prescription

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

1987, c. 3

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve

1987, ch. 3

23. Subsection 167(2) of the *Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act* is repealed and the following substituted therefor:

23. Le paragraphe 167(2) de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Pooling
agreement by
Her Majesty

(2) The Board may, on behalf of Her Majesty, enter into a pooling agreement on such terms and conditions as it deems advisable and, notwithstanding anything in Part II or this Part, the *Federal Real Property Act* or any regulations made under those Parts or that Act, the pooling agreement is binding on Her Majesty.

(2) L'Office peut, pour le compte de Sa Majesté, conclure un accord de mise en commun aux conditions qu'il estime indiquées et, par dérogation aux autres dispositions de la présente partie, à la partie II, à la *Loi sur les immeubles fédéraux* ou à leurs règlements d'application, l'accord lie Sa Majesté.

Sa Majesté
partie à un
accord de mise
en commun

24. Subsection 172(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

24. Le paragraphe 172(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Minister may
enter into unit
agreement

(2) The Board may enter into a unit agreement binding on Her Majesty, on such terms and conditions as it may deem advisable, and such of the regulations under Part II or this Part or the *Federal Real Property Act* as may be in conflict with the terms and conditions of the unit agreement stand varied or suspended to the extent necessary to give full effect to the terms and conditions of the unit agreement.

(2) L'Office peut conclure un accord d'union liant Sa Majesté du chef du Canada, aux conditions qu'il estime indiquées. Les règlements d'application de la présente partie, de la partie II ou de la *Loi sur les immeubles fédéraux* incompatibles avec les conditions de l'accord sont modifiés ou suspendus dans la mesure où l'exige l'application des stipulations de l'accord.

Accord
d'union : Office

1988, c. 28	<i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i>	<i>Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</i>	1988, ch. 28
	25. Subsection 172(2) of the <i>Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act</i> is repealed and the following substituted therefor:	25. Le paragraphe 172(2) de la <i>Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers</i> est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
Pooling agreement by Her Majesty	(2) The Board may, on behalf of Her Majesty, enter into a pooling agreement on such terms and conditions as it deems advisable and, notwithstanding anything in Part II or this Part, the <i>Federal Real Property Act</i> or any regulations made under those Parts or that Act, the pooling agreement is binding on Her Majesty.	(2) L'Office peut, pour le compte de Sa Majesté, conclure un accord de mise en commun aux conditions qu'il estime indiquées et, par dérogation aux autres dispositions de la présente partie, à la partie II, à la <i>Loi sur les immeubles fédéraux</i> ou à leurs règlements d'application, l'accord lie Sa Majesté.	Sa Majesté partie à un accord de mise en commun
	26. Subsection 177(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:	26. Le paragraphe 177(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
Board may enter into unit agreement	(2) The Board may enter into a unit agreement binding on Her Majesty, on such terms and conditions as it may deem advisable, and such of the regulations under Part II or this Part or the <i>Federal Real Property Act</i> as may be in conflict with the terms and conditions of the unit agreement stand varied or suspended to the extent necessary to give full effect to the terms and conditions of the unit agreement.	(2) L'Office peut conclure un accord d'union liant Sa Majesté du chef du Canada, aux conditions qu'il estime indiquées. Les règlements d'application de la présente partie, de la partie II ou de la <i>Loi sur les immeubles fédéraux</i> incompatibles avec les conditions de l'accord sont modifiés ou suspendus dans la mesure où l'exige l'application des stipulations de l'accord.	Accord d'union : Office
R.S., c. F-11	<i>Financial Administration Act</i>	<i>Loi sur la gestion des finances publiques</i>	L.R., ch. F-11
	27. Section 61 of the <i>Financial Administration Act</i> is repealed and the following substituted therefor:	27. L'article 61 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> est abrogé et remplacé par ce qui suit :	
Transfers, etc., of public property	61. (1) Subject to any other Act of Parliament, no transfer, lease or loan of public property shall be made except pursuant to the <i>Federal Real Property Act</i> in the case of federal real property as defined in that Act, or pursuant to subsection (2) in the case of other public property.	61. (1) Sous réserve des autres lois fédérales, il ne peut être effectué de transfert, bail ni prêt portant sur des biens publics qu'en conformité avec la <i>Loi sur les immeubles fédéraux</i> , dans le cas d'un immeuble fédéral au sens de cette loi, et en conformité avec le paragraphe (2) de la présente loi dans le cas de tout autre bien public.	Aliénation de biens publics
Regulations	(2) The Governor in Council, on the recommendation of the Treasury Board, may authorize or make regulations authorizing the transfer, lease or loan of public property other than federal real property as defined in the <i>Federal Real Property Act</i> .	(2) Le gouverneur en conseil peut, sur la recommandation du Conseil du Trésor, autoriser ou prendre des règlements autorisant les transferts, baux ou prêts de biens du domaine public autres que les immeubles fédéraux, au sens de la <i>Loi sur les immeubles fédéraux</i> .	Règlements

28. Subsection 99(6) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Provision and
Acts not
applicable

(6) Section 61 of this Act, the *Surplus Crown Assets Act* and the *Federal Real Property Act*, except paragraphs 16(1)(g) and (h) and (2)(g) and subsection 18(6) thereof, do not apply to an agent corporation.

R.S., c. G-6

Government Property Traffic Act

29. Paragraph 4(b) of the *Government Property Traffic Act* is repealed and the following substituted therefor:

(b) the minister having the administration of the lands or the deputy, assistant deputy or acting deputy of that minister, or

R.S., c. I-6

Department of Indian Affairs and Northern Development Act

30. Section 6 of the *Department of Indian Affairs and Northern Development Act* is repealed and the following substituted therefor:

Administration

6. The Minister has the administration of all lands situated in the Yukon Territory and the Northwest Territories belonging to Her Majesty in right of Canada except those lands that were immediately before October 1, 1966 under the management, charge and direction of any minister, department, branch or agency of the Government of Canada other than the Minister of Northern Affairs and National Resources or the Department of Northern Affairs and National Resources.

R.S., c. L-5

Land Titles Act

31. (1) The definition "territorial lands" in subsection 55(1) of the *Land Titles Act* is repealed and the following substituted therefor:

"territorial
lands"
« terres ... »

"territorial lands" means territorial lands as defined in section 2 of the *Territorial Lands Act* that are lands for which a grant in fee simple or by letters patent, a certificate of title or a notification has not been issued;

28. Le paragraphe 99(6) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(6) L'article 61 de la présente loi, la *Loi sur les biens de surplus de la Couronne* et la *Loi sur les immeubles fédéraux*, sauf les alinéas 16(1)g) et h) et (2)g) et le paragraphe 18(6) de celle-ci, ne s'appliquent pas aux sociétés mandataires.

Non-applica-
tion de
certaines
dispositions
législatives

Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État

L.R., ch. G-6

29. L'alinéa 4b) de la *Loi relative à la circulation sur les terrains de l'État* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

b) le ministre chargé de la gestion de ces terrains ou son sous-ministre, sous-ministre-adjoint ou sous-ministre intérimaire;

Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien

L.R., ch. I-6

30. L'article 6 de la *Loi sur le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6. Le ministre est chargé de la gestion de toutes les terres du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest qui appartiennent à Sa Majesté du chef du Canada, à l'exception de celles sur lesquelles, au 30 septembre 1966, soit un ministère ou organisme fédéral autre que le ministère du Nord canadien et des Ressources nationales, soit un ministre fédéral autre que le titulaire du ministère susmentionné, avait compétence.

Champ de
compétence

Loi sur les titres de biens-fonds

L.R., ch. L-5

31. (1) La définition de « terres territoriales », au paragraphe 55(1) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« terres territoriales » Les terres territoriales, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les terres territoriales*, qui n'ont pas fait l'objet d'une concession en pleine propriété ou par lettres patentes, d'un certificat de titre ni d'une notification.

« terres
territoriales »
"territorial
lands"

(2) Subsection 55(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

Issue of
certificates to
Her Majesty

(2) A Minister who has the administration of territorial lands may apply to have a certificate of title for those lands issued under this Act in the name of Her Majesty in right of Canada.

R.S., c. M-13

Municipal Grants Act

32. (1) The definition "federal property" in subsection 2(1) of the *Municipal Grants Act* is repealed and the following substituted therefor:

"federal
property"
« immeuble... »

"federal property" means, subject to subsection (3),

(a) real property owned by Her Majesty in right of Canada that is under the administration of a minister of the Crown,

(b) real property owned by Her Majesty in right of Canada that is, by virtue of a lease to a corporation included in Schedule III or IV, under the management, charge and direction of that corporation,

(c) real property subject to an emphyteutic lease to Her Majesty in right of Canada that is under the administration of a minister of the Crown,

(d) a building owned by Her Majesty in right of Canada that is under the administration of a minister of the Crown and that is situated on tax exempt land owned by a person other than Her Majesty in right of Canada or administered and controlled by Her Majesty in right of a province, and

(e) such real property occupied or used by a minister of the Crown and administered and controlled by Her Majesty in right of a province as is prescribed;

(2) Subparagraph 2(3)(c)(ii) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(ii) that is occupied by or is under the administration of a minister of the

(2) Le paragraphe 55(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le ministre chargé de la gestion de terres territoriales peut demander qu'un certificat de titre portant sur ces terres soit délivré conformément à la présente loi au nom de Sa Majesté du chef du Canada.

Délivrance de
certificats à Sa
Majesté

Loi sur les subventions aux municipalités

L.R., ch. M-13

32. (1) La définition de « immeuble fédéral », au paragraphe 2(1) de la *Loi sur les subventions aux municipalités*, est abrogée et remplacée par ce qui suit :

« immeuble fédéral » Sous réserve du paragraphe (3) :

« immeuble
fédéral »
"federal
property"

a) immeuble appartenant à Sa Majesté du chef du Canada dont la gestion est confiée à un ministre fédéral;

b) immeuble appartenant à Sa Majesté du chef du Canada et relevant, en vertu d'un bail, d'une personne morale mentionnée aux annexes III ou IV;

c) immeuble cédé à Sa Majesté du chef du Canada par bail emphytéotique et dont la gestion est confiée à un ministre fédéral;

d) bâtiment appartenant à Sa Majesté du chef du Canada, dont la gestion est confiée à un ministre fédéral mais qui est situé sur un terrain non imposable qui n'appartient pas lui-même à Sa Majesté du chef du Canada ou bien qui est contrôlé et administré par Sa Majesté du chef d'une province;

e) immeuble occupé ou utilisé par un ministre fédéral et administré et contrôlé par Sa Majesté du chef d'une province, dans les cas prévus par règlement du gouverneur en conseil.

(2) Le sous-alinéa 2(3)c)(ii) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) occupée par un ministre fédéral ou placée sous sa gestion, en vue essentiel-

Crown primarily for purposes of providing services to persons not resident on that reserve,

lement de la prestation de services à des personnes résidant hors de la réserve;

R.S., c. N-25

Northern Inland Waters Act

Loi sur les eaux internes du Nord

L.R., ch. N-25

33. All that portion of subsection 30(1) of the *Northern Inland Waters Act* preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

33. Le passage du paragraphe 30(1) de la *Loi sur les eaux internes du Nord* qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Reservation of
lands from
disposition

30. (1) The Governor in Council may, by order, reserve from disposition under any enactment relating to the disposition of territorial lands, either for a specified period or otherwise, all or any interests in any territorial lands under the administration of the Minister where the interests are in the opinion of the Governor in Council required

30. (1) Le gouverneur en conseil peut, par décret, empêcher la cession, en vertu d'un texte législatif ou réglementaire relatif à la cession des terres territoriales, pour une période déterminée ou non, de tout ou partie des droits sur des terres territoriales placées sous la gestion du ministre lorsqu'il estime que ces droits sont requis :

Biens-fonds
inaccessibles

R.S., c. N-26

Northern Pipeline Act

Loi sur le pipe-line du Nord

L.R., ch. N-26

34. Subsection 37(1) of the *Northern Pipeline Act* is repealed and the following substituted therefor:

34. Le paragraphe 37(1) de la *Loi sur le pipe-line du Nord* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Commissioner's
lands

37. (1) Where the right to the beneficial use or the proceeds of lands in the Yukon Territory vested in Her Majesty in right of Canada is appropriated to the Commissioner of that Territory and the Governor in Council is of the opinion that those lands are required temporarily or otherwise for the construction, maintenance or operation of the pipeline including, without limiting the generality of the foregoing, lands required for camps, roads and other related works, the Governor in Council may, after consultation with the Commissioner in Council, by order, transfer the administration of those lands to the Minister.

37. (1) Le gouverneur en conseil peut, après avoir consulté le commissaire en conseil, par décret, transférer au ministre la gestion des terres du territoire du Yukon dévolues à Sa Majesté du chef du Canada lorsque le droit d'usage de ces terres ou celui d'en percevoir les fruits est attribué au commissaire de ce territoire, s'il estime que ces terres sont nécessaires, à titre temporaire ou autre, à la construction, à l'entretien ou à l'exploitation du pipe-line, notamment les terres nécessaires aux campements, aux routes et aux autres ouvrages connexes.

Terres du
commissaire

R.S., c. O-7

Oil and Gas Production and Conservation Act

Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz

L.R., ch. O-7

R.S., c. 36 (2nd
Supp.), s. 124

35. Subsection 30(2) of the *Oil and Gas Production and Conservation Act* is repealed and the following substituted therefor:

35. Le paragraphe 30(2) de la *Loi sur la production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 36 (2^e
suppl.), art. 124

Pooling
agreement by
Her Majesty

(2) The Minister may, on behalf of Her Majesty, enter into a pooling agreement on such terms and conditions as the Minister deems advisable and, notwithstanding anything in this Act, the *Territorial Lands Act*,

(2) Le ministre peut, pour le compte de Sa Majesté, conclure un accord de mise en commun aux conditions qu'il estime indiquées et, par dérogation aux autres dispositions de la présente loi, à la *Loi sur les terres*

Sa Majesté
partie à un
accord de mise
en commun

the *Federal Real Property Act*, the *Canada Petroleum Resources Act* or any regulations made under those Acts, the pooling agreement is binding on Her Majesty.

territoriales, à la *Loi sur les immeubles fédéraux*, à la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* ou à leurs règlements, l'accord lie Sa Majesté.

R.S., c. 36 (2nd Suppl.), s. 125

36. Subsection 37(2) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

36. Le paragraphe 37(2) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 36 (2^e suppl.), art. 125

Minister may enter into unit agreement

(2) The Minister may enter into a unit agreement binding on Her Majesty, on such terms and conditions as the Minister may deem advisable, and such of the regulations under this Act, the *Territorial Lands Act*, the *Federal Real Property Act* or the *Canada Petroleum Resources Act* as may be in conflict with the terms and conditions of the unit agreement stand varied or suspended to the extent necessary to give full effect to the terms and conditions of the unit agreement.

(2) Le ministre peut conclure un accord d'union liant Sa Majesté, aux conditions qu'il estime indiquées. Les règlements d'application de la présente loi, de la *Loi sur les terres territoriales*, de la *Loi sur les immeubles fédéraux* ou de la *Loi fédérale sur les hydrocarbures* incompatibles avec les conditions de l'accord sont par le fait même modifiés ou suspendus dans la mesure où l'exige l'application des stipulations de l'accord.

Accord d'union : ministre

R.S., c. P-38

Public Works Act

Loi sur les travaux publics

L.R., ch. P-38

37. Subsection 9(2) of the *Public Works Act* is repealed and the following substituted therefor:

37. Le paragraphe 9(2) de la *Loi sur les travaux publics* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Crown lands

(2) The Minister has the administration of all lands belonging to Her Majesty in right of Canada except lands specially under the administration of any other minister, department, board or agency of the Government of Canada.

(2) Le ministre a la gestion de l'ensemble des terres appartenant à Sa Majesté du chef du Canada, à l'exception de celles dont la gestion est spécialement confiée à un autre ministre, ministère ou organisme fédéral.

Terres domaniales

38. Section 18 of the said Act is renumbered as subsection 18(1) and is further amended by adding thereto the following subsection:

38. L'article 18 de la même loi devient le paragraphe 18(1) et est modifié par adjonction de ce qui suit :

Real property excluded

(2) Subsection (1) does not apply in respect of any instrument the execution of which is provided for by or under the *Federal Real Property Act*.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à un acte dont la signature est prévue sous le régime de la *Loi sur les immeubles fédéraux*.

Biens immobiliers

39. Section 36 of the said Act is repealed.

39. L'article 36 de la même loi est abrogé.

R.S., c. 13 (1st Suppl.), s. 2

40. Section 39.1 of the said Act is repealed.

40. L'article 39.1 de la même loi est abrogé.

L.R., ch. 13 (1^{er} suppl.), art. 2

R.S., c. S-27

Surplus Crown Assets Act

Loi sur les biens de surplus de la Couronne

L.R., ch. S-27

41. The heading preceding section 2 of the *Surplus Crown Assets Act* is repealed and the following substituted therefor:

41. L'intertitre qui précède l'article 2 de la *Loi sur les biens de surplus de la Couronne* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

INTERPRETATION AND APPLICATION

42. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 2 thereof, the following section:

Application

2.1 This Act does not apply in respect of real property as defined in the *Federal Real Property Act* or licences in respect thereof.

1989, c. 27,
s. 24

43. Subsection 3(2) of the said Act is amended by adding the word "and" at the end of paragraph (a) thereof and by repealing paragraphs (c) to (f) thereof.

R.S., c. 22 (1st
Supp.), s. 8

44. Section 19 of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

19. The Minister or any person generally or specifically so authorized by the Minister may execute, on behalf of Her Majesty, any bill of sale, contract or other document transferring the ownership of, or otherwise dealing with or relating to the disposition of, surplus Crown assets, and when any such document has been so executed it is valid and binding on Her Majesty.

R.S., c. T-7

Territorial Lands Act

45. Subsection 3(1) of the *Territorial Lands Act* is repealed and the following substituted therefor:

Application

3. (1) Subject to subsection (2), this Act applies only in respect of territorial lands under the administration of the Minister.

R.S., c. T-18

Department of Transport Act

46. Section 12 of the *Department of Transport Act* is amended by adding thereto the following subsection:

Real property
excluded

(3) This section does not apply in respect of any instrument the execution of which is provided for by or under the *Federal Real Property Act*.

R.S., c. W-9

Canada Wildlife Act

47. (1) Subsection 4(1) of the *Canada Wildlife Act* is repealed and the following substituted therefor:

DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

42. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 2, de ce qui suit :

Champ
d'application

2.1 La présente loi ne s'applique pas aux immeubles au sens de la *Loi sur les immeubles fédéraux* ni aux permis s'y rapportant.

1989, ch. 27,
art. 24

43. Les alinéas 3(2)c) à f) de la même loi sont abrogés.

44. L'article 19 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

L.R., ch. 22 (1^{er}
suppl.), art. 8

19. Le ministre ou la personne qu'il autorise peuvent signer, au nom de Sa Majesté, tout acte de vente, contrat ou autre document transférant le droit de propriété sur les biens de surplus de la Couronne, ou en disposant autrement ou se rapportant à leur aliénation; un tel document est valide et lie Sa Majesté.

Signature des
actes, contrats,
etc.*Loi sur les terres territoriales*

L.R., ch. T-7

45. Le paragraphe 3(1) de la *Loi sur les terres territoriales* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

3. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la présente loi ne s'applique qu'aux terres territoriales dont la gestion a été confiée au ministre.

Application
générale*Loi sur le ministère des Transports*

L.R., ch. T-18

46. L'article 12 de la *Loi sur le ministère des Transports* est modifié par adjonction de ce qui suit :

(3) Le présent article ne s'applique pas à un acte dont la signature est prévue sous le régime de la *Loi sur les immeubles fédéraux*.

Exclusion des
immeubles*Loi sur la faune du Canada*

L.R., ch. W-9

47. (1) Le paragraphe 4(1) de la *Loi sur la faune du Canada* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Assignment of
public lands

4. (1) Where the Governor in Council is satisfied that any public lands are required for wildlife research, conservation or interpretation, the Governor in Council may assign the administration of those lands to the Minister.

(2) All that portion of subsection 4(2) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

(2) Where the administration of any public lands has been assigned to the Minister pursuant to subsection (1), the Minister may

48. (1) Paragraph 12(a) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(a) prohibiting entry, generally or for any specified period or purpose, of any person on lands under the administration of the Minister or on any part of those lands;

(2) Paragraphs 12(h) and (i) of the said Act are repealed and the following substituted therefor:

(h) prescribing measures for the conservation of wildlife on public lands the administration of which has been assigned to the Minister pursuant to subsection 4(1); and

(i) respecting the establishment of facilities or the construction, maintenance and operation of works for wildlife research, conservation and interpretation on public lands the administration of which has been assigned to the Minister pursuant to subsection 4(1).

4. (1) Le gouverneur en conseil peut confier au ministre la gestion des terres domaniales dont il est convaincu qu'elles sont nécessaires aux activités de recherche, de conservation ou d'information en matière de faune.

(2) Le passage du paragraphe 4(2) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Lorsque la gestion d'une terre domaniale lui est confiée en application du paragraphe (1), le ministre peut :

48. (1) L'alinéa 12a) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) interdire, de manière générale ou pour une période ou un objet déterminés, l'accès à la totalité ou à une partie des terres dont la gestion est confiée au ministre;

(2) Les alinéas 12h) et i) de la même loi sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

h) prendre des mesures pour la conservation de la faune sur les terres domaniales dont la gestion est confiée au ministre en application du paragraphe 4(1);

i) régir la mise sur pied d'installations ou la construction, l'entretien et l'exploitation d'ouvrages destinés aux activités de recherche, de conservation ou d'information en matière de faune sur les terres domaniales dont la gestion est confiée au ministre en application du paragraphe 4(1).

Affectation des
terres
domaniales

Pouvoirs du
ministre sur les
terres

R.S., c. Y-3

Yukon Placer Mining Act

49. Paragraph 17(2)(f) of the Yukon Placer Mining Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) under the administration of the Minister of National Defence, unless the consent of that Minister has been obtained in writing;

Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon

L.R., ch. Y-3

49. L'alinéa 17(2)f) de la Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) ceux dont la gestion est confiée au ministre de la Défense nationale, à moins que le consentement écrit de ce ministre n'ait été obtenu;

REPEAL

Repeal of R.S.,
c. P-30**50. The *Public Lands Grants Act* is
repealed.**

COMING INTO FORCE

Coming into
force**51. This Act shall come into force on a
day to be fixed by order of the Governor in
Council.**

ABROGATION

Abrogation de
L.R., ch. P-30**50. La *Loi sur les concessions de terres
domaniales* est abrogée.**

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en
vigueur**51. La présente loi entre en vigueur à la
date fixée par décret du gouverneur en
conseil.**QUEEN'S PRINTER FOR CANADA © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE CANADA
OTTAWA, 1992

40 ELIZABETH II

CHAPTER 51

An Act to amend certain statutes to implement the budget tabled in Parliament on February 26, 1991

[Assented to 17th December, 1991]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title

1. This Act may be cited as the *Budget Implementation Act, 1991*.

R.S., c. F-8

FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL
ARRANGEMENTS AND FEDERAL
POST-SECONDARY EDUCATION AND
HEALTH CONTRIBUTIONS ACT

1991, c. 9, s. 5

2. Paragraphs 18(3.2)(b) and (c) of the *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act* are repealed and the following substituted therefor:

(b) the escalator for a fiscal year that begins after March 31, 1990 and ends before April 1, 1995 is 1.0; and

(c) the escalator for a fiscal year that begins after March 31, 1995 is an amount equal to the difference between

(i) the amount determined pursuant to paragraph (a) as if that paragraph were applicable to that fiscal year

and

(ii) .01.

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 51

Loi modificative portant exécution du budget déposé au Parlement le 26 février 1991

[Sanctionnée le 17 décembre 1991]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

Titre abrégé

1. *Loi d'exécution du budget 1991.*

LOI SUR LES ARRANGEMENTS FISCAUX
ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET
LES PROVINCES ET SUR LES
CONTRIBUTIONS FÉDÉRALES EN MATIÈRE
D'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE ET DE
SANTÉ

L.R., ch. F-8

2. Les alinéas 18(3.2)b) et c) de la *Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé* sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

1991, ch. 9,
art. 5

b) le facteur de progression retenu pour un exercice qui commence après le 31 mars 1990 et prend fin avant le 1^{er} avril 1995 est 1;

c) le facteur de progression retenu pour un exercice qui commence après le 31 mars 1995 est égal à la différence entre :

(i) d'une part, le montant déterminé conformément à l'alinéa a) comme si cet alinéa était applicable à cet exercice,

(ii) d'autre part, 0,01.

1991, c. 9,
s. 6(1)

3. (1) All that portion of subsection 23.1(1) of the said Act preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Special
adjustment
payment

23.1 (1) Where for any particular fiscal year that begins after March 31, 1986 and ends before April 1, 1990 or that begins after March 31, 1995

1991, c. 9,
s. 6(2)

(2) Paragraph 23.1(3)(c) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:

(c) the product obtained by multiplying

(i) the sum of

(A) the entitlements of all provinces as determined by subsections 15(1) and (2) for the fiscal year beginning on April 1, 1994,

and

(B) the amounts payable to the provinces pursuant to subsection 23(2) for the fiscal year beginning on April 1, 1994

by

(ii) a fraction of which

(A) the numerator is the population of all provinces for the particular fiscal year, and

(B) the denominator is the population of all provinces for the fiscal year that begins on April 1, 1994

by

(iii) the escalator determined pursuant to subsection 18(2) for each fiscal year in the period beginning on April 1, 1995 and ending on March 31 of the particular fiscal year,

4. The said Act is further amended by adding thereto, immediately after section 23.1 thereof, the following heading and section:

Additional Withholding and Deduction

Definition of
"federal
payment"

23.2 (1) In this section, "federal payment", in respect of a province, means a payment by Canada to the province under this or any other Act of Parliament or any fiscal arrangement or agreement between

3. (1) Le passage du paragraphe 23.1(1) de la même loi qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1991, ch. 9, par.
6(1)

23.1 (1) Dans les cas où, à l'égard d'un exercice donné qui commence après le 31 mars 1986 et prend fin avant le 1^{er} avril 1990 ou qui commence après le 31 mars 1995 :

Paiements de
rajustement
spéciaux

(2) L'alinéa 23.1(3)c) de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1991, ch. 9, par.
6(2)

c) le produit obtenu en multipliant :

(i) la somme des montants suivants :

(A) les montants qui peuvent être versés à toutes les provinces en application des paragraphes 15(1) et (2) à l'égard de l'exercice qui commence le 1^{er} avril 1994,

(B) les montants payables aux provinces en application du paragraphe 23(2) à l'égard de l'exercice qui commence le 1^{er} avril 1994

par

(ii) une fraction ayant :

(A) au numérateur, la population de toutes les provinces pour cet exercice donné,

(B) au dénominateur, la population de toutes les provinces pour l'exercice qui commence le 1^{er} avril 1994

par

(iii) le facteur de progression déterminé en application du paragraphe 18(2) à l'égard de chaque exercice de la période qui commence le 1^{er} avril 1995 et prend fin le 31 mars de l'exercice donné,

4. La même loi est modifiée par insertion, après l'article 23.1, de ce qui suit :

Retenue et déduction supplémentaires

23.2 (1) Au présent article, « paiement fédéral » s'entend du paiement fait par le Canada à une province en vertu de la présente loi ou de toute autre loi fédérale édictée avant ou après l'entrée en vigueur du présent

Définition de
« paiement
fédéral »

Canada and the province, whether enacted or entered into before or after the coming into force of this section.

Additional
withholding or
reduction

(2) Where the Governor in Council makes an order under subsection 15(1) of the *Canada Health Act* directing, in respect of a fiscal year, the withholding of an amount that, but for this section, would exceed the amount that could be withheld under that subsection, the Governor in Council may, in that order, deem any federal payment to the province to be, notwithstanding any provision in the Act, arrangement or agreement under which the federal payment is made, a cash contribution or amount payable to that province for that fiscal year for the purpose of a reduction by, or a withholding of, the excess amount under that subsection or section 16 or 17 of that Act.

Additional
deduction

(3) Where the amount to be deducted under subsection 20(1) or (2) of the *Canada Health Act* for a fiscal year exceeds the amount from which it is to be deducted, the Governor in Council may, by order, deem any federal payment to the province to be, notwithstanding any provision in the Act, arrangement or agreement under which the federal payment is made, a cash contribution to that province for that fiscal year for the purpose of deducting the excess amount under that subsection or section 21 of that Act.

R.S., c. P-37

PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER ACT

1991, c. 9, s. 7

5. All that portion of subsection 3.1(3) of the *Public Utilities Income Tax Transfer Act* preceding paragraph (a) thereof is repealed and the following substituted therefor:

Application

(3) Subsection (2) applies to a taxation year of a designated corporation that ends in any of the 1990 to 1995 calendar years if

R.S., c. U-1

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT

1990, c. 40,
s. 30

6. Section 48.1 of the *Unemployment Insurance Act* is repealed and the following substituted therefor:

article ou de tout arrangement fiscal ou accord intervenu, entre le Canada et cette province, avant ou après cette date.

Retenue ou
déduction
supplémentaire

(2) Le gouverneur en conseil peut, dans tout décret qu'il souhaite prendre en vertu du paragraphe 15(1) de la *Loi canadienne sur la santé*, concernant la retenue pour un exercice d'un montant supérieur, sans le présent article, à celui qui pourrait être retenu en vertu de ce paragraphe, déclarer qu'un paiement fédéral est, malgré la loi, l'arrangement ou l'accord autorisant ce paiement, réputé être une contribution pécuniaire ou un montant payable à la province pour cet exercice et ce afin de déduire ou de retenir l'excédent en vertu de ce paragraphe ou des articles 16 ou 17 de la *Loi canadienne sur la santé*.

Déduction
supplémentaire

(3) Lorsque le montant visé aux paragraphes 20(1) ou (2) de la *Loi canadienne sur la santé* est supérieur à celui dont il doit être déduit, le gouverneur en conseil peut, par décret, déclarer qu'un paiement fédéral à une province pour un exercice est, malgré la loi, l'arrangement ou l'accord autorisant ce paiement, réputé être une contribution pécuniaire à la province pour cet exercice afin de déduire l'excédent en vertu de ces paragraphes ou de l'article 21 de la *Loi canadienne sur la santé*.

LOI SUR LE TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE

L.R., ch. P-37

5. Le passage du paragraphe 3.1(3) de la *Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique* qui précède l'alinéa a) est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1991, ch. 9,
art. 7

(3) Le paragraphe (2) s'applique à l'année d'imposition d'une personne morale désignée se terminant au cours de l'une des années civiles 1990 à 1995 dans le cas où :

Application

LOI SUR L'ASSURANCE-CHÔMAGE

L.R., ch. U-1

6. L'article 48.1 de la *Loi sur l'assurance-chômage* est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1990, ch. 40,
art. 30

1990 and 1991
rate of
premium

48.1 (1) Notwithstanding section 48, the rate of premium that persons employed in insurable employment are required to pay is

- (a) for the year 1990, 2.25 per cent of insurable earnings in that year;
- (b) for the six month period beginning on January 1, 1991, 2.25 per cent of insurable earnings in that period; and
- (c) for the six month period beginning on July 1, 1991, is 2.80 per cent of insurable earnings in that period.

Presumption

(2) For the purposes of applying subsection 50(1), section 51, paragraph 75(1)(p) and subsection 75(5) in respect of the year 1991, each period referred to in paragraphs (1)(b) and (c) shall be deemed to be a year within the meaning of those provisions.

7. Section 62 of the said Act is amended by adding thereto, immediately after subsection (1) thereof, the following subsection:

1991 overpay-
ment

(1.1) Notwithstanding subsection (1) but subject to subsection (2), where the aggregate of all amounts deducted as required from the insurable earnings of an insured person for the year 1991, whether by one or more employers, on account of that person's employee's premiums for that year under this Act exceeds an amount equal to 2.525 per cent of that person's insurable earnings for that year, the excess shall be deemed to be an overpayment made by that insured person.

COMING INTO FORCE

Coming into
force

8. Sections 6 and 7 shall come into force or be deemed to have come into force on June 30, 1991.

48.1 (1) Par dérogation à l'article 48, le taux de cotisation que les personnes exerçant un emploi assurable doivent verser au cours de :

- a) l'année 1990 est de 2,25 pour cent des rémunérations assurables de cette année;
- b) la période de six mois commençant le 1^{er} janvier 1991 est de 2,25 pour cent des rémunérations assurables de cette période;
- c) la période de six mois commençant le 1^{er} juillet 1991 est de 2,80 pour cent des rémunérations assurables de cette période.

(2) Pour l'application du paragraphe 50(1), de l'article 51, de l'alinéa 75(1)p) et du paragraphe 75(5) à l'année 1991, les périodes visées aux alinéas (1)b) et c) sont chacune assimilées à une année au sens de ces dispositions.

7. L'article 62 de la même loi est modifié par insertion, après le paragraphe (1), de ce qui suit :

(1.1) Malgré le paragraphe (1), mais sous réserve du paragraphe (2), lorsque l'ensemble des retenues requises, faites par un ou plusieurs employeurs sur la rémunération assurable d'un assuré pour l'année 1991 au titre de ses cotisations ouvrières de cette année prévues par la présente loi, dépasse 2,525 pour cent de sa rémunération annuelle assurable, l'excédent est réputé être un versement excédentaire effectué par l'assuré.

Taux de
cotisation pour
1990 et 1991

Présomption

Versement
excédentaire
pour 1991

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en
vigueur

8. Les articles 6 et 7 entrent ou sont réputés entrés en vigueur le 30 juin 1991.

40 ELIZABETH II

CHAPTER 52

An Act to provide for the continuance of Telesat Canada under the Canada Business Corporations Act and for the disposal of the shares therein of Her Majesty in right of Canada

[Assented to 17th December, 1991]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

SHORT TITLE

Short title **1.** This Act may be cited as the *Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act*.

INTERPRETATION

Definitions **2.** (1) In this Act,
 "Commission" "Commission" means the Canadian Radio-
 « Conseil » television and Telecommunications Com-
 mission;
 "control" "control" means control in any manner that
 « contrôle » results in control in fact, whether directly
 through the ownership of securities or in-
 directly through a trust, agreement or
 arrangement, the ownership of any body
 corporate or otherwise;
 "divestiture "divestiture date" means the date on which
 date" shares of Telesat are first sold or otherwise
 « date disposed of by the Minister pursuant to
 d'aliénation » subsection 5(1);
 "Minister" "Minister" means such member of the
 « ministre » Queen's Privy Council for Canada as is
 designated by the Governor in Council as
 the Minister for the purposes of this Act
 or, if no member is so designated, the

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 52

Loi prévoyant la prorogation de Télésat Canada sous le régime de la Loi sur les sociétés par actions et la cession des actions de Sa Majesté du chef du Canada

[Sanctionnée le 17 décembre 1991]

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consente-
 ment du Sénat et de la Chambre des commu-
 nes du Canada, édicte :

TITRE ABRÉGÉ

1. *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada.*

Titre abrégé

DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION

2. (1) Les définitions qui suivent s'appli-
 quent à la présente loi.
 « Conseil » Le Conseil de la radiodiffusion et
 des télécommunications canadiennes.
 « contrôle » Situation qui crée une maîtrise de
 fait, soit directe, par la propriété de
 valeurs mobilières, soit indirecte, en parti-
 culier par le moyen d'une fiducie, d'un
 accord, d'une entente ou de la propriété
 d'une personne morale.
 « date d'aliénation » Date de la première
 vente d'actions de Télésat ou cession de
 celles-ci par le ministre conformément au
 paragraphe 5(1).
 « ministre » Le membre du Conseil privé de
 la Reine pour le Canada chargé par le
 gouverneur en conseil de l'application de la
 présente loi ou, à défaut de désignation, le
 ministre d'État (Finances et Privatisation).

Définitions

« Conseil »
 "Commission"

« contrôle »
 "control"

« date
 d'aliénation »
 "divestiture
 date"

« ministre »
 "Minister"

	Minister of State (Finance and Privatization);	« personne » Sont compris parmi les personnes les particuliers, sociétés de personnes, personnes morales, organisations non personnalisées, gouvernements ou leurs organismes, fiduciaires, exécuteurs testamentaires, curateurs, tuteurs ou autres représentants légaux.	« personne » "person"
"person" « personne »	"person" includes any individual, partnership, body corporate, unincorporated organization, government or agency thereof, trustee, executor, administrator or other legal representative;		
"Telesat" « Télésat »	"Telesat" means Telesat Canada, a corporation continued by the <i>Telesat Canada Act</i> and includes any successor by way of amalgamation.	« Télésat » Télésat Canada, personne morale prorogée par la <i>Loi relative à Télésat Canada</i> , y compris tout successeur issu d'une fusion.	« Télésat » "Telesat"
Same meaning	(2) Unless a contrary intention appears, words and expressions used in this Act have the same meaning as in the <i>Canada Business Corporations Act</i> .	(2) Sauf indication contraire, les termes de la présente loi s'entendent au sens de la <i>Loi sur les sociétés par actions</i> .	Terminologie
Operation of <i>Canada Business Corporations Act</i> and <i>Telesat Canada Act</i>	(3) In the event of any inconsistency between this Act and either the <i>Canada Business Corporations Act</i> or the <i>Telesat Canada Act</i> , or anything issued, made or established under either of those Acts, this Act prevails to the extent of the inconsistency.	(3) Les dispositions de la présente loi l'emportent sur les dispositions incompatibles de la <i>Loi sur les sociétés par actions</i> ou de la <i>Loi relative à Télésat Canada</i> , de leurs textes d'application ou de toute autre mesure prise sous leur régime.	Incompatibilité
Operation of <i>Competition Act</i>	(4) Nothing in, or done under the authority of, this Act affects the operation of the <i>Competition Act</i> in respect of the acquisition of any interest in Telesat.	(4) Ni la présente loi ni les mesures prises sous son régime n'ont pour effet de porter atteinte à l'application de la <i>Loi sur la concurrence</i> à l'acquisition d'intérêts dans Télésat.	Application de la <i>Loi sur la concurrence</i>
HER MAJESTY		SA MAJESTÉ	
Binding on Her Majesty	3. This Act is binding on Her Majesty in right of Canada or a province.	3. La présente loi lie Sa Majesté du chef du Canada ou d'une province.	Obligation de Sa Majesté
TRANSFER OF SHARES TO MINISTER		TRANSFERT D' ACTIONS AU MINISTRE	
Transfer of Minister of Finance shares	4. (1) The common shares of Telesat held by Her Majesty in right of Canada as represented by the Minister of Finance are hereby transferred to the Minister.	4. (1) Les actions ordinaires de Télésat détenues par Sa Majesté du chef du Canada représentée par le ministre des Finances sont transférées au ministre.	Transfert des actions du ministre des Finances
Transfer of CNR shares	(2) The common shares of Telesat held by the Canadian National Railway Company are hereby transferred to the Minister.	(2) Les actions ordinaires de Télésat détenues par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada sont transférées au ministre.	Transfert des actions de la Compagnie des chemins de fer nationaux
Authority to acquire	(3) The Minister is hereby authorized to acquire the shares transferred by subsections (1) and (2).	(3) Le ministre est autorisé à acquérir les actions visées aux paragraphes (1) et (2).	Acquisition
Registration of shares	(4) The shares transferred to the Minister by subsections (1) and (2) shall be registered in the books of Telesat in the name of the Minister and shall be held by the Minister in trust for Her Majesty in right of Canada.	(4) Ces actions sont inscrites au registre de Télésat au nom du ministre et sont détenues par celui-ci en fiducie pour Sa Majesté du chef du Canada.	Inscription au registre

Provisions not
applicable

(5) Section 20 and subsections 26(1) and (2) and 27(2) of the *Telesat Canada Act* do not apply in respect of shares transferred by subsections (1) and (2).

(5) L'article 20 et les paragraphes 26(1) et (2) et 27(2) de la *Loi relative à Télésat Canada* ne s'appliquent pas au transfert.

Inapplicabilité

DISPOSAL OF SHARES BY MINISTER

Power to sell or
dispose of
shares

5. (1) On such terms and conditions as the Governor in Council may approve, the Minister may

(a) sell or otherwise dispose of the shares transferred to the Minister by section 4; and

(b) enter into any agreement or arrangement necessary for or incidental to any disposal under paragraph (a).

Payments to
CNR

(2) Where the Minister sells any shares pursuant to subsection (1), the Minister is hereby authorized to pay out of the Consolidated Revenue Fund to the Canadian National Railway Company an amount equal to that proportion of the net proceeds of the sale of the shares that the number of shares transferred to the Minister by subsection 4(2) is of the total number of shares transferred to the Minister by section 4.

Credit to Debt
Servicing and
Reduction
Account

(3) If, during the third session of the thirty-fourth Parliament, Bill C-21, entitled *An Act relating to the accounting of certain payments for the servicing and reduction of the debt of Canada*, is assented to, then, the amount, if any, by which the net proceeds of the sale of any shares pursuant to subsection (1), other than net proceeds paid pursuant to subsection (2), exceeds the value of the shares as shown in the accounts of Canada immediately before the sale shall be credited to the Debt Servicing and Reduction Account established by that Act.

CONTINUANCE

Submission to
Minister

6. (1) Forthwith after this section comes into force, Telesat shall submit an application for a certificate of continuance of Telesat under section 187 of the *Canada Business Corporations Act* to the Minister for approval.

Submission to
Director

(2) Forthwith after the Minister approves an application submitted pursuant to subsec-

VENTE D' ACTIONS PAR LE MINISTRE

5. (1) Le ministre peut, aux conditions agréées par le gouverneur en conseil :

a) vendre ou, d'une façon générale, céder les actions qui lui sont transférées en vertu de l'article 4;

b) conclure les accords ou ententes utiles aux cessions visées à l'alinéa a).

Opérations par
le ministre

(2) Dans les cas où il vend des actions conformément au paragraphe (1), le ministre est autorisé à verser, sur le Trésor, à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada un montant égal à la proportion du produit net de la vente des actions que représente le nombre des actions transférées au paragraphe 4(2) par rapport au total des actions transférées en vertu de l'article 4.

Paiements à la
Compagnie des
chemins de fer
nationaux du
Canada

(3) Si, au cours de la troisième session de la trente-quatrième législature, le projet de loi C-21, intitulé *Loi concernant la comptabilisation de certains paiements en vue du service et de la réduction de la dette du Canada*, reçoit la sanction royale, l'excédent éventuel du produit net de la vente des actions visée au paragraphe (1), autre que le produit net versé conformément au paragraphe (2), sur la valeur des actions selon les comptes du Canada avant la vente est porté au crédit du compte de service et de réduction de la dette constitué par cette loi.

Sommes portées
au crédit du
compte de
service et de
réduction de la
dette

PROROGATION

6. (1) Dès l'entrée en vigueur du présent article, Télésat présente à l'agrément du ministre une demande en vue d'obtenir le certificat de prorogation prévu à l'article 187 de la *Loi sur les sociétés par actions*.

Présentation de
la demande

(2) Dès que la demande est agréée par le ministre, Télésat la présente au directeur.

Présentation au
directeur

tion (1), Telesat shall submit the approved application to the Director.

Presumption

(3) An application submitted to the Director pursuant to this section is, subject to this Act, deemed for all purposes to have been made under subsection 187(1) of the *Canada Business Corporations Act*.

Mandatory provisions in articles

7. (1) The articles of Telesat shall contain (a) provisions imposing constraints on the issue, transfer and ownership, including joint ownership, of voting shares of Telesat to prevent non-residents from holding, beneficially owning or controlling, directly or indirectly, otherwise than by way of security only, in the aggregate, voting shares to which are attached more than twenty per cent of the votes that may ordinarily be cast to elect directors of Telesat; and

(b) provisions respecting the counting or prorating of votes cast in respect of any motion at any meeting of shareholders of Telesat and attached to the voting shares of Telesat that are held, beneficially owned or controlled, directly or indirectly, by non-residents so as to limit the counting of those votes to not more than twenty per cent of the total number of votes cast by shareholders in respect of that motion.

Enforcement of constraint provisions

(2) The regulations made pursuant to subsection 174(6) of the *Canada Business Corporations Act* apply, with such modifications as the circumstances require, in respect of Telesat as if the constraints imposed pursuant to paragraph (1)(a) were a constraint referred to in paragraph 174(1)(a) of that Act.

Definitions

"corporation"
« société »

"non-resident"
« non-résident »

(3) In this section, "corporation" includes a body corporate, partnership and unincorporated organization;

"non-resident" means

(a) an individual, other than a Canadian citizen, who is not ordinarily resident in Canada,

(3) Sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la demande présentée au directeur est réputée avoir été faite aux termes du paragraphe 187(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*.

Présomption

7. (1) Les clauses de Télésat comportent obligatoirement :

a) des dispositions qui imposent des restrictions sur l'émission, le transfert, la propriété ou la copropriété d'actions avec droit de vote de Télésat afin d'empêcher tout non-résident d'être le détenteur ou le véritable propriétaire ou d'avoir le contrôle, directement ou indirectement, autrement qu'à titre de garantie seulement, de l'ensemble des actions avec droit de vote conférant plus de vingt pour cent des droits de vote qui peuvent normalement être exercés pour l'élection des administrateurs de Télésat;

b) des dispositions régissant le compte ou la répartition au prorata des droits de vote exercés relativement aux motions des assemblées de ses actionnaires et attachés à ses actions avec droit de vote dont des non-résidents sont les détenteurs, ont la propriété effective ou ont le contrôle, directement ou indirectement, de manière à limiter la proportion de ces droits à vingt pour cent du total des droits exercés relativement à ces motions.

Stipulations obligatoires des clauses

(2) Les règlements d'application du paragraphe 174(6) de la *Loi sur les sociétés par actions* s'appliquent à Télésat, avec les adaptations nécessaires, comme si les restrictions imposées en vertu de l'alinéa (1)a) étaient celles visées à l'alinéa 174(1)a) de cette loi.

Mise en vigueur des restrictions

(3) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

« action avec droit de vote » Action conférant un droit de vote en tout état de cause ou en raison de la survenance d'un événement dont les effets demeurent, y compris la valeur mobilière immédiatement convertible en une telle action et l'option ou le

Définitions

« action avec droit de vote »
"voting share"

(b) a corporation incorporated, formed or otherwise organized outside Canada,

(c) a foreign government or an agency thereof,

(d) a corporation controlled by non-residents as defined in any of paragraphs (a) to (c),

(e) a trust

(i) established by a non-resident as defined in any of paragraphs (b) to (d), other than a trust for the administration of a pension fund for the benefit of individuals a majority of whom are not non-residents as defined in paragraph (a), or

(ii) in which non-residents as defined in any of paragraphs (a) to (d) have more than fifty per cent of the beneficial interest, or

(f) a corporation that is controlled by a trust described in paragraph (e);

"voting share"
« action ... »

"voting share" means a share carrying a voting right under all circumstances or under some circumstances that have occurred and are continuing, and includes a security currently convertible into such a share and a currently exercisable option or right to acquire such a share or such a convertible security.

Restrictions

8. (1) Telesat and its shareholders and directors shall not, unless authorized by an Act of Parliament,

(a) make any articles or by-laws inconsistent with this Act or the provisions included in its articles in accordance with subsection 7(1);

(b) apply for continuance of Telesat in another jurisdiction; or

(c) dissolve Telesat.

Bankruptcy
laws

(2) No Act relating to the solvency or winding-up of a corporation applies to Telesat and in no case shall the affairs of Telesat be wound up unless authorized by an Act of Parliament.

droit susceptible d'exercice immédiat et permettant d'acquérir cette action ou cette valeur.

« non-résident » Selon le cas :

« non-résident »
"non-resident"

a) particulier, autre qu'un citoyen canadien, qui ne réside pas habituellement au Canada;

b) société constituée, formée ou, d'une façon générale, organisée à l'étranger;

c) gouvernement étranger ou organisme de celui-ci;

d) société contrôlée par des non-résidents au sens des alinéas a) à c);

e) fiducie, selon le cas :

(i) constituée par un non-résident au sens des alinéas b) à d), autre qu'une fiducie chargée de l'administration d'un fonds de pension au profit de particuliers dont la majorité n'a pas la qualité de non-résident au sens de l'alinéa a),

(ii) dont plus de cinquante pour cent de la propriété effective appartient à des non-résidents au sens des alinéas a) à d);

f) société contrôlée par la fiducie visée à l'alinéa e).

« société » Sont comprises parmi les sociétés les personnes morales, les sociétés de personnes et les organisations non personnalisées.

« société »
"corporation"

Restrictions

8. (1) Sauf autorisation donnée par une loi fédérale, il est interdit à Télésat et à ses actionnaires et administrateurs :

a) d'adopter des statuts ou règlements administratifs incompatibles avec la présente loi ou les dispositions mentionnées au paragraphe 7(1);

b) de demander la prorogation de Télésat sous le régime d'une autre autorité législative;

c) de dissoudre Télésat.

(2) Les lois relatives à la solvabilité ou à la liquidation des personnes morales ne s'appliquent pas à Télésat, sa liquidation ne pouvant être autorisée que par une loi fédérale spécifique.

Législation de
la faillite

CORPORATE AFFAIRS AND STATUS

AFFAIRES INTERNES ET STATUT

Activities of
Telesat**9. (1) Telesat shall**

- (a) establish satellite telecommunication systems that provide, on a commercial basis, telecommunication services between locations in Canada and, subject to the appropriate intergovernmental arrangements, to and between other locations;
- (b) supply, on a commercial basis, satellite telecommunication systems and elements thereof in Canada; and
- (c) provide, on a commercial basis, services associated with the development, implementation and operation of satellite telecommunication systems and elements thereof in Canada.

No restriction
imposed

- (2) Nothing in this section shall be construed as limiting the capacity, rights, powers and privileges of Telesat or as imposing a restriction on the businesses that it may carry on.

Name

- 10.** Notwithstanding subsection 10(1) of the *Canada Business Corporations Act*, Telesat may continue to use, and be legally designated by, the name "Telesat Canada" on and after the day on which it becomes a corporation to which that Act applies.

REGULATION BY THE COMMISSION

Acquisition of
control

- 11. (1)** No person shall acquire control of Telesat without the prior approval of the Commission.

Disposal of
property

- (2) Except in the ordinary course of business, Telesat shall not sell, lease, loan or otherwise dispose of any of its property that is integral and necessary for the carrying on of the activities referred to in subsection 9(1), without the prior approval of the Commission.

Public interest

- (3) In deciding whether to approve a proposed transaction under this section, the Commission shall decide whether, in its opinion, the transaction is in the public interest.

9. (1) Télésat est tenue :

- a) d'établir des systèmes de télécommunications par satellite pouvant fournir, sur une base commerciale, des services de télécommunications entre certains points situés au Canada et, sous réserve des ententes intergouvernementales indiquées, à destination d'autres lieux et entre ceux-ci;
- b) de fournir, en tout ou en partie, au Canada, sur une base commerciale, des systèmes de télécommunications par satellite;
- c) de fournir, en tout ou en partie, au Canada, sur une base commerciale, des services liés à la mise au point, à la mise en œuvre et à l'exploitation de systèmes de télécommunications par satellite.

Activités

- (2) Le présent article n'a pas pour effet de restreindre la capacité, les droits et les pouvoirs de Télésat ni d'imposer de restrictions quant aux activités commerciales qu'elle peut exercer.

Absence de
restrictions

- 10.** Malgré le paragraphe 10(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, Télésat peut continuer d'utiliser la dénomination sociale de « Télésat Canada » et d'être légalement désignée de cette façon à compter du jour où elle devient régie par cette loi.

Dénomination
sociale

RÈGLEMENTATION PAR LE CONSEIL

- 11. (1)** Il est interdit d'acquérir le contrôle de Télésat sans l'autorisation préalable du Conseil.

Acquisition du
contrôle

- (2) Sauf dans le cadre de son activité commerciale normale, il est interdit à Télésat, sans l'autorisation préalable du Conseil, de céder, notamment par vente, location ou prêt, ceux de ses biens qui sont essentiels aux activités visées au paragraphe 9(1).

Cession de
biens

- (3) Pour se prononcer sur cette autorisation, le Conseil doit décider si, à son avis, l'opération est d'intérêt public.

Intérêt public

Approval	(4) An approval under this section may be specific or general and may be granted on such terms and conditions as the Commission deems expedient.	(4) L'autorisation peut être générale ou spéciale et assortie des conditions que le Conseil juge utiles.	Autorisation
Divestiture of control	(5) Where a person acquires control of Telesat without the prior approval of the Commission, the Commission may make such order as it considers appropriate to require that person to divest that control, including an order directing that shares of Telesat be sold.	(5) Le Conseil peut, lorsqu'une personne acquiert le contrôle de Télésat sans son autorisation préalable, prendre l'ordonnance qu'il estime indiquée pour obliger cette personne à céder ce contrôle, notamment par vente des actions de Télésat.	Cession du contrôle
Divestiture of shares held contrary to constraints	(6) Where shares of Telesat are owned contrary to the constraints imposed pursuant to paragraph 7(1)(a), the Commission may make an order directing that the shares owned contrary to the constraints be sold.	(6) Le Conseil peut, dans les cas où les conditions de propriété d'actions de Télésat ne sont pas conformes aux restrictions visées à l'alinéa 7(1)a), prendre une ordonnance pour la vente de ces actions.	Cession d'actions
Order for information	(7) The Commission may make an order requiring Telesat or any person who holds, beneficially owns or controls, directly or indirectly, shares of Telesat to furnish the Commission with such information as it considers necessary for the purposes of exercising its powers under subsections (5) and (6).	(7) Le Conseil peut, par ordonnance, obliger Télésat ou toute autre personne qui détient des actions de Télésat, en a la propriété effective ou le contrôle, directement ou indirectement, de lui fournir les renseignements qu'il estime nécessaires à l'exercice des pouvoirs visés aux paragraphes (5) et (6).	Obtention de renseignements
Exception	(8) This section does not apply in respect of the transfer of shares by subsections 4(1) and (2) or any sale or other disposal of shares pursuant to subsection 5(1).	(8) Le présent article ne s'applique ni au transfert d'actions prévu aux paragraphes 4(1) et (2), ni à la cession, notamment par vente, d'actions réalisée conformément au paragraphe 5(1).	Exception
Powers of Commission	12. The provisions of the <i>National Telecommunications Powers and Procedures Act</i> and the <i>Railway Act</i> that provide for the obtaining of information by the Commission for the purposes of exercising its powers and performing its duties and functions in relation to Telesat apply for those purposes to and in respect of any person who controls Telesat, in the same manner and to the same extent as if that person were Telesat.	12. Les dispositions de la <i>Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications</i> et de la <i>Loi sur les chemins de fer</i> , permettant au Conseil de recueillir l'information nécessaire à l'exercice de ses pouvoirs et fonctions relativement à Télésat, s'appliquent à la personne ayant le contrôle de cette société de la même manière et dans la même mesure que si cette personne était Télésat.	Pouvoirs du Conseil
Application of general Acts	13. Any other Act of Parliament of general application that applies in respect of any company that is authorized by Parliament to construct, operate or maintain a telegraph or telephone system or line and to charge tolls applies to Telesat as if Telesat were so authorized by this Act, and this Act shall, in respect of Telesat, be deemed to be a Special Act as defined in section 334 of the <i>Railway Act</i> and referred to in the <i>National Tele-</i>	13. Les lois fédérales d'application générale régissant les compagnies ou sociétés autorisées par le Parlement à construire, exploiter ou entretenir des lignes ou des réseaux téléphoniques ou télégraphiques et à imposer des taxes pour leurs services s'appliquent à Télésat comme si la présente loi lui donnait cette autorisation; à l'égard de Télésat, la présente loi est réputée être une loi spéciale définie à l'article 334 de la <i>Loi sur</i>	Application de lois d'intérêt général

communications Powers and Procedures Act.

les chemins de fer et visée à la Loi nationale sur les attributions en matière de télécommunications.

Forbearance

14. Where the Commission, of its own motion or in respect of any matter before it, determines as a question of fact that any activity of Telesat is subject to a degree of competition that is sufficient to ensure just and reasonable tolls, rates or charges and ensure against unjust discrimination or undue or unreasonable preference, advantage, prejudice or disadvantage, the Commission may refrain from exercising the powers and performing the duties and functions that, but for this section, it would exercise or perform in relation to that activity and may permit Telesat to charge tolls for the activity without having first filed a tariff with the Commission for approval.

14. Le Conseil peut s'abstenir d'exercer les pouvoirs et fonctions qu'il aurait, en l'absence du présent article, sur une activité donnée de Télésat et permettre à celle-ci d'imposer des droits et taxes pour l'activité sans qu'elle lui ait préalablement présenté un tarif pour approbation dans les cas où, de sa propre initiative ou dans le cadre d'une saisine, il conclut comme question de fait que l'activité s'exerce dans un cadre suffisamment concurrentiel pour assurer l'imposition de taxes justes et raisonnables et garantir contre des discriminations ou des privilèges, avantages, préjudices ou désavantages indus ou déraisonnables.

Non-nécessité de produire un tarif

REPEAL

Repeal of R.S., c. T-6

15. (1) The *Telesat Canada Act* is repealed on the day on which Telesat becomes a corporation to which the *Canada Business Corporations Act* applies.

15. (1) La *Loi relative à Télésat Canada* est abrogée à la date où Télésat devient régie par la *Loi sur les sociétés par actions*.

Abrogation de L.R., ch. T-6

Director to give notice

(2) The Director is not required to comply with subsection 187(6) of the *Canada Business Corporations Act* in respect of Telesat, but the Director shall, on issuing the certificate of continuance of Telesat, cause a notice to be published in the *Canada Gazette* setting out the date on which the certificate was issued and on which the *Telesat Canada Act* was repealed.

(2) Le directeur n'a pas, en ce qui concerne Télésat, à se conformer au paragraphe 187(6) de la *Loi sur les sociétés par actions*; il doit toutefois, lors de la délivrance du certificat de prorogation de Télésat, faire publier dans la *Gazette du Canada* un avis précisant à la fois la date de celle-ci et de l'abrogation de la *Loi relative à Télésat Canada*.

Avis du directeur

TRANSITIONAL

First annual meeting after divestiture

16. The first annual meeting of shareholders of Telesat after the divestiture date shall be held not later than six months after that date.

16. La première assemblée annuelle des actionnaires de Télésat se tient dans les six mois suivant la date d'aliénation.

Première réunion suivant l'aliénation

Board of directors

17. (1) The affairs of Telesat shall be managed by a board of directors consisting of fifteen directors, eight of whom shall be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure for a term not exceeding one year and the rest of whom shall be elected annually by the shareholders of Telesat, other than Her Majesty in right of Canada.

17. (1) Un conseil d'administration formé de quinze membres assure la direction générale de Télésat. Huit d'entre eux sont nommés par le gouverneur en conseil à titre amovible pour un mandat maximal d'un an, les autres sont élus annuellement par les actionnaires — Sa Majesté du chef du Canada exclue — de Télésat.

Conseil

Quorum

(2) Eight directors, at least five of whom are directors appointed by the Governor in Council, constitute a quorum at any meeting of the board of directors of Telesat.

(2) Le quorum est constitué par huit administrateurs dont cinq font partie de ceux nommés par le gouverneur en conseil.

Quorum

By-law concerning directors

(3) The board of directors of Telesat may, by by-law,

(3) Le conseil peut, par règlement administratif :

Règlements administratifs

(a) provide for the matters referred to in paragraph 12(4)(b) of the *Telesat Canada Act*; and

a) prévoir des dispositions concernant les situations visées à l'alinéa 12(4)b) de la *Loi relative à Télésat Canada*;

(b) fix, within the number of directors to be elected, the number of directors to be elected by the holders of common shares of Telesat who are persons who fulfil the statutory conditions as defined in that Act and the number of directors to be elected by such holders who are approved telecommunications common carriers as so defined.

b) fixer le nombre d'administrateurs à élire respectivement par les détenteurs d'actions ordinaires de Télésat qui sont les uns des personnes admissibles au sens de cette loi et les autres des exploitants agréés de télécommunications au sens de la même loi.

Reconstitution of board

(4) On the coming into force of this section,

(4) À l'entrée en vigueur du présent article :

Reconduction du conseil

(a) the directors of Telesat who held office immediately before that coming into force continue to hold office according to the terms of their appointment or election; and

a) le mandat des administrateurs en poste avant cette date est reconduit conformément aux conditions de leur nomination ou élection;

(b) three directors of Telesat shall forthwith be appointed by the Governor in Council to hold office during pleasure for a term not exceeding one year.

b) trois administrateurs de Télésat sont nommés par le gouverneur en conseil à titre amovible pour un mandat maximal d'un an.

Vacancy in office of appointed director

(5) A vacancy occurring before the divestiture date in the office of an appointed director of Telesat shall be filled by appointment made by the Governor in Council for the unexpired term of the person who vacated the office or, if that person was not appointed for a fixed term, for a term not exceeding one year.

(5) Le gouverneur en conseil pourvoit à toute vacance de poste survenue, parmi les administrateurs nommés, avant la date d'aliénation, et ce pour le reste du mandat ou pour une durée maximale d'un an si le mandat était indéterminé.

Vacance du poste d'un administrateur nommé

Vacancy in office of elected director

(6) A vacancy occurring before the divestiture date in the office of an elected director of Telesat shall be filled for the unexpired term of the person who vacated the office, by appointment made by the directors of Telesat who were elected by the same group as elected that person.

(6) Les administrateurs élus par un groupe particulier pourvoient à toute vacance de poste survenue parmi eux avant la date d'aliénation, et ce pour le reste du mandat.

Vacance du poste d'un administrateur élu

Expiration

(7) Subsections (1) to (6) and any by-law made under subsection (3) expire at the close of the first annual meeting of shareholders of Telesat held after the divestiture date.

(7) Les paragraphes (1) à (6), ainsi que les règlements administratifs visés au paragraphe (3), cessent d'avoir effet à la clôture de la première assemblée annuelle des actionnaires tenue après la date d'aliénation.

Cessation d'effet

Continuation in
office

18. (1) The directors of Telesat who held office immediately before the day on which Telesat becomes a corporation to which the *Canada Business Corporations Act* applies continue to hold office according to the terms of their appointment or election.

18. (1) Les administrateurs en fonctions avant la date où Télésat devient régie par la *Loi sur les sociétés par actions* continuent d'exercer leur charge en conformité avec les conditions de leur nomination ou de leur élection.

Maintien en
poste

Termination of
office

(2) Notwithstanding section 17 and subsection (1), a director of Telesat ceases to hold office at the close of the first annual meeting of shareholders of Telesat held after the divestiture date, unless elected at that meeting as a director.

(2) Malgré l'article 17 et le paragraphe (1), les administrateurs cessent d'exercer leur charge à la clôture de la première assemblée annuelle des actionnaires tenue après la date d'aliénation, à moins d'avoir été élus à ce titre lors de cette assemblée.

Cessation de
fonctions

No right to
compensation

19. No person has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or any servant or agent thereof for ceasing to hold office pursuant to section 17 or 18.

19. Nul n'a le droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses préposés ou mandataires en raison de la cessation de ses fonctions conformément aux articles 17 ou 18.

Absence de
droit à
réparation

Shares
qualified

20. (1) For the purpose of qualifying the shares of Telesat

(a) as an authorized investment under paragraph 86(n) of the *Canadian and British Insurance Companies Act*, paragraph 61(1)(j) of the *Loan Companies Act* or paragraph 78(1)(j) of the *Trust Companies Act*,

(b) as a permitted investment under paragraph 1(s) of Schedule III to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and

(c) as assets that may be vested in trust in Canada under paragraph 1(n) of Schedule II to the *Canadian and British Insurance Companies Act* or paragraph 1(n) of the schedule to the *Foreign Insurance Companies Act*,

Telesat is deemed to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c) with respect to the period of five years immediately preceding the divestiture date.

20. (1) Afin de déterminer si les actions de Télésat sont des placements autorisés aux termes de l'alinéa 86n) de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, de l'alinéa 61(1)j) de la *Loi sur les sociétés de prêt* ou de l'alinéa 78(1)j) de la *Loi sur les sociétés de fiducie*, des placements admissibles aux termes de l'alinéa 1s) de l'annexe III du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* et des valeurs actives qui peuvent être placées en fiducie au Canada aux termes de l'alinéa 1n) de l'annexe II de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou de l'alinéa 1n) de l'annexe de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, il faut présumer que Télésat a satisfait à ces dispositions pendant la période de cinq ans qui a précédé la date d'aliénation.

Qualité de
placements
autorisés :
actions

Debt obliga-
tions qualified

(2) For the purpose of qualifying the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of Telesat

(a) as an authorized investment under subparagraph 86(k)(i) of the *Canadian and British Insurance Companies Act*, paragraph 61(1)(g) of the *Loan Compa-*

(2) Afin de déterminer si les obligations, débentures ou autres titres de créance de Télésat sont des placements autorisés aux termes du sous-alinéa 86k)(i) de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, de l'alinéa 61(1)g) de la *Loi sur les sociétés de prêt* ou de l'alinéa 78(1)g)

Qualité de
placements
autorisés : titres
de créance

nies Act or paragraph 78(1)(g) of the *Trust Companies Act*,

(b) as a permitted investment under paragraph 1(m) of Schedule III to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and

(c) as assets that may be vested in trust in Canada under subparagraph 1(k)(i) of Schedule II to the *Canadian and British Insurance Companies Act* or subparagraph 1(k)(i) of the schedule to the *Foreign Insurance Companies Act*,

Telesat is deemed

(d) to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c) with respect to each of the five years immediately preceding the divestiture date, and

(e) to have had amounts of paid-in capital, contributed surplus, retained earnings and total indebtedness at any relevant time before the divestiture date sufficient to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c).

Idem

(3) For the purpose of qualifying

(a) the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of or guaranteed by Telesat as an authorized investment under subparagraph 86(k)(ii) of the *Canadian and British Insurance Companies Act*, paragraph 61(1)(h) of the *Loan Companies Act* or paragraph 78(1)(h) of the *Trust Companies Act*,

(b) the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of or guaranteed by Telesat as a permitted investment under subparagraph 1(n)(i) of Schedule III to the *Pension Benefits Standards Regulations, 1985*, and

(c) the bonds, debentures or other evidences of indebtedness of Telesat as assets that may be vested in trust in Canada under subparagraph 1(k)(ii) of Schedule II to the *Canadian and British Insurance Companies Act* or subparagraph 1(k)(ii) of the schedule to the *Foreign Insurance Companies Act*,

Telesat is deemed to have had earnings for any relevant period before the divestiture

de la *Loi sur les sociétés de fiducie*, des placements admissibles aux termes du paragraphe 1m) de l'annexe III du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension* et des valeurs actives qui peuvent être placées en fiducie au Canada aux termes du sous-alinéa 1k)(i) de l'annexe II de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou du sous-alinéa 1k)(i) de l'annexe de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, il faut présumer que Télésat a satisfait annuellement à ces dispositions pendant les cinq ans qui ont précédé la date d'aliénation et, en outre, que les montants du capital versé, du surplus d'apport, des bénéfices non répartis et des dettes totales de Télésat étaient, à tout moment considéré antérieur à la date d'aliénation, suffisants pour satisfaire aux mêmes dispositions.

Idem

(3) Afin de déterminer si les obligations, débentures ou autres titres de créance émis ou garantis par Télésat sont des placements autorisés aux termes du sous-alinéa 86k)(ii) de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, de l'alinéa 61(1)h) de la *Loi sur les sociétés de prêt* ou de l'alinéa 78(1)h) de la *Loi sur les sociétés de fiducie* et des placements admissibles aux termes du sous-alinéa 1n)(i) de l'annexe III du *Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension*, et si les obligations, débentures ou autres titres de créance de Télésat sont des valeurs actives qui peuvent être placées en fiducie au Canada aux termes du sous-alinéa 1k)(ii) de l'annexe II de la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* ou du sous-alinéa 1k)(ii) de l'annexe de la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, il faut présumer que les montants des gains de Télésat étaient, pendant toute période considérée antérieure à la date d'aliénation, suffisants pour satisfaire à ces dispositions pen-

date sufficient to have satisfied the requirements of the provisions referred to in paragraphs (a) to (c) with respect to the period of five years immediately preceding the divestiture date and each of those five years.

dant chacune des cinq années qui ont précédé cette date.

AMENDMENT

Amendment to
this Act

21. If, during the third session of the thirty-fourth Parliament, Bill C-28, entitled *An Act respecting insurance companies and fraternal benefit societies*, is assented to, then, on the later of the coming into force of section 7 of this Act and section 427 of that Act, paragraph (f) of the definition "non-resident" in subsection 7(3) of this Act is repealed and the following substituted therefor:

(f) a corporation that is controlled by a trust described in paragraph (e),

but does not include a mutual company to which subsection 427(5) of the *Insurance Companies Act* applies or a company or foreign company to which subsection 427(6) of that Act applies.

COMING INTO FORCE

Coming into
force

22. (1) Subsection 4(2) and sections 6, 7, 8 and 17 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

Idem

(2) Section 9 shall come into force on the day on which the *Telesat Canada Act* is repealed.

MODIFICATION

Modification à
la présente loi

21. Si, au cours de la troisième session de la trente-quatrième législature, le projet de loi C-28, intitulé *Loi concernant les sociétés d'assurances et les sociétés de secours mutuels*, reçoit la sanction royale, à la date d'entrée en vigueur de l'article 427 de cette loi ou, si elle est postérieure, à celle de l'article 7 de la présente loi, l'alinéa f) de la définition de « non-résident », au paragraphe 7(3) de cette dernière loi, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

f) société contrôlée par la fiducie visée à l'alinéa e).

La présente définition exclut une société mutuelle visée au paragraphe 427(5) de la *Loi sur les sociétés d'assurances* ou une société ou une société étrangère visée au paragraphe 427(6) de cette loi.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en
vigueur

22. (1) Le paragraphe 4(2) et les articles 6, 7, 8 et 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

Idem

(2) L'article 9 entre en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi relative à Télésat Canada*.

40 ELIZABETH II

CHAPTER 53

An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending the 31st March, 1992

[Assented to 17th December, 1991]

MOST GRACIOUS SOVEREIGN,

Preamble

Whereas it appears by message from His Excellency, the Right Honourable Ray Hnatyshyn, Governor General of Canada, and the Estimates accompanying the said message, that the sums hereinafter mentioned are required to defray certain expenses of the public service of Canada, not otherwise provided for, for the financial year ending the 31st day of March, 1992, and for other purposes connected with public service of Canada;

May it therefore please Your Majesty, that it may be enacted, and be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, that:

Short title

1. This Act may be cited as the *Appropriation Act No. 3, 1991-92*.

\$1,403,835,364.00
granted for
1991-92

2. From and out of the Consolidated Revenue Fund, there may be paid and applied a sum not exceeding in the whole one billion, four hundred and three million, eight hundred and thirty five thousand, three hundred and sixty four dollars towards defraying the several charges and expenses of the public service of Canada from the 1st day of April, 1991 to the 31st day of March, 1992 not otherwise provided for, and being the total of the amounts of the

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 53

Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1992

[Sanctionnée le 17 décembre 1991]

TRÈS GRACIEUSE SOUVERAINE,

Préambule

Attendu qu'il est nécessaire, comme l'indiquent le message de Son Excellence le très honorable Ray Hnatyshyn, gouverneur général du Canada, et le budget des dépenses qui y est joint, d'allouer les crédits ci-dessous précisés pour couvrir certaines dépenses de l'administration publique fédérale faites au cours de l'exercice se terminant le 31 mars 1992 et auxquelles il n'est pas pourvu par ailleurs, ainsi qu'à d'autres fins d'administration publique,

Il est respectueusement demandé à Votre Majesté de bien vouloir édicter, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, ce qui suit:

Titre abrégé

1. *Loi de crédits n° 3 pour 1991-1992.*

2. Il peut être prélevé, sur le Trésor, une somme maximale de un milliard, quatre cent trois millions, huit cent trente-cinq milles, trois cent soixante-quatre dollars, pour le paiement des charges et dépenses de l'administration publique fédérale afférentes à la période allant du 1^{er} avril 1991 au 31 mars 1992, et auxquelles il n'est pas pourvu, soit le total des montants des postes figurant au Budget des dépenses supplémentaire (B) de l'exercice se terminant

1 403 835 364,00 \$
accordés pour
1991-1992

items set forth in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending the 31st day of March, 1992 as contained in the Schedule to this Act.....\$1,403,835,364.00

le 31 mars 1992, que contient l'annexe de la présente loi.....1 403 835 364,00 \$

Purpose and
effect of each
item

3. (1) The amount authorized by this Act to be paid or applied in respect of an item may be paid or applied only for the purposes and subject to any terms and conditions specified in the item, and the payment or application of any amount pursuant to the item has such operation and effect as may be stated or described therein.

3. (1) Les crédits autorisés par la présente loi ne peuvent être affectés qu'aux fins et conditions énoncées dans le poste afférent, leur effet restant subordonné aux indications de celui-ci.

Objet et effet
de chaque poste

(2) The provisions of each item in the Schedule shall be deemed to have been enacted by Parliament on the 1st day of April, 1991.

(2) Les dispositions de chaque poste de l'annexe sont réputées avoir été édictées par le Parlement le 1^{er} avril 1991.

Commitments

4. (1) Where an item in the Estimates referred to in section 2 purports to confer authority to enter into commitments up to an amount stated therein or increases the amount up to which commitments may be entered into under any other Act or where a commitment is to be entered into under subsection (2), the commitment may be entered into in accordance with the terms of such item or in accordance with subsection (2) if the amount of the commitment proposed to be entered into, together with all previous commitments entered into in accordance with this section or under such other Act, does not exceed the total amount of the commitment authority stated in such item or calculated in accordance with subsection (2).

4. (1) Tout engagement découlant d'un poste du budget mentionné à l'article 2 ou fondé sur le paragraphe (2) — soit censément en ce qui touche l'autorisation correspondante à hauteur de montant qui y est précisé, soit en ce qui concerne l'augmentation du plafond permis sous le régime d'une autre loi — peut être pris conformément aux indications du poste ou à ce paragraphe, pourvu que le total de l'engagement et de ceux qui ont déjà été pris au titre du présent article ou de l'autre loi n'excède pas le plafond fixé par l'autorisation d'engagement à propos de ce poste ou calculé conformément au même paragraphe.

Engagements

Idem

(2) Where an item in the Estimates referred to in section 2 or a provision of any Act purports to confer authority to spend revenues, commitments may be entered into in accordance with the terms of such item or provision up to an amount equal to the aggregate of
(a) the amount, if any, appropriated in respect of that item or provision; and
(b) the amount of revenues actually received or, in the case of an item in the said Estimates, the estimated revenues set out in the details related to such items, whichever is the greater.

(2) Lorsque l'autorisation de procéder à des dépenses sur des recettes est censée découler d'un poste d'un budget mentionné à l'article 2 ou de toute autre disposition législative, le plafond des engagements pouvant être pris conformément aux indications de l'un ou l'autre est le chiffre obtenu par l'addition des éléments suivants:

Idem

a) le montant éventuellement voté à l'égard de ce poste ou de cette disposition;
b) le montant des recettes effectives ou, s'il est supérieur, celui des recettes estimatives correspondant à un poste d'un de ces budgets.

Appropriation
charged

5. At any time prior to the date on which the Public Accounts for a fiscal year are tabled in Parliament an appropriation granted by this or any other Act may be charged after the end of the fiscal year for which the appropriation is granted for the purpose of making adjustments in the Accounts of Canada for the said fiscal year that do not require payments from the Consolidated Revenue Fund.

Accounts to
be rendered
R.S., c. F-11

6. Amounts paid or applied under the authority of this Act shall be accounted for in the Public Accounts in accordance with section 64 of the *Financial Administration Act*.

Imputation
pour
rectification

5. En vue d'apporter aux comptes du Canada pour un exercice donné des rectifications qui n'entraînent aucun prélèvement sur le Trésor, il est possible d'inscrire un crédit découlant de la présente loi ou de toute autre loi après la clôture de l'exercice pour lequel il est attribué, mais avant le dépôt au Parlement des comptes publics afférents à cet exercice.

Compte à
rendre
L.R., ch. F-11

6. Les montants versés ou affectés sous le régime de la présente loi sont inscrits dans les comptes publics, conformément à l'article 64 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

SCHEDULE

Based on the Supplementary Estimates (B) 1991-92. The amount hereby granted is \$1,403,835,364.00 being the total of the amounts of the items in the said Estimates as contained in this Schedule.

SUMS granted to Her Majesty, by this Act for the financial year ending 31st March, 1992 and the purposes for which they are granted.

Vote No.	Service	Amount	Total
	AGRICULTURE AGRICULTURE	\$	\$
	DEPARTMENT		
	AGRI-FOOD PROGRAM		
5b	Agri-Food — Operating expenditures	370,000	
15b	Agri-Food — The grants listed in the Estimates and contributions.....	48,775,000	
	GRAINS AND OILSEEDS PROGRAM		
20b	Grains and Oilseeds — Operating expenditures including authority to make payment of commissions for services provided in accordance with the <i>Western Grain Stabilization Act</i>	17,285,520	
30b	Grains and Oilseeds — The grants listed in the Estimates	356,200,000	
			422,630,520
	FARM CREDIT CORPORATION		
50b	Pursuant to Section 12(1) of the <i>Farm Credit Act</i> to increase from \$1,025,000,000 to \$1,125,000,000 the aggregate amount that may be paid to the Corporation under this section		1
	COMMUNICATIONS COMMUNICATIONS		
	DEPARTMENT		
10b	Communications — Contributions.....	20,204,000	
15b	Payments to the Canada Post Corporation for costs associated with cultural publication mailings	5,500,000	
L21b	Loans to Cultural Industries — To encourage the growth of the Canadian book publishing, film and video and sound recording industries	7,000,000	
			32,704,000
	CANADA COUNCIL		
25b	Payments to the Canada Council within the meaning of Section 18 of the <i>Canada Council Act</i> , to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act.....		720,000

ANNEXE

D'après le Budget des dépenses supplémentaire (B) de 1991-1992. Le montant accordé par les présentes est de 1 403 835 364,00 \$ soit le total des montants des postes dudit Budget que contient la présente annexe.

AFFECTATION et montant des sommes octroyées par la présente loi à Sa Majesté pour l'exercice se terminant le 31 mars 1992 et fins auxquelles elles sont accordées.

N° du crédit	Service	Montant	Total
	AFFAIRES EXTÉRIEURES <i>EXTERNAL AFFAIRS</i>	\$	\$
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES INTÉRÊTS DU CANADA À L'ÉTRANGER		
10b	Intérêts du Canada à l'étranger — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de 19 139 999 \$ du crédit 5 (Affaires extérieures) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	
11b	En vertu de l'article 29 de la <i>Loi sur la gestion des finances publiques</i> , autoriser le ministère, au nom de Sa Majesté la Reine du chef du Canada à garantir des prêts accordés par des institutions financières canadiennes, conformément à des conditions approuvées par le ministre des Finances et la ministre des Relations extérieures, au gouvernement de la Roumanie d'un montant ne dépassant pas 25 000 000 \$ et au gouvernement de la Bulgarie d'un montant ne dépassant pas 10 000 000 \$	1	
	PROGRAMME DES EXPOSITIONS INTERNATIONALES		
20b	Expositions internationales — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 499 999 \$ du crédit 5 (Affaires extérieures) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	
	AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL		
30b	Agence canadienne de développement international — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 397 800 \$ du crédit 40 (Énergie, Mines et Ressources) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	
35b	Agence canadienne de développement international — Subventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, de l'assistance humanitaire internationale et à d'autres fins précisées, sous forme de paiements comptants et de fourniture de biens, denrées ou services — Pour autoriser le virement au présent crédit de 36 902 200 \$ du crédit 40 (Énergie, Mines et Ressources) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de	7 236 400	

7 236 401

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	<p>COMMUNICATIONS (Concluded) COMMUNICATIONS</p> <p>NATIONAL MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY</p>	\$	\$
95b	Payments to the National Museum of Science and Technology for operating and capital expenditures.....		672,000
	<p>EMPLOYMENT AND IMMIGRATION EMPLOI ET IMMIGRATION</p> <p>DEPARTMENT / COMMISSION</p> <p>CORPORATE MANAGEMENT AND SERVICES PROGRAM</p>		
1b	Corporate Management and Services — Program expenditures — To authorize the transfer of \$2,551,714 from Employment and Immigration Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote.....	1	
	<p>EMPLOYMENT AND INSURANCE PROGRAM</p>		
10b	Employment and Insurance — The grants listed in the Estimates	1	
	<p>IMMIGRATION PROGRAM</p>		
15b	Immigration — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$24,013,532 from Employment and Immigration Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote	1	
20b	Immigration — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$3,855,999 from Employment and Immigration Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote	1	
25b	Immigration — The grants listed in the Estimates — To authorize the transfer of \$44,104,999 from Employment and Immigration Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote.....	1	
			5
	<p>STATUS OF WOMEN — OFFICE OF THE CO-ORDINATOR</p>		
40b	Status of Women — Office of the Co-ordinator — Program expenditures		6,098,976
	<p>ENERGY, MINES AND RESOURCES ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES</p> <p>DEPARTMENT</p>		
5b	Energy, Mines and Resources — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$330,199 from Energy, Mines and Resources Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote.....	1	

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN <i>INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT</i>	\$	\$
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES AFFAIRES INDIENNES ET INUIT		
6b	Affaires indiennes et inuit — Pour porter de 750 000 000 \$ à 1 000 000 000 \$ le montant des prêts que le ministre peut garantir conformément au crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi n° 3 de 1972</i> portant affectation de crédits	1	
10b	Affaires indiennes et inuit — Dépenses en capital.....	6 095 000	
15b	Affaires indiennes et inuit — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 780 742 \$ du crédit 1 et 2 188 077 \$ du crédit 5 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	165 754 415	
L20b	Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications	2 000 000	
	PROGRAMME DES AFFAIRES DU NORD		
30b	Affaires du Nord — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 645 430 \$ du crédit 35 (Affaires indiennes et du Nord canadien) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....	4 414 788	
			178 264 204
	COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES		
50b	Commission canadienne des affaires polaires — Dépenses du Programme		1 179 317
	AGRICULTURE <i>AGRICULTURE</i>		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME AGRO-ALIMENTAIRE		
5b	Agro-alimentaire — Dépenses de fonctionnement.....	370 000	
15b	Agro-alimentaire — Subventions inscrites au Budget et contributions.....	48 775 000	
	PROGRAMME DES CÉRÉALES ET OLÉAGINEUX		
20b	Céréales et oléagineux — Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation d'effectuer le paiement de commissions pour des services fournis conformément à la <i>Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest</i>	17 285 520	
30b	Céréales et oléagineux — Subventions inscrites au Budget.....	356 200 000	
			422 630 520

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	ENERGY, MINES AND RESOURCES (Continued) <i>ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES</i>	\$	\$
	DEPARTMENT (Continued)		
L15b	Payments in respect of Canada's participation in the Lloydminster Heavy Oil Upgrader	90,000,000	90,000,001
	NATIONAL ENERGY BOARD		
35b	National Energy Board — Program expenditures		13,218,390
	ENVIRONMENT <i>ENVIRONNEMENT</i>		
	ADMINISTRATION PROGRAM		
1b	Administration — Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	11,511,212	
	ENVIRONMENTAL SERVICES PROGRAM		
5b	Environmental Services — Operating expenditures	6,354,081	
15b	Environmental Services — The grants listed in the Estimates and contributions	8,128,000	25,993,293
	EXTERNAL AFFAIRS <i>AFFAIRES EXTÉRIEURES</i>		
	DEPARTMENT		
	CANADIAN INTERESTS ABROAD PROGRAM		
10b	Canadian Interests Abroad — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$19,139,999 from External Affairs Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote	1	
11b	Pursuant to Section 29 of the <i>Financial Administration Act</i> to authorize the Minister on behalf of Her Majesty the Queen in Right of Canada to guarantee loans made by Canadian financial institutions in accordance with terms and conditions approved by the Minister of Finance and the Minister for External Relations to the Government of Romania in an amount not to exceed \$25,000,000 and to the Government of Bulgaria in an amount not to exceed \$10,000,000	1	
	WORLD EXHIBITIONS PROGRAM		
20b	World Exhibitions — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$2,499,999 from External Affairs Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote	1	

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	AGRICULTURE (Fin) AGRICULTURE	\$	\$
	SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE		
50b	Conformément au paragraphe 12(1) de la <i>Loi sur le crédit agricole</i> , porter de 1 025 000 000 \$ à 1 125 000 000 \$ le montant global qui peut être versé à la Société aux termes de ce paragraphe.....		1
	APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES SUPPLY AND SERVICES		
1b	Approvisionnement et Services — Dépenses de fonctionnement	12 803 975	
5b	Approvisionnement et Services — Dépenses en capital.....	3 600 700	
			16 404 675
	COMMUNICATIONS COMMUNICATIONS		
	MINISTÈRE		
10b	Communications — Contributions.....	20 204 000	
15b	Versements à la Société canadienne des postes pour les coûts liés aux envois de publications culturelles	5 500 000	
L21b	Prêts à des industries culturelles — Pour encourager la croissance des industries canadiennes de l'édition, du cinéma et de la vidéo et de l'enregistrement sonore.....	7 000 000	
			32 704 000
	CONSEIL DES ARTS DU CANADA		
25b	Paiements au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 18 de la <i>Loi sur le Conseil des Arts du Canada</i> , devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la loi.....		720 000
	MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE		
95b	Paiements au Musée national des sciences et de la technologie à l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital.....		672 000
	CONSEIL PRIVÉ PRIVY COUNCIL		
	MINISTÈRE		
1b	Conseil privé — Dépenses du Programme		28 197 253

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	EXTERNAL AFFAIRS (Concluded) <i>AFFAIRES EXTÉRIEURES</i>	\$	\$
	CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
30b	Canadian International Development Agency — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$397,800 from Energy, Mines and Resources Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote.....	1	
35b	Canadian International Development Agency — The grants and contributions listed in the Estimates provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international humanitarian assistance and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services — To authorize the transfer of \$36,902,200 from Energy, Mines and Resources Vote 40, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	7,236,400	7,236,401
	FINANCE <i>FINANCES</i>		
	DEPARTMENT		
	FINANCIAL AND ECONOMIC POLICIES PROGRAM		
2b	Financial and Economic Policies Program — Contributions.....	263,000,000	
	SPECIAL PROGRAM		
16b	Special Program — To add to Finance Vote 22a, <i>Appropriation Act No. 9, 1966</i> , immediately following the words "Canadian claims", in sub-paragraph (b), the following: and all amounts received from the United Nations Compensation Commission or other sources pursuant to claims made by Canada, Canadian citizens or Canadian residents as a result of the invasion and occupation of Kuwait by Iraq in 1990-91	1	263,000,001
	CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL		
25b	Canadian International Trade Tribunal — Program expenditures.....		1,603,479
	FISHERIES AND OCEANS <i>PÊCHES ET OCÉANS</i>		
1b	Fisheries and Oceans — Operating expenditures.....	9,435,984	
10b	Fisheries and Oceans — The grants listed in the Estimates and contributions	47,221,300	56,657,284

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	<p>CONSEIL PRIVÉ (Fin) PRIVY COUNCIL</p> <p>CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA</p> <p>25b Conseil économique du Canada — Dépenses du Programme.....</p> <p>COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE</p> <p>35b Commission des relations de travail dans la fonction publique — Dépenses du Programme</p> <p>DÉFENSE NATIONALE NATIONAL DEFENCE</p> <p>PROTECTION CIVILE CANADA</p> <p>15b Protection civile Canada — Dépenses de fonctionnement.....</p> <p>20b Protection civile Canada — Contributions</p> <p>EMPLOI ET IMMIGRATION EMPLOYMENT AND IMMIGRATION</p> <p>MINISTÈRE / COMMISSION</p> <p>PROGRAMME DE LA GESTION GÉNÉRALE ET DES SERVICES</p> <p>1b Gestion générale et des services — Dépenses du Programme — Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 551 714 \$ du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i></p> <p>PROGRAMME D'EMPLOI ET D'ASSURANCE</p> <p>10b Emploi et Assurance — Subventions inscrites au Budget.....</p> <p>PROGRAMME D'IMMIGRATION</p> <p>15b Immigration — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 24 013 532 \$ du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i></p> <p>20b Immigration — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 3 855 999 \$ du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i></p> <p>25b Immigration — Subventions inscrites au Budget — Pour autoriser le virement au présent crédit de 44 104 999 \$ du crédit 10 (Emploi et Immigration) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i></p>	<p>\$</p> <p>\$</p> <p>604 544</p> <p>388 070</p> <p>341 782</p> <p>7 950 000</p> <p>8 291 782</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>\$</p> <p>604 544</p> <p>388 070</p> <p>8 291 782</p>

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	FORESTRY FORÊTS	\$	\$
1b	Forestry — Operating expenditures.....	16,049,421	
5b	Forestry — Capital expenditures.....	854,400	
10b	Forestry — Contributions	37,551,223	
			54,455,044
	INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADIEN		
	DEPARTMENT		
	INDIAN AND INUIT AFFAIRS PROGRAM		
6b	Indian and Inuit Affairs — To increase from \$750,000,000 to \$1,000,000,000 the amount of loans that the Minister may guarantee pursuant to Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 3, 1972</i>	1	
10b	Indian and Inuit Affairs — Capital expenditures	6,095,000	
15b	Indian and Inuit Affairs — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$1,780,742 from Indian Affairs and Northern Development Vote 1 and \$2,188,077 from Indian Affairs and Northern Development Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	165,754,415	
L20b	Loans to native claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims	2,000,000	
	NORTHERN AFFAIRS PROGRAM		
30b	Northern Affairs — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,645,430 from Indian Affairs and Northern Development Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of	4,414,788	
			178,264,204
	CANADIAN POLAR COMMISSION		
50b	Canadian Polar Commission — Program expenditures.....		1,179,317
	INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE		
	CANADIAN SPACE AGENCY		
40b	Canadian Space Agency — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$1,550,202 from Industry, Science and Technology Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of the Vote and to provide a further amount of.....		35,712,711

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	EMPLOI ET IMMIGRATION (Fin) EMPLOYMENT AND IMMIGRATION	\$	\$
	CONDITION FÉMININE — BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
40b	Condition féminine — Bureau de la coordonnatrice — Dépenses du Programme		6 098 976
	ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES ENERGY, MINES AND RESOURCES		
	MINISTÈRE		
5b	Énergie, Mines et Ressources — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 330 199 \$ du crédit 10 (Énergie, Mines et Ressources) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	
L15b	Paievements en vertu de la participation du Canada à l'usine de valorisation du pétrole brut de Lloydminster	90 000 000	
			90 000 001
	OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE		
35b	Office national de l'énergie — Dépenses du Programme		13 218 390
	ENVIRONNEMENT ENVIRONMENT		
	PROGRAMME D'ADMINISTRATION		
1b	Administration — Dépenses du Programme, subvention inscrite au Budget et contributions	11 511 212	
	PROGRAMME DES SERVICES DE L'ENVIRONNEMENT		
5b	Services de l'environnement — Dépenses de fonctionnement	6 354 081	
15b	Services de l'environnement — Subventions inscrites au Budget et contributions	8 128 000	
			25 993 293
	FINANCES FINANCE		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES POLITIQUES FINANCIÈRES ET ÉCONOMIQUES		
2b	Politiques financières et économiques — Contributions	263 000 000	

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY (Concluded) <i>INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE</i>	\$	\$
	STATISTICS CANADA		
100b	Statistics Canada — Program expenditures.....		22,612,581
	JUSTICE <i>JUSTICE</i>		
	DEPARTMENT		
1b	Justice — Operating expenditures.....	1,212,433	
5b	Justice — Contributions	7,695,000	
			8,907,433
	CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION		
10b	Canadian Human Rights Commission — Program expenditures		654,787
	TAX COURT OF CANADA		
45b	Tax Court of Canada — Program expenditures		974,346
	LABOUR <i>TRAVAIL</i>		
	CANADA LABOUR RELATIONS BOARD		
10b	Canada Labour Relations Board — Program expenditures.....		195,148
	CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY		
15b	Canadian Centre for Occupational Health and Safety — Program expenditures.....		1,616,813
	NATIONAL DEFENCE <i>DÉFENSE NATIONALE</i>		
	EMERGENCY PREPAREDNESS CANADA		
15b	Emergency Preparedness Canada — Operating expenditures.....	341,782	
20b	Emergency Preparedness Canada — Contributions	7,950,000	
			8,291,782

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	FINANCES (Fin) FINANCE	\$	\$
	MINISTÈRE (Fin)		
	PROGRAMME SPÉCIAL		
16b	Programme spécial — Pour ajouter au crédit 22a (Finances) de la <i>Loi des subsides n° 9 de 1966</i> après les mots «réclamations du Canada» à l'alinéa b), le texte suivant: et tous les montants versés par la Commission d'indemnisation des Nations unies ou provenant d'autres sources, par suite des demandes d'indemnisation présentées par le Canada relativement aux pertes subies par le gouvernement du Canada, des citoyens canadiens ou des résidents canadiens en raison de l'invasion et de l'occupation du Koweït par l'Iraq en 1990-1991.....	1	263 000 001
	TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR		
25b	Tribunal canadien du commerce extérieur — Dépenses du Programme.....		1 603 479
	FORÊTS FORESTRY		
1b	Forêts — Dépenses de fonctionnement.....	16 049 421	
5b	Forêts — Dépenses en capital.....	854 400	
10b	Forêts — Contributions.....	37 551 223	
			54 455 044
	INDUSTRIE, SCIENCES ET TECHNOLOGIE INDUSTRY, SCIENCE AND TECHNOLOGY		
	AGENCE SPATIALE CANADIENNE		
40b	Agence spatiale canadienne — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 550 202 \$ du crédit 35 (Industrie, Sciences et Technologie) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de		35 712 711
	STATISTIQUE CANADA		
100b	Statistique Canada — Dépenses du Programme.....		22 612 581

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	NATIONAL HEALTH AND WELFARE SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL	\$	\$
	DEPARTMENT		
	HEALTH PROGRAM		
10b	Health — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$249,999 from National Health and Welfare Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote.....	1	
15b	Health — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$5,739,999 from National Health and Welfare Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote.....	1	
	NATIONAL REVENUE REVENU NATIONAL		2
	TAXATION		
15b	Taxation — Capital expenditures — To authorize the transfer of \$5,076,383 from National Revenue Vote 10, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		18,131,617
	PRIVY COUNCIL CONSEIL PRIVÉ		
	DEPARTMENT		
1b	Privy Council — Program expenditures		28,197,253
	ECONOMIC COUNCIL OF CANADA		
25b	Economic Council of Canada — Program expenditures		604,544
	PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD		
35b	Public Service Staff Relations Board — Program expenditures.....		388,070
	PUBLIC WORKS TRAVAUX PUBLICS		
	DEPARTMENT		
	CROWN CORPORATIONS PROGRAM		
L16b	Loans to Harbourfront Corporation for operating and capital infrastructure projects ...		14,000,000

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	<p>JUSTICE JUSTICE</p> <p>MINISTÈRE</p>	\$	\$
1b	Justice — Dépenses de fonctionnement.....	1 212 433	
5b	Justice — Contributions	7 695 000	
			8 907 433
	<p>COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE</p>		
10b	Commission canadienne des droits de la personne — Dépenses du Programme		654 787
	<p>COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT</p>		
45b	Cour canadienne de l'impôt — Dépenses du Programme.....		974 346
	<p>PÊCHES ET OCÉANS FISHERIES AND OCEANS</p>		
1b	Pêches et Océans — Dépenses de fonctionnement	9 435 984	
10b	Pêches et Océans — Subventions inscrites au Budget et contributions	47 221 300	
			56 657 284
	<p>REVENU NATIONAL NATIONAL REVENUE</p> <p>IMPÔT</p>		
15b	Impôt — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 076 383 \$ du crédit 10 (Revenu national) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		18 131 617
	<p>SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL NATIONAL HEALTH AND WELFARE</p> <p>MINISTÈRE</p> <p>PROGRAMME DE SANTÉ</p>		
10b	Santé — Dépenses en capital — Pour autoriser le virement au présent crédit de 249 999 \$ du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	
15b	Santé — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de 5 739 999 \$ du crédit 5 (Santé nationale et Bien-être social) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	

SCHEDULE—Continued

Vote No.	Service	Amount	Total
	SECRETARY OF STATE <i>SECRÉTARIAT D'ÉTAT</i>	\$	\$
	DEPARTMENT		
5b	Secretary of State — The grants listed in the Estimates and contributions — To authorize the transfer of \$2,880,073 from Secretary of State Vote 1, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		21,799,531
	MINISTRY OF STATE (MULTICULTURALISM AND CITIZENSHIP)		
15b	Multiculturalism and Citizenship — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$1,750,000 from Secretary of State Vote 20, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of.....		11,828,546
	SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL		
30b	Social Sciences and Humanities Research Council — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$270,000 from Secretary of State Vote 35, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote and to provide a further amount of		147,416
	SOLICITOR GENERAL <i>SOLLICITEUR GÉNÉRAL</i>		
	NATIONAL PAROLE BOARD		
20b	National Parole Board — Program expenditures.....		461,555
	SUPPLY AND SERVICES <i>APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES</i>		
1b	Supply and Services — Operating expenditures	12,803,975	
5b	Supply and Services — Capital expenditures	3,600,700	
	TRANSPORT <i>TRANSPORTS</i>		16,404,675
	DEPARTMENT		
1b	Transport — Operating expenditures — To authorize the transfer of \$45,349,659 from Transport Vote 5, <i>Appropriation Act No. 2, 1991-92</i> for the purposes of this Vote ...	1	
10b	Transport — The grant listed in the Estimates.....	1	

ANNEXE—Suite

N° du crédit	Service	Montant	Total
	<p>SECRÉTARIAT D'ÉTAT SECRETARY OF STATE</p> <p>MINISTÈRE</p>	\$	\$
5b	Secrétariat d'État — Subventions inscrites au Budget et contributions — Pour autoriser le virement au présent crédit de 2 880 073 \$ du crédit 1 (Secrétariat d'État) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		21 799 531
	MINISTÈRE D'ÉTAT (MULTICULTURALISME ET CITOYENNETÉ)		
15b	Multiculturalisme et Citoyenneté — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 1 750 000 \$ du crédit 20 (Secrétariat d'État) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		11 828 546
	CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES		
30b	Conseil de recherches en sciences humaines — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 270 000 \$ du crédit 35 (Secrétariat d'État) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i> et pour prévoir un montant supplémentaire de.....		147 416
	SOLLICITEUR GÉNÉRAL SOLICITOR GENERAL		
	COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES		
20b	Commission nationale des libérations conditionnelles — Dépenses du Programme.....		461 555
	TRANSPORTS TRANSPORT		
	MINISTÈRE		
1b	Transports — Dépenses de fonctionnement — Pour autoriser le virement au présent crédit de 45 349 659 \$ du crédit 5 (Transports) de la <i>Loi de crédits n° 2 pour 1991-1992</i>	1	
10b	Transports — Subvention inscrite au Budget	1	
26b	Paieement à la Société canadienne des ports à affecter par celle-ci aux fins de l'acquisition de toutes les actions de Ridley Terminals Inc. détenues par Fednav Limited.....	58 473 633	
			58 473 635

SCHEDULE—*Concluded*

Vote No.	Service	Amount	Total
	TRANSPORT (Concluded) <i>TRANSPORTS</i>	\$	\$
	DEPARTMENT (Concluded)		
26b	Payment to the Canada Ports Corporation to enable the Corporation to acquire all outstanding shares of Ridley Terminals Inc. owned by Fednav Limited.....	58,473,633	58,473,635
			1,403,835,364

ANNEXE—Fin

N° du crédit	Service	Montant	Total
	TRAVAIL LABOUR	\$	\$
	CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL		
10b	Conseil canadien des relations du travail — Dépenses du Programme.....		195 148
	CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL		
15b	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — Dépenses du Programme		1 616 813
	TRAVAUX PUBLICS PUBLIC WORKS		
	MINISTÈRE		
	PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT		
L16b	Prêts à la Harbourfront Corporation pour les projets d'infrastructure des immobilisations et de l'exploitation		14 000 000
			1 403 835 364

PART II

Private Acts

PARTIE II

Lois d'intérêt
privé



40 ELIZABETH II

CHAPTER 54

An Act to amend the Act of incorporation of the University of Emmanuel College

[Assented to 2nd October, 1991]

Preamble

WHEREAS, by chapter 47 of the Statutes of Canada, 1883, the University of Emmanuel College (hereinafter referred to as the "University") was incorporated and established, under the name of the University of Saskatchewan, in that part of Canada comprised in the Diocese of Saskatchewan, which in 1883 included parts of the present provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba and parts of the Northwest Territories, and was renamed the University of Emmanuel College by chapter 142 of the Statutes of Canada, 1914;

WHEREAS the Senate of the University deems it advisable to make certain amendments to the Act of 1883 regarding the constitution of the Senate so that the University may continue to serve the Anglican Church of Canada in the training of men and women for the ministry;

WHEREAS the records of the University do not clearly indicate that the Act of 1883 establishing the University has always been complied with when statutes and by-laws were being made by the Senate of the University under the authority of that Act and it is desirable to remove any uncertainty about the validity of those statutes and by-laws of the Senate of the University;

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 54

Loi modifiant la loi constitutive de l'Université du collège Emmanuel

[Sanctionnée le 2 octobre 1991]

Préambule

CONSIDÉRANT que, par le chapitre 47 des Statuts du Canada de 1883, l'Université du collège Emmanuel (ci-après appelée «l'Université») a été instituée et constituée en corporation, sous le nom d'Université de la Saskatchewan, dans la partie du Canada comprise dans le diocèse de la Saskatchewan, qui recouvrait en 1883 une partie des actuelles provinces de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba et une partie des Territoires du Nord-Ouest, et que son nom a été remplacé, par le chapitre 142 des Statuts du Canada de 1914, par le nom anglais d'University of Emmanuel College;

CONSIDÉRANT que le sénat de l'Université juge qu'il est à propos d'apporter certaines modifications à la loi de 1883 en ce qui concerne la composition de celui-ci afin que l'Université puisse continuer à servir l'Église anglicane du Canada par la formation d'hommes et de femmes en vue du ministère ecclésiastique;

CONSIDÉRANT que les registres de l'Université n'indiquent pas clairement que les statuts et règlements pris par le sénat de l'Université sous le régime de la loi de 1883 instituant l'Université l'aient toujours été conformément à cette loi et qu'il est souhaitable de supprimer toute incertitude au sujet de leur validité;

AND WHEREAS the University of Emmanuel College has, by its petition, prayed that its Act of incorporation be amended as hereinafter provided and it is expedient to grant the prayer of the petition;

1883, c.47;
1914, c.142

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. The long title of the French version of chapter 142 of the Statutes of Canada, 1914, is repealed and the following substituted therefor:

Loi concernant l'Université de la Saskatchewan et remplaçant son nom par celui d'Université du collège Emmanuel.

1914, c.142, s.1

2. Section 1 of the French version of the said chapter is amended by substituting therein the name "Université de la Saskatchewan" for the name "The University of Saskatchewan" and the name "Université du collège Emmanuel" for the name "The University of Emmanuel College".

3. Section 11 of chapter 47 of the Statutes of Canada, 1883, is repealed and the following substituted therefor:

Vice-Chancellor

11. The Principal, for the time being, of the College of Emmanuel and St. Chad, is the Vice-Chancellor of the University, *ex officio*.

4. Section 12 of the said chapter is repealed and the following substituted therefor:

Composition of
University
Senate

12. Until otherwise provided by statute or by-law, the Senate shall be composed of:

- a) the Chancellor of the University;
- b) the Principal of the College of Emmanuel and St. Chad;
- c) three bishops elected from the ecclesiastical Province of Rupert's Land by the provincial House of Bishops in accordance with the rules of that House;
- d) three members of the clergy from the civil Province of Saskatchewan, one each being appointed by the bishop of each of the three dioceses in the civil Province of Saskatchewan;

ET CONSIDÉRANT que l'Université du collège Emmanuel a demandé dans sa pétition que les modifications énoncées ci-après soient apportées à sa loi constitutive, et qu'il y a lieu d'accéder à cette demande;

1883, ch. 47;
1914, ch. 142

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte:

1. Le titre intégral de la version française du chapitre 142 des Statuts du Canada de 1914 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Loi concernant l'Université de la Saskatchewan et remplaçant son nom par celui d'Université du collège Emmanuel.

1914, ch. 142,
art. 1

2. L'article 1 de la version française du chapitre susdit est modifié par substitution des noms «Université de la Saskatchewan» et «Université du collège Emmanuel», respectivement, aux noms «The University of Saskatchewan» et «The University of Emmanuel College».

3. L'article 11 du chapitre 47 des Statuts du Canada de 1883 est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Vice-chancelier

11. Le directeur du collège Emmanuel et Saint-Chad est *ex officio* vice-chancelier de l'Université.

4. L'article 12 du même chapitre est abrogé et remplacé par ce qui suit:

Composition du
sénat de
l'Université

12. Jusqu'à ce qu'il y soit autrement pourvu par statut ou règlement, le sénat se compose des personnes suivantes:

- a) le chancelier de l'Université;
- b) le directeur du collège Emmanuel et Saint-Chad;
- c) trois évêques de la province ecclésiastique de la Terre de Rupert élus par la conférence provinciale des évêques conformément aux règles de la conférence;
- d) trois membres du clergé de la province civile de la Saskatchewan, nommés respectivement par l'évêque de chacun des trois diocèses de cette province;

e) three lay persons residing in the civil Province of Saskatchewan, one each being appointed by the bishop of each of the three dioceses in the civil Province of Saskatchewan;

f) one clerical and one lay person elected by the Senate from within the ecclesiastical Province of Rupert's Land but outside the civil Province of Saskatchewan;

g) the solicitor for the time being of the University; and

h) the President of the Council of the College of Emmanuel and St. Chad.

Validation of
earlier statutes,
by-laws and
regulations

5. Notwithstanding any failure by the Senate of the University to comply with section 14 of chapter 47 of the Statutes of Canada, 1883, those statutes, by-laws and regulations of the Senate of the University that were passed by the Senate before the commencement of this Act, other than a statute, by-law or regulation purporting to change a provision of section 1 or 11 of chapter 47, are validated and confirmed with like effect as if they had been duly confirmed pursuant to section 14 of chapter 47.

e) trois laïques résidant dans la province civile de la Saskatchewan, nommés respectivement par l'évêque de chacun des trois diocèses de cette province;

f) un membre du clergé et un laïque de la province ecclésiastique de la Terre de Rupert qui ne sont pas de la province civile de la Saskatchewan, élus par le sénat;

g) le procureur de l'Université;

h) le président du conseil du collège Emmanuel et Saint-Chad.

Validation des
statuts, règles
et règlements
antérieurs

5. Nonobstant toute inobservation de l'article 14 du chapitre 47 des Statuts du Canada de 1883 par le sénat de l'Université, les statuts, règles et règlements adoptés par le sénat de l'Université avant l'entrée en vigueur de la présente loi, à l'exclusion de tout statut, règle ou règlement tendant à modifier une disposition de l'article 1 ou 11 du chapitre 47, sont confirmés et validés et ont le même effet que s'ils avaient été dûment ratifiés conformément à l'article 14 du chapitre 47.

40 ELIZABETH II

CHAPTER 55

An Act to amend the Act of incorporation of the Seventh-day Adventist Church in Canada

[Assented to 29th October, 1991]

Preamble

WHEREAS the Seventh-day Adventist Church in Canada has by its petition prayed that its Act of incorporation be amended as hereinafter provided, and it is expedient to grant the prayer of the petition;

1955, c. 85;
1963, c. 66

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Section 4 of chapter 85 of the Statutes of Canada, 1955, is repealed and the following substituted therefor:

Board of
Directors

4. (1) The affairs of the Corporation shall be managed by a board of directors consisting of at least nine persons, including the president, the secretary and the treasurer of the Corporation and such other persons as may be specified by the by-laws of the Corporation.

Election

(2) The directors shall be elected, in accordance with the by-laws of the Corporation, by the members and delegates of members at a general meeting of the Corporation.

Re-election

(3) A director whose term of office has expired is eligible for re-election.

Vacancies

(4) In the event of a vacancy on the Board of Directors by reason of a director being unable or unwilling to serve, the Board of Directors may, by resolution, appoint a replacement to serve on the Board for the duration of the unexpired term of that director.

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 55

Loi modifiant la loi de constitution en corporation de l'Église Adventiste du Septième Jour au Canada

[Sanctionnée le 29 octobre 1991]

Préambule

CONSIDÉRANT que l'Église Adventiste du Septième Jour au Canada a, par pétition, sollicité la modification ainsi qu'il est prévu ci-après de la loi la constituant en corporation, et qu'il y a lieu d'accéder à sa demande;

EN CONSÉQUENCE, Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1955, ch. 85;
1963, ch. 66

1. L'article 4 du chapitre 85 des Statuts du Canada de 1955 est abrogé et remplacé par ce qui suit :

Conseil
d'administra-
tion

4. (1) Les affaires de la Corporation sont administrées par un conseil d'administration composé d'au moins neuf administrateurs, comprenant le président, le secrétaire et le trésorier de la Corporation et les autres administrateurs déterminés par règlement de la Corporation.

Élection

(2) Les administrateurs sont élus conformément aux règlements de la Corporation par les membres et délégués de membres de celle-ci réunis en assemblée générale.

Réélection

(3) Les administrateurs peuvent être réélus à l'expiration de leur mandat.

Vacances

(4) Dans le cas où une vacance survient au conseil d'administration du fait qu'un administrateur est empêché de remplir cette fonction ou n'est pas disposé à le faire, le conseil d'administration peut, par résolution, nommer un remplaçant de cet administrateur pour le reste du mandat de celui-ci.

2. Section 7 of the said chapter is repealed and the following substituted therefor:

7. The Corporation may make by-laws
- (a) providing for the administration, management and control of the property, business and affairs of the Corporation;
 - (b) providing for the election, appointment and removal and the functions, duties and remuneration of all officers, agents and employees of the Corporation;
 - (c) providing for the election, appointment and removal of directors and their terms of office;
 - (d) specifying the powers and duties of the Board of Directors and specifying, for the purposes of subsection 4(1), the persons who may be directors;
 - (e) providing for the calling of regular or special meetings of the Corporation and of the Board of Directors and fixing the necessary quorum and procedure to be followed at such meetings;
 - (f) determining the membership of the Corporation; and
 - (g) generally, for the carrying out of the objects and purposes of the Corporation.

1963, c. 66, s. 4

3. Section 23 of the said chapter, as enacted by chapter 66 of the Statutes of Canada, 1963, is repealed and the following substituted therefor:

Meetings of the Corporation

23. Unless otherwise provided by the by-laws, a general meeting of the Corporation shall, notwithstanding section 158 of the *Canada Corporations Act*, be held at least once every six years and the Board of Directors may at any time call for a special meeting of the Corporation.

2. L'article 7 du même chapitre est abrogé et remplacé par ce qui suit :

7. La Corporation peut prendre des règlements :
- a) régissant l'administration, la gestion et le contrôle des biens, opérations et affaires de la Corporation;
 - b) régissant l'élection, la nomination et le renvoi ainsi que les fonctions, les obligations et la rémunération des dirigeants, mandataires et employés de la Corporation;
 - c) régissant l'élection, la nomination et le renvoi des administrateurs et déterminant la durée de leur mandat;
 - d) déterminant les pouvoirs et obligations du conseil d'administration et précisant, pour l'application du paragraphe 4(1), quelles sont les personnes qui peuvent être administrateurs;
 - e) régissant la convocation des assemblées régulières ou extraordinaires de la Corporation et du conseil d'administration et déterminant le quorum requis et la procédure à suivre à ces assemblées;
 - f) déterminant qui est membre de la Corporation;
 - g) de façon générale, pour la réalisation des fins et objets de la Corporation.

3. L'article 23 du même chapitre, édicté par le chapitre 66 des Statuts du Canada de 1963, est abrogé et remplacé par ce qui suit :

1963, ch. 66, art. 4

23. Sauf prescription différente par règlements, la Corporation doit tenir son assemblée générale, nonobstant l'article 158 de la *Loi sur les corporations canadiennes*, au moins une fois tous les six ans et le conseil d'administration peut en tout temps convoquer une assemblée extraordinaire de la Corporation.

Assemblées de la Corporation

40 ELIZABETH II

CHAPTER 56

An Act to amend the Act of incorporation of Metropolitan General Insurance Company in order to authorize its continuance under the laws of the Province of Quebec

[Assented to 13th December, 1991]

Preamble

WHEREAS the Metropolitan General Insurance Company, having its principal place of business in the city of Montreal, in the Province of Quebec, was incorporated by a special Act of the Parliament of Canada, being chapter 51 of the Statutes of Canada, 1956, under the name "The Albion Insurance Company of Canada";

AND WHEREAS, by letters patent issued on February 16, 1988, under the authority of the *Canadian and British Insurance Companies Act*, the name of the Company was changed to the Metropolitan General Insurance Company;

AND WHEREAS the Metropolitan General Insurance Company has, by its petition, represented that every shareholder, director, officer and employee is a resident of the Province of Quebec and substantially all of the Company's business is carried on in that province;

AND WHEREAS the Company desires to be continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec and no statutory authority exists to enable an insurance company incorporated under the laws of Canada to be so continued;

40 ELIZABETH II

CHAPITRE 56

Loi modifiant la Loi constituant en corporation La Métropolitaine générale, Compagnie d'assurance afin d'autoriser la prorogation de cette compagnie en vertu des lois de la province de Québec

[Sanctionnée le 13 décembre 1991]

Préambule

Attendu :

que La Métropolitaine générale, Compagnie d'assurance, ayant son siège social en la ville de Montréal, dans la province de Québec, a été constituée par une loi spéciale du Parlement du Canada, soit le chapitre 51 des Statuts du Canada de 1956, sous le nom de «The Albion Insurance Company of Canada»;

que par lettres patentes délivrées le 16 février 1988, en vertu de la *Loi sur les compagnies d'assurances canadiennes et britanniques*, le nom de la compagnie a été changé à celui de La Métropolitaine générale, Compagnie d'assurance;

que dans sa requête, La Métropolitaine générale, Compagnie d'assurance a déclaré que tous ses actionnaires, ses dirigeants, ses administrateurs et ses employés sont résidents de la province de Québec et que la quasi-totalité de son activité commerciale s'y exerce;

que la compagnie désire être prorogée comme corporation constituée en vertu des lois de la province de Québec et qu'aucune disposition législative n'existe permettant à une compagnie d'assurance constituée en vertu des lois du Canada d'être ainsi prorogée,

1956, c. 51

NOW, THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. Chapter 51 of the Statutes of Canada, 1956 is amended by adding thereto the following sections:

Application for
continuance

9. The Company may apply to be continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec as if it had been incorporated under those laws.

Repeal

10. This Act is repealed when the Company is continued as a corporation under the laws of the Province of Quebec.

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. Le chapitre 51 des Statuts du Canada de 1956 est modifié par adjonction des articles suivants :

9. La Compagnie peut demander sa prorogation sous forme de corporation régie par les lois de la province de Québec comme si elle avait été constituée en vertu de ces lois.

10. La présente loi est abrogée dès que la Compagnie est prorogée sous forme de corporation régie par les lois de la province de Québec.

1956, ch. 51

Demande de
prorogation

Abrogation



INDEX
to
PUBLIC GENERAL ACTS (OTHER THAN AMENDING ACTS)
1991

Appropriation Acts, cc. 5, 18, 19, 29, 53

Bank Act, c. 46
coming into force, 605
short title, 1

ADEQUACY OF CAPITAL AND LIQUIDITY (Part X)
adequacy of capital and liquidity, 485

ADMINISTRATION (Part XIV)
appeal to Federal Court — Trial Division, 558
certificate of bank, 553
entry in securities register, 554
form, 557
not statutory instruments, 556
notice to directors and shareholders, 549
power to make regulations, 559
presumption from return, 550
presumption of receipt, 551
service on a bank, 552
verification of documents or fact, 555

BUSINESS AND POWERS (Part VIII)
account charges, 440
additional disclosure, 452
additional powers, 410
application, 448
bank may acquire absolute title, 434
branch of account with respect to deposits, 461
calculating borrowing costs, 451
conditions under which bank may take security, 429
contacting Superintendent, 456
deemed loan, 463
definition of "cost of borrowing", 449
definition of "personal deposit account", 444
definitions, 425
deposit acceptance, 437
disclosing borrowing costs, 450
disclosure in advertisements, 442
disclosure in advertising, 453
disclosure of charges, 446
disclosure on opening account, 441
disclosure regulations, 443

Bank Act, c. 46—*Continued*

BUSINESS AND POWERS (Part VIII)—*Concluded*
disclosure required on opening a deposit account, 445
domestic assets — foreign bank subsidiaries, 423
effect of writ, etc., 462
limitation regarding branches, 422
loans on hydrocarbons and minerals, 426
loans to certain borrowers and security, 427
loans to receiver, liquidator, etc., 430
main business, 409
networking, 411
no increase or new charges without disclosure, 447
notice of unpaid amount, 439
prepayment protected, 458
primary reserves, 457
priority of bank's claim, 428
procedures for dealing with complaints, 455
purchase of realty, 433
regulations re borrowing costs, 454
regulations re use of information, 459
restriction on deposit taking, 413
restriction on fiduciary activities, 412
restriction on guarantees, 414
restriction on insurance business, 416
restriction on leasing, 417
restriction on partnerships, 421
restriction on receivers, 420
restriction on residential mortgages, 418
restriction on securities activities, 415
restriction on security interests, 419
restrictions, 424
rights in respect of personal property, 432
securities may be sold, 431
transmission in case of death, 460
unclaimed balances, 438
warehouse receipts and bills of lading, 435
when previous holder is agent, 436

CAPITAL STRUCTURE (Part V)
addition to stated capital account, 78
adjustment of stated capital account, 77
assurance of endorsements, 127

Bank Act, c. 46—Continued

CAPITAL STRUCTURE (Part V)—Continued

- authenticating agent's duty, 134
- burden of proof, 98
- cancellation of shares, 73
- classes of shares, 61
- common shares, 60
- completion or alteration, 102
- consideration for share, 65
- constructive delivery of a security, 119
- constructive ownership of security, 120
- contents of share certificate, 87
- conversion privileges, 69
- dealings with registered holder, 93
- declaration of dividend, 79
- deemed notice of adverse claim, 105
- definition of "appropriate person", 110
- definitions, 81
- delivery of security, 121
- duration of notice of adverse claim, 131
- duty to register transfer, 126
- effect of endorsement without delivery, 115
- effect of failure by fiduciary to comply, 114
- effect of unauthorized endorsement, 117
- endorsement, 111
- endorsement in bearer form, 116
- fractional share, 90
- holders of fractional shares, 92
- holding as personal representative, 72
- holding of own shares, 70
- immunity of endorser, 112
- infant owner, 94
- inquiry into adverse claims, 130
- joint shareholders, 95
- limitation on issuer's liability, 132
- limited duty of inquiry, 129
- lost or stolen security, 133
- no conversion if good faith delivery, 125
- notice from additional documentation, 128
- notice of defect, 100
- notice of fiduciary duty, 106
- notice to agent, 135
- one share, one vote, 63
- over-issue, 97
- partial endorsement, 113
- particulars of class, 89
- power to issue shares, 59
- pre-emptive right, 68
- provisions governing transfers of securities, 82
- purchase and redemption of shares, 71
- recovery by action, 76
- reduction of capital, 75
- restriction on subordinated indebtedness, 80
- restrictions and constraints, 88
- right to compel endorsement, 109
- right to reclaim possession, 122
- right to requisites for registration, 123
- rights of holder, 85

Bank Act, c. 46—Continued

CAPITAL STRUCTURE (Part V)—Concluded

- scrip certificates, 91
- securities fungible, 99
- security a negotiable instrument, 83
- seizure of security, 124
- shares in series, 62
- shares non-assessable, 64
- signatures on security certificate, 86
- staleness as notice, 107
- stated capital account, 66
- stated capital of continued bank, 67
- status of guarantor, 84
- subsidiary holding shares, 74
- title of purchaser, 104
- transmission of securities, 96
- unauthorized signature, 101
- warranties of agents, 103
- warranties of guarantor of signature, 118
- warranties to issuer, 108

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)

- abandoning sale, 235
- affiliated person, 162
- agents, 250
- agreement to Minister, 233
- amalgamation agreement, 224
- annual financial statement, 308
- application, 295
- application for court supervision, 347
- application of subsection (2) and sections 341 to 368, 340
- application to amalgamate, 223
- application to court, 206, 289
- application to court for indemnification, 214
- application to Minister, 236
- application to rectify records, 338
- appointing proxyholder, 258
- appointment of auditors, 314
- appointment of liquidator, 351
- appointment of officers, 197
- approval by directors, 309
- approval of agreement by Minister, 225
- approval of Minister required, 345
- attendance at meeting, 262
- audit committee, 194
- auditors of subsidiaries, 329
- auditors' attendance, 330
- auditors' examination, 323
- auditors' report, 326
- auditors' report and extended examination, 325
- avoidance standards, 205
- bank records, 238
- branch registers, 249
- by-laws, 188, 217
- by-laws of existing bank, 190
- by-laws re remuneration, 191
- calling meetings, 137, 331

Bank Act, c. 46—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

ceasing to hold office, 172, 318
 central securities register, 248
 certificate of securities underwriter, 280
 cessation of business and powers, 350
 chief executive officer, 196
 circulation of statement, 175
 civil liability, 272
 class vacancy, 178
 class vote, 218
 committees, 193
 compliance with trust indentures, 302
 conduct review committee, 195
 conflict of interest, 297
 continuation of actions, 362
 continuing disclosure, 204
 contribution, 208
 copy to Superintendent, 312
 corporate seal, 256
 costs of liquidation, 356
 court review of election, 155
 court supervision thereafter, 348
 cumulative voting, 168
 custody of records after dissolution, 368
 deemed by-laws, 192
 definition of "court", 339
 definition of "shareholder" and "incorporator", 361
 definitions, 257, 265, 283, 294, 313
 deposit of proxies, 259
 derivative action, 334
 destruction of certificates, 254
 determining election of directors, 167
 directors' and officers' insurance, 213
 directors filling vacancy, 177
 directors' liability, 207
 directors where elections incomplete or void, 171
 disclosure of interest, 202
 disqualified persons, 160
 dissent of director, 185
 dissolution by letters patent, 360
 dissolution instrument, 346
 distribution of annual statement, 311
 duties of liquidator, 353
 duty of care, 158, 305
 duty of offeree bank, 288
 duty of registrant, 263
 duty of replacement auditor, 322
 duty to manage, 157
 duty to resign, 316
 effect of letters patent, 230
 effect of registration, 252
 electronic meeting, 184
 examination of others, 355
 exemption, 296
 exemption by Superintendent, 269
 extended meaning of "insider", 271
 filling vacancy, 319

Bank Act, c. 46—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

final accounts, 357
 final order, 358
 financial year of Schedule I bank, 307
 first insider report, 266
 form and content, 274
 form of records, 243
 full disclosure, 279
 head office, 237
 incorporating instrument, 215
 indemnification of directors and officers, 212
 insolvency, 369
 issue of letters patent, 229
 joint application to Minister, 228
 joint shareholders, 150
 letters patent to amend, 216
 liability for wages, 210
 liability of Bank of Canada, 367
 limit on directors, 164
 limitation, 209
 limitations on liability, 363
 limits on power to delegate, 198
 list of security holders, 301
 location and processing of information, 245
 location of central securities register, 251
 mandatory solicitation, 260
 meeting called by court, 154
 meeting of directors, 180
 meeting required by Superintendent, 187
 minimum number of directors, 159
 no exculpation, 306
 no property and no liabilities, 342
 no security for costs, 337
 no shareholder requirement, 161
 notice of adjourned meeting, 140
 notice of default, 304
 notice of errors, 332
 notice of meeting, 138, 181
 notice to Superintendent, 156
 number of directors, 165
 offeror's notice to dissenters, 285
 one insider report, 268
 one share — one vote, 148
 one shareholder meeting, 147
 option holders, 241
 order of exemption, 276
 particulars in branch register, 253
 parties and notice, 290
 payment of unclaimed money, 293
 payment to dissenter, 287
 place of meetings, 136
 place of records, 239
 powers of court, 291, 335, 349
 proposal to amend, 221
 proposing liquidation, 343
 prospectus requirements, 273
 protection of records, 244

Bank Act, c. 46—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

- publication of name, 255
- qualification of auditors, 315
- qualified privilege for statements, 333
- quorum, 146, 182
- receipt for preliminary prospectus, 277
- receipt for prospectus, 278
- record of attendance, 186
- re-election of directors, 169
- refusal of proposal, 144
- regulations, 247, 275
- reliance on statement, 211
- reliance on statements, 354
- removal of director, 173
- removal of trustee, 299
- remuneration of directors, officers and employees, 199
- report on directors' statement, 327
- report to officers, 328
- representative shareholder, 149
- requisitioned meeting, 153
- resident Canadian majority, 183
- resolution in lieu of meeting, 152
- restraining order, 264
- retention of records, 246
- returns to Superintendent, 341
- revocation of appointment, 317
- revoking resolution, 220
- right to acquire shares, 284
- right to attend meetings, 201, 320
- right to distribution of money, 359
- right to information, 324
- rights preserved, 222
- sale by bank, 232
- sending out prospectus, 282
- separate resolutions, 219
- share certificates to be sent, 286
- shareholder approval, 226, 234
- shareholder list, 145
- shareholder lists, 240
- shareholder proposal of by-law, 189
- shareholders filling vacancy, 176
- shareholder's proposal, 143
- shareholders' resolution, 344
- short selling prohibited, 270
- signature by agent, 281
- soliciting proxies, 261
- special business, 141
- statement of auditor, 321
- statement of director, 174
- statements — subsidiaries, 310
- status of dissenter, 292
- status of shareholder approval, 336
- subsequent insider report, 267
- term of directors, 166
- transitional, 231
- trustee may require evidence, 303

Bank Act, c. 46—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Concluded

- trustee qualifications, 300
- unaffiliated directors, 163
- unclaimed money on winding-up, 366
- unexpired term, 179
- use of shareholder list, 242
- vacancy in liquidator's office, 352
- validity despite conflict, 298
- validity of acts, 200
- vertical short-form amalgamation, 227
- vesting in Crown, 365
- void election or appointment, 170
- voting, 203
- voting by hands or ballot, 151
- waiver of notice, 142
- when notice not required, 139
- where creditor cannot be found, 364

FOREIGN BANKS (Part XII)

- business conducted from head office in Canada, 512
- consent, 521
- definitions, 507
- divestiture, 520
- examination of representative offices, 510
- guarantee of certain securities prohibited, 513
- Investment Canada Act*, 511
- non-application of *Investment Canada Act*, 522
- orders relating to representations by non-bank affiliates, 515
- ownership of shares or ownership interests in Canadian entities, 518
- permission to hold shares, 519
- permitted activities, 509
- prohibition against issue and registration of shares, 517
- prohibitions, 508
- prohibitions: non-bank affiliates, 514
- statements and returns of non-bank affiliates, 516

GENERAL (Part XVI)

- amendments to this Act if Bill C-4 is assented to, 572 to 579
- amendments to this Act if S.C. 1990, c. 8, comes into force, 580
- related and consequential amendments
 - amendment to this Act if Bill C-34 is assented to, 603
 - Bank of Canada Act*, 581 to 583
 - Bankruptcy Act*, 584
 - Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, 585, 586
 - Canada Petroleum Resources Act*, 587
 - Canadian Wheat Board Act*, 588, 589
 - Competition Act*, 590 to 594
 - Canada Business Corporations Act*, 595 to 597
 - Farm Debt Review Act*, 598
 - Federal Business Development Bank Act*, 599

INDEX

Bank Act, c. 46—Continued

GENERAL (Part XVI)—Concluded

Investment Canada Act, 600

Office of the Superintendent of Financial

Institutions Act, 601, 602

repeal of *Bank Act*, 604

INCORPORATION AND CONTINUANCE (Part III)

affiliated bank, 41

application for continuance, 34

application for incorporation, 25

contents of letters patent, 28

copy of letters patent, 37

directing change of name, 44

effect of letters patent, 32, 36

effects of continuance, 38

factors to be considered by Minister, 27

federal corporations, 33

first directors, 31

French or English form of name, 42

incorporation of bank, 22

letters patent of incorporation on application of
certain companies, 29

notice of issue of letters patent, 30

objections to incorporation, 26

power to issue letters patent, 35

prohibited names, 40

reserved name, 43

restrictions on incorporation, 23

subsidiary of foreign bank, 24

transitional, 39

INTERPRETATION AND APPLICATION (Part I)

acting in concert, 9

affiliated entities, 6

application of Act, 13

control, 3

definitions, 2

distribution to the public, 11

exemption from foreign bank status, 12

holding body corporate, 4

Schedule I and Schedule II banks, 14

shareholder, 7

significant interest, 8

subsidiary, 5

substantial investment in body corporate, 10

INVESTMENTS (Part IX)

aggregate limit, 479

assets transactions, 482

deemed temporary investment, 481

definitions, 464

divestment order, 480

exclusion from portfolio limits, 475

investment standards, 465

limit on total property interest, 476

limits on equity acquisitions, 478

loan workouts, 472

Bank Act, c. 46—Continued

INVESTMENTS (Part IX)—Concluded

permitted substantial investments, 468

realizations, 473

regulations, 477

regulations re limits, 467

regulations restricting ownership, 474

restriction on substantial investments, 466

saving, 484

similar activities, 469

temporary investment in body corporate, 471

transitional, 483

undertakings, 470

ORGANIZATION AND COMMENCEMENT (Part IV)

allowed disbursements, 58

authority to make order, 49

calling shareholders' meeting, 46

cessation of existence, 57

conditions for order, 52

conditions of order, 53

deposits and investments before order, 51

first directors' meeting, 45

no payments before order, 50

order to commence and carry on business, 48

permission to foreign bank subsidiary, 55

public notice, 56

term of first directors, 47

variations, 54

OWNERSHIP (Part VII)

acquisition of control permitted, 386

agreement, 376

application for approval, 389

application of section 381, 387

application to court, 403

arrangements to effect compliance, 405

associates, 371

certifying receipt of application, 392

Competition Act, 408

constraining acquisition, 377

constraining registration, 378

constraining registration: Crown and foreign
governments, 398

constraining registration: non-residents, 399

deemed approval, 396

definitions, 370, 397

disposition of shareholdings, 402

eligible Canadian financial institutions, 374

eligible foreign institution, 375

exception, 385

exception for small holdings, 407

exemption by order of the Minister, 384

increase of capital, 383

interest of securities underwriter, 404

limit on assets, 382

matters for consideration, 390

notice of decision, 395

Bank Act, c. 46—Continued

OWNERSHIP (Part VII)—Concluded

- notice of decision to applicant, 393
- public holding requirement, 381
- reasonable opportunity to make representations, 394
- reliance on information, 406
- resident, 373
- restriction on voting rights, 388
- significant interests, 372
- suspension of voting rights held by non-residents, 400
- terms and conditions, 391
- voting by resident nominees of non-residents prohibited, 401
- where approval not required, 379, 380

REGULATION OF BANKS (Part XIII)

- advisory committee, 545
- appeal, 540
- appeal to Minister, 536
- application of assessment, 548
- application to court, 543
- appointment of appraisers, 541
- confidential information, 531
- copy of by-laws, 528
- court enforcement, 537
- examination of banks, 533
- expenses payable by bank, 546
- names of directors and auditors, 527
- power of Superintendent on inquiry, 534
- powers of directors and officers suspended, 542
- priority of claim in liquidation, 547
- production of information and documents, 530
- publication, 532
- register of banks, 529
- relinquishing control, 544
- report of unclaimed deposits, 524
- report to Minister, 539
- required information, 523
- return on unclaimed bills of exchange, 525
- Superintendent's directions to bank, 535
- taking control of assets, 538
- total to be reported, 526

SANCTIONS (Part XV)

- appeals, 570
- effect of offence on contracts, 568
- failure to provide information, 563
- liability of officers, directors, etc., 567
- making false statements, 565
- offence, 561
- punishment, 566
- recovery and application of fines, 571
- restraining or compliance order, 569
- undue preference to creditor, 562
- use of name, 564

Bank Act, c. 46—Concluded

SELF-DEALING (Part XI)

- acquisition of assets, 494
- bank obligation, 504
- board approval required, 497
- borrowing, etc., from related party, 493
- deposits, 492
- directors and officers and their interests, 496
- exemption by order, 499
- margin loans, 498
- market terms and conditions, 501
- meaning of "transaction", 488
- nominal value transactions, 490
- non-application of Part, 487
- notice to Superintendent, 505
- pre-approval by conduct review committee, 502
- prescribed transactions, 500
- prohibited transactions, 489
- related party of bank, 486
- secured loans, 491
- services, 495
- subsequent transactions, 503
- voidable contracts, 506

STATUS AND POWERS (Part II)

- authority of directors and officers, 20
- by-law not necessary, 17
- corporate powers, 15
- duration of business, 21
- no constructive notice, 19
- no invalidity, 16
- no personal liability, 18

Borrowing Authority Act, 1991-92, c. 23

- borrowing authority, 2
- expiration of previous borrowing authority, 3
- short title, 1

British Columbia Grain Handling Operations Act, c. 25

- coming into force, 25
- interpretation, 2
- short title, 1

PRINCE RUPERT GRAIN HANDLING OPERATIONS (Part II)

- appointment of mediator-arbitrator, 19
- construction, 24
- continuation or resumption of grain handling operations, 15
- definitions, 14
- extension of collective agreement, 17
- incorporation in collective agreement, 20
- obligations of employer, 16
- offence by individuals, 22
- parties may amend collective agreement, 21
- presumption, 23
- strikes and lockouts prohibited, 18

British Columbia Grain Handling Operations Act,
c. 25—*Concluded*
VANCOUVER GRAIN HANDLING OPERATIONS
(Part I)

appointment of mediator-arbitrator, 8
construction, 13
definitions, 3
extension of collective agreement, 6
incorporation in collective agreement, 9
obligations of employers, 5
offence by individuals, 11
parties may amend collective agreement, 10
presumption, 12
resumption of grain handling operations, 4
strikes and lockouts prohibited, 7

Broadcasting Act, c. 11
CANADIAN BROADCASTING CORPORATION
(Part III)

accountability of Corporation to Parliament, 40
acquisition and disposition of property, 48
annual auditor's report, 62
annual report, 71
audit committee, 69
auditor of the Corporation, 61
bank accounts, 57
books and systems, 60
by-laws, 51
Chairperson's and President's remuneration, 43
corporate plan, 54
Corporation an agent of Her Majesty, 47
Corporation continued, 36
cost of audit and examinations, 68
definitions, 35
employment of staff, 44
English and French language broadcasting
committees, 45
errors and omissions, 63
expropriation, 49
financial year, 53
head office, 50
independence of the Corporation, 52
oath of office, 37
objects and powers, 46
outside interests of directors, 38
payment over surplus money, 59
powers, duties and functions of Chairperson, 41
powers, duties and functions of President, 42
qualified privilege, 67
Receiver General account, 58
regulations, 56
report on wholly-owned subsidiaries, 70
responsibility of directors, 39
restriction, 66
right to information, 65
special examination, 64
summary of plan, 55

Broadcasting Act, c. 11—*Concluded*
GENERAL (Part I)

application, 4
declaration, 3
definitions, 2

OBJECTS AND POWERS OF THE COMMISSION IN
RELATION TO BROADCASTING (Part II)

amendment of schedule, 30
authority re questions of fact or law, 17
broadcasting without or contrary to licence, 32
conditions governing issue, amendment and renewal,
22
conditions governing suspension and revocation, 24
consultation between Commission and Corporation,
23
contravention of conditions of licence, 33
decisions and orders final, 31
directions, 26
directions re *Free Trade Agreement*, 27
enforcement of mandatory orders, 13
filing of petitions, 29
hearings and reports, 15
inquiries, 12
licences, etc., 9
limitation, 34
notice of hearing, 19
objects, 5
panels of Commission, 20
policy directions, 7
policy guidelines and statements, 6
powers respecting hearings, 16
procedure for issuance of policy directions, 8
regulations generally, 10
regulations respecting licence fees, 11
report of alleged contravention or non-compliance by
Corporation, 25
research, 14
rules, 21
setting aside or referring decisions back to
Commission, 28
where public hearing required, 18

RELATED AND CONSEQUENTIAL AMENDMENTS,
REPEAL, TRANSITIONAL AND COMING INTO
FORCE (Part IV)

coming into force, 93
related and consequential amendments
Bell Canada Act, 72
Canada Elections Act, 73, 74
*Canadian Radio-television and
Telecommunications Commission Act*, 75 to 80
Radiocommunication Act, 81 to 85
Railway Act, 86, 87
*Telelobe Canada Reorganization and Divestiture
Act*, 88
repeal of R.S., c. B-9, 89
transitional, 90 to 92

Budget Implementation Act, 1991, c. 51

- amendments to *Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, 2 to 4
- amendments to *Public Utilities Income Tax Transfer Act*, 5
- amendments to *Unemployment Insurance Act*, 6, 7
- coming into force, 8
- short title, 1

Canadian Centre for Management Development Act, c. 16

- annual report, 19
- appointment, 8
- appointment of Principal, 13
- appointments under *Public Service Employment Act*, 15
- by-laws, 17
- Chair, 10
- coming into force, 26
- consequential amendments
 - Access to Information Act*, 21
 - Financial Administration Act*, 22
 - Privacy Act*, 23
 - Public Service Staff Relations Act*, 24
 - Public Service Superannuation Act*, 25
- constitution of Board of Governors, 7
- consultation, 9
- contracts, 16
- definitions, 2
- establishment of Centre, 3
- expenses, 11
- government facilities, 6
- meetings, 12
- objects of Centre, 4
- powers of Centre, 5
- reappointment of Principal, 14
- setting amount of fees, 18
- short title, 1
- transitional, 20

Canadian Polar Commission Act, c. 6

- absence of Chairperson, 12
- annual report, 21
- audit, 20
- by-laws, 17
- coming into force, 27
- Commission agent of Her Majesty, 18
- Commission established, 3
- committees, 16
- consequential amendments
 - Access to Information Act*, 21
 - Financial Administration Act*, 23
 - Privacy Act*, 24
 - Public Service Staff Relations Act*, 25
 - Public Service Superannuation Act*, 26
- definitions, 2
- expenses, 10
- management of activities of the Commission, 6

Canadian Polar Commission Act, c. 6—Concluded

- meetings, 15
- office in National Capital Region, 14
- offices, 13
- powers of Commission, 5
- purpose of Commission, 4
- resignation, 8
- remuneration, 9
- role of Chairperson, 11
- staff, 19
- short title, 1
- terms of office, 7

Canadian Race Relations Foundation Act, c. 8

- access to services, 14
- annual report, 26
- Board of Directors, 6
- by-laws, 16
- coming into force, 28
- committees, 12
- definitions, 2
- disclosure of interest in contract, 19
- dissolution, 24
- duty of care, 18
- Executive Director, 9
- fees of directors, 10
- financial year, 25
- Foundation established, 3
- Foundation not an agent, 17
- functions of Chairperson, 8
- Investment Committee, 23
- meetings of the Board, 15
- payment to Foundation, 22
- power to indemnify, 20
- powers and capacity of Foundation, 5
- principal office, 13
- purpose of Foundation, 4
- registered charity, 21
- review of Act, 27
- salary of Executive Director, 11
- short title, 1
- term, 7

Centennial Flame Research Award Act, c. 17

- administration, 6
- annual report, 7
- definitions, 2
- eligibility of candidates, 5
- Fund established, 3
- purpose of award, 4
- short title, 1

Cooperative Credit Associations Act, c. 48

- coming into force, 500
- short title, 1

ADEQUACY OF CAPITAL AND LIQUIDITY (Part XI)
adequacy of capital and liquidity, 409

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued

ADMINISTRATION (Part XIV)

- appeal to Federal Court—Trial Division, 462
- certificate of association, 457
- delegation, 464
- entry in securities register, 458
- form, 461
- not statutory instruments, 460
- notice to directors, members and shareholders, 453
- power to make regulations, 463
- presumption from return, 454
- presumption of receipt, 455
- service on an association, 456
- verification of documents of fact, 459

BUSINESS AND POWERS (Part IX)

- additional powers, 376
- main business, 375
- networking, 377
- restriction on fiduciary activities, 378
- restriction on guarantees, 379
- restriction on insurance business, 381
- restriction on leasing, 382
- restriction on partnerships, 385
- restriction on receivers, 384
- restriction on securities activities, 380
- restriction on security interests, 383

CAPITAL STRUCTURE (Part VI)

- addition to stated capital account, 85
- adjustment of stated capital account, 84
- assurance of endorsements, 134
- authenticating agent's duty, 141
- burden of proof, 105
- cancellation of membership shares and shares, 81
- classes of shares, 70
- completion or alteration, 109
- consideration, 74
- constructive delivery of a security, 126
- constructive ownership of security, 127
- contents of share certificate, 94
- conversion privileges, 77
- dealings with registered holder, 100
- declaration of dividend, 86
- deemed notice of adverse claim, 112
- definition of "appropriate person", 117
- definitions, 88
- delivery of security, 128
- duration of notice of adverse claim, 138
- duty to register transfer, 133
- effect of endorsement without delivery, 122
- effect of failure by fiduciary to comply, 121
- effect of unauthorized endorsement, 124
- endorsement, 118
- endorsement in bearer form, 123
- fractional share, 97
- holders of fractional shares, 99
- holding as personal representative, 80

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued

CAPITAL STRUCTURE (part VI)—Concluded

- holding membership shares, 67
- holding of own shares, 78
- immunity of endorser, 119
- infant owner, 101
- inquiry into adverse claims, 137
- joint shareholders, 102
- limitation on issuer's liability, 139
- limited duty of inquiry, 136
- lost or stolen security, 140
- membership shares and shares non-assessable, 73
- no automatic rights, 68
- no conversion if good faith delivery, 132
- notice from additional documentation, 135
- notice of defect, 107
- notice of fiduciary duty, 113
- notice to agent, 142
- one share, one vote, 72
- over-issue, 104
- partial endorsement, 120
- particulars of class, 96
- power to issue membership shares and shares, 66
- pre-emptive right, shareholders, 76
- provisions governing transfers of securities, 89
- purchase and redemption of membership shares and shares, 79
- recovery by action, 83
- reduction of capital, 82
- restriction on subordinated indebtedness, 87
- restrictions and constraints, 95
- right to compel endorsement, 116
- right to reclaim possession, 129
- right to requisites for registration, 130
- rights of holder, 92
- scrip certificates, 98
- securities fungible, 106
- security a negotiable instrument, 90
- seizure of security, 131
- shares in series, 71
- shares of former-Act association, 69
- signatures on security certificate, 93
- staleness as notice, 114
- stated capital account, 75
- status of guarantor, 91
- title of purchaser, 111
- transmission of securities, 103
- unauthorized signature, 108
- warranties of agents, 110
- warranties of guarantor of signature, 125
- warranties to issuer, 115

**CENTRAL COOPERATIVE CREDIT SOCIETIES
(Part XVI)**

- additional powers, 475
- application, 473
- definition of "central", 472
- effect of order, 474

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued

CENTRAL COOPERATIVE CREDIT SOCIETIES

(Part XVI)—Concluded

- effect of revocation, 479
- public notice, 477
- revocation of order, 478
- terms and conditions, 476
- transitional, 480

CORPORATE GOVERNANCE (Part VII)

- agents, 246
- annual financial statement, 292
- application, 279
- application for court supervision, 331
- application of subsection (2) and sections 325 to 352, 324
- application to amalgamate, 226
- application to court, 210
- application to court for indemnification, 218
- application to rectify records, 322
- appointing proxyholder, 253
- appointment of auditor, 298
- appointment of liquidator, 335
- appointment of officers, 201
- approval, 229
- approval by directors, 293
- approval of agreement by Minister, 228
- approval of Minister required, 329
- attendance at meeting, 257
- audit committee, 199
- auditor of subsidiaries, 313
- auditor's attendance, 314
- auditor's examination, 307
- auditor's report, 310
- auditor's report and extended examination, 309
- avoidance standards, 209
- by-laws, 221
- by-laws — directors, 192
- by-laws of former-Act association, 195
- by-laws re remuneration, 196
- calling meeting, 315
- calling meetings, 144
- ceasing to hold office, 179, 302
- central securities register, 245
- certificate of securities underwriter, 275
- cessation of business and powers, 334
- circulation of statement, 182
- civil liability, 267
- class vote, 222
- committees, 198
- compliance with trust indentures, 286
- conduct review committee, 200
- conflict of interest, 281
- continuation of actions, 346
- continuing disclosure, 208
- contribution, 212
- copy to Superintendent, 296
- corporate seal, 251

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VII)—Continued

- costs of liquidation, 340
- court review of election, 164
- court supervision thereafter, 332
- custody of records after dissolution, 352
- deemed by-laws, 197
- definition of "court", 323
- definitions, 252, 260, 278, 297
- deposit of proxies, 254
- derivative action, 318
- destruction of certificates, 249
- determining election of directors, 175
- directors' and officers' insurance, 217
- directors' liability, 211
- directors where appointment or elections incomplete or void, 178
- disclosure of interest, 206
- disqualified persons, 170
- dissent of director, 190
- dissolution by letters patent, 344
- dissolution instrument, 330
- distribution of annual statement, 295
- duties of liquidator, 337
- duty of care, 168, 289
- duty of registrant, 258
- duty of replacement auditor, 306
- duty to manage, 167
- duty to resign, 300
- effect of letters patent, 233
- effect of registration, 248
- effective date of by-law, 194
- electronic meeting, 189
- examination of others, 339
- exemption, 280
- exemption by Superintendent, 264
- extended definitions of "member" and "shareholder", 345
- extended meaning of "insider", 266
- filling vacancy, 183, 303
- final accounts, 341
- final order, 342
- financial year, 291
- first insider report, 261
- fixing record date, 145
- form and content, 269
- form of records, 240
- full disclosure, 274
- head office, 234
- incorporating instrument, 219
- indemnification of directors and officers, 216
- insolvency, 353
- issue of letters patent, 232
- joint application to Minister, 231
- joint shareholders, 159
- letters patent to amend, 220
- liability for wages, 214
- liability of Bank of Canada, 351

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VII)—Continued

limit on directors, 171
 limitation, 213
 limitations on liability, 347
 limits on power to delegate, 202
 list of security holders, 285
 lists, 237
 location and processing of information, 242
 location of central securities register, 247
 mandatory solicitation, 255
 meeting called by court, 163
 meeting of directors, 185
 meeting required by Superintendent, 191
 member list, 154
 minimum number of directors, 169
 no exculpation, 290
 no property and no liabilities, 326
 no security for costs, 321
 nominations for directors, 150
 notice of adjourned meeting, 148
 notice of default, 288
 notice of errors, 316
 notice of meeting, 146, 186
 notice to Superintendent, 165
 number of directors, 172
 one insider report, 263
 one share — one vote, 157
 one shareholder meeting, 156
 option holders, 238
 order of exemption, 271
 place of meetings, 143
 place of records, 236
 pooling agreement, 166
 powers of court, 319, 333
 proposal of by-law, 193
 proposal to amend, 224
 proposals, 152
 proposing liquidation, 327
 prospectus requirements, 268
 protection of records, 241
 publication of name, 250
 qualification of auditor, 299
 qualified privilege for statements, 317
 quorum, 187
 quorum — members, 155
 re-appointment or re-election of directors, 176
 receipt for preliminary prospectus, 272
 receipt for prospectus, 273
 records, 235
 refusal of proposal, 153
 regulations, 244, 270
 reliance on statement, 215
 reliance on statements, 338
 removal of director, 180
 removal of trustee, 283
 remuneration of directors, officers and employees,
 203

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VII)—Concluded

report on directors' statement, 311
 report to officers, 312
 representative shareholder, 158
 requisitioned meeting, 162
 resident Canadian majority, 188
 resolution, 328
 resolution in lieu of meeting, 161
 restraining order, 259
 retention of records, 243
 returns to Superintendent, 325
 revocation of appointment, 301
 right to attend meetings, 205, 304
 right to distribution of money, 343
 right to information, 308
 rights preserved, 225
 sending out prospectus, 277
 separate resolutions, 223
 short selling prohibited, 265
 signature by agent, 276
 soliciting proxies, 256
 special business, 149
 statement of auditor, 305
 statement of director, 181
 statements — subsidiaries, 294
 status of approval, 320
 subsequent insider report, 262
 term of directors, 174
 trustee may require evidence, 287
 trustee qualifications, 284
 unclaimed money on winding-up, 350
 unexpired term, 184
 use of list, 239
 vacancy in liquidator's office, 336
 validity despite conflict, 282
 validity of acts, 204
 vertical short-form amalgamation, 230
 vesting in Crown, 349
 void appointment or election, 177
 voting, 207
 voting by hands or ballot, 160
 voting by shareholders, 173
 waiver of notice, 151
 when notice not required, 147
 where person cannot be found, 348

GENERAL PROVISIONS (Part XVIII)

consequential and related amendments
 amendment to Bill C-4, 493
 amendment to Bill C-19, 494
 amendments consequential on the coming into
 force of the amendments to the *Federal Court*
Act, 498
 amendments to Bill C-28, 495
 amendments to this Act if Bill C-4 is assented to,
 496

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued
GENERAL PROVISIONS (Part XVIII)—Concluded
 amendments to this Act if Bill C-28 is assented to, 497
Canadian Payments Association Act, 488, 489
Canada Cooperative Associations Act, 490, 491
Proceeds of Crime (money laundering) Act, 492
 repeal of *Cooperative Credit Associations Act*, 499

INCORPORATION AND DISCONTINUANCE (Part III)

affiliated entity, 37
 application for incorporation, 25
 contents of letters patent, 28
 directing change of name, 40
 effect of certificate, 33
 effect of letters patent, 31
 English or French form of name, 38
 factors to be considered by Minister, 27
 first directors, 30
 incorporation of association, 23
 name, 36
 notice of issue of letters patent, 29
 objections to incorporation, 26
 prohibited names, 35
 reserved name, 39
 restrictions on incorporation, 24
 transferring to *Canada Cooperative Associations Act*, 32
 withdrawing application, 34

INTERPRETATION AND APPLICATION (Part I)

acting in concert — members' rights to vote, 10
 acting in concert — shares, 11
 affiliated entities, 6
 application of Act, 14
 conflicting provisions, 15
 control, 3
 definitions, 2
 distribution to the public, 13
 holding body corporate, 4
 member, 7
 shareholder, 8
 significant interest, 9
 substantial investment in body corporate, 12

INVESTMENTS (Part X)

asset transactions, 406
 deemed temporary investment, 405
 definitions, 386
 divestment order, 404
 exclusion from portfolio limits, 397
 investment standards, 387
 lending limit: regulatory capital of \$25 million or less, 398
 lending limit: regulatory capital over \$25 million, 399
 limit on total property interest, 401
 limits on equity acquisitions, 403

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued
INVESTMENTS (Part X)—Concluded

loan workouts, 394
 meaning of "total assets", 400
 permitted substantial investments, 390
 realizations, 395
 regulations, 402
 regulations re limits, 389
 regulations restricting ownership, 396
 restriction on substantial investments, 388
 saving, 408
 similar activities, 391
 temporary investment in body corporate, 393
 transitional, 407
 undertakings, 392

LOANS TO ASSOCIATIONS AND DEPOSIT

PROTECTION AGENCIES (Part XVII)

definition of "Corporation", 481
 information to be available to the Corporation, 484
 loans to associations, 482
 operations under this Act to be separate and distinct, 487
 payments out of C.R.F., 485
 special account, 486
 term of loan and conditions, 483

MEMBERSHIP (Part IV)

by-laws binding, 45
 classes of members, 43
 expulsion, 47
 lien, 51
 members, 41
 members register, 49
 no control, 52
 notice of withdrawal, 46
 right to vote, 42
 transfer of membership shares, 44
 where minimum not attained, 50
 where withdrawal or expulsion, 48

ORGANIZATION AND COMMENCEMENT (Part V)

allowed disbursements, 65
 authority to make order, 57
 calling members' meeting, 54
 cessation of existence, 64
 conditions for order, 60
 conditions of order, 61
 deposits and investments before order, 59
 first directors' meeting, 53
 no payments before order, 58
 order to commence and carry on business, 56
 term of first directors, 55
 variations, 62

OWNERSHIP (Part VIII)

application for approval, 358
 application to court, 396

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Continued

OWNERSHIP (Part VIII)—Concluded

- arrangements to effect compliance, 371
- certifying receipt of application, 360
- constraining acquisition, 354
- constraining registration, 355
- constraining registration: non-residents, 366
- deemed approval, 364
- definitions, 365
- disposition of shareholdings, 368
- exception for small holdings, 373
- exemption regulations, 374
- interest of securities underwriter, 370
- notice of decision, 363
- notice of decision to applicant, 361
- reasonable opportunity to make representations, 362
- reliance on information, 372
- suspension of voting rights held by non-residents, 367
- terms and conditions, 359
- where approval not required, 356, 357

REGULATION OF ASSOCIATIONS (Part XIII)

- advisory committee, 449
- appeal, 444
- appeal to Minister, 440
- application of assessment, 452
- application to court, 447
- appointment of appraisers, 445
- confidential information, 435
- copy of by-laws, 433
- court enforcement, 441
- examination of associations, 437
- expenses payable by association, 450
- names of directors and auditors, 432
- power of Superintendent on inquiry, 438
- powers of directors and officers suspended, 446
- priority of claim in liquidation, 451
- publication, 436
- register of associations, 434
- relinquishing control, 448
- report to Minister, 443
- required information, 431
- Superintendent's directions to association, 439
- taking control of assets, 442

SANCTIONS (Part XV)

- appeals, 470
- effect of offence on contracts, 468
- liability of directors, officers, etc., 467
- offence, 465
- punishment, 466
- recovery and application of fines, 471
- restraining or compliance order, 469

SELF-DEALING (Part XII)

- acquisition of assets, 418
- association obligation, 428

Cooperative Credit Associations Act, c. 48—Concluded

SELF-DEALING (Part XII)—Concluded

- board approval required, 421
- borrowing, etc., from related party, 417
- deposits, 416
- directors and officers and their interests, 420
- exemption by order, 423
- margin loans, 422
- market terms and conditions, 425
- meaning of "transaction", 412
- nominal value transactions, 414
- non-application of Part, 411
- notice to Superintendent, 429
- pre-approval by conduct review committee, 426
- prescribed transactions, 424
- prohibited transactions, 413
- related party of association, 410
- secured loans, 415
- services, 419
- subsequent transactions, 427
- voidable contracts, 430

STATUS AND POWERS (Part II)

- authority of directors and officers, 21
- by-law not necessary, 18
- corporate powers, 16
- duration of business, 22
- no constructive notice, 20
- no invalidity, 17
- no personal liability, 19

Crown Corporations Dissolution or Transfer

Authorization Act, c. 38

- coming into force, 47
- short title, 1

Canada Harbour Place Corporation

amendments

- agency status revoked, 4
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, 5
- Financial Administration Act*, 6
- authorization of disposal, 2
- directors cease to hold office, 3

Canada Museums Construction Corporation Inc.

- amendment to *Financial Administration Act*, 9
- continued on schedule, 8
- transfer of share, 7

Canadian Livestock Feed Board

amendments

- Livestock Feed Assistance Act*, 12 to 24
- Access to Information Act*, 25
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, 26

Crown Corporations Dissolution or Transfer

- Authorization Act**, c. 38—*Concluded*
 - Financial Administration Act*, 27
 - Municipal Grants Act*, 28
 - Privacy Act*, 29
 - Public Service Staff Relations Act*, 30
 - Public Service Superannuation Act*, 31
 - Western Grain Transportation Act*, 32
- commencement of legal proceedings, 11
- Corporation dissolved, 10

Canadian Patents and Development Limited
amendments

- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, 35
- Financial Administration Act*, 36
- Municipal Grants Act*, 37
- Privacy Act*, 38
- Public Service Superannuation Act*, 39
- procurement of dissolution, 33
- transfer of administration of property, 34

Harbourfront Corporation

- amendments
 - Financial Administration Act*, 43
 - Municipal Grants Act*, 44
- direction to dispose of assets, 41
- obligations transferred, 42
- procurement of dissolution, 40

Mingan Associates, Ltd.

- amendment to *Financial Administration Act*, 46
- procurement of dissolution, 45

Department of Multiculturalism and Citizenship Act,

- c. 3
- appropriations based on Estimates, 8
- annual report, 6
- coming into force, 15
- consequential amendments
 - Access to Information Act*, 10
 - Financial Administration Act*, 11
 - Privacy Act*, 12
 - Salaries Act*, 13
 - Department of State Act*, 14
- Department established, 2
- deputy head, 3
- employment continued, 7
- powers, duties and functions of Minister, 4
- short title, 1
- specific duties, 5
- transfer of powers, duties and functions, 9

European Bank for Reconstruction and Development

- Agreement Act**, c. 12
 - acceptance and implementation, 4
 - Agreement approved, 3

European Bank for Reconstruction and Development

- Agreement Act**, c. 12—*Concluded*
 - annual report, 7
 - consequential amendments
 - Canadian and British Insurance Companies Act*, 8, 9
 - Cooperative Credit Associations Act*, 10
 - Foreign Insurance Companies Act*, 11
 - Loan Companies Act*, 12
 - Trust Companies Act*, 13, 14
 - definitions, 2
 - depository, 5
 - initial subscription, 6
 - short title, 1

Farm Income Protection Act, c. 22

- additional elements respecting net income stabilization account programs, 8
- additional provisions respecting insurance programs, 7
- advances out of Consolidated Revenue Fund, 17
- amendments to agreement, 9
- annual report, 21
- appointment of Auditor General, 22
- binding on Her Majesty, 3
- coming into force, 30
- consequential amendment to *Income Tax Act*, 26
- Crop Reinsurance Fund, 13
- definitions, 2
- disclosure of information, 11
- elements to be contained in all agreements, 5
- Governor in Council authorization, 4
- limitation of payments out of Crop Reinsurance Fund to province, 14
- Net Income Stabilization Account to be established, 15
- payments out of Consolidated Revenue Fund, 19
- regulations, 18
- repeals
 - Agricultural Stabilization Act*, 27
 - Crop Insurance Act*, 28
 - Western Grain Stabilization Act*, 29
- Revenue Insurance Fund, 16
- review of Act, 20
- short title, 1
- Social Insurance Number, 10
- Special Measures Committee, 12
- tabling of agreement, 6
- transitional, 23, 24
- Western Grain Stabilization Account, 25

Federal Real Property Act, c. 50

- acquisition under provincial Act, 13
- administration by Minister, 18
- authorization of officials, 3
- coming into force, 51
- consequential amendments
 - Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act*, 23, 24
 - Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act*, 25, 26

Federal Real Property Act, c. 50—Concluded

- Financial Administration Act*, 27, 28
- Government Property Traffic Act*, 29
- Department of Indian Affairs and Northern Development Act*, 30
- Land Titles Act*, 31
- Municipal Grants Act*, 32
- Northern Pipeline Act*, 34
- Oil and Gas Production and Conservation Act*, 35, 36
- Public Works Act*, 37 to 40
- Surplus Crown Assets Act*, 41 to 44
- Territorial Lands Act*, 45
- Department of Transport Act*, 46
- Canada Wildlife Act*, 47, 48
- Yukon Placer Mining Act*, 49
- correction of defective grants, 21
- defence lands vested in Her Majesty, 19
- definitions, 2
- delivery required, 8
- execution of licences, 6
- grants to deceased persons not void, 20
- grants to Her Majesty, 10
- letters patent and instruments of grant, 5
- no title by prescription, 14
- plans, 7
- powers of Governor in Council, 16
- powers of Minister of Justice, 15
- prohibition, 4
- relief from inconsistent transactions, 22
- repeal of *Public Lands Grants Act*, 50
- restrictive covenants, 12
- short title, 1
- territorial lands, 17
- transfers of administration and control, 11
- words of limitation, 9

Foreign Missions and International Organizations Act, c. 41

- interpretation, 2
- coming into force, 17
- short title, 1
- transitional, 16

FOREIGN DIPLOMATIC MISSIONS AND CONSULAR POSTS (Part I)

- Conventions on diplomatic relations and consular relations, 3
- privileges, immunities and benefits, 4

GENERAL (Part IV)

- certificate of Secretary of State for External Affairs, 11
- consent of Attorney General of Canada required, 9
- consequential amendment to *State Immunity Act*, 13
- forfeiture on conviction, 10
- premises, 7
- punishment, 8
- regulations, 12

Foreign Missions and International Organizations Act, c. 41—Concluded

GENERAL (Part IV)—Continued
repeals

- Diplomatic and Consular Privileges and Immunities Act*, 14
- Privileges and Immunities (International Organizations) Act*, 15

INTERNATIONAL ORGANIZATIONS (Part II)
privileges and immunities, 5

POLITICAL SUBDIVISIONS OF FOREIGN STATES (Part III)
privileges, immunities and benefits, 6

Government Expenditures Restraint Act, c. 9

- Canada Assistance Plan*, 2
- Canadian Exploration Incentive Program Act*, 3, 4
- Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Act*, 5, 6
- Public Utilities Income Tax Transfer Act*, 7
- short title, 1

Insurance Companies Act, c. 47

- coming into force, 763
- short title, 1

ADEQUACY OF CAPITAL AND LIQUIDITY AND ASSETS (Part X)

- adequacy of assets — property and casualty companies, 516
- adequacy of capital and liquidity — life companies and societies, 515
- notice of value, 517

ADMINISTRATION (Part XVI)

- appeal to Federal Court — Trial Division, 702
- certificate of companies, etc., 697
- delegation, 704
- entry in securities register, 698
- form, 701
- not statutory instruments, 700
- notice to directors, etc., 693
- power to make regulations, 703
- presumption from return, 694
- presumption of receipt, 695
- service on companies, etc., 696
- verification of documents or fact, 699

BUSINESS AND POWERS (Part VIII)

- additional disclosure, 482
- additional powers, 441
- allocation of expenses, 458
- allocation of income, 457
- annuities restricted to life companies, 448
- calculating borrowing costs, 481

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

BUSINESS AND POWERS (Part VIII)—Concluded

- claims against segregated funds, 454
- compensation association, 449
- contacting Superintendent, 487
- creation and maintenance of segregated funds, 452
- declaration of policy dividend or bonus, 464
- definition of "cost of borrowing", 479
- disclosing borrowing costs — advances, 484
- disclosing borrowing costs: loans, 480
- disclosure in advertising, 483
- filing of allocation method, 459
- general restriction, 473, 476
- main business, 440
- networking, 442
- no new composite companies, 445
- participating account, 456
- payments to shareholders from participating account, 461
- prepayment protected, 488
- procedures for dealing with complaints, 486
- regulations, 465
- regulations re borrowing costs, 485
- regulations re use of information, 489
- restriction of claims, 455
- restriction on deposit taking, 467
- restriction on fiduciary activities, 466
- restriction on guarantees, 474, 477
- restriction on leasing, 475, 478
- restriction on partnerships, 472
- restriction on receivers, 471
- restriction on residential mortgages, 469
- restriction on securities activities, 468
- restriction on security interests, 470
- restriction to reinsurance, 444
- restriction to specified classes of insurance, 443
- review of allocation method, 460
- saving for composite reinsurance companies, 446
- segregated funds restricted to life companies, 450
- separate accounts for accident and sickness insurance, etc., 447
- transfers from participating account, 462
- transfers from segregated funds, 453
- transfers to segregated funds from participating account, 463
- where segregated funds required, 451

CAPITAL STRUCTURE (Part V)

- addition to stated capital account, 82
- adjustment of stated capital account, 81
- assurance of endorsements, 131
- authenticating agent's duty, 138
- burden of proof, 102
- cancellation of shares, 77
- classes of shares, 65
- common shares, 64
- completion or alteration, 106
- consideration for share, 69

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

CAPITAL STRUCTURE (Part V)—Continued

- constructive delivery of a security, 123
- constructive ownership of security, 124
- contents of share certificate, 91
- conversion privileges, 73
- dealings with registered holder, 97
- declaration of dividend, 83
- deemed notice of adverse claim, 109
- definition of "appropriate person", 114
- definitions, 85
- delivery of security, 125
- duration of notice of adverse claim, 135
- duty to register transfer, 130
- effect of endorsement without delivery, 119
- effect of failure by fiduciary to comply, 118
- effect of unauthorized endorsement, 121
- endorsement, 115
- endorsement in bearer form, 120
- fractional share, 94
- holders of fractional shares, 96
- holding as personal representative, 76
- holding of own shares, 74
- immunity of endorser, 116
- infant owner, 98
- inquiry into adverse claims, 134
- joint shareholders, 99
- limitation on issuer's liability, 136
- limited duty of inquiry, 133
- lost or stolen security, 137
- no conversion if good faith delivery, 129
- notice from additional documentation, 132
- notice of defect, 104
- notice of fiduciary duty, 110
- notice to agent, 139
- one share, one vote, 67
- over-issue, 101
- partial endorsement, 117
- particulars of class, 93
- power to issue shares, 63
- pre-emptive right, 72
- provisions governing transfers of securities, 86
- purchase and redemption of shares, 75
- recovery by action, 80
- reduction of capital, 79
- restriction on subordinated indebtedness, 84
- restrictions and constraints, 92
- right to compel endorsement, 113
- right to reclaim possession, 126
- right to requisites for registration, 127
- rights of holder, 89
- scrip certificates, 95
- securities fungible, 103
- security a negotiable instrument, 87
- seizure of security, 128
- shares in series, 66
- shares non-assessable, 68
- signatures on security certificate, 90

Insurance Companies Act, c. 47—Continued
CAPITAL STRUCTURE (Part V)—Concluded

staleness as notice, 111
 stated capital account, 70
 stated capital of continued company, 71
 status of guarantor, 88
 subsidiary holding shares, 78
 title of purchaser, 108
 transmission of securities, 100
 unauthorized signature, 105
 warranties of agents, 107
 warranties of guarantor of signature, 122
 warranties to issuer, 112

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)

abandoning transfer or reinsurance, 258
 actuary's report, 367
 actuary's valuation, 365
 affiliated person, 170
 agents, 273
 amalgamation agreement, 246
 annual financial statement, 331
 application, 318
 application for court supervision, 385
 application of Division, 377
 application to amalgamate, 245
 application to court, 215, 313
 application to court for indemnification, 223
 application to Minister, 229, 259
 application to rectify records, 375
 application to Superintendent, 232
 appointing proxyholder, 281
 appointment of auditor, 337
 appointment of liquidator, 389
 appointment of officers, 206
 approval by directors, 332
 approval of agreement by Minister, 247
 approval of Minister required, 383
 attendance at meeting, 285
 audit committee, 203
 auditor of subsidiaries, 352
 auditor's attendance, 353
 auditor's examination, 346
 auditor's report, 349
 auditor's report and extended examination, 348
 avoidance standards, 214
 branch registers, 272
 by-laws, 197, 238
 by-laws of former-Act company, 199
 calling meeting, 354
 calling meetings, 141
 capital to be unimpaired, 255
 ceasing to hold office, 180, 341, 361
 central securities register, 271
 certificate of securities underwriter, 304
 cessation of business and powers, 388
 chief executive officer, 205
 circulation of statement, 183

Insurance Companies Act, c. 47—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

civil liability, 295
 class vacancy, 187
 class vote, 239
 committees, 202
 companies to inform policyholders of rights, 164
 company records, 261
 compliance with trust indentures, 325
 conduct review committee, 204
 conflict of interest, 320
 contents of mutualization proposal, 227
 continuation of actions, 400
 continuing disclosure, 213
 contribution, 217
 conversion into company with common shares, 237
 conversion into mutual company, 236
 copy to Superintendent, 335
 corporate seal, 279
 costs of liquidation, 394
 court review of election, 161
 court supervision thereafter, 386
 criteria for approval, 233
 cumulative voting, 176
 custody of records after dissolution, 406
 deemed by-laws, 201
 definition of "court", 376
 definition of "distribution", 296
 definition of "shareholder" and "incorporator", 399
 definitions, 280, 288, 307, 317, 336
 deposit of proxies, 282
 derivative action, 371
 destruction of certificates, 277
 determining election of directors, 175
 directors' and officers' insurance, 222
 directors filling vacancy, 185
 directors' liability, 216
 directors where elections incomplete or void, 179
 disclosure of interest, 211
 disqualified persons, 168
 dissent of director, 194
 dissolution by letters patent, 398
 dissolution instrument, 384
 distribution of annual statement, 334
 duties of liquidator, 391
 duty of care, 166, 328
 duty of offeree company, 312
 duty of registrant, 286
 duty of replacement actuary, 364
 duty of replacement auditor, 345
 duty to manage, 165
 duty to resign, 339
 effect of letters patent, 252
 effect of Minister's approval, 230
 effect of registration, 275
 effect of Superintendent's approval, 234
 electronic meeting, 193
 examination of others, 393

Insurance Companies Act, c. 47—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued
 exemption, 319
 exemption by Superintendent, 292
 extended meaning of "insider", 294
 filling vacancy, 342, 362
 final accounts, 395
 final order, 396
 financial year, 330
 first insider report, 289
 fixing record date, 142
 form and content, 298
 form of records, 266
 full disclosure, 303
 head office, 260
 incorporating instrument, 224
 indemnification of directors and officers, 221
 issue of letters patent, 251
 joint application to Minister, 250
 joint shareholders or policyholders, 156
 letters patent to amend, 225
 liability for wages, 219
 life companies, 358
 limit on directors, 172
 limitation, 218
 limitations on liability, 401
 limits on power to delegate, 207
 list of security holders, 324
 location and processing of information, 268
 location of central securities register, 274
 mandatory solicitation, 283
 meeting called by court, 160
 meeting of directors, 189
 meeting required by Superintendent, 196
 minimum number of directors, 167
 mutual companies, etc., 378
 mutualization, 226
 no exculpation, 329
 no property and no liabilities, 380
 no requirement to hold shares or policies, 169
 no security for costs, 374
 notice of adjourned meeting, 144
 notice of appointment, 357
 notice of default, 327
 notice of errors, 355
 notice of meeting, 143, 190
 notice to Superintendent, 162
 number of directors, 173
 offeror's notice to dissenters, 309
 one insider report, 291
 one participating policyholder — one vote, 153
 one share — one vote, 152
 one shareholder meeting, 151
 option holders, 264
 order of exemption, 300
 ordinary reinsurance exempted, 256
 other policyholders entitled to vote, 154
 participating policyholder vote, 240

Insurance Companies Act, c. 47—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued
 particulars in branch register, 276
 parties and notice, 314
 payment, 235
 payment to dissenter, 311
 place of meetings, 140
 place of records, 262
 pooling agreement, 163
 powers of court, 315, 372, 387
 prohibition re transfer and reinsurance, 254
 property and casualty companies, 359
 proposal, 147
 proposal to amend, 243
 proposing liquidation, 381
 prospectus requirements, 297
 protection of records, 267
 publication of name, 278
 qualification of auditor, 338
 qualified privilege for statements, 356, 370
 quorum, 191
 receipt for preliminary prospectus, 301
 receipt for prospectus, 302
 record of attendance, 195
 recovery, 405
 re-election of directors, 177
 refusal of proposal, 148
 register to be kept, 231
 regulations, 270, 299
 reliance on statement, 220
 reliance on statements, 392
 removal of director, 181
 removal of trustee, 322
 remuneration of directors, officers and employees,
 208
 report on directors' statement, 350
 report to directors, 368
 report to officers, 351, 369
 representative shareholder or policyholder, 155
 requisitioned meeting, 159
 resident Canadian majority, 192
 resolution in lieu of meeting, 158
 resolutions re remuneration, 299
 restraining order, 287
 retention of records, 269
 returns to Superintendent, 379
 revocation of appointment, 340, 360
 revoking resolution, 242
 right to acquire shares, 308
 right to attend meetings, 210, 343
 right to distribution of money, 397
 right to information, 347, 366
 rights preserved, 244
 sending out prospectus, 306
 separate resolutions, 241
 share certificates to be sent, 310
 shareholder and policyholder approval, 228, 248,
 257

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Concluded

shareholder and policyholder lists, 149
shareholder lists, 263
shareholder or policyholder proposal of by-law, 198
shareholders, 150
shareholders or policyholders filling vacancy, 184
shareholders' resolution, 382
short selling prohibited, 293
signature by agent, 305
soliciting proxies, 284
special business, 145
statement of actuary, 363
statement of auditor, 344
statement of director, 182
statements — subsidiaries, 333
status of dissenter, 316
status of shareholder approval, 373
subsequent insider report, 290
term of directors, 174
transitional, 253
trustee may require evidence, 326
trustee qualifications, 323
unaffiliated directors, 171
unclaimed money on winding-up, 404
unexpired term, 188
use of shareholder list, 265
vacancy among shareholders' or policyholders' directors, 186
vacancy in liquidator's office, 390
validity despite conflict, 321
validity of acts, 209
vertical short-form amalgamation, 249
vesting in Crown, 403
void election or appointment, 178
voting, 212
voting by hands or ballot, 157
waiver of notice, 146
where creditor cannot be found, 402

FOREIGN COMPANIES (Part XIII)

actuary's valuation, 629
additional disclosure, 601
adequacy of assets, 609
adequacy of capital and liquidity — foreign life companies, 608
application, 579
application for order, 574
appointment of actuary, 623
appointment of auditor, 633
auditor's examination, 641
auditor's report, 644
auditor's report and extended examination, 643
calculating borrowing costs, 600
ceasing to hold office, 626, 637
change of chief agent or chief agency, 587
change of name, 576
claims against segregated funds, 594

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

FOREIGN COMPANIES (Part XIII)—Continued

compensation association, 591
conditions for order, 581
conditions of release, 651
contacting Superintendent, 605
contents of order, 583
definition of "commercial loan", 613
definition of "cost of borrowing", 598
definitions, 571
directing change of name, 577
disclosing borrowing costs — advances, 602
disclosing borrowing costs — loans, 599
duty of replacement auditor, 640
duty to resign, 635
employment of assets for surrender or transfer, 653
examination of books, 648
exception, 622
exceptions, 572
filling vacancy, 638
French, English or foreign form of name, 578
inadmissible assets, 612
investment standards, 615
lending limit — foreign life companies, 616
lending limit — foreign property and casualty companies, 617
limit on aggregate value, 620
limit on equity acquisitions — foreign life companies, 619
limit on total property interest — foreign life companies, 618
no new foreign composite companies, 589
non-application, 614
order permitting the insurance of risks in Canada, 573
permissible securities, 582
prepayment protected, 606
procedures for dealing with complaints, 604
prohibited names, 575
prohibited transactions, 621
public notice, 584
publication of list, 585
publishing notice of intention, 580
qualification of actuary, 624
qualification of auditor, 634
qualified privilege for statements, 632, 646
records, 647
regulations, 596, 610
regulations re borrowing costs, 603
regulations re use of information, 607
release of assets in Canada, 650
release of assets to liquidator, 654
report to chief agent, 630, 631, 645
rescission of order, 655
restriction of claims, 595
restriction re related parties, 597
restriction to reinsurance, 588
revocation of appointment, 625, 636

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

FOREIGN COMPANIES (Part XIII)—Concluded

- right to information, 628, 642
- saving for existing foreign composite companies, 590
- sections 266 to 270 apply, 649
- segregated funds restricted to foreign life companies, 592
- statement of actuary, 627
- statement of auditor, 639
- Superintendent may release, 652
- variations, 586
- vesting in trust, 611
- where segregated funds required, 593

FRATERNAL BENEFIT SOCIETIES (Part XII)

- aggregate limit, 566
- appointing proxyholder, 545
- assets transactions, 569
- auditors and actuaries, 547
- by-laws, 548
- deemed temporary investment, 568
- definitions, 540
- divestment order, 567
- exclusion from portfolio limits, 561
- granting of sickness benefits by subordinate branch, 541
- head office, 544
- investment standards, 551
- lending limit, 562
- limit on total property interest, 563
- limits on equity acquisitions, 565
- loan workouts, 558
- majority to reside in Canada, 543
- non-application of sections 551 to 570, 550
- permitted substantial investments, 554
- powers of society, 542
- realizations, 559
- regulations, 553, 564
- regulations restricting ownership, 560
- restriction on substantial investments, 552
- return, 549
- saving, 570
- similar activities, 555
- temporary investment in body corporate, 557
- undertakings, 556
- valuation balance sheet to be sent to members, 546

GENERAL (Part XVIII)

- related and consequential amendments
 - amendment to Bill C-9, 755
 - amendment to this Act if Bill C-34 is assented to, 760
 - amendments to Bill C-4, 753, 754
 - amendments to Bill C-19, 756, 757
 - amendments to this Act if Bill C-4 or C-19 is assented to, 758, 759
- Canadian Ownership and Control Determination*

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

GENERAL (Part XVIII)—Concluded

- Act, 712
- Canadian Wheat Board Act*, 713
- Competition Act*, 714 to 717
- Cooperative Credit Associations Act*, 718
- Canada Business Corporations Act*, 719 to 724
- Advance Payments for Crops Act*, 725
- Canada Elections Act*, 726
- Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*, 727
- An Act to amend certain Acts relating to financial institutions*, 728 to 733
- Income Tax Act*, 734
- Investment Canada Act*, 735
- Investment Companies Act*, 736, 737
- National Housing Act*, 738 to 741
- Office of the Superintendent of Financial Institutions Act*, 742 to 744
- Small Businesses Loans Act*, 745
- Canada Student Loans Act*, 746
- Winding-up Act*, 747 to 752
- repeals
 - Canadian and British Insurance Companies Act*, 761
 - Foreign Insurance Companies Act*, 762

INCORPORATION, CONTINUANCE AND

DISCONTINUANCE (Part III)

- affiliated company or society, 43
- application for continuance, 33
- application for incorporation, 25
- contents of letters patent, 28
- copy of letters patent, 36
- directing change of name, 46
- effect of certificate or letters patent, 40
- effect of letters patent, 31, 35
- effects of continuance, 37
- factors to be considered by Minister, 27
- federal corporations, 32
- first directors, 30
- French or English form of name, 44
- incorporation of company or society, 22
- national treatment, 24
- notice of issue of letters patent, 29
- objections to incorporation, 26
- power to issue letters patent, 34
- prohibited names, 42
- reserved name, 45
- restriction on use of name, 47
- restrictions on incorporation, 23
- subsidiaries and affiliated financial institutions, 48
- transferring to other federal Acts, 39
- transitional, 38
- withdrawing application, 41

INTERPRETATION AND APPLICATION (Part I)

- acting in concert, 9

Insurance Companies Act, c. 47—Continued
INTERPRETATION AND APPLICATION

(Part I)—Concluded

- affiliated entities, 6
- application of Act, 13
- class of insurance, 12
- conflicting provisions, 14
- control, 3
- definitions, 2
- distribution to the public, 11
- holding body corporate, 4
- shareholder, 7
- significant interest, 8
- subsidiary, 5
- substantial investment in body corporate, 10

INVESTMENTS (Part IX)

- aggregate limit, 509
- assets transactions, 512
- deemed temporary investment, 511
- deeming, 514
- definitions, 490
- divestment order, 510
- exclusion from portfolio limits, 502
- investment standards, 492
- lending limit — life companies with regulatory capital of \$25 million or less, 503
- lending limit — life companies with regulatory capital over \$25 million, 504
- lending limit — property and casualty companies, 505
- limit on total property interest, 506
- limits on equity acquisitions, 508
- loan workouts, 499
- non-application of Part, 491
- permitted substantial investments, 495
- realizations, 500
- regulations, 494, 507
- regulations restricting ownership, 501
- restriction on substantial investments, 493
- saving, 513
- similar activities, 496
- temporary investment in body corporate, 498
- undertakings, 497

ORGANIZATION AND COMMENCEMENT (Part IV)

- allowed disbursements, 62
- authority to make order, 53
- calling shareholders' meeting, 50
- cessation of existence, 61
- conditions for order, 57
- deposits and investments before order, 56
- expenses charged to paid-in capital, 55
- first directors' meeting, 49
- no payments before order, 54
- order to commence and carry on business, 52
- order to specify classes of insurance, 58
- public notice, 60

Insurance Companies Act, c. 47—Continued
ORGANIZATION AND COMMENCEMENT

(Part IV)—Concluded

- term of first directors, 51
- variations, 59

OWNERSHIP (Part VII)

- acquisition of control permitted, 416
- application for approval, 419
- application of section 411, 417
- application to court, 433
- arrangements to effect compliance, 435
- certifying receipt of application, 422
- Competition Act*, 439
- constraining acquisition, 407
- constraining registration, 408
- constraining registration — Crown and foreign governments, 428
- constraining registration — non-residents, 429
- deemed approval, 426
- definitions, 427
- disposition of shareholdings, 432
- exception, 415
- exception for small holdings, 437
- exemption by order of Minister, 414
- exemption regulations, 438
- increase of capital, 413
- interest of securities underwriter, 434
- limit on assets, 412
- matters for consideration, 420
- notice of decision, 425
- notice of decision to applicant, 423
- public holding requirement, 411
- reasonable opportunity to make representations, 424
- reliance on information, 436
- restriction on voting rights, 418
- suspension of voting rights held by non-residents, 430
- terms and conditions, 421
- voting by resident nominees of non-residents prohibited, 431
- where approval not required, 409, 410

PROVINCIAL COMPANIES (Part XIV)

- application of other provisions, 656
- appointment of actuary, auditor and conduct review committee, 660
- making of order, 657
- provincial company to provide information, 661
- records, 662
- transitional, 659
- undertaking, 658

**REGULATION OF COMPANIES, SOCIETIES,
 FOREIGN COMPANIES AND PROVINCIAL
 COMPANIES (Part XV)**

- advisory committee, 689
- agents, 690

Insurance Companies Act, c. 47—Continued

**REGULATION OF COMPANIES, SOCIETIES,
FOREIGN COMPANIES AND PROVINCIAL
COMPANIES (Part XV)—Concluded**

- annual return — companies, societies and provincial companies, 65
- appeal, 681
- appeal to Minister, 677
- application of section 23 of the *Office of the Superintendent of Financial Institutions Act*, 688
- application to court, 684
- appointment of appraisers, 682
- assessment, 687
- confidential information, 672
- copy of by-laws, 669
- court enforcement, 678
- definition of "société", 663
- examination of companies, etc., 674
- expenses payable by company, etc., 691
- names of directors and auditors, 668
- power of Superintendent on inquiry, 675
- powers of directors and officers suspended, 683
- production of information and documents, 671
- publication, 673
- reduction of assessments, 692
- register of companies, 670
- relinquishing control, 685
- report to Minister, 680
- required information, 664
- Superintendent to ascertain amounts, 686
- Superintendent's directions to companies, etc., 676
- taking control of assets, 679
- valuation of actuarial and other policy liabilities, 667
- valuation of assets — real property, securities and loans payable, 666

SANCTIONS (Part XVII)

- appeals, 710
- effect of offence on contracts, 708
- liability of officers, directors, etc., 707
- offence, 705
- punishment, 706
- recovery and application of fines, 711
- restraining or compliance order, 709

SELF-DEALING (Part XI)

- acquisition of assets, 527
- board approval required, 530
- borrowing, etc., from related party, 526
- company obligation, 537
- directors and officers and their interests, 529
- exemption by order, 532
- margin loans, 531
- market terms and conditions, 534
- meaning of "transaction", 520
- nominal value transactions, 522
- non-application of Part, 519
- notice to Superintendent, 538

Insurance Companies Act, c. 47—Concluded

SELF-DEALING (Part XI)—Concluded

- pre-approval by conduct review committee, 535
- prescribed transactions, 533
- prohibited transactions, 521
- reinsurance, 523
- related party of company, 518
- risks of related party, 524
- secured loans, 525
- services, 528
- subsequent transactions, 536
- voidable contracts, 539

STATUS AND POWERS (Part II)

- authority of directors and officers, 20
- by-law not necessary, 17
- corporate powers, 15
- duration of business, 21
- no constructive notice, 19
- no invalidity, 16
- no personal liability, 18

International Sale of Goods Contracts Convention Act,

- c. 13
- application, 5
- binding on Her Majesty, 3
- coming into force, 10
- Convention has force of law, 4
- courts, 7
- definitions, 2
- inconsistent laws, 6
- publication of notice, 8
- regulations, 9
- short title, 1

National Day of Remembrance Act, c. 36

- National Day of Remembrance, 2
- short title, 1

Petro-Canada Public Participation Act, c. 10

- adjustment of accounts of Canada, 12
- articles of amendment, 8
- binding on Her Majesty, 3
- change of name of Petro-Canada Inc., 4
- coming into force, 21
- consequential, 18 to 20
- dealing with shares, 6
- definitions, 2
- discharge, 11
- dissolution of Petro-Canada Limited, 14
- issue and disposal of shares, 7
- mandatory provisions in articles of amendment, 9
- repeal of R.S., c. P-11, 15
- restriction on amendment, 10
- short title, 1
- transfer of Petro-Canada shares, 5
- transfer of shares, 13
- transitional, 16, 17

Postal Services Continuation Act, 1991, c. 35

- appointment of arbitrator, 7
- coming into force, 15
- continuation or resumption of postal operations, 3
- definitions, 2
- extension of collective agreements, 5
- imprisonment precluded, 11
- obligations of employer, 4
- offence by individuals, 10
- parties may amend, 9
- presumption, 14
- recovery of fines, 12, 13
- short title, 1
- strikes and lockouts prohibited, 6
- substitution, 8

Proceeds of Crime (money laundering) Act, c. 26

- application of Act, 3
- coming into force, 11
- object of Act, 2
- offences and punishment, 6
- officers, etc., of corporations, 7
- record keeping and retention, 4
- regulations, 5
- short title, 1
- time limitation, 8
- transitional, 10
- venue, 9

Public Sector Compensation Act, c. 30

- amendment to collective agreements and arbitral awards, 8
- application, 3
- binding on Her Majesty, 4
- coming into force, 25
- deeming provision, 18
- definitions, 2
- exception, 11
- extension of compensation plan that has already expired, 6
- extension of compensation plans, 5
- imprisonment precluded, 19
- no increase in wage rates, 9
- offence — bargaining agent, 15
- offence — employees, 17
- offence — representatives and officers, 16
- orders, 21, 22
- powers, duties and functions of Treasury Board, 12
- prohibitions, 14
- provision of compensation plans of no force or effect, 13
- recovery of fines, 20
- related amendments to *Parliament of Canada Act*, 23, 24
- retroactive increase in wage rates, 10
- short title, 1
- terms and conditions, 7

Telesat Canada Reorganization and Divestiture Act, c. 52

- acquisition of control, 11
- activities of Telesat, 9
- amendment to *An Act respecting insurance companies and fraternal benefit societies*, 21
- application of general Acts, 13
- binding on Her Majesty, 3
- board of directors, 17
- coming into force, 22
- continuation in office, 18
- definitions, 2
- first annual meeting after divestiture, 16
- forbearance, 14
- mandatory provisions in articles, 7
- name, 10
- no right to compensation, 19
- power to sell or dispose of shares, 5
- powers of Commission, 12
- repeal of *Telesat Canada Act*, 15
- restrictions, 8
- shares qualified, 20
- short title, 1
- submission to Minister, 6
- transfer of Minister of Finance shares, 4

Thunder Bay Grain Handling Operations Act, c. 31

- appointment of mediator-arbitrator, 8
- coming into force, 14
- construction, 13
- definitions, 3
- extension of collective agreement, 6
- incorporation in collective agreement, 9
- obligations of employers, 5
- offence by individuals, 11
- parties may amend collective agreement, 10
- presumption, 12
- resumption of grain handling operations, 4
- short title, 1
- strikes and lockouts prohibited, 7
- words and expressions, 2

Trust and Loans Companies Act, c. 45

- coming into force, 563
- short title, 1

ADEQUACY OF CAPITAL AND LIQUIDITY (Part X)
adequacy of capital and liquidity, 473

- ADMINISTRATION (Part XIII)**
- appeal to Federal Court — Trial Division, 530
 - certificate of company, 525
 - delegation, 532
 - entry in securities register, 526
 - form, 529
 - not statutory instruments, 528
 - notice to directors and shareholders, 521
 - power to make regulations, 531

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued

ADMINISTRATION (Part XIII)—Concluded

- presumption from return, 522
- presumption of receipt, 523
- service on a company, 524
- verification of documents or fact, 527

BUSINESS AND POWERS (Part VIII)

- account charges, 426
- additional disclosure, 438
- additional powers, 410
- application, 434
- Bank Act* security, 445
- branch of account with respect to deposits, 447
- calculating borrowing costs, 437
- contacting Superintendent, 442
- definition of "cost of borrowing", 435
- definition of "personal deposit account", 430
- deposit acceptance, 423
- disclosing borrowing costs, 436
- disclosure in advertisements, 428
- disclosure in advertising, 439
- disclosure of charges, 432
- disclosure on opening account, 427
- disclosure regulations, 429
- disclosure required on opening a deposit account, 431
- effect of writ, etc., 448
- main business, 409
- networking, 411
- no increase or new charges without disclosure, 433
- notice of unpaid amount, 425
- prepayment protected, 443
- procedures for dealing with complaints, 441
- regulations re borrowing costs, 440
- regulations re use of information, 444
- restriction on deposit taking, 413
- restriction on fiduciary activities, 412
- restriction on guarantees, 414
- restriction on insurance business, 416
- restriction on leasing, 417
- restriction on partnerships, 421
- restriction on receivers, 420
- restriction on residential mortgages, 418
- restriction on securities activities, 415
- restriction on security interests, 419
- separate and distinct, 422
- transmission in case of death, 446
- unclaimed balances, 424

CAPITAL STRUCTURE (Part V)

- addition to stated capital account, 81
- adjustment of stated capital account, 80
- assurance of endorsements, 130
- authenticating agent's duty, 137
- burden of proof, 101
- cancellation of shares, 76

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued

CAPITAL STRUCTURE (Part V)—Continued

- classes of shares, 64
- common shares, 63
- completion or alteration, 105
- consideration for share, 68
- constructive delivery of a security, 122
- constructive ownership of security, 123
- contents of share certificate, 90
- conversion privileges, 72
- dealings with registered holder, 96
- declaration of dividend, 82
- deemed notice of adverse claim, 108
- definition of "appropriate person", 113
- definitions, 84
- delivery of security, 124
- duration of notice of adverse claim, 134
- duty to register transfer, 129
- effect of endorsement without delivery, 118
- effect of failure by fiduciary to comply, 117
- effect of unauthorized endorsement, 120
- endorsement, 114
- endorsement in bearer form, 119
- fractional share, 93
- holders of fractional shares, 95
- holding as personal representative, 75
- holding of own shares, 73
- immunity of endorser, 115
- infant owner, 97
- inquiry into adverse claims, 133
- joint shareholders, 98
- limitation on issuer's liability, 135
- limited duty of inquiry, 132
- lost or stolen security, 136
- no conversion if good faith delivery, 128
- notice from additional documentation, 131
- notice of defect, 103
- notice of fiduciary duty, 109
- notice to agent, 138
- one share, one vote, 66
- over-issue, 100
- partial endorsement, 116
- particulars of class, 92
- power to issue shares, 62
- pre-emptive right, 71
- provisions governing transfers of securities, 85
- purchase and redemption of shares, 74
- recovery by action, 79
- reduction of capital, 78
- restriction on subordinated indebtedness, 83
- restrictions and constraints, 91
- right to compel endorsement, 112
- right to reclaim possession, 125
- right to requisites for registration, 126
- rights of holder, 88
- scrip certificates, 94
- securities fungible, 102
- security a negotiable instrument, 86

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued

CAPITAL STRUCTURE (Part V)—Concluded

- seizure of security, 127
- shares in series, 65
- shares non-assessable, 67
- signatures on security certificate, 89
- staleness as notice, 110
- stated capital account, 69
- stated capital of continued company, 70
- status of guarantor, 87
- subsidiary holding shares, 77
- title of purchaser, 107
- transmission of securities, 99
- unauthorized signature, 104
- warranties of agents, 106
- warranties of guarantor of signature, 121
- warranties to issuer, 111

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)

- abandoning sale, 240
- affiliated person, 166
- agents, 255
- agreement to Minister, 238
- amalgamation agreement, 229
- annual financial statement, 313
- application, 300
- application for court supervision, 352
- application of subsection (2) and sections 346 to 373, 345
- application to amalgamate, 228
- application to court, 211, 294
- application to court for indemnification, 219
- application to Minister, 241
- application to rectify records, 343
- appointing proxyholder, 263
- appointment of auditor, 319
- appointment of liquidator, 356
- appointment of officers, 201
- approval by directors, 314
- approval of agreement by Minister, 230
- approval of Minister required, 350
- attendance at meeting, 267
- audit committee, 198
- auditor of subsidiaries, 334
- auditor's attendance, 335
- auditor's examination, 328
- auditor's report, 331
- auditor's report and extended examination, 330
- avoidance standards, 210
- branch registers, 254
- by-laws, 192, 222
- by-laws of former-Act company, 194
- by-laws re remuneration, 195
- calling meetings, 140, 336
- ceasing to hold office, 176, 323
- central securities register, 253
- certificate of securities underwriter, 285
- cessation of business and powers, 355

Trust and Loans Act, c. 45—Continued

CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

- chief executive officer, 200
- circulation of statement, 179
- civil liability, 277
- class vacancy, 182
- class vote, 223
- committees, 197
- company records, 243
- compliance with trust indentures, 307
- conduct review committee, 199
- conflict of interest, 302
- continuation of actions, 367
- continuing disclosure, 209
- contribution, 213
- copy to Superintendent, 317
- corporate seal, 261
- costs of liquidation, 361
- court review of election, 158
- court supervision thereafter, 353
- cumulative voting, 172
- custody of records after dissolution, 373
- deemed by-laws, 196
- definition of "court", 344
- definition of "shareholder" and "incorporator", 366
- definitions, 262, 270, 288, 299, 318
- deposit of proxies, 264
- destruction of certificates, 259
- determining election of directors, 171
- directors' and officers' insurance, 218
- directors filling vacancy, 181
- directors' liability, 212
- directors where elections incomplete or void, 175
- disclosure of interest, 207
- disqualified persons, 164
- dissent of director, 189
- dissolution by letters patent, 365
- dissolution instrument, 351
- distribution of annual statement, 316
- duties of liquidator, 358
- duty of care, 162, 310
- duty of offeree company, 293
- duty of registrant, 268
- duty of replacement auditor, 327
- duty to manage, 161
- duty to resign, 321
- effect of letters patent, 235
- effect of registration, 257
- electronic meeting, 188
- examination of others, 360
- exemption, 301
- exemption by Superintendent, 274
- exercise of trustee powers, 203
- extended meaning of "insider", 276
- filling vacancy, 324
- final accounts, 362
- final order, 363
- financial year, 312

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

first insider report, 271
 form and content, 279
 form of records, 248
 full disclosure, 284
 head office, 242
 incorporating instrument, 220
 indemnification of directors and officers, 217
 insolvency, 374
 issue of letters patent, 234
 joint application to Minister, 233
 joint shareholders, 153
 letters patent to amend, 221
 liability for wages, 215
 limit on directors, 168
 limitation, 214
 limitations on liability, 368
 limits on power to delegate, 202
 list of security holders, 306
 location and processing of information, 250
 location of central securities register, 256
 mandatory solicitation, 265
 meeting called by court, 157
 meeting of directors, 184
 meeting required by Superintendent, 191
 minimum number of directors, 163
 no exculpation, 311
 no property and no liabilities, 347
 no security for costs, 342
 no shareholder requirement, 165
 notice of adjourned meeting, 143
 notice of default, 309
 notice of errors, 337
 notice of meeting, 141, 185
 notice to Superintendent, 159
 number of directors, 169
 offeror's notice to dissenters, 290
 one insider report, 273
 one share — one vote, 151
 one shareholder meeting, 150
 option holders, 246
 order of exemption, 281
 particulars in branch register, 258
 parties and notice, 295
 payment of unclaimed money, 298
 payment to dissenter, 292
 place of meetings, 139
 place of records, 244
 pooling agreement, 160
 powers of court, 296, 340, 354
 proposal to amend, 226
 proposing liquidation, 348
 prospectus requirements, 278
 protection of records, 249
 publication of name, 260
 qualification of auditor, 320
 qualified privilege for statements, 338

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Continued

quorum, 149, 186
 re-election of directors, 173
 receipt for preliminary prospectus, 282
 receipt for prospectus, 283
 record of attendance, 190
 refusal of proposal, 147
 regulations, 252, 280
 reliance on statement, 216
 reliance on statements, 359
 removal of director, 177
 removal of trustee, 304
 remuneration of directors, officers and employees, 204
 report on directors' statement, 332
 report to officers, 333
 representative shareholder, 152
 requisitioned meeting, 156
 resident Canadian majority, 187
 resolution in lieu of meeting, 155
 restraining order, 269
 retention of records, 251
 returns to Superintendent, 346
 revocation of appointment, 322
 revoking resolution, 225
 right to acquire shares, 289
 right to attend meetings, 206, 325
 right to distribution of money, 364
 right to information, 329
 rights preserved, 227
 sale by company, 237
 sending out prospectus, 287
 separate resolutions, 224
 share certificates to be sent, 291
 shareholder approval, 231, 239
 shareholder list, 148
 shareholder lists, 245
 shareholder proposal of by-law, 193
 shareholder's proposal, 146
 shareholders filling vacancy, 180
 shareholders' resolution, 349
 short selling prohibited, 275
 signature by agent, 286
 soliciting proxies, 266
 special business, 144
 statement of auditor, 326
 statement of director, 178
 statements: subsidiaries, 315
 status of dissenter, 297
 status of shareholder approval, 341
 subsequent insider report, 272
 term of directors, 170
 transitional, 236
 trustee may require evidence, 308
 trustee qualifications, 305
 unaffiliated directors, 167
 unclaimed money on winding-up, 371

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued
CORPORATE GOVERNANCE (Part VI)—Concluded
 unexpired term, 183
 use of shareholder list, 247
 vacancy in liquidator's office, 357
 validity despite conflict, 303
 validity of acts, 205
 vertical short-form amalgamation, 232
 vesting in Crown, 370
 void election or appointment, 174
 voting, 208
 voting by hands or ballot, 154
 waiver of notice, 145
 when notice not required, 142
 where creditor cannot be found, 369

GENERAL (Part XV)
 consequential amendments
 amendments to this Act if Bill C-19 is assented to, 559
 amendments to this Act if Bill C-34 is assented to, 560
 Canada Deposit Insurance Corporation Act, 541 to 544
 Canadian Payments Association Act, 546
 Competition Act, 547 to 550
 Canada Business Corporations Act, 551 to 556
 Office of the Superintendent of Financial Institutions Act, 557, 558
 repeals
 Loan Companies Act, 561
 Trust Companies Act, 562
 transitional, 540

INCORPORATION, CONTINUANCE AND DISCONTINUANCE (Part III)
 affiliated company, 43
 application for continuance, 32
 application for incorporation, 34
 contents of letters patent, 27
 copy of letters patent, 35
 directing change of name, 46
 effect of certificate or letters patent, 39
 effect of letters patent, 30, 34
 effects of continuance, 36
 factors to be considered by Minister, 26
 federal corporations, 31
 first directors, 29
 French or English form of name, 44
 incorporation of company, 21
 national treatment, 23
 notice of issue of letters patent, 28
 objections to incorporation, 25
 power to issue letters patent, 33
 prohibited names, 41
 reserved name, 45
 restriction on use of name, 47
 restrictions on incorporation, 22

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued
INCORPORATION, CONTINUANCE AND DISCONTINUANCE (Part III)—Concluded
 subsidiaries and affiliates, 48
 transferring to other federal Acts, 38
 transitional, 37
 trust company, 42
 withdrawing application, 40

INTERPRETATION AND APPLICATION (Part I)
 acting in concert, 9
 affiliated entities, 6
 application of Act, 12
 conflicting provisions, 13
 control, 3
 definitions, 2
 distribution to the public, 11
 holding body corporate, 4
 shareholder, 7
 significant interest, 8
 subsidiary, 5
 substantial investment in body corporate, 10

INVESTMENTS (Part IX)
 aggregate limit, 467
 assets transactions, 470
 deemed temporary investment, 469
 definitions, 449
 divestment order, 468
 exclusion from portfolio limits, 460
 investment standards, 450
 lending limit: regulatory capital of \$25 million or less, 461
 lending limit: regulatory capital over \$25 million, 462
 limit on total property interest, 464
 limits on equity acquisitions, 466
 loan workouts, 457
 meaning of "total assets", 463
 permitted substantial investments, 453
 realizations, 458
 regulations, 465
 regulations re limits, 452
 regulations restricting ownership, 459
 restriction on substantial investments, 451
 saving, 472
 similar activities, 454
 temporary investment in body corporate, 456
 transitional, 471
 undertakings, 455

ORGANIZATION AND COMMENCEMENT (Part IV)
 allowed disbursements, 61
 authority to make order, 53
 authorization in order, 57
 calling shareholders' meeting, 50
 cessation of existence, 60
 conditions for order, 56

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued

ORGANIZATION AND COMMENCEMENT

(Part IV)—Concluded

- deposits and investments before order, 55
- first directors' meeting, 49
- no payments before order, 54
- order to commence and carry on business, 52
- public notice, 59
- term of first directors, 51
- variations, 58

OWNERSHIP (Part VII)

- acquisition of control permitted, 384
- application for approval, 387
- application of section 379, 385
- application of ss. 380(2) and (3), 383
- application to court, 402
- arrangements to effect compliance, 404
- certifying receipt of application, 390
- Competition Act*, 408
- constraining acquisition, 375
- constraining registration, 376
- constraining registration: Crown and foreign governments, 396
- constraining registration: non-residents, 397
- deemed approval, 394
- deeming, 398
- definitions, 395
- disposition of shareholdings, 401
- exception for small holdings, 406
- exemption by order of Minister, 382
- exemption regulations, 407
- increase of capital, 381
- interest of securities underwriter, 403
- limit on assets, 380
- matters for consideration, 388
- notice of decision, 393
- notice of decision to applicant, 391
- public holding requirement, 379
- reasonable opportunity to make representations, 392
- reliance on information, 405
- restriction on voting rights, 386
- suspension of voting rights held by non-residents, 399
- terms and conditions, 389
- voting by resident nominees of non-residents prohibited, 400
- where approval not required, 377, 378

REGULATION OF COMPANIES (Part XII)

- advisory committee, 517
- appeal, 512
- appeal to Minister, 508
- application of assessment, 520
- application to court, 515
- appointment of appraisers, 513
- confidential information, 503
- copy of by-laws, 500

Trust and Loans Companies Act, c. 45—Continued

REGULATION OF COMPANIES (Part XII)—Concluded

- court enforcement, 509
- examination of companies, 505
- expenses payable by company, 518
- names of directors and auditors, 499
- power of Superintendent on inquiry, 506
- powers of directors and officers suspended, 514
- priority of claim in liquidation, 519
- production of information and documents, 502
- publication, 504
- register of companies, 501
- relinquishing control, 516
- report of unclaimed deposits, 496
- report to Minister, 511
- required information, 495
- return on unclaimed bills of exchange, 497
- Superintendent's directions to company, 507
- taking control of assets, 510
- total to be reported, 498

SANCTIONS (Part XIV)

- appeals, 538
- effect of offence on contracts, 536
- liability of officers, directors, etc., 535
- offence, 533
- punishment, 534
- recovery and application of fines, 539
- restraining or compliance order, 537

SELF-DEALING (Part XI)

- acquisition of assets, 482
- Board approval required, 485
- borrowing, etc., from related party, 481
- company obligation, 492
- deposits, 480
- directors and officers and their interests, 484
- exemption by order, 487
- margin loans, 486
- market terms and conditions, 489
- meaning of "transaction", 476
- nominal value transactions, 478
- non-application of Part, 475
- notice to Superintendent, 493
- pre-approval by conduct review committee, 490
- prescribed transactions, 488
- prohibited transactions, 477
- related party of company, 474
- secured loans, 479
- services, 483
- subsequent transactions, 491
- voidable contracts, 494

STATUS AND POWERS (Part II)

- authority of directors and officers, 19
- by-law not necessary, 16
- corporate powers, 14
- duration of business, 20

INDEX

Trust and Loans Companies Act, c. 45—*Concluded*

STATUS AND POWERS (Part II)— *Concluded*

- no constructive notice, 18
- no invalidity, 15
- no personal liability, 17

Workers Mourning Day Act, c. 15

- Day of Mourning, 2
- not a legal holiday, 3
- short title, 1

**PROCLAMATIONS OF CANADA, AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE
COMING INTO FORCE OF ACTS—1 JANUARY, 1991 TO 31 DECEMBER, 1991**

	Date in force	Canada Gazette Part II
British Columbia Grain Handling Operations Act, S.C. 1991, c. 25, Part II, in force	17 Dec., 1991	Vol. 126, p. 277
Broadcasting Act, S.C. 1991, c. 11, in force	4 June, 1991	Vol. 125, p. 2056
Canada-Luxembourg Income Tax Convention Act, 1989, S.C. 1989, c. 20, Part I, in force	8 July, 1991	Vol. 125, p. 2992
Canada-Papua New Guinea Income Tax Agreement Act, 1989, S.C. 1989, c. 20, Part III, in force	21 Dec., 1989	Vol. 125, p. 1442
Canada Pension Plan, R.S., c. C-8, order fixing the day on which the Canada Pension Plan Schedule Amendment Regulations, 1991, in force	1 Jan., 1992	Vol. 125, p. 4574
Canada Pension Plan (Spousal Agreement), An Act to amend the, S.C. 1991, c. 14, in force	15 Mar., 1991	Vol. 125, p. 1299
Canada Pension Plan and the Federal Court Act, An Act to amend the, R.S., c. 30 (2nd Supp.), sections 45, 46 and 61, in force	31 Dec., 1991	Vol. 125, p. 3330
Canada-Poland Income Tax Convention Act, 1989, S.C. 1989, c. 20, Part II, in force	30 Nov., 1989	Vol. 125, p. 1441
Canada-Zambia Income Tax Convention Act, 1984, S.C. 1985, c. 23, Part I, in force	28 Dec., 1989	Vol. 125, p. 1176
Canadian Centre for Management Development, S.C. 1991, c. 16, in force	1 Dec., 1991	Vol. 125, p. 4572
Canadian Laws Offshore Application Act, S.C. 1990, c. 44, except section 7, in force	4 Feb., 1991	Vol. 125, p. 852
Canadian Polar Commission Act, S.C. 1991, c. 6, in force	9 Sept., 1991	Vol. 125, p. 3179
Competition Tribunal and to amend the Combines Investigation Act and the Bank Act and other Acts in consequence thereof, An Act to establish the, R.S., c. 19 (2nd Supp.), proclamation repealing subsection 60(1), effective	1 Sept., 1991	Vol. 125, p. 3035
Crown Corporations Dissolution or Transfer Authorization Act, S.C. 1991, c. 38, subsections 10(1) and (2) and sections 11 to 32, in force	26 Nov., 1991	Vol. 125, p. 4822
Department of Multiculturalism and Citizenship Act, S.C. 1991, c. 3, in force	21 April, 1991	Vol. 125, p. 1598
Excise Tax Act, the Criminal Code, the Customs Act, the Customs Tariff, the Excise Act, the Income Tax Act, the Statistics Act and the Tax Court of Canada Act, An Act to amend the, S.C. 1990, c. 45, Part VII, in force	1 Mar., 1991	Vol. 125, p. 853
Exporting, importing, manufacturing, buying or selling of or other dealing with certain weapons, An Act respecting the, S.C. 1991, c. 28, in force	3 Oct., 1991	Vol. 125, p. 3424
Federal Court Act, the Crown Liability Act, the Supreme Court Act and other Acts in consequence thereof, An Act to amend the, S.C. 1990, c. 8, in force	1 Feb., 1992	Vol. 126, p. 280
Foreign Missions and International Organizations Act, S.C. 1991, c. 41, in force	16 Dec., 1991	Vol. 126, p. 279
Harbour Commissions Act, R.S., c. H-1, proclamation amending the Proclamation establishing the Fraser River Harbour Commission, C.R.C., c. 901, effective	1 April, 1991	Vol. 125, p. 1209
National Energy Board Act, An Act to amend the, S.C. 1991, c. 27, sections 1 and 2, in force	1 Nov., 1991	Vol. 125, p. 4221
Old Age Security Act, R.S., c. O-9, — proclamation declaring the agreement on social security between Canada and the Netherlands, in force	1 Oct., 1990	Vol. 125, p. 3040
— proclamation declaring the agreement on social security between Canada and the Republic of Cyprus, in force	1 May, 1991	Vol. 125, p. 319

**PROCLAMATIONS OF CANADA, AND ORDERS IN COUNCIL RELATING TO THE
COMING INTO FORCE OF ACTS—1 JANUARY, 1991 TO 31 DECEMBER, 1991—Concluded**

	Date in force	Canada Gazette Part II
Parliament of Canada Act, An Act to amend the, S.C. 1991, c. 20, in force	7 May, 1991	Vol. 125, p. 1721
Petro-Canada Public Participation Act, S.C. 1991, c. 10, section 17, in force	29 Nov., 1991	Vol. 125, p. 4823
Postal Services Continuation Act, 1991, S.C. 1991, c. 35, in force	30 Oct., 1991	Vol. 125, p. 4220
Proceeds of Crime (money laundering) Act, S.C. 1991, c. 26, in force . . .	1 Oct., 1991	Vol. 125, p. 3326
Royal Canadian Mint Act, R.S., c. 35 (3rd Supp.),		
— proclamation amending the schedule to the Act, effective	13 Aug., 1991	Vol. 125, p. 2999
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and designs of commemorative one hundred and one dollar precious metal coins (100th and 175th anniversaries of the launch of the first C.P. steamship and the launch of the first steamboat to operate on Lake Ontario), effective	20 Dec., 1990	Vol. 125, p. 783
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and designs of certain precious metal coins, effective . .	11 April, 1991	Vol. 125, p. 1618
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and designs of a two hundred dollar precious metal coin, effective	30 May, 1991	Vol. 125, p. 1976
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and designs of a one hundred seventy-five dollar and of two fifteen dollar precious metal coins, effective	13 Aug., 1991	Vol. 125, p. 2996
— proclamation prescribing the composition, dimensions and design of a twenty-five cent base metal coin, effective	1 Nov., 1991	Vol. 125, p. 3002
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and design of a twenty-five cent precious metal coin, effective	1 Nov., 1991	Vol. 125, p. 3004
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and design of a one dollar precious metal coin, effective	1 Nov., 1991	Vol. 125, p. 3006
— proclamation prescribing the composition, dimensions and designs of certain base metal coins, effective	1 Nov., 1991	Vol. 125, p. 3008
— proclamation prescribing the composition, dimensions and design of a twenty-five cent base metal coin, effective	1 Dec., 1991	Vol. 125, p. 3398
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and design of a twenty-five cent precious metal coin, effective	1 Dec., 1991	Vol. 125, p. 3400
— proclamation prescribing the composition, dimensions and design of a twenty-five cent base metal coin, effective	1 Jan., 1992	Vol. 125, p. 3402
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and design of a twenty-five cent precious metal coin, effective	1 Jan., 1992	Vol. 125, p. 3404
— proclamation authorizing the issue and prescribing the composition, dimensions and design of a one hundred dollar precious metal coin, effective	26 Sept., 1991	Vol. 125, p. 3406
Parliament:		
— proclamation proroguing Parliament May 12, 1991, in force	12 May, 1991	Vol. 125, p. 1830
— proclamation summoning Parliament to meet May 13, 1991 (Despatch of Business), in force	12 May, 1991	Vol. 125, p. 1832

TABLE OF PUBLIC STATUTES 1907 TO DECEMBER 31, 1991

SHOWING ALL THE CHAPTERS OF THE REVISED STATUTES, 1985, WITH AMENDMENTS
THERE TO, AND CERTAIN OTHER PUBLIC ACTS AND AMENDMENTS THERE TO
FROM 1907 TO DECEMBER 31, 1991.*

NOTE TO USERS:

Acts in the following categories are listed alphabetically thereunder:

Agreements — Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, and related tax matters

Agreements — Trade, Commerce and related matters

Bridges, Electoral Districts, Provincial Boundaries, and Treaties of Peace.

Immediately beneath the title of each Act is the equivalent title, printed in italics, of the Act in the other official language. This will assist users of this Table in finding the Act in the French version of this Table.

References in bold face beneath an Act indicate the provisions of that Act that have been amended or added. The reader should refer to the coming into force (CIF) entry for each amendment at the end of the listing of amendments to an Act. CIF dates are by day, month and year (e.g. 05.01.89 is 5 January, 1989).

The term SOR or SI is a reference to Statutory Orders and Regulations or Statutory Instruments as published in the *Canada Gazette* Part II. CIF refers to the date of coming into force. (E) indicates the English version only is amended and (F) indicates the French version only is amended.

Any comments or inquiries concerning the contents of the Table of Public Statutes should be directed, preferably in writing, to:

Chief Legislative Editor
Department of Justice
Room 719
222 Queen Street
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0H8

Tel: 613-957-0026
Fax: 613-941-2001

*There are a certain number of Acts, passed before January 1, 1985, that were not consolidated in the Revised Statutes of Canada, 1927, 1952, 1970 or 1985. As those Acts are still in force, they are included in this Table. There are also a number of sections (or parts thereof) in Acts passed before January 1, 1985, that were not consolidated in the Revised Statutes of Canada, 1927, 1952, 1970 or 1985. Those provisions may be found in Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1927 (p. 4283 of Volume IV), Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1952 (p. 5967 of Volume V (Supplement)), Schedule A to the Revised Statutes of Canada, 1970, and the Schedule to Appendix I to the Revised Statutes of Canada, 1985. In each Schedule the sections (or parts thereof) that were not consolidated are shown as exceptions in the third column entitled "Extent of Repeal."

A

Access to Information — R.S., 1985, c. A-1*(Accès à l'information)***s. 12**, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 100(E)**s. 36**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(1))**s. 44**, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 1)(F)**s. 63**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(2))**s. 65**, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 1(3))**s. 68**, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., item 1(1)); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 1(1))

Sch. I, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 1), SOR/85-613, c. 44 (1st Supp.), s. 1, c. 46 (1st Supp.), s. 6; SOR/86-137, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 26, c. 19 (2nd Supp.), s. 46; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., items 1(2) & (3)), c. 3 (3rd Supp.), s. 1; c. 18 (3rd Supp.), s. 27, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 1(1), (2) & (3)), c. 24 (3rd Supp.), s. 52, c. 28 (3rd Supp.), s. 274; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 46, SOR/88-115, c. 7 (4th Supp.), s. 2, c. 10 (4th Supp.), s. 19, c. 11 (4th Supp.), s. 13, c. 21 (4th Supp.), s. 1, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 1), c. 41 (4th Supp.), s. 45, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 1(1) and (2)), 1989, c. 3, s. 37, c. 27, s. 19; 1990, c. 1, s. 24, c. 2, s. 9, c. 3, s. 32 (Sch., items 1(2) & (3)), c. 13, s. 24; SOR/90-325, SOR/90-344; 1991, c. 3, s. 10, c. 6, s. 22, c. 16, s. 21; SOR/91-591, 1991, c. 38, s. 25

Sch. II, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 46, c. 33 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 1), c. 19 (2nd Supp.), s. 46, c. 36 (2nd Supp.), s. 129; R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 1, c. 12, s. 25, c. 17 (3rd Supp.), s. 26, c. 18 (3rd Supp.), s. 28, c. 28 (3rd Supp.), s. 275, c. 33 (3rd Supp.), s. 27(1), (2) and (3); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 2, c. 16 (4th Supp.), s. 140, c. 21 (4th Supp.), s. 2, c. 32 (4th Supp.), s. 52, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 1(3) and (4)), 1989, c. 3, s. 38; 1990, c. 1, s. 25

CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 46 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128

CIF, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 6 in force 28.06.85

CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50

CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 26 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-103CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 46 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109

CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 129 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see* SI/87-63; s. 129 proclaimed in force 01.12.87 with respect to the frontier lands set out in the schedule *see* SI/87-244

CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126CIF, R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 1 proclaimed in force 04.04.87 *see* SI/87-88

CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 25 proclaimed in force 20.07.87 *see* SI/87-149 (Note: R.S., c. 12 (3rd Supp.) shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation *see* s. 27(3))

CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 17.12.87 *see* SI/88-9CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 1(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 1(1) & (3) proclaimed in force 14.09.87 *see* SI/87-183

CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 52 in force 31.10.88 *see* s. 58CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 274 & 275 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 27(1) proclaimed in force 01.10.89 *see* SI/89-229; ss. 27(2) and (3) proclaimed in force 28.06.90 *see* SI/90-96

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 2 in force 05.05.88 *see* SI/88-84CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 19 proclaimed in force 01.02.89 *see* SI/89-78CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see* SI/88-119CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 140 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-126CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), ss. 1 and 2 in force 22.12.89 *see* SI/90-9CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231

A

CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 100(E) proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197
 CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 52 in force 01.01.89 *see* SI/88-244
 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 45 in force 15.09.88 *see* SI/88-152
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
 CIF, 1989, c. 3, ss. 37 and 38 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41
 CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40
 CIF, 1990, c. 2 in force 30.01.90
 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86
 CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see* SI/91-5
 CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see* SI/91-58
 CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see* SI/91-117
 CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see* SI/91-158
 CIF, 1991, c. 38, s. 25 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47.
 Not in force 31.12.91

Advance Payments for Crops (*see* Crops, Advance Payments)
(Païement anticipé des récoltes)

Aeronautics — R.S., 1985, c. A-2
(Aéronautique)

s. 3, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
Part I: (ss. 4 to 11)
 s. 4, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 1)
 s. 4.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 4.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 1)
 s. 5.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 17, s. 8
 s. 5.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 5.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 6, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 6.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 6.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 6.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 3, s. 39
 s. 6.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 3, s. 40
 s. 6.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 6.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1
 s. 6.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

A

s. 6.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 6.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.8, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 7.9, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.1, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.2, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.3, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.4, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.5, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.6, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 8.7, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 9, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 10, repealed, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

s. 11, repealed, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 1

Part II: (ss. 12 to 24), repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 12, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 2; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 14, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 15, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 16, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 17, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 18, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 19, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 20, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 21, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 3; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 22, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 23, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 24, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 276

s. 26, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4

s. 27, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 28 (3rd Supp.), 359 (Sch., item 1)

s. 28, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 4

Part IV: (ss. 29 to 37), added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 29, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 30, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 31, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 32, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 33, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 34, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 35, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 36, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

s. 37, added, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 5

General, 1989, c. 17, s. 15

Transitional, R.S., c. 33 (1st Supp.), s. 7

CIF, R.S., c. 33 (1st Supp.) in force 28.06.85 except provisions set out in ss. 8(1), (2) & (3); provisions set out in s. 8(1) proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-98; provisions set out in ss. 8(2) and (3) not in force 31.12.91

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 276 & 359 (Sch., item 1) and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

A

CIF, 1989, c. 3, ss. 39 and 40 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.
Not in force 31.12.91

**Aeronautics, An Act respecting Regulations made pursuant to s.5 of the *Aeronautics Act* —
1969-70, c. 45
(*Aéronautique, Règlements...*)**

**Agreements—Income Tax, Estate Tax, Succession Duty, etc.:—
(*Conventions fiscales*)**

Australia, Income Tax Agreement, 1957-58, c. 27

Australia, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 56, Part II, ss. 5-7, 8-10, Convention in force 29.04.81 *see* SI/81-124

Austria, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part II, ss. 4-6, 32, Convention in force 17.02.81 *see* SI/81-27

Bangladesh Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part II, ss. 5-7, Convention in force 18.01.85 *see* SI/85-70

Barbados, Income Tax Agreement, 1980-81-82-83, c. 44, Part IX, ss. 25-27, 32, Agreement in force 22.12.80 *see* SI/81-48

Belgian Congo, Income Tax Convention, 1958, c. 12

Belgium, Income Tax Convention, C-3.55, 1958, c. 13; 1974-75-76, c. 104, Part II, Convention in force 12.08.76 *see* SI/76-129

Brazil Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part IV, ss. 19-24, Convention proclaimed in force 23.12.85 *see* SI/86-45

Cameroon Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part III, ss. 8-10, Convention in force 16.06.88 *see* SI/88-183

China Income Tax Agreement, 1986, 1986, c. 48, Part III, ss. 13-18, Convention in force 29.12.86 *see* SI/87-36

Cyprus Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part III, ss. 13-18, Convention in force 03.09.85 *see* SI/85-189

Denmark, Income Tax Agreement, 1956, c. 5; 1964-65, c. 37, Part II

Dominican Republic, Income Tax Convention, C-3.75, 1976-77, c. 29, ss. 13-15, 19, Convention in force 23.9.77 *see* SI/78-7

Egypt Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part VI, ss. 19-21, Convention in force 02.10.84

Finland, Income Tax Convention, 1959, c. 20; 1964-65, c. 37, Part II; 1970-71-72, c. 40

France, Income Tax Convention, C-3.55, 1951, c. 40; 1952, c. 18; 1974-75-76, c. 104, Part I, Convention in force 29.07.76 *see* SI/76-121; 1951 Convention ceases to be in force 13.01.77 *see* SI/77-28; 1974-75-76, c. 104, Part I, Protocol amending the Convention proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-237

France, Succession Duty, Convention, 1951, c. 41

Germany, Income Tax Agreement, 1956, c. 33

Germany Tax Agreement, 1980-81-82-83, c. 156. Act in force 23.09.83 *see* SI/84-2

Guyana Income Tax Convention, 1985, 1986, c. 7, Part II, ss. 7-12, Convention in force 04.05.87 *see* SI/87-111

India Income Tax Agreement, 1985, 1986, c. 7, Part III, ss. 13-18, Agreement in force 16.09.86 *see* SI/86-204

Indonesia, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part VI, ss. 16-18, 32, Convention in force 23.12.80 *see* SI/81-52

Ireland, Income Tax Agreement, 1955, c. 10; 1966-67, c. 75, Part II

Ireland, Succession Duty Agreement, 1955, c. 11

Israel, Income Tax Convention, C-3.55, 1974-75-76, c. 104, Part III, Convention in force 27.07.76 *see* SI/76-130

Italy, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part III, ss. 7-9, 32, Convention in force 24.12.80 *see* SI/81-47

Ivory Coast Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part VII, ss. 22-24, Convention proclaimed in force 19.12.85 *see* SI/86-44

Jamaica, Income Tax Agreement, C-3.65, 1970-71-72, c. 16

s. 3, Agreement in force 22.3.71 *see* SOR/71-380; 1980-81-82-83, c. 44, Part VIII, ss. 22-24, 32, Agreement in force 02.04.81 *see* SI/81-99

Japan, Income Tax Convention, 1964-65, c. 37, Part I

A

- Japan Income Tax Convention, 1986, 1986, c. 48, Part II, ss. 7-12, Convention in force 14.11.87 *see* SI/87-252
- Kenya Income Tax Agreement, 1984, 1984, c. 35, Part V, ss. 15-18, Agreement in force 08.01.87 *see* SI/87-74
- Korea, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part IV, ss. 10-12, 32, Convention in force 19.12.80 *see* SI/81-54
- Luxembourg Income Tax Convention, 1989, c. 20, Part I (ss. 1 to 6), Convention in force 08.07.91 *see* SI/91-108
- Malaysia, Income Tax Agreement, 1980-81-82-83, c. 44, Part VII, ss. 19-21, 32, Agreement in force 18.12.80 *see* SI/81-49
- Malta Income Tax Agreement, 1986, 1986, c. 48, Part IV, ss. 19-24, Convention in force 20.05.87 *see* SI/87-110
- Morocco, Income Tax Convention, C-3.75, 1976-77, c. 29, ss. 1-3, 19, Convention in force 9.11.78 *see* SI/79-18
- Netherlands, Income Tax Agreement, 1957, c. 16; 1960, c. 18; 1964-65, c. 37, Part II
- Netherlands Income Tax Convention, 1986, 1986, c. 48, Part I, ss. 1-6, Convention in force 21.08.87 *see* SI/87-218
- New Zealand, Income Tax Agreement, 1948, c. 34; 1950, c. 50, s. 10
- New Zealand, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 56, Part I, ss. 1-4, 8-10, Convention in force 29.05.81 *see* SI/81-123
- Norway, Income Tax Convention, 1966-67, c. 75, Part III
- Pakistan, Income Tax Convention, C-3.75, 1976-77, c. 29, ss. 4-6, 19, Convention in force 15.12.77 *see* SI/78-47
- Papua New Guinea Income Tax Agreement, 1989, c. 20, Part III (ss. 13 to 18), Agreement in force 21.12.89 *see* SI/91-53
- Philippines, Income Tax Convention, C-3.75, 1976-77, c. 29, ss. 10-12, 19, Convention in force 21.12.77 *see* SI/78-46
- Poland Income Tax Convention, 1989, c. 20, Part II (ss. 7 to 12), Convention in force 30.11.89 *see* SI/91-52
- Romania, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part V, ss. 13-15, 32, Convention in force 29.12.80 *see* SI/81-51
- Singapore, Income Tax Convention, C-3.75, 1976-77, c. 29, ss. 7-9, 19, Convention in force 23.09.77 *see* SI/78-8
- South Africa, Death Duties Agreement, 1957, c. 17
- South Africa, Income Tax Agreement, 1957, c. 18
- Spain, Income Tax Convention, 1980-81-82-83, c. 44, Part I, ss. 1-3, 32, Convention in force 26.12.80 *see* SI/81-53
- Sri Lanka Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part IV, ss. 11-14, Convention proclaimed in force 09.06.86 *see* SI/86-151
- Sweden Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part VIII, ss. 25-27, Convention in force 30.10.84
- Sweden, Income Tax Agreement, 1951, c. 42; 1966-67, c. 14, Part II; 1969-70, c. 13
- Switzerland, Income Tax Convention, C-3.75, 1976-77, c. 29, ss. 16-18, 19, Convention in force 19.08.77 *see* SI/77-249
- Thailand Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part II, ss. 7-12, Convention in force 16.07.85 *see* SI/85-160
- Trinidad and Tobago, Income Tax Agreement, 1966-67, c. 75, Part I
- Tunisia Income Tax Convention, 1984, 1984, c. 35, Part I, ss. 1-4, Convention in force 04.12.84
- United Kingdom, Income Tax Agreement, 1966-67, c. 14, Part I, c. 75, Part IV
- United Kingdom, Income Tax Convention, 1980, 1980-81-82-83, c. 44, Part X, ss. 28-31, 32, Convention in force 18.12.80 *see* SI/81-50
- United Kingdom, Succession Duty Agreement, 1946, c. 39; 1950, c. 50, s. 10
- United States, Estate Tax Convention, 1961, 1960-61, c. 19
- United States, Tax Convention, 1943-44, c. 21; 1944-45, c. 31; 1950, c. 27; 1950, c. 50, s. 10; 1951 (2nd Sess.), c. 5; 1956, c. 35; 1966-67, c. 75, Part V
- United States Tax Convention, 1984, 1984, c. 20, Convention in force 16.08.84 *see* SI/84-233
- U.S.S.R. Income Tax Agreement, 1985, 1986, c. 7, Part I, ss. 1-6, Agreement in force 02.10.86 *see* SI/86-205
- Zambia Income Tax Convention, 1984, 1985, c. 23, Part I, ss. 1-6, Convention in force 28.12.89 *see* SI/91-35

Agreements—Trade, Commerce and related matters:—
(Conventions commerciales)

- Australian Trade Agreement, 1960, c. 17; 1979, c. 6, s. 12
 s. 4, 1987, c. 49, s. 116
 Sch. A, 1987, c. 49, s. 117
 CIF, 1987, c. 49 deemed in force 01.01.88 *see* s. 141
- Belgian Convention (Trade), 1924, c. 9

A

Czechoslovak Convention (Trade), 1928, c. 18
 Esthonia (*see* Trade Agreements, 1928)
 Finland Trade Agreement, 1925, c. 11
 France, Trade Agreement, 1923, c. 14
 French Convention (Rights of Nationals, Commercial and Shipping Matters), 1932-33, c. 30
 Germany, Trade Agreement, 1937, c. 20
 Guatemala, Trade Agreement, 1938, c. 19
 Hayti, Trade Agreement, 1938, c. 20
 Hungary (*see* Trade Agreements, 1928)
 Italian Convention (Trade), 1923, c. 17
 Latvia (*see* Trade Agreements, 1928)
 Lithuania (*see* Trade Agreements, 1928)
 Netherlands Convention (Trade), 1925, c. 19
 New Zealand Trade Agreement, 1932, c. 34, repealed, 1980-81-82-83, c. 129, s. 20; 1932-33, c. 44; 1959, c. 12; 1970-71-72, c. 14, repealed by 1980-81-82-83, c. 129, s. 21; 1979, c. 6, s. 11
 Poland, Convention of Commerce, 1935, c. 51
 Portugal (*see* Trade Agreements, 1928)
 Roumania (*see* Trade Agreements, 1928)
 Serb, Croat and Slovene Kingdom (*see* Trade Agreements, 1928)
 South African Trade Agreement, 1932-33, c. 3; 1979, c. 6, s. 13
 Southern Rhodesian Trade Agreement, 1932-33, c. 5
 Spanish Treaty (Commerce and Navigation, and treatment of companies), 1928, c. 49
 Trade Agreements, 1928, 1928, c. 52; 1950, c. 50, s. 10
 United States, Trade Agreement, 1939, c. 29
 United States Treaty (Smuggling), 1925, c. 54
 Uruguay, Trade Agreement, 1937, c. 21
 West Indies Trade Agreement, 1921, c. 13
 ACT REPEALED, 1987, c. 49, s. 138
 CIF, 1987, c. 49 deemed in force 01.01.88 *see* s. 141

Agricultural and Rural Development (ARDA) — R.S., 1985, c. A-3
(Aménagement rural...)

Agricultural Products, Canada — R.S., 1985, c. 20 (4th Supp.)
(Produits agricoles...)
(Unofficial loose-leaf chapter number C-0.4)

s. 12, 1990, c. 8, s. 42
 s. 32, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, no. 2)
 CIF, R.S., c. 20 (4th Supp.) in force 07.07.88
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6
 CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.
 Not in force 31.12.91

Agricultural Products Board — R.S., 1985, c. A-4
(Office des produits agricoles)

A**Agricultural Products Cooperative Marketing — R.S., 1985, c. A-5**
*(Vente coopérative...)***Agricultural Products Marketing — R.S., 1985, c. A-6**
(Commercialisation des produits agricoles)

s. 1.1, added, 1991, c. 34, s. 1

s. 2, 1991, c. 34, s. 2

General, 1991, c. 34, s. 3

CIF, 1991, c. 34 in force on assent 29.10.91

Agricultural Products Standards, Canada — R.S., 1985, c. A-7
(Normes des produits agricoles...)

REPEALED, R.S., c. 20 (4th Supp.), s. 42

CIF, R.S., c. 20 (4th Supp.) in force 07.07.88

Agricultural Stabilization — R.S., 1985, c. A-8
(Stabilisation des prix agricoles)

ACT REPEALED, 1991, c. 22, s. 27

Transitional, 1991, c. 22, ss. 23, 24

CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 *see* s. 30

Agriculture, Department of — R.S., 1985, c. A-9
(Agriculture (ministère))

s. 4, 1989, c. 27, s. 20

s. 5.1, added, 1988, c. 65, s. 46

CIF, 1988, c. 65, s. 46 in force 01.01.89 *see* SI/89-9

CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41

Air Canada — R.S., 1985, c. A-10
(Air Canada)

REPEALED, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 14(1)

(effective 25.08.88 *see* *Canada Gazette*, Part I, 10.09.88, p. 3675)

CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 14(1) in force 18.08.88

Air Canada Public Participation — R.S., 1985, c. 35 (4th Supp.)
(Participation publique...)
(Unofficial loose-leaf chapter number A-10.1)

A

Transitional, R.S., c. 35 (4th Supp.), ss. 11 and 12

CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), except s. 13 in force 18.08.88 *see* s. 15; s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see* SI/88-201

Alberta Act (1905, c. 3) (*see also* R.S., 1985, Appendix II, No. 20)
(*Alberta, Acte de...*)

Alberta-British Columbia Boundary (*see* Provincial Boundaries)
(*Frontières provinciales*)

Alberta Criminal Procedure — 1930, c. 12
(*Alberta, procédure...*)

REPEALED, 1985, c. 19, s. 203

CIF, 1985, c. 19, s. 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

Alberta Natural Resources (*see also* Natural Resources Transfer)
(*Alberta, Ressources naturelles*)

1930, c. 3; 1931, c. 15; 1938, c. 36; 1940-41, c. 22; 1945, c. 10; 1951, c. 37

Alberta-Northwest Territories Boundary, 1958 (*see* Provincial Boundaries)
(*Frontières provinciales*)

Allied Veterans Benefits — R.S.C. 1952, c. 8
(*Prestations aux anciens combattants alliés*)

ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 58

CIF, 1990, c. 43, s. 58 in force on assent 17.12.90

Animal Disease and Protection — R.S., 1985, c. A-11
(*Maladies et protection...*)

ACT REPEALED, 1990, c. 21, s. 76

Transitional, 1990, c. 21, s. 75

CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 *see* SI/91-2

Animal Pedigree — R.S., 1985, c. 8 (4th Supp.)
(*Généalogie des animaux*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number A-11.2*)

Transitional, R.S., c. 8 (4th Supp.), s. 75

A

CIF, R.S., c. 8 (4th Supp.) proclaimed in force 01.07.88 *see* SI/88-124

Annulment of Marriages (Ontario) — R.S.C. 1970, c. A-14
(Annulation du mariage (Ontario))

Appropriation
(Crédits...)

— No. 1, 1989-90, 1989, c. 1
 — No. 2, 1989-90, 1989, c. 16
 — No. 3, 1989-90, 1989, c. 21
 — No. 4, 1989-90, 1989, c. 23
 — No. 5, 1989-90, 1990, c. 11
 — No. 1, 1990-91, 1990, c. 12
 — No. 2, 1990-91, 1990, c. 33
 — No. 3, 1990-91, 1991, c. 5
 — No. 4, 1990-91, 1991, c. 19
 — No. 1, 1991-92, 1991, c. 18
 — No. 2, 1991-92, 1991, c. 29
 — No. 3, 1991-92, 1991, c. 53
 CIF, 1989, c. 1 in force 17.05.89
 CIF, 1989, c. 16 in force 29.06.89
 CIF, 1989, c. 21 in force 07.11.89
 CIF, 1989, c. 23 in force 12.12.89
 CIF, 1990, c. 11 in force 29.03.90
 CIF, 1990, c. 12 in force 29.03.90
 CIF, 1990, c. 33 in force 19.06.90
 CIF, 1991, c. 5 in force 17.01.91
 CIF, 1991, c. 18 in force 27.03.91
 CIF, 1991, c. 19 in force 27.03.91
 CIF, 1991, c. 29 in force 21.06.91
 CIF, 1991, c. 53 in force 17.12.91

Arctic Waters Pollution Prevention — R.S., 1985, c. A-12
(Prévention de la pollution...)

s. 2.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 91
 CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 91 proclaimed in force 24.04.89 *see* SI/89-106

Army Benevolent Fund — R.S.C. 1970, c. A-16
(Fonds de bienfaisance...)

s. 5, 1986, c. 15, s. 1
 s. 9, 1985, c. 26, s. 74
 s. 10, 1990, c. 43, s. 42
 s. 14, added, 1974-75-76, c. 3, s. 1
 Transitional, 1990, c. 43, s. 63
 CIF, 1974-75-76, c. 3 in force 01.07.75 *see* SI/75-70

A

CIF, 1985, c. 26, s. 74 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1986, c. 15, s. 1 proclaimed in force 01.05.86 *see* SI/86-65

CIF, 1990, c. 43, s. 42 in force on assent 17.12.90

Asia Pacific Foundation of Canada — R.S., 1985, c. A-13
(*Fondation Asie-Pacifique...*)

Atlantic Canada Opportunities Agency — R.S., 1985, c. 41 (4th Supp.), Part I (ss. 2 to 24)
(*Agence de promotion...*)

Transitional, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 22 to 24

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), Part I (ss. 2 to 24) in force 15.09.88 *see* SI/88-152

Atlantic Fisheries Restructuring — R.S., 1985, c. A-14
(*Restructuration du secteur...*)

Atlantic Region Freight Assistance — R.S., 1985, c. A-15
(*Subventions au transport...*)

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 2)

s. 5, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 278

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 278 & 359 (Sch., item 2) and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

Atomic Energy Control — R.S., 1985, c. A-16
(*Contrôle de l'énergie atomique*)

Auditor General — R.S., 1985, c. A-17
(*Vérificateur général*)

Australia (*see* Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.)
(*Australie*)

Austria (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
(*Autriche*)

B

Bank — R.S., 1985, c. B-1
(Banques)

ACT REPEALED, 1991, c. 46, s. 604 (not in force 31.12.91)

- s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 1); R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 74; 1990, c. 17, s. 2
- s. 6, 1990, c. 47, s. 1
- s. 12, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 13, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 14, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 16, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 21, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 22, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 41, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 45, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 50, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 2)(E)
- s. 56, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 58, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 109.1, added, 1988, c. 65, s. 47
- s. 110, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 114, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 2(1))(F)
- s. 121, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 124, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 133, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 146, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 147, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84; 1990, c. 8, s. 43
- s. 148, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 149, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 150, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 151, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 152, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 154, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 155, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 157, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 163, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 164, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 167, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 169, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 170, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 173, 1988, c. 65, s. 48
- s. 174, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 75
- s. 175, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 76; c. 21 (3rd Supp.), s. 1
- s. 178, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 26
- s. 190, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 2(2))(F)
- s. 193, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 2
- s. 197, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 216, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 217, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 228, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 233, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 242, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 243, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 245, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 77
- s. 246, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 247, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 78

B

- s. 248, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 79; c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 249, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 80
- s. 250, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 80
- s. 251, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 80
- s. 252, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 81; c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 253, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 82
- s. 255, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 47
- s. 272, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 278, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83
- s. 279, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83
- s. 280, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83
- s. 281, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 83
- s. 288, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 289, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 292, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 294, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 302, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84, 1988, c. 65, s. 49
- s. 303, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 84
- s. 304, 1990, c. 47, s. 2
- s. 307, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 47; c. 18 (3rd Supp.) s. 84
- s. 309, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 48
- s. 313.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3
- s. 313.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3
- s. 313.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3
- s. 313.4, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 3
- Sch. I, Canada Gazette, Part I, 27.01.90, p. 283, 24.03.90, p. 1071, 07.04.90, p. 1257, 21.04.90, p. 1419; 19.01.91, p. 191, 09.02.91, p. 408, 23.02.91, p. 554, 02.03.91, p. 654, 06.04.91, p. 1181
- Sch. II, Canada Gazette, Part I, 27.01.90, p. 283 and 291, 10.02.90, p. 419, 03.03.90, p. 813, 10.03.90, p. 894, 07.04.90, p. 1257, 21.04.90, p. 1420, 14.07.90, p. 2561, 25.08.90, p. 3091, 01.09.90, p. 3189, 13.10.90, p. 3627, 27.10.90, p. 3760, 08.12.90, p. 4205; 19.01.91, p. 193, 09.02.91, p. 409, 23.02.91, p. 555, 21.12.91, p. 4195
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
- Transitional, 1991, c. 46, ss. 605(3)
- CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 47 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128
- CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 47 and 48 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 1) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145
- CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, 1988, c. 65, ss. 47 to 49 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
- CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
- CIF, 1990, c. 47 in force on assent 21.12.90
- CIF, 1991, c. 46, s. 604 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605.
Not in force 31.12.91; ss. 605(3) in force on assent *see* ss. 605(4)

Bank Act — 1991, c. 46

(Banques)

- s. 558, 1991, c. 46, s. 580
- Transitional, 1991, c. 46, ss. 572 to 580, 603 and 605(3)
- Transitional, 1991, c. 47, ss. 756 and 757

B

Transitional, 1991, c. 48, s. 494

CIF, 1991, c. 46, except ss. 245(1) and (2) and ss. 605(3), shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 605(1); ss. 245(1) and (2) shall come into force on the day that is six months after the coming into force of ss. 238(1) and (2) *see* ss. 605(2). Not in force 31.12.91; ss. 605(3) in force on assent 13.12.91 *see* ss. 605(4)

CIF, 1991, c. 47, ss. 756 and 757 in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

CIF, 1991, c. 48, s. 494 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500. Not in force 31.12.91

Bank of British Columbia Business Continuation — 1986, c. 47
(Poursuite des activités de la Banque...)

Bank of Canada — R.S., 1985, c. B-2
(Banque du Canada)

s. 19, repealed, 1991, c. 46, s. 581

s. 22, 1991, c. 46, s. 582

s. 22.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 85

Transitional, 1991, c. 46, s. 583

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, 1991, c. 46, ss. 581 to 583 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91

Bankruptcy — R.S., 1985, c. B-3
(Faillite)

s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 69

s. 16, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 3

s. 31, 1991, c. 46, s. 584

s. 91, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 70

s. 92, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 71

s. 93, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 72(E)

s. 113, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 73

s. 138, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 74

s. 177, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 75

s. 178, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 28

s. 183, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 2); 1990, c. 17, s. 3

s. 189, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 28

s. 191, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 76(E)

s. 219, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 77

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 3, 28 and 69 to 77 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 28 proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-70

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 2) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

CIF, 1991, c. 46, s. 584 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91

B

Banks, Quebec Savings — R.S.C. 1970, c. B-4

(Banques d'épargne de Québec)

- s. 2, 1987, c. 23, s. 47, c. 26, s. 4
- s. 30.2, 1987, c. 23, s. 50
- s. 32.1, 1987, c. 23, s. 50
- s. 46, 1987, c. 23, s. 50
- s. 53, 1988, c. 2, s. 4
- s. 54.1, 1987, c. 23, s. 50
- s. 54.2, 1987, c. 23, s. 50
- s. 55.7, 1987, c. 23, s. 50
- s. 56, 1987, c. 23, s. 50
- s. 57, repealed, 1987, c. 23, s. 48
- s. 58, repealed, 1987, c. 23, s. 48, s. 50
- s. 59, repealed, 1987, c. 23, s. 48
- s. 106, 1980-81-82-83, c. 40, s. 41; 1987, c. 23, s. 50
- s. 116, 1980-81-82-83, c. 40, s. 42; 1987, c. 23, ss. 49 & 50
- s. 126.1, added, 1987, c. 26, s. 6
- s. 126.2, added, 1987, c. 26, s. 6
- s. 126.3, added, 1987, c. 26, s. 6
- s. 126.4, added, 1987, c. 26, s. 6
- CIF, 1987, c. 23, ss. 47 to 50 proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, 1987, c. 26, ss. 4 to 6 proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145
- CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Barbados (see Agreements— Income Tax, etc.)

(Barbades)

Battlefields (see National Battlefields)

(Champs de bataille...)

Beauharnois Light, Heat and Power Co.

(Beauharnois...)

1931, cc. 19, 20; 1940, c. 20; 1947, c. 26

Beechwood Power Project — 1957-58, c. 26

(Entreprise de force...)

Belgian Congo (see Agreements—Income Tax, etc.)

(Congo-Belge)

B

Belgium (*see* Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.)
(*Belgique*)

Bell Canada — 1987, c. 19
(*Bell Canada*)

s. 7, 1991, c. 11, s. 72

CIF, 1987, c. 19 in force 25.06.87

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

Bill of Rights (*see* Canadian Bill of Rights)
(*Déclaration canadienne...*)

Bills of Exchange — R.S., 1985, c. B-4
(*Lettres de change*)

Bills of Lading — R.S., 1985, c. B-5
(*Connaissements*)

Blue Water Bridge Authority (*see* Bridges)
(*Ponts*)

Boards of Trade — R.S., 1985, c. B-6
(*Chambres de commerce*)

Borrowing Authority
(*Pouvoir d'emprunt*)

— 1989-90, 1989, c. 4

— 1990-91, 1990, c. 19

— 1991-92, 1991, c. 23

CIF, 1989, c. 4 in force 29.06.89

CIF, 1990, c. 19 in force 12.06.90

CIF, 1991, c. 23 in force 11.04.91

Boucherville Islands Bridge (*see* Bridges)
(*Ponts*)

B

Bras d'Or Coal Company Limited, Agreement — 1960-61, c. 20 (*Bras d'Ôr...*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 18)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Bretton Woods Agreements

Title of Act changed: see Bretton Woods and Related Agreements
(*Accords de Bretton Woods*)

Bretton Woods and Related Agreements — R.S., 1985, c. B-7 (Formerly: Bretton Woods Agreements) (*Bretton Woods...*)

Long title, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 1
Preamble, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 2
s. 1, R.S., c. 24 (1st supp.), s. 3
s. 2, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 3
s. 6, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 4
s. 6.1, added, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 4
s. 7, 1991, c. 21, s. 1
s. 8, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 5
s. 8.1, added, R.S., c. 34 (4th Supp.), s. 1
s. 13, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 7
s. 14, added, 1991, c. 21, s. 6
Sch. I, Art. XII, 1991, c. 21, s. 2
Sch. I, Art. XXVI, 1991, c. 21, s. 3
Sch. I, Sch. D, 1991, c. 21, s. 4
Sch. I, Sch. L, added, 1991, c. 21, s. 5
Sch. II, Art. III, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 8
Sch. II, Art. VIII, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 6
Sch. III, added, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 9
Sch. IV, added, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 9
Sch. V, added, R.S., c. 32 (3rd Supp.), s. 7
CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85
CIF, R.S., c. 32 (3rd Supp.), ss. 1 to 5 and 7 in force 12.04.88 *see* s. 8(1); s. 6 proclaimed in force 31.07.89 *see* SI/89-180
CIF, R.S., c. 34 (4th Supp.) in force 28.07.88
CIF, 1991, c. 21 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 7. Not in force 31.12.91

Bridge, St. Lawrence at Valleyfield (see Bridges) (*Ponts*)

Bridges — R.S., 1985, c. B-8 (*Ponts*)

B

Bridges:—

(Ponts)

Blue Water Bridge Authority, 1964-65, c. 6

s. 21.1, added, 1988, c. 59, s. 1

CIF, 1988, c. 59, in force 13.09.88

Boucherville Islands Bridge and Tunnel, 1963, c. 6

Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, c. 63; 1957-58, c. 10; 1970-71-72, c. 5

(CIF 15.02.71 *see* SOR/71-75)

Campobello-Lubec Bridge, 1958, c. 23

Fort-Falls Bridge Authority, 1970-71-72, c. 51; 1974-75-76, c. 46

LaSalle-Cauchnawaga Bridge, 1960, c. 33

Milltown Bridge, 1966-67, c. 9

Pigeon River Bridge, 1959, c. 51

Quebec Bridge and Railway, 1907, c. 35; 1907-08, c. 59

Queenston Bridge, 1959, c. 53

Saint John Bridge and Railway Company, 1952-53, c. 17

Ste-Foy-St-Nicolas Bridge, 1964-65, c. 16

Second Narrows Bridge, Burrard Inlet, B.C., 1935, c. 47

Valleyfield, Bridge over St. Lawrence, 1951, c. 10

Van Buren Bridge Co. Agreement with H.M., 1918, c. 48

British Columbia Boundary (*see* Provincial Boundaries)

(Frontières provinciales)

British Columbia Courts Amendment — 1990, c. 16

(Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique)

Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25

CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90

British Columbia Grain Handling Operations — 1991, c. 25

(Manutention des grains...)

CIF, 1991, c. 25, except Part II (ss. 14 to 24), in force on the day immediately after the day on which it is assented to, (assent date being 14.06.91) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to *see* ss. 25(1); Part II (ss. 14 to 24) in force 17.12.91 *see* SI/92-3

British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement — 1984, c. 2

(Terres retranchées des réserves...)

British Columbia Indian Reserves Mineral Resources — 1943-44, c. 19

(Ressources minérales...)

B

British Columbia-Yukon-Northwest Territories Boundary (*see* Provincial Boundaries)
(*Frontières provinciales*)

British North America Act, 1867 (*see* Constitution Act, 1867)
(*Loi constitutionnelle de 1867*)

Broadcasting — R.S., 1985, c. B-9
(*Radiodiffusion*)

ACT REPEALED, 1991, c. 11, s. 89
Transitional, 1991, c. 11, ss. 90 to 92
CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

Broadcasting — 1991, c. 11
(*Radiodiffusion*)

Transitional, 1991, c. 11, ss. 90 to 92
CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

Budget Implementation, 1991 — 1991, c. 51
(*Exécution du budget 1991*)

CIF, 1991, c. 51, ss. 1 to 5 in force on assent 17.12.91; ss. 6 and 7 deemed in force 30.06.91 *see* s. 8

Buffalo and Fort Erie Bridge (*see* Bridges)
(*Ponts*)

C

Campobello-Lubec Bridge (*see* Bridges)
(*Ponts*)

Canada Agricultural Products (*see* Agricultural Products, Canada)
(*Produits agricoles...*)

Canada Agricultural Products Standards (*see* Agricultural Products Standards, Canada)
(*Normes des produits agricoles*)

C

Canada Assistance Plan — R.S., 1985, c. C-1*(Régime d'assistance...)***s. 5.1**, added, 1991, c. 9, s. 2**s. 10**, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 1CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193

CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91

Canada Business Corporations (see Corporations, Canada Business)*(Sociétés commerciales...)***Canada Cooperative Associations (see Cooperative Associations, Canada)***(Associations coopératives...)***Canada Corporations (see Corporations, Canada)***(Corporations canadiennes)***Canada Council — R.S., 1985, c. C-2***(Conseil des Arts...)***Canada Dairy Products (see Dairy Products)***(Produits laitiers...)***Canada Day (see Holidays)***(Jours de fête légale)***Canada Deposit Insurance Corporation — R.S., 1985, c. C-3***(Société d'assurance-dépôts...)***s. 2**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 47**s. 5**, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 48**s. 7**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 49**s. 8**, 1991, c. 45, s. 541**s. 9**, 1991, c. 45, s. 542**s. 10**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 50**s. 11**, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 51**s. 14**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 52**s. 15**, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 53**s. 16**, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 53**s. 17**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 54; 1991, c. 45, s. 543**s. 18**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 55**s. 19**, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 56

C

- s. 21, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 57
- s. 23, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58
- s. 24, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58
- s. 25, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 58
- s. 25.1, added, R.S., c. 18 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 59
- s. 27, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 60; 1991, c. 45, s. 544
- s. 28, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 60
- s. 29, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 61
- s. 30, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62
- s. 31, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62
- s. 31.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62
- s. 32, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62
- s. 33, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 62
- s. 35, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 63
- s. 37, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 64
- s. 41, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 65
- s. 42, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 66
- s. 44, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 67
- s. 45.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 68
- s. 45.2, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 68
- s. 48, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 69
- s. 50, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 70
- s. 51, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71
- s. 52, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71
- s. 53, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 71
- Sch.:
- s. 1, 1991, c. 45, s. 545
- s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 72
- s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 73
- CIF, R.S., c. 18 (2nd Supp.) except s. 4 in force 17.06.86; s. 4 deemed in force 01.02.86 *see* s. 5
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, 1991, c. 45, ss. 541 to 545 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563. Not in force 31.12.91

Canada Development Corporation Reorganization — 1985, c. 49
(Réorganisation de la Corporation...)

Transitional *re* 1985, c. 49 *see* ss. 9-14

Canada Elections (*see* Elections, Canada)
(Électorale...)

Canada Employment and Immigration Advisory Council — R.S., 1985, c. C-4
(Conseil consultatif...)

Canada Evidence — R.S., 1985, c. C-5
(Preuve au Canada)

C

s. 4, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 17

s. 16, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 18

General, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 19

CIF, R.S., c. 19 (3rd Supp.) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/87-259

Canada Grain (*see* **Grain, Canada**)
(*Grains du Canada*)

Canada Health — R.S., 1985, c. C-6
(*Santé*)

Canada Labour Code (*see* **Labour Code, Canada**)
(*Code canadien du travail*)

Canada Lands Surveys (*see* **Lands Surveys**)
(*Arpentage...*)

Canada Medical
(*Conseil médical...*)

R.S.C. 1952, c. 27; 1966-67, c. 25, s. 45

Canada Mortgage and Housing Corporation — R.S., 1985, c. C-7
(*Société canadienne d'hypothèques...*)

s. 6, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, items 3(1) and (2))(E)

s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 3(3))(E), s. 45 (Sch. III, item 3)(F)

s. 13, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 2)

s. 22, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 32

s. 23, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 33

s. 28, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 34

s. 30, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 4

Transitional, R.S., c. 25 (4th Supp.), ss. 36 and 37

CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, R.S., c. 25 (4th Supp.) ss. 32 to 34, 36 and 37 in force 21.07.88

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation — 1987, c. 3
(*Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*)

s. 78, 1988, c. 28, s. 256

s. 97, 1988, c. 28, s. 257(F)

s. 98, 1988, c. 28, s. 258(F)

C

s. 102, 1988, c. 28, s. 259; 1990, c. 41, s. 12; 1991, c. 46, s. 585

s. 104, 1990, c. 41, s. 13

s. 104.1 added, 1990, c. 41, s. 14

s. 107, 1990, c. 41, s. 15

s. 119, 1988, c. 28, s. 260

s. 152, 1988, c. 28, s. 261

s. 167, 1991, c. 50, s. 23

s. 172, 1991, c. 50, s. 24

s. 198, 1988, c. 28, s. 262

s. 239, 1991, c. 49, s. 237

CIF, 1987, c. 3, s. 239(2) states that ss. 211, 234 & 235 are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation); Act except Division VIII of Part II and ss. 207 and 208 proclaimed in force 04.04.87 *see* SI/87-88; Division VIII of Part II proclaimed in force 20.05.88 *see* SI/88-102; ss. 207 and 208 not in force 31.12.91

CIF, 1988, c. 28, ss. 256 to 262 in force 22.12.89 *see* SI/90-9

CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 *see* SI/90-169

CIF, 1991, c. 46, s. 585 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605.

Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 49, ss. 237(1) deemed in force 27.03.87 *see* ss. 237(2)

CIF, 1991, c. 50, ss. 23 and 24 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51.

Not in force 31.12.91

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation — 1988, c. 28

(*Accord Canada—Nouvelle-Écosse...*)

s. 105, 1991, c. 46, s. 586

s. 107, 1990, c. 41, s. 16

s. 107.1, added, 1990, c. 41, s. 17

s. 110, 1990, c. 41, s. 18

s. 172, 1991, c. 50, s. 25

s. 177, 1991, c. 50, s. 26

s. 267, 1991, c. 49, s. 238

Transitional, 1988, c. 28 *see* ss. 130 to 137, 210, 253

CIF, 1988, c. 28 except Division VIII of Part II proclaimed in force 22.12.89 *see* SI/90-9; Division VIII of Part II proclaimed in force 01.10.90 *see* SI/90-152; (ss. 267(2) states that s. 216 and Part IX are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation)

CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 *see* SI/90-169

CIF, 1991, c. 46, s. 586 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605.

Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 49, ss. 238(1) deemed in force 21.07.88 *see* ss. 238(2)

CIF, 1991, c. 50, ss. 25 and 26 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51.

Not in force 31.12.91

Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement — 1984, c. 29

(*Accord Canada-Nouvelle Écosse...*)

ACT REPEALED, 1988, c. 28, s. 266

CIF, 1988, c. 28, s. 266 in force 22.12.89 *see* SI/90-9

Canada Oil and Gas (*see* Oil and Gas, Canada)

(*Pétrole et gaz...*)

C

Canada Pension Plan — R.S., 1985, c. C-8
(Régime de pensions du Canada)

- s. 2, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 4)(F); 1991, c. 44, s. 1, c. 49, s. 203
- s. 6, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 2
- s. 8, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3
- s. 9, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3
- s. 10, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 3
- s. 11.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 4
- s. 12, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 5
- s. 13, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 6
- s. 14, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 7
- s. 14.1, added, 1991, c. 49, s. 204
- s. 15, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 8
- s. 17, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 9
- s. 18, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 10; 1991, c. 44, s. 2
- s. 19, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 11
- s. 21, R.S., c. 6 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 1; 1991, c. 49, s. 205
- s. 21.1, added, R.S., c. 6 (1st Supp.), s. 2
- s. 23, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 1; 1991, c. 49, s. 206
- s. 24, 1991, c. 49, s. 207
- s. 25, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 2; 1991, c. 49, s. 208
- s. 28, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 9
- s. 29, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 9; 1990, c. 8, s. 45 and 78(2)
- s. 30, 1991, c. 49, s. 209
- s. 33, 1991, c. 49, s. 210
- s. 34, 1991, c. 49, s. 211
- s. 35, 1991, c. 49, s. 212
- s. 36, R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 2; 1991, c. 49, s. 213
- s. 38, 1991, c. 49, s. 214
- s. 40, 1991, c. 49, s. 215
- s. 42, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 12
- s. 43, 1991, c. 44, s. 3
- s. 44, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 13; 1991, c. 44, s. 4
- s. 45, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 14
- s. 46, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 29; 1991, c. 44, s. 5
- s. 48, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 16
- s. 49, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 17
- s. 51, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 18
- s. 52, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 19
- s. 53, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 20
- s. 54, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 21
- s. 55, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 22; 1991, c. 44, s. 6
- s. 55.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 23; 1991, c. 44, s. 7
- s. 55.2, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 23; 1991, c. 44, s. 8
- s. 55.3, added, 1991, c. 44, s. 9
- s. 56, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 24; 1991, c. 44, s. 10
- s. 57, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 25; 1991, c. 44, s. 11
- s. 58, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 26; 1991, c. 44, s. 12
- s. 59, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 27; 1991, c. 44, s. 13
- s. 60, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 28; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 4)(E); 1991, c. 44, s. 14
- s. 62, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 29
- s. 63, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 30
- s. 63.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 31

C

- s. 64, repealed, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 32 (note however ss. 32(2))
- s. 65, 1991, c. 44, s. 15
- s. 65.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 33; 1991, c. 44, s. 16
- s. 66, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 14, s. 1, c. 44, s. 17
- s. 66.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 35
- s. 67, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 5
- s. 68.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 37
- s. 69, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 38
- s. 70, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 39
- s. 71, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 40
- s. 74, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 41; 1991, c. 44, s. 18
- s. 76, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 42; 1991, c. 44, s. 19
- s. 79, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 43
- s. 80, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 44
- s. 81, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 44, s. 20
- s. 82, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 44, s. 21
- s. 83, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 12; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 7, c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 44, s. 22
- s. 84, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 8, s. 46
- s. 86, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 46
- s. 87, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 47
- s. 88, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 48
- s. 89, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 49; 1991, c. 44, s. 23
- s. 90, 1991, c. 44, s. 24
- s. 97, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 50
- s. 98, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 51
- s. 101, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 52
- s. 104, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 53; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 30; 1991, c. 44, s. 25
- s. 105, 1991, c. 44, s. 26
- s. 107, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 54
- s. 110, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 55
- s. 111, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 31
- s. 113.1, added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 56; 1991, c. 44, s. 27
- s. 114, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 57
- s. 115, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 10, c. 30 (2nd Supp.), s. 58; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 32
- s. 116, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 59
- Sch., added, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 60; SOR/91-455 (in force 01.01.92 *see* SI/91-160); 1991, c. 44, s. 28
- General, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 62 *re*: application
- General, 1991, c. 44, s. 35
- Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 25 and 30
- Transitional, 1990, c. 8, ss. 78(2)
- Transitional, 1991, c. 44, s. 34
- CIF, R.S., c. 6 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3
- CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 12 in force 28.06.85
- CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), ss. 1 and 2 in force 13.02.86 except s. 1(1) *see* ss. 1(3) and (4); s. 1(1) proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-22, *see also* ss. 1(5) *re*: application of s. 1(3)
- CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see* SI/86-213
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 7 proclaimed in force 23.07.86 *see* SI/86-146
- CIF, R.S., c. 30 (2nd Supp.), ss. 1 to 60 and 62, except ss. 45 and 46, proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-1; ss. 45 and 46 in force 31.12.91 *see* SI/91-129
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, R.S., c. 38 (3rd Supp.) in force 17.12.87 *see also* s. 1(2) *re* application of s. 1(1) and s. 2(2) *re* application of s. 2(1)
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88
- CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 9, 25 and 30 in force 01.01.91 *see* SI/90-135
- CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

C

CIF, 1991, c. 14 in force 15.03.91 *see* SI/91-46

CIF, 1991, c. 44, ss. 1 to 14, 16 to 19, 23 to 26 and 28 shall come into force, in accordance with subsection 114(4) of the *Canada Pension Plan*, on a day or days to be fixed by proclamation *see* ss. 36(1). Not in force 31.12.91; s. 15 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 36(2). Not in force 31.12.91; ss. 20 to 22 and 27 in force 01.01.92 *see* ss. 36(3); ss. 34 and 35 in force on assent 13.12.91

CIF, 1991, c. 49, ss. 203 to 215 in force on assent 17.12.91; ss. 206(2)(c) states that the reference in ss. 23(2) of the *Canada Pension Plan*, as enacted by ss. (1), to s. 221.1 of the *Income Tax Act* deemed in force 01.01.90

Canada Petroleum Resources — R.S., 1985, c. 36 (2nd Supp.)

(*Hydrocarbures...*)

(*Unofficial loose-leaf chapter number C-8.5*)

s. 56, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 4)

s. 74, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 5)

s. 84, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 3; 1991, c. 46, s. 587

s. 86, 1990, c. 41, s. 19

s. 86.1 added, 1990, c. 41, s. 20

s. 89, 1990, c. 41, s. 21

s. 101, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 4

s. 106, 1990, c. 8, s. 47

s. 112, 1991, c. 10, ss. 19(1)(a) and s. 20 (Sch., item 1)

General, 1991, c. 10, s. 19

Transitional, R.S., c. 36 (2nd Supp.), ss. 110 to 117

CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 116 deemed in force 05.03.82; ss. 1 to 3 and Parts I to VII, IX and X proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see* SI/87-63; ss. 1 to 3 and Parts I to VII, IX and X proclaimed in force 01.12.87 (with respect to the frontier lands set out in the schedule) *see* SI/87-244; Part VIII proclaimed in force 28.04.88 in the frontier lands, with the exception of that portion of the frontier lands known as the "offshore area" as defined in section 5 of the *Canada-Nova-Scotia Oil and Gas Agreement Act* *see* SI/88-86

CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), ss. 3 and 4 in force 22.12.89 *see* SI/90-9

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 *see* SI/90-169

CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* s. 21(1) and SI/91-112. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 46, s. 587 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91

Canada Ports Corporation — R.S., 1985, c. C-9

(*Société canadienne des ports*)

s. 12, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(1))(E)

s. 16, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(2))(E)

s. 17, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(3))(E)

s. 32, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(4))(E)

s. 42, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 2(1))(F)

s. 46, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 2(2))(F)

Sch. I:

s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 6

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 5(5))(E)

C

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Canada Post Corporation — R.S., 1985, c. C-10
(Société canadienne des postes)

s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 6(1))(E)
 s. 8, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 6(2))(E)
 s. 40, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 170
 s. 42, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 171
 s. 48, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 172
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 170 to 172 proclaimed in force 03.03.86 *see* SI/86-33
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Canada Prize (*see* Prize, Canada)
(Prises,...)

Canada Shipping (*see* Shipping, Canada)
(Marine marchande...)

Canada Student Loans (*see* Student Loans, Canada)
(Prêts aux étudiants)

Canada-United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention — R.S., 1985, c. C-30
(Convention Canada-Royaume-Uni...)

Convention in force 01.01.87 *see* SI/87-26

Canada-United States Free Trade Agreement Implementation — 1988, c. 65
(Accord de libre-échange ...)
(Unofficial loose-leaf chapter number C-10.6)

Transitional, 1988, c. 65, s. 149
 CIF, 1988, c. 65 in force 01.01.89 except ss. 61 to 65 *see* SI/89-9; ss. 108(1) in force 01.01.98 *see* ss. 108(2); ss. 61 to 65 in force 13.02.89 *see* SI/89-70

Canada Water — R.S., 1985, c. C-11
(Ressources en eau...)

Part III: (ss. 19-24), repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141
 s. 19, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141
 s. 20, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141
 s. 21, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141

C

s. 22, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141
 s. 23, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141
 s. 24, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 141
 s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 142
 s. 30, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 143
 s. 31, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 144
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 29 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
 CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), ss. 141 to 144 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-126

Canada Wildlife (*see* Wildlife, Canada)
(Faune...)

Canadair Limited Divestiture Authorization — 1986, c. 57
(Aliénation de Canadair Limitée)

CIF, 1986, c. 57, s. 9 (s. 8 proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-27)

Canadian Arsenal Limited Divestiture Authorization — 1986, c. 20
(Société Les Arsenaux canadiens...)

s. 10, repealed, 1988, c. 38, s. 100
 CIF, 1986, c. 20, s. 9 proclaimed in force 06.05.86 *see* SI/86-69; s. 3(2) and ss. 10 to 12 proclaimed in force 07.05.86 *see* SI/86-69
 CIF, 1988, c. 38, s. 100 in force 15.09.88 *see* SI/88-197

Canadian and British Insurance Companies (*see* Insurance Companies, Canadian and British)
(Compagnies...)

Canadian Aviation Safety Board — R.S., 1985, c. C-12
(Bureau canadien...)

REPEALED, 1989, c. 3, s. 41
 s. 3, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 279
 s. 20, 1989, c. 3, s. 58
 s. 33, 1989, c. 3, s. 58
 s. 34, 1989, c. 3, s. 58
 s. 36, 1989, c. 3, s. 58
 s. 38, 1989, c. 3, s. 58
 s. 39, 1989, c. 3, s. 58
 s. 40, 1989, c. 3, s. 58
 s. 41, 1989, c. 3, s. 58
 Sch. R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 3)
 Transitional, 1989, c. 3, s. 58
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 279 & 359 (Sch., item 3) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
 CIF, 1989, c. 3, ss. 41 and 58 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

C

Canadian Bill of Rights — 1960, c. 44, Part I (*see also* Appendix III to R.S., 1985)
(*Déclaration canadienne...*)

s. 3, 1970-71-72, c. 38, s. 29; 1985, c. 26, s. 105
CIF, 1985, c. 26, s. 105 proclaimed in force 13.09.85 *see* SI/85-153

Canadian Centre for Management Development — 1991, c. 16
(*Centre canadien de gestion*)

Transitional, 1991, c. 16, s. 20
CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see* SI/91-158

Canadian Centre for Occupational Health and Safety — R.S., 1985, c. C-13
(*Centre canadien d'hygiène...*)

Canadian Centre on Substance Abuse — R.S., 1985, c. 49 (4th Supp.)
(*Centre canadien de lutte...*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number C-13.4*)

CIF, R.S., c. 49 (4th Supp.) in force 01.11.88 *see* SI/88-221

Canadian Charter of Rights and Freedoms — R.S., 1985 Appendix II, No. 44 *see also* Part I (ss. 1 to 34) of the *Constitution Act, 1982*
(*Charte canadienne...*)

Canadian Commercial Bank Financial Assistance — 1985, c. 9
(*Aide financière à la Banque...*)

Canadian Commercial Corporation — R.S., 1985, c. C-14
(*Corporation commerciale canadienne*)

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 7)(E)
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Canadian Dairy Commission — R.S., 1985, c. C-15
(*Commission canadienne du lait*)

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 8)(E)
s. 18, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 4
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 4 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

C

Canadian Environmental Protection — R.S., 1985, c. 16 (4th Supp.)*(Protection de l'environnement)**(Unofficial loose-leaf chapter number C-15.3)*

s. 33, 1989, c. 9, s. 1(E)

s. 34, 1989, c. 9, s. 2

Sch. I, SOR/89-351; SOR/90-453, SOR/90-582, SOR/90-583; SOR/91-485, SOR/91-486

CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.) except ss. 26 to 30, 146 and subsection 147(2) proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-126

CIF, 1989, c. 9 in force 29.06.89

Canadian Exploration and Development Incentive Program — R.S., 1985, c. 15 (3rd Supp.)*(Programme canadien d'encouragement...)**(Unofficial loose-leaf chapter number C-15.5)*

s. 2, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 28

s. 3.1, added, 1989, c. 19, s. 1

s. 5, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 29

s. 7, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 30

s. 8, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 31

s. 12, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 32

s. 20, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 33; 1989, c. 19, s. 2

Transitional, R.S., c. 27 (4th Supp.), s. 34

CIF, R.S., c. 15 (3rd Supp.) in force 25.06.87

CIF, R.S., c. 27 (4th Supp.) in force 21.07.88

CIF, 1989, c. 19 in force 04.10.89

Canadian Exploration Incentive Program — R.S., 1985, c. 27 (4th Supp.)*(Programme de stimulation...)**(Unofficial loose-leaf chapter number C-15.7)*

s. 4.1, added, 1991, c. 9, s. 3

s. 21, 1991, c. 9, s. 4

CIF, R.S., c. 27 (4th Supp.) in force 21.07.88

CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91

Canadian Film Development Corporation — R.S., 1985, c. C-16*(Société de développement...)***Canadian Fisherman's Loan***(Prêts aux pêcheurs canadiens)*R.S.C. 1952, c. 37; 1955, c. 46, s. 13; (*see* R.S.C. 1970, c. F-22)

REPEALED, R.S.C. 1952, c. 37, repealed by 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 36)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

C

Canadian Forces Superannuation — R.S., 1985, c. C-17
(Pension de retraite des Forces canadiennes)

s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 1)
 s. 25, 1989, c. 6, s. 7
 s. 27, repealed, 1989, c. 6, s. 8
 s. 33, repealed, 1989, c. 6, s. 9
 s. 35.1, added, 1989, c. 6, s. 10
 s. 50, 1989, c. 6, s. 11
 s. 56, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 11
 Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192
 CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see* SI/86-213
 CIF, 1989, c. 6, in force 29.06.89

Canadian Heritage Languages Institute — 1991, c. 7
(Institut canadien des langues patrimoniales)

CIF, 1991, c. 7 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 27. Not in force 31.12.91

Canadian Home Insulation Program — 1980-81-82-83, c. 57
(Programme d'isolation...)

s. 3, 1984, c. 40, s. 79(2) (item 5)(F); 1985, c. 25, s. 2

Canadian Human Rights (*see* Human Rights, Canadian)
(Droits de la personne,...)

Canadian Institute for International Peace and Security — R.S., 1985, c. C-18
(Institut canadien pour la paix...)

Long title, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 1(F)
 s. 1, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 2(F)
 s. 2, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 3(F)
 s. 3, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 4(F)
 s. 4, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 4(F)
 s. 18, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 5
 CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85

Canadian International Trade Tribunal — R.S., 1985, c. 47 (4th Supp.)
(Tribunal canadien...)
(Unofficial loose-leaf chapter number C-18.3)

s. 19.1, added, 1988, c. 65, s. 52

C

s. 20.1, added, 1988, c. 65, s. 53

s. 21, 1988, c. 65, s. 54

s. 22, 1988, c. 65, s. 55

s. 23, 1988, c. 65, s. 56

s. 26, 1988, c. 65, s. 57

s. 27, 1988, c. 65, s. 58

s. 39, 1988, c. 65, s. 59(E)

Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53 to 62

CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 1 to 15 and 38 to 40 in force 15.09.88 *see* SI/88-139; ss. 16 to 37 and 41 to 62 in force 31.12.88 *see* SI/89-3

CIF, 1988, c. 65, ss. 52 to 59 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

Canadian Laws Offshore Application — 1990, c. 44

(Application extracôtière des lois canadiennes)

CIF, 1990, c. 44, except s. 7, in force 04.02.91 *see* SI/91-18. Subsection 21(2) states that subject to subsection (3), section 7 shall come into force with respect to the offshore area adjacent to a province only on a day fixed by order of the Governor in Council declaring it to be in force in that area. Not in force 31.12.91

Canadian Multiculturalism — R.S., 1985, c. 24 (4th Supp.)

(Multiculturalisme canadien)

(Unofficial loose-leaf chapter number C-18.7)

CIF, R.S., c. 24 (4th Supp.) in force 21.07.88

Canadian National (Central Vermont) Financing — 1930, c. 7

(Chemins de fer nationaux...)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 20)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Canadian National Montreal Terminals — 1929, c. 12

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways — R.S., 1985, c. C-19

(Chemins de fer nationaux du Canada)

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 4)

s. 4, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 1

s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 9)(E)

s. 15, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 280; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 53

s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 280; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 53

s. 22, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 54

s. 38, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 6)

s. 45, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 281

CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 31.12.86 *see* SI/87-25

C

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 280, 281 and 359 (Sch., item 4) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 53 and 54 in force 01.01.89 *see* SI/88-244

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.

Not in force 31.12.91

Canadian National Railways, acquisition of Que. Ry., L. & P. Co. — 1951, c. 43

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Joint Section) — 1928, c. 3

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Tracks, and premises at Regina) — 1931, c. 7

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways (Agreement with Ont. and Que. Ry. Co., C.P.R. Co. and Toronto Terminals Ry. Co.) — 1939, c. 25

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways (Agreement with Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company) — 1940, c. 7

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways (Branch Lines) (for detail, *see* Table of Public Statutes in the S.C., 1969-70)

(Chemins de fer nationaux...)

Canadian National Railways Capital Revision — R.S.C., 1952, c. 311

(Chemins de fer nationaux...)

s. 6, 1977-78, c. 34, s. 1

s. 7, 1977-78, c. 34, s. 1

s. 8, repealed, 1955, c. 29, s. 47; added, 1977-78, c. 34, s. 1

s. 9, 1977-78, c. 34, s. 1; 1986, c. 36, s. 11 (Sch., item 1)

s. 10, 1977-78, c. 34, s. 1; repealed, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 7)

CIF, 1986, c. 36, s. 11 (Sch., item 1) proclaimed in force 31.12.86 *see* SI/87-25

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation *see* s. 53. Not in force 31.12.91

C

Canadian National Railways Financing and Guarantee (for detail prior to 1970, see Table of Public Statutes, S.C., 1970-71-72)
(*Chemins de fer nationaux...*)

1970-71-72, c. 17; 1974, c. 6; 1940-41, c. 12 and 1942-43, c. 22 repealed, 1977-78, c. 34, ss. 6, 7

Canadian National Railways (Lines acquired)
(*Chemins de fer nationaux...*)

1929, cc. 13-17; 1946, c. 19

Canadian National Railways Loan — 1936, c. 27
(*Chemins de fer nationaux...*)

Canadian National Railways Refunding (see also Table of Public Statutes, S.C., 1926-27)
(*Chemins de fer nationaux...*)

1926-27, c. 27; 1929, c. 11; 1930, c. 8; 1935, c. 3; 1938, c. 22; 1944-45, c. 9; 1947, c. 30; 1951, c. 46; 1955, c. 31; 1974, c. 6, s. 15

Canadian National Steamships, Limited — 1926-27, c. 29
(*Paquebots nationaux...*)

REPEALED, 1985, c. 41, s. 5
CIF, 1985, c. 41, s. 5 not in force 31.12.91

Canadian National Toronto Terminals — 1960, c. 26
(*Chemins de fer nationaux...*)

Canadian Northern Alberta Railway (Guarantee)
(*Canadian Northern...*)

1910, c. 6; 1912, cc. 7, 8

Canadian Northern Alberta Railway (Subsidy) — 1913, c. 10
(*Canadian Northern...*)

Canadian Northern 5% Income Charge Debenture Stock
(*Canadian Northern...*)

C

1928, c. 11; 1955, c. 29, s. 47

Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Agreement with Campbellford, etc., Ry. Co.) — 1934, c. 4
(*Canadian Northern...*)

Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Guarantee) — 1911, c. 6
(*Canadian Northern...*)

Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Subsidy) — 1913, c. 10
(*Canadian Northern...*)

Canadian Northern Pacific Ry. Co. (Subsidy) — 1912, c. 9
(*Canadian Northern...*)

Canadian Northern Railway Co. (Guarantee of bonds)
(*Canadian Northern...*)

1907-08, c. 11; 1909, c. 5

Canadian Northern Railway System (Acquisition of capital stock)
(*Canadian Northern...*)

1917, c. 24; 1918, c. 11

Canadian Northern Railway System (Guarantee) — 1914, c. 20
(*Canadian Northern...*)

Canadian Northern Railway System (Loan)
(*Canadian Northern...*)

1915, c. 4; 1916, c. 29

Canadian Ownership and Control Determination — R.S., 1985, c. C-20
(*Détermination de la participation...*)

s. 2, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 48

s. 18, 1991, c. 47, s. 712

s. 27, 1990, c. 8, s. 48

CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 48 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128

C

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

CIF, 1991, c. 47, s. 712 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763.
Not in force 31.12.91

Canadian Pacific Railway (Agreement with C.N.R. Joint Section) (*see* Canadian National Railways) (Agreements)
(*Canadian Pacific...*)

Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland Railway *re* tracks and premises at Winnipeg) — 1939, c. 11
(*Canadien du Pacifique...*)

Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, *re* tracks at Quebec) — 1934, c. 10
(*Canadien du Pacifique...*)

Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, *re* tracks at Saint John, N.B.) — 1934, c. 5
(*Canadien du Pacifique...*)

Canadian Pacific Railway Co. (Financial arrangement with Government of U.K.) — 1917, c. 8
(*Canadien du Pacifique...*)

Canadian Pacific Railway Co. (*see* Toronto Viaduct)
(*Canadien du Pacifique...*)

Canadian Patriotic Fund — 1939 (2nd Sess.), c. 1
(*Fonds patriotique canadien*)

Canadian Payments Association — R.S., 1985, c. C-21
(*Association canadienne...*)

s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 33; 1991, c. 45, s. 546, c. 48, s. 488

s. 28, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 34

s. 30, 1991, c. 48, s. 489

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, 1991, c. 45, s. 546 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563.
Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 48, ss. 488 and 489 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500. Not in force 31.12.91

C

Canadian Polar Commission — 1991, c. 6
(Commission canadienne des affaires polaires)

CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see* SI/91-117

Canadian Race Relations Foundation — 1991, c. 8
(Fondation canadienne des relations raciales)

CIF, 1991, c. 8 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 28. Not in force 31.12.91

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — R.S., 1985, c. C-22
(Conseil de la radiodiffusion...)

s. 2, 1991, c. 11, s. 75

s. 3, 1991, c. 11, s. 76

s. 10, 1991, c. 11, s. 78

s. 10.1, added, 1991, c. 11, s. 79

s. 12, 1991, c. 11, s. 80

s. 13, 1991, c. 11, s. 80

s. 14, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 282; repealed, 1991, c. 11, s. 80

Transitional, 1991, c. 11, ss. 90, 91

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 282 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

Canadian Red Cross Society
(Croix-Rouge canadienne)

s. 2, 1919, c. 101, s. 1; 1922, c. 13, s. 2

s. 3, 1922, c. 13, s. 2

s. 4, 1922, c. 13, s. 2

s. 5, 1922, c. 13, s. 2; 1926, c. 5, s. 1; 1931, c. 24, s. 1

s. 6, 1916, c. 58, s. 1; 1922, c. 13, s. 2; 1931, c. 24, s. 2; 1937, c. 7, s. 1

s. 7, 1916, c. 58, s. 2; 1922, c. 13, s. 2

s. 8, added, 1922, c. 13, s. 2

Canadian Security Intelligence Service — R.S., 1985, c. C-23
(Service canadien du renseignement...)

s. 53, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 7

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Canadian Space Agency — 1990, c. 13
(Agence spatiale...)

C

Transitional, 1990, c. 13, s. 28

CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see* SI/91-5

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board — 1989, c. 3

(Bureau canadien d'enquête...)

(Unofficial loose-leaf chapter number C-23.4)

General, 1989, c. 3, s. 63

Transitional, 1989, c. 3, ss. 58 to 62

CIF, 1989, c. 3 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

Canadian Wheat Board — R.S., 1985, c. C-24

(Commission canadienne du blé)

s. 2, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 1; 1991, c. 47, ss. 713(1)

s. 6, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 2

s. 8, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 3

s. 15, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 4

s. 19, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 5; 1991, c. 33, s. 1

s. 24, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 6

s. 25, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 7

s. 33, R.S., c. 38 (4th Supp.), s. 8; 1991, c. 33, s. 2

s. 43, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 32

s. 46, 1988, c. 65, s. 60

s. 62, 1991, c. 46, s. 588

s. 63, 1991, c. 46, s. 589

Transitional, 1991, c. 47, ss. 713(2)

CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 32 in force 01.08.89 *see* SI/89-175

CIF, R.S., c. 38 (4th Supp.) proclaimed in force 25.08.88 *see* SI/88-182

CIF, 1988, c. 65, s. 60 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* ss. 150(2)

CIF, 1991, c. 33 in force on assent 29.10.91

CIF, 1991, c. 46, ss. 588 and 589 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 47, ss. 713(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 713(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Canagrex — 1980-81-82-83, c. 152

(Société Canagrex)

REPEALED, 1987, c. 38, s. 6

CIF, 1987, c. 38, s. 6 in force 08.10.87

Canagrex Dissolution — 1987, c. 38

(Dissolution de la société Canagrex)

CIF, 1987, c. 38, in force 08.10.87

C

Canteen Funds — 1925, c. 34*(Fonds de Cantines)*

1928, c. 14

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 51) and 1928, c. 14, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 52)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Cape Breton Development Corporation — R.S., 1985, c. C-25*(Société de développement...)*

s. 2, R.S., c. 41 (4th Supp.), c. 46

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 10)(E)

s. 8, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 47

s. 19, R.S., c. 13 (4th Supp.), s. 1

s. 22, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 23, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 24, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 25, repealed, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 48

s. 26, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 49

s. 33, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 50

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, R.S., c. 13 (4th Supp.) in force 14.06.88

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 46 to 50 in force 01.12.88 *see* SI/88-140**Carriage by Air — R.S., 1985, c. C-26***(Transport aérien)***Carriage of Goods by Water — R.S., 1985, c. C-27***(Transport des marchandises...)***Caughnawaga Indian Reserve — 1934, c. 29***(Réserve de Caughnawaga)***Centennial Flame Research Award — 1991, c. 17***(Bourse de recherches de la flamme...)*

CIF, 1991, c. 17 in force on assent 27.03.91

Children of Deceased Veterans Education Assistance — R.S., 1985, c. C-28**(Formerly: Children of War Dead (Education Assistance))***(Aide en matière d'éducation aux enfants...)*

s. 1, 1990, c. 43, s. 43

C

- s. 2, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 1; 1990, c. 43, s. 44
- s. 3, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 2
- s. 4, 1990, c. 43, s. 45
- s. 5, 1990, c. 43, s. 45
- s. 6, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 43, s. 47
- s. 7, 1990, c. 43, s. 48
- s. 9, 1990, c. 43, s. 49
- CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 1 to 3 proclaimed in force 01.05.86 *see* SI/86-65
- CIF, 1990, c. 43, ss. 43 to 48 in force on assent 17.12.90 except s. 49 deemed in force 01.01.92 *see* ss. 64(5)

Children of War Dead (Education Assistance)

Title of Act changed: *see* Children of Deceased Veterans Education Assistance

(Aide aux enfants des morts...)

Citizenship — R.S., 1985, c. C-29

(Citoyenneté)

- s. 2, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 2)
- s. 5, R.S., c. 44 (3rd Supp.), s. 1
- s. 22, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 11
- s. 35, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 49
- CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 49 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128
- CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 11 proclaimed in force 30.10.87 *see* SI/87-251
- CIF, R.S., c. 44 (3rd Supp.) proclaimed in force 15.02.88 *see* SI/88-32
- CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231

Civil Servants Widows Annuities

(Rentes viagères...)

- 1926-27, c. 74; R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2)
- REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 64)
- CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Civil Service Insurance — R.S.C. 1952, c. 49

(Assurance du service civil)

- s. 2, 1974-75-76, c. 42, s. 1
- s. 3, 1974-75-76, c. 42, s. 2
- s. 8, 1974-75-76, c. 42, s. 3
- s. 9, 1974-75-76, c. 42, s. 4
- s. 10, 1974-75-76, c. 42, s. 5
- s. 11, 1974-75-76, c. 42, s. 6
- s. 12, 1974-75-76, c. 42, s. 7
- s. 14, 1974-75-76, c. 42, s. 8
- s. 18, 1974-75-76, c. 42, s. 9

Note: Amendments made by 1974-75-76, c. 42 do not apply in respect of insurance contracts under which insurance money became due and payable before 24.04.75: *see* 1974-75-76, c. 42, s. 10

C

Civil Service Superannuation and Retirement — R.S.C. 1906, c. 17 *(Pension et fonds de retraite du service civil)*

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 62)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Civilian War Pensions and Allowances — R.S., 1985, c. C-31 *(Pensions et allocations...)*

s. 39, repealed, 1990, c. 43, s. 50
s. 47, repealed, 1990, c. 43, s. 51
s. 56, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 2)
CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 proclaimed in force 01.08.87 and item 2 of the schedule proclaimed in force 14.09.87
see SI/87-183
CIF, 1990, c. 43, ss. 50 and 51 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council see
ss. 64(3). Not in force 31.12.91

Clean Air — R.S., 1985, c. C-32 *(Lutte contre la pollution...)*

REPEALED, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 145
CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 145 proclaimed in force 30.06.88 see SI/88-126

Coastal Fisheries Protection — R.S., 1985, c. C-33 *(Protection des pêches côtières)*

s. 4, 1990, c. 44, s. 13
s. 6, 1990, c. 44, s. 14
s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 5
s. 18, R.S., c. 39 (2nd Supp.), s. 1
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 5 proclaimed in force 15.10.85 see SI/85-188
CIF, R.S., c. 39 (2nd Supp.) in force 19.12.86
CIF, 1990, c. 44, ss. 13 and 14 in force 04.02.91 see SI/91-18

Combines Investigation **Title of Act changed: see Competition** *(Enquêtes sur les coalitions)*

Commercial Agreements (see Agreements—Trade) *(Accords commerciaux)*

C

Commercial Arbitration — R.S., 1985, c. 17 (2nd Supp.)*(Arbitrage commercial)**(Unofficial loose-leaf chapter number C-34.6)*

s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 8

s. 5, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 9

s. 8, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 10

CIF, R.S., c. 17 (2nd Supp.) proclaimed in force 10.08.86 *see* SI/86-155

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Communications, Department of — R.S., 1985, c. C-35*(Communications (ministère))***Companies***(Compagnies)*

R.S. 1886, c. 119; 1897, c. 27; 1898, c. 50; 1899, c. 40

R.S. 1886, c. 119, repealed so far as regards the formation or incorporation on or after August 11, 1899 of any loan company or the amalgamation of any two or more loan companies: 1899, c. 41, s. 46

R.S. 1886, c. 119; 1897, c. 27; 1898, c. 50, repealed except in so far as they apply to loan companies incorporated or formed under the provisions of *The Companies Act* before August 11, 1899: 1902, c. 15, s. 90**Companies' Creditors Arrangement — R.S., 1985, c. C-36***(Arrangements avec les créanciers...)*

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 3(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 4

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 3(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106**Compensation (Defence) — 1940, c. 28***(Indemnités (Défense))*

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 53)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Compensation for Former Prisoners of War — R.S., 1985, c. F-31*(Indemnisation des anciens...)*

REPEALED, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 20

CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 *see* SI/88-30

C

Competition — R.S., 1985, c. C-34
(Formerly: Combines Investigation Act)
(Concurrence)

Long title, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 18

s. 1, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 19

s. 1.1, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 19

s. 2, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 20

s. 2.1, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 21

s. 9, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 22

s. 10, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 23

s. 11, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 12, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 13, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 14, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 15, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 16, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 17, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 18, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 19, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 20, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 21, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 2); R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 23, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 24, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 24

s. 25, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 25

s. 26, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 25

s. 29, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 26

s. 30, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 26

s. 31, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 27

s. 32, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 18; 1990, c. 37, s. 29

s. 34, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 28; R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 8

s. 36, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 11

Part V: (ss. 37 to 44), repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 37, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 38, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 39, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 40, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 41, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 42, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 43, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 44, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 29

s. 45, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 30; 1991, c. 45, s. 547; c. 46, s. 590, c. 47, s. 714

s. 45.1, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 31

s. 46, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 32(F)

s. 47, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 33

s. 49, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 45, s. 548, c. 46, s. 591, c. 47, ss. 715(1)

s. 58, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 189

s. 59, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 35(F)

s. 61, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 36; 1990, c. 37, s. 30

s. 63, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 37

s. 65, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 38

s. 66, repealed, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 39

s. 69, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 40

C

- s. 70, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 41
- s. 71, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 42
- s. 72, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 43
- s. 74, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 44
- Part VIII :** (ss. 75 to 107)
- s. 75, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 76, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 77, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 78, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 79, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 37, s. 31
- s. 80, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 81, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 82, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 83, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 84, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 85, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 86, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1990, c. 37, s. 32
- s. 87, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 88, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 89, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 90, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 91, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 92, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 93, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 94, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 45, s. 549, c. 46, s. 592, c. 47, ss. 716(1)
- s. 95, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 96, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 97, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 98, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 99, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 100, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 101, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 102, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 103, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 104, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 105, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 106, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 107, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- Part IX:** (ss. 108 to 124), added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 108, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 109, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 110, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 111, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 112, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 113, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45; 1991, c. 45, s. 550, c. 46, s. 594, c. 47, s. 717
- s. 114, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 115, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 116, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 117, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 118, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 119, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 120, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 121, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 122, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45
- s. 123, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

C

s. 124, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

Part X: (ss. 125 to 128), added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

s. 125, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

s. 126, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

s. 127, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

s. 128, added, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 45

General, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 59

Transitional, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 60 and 61, ss. 60(1) repealed 01.09.91 *see* SI/91-111

Transitional, 1991, c. 46, s. 593

Transitional, 1991, c. 47, ss. 715(2) and 716(2)

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 187 and 189 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), except ss. 108 to 123, as enacted by s. 45, proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109; Part IX except s. 124 as enacted by s. 45, proclaimed in force 15.07.87 *see* SI/87-139; s. 124, as enacted by s. 45, not in force 31.12.91

CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 8 proclaimed in force 25.04.88 *see* SI/88-87

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 18 in force 08.06.88

CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 35. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 45, ss. 547 to 550 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 46, ss. 590 to 594 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 47, ss. 714, 715(1), 716(1) and 717 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 715(2) and 716(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Competition Tribunal — R.S., 1985, c. 19 (2nd Supp.), Part I

(Tribunal de la concurrence)

(Unofficial loose-leaf chapter number C-36.4)

General, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 59

Transitional, R.S., c. 19 (2nd Supp.), ss. 60 and 61, ss. 60(1) repealed 01.09.91 *see* SI/91-111

CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), Part I proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109

Condominium Ordinance Validation — 1985, c. 46

(Validation des ordonnances...)

Constitution Act, 1867

(Formerly: “British North America Act, 1867” *see also* Constitutional Acts and Documents in Appendix II of R.S., 1985)

(Lois constitutionnelles)

ss. 21, 22, 1974-75-76, c. 53, s. 1

s. 23, 1974-75-76, c. 53, s. 2

s. 28, 1974-75-76, c. 53, s. 1

s. 51, 1974-75-76, c. 13, s. 2, c. 28, s. 2; 1986, c. 8, s. 2

s. 92A, added by s. 50 of the *Constitution Act, 1982*

Sixth Schedule, added by s. 51 of the *Constitution Act, 1982*

CIF, 1986, c. 8 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-49

C

Constitution Act, 1982 (*see also* R.S., 1985, Appendix II, No. 44)
(Loi constitutionnelle de 1982)

s. 25, SI/84-102

s. 35, SI/84-102

s. 35.1, added, SI/84-102

s. 37, repealed, 17.04.83 by s. 54

s. 37.1, added, SI/84-102; repealed 18.04.87 by s. 54.1

s. 54.1, added, SI/84-102; repealed 18.04.87

s. 61, added, SI/84-102

CIF, Act except paragraph 23(1)(a) in respect of Quebec, proclaimed in force 17.04.82 *see* SI/82-97

Consumer and Corporate Affairs, Department of — R.S., 1985, c. C-37
(Consommateurs et Sociétés (ministère))

Sch. I, *see also* 1967-68, c. 16, Sch. I; 1988, c. 2, s. 70

Consumer Packaging and Labelling — R.S., 1985, c. C-38
(Emballage et étiquetage...)

s. 13, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 6

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 6 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Controverted Elections, Dominion — R.S., 1985, c. C-39
(Elections fédérales contestées)

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 4); 1990, c. 17, s. 5

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 4) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Cooperative Associations, Canada — R.S., 1985, c. C-40
(Associations coopératives...)

s. 6, 1991, c. 48, s. 490(F)

s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 12; 1991, c. 48, s. 491

s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 78

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 78 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1991, c. 48, ss. 490 and 491 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500. Not in force 31.12.91

C

Cooperative Credit Associations — R.S., 1985, c. C-41
(Associations coopératives de crédit)

ACT REPEALED, 1991, c. 48, s. 499 (not in force 31.12.91)

s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 86

s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 87

s. 8, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 88

s. 9, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 89

s. 11, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 12; 1991, c. 12, s. 10, c. 47, s. 718

s. 12.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 4

s. 24, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 90

s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 91

s. 57, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 100 & 101

s. 60, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100

s. 61, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 101

s. 63, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 92; c. 18 (3rd Supp.), s. 100

s. 68, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100

s. 71, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 93

s. 72, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 94

s. 73, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 95

s. 74, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 96

s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 97

s. 76, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 98

s. 77, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 98

s. 89, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100

s. 90, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 101

s. 94, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 99

s. 97, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100

s. 98, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 100

CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145

CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91

CIF, 1991, c. 47, s. 718 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763.

Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 48, s. 499 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500.

Not in force 31.12.91

Cooperative Credit Associations — 1991, c. 48
(Associations coopératives de crédit)

s. 462, 1991, c. 48, s. 498

Transitional, 1991, c. 48, ss. 496 and 497

CIF, 1991, c. 48 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500. Not in force 31.12.91

Cooperative Energy — 1980-81-82-83, c. 108
(Coopérative de l'énergie)

CIF, 1980-81-82-83, c. 108 in force 09.07.82 *see* SI/82-148

C

Copyright — R.S., 1985, c. C-42
(Droit d'auteur)

- s. 2, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 1, 1988, c. 65, s. 61
- s. 3, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 2, 1988, c. 65, s. 62
- s. 8, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)
- s. 14, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 3
- s. 14.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 4
- s. 14.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 4
- s. 18, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)
- s. 26, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)
- s. 27, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 13; R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 5
- s. 28.01, added, 1988, c. 65, s. 63
- s. 28.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 6
- s. 28.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 6
- s. 29, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7
- s. 30, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7
- s. 31, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7
- s. 32, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7
- s. 33, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 7
- s. 34, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 8
- s. 41, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 9
- s. 42, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 10
- s. 44, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 116
- s. 45, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 117
- s. 60, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 17(F)
- s. 64, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 11
- s. 64.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 11
- s. 64.2, added, 1990, c. 37, s. 33
- s. 66, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1 R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.4, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.5, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.51, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.52, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12; 1988, c. 65, s. 64
- s. 66.6, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.7, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.8, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 66.9, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 67, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 67.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 67.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 67.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 12
- s. 68, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 13
- s. 69, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 14
- s. 70, repealed, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 15
- s. 70.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- s. 70.2, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- s. 70.3, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- s. 70.4, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- s. 70.5, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- s. 70.6, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16

C

- s. 70.61, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.62, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.63, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.64, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.65, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.66, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.67, added, 1988, c. 65, s. 65
- s. 70.7, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 16
- Transitional, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 23 to 27
- Transitional, 1988, c. 65, s. 149
- CIF, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 1 in force 01.01.85 *see* s. 1(3)
- CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126
- CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139
- CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 1 to 11, 23 to 26 in force 08.06.88; ss. 12 to 17 and 27 proclaimed in force 01.02.89 *see* SI/89-78
- CIF, 1988, c. 65, ss. 61 to 65 in force 13.02.89 *see* SI/89-70; s. 149 in force 01.01.89 *see* SI/89-9; *see also* s. 150(2)
- CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed order of the Governor in Council *see* s. 35. Not in force 31.12.91

Corporations and Labour Unions Returns — R.S., 1985, c. C-43
(Déclarations des personnes morales...)

- s. 2, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 1
- s. 4, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 2
- s. 5, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 3
- s. 6, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 4
- s. 19, R.S., c. 2 (4th Supp.), s. 5
- CIF, R.S., c. 2 (4th Supp.) in force 22.03.88

Corporations, Canada — R.S.C. 1970, c. C-32
(Corporations canadiennes)

- s. 2, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 1
- s. 3, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 2; 1972, c. 17, s. 2; 1978-79, c. 11, s. 10; 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 5)
- s. 5, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3; 1985, c. 26, s. 85
- ss. 5.1, 5.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3; *see* C.R.C., c. 425
- ss. 5.3-5.7, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 3
- s. 7, 1985, c. 26, s. 86
- s. 41, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 4
- s. 41.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 4
- s. 74, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 5
- s. 86, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 6
- s. 100, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 7
- ss. 100.1-100.6, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 7
- ss. 104, 105, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 8
- ss. 108.1-108.9, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 9
- s. 110, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 10
- s. 111.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 11
- s. 114, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1985, c. 26, s. 35; repealed, 1986, c. 26, s. 51
- s. 114.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12
- s. 114.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1985, c. 26, s. 36
- s. 114.3, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1986, c. 26, s. 52

C

- s. 114.4, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 12; 1986, c. 26, s. 53
- s. 118, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13
- s. 118.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13
- s. 119, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 13
- s. 120.1, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 14
- s. 121, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 15
- s. 122, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 16
- ss. 122.1, 122.2, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 17
- s. 123, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 18
- s. 125, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 19
- s. 128, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20; 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 5
- s. 129, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20
- ss. 129.1-129.3, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 20
- s. 131, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 21
- s. 132, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 22
- s. 133, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 23
- ss. 135.1-135.93, added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 24
- s. 150, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 25
- Part I: [Note: No company may be incorporated or its incorporation continued under Part I, *see* 1974-75-76, c. 33, s. 262.]
- s. 155, 1985, c. 26, s. 87
- s. 157, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 26
- s. 157.1, added, 1986, c. 26, s. 54
- s. 161, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 27
- s. 161.1, added, 1986, c. 26, s. 55
- s. 216, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 28
- Sch., added, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 29
- General, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 36
- Transitional, re. 1986, c. 35, s. 14 *see* s. 15
- CIF, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 37 in force 31.03.71 and 31.7.71 *see* SOR/71-44
- CIF, 1985, c. 26, ss. 35, 36, 85-87 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
- CIF, 1986, c. 26, ss. 51-55 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109
- CIF, 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 5) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221

Corporations, Canada Business — R.S., 1985, c. C-44
(Sociétés par actions)

- s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 5); 1990, c. 17, s. 6
- s. 3, 1991, c. 45, s. 551, c. 46, s. 595, c. 47, ss. 719(1) and (2)
- s. 24, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 5)(F)
- s. 46, 1991, c. 45, s. 552, c. 47, ss. 720(1)
- s. 49, 1991, c. 45, s. 553, c. 47, ss. 721(1)
- s. 174, 1991, c. 45, s. 554, c. 47, ss. 722(1)
- s. 188, 1991, c. 45, s. 555, c. 46, s. 596, c. 47, ss. 723(1) and (3)
- s. 233, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 3)
- s. 268, 1991, c. 45, s. 556, c. 46, s. 597, c. 47, ss. 724(1)
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, 1991, c. 46, ss. 595(3), 596(2) and (4)
- Transitional, 1991, c. 47, ss. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4) et 724(2)
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 5) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, 1990, c. 17, s. 6 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

C

- CIF, 1991, c. 45, ss. 551 to 556 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563. Not in force 31.12.91
- CIF, 1991, c. 46, ss. 595 to 597 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91
- CIF, 1991, c. 47, ss. 719(1) and (2), 720(1), 721(1), 722(1), 723(1) and (3) and 724(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4) and 724(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Corrupt Practices Inquiries — R.S., 1985, c. C-45
(Enquêtes sur les manoeuvres frauduleuses)

Court of Queen's Bench, Province of Quebec — 1974-75-76, c. 19 (consequential amendments)
(Cour du banc de la reine...)

CIF, 1974-75-76, c. 19 in force 01.03.75 *see* SI/75-23

Cree-Naskapi (of Quebec) — 1984, c. 18
(Cris et Naskapis...)

CIF, 1984, c. 18 except s. 36 and ss. 157 to 172 in force 03.07.84; ss. 36 and 157 to 172 in force 01.12.84 *see* SI/84-129

Criminal Law Amendment Act, 1985 — R.S., 1985, c. 27 (1st Supp.)
(Droit pénal...)

s. 127, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 6)
 General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 203 to 208
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.) 04.12.85 *see* SI/85-211
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 in force 04.02.88

Criminal Code — R.S., 1985, c. C-46
(Code criminel)

s. 2, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)), c. 27 (1st Supp.), s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 2); R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, items 3(1) & (2))(F), 213(4) (Sch. IV, item 1)(E), c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(1), (2) and (3), c. 35 (2nd Supp.), s. 34 R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 55 R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)); 1990, c. 17, s. 7; 1991, c. 1, s. 28, c. 40, s. 1, c. 43, ss. 1 and 9 (Sch., item 1)

s. 4, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 3

s. 6, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 1)(F)

s. 7, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 10 (3rd Supp.), s. 1, c. 30, (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 2)(F)

s. 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 3)(F)

s. 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 1)(F)

s. 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40(2) (Sch. I, item 1)

s. 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7

s. 23.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 45

s. 56, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 8

C

- s. 57, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 9
- s. 72, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 10
- s. 73, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 11
- s. 75, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7
- s. 78, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 1)
- s. 82, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 12
- s. 83, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 1)
- s. 84, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 185 (Sch. III, item 2)(F), and 186 (Sch. IV, item 2), 1991, c. 40, s. 2
- s. 86, 1991, c. 40, s. 3
- s. 90, 1991, c. 28, s. 6, c. 40, ss. 4 and 35
- s. 90.1, added, 1991, c. 40, s. 4
- s. 91, 1991, c. 28, s. 7, c. 40, s. 5
- s. 91.1, added, 1991, c. 40, s. 6
- s. 92, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 1); 1991, c. 40, s. 7
- s. 93, 1991, c. 40, s. 8
- s. 95, 1991, c. 28, s. 8, c. 40, s. 9
- s. 95.1, added, 1991, c. 40, s. 9
- s. 97, 1991, c. 40, s. 10
- s. 98, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 13; 1991, c. 40, s. 11
- s. 100, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)), c. 27 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(4) and (5)); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 4)(F); 1990, c. 16, s. 2, c. 17, s. 8; 1991, c. 40, s. 12
- s. 101, 1991, c. 40, s. 13
- s. 102, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 28, s. 9, c. 40, s. 14
- s. 103, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 40, s. 15
- s. 104, 1991, c. 40, s. 16
- s. 105, 1991, c. 28, s. 10, c. 40, s. 18
- s. 106, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1991, c. 40, s. 19
- s. 107, 1991, c. 40, s. 20
- s. 108, 1991, c. 40, s. 20
- s. 109, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 3)(F); 1991, c. 40, s. 21
- s. 109.1, added, 1991, c. 40, s. 22
- s. 110, 1991, c. 40, s. 23
- s. 111, 1991, c. 40, s. 24
- s. 112, 1991, c. 40, s. 26
- s. 113, 1991, c. 40, s. 27(E)
- s. 114, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 116, 1991, c. 28, s. 11, c. 40, s. 28
- s. 117, 1991, c. 40, s. 29
- s. 118, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 15
- s. 123, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 16
- s. 126, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 4)(F)
- s. 127, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 5)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 6)(F)
- s. 131, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17
- s. 132, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17
- s. 133, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17
- s. 134, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 17
- s. 135, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 17
- s. 136, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 18
- s. 140, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 19
- s. 141, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 19
- s. 145, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 20
- s. 150.1, added, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1
- s. 151, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1
- s. 152, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1
- s. 153, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1

C

- s. 154, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 1
- s. 155, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 21
- s. 156, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2
- s. 157, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2
- s. 158, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 2
- s. 159, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 3
- s. 160, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 3
- s. 161, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 4
- s. 162, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 4
- s. 164, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(6)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)); 1990, c. 16, s. 3, c. 17, s. 9
- s. 170, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 5
- s. 171, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 5
- s. 172, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 6
- s. 173, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 7
- s. 179, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 22; R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 8
- s. 183, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 7 and 23; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 2); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 13, c. 29 (4th Supp.), s. 17, c. 42 (4th Supp.), s. 1; 1991, c. 28, s. 12
- s. 187, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 24
- s. 188, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 25 and s. 185 (Sch. III, item 6)(F); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(7) and (8); 1990, c. 17, s. 10
- s. 191, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 26
- s. 193, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 45
- s. 195, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 27
- s. 196, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 28
- s. 197, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 29
- s. 200, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 30
- s. 204, R.S., c. 47 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 2, s. 1
- s. 205, repealed, R.S., c. 52 (1st Supp.), s. 1
- s. 206, R.S., c. 52 (1st Supp.), s. 2
- s. 207, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 31, c. 52 (1st Supp.), s. 3
- s. 208, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 32
- s. 212, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 9
- s. 213, R.S., c. 51 (1st Supp.), s. 1
- s. 214, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 33; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 56
- s. 215, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 2)
- s. 227, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 34
- s. 230, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40(2) (Sch. I, item 2); 1991, c. 4, s. 1
- s. 231, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 7, 35, 40(2) (Sch. I, item 3), 185 (Sch. III, item 7)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 5)(F)
- s. 241, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7
- s. 249, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 57
- s. 250, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36
- s. 251, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 58
- s. 252, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36
- s. 253, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 59
- s. 254, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), ss. 14 and 18 (Sch. I, item 6)(F), c. 32 (4th Supp.), s. 60
- s. 255, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 7)(F)
- s. 256, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36
- s. 257, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36
- s. 258, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 61
- s. 259, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 8 and 9)(F), c. 32 (4th Supp.), s. 62
- s. 260, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 10)(F)
- s. 261, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 11)(F)
- s. 264, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 37

C

- s. 264.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 38
- s. 269.1, added, R.S., c. 10 (3rd Supp.), s. 2
- s. 271, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 10
- s. 274, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 11
- s. 275, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 11
- s. 276, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 12
- s. 277, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 13
- s. 279, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 39
- s. 279.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 40
- s. 289, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 41
- s. 320, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(9)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., items 1(3) & (4)); 1990, c. 16, s. 4, c. 17, s. 11
- s. 321, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 42
- s. 334, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 43
- s. 335, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 15
- s. 342, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 44 and 185 (Sch. III, item 8)(F)
- s. 342.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 45
- s. 346, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 46
- s. 348, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 47
- s. 351, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 48
- s. 355, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 49
- s. 357, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 50
- s. 358, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 50
- s. 359, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 51
- s. 362, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 52
- s. 373, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 53
- s. 380, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 54
- s. 394, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 3)
- s. 424, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 55
- s. 426, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 56
- s. 430, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 57
- s. 431, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 58
- s. 432, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 58
- s. 433, 1990, c. 15, s. 1
- s. 434, 1990, c. 15, s. 1
- s. 434.1, added, 1990, c. 15, s. 1
- s. 435, 1990, c. 15, s. 1
- s. 436, 1990, c. 15, s. 1
- s. 436.1, added, 1990, c. 15, s. 1
- Part XII.1:** (ss. 462.1 and 462.2), added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1
- s. 462.1, added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1
- s. 462.2, added, R.S., c. 50 (4th Supp.), s. 1
- Part XII.2:** (ss. 462.3 to 462.5), added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.31, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.32, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.33, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.34, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.35, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.36, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.37, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.38, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.39, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.4, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.41, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2

C

- s. 462.42, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.43, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.44, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.45, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.46, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.47, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.48, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.49, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 462.5, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 2
- s. 463, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 59
- s. 464, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 60
- s. 465, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 61
- s. 469, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 62
- s. 470, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 1)
- s. 472, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 63
- s. 473, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 63
- s. 475, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 9)(F); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 12)(F)
- s. 476, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 4)
- s. 477, 1990, c. 44, s. 15
- s. 477.1 added, 1990, c. 44, s. 15
- s. 477.2 added, 1990, c. 44, s. 15
- s. 477.3 added, 1990, c. 44, s. 15
- s. 477.4 added, 1990, c. 44, s. 15
- s. 478, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 64 and 101(3) (Sch. II, item 2)
- s. 479, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 65
- s. 482, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 66
- s. 485, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 67
- s. 485.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 67
- s. 486, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 14; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 1
- s. 487, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 68
- s. 487.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 69
- s. 487.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 69
- s. 488, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 70
- s. 488.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 71
- s. 489, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 72, R.S., c. 42, (4th Supp.), s. 3
- s. 489.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 72
- s. 490, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 73
- s. 491, 1991, c. 40, s. 30
- s. 491.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 74; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 13)(F)
- s. 491.2, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 2
- s. 492, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 70
- s. 493, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(3)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(10)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(5)); 1990, c. 16, s. 5, c. 17, s. 12
- s. 495, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 75
- s. 498, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 5)
- s. 499, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 186 (Sch. IV, item 6)
- s. 501, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 76
- s. 503, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 77
- s. 507, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 78
- s. 508, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 79
- s. 509, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 80
- s. 511, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 81
- s. 512, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 82
- s. 515, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 83 and 186 (Sch. IV, item 7); 1991, c. 40, s. 31
- s. 517, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101

C

- s. 518, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 84 and 185 (Sch. III, item 10)(F)
- s. 519, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 85
- s. 520, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 86
- s. 521, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 87
- s. 522, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 88; 1991, c. 40, s. 32
- s. 523, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 89
- s. 525, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 90
- s. 526, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 91
- s. 527, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 92 and 101
- s. 528, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 93
- s. 530, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 94
- s. 530.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 94
- s. 534, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 95; R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 95
- s. 535, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 96
- s. 536, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 96
- s. 537, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 3)
- s. 539, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 97
- s. 540, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 98
- s. 541, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 99
- s. 542, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101
- s. 547.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 100
- s. 548, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101
- s. 549, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 3)
- s. 550, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101(3) (Sch. II, item 4)
- s. 551, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 102
- s. 552, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(4)), c. 27 (1st Supp.), s. 103; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(11) and (12)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 1(6)); 1990, c. 16, s. 6, c. 17, s. 13
- s. 553, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 104
- s. 554, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 105
- s. 555, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 106
- s. 556, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 107
- s. 558, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 108
- s. 560, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 101(3) (Sch. II, item 5)(E) and 109
- s. 561, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. 562, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. 563, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. 564, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 110
- s. 565, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111
- s. 566, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111
- s. 567, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111
- s. 568, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111
- s. 569, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 111
- s. 570, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 112; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 14)(F)
- s. 573, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113
- s. 574, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113
- s. 575, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 113
- s. 576, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 114
- s. 577, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 115; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 15)(F)
- s. 578, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 116
- s. 579, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 117
- s. 580, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 117
- s. 581, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 118
- s. 587, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 7
- s. 589, 1991, c. 4, s. 2
- s. 591, R.S. c. 27 (1st Supp.), s. 119

C

- s. 594, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120
- s. 595, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120
- s. 596, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 120
- s. 597, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 121
- s. 598, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 122 and 185 (Sch. III, item 11)(F)
- s. 599, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 16
- s. 601, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 123
- s. 602, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 124
- s. 603, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 101
- s. 606, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 125
- s. 607, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 126; R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 16)(F)
- s. 614, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. 615, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. 616, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. 617, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. 618, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. 619, repealed, 1991, c. 43, s. 3
- s. 625.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 127
- s. 626, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 128
- s. 627, repealed, R.S., c. 2 (1st Supp.), s. 1
- s. 628, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 129
- s. 629, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 130
- s. 631, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 131
- s. 633, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 12)(F)
- s. 635, repealed, R.S., c. 2 (1st Supp.), s. 2
- s. 638, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 132; R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 96
- s. 645, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 133
- s. 650, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 4)
- s. 657.1, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 3
- s. 659, repealed, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 15
- s. 662, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 134
- s. 665, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 135
- s. 667, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 136; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 17 and 18)(F)
- s. 669.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 137
- s. 669.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 137
- Part XX.1 : (ss. 672.1 to 672.95), added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.1, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.11, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.12, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.13, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.14, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.15, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.16, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.17, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.18, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.19, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.2, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.21, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.22, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.23, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.24, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.25, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.26, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.27, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.28, added, 1991, c. 43, s. 4

C

s. 672.29, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.3, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.31, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.32, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.33, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.34, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.35, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.36, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.37, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.38, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.39, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.4, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.41, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.42, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.43, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.44, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.45, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.46, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.47, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.48, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.49, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.5, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.51, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.52, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.53, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.54, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.55, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.56, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.57, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.58, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.59, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.6, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.61, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.62, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.63, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.64, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.65, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.66, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.67, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.68, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.69, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.7, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.71, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.72, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.73, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.74, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.75, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.76, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.77, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.78, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.79, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.8, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.81, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.82, added, 1991, c. 43, s. 4
s. 672.83, added, 1991, c. 43, s. 4

C

- s. 672.84, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.85, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.86, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.87, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.88, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.89, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.9, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.91, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.92, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.93, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.94, added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 672.95, added, 1991, c. 43, s. 4
- Sch., added, 1991, c. 43, s. 4
- s. 673, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 138; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 4, c. 42 (4th Supp.), s. 4; 1991, c. 43, s. 5
- s. 675, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 5)
- s. 676, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 139; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 19)(F); 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 6)
- s. 678.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 140
- s. 679, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 141
- s. 680, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 142
- s. 681, repealed, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 7)
- s. 682, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 143
- s. 683, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 144; R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 5
- s. 684, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 9
- s. 686, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 145; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 8)
- s. 689, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 5
- s. 691, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 10; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 9)
- s. 692, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 11; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 10)
- s. 693, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 146; R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 12
- s. 694, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13
- s. 694.1, added, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13
- s. 694.2, added, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 13
- s. 697, repealed, c. 27 (1st Supp.), s. 147
- s. 700, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 148
- s. 703, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149
- s. 703.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149
- s. 703.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 149
- s. 709, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 150
- s. 710, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 151
- s. 711, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 152
- s. 712, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 153
- s. 715.1, added, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 16
- s. 716, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 154
- s. 718, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 155
- s. 718.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 156
- s. 719, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 157
- s. 725, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 158; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 20)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 726, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 159; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 21)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 160; added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.1, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.2, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.3, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.4, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.5, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.6, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.7, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6

C

- s. 727.8, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 727.9, added, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 6
- s. 733, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 46
- s. 734, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 161
- s. 735, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 22)(F), c. 23 (4th Supp.), s. 7
- s. 736, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 162; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, items 23 and 24)(F)
- s. 736.11, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.12, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.13, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.14, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.15, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.16, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.17, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 736.18, added, 1991, c. 43, s. 6
- s. 739, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 163; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 25)(F)
- s. 741, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 164
- s. 741.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 47
- s. 742, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 165
- s. 744, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 166; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 26)(F)
- s. 745, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(13) and (14)); 1990, c. 17, s. 14

Part XXV:

- Sch., R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(5)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(15))
- s. 767.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 167
- s. 771, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 168
- s. 774, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 169
- s. 785, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 170
- s. 787, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 171
- s. 790, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 172
- s. 791, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 173
- s. 792, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 174
- s. 793, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 175
- s. 795, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176; 1991, c. 43, s. 7
- s. 796, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176
- s. 797, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 176
- s. 801, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 177; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 27)(F)
- s. 803, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 11)
- s. 804, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 178; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 28)(F)
- s. 805, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 179
- s. 806, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 185 (Sch. III, item 13)(F)
- s. 810, 1991, c. 40, s. 33
- s. 812, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 1(6)); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 6(16)); 1990, c. 16, s. 7, c. 17, s. 15
- s. 813, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 180; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 12)
- s. 816, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 181
- s. 822, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 13)
- s. 823, repealed, 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 14)
- s. 829, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182
- s. 830, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 15)
- s. 831, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182
- s. 832, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182
- s. 833, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 16)
- s. 834, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 17)
- s. 835, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182
- s. 836, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182; 1991, c. 43, s. 9 (Sch., item 18)
- s. 837, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182

C

s. 838, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 182

s. 839, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 183

s. 841, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 97

Part XXVIII:

Form 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(1)

Form 3, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(2)

Form 4, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(1)

Form 5.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(3); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 17

Form 5.2, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(3)

Form 5.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 6

Form 6, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(4)

Form 8, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)

Form 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(5)

Form 12, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(6)

Form 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(7)

Form 17, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(8)

Form 19, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(9)

Form 20, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)

Form 21, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(10)

Form 22, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)

Form 23, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)

Form 24, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)

Form 25, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(19)(E)

Form 27, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(11)(E)

Form 28, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(12)

Form 32, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 101 and 184(13), c. 42 (4th Supp.), s. 7

Form 35, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(14)

Form 36, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(15)

Form 37, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(16)

Form 44, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(17); R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 18 (Sch. I, item 29)(F)

Form 45, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 184(18)

Form 47, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 8

Form 48, added, 1991, c. 43, s. 8

Form 49, added, 1991, c. 43, s. 8

Form 50, added, 1991, c. 43, s. 8

Form 51, added, 1991, c. 43, s. 8

General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 203 to 209

General, R.S., c. 51 (1st Supp.), s. 2

General, R.S., c. 19 (3rd Supp.), s. 19

Transitional, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(2) and (3)

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, R.S., c. 23 (4th Supp.), s. 8

Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 105 and 106

Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2

Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

Transitional, 1991, c. 40, ss. 34 to 41

Transitional, 1991, c. 43, s. 10

CIF, R.S., c. 2 (1st Supp.) shall come into force on the day on which ss. 530 to 533, other than subparagraph 530(1)(a)(ii), and paragraph 638(1)(f) of the *Criminal Code* come into force in the Province of Québec *see* s. 3. Not in force 31.12.91 (*see also* R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188)

CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.),

— ss. 1 to 35, 37 to 93, 96 to 126 and 128 to 208; ss. 249 to 253, 254 (1) and (3) to (6) and 255(1) to (4) and 256 to 261 with the exception of 258(1)(c)(i) and 258(1)(g)(iii)(A), of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36; in each of the

C

- Provinces, s. 254(2) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36; in the Provinces of New Brunswick, Manitoba, Prince Edward Island, Alberta and Saskatchewan, and in the Yukon Territory and the Northwest Territories, s. 255(5) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- s. 94 proclaimed in force 01.09.87 in the Provinces of Nova Scotia, Prince Edward Island and Saskatchewan, in respect of offences punishable on summary conviction; and in the Province of Saskatchewan, in respect of indictable offences *see* SI/87-180
- s. 255(5) of the *Criminal Code*, as enacted by s. 36, proclaimed in force 01.01.88 in the Province of Nova Scotia *see* SI/88-24
- s. 127, as amended by R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45, proclaimed in force 01.09.88 *see* SI/88-125
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192
- CIF, R.S., c. 47 (1st Supp.) proclaimed in force 01.11.85 *see* SI/85-204
- CIF, R.S., c. 51 (1st Supp.) in force 20.12.85
- CIF, R.S., c. 52 (1st Supp.) proclaimed in force 31.12.85 *see* SI/86-5
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
- CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 45 to 47 proclaimed in force 01.09.86 *see* SI/86-152
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 6(2), (10) and (11) and s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175; s. 10 (Sch., items 6(1), (4) to (9) and (13) to (16) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221
- CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 *see* SI/86-148
- CIF, R.S., c. 10 (3rd Supp.) proclaimed in force 01.06.87 *see* SI/87-128
- CIF, R.S., c. 19 (3rd Supp.) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/87-259
- CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 in force 16.09.87
- CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), ss. 9 to 13 proclaimed in force 25.04.88 *see* SI/88-87
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 23 (4th Supp.), ss. 1, 2, 3 and 7 proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-198; ss. 4 and 5 and s. 727.9 of the *Criminal Code* as enacted by s. 6 proclaimed in force 31.07.89 *see* SI/89-179; s. 8 proclaimed in force 01.11.89 *see* SI/89-241; s. 6 shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91
- CIF, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 17 proclaimed in force 12.08.88 *see* SI/88-181
- CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-199
- CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 96, 105 & 106 proclaimed in force 15.09.88, s. 97 proclaimed in force 01.02.89 *see* SI/88-197; s. 530.1, as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 94, shall come into force in accordance with s. 534(2), as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 95; s. 534(3), as enacted by c. 31 (4th Supp.), s. 95 provides that ss. 530 and 531 to 533 shall come into force on 01.01.90
- CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 55 to 62 in force 01.01.89 *see* SI/88-244
- CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135
- CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), ss. 1 to 8 proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-230
- CIF, R.S., c. 50 (4th Supp.) in force 13.09.88
- CIF, 1989, c. 2 in force 29.06.89
- CIF, 1990, c. 15 in force 01.07.90 *see* SI/90-83
- CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
- CIF, 1990, c. 44, s. 15 in force 04.02.91 *see* SI/91-18
- CIF, 1991, c. 1 in force on assent 17.01.91
- CIF, 1991, c. 4 in force on assent 17.01.91
- CIF, 1991, c. 28 in force 03.10.91 *see* SI/91-136
- CIF, 1991, c. 40 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 43. Not in force 31.12.91
- CIF, 1991, c. 43 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 37. Not in force 31.12.91

Criminal Code amendment (Language of Accused) — R.S., 1985, c. 2 (1st Supp.)
(Code criminel—Langue de l'accusé)

- s. 3, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 188 in force 04.12.85 *see* SI/85-211

C

Criminal Records — R.S., 1985, c. C-47*(Casier judiciaire)*

s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 7(1))(F)

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 7(2))(F)

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Crop Insurance — R.S., 1985, c. C-48*(Assurance-récolte)*

ACT REPEALED, 1991, c. 22, s. 28

Transitional, 1991, c. 22, s. 23

CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 *see* s. 30**Crops, Advance Payments for — R.S., 1985, c. C-49***(Paiement anticipé des récoltes)*

s. 2, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 19; 1989, c. 26, s. 1; 1991, c. 47, ss. 725(1)

s. 3, 1989, c. 26, s. 2

s. 4, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 3

s. 5, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 20

s. 6, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 2; 1989, c. 26, s. 5

s. 7, repealed, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 3

s. 8, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 26, s. 6

s. 9, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 4

s. 10, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5

s. 11, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 7

s. 12, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 8

s. 14, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 6; 1989, c. 26, s. 9

General, R.S., c. 38 (1st Supp.), s. 7

General, 1989, c. 26, s. 10

Transitional, 1991, c. 47, ss. 725(2)

CIF, R.S., c. 38 (1st Supp.) in force 28.06.85

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1989, c. 26 in force 15.12.89

CIF, 1991, c. 47, ss. 725(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 725(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763**Crown Assets Disposal Corporation Dissolution — 1985, c. 13***(Dissolution de la Corporation...)*CIF, 1985, c. 13 proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151**Crown Corporation Dissolution Authorization — 1985, c. 41***(Dissolution de sociétés d'État...)*CIF, 1985, c. 41, s. 7 proclaimed in force 14.08.87 *see* SI/87-209, s. 9 proclaimed in force 11.09.87 *see* SI/87-219

C

Crown Corporations Dissolution or Transfer Authorization — 1991, c. 38*(Dissolution ou la cession de sociétés d'État)*

CIF, 1991, c. 38 in force on assent 26.11.91 *except* ss. 2(2) and (3), ss. 4 to 6 and 8 and 9, 10(1) and (2), 11 to 32, 33(2) and 35 to 39, 42 to 44 and 46; ss. 10(1) and 2 and 11 to 32 in force 26.11.91 *see* SI/91-161; ss. 2(2) and (3), 4 to 6 and 8 and 9, 33(2), 35 to 39, 42 to 44 and 46 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91

Crown Liability**Title of Act changed: *see* Crown Liability and Proceedings***(Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif)***Crown Liability and Proceedings****(Formerly: Crown Liability) — R.S., 1985, c. C-50***(Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif)***Long title**, 1990, c. 8, s. 20**s. 1**, 1990, c. 8, s. 21**s. 2**, 1990, c. 8, s. 22**s. 12**, 1990, c. 8, s. 23**s. 15**, repealed, 1990, c. 8, s. 24**s. 16**, 1990, c. 8, s. 26**s. 18**, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 46**s. 20**, 1990, c. 8, s. 27**s. 21**, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 2); 1990, c. 8, s. 28**s. 22**, 1990, c. 8, s. 28**s. 23**, 1990, c. 8, s. 29**s. 24**, 1990, c. 8, s. 30**s. 25**, 1990, c. 8, s. 31**s. 26**, 1990, c. 8, s. 31**s. 27**, 1990, c. 8, s. 31**s. 28**, 1990, c. 8, s. 31**s. 29**, 1990, c. 8, s. 31**s. 30**, 1990, c. 8, s. 31**s. 31**, 1990, c. 8, s. 31**s. 31.1**, added, 1990, c. 8, s. 31**s. 31.2**, added, 1990, c. 8, s. 31**s. 32**, 1990, c. 8, s. 31**s. 34**, 1990, c. 8, s. 32**s. 35**, 1990, c. 8, s. 32**s. 36**, 1990, c. 8, s. 32

Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2

CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.), proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-199CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6**Crows Nest Pass Agreement (1897, c. 5)***(Nid-du-Corbeau...)*

C

1922, c. 41, repealed, 1925, c. 52, s. 1
 General, *see* s. 65 of 1980-81-82-83, c. 168

Cultural Property Export and Import — R.S., 1985, c. C-51
(Exportation et importation...)

s. 20, 1991, c. 49, s. 216
 s. 22, 1991, c. 49, s. 217
 s. 32, 1991, c. 49, s. 218
 s. 33, 1991, c. 49, s. 219
 s. 50, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 4(1))(F), 213(4) (Sch. IV, item 2)(E)
 s. 51, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 4(2))(F), 213(4) (Sch. IV, item 2)(E)
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
 CIF, 1991, c. 49, ss. 216 to 219 in force on assent 17.12.91

Currency — R.S., 1985, c. C-52
(Monnaie)

s. 2, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 16
 s. 4, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17
 s. 5, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17
 s. 6, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 17
 s. 8, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 18
 s. 9, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 19
 s. 9.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 20
 s. 20, R.S., c. 3 (4th Supp.), s. 1
 Sch., R.S., c. 14 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 22 (2nd Supp.), s. 1; SOR/87-518, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 23
 CIF, R.S., c. 14 (1st Supp.) in force 26.02.85
 CIF, R.S., c. 22 (2nd Supp.) in force 27.06.86
 CIF, R.S., c. 35 (3rd Supp.) in force 17.12.87
 CIF, R.S., c. 3 (4th Supp.) in force 22.03.88

Customs — R.S.C. 1970, c. C-40
(Douanes)

REPEALED, 1986, c. 1, s. 212(3)
 CIF, 1986, c. 1, s. 212(3) proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

Customs — R.S., 1985, c. 1 (2nd Supp.)
(Douanes)
(Unofficial loose-leaf chapter number C-52.6)

s. 2, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 118; 1988, c. 65, s. 66; 1990, c. 45, s. 19
 s. 6, R.S., c. 26 (3rd Supp.), s. 1
 s. 12, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 119
 s. 19.1, added, 1988, c. 65, s. 67
 s. 32.1, added, 1988, c. 65, s. 68
 s. 35.1, added, 1988, c. 65, s. 69

C

- s. 57.1, added, 1988, c. 65, s. 70
- s. 57.2, added, 1988, c. 65, s. 70
- s. 64, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(1))
- s. 67, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(2))
- s. 68, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(3))
- s. 69, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 8)(F)
- s. 70, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(4))
- s. 71, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 120; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 2(5)); 1990, c. 16, s. 8, c. 17, s. 16
- s. 72, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 121; 1988, c. 65, s. 71
- s. 72.1, added, 1990, c. 36, s. 1
- s. 74, 1988, c. 65, s. 72
- s. 74.1, added, 1990, c. 36, s. 2
- s. 79.1, added, 1990, c. 45, s. 20
- s. 80.1, added, 1990, c. 36, s. 3
- s. 82, 1988, c. 65, s. 73
- s. 84, 1988, c. 65, s. 74
- s. 85, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 122; 1988, c. 65, s. 75; 1990, c. 45, s. 21
- s. 85.1, added, 1988, c. 65, s. 76
- s. 95.1, added, 1988, c. 65, s. 77
- s. 97.1, added, 1988, c. 65, s. 78
- s. 97.2, added, 1988, c. 65, s. 78
- s. 99, 1988, c. 65, s. 79
- s. 108, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 21
- s. 135, 1990, c. 8, s. 49
- s. 144, 1990, c. 8, s. 50
- s. 153, 1988, c. 65, s. 80
- s. 164, 1988, c. 65, s. 81
- s. 195, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 75
- Transitional, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 169
- Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
- Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 99(1)(b), 99(2) to (4) and 192 to 194 proclaimed in force 03.03.86 *see* SI/86-33; remainder of Act proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
- CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 75 in force 01.05.86 *see* s. 75(2)
- CIF, R.S., c. 26 (3rd Supp.) in force 30.06.87
- CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 *see* s. 139
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
- CIF, 1988, c. 65, ss. 66 to 81 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
- CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6
- CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
- CIF, 1990, c. 36 deemed in force 01.01.90 *see* s. 4
- CIF, 1990, c. 45, ss. 19 to 21 deemed in force 01.01.91 *see* ss. 19 to 21

Customs and Excise Offshore Application — R.S., 1985, c. C-53
(Compétence extracôtière...)

- s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 2)
- s. 5, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, items 3(1) and (2))
- s. 10, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 3(3))
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

C

Customs Tariff — R.S., 1985, c. C-54
(Tarif des douanes)

REPEALED, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 134
 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 *see* s. 139

Customs Tariff — R.S., 1985, c. 41 (3rd Supp.)
(Tarif des douanes)
(Unofficial loose-leaf chapter number C-54.01)

- s. 2, 1988, c. 65, s. 82
- s. 2.1, added, 1988, c. 65, s. 82
- s. 7, 1988, c. 65, s. 83
- s. 13, 1988, c. 65, s. 84
- s. 14, repealed, 1988, c. 65, s. 84
- s. 15, repealed, 1988, c. 65, s. 84
- s. 16, repealed, 1988, c. 65, s. 84
- s. 20, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 1; 1989, c. 18, s. 1
- s. 21, 1988, c. 65, s. 85; 1989, c. 18, s. 2
- s. 24, 1988, c. 65, s. 86
- s. 25.1, added, 1988, c. 65, s. 87
- s. 25.2, added, 1988, c. 65, s. 87
- s. 25.3, added, 1988, c. 65, s. 87
- s. 29, 1988, c. 65, s. 88
- s. 33, 1988, c. 65, s. 89
- s. 39, 1988, c. 65, s. 90
- s. 40, 1988, c. 65, s. 91
- s. 42, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 3(1) and (2))
- s. 43, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 3(3)); 1989, c. 18, s. 3
- s. 46, 1988, c. 65, s. 92
- s. 48, 1988, c. 65, s. 93
- s. 51, 1988, c. 65, s. 94
- s. 57, 1988, c. 65, s. 95
- s. 60, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 3(4) to (6)), 1988, c. 65, s. 96
- s. 60.1, added, 1988, c. 65, s. 97
- s. 60.2, added, 1988, c. 65, s. 97; 1989, c. 18, s. 4
- s. 62, 1988, c. 65, s. 98
- s. 66, 1988, c. 65, s. 99; 1990, c. 45, s. 22
- s. 73, 1988, c. 65, s. 100
- s. 74, 1990, c. 45, s. 23
- s. 75.1, added, 1988, c. 65, s. 101; 1990, c. 45, s. 24
- s. 76, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 2; 1989, c. 18, s. 5(F)
- s. 77, 1989, c. 18 s. 6(E)
- s. 78, repealed, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 3
- s. 79.1, added, 1989, c. 18, s. 7
- s. 79.2, added, 1989, c. 18, s. 7
- s. 79.3, added, 1989, c. 18, s. 7
- s. 79.4, added, 1989, c. 18, s. 7
- s. 79.5, added, 1989, c. 18, s. 7
- s. 83, 1989, c. 18, s. 8(F)
- s. 83.1, added, 1988, c. 65, s. 102
- s. 83.2, added, 1988, c. 65, s. 102

C

- s. 84, 1990, c. 45, s. 25
 s. 86, 1990, c. 45, s. 26
 s. 93, 1988, c. 65, s. 103; 1990, c. 45, s. 27
 s. 94, 1988, c. 65, s. 104
 s. 97, 1990, c. 45, s. 28
 s. 100, 1988, c. 65, s. 105; 1989, c. 18, s. 9; 1990, c. 45, s. 29
 s. 102, 1989, c. 18, s. 10
 s. 103, 1989, c. 18, s. 11
 s. 104, 1990, c. 45, s. 30
 s. 105, 1989, c. 18, s. 12; 1990, c. 45, s. 31
 s. 107, 1989, c. 18, s. 13; 1990, c. 45, s. 32
 s. 129, 1989, c. 18, s. 14
 s. 136, 1989, c. 18, s. 15
 (NOTE: *re* schedules to the Act *see* R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 138(1))
 Sch. I, R.S., c. 9 (4th Supp.), s. 4 (Sch. I), 1988, c. 65, s. 106 (Sch., Part B); 1989, c. 18, ss. 16, 17 (Sch. I), 18(F), 19, SOR/89-57, SOR/89-263; SOR/90-146, SOR/90-196, SOR/90-265, SOR/90-342, SOR/90-378, SOR/90-395, SOR/90-396, SOR/90-397, SOR/90-401, SOR/90-403, SOR/90-405
 Sch. II, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 138(2) (Sch. VIII); R.S., c. 9 (4th Supp.), ss. 5 (Sch. II) to 8, 1988, c. 65, ss. 107(1) & 107(2) (Sch., Part C); 1989, c. 18, ss. 20, 21, 22 (Sch. II), 23, SOR/89-263; SOR/90-146, SOR/90-265, SOR/90-378, SOR/90-395, SOR/90-397, SOR/90-401, SOR/90-403, SOR/90-405
 Sch. III, SOR/91-694
 Sch. IV, 1988, c. 65, s. 108
 Sch. V, SOR/89-328; SOR/90-384, SOR/90-409; SOR/91-405
 Sch. VI, 1988, c. 65, s. 108; SOR/89-263; SOR/90-146, SOR/90-265, SOR/90-378, SOR/90-397, SOR/90-401
 Sch. VII, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 138(2) (Sch. VIII) R.S., c. 18 (4th Supp.), s. 1, 1988, c. 65, ss. 110 to 112; 1989, c. 18, ss. 24 (Sch. III) and 25; SOR/90-405(F); 1991, c. 40, s. 42
 Transitional, R.S., c. 41 (3rd Supp.), ss. 129 to 133
 General, R.S., c. 41 (3rd Supp.), ss. 115, 136 and 137
 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) in force 01.01.88 *see* s. 139
 CIF, R.S., c. 9 (4th Supp.) in force 11.02.88 *see* s. 9
 CIF, R.S., c. 18 (4th Supp.) in force 28.06.88
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
 CIF, 1988, c. 65, ss. 82 to 112 except s. 108(1) in force 01.01.89 *see* SI/89-9; s. 108(1) in force 01.01.98 *see* s. 108(2) *see also* s. 150(2)
 CIF, 1989, c. 18 deemed in force 28.04.89 *see* s. 26
 CIF, 1990, c. 45, ss. 22 to 32 deemed in force 01.01.91 *see* ss. 22 to 32
 CIF, 1991, c. 40 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 43. Not in force 31.12.91

Czechoslovakia (*see* Agreements—Trade, etc.)
(Tchécoslovaquie...)

D

Daylight Saving
(Utilisation de la lumière du jour)

- 1918, ss. 2, 18, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 60)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

D

Defence Appropriation, 1950 — 1950-51, c. 5
(Crédits de défense, 1950)

Defence Production — R.S., 1985, c. D-1
(Production de défense)

Defence Services Pension Continuation — R.S.C. 1970, c. D-3
(Continuation de la pension...)

s. 30, 1989, c. 6, s. 12

s. 31, 1989, c. 6, s. 13

Transitional, 1989, c. 6, ss. 34 and 35

CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

Denmark (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
(Danemark...)

Departments of Government, *see*
(Ministères et départements...)

Agriculture, Dept. of
 Communications, Dept. of
 Consumer and Corporate Affairs, Dept. of
 Employment and Immigration, Dept. and Commission of
 Energy, Mines and Resources, Dept. of
 Environment, Dept. of the
 External Affairs, Dept. of
 Fisheries and Oceans, Dept. of
 Financial Administration (*for* Dept. of Finance)
 Forestry, Dept. of
 Indian Affairs and Northern Development, Dept. of
 Industry, Science and Technology, Dept. of
 Insurance, Dept. of
 Justice, Dept. of
 Labour, Dept. of
 Multiculturalism and Citizenship, Dept. of
 National Defence
 National Health and Welfare, Dept. of
 National Revenue, Dept. of
 Public Works
 Solicitor General, Dept. of the
 State, Dept. of
 Supply and Services, Dept. of
 Transport, Dept. of
 Veterans Affairs, Dept. of

D

Diplomatic and Consular Privileges and Immunities (*see Privileges and Immunities, Diplomatic and Consular*) (*Privilèges et immunités...*)

Diplomatic Service (Special) Superannuation — R.S., 1985, c. D-2 (*Pension spéciale...*)

s. 9, 1989, c. 6, s. 14
Transitional, 1989, c. 6, s. 34
CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

Disfranchising — R.S., 1985, c. D-3 (*Privation du droit de vote*)

Divorce — R.S.C., 1970, c. D-8 (*Divorce*)

ACT REPEALED, 1986, c. 4, s. 32
CIF, 1986, c. 4 proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-70

Divorce — R.S., 1985, c. 3 (2nd Supp.) (*Divorce*) (*Unofficial loose-leaf chapter number D-3.4*)

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 7(1) and (2)); 1990, c. 18, s. 1
s. 21.1, added, 1990, c. 18, s. 2
General, 1990, c. 17, s. 3
Transitional, R.S., c. 3 (2nd Supp.), ss. 32 to 35
Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-70
CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., items 7(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11
proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
CIF, 1990, c. 18 in force 12.08.90 *see* SI/90-82

Domestic Fuel — 1926-27, c. 52 (*Combustible domestique*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 14)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Dominion Controverted Elections (*see Controverted Elections, Dominion*) (*Elections fédérales contestées*)

D**Dominion Police — R.S.C. 1906, c. 92**
(*Police du Canada...*)

REPEALED, 1985, c. 19, s. 205

Dominion-Provincial Tax Rental Agreements (see Tax Rental Agreements)
(*Conventions entre le Dominion ..*)**Dominion Succession Duty (see Estate Tax)**
(*Droits successoraux*)R.S.C. 1952, cc. 89, 317; 1957, c. 22; 1984, c. 40
(Act does not apply in the case of a person who has died after 31.12.58.)**Dominion Water Power (see Water Power, Dominion)**
(*Forces hydrauliques...*)**Dry Docks Subsidies — R.S., 1985, c. D-4**
(*Subventions aux bassins...*)**Duties Relief — R.S., 1985, c. 21 (2nd Supp.)**
(*Exonération de droits*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number D-4.6*)REPEALED, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 135
CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139**E****Eastern Bank of Canada**
(*Eastern...*)

1928, c. 78 (Private Act); 1932, c. 29 (Public Act)

Economic Council of Canada — R.S., 1985, c. E-1
(*Conseil économique...*)**Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture — 1988, c. 41**
(*Réorganisation et aliénation...*)

E

Transitional, 1988, c. 41, s. 16

CIF, 1988, c. 41 in force 28.07.88 except subsection 4(4) in force 30.09.88 *see* SI/88-191, subsections 5(6) and (7) in force 26.09.88 *see* SI/88-180, paragraph 5(1)(d) in force 31.10.88 *see* SI/88-224; sections 12 to 15 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 17. Not in force 31.12.91

Elections — Canada, R.S., 1985, c. E-2

(*Loi électorale...*)

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 8(1)); 1990, c. 16, s. 9, c. 17, s. 17; 1991, c. 11, s. 73

s. 76.1, added, 1989, c. 28, s. 1

s. 186, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 8(2) and (3)); 1990, c. 17, s. 18

s. 216, 1991, c. 47, ss. 726(1)

s. 316, 1991, c. 11, s. 74

General, 1989, c. 28, s. 1(2)

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 16, s. 24

Transitional, 1990, c. 17, s. 45

Transitional, 1991, c. 47, ss. 726(2)

CIF, R.S., c. 27 (2nd supp.), s. 10 (Sch., items 8(1), (2) and (3)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, 1989, c. 28, s. 1(1) deemed in force 12.12.88 *see* s. 1(3); s. 1(2) in force 21.12.89

CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

CIF, 1991, c. 47, ss. 726(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 726 (2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Electoral Boundaries Readjustment — R.S., 1985, c. E-3

(*Révision des limites...*)

s. 2, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 1

s. 15, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 9(1))(F)

s. 16, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 22

s. 19, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 9(2))(F)

s. 20, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 4

s. 21, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 5

s. 22, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 23

s. 24, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 7

Transitional, R.S., c. 6 (2nd Supp.), s. 8 *re* ss. 21 and 22

CIF, R.S., c. 6 (2nd Supp.) proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-49

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Electoral Districts:—

(*Circonscriptions électorales*)

— Acadie — Bathurst, 1990, c. 30

— Beauport — Montmorency — Orléans, 1990, c. 24

— Bramalea — Gore — Malton, 1990, c. 23

— Elgin — Norfolk, 1990, c. 25

— Fredericton — York-Sunbury, 1989, c. 12

E

- Laval Centre, 1990, c. 29
- Laval East, 1990, c. 32
- Laval West, 1990, c. 28
- Markham — Whitchurch-Stouffville, 1989, c. 11
- Quebec, 1990, c. 31
- Renfrew — Nipissing — Pembroke, 1989, c. 13
- Restigouche — Chaleur, 1989, c. 14
- Saint-Laurent — Cartierville, 1989, c. 10
- Selkirk — Red River, 1990, c. 26
- Surrey — White Rock — South Langley, 1990, c. 27
- Windsor — St. Clair, 1989, c. 15
- CIF, 1989, c. 10 *see* s. 2
- CIF, 1989, c. 11 *see* s. 2
- CIF, 1989, c. 12 *see* s. 2
- CIF, 1989, c. 13 *see* s. 2
- CIF, 1989, c. 14 *see* s. 2
- CIF, 1989, c. 15 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 23 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 24 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 25 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 26 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 27 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 28 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 29 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 30 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 31 *see* s. 2
- CIF, 1990, c. 32 *see* s. 2

Electricity and Gas Inspection — R.S., 1985, c. E-4 (*Inspection de l'électricité...*)

- s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 7
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 7 proclaimed in force 13.08.86 *see* SI/86-171

Electricity Inspection — R.S.C. 1970, c. E-4 (*Inspection de l'électricité*)

- s. 16, 1985, c. 26, s. 8
- REPEALED, 1980-81-82-83, c. 87, s. 41
- CIF, 1980-81-82-83, c. 87 proclaimed in force 25.01.86 *see* SI/86-20
- CIF, 1985, c. 26, s. 8 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Emergencies — R.S., 1985, c. 22 (4th Supp.) (*Mesures d'urgence*) (*Unofficial loose-leaf chapter number E-4.5*)

- CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

E

Emergency Gold Mining Assistance — R.S.C. 1970, c. E-5 *(Aide à l'exploitation...)*

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 19)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Emergency Powers — R.S.C. 1952, c. 96 *(Pouvoirs d'urgence)*

1952-53, c. 33

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 42)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Emergency Preparedness — R.S., 1985, c. 6 (4th Supp.) *(Protection civile)* *(Unofficial loose-leaf chapter number E-4.6)*

CIF, R.S., c. 6 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-213

Employment and Immigration Department and Commission — R.S., 1985, c. E-5 *(Emploi et immigration (ministère et commission))*

s. 10, 1990, c. 40, s. 55

CIF, 1990, c. 40, s. 55 in force 18.11.90 *see* SI/90-160

Employment Equity — R.S., 1985, c. 23 (2nd Supp.) *(Équité en matière d'emploi)* *(Unofficial loose-leaf chapter number E-5.4)*

CIF, R.S., c. 23 (2nd Supp.) proclaimed in force 13.08.86 *see* SI/86-170

Employment Support — 1970-71-72, c. 56 *(Soutien de l'emploi)*

Employment Tax Credit *(Crédit d'impôt à l'emploi)*

1977-78, c. 4, s. 7 *see* SI/78-44

s. 7, 1980-81-82-83, c. 13, s. 1

CIF, 1977-78, c. 4, s. 7 Program Period of the Act in force 08.03.78

E

Energy Administration — R.S., 1985, c. E-6
(Administration de l'énergie)

- s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 70
- s. 13, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 4(1))
- s. 36, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 1
- s. 36.1, added, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 2
- s. 38, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 3
- s. 41, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 4
- s. 43, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 5
- s. 44, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 6
- s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 4)
- s. 62, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 24
- s. 63, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 4(2))
- s. 65, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 71
- s. 67, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
- s. 68, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
- s. 69, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
- s. 70, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 72
- s. 71, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 73
- Transitional, R.S., c. 31 (2nd Supp.), s. 7
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
- CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), *see* various provisions throughout
- CIF, R.S., c. 31 (2nd Supp.), in force 27.06.86
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3

Energy, Mines and Resources, Department of — R.S., 1985, c. E-7
(Energie, Mines et Ressources (ministère))

Energy Monitoring — R.S., 1985, c. E-8
(Surveillance du...)

Energy Supplies Emergency — R.S., 1985, c. E-9
(Approvisionnement d'énergie...)

- s. 2, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 65; 1990, c. 2, s. 1
- s. 3, 1990, c. 2, s. 2
- s. 12, 1990, c. 2, s. 3
- s. 13, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 65
- s. 15, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 66
- s. 16, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67
- s. 17, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67
- s. 18, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 67
- s. 21, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 68
- s. 22, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 69
- s. 25, 1990, c. 2, s. 4
- s. 29, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 70
- s. 30, 1990, c. 2, s. 5

E

- s. 31, 1990, c. 2, s. 6
- s. 32, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.1, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.2, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.3, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.4, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.5, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.6, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.7, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 32.8, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 71
- s. 33, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 49; 1990, c. 2, s. 7
- s. 35, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 283 & 359 (Sch., item 5)
- s. 37, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 284 & 359 (Sch., item 5)
- s. 38, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 285, c. 29 (3rd Supp.), s. 24
- s. 39, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5)
- s. 40, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 286
- s. 40.1, added, 1990, c. 2, s. 8
- s. 41, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5)
- s. 42, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 5)
- s. 44, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 72
- s. 45, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73
- s. 46, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73
- s. 47, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73
- s. 48, added, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 73
- CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 49 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109
- CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 283 to 286, 359 and the schedule (Sch., item 5) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
- CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 24 in force 01.01.88 *see* s. 33(1)
- CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88
- CIF, 1990, c. 2 in force 30.01.90

Enterprise Cape Breton Corporation — R.S., 1985, c. 41 (4th Supp.) (Part II) (ss. 25 to 44)
(Société d'expansion du Cap-Breton)

- Transitional, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 44
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.) (Part II) (ss. 25 to 44) in force 01.12.88 *see* SI/88-140

Environment, Department of the — R.S., 1985, c. E-10
(Environnement (ministère))

- s. 6, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 146
- CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 146 shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91

Environment Week, Canadian — R.S., 1985, c. E-11
(Semaine canadienne...)

- s. 2, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 2
- CIF, R.S., c. 10 (1st Supp.), s. 2 proclaimed in force 04.10.85 *see* SI/85-187

E

Environmental Contaminants — R.S., 1985, c. E-12 (*Contaminants de l'environnement*)

REPEALED, except s. 9, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(1)

s. 9, repealed, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(2)

s. 19, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 33

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 33 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 147(1) proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-126; s. 147(2) shall come into force on a day to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91

Escheats — R.S., 1985, c. E-13 (*Biens en déshérence*)

Estate Tax — R.S.C. 1970, c. E-9 (*Impôt sur les biens...*)

ss. 3, 7, 8, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

ss. 25, 26, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 4

s. 36, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

s. 47, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80)

s. 51, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80)

s. 52, 1984, c. 40, s. 26 (deemed in force 28.05.80)

s. 59, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2), c. 63, s. 4

s. 62, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

[Note: Act does not apply in the case of the death of any person whose death occurred after 1971. *See* 1970-71-72, c. 63, Part II s. 2]

Estate Tax Agreements (*see* Agreements—Income Tax, etc.) (*Impôts sur les biens...*)

Esthonia (*see* Trade Agreements, 1928) (*Estonie...*)

European Bank for Reconstruction and Development — 1991, c. 12 (*Accord portant création de la Banque européenne...*)

CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91

Excise — R.S., 1985, c. E-14 (*Accise*)

s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 5)(F)

s. 6, 1991, c. 42, s. 6

E

- s. 17, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 47
- s. 32, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 56
- s. 37, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 57
- s. 39, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 58
- s. 40, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 59
- s. 44, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 61
- s. 45, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 62
- s. 48, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 48
- s. 58, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 63
- s. 60, 1989, c. 22, s. 9
- s. 78, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190
- s. 80, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190
- s. 81, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190
- s. 99, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 60
- s. 110.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 61
- s. 113, repealed, 1989, c. 22, s. 10
- s. 119, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 49
- s. 127.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 50
- s. 138, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 51
- s. 143, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 62
- s. 145, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 63
- s. 163, 1989, c. 22, s. 11
- s. 172, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 64
- s. 174, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 65; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 64
- s. 176, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 66
- s. 204, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 186
- s. 207, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 67
- s. 240, 1989, c. 22, s. 12
- s. 241, 1989, c. 22, s. 13
- Sch., Part I, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 65; 1990, c. 45, s. 33
- Sch., Part II, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42, (2nd Supp.), s. 15; 1990, c. 45, s. 34
- Sch., Part III, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68, c. 42 (2nd Supp.), s. 15; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 66; 1989, c. 22, s. 14; 1990, c. 45, s. 35; 1991, c. 42, ss. 7 and 8
- Sch., Part IV, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 68
- General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)
- General, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 69 *re*: application
- Transitional, 1991, c. 42, ss. 10 and 11
- CIF, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 47 deemed in force 16.02.84 *see* s. 63; s. 48 deemed in force 09.11.84 *see* s. 64; ss. 49 to 51 in force 26.02.85
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 190 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 186 and 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
- CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), *see* various provisions throughout
- CIF, R.S., c. 42 (2nd Supp.), s. 15(1) and (2) deemed in force 27.02.86 *see* s. 15(3) *also see* s. 16 *re* application
- CIF, R.S., c. 12 (4th Supp.), ss. 56 to 64 in force 14.06.88; s. 65(1) deemed in force 19.02.87 *see* s. 65(2); s. 66(1) deemed in force 19.02.87 *see* s. 66(2)
- CIF, 1989, c. 22, ss. 9 to 13 in force 12.12.89; s. 14(1) deemed in force 28.04.89 *see* s. 14(3) and s. 14(2) in force 01.10.89 *see* s. 14(4)
- CIF, 1990, c. 45, ss. 33 to 35 deemed in force 01.01.91 *see* s. 36
- CIF, 1991, c. 42, ss. 6 to 8 deemed in force 27.02.91 *see* s. 12; ss. 9 to 12 in force on assent 13.12.91

Excise Tax — R.S., 1985, c. E-15
(Taxe d'accise)

- s. 2, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 45, s. 1

E

- s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 35
- s. 5, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 2
- s. 7, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 3
- s. 8, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 287
- s. 10, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 3
- s. 11, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 4, c. 42 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 45, s. 2
- s. 12, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 5
- s. 13, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 6; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 3; 1990, c. 45, s. 3
- s. 13.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 4; 1990, c. 45, s. 4
- s. 17, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 6
- s. 18, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 288
- s. 20, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 5
- s. 20.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 5
- s. 20.2, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 6
- s. 21, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 289
- Part II.1: (ss. 21.1 to 21.21)**
- s. 21.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12, (4th Supp.), s. 7
- s. 21.11, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.12, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 8, c. 42 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 8; 1989, c. 22, s. 2
- s. 21.13, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.14, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 9
- s. 21.15, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.16, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.17, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 9
- s. 21.18, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.19, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- s. 21.2, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 10
- s. 21.21, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 11
- Part II.2: (ss. 21.22 to 21.34), added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11**
- s. 21.22, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.23, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.24, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11; 1989, c. 22, s. 1
- s. 21.25, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.26, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.27, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.28, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.29, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.3, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.31, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.32, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.33, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 21.34, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 11
- s. 23, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 12; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 187, c. 7 (2nd Supp.), s. 10; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 12; 1988, c. 65, s. 113; 1990, c. 45, s. 5
- s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 188; repealed, 1990, c. 45, s. 6
- s. 27, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 11, c. 42 (2nd Supp.), s. 3; 1990, c. 45, s. 7
- s. 28, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 189
- Part V: (ss. 29 to 41), repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added (ss. 29 to 34), 1991, c. 42, s. 1**
- s. 29, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 13; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1
- s. 30, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1
- s. 31, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1
- s. 32, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1
- s. 33, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1

E

- s. 34, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12; added, 1991, c. 42, s. 1
- s. 35, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 14; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 36, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 37, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 38, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 39, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 40, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 15; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 41, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 12
- s. 42, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 13
- s. 43.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 14
- s. 44, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 15
- s. 45.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 17
- s. 46, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 13
- s. 48, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 18; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 14
- s. 49, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 15
- s. 50, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 19; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 190, c. 7 (2nd Supp.), s. 16, c. 42 (2nd Supp.), ss. 4 and 5; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 16; 1988, c. 65, s. 114; 1989, c. 22, s. 3
- s. 50.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 17, c. 42 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 17
- s. 51, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 18
- s. 52, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 20; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 19; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 18
- s. 53, repealed, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 21
- s. 55, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 191
- s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 192; 1990, c. 45, s. 8
- s. 57, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 193
- s. 58, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 19
- s. 58.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 22; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 20; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 20, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 5(1) and (2))
- s. 59, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 23; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 21; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 21; 1990, c. 45, s. 9
- s. 64, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 22
- s. 66, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 194, c. 7 (2nd Supp.), s. 22
- s. 68, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 24; R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 195, c. 7 (2nd Supp.), ss. 23 and 34
- s. 68.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.11, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.12, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.13, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.15, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 23
- s. 68.151, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24
- s. 68.152, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24
- s. 68.153, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 24
- s. 68.16, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1990, c. 45, s. 10
- s. 68.17, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 42, s. 2
- s. 68.18, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.19, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; 1991, c. 42, s. 3
- s. 68.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.21, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 25
- s. 68.22, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.23, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.24, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 26 & 27
- s. 68.25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.26, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.27, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.28, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 68.29, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34, c. 42 (2nd Supp.), s. 7
- s. 68.3, added, R.S., c. 42 (2nd Supp.), s. 8

E

- s. 69, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 24 & 34, c. 42 (2nd Supp.), s. 9; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 28; 1989, c. 22, s. 4
- s. 70, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 25, 34 & 75; 1991, c. 42, s. 4
- s. 71, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 26 & 34
- s. 72, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 27 & 34
- s. 73, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 28 & 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 29
- s. 73.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 29, repealed, s. 34
- s. 74, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 30
- s. 75, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 30 and 34
- s. 75.1, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 31, repealed, s. 34
- s. 75.2, added, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 32, repealed, s. 34
- s. 76, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 34
- s. 77, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 25; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 33, repealed, s. 34
- s. 78, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 26; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 35; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 31
- s. 79, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 26; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 36; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 32
- s. 79.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 33
- s. 79.2, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 33
- s. 80, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 27; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 34; 1990, c. 45, s. 11
- s. 80.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 37
- s. 81, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 28; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.11, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.12, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.13, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.15, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.16, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.17, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.18, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.19, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.21, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.22, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.23, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.24, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.26, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.27, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.28, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.29, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.3, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.31, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.32, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.33, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.34, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.35, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(4))
- s. 81.36, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.37, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 81.38, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 81.39, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 38
- s. 82, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 83, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 84, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 39 & 41, c. 42 (2nd Supp.), s. 10; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 35
- s. 85, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 29; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41

E

- s. 86, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 30; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 87, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 31; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 88, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 89, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 32; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 90, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 91, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 92, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 33; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 93, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 33; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 41
- s. 94, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 34; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 40, repealed, s. 41
- s. 95, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 42
- s. 96, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 43
- s. 97, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 35; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 44; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 36
- s. 98, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 36; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 45
- s. 99, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 37; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 46
- s. 100, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 47
- s. 101, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 38; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 48
- s. 102.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 49
- s. 103, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 196
- s. 104, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 39; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 5(3))
- s. 105, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50
- s. 106, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50
- s. 106.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 50
- s. 116, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 40; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 51; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 37
- Part VIII:** (ss. 117 to 121), added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 117, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 118, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 119, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 120, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 121, added, 1990, c. 45, s. 12
- Part IX:** (ss. 122 to 346), added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 122, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 123, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 124, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 125, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 126, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 127, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 128, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 129, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 130, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 131, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 132, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 133, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 134, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 135, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 136, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 137, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 138, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 139, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 140, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 141, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 142, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 143, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 144, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 145, added, 1990, c. 45, s. 12
- s. 146, added, 1990, c. 45, s. 12

E

s. 147, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 148, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 149, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 150, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 151, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 152, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 153, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 154, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 155, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 156, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 157, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 158, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 159, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 160, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 161, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 162, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 163, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 164, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 165, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 166, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 167, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 168, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 169, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 170, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 171, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 172, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 173, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 174, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 175, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 176, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 177, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 178, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 179, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 180, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 181, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 182, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 183, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 184, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 185, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 186, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 187, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 188, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 189, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 190, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 191, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 192, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 193, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 194, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 195, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 196, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 197, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 198, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 199, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 200, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 201, added, 1990, c. 45, s. 12

E

s. 202, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 203, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 204, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 205, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 206, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 207, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 208, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 209, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 210, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 211, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 212, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 213, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 214, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 215, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 216, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 217, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 218, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 219, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 220, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 221, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 222, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 223, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 224, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 225, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 226, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 227, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 228, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 229, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 230, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 231, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 232, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 233, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 234, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 235, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 236, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 237, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 238, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 239, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 240, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 241, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 242, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 243, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 244, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 245, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 246, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 247, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 248, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 249, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 250, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 251, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 252, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 253, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 254, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 255, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 256, added, 1990, c. 45, s. 12

E

s. 257, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 258, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 259, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 260, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 261, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 262, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 263, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 264, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 265, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 266, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 267, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 268, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 269, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 270, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 271, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 272, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 273, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 274, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 275, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 276, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 277, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 278, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 279, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 280, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 281, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 282, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 283, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 284, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 285, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 286, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 287, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 288, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 289, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 290, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 291, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 292, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 293, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 294, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 295, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 296, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 297, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 298, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 299, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 300, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 301, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 302, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 303, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 304, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 305, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 306, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 307, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 308, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 309, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 310, added, 1990, c. 45, s. 12
s. 311, added, 1990, c. 45, s. 12

E

s. 312, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 313, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 314, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 315, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 316, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 317, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 318, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 319, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 320, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 321, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 322, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 323, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 324, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 325, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 326, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 327, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 328, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 329, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 330, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 331, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 332, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 333, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 334, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 335, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 336, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 337, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 338, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 339, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 340, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 341, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 342, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 343, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 344, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 345, added, 1990, c. 45, s. 12
 s. 346, added, 1990, c. 45, s. 12

Sch. I:

s. 1, repealed, 1990, c. 45, s. 13
 s. 2, repealed, 1990, c. 45, s. 13
 s. 3, repealed, 1990, c. 45, s. 13
 s. 4, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 41; repealed, 1990, c. 45, s. 13
 s. 8, 1990, c. 45, s. 14
 s. 9, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 38; 1989, c. 22, s. 5
 s. 9.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 42 (3rd Supp.), s. 2
 s. 10, 1990, c. 45, s. 15

Sch. II:

s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53, c. 42 (2nd Supp.), s. 11; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 39; 1989, c. 22, s. 6; 1990, c. 45, s. 16; 1991, c. 42, s. 5
 s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53; 1989, c. 22, s. 6; 1991, c. 42, s. 5
 s. 3, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 53; added, 1991, c. 42, s. 5
 s. 4, added, 1991, c. 42, s. 5

Sch. II.1: (ss. 1 to 5), added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54

s. 1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
 s. 2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
 s. 3, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40
 s. 4, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12; repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 40

E

s. 5, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 54, c. 42 (2nd Supp.), s. 12

Sch. III, Part III:

s. 3, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 42

s. 14, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55, c. 42 (2nd Supp.), s. 13

s. 15, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 123

Sch. III, Part IV:

s. 14, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 41

Sch. III, Part V:

s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 42

s. 2, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

Sch. III, Part VII:

s. 1, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 124; 1988, c. 65, s. 115

s. 2, repealed, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 124

Sch. III, Part VIII:

s. 1, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 1.1, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 1.2, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 1.3, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 1.4, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 43

s. 6, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 44

s. 10, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 11, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 12, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 19, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 21, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 45

s. 23, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 43; repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55, added, s. 55

s. 24, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 46

Sch. III, Part XI:

s. 1, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 125

s. 19.1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 47

s. 24, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

s. 26, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 126

s. 27, added, R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 126

s. 28, added, 1990, c. 45, s. 17

Sch. III, Part XII:

s. 1, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 44; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

Sch. III, Part XIII:

s. 1, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 45; R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 48; 1989, c. 22, s. 7

Sch. III, Part XVI:

s. 1, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 49

Sch. III, Part XVII:

s. 1, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 46; R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 50

s. 10, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 51

Sch. III, Part XVIII, repealed, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 55

Sch. III.1: (ss. 1 to 7), added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 1, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 2, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 3, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 4, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 5, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 6, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 7, added, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 52

s. 8, added, 1989, c. 22, s. 8

Sch. IV, Part I:

E

- s. 12, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 53
- s. 14, repealed, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 54
- s. 18, R.S., c. 12 (4th Supp.), s. 55
- s. 24, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 25, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 26, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 27, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 28, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 29, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 30, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 31, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 32, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 33, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 34, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- s. 35, added, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 56
- Sch. V, Part I:** (ss. 1 to 14), added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18
- Sch. V, Part II:** (ss. 1 to 12) added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18
- Sch. V, Part III:** (ss. 1 to 16), added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18
 - s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18

E

s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. V, Part IV: (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. V, Part V: (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. V, Part VI: (ss. 1 to 26), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 5.1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 5.2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 17, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 18, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 19, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 20, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 21, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 22, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 23, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 24, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 25, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 26, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. V, Part VII: (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. V, Part VIII: (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VI, Part I: (ss. 1 to 4), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VI, Part II: (ss. 1 to 34), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18

E

- s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 14, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 15, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 16, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 17, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 18, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 19, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 20, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 21, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 22, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 23, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 24, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 25, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 26, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 27, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 28, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 29, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 30, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 31, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 32, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 33, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 34, added, 1990, c. 45, s. 18
- Sch. VI, Part III:** (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18
- Sch. VI, Part IV:** (ss. 1 to 10), added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18
- Sch. VI, Part V:** (ss. 1 to 13), added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18
- s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18

E

s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 13, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VI, Part VI: (s. 1), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VI, Part VII: (ss. 1 to 12), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 9, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 10, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 11, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 12, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VI, Part VIII: (ss. 1, 2), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VI, Part IX: (ss. 1 to 3), added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18

Sch. VII: (ss. 1 to 8) added, 1990, c. 45, s. 18

s. 1, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 2, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 3, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 4, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 5, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 6, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 7, added, 1990, c. 45, s. 18

s. 8, added, 1990, c. 45, s. 18

General, R.S., c. 7 (2nd Supp.) *see also* various provisions throughout *re* application

Transitional, R.S., c. 15 (1st Supp.), s. 52

Transitional, R.S., c. 7 (2nd Supp.), ss. 57 to 60

Transitional, 1991, c. 42, ss. 9 and 11

CIF, R.S., c. 15 (1st Supp.) *see* ss. 53 through 62 for various commencement provisions

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 187 to 196 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206; s. 195, repealed by c. 7 (2nd Supp.), s. 75(1) (CIF: 01.05.86) and thereby precluded from coming into force

CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), *see* various provisions throughout

CIF, R.S., c. 42 (2nd Supp.) *see* various coming into force provisions throughout *also see* s. 14 *re* application

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 287 to 289 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139

CIF, R.S., c. 42 (3rd Supp.), ss. 1(1) to (6) deemed in force 01.01.88 *see* s. 1(7); s. 2(1) deemed in force 19.02.87 *see* s. 2(2)

CIF, R.S., c. 12 (4th Supp.) *see* various coming into force provisions throughout

CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3

CIF, 1988, c. 65, ss. 113 to 115 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

CIF, 1989, c. 22, ss. 1 to 8 *see* various coming into force provisions throughout

CIF, 1990, c. 45, ss. 1 to 18 in force on assent 17.12.90 *see also* various coming into force provisions throughout

CIF, 1991, c. 42, ss. 1 to 5 deemed in force 27.02.91 *see* s. 12; ss. 9 to 12 in force on assent 13.12.91

E

Experimental Farm Stations — R.S., 1985, c. E-16
(Stations agronomiques)

Explosives — R.S., 1985, c. E-17
(Explosifs)

s. 15, 1989, c. 3, s. 42
 CIF, 1989, c. 3, s. 42 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

Export — R.S., 1985, c. E-18
(Exportations)

s. 6, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 5)
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

Export and Import Permits — R.S., 1985, c. E-19
(Licences d'exportation...)

s. 2, 1988, c. 65, s. 116; 1991, c. 28, s. 1
 s. 3, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 26
 s. 4.1, added, 1991, c. 28, s. 2
 s. 5, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 4(1)); R.S., c. 41 (3rd Supp.), s. 127; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 6), 1988, c. 65, s. 117
 s. 5.1, added, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 1
 s. 5.2, added, 1988, c. 65, s. 118
 s. 6, 1991, c. 28, s. 3
 s. 7, 1991, c. 28, s. 3
 s. 8, 1988 c. 65, s. 119
 s. 8.1, added, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 2
 s. 8.2, added, 1988, c. 65, s. 120
 s. 9.1, added, 1988, c. 65, s. 121
 s. 10, R.S., c. 13 (3rd Supp.), s. 3; 1988, c. 65, s. 122
 s. 12, 1988, c. 65, s. 123
 s. 15, 1991, c. 28, s. 4
 s. 19, 1991, c. 28, s. 5
 s. 24, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 6)(F), ss. 213(4) (Sch. IV, item 3)(E)
 s. 25, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 213(2) (Sch. II, item 6)(F), 213(4) (Sch. IV, item 3)(E)
 s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 4(2))
 Transitional, 1991, c. 28, s. 13
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
 CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.), s. 26 proclaimed in force 20.07.87 *see* SI/87-149 (Note: R.S., c. 12 (3rd Supp.) shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation *see* s. 27(3))
 CIF, R.S., c. 13 (3rd Supp.) in force 28.05.87
 CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139
 CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
 CIF, 1988, c. 65, ss. 116 to 123 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
 CIF, 1991, c. 28 in force 03.10.91 *see* SI/91-136

E

Export Credits Insurance

(Assurance des crédits...)

R.S.C. 1952, c. 105; 1953-54, c. 15; 1957, c. 8; 1957-58, c. 15; 1959, c. 24; 1960-61, c. 33; 1962, c. 14; 1962-63, c. 2; 1964-65, c. 18; 1966-67, c. 63; 1968-69, c. 28, s. 105, c. 39, s. 39 (Part I repealed)

Export Development — R.S., 1985, c. E-20

(Expansion des exportations)

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 11(1))(E)

s. 8, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 11(2))(E)

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Expropriation — R.S., 1985, c. E-21

(Expropriation)

s. 4, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 2

CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193

External Affairs, Department of — R.S., 1985, c. E-22

(Affaires extérieures (ministère))

Extradition — R.S., 1985, c. E-23

(Extradition)

Sch. I, R.S., c. 27 (1st supp.), s. 187 (Sch. V, item 4)

General, Part II, as regards India, proclaimed in force 31.10.85 *see* SI/85-190

General, Part II, as regards India, ceases to be in force 30.04.87 *see* SI/87-96

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

F

Fair Wages and Hours of Labour (*see* Labour, Fair Wages and Hours)

(Justes salaires...)

Family Allowances — R.S., 1985, c. F-1

(Allocations familiales)

s. 13, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 1

s. 15, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 2; 1991, c. 44, s. 29(E)

s. 16.1, added, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 3

s. 18, 1991, c. 44, s. 30

s. 19, 1991, c. 44, s. 31

s. 19.1, added, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 4

F

s. 20, R.S., c. 9 (2nd Supp.), s. 5
 CIF, R.S., c. 9 (2nd Supp.) in force 26.03.86
 CIF, 1991, c. 44, ss. 29 to 31 in force 01.01.92 *see* ss. 36(3)

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance — R.S., 1985, c. 4 (2nd Supp.)
(Ordonnances et ententes...)
(Unofficial loose-leaf chapter number F-1.4)

CIF, R.S., c. 4 (2nd Supp.) except Part II proclaimed in force 30.11.87 *see* SI/87-260; Part II proclaimed in force 02.05.88 *see* SI/88-88

Farm Credit — R.S., 1985, c. F-2
(Crédit agricole)

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 12)(E)
 s. 12, 1991, c. 5, Sch. (AGR) vote 50b, c. 53, Sch. (AGR) vote 50b
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, 1991, c. 5 in force on assent 17.01.91
 CIF, 1991, c. 53 in force on assent 17.12.91

Farm Debt Review — R.S., 1985, c. 25 (2nd Supp.)
(Examen de l'endettement agricole)
(Unofficial loose-leaf chapter number F-2.3)

s. 2, 1991, c. 46, s. 598
 CIF, R.S., c. 25 (2nd Supp.) proclaimed in force 05.08.86 *see* SI/86-153
 CIF, 1991, c. 46, s. 598 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605.
 Not in force 31.12.91

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans — R.S., 1985, c. 25 (3rd Supp.)
(Prêts destinés aux améliorations...)
(Unofficial loose-leaf chapter number F-2.7)

s. 2, 1991, c. 47, ss. 727(1)
 Transitional, 1991, c. 47, ss. 727(2)
 CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.) except ss. 1 and 22 to 25 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31; ss. 1 and 22 to 25 deemed in force 01.07.87 *see* s. 33(2)
 CIF, 1991, c. 47, ss. 727(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 727(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Farm Improvement Loans — R.S., 1985, c. F-3
(Prêts destinés aux...)

s. 8, c. 36 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 40 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 23
 s. 14, repealed, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 24
 s. 16, repealed, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 25

F

CIF, R.S., c. 36 (1st Supp.) in force 28.06.85

CIF, R.S., c. 40 (2nd Supp.) in force 19.12.86

CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 23 to 25 deemed in force 01.07.87 *see* s. 33(2)

Note: Act does not apply in respect of loans made after 01.02.88 (*see* s. 5). See now the *Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act*.

Farm Income Protection — 1991, c. 22
(*Protection du revenu agricole*)

Transitional, 1991, c. 22, ss. 23 to 25

CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 *see* ss. 30(1); ss. 30(2) states that the determination of any amount payable under a program established under an agreement after April 1, 1991 in respect of a producer may be based, in whole or in part, on income and other information declared by the producer for the purposes of the *Income Tax Act* in respect of the taxation year of that producer, within the meaning of that Act, ending on or before December 31, 1990

Farm Loans Interest Rebate — 1980-81-82-83, c. 92 (Part II, sections 23-25)
(*Prêts agricoles...*)

Farm Loans Interest Rebate (No. 2) — 1980-81-82-83, c. 131
(*Prêts agricoles...,*)

Farm Products Marketing Agencies — R.S., 1985, c. F-4
(*Offices de commercialisation...*)

s. 32, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 50

CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 50 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109

Farm Syndicates Credit — R.S., 1985, c. F-5
(*Crédit aux groupements agricoles*)

s. 4, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 79

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 79 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Farmers' Creditors Arrangement — R.S.C. 1970, c. F-5
(*Arrangements...*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 13)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Federal Business Development Bank — R.S., 1985, c. F-6
(*Banque fédérale...*)

s. 10, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 13)(E)

F

s. 25, 1991, c. 46, s. 599

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1991, c. 46, s. 599 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605.

Not in force 31.12.91

Federal Court — R.S., 1985, c. F-7
(*Cour fédérale*)

s. 2, 1990, c. 8, s. 1

s. 5, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 11

s. 8, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 7

s. 16, 1990, c. 8, s. 2

s. 17, 1990, c. 8, s. 3

s. 18, 1990, c. 8, s. 4

s. 18.1, added, 1990, c. 8, s. 5

s. 18.2, added, 1990, c. 8, s. 5

s. 18.3, added, 1990, c. 8, s. 5

s. 18.4, added, 1990, c. 8, s. 5

s. 18.5, added, 1990, c. 8, s. 5

s. 20, 1990, c. 37, s. 34

s. 24, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 10; 1990, c. 8, s. 6

s. 27, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 11; 1990, c. 8, ss. 7 and ss. 78(1)

s. 28, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 61; 1990, c. 8, s. 8

s. 29, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 12; repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 30, repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 31, repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 32, repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 33, repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 34, repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 35, repealed, 1990, c. 8, s. 8

s. 36, 1990, c. 8, s. 9

s. 37, 1990, c. 8, s. 9

s. 38, repealed, 1990, c. 8, s. 9

s. 39, 1990, c. 8, s. 10

s. 40, 1990, c. 8, s. 11

s. 41, repealed, 1990, c. 8, s. 11

s. 43, 1990, c. 8, s. 12

s. 45.1, added, 1990, c. 8, s. 13

s. 46, 1990, c. 8, s. 14

s. 47, repealed, 1990, c. 8, s. 15

s. 50.1, added, 1990, c. 8, s. 16

s. 52, 1990, c. 8, s. 17

s. 56, 1990, c. 8, s. 18

s. 57, 1990, c. 8, s. 19

s. 57.1, added, 1990, c. 8, s. 19

Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24, 27 and 29

CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 11 in force 28.06.85

CIF, R.S., c. 30 (2nd Supp.), s. 61 in force 31.12.91 *see* SI/91-129 (*see also* 1990, c. 8, s. 76, in force 01.02.92 *see* SI/92-6)

CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note: s. 8(2) of the *Federal Court Act* as enacted by 7(1) deemed in force 17.04.85 *see* s. 7(2))

CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 10 to 12 and 24, 27 and 29 in force 01.01.91 *see* SI/90-135

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

F

CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 35. Not in force 31.12.91

Federal District Commission to have acquired certain lands, An Act to confirm the authority of the — 1979, c. 7
(Pouvoir d'acquisition de la Commission...)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements — R.S.C. 1970, c. F-6
(Arrangements fiscaux...)

ss. 8, 15, 1970-71-72, c. 43, s. 3(2)

Federal-Provincial Fiscal Arrangements, 1972 — 1972, c. 8
(Arrangements fiscaux...)

s. 4, 1973-74, c. 45, s. 1; 1974-75-76, c. 65, s. 1
 s. 12, 1974-75-76, c. 65, ss. 2, 3
 s. 13, 1974-75-76, c. 65, s. 4
 s. 14, 1973-74, c. 45, s. 2
 s. 22, 1973-74, c. 45, s. 3
 s. 23, 1973-74, c. 45, s. 4
 s. 24, 1973-74, c. 45, s. 5
 s. 32, 1973-74, c. 45, s. 6
 s. 34, repealed, 1976-77, c. 10, s. 48

Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions — R.S., 1985, c. F-8
(Arrangements fiscaux...)

s. 2, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 1
 s. 3, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 2
 s. 4, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 3
 s. 5, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 4
 s. 6, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 5
 s. 9, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 6
 s. 9.1, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 5
 Part IV.1: (ss. 12.1 to 12.3), added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6
 s. 12.1, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6
 s. 12.2, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6; 1990, c. 39, s. 56
 s. 12.3, added, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 6
 s. 15, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 1
 s. 17, repealed, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 7
 s. 18, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 8; 1991, c. 9, s. 5, c. 51, s. 2
 s. 21, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 9
 s. 23, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 3
 s. 23.1, added, R.S., c. 26 (2nd Supp.), s. 4; 1991, c. 9, s. 6, c. 51, s. 3
 s. 23.2, added, 1991, c. 51, s. 4
 s. 26, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 10

F

s. 31, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 11

s. 32, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 74; R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 12

s. 40.1, added, R.S., c. 11 (3rd Supp.), s. 13

Sch. I, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 2), c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 1(1)), c. 44 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 1), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 1(1)); R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 1(1)), c. 31 (3rd Supp.), s. 1 (Sch., item 1); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 3, c. 33 (4th Supp.), s. 1, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 1(1)); 1991, c. 10, ss. 19(1)(b) and 20 (Sch., item 2), c. 38, ss. 5, 26 and 35(1)

Sch. II, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch. item 1(2)), c. 44 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 1(2)); R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 1(2)); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 4, c. 33 (4th Supp.), s. 2, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 1(2)); 1991, c. 10, ss. 19(1)(b) and 20 (Sch., item 3), SOR/91-40; 1991, c. 38, ss. 35(2)

General, 1991, c. 10, ss. 19(2)

CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151

CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.07.85 *see* SI/85-141

CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 2(2) proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50

CIF, R.S., c. 7 (2nd Supp.), s. 74(1) in force 01.05.86 *see* s. 74(2)

CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 *see* SI/86-69

CIF, R.S., c. 26 (2nd Supp.) in force 27.06.86

CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force 31.12.86 *see* SI/87-25

CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91
(Note: with respect to s. 1 *see* CIF of s. 20(1) of the *Telegraph Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12)

CIF, R.S., c. 11 (3rd Supp.) deemed in force 01.04.87 *see* s. 14

CIF, R.S., c. 31 (3rd Supp.) in force 08.10.87

CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), ss. 3 and 4 in force 05.05.88 *see* SI/88-84

CIF, R.S., c. 33 (4th Supp.), ss. 1, 2 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.91

CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see* SI/88-201

CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88 *see also* ss. 5(2) and 6(2) for application of various provisions

CIF, 1990, c. 39, s. 56 in force on assent 23.10.90

CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91

CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* ss. 21(1) and SI/91-112. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 38, ss. 5, 26 and 35, shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 51, ss. 1 to 4 in force on assent 17.12.91

Federal-Provincial Fiscal Revision, 1964 — 1964-65, c. 26

(*Arrangements fiscaux...*)

s. 2, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 32)

s. 3, repealed, 1966-67, c. 21, s. 3

s. 6.1, added, 1973-74, c. 45, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 123

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Federal-Provincial Tax-Sharing Arrangements

(*Arrangements entre le Canada...*)

1956, c. 29; 1957-58, c. 29; 1959, c. 26; 1960, c. 13; 1962-63, c. 14, 1964-65, c. 26, s. 2; (1945, c. 17)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 29)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

F

Federal Real Property Act — 1991, c. 50
(Immeubles fédéraux)

CIF, 1991, c. 50 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Feeds — R.S., 1985, c. F-9
(Aliments du bétail)

s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 8
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 8 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Fertilizers — R.S., 1985, c. F-10
(Engrais)

s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 9
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 9 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Financial Administration — R.S., 1985, c. F-11
(Gestion des finances publiques)

s. 2, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 25; 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 1)(F)
 s. 3, 1991, c. 24, s. 1
 s. 6, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 2)(F)
 s. 7, 1991, c. 24, ss. 2 and 49 (Sch. I, item 1)(E)
 s. 9, 1991, c. 24, s. 3
 s. 10, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 3)(F)
 s. 11, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 22; 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 4)(F)
 s. 13, 1991, ch. 24, s. 50 (Sch. II, item 5)(F)
 s. 17, 1991, c. 24, s. 4
 s. 17.1, added, 1991, c. 24, s. 5
 s. 18, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 6)(F)
 s. 19, 1991, c. 24, s. 6
 s. 19.1, added, 1991, c. 24, s. 6
 s. 19.2, added, 1991, c. 24, s. 6
 s. 19.3, added, 1991, c. 24, s. 6
 s. 23, 1991, c. 24, ss. 7 and 50 (Sch. II, item 7)(F)
 s. 24, 1991, c. 24, s. 8
 s. 24.1, added, 1991, c. 24, s. 9
 s. 24.2, added, 1991, c. 24, s. 9
 s. 25, 1991, c. 24, ss. 10 and 50 (Sch. II, item 8)(F)
 s. 27, 1991, c. 24, s. 11
 s. 29.1, added, 1991, c. 24, s. 12
 s. 31, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 9)(F)
 s. 34, 1991, c. 24, s. 13
 s. 35, 1991, c. 24, s. 14
 s. 36, 1991, c. 24, s. 14
 s. 37, 1991, c. 24, s. 15
 s. 37.1, added, 1991, c. 24, s. 15

F

- s. 39, 1991, c. 24, s. 16
- s. 40, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 10)(F)
- s. 41, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 11)(F)
- s. 42, repealed, 1991, c. 24, s. 17
- s. 45.1, added, 1991, c. 24, s. 18
- s. 48, 1991, c. 24, ss. 19 and 50 (Sch. II, item 12)(F)
- s. 55, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 13)(F)
- s. 56, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 14)(F)
- s. 61, 1991, c. 50, s. 27
- s. 68, 1991, c. 24, s. 49 (Sch. I, item 2)(E)
- s. 72, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 15)(F)
- s. 73, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 16)(F)
- s. 74, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 17)(F)
- s. 76, 1991, c. 24, ss. 20 and 50 (Sch. II, item 18)(F)
- s. 83, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 26; 1991, c. 24, s. 21
- s. 85, R.S., c. 46 (1st Supp.), s. 7
- s. 86, 1991, c. 24, s. 22
- s. 89, 1991, c. 24, s. 23
- s. 89.1, added, 1991, c. 24, s. 24
- s. 90, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 19)(F)
- s. 91, 1991, c. 24, ss. 25 and 50 (Sch. II, item 20)(F)
- s. 92, 1991, c. 24, s. 26
- s. 94, 1991, c. 24, s. 27
- s. 99, 1991, c. 24, s. 28; 1991, c. 50, s. 28
- s. 104.1, added, 1991, c. 24, s. 29
- s. 105, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 14)(E); 1991, c. 24, s. 30
- s. 107, 1991, c. 24, s. 31
- s. 108, 1991, c. 24, s. 32
- s. 114, 1991, c. 24, s. 33
- s. 118, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 9(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 19
- s. 119, 1991, c. 24, s. 34
- s. 122, 1991, c. 24, s. 35
- s. 123, 1991, c. 24, s. 36
- s. 124, 1991, c. 24, s. 37
- s. 126, 1991, c. 24, s. 38
- s. 128, 1991, c. 24, s. 39
- s. 130.1, added, 1991, c. 24, s. 40
- s. 130.2, added, 1991, c. 24, s. 40
- s. 131, 1991, c. 24, s. 41
- s. 132, 1991, c. 24, s. 42
- s. 144, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 21)(F)
- s. 146, 1991, c. 24, s. 43
- s. 148, 1991, c. 24, s. 50 (Sch. II, item 22)(F)
- s. 150, 1991, c. 24, s. 49 (Sch. I, item 3)(E)
- s. 152, 1991, c. 24, s. 44
- s. 155.1, added, 1991, c. 24, s. 45
- s. 156, 1991, c. 24, s. 46
- s. 157, 1991, c. 24, s. 47
- s. 159, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 10; 1991, c. 24, ss. 48 and 51 (Sch. III, item 3)
- Sch. I, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 36; 1989, c. 27, s. 21; 1990, c. 1, s. 26; 1991, c. 3, s. 11
- Sch. II, SOR/85-108, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch. item 3), 1989, c. 3, s. 43; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 2(1)); 1991, c. 6, s. 23, c. 16, s. 22
- Sch. III, Part I, SOR/85-162, R.S., c. 17 (1st Supp.), s. 24, SOR/85-208, c. 44 (1st Supp.), s. 3, SOR/85-980, c. 46 (1st Supp.), s. 8; SOR/86-483, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 2), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 2), SOR/86-953; SOR/87-59, R.S., c. 31 (3rd Supp.), s. 1 (Sch., item 2); SOR/88-36, SOR/88-210, R.S., c. 7 (4th Supp.),

F

- s. 5, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 51; SOR/89-295; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 2(2)); 1991, c. 10, ss. 18(1), s. 20 (Sch., item 4), c. 38, ss. 6, 9, 27, 36, 43 and 46
- Sch. III, Part II**, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 2), SOR/85-1138; SOR/87-128, R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 2); R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 2); SOR/89-295; 1991, c. 10, s. 18(2), s. 20 (Sch., item 5), SOR/91-460
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, 1991, c. 24, s. 52
- CIF, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 22 proclaimed in force 31.03.86 *see* SI/86-46
- CIF, R.S., c. 17 (1st Supp.), s. 24 in force 27.02.85
- CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151
- CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.07.85 *see* SI/85-141
- CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), ss. 3(2) proclaimed in force 14.08.87 *see* SI/87-209; ss. 3(3) proclaimed in force 11.09.87 *see* SI/87-219, ss. 3(1) not in force 31.12.91
- CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85
- CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 10(1) shall come into force on a day to be fixed by proclamation *see* s. 10(2). Not in force 31.12.91
- CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 *see* SI/86-69
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 9(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
- CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 proclaimed in force 31.12.86 *see* SI/87-25
- CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91 (Note: with respect to s. 1 *see* CIF of s. 20(1) of the *Telegraph Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12)
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, R.S., c. 31 (3rd Supp.) in force 08.10.87
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 5 in force 05.05.88 *see* SI/88-84
- CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see* SI/88-201
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 51 in force 01.12.88 *see* SI/88-140
- CIF, 1989, c. 3, s. 43 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
- CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41
- CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40
- CIF, 1990, c. 3, in force 01.07.90 *see* SI/90-86
- CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
- CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see* SI/91-58
- CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see* SI/91-117
- CIF, 1991, c. 10, s. 18(2) in force on assent 01.02.91; s. 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* ss. 21(1) and SI/91-112; ss. 18(1), section 20 in relation to item 4 of the schedule and item 4 of the schedule shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 21(2). Not in force 31.12.91
- CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see* SI/91-158
- CIF, 1991, c. 24 in force on assent 08.05.91 except ss. 14, 20, 45, 46 and 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 53(1). Not in force 31.12.91; s. 49, with respect to s. 2 of Sch. I, and s. 50 deemed in force 12.12.88 *see* ss. 53(2)
- CIF, 1991, c. 38, s. 6, 9, 27, 36, 43 and 46 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91
- CIF, 1991, c. 50, ss. 27 and 28 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Financial Institutions and Deposit Insurance System Amendment — R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.)
(Institutions financières...)
(Unofficial loose-leaf chapter number F-11.3)

F

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

Financial Institutions Depositors Compensation — 1985, c. 51 (*Indemnité aux déposants...*)

CIF, 1985, c. 51 not in force with respect to the CCB Mortgage Investment Corporation as of 31.12.91

Finland (*see* Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.) (*Finlande...*)

Fire Fighters War Service Benefits — R.S.C. 1952, c. 117 (*Prestations de service...*)

ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 59

CIF, 1990, c. 43, s. 59 in force on assent 17.12.90

Fish Inspection — R.S., 1985, c. F-12 (*Inspection du poisson*)

s. 4, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 10

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 10 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Fish Marketing, Freshwater — R.S., 1985, c. F-13 (*Commercialisation du poisson...*)

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 15)(E)

s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 12

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 12 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Fisheries — R.S., 1985, c. F-14 (*Pêches*)

s. 2, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 1 and 5; 1991, c. 1, s. 1

s. 2.1, added, R.S., c. 35 (1st Supp.), s. 2, repealed, s. 6

s. 5, 1991, c. 1, s. 2

s. 6, repealed, 1991, c. 1, s. 2

s. 9, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 95

s. 10, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 11, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 12, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 13, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 14, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 15, repealed, 1991, c. 1, s. 3

s. 16, repealed, 1991, c. 1, s. 3

F

- s. 17, repealed, 1991, c. 1, s. 4
- s. 19, repealed, 1991, c. 1, s. 5
- s. 25, 1991, c. 1, s. 6
- s. 26, 1991, c. 1, s. 7
- s. 33, 1991, c. 1, s. 8
- s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 34
- s. 39, repealed, 1991, c. 1, s. 9
- s. 40, 1991, c. 1, s. 10
- s. 41, 1991, c. 1, s. 11
- s. 42.1 added, 1991, c. 1, s. 11.1
- s. 43, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 3 and 7; 1991, c. 1, s. 12
- s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 35; 1991, c. 1, s. 13
- s. 49.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 35; 1991, c. 1, s. 14
- s. 51, 1991, c. 1, s. 15
- s. 61, 1991, c. 1, s. 18
- s. 62, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 5); 1991, c. 1, s. 18
- s. 63, 1991, c. 1, s. 18
- s. 64, repealed, 1991, c. 1, s. 18
- s. 65, repealed, 1991, c. 1, s. 18
- s. 66, 1991, c. 1, s. 19
- s. 68, repealed, 1991, c. 1, s. 20
- s. 69, 1991, c. 1, s. 21
- s. 70, 1991, c. 1, s. 21
- s. 71, 1991, c. 1, s. 21
- s. 71.1, added, 1991, c. 1, s. 21
- s. 72, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 96; 1991, c. 1, s. 21
- s. 73, 1991, c. 1, s. 21
- s. 73.1, added, 1991, c. 1, s. 21
- s. 73.2, added, 1991, c. 1, s. 21
- s. 74, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 10); 1990, c. 16, s. 10, c. 17, s. 20
- s. 75, 1991, c. 1, s. 22
- s. 76, 1991, c. 1, s. 23
- s. 77, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78.1, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78.2, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78.3, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78.4, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78.5, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 78.6, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 97; 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.2, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.3, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.4, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.5, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.6, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 79.7, added, 1991, c. 1, s. 24
- s. 81, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 3); repealed, 1991, c. 1, s. 25
- s. 82, 1991, c. 1, s. 26
- s. 86, 1991, c. 1, s. 27
- General, R.S., c. 35 (1st supp.), s. 4 (repealed by s. 8)
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
- Transitional, 1990, c. 16, s. 24

F

Transitional, 1990, c. 17, s. 45

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 34, 35 and 95 to 97 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 35 (1st Supp.), ss. 1 to 4 in force 28.06.85; ss. 5 to 8 in force 01.01.87 *see* s. 9

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135

CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

CIF, 1991, c. 1 in force on assent 17.01.91

Fisheries and Oceans, Dept. of — R.S., 1985, c. F-15
(*Pêches et Océans (ministère)*)

Fisheries and Oceans Research Advisory Council — R.S., 1985, c. F-16
(*Conseil consultatif...*)

Fisheries Convention, Great Lakes — R.S., 1985, c. F-17
(*Pêche dans les Grands Lacs...*)

Fisheries Convention, North Pacific — R.S., 1985, c. F-18
(*Pêches du Pacifique nord...*)

Fisheries Convention, Northern Pacific Halibut — R.S., 1985, c. F-19
(*Secteur de la pêche du flétan...*)

Fisheries Convention, Pacific Salmon — R.S., 1985, c. F-20
(*Pêche du saumon du Pacifique...*)

Ceases to be in force 15.08.86 *see* SI/86-172

Fisheries Development — R.S., 1985, c. F-21
(*Développement de la pêche*)

Fisheries Improvement Loans — R.S., 1985, c. F-22
(*Prêts aux entreprises de pêche*)

s. 8, R.S., c. 37 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 41 (2nd Supp.), s. 1

CIF, R.S., c. 37 (1st Supp.) in force 28.06.85

CIF, R.S., c. 41 (2nd Supp.) in force 19.12.86

Note: Act does not apply in respect of loans made after 30.06.87 (*see* s. 6). See now the *Small Businesses Loans Act*.

F

Fisheries Prices Support — R.S., 1985, c. F-23
(Soutien des prix...)

Fishing and Recreational Harbours — R.S., 1985, c. F-24
(Ports de pêche et de plaisance)

- s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 3
- s. 11, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 36
- s. 11.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37
- s. 11.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37
- s. 11.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37
- s. 11.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 37
- s. 14, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 98
- s. 26, 1989, c. 3, s. 44
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 36, 37 and 98 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
- CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 3 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193
- CIF, 1989, c. 3, s. 44 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

Fitness and Amateur Sport — R.S., 1985, c. F-25
(Condition physique et le sport amateur)

Food and Agriculture Organization of the United Nations — R.S., 1985, c. F-26
(Organisation des Nations Unies...)

Food and Drugs — R.S., 1985, c. F-27
(Aliments et drogues)

- s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 191
- s. 6, R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 1
- s. 6.1, added, R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 1
- s. 23, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 27 (3rd Supp.), s. 2
- s. 35, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 192
- s. 38, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 193
- s. 38.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 194
- s. 42, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 195
- s. 43, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
- s. 44.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9
- s. 44.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9
- s. 44.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9
- s. 44.4, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9
- s. 50.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10
- s. 50.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10
- s. 50.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 10
- s. 51, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 11
- Sch. A, SOR/88-252; SOR/89-503; SOR/90-655
- Sch. B, SOR/85-276; SOR/89-315; SOR/90-160
- Sch. D, SOR/85-715; SOR/89-177

F

Sch. H, SOR/86-90, SOR/86-833; SOR/87-76, SOR/87-406, SOR/87-485, SOR/87-574, SOR/87- 653; SOR/89-410; SOR/90-156

General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 191 to 195, 203 and 208 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211; s. 209(5) not in force 31.12.91

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 11 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 27 (3rd Supp.) proclaimed in force 30.07.87 *see* SI/87-182

CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 9 to 11 proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-230

Foreign Enlistment — R.S., 1985, c. F-28 (*Enrôlement à l'étranger*)

s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 6)

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

Foreign Extraterritorial Measures — R.S., 1985, c. F-29 (*Mesures extraterritoriales...*)

Foreign Insurance Companies (*see* Insurance Companies, Foreign) (*Compagnies d'assurance étrangères*)

Foreign Investment Review — 1973-74, c. 46 (*Examen de l'investissement...*)

REPEALED, 1985, c. 20, s. 46

CIF, 1985, c. 20, s. 46 proclaimed in force 01.07.85 *see* SI/85-128

Foreign Missions and International Organizations — 1991, c. 41 (*Missions étrangères...*)

Transitional, 1991, c. 41, s. 16

CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see* SI/92-5

Forestry, Dept. of — 1989, c. 27 (*Forêts (ministère)*)

Transitional, 1989, c. 27, ss. 11 to 13

CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41

Forestry — R.S., 1985, c. F-30 (Formerly: Forestry Development and Research) (*Forêts*)

F

s. 1, 1989, c. 27, s. 14
s. 2, 1989, c. 27, s. 15
s. 3, 1989, c. 27, s. 16
s. 4, 1989, c. 27, s. 17(F)
s. 5, 1989, c. 27, s. 18
s. 6, 1989, c. 27, s. 18
CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41

Forestry Development and Research

Title of Act changed: *see* Forestry
(Développement des forêts...)

Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts — 1987, c. 27
(Remise de certaines dettes...)

CIF, 1987, c. 27 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-121

Forgiveness of Debts (sub-Sahara Africa) — 1989, c. 25
(Remise de dettes...)

CIF, 1989, c. 25 in force 25.03.90 *see* SI/90-49

Fort-Falls Bridge Authority (*see* Bridges)
*(Ponts)***Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing — 1980-81-82-83, c. 38**
(Partage des revenus miniers...)

CIF, 1980-81-82-83, c. 38 in force 18.09.80 *see* SI/80-172

France (*see* Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.)
*(France...)***Freshwater Fish Marketing (*see* Fish Marketing, Freshwater)**
*(Commercialisation du poisson...)***Fruit and Vegetable Customs Orders Validation — 1988, c. 5**
(Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes)

CIF, 1988, c. 5 in force 22.03.88

F

Fruit, Vegetables and Honey — R.S.C. 1970, c. F-31
(Fruits, légumes et miel)

s. 5, 1985, c. 26, s. 14

s. 5.1, added, 1985, c. 26, s. 15

CIF, 1985, c. 26, ss. 14, 15 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Fugitive Offenders — R.S., 1985, c. F-32
(Criminels fugitifs)

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 11(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 21

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 11(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Fur Seals Convention, Pacific — R.S., 1985, c. F-33
(Otaries à fourrure,...)

G

Game Export — R.S., 1985, c. G-1
(Exportation du gibier)

Garnishment, Attachment and Pension Diversion — R.S., 1985, c. G-2
(Saisie-arrêt...)

s. 32, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 29

General, R.S., c. 4 (2nd Supp.), s. 55

CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-70

CIF, R.S., c. 4 (2nd Supp.), s. 55 proclaimed in force 02.05.88 *see* SI/88-88

Geneva Conventions — R.S., 1985, c. G-3
(Genève, Conventions de)

s. 2, 1990, c. 14, s. 1

s. 3, 1990, c. 14, s. 2

s. 4, 1990, c. 14, s. 3

s. 7, 1990, c. 14, s. 4

s. 9, 1990, c. 14, s. 5

Sch. V, added, 1990, c. 14, s. 6

Sch. VI, added, 1990, c. 14, s. 6

CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90

G

Germany (*see* Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.)
(*Allemagne...*)

Government Annuities — R.S.C. 1970, c. G-6
(*Rentes sur l'État...*)

s. 6, 1980-81-82-83, c. 54, s. 56 (item 9)

s. 16, repealed, 1974-75-76, c. 83, s. 18

CIF, 1980-81-82-83, c. 54, s. 56 in force 16.10.81 *see* SI/81-146

Government Annuities Improvement — 1974-75-76, c. 83
(*Rentes sur l'État, augmentation...*)

Government Corporations Operation — R.S., 1985, c. G-4
(*Fonctionnement des sociétés...*)

Government Employees Compensation — R.S., 1985, c. G-5
(*Indemnisation des agents de l'État*)

Government Expenditures Restraint — 1991, c. 9
(*Compression des dépenses...*)

CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91

Government House Property at Toronto — 1912, c. 25
(*Terrain de l'Hôtel du...*)

Government Organization 1966 (*see Dept. by name*) — 1966-67, c. 25
(*Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause*)

Sch. A, 1988, c. 2, s. 71

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Government Organization 1966 and 1969 (*see Dept. by name*)
(*Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause*)

Government Organization 1969 (*see Dept. by name*) — 1968-69, c. 28
(*Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause*)

G

s. 99, 1988, c. 2, s. 72
Sch. A, 1988, c. 2, ss. 73, 74 & 75
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Government Organization, 1970 (*see Dept. by name*) — **R.S.C. 1970, c. 14 (2nd Supp.)**
(*Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause*)

s. 5, 1984, c. 40, s. 32
Sch. I, 1988, c. 2, s. 76
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Government Organization (Scientific Activities), 1976 — 1976-77, c. 24
(*Action scientifique du gouvernement (1976)*)

s. 60, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 11
s. 75, Parts I, II, VIII in force 01.04.78 *see* SI/78-45; Parts III-V, VI, VII in force 01.05.78 *see* SI/78-97, 96, 105
CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83

Government Organization, 1979 (*see Dept. by name*) — **1978-79, c. 13**
(*Organisation du gouvernement... voir le ministère en cause*)

s. 35, Act (*except* Part V) in force 02.04.79 *see* SI/79-78; Part V in force 01.08.79 *see* SI/79-149
Sch. I, 1988, c. 2, s. 77
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Government Organization, 1983 — 1980-81-82-83, c. 167
(*Loi Organique de 1983*)

General, ss. 26-33
CIF, 1980-81-82-83, c. 167 proclaimed in force 01.12.83 *see* SI/84-1

Government Organization Act, Atlantic Canada, 1987 — R.S., 1985, c. 41 (4th Supp.)
(*Loi organique de 1987...*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number G-5.7*)

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), ss. 1 to 24, 45, 53 to 56 in force 15.09.88 *see* SI/88-152; ss. 25 to 44 and 46 to 51 in force 01.12.88 *see* SI/88-140; s. 52 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.91

Government Property Traffic — R.S., 1985, c. G-6
(*Circulation sur les terrains...*)

s. 4, 1991, c. 50, s. 29

G

CIF, 1991, c. 50, s. 29 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Government Railways — R.S., 1985, c. G-7
(Chemins de fer de l'État)

s. 15, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 290
 s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 291
 s. 67, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., items 4(1) and (2))
 s. 68, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 4(3))
 s. 70, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 4(4))
 Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
 CIF, R.S., c. 28 (3rd supp.), ss. 290 and 291 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135

Government Services Resumption — 1989, c. 24
(Reprise des services...)

CIF, 1989, c. 24 in force 16.12.89 *see* s. 16

Government Works Tolls — R.S., 1985, c. G-8
(Droits de passage...)

s. 12, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 7)
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

Governor General's — R.S., 1985, c. G-9
(Gouverneur général)

s. 4, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 1; 1990, c. 5, s. 1
 s. 4.1, added, 1990, c. 5, s. 2
 s. 6, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 2
 Transitional, c. 50 (1st Supp.), s. 8
 Transitional, 1990, c. 5, s. 3
 CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 1 deemed in force 01.04.85 *see* s. 1(2) and s. 2 deemed in force 01.04.85 *see* s. 2(2); s. 8 in force 12.12.85
 CIF, 1990, c. 5 deemed in force 01.01.90 *see* s. 4

Grain, Canada — R.S., 1985, c. G-10
(Grains du Canada)

s. 2, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 25; R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 1
 s. 3, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 2
 s. 9, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 3
 s. 14, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 4, 1988, c. 65, s. 124
 s. 16, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5

G

- s. 17, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5
- s. 18, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 5
- s. 19, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 6
- s. 20, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 7
- s. 23, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 8
- s. 24, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 9
- s. 25, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 10
- s. 26, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 11
- s. 28, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 12
- s. 31, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 13
- s. 32, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 14
- s. 41, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 15
- s. 46, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 16
- s. 49, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 17
- s. 50, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 18
- s. 53, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 19
- s. 54, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 20
- s. 54.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 20
- s. 68.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 21
- s. 78, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 22
- s. 80, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 23
- s. 81, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 24
- s. 82.1, added, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 25
- Part V.1:** (ss. 87.1 to 87.3), added, 1988, c. 65, s. 125
- s. 87.1, added, 1988, c. 65, s. 125
- s. 87.2, added, 1988, c. 65, s. 125
- s. 87.3, added, 1988, c. 65, s. 125
- s. 88, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13; 1988, c. 65, s. 126
- s. 90, 1988, c. 65, s. 127
- s. 91, 1988, c. 65, s. 128
- s. 103, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 26
- s. 105.1, added, 1988, c. 65, s. 129
- s. 106, 1988, c. 65, s. 130
- s. 107, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 27, 1988, c. 65, s. 131
- s. 115, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 28(E)
- s. 116, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 29
- s. 120, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 30
- Sch. I**, SOR/86-328; SOR/87-392; SOR/88-328, SOR/88-329, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 31, SOR/88-462, SOR/88-463
- Sch. II**, repealed, R.S., c. 37 (4th Supp.), s. 31
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 13 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
- CIF, R.S., c. 49 (1st Supp.) in force 12.12.85
- CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 25 in force 01.01.88 *see* s. 33(1)
- CIF, R.S., c. 37 (4th Supp.) in force 17.10.88 except the definition "grain" in subsection 1(1), subsection 1(2), ss. 5, 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 and 28 to 31 *see* SI/88-205; the definition "grain" in subsection 1(1), subsection 1(2), ss. 5, 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 and 28 to 31 in force 01.08.89 *see* SI/89-175;
- CIF, 1988, c. 65, ss. 124 to 131 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

Grain Futures — R.S., 1985, c. G-11
(Marchés de grain à terme)

G

Grand Trunk Arbitration — 1921, c. 9
(*Grand-Tronc (arbitrage)*)

Grand Trunk Pacific Ry. (1903, c. 122) (*see also* National Transcontinental Railway)
(*Grand Trunk Pacific...*)

1912, c. 95; 1913, c. 22; 1914, c. 2

Grand Trunk Pacific Ry. (Bond purchase) — 1913, c. 24
(*Grand Trunk Pacific...*)

Grand Trunk Pacific Ry. (Guarantee) — 1914, c. 34
(*Grand Trunk Pacific...*)

Grand Trunk Pacific Ry. (Guaranteed bonds) (1905, c. 98) — 1907-08, c. 32
(*Grand Trunk Pacific...*)

Grand Trunk Pacific Ry. (Loan)
(*Grand Trunk Pacific...*)

1909, c. 19; 1913, c. 23; 1915, c. 4; 1916, c. 23

Grand Trunk Pacific Securities — 1926-27, c. 7
(*Grand Trunk Pacific...*)

Grand Trunk Pacific, taken over by Government
(*Grand Trunk Pacific...*)

1919, c. 22; 1919 (2nd Sess.), c. 16

Grand Trunk Railway, acquired by Government
(*Grand-Tronc de chemin...*)

1919 (2nd Sess.), c. 17; 1920, c. 13

Grand Trunk Railway (*see also* Toronto Viaduct, and Intercolonial Railway Extension to Montreal)
(*Grand-Tronc de chemin de fer...*)

G

Grand Trunk Railway Pension (*see* C.N.R. Pension)
(*Pensions des chemins de fer nationaux...*)

Grassy Narrows and Islington Indian Bands Mercury Pollution Claims Settlement — 1986, c. 23
(*Règlement des revendications des bandes indiennes...*)

CIF, 1986, c. 23 proclaimed in force 28.07.86 *see* SI/86-149

Great Lakes Fisheries Convention (*see* Fisheries Convention, Great Lakes)
(*Pêche dans les Grands Lacs...*)

Guatemala (*see* Agreements—Trade, etc.)
(*Guatemala...*)

H

Halifax Relief Commission Pension Continuation — 1974-75-76, c. 88
(*Halifax, prise en charge...*)

s. 8, *see* Income Tax Act, An Act to amend the
CIF, 1974-75-76, c. 88 proclaimed in force 11.06.76 *see* SI/76-78

Hamilton Harbour Commissioners
(*Hamilton, Commissaire du Havre de*)

1912, c. 98; 1951, c. 17; 1957-58, c. 16
s. 8, 1984, c. 31, s. 14 (item 30)
CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 *see* SI/84-217

Harbour Commissions — R.S., 1985, c. H-1
(*Commissions portuaires*)

s. 25, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 12); 1990, c. 16, s. 11, c. 17, s. 22
Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 12) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

H

Harbour of Quebec, The Corporation of, Pilots for and below the... — 1860, c. 123 (*La corporation des pilotes pour le havre de Québec et au-déssous*)

s. 5, 1899, c. 34, s. 2

s. 6, 1899, c. 34, s. 2

s. 7, 1899, c. 34, s. 2

s. 13, 1862, c. 70, s. 1

s. 19, 1862, c. 70, s. 1; 1899, c. 34, s. 2

s. 21, 1862, c. 70, s. 2

s. 26, 1899, c. 34, s. 2

s. 28, 1899, c. 34, s. 2

ss. 36 to 39, repealed, 1899, c. 34, s. 2

s. 40, 1899, c. 34, s. 2

s. 41, 1899, c. 34, s. 2,

1862, c. 70 — related Act

s. 7, repealed, 1899, c. 34, s. 2

1869, c. 43 — related Act

1914, c. 48, s. 3 — related Act

See also the definition “pilots’ fund” in section 2, and sections 360 and 361, of R.S.C., 1970, c. S-9

Hay and Straw Inspection — R.S., 1985, c. H-2 (*Inspection du foin et de la paille*)

Hayti (*see* Agreements—Trade, etc.) (*Haïti...*)

Hazardous Materials Information Review — R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III (ss. 9 to 51) (*Contrôle des renseignements...*) (*Unofficial loose-leaf chapter number H-2.7*)

Transitional, R.S., c. 24 (3rd Supp.), ss. 54 and 55

General, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 57

CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), Part III (ss. 9 to 51) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-220; ss. 54 and 55 in force 31.10.88 *see* s. 58

Hazardous Products — R.S., 1985, c. H-3 (*Produits dangereux*)

s. 2, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 3, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9

s. 4, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 5, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 6, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 7, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 8, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 9, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

s. 10, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1

H

s. 11, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 12, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 13, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 14, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 15, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 16, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 17, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 18, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 19, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 20, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 21, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 22, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 23, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 24, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 25, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 26, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 27, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 28, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 29, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
s. 30, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 1
Sch. I, (formerly Sch.), re-designated by R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 2; R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9; SOR/89-256, SOR/89-324, SOR/89-441, SOR/89-442, SOR/89-447; SOR/90-38, SOR/90-219, SOR/90-246
Sch. II, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 2
 Transitional, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 56
 General, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 57
 CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), ss. 1, 2, 56 and 57 in force 31.10.88 *see* s. 58
 CIF, R.S., c. 15 (4th Supp.), s. 9 in force 29.12.89 *see* 1989, c. 7, s. 4

Health of Animals — 1990, c. 21

(Santé des animaux)

Transitional, 1990, c. 21, s. 75
 CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 *see* SI/91-2

Health Resources Fund — R.S.C. 1970, c. H-4

(Caisse d'aide à la santé)

s. 3, 1978-79, c. 12, s. 1

Heritage Railway Stations Protection — R.S., 1985, c. 52 (4th Supp.)

(Protection des gares...)

(Unofficial loose-leaf chapter number H-3.5)

CIF, R.S., c. 52 (4th Supp.) in force 15.08.90 *see* SI/90-100

Hibernia Development Projet — 1990, c. 41

(Exploitation du champ Hibernia)

H

s. 11.1, added, 1990, c. 41, s. 22 by virtue of assent of 1990, c. 44 (assented to 17.12.90)
Transitional, 1990, c. 41, s. 22
CIF, 1990, c. 41 in force 09.11.90 *see* SI/90-169

Historic Sites and Monuments — R.S., 1985, c. H-4 *(Lieux et monuments historiques)*

s. 4, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 2); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 3)
CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126
CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86

Holidays — R.S., 1985, c. H-5 *(Jours de fête légale)*

Home Improvement Loans Guarantee *(Réfection de maisons (Prêts garantis))*

1937, c. 11; 1950, c. 50, s. 10
REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 6)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program — 1980-81-82-83, c. 58 *(Programme d'isolation...)*

Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited — 1947, c. 62 *(Hudson Bay...)*

s. 2, 1987, c. 52, s. 1
s. 3, 1987, c. 52, s. 1
s. 4, added, 1987, c. 52, s. 1
s. 5, added, 1987, c. 52, s. 1
Sch., added, 1987, c. 52, s. 2; SOR/90-370
CIF, 1987, c. 52 in force 17.10.88 *see* SI/88-186

Hudson's Bay Company — 1969-70, c. 71 *(Compagnie de la Baie d'Hudson)*

Human Rights, Canadian — R.S., 1985, c. H-6 *(Droits de la personne,...)*

s. 15, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 3)
s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 62
s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 63

H

- s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 64
- s. 48.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65
- s. 48.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65
- s. 48.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65
- s. 48.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65
- s. 48.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 65
- s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 66
- s. 56, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 67
- Transitional, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 68
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 62 to 68 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
- CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46

Humane Slaughter of Food Animals — R.S.C. 1970, c. H-10
(Abattage, sans cruauté,...)

REPEALED, 1985, c. 17, s. 28

Hungary (see Trade Agreements, 1928)
(Hongrie...)

I

Identification of Criminals -- R.S., 1985, c. I-1
(Identification des criminels)

Immigration — R.S., 1985, c. I-2
(Immigration)

- s. 2, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 1
- s. 2.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 1
- s. 3, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 2
- s. 4, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 3
- s. 10, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 4
- s. 11, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 5
- s. 12, 1990, c. 44, s. 16
- s. 14, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 47
- s. 16, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 6
- s. 17, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 7
- s. 17.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 8
- s. 19, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 3
- s. 27, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 4
- s. 29, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 99
- s. 30, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 9; 1990, c. 8, s. 51
- s. 31, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 10
- s. 32, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 5 (*see also* R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 36); R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 11
- s. 32.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 12
- s. 33, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 12

I

- s. 36, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 13
- s. 39, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 6; R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 2
- s. 40, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 3
- s. 40.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 4
- s. 43, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 44, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 45, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.01, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.02, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.03, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.04, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.05, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 45.06, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.07, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 14
- s. 46.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 5 (effective 12.08.88), repealed, c. 28 (4th Supp.), s. 35 (effective 01.01.89)
- s. 47, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 15
- s. 49, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 52
- s. 52, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 7
- s. 52.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 17
- s. 53, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 17
- s. 54, R.S., c. 30 (4th Supp.), s. 48
- s. 56, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33
- s. 57, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 58, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 59, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 60, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 61, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 3; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 62, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 63, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 64, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 65, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 66, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 67, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 68, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 69, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 5; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 69.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 69.2, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 69.3, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 69.4, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 69.5, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 70, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18 and 35 (effective 01.01.89), c. 29 (4th Supp.), s. 6 (effective 03.10.88)
- s. 71, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 72, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 73, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 74, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 75, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 76, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 18
- s. 77, R.S., c. 10 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33
- s. 78, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33, c. 29 (4th Supp.), s. 7
- s. 79, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33
- s. 80, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33
- s. 81, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 9
- s. 82, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 33

I

- s. 82.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19; 1990, c. 8, s. 53
- s. 82.2, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19; 1990, c. 8, s. 54
- s. 82.3, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19; 1990, c. 8, s. 55
- s. 83, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19
- s. 84, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19
- s. 84.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19
- s. 84.2, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 19
- s. 85, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 20
- s. 86, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 21
- s. 89.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 22
- s. 90.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 8 (effective 03.10.88, ceases to be in force 01.07.89 *see* ss. 8(2)), c. 28 (4th Supp.), s. 35 (effective 01.01.89)
- s. 92, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 23
- s. 93, R.S., c. 28 (4th Supp.), ss. 23 & 35
- s. 93.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 23; 1990, c. 16, s. 12, c. 17, s. 23
- s. 94, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 24
- s. 94.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9
- s. 94.2, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9
- s. 94.3, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9
- s. 94.4, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9
- s. 94.5, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 9
- s. 95.1, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 25
- s. 97.01, added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 26
- s. 97.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 10 (effective 12.08.88), repealed, c. 28 (4th Supp.), s. 35 (effective 01.01.89)
- s. 102.01, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.02, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.03, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.04, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.05, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.06, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.07, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.08, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.09, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.11, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.12, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.13, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.14, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.15, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.16, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.17, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.18, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.19, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 102.2, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11; 1990, c. 16, s. 13, c. 17, s. 24
- s. 102.21, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 11
- s. 103, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 27
- s. 103.1, added, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 12
- s. 106, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 13
- s. 110, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 28
- s. 114, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 29, c. 29 (4th Supp.), s. 14; 1990, c. 38, s. 1
- s. 115, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 30
- s. 116, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 31
- s. 117, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 15
- s. 119, R.S., c. 46 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 27; 1990, c. 38, s. 2
- s. 121, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 32, c. 29 (4th Supp.), s. 16

I

Sch., added, R.S., c. 28 (4th Supp.), s. 34
 General, R.S., c. 29 (4th Supp.), s. 18
 Transitional, R.S., c. 10 (2nd Supp.) *see* s. 6(2)
 Transitional, R.S., c. 30 (3rd Supp.), s. 5(3) *re* s. 32 *see also* s. 8(2) *re* s. 70
 Transitional, R.S., c. 28 (4th Supp.), ss. 37 to 50
 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 99 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
 CIF, R.S., c. 10 (2nd Supp.) in force 26.03.86
 CIF, R.S., c. 46 (2nd Supp.) in force 19.12.86
 CIF, R.S., c. 30 (3rd Supp.), ss. 3 to 10 proclaimed in force 30.10.87 *see* SI/87-250
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231
 CIF, R.S., c. 29 (4th Supp.), ss. 1, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 16, 18 proclaimed in force 12.08.88 except paragraph 103.1(1)(a), subparagraph 103.1(2)(a)(i) and subsection 103.1(12) as enacted by s. 12; ss. 2, 3, 4, 6, 7, 8 and 15 proclaimed in force 03.10.88; paragraph 103.1(1)(a), subparagraph 103.1(2)(a)(i) and subsection 103.1(12) as enacted by s. 12 proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-238 which amended SI/88-181
 CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-199
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6
 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
 CIF, 1990, c. 38 in force on assent 27.06.90
 CIF, 1990, c. 44, s. 16 in force 04.02.91 *see* SI/91-18

Importation of Intoxicating Liquors — R.S., 1985, c. I-3
(Importation des boissons enivrantes)

s. 3, 1988, c. 65, s. 132
 s. 7, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 5)
 Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135
 CIF, 1988, c. 65, s. 132 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

Income Tax — 1948, c. 52 (see R.S.C. 1952, c. 148)
(Impôt sur le revenu...)

Income Tax — R.S.C. 1952, c. 148
(Impôt sur le revenu...)

REPEALED, except section 1 and Parts IV and VIII, by 1970-71-72, c. 63, s. 1
 Part IV (ss. 111 to 115E):
 s. 111, 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 112, 1958, c. 32, s. 41; 1960-61, c. 49, s. 36; 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 113, 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 114, 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 115, 1952-53, c. 40, s. 83; 1958, c. 32, s. 42; 1964-65, c. 13, s. 23; 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 115A, added, 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 115B, added, 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 115C, added, 1968-69, c. 33, s. 1
 s. 115D, added, 1968-69, c. 33, s. 1

I

s. 115E, added, 1968-69, c. 33, s. 1

Note: Part IV does not apply in respect of gifts made after 1971. See 1970-71-72, c. 63, Part III, s. 14

Part VIII (ss. 140 to 144):

s. 141, 1952-53, c. 40, s. 88; 1956, c. 39, s. 30

Note: See 1970-71-72, c. 63, Part III, s. 15

Income Tax — R.S.C. 1970, c. I-5 (*Impôt sur le revenu*)

Act not in force by virtue of 1970-71-72, c. 43 (*see next*)

Income Tax, An Act to amend — 1970-71-72, c. 63 (*Impôt sur le revenu*)

Part I:

s. 2, 1984, c. 1, s. 1; 1985, c. 45, s. 1

s. 3, 1977-78, c. 1, s. 1, c. 42, s. 1; 1984, c. 1, s. 2; 1986, c. 6, s. 1; 1991, c. 49, s. 1

s. 4, 1991, c. 49, s. 2

s. 6, 1973-74, c. 14, s. 1; 1974-75-76, c. 26, s. 1; 1977-78, c. 1, s. 2, c. 32, s. 1; 1980-81-82-83, c. 48, s. 1, c. 140, s. 1; 1984, c. 45, s. 1; 1985, c. 45, s. 2, s. 126(item 17)(F); 1986, c. 55, s. 1; 1987, c. 46, s. 1; 1988, c. 55, s. 1; 1990, c. 35, s. 1, s. 29(1) (Sch. I, 1(a)), c. 39, s. 1, c. 45, s. 37; 1991, c. 49, s. 3

s. 7, 1977-78, c. 1, s. 3; 1984, c. 45, s. 2; 1985, c. 45, s. 3, s. 126(item 18)(F); 1986, c. 6, s. 2; 1987, c. 46, s. 2; 1991, c. 49, s. 4

s. 8, 1973-74, c. 30, s. 1; 1974-75-76, c. 26, s. 2; 1976-77, c. 4, s. 1; 1977-78, c. 1, ss. 4, 101(F); 1979, c. 5, s. 1; 1980-81-82-83, c. 48, s. 2, c. 140, s. 2; 1984, c. 1, s. 3, c. 45, s. 3; 1985, c. 45, s. 126(item 19)(F); 1986, c. 6, s. 3, c. 55, s. 2; 1988, c. 55, s. 2; 1990, c. 35, ss. 2, 29(1) (Sch. I, 1(b) to (d)), c. 39, s. 2; c. 45, s. 38; 1991, c. 49, s. 5

s. 9, 1984, c. 1, s. 4; 1986, c. 6, s. 4

s. 10, 1974-75-76, c. 26, s. 3; 1979, c. 5, s. 2; 1980-81-82-83, c. 48, s. 3, c. 140, s. 3; 1984, c. 45, s. 4; 1985, c. 45, s. 4; 1986, c. 6, s. 5; 1988, c. 55, s. 3; 1991, c. 49, s. 6

s. 11, 1990, c. 39, s. 3

s. 12, 1973-74, c. 14, s. 2; 1974-75-76, c. 26, s. 4, c. 87, s. 47; 1976-77, c. 4, s. 2; 1977-78, c. 1, s. 5, c. 4, s. 1; 1979, c. 5, s. 3; 1980-81-82-83, c. 48, s. 4, c. 140, s. 4; 1984, c. 1, s. 5, c. 45, s. 5; 1985, c. 45, s. 5, s. 126(item 20)(F); 1986, c. 6, s. 6, c. 55, s. 3; 1987, c. 46, s. 3; 1988, c. 55, s. 4; 1990, c. 39, s. 4 (Note: ss. 4(6) amended by 1991, c. 49, s. 250), c. 45, s. 39; 1991, c. 49, s. 7

s. 12.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 5; 1986, c. 6, s. 7

s. 12.2, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 5; 1984, c. 45, s. 6; 1985, c. 45, s. 6, s. 126(item 21)(F); 1990, c. 39, s. 5 (Note: ss. 5(7) amended by 1991, c. 49, s. 251); 1991, c. 49, s. 8

s. 12.3, added, 1988, c. 55, s. 5

s. 12.4, added, 1988, c. 55, s. 5

s. 13, 1974-75-76, c. 26, s. 6, c. 71, s. 14; 1976-77, c. 4, s. 3; 1977-78, c. 1, s. 6, c. 4, s. 2, c. 32, s. 2; 1979, c. 5, s. 4; 1980-81-82-83, c. 48, s. 5, c. 140, s. 6, c. 167, Sch. I, item 13; 1985, c. 45, s. 7, s. 126(item 22)(F); 1986, c. 6, s. 8; 1987, c. 46, s. 4; 1988, c. 55, s. 6 (Note: ss. 6(23) amended by 1991, c. 49, s. 239); 1990, c. 1, s. 27, c. 39, s. 6; 1991, c. 49, s. 9

s. 14, 1976-77, c. 4, s. 77(F); 1977-78, c. 1, s. 7, c. 32, s. 3; 1980-81-82-83, c. 48, s. 6; 1985, c. 45, s. 126(item 23)(F); 1988, c. 55, s. 7 (Note: ss. 7(6) amended by 1991, c. 49, s. 240); 1991, c. 49, s. 10

s. 15, 1977-78, c. 1, s. 8, c. 32, s. 4; 1979, c. 5, s. 5; 1980-81-82-83, c. 48, s. 7, c. 140, s. 7; 1984, c. 45, s. 7; 1985, c. 45, s. 126(item 24)(F); 1986, c. 6, s. 9; 1987, c. 46, s. 5; 1988, c. 55, s. 8; 1990, c. 45, s. 40; 1991, c. 49, s. 11

s. 15.1, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 8, c. 140, s. 8; 1984, c. 1, s. 6, c. 45, s. 8; 1986, c. 6, s. 10

s. 15.2, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 9; 1984, c. 1, s. 7; 1986, c. 6, s. 11

s. 16, 1973-74, c. 14, s. 3; 1977-78, c. 1, s. 9, c. 140, s. 10; 1988, c. 55, s. 9

s. 16.1, added, 1990, c. 39, s. 7; 1991, c. 49, s. 12

s. 17, 1977-78, c. 1, s. 10; 1985, c. 45, s. 8, s. 126 (item 25)(F)

I

- s. 18, 1973-74, c. 14, s. 4, c. 30, s. 2; 1974-75-76, c. 26, s. 7; 1976-77, c. 4, s. 4; 1977-78, c. 1, s. 11; 1979, c. 5, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 9, c. 68, s. 114, c. 140, s. 11; 1984, c. 1, s. 8, c. 45, s. 9; 1985, c. 45, s. 9, s. 126 (item 26)(F); 1986, c. 6, s. 12, c. 55, s. 4; 1987, c. 46, s. 6; 1988, c. 55, s. 10; 1990, c. 35, ss. 3, 29(1) (Sch. I, 1(e) and (f)), c. 39, s. 8; 1991, c. 49, s. 13
- s. 19, 1974-75-76, c. 106, ss. 1, 2; 1977-78, c. 1, s. 12; 1988, c. 55, s. 11, c. 65, s. 133; 1991, c. 49, s. 14
- s. 19.1, added, 1974-75-76, c. 106, s. 3 in force 22.9.76 *see* SI/76-122; 1977-78, c. 1, s. 13; 1985, c. 45, s. 126 (item 27)(F)
- s. 20, 1970-71-72, c. 64, s. 5; 1973-74, c. 14, s. 5, c. 30, s. 3; 1974-75-76, c. 26, s. 8, c. 71, s. 1, c. 87, s. 48; 1976-77, c. 4, s. 5; 1977-78, c. 1, ss. 14, 101(F), c. 32, s. 5; 1979, c. 5, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 10, c. 140, s. 12; 1984, c. 1, s. 9, c. 45, s. 10; 1985, c. 45, s. 10, s. 126 (item 28)(F); 1986, c. 6, s. 13, s. 31(2) (Sch., item 1), c. 55, s. 5; 1987, c. 23, s. 37, c. 46, s. 7; 1988, c. 55, s. 12; 1990, c. 35, ss. 4, 29(1) (Sch. I, 1(g) to (j)), c. 39, s. 9 (Note: ss. 9(3) amended by 1991, c. 49, s. 252), c. 45, s. 41; 1991, c. 49, s. 15
- s. 21, 1974-75-76, c. 26, s. 9; 1976-77, c. 4, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 11, c. 140, s. 13; 1985, c. 45, s. 11, s. 126 (item 29)(F); 1991, c. 49, s. 16
- s. 22, 1974-75-76, c. 26, s. 10
- s. 23, 1974-75-76, c. 26, s. 11; 1985, c. 45, s. 13(2) (item 1)
- s. 24, 1991, c. 49, s. 17
- s. 24.1, added, 1984, c. 45, s. 11; 1985, c. 45, s. 12
- s. 25, 1980-81-82-83, c. 140, s. 14; 1985, c. 45, s. 126 (item 30)(F)
- s. 26, 1980-81-82-83, c. 48, s. 12; 1987, c. 46, s. 8; 1988, c. 55, s. 13
- s. 27, 1979, c. 5, s. 8; 1984, c. 31, s. 14 (item 32)
- s. 28, 1973-74, c. 14, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 13; 1985, c. 45, s. 126 (item 31)(F); 1988, c. 55, s. 14 (Note: ss. 14(3) amended by 1991, c. 49, s. 241); 1990, c. 39, s. 10; 1991, c. 49, s. 18
- s. 29, 1985, c. 45, s. 126 (item 32)(F)
- s. 30, 1988, c. 55, s. 15; 1990, c. 39, s. 59
- s. 31, 1973-74, c. 14, s. 7; 1979, c. 5, s. 9; 1988, c. 55, s. 16
(Note: ss. 16(2) amended by 1991, c. 49, s. 242); 1991, c. 49, s. 242
- s. 32, 1991, c. 49, s. 19
- s. 32.1, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 14, c. 140, s. 15
- s. 33, 1974-75-76, c. 26, s. 12; 1987, c. 46, s. 9; repealed, 1988, c. 55, s. 17
- s. 33.1, added, 1987, c. 46, s. 10; 1991, c. 49, s. 20
- s. 34, 1973-74, c. 14, s. 8; 1980-81-82-83, c. 140, s. 16; 1985, c. 45, s. 13
- s. 35, 1974-75-76, c. 26, s. 13; 1976-77, c. 4, s. 7; 1986, c. 6, s. 14
- s. 36, 1976-77, c. 4, s. 8; 1987, c. 34, s. 368 (Sch., item 7)
- s. 37, 1974-75-76, c. 26, s. 14; 1977-78, c. 1, s. 15, c. 4, s. 3; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 15, c. 140, s. 17, c. 167, Sch. I, item 13; 1984, c. 1, s. 10; 1985, c. 45, s. 126 (item 33)(F); 1986, c. 6, s. 15, c. 55, s. 6; 1987, c. 46, s. 11; 1988, c. 55, s. 18; 1990, c. 1, s. 28; 1991, c. 49, s. 21
- s. 37.1, added, 1977-78, c. 32, s. 6; 1979, c. 5, s. 10; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F)
- s. 38, 1977-78, c. 42, s. 2; 1984, c. 1, s. 12; 1986, c. 6, s. 16; 1988, c. 55, s. 19
- s. 39, 1974-75-76, c. 26, s. 15, c. 50, s. 48; 1976-77, c. 4, s. 9; 1977-78, c. 1, s. 16, c. 42, s. 3; 1979, c. 5, s. 11; 1980-81-82-83, c. 48, s. 16, c. 140, s. 18; 1984, c. 1, s. 13; 1985, c. 45, s. 14, s. 126 (item 34)(F); 1986, c. 6, s. 17; 1988, c. 55, s. 20; 1991, c. 49, s. 22
- s. 40, 1974-75-76, c. 26, s. 16; 1976-77, c. 4, s. 10; 1977-78, c. 1, s. 17, c. 32, s. 7; 1979, c. 5, s. 12; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 17, c. 140, s. 19, c. 161, s. 34; 1984, c. 1, s. 14; 1985, c. 45, s. 15, s. 126 (item 35)(F); 1986, c. 6, s. 18; 1987, c. 46, s. 12; 1988, c. 55, s. 21; 1991, c. 49, s. 23
- s. 41, 1974-75-76, c. 50, s. 49; 1984, c. 1, s. 15; 1988, c. 55, s. 22
- s. 42, 1985, c. 45, s. 16; 1988, c. 55, s. 23
- s. 43, 1974-75-76, c. 26, s. 17
- s. 44, 1974-75-76, c. 26, s. 18; 1976-77, c. 4, s. 11; 1977-78, c. 1, s. 18, c. 32, s. 8; 1980-81-82-83, c. 48, s. 18, c. 140, s. 20; 1984, c. 45, s. 12; 1985, c. 45, s. 17, s. 126 (item 36)(F); 1988, c. 55, s. 24; 1991, c. 49, s. 24
- s. 45, 1974-75-76, c. 26, s. 19; 1985, c. 45, s. 18, s. 126 (item 37)(F); 1988, c. 55, s. 25; 1991, c. 49, s. 25
- s. 47, 1984, c. 1, s. 16; 1986, c. 6, s. 19; 1988, c. 55, s. 26
- s. 47.1, added, 1984, c. 1, s. 17; 1985, c. 45, s. 19, s. 126 (item 38)(F); 1986, c. 6, s. 20, c. 55, s. 7
- s. 48, 1973-74, c. 14, s. 9; 1974-75-76, c. 26, s. 20; 1976-77, c. 4, s. 12; 1979, c. 5, s. 13; 1980-81-82-83, c. 140, s. 21; 1984, c. 1, s. 18, c. 45, s. 13; 1985, c. 45, s. 126 (item 39)(F); 1986, c. 6, s. 21

I

- s. **48.1**, added, 1991, c. 49, s. 26
- s. **49**, 1973-74, c. 14, s. 10; 1974-75-76, c. 26, s. 21; 1977-78, c. 1, s. 19; 1980-81-82-83, c. 48, s. 19; 1984, c. 1, s. 19; 1985, c. 45, s. 126 (item 40)(F); 1986, c. 6, s. 22; 1988, c. 55, s. 27; 1991, c. 49, s. 27
- s. **50**, 1977-78, c. 42, s. 4; 1985, c. 45, s. 20; 1986, c. 6, s. 23; 1988, c. 55, s. 28; 1991, c. 49, s. 28
- s. **51**, 1973-74, c. 14, s. 11; 1974-75-76, c. 26, s. 22; 1976-77, c. 4, s. 77(F); 1980-81-82-83, c. 48, s. 20; 1985, c. 45, s. 21; 1986, c. 6, s. 24
- s. **52**, 1973-74, c. 14, s. 12; 1974-75-76, c. 26, s. 23; 1977-78, c. 1, s. 20; 1980-81-82-83, c. 48, s. 21; 1985, c. 45, s. 126 (item 41)(F); 1986, c. 6, s. 25; 1988, c. 55, s. 29; 1991, c. 49, s. 29
- s. **53**, 1973-74, c. 14, s. 13; 1974-75-76, c. 26, s. 24; 1976-77, c. 4, s. 13; 1977-78, c. 1, s. 21, c. 4, s. 4, c. 32, s. 9; 1979, c. 5, s. 14; 1980-81-82-83, c. 48, s. 22, c. 68, s. 115, c. 140, s. 22; 1984, c. 1, s. 20, c. 45, s. 14; 1985, c. 45, s. 22, s. 126 (item 42)(F); 1986, c. 6, s. 26, c. 55, s. 8; 1987, c. 46, s. 13; 1988, c. 55, s. 30; 1991, c. 49, s. 30
- s. **54**, 1973-74, c. 14, s. 14; 1974-75-76, c. 26, s. 25; 1976-77, c. 4, ss. 14, 77(F); 1977-78, c. 1, s. 22, c. 32, s. 10; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 23, c. 140, s. 23; 1984, c. 1, s. 21; 1985, c. 45, s. 23, s. 126 (item 43)(F); 1986, c. 6, s. 27; 1987, c. 46, s. 14; 1988, c. 55, s. 31; 1991, c. 49, s. 31
- s. **54.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 26; 1976-77, c. 4, s. 15; 1980-81-82-83, c. 140, s. 24
- s. **54.2**, added, 1988, c. 55, s. 32
- s. **55**, 1980-81-82-83, c. 48, s. 24, c. 140, s. 25; 1984, c. 1, s. 22, c. 45, s. 15; 1985, c. 45, s. 126 (item 44)(F); 1988, c. 55, s. 33
- s. **56**, 1973-74, c. 14, s. 15, c. 44, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 27, c. 58, s. 12; 1976-77, c. 4, ss. 16, 87; 1977-78, c. 1, ss. 23, 101(F), c. 32, s. 11; 1979, c. 5, s. 15; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 25, c. 109, s. 19, c. 140, s. 26; 1984, c. 1, s. 23, c. 45, s. 16; 1985, c. 45, s. 126 (item 45)(F); 1986, c. 6, s. 28, c. 55, s. 9; 1987, c. 46, s. 15; 1988, c. 55, s. 34; 1990, c. 39, s. 11 (Note: ss. 11(6) amended by 1991, c. 49, s. 253); 1991, c. 49, s. 32
- s. **56.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 28; 1980-81-82-83, c. 48, s. 26, c. 140, s. 27; 1984, c. 45, s. 17; 1988, c. 55, s. 35
- s. **57**, 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(k))
- s. **58**, 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1985, c. 45, s. 126 (item 46)(F); 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(l))
- s. **59**, 1974-75-76, c. 26, s. 29; 1979, c. 5, s. 16; 1980-81-82-83, c. 48, s. 27; 1984, c. 1, s. 24, c. 45, s. 18; 1985, c. 45, s. 24; 1987, c. 46, s. 16; 1988, c. 55, s. 36
- s. **59.1**, added, 1977-78, c. 1, s. 24; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 28; 1991, c. 49, s. 33
- s. **60**, 1973-74, c. 14, s. 16, c. 30, s. 4, c. 44, s. 24; 1974-75-76, c. 26, s. 30; 1976-77, c. 4, ss. 17, 77(F); 1977-78, c. 1, ss. 25, 101(F), c. 32, s. 12; 1979, c. 5, s. 17; 1980-81-82-83, c. 48, s. 29, c. 140, s. 28; 1984, c. 45, s. 19; 1985, c. 45, s. 25, s. 126 (item 47)(F); 1986, c. 6, s. 29, c. 55, s. 10; 1987, c. 46, s. 17; 1988, c. 55, s. 37; 1990, c. 35, s. 5, s. 29(1) (Sch. I, 1(m)), c. 39, s. 12 *see also* c. 35, s. 32; 1991, c. 49, s. 34
- s. **60.01**, added, 1991, c. 49, s. 35
- s. **60.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 31; 1980-81-82-83, c. 48, s. 30, c. 140, s. 29; 1984, c. 45, s. 20; 1988, c. 55, s. 38
- s. **60.2**, added, 1990, c. 35, s. 6
- s. **61**, 1973-74, c. 14, s. 17, c. 30, s. 5; 1974-75-76, c. 26, s. 32; 1976-77, c. 4, s. 18; 1977-78, c. 1, ss. 26, 101(F); 1979, c. 5, s. 18; 1980-81-82-83, c. 48, s. 31, c. 140, s. 30
- s. **61.1**, added, 1976-77, c. 4, s. 19; 1985, c. 45, s. 126 (item 48)(F)
- s. **62**, 1976-77, c. 4, s. 20; 1977-78, c. 1, s. 27; 1980-81-82-83, c. 140, s. 31; 1984, c. 45, s. 21; 1985, c. 45, s. 26
- s. **63**, 1974-75-76, c. 26, s. 33; 1976-77, c. 4, s. 21; 1980-81-82-83, c. 109, s. 19; 1984, c. 1, s. 25, c. 45, s. 22(E); 1988, c. 55, s. 39; 1990, c. 39, s. 13; 1991, c. 49, s. 36
- s. **63.1**, added, 1976-77, c. 4, s. 22; 1984, c. 1, s. 26; 1988, c. 55, s. 40; repealed, 1990, c. 39, s. 14
- s. **64**, 1974-75-76, c. 26, s. 34; 1977-78, c. 1, s. 28; 1980-81-82-83, c. 48, s. 32; repealed, 1980-81-82-83, c. 140, s. 32; added, 1990, c. 39, s. 14; 1991, c. 49, s. 37
- s. **64.1**, added, 1990, c. 39, s. 14
- s. **65**, 1973-74, c. 30, s. 6; 1985, c. 45, s. 27; 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 2)
- s. **66**, 1973-74, c. 14, s. 18; 1974-75-76, c. 26, s. 35; 1976-77, c. 4, s. 23; 1977-78, c. 1, s. 29; 1979, c. 5, s. 19; 1980-81-82-83, c. 48, s. 33, c. 140, s. 33; 1984, c. 1, s. 27; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 1), s. 28, s. 126 (item 49)(F); 1986, c. 2, s. 16, c. 6, s. 30, s. 31(2) (Sch., item 3), c. 55, s. 11; 1987, c. 46, s. 18; 1988, c. 55, s. 41; 1991, c. 49, s. 38
- s. **66.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 36; 1976-77, c. 4, s. 24; 1977-78, c. 1, s. 30; 1979, c. 5, s. 20; 1980-81-82-83, c. 48, s. 34, c. 140, s. 34; 1984, c. 1, s. 28, c. 45, s. 23; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 2), s. 29, s. 126 (item 50)(F); 1986, c. 2, s. 17, c. 6, s. 31(1), (2) (Sch., item 4), c. 55, s. 12; 1987, c. 46, s. 19; 1988, c. 55, s. 42; 1990, c. 45, s. 42; 1991, c. 49, s. 39

I

- s. 66.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 36; 1976-77, c. 4, s. 25; 1977-78, c. 1, s. 31; 1979, c. 5, s. 21; 1980-81-82-83, c. 48, s. 35, c. 140, s. 35; 1984, c. 1, s. 29; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 3), s. 30, s. 126 (item 51)(F); 1986, c. 2, s. 18, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 5), c. 55, s. 13; 1987, c. 46, s. 20; 1988, c. 55, s. 43; 1990, c. 45, s. 43; 1991, c. 49, s. 40
- s. 66.3, added, 1976-77, c. 4, s. 26; 1980-81-82-83, c. 48, s. 36, c. 140, s. 36; 1986, c. 6, s. 32, c. 55, s. 14
- s. 66.4, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 37, c. 140, s. 37; 1984, c. 1, s. 30; 1985, c. 45, s. 24(8) (item 4), s. 31, s. 126 (item 52)(F); 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 6), c. 55, s. 15; 1987, c. 46, s. 21; 1988, c. 55, s. 44; 1990, c. 45, s. 44; 1991, c. 49, s. 41
- s. 66.5, added, 1986, c. 2, s. 19; 1986, c. 58, s. 9; 1987, c. 46, s. 22
- s. 66.6, added, 1986, c. 55, s. 16; 1987, c. 46, s. 22.1
- s. 66.7, added, 1987, c. 46, s. 23; 1991, c. 49, s. 42
- s. 66.8, added, 1988, c. 55, s. 45
- s. 67.1, added, 1988, c. 55, s. 46; 1991, c. 49, s. 43
- s. 67.2, added, 1988, c. 55, s. 46; 1991, c. 49, s. 44
- s. 67.3, added, 1988, c. 55, s. 46; 1990, c. 39, s. 15; 1991, c. 49, s. 45
- s. 67.4, added, 1988, c. 55, s. 46
- s. 67.5, added, 1991, c. 49, s. 46
- s. 68, 1988, c. 55, s. 47
- s. 69, 1974-75-76, c. 26, s. 37; 1977-78, c. 32, s. 13; 1979, c. 5, s. 22; 1980-81-82-83, c. 140, s. 38; 1984, c. 1, s. 31; 1985, c. 45, s. 32, s. 126 (item 53)(F); 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 7); 1987, c. 46, s. 24; 1988, c. 55, s. 48; 1991, c. 49, s. 47
- s. 70, 1973-74, c. 14, s. 19; 1974-75-76, c. 26, s. 38; 1976-77, c. 4, s. 27; 1977-78, c. 32, s. 14, c. 42, s. 5; 1979, c. 5, s. 23; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 38, c. 140, s. 39; 1984, c. 1, s. 32, c. 45, s. 24; 1985, c. 45, s. 33, s. 126 (item 54)(F); 1986, c. 6, s. 33 (Note: subsection 33(7) is amended by 1988, c. 55, s. 198); 1988, c. 55, s. 49; 1990, c. 35, s. 7; 1991, c. 49, s. 48
- s. 71, 1977-78, c. 1, s. 32; 1985, c. 45, s. 126 (item 55)(F); repealed, 1986, c. 6, s. 34
- s. 72, 1973-74, c. 14, s. 20; 1976-77, c. 4, s. 28; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 140, s. 40; 1985, c. 45, s. 34, s. 126 (item 56)(F); 1986, c. 6, s. 35; 1988, c. 55, s. 50; 1991, c. 49, s. 49
- s. 73, 1973-74, c. 14, s. 20.1; 1977-78, c. 32, s. 15, c. 42, s. 6; 1979, c. 5, s. 24; 1980-81-82-83, c. 48, s. 39, c. 140, s. 41; 1985, c. 45, s. 35, s. 126 (item 57)(F); 1986, c. 6, s. 36; 1988, c. 55, s. 51; 1991, c. 49, s. 50
- s. 74, 1974-75-76, c. 26, s. 39; 1976-77, c. 4, s. 29; 1980-81-82-83, c. 48, s. 40; 1984, c. 1, s. 33; 1985, c. 45, s. 126 (item 58)(F); repealed, 1986, c. 6, s. 37
- s. 74.1, added, 1986, c. 6, s. 38, c. 55, s. 17; 1987, c. 46, s. 25
- s. 74.2, added, 1986, c. 6, s. 38; 1988, c. 55, s. 52; 1991, c. 49, s. 51
- s. 74.3, added, 1986, c. 6, s. 38, c. 55, s. 18
- s. 74.4, added, 1986, c. 6, s. 38; repealed, 1986, c. 55, s. 19(1); re-enacted, 1986, c. 55, s. 19(2); 1987, c. 46, s. 26; 1988, c. 55, s. 53; 1991, c. 49, s. 52
- s. 74.5, added, 1986, c. 6, s. 38, c. 55, s. 20; 1987, c. 46, s. 26.1; 1990, c. 39, s. 16; 1991, c. 49, s. 53
- s. 75, 1974-75-76, c. 26, s. 40; 1980-81-82-83, c. 48, s. 41; 1984, c. 1, s. 34; 1985, c. 45, s. 36; 1986, c. 6, s. 39; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(n))
- s. 75.1, added, 1973-74, c. 14, s. 20.2; 1974-75-76, c. 26, s. 41; 1991, c. 54, s. 54
- s. 76, 1973-74, c. 30, s. 6.1; 1974-75-76, c. 26, s. 42; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1991, c. 49, s. 55
- s. 77, 1974-75-76, c. 26, s. 43
- s. 78, 1986, c. 55, s. 21; 1991, c. 49, s. 56
- s. 79, 1980-81-82-83, c. 140, s. 42; 1991, c. 49, s. 57
- s. 80, 1973-74, c. 14, s. 21; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12) (F), c. 140, s. 43; 1984, c. 1, s. 35; 1985, c. 45, s. 37; 1987, c. 46, s. 27; 1991, c. 49, s. 58
- s. 80.1, added, 1973-74, c. 14, s. 22; 1977-78, c. 1, s. 33; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53, (item 12)(F); 1985, c. 45, s. 126 (item 59)(F)
- s. 80.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 43.1; 1976-77, c. 4, s. 30; 1977-78, c. 1, s. 34; 1990, c. 45, s. 45
- s. 80.3, added, 1976-77, c. 4, s. 30; 1990, c. 39, s. 17; 1991, c. 49, s. 59
- s. 80.4, added, 1977-78, c. 1, s. 35; 1977-78, c. 32, s. 16; 1979, c. 5, s. 25; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 42, c. 140, s. 44; 1984, c. 45, s. 25; 1985, c. 45, s. 38; 1986, c. 6, s. 40; 1991, c. 49, s. 60
- s. 80.5, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 45; 1984, c. 1, s. 36

I

- s. **81**, 1973-74, c. 14, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 44, c. 88, s. 8, c. 95, s. 13; 1976-77, c. 4, ss. 31, 77(F), 87; 1979, c. 5, s. 26; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 43, c. 104, s. 31, c. 140, s. 46; 1985, c. 45, s. 39, s. 126 (item 60)(F); 1986, c. 2, s. 20; 1987, c. 45, s. 17; 1991, c. 49, s. 61
- s. **82**, 1974-75-76, c. 26, s. 45; 1976-77, c. 4, s. 31.1; 1977-78, c. 1, s. 36; 1985, c. 45, s. 126 (item 61)(F); 1986, c. 6, s. 41, c. 55, s. 22; 1988, c. 55, s. 54; 1990, c. 39, s. 18
- s. **83**, 1973-74, c. 14, s. 24; 1974-75-76, c. 26, s. 46; 1976-77, c. 4, s. 32; 1977-78, c. 1, s. 37, c. 32, s. 17; 1980-81-82-83, c. 140, s. 47; 1985, c. 45, s. 126 (item 62)(F); 1986, c. 6, s. 42; 1988, c. 55, s. 55
- s. **84**, 1974-75-76, c. 26, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 38, c. 32, s. 18; 1980-81-82-83, c. 48, s. 44, c. 140, s. 48; 1984, c. 1, s. 37; 1985, c. 45, s. 40, s. 126 (item 63)(F); 1986, c. 6, s. 43; 1988, c. 55, s. 56; 1991, c. 49, s. 62
- s. **84.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 39, c. 32, s. 19; 1979, c. 5, s. 27; 1980-81-82-83, c. 140, s. 49; 1985, c. 45, s. 126 (item 64)(F); 1986, c. 6, s. 44; 1988, c. 55, s. 57; 1991, c. 49, s. 63
- s. **84.2**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 39, c. 32, s. 20
- s. **85**, 1973-74, c. 14, s. 25; 1974-75-76, c. 26, s. 48; 1976-77, c. 4, ss. 33, 77(F); 1977-78, c. 1, s. 40, c. 32, s. 21; 1980-81-82-83, c. 48, s. 45, c. 140, s. 50; 1984, c. 45, s. 26; 1985, c. 45, s. 41, s. 126 (item 65)(F); 1986, c. 6, s. 45; 1988, c. 55, s. 58; 1991, c. 49, s. 64
- s. **85.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 49; 1977-78, c. 1, s. 41; 1980-81-82-83, c. 140, s. 51; 1985, c. 45, s. 126 (item 66)(F); 1987, c. 46, s. 28; 1988, c. 55, s. 59
- s. **86**, 1974-75-76, c. 26, s. 50; 1980-81-82-83, c. 48, s. 46
- s. **87**, 1973-74, c. 14, s. 26, c. 30, s. 7; 1974-75-76, c. 26, s. 51; 1977-78, c. 1, s. 42, c. 32, s. 22; 1979, c. 5, s. 28; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 47, c. 140, s. 52; 1984, c. 1, s. 38, c. 45, s. 27; 1985, c. 45, s. 42, s. 126 (item 67)(F); 1986, c. 2, s. 21, c. 6, s. 46, c. 55, s. 23; 1987, c. 46, s. 29; 1988, c. 55, s. 60; 1990, c. 35, s. 8, c. 39, s. 19; 1991, c. 49, s. 65
- s. **88**, 1973-74, c. 14, s. 27, c. 30, s. 8; 1974-75-76, c. 26, s. 52; 1976-77, c. 4, s. 34; 1977-78, c. 1, s. 43, c. 32, s. 23; 1979, c. 5, s. 29; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 48, c. 140, s. 53; 1984, c. 1, s. 39, c. 45, s. 28; 1985, c. 45, s. 43, s. 126 (item 68)(F); 1986, c. 2, s. 22, c. 6, s. 47, c. 55, s. 24; 1987, c. 46, s. 30; 1988, c. 55, s. 61; 1990, c. 39, s. 20; 1991, c. 49, s. 66
- s. **88.1**, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 49
- s. **89**, 1973-74, c. 14, s. 28, c. 30, s. 9; 1974-75-76, c. 26, s. 53; 1976-77, c. 4, s. 77(F); 1977-78, c. 1, s. 44; 1979, c. 5, s. 30; 1980-81-82-83, c. 48, s. 50, c. 140, s. 54; 1984, c. 1, s. 40; 1985, c. 45, s. 44; 1986, c. 6, s. 48; 1987, c. 46, s. 31; 1988, c. 55, s. 62; 1991, c. 49, s. 67
- s. **89.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 54; repealed, 1977-78, c. 1, s. 45
- s. **90**, 1974-75-76, c. 26, s. 55
- s. **91**, 1974-75-76, c. 26, s. 56; 1991, c. 49, s. 68
- s. **92**, 1974-75-76, c. 26, s. 57; 1985, c. 45, s. 126 (item 69)(F); 1986, c. 6, s. 49; 1988, c. 55, s. 63
- s. **93**, 1974-75-76, c. 26, s. 58; 1979, c. 5, s. 31; 1980-81-82-83, c. 140, s. 55; 1984, c. 45, s. 29; 1985, c. 45, s. 126 (item 70)(F); 1991, c. 49, s. 69
- s. **94**, 1974-75-76, c. 26, s. 59; 1980-81-82-83, c. 140, s. 56; 1984, c. 1, s. 41; 1985, c. 45, s. 45, s. 126 (item 71)(F); 1986, c. 6, s. 50; 1988, c. 55, s. 64; 1991, c. 49, s. 70
- s. **94.1**, added, 1984, c. 45, s. 30; 1985, c. 45, s. 46
- s. **95**, 1973-74, c. 14, s. 29; 1974-75-76, c. 26, s. 59; 1976-77, c. 4, s. 35; 1977-78, c. 1, ss. 46, 101(F); 1979, c. 5, s. 32; 1980-81-82-83, c. 48, s. 51, c. 140, s. 57; 1984, c. 1, s. 42, c. 45, s. 31; 1985, c. 45, s. 47, s. 126 (item 72)(F); 1988, c. 55, s. 65; 1991, c. 49, s. 71
- s. **96**, 1973-74, c. 14, s. 30; 1974-75-76, c. 26, s. 60; 1976-77, c. 4, s. 36; 1977-78, c. 1, s. 47; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 52; 1984, c. 1, s. 43, c. 45, s. 32; 1985, c. 45, s. 13(2) (item 2), s. 48; 1986, c. 55, s. 25; 1987, c. 46, s. 32; 1988, c. 55, s. 66; 1991, c. 49, s. 72
- s. **97**, 1974-75-76, c. 26, s. 61; 1980-81-82-83, c. 140, s. 58; 1985, c. 45, s. 49; 1987, c. 46, s. 33
- s. **98**, 1974-75-76, c. 26, s. 62; 1976-77, c. 4, s. 37; 1986, c. 55, s. 26 (Note: subsection 26(5) is amended by 1988, c. 55, s. 199; 1991, c. 49, s. 236); 1988, c. 55, s. 67; 1991, c. 49, s. 73
- s. **98.1**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 63; 1976-77, c. 4, s. 38; 1988, c. 55, s. 68; 1991, c. 49, s. 74
- s. **98.2**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 63
- s. **99**, 1977-78, c. 1, s. 48; 1985, c. 45, s. 126 (item 73)(F)
- s. **100**, 1974-75-76, c. 26, s. 64; 1976-77, c. 4, s. 39; 1987, c. 46, s. 34; 1988, c. 55, s. 69
- s. **101**, 1984, c. 1, s. 44; 1988, c. 55, s. 70
- s. **102**, 1986, c. 55, s. 27
- s. **103**, 1980-81-82-83, c. 48, s. 53, c. 140, s. 59

I

- s. 104, 1973-74, c. 14, s. 31, c. 30, s. 10; 1974-75-76, c. 26, s. 65; 1976-77, c. 4, ss. 40, 87; 1977-78, c. 1, s. 49, c. 32, s. 24; 1980-81-82-83, c. 48, s. 54, c. 140, s. 60; 1984, c. 1, s. 45, c. 45, s. 33; 1985, c. 45, s. 50; 1986, c. 2, s. 23, c. 6, s. 51, c. 55, s. 28; 1988, c. 55, s. 71; 1990, c. 35, s. 9; 1991, c. 49, s. 75
- s. 105, 1988, c. 55, s. 72
- s. 106, 1980-81-82-83, c. 140, s. 61; 1986, c. 55, s. 29; 1988, c. 55, s. 73
- s. 107, 1973-74, c. 14, s. 32; 1974-75-76, c. 26, s. 66; 1976-77, c. 4, s. 41; 1980-81-82-83, c. 140, s. 62; 1984, c. 1, s. 46; 1985, c. 45, s. 51; 1986, c. 6, s. 52; 1987, c. 46, s. 35; 1988, c. 55, s. 74; 1991, c. 49, s. 76
- s. 107.1, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 55
- s. 107.2, added, 1987, c. 46, s. 36
- s. 108, 1973-74, c. 14, s. 33; 1974-75-76, c. 26, s. 67; 1977-78, c. 1, s. 50, c. 32, s. 25; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F); c. 48, s. 56, c. 140, s. 63; 1984, c. 1, s. 47; 1985, c. 45, s. 52, s. 126 (item 74)(F); 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 8), s. 53; 1987, c. 46, s. 37; 1988, c. 55, s. 75; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(o)); 1991, c. 49, s. 77
- s. 109, 1973-74, c. 14, s. 34, c. 30, s. 11; 1974-75-76, c. 26, s. 68; 1976-77, c. 4, s. 42; 1978-79, c. 5, s. 1; 1980-81-82-83, c. 140, s. 64; 1984, c. 1, s. 48, c. 45, s. 34; 1985, c. 45, s. 53, s. 126 (item 75)(F); 1986, c. 6, s. 54, c. 55, s. 30; repealed, 1988, c. 55, s. 76
- s. 110, 1973-74, c. 14, s. 35; 1974-75-76, c. 26, s. 69, c. 50, s. 50, c. 58, s. 12; 1976-77, c. 4, ss. 43, 87; 1977-78, c. 1, ss. 51, 101(F); 1984, c. 6, s. 31; 1979, c. 5, s. 33; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 57, c. 140, s. 65; 1984, c. 1, s. 49, c. 45, s. 35; 1985, c. 45, s. 54; 1986, c. 6, s. 55, c. 55, s. 31; 1987, c. 46, s. 38; 1988, c. 55, s. 77; 1990, c. 39, s. 21; 1991, c. 49, s. 78
- s. 110.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 70; 1974-75-76, c. 71, s. 2; 1976-77, c. 4, ss. 44, 77(F); 1977-78, c. 1, s. 52, c. 32, s. 26; 1979, c. 5, s. 34; 1980-81-82-83, c. 48, s. 58, c. 140, s. 66; 1984, c. 1, s. 50; 1986, c. 6, s. 56; 1988, c. 55, s. 78; 1991, c. 49, s. 79
- s. 110.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 70; 1976-77, c. 4, s. 45; 1977-78, c. 1, ss. 53, 101(F), c. 32, s. 27; 1980-81-82-83, c. 48, s. 59, c. 140, s. 67; 1984, c. 1, s. 51; 1986, c. 55, s. 32; 1987, c. 46, s. 39; repealed, 1988, c. 55, s. 79
- s. 110.3, added, 1976-77, c. 4, s. 46; 1980-81-82-83, c. 140, s. 68; 1984, c. 1, s. 52; repealed, 1988, c. 55, s. 79
- s. 110.4, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 69; 1984, c. 1, s. 53; 1985, c. 45, s. 55; 1986, c. 6, s. 57; 1988, c. 55, s. 80; 1991, c. 49, s. 80
- s. 110.5, added, 1985, c. 45, s. 56
- s. 110.6, added, 1986, c. 6, s. 58; 1988, c. 55, s. 81; 1991, c. 49, s. 81
- s. 110.7, added, 1986, c. 55, s. 33; 1988, c. 55, s. 82; 1991, c. 49, s. 82
- s. 111, 1977-78, c. 1, s. 54, c. 32, s. 28, c. 42, s. 7; 1979, c. 5, s. 35; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 60, c. 140, s. 70; 1984, c. 1, s. 54, c. 45, s. 36; 1985, c. 45, s. 57; 1986, c. 6, s. 59, c. 55, s. 34; 1987, c. 46, s. 40; 1988, c. 55, s. 83; 1991, c. 49, s. 83
- s. 111.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 71; 1984, c. 1, s. 55; 1986, c. 6, s. 60; 1988, c. 55, s. 84
- s. 112, 1974-75-76, c. 26, s. 72; 1977-78, c. 1, s. 55; 1979, c. 5, s. 36; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 61, c. 140, s. 71; 1984, c. 1, s. 56; 1985, c. 45, s. 58; 1986, c. 6, s. 61; 1987, c. 46, s. 41; 1988, c. 55, s. 85; 1990, c. 39, s. 22; 1991, c. 49, s. 84
- s. 113, 1974-75-76, c. 26, s. 73; 1976-77, c. 4, s. 47; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1979, c. 5, s. 37; 1980-81-82-83, c. 140, s. 72; 1985, c. 45, s. 126 (item 76)(F)
- s. 114, 1984, c. 1, s. 57; 1986, c. 6, s. 62; 1988, c. 55, s. 86; 1991, c. 49, s. 85
- s. 114.1, added, 1973-74, c. 14, s. 36
- s. 114.2, added, 1985, c. 45, s. 59; 1988, c. 55, s. 87
- s. 115, 1973-74, c. 14, s. 37, c. 30, s. 12, c. 44, s. 25; 1974-75-76, c. 26, s. 74; 1977-78, c. 1, s. 56; 1980-81-82-83, c. 48, s. 62, c. 140, s. 73; 1984, c. 1, s. 58, c. 45, s. 37; 1985, c. 45, s. 60; 1986, c. 6, s. 63; 1988, c. 55, s. 88; 1991, c. 49, s. 86
- s. 115.1, added, 1987, c. 46, s. 42
- s. 116, 1973-74, c. 14, s. 38, c. 30, s. 13; 1974-75-76, c. 26, s. 75; 1980-81-82-83, c. 48, s. 63, c. 140, s. 74; 1985, c. 45, s. 61, s. 126 (item 77)(F); 1988, c. 55, s. 89; 1990, c. 39, s. 23; 1991, c. 49, s. 87
- s. 117, 1973-74, c. 30, s. 14; 1976-77, c. 10, s. 52; 1977-78, c. 1, s. 101 (item 26); 1980-81-82-83, c. 48, s. 64, c. 140, s. 75; 1984, c. 1, s. 59; 1985, c. 45, s. 62; 1986, c. 6, s. 64, c. 55, s. 35; 1987, c. 46, s. 43; 1988, c. 55, s. 90
- s. 117.1, added, 1973-74, c. 30, s. 15; 1974-75-76, c. 26, s. 76; 1976-77, c. 4, s. 48, c. 10, s. 52; 1978-79, c. 5, s. 2; 1980-81-82-83, c. 140, s. 76; 1984, c. 1, s. 60; 1985, c. 45, s. 63; 1986, c. 6, s. 65, c. 55, s. 36; 1988, c. 55, s. 91; 1990, c. 39, s. 24, c. 45, s. 46
- s. 118, 1973-74, c. 30, s. 16; repealed, 1980-81-82-83, c. 140, s. 77; added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1990, c. 35, s. 10
- s. 118.1, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 88

I

- s. 118.2, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1990, c. 39, s. 25; 1991, c. 49, s. 89
- s. 118.3, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 90
- s. 118.4, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 91
- s. 118.5, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 92
- s. 118.6, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 93
- s. 118.7, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243)
- s. 118.8, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243)
- s. 118.9, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 94
- s. 118.91, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 95
- s. 118.92, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243)
- s. 118.93, added, 1988, c. 55, s. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243)
- s. 118.94, added, 1988, c. 55, c. 92 (Note: ss. 92(2)(c) amended by 1991, c. 49, s. 243); 1991, c. 49, s. 96
- s. 119, 1980-81-82-83, c. 48, s. 65, c. 140, s. 78; 1984, c. 1, s. 61; 1985, c. 45, s. 64; 1988, c. 55, s. 93
- s. 120, 1972, c. 9, s. 1; 1973-74, c. 30, s. 17, c. 45, s. 8, c. 51, s. 18; 1974-75-76, c. 26, s. 77, c. 71, s. 3; 1976-77, c. 10, s. 52; 1977-78, c. 1, s. 57, c. 32, s. 29; 1978-79, c. 5, s. 3; 1980-81-82-83, c. 48, s. 66, c. 140, s. 79; 1984, c. 1, s. 62; 1985, c. 45, s. 65; 1986, c. 6, s. 66, c. 55, s. 37; 1990, c. 39, s. 26
- s. 120.1, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 80; 1984, c. 1, s. 63, c. 45, s. 38; 1988, c. 55, s. 94; 1991, c. 49, s. 97
- s. 120.2, added, 1986, c. 55, s. 38; 1988, c. 55, s. 95
- s. 120.3, added, 1991, c. 49, s. 98
- s. 121, 1977-78, c. 1, s. 58; 1980-81-82-83, c. 140, s. 81; 1986, c. 55, s. 39
- s. 122, 1976-77, c. 10, s. 52; 1980-81-82-83, c. 140, s. 82; 1984, c. 1, s. 64; 1985, c. 45, s. 66; 1988, c. 55, s. 96
- s. 122.1, added, 1977-78, c. 32, s. 30; repealed, 1985, c. 45, s. 67
- s. 122.2, added, 1978-79, c. 5, s. 4; 1980-81-82-83, c. 47, s. 24, c. 48, s. 67, c. 140, s. 83; 1984, c. 1, s. 65; 1986, c. 6, s. 67; 1986, c. 44, s. 1; 1988, c. 55, s. 97
- s. 122.3, added, 1984, c. 1, s. 66, c. 45, s. 39; 1985, c. 45, s. 68; 1986, c. 6, s. 68, c. 55, s. 40; 1988, c. 55, s. 98; 1991, c. 49, s. 99
- s. 122.4, added, 1986, c. 55, s. 41; 1987, c. 46, s. 44; 1988, c. 55, s. 99; 1990, c. 39, s. 27, repealed, 1990, c. 45, s. 47
- s. 122.5, added, 1990, c. 45, s. 48
- s. 123, 1984, c. 29, ss. 90, 91; 1986, c. 55, s. 42; 1988, c. 28, s. 250, c. 55, s. 100
- s. 123.1, added, 1972, c. 9, s. 2; repealed, 1985, c. 45, s. 69; added, 1986, c. 6, s. 69; 1986, c. 55, s. 43
- s. 123.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 78; 1974-75-76, c. 71, s. 4; repealed, 1985, c. 45, s. 69; re-enacted, 1986, c. 55, s. 44; 1988, c. 55, s. 101; 1990, c. 39, s. 28
- s. 123.3, added, 1974-75-76, c. 26, s. 78; repealed, 1974-75-76, c. 71, s. 5; added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 68, c. 140, s. 84; repealed, 1985, c. 45, s. 69
- s. 123.4, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 85; 1984, c. 1, s. 67; repealed, 1985, c. 45, s. 69
- s. 123.5, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 85; 1984, c. 1, s. 68; repealed, 1985, c. 45, s. 69
- s. 124, 1974-75-76, c. 26, s. 79, c. 71, s. 6; 1977-78, c. 32, s. 31; 1980-81-82-83, c. 48, s. 69; 1984, c. 31, s. 14(item 32); 1987, c. 3, s. 234; 1988, c. 28, s. 251
- ss. 124.1, 124.2, added, 1974-75-76, c. 26, s. 80; repealed, 1974-75-76, c. 71, ss. 7, 8
- s. 125, 1974-75-76, c. 26, s. 81; 1976-77, c. 4, s. 49; 1977-78, c. 1, ss. 59, 101(F), c. 32, s. 32; 1979, c. 5, s. 38; 1980-81-82-83, c. 48, s. 70, c. 140, s. 86, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 1, s. 69, c. 45, s. 40; 1986, c. 55, s. 45 (Note: subsections 45(1) and (3) are repealed by 1988, c. 55, s. 200); 1988, c. 55, s. 102; 1991, c. 49, s. 100
- s. 125.1, added, 1973-74, c. 29, s. 1; 1974-75-76, c. 26, s. 82; 1976-77, c. 4, s. 50; 1977-78, c. 1, s. 60; 1980-81-82-83, c. 48, s. 71, c. 140, s. 87; 1984, c. 1, s. 70, c. 45, s. 41; 1985, c. 45, s. 70; 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 9), c. 55, s. 46 (Note: subsection 46(3) is amended by 1988, c. 55, s. 201); 1988, c. 55, s. 103; 1991, c. 49, s. 101
- s. 125.2, added, 1988, c. 55, s. 104; 1991, c. 49, s. 102
- s. 125.3, added, 1990, c. 39, s. 29 (Note: ss. 29(2) amended by 1991, c. 49, s. 254)
- s. 126, 1973-74, c. 14, s. 39, c. 29, s. 2, c. 30, s. 18; 1974-75-76, c. 26, s. 83; 1976-77, c. 4, s. 51; 1977-78, c. 32, s. 33; 1979, c. 5, s. 39; 1980-81-82-83, c. 47, s. 24, c. 48, s. 72, c. 140, s. 88; 1984, c. 1, s. 71, c. 45, s. 42; 1985, c. 45, s. 71; 1986, c. 6, s. 70, c. 55, s. 47; 1987, c. 46, s. 45; 1988, c. 55, s. 105; 1991, c. 49, s. 103
- s. 126.1, added, 1973-74, c. 51, ss. 19, 23(3); repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 84
- s. 127, 1974-75-76, c. 26, s. 85, c. 71, s. 9; 1976-77, c. 4, s. 52; 1977-78, c. 1, s. 61, c. 4, s. 5; 1979, c. 5, s. 40; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53(item 12)(F), c. 48, s. 73, c. 140, s. 89; 1984, c. 1, s. 72, c. 45, s. 43; 1985, c. 45, s. 72; 1986, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 10), s. 71, c. 55, s. 48; 1987, c. 46, s. 46; 1988, c. 55, s. 106; 1990, c. 1, s. 29; 1991, c. 49, s. 104
- s. 127.1, added, 1984, c. 1, s. 73, c. 45, s. 44; 1985, c. 45, s. 73; 1986, c. 6, s. 72, c. 55, s. 49; 1988, c. 55, s. 107

I

- s. 127.2, added, 1984, c. 1, s. 73, c. 45, s. 45; 1988, c. 55, s. 108
- s. 127.3, added, 1984, c. 1, s. 73, c. 45, s. 46; 1988, c. 55, s. 109
- s. 127.4, added, 1986, c. 6, s. 73; 1988, c. 55, s. 110; 1991, c. 49, s. 105
- s. 127.5, added, 1986, c. 55, s. 50
- s. 127.51, added, 1986, c. 55, s. 50; 1988, c. 55, s. 111
- s. 127.52, added, 1986, c. 55, s. 50; 1988, c. 55, s. 112; 1990, c. 35, s. 11; 1991, c. 49, s. 106
- s. 127.53, added, 1986, c. 55, s. 50
- s. 127.531, added, 1988, c. 55, s. 113
- s. 127.54, added, 1986, c. 55, s. 50
- s. 127.55, added, 1986, c. 55, s. 50; 1988, c. 55, s. 114; 1991, c. 49, s. 107
- s. 128, 1984, c. 1, s. 74; 1986, c. 6, s. 74; 1988, c. 55, s. 115; 1990, c. 35, s. 12
- s. 129, 1972, c. 9, s. 3; 1973-74, c. 14, s. 40, c. 30, s. 19; 1974-75-76, c. 26, s. 86; 1977-78, c. 1, s. 62; 1979, c. 5, s. 41; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 74, c. 140, s. 90; 1984, c. 1, s. 75, c. 45, s. 47; 1985, c. 45, s. 74, s. 126(item 78)(F); 1986, c. 55, s. 51; 1988, c. 55, s. 116; 1990, c. 39, s. 30; 1991, c. 49, s. 108
- s. 130, 1974-75-76, c. 26, s. 87; 1977-78, c. 1, s. 63; 1979, c. 5, s. 42; 1980-81-82-83, c. 48, s. 75; 1984, c. 1, s. 76; 1986, c. 55, s. 52 (Note: paragraph 52(2)(b) is amended by 1988, c. 55, s. 202); 1988, c. 55, s. 117; 1991, c. 49, s. 109
- s. 130.1, added, 1973-74, c. 49, s. 18; 1977-78, c. 1, s. 64; 1985, c. 45, s. 75; 1986, c. 6, s. 75; 1988, c. 55, s. 118; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 2(a)(F))
- s. 131, 1972, c. 9, s. 4; 1973-74, c. 30, ss. 20, 30; 1974-75-76, c. 26, s. 88; 1977-78, c. 1, s. 65; 1979, c. 5, s. 43; 1980-81-82-83, c. 48, s. 76; 1984, c. 1, s. 77, c. 45, s. 48; 1985, c. 45, s. 76; 1986, c. 6, s. 76, c. 55, s. 53; 1988, c. 55, s. 119; 1990, c. 39, s. 31; 1991, c. 49, s. 110
- s. 132, 1973-74, c. 14, s. 41; 1974-75-76, c. 26, s. 89; 1976-77, c. 10, s. 52; 1980-81-82-83, c. 140, s. 91; 1984, c. 45, s. 49; 1988, c. 55, s. 120; 1990, c. 39, s. 32; 1991, c. 49, s. 111
- s. 132.1, added, 1988, c. 55, s. 121
- s. 133, 1973-74, c. 14, s. 42; 1974-75-76, c. 26, s. 90; 1977-78, c. 1, s. 66; 1980-81-82-83, c. 47, s. 24, c. 48, s. 77; 1984, c. 1, s. 78, c. 45, s. 50; 1985, c. 45, s. 77; 1988, c. 55, s. 122; 1990, c. 39, s. 33
- s. 134, 1973-74, c. 14, s. 43; 1977-78, c. 1, s. 67; 1980-81-82-83, c. 140, s. 92; 1985, c. 45, s. 78
- s. 135, 1973-74, c. 14, s. 44; 1974-75-76, c. 26, s. 91; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1987, c. 46, s. 47
- s. 136, 1973-74, c. 14, s. 45; 1980-81-82-83, c. 140, s. 93; 1984, c. 45, s. 51; 1985, c. 45, s. 79; 1986, c. 6, s. 77, c. 55, s. 54; 1987, c. 46, s. 48; 1990, c. 39, s. 34; 1991, c. 49, s. 112
- s. 137, 1973-74, c. 14, s. 46; 1974-75-76, c. 26, s. 92; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 78, c. 140, s. 94; 1984, c. 45, s. 52; 1985, c. 45, s. 80, s. 126 (item 79)(F); 1986, c. 6, s. 78, c. 55, s. 55; 1988, c. 55, s. 123 (Note: ss. 123(4) amended by 1991, c. 49, s. 244); 1990, c. 39, s. 35; 1991, c. 49, s. 113
- s. 137.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 93; 1980-81-82-83, c. 140, s. 95; 1985, c. 45, s. 81; 1987, c. 46, s. 49; 1988, c. 55, s. 124
- s. 138, 1973-74, c. 14, s. 47; 1974-75-76, c. 26, s. 95; 1976-77, c. 4, s. 53; 1977-78, c. 1, s. 68; 1979, c. 5, s. 44; 1980-81-82-83, c. 48, s. 79, c. 140, s. 96; 1984, c. 1, s. 79; 1985, c. 45, s. 126 (item 80)(F); 1986, c. 6, s. 79; 1987, c. 23, s. 38; 1988, c. 55, s. 125; 1991, c. 49, s. 114
- s. 138.1, added, 1977-78, c. 1, s. 69; 1979, c. 5, s. 45; 1984, c. 1, s. 80; 1986, c. 6, s. 80; 1988, c. 55, s. 126; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(p))
- s. 139, 1991, c. 47, s. 115
- s. 140, 1988, c. 55, s. 127
- s. 141.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 96; 1980-81-82-83, c. 140, s. 97
- s. 142, 1973-74, c. 14, s. 48; 1976-77, c. 4, s. 54; 1977-78, c. 1, s. 70
- s. 143, 1974-75-76, c. 26, s. 97; 1977-78, c. 1, s. 71; 1988, c. 55, s. 128; 1991, c. 49, s. 116
- s. 144, 1973-74, c. 14, s. 49; 1974-75-76, c. 26, s. 98; 1976-77, c. 4, ss. 55, 77(F); 1988, c. 55, s. 129; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 2(b)(F), 3(a)(F))
- s. 145, 1977-78, c. 1, s. 101(F)
- s. 146, 1973-74, c. 14, s. 50; 1974-75-76, c. 26, s. 99, c. 71, s. 10; 1976-77, c. 4, s. 56; 1977-78, c. 1, ss. 72, 101(F), c. 32, s. 34; 1979, c. 5, s. 46; 1980-81-82-83, c. 40, s. 96; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 80, c. 140, s. 98; 1984, c. 45, s. 53; 1985, c. 45, s. 82; 1986, c. 6, s. 81, c. 55, s. 56; 1988, c. 55, s. 130; 1990, c. 35, ss. 13, 29(1) (Sch. I, 1(q)), c. 39, s. 36; 1991, c. 49, s. 117
- s. 146.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 100; 1979, c. 5, s. 47; 1988, c. 55, s. 131; 1991, c. 49, s. 118

I

- s. **146.2**, added, 1974-75-76, c. 26, s. 100; 1976-77, c. 4, s. 57; 1977-78, c. 1, s. 73; 1979, c. 5, s. 48; 1980-81-82-83, c. 40, s. 97; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 140, s. 99; 1984, c. 1, s. 81, c. 45, s. 54; 1985, c. 45, s. 126 (item 81)(F); 1986, c. 6, s. 82
- s. **146.3**, added, 1977-78, c. 32, s. 35; 1979, c. 5, s. 49; 1980-81-82-83, c. 40, s. 98; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 81, c. 140, s. 100; 1985, c. 45, s. 126 (item 82)(F); 1986, c. 55, s. 57; 1988, c. 55, s. 132; 1990, c. 35, s. 14, s. 30 (Sch. II, 4(a)(F)); 1991, c. 49, s. 119
- s. **147**, 1973-74, c. 14, s. 51; 1974-75-76, c. 26, s. 101; 1976-77, c. 4, s. 58; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1980-81-82-83, c. 48, s. 82, c. 140, s. 101; 1984, c. 45, s. 55; 1986, c. 6, s. 83; 1990, c. 35, s. 15, s. 29(1) (Sch. I, 1(r)), s. 30 (Sch. II, 1(a) to (c)(F), 2(c) and (d)(F), 3(b) to (h)(F), 4(b) and (c)(F))
- s. **147.1**, added, 1990, c. 35, s. 16; 1991, c. 49, s. 120
- s. **147.2**, added, 1990, c. 35, s. 16
- s. **147.3**, added, 1990, c. 35, s. 16
- s. **148**, 1973-74, c. 14, s. 52, c. 30, s. 21; 1974-75-76, c. 26, s. 102; 1977-78, c. 1, s. 74, c. 32, s. 36; 1979, c. 5, s. 50; 1980-81-82-83, c. 48, s. 83, c. 140, s. 102; 1984, c. 1, s. 82; 1984, c. 45, s. 56; 1985, c. 45, s. 83, s. 126 (item 83)(F); 1990, c. 39, s. 37 (Note: ss. 37(3) amended by 1991, c. 49, s. 255); 1991, c. 49, s. 121
- s. **149**, 1974-75-76, c. 26, s. 103; 1976-77, c. 4, s. 59; 1977-78, c. 32, s. 37; 1979, c. 5, s. 51; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 84, c. 140, s. 103; 1984, c. 1, s. 83; 1985, c. 45, s. 84, s. 126 (item 84)(F); 1986, c. 6, s. 84, c. 40, s. 41 (Sch., item 4(1)-(3)); 1987, c. 23, s. 39, c. 46, s. 50; 1988, c. 55, s. 133; 1990, c. 35, s. 29(1) (Sch. I, 1(s) and (t), 2(F)), s. 30 (Sch. II, 3(i)(F)); 1991, c. 49, s. 122
- s. **149.1**, added, 1976-77, c. 4, s. 60; 1977-78, c. 1, ss. 75, 101(F); 1979, c. 5, s. 52; 1980-81-82-83, c. 48, s. 84.1; 1984, c. 45, s. 57; 1985, c. 45, s. 126 (item 85)(F); 1986, c. 6, s. 85, c. 55, s. 58; 1988, c. 55, s. 134; 1991, c. 49, s. 123
- s. **150**, 1984, c. 45, s. 58; 1985, c. 45, s. 85; 1986, c. 6, s. 86, c. 44, s. 2; 1988, c. 55, s. 135; 1991, c. 49, s. 124
- s. **152**, 1973-74, c. 14, s. 53; 1976-77, c. 4, s. 61; 1977-78, c. 1, s. 76, c. 32, s. 38(F); 1978-79, c. 5, s. 5; 1980-81-82-83, c. 48, s. 85; 1984, c. 1, s. 84, c. 45, s. 59; 1985, c. 45, s. 86, s. 126 (item 86)(F); 1986, c. 55, s. 59; 1988, c. 55, s. 136; 1990, c. 35, s. 17, c. 39, s. 38 (Note: ss. 38(5) amended by 1991, c. 49, s. 256), c. 45, s. 49; 1991, c. 49, s. 125
- s. **153**, 1973-74, c. 30, s. 22; 1976-77, c. 4, s. 62; 1977-78, c. 1, s. 101(F), c. 32, s. 39; 1979, c. 5, s. 53; 1980-81-82-83, c. 48, s. 86, c. 109, s. 19, c. 140, s. 104; 1985, c. 45, s. 87; 1987, c. 46, s. 51; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(d)(F)); 1991, c. 49, s. 126
- s. **155**, 1973-74, c. 14, s. 54; 1980-81-82-83, c. 140, s. 105; 1984, c. 45, s. 60; 1986, c. 55, s. 60; 1991, c. 49, s. 127
- s. **156**, 1973-74, c. 14, s. 55; 1984, c. 45, s. 61; 1986, c. 55, s. 61; 1988, c. 55, s. 137; 1991, c. 49, s. 128
- s. **156.1**, added, 1973-74, c. 14, s. 56; 1984, c. 45, s. 62; 1990, c. 39, s. 39; 1991, c. 49, s. 129
- s. **157**, 1973-74, c. 14, s. 57; 1974-75-76, c. 26, s. 104; 1976-77, c. 4, s. 63; 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1980-81-82-83, c. 48, s. 87, c. 140, s. 106; 1984, c. 45, s. 63; 1985, c. 45, s. 88; 1986, c. 6, ss. 87, 131; 1988, c. 55, s. 138; 1990, c. 39, s. 40; 1991, c. 49, s. 130
- s. **158**, 1985, c. 45, s. 89
- s. **159**, 1973-74, c. 14, s. 58; 1974-75-76, c. 26, s. 105; 1977-78, c. 42, s. 8; 1984, c. 45, s. 64; 1985, c. 45, s. 90; 1991, c. 49, s. 131
- s. **160**, 1980-81-82-83, c. 140, s. 107; 1984, c. 45, s. 65; 1986, c. 6, s. 88; 1987, c. 46, s. 52
- s. **160.1**, added, 1978-79, c. 5, s. 6; 1984, c. 1, s. 85; 1986, c. 44, s. 3, c. 55, s. 62; 1988, c. 55, s. 139; 1990, c. 39, s. 41, c. 45, s. 50; 1991, c. 49, s. 132
- s. **160.2**, added, 1979, c. 5, s. 54
- s. **160.3**, added, 1987, c. 46, s. 53
- s. **161**, 1973-74, c. 14, s. 59; 1974-75-76, c. 26, s. 106; 1977-78, c. 4, s. 6; 1980-81-82-83, c. 48, s. 88, c. 140, s. 108; 1984, c. 1, s. 86, (but see also 1985, c. 45, s. 147) c. 45, s. 66; 1985, c. 45, s. 91, s. 126 (Sch. III, items 1-3, 87(F)); 1986, c. 6, s. 89, c. 55, s. 63; 1987, c. 46, s. 54; 1988, c. 55, s. 140; 1990, c. 39, s. 42; 1991, c. 49, s. 133
- s. **162**, 1980-81-82-83, c. 48, s. 89; 1988, c. 55, s. 141 (Note: s. 141 amended by 1991, c. 49, s. 245); 1991, c. 49, s. 134
- s. **163**, 1977-78, c. 1, s. 77, c. 32, s. 40; 1978-79, c. 5, s. 7; 1980-81-82-83, c. 48, s. 90; 1984, c. 1, s. 87; 1985, c. 45, s. 92; 1986, c. 55, s. 64; 1988, c. 55, s. 142; 1990, c. 45, s. 51; 1991, c. 49, s. 135
- s. **163.1**, added, 1988, c. 55, s. 143 (applicable 30.06.89 *see* SOR/89-272)
- s. **164**, 1974-75-76, c. 26, s. 107; 1977-78, c. 1, s. 78; 1978-79, c. 5, s. 8; 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 1, s. 88, c. 45, s. 67; 1985, c. 45, s. 93, s. 126 (item 88)(F); 1986, c. 6, s. 90, c. 55, s. 65; 1987, c. 46, s. 55; 1988, c. 55, s. 144, c. 61, ss. 13, 45(1); 1990, c. 39, s. 43, c. 45, s. 52; 1991, c. 49, s. 136
- s. **164.1**, added, 1986, c. 44, s. 4; 1988, c. 55, s. 145; 1990, c. 42, s. 1; 1991, c. 49, s. 137
- s. **165**, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 68; 1988, c. 61, s. 14; 1990, c. 39, s. 44; 1991, c. 49, s. 138
- s. **166.1**, added, 1991, c. 49, s. 139

I

- s. 166.2, added, 1991, c. 49, s. 139
- s. 167, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988, c. 55, s. 146, c. 61, ss. 15, 45(2); 1991, c. 49, s. 139
- s. 168, 1976-77, c. 4, s. 87; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12) (F); 1984, c. 45, s. 69; 1986, c. 6, s. 91
- s. 169, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 70; 1991, c. 49, s. 140
- s. 170, 1980-81-82-83, c. 158, item 2; 1988, c. 61, s. 16
- s. 171, 1980-81-82-83, c. 158, item 2; 1984, c. 45, s. 71; 1988, c. 61, s. 17
- s. 172, 1974-75-76, c. 26, s. 108; 1976-77, c. 4, s. 87; 1977-78, c. 1, s. 79, c. 32, s. 41; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 72; 1986, c. 6, s. 92; 1988, c. 55, s. 147, c. 61, s. 18 (Note: ss. 18(2) amended by 1991, c. 49, s. 248); 1990, c. 35, s. 18, s. 30 (Sch. II, 1(d)(F), 3(j)(F)); 1991, c. 49, s. 141
- s. 173, 1984, c. 1, s. 89, c. 45, s. 73; 1988, c. 61, s. 19; 1990, c. 39, s. 45
- s. 174, 1979, c. 5, s. 55; 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 1, s. 90, c. 45, s. 74; 1988, c. 61, s. 20; 1990, c. 39, s. 46
- s. 175, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988, c. 61, s. 21
- s. 176, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988, c. 61, s. 21
- s. 177, repealed, 1988, c. 61, s. 21
- s. 178, 1976-77, c. 4, s. 64; 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1984, c. 45, s. 75; repealed, 1988, c. 61, s. 21
- s. 179, 1985, c. 45, s. 94
- s. 179.1, added, 1985, c. 45, s. 95; 1988, c. 21, s. 22
- s. 180, 1976-77, c. 4, s. 87; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 158, s. 58, item 2; 1985, c. 45, s. 96; 1990, c. 35, s. 19; 1991, c. 49, s. 142
- s. 180.1, added, 1976-77, c. 4, s. 65; 1986, c. 6, s. 93, c. 55, s. 66; 1988, c. 55, s. 148; 1990, c. 39, s. 47; 1991, c. 49, s. 143
- Part I.2: (s. 180.2) added, 1990, c. 39, s. 48
- s. 180.2, added, 1976-77, c. 4, s. 65; repealed, 1986, c. 6, s. 93; added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 144(E)
- Part I.3: (ss. 181 to 181.9) added, 1990, c. 39, s. 48
- s. 181, repealed, 1977-78, c. 1, s. 81; added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 109; 1984, c. 45, s. 76; 1985, c. 45, s. 97; 1986, c. 55, s. 67; repealed, 1986, c. 55, s. 68(1) (application: *see* s. 68(2)); added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 145
- s. 181.1, added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 146
- s. 181.2, added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 147
- s. 181.3, added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 148
- s. 181.4, added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 149
- s. 181.5, added, 1990, c. 39, s. 48; 1991, c. 49, s. 150
- s. 181.6, added, 1990, c. 39, s. 48
- s. 181.7, added, 1990, c. 39, s. 48 (Note: ss. 48(3)(b) amended by 1991, c. 49, s. 257); 1991, c. 49, s. 151
- s. 181.8, added, 1990, c. 39, s. 48 (Note: ss. 48(3)(c) amended by 1991, c. 49, s. 257)
- s. 181.9, added, 1990, c. 39, s. 48
- s. 182, 1974-75-76, c. 26, s. 109; repealed, 1977-78, c. 1, s. 82; added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 109; 1985, c. 45, s. 98; 1986, c. 6, s. 94; repealed, 1986, c. 55, s. 68(1) (application: *see* s. 68(2))
- s. 183, repealed, 1977-78, c. 1, s. 82
- Part II.1:
- s. 183.1, added, 1987, c. 46, s. 57; 1988, c. 55, s. 149
- s. 183.2, added, 1987, c. 46, s. 57
- s. 184, 1973-74, c. 49, s. 18(3); 1977-78, c. 1, s. 83; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53(2), Sch. II, (item 12(40))(F), c. 48, s. 91, c. 140, s. 110; 1984, c. 1, s. 91; 1986, c. 6, s. 95, c. 55, s. 69; 1988, c. 55, s. 150; 1991, c. 49, s. 152
- s. 185, 1973-74, c. 49, s. 18(3); 1977-78, c. 1, s. 84; 1984, c. 1, s. 92; 1985, c. 45, s. 99; 1986, c. 6, s. 96; 1991, c. 49, s. 153
- s. 186, 1974-75-76, c. 26, s. 110; 1977-78, c. 1, s. 85, c. 32, s. 42; 1979, c. 5, s. 56; 1980-81-82-83, c. 48, s. 92, c. 140, s. 111; 1984, c. 1, s. 93, c. 45, s. 77; 1985, c. 45, s. 100; 1986, c. 55, s. 70; 1988, c. 55, s. 151
- s. 186.1, added, 1977-78, c. 1, s. 86; 1980-81-82-83, c. 140, s. 112; 1984, c. 1, s. 94; 1986, c. 6, s. 97; 1987, c. 46, s. 58
- s. 186.2, added, 1987, c. 46, s. 59
- s. 187, 1985, c. 45, s. 101; 1986, c. 6, s. 98
- Part IV.1
- s. 187.1, added, 1988, c. 55, s. 152; 1991, c. 49, s. 154
- s. 187.2, added, 1988, c. 55, s. 152
- s. 187.3, added, 1988, c. 55, s. 152
- s. 187.4, added, 1988, c. 55, s. 152
- s. 187.5, added, 1988, c. 55, s. 152

I

- s. 187.6, added, 1988, c. 55, s. 152
- s. 188, repealed, 1973-74, c. 14, s. 60; re-enacted, 1984, c. 45, s. 78; 1988, c. 55, s. 153; 1991, c. 49, s. 155
- s. 189, repealed, 1973-74, c. 14, s. 60; re-enacted, 1984, c. 45, s. 78; 1985, c. 45, s. 102; 1986, c. 6, s. 99
- s. 190, 1973-74, c. 14, s. 61; 1977-78, c. 1, s. 87; repealed, 1984, c. 45, s. 79; re-enacted, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 49; 1991, c. 49, s. 156
- s. 190.1, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, ss. 154 and 195(1) (Sch., 1(a)); 1990, c. 39, s. 50; 1991, c. 49, s. 157
- s. 190.11, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50; 1991, c. 49, s. 158
- s. 190.12, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50
- s. 190.13, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50; 1991, c. 49, s. 159
- s. 190.14, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 155; 1990, c. 39, s. 50; 1991, c. 49, s. 159
- s. 190.15, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 50; 1991, c. 49, s. 160
- s. 190.16, added, 1986, c. 6, s. 100; repealed, 1990, c. 39, s. 50
- s. 190.17, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 156; repealed, 1990, c. 39, s. 50
- s. 190.18, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(b) and (c)); repealed, 1990, c. 39, s. 50
- s. 190.19, added, 1986, c. 6, s. 100; repealed, 1988, c. 55, s. 157, s. 195(1) (Sch., 1(d))
- s. 190.2, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(e))
- s. 190.21, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 158; 1990, c. 39, s. 51; 1991, c. 49, s. 161(1)(a)
- s. 190.22, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(f)); 1990, c. 39, s. 51
- s. 190.23, added, 1986, c. 6, s. 100; 1988, c. 55, s. 195(1) (Sch., 1(g)); 1990, c. 39, s. 51; 1991, c. 49, s. 161(1)(b)
- s. 190.24, added, 1986, c. 6, s. 100; 1990, c. 39, s. 51
- Part VI.1
- s. 191, repealed, 1984, c. 45, s. 79; added, 1988, c. 55, s. 159; 1991, c. 49, s. 162
- s. 191.1, added, 1988, c. 55, s. 159
- s. 191.2, added, 1988, c. 55, s. 159
- s. 191.3, added, 1988, c. 55, s. 159; 1991, c. 49, s. 163
- s. 191.4, added, 1988, c. 55, s. 159
- s. 192, 1973-74, c. 14, s. 62; 1974-75-76, c. 26, s. 111; 1976-77, c. 4, s. 66; repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 80; 1985, c. 45, s. 103; 1986, c. 6, s. 101
- s. 193, repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 81; 1985, c. 45, s. 104; 1986, c. 6, s. 102
- s. 194, repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 82; 1985, c. 45, s. 105; 1986, c. 6, s. 103
- s. 195, repealed, 1977-78, c. 1, s. 88; re-enacted, 1984, c. 1, s. 95, c. 45, s. 83; 1985, c. 45, s. 106; 1986, c. 6, s. 104, c. 24, s. 1
- s. 196, 1973-74, c. 14, s. 63; 1974-75-76, c. 26, s. 112; repealed 1977-78, c. 1, ss. 88, 89, c. 32, s. 43; added, 1986, c. 2, s. 24
- s. 197, 1973-74, c. 14, s. 64; 1976-77, c. 4, s. 67; repealed, 1977-78, c. 1, s. 88
- s. 198, 1974-75-76, c. 26, s. 113; 1977-78, c. 1, s. 90; 1979, c. 5, s. 57; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(f) to (h)(F))
- s. 199, 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(i)(F))
- s. 201, 1976-77, c. 4, s. 68; 1990, c. 35, s. 20
- s. 202, 1977-78, c. 32, s. 44; 1984, c. 1, s. 96; 1985, c. 45, s. 107; 1986, c. 6, s. 105; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 4(j)(F))
- s. 204, 1974-75-76, c. 26, s. 114; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 93, c. 140, s. 113; 1990, c. 35, s. 30 (Sch. II, 1(e)(F), 3(k)(F), 4(k)(F))
- s. 204.1, added, 1976-77, c. 4, s. 69; 1990, c. 35, s. 21
- s. 204.2, added, 1976-77, c. 4, s. 69; 1979, c. 5, s. 58; 1980-81-82-83, c. 140, s. 114; 1984, c. 45, s. 84; 1986, c. 55, s. 71; 1990, c. 35, s. 22
- s. 204.3, added, 1976-77, c. 4, s. 69; 1986, c. 6, s. 106
- s. 204.4, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94, c. 140, s. 115; 1985, c. 45, s. 108; 1986, c. 6, s. 107
- s. 204.5, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94
- s. 204.6, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94, c. 140, s. 116
- s. 204.7, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 94; 1986, c. 6, s. 108
- Part X.3, (ss. 204.8 to 204.87), added, 1991, c. 49, s. 164
- s. 204.8, added, 1991, c. 49, s. 164
- s. 204.81, added, 1991, c. 49, s. 164
- s. 204.82, added, 1991, c. 49, s. 164
- s. 204.83, added, 1991, c. 49, s. 164
- s. 204.84, added, 1991, c. 49, s. 164

I

s. 204.85, added, 1991, c. 49, s. 164

s. 204.86, added, 1991, c. 49, s. 164

s. 204.87, added, 1991, c. 49, s. 164

Part X.4, (ss. 204.9 to 204.93), added, 1991, c. 49, s. 165

s. 204.9, added, 1991, c. 49, s. 165

s. 204.91, added, 1991, c. 49, s. 165

s. 204.92, added, 1991, c. 49, s. 165

s. 204.93, added, 1991, c. 49, s. 165

s. 205, 1974-75-76, c. 26, s. 115; 1977-78, c. 32, s. 45; 1980-81-82-83, c. 48, s. 95; 1984, c. 45, s. 85; 1986, c. 6, s. 109; 1987, c. 46, s. 60

s. 206, 1973-74, c. 14, s. 65; 1976-77, c. 4, s. 70; 1977-78, c. 32, s. 46; 1980-81-82-83, c. 48, s. 96, c. 140, s. 117; 1984, c. 1, s. 97; 1984, c. 45, s. 86; 1986, c. 6, ss. 110, 130, c. 55, s. 72; 1987, c. 46, s. 61; 1991, c. 49, s. 166

s. 206.1, added, 1986, c. 6, s. 110; 1991, c. 49, s. 167

s. 207, 1986, c. 6, s. 111

s. 207.1, added, 1973-74, c. 30, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 116; 1977-78, c. 32, s. 47; 1979, c. 5, s. 59; 1986, c. 6, s. 112

s. 207.2, added, 1973-74, c. 30, s. 23; 1974-75-76, c. 26, s. 116; 1979, c. 5, s. 60; 1986, c. 6, s. 113

s. 207.3, added, 1974-75-76, c. 50, s. 51; 1991, c. 49, s. 168

s. 207.4, added, 1974-75-76, c. 50, s. 51; 1986, c. 6, s. 114

Part XI.3

s. 207.5, added, 1987, c. 46, s. 62

s. 207.6, added, 1987, c. 46, s. 62

s. 207.7, added, 1987, c. 46, s. 62

s. 208, 1973-74, c. 14, s. 66; repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 97, c. 104, s. 32; 1985, c. 45, s. 109; 1986, c. 2, s. 25, c. 6, s. 115; 1991, c. 49, s. 169

s. 209, 1973-74, c. 14, s. 67, c. 30, s. 24; 1974-75-76, c. 26, ss. 117, 142; repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; re-enacted, 1986, c. 55, s. 73; 1991, c. 49, s. 170

Part XII.2

s. 210, repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; added, 1988, c. 55, s. 160

s. 210.1, added, 1988, c. 55, s. 160

s. 210.2, added, 1988, c. 55, s. 160

s. 210.3, added, 1988, c. 55, s. 160

Part XII.3

s. 211, repealed, 1977-78, c. 1, s. 91; added, 1988, c. 55, s. 160; 1991, c. 49, s. 171

s. 211.1, added, 1988, c. 55, s. 160; 1991, c. 49, s. 172

s. 211.2, added, 1988, c. 55, s. 160

s. 211.3, added, 1988, c. 55, s. 160

s. 211.4, added, 1988, c. 55, s. 160

s. 211.5, added, 1988, c. 55, s. 160; 1990, c. 39, s. 52; 1991, c. 49, s. 173

s. 211.6, added, 1988, c. 55, s. 160; repealed, 1991, c. 49, s. 173

s. 212, 1973-74, c. 14, s. 68, c. 30, s. 25, c. 49, s. 18(4); 1974-75-76, c. 26, s. 118, c. 71, s. 11; 1976-77, c. 4, s. 71; 1977-78, c. 1, ss. 92, 101(F), c. 32, s. 48; 1979, c. 5, s. 61; 1980-81-82-83, c. 40, s. 99, c. 48, s. 98, c. 104, s. 33, c. 140, s. 118; 1984, c. 1, s. 98; 1985, c. 45, s. 110, s. 126 (item 89)(F); 1986, c. 2, s. 26, c. 6, s. 31(2) (Sch., item 11), s. 116, c. 55, s. 74; 1987, c. 46, s. 63; 1988, c. 55, s. 161; 1990, c. 35, s. 23; 1991, c. 49, s. 174

s. 212.1, added, 1977-78, c. 1, s. 93; 1977-78, c. 32, s. 49; 1979, c. 5, s. 62; 1984, c. 45, s. 87; 1988, c. 55, s. 162; 1991, c. 49, s. 175

s. 214, 1973-74, c. 30, s. 26; 1974-75-76, c. 26, s. 119; 1977-78, c. 1, ss. 94, 101(F), c. 32, s. 50; 1979, c. 5, s. 63; 1980-81-82-83, c. 48, s. 99; 1986, c. 6, s. 117; 1987, c. 46, s. 64; 1988, c. 55, s. 163; 1990, c. 35, ss. 24, 30 (Sch. II, 4(I)(F)); 1991, c. 49, s. 176

s. 215, 1973-74, c. 30, s. 27; 1974-75-76, c. 26, s. 120; 1976-77, c. 4, s. 72; 1980-81-82-83, c. 48, s. 100; 1991, c. 49, s. 177

s. 216, 1974-75-76, c. 26, s. 121; 1977-78, c. 1, s. 95; 1988, c. 55, s. 164; 1991, c. 49, s. 178

s. 217, 1974-75-76, c. 26, s. 122; 1976-77, c. 4, s. 73; 1977-78, c. 32, s. 51; 1980-81-82-83, c. 140, s. 119; 1988, c. 55, s. 165; 1991, c. 49, s. 179

s. 219, 1974-75-76, c. 26, s. 123; 1976-77, c. 4, s. 74; 1977-78, c. 1, s. 96, c. 32, s. 52; 1980-81-82-83, c. 48, s. 101, c. 68, s. 116, c. 140, s. 120; 1985, c. 45, s. 111, s. 126 (item 90)(F); 1988, c. 55, s. 166; 1991, c. 49, s. 180

s. 219.1, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 102

I

- s. 219.2, added, 1985, c. 45, s. 112
- s. 220, 1984, c. 45, s. 88; 1985, c. 45, s. 113; 1987, c. 46, s. 65; 1991, c. 49, s. 181
- s. 221, 1986, c. 55, s. 75; 1988, c. 55, s. 167; 1991, c. 49, s. 182
- s. 221.1, added, 1991, c. 49, s. 183
- s. 223, 1985, c. 45, s. 114; 1988, c. 55, s. 168; 1990, c. 39, s. 53
- s. 224, 1980-81-82-83, c. 48, s. 103, c. 140, s. 121; 1987, c. 46, s. 66; 1990, c. 34, s. 1
- s. 224.1, added, 1979, c. 5, s. 64; 1980-81-82-83, c. 48, s. 104
- s. 224.2, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 122
- s. 224.3, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 122
- s. 225, 1985, c. 45, s. 115
- s. 225.1, added, 1985, c. 45, s. 116; 1986, c. 24, s. 2; 1988, c. 55, s. 169, c. 61, s. 23 (Note: s. 23, repealed, 1991, c. 49, s. 249); 1990, c. 34, s. 2; 1991, c. 49, s. 184
- s. 225.2, added, 1985, c. 45, s. 116; 1988, c. 55, s. 170
- s. 226, 1991, c. 49, s. 185
- s. 227, 1974-75-76, c. 26, s. 124; 1977-78, c. 1, s. 97; 1980-81-82-83, c. 48, s. 105, c. 140, s. 123; 1984, c. 1, s. 99, c. 45, s. 89; 1985, c. 45, s. 117; 1986, c. 6, s. 118; 1987, c. 46, s. 67; 1988, c. 55, s. 171; 1991, c. 49, s. 186
- s. 227.1, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 124; 1984, c. 1, s. 100; 1988, c. 55, s. 172
- s. 228, 1985, c. 45, s. 118
- s. 229, repealed, 1986, c. 6, s. 119
- s. 230, 1976-77, c. 4, s. 87; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F); c. 102, s. 5; 1984, c. 1, s. 101; 1985, c. 45, s. 119; 1986, c. 6, s. 120; 1988, c. 61, s. 24
- s. 230.1, added, 1973-74, c. 51, s. 20; 1974-75-76, c. 71, s. 12; c. 102, s. 5
- s. 231, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1986, c. 6, s. 121; 1988, c. 55, s. 173
- s. 231.1, added, 1986, c. 6, s. 121
- s. 231.2, added, 1986, c. 6, s. 121; 1988, c. 55, s. 174
- s. 231.3, added, 1986, c. 6, s. 121
- s. 231.4, added, 1986, c. 6, s. 121
- s. 231.5, added, 1986, c. 6, s. 121
- s. 231.6, added, 1988, c. 55, s. 175
- s. 232, 1985, c. 45, s. 120; 1986, c. 6, s. 122
- s. 233, 1979, c. 5, s. 65; 1988, c. 55, s. 176
- s. 233.1, added, 1988, c. 55, s. 176
- s. 234, 1976-77, c. 4, s. 75; 1980-81-82-83, c. 48, s. 106; 1988, c. 55, s. 177
- s. 234.1, added, 1980-81-82-83, c. 140, s. 125; repealed, 1984, c. 1, s. 102
- s. 235, repealed, 1988, c. 55, s. 178; added, 1991, c. 49, s. 187
- s. 237, 1988, c. 55, s. 179
- s. 237.1, added, 1988, c. 55, s. 180 (applicable 31.08.89 *see* SOR/89-273); 1991, c. 49, s. 188
- s. 238, 1973-74, c. 51, s. 21; 1974-75-76, c. 71, s. 13; 1986, c. 6, s. 123, c. 55, s. 76 (Note: Section 76 repealed by 1988, c. 55, s. 203); 1988, c. 55, s. 181; 1990, c. 35, s. 25
- s. 239, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1988 c. 55, s. 182, c. 61, s. 25; 1991, c. 49, s. 189
- s. 241, 1977-78, c. 1, s. 101(F); 1978-79, c. 5, s. 9; 1980-81-82-83, c. 48, s. 107, c. 68, s. 117, c. 140, s. 126; 1984, c. 19, s. 30; 1986, c. 55, s. 77; 1987, c. 46, s. 68; 1988, c. 51, s. 14, c. 55, s. 183; 1990, c. 1, s. 30, c. 35, s. 26; 1991, c. 22, s. 26; 1991, c. 49, s. 190
- s. 244, 1977-78, c. 32, s. 53; 1980-81-82-83, c. 140, s. 127; 1984, c. 1, s. 103, c. 45, s. 90; 1985, c. 45, s. 121; 1988, c. 55, s. 184; 1991, c. 49, s. 191
- s. 245, 1986, c. 6, s. 124; 1988, c. 55, s. 185
- s. 246, repealed, 1984, c. 45, s. 91; added, 1988, c. 55, s. 186
- s. 247, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2; 1986, c. 6, s. 125; 1988, c. 55, s. 187, c. 61, ss. 26, 45(3)
- s. 248, 1973-74, c. 14, s. 69; 1974-75-76, c. 26, s. 125; 1976-77, c. 4, ss. 76, 77(F); 1977-78, c. 1, ss. 98, 101(F), c. 32, s. 54, c. 42, s. 9; 1979, c. 5, s. 66; 1980-81-82-83, c. 47, s. 53 (item 12)(F), c. 48, s. 108, c. 140, s. 128; 1984, c. 1, s. 104, c. 45, s. 92; 1985, c. 45, s. 122, s. 126 (item 91)(F); 1986, c. 6, s. 126, c. 55, ss. 78, 84; 1987, c. 3, s. 235; 1987, c. 46, s. 69; 1988, c. 28, s. 252, c. 55, s. 188 (Note: ss. 188(26) amended by 1991, c. 49, s. 246); 1990, c. 35, s. 27, s. 30 (Sch. II, 4(m)(F)), c. 39, s. 54, c. 45, s. 53; 1991, c. 49, s. 192
- s. 249, 1977-78, c. 32, s. 55; 1984, c. 45, s. 93; 1987, c. 46, s. 70; 1991, c. 49, s. 193
- s. 250, 1980-81-82-83, c. 48, s. 109; 1985, c. 45, s. 123; 1988, c. 55, s. 189; 1991, c. 49, s. 194

I

- s. 251, 1974-75-76, c. 26, s. 126; 1980-81-82-83, c. 140, s. 129; 1984, c. 1, s. 105, c. 45, s. 94; 1988, c. 55, s. 190; 1991, c. 49, s. 195
- s. 252, 1980-81-82-83, c. 48, s. 110, c. 140, s. 130; 1984, c. 45, s. 95; 1985, c. 45, s. 124; 1988, c. 55, s. 191; 1990, c. 35, s. 28; 1991, c. 49, s. 196
- s. 253, 1991, c. 49, s. 197
- s. 254, 1977-78, c. 1, s. 101(F)
- s. 255, 1980-81-82-83, c. 48, s. 111
- s. 256, 1977-78, c. 1, s. 99, c. 32, s. 56; 1980-81-82-83, c. 48, s. 112, c. 140, s. 131; 1984, c. 1, s. 106; 1986, c. 6, s. 127; 1987, c. 46, s. 71; 1988, c. 55, s. 192; 1991, c. 49, s. 198
- s. 257, 1977-78, c. 1, s. 100, c. 22, s. 26(F); repealed, 1980-81-82-83, c. 140, s. 132; re-enacted, 1986, c. 6, s. 128
- s. 258, added, 1979, c. 5, s. 67; 1980-81-82-83, c. 48, s. 113; 1985, c. 45, s. 125; 1988, c. 55, s. 193 (Note: ss. 193(5) amended by 1991, c. 49, s. 247)
- s. 259, added, 1980-81-82-83, c. 48, s. 114; 1986, c. 6, s. 129; 1987, c. 46, s. 71.1
- s. 260, added, 1990, c. 39, s. 55 (Note: ss. 55(3) amended by 1991, c. 49, s. 258); 1991, c. 49, s. 199
- General, 1985, c. 45, s. 126 (items 1-16)(F)
- Part II (*consequential amendments*)
- General, 1977-78, c. 32, s. 59
- Part III: *Application Rules*
- s. 9.1, repealed, 1977-78, c. 1, s. 102
- s. 10, 1973-74, c. 14, s. 70; 1974-75-76, c. 26, s. 127; 1985, c. 45, s. 127
- s. 11, 1976-77, c. 4, s. 78; 1985, c. 45, s. 128
- s. 17, 1990, c. 35, s. 31
- s. 20, 1973-74, c. 14, s. 71; 1974-75-76, c. 26, s. 128; 1977-78, c. 1, s. 103, c. 32, s. 57; 1984, c. 45, s. 96
- s. 21, 1973-74, c. 14, s. 72, c. 30, s. 27.1; 1974-75-76, c. 26, s. 129; 1977-78, c. 1, s. 104; 1988, c. 55, s. 196
- s. 22, 1973-74, c. 14, s. 73; 1985, c. 45, s. 129
- s. 23, 1973-74, c. 14, s. 74; 1974-75-76, c. 26, s. 130; 1976-77, c. 4, s. 79; 1985, c. 45, s. 130
- s. 26, 1973-74, c. 14, s. 75, c. 30, s. 28; 1974-75-76, c. 26, s. 131; 1976-77, c. 4, s. 80; 1977-78, c. 1, s. 105; 1979, c. 5, s. 68; 1980-81-82-83, c. 48, s. 116, c. 140, s. 133; 1984, c. 1, s. 107, c. 45, s. 97; 1985, c. 45, s. 131; 1991, c. 49, s. 200
- s. 26.1, added, 1974-75-76, c. 26, s. 132
- s. 27, repealed, 1985, c. 45, s. 132
- s. 28, 1974-75-76, c. 26, s. 133; repealed, 1985, c. 45, s. 132
- s. 29, 1973-74, c. 14, s. 76; 1977-78, c. 1, s. 106; 1979, c. 5, s. 69; 1980-81-82-83, c. 48, s. 117; 1984, c. 1, s. 108; 1985, c. 45, s. 133; 1987, c. 46, s. 73; 1991, c. 49, s. 201
- s. 30, 1977-78, c. 1, s. 107; 1980-81-82-83, c. 48, s. 118; 1987, c. 46, s. 74
- s. 32.1, added, 1973-74, c. 14, s. 77; 1974-75-76, c. 26, s. 134; 1976-77, c. 4, s. 81; 1977-78, c. 1, s. 108; 1985, c. 45, s. 134
- s. 33, repealed, 1985, c. 45, s. 135
- s. 34, 1977-78, c. 1, s. 109; 1985, c. 45, s. 136
- s. 35, 1973-74, c. 14, s. 78; 1974-75-76, c. 26, s. 135; 1976-77, c. 4, s. 82; 1985, c. 45, s. 137
- s. 35.1, added, 1976-77, c. 4, s. 83; repealed, 1985, c. 45, s. 138
- s. 37, 1973-74, c. 14, s. 79; 1974-75-76, c. 26, s. 136; repealed, 1985, c. 45, s. 139
- s. 38, 1973-74, c. 14, s. 80; repealed, 1985, c. 45, s. 139
- s. 39, repealed, 1985, c. 45, s. 139
- s. 40, 1973-74, c. 30, s. 29; 1974-75-76, c. 26, s. 137; 1977-78, c. 1, s. 110, c. 32, s. 58
- s. 41, 1973-74, c. 14, s. 81; repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 42, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 43, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 44, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 45, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 45.1, added, 1973-74, c. 51, s. 22; repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 138
- s. 46, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 47, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 48, repealed, 1985, c. 45, s. 140
- s. 50, 1973-74, c. 14, s. 82
- s. 51, 1972, c. 9, s. 5; repealed, 1985, c. 45, s. 141
- s. 52, repealed, 1985, c. 45, s. 141

I

s. 53, repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 139; repealed, 1985, c. 45, s. 141

s. 54, repealed, 1985, c. 45, s. 141

s. 55, 1973-74, c. 14, s. 83; repealed, 1985, c. 45, s. 141

s. 56, repealed, 1985, c. 45, s. 141

s. 56.01, added, 1973-74, c. 30, s. 30; repealed, 1985, c. 45, s. 141

s. 56.1, added, 1973-74, c. 14, s. 84; repealed, 1985, c. 45, s. 141

s. 57, 1977-78, c. 1, s. 111; repealed, 1985, c. 45, s. 142

s. 57.1, 1972, c. 9, s. 6; repealed, 1985, c. 45, s. 143

s. 58, 1974-75-76, c. 26, s. 140; repealed, 1985, c. 45, s. 144

s. 59, 1985, c. 45, s. 145

s. 60, 1973-74, c. 14, s. 85; repealed, 1985, c. 45, s. 146

s. 60.1, added, 1973-74, c. 14, s. 86

s. 61, 1973-74, c. 14, s. 87; 1980-81-82-83, c. 48, s. 119

s. 62, 1988, c. 55, s. 197

s. 63, repealed, 1977-78, c. 1, s. 112

s. 64, 1973-74, c. 14, s. 88; repealed, 1984, c. 45, s. 98

s. 64.1, 1973-74, c. 14, s. 89; repealed, 1977-78, c. 1, s. 113

s. 64.2, repealed, 1977-78, c. 1, s. 113

s. 64.3, added, 1973-74, c. 14, s. 90; repealed, 1974-75-76, c. 26, s. 141

s. 65, 1973-74, c. 14, s. 91; 1976-77, c. 4, s. 84; 1991, c. 49, s. 202

s. 66, 1977-78, c. 1, s. 114

Part IV:

s. 74, 1973-74, c. 14, s. 92

General, 1984, c. 1, s. 11, ss. 109-116, c. 45, ss. 99 and 101-103; 1987, c. 46, ss. 56 & 72

General, 1988, c. 55, s. 194

Transitional, 1988, c. 61, ss. 38, 40, 41, 43, 45

CIF, 1973-74, c. 44 in force 1.1.74 *see* SI/74-7

CIF, 1980-81-82-83, c. 102, s. 5 in force 20.09.82

CIF, 1980-81-82-83, c. 109, s. 19 in force 02.08.82 *see* SI/82-166

CIF, 1980-81-82-83, c. 158, s. 58, item 2 in force 18.07.83 *see* SI/83-145

CIF, 1980-81-82-83, c. 161, s. 34 in force 08.12.83

CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83

CIF, 1984, c. 6 in force 01.04.84

CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 *see* SI/84-217

CIF, 1986, c. 6 in force on assent 13.02.86 except ss. 89(5), 90(1), (2) and (3) and 118(2); ss. 89(5), 90(1), (2) and (3), proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-22; ss. 118(2) not in force 31.12.91

CIF, 1986, c. 40 in force 01.01.87

CIF, 1986, c. 55, s. 75(1) proclaimed in force 01.11.87 *see* SI/87-247, ss. 75(2) and (3) and 76 not in force 31.12.91

CIF, 1987, c. 3, ss. 234 and 235 proclaimed in force 04.04.87 *see* SI/87-88. S. 239(2) states that ss. 234 and 235 are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation, which proclamation is not issued as of 31.12.91

CIF, 1987, c. 23, ss. 37, 38 and 39 proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, 1987, c. 34, s. 368 (Sch. item 7) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, 1987, c. 45, s. 22 in force 01.02.88 *see* SI/88-30

CIF, 1987, c. 46, in force 17.12.87

CIF, 1988, c. 28, ss. 250 to 252 in force 22.12.89 *see* SI/90-9. Subsection 267(2) of 1988, c. 28 states that section 216 and Part IX are applicable to taxation years commencing after a day to be fixed by proclamation, which proclamation is not issued as of 31.12.91

CIF, 1988, c. 51, s. 14 proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-230

CIF, 1988, c. 55, s. 162(9) of the *Income Tax Act*, as enacted by s. 141(1) and 239(2.1) of the *Income Tax Act*, as enacted by s. 182(2) in force 01.09.89 *see* SI/89-142

CIF, 1988, c. 61, ss. 13 to 17, 18(1), 19 to 22, 24 to 26 and 45 in force 01.01.91 *see* SI/90-136, ss. 18(2) and 23 not in force 31.12.91

CIF, 1988, c. 65, s. 133 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40

I

CIF, 1990, c. 34 in force on assent 27.06.90
 CIF, 1990, c. 35 in force on assent 27.06.90
 CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90
 CIF, 1990, c. 42 in force on assent 08.11.90
 CIF, 1990, c. 45, ss. 37 to 53 in force on assent 17.12.90
 CIF, 1991, c. 22 deemed in force 01.04.91 *see* s. 30
 CIF, 1991, c. 47, s. 734 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763.
 Not in force 31.12.91
 CIF, 1991, c. 49, ss. 1 to 202 and 236 in force on assent 17.12.91 *except* ss. 183(1), 184(1) and 236(1); ss. 183(1) deemed in force 01.01.90 *see* ss. 183(2); ss. 184(1) deemed in force 01.01.91 *see* ss. 184(2); ss. 236(1) deemed in force 19.12.86 *see* ss. 236(2); ss. 239 to 247 deemed in force 13.09.88 *see* ss. 239(2) to 247(2); ss. 248 and 249 deemed in force 22.09.88 *see* ss. 248(2) and 249(2); Part XIII (ss. 250 to 259) deemed in force 23.10.90 *see* s. 259

Income Tax Agreements (or Conventions) (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
 (*Impôt...*)

Income Tax Conventions Interpretation — R.S., 1985, c. I-4
 (*Interprétation des conventions...*)

s. 6.1, added, R.S., c. 48 (1st Supp.), s. 2
 s. 6.2, added, 1991, c. 49, s. 220
 CIF, R.S., c. 48 (1st Supp.) in force 29.10.85 *see also* ss. 2(1)
 CIF, 1991, c. 49, s. 220 in force on assent 17.12.91

Indian — R.S., 1985, c. I-5
 (*Indiens*)

s. 2, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 1
 s. 4, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 2
 s. 4.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 1
 s. 5, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 6, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 43 (4th Supp.), s. 1
 s. 7, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 8, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 9, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 10, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 11, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 43 (4th Supp.), s. 2
 s. 12, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 13, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 13.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 13.2, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 13.3, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13)
 s. 14, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 14.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 14.2, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4
 s. 14.3, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13); 1990, c. 16, s. 14, c. 17, s. 25
 s. 15, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 5
 s. 16, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 6
 s. 17, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 7
 s. 18.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 8

I

- s. 37, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 2
- s. 38, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 2
- s. 39, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 3
- s. 40, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 4
- s. 41, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 4
- s. 48, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 2
- s. 52.1, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3
- s. 52.2, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3
- s. 52.3, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3
- s. 52.4, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3
- s. 52.5, added, R.S., c. 48 (4th Supp.), s. 3
- s. 53, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 5
- s. 54, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 6
- s. 55, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 7
- s. 58, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 8
- s. 59, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 9
- s. 64, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 10
- s. 64.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 11
- s. 66, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 12
- s. 68, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 13
- s. 77, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 14
- s. 81, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 15
- s. 83, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 10
- s. 85, repealed, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 11
- s. 85.1, added, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 16
- s. 89, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 12
- s. 94, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 95, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 96, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 97, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 98, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 99, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 100, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 17
- s. 103, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 19
- s. 109, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20
- s. 110, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20
- s. 111, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20
- s. 112, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20
- s. 113, repealed, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 20
- s. 119, R.S., c. 32 (1st Supp.), s. 21
- General, R.S., c. 32 (1st Supp.), ss. 22 and 23
- General, ss. 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 do not apply to any Sechelt lands that are registered pursuant to s. 28 of the *Sechelt Indian Band Self-Government Act* see SOR/89-507
- Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
- Transitional, R.S., c. 17 (4th Supp.), s. 7(2)
- Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
- Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
- CIF, R.S., c. 32 (1st Supp.) except ss. 17 and 18 deemed in force 17.04.85 see s. 24(1); ss. 17 and 18 in force 01.01.86 see s. 24(2)
- CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 13) proclaimed in force 01.10.87 see SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 see SI/86-175
- CIF, R.S., c. 17 (4th Supp.) in force 28.06.88
- CIF, R.S., c. 43 (4th Supp.) deemed in force 17.04.85 see s. 3
- CIF, R.S., c. 48 (4th Supp.) in force 13.09.88
- CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 see SI/90-90

I

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Indian Affairs and Northern Development, Department of — R.S., 1985, c. I-6
(*Affaires indiennes et du Nord canadien (ministère)*)

s. 6, 1991, c. 49, s. 30

CIF, 1991, c. 50, s. 30 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Indian Lands Agreement (1986) — 1988, c. 39
(*Accord de 1986...*)

CIF, 1988, c. 39 proclaimed in force 01.07.90 *see* SI/90-91

Indian Lands, Settlement of Differences
(*Terres des Indiens...*)

1920, c. 51 (B.C.); 1924, c. 48 (Ontario)

Indian Oil and Gas — R.S., 1985, c. I-7
(*Pétrole et le gaz des terres indiennes*)

Indian (Soldier Settlement)
(*Indiens (Établissements des soldats)*)

R.S.C. 1927, c. 98, ss. 187-190; 1951, c. 29, s. 123(1), (3)(b)

Indonesia (*see* Agreements—Income Tax etc.)
(*Indonésie...*)

Industrial and Regional Development — R.S., 1985, c. I-8
(*Développement industriel...*)

s. 2, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 14, c. 41 (4th Supp.), s. 52

CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see* SI/88-119

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 52 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.91

Industrial Design — R.S., 1985, c. I-9
(*Dessins industriels*)

I

s. 2, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 20
 s. 5.1, added, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 21
 CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), ss. 20 and 21 in force 08.06.88

Industry, Science and Technology, Department of — 1990, c. 1
(Industrie, Sciences et Technologie (ministère))

General, 1990, c. 1, ss. 15 to 19
 Transitional, 1990, c. 1, ss. 20 to 22
 CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40

Inland Water Freight Rates — R.S., 1985, c. I-10
(Tarifs de frêt...)

Inquiries — R.S., 1985, c. I-11
(Enquêtes)

Insurance Companies — 1991, c. 47
(Sociétés d'assurances)

s. 702, 1991, c. 47, s. 702(4)
 Transitional, 1991, c. 47, ss. 702(4), 758, 759 and 760
 Transitional, 1991, c. 48, s. 495
 CIF, 1991, c. 47, except ss. 268(1) and (2), 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) and (4), 745(2) and 746(2) and ss. 753 to 760, shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763(1). Not in force 31.12.91; ss. 268(1) and (2) shall come into force on the day that is six months after the coming into force of s. 261 *see* ss. 763(2). Not in force 31.12.91; ss. 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) and (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) and (4), 745(2) and 746(2) and ss. 753 to 760 in force on assent 13.12.91 *see* ss. 763(1)
 CIF, 1991, c. 48, s. 495 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500. Not in force 31.12.91

Insurance Companies, Canadian and British — R.S., 1985, c. I-12
(Compagnies d'assurance...)

ACT REPEALED, 1991, c. 47, s. 761 (not in force 31.12.91)
 s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 102 & 123, c. 21 (3rd Supp.), s. 5
 s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 103
 s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 104
 s. 9, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 105
 s. 9.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 106
 s. 16, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 6
 s. 34, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 7
 s. 34.1, added, 1988, c. 65, s. 134
 s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122

I

- s. 68, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 69, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 73, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 79, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 80, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 81, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 86, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 10; 1991, c. 12, s. 8
- s. 87, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 93, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 27
- s. 99.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 8
- s. 104, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. ss. 122 & 123, c. 21, (3rd Supp.), s. 9
- s. 105, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 106.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 10
- s. 106.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 10
- s. 106.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 10
- s. 108, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 107
- s. 110, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 11
- s. 114, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 12
- s. 115, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 122, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 125, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 126, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 127, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 128.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 13
- s. 132, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 147, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 150, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 153, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 108
- s. 154, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 109, c. 21 (3rd Supp.), s. 14
- s. 155, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 110
- s. 156, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 111
- s. 157, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 111
- s. 158, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 112
- s. 159, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 112
- s. 160, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 112
- s. 165, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 122 & 123
- s. 170, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122, c. 21 (3rd Supp.), s. 15; 1991, c. 47, s. 728
- s. 171, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 16
- s. 172, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 17
- s. 175, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 113, c. 21 (3rd Supp.), s. 18
- s. 176, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 114
- s. 178, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123, c. 21 (3rd Supp.), s. 19
- s. 182, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 183, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 115
- s. 184, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 115
- s. 186, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 116, c. 21 (3rd Supp.), s. 20; 1991, c. 47, s. 729
- s. 187, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 117, c. 21 (3rd Supp.), s. 21; 1991, c. 47, s. 730
- s. 188, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 117, c. 21 (3rd Supp.), s. 21; 1991, c. 47, s. 730
- s. 188.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 117, repealed, c. 21 (3rd Supp.), s. 21
- s. 190, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 192, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 194, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 196, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 200, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 22

I

- s. 201, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 23
- s. 204, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 24
- s. 208, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 209, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 210, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 210.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 25
- s. 211, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 122 and 123, c. 21 (3rd Supp.), s. 26
- s. 212, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 215, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 122 & 123
- s. 218, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122
- s. 219, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 27
- s. 226, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 118
- s. 226.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 118
- s. 227, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 119, c. 21 (3rd Supp.), s. 28
- s. 227.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 120
- s. 232, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 233, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 235, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 123
- s. 237, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 29
- Sch. I, Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 121
- Sch. II, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 122, c. 25 (3rd Supp.), s. 28; 1991, c. 12, s. 9
- CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145
- CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 27 & 28 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31
- CIF, 1988, c. 65, s. 134 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
- CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91
- CIF, 1991, c. 47, ss. 728 to 730 and 761 shall come into force on a day or days to fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 763(1). Not in force 31.12.91

Insurance Companies, Foreign — R.S., 1985, c. I-13

(Compagnies d'assurance étrangères)

- ACT REPEALED, 1991, c. 47, s. 762 (not in force 31.12.91)
- s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 124, c. 21 (3rd Supp.), s. 30
- s. 3, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 125
- s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135
- s. 11, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 12, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 31
- s. 14, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 32
- s. 15, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 33
- s. 18, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 34
- s. 22, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 23, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 24, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 28, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 29, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 29.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 35
- s. 30, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 135 and 136, c. 21 (3rd Supp.), s. 36
- s. 31, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135
- s. 36, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 135 & 136
- s. 36.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 37
- s. 36.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 37
- s. 36.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 37

I

- s. 38, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 126
- s. 42, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 38
- s. 44, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 39
- s. 45, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 51, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 52, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 53, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136
- s. 62, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136, c. 21 (3rd Supp.), s. 40; 1991, c. 47, s. 731
- s. 64.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 127
- s. 65, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 128, c. 21 (3rd Supp.), s. 41
- s. 66, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 129
- s. 67, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 130
- s. 68, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 130
- s. 69, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 131
- s. 70, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 131
- s. 71, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 131
- s. 72, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 132
- s. 73, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 132
- s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 133, c. 21 (3rd Supp.), s. 42; 1991, c. 47, s. 732
- s. 76, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 134, c. 21 (3rd Supp.), s. 43; 1991, c. 47, s. 733
- s. 77, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 134, c. 21 (3rd Supp.), s. 43; 1991, c. 47, s. 733
- s. 77.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 134
- s. 79, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135
- s. 81, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 135
- Sch., R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 13, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 136, c. 25 (3rd Supp.), s. 29; 1991, c. 12, s. 11
- CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145
- CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 29 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31
- CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91
- CIF, 1991, c. 47, ss. 731 to 733 and 762 shall come into force on a day or days to fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 763(1). Not in force 31.12.91

Insurance, Department of — R.S., 1985, c. I-14*(Assurances (ministère))*

- REPEALED, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 26
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

Insurance for Returned Soldiers (*see* Returned Soldiers' Insurance)*(Assurance des soldats...)***Integrated Circuit Topography — 1990, c. 37***(Topographies de circuits...)*

- CIF, 1990, c. 37 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 35. Not in force 31.12.91

I

Intercolonial and Prince Edward Island Railways Employees' Provident Fund — 1906-07, c. 22
(Caisse de prévoyance...)

s. 2, 1909, c. 20, s. 1; 1912-13, c. 26, s. 3

s. 5, 1966-67, c. 44, s. 89

s. 7, 1929, c. 5, s. 1

s. 13, 1966-67, c. 44, s. 90

s. 14A, added, 1912-13, c. 26, s. 2

s. 17, 1907-08, c. 37, s. 1; 1912-13, c. 26, s. 1

s. 21, repealed, 1966-67, c. 44, s. 91

s. 22, 1929, c. 5, s. 2

see also 1977-78, c. 31, Sch. (Transport) Vote 50; 1980-81-82-83, c. 91, Sch. C (Transport) Vote 65c, c. 103, Sch. A (Transport) Vote 65c, c. 162, Sch. A (Transport) Vote 65c; 1984, c. 16, Sch. A (Transport) Vote 90c

Intercolonial Railway Extension to Montreal (1899, c. 5) — 1907, c. 18
(Intercolonial...)

Interest — R.S., 1985, c. I-15
(Intérêt)

International Boundary Commission — R.S., 1985, c. I-16
(Commission frontalière)

International Boundary Waters Treaty — R.S., 1985, c. I-17
(Traité des eaux limitrophes internationales)

International Centre for Human Rights and Democratic Development — R.S., 1985, c. 54 (4th Supp.)
(Centre international des droits...)
(Unofficial loose-leaf chapter number I-17.3)

CIF, R.S., c. 54 (4th Supp.) in force 30.09.88

International Centre for Ocean Development — R.S., 1985, c. 17 (1st Supp.)
(Centre international d'exploitation...)
(Unofficial loose-leaf chapter number I-17.5)

Transitional, R.S., c. 17 (1st Supp.), ss. 22 and 23

CIF, R.S., c. 17 (1st Supp.) in force 27.02.85

I

International Development Association — R.S.C. 1970, c. I-21*(Association Internationale...)*

REPEALED, 1985, c. 16, s. 10

International Development (Financial Institutions) Assistance — 1980-81-82-83, c. 73*(Aide au développement international...)***International Development (Financial Institutions) Assistance — R.S., 1985, c. I-18***(Aide au développement international...)***International Development Research Centre — R.S., 1985, c. I-19***(Centre de recherches...)***International Rapids Power Development***(Aménagement de l'énergie...)*

R.S.C. 1952, c. 157; 1953-54, c. 36

International River Improvements — R.S., 1985, c. I-20*(Ouvrages destinés...)***International Sale of Goods Contracts Convention — 1991, c. 13***(Convention relative aux contrats de vente...)*CIF, 1991, c. 13 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 10. Not in force 31.12.91**Interpretation — R.S., 1985, c. I-21***(Interprétation)***s. 1**, SOR/86-532**s. 35**, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2 (Sch., item 2); R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 14); 1990, c. 17, s. 26

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., item 14) and 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

I

Investment Canada — R.S., 1985, c. 28 (1st Supp.)*(Investissement Canada)**(Unofficial loose-leaf chapter number I-21.8)***s. 10**, 1991, c. 46, s. 600; c. 47, s. 735**s. 14.1**, added, 1988, c. 65, s. 135**s. 14.2**, added, 1988, c. 65, s. 135**s. 24**, 1988, c. 65, s. 136**s. 37**, 1988, c. 65, s. 137

Transitional, R.S., c. 28 (1st Supp.) s. 45

CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.) proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128CIF, 1988, c. 65, ss. 135 to 137 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)CIF, 1991, c. 46, s. 600 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605.
Not in force 31.12.91CIF, 1991, c. 47, s. 735 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763.
Not in force 31.12.91**Investment Companies — R.S., 1985, c. I-22***(Sociétés d'investissement)***s. 2**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 137; 1991, c. 47, ss. 736(1)**s. 5**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 138**s. 14.1**, added, 1988, c. 65, s. 138**s. 14.2**, added, 1991, c. 47, s. 737**s. 21**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 139**s. 32**, repealed, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 140**s. 38**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 141**s. 39**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 142

Transitional, 1991, c. 47, ss. 736(2)

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146CIF, 1988, c. 65, s. 138 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)CIF, 1991, c. 47, ss. 736(1) and 737 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 736(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763**Ireland (*see* Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.)***(Irlande...)***Italy (*see* Agreements—Income Tax etc., and Agreements—Trade, etc.)***(Italie...)*

J

Jamaica (*see* Agreements—Income Tax, etc.)*(Jamaïque...)*

J

James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement — 1976-77, c. 32
(Règlement des revendications...)

CIF, 1976-77, c. 32 in force 31.10.77 *see* SI/77-223

Japan (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
(Japon...)

Judges — R.S., 1985, c. J-1
(Juges)

- s. 2, 1990, c. 17, s. 27
- s. 4, repealed, 1990, c. 17, s. 28
- s. 5, repealed, 1990, c. 17, s. 28
- s. 6, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(1)); repealed, 1990, c. 17, s. 28
- s. 7, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 1
- s. 8, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 1
- s. 9, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1
- s. 10, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 1, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1
- s. 11, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(2)); R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 13
- s. 12, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 2, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1990, c. 17, s. 29
- s. 13, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 3, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 1
- s. 14, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 2
- s. 15, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 4, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1
- s. 16, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 5, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 3
- s. 17, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 6, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 4; 1990, c. 16, s. 15
- s. 18, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1
- s. 19, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1
- s. 20, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 7, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 5
- s. 21, R.S., c. 5 (1st Supp.), s. 1 (*see also* R.S., c. 41 (1st Supp.), ss. 14 and 15(2)), c. 41 (1st Supp.), s. 8, c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 2; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 6
- s. 22, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 8, s. 7
- s. 23, R.S., c. 5 (1st Supp.), s. 2, c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(3)), c. 41 (1st Supp.), s. 9, c. 50 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 8, s. 8; 1990, c. 16, s. 16, c. 17, s. 30
- s. 24, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 3; 1989, c. 8, s. 9
- s. 25, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 2
- s. 27, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 14; 1989, c. 8, s. 10; 1990, c. 17, s. 31
- s. 28, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 3
- s. 30, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 17, s. 32
- s. 38, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 3(4)); 1990, c. 17, s. 33
- s. 40, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 6; 1989, c. 8, s. 11
- s. 41, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 7
- s. 44, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 2
- s. 46.1, added, 1989, c. 8, s. 12
- s. 47, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 3
- s. 53, 1989, c. 8, s. 13
- s. 65, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 5
- s. 66, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 6
- s. 67, repealed, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 5
- s. 68, repealed, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 6

J

General, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 4(2)
 General, R.S., c. 39 (3rd Supp.), s. 1(2)
 Transitional, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 8
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 12 and 13
 Transitional, R.S., c. 39 (3rd Supp.), ss. 2(2) and 3(2)
 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
 CIF, R.S., c. 5 (1st Supp.) s. 2 proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-234
 CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3
 CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), ss. 1, 2, 3(1), 4, 5, 7(2), 9, 10 in force 28.06.85, ss. 3(2) and 8 proclaimed in force 05.07.85 *see* SI/85-150; ss. 6 and 7(1) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-233
 CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.) in force 12.12.85
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 1, 3, 4, 12(1) and 13(1) and (2) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; ss. 2, 12(2) and 13(3) proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175; ss. 5, 6(1) and (2) proclaimed in force 23.07.86 *see* SI/86-146
 CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note : s. 8(1) of the *Judges Act* as enacted by s. 1(1) deemed in force 17.04.85 *see* s. 1(2))
 CIF, R.S., c. 39 (3rd Supp.) in force 17.12.87
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 13 and 14 in force 29.09.88 *see* SI/88-190
 CIF, 1989, c. 8 in force 29.06.89 except paragraphs 40(1)(e) and (f) and subsection 40(1.2) as enacted by s. 11; paragraphs 40(1)(e) and (f) and subsection 40(1.2) as enacted by s. 11 deemed in force 01.04.88 *see* s. 14(2) *see also* s. 14(1) *re* application of subsections 27(1) and (2) as enacted by s. 10
 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Justice, Department of — R.S., 1985, c. J-2
(Justice (ministère))

s. 4.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 93
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 93 proclaimed in force 13.08.85 *see* SI/85-153

K

Kingsmere Park — R.S.C. 1952, c. 161
(Parc de Kingsmere)

Korea (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
(Corée...)

L

Labour Adjustment Benefits — R.S., 1985, c. L-1
(Prestations d'adaptation...)

Labour Code, Canada — R.S., 1985, c. L-2
(Code canadien du travail)

L

- s. 2, 1990, c. 44, s. 17
- s. 22, 1990, c. 8, s. 56, c. 44, s. 17
- s. 23, 1990, c. 8, s. 57
- s. 34, 1991, c. 39, s. 1
- s. 97, 1991, c. 39, s. 2
- s. 99, 1991, c. 39, s. 3
- s. 122, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 3
- s. 122.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 1
- s. 123, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 2
- s. 123.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 3
- s. 124, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 125, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 4
- s. 125.1, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 5
- s. 125.2, added, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 5
- s. 125.3, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 1
- s. 126, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 127, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; 1989, c. 3, s. 45
- s. 128, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 129, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 130, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 131, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 132, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 133, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 134, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 135, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 2
- s. 136, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 137, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 137.1, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 3
- s. 137.2, added, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 3
- s. 138, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 139, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 140, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 141, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 142, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 143, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 144, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 6
- s. 145, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 146, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 147, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 148, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 7; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 4
- s. 149, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 150, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 151, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 152, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 153, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 154, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 8
- s. 155, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 156, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 157, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 5
- s. 158, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 159, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 160, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 161, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 162, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 163, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4

L

- s. 164, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 165, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 4
- s. 167, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 5
- s. 180, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 6
- s. 189, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 7
- s. 201, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 8
- s. 203, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9
- s. 204, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9
- s. 205, repealed, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 9
- s. 206, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 207, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 208, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 209, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 209.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 209.2, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 43 (3rd Supp.), s. 1
- s. 209.3, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 209.4, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 209.5, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 10
- s. 233, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 11
- s. 235, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 1)
- s. 236, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 12
- s. 238, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 13
- s. 239, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 43 (3rd Supp.), s. 2
- s. 240, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 15
- s. 242, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 16
- Division XV.1: (ss. 247.1 to 247.4), added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17
- s. 247.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17
- s. 247.2, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17
- s. 247.3, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17
- s. 247.4, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 17
- s. 252, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 18
- s. 256, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 19
- s. 259, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 20
- s. 259.1, added, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 20
- s. 264, R.S., c. 9 (1st Supp.), s. 21
- General, R.S., c. 26 (4th Supp.), s. 6
- Transitional, 1991, c. 39, s. 4
- CIF, R.S., c. 9 (1st Supp.), ss. 1 and 4 proclaimed in force 31.03.86 *see* SI/86-46; ss. 2 and 3 proclaimed in force 02.04.87 *see* SI/87-86; ss. 5 to 17 proclaimed in force 01.03.85 *see* SI/85-34
- CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46
- CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.) in force 31.10.88
- CIF, R.S., c. 43 (3rd Supp.) in force 17.12.87
- CIF, R.S., c. 26 (4th Supp.), ss. 2 and 6 in force 21.07.88; ss. 1 and 3 in force 01.02.90 *see* SI/90-12; ss. 4 and 5 deemed in force 31.03.86 *see* s. 7(2)
- CIF, 1989, c. 3, s. 45 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
- CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6
- CIF, 1990, c. 44, s. 17 in force 04.02.91 *see* SI/91-18
- CIF, 1991, c. 39 in force on assent 05.12.91

Labour, Department of — R.S., 1985, c. L-3
(Travail (ministère))

- s. 5, added, 1989, c. 5, s. 1
- CIF, 1989, c. 5 in force 29.06.89

L

Labour, Fair Wages and Hours of — R.S., 1985, c. L-4
(*Justes salaires...*)

Lac Seul Conservation — 1928, c. 32
(*Lac Seul...*)

Lake of the Woods Control Board
(*Lac des Bois...*)

1921, c. 10; 1958, c. 20

Land Titles — R.S., 1985, c. L-5
(*Titres de biens-fonds*)

s. 55, 1991, c. 50, s. 31

CIF, 1991, c. 50, s. 31 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Lands Surveys, Canada — R.S., 1985, c. L-6
(*Arpentage des terres du Canada*)

s. 24, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 4

CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 4 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193

LaSalle-Cauchnawaga Bridge (*see* Bridges)
(*Ponts*)

Latvia (*see* Trade Agreements, 1928)
(*Lettonie...*)

Laurier House — R.S.C. 1952, c. 163
(*Maison Laurier*)

Law Reform Commission — R.S., 1985, c. L-7
(*Commission de réforme du droit*)

Léger Foundation, Jules and Paul-Émile, An Act to Incorporate — 1980-81-82-83, c. 85
(*Fondation Jules et Paul-Émile Léger*)

L

Lieutenant Governors Superannuation — R.S., 1985, c. L-8 (*Pension de retraite...*)

Lithuania (*see* Trade Agreements, 1928) (*Lituanie...*)

Livestock and Livestock Products — R.S., 1985, c. L-9 (*Animaux de ferme et leurs produits*)

s. 36, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 14

s. 36.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 15

Part III, (ss. 42 to 51), repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 42, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 43, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 44, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 45, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 46, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 47, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 48, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 49, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 50, repealed, 1990, c. 21, s. 77

s. 51, repealed, 1990, c. 21, s. 77

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 14 and 15 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1990, c. 21 in force 01.01.91 *see* SI/91-2

Livestock Feed Assistance — R.S., 1985, c. L-10 (*Aide à l'alimentation...*)

s. 2, 1991, c. 38, s. 12

s. 3, repealed, 1991, c. 38, s. 13

s. 4, repealed, 1991, c. 38, s. 13

s. 5, 1991, c. 38, s. 15

s. 6, 1991, c. 38, ss. 17 and 24

s. 7, 1991, c. 38, ss. 18 and 24

s. 8, 1991, c. 38, s. 19

s. 9, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 10, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 11, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 12, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 13, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 14, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 15, 1991, c. 38, s. 20

s. 16, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 17, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 18, repealed, 1991, c. 38, s. 20

s. 19, 1991, c. 38, s. 21

s. 20, 1991, c. 38, s. 22

s. 21, 1991, c. 38, s. 23

s. 22, repealed, 1991, c. 38, s. 23

L

CIF, 1991, c. 38, s. 12 to 24 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91

Livestock Pedigree — R.S., 1985, c. L-11 (Associations de race)

REPEALED, R.S., c. 8 (4th Supp.), s. 76
CIF, R.S., c. 8 (4th Supp.) proclaimed in force 01.07.88 *see* SI/88-124

Loan (Emprunt)

1909, c. 23; 1916, c. 3; 1917, c. 3; 1919, c. 67; 1922, c. 30; 1924, c. 56; 1925, c. 16; 1926, c. 11; 1928, c. 34; 1931, c. 38; 1932-33, c. 43; 1935, c. 43; 1936, c. 41; 1939, c. 48; 1940, c. 11; 1942-43, c. 20; 1944-45, c. 4

Loan Companies — R.S., 1985, c. L-12 (Sociétés de prêt)

ACT REPEALED, 1991, c. 45, s. 561 (not in force 31.12.91)
s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 143, c. 21, (3rd Supp.), s. 44
s. 5, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 144
s. 7, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 145
s. 8, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 146
s. 8.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 147
s. 15, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 148 & 157
s. 16, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157(E)
s. 16.1, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 149
s. 40, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 150 and 157
s. 45, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 15(1) & (2)); 1990, c. 17, s. 34
s. 46.1, added, 1988, c. 65, s. 139
s. 60, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 157 and 158
s. 61, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 14; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157, c. 25 (3rd Supp.), s. 30; 1991, c. 12, s. 12
s. 63.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 45
s. 64, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157
s. 75, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 151
s. 76, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157
s. 77, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 157 & 158
s. 78, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158(E)
s. 79, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158
s. 80, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158
s. 80.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 46
s. 80.2, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 46
s. 80.3, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 46
s. 82, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 152
s. 83, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 153, c. 21 (3rd Supp.), s. 47
s. 84, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 154
s. 85, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 48
s. 86, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 49
s. 86.1, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 49
s. 102, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 155

L

s. 103, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 157

s. 109, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 158

Sch., Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 156

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 17 ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch. items 15(1) & (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145

CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 30 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31

CIF, 1988, c. 65, s. 139 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91

CIF, 1991, c. 45, s. 561 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563.

Not in force 31.12.91

Lobbyists Registration — R.S., 1985, c. 44 (4th Supp.)

(Enregistrement des lobbyistes)

(Unofficial loose-leaf chapter number L-12.4)

CIF, R.S., c. 44 (4th Supp.) proclaimed in force 30.09.89 *see* SI/89-193

Lotbinière and Megantic Railway — 1916, c. 22

(Lotbinière...)

M

Maintenance of Ports Operations, 1986 — 1986, c. 46

(Opérations portuaires, 1986)

CIF, s. 14 provides as follows: "This Act shall come into force on the day immediately after the day on which it is assented to but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to." Act assented to 18.11.86

Maintenance of Railway Operations, 1987 — 1987, c. 36

(Maintien des services ferroviaires, (1987))

CIF, 1987, c. 36, s. 39(1) states that ss. 1 and 2, Part I & Schedules I & II shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to (assent date being 28.08.87); s. 39(2) states that Parts II, III and IV, or any of those Parts, and Schedules III and IV, or either of those Schedules, shall come into force on a day or days, or hour or hours, to be fixed by proclamation; Part IV proclaimed in force 01.09.87 *see* SI/87-201

Major's Hill Park, Sale to Grand Trunk Railway — 1907-08, c. 44

(Parc Major's Hill...)

M

Malaysia (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
(*Malaisie...*)

Manitoba Act (1870, c. 3) (*see also* R.S.C. 1970, Appendix II, No. 8) (*see also* R.S., 1985, Appendix II, No. 8)
(*Manitoba Acte...*)

Manitoba Boundaries (*see* Provincial Boundaries)
(*Frontières provinciales*)

Manitoba Natural Resources (*see also* Natural Resources Transfer)
(*Manitoba, Ressources...*)

1930, c. 29; 1938, c. 36; 1948, c. 60; 1951, c. 53

Manitoba Supplementary Provisions — R.S.C. 1927, c. 124
(*Dispositions supplémentaires...*)

Marine and Aviation War Risks (*see* War Risks)
(*Assurance...*)

Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization — 1986, c. 36
(*Acquisition de Marine Atlantique...*)

s. 12, CIF, ss. 8 to 11 proclaimed in force 31.12.86 *see* SI/87-25

Maritime Code — 1977-78, c. 41
(*Code maritime*)

s. 4, 1987, c. 7, s. 90
CIF, 1977-78, c. 41 except s. 4(10) not in force 31.12.91
Sch. I, II, [*consequential amendments*]
CIF, 1987, c. 7, s. 90 in force 24.04.89 *see* SI/89-106

Maritime Freight Rates — R.S., 1985, c. M-1
(*Taux de transport...*)

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 292
s. 3, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 293
s. 6, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 294

M

s. 8, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 295

s. 10, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 296

s. 12, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 297

s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 298

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 292 to 298 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

Maritime Provinces Additional Subsidies — 1942-43, c. 14 (*Subventions supplémentaires...*)

Marriage — R.S., 1985, c. M-2 (*Mariage*)

ACT REPEALED, 1990, c. 46, s. 5

CIF, 1990, c. 46, s. 6 states that this Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to (assent date being 17.12.90) or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province

Marriage (Prohibited Degrees) — 1990, c. 46 (*Mariage (degrés prohibés)*)

CIF, 1990, c. 46, s. 6 states that this Act shall come into force on the day that is one year after the day it is assented to (assent date being 17.12.90) or on such earlier day in any province as may be fixed by order of the Governor in Council at the request of that province

Meaford Harbour (*Meaford, Havre de*)

1866, c. 78; 1907-08, c. 46

Meat and Canned Foods — R.S.C. 1970, c. M-6 (*Viandes et conserves alimentaires*)

REPEALED, 1985, c. 17, s. 28

Meat Import — R.S., 1985, c. M-3 (*Importation de la viande*)

s. 4.1, added, 1988, c. 65, s. 140

CIF, 1988, c. 65, s. 140 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

Meat Inspection — R.S.C. 1970, c. M-7 (*Inspection des viandes*)

M

REPEALED, 1985, c. 17, s. 28

Meat Inspection — R.S., 1985, c. 25 (1st Supp.)

(Inspection des viandes)

(Unofficial loose-leaf chapter number M-3.2)

s. 20.1, added, 1988, c. 65, s. 141

CIF, R.S., c. 25 (1st Supp.) in force 16.05.85

CIF, 1988, c. 65, s. 141 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

Medical Research Council — R.S., 1985, c. M-4

(Conseil de recherches médicales)

Members of Parliament Retiring Allowances — R.S., 1985, c. M-5

(Allocations de retraite des parlementaires)

s. 14, 1989, c. 6, s. 15

s. 19, 1989, c. 6, s. 16

s. 31, 1989, c. 6, ss. 17 and 18

Transitional, 1989, c. 6, s. 35

CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

Merchant Seamen Compensation — R.S., 1985, c. M-6

(Indemnisation des marins marchands)

s. 21, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 16); 1990, c. 16, s. 17, c. 17, s. 35

s. 30, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 8)

s. 31, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 81

s. 32, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 82

s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 83

s. 34, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 83

s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 84; R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 30(F)

Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11

Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 81 to 84 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-70

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 16) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175

CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Migratory Birds Convention — R.S., 1985, c. M-7

(Oiseaux migrants (convention))

M

s. 6.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 38
 s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 38
 s. 11, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 6)
 Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 38 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
 CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135

Milltown Bridge (*see* Bridges) (*Ponts*)

Mingan Archipelago National Park — 1984, c. 34 (*Parc national de l'archipel de Mingan*)

Ministries and Ministers of State — R.S., 1985, c. M-8 (*Départements et ministres d'État*)

Miscellaneous Statute Law Amendment, 1987 — R.S., 1985, c. 1 (4th Supp.) (*Loi corrective de 1987*)

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Montreal Harbour Commissioners, Loans to — 1921, c. 11

Montreal, Port Wardens (*Montréal, Havre de...*)

1873, c. 11; 1882, c. 45
 s. 2, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 3, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 4, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 5, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 6, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 7, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 11, 1991, c. 32, s. 5
 s. 12, 1991, c. 32, s. 6
 s. 24, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F); 1991, c. 32, s. 7
 s. 27, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F); 1991, c. 32, s. 8
 s. 28, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F); 1991, c. 32, s. 9
 s. 29, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 30, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 31, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 32, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2(F)
 s. 33, added, 1980-81-82-83, c. 8, s. 2; repealed, 1991, c. 32, s. 10
 General, 1991, c. 32, s. 11
 CIF, 1980-81,82-83, c. 8 in force on assent 27.06.80

M

CIF, 1991, c. 32 in force on assent 29.10.91

Montreal (Sale ordonnance lands) — 1907-08, c. 51
(*Montréal, Vente de réserves militaires*)

Montreal Terminals — 1929, c. 12
(*Montréal, Terminus de*)

Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity — 1978-79, c. 8
(*Morand, Monsieur...*)

Motor Vehicle Fuel Consumption Standards — R.S., 1985, c. M-9
(*Normes de consommation...*)

s. 29, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 10)(F)
CIF, R.S., c. M-9 not in force 31.12.91 *see* s. 39
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Motor Vehicle Safety — R.S., 1985, c. M-10
(*Sécurité des véhicules automobiles*)

Motor Vehicle Tire Safety — R.S., 1985, c. M-11
(*Sécurité des pneus...*)

Motor Vehicle Transport — R.S., 1985, c. M-12
(*Transport par véhicule à moteur*)

REPEALED, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 23
CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 23 in force 01.01.88 *see* s. 33(1)

Motor Vehicle Transport Act, 1987 — R.S., 1985, c. 29 (3rd Supp.)
(*Transports routiers (1987)*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number M-12.01*)

Transitional, R.S., c. 29 (3rd Supp.), ss. 27 to 32
General, R.S., c. 29 (3rd Supp.), ss. 34 *re* repeal of certain provisions and 35
CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.), except s. 26 in force 01.01.88 *see* s. 33(1); s. 26 in force 01.01.88 *see* s. 33(2) *see also* SI/88-26

M

Mount Royal Tunnel and Terminal Co., Ltd. — 1916, c. 20
(Mount Royal...)

Multiculturalism and Citizenship, Dept. of — 1991, c. 3
(Multiculturalisme...)

Transitional, 1991, c. 3, ss. 7 to 9

CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see* SI/91-58

Municipal Grants — R.S.C. 1970, c. M-15
(Subventions aux municipalités)

Municipal Grants — R.S., 1985, c. M-13
(Subventions aux municipalités)

s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 5; 1991, c. 50, s. 32

Sch. III, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 4), c. 44 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 3), c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 3); R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 6; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 4(1) and (2)); 1991, c. 38, ss. 28, 37 and 44

Sch. IV, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 (Sch., item 3); R.S., c. 44 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 3); R.S., c. 33 (4th Supp.), s. 3, c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 3); 1991, c. 10, ss. 19(1)(c) and 20 (Sch., item 6)

General, 1991, c. 10, s. 19

CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151

CIF, R.S., c. 39 (1st Supp.), s. 1 proclaimed in force 15.07.85 *see* SI/85-141

CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 4 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50

CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 *see* SI/86-69

CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 5 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193

CIF, R.S., c. 28 (2nd Supp.), s. 2 (Sch., item 3) proclaimed in force 31.12.86 *see* SI/87-25

CIF, R.S., c. 44 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-27

CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91
 (Note: with respect to s. 1 *see* CIF of s. 20(1) of the *Telelobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12)

CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 6 in force 05.05.88 *see* SI/88-84

CIF, R.S., c. 33 (4th Supp.), s. 3 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.91

CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 proclaimed in force 12.10.88 *see* SI/88-201

CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86

CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* ss. 21(1) and SI/91-112. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 38, ss. 28, 37 and 44 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 50, s. 32 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

M

Museums — 1990, c. 3 (*Musées*)

Transitional, 1990, c. 3, ss. 34 to 45
CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86

Mutual Legal Assistance in Criminal Matters — R.S., 1985, c. 30 (4th Supp.) (*Entraide juridique...*) (*Unofficial loose-leaf chapter number M-13.6*)

Sch., SOR/90-704
CIF, R.S., c. 30 (4th Supp.) proclaimed in force 01.10.88 *see* SI/88-199

N

Narcotic Control — R.S., 1985, c. N-1 (*Stupéfiants*)

s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 196
s. 3.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 197
s. 9, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 198
s. 10, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 199
s. 13, repealed, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 200
s. 18, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 17); 1990, c. 16, s. 18, c. 17, s. 36
s. 19.1, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12
s. 19.2, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12
s. 19.3, added, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12
General, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 208 and 209(5)
Transitional, R.S., c. 27 (2nd Suppl.), s. 11
Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
CIF, R.S., c. N-1, Part II not in force 31.12.90 *see* s. 28
CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 196 to 200 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 17) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
CIF, R.S., c. 42 (4th Supp.), s. 12 proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-230
CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

National Anthem — R.S., 1985, c. N-2 (*Hymne national*)

National Archives of Canada — R.S., 1985, c. 1 (3rd Supp.) (*Archives nationales du Canada*) (*Unofficial loose-leaf chapter number N-2.5*)

s. 9, 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 5(1) and (2))

N

Transitional, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12
 CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126
 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86

National Arts Centre — R.S., 1985, c. N-3
(Centre national des Arts)

National Battlefields at Quebec
(Champs de bataille...)

1907-08, c. 57; (See also 1907-08, c. 58; 1914, c. 46; 1925, c. 47; 1948, c. 62)
 s. 1, 1914, c. 46, s. 2
 s. 6, 1910, c. 41, s. 1
 s. 8, 1928, c. 36, s. 1; 1938, c. 23, s. 1; 1948, c. 62, s. 1; 1953-54, c. 17, s. 1
 s. 9.1, added, 1984, c. 31, s. 14 (Sch. II, item 35) effective 01.09.84
 s. 10, 1914, c. 46, s. 3
 s. 11, 1914, c. 46, s. 3
 1911, c. 5
 s. 2, 1925, c. 47, s. 2

National Capital — R.S., 1985, c. N-4
(Capitale nationale)

s. 2, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 1
 s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 16)(E)
 s. 5, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 2
 s. 10, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 3
 s. 12, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5
 s. 12.1, added, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5
 s. 12.2, added, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 5
 s. 15, R.S., c. 45 (4th Supp.), s. 6
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, R.S., c. 45 (4th Supp.) in force 13.09.88

National Day of Remembrance — 1991, c. 36
(Journée nationale de commémoration)

CIF, 1991, c. 36 in force on assent 29.10.91

National Defence — R.S., 1985, c. N-5
(Défense nationale)

s. 2, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 42 and 60 (Sch. I, s. 1); 1991, c. 43, s. 11
 s. 4, R.S., c. 6 (4th Supp.), s. 10
 s. 12, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 2)
 s. 15, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 3)

N

- s. 16, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 4)
- s. 19, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 5)
- s. 20, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 6)
- s. 21, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 7)
- s. 24, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 8)
- s. 25, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 9)
- s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 10)
- s. 27, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 11)
- s. 28, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 12)
- s. 29, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 43
- s. 30, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 13)
- s. 31, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 14)
- s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15)
- s. 34, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 15)
- s. 35, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 16)(E)
- s. 37, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 17)
- s. 38, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 18)
- s. 39, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 19)
- s. 40, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 20)
- s. 42, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 21)
- s. 43, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 22)
- s. 44, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 23)
- s. 45, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 24)
- s. 47, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 25)
- s. 48, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 26)
- s. 49, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 27)
- s. 51, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 28)(E)
- s. 59, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 29)(E)
- s. 60, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 30)
- s. 61, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 31)
- s. 63, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 32)
- s. 64, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 44
- s. 66, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 45
- s. 69, 1990, c. 14, s. 7; 1991, c. 43, s. 12
- s. 71, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 46
- s. 73, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 33)
- s. 96, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 34)
- s. 97, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 35)
- s. 102, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 36)
- s. 103, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 37)
- s. 120, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 38)
- s. 131, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 5)
- s. 140, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 39)
- s. 141, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 40)
- s. 142, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 41)
- s. 143, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 42)
- s. 144, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43)
- s. 145, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 43)
- s. 149.1, added, 1991, c. 43, s. 13
- s. 151, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47
- s. 152, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47
- s. 153, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 47
- s. 154, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 48
- s. 155, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 44)
- s. 156, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 49; s. 60 (Sch. I, s. 45)

N

- s. 157, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 50; s. 60 (Sch. I, s. 46)
- s. 158, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 51; s. 60 (Sch. I, s. 47)
- s. 159, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 52
- s. 160, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 48)
- s. 163, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 53 and 60 (Sch. I, s. 49); 1991, c. 43, s. 14
- s. 164, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 50); 1991, c. 43, s. 15
- s. 170, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 54
- s. 175, 1991, c. 43, s. 16
- s. 176, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 55
- s. 178, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 51)
- s. 179, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 56
- s. 190, 1991, c. 43, s. 17
- s. 197, 1991, c. 43, s. 18
- s. 198, 1991, c. 43, s. 18
- s. 199, 1991, c. 43, s. 18
- s. 200, 1991, c. 43, s. 18
- s. 201, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.1, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.11, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.12, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.13, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.14, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.15, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.16, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.17, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.18, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.19, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.2, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.21, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.22, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.23, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.24, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.25, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 202.26, added, 1991, c. 43, s. 18
- s. 210, 1991, c. 43, s. 19
- s. 224, 1991, c. 43, s. 20
- s. 225, repealed, 1991, c. 43, s. 20
- s. 230, 1991, c. 43, s. 21
- s. 230.1, added, 1991, c. 43, s. 21
- s. 232, 1991, c. 43, s. 22
- s. 233, 1991, c. 43, s. 22
- s. 235, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13
- s. 238, 1991, c. 43, s. 23
- s. 239, 1991, c. 43, s. 24
- s. 239.1, added, 1991, c. 43, s. 25
- s. 239.2, added, 1991, c. 43, s. 25
- s. 240, 1991, c. 43, s. 26
- s. 240.1, added, 1991, c. 43, s. 26
- s. 240.2, added, 1991, c. 43, s. 26
- s. 240.3, added, 1991, c. 43, s. 26
- s. 241.1, added, 1991, c. 43, s. 27
- s. 241.2, added, 1991, c. 43, s. 27
- s. 241.3, added, 1991, c. 43, s. 27
- s. 242, added, 1991, c. 43, s. 28

N

- s. 243, added, 1991, c. 43, s. 29
- s. 245, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 14
- Part IX.1:** (ss. 248.1 to 248.9)
- s. 248.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.6, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.7, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.8, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.81, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.82, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 248.9, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 57
- s. 252, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 58
- s. 256, 1991, c. 43, s. 30
- s. 257, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 52)
- s. 258, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74
- s. 259, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74
- s. 260, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 74
- s. 261, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 53)
- s. 267, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 54)
- s. 268, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 54)
- s. 270, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 55)
- s. 272, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 56)
- s. 273.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 273.2, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 273.3, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 273.4, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 273.5, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 59
- s. 275, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 57)
- s. 276, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 57)
- s. 279, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 75
- s. 280, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 76
- s. 282, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 58)
- s. 283, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 58)
- s. 284, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 77
- s. 285, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 77
- s. 286, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 59)
- s. 290, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 60)
- s. 294, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 61)
- s. 295, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 62)
- s. 299, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 63)
- s. 300, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 63)
- s. 303, repealed, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 78
- s. 304, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 64)
- Sch., R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 60 (Sch. I, s. 65)
- Transitional, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13(2)
- Transitional, 1991, c. 43, s. 10
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 42 to 60 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192
- CIF, R.S., c. 41 (1st Supp.), s. 13 shall come into force on a day to be fixed by proclamation *see* s. 15(1). Not in force 31.12.91
- CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 14 proclaimed in force 25.04.88 *see* SI/88-87
- CIF, R.S., c. 6 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-213

N

CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90

CIF, 1991, c. 43 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 37. Not in force 31.12.91

National Design Council — R.S., 1985, c. N-6
(Conseil national de l'esthétique...)

REPEALED, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 47

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

National Energy Board — R.S., 1985, c. N-7
(Office national de l'énergie)

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 299; 1990, c. 7, s. 1

s. 2.1, added, 1990, c. 7, s. 2

s. 3, 1990, c. 7, s. 3; 1991, c. 27, s. 1

s. 6, 1990, c. 7, s. 4

s. 7, 1991, c. 27, s. 2

s. 12, 1990, c. 7, s. 5

s. 14, 1990, c. 7, s. 6

s. 15, 1990, c. 7, s. 7

s. 16, 1990, c. 7, s. 8

s. 20, 1990, c. 7, s. 9(E)

s. 21, 1990, c. 7, s. 10

s. 21.1, added, 1990, c. 7, s. 10

s. 21.2, added, 1990, c. 7, s. 10

s. 22, 1990, c. 7, s. 11

s. 24, 1990, c. 7, s. 12

s. 24.1, added, 1990, c. 7, s. 13; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 8)

s. 32, 1990, c. 7, s. 15

s. 41, 1990, c. 7, s. 16

s. 48, 1990, c. 7, s. 17

s. 49, repealed, 1990, c. 7, s. 18

s. 50, repealed, 1990, c. 7, s. 18

s. 51, repealed, 1990, c. 7, s. 18

s. 52, 1990, c. 7, s. 18

s. 54, 1990, c. 7, s. 19

s. 55, repealed, 1990, c. 7, s. 20

s. 57, 1990, c. 7, s. 21(F)

s. 58, 1990, c. 7, s. 22

Part III.1 (ss. 58.1 to 58.4), added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.1, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.11, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.12, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.13, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.14, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.15, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.16, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.17, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.18, added, 1990, c. 7, s. 23

s. 58.19, added, 1990, c. 7, s. 23

N

- s. 58.2, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.21, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.22, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.23, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.24, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.25, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.26, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.27, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.28, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.29, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.3, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.31, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.32, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.33, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.34, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.35, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.36, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.37, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.38, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.39, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.4, added, 1990, c. 7, s. 23
- s. 58.5, added, 1990, c. 7, s. 24
- s. 78, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 6
- s. 99, 1990, c. 7, s. 25(F)
- s. 108, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 6); 1990, c. 7, s. 26(E)
- s. 109, 1990, c. 7, s. 27
- s. 112, 1990, c. 7, s. 28
- s. 113, repealed, 1990, c. 7, s. 28
- s. 116, 1990, c. 7, s. 29
- s. 117, 1990, c. 7, s. 31
- s. 118, 1990, c. 7, s. 32
- s. 119, 1990, c. 7, s. 33
- s. 119.01, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.02, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.03, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.04, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.05, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.06, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.07, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.08, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.09, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.091, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.092, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.093, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.094, added, 1990, c. 7, s. 34
- s. 119.1, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 35
- s. 119.2, added, 1988, c. 65, s. 142
- s. 119.3, added, 1988, c. 65, s. 142
- s. 119.4, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 36
- s. 119.5, added, 1988, c. 65, s. 142; 1990, c. 7, s. 37
- s. 119.6, added, 1988, c. 65, s. 142
- s. 120, 1988, c. 65, s. 143; repealed, 1990, c. 7, s. 38
- s. 122, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 6)
- s. 126, 1990, c. 7, s. 40(E)
- s. 127, 1990, c. 7, s. 41(E)

N

s. 129, 1990, c. 7, s. 42
s. 131, repealed, 1990, c. 7, s. 43
s. 132, repealed, 1990, c. 7, s. 43
 Transitional, 1990, c. 7, ss. 44 to 48
 Transitional, 1991, c. 27, s. 3
 CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 6 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 299, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
 CIF, 1988, c. 65, ss. 142 and 143 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
 CIF, 1990, c. 7, other than ss. 13, 20, 25 and 27 in force 01.06.90 *see* SI/90-66; ss. 13 and 20 in force 01.01.91 *see* SI/90-174; s. 25 deemed in force 12.12.88 *see* s. 52(3); s. 27 in force on assent 29.03.90
 CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.
 Not in force 31.12.91
 CIF, 1991, c. 27, ss. 1 and 2 in force 01.11.91 *see* SI/91-145

National Film — R.S., 1985, c. N-8
(Cinéma)

National Flag of Canada Manufacturing Standards — R.S., 1985, c. N-9
(Normes de fabrication du drapeau...)

National Health and Welfare, Department of — R.S., 1985, c. N-10
(Santé nationale et Bien-être social (ministère))

National Housing — R.S.C. 1952, c. 188
(Habitation, Loi nationale sur l')

s. 3, 1952-53, c. 42, s. 8
s. 5, 1952-53, c. 42, s. 9
s. 9, 1952-53, c. 42, s. 10
s. 12, 1952-53, c. 42, s. 11
s. 14, 1952-53, c. 42, s. 12
s. 22, 1952-53, c. 42, s. 13
s. 23, 1952-53, c. 42, s. 14
s. 27, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 28, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 29, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 30, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 31, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 32, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 33, repealed, 1988, c. 32, s. 31
ss. 34-38, repealed, 1953-54, c. 23, s. 43
s. 41, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 44, repealed, 1988, c. 32, s. 31
s. 45, 1988, c. 32, s. 31
s. 46, repealed, 1953-54, c. 23, s. 43
 CIF, 1952-53, c. 42 in force 15.09.53
 CIF, 1953-54, c. 23 in force 22.03.54 (*see also* R.S. 1970, c. N-10)

N

CIF, 1988, c. 32, s. 31 in force 21.07.88

National Housing — R.S., 1985, c. N-11

(Habitation, Loi nationale sur l')

- s. 2, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 1
- s. 5, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 2
- s. 7, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 3
- s. 8, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 4
- s. 8.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 5
- s. 9, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 6
- s. 10, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 8; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 7
- s. 11.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8
- s. 11.2, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8
- s. 11.3, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 8
- s. 12, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 13, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14, R.S., C. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.2, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.3, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.4, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.5, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.6, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.7, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 14.8, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 9
- s. 15.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 10
- s. 16, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 11
- s. 17, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 12
- s. 18, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 12
- s. 19, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 13
- s. 20, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 14
- s. 20.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 15
- s. 21, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 16
- Part I.1:** (ss. 21.1 to 21.5), added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1
- s. 21.1, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 17(E)
- s. 21.2, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1
- s. 21.3, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 18
- s. 21.4, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 19
- s. 21.5, added, R.S., c. 8 (1st Supp.), s. 1
- s. 24.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 20
- s. 25, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 21; 1991, c. 47, s. 738
- s. 32, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 37; 1991, c. 47, s. 739
- s. 34, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 22
- Part V:** (ss. 43 to 50), repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 43, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 44, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 45, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 46, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 47, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 48, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 49, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 50, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 23
- s. 51, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 9

N

s. 58, 1991, c. 47, s. 740
 s. 62, 1991, c. 47, s. 741
 s. 63, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 24
 s. 69, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 10
 s. 77, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 25
 s. 79, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 26
 s. 92, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 27
 s. 95, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 11
 s. 96, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 28
 s. 97, repealed, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 29
 s. 98, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 12
 s. 99.1, added, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 30
 s. 102, R.S., c. 25 (4th Supp.), s. 31
 Transitional, R.S., c. 25 (4th Supp.), ss. 35 and 37
 CIF, R.S., c. 8 (1st Supp.) proclaimed in force 01.02.85 *see* SI/85-24
 CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), ss. 7 to 12 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
 CIF, R.S., c. 25 (4th Supp.) except s. 18 in force 21.07.88; s. 18 deemed in force 01.01.87 *see* s. 38
 CIF, 1991, c. 47, ss. 738 to 741 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91

National Library — R.S., 1985, c. N-12
(Bibliothèque nationale)

s. 9, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(5) (Sch., item 3)
 General, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12(4) *re* references
 CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126

National Museums — R.S., 1985, c. N-13
(Musées nationaux)

REPEALED, 1990, c. 3, s. 33
 Transitional, 1990, c. 3, ss. 34 to 45
 CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86

National Parks — R.S., 1985, c. N-14
(Parcs nationaux)

s. 2, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 1
 s. 3, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 2
 s. 5, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 3
 s. 6, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 4
 s. 7, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 7); R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 5; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 9)
 s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 39; R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 6
 s. 8.1, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 7
 s. 8.2, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 7
 s. 8.3, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 7
 Sch. I, (formerly Sch.), re-designated by R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 8, s. 9 (Sch. I)
 Sch. II, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 10 (Sch. II)
 Sch. III, added, R.S., c. 39 (4th Supp.), s. 10 (Sch. II)

N

Sch. IV, added, SOR/90-45

General: *see* 1974, c. 11, s. 10 as amended by 1988, c. 48, s. 17

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 39 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 39 (4th Supp.) proclaimed in force 16.09.88 *see* SI/88-200

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.

Not in force 31.12.91

National Research Council — R.S., 1985, c. N-15

(*Conseil national de recherches*)

National Revenue, Department of — R.S., 1985, c. N-16

(*Revenu national (ministère)*)

National Symbol of Canada — R.S., 1985, c. N-17

(*Symbole national*)

National Telecommunications Powers and Procedures — R.S., 1985, c. N-20

(Formerly: National Transportation)

(*Attributions en matière de télécommunications*)

Long title, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 300

s. 1, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 301

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 301

s. 4, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 5, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 6, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 7, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 8, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 9, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 10, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 11, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 12, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 13, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 14, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 15, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 302

s. 17, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 303

s. 20, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 21, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 22, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 23, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 24, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 25, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 26, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 27; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 27, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 28, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 29, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

s. 30, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 51; repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304

N

s. 31, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 32, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 33, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 34, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 35, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 36, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 37, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 38, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 39, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 40, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 41, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 42, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 43, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 44, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 45, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 46, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 304
 s. 47, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 305
 s. 48, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 305
 s. 64, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 306
 CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 51 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109
 CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 27 proclaimed in force 17.12.87 *see* SI/88-9
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 300 to 306 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

National Trade-mark and True Labelling — R.S., 1985, c. N-18
(Marque de commerce...)

National Training — R.S., 1985, c. N-19
(Formation,...)

National Transcontinental Railway (1903, c. 71) — 1907, c. 48
(Chemin de fer national...)

s. 7, 1904, c. 24, s. 8
 s. 9, 1904, c. 24, s. 11; 1912, c. 39, s. 1; 1914, c. 43, s. 1; 1915, c. 18, s. 1
 s. 22, 1912, c. 39, s. 2
 1907, c. 48 — related Act
 1909, c. 26 — related Act
 1912, cc. 37 and 38 — related Act
 1913, c. 34 — related Act
 1914, c. 3 — related Act

National Transportation

Title of Act changed: *see* National Telecommunications Powers and Procedures
(Transports nationaux)

N

National Transportation Act, 1987 — R.S., 1985, c. 28 (3rd Supp.)*(Transports nationaux (1987))**(Unofficial loose-leaf chapter number N-20.01)*

s. 35, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 1

s. 63.1, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2

s. 63.2, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2

s. 63.3, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2

s. 63.4, added, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 2

s. 102, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 3

s. 107, R.S., c. 19 (4th Supp.), s. 4

s. 150, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 63

s. 151, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 64

s. 152, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 65

s. 184, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26

s. 199, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26

s. 266, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26

s. 267, R.S., c. 29 (3rd Supp.), s. 26

s. 272, SOR/88-212 (ss. 272(3) to (5) and (8) repealed, effective 01.04.88)

Transitional, R.S., c. 28 (3rd Supp.) see ss. 109, 198, 205, 225, 250 and 266 to 273

Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 121

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 1, 3(2), 4, 6 to 15, 19 and 20 proclaimed in force 02.10.87 see SI/87-232; ss. 2, 3(1), 5, 16 to 18, 21 to 359 and the schedule to the Act proclaimed in force 01.01.88 see SI/88-26 (Note : subsections 272(3) to (5) and (8) are repealed 01.04.88 see SOR/88-212)

CIF, R.S., c. 29 (3rd Supp.) except s. 26 in force 01.01.88; s. 26 in force 01.01.88 see s. 33(2) see also SI/88-26

CIF, R.S., c. 19 (4th Supp.) in force 07.07.88

CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 63 to 65 and 121 in force 01.01.89 see SI/88-244

National Wildlife Week — R.S., 1985, c. W-10*(Semaine de la protection de la faune)***Natural Resources (see Alberta, or Manitoba, or Saskatchewan or Western Provinces Natural Resources)***(Ressources naturelles...)***Natural Resources Transfer (School Lands) Amendments, (Alberta, Manitoba and Saskatchewan)***(see also School Lands) — 1960-61, c. 62**(Transfert des ressources naturelles...)***Natural Sciences and Engineering Research Council — R.S., 1985, c. N-21***(Conseil de recherches en sciences...)***Navigable Waters Protection — R.S., 1985, c. N-22***(Protection des eaux navigables)*

N

s. 15, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(1))
s. 26, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(2))
s. 28, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 9(3))
CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

Netherlands (*see* **Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.**)
(*Pays-Bas...*)

New Brunswick Indian Reserves Agreement — 1959, c. 47
(*Réserves indiennes...*)

New Westminster Harbour Commissioners Loan — 1955, c. 38
(*New Westminster, Prêts aux commissaires*)

New Westminster Harbour Commissioners Refunding — 1948, c. 10
(*New Westminster...*)

New Zealand (*see* **Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.**)
(*Nouvelle-Zélande...*)

Newfoundland Additional Financial Assistance — R.S., 1985, c. N-23
(*Supplément d'aide financière...*)

Newfoundland Additional Grants — 1959, c. 48
(*Terre-Neuve, Subventions...*)

Newfoundland National Park — 1955, c. 37, s. 3
(*Terre-Neuve, Parc national*)

Newfoundland, Terms of Union with Canada, 1949, c. 1 (*see* **R.S., 1985, Appendix II, No. 32**)
(*Terre-Neuve (Condition)...*)

s. 3, Constitution Amendment, 1987 (*Newfoundland Act*) *see* SI/88-11

Schedule, Term 17, Constitution Amendment, 1987 (*Newfoundland Act*) *see* SI/88-11

N

Non-smokers' Health — R.S., 1985, c. 15 (4th Supp.)*(Santé des non-fumeurs)**(Unofficial loose-leaf chapter number N-23.6)*

s. 2, 1989, c. 7, s. 1

s. 3, 1989, c. 7, s. 1

s. 4, 1989, c. 7, s. 1

s. 5, 1989, c. 7, s. 1

s. 6, 1989, c. 7, s. 1

s. 7, 1989, c. 7, s. 1

s. 8, 1989, c. 7, s. 1

s. 9, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 10, added, 1989, c. 7, s. 1 (Note: original s. 10 - commencement provision - repealed, 1989, c. 7, s. 3)

s. 11, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 12, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 13, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 14, added, 1989, c. 7, s. 1

s. 15, (formerly s. 9) renumbered, 1989, c. 7, s. 2

s. 16, added, 1989, c. 7, s. 4

CIF, R.S., c. 15 (4th Supp.) in force 29.12.89 *see* 1989, c. 7, s. 4

CIF, 1989, c. 7 in force 29.06.89

Nordion and Theratronics Divestiture Authorization — 1990, c. 4*(Aliénation de Nordion et de Theratronics,...)*

Transitional, 1990, c. 4, ss. 9 to 11

CIF, 1990, c. 4, ss. 1 to 8, 10 and 11 in force 30.01.90; s. 9 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 12. Not in force 31.12.91**North Fraser Harbour Commissioners***(North-Fraser,...)*1913, c. 162; 1931, c. 41; 1948, c. 19; 1951 (2nd Sess.), c. 17; repealed, *see* C.R.C., c. 908**North Pacific Fisheries Convention (see Fisheries Convention, North Pacific)***(Pêches du Pacifique nord,...)***North Sydney Harbour — 1914, c. 16***(Sydney-Nord, Port de)*

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 57)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Northern Alberta Railways*(Northern Alberta Railways)*

N

1929, c. 48; 1931, c. 10

Northern Canada Power Commission — R.S., 1985, c. N-24
(Commission d'énergie du Nord canadien)

REPEALED, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 1

CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 1 in force 05.05.88 *see* SI/88-84

Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization) — 1988, c. 12
(Émission et la vente des actions...)

CIF, 1988, c. 12 in force 05.05.88 *see* SI/88-84

Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization — 1987, c. 9
(Commission d'énergie du Nord canadien...)

CIF, 1987, c. 9, ss. 6, 9 and 12 to 16 proclaimed in force 04.06.87 *see* SI/87-127

Northern Inland Waters — R.S., 1985, c. N-25
(Eaux internes du Nord)

s. 24, 1990, c. 8, s. 58

s. 27, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 8)

s. 30, 1991, c. 50, s. 33

s. 32, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 40

s. 33, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 41

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 40 and 41 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

CIF, 1991, c. 50, s. 33 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Northern Pacific Halibut Fisheries Convention (*see* Fisheries Convention, Northern Pacific Halibut)

(Secteur de la pêche du flétan,...)

Northern Pipeline — R.S., 1985, c. N-26
(Pipe-line du Nord)

s. 2, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 50

s. 24, 1990, c. 8, s. 59

s. 37, 1991, c. 50, s. 34

CIF, R.S., c. 28 (1st Supp.), s. 50 proclaimed in force 30.06.85 *see* SI/85-128

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

N

CIF, 1991, c. 50, s. 34 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization — 1985, c. 35 (*Société des transports...*)

s. 9, repealed, 1988, c. 38, s. 101

CIF, 1985, c. 35, s. 7 proclaimed in force 14.07.85; ss. 3(2), 3(4), and 8-10 proclaimed in force 15.07.85 *see* SI/85-141

CIF, 1988, c. 38, s. 101 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197

Northwest Territories — R.S., 1985, c. N-27 (*Territoires du Nord-Ouest*)

s. 35, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 8

Part II.1: (ss. 43.1 and 43.2), added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98

s. 43.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98

s. 43.2, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98

s. 43.3, added, 1990, c. 48, s. 1

CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 8 proclaimed in force 23.07.86 *see* SI/86-146

CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 98 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197

CIF, 1990, c. 48 in force on assent 21.12.90

Northwest Territories Boundary (see Provincial Boundaries) (*Frontières provinciales*)

Norway (see Agreements—Income Tax, etc.) (*Norvège...*)

Nova Scotia Indian Reserves Agreement — 1959, c. 50 (*Réserves indiennes...*)

Nova Scotia Offshore Retail Sales Tax — 1984, c. 29, Part II (ss. 38-62) (*Taxe de vente...*)

ACT REPEALED, 1988, c. 28, s. 266

CIF, 1988, c. 28, s. 266 in force 22.12.89 *see* SI/90-9

Nuclear Liability — R.S., 1985, c. N-28 (*Responsabilité nucléaire*)

O

Oaths of Allegiance — R.S., 1985, c. O-1
(Serments d'allégeance)

Ocean Dumping Control — R.S., 1985, c. O-2
(Immersion de déchets en mer)

REPEALED, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 148

CIF, R.S., c. 16 (4th Supp.), s. 148 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-126

Ocean Steamship Subsidies (*see* Steamship Subsidies)
(Subventions aux paquebots)

Office of the Superintendent of Financial Institutions — R.S., 1985, c. 18 (3rd Supp.), Part I
(Bureau du surintendant...)

s. 3, 1991, c. 45, s. 557, c. 47, ss. 742(1)

s. 22, 1991, c. 46, s. 601

s. 23, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 10);

1991, c. 45, s. 558, c. 46, s. 602, c. 47, ss. 743(1) and (3)

Sch., 1991, c. 47, s. 744

Transitional, 1991, c. 46, ss. 602(2)

Transitional, 1991, c. 47, ss. 742(2), 743(2) and (4)

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.

Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 45, ss. 557 and 558 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 46, ss. 601 and 602 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 605. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 47, ss. 742(1), 743(1) and (3) and 744 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 742(2), 743(2) and (4) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Official Languages — R.S., 1985, c. O-3
(Langues officielles)

ACT REPEALED, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 109

Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 107

CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 107 and 109 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197

Official Languages — R.S., 1985, c. 31 (4th Supp.)
(Langues officielles)
(Unofficial loose-leaf chapter number O-3.01)

Transitional, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 104 to 108

O

CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.) ss. 1 to 93, 96 and 98 to 109 proclaimed in force 15.09.88; s. 97 proclaimed in force 01.02.89
see SI/88-197

Official Residences — R.S., 1985, c. O-4
(Résidences officielles)

Official Secrets — R.S., 1985, c. O-5
(Secrets officiels)

Oil and Gas, Canada — R.S., 1985, c. O-6
(Pétrole et gaz du Canada)

REPEALED, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 130

CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 130 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see* SI/87-63; s. 130 proclaimed in force 01.12.87 with respect of the frontier lands set out in the schedule *see* SI/87-244

Oil and Gas Production and Conservation — R.S., 1985, c. O-7
(Production et rationalisation...)

s. 2, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 118

s. 4, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 119

s. 5, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 120

s. 5.1, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121

s. 5.2, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121

s. 5.3, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 121

s. 14, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 122

s. 24, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 123; R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 92

s. 28, 1989, c. 3, s. 46

s. 30, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 124; 1991, c. 50, s. 35

s. 37, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 125; 1991, c. 50, s. 36

s. 52, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 126

s. 58, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 127

s. 72.1, added, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 128

CIF, R.S., c. 36 (2nd Supp.), s. 118-128 proclaimed in force 15.02.87 (in respect of the frontier lands with the exception of those portions of the frontier lands set out in the schedule) *see* SI/87-63; ss. 118-128 proclaimed in force 01.12.87 with respect to the frontier lands set out in the schedule *see* SI/87-244

CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 92 proclaimed in force 24.04.89 *see* SI/89-106

CIF, 1989, c. 3, s. 46 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

CIF, 1991, c. 50, ss. 35 and 36 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51.
 Not in force 31.12.91

Oil Export Tax — 1973-74, c. 53
(Taxe d'exportation du pétrole)

CIF, 1973-74, c. 53 deemed in force 01.10.73

O

Oil Substitution and Conservation — R.S., 1985, c. O-8
(Économie de pétrole...)

s. 3, R.S., c. 30 (1st Supp.), s. 1
 CIF, R.S., c. 30 (1st Supp.) in force 28.06.85

Old Age Security — R.S., 1985, c. O-9
(Sécurité de la vieillesse)

s. 2, R.S., c. 34 (1st Supp.), ss. 1 and 10(2)
 s. 13, 1990, c. 39, s. 57
 s. 19, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 2
 s. 20, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 3
 s. 21, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 4
 s. 22, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 5
 s. 26, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 6
 s. 28, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 15
 s. 30, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 8
 s. 33, 1991, c. 44, s. 32
 s. 34, R.S., c. 34 (1st Supp.), s. 9; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 28
 s. 37, 1991, c. 44, s. 33(E)
 CIF, R.S., c. 34 (1st Supp.) except s. 6 in force 01.09.85 *see* s. 10(1); s. 6 in force 28.06.85; *see also* s. 10(2)
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 15 in force 01.01.91 *see* SI/90-135
 CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90 except 57(1) deemed in force 13.09.88 *see* s. 57(2)
 CIF, 1991, c. 44, ss. 32 and 33 in force 01.01.92 *see* ss. 36(3)

Olympic (1976) — 1973-74, c. 31
(Jeux olympiques (1976))

s. 3, 1974-75-76, c. 68, s. 1
 s. 4, 1974-75-76, c. 68, s. 2
 s. 11.1, added, 1974-75-76, c. 68, s. 3
 s. 13, renumbered s. 17, 1974-75-76, c. 68, s. 4
 ss. 13 to 16, added, 1974-75-76, c. 68, s. 4
 Sch. I and II, added, 1974-75-76, c. 68, s. 5

Ontario Boundaries (*see* Provincial Boundaries)
(Frontières provinciales)

Ontario Courts Amendment — R.S., 1985, c. 11 (1st Supp.)
(Réorganisation judiciaire...)

CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3

O

Ontario Courts Amendments, 1989 — 1990, c. 17

(Réorganisation judiciaires...)

Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47

CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Ontario Harbours Agreement — 1963, c. 39

(Convention relative aux ports de l'Ontario)

Ordonnance Lands (see Toronto, Montreal and Winnipeg)

(Vente de réserves militaires...)

Ottawa River, An Act respecting certain works — 1870, c. 24

(Rivière Ottawa...)

P

Pacific Cable — 1899, c. 3

(Câble du Pacifique)

ss. 1, 2, repealed, 1929, c. 50, s. 2

s. 3, repealed, 1901, c. 5, s. 2

CIF, 1901, c. 5 in force 01.08.01; repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 10)

CIF, 1929, c. 50 in force 01.07.42; 1929, c. 50, s. 3: day appointed 01.07.42 *see* S.R. & O. 1942 (No. 1312) I, p. 705; repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 11)

CIF, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 10 and 11) in force 04.02.88

Pacific Fur Seals Convention (see Fur Seals Convention, Pacific)

(Otaries à fourrure...)

Pacific Salmon Fisheries Convention (see Fisheries Convention, Pacific Salmon)

(Pêche du saumon du Pacifique,...)

Parliament of Canada — R.S., 1985, c. P-1

(Parlement du Canada)

s. 19.1, added, 1991, c. 20, s. 1

s. 19.2, added, 1991, c. 20, s. 1

s. 19.3, added, 1991, c. 20, s. 1

s. 19.4, added, 1991, c. 20, s. 1

s. 19.5, added, 1991, c. 20, s. 1

P

s. 19.6, added, 1991, c. 20, s. 1
 s. 19.7, added, 1991, c. 20, s. 1
 s. 19.8, added, 1991, c. 20, s. 1
 s. 19.9, added, 1991, c. 20, s. 1
 s. 33, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 29
 s. 45, repealed, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 1
 s. 48, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 30
 s. 50, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2
 s. 51, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2
 s. 52, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.1, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.2, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.3, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.4, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.5, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.6, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.7, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.8, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 52.9, added, 1991, c. 20, s. 2
 s. 53, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; 1991, c. 20, s. 2
 s. 53.1, added, R.S., c. 42 (1st Supp.), s. 2; repealed, 1991, c. 20, s. 2
 s. 54, 1991, c. 20, s. 2
 s. 55, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 1; 1991, c. 30, s. 23
 s. 58, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 3)
 s. 67, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 2; 1991, c. 30, s. 24
 Sch., 1991, c. 20, s. 3
 Transitional, R.S., c. 38 (2nd Supp.), s. 3
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192
 CIF, R.S., c. 42 (1st Supp.) in force 09.09.85
 CIF, R.S., c. 38 (2nd Supp.) in force 19.12.86
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, 1991, c. 20 in force 07.05.91 *see* SI/91-67
 CIF, 1991, c. 30 in force 03.10.91 *see* s. 25

Parliamentary Employment and Staff Relations — R.S., 1985, c. 33 (2nd Supp.)

(Relations de travail au Parlement)

(Unofficial loose-leaf chapter number P-1.3)

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 31
 CIF, R.S., c. 33 (2nd Supp.) ss. 1 and 2 in force 27.06.86; Part I proclaimed in force 24.12.86 *see* SI/87-21; Parts II and III not in force 31.12.91
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Parole — R.S., 1985, c. P-2

(Libération conditionnelle)

s. 2, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 1
 s. 3, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 1
 s. 4, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 2
 s. 5, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 2
 s. 8, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 3
 s. 13, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 4

P

s. 15, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 3
 s. 16, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 4, c. 35 (2nd Supp.), s. 5
 s. 18, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 6
 s. 19, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 7
 s. 19.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 8
 s. 20, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 9
 s. 21, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 10
 s. 21.1, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5
 s. 21.2, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5
 s. 21.3, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5
 s. 21.4, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5
 s. 21.5, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5
 s. 21.6, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 5
 s. 22, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 11
 s. 23, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 12
 s. 24, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 6 and 13
 s. 25, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 7
 s. 25.1, added, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 201; added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 13
 s. 25.2, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 13
 s. 25.3, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 13
 s. 27, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 8; c. 35 (2nd Supp.), s. 14
 Sch., added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 9
 Transitional, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 13
 General, R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 12 and 14
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), ss. 201 and 203 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
 CIF, R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 1, 2, 5 to 7, 9, 12 and 14 proclaimed in force 25.07.86 and ss. 3, 4 and 8 proclaimed in force 01.09.86 *see* SI/86-147
 CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 *see* SI/86-148

Passenger Tickets — R.S., 1985, c. P-3 *(Billets de transport)*

Patent — R.S., 1985, c. P-4 *(Brevets)*

s. 2, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 1
 s. 10, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 2
 s. 12, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 3
 s. 15, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 4
 s. 22, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 5
 s. 24, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 6
 s. 26, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 7
 s. 26.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 7
 s. 27, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 8
 s. 27.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 9
 s. 28, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 10
 s. 34.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 11
 s. 35, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 12
 s. 38, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 13
 s. 39, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 14
 s. 39.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
 s. 39.11, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15

P

- s. 39.12, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.13, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.14, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.15, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.16, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.17, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.18, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.19, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.2, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.21, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.22, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.23, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.24, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.25, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 39.26, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 15
- s. 41, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 42, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 43, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 44, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 45, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 46, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 16
- s. 48, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 17
- s. 48.1, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 48.2, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 48.3, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 48.4, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 48.5, added, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 18
- s. 49, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 19
- s. 50, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 20
- s. 55, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 21
- s. 56, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 22
- s. 61, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 23
- s. 66, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 24
- s. 72, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 25
- s. 74, repealed, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 26
- Transitional, R.S., c. 33 (3rd Supp.), ss. 28 to 32

CIF, R.S., c. 33 (3rd Supp.), s. 1 except the definition "priority date" in s. 2 of the *Patent Act*, as enacted by subsection 1(2) and ss. 3, 4, 6, 14, 26, 28 to 32, in force 19.11.87; the definition "priority date" in s. 2 of the *Patent Act*, as enacted by subsection 1(2) and ss. 2, 5, 7 to 13 and 16 to 25 proclaimed in force 01.10.89 *see* SI/89-229; ss. 39.1 to 39.5 of the *Patent Act*, as enacted by s. 15 proclaimed in force 07.12.87 *see* SI/88-1; s. 31 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-36

Patriotic Fund (see Canadian Patriotic Fund)
(Fonds patriotique canadien)

Penitentiary — R.S., 1985, c. P-5
(Pénitenciers)

- s. 2, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 15
- s. 3, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 16
- s. 4, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 17
- s. 10.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 18

P

s. 12, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 19
 s. 15, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 20
 s. 16, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 21
 s. 21.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 22
 s. 23.1, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 23
 s. 23.2, added, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 23
 s. 24, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 48
 s. 25, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 10
 s. 26, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 24
 s. 26.1, added, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 11
 s. 27, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 25
 s. 29, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 26
 s. 30, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 26
 s. 35, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 27
 s. 37, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 28
 General, R.S., c. 34 (2nd Supp.), s. 14
 CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 48 proclaimed in force 01.09.86 *see* SI/86-152
 CIF, R.S., c. 34 (2nd Supp.), ss. 10, 11 & 14 proclaimed in force 25.07.86 *see* SI/86-147
 CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 *see* SI/86-148

Pension — R.S., 1985, c. P-6 (Pensions)

Long title, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 1
 s. 3, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 21, c. 37 (3rd Supp.), s. 2; 1990, c. 43, s. 3
 s. 5, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3
 s. 6, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3
 s. 7, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3
 s. 8, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 3
 s. 9, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 4
 s. 11, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 5
 s. 12, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 6
 s. 14, 1990, c. 43, s. 4
 s. 15, repealed, 1990, c. 43, s. 5
 s. 16, repealed, 1990, c. 43, s. 6
 s. 20, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1990, c. 43, s. 7
 s. 21, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28; 1990, c. 43, s. 8
 s. 26, 1990, c. 43, s. 9
 s. 29, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 3
 s. 31, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 6; repealed, 1990, c. 43, s. 10
 s. 32, 1990, c. 43, s. 11
 s. 34, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 7; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 8; 1989, c. 6, s. 30; 1990, c. 43, s. 12
 s. 35, 1990, c. 43, s. 13
 s. 37, 1990, c. 43, s. 14
 s. 38, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 6; 1990, c. 43, s. 15
 s. 39, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28
 s. 41, 1990, c. 43, s. 16
 s. 41.1, added, 1990, c. 43, s. 17
 s. 42, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 9(F); 1990, c. 43, s. 18
 s. 44, repealed, 1990, c. 43, s. 19
 s. 45, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 7; 1990, c. 43, s. 20
 s. 46, 1990, c. 43, s. 21
 s. 47, R.S., c. 3 (2nd Supp.), s. 31

P

- s. 48, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 8
- s. 52, 1990, c. 43, s. 22
- s. 53, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 10(E); 1989, c. 6, s. 31
- s. 56, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 28
- s. 58, repealed, 1989, c. 6, s. 32
- s. 59, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 8; repealed, 1989, c. 6, s. 32
- s. 59.1, added, 1989, c. 6, s. 32
- s. 60, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11
- s. 61, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11
- s. 62, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11
- s. 63, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 11
- Part III.1: (ss. 71.1 to 71.5), added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12
- s. 71.1, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12
- s. 71.2, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12
- s. 71.3, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12
- s. 71.4, added, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 12
- s. 71.5, added, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 12
- s. 72, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 9; 1990, c. 43, s. 23
- s. 74, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 10
- s. 75, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 11; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 13; 1990, c. 43, s. 24
- s. 81, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 12
- s. 83, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 14
- s. 86, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 22
- s. 87, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 13; R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 15; 1990, c. 43, s. 25
- s. 88, 1990, c. 43, s. 26
- s. 91, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 14
- s. 94, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 15; 1990, c. 43, s. 27
- s. 95, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 96, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 17; repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23; added, 1990, c. 43, s. 28
- s. 97, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 98, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 99, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 100, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 101, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 102, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 103, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 23
- s. 104, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 24
- s. 105, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 25
- s. 106, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26
- s. 106.1, added, 1990, c. 43, s. 29
- s. 106.2, added, 1990, c. 43, s. 29
- s. 107, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26
- s. 108, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 26; 1990, c. 43, s. 30
- s. 109, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 16
- s. 110, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 27
- Sch. I, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 17
- Sch. II, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 17; 1990, c. 43, s. 31
- Sch. III, added, 1990, c. 43, s. 31
- General, R.S., c. 16 (1st Supp.), s. 4
- Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42
- Transitional, R.S., c. 37 (3rd Supp.), ss. 21 and 22
- Transitional, 1989, c. 6, s. 36
- CIF, R.S., c. 16 (1st Supp.) in force 26.02.85
- CIF, R.S., c. 3 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.06.86 *see* SI/86-70
- CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 6 to 8 proclaimed in force 01.05.86 *see* SI/86-65

P

CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 21 to 28 proclaimed in force 14.09.87 *see* SI/87-183

CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 *see* SI/88-30

CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

CIF, 1990, c. 43 in force on assent 17.12.90 except ss. 10, 16, 17 and 19 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 64(1) and (3). Not in force 31.12.91. Section 24 deemed in force 01.01.92 *see* ss. 64(5)

Pension Benefits Standards — R.S., 1985, c. P-7

(Normes des prestations de pension)

REPEALED, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 42(1) *see also* s. 42(2)

Transitional, R.S., c. 32 (2nd Supp.), ss. 43 to 45

CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46

Pension Benefits Standards, 1985 — R.S., 1985, c. 32 (2nd Supp.)

(Normes de prestation de pension,...)

(Unofficial loose-leaf chapter number P-7.01)

s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 38

Transitional, R.S., c. 32 (2nd Supp.), ss. 43 to 45

CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

Pension Fund Societies — R.S., 1985, c. P-8

(Sociétés de caisse de retraite)

Permanent Court of International Justice — 1921, c. 46

(Cour permanente de justice internationale)

Pest Control Products — R.S., 1985, c. P-9

(Produits antiparasitaires)

s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 16

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 16 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Pesticide Residue Compensation — R.S., 1985, c. P-10

(Indemnisation des dommages...)

s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 17

s. 13, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203

s. 14, 1990, c. 8, s. 60

s. 17, 1990, c. 8, s. 61

s. 18, 1990, c. 8, s. 62

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 *see* SI/85-211

P

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 17 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

Petro-Canada Limited — R.S., 1985, c. P-11

(Société Petro-Canada Limitée)

ACT REPEALED, 1991, c. 10, s. 15

s. 1, 1991, c. 10, s. 19

s. 2, 1991, c. 10, s. 19

s. 4, 1991, c. 10, s. 19

s. 10, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 18(1))(E)

s. 11, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 18(2))(E)

General, 1991, c. 10, ss. 14 (*see also* SI/91-112) and ss. 19(2)

Transitional, 1991, c. 10, ss. 16, 17

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1991, c. 10, ss. 14(2), 16 and 19 in force on assent 01.02.91; ss. 14(1), 15 and 17 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* ss. 21(1) and SI/91-112. Not in force 31.12.91

Petro-Canada Public Participation — 1991, c. 10

(Participation publique au capital de Petro-Canada)

Transitional, 1991, c. 10, ss. 16, 17

CIF, 1991, c. 10 in force on assent 01.02.91 except ss. 14(1) and ss. 15, 17 and 20; s. 17 in force 29.11.91 *see* SI/91-162; ss. 14(1) and 15 and 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* ss. 21(1) and SI/91-112. Not in force 31.12.91; ss. 18(1), s. 20 in relation to item 4 of the schedule and item 4 of the schedule shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 21(2). Not in force 31.12.91

Petroleum and Gas Revenue Tax — R.S., 1985, c. P-12

(Impôt sur les revenus pétroliers)

s. 2, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 16

s. 2.1, added, R.S., c. 45 (2nd Supp.), s. 1

s. 4, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 2

s. 5, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 3, c. 45 (2nd Supp.), s. 2

s. 6, R.S., c. 45 (2nd Supp.), s. 3

s. 7, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 4

s. 8, repealed, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 5

s. 9, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 6, c. 45 (2nd Supp.), s. 4

s. 10, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 7, c. 45 (2nd Supp.), s. 5

s. 11, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 8

s. 13, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 9, c. 45 (2nd Supp.), s. 6

s. 14, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 10

s. 15, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 11

s. 17, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 12

s. 19, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 17

s. 21, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 18

s. 22, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 19

s. 23, repealed, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 20

P

s. 24, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 20
s. 26, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 13, c. 45 (2nd Supp.), s. 7
s. 27, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 14
s. 36, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 11
s. 39, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 12
s. 40, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 21
s. 43, repealed, R.S., c. 2 (2nd Supp.), s. 15
 General, R.S., c. 2 (2nd Supp.) *see* various provisions throughout *re*: application
 Transitional, R.S., c. 2 (2nd Supp.) *see* ss. 2(2) and 13(8)
 Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24, 26 and 27
 CIF, R.S., c. 2 (2nd Supp.) in force 13.02.86
 CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.) in force 13.02.86
 CIF, R.S., c. 45 (2nd Supp.) in force 19.12.86 *see* various provisions throughout *re* application *see also* s. 8 *re* repeal of Act
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 16 to 21 and 24, 26 and 27 in force 01.01.91 *see* SI/90-135

Petroleum Incentives Program — R.S., 1985, c. P-13 *(Programme d'encouragement...)*

s. 2, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 1
s. 3, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 2
s. 4, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 3
s. 5, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 4
s. 7, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 5
s. 8, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 5
s. 9, R.S., c. 11 (2nd Supp.), s. 5
s. 30, 1990, c. 8, s. 63
 CIF, R.S., c. 11 (2nd Supp.) in force 01.04.86 *see* s. 6
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

Pictou, Harbour — 1920, c. 63 *(Pictou, Havre de)*

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 58)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Pigeon River Bridge (*see* Bridges) *(Ponts)*

Pilotage — R.S., 1985, c. P-14 *(Pilotage)*

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 19)(E)
s. 24, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 85
s. 34, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 307 and 359 (Sch., item 9)
s. 35, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 9)
s. 45, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(2) (Sch. II, item 7)(F)
s. 52, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 86

P

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 85 and 86 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 307, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Pioneer Trust Payment Continuation — 1985, c. 15

(Continuation des paiements...)

s. 2, 1987, c. 23, s. 42

CIF, 1987, c. 23, s. 42 proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

Plant Breeders' Rights — 1990, c. 20

(Protection des obtentions végétales)

CIF, 1990, c. 20 in force 01.08.90 *see* SI/90-99

Plant Protection — 1990, c. 22

(Protection des végétaux)

Transitional, 1990, c. 22, s. 58

CIF, 1990, c. 22 in force 01.10.90 *see* SI/90-110

Plant Quarantine — R.S., 1985, c. P-15

(Mise en quarantaine des plantes)

ACT REPEALED, 1990, c. 22, s. 59

Transitional, 1990, c. 22, s. 58

CIF, 1990, c. 22 in force 01.10.90 *see* SI/90-110

Poland (*see* Agreements—Trade, etc.)

(Pologne...)

Port Alberni Harbour Commissioners

(Port-Alberni,...)

1947, c. 42; (*see also* R.S. 1970, c. H-1); repealed, *see* C.R.C., c. 912

Portugal (*see* Trade Agreements, 1928)

(Portugal...)

P

Postal Rates, An Act respecting certain — 1979, c. 1
(*Tarif postal...*)

Postal Service Operations, 1978 — 1977-78, c. 23
(*Service postal (1978)*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 8)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Postal Services Continuation — 1978-79, c. 1
(*Maintien des services postaux*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 9)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Postal Services Continuation Act, 1987 — 1987, c. 40
(*Maintien des services postaux (1987)*)

CIF, 1987, c. 40, s. 13 states that this Act shall come into force on the day immediately after the day on which this Act is assented to, (assent date being 16.10.87) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to

Postal Services Continuation, 1991 — 1991, c. 35
(*Maintien des services postaux (1991)*)

CIF, 1991, c. 35 in force 30.10.91 *see* SI/91-144

Postal Services Interruption Relief — R.S., 1985, c. P-16
(*Réparation consécutive...*)

Prairie Farm Assistance — R.S.C. 1970, c. P-16
(*Agriculture des Prairies (Assistance)*)

REPEALED, 1985, c. 21, s. 1

Prairie Farm Rehabilitation — R.S., 1985, c. P-17
(*Rétablissement agricole des Prairies*)

Prairie Grain Advance Payments — R.S., 1985, c. P-18
(*Paiements anticipés...*)

P

s. 2, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 26, s. 11
 s. 3, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 2
 s. 3.1, added, 1989, c. 26, s. 12
 s. 4, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 3; 1989, c. 26, s. 13
 s. 5, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 4; 1989, c. 26, s. 14
 s. 6, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 5; 1989, c. 26, s. 15
 s. 7, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 6; 1989, c. 26, s. 16
 s. 8, repealed, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 7
 s. 9, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 8; 1989, c. 26, s. 17
 s. 10, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 9
 s. 12, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 10
 s. 15, 1989, c. 26, s. 18
 s. 17, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 11
 s. 19, 1989, c. 26, s. 19
 s. 20, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 12; 1989, c. 26, s. 20
 s. 23, 1989, c. 26, s. 21
 s. 24, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 13
 s. 25, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 14; 1989, c. 26, s. 22
 General, 1989, c. 26, s. 23
 Transitional, R.S., c. 2 (3rd Supp.), s. 15
 CIF, R.S., c. 2 (3rd Supp.), ss. 11, 14 and 15 proclaimed in force 01.05.87 and ss. 1 to 10, 12 and 13 proclaimed in force 01.08.87 *see* SI/87-97
 CIF, 1989, c. 26 in force 15.12.89

Prairie Grain Loans — 1960, c. 1
(Prêts relatifs aux grains des Prairies)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 30)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Prairie Grain Producers Interim Financing
(Producteurs de grain des Prairies...)

1951 (2nd Sess.), c. 20; 1956, c. 1; 1957, c. 33
 1951 (2nd Session), c. 20 & 1956, c. 1 repealed by 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 27 & 28)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Prairie Grain Provisional Payments
(Paiements provisoires...)

1960, c. 2; 1969-70, c. 10
 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 31)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Precious Metals Marking — R.S., 1985, c. P-19
(Poinçonnage des métaux précieux)

s. 7, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 19

P

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 19 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Prince Edward Island Railway Extensions — 1907-08, c. 54 (*Île-du-Prince-Édouard...*)

Prince Edward Island Subsidy (*Île-du-Prince-Édouard*)

1912, c. 42; 1926-27, c. 76 (item 526)

Prince Rupert Grain Handling Operations — 1988, c. 1 (*Manutention des grains à Prince Rupert*)

CIF, 1988, c. 1, s. 12 states that this Act shall come into force on the day immediately after the day on which it is assented to, (assent date being 20.01.88) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to

Prisons and Reformatories — R.S., 1985, c. P-20 (*Prisons et maisons de correction*)

s. 2, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 29

s. 4, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 30

s. 5, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 31

s. 6, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 32

s. 9, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 49 (proclaimed in force 01.09.86), R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33 (proclaimed in force 25.07.86)

s. 10, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33

s. 11, repealed, R.S., c. 35 (2nd Supp.), s. 33

s. 12, repealed, R.S., c. 1 (1st Supp.), s. 1

s. 13, repealed, R.S., c. 1 (1st Supp.), s. 2

General, This Act is not in force in Newfoundland *see* SOR/52-236

CIF, R.S., c. 1 (1st Supp.) proclaimed in force 01.11.86 *see* SI/86-202

CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 49 proclaimed in force 01.09.86 *see* SI/86-152

CIF, R.S., c. 35 (2nd Supp.) proclaimed in force 25.07.86 *see* SI/86-148

Privacy — R.S., 1985, c. P-21 (*Protection des renseignements personnels*)

s. 8, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 13; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., items 4(1) & (2))

s. 10, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 4(3))

s. 34, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(1))

s. 64, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(2))

s. 66, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 6(3))

s. 69, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 4(4)); 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 6(1))

Sch., R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 5), SOR/85-612, c. 44 (1st Supp.), s. 5, c. 46 (1st Supp.), s. 9; SOR/86-136, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 27, c. 19 (2nd Supp.), s. 52; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., items 4(5) and (6)), c. 3 (3rd Supp.), s. 2, c. 18 (3rd Supp.), s. 39, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 4(1) to (3)), c. 24 (3rd Supp.),

P

- s. 53, c. 28 (3rd Supp.), s. 308; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 48, SOR/88-110, c. 7 (4th Supp.), s. 7, c. 10 (4th Supp.), s. 22, c. 11 (4th Supp.), s. 15, c. 21 (4th Supp.), s. 5, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 3), c. 31 (4th Supp.), s. 101, c. 41 (4th Supp.), s. 53, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 7(1) and (2)), 1989, c. 3, s. 47, c. 27, s. 22; 1990, c. 1, s. 31, c. 3, s. 32 (Sch., items 6(2) and (3)), c. 13, s. 25, SOR/90-326, SOR/90-345; 1991, c. 3, s. 12, c. 6, s. 24, c. 16, s. 23, SOR/91-592; 1991, c. 38, ss. 29 and 38
- CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151
- CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
- CIF, R.S., c. 44 (1st Supp.), s. 5 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50
- CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85
- CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 27 proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-103
- CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 52 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109
- CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 13 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193
- CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126
- CIF, R.S., c. 3 (3rd Supp.), s. 2 proclaimed in force 04.04.87 *see* SI/87-88
- CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
- CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 4(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 4(1) and (3) proclaimed in force 14.09.87 *see* SI/87-183
- CIF, R.S., c. 24 (3rd Supp.), s. 53 in force 31.10.88 *see* s. 58
- CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 308 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
- CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
- CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 7 in force 05.05.88 *see* SI/88-84
- CIF, R.S., c. 10 (4th Supp.), s. 22 proclaimed in force 01.02.89 *see* SI/89-78
- CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see* SI/88-119
- CIF, R.S., c. 21 (4th Supp.), s. 5 in force 22.12.89 *see* SI/90-9
- CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231
- CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 101 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197
- CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 53 in force 15.09.88 *see* SI/88-152
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
- CIF, 1989, c. 3, s. 47 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
- CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41
- CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40
- CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86
- CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see* SI/91-5
- CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see* SI/91-58
- CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see* SI/91-117
- CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see* SI/91-158
- CIF, 1991, c. 38, ss. 29 and 38 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91

Privileges and Immunities, Diplomatic and Consular — R.S., 1985, c. P-22
(Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires)

- ACT REPEALED, 1991, c. 41, s. 14
- Transitional, 1991, c. 41, s. 16
- CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see* SI/92-5

Privileges and Immunities (International Organizations) — R.S., 1985, c. P-23
(Privilèges et immunités des organisations internationales...)

- ACT REPEALED, 1991, c. 41, s. 15
- Transitional, 1991, c. 41, s. 16
- CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see* SI/92-5

P

Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation) — R.S., 1985, c. P-24
(Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité...)

Prize, Canada — R.S.C. 1970, c. P-24
(Prises)

s. 3, R.S.C. 1970, c. 10 (2nd Supp.), s. 65 (item 4)

s. 4, repealed, c. 10 (2nd Supp.), s. 65 (item 4)

Proceeds of Crime (money laundering) — 1991, c. 26
(Recyclage des produits de la criminalité)

s. 3, 1991, c. 48, s. 492

Transitional, 1991, c. 26, s. 10

Transitional, 1991, c. 47, s. 755

CIF, 1991, c. 26 in force 01.10.91 *see* SI/91-125

CIF, 1991, c. 47, s. 755 in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

CIF, 1991, c. 48, s. 492 shall come into force on a day or days to fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500.

Not in force 31.12.91

Prohibition of International Air Services — R.S., 1985, c. P-25
(Interdiction de services aériens internationaux)

Provincial Boundaries:
(Frontières provinciales)

Alberta (1905, c. 3, s. 2 (Canada))

Alberta-British Columbia Boundary, 1932, c. 5; 1955, c. 24; 1974-75-76, c. 11 in force 26.6.75 *see* SI/75-69

Alberta-Northwest Territories Boundary, 1958, 1957-58, c. 23

British Columbia (Established by Agreement, 1857 and 1866)

British Columbia-Yukon-Northwest Territories Boundary, 1967-68, c. 12

Keewatin, 1876, c. 21

Manitoba (1870, c. 3, s. 1, 1881, c. 14, s. 1 (Canada))

Manitoba Boundaries Extension, 1912, c. 32; 1930, c. 28; 1950, c. 16

Manitoba-Northwest Territories Boundary, 1966-67, c. 61

Manitoba-Saskatchewan Boundary, 1966, 1966-67, c. 57

New Brunswick (1851, c. 63, 1867, c. 3, s. 7 (U.K.))

Newfoundland (1949, c. 22, Sch. Term 2 (U.K.))

Northwest Territories (1905, c. 27, s. 3 (U.K.))

Nova Scotia (1851, c. 63, 1867, c. 3, s. 7 (U.K.))

Ontario (O. in C. 24 Aug., 1791, 1889, c. 28, (U.K.))

Ontario Boundaries Extension, 1912, c. 40; 1950, c. 16

Ontario-Manitoba Boundary, 1953-54, c. 9

Prince Edward Island (O. in C. 26 June, 1873 (U.K.))

Quebec (O. in C. 24 Aug., 1791, 1809, c. 27, 1825, c. 59, s. IX, 1851, c. 63 (U.K.); 1898, c. 3 (Canada))

Quebec Boundaries Extension, 1912, c. 45; 1946, c. 29; 1976-77, c. 32, s. 7

Saskatchewan (1905, c. 42, s. 2 (Canada))

P

Saskatchewan-Northwest Territories Boundary, 1966-67, c. 58
Yukon (1898, c. 6, s. 2 (Canada))

Provincial Subsidies — R.S., 1985, c. P-26 (*Subventions aux provinces*)

Public Archives — R.S., 1985, c. P-27 (*Archives publiques*)

REPEALED, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 14
CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126

Public Documents — R.S., 1985, c. P-28 (*Documents publics*)

Public Harbours and Port Facilities — R.S., 1985, c. P-29 (*Ports et installations...*)

s. 12, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 11)
s. 15, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 10)
CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.
Not in force 31.12.91

Public Lands Grants — R.S., 1985, c. P-30 (*Concessions de terres domaniales*)

ACT REPEALED, 1991, c. 50, s. 50 (not in force 31.12.91)
s. 4, R.S., c. 13 (1st Supp.), s. 3; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 12)
CIF, R.S., c. 13 (1st Supp.) in force 26.02.85
CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.
Not in force 31.12.91
CIF, 1991, c. 50, s. 50 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Public Officers — R.S., 1985, c. P-31 (*Fonctionnaires publics*)

Public Order (Temporary Measures), 1970 (*Ordre public...*)

1970-71-72, c. 2 (expired 30.04.71)
REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 43)

P

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Public Pensions Reporting — R.S., 1985, c. 13 (2nd Supp.)

(Rapports relatifs aux pensions publiques)

(Unofficial loose-leaf chapter number P-31.4)

s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 40

CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see* SI/86-213

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

Public Sector Compensation — 1991, c. 30

(Rémunération du secteur public)

CIF, 1991, c. 30 in force 03.10.91 *see* s. 25

Public Sector Compensation Restraint — 1980-81-82-83, c. 122

(Restrictions salariales...)

s. 3, 1980-81-82-83, c. 126, s. 4

Sch. I, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I (item 20); 1987, c. 34, s. 312; 1988, c. 2, s. 79, c. 12, s. 20, c. 35, s. 36 (Sch., item 4)

Sch. II, SOR/82-855; 1985, c. 13, s. 17 (item 7), c. 35, s. 10 (item 5), c. 41, s. 16; 1986, c. 20, s. 11 (Sch., item 4); 1987, c. 12, s. 20 and s. 33 (Sch. II, item 4); 1988, c. 2, s. 80 Act does not apply in respect of locally-engaged staff outside

Canada *see* SOR/83-119

CIF, 1980-81-82-83, c. 122 deemed in force 29.06.82

CIF, 1980-81-82-83, c. 126, s. 4 not in force 31.12.91

CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83

CIF, 1985, c. 13 proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151

CIF, 1985, c. 35, s. 10 proclaimed in force 15.07.85 *see* SI/85-141

CIF, 1985, c. 41, s. 16 proclaimed in force 06.03.86 *see* SI/86-50

CIF, 1986, c. 20, s. 11 proclaimed in force 07.05.86 *see* SI/86-69

CIF, 1987, c. 12, s. 20 and s. 33 (Sch. II, item 4) not in force 31.12.91

CIF, 1987, c. 34, s. 312 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, 1988, c. 2, ss. 79 & 80 in force 04.02.88

CIF, 1988, c. 12, s. 20 in force 05.05.88 *see* SI/88-84

CIF, 1988, c. 35, s. 36 (Sch., item 4) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231

Public Servants Inventions — R.S., 1985, c. P-32

(Inventions des fonctionnaires)

Public Service Employment — R.S., 1985, c. P-33

(Emploi dans la Fonction publique)

Public Service Pension Adjustment — R.S.C. 1970, c. P-33

(Pension du service public...)

P

Sch. I, items 1, 3 & 4, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 66)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Public Service Rearrangement and Transfer of Duties — R.S., 1985, c. P-34 (*Restructurations et transferts...*)

Public Service Retirement — 1920, c. 67 (*Retraite de certains membres...*)

s. 1, 1921, c. 49, s. 2; 1922, c. 39, s. 1
s. 2, 1922, c. 39, s. 2
s. 3, 1921, c. 49, s. 3
s. 4, 1921, c. 49, s. 4
s. 8, 1921, c. 49, s. 5; 1922, c. 39, s. 3; 1923, c. 65, s. 1; 1924, c. 69, s. 24
General, R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2)
REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 63)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Public Service Staff Relations — R.S., 1985, c. P-35 (*Relations de travail...*)

Sch. I, Part I: SOR/85-614; R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 53; SOR/87-297, SOR/87-317; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., items 5(1) to (3)), SOR/87-491, c. 28 (3rd Supp.), s. 309, SOR/87-625; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 49, SOR/88-103, SOR/88-104, SOR/88-105, SOR/88-220, SOR/88-368, SOR/88-426, SOR/88-497, SOR/88-644, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 4), c. 41 (4th Supp.), s. 54, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 8); 1989, c. 3, s. 48; SOR/89-76, SOR/89-77, SOR/89-114; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., item 7), c. 13, s. 26; SOR/90-340; 1991, c. 16, s. 24, c. 38, s. 30
Sch. I, Part II: SOR/85-361; SOR/86-961; R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 41, SOR/87-644; R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 8; 1991, c. 6, s. 25
CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 53 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109
CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 5(2)) proclaimed in force 01.08.87 and items 5(1) and (3) proclaimed in force 14.09.87 *see* SI/87-183
CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 309 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 8 in force 05.05.88 *see* SI/88-84
CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231
CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 54 in force 15.09.88 *see* SI/88-152
CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
CIF, 1989, c. 3, s. 48 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86
CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see* SI/91-5
CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see* SI/91-117
CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see* SI/91-158
CIF, 1991, c. 38, s. 30 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47.
Not in force 31.12.91

P

Public Service Superannuation — R.S., 1985, c. P-36*(Pension de la fonction publique)*

s. 12, 1989, c. 6, s. 2

s. 25, 1989, c. 6, s. 3

s. 26, 1989, c. 6, s. 4

s. 26.1, added, 1989, c. 6, s. 5

s. 40, R.S., c. 32 (2nd Supp.), s. 41 (Sch., item 4)

s. 42, 1989, c. 6, s. 6

s. 45, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 12

Sch. I, Part I, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 11 (Sch., item 6), c. 46 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 (Sch., item 4), c. 19 (2nd Supp.), s. 54; R.S., c. 9 (3rd Supp.), ss. 1 and 2 (Sch., item 4), SOR/87-222, SOR/87-223; c. 7 (4th Supp.), s. 9(1), c. 41 (4th Supp.), s. 55, c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 9), c. 54 (4th Supp.), s. 32; 1989, c. 3, s. 49; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 8(1) and (2)), c. 13, s. 27; 1991, c. 6, s. 26, c. 10, ss. 19(1)(e) and 20 (Sch., item 7), c. 16, s. 25, SOR/91-652, c. 38, ss. 31(1) and 39(1)

Sch. I, Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 42, c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 6), c. 28 (3rd Supp.), s. 310; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 50, c. 28 (4th Supp.), s. 36(2) (Sch., item 5)

Sch. I, Part III, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 54; SOR/87-224; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 311; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 51, c. 7 (4th Supp.), s. 9(2); 1989, c. 3, s. 50; 1990, c. 3, s. 32 (Sch., items 8(3) and (4)); 1991, c. 10, s. 20 (Sch. item 8), c. 38, ss. 31(2) and 39(2)

General, 1991, c. 10, s. 19(2)

Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35

CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151

CIF, R.S., c. 46 (1st Supp.) in force 29.10.85

CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see* SI/86-213

CIF, R.S., c. 15 (2nd Supp.), s. 1 proclaimed in force 07.05.86 *see* SI/86-69

CIF, R.S., c. 19 (2nd Supp.), s. 54 proclaimed in force 19.06.86 *see* SI/86-109 (Note: ss. 54(2) and (3) to come into effect on the repeal of s. 60(1) *see* ss. 54(2) and (3))

CIF, R.S., c. 32 (2nd Supp.) in force 01.01.87 *see* s. 46

CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91 (Note: with respect to s. 1 *see* CIF of s. 20(1) of the *Telegraph Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12)

CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146

CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 39 (Sch., item 6) proclaimed in force 01.08.87 *see* SI/87-183

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 310 and 311 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, R.S., c. 7 (4th Supp.), s. 9 in force 05.05.88 *see* SI/88-84

CIF, R.S., c. 28 (4th Supp.) proclaimed in force 01.01.89 *see* SI/88-231

CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 55 in force 15.09.88 *see* SI/88-152

CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 in force 31.12.88 *see* SI/89-3

CIF, R.S., c. 54 (4th Supp.) in force 30.09.88

CIF, 1989, c. 3, ss. 49 and 50 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

CIF, 1989, c. 6, in force 29.06.89

CIF, 1990, c. 3 in force 01.07.90 *see* SI/90-86

CIF, 1990, c. 13 in force 14.12.90 *see* SI/91-5

CIF, 1991, c. 6 in force 09.09.91 *see* SI/91-117

CIF, 1991, c. 10, s. 19 in force on assent 01.02.91; s. 20 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council, made on the recommendation of the Minister of Finance *see* ss. 21(1) and SI/91-112. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 16 in force 01.12.91 *see* SI/91-158

CIF, 1991, c. 38, ss. 31 and 39 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47. Not in force 31.12.91

P

Public Utilities Income Tax Transfer — R.S., 1985, c. P-37 (*Transfert de l'impôt...*)

s. 3, 1990, c. 39, s. 58

s. 3.1, added, 1991, c. 9, s. 7, c. 51, s. 5

CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90. Subsection 58(1) is applicable to taxation years ending after June 1989 *see* ss. 58(2)

CIF, 1991, c. 9 in force on assent 01.02.91

CIF, 1991, c. 51, s. 5 in force on assent 17.12.91

Public Works — R.S., 1985, c. P-38 (*Travaux publics*)

s. 9, R.S., c. 13 (1st Supp.), s. 1; 1991, c. 50, s. 37

s. 18, 1991, c. 50, s. 38

s. 25, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 4)

s. 36, repealed, 1991, c. 50, s. 39

s. 39.1, added, R.S., c. 13 (1st Supp.), s. 2; repealed, 1991, c. 50, s. 40

CIF, R.S., c. 13 (1st Supp.) in force 26.02.85

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192

CIF, 1991, c. 50, ss. 37 to 40 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Public Works Health — R.S.C. 1970, c. P-39 (*Hygiène sur les travaux publics*)

Publication of Statutes (see Statutes, Publication of) (*Publication des lois*)

Q

Quarantine — R.S., 1985, c. Q-1 (*Quarantaine*)

s. 20, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 11)

CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206

Quebec Courts Amendment — R.S., 1985, c. 40 (4th Supp.) (*Réorganisation judiciaire...*)

Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2

CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135

Q

Quebec Savings Banks (*see* Banks, Quebec Savings)
(*Banques d'épargne de Québec*)

Quebec and Saguenay Railway — 1916, c. 22
(*Québec et Saguenay, chemin de fer*)

Quebec Boundaries (*see* Provincial Boundaries)
(*Frontières provinciales*)

Quebec Bridge and Railway (*see* Bridges)
(*Ponts*)

Quebec Montmorency and Charlevoix Railway — 1916, c. 22
(*Québec, Montmorency...*)

Quebec National Battlefields (*see* National Battlefields at Quebec)
(*Québec...*)

Quebec Port Wardens
(*Québec, Havre...*)

1871, c. 33; 1873, c. 11
s. 2, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
s. 4, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
s. 5, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
s. 10, 1991, c. 32, s. 1
s. 24, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
s. 25, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1; 1991, c. 32, s. 2
s. 27, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1; 1991, c. 32, s. 3
s. 28, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1
s. 31, added, 1980-81-82-83, c. 8, s. 1; repealed, 1991, c. 32, s. 4
General, 1991, c. 32, s. 11
CIF, 1980-81-82-83, c. 8 in force on assent 27.06.80
CIF, 1991, c. 32 in force on assent 29.10.91

Queen Elizabeth II Canadian Research Fund — R.S.C. 1970, c. Q-1
(*Fonds canadien de recherches...*)

Queenston Bridge (*see* Bridges)
(*Ponts*)

R

Radiation Emitting Devices — R.S., 1985, c. R-1 (*Dispositifs émettant des radiations*)

Radiocommunication — R.S., 1985, c. R-2 (Formerly: Radio) (*Radiocommunication*)

Long title, 1989, c. 17, s. 1

s. 1, 1989, c. 17, s. 2

s. 2, 1989, c. 17, s. 3; 1991, c. 11, s. 81

s. 3, R.S., c. 4 (3rd Supp.), s. 1; 1989, c. 17, s. 4

s. 4, 1989, c. 17, s. 4; 1991, c. 11, s. 82

s. 5, 1989, c. 17, s. 4

s. 6, 1989, c. 17, s. 4

s. 7, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 79; repealed, 1989, c. 17, s. 4, becomes former s. 10 which was renumbered by s. 5

s. 8, repealed, 1989, c. 17, s. 4, new s. 8, added by s. 6

s. 9, repealed, 1989, c. 17, s. 4, new s. 9, added by s. 6; 1991, c. 11, s. 83

s. 10, renumbered as s. 7, 1989, c. 17, s. 5, new s. 10, added by s. 6; 1991, c. 11, s. 84

s. 11, 1989, c. 17, s. 6

s. 12, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1989, c. 17, s. 6

s. 13, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203; 1989, c. 17, s. 6

s. 14, repealed, 1989, c. 17, s. 6

s. 16, 1989, c. 17, s. 7

s. 17, added, 1989, c. 17, s. 7

s. 18, added, 1991, c. 11, s. 85

General, 1989, c. 17, s. 15

Transitional, 1989, c. 17, s. 16

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 4 (3rd Supp.) in force 25.03.87

CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

Railway (*see also* National Transportation) — R.S., 1985, c. R-3 (*Chemins de fer*)

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 312; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 66

s. 6, 1990, c. 6, s. 1

s. 10, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 313; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 67

s. 10.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 314

s. 12, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 315; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 68

s. 94, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 316; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 69

s. 95, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 316

s. 104, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 70

s. 106, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 71

s. 110, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 317

s. 124, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 318

s. 130, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 72

s. 133, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 319

s. 137, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 14

R

- s. 138, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 320
- s. 141, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 73
- s. 143, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 74
- s. 145, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 75
- s. 146, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 76
- s. 148, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 77
- s. 170, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 321
- s. 190, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78
- s. 191, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78
- s. 192, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78
- s. 193, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78
- s. 194, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78
- s. 195, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 78
- s. 196, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 79
- s. 197, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 80
- s. 198, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 322
- s. 199, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 81
- s. 201, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 82
- s. 202, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 83
- s. 203, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 84
- s. 204, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 84
- s. 205, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 84
- s. 206, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 85
- s. 207, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 85
- s. 208, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 86
- s. 209, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 86
- s. 210, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 86
- s. 214, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 87
- s. 214.1, added, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 88
- s. 215, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 89
- s. 216, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 90
- s. 217, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 91
- s. 218, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 91
- s. 219, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 92
- s. 221, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 222, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 223, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 224, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 225, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 226, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 227, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 228, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 229, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 93
- s. 230, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 94
- s. 231, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 95
- s. 233, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 96
- s. 241, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97
- s. 242, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97
- s. 243, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97
- s. 244, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 97
- s. 246, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 247, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 248, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 249, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 250, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98

R

- s. 251, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 252, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 253, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 98
- s. 254, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 255, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 256, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 257, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 258, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 259, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 260, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 261, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 262, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 263, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 323
- s. 270, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 324
- s. 271, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325
- s. 272, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325
- s. 273, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325
- s. 274, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 325
- s. 274.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), 326
- s. 277, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 327
- s. 277.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 328
- s. 279, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 329
- s. 279.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 330
- s. 281, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 331; 1991, c. 37, ss. 1(1) and (2), repealed, 1991, c. 37, ss. 1(3) (effective 01.04.90)
- s. 281.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 332
- s. 284, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333
- s. 285, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333
- s. 286, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333
- s. 287, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333
- s. 288, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 333
- s. 292.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 334
- s. 303, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 335
- s. 304, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 99
- s. 305, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 99
- s. 306, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 336
- s. 313, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 337
- s. 314, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 315, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 316, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 317, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 318, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 319, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 320, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 338
- s. 326, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 100
- s. 330, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 339
- s. 335, 1991, c. 11, s. 86
- s. 339, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 340; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 101; 1991, c. 37, s. 2
- s. 340, 1991, c. 11, s. 87
- s. 340.1, added, R.S., c. 37 (2nd Supp.), s. 1; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 13)
- s. 348, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 341; 1991, c. 37, s. 3
- s. 350, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 342
- s. 353, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 343
- s. 354, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 344
- s. 355, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 102
- s. 356, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 103

R

- s. 359, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 345; R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 104
- s. 360, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 105
- s. 361, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 106
- s. 362, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 107
- s. 363, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 108
- s. 364, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 109
- s. 365, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 346
- s. 367, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 110
- s. 374, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 347
- s. 375, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111
- s. 376, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111
- s. 377, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111
- s. 378, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 111
- s. 380, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 112
- s. 382, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 383, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 384, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 385, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 386, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 387, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 388, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 389, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 390, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 391, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 392, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 393, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 394, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 395, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 396, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 397, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 398, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 113
- s. 399.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 348
- s. 403.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 349
- s. 408, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 114
- s. 409, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 114
- s. 412, repealed, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 350
- s. 424, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 7(1))
- s. 425, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 7(2))
- s. 428, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 7(3))
- s. 429, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 4(1))
- s. 430, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 4(2))
- s. 431, R.S., c. 11 (1st Supp.), s. 2(1) (Sch., item 4(2))
- General, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 266 and 267
- Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 119
- Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
- Transitional, 1989, c. 3, s. 59
- CIF, R.S., c. 11 (1st Supp.) in force 01.01.85 *see* s. 3
- CIF, R.S., c. 20 (2nd Supp.), s. 14 proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193
- CIF, R.S., c. 37 (2nd Supp.) in force 19.12.86
- CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 312 to 350, 266 and 267 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
- CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 66 to 90, 92 and 94 to 114 and 119 in force 01.01.89 *see* SI/88-244; ss. 91 and 93 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.91
- CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135
- CIF, 1989, c. 3, s. 59 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
- CIF, 1990, c. 6 deemed in force 01.07.86 *see* s. 2

R

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.
Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 37, ss. 1(1) and (2) deemed in force 16.07.89 *see* ss. 4(1); ss. 1(3) in force on assent 26.11.91; ss. 2 and 3 in force 01.04.90 *see* ss. 4(2)

Railway Belt

(Zone de chemins de fer)

R.S.C. 1927, c. 116; 1950, c. 50, s. 10

Railway Belt and Peace River Block — 1930, c. 37

(Zone du chemin de fer...)

Railway Belt Water

(Eaux de la zone du chemin de fer)

R.S.C. 1927, c. 211; 1928, cc. 6, 44

Railway Relocation and Crossing — R.S., 1985, c. R-4

(Déplacement des lignes...)

s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 10); R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 115

s. 8, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 116

s. 16, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 117

Part II: (ss. 17 to 24), repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 17, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 18, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 19, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 20, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 21, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 22, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 23, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 24, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

Part III: (ss. 25 and 26), repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 25, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

s. 26, repealed, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 118

Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), s. 120

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 115 to 118 and 120 in force 01.01.89 *see* SI/88-244

Railway Safety — R.S., 1985, c. 32 (4th Supp.)

(Sécurité ferroviaire)

(Unofficial loose-leaf chapter number R-4.2)

s. 40, 1989, c. 3, s. 51

R

Transitional, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 119 to 121

Transitional, 1989, c. 3, ss. 59 and 60

CIF, R.S., c. 32 (4th Supp.), ss. 1, 3, 4, 7, 8, 11(2), 18, 19, 24(1), 36, 37, 45 to 48 and 50 in force 08.10.88 *see* SI/88-202; ss. 2, 5, 6, 9, 10, 11(1) and (3), 12 to 17, 20 to 23, 24(2), 25 to 35, 38 to 44, 49 and 51 to 90, 92 and 94 to 121 in force 01.01.89 *see* SI/88-244; ss. 91 and 93 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

Not in force 31.12.91

CIF, 1989, c. 3, ss. 51 and 60 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

Railway Subsidies

(Subventions aux chemins de fer)

1907, c. 40; 1907-08, c. 63; 1909, c. 35; 1910, c. 51 (*also* c. 6); 1912, c. 48 (*also* cc. 7, 8, 9); 1913, c. 46 (*also* cc. 10, 23, 24, 53)

Rainy Lake Watershed Emergency Control — 1939, c. 33

(Lac à la pluie,...)

Regional Development Incentives — R.S.C. 1970, c. R-3

(Subventions au développement régional)

s. 2, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 1; 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 21; 1988, c. 17, s. 16, c. 50, s. 56

s. 3, 1976-77, c. 55, s. 7

s. 4, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 2

s. 5, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 3

s. 9, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 4; 1974-75-76, c. 84, s. 1; 1980-81-82-83, c. 14, s. 1

s. 10, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 5

s. 11, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 6

s. 13, 1974-75-76, c. 84, s. 2; 1976-77, c. 54, s. 74; 1980-81-82-83, c. 14, s. 2

s. 13.1, added, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 7; 1974-75-76, c. 84, ss. 3, 4; 1980-81-82-83, c. 14, s. 3

s. 14, 1980-81-82-83, c. 167, Sch. I, item 21

s. 15, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 8

s. 15.1, added, R.S.C. 1970, c. 25 (2nd Supp.), s. 9

CIF, 1980-81-82-83, c. 167 in force 07.12.83

CIF, 1988, c. 17, s. 16 in force 28.06.88 *see* SI/88-119

CIF, 1988, c. 50, s. 56 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council. Not in force 31.12.91

Regional Industrial Expansion, Department of — R.S., 1985, c. R-5

(Expansion industrielle régionale (ministère))

REPEALED, 1990, c. 1, s. 23

CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40

Regulations and Orders in Council, Authority of Certain

(Règlements et arrêtés en Conseil,...)

R

1928, c. 44; 1932, c. 12

Reinstatement in Civil Employment (*Réintégration dans les emplois civils*)

R.S.C. 1952, c. 236; (*see also* 1953-54, c. 65, s. 8; 1966-67, c. 25, s. 39)

ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 60

CIF, 1990, c. 43, s. 60 in force on assent 17.12.90

Remembrance Day (*see* Holidays) (*Jours de fête légale*)

Representation, 1974 — 1974-75-76, c. 13 (*Représentation (1974)*)

s. 2, (*consequential amendments*)

s. 3, 1976-77, c. 28, s. 38

ss. 6, 7, 1976-77, c. 28, s. 38

Residential Mortgage Financing — R.S., 1985, c. R-6 (*Financement des hypothèques...*)

Resources and Technical Surveys — R.S., 1985, c. R-7 (*Levés et inventaire...*)

Returned Soldiers' Insurance — 1920, c. 54 (*Assurance des soldats...*)

s. 2, 1951, c. 59, s. 1; 1985, c. 26, s. 96

s. 3, 1921, c. 52, ss. 1, 2; 1928, c. 45, s. 1; 1951, c. 59, s. 2; 1958, c. 41, s. 1; 1974-75-76, c. 92, s. 5; 1985, c. 26, s. 97

s. 4, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2; 1974-75-76, c. 92, s. 6; 1990, c. 43, s. 52

s. 5, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2

s. 6, 1921, c. 52, s. 3; 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2

s. 7, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2

s. 8, 1951, c. 59, s. 3; 1958, c. 41, s. 2

s. 9, 1921, c. 52, s. 4; 1951, c. 59, s. 3

s. 10, 1921, c. 52, s. 5; 1922, c. 42, s. 1; 1951, c. 59, s. 4; repealed, 1958, c. 41, s. 3

s. 11, 1951, c. 59, s. 5

ss. 12, 13, repealed, 1951, c. 59, s. 6

s. 12, (formerly s. 14) renumbered by 1951, c. 59, s. 7

s. 13, (formerly s. 15), 1951, c. 59, s. 8

s. 14, (formerly s. 16) renumbered by 1951, c. 59, s. 9

s. 15, (formerly s. 17), 1951, c. 59, s. 10

s. 16, (formerly s. 18) renumbered by 1951, c. 59, s. 11

s. 17, (formerly s. 19), 1951, c. 59, s. 12

R

s. 18, (formerly s. 20), 1922, c. 42, s. 3; 1928, c. 45, s. 2; 1929, c. 56, s. 1; 1930, c. 38, s. 1; renumbered by 1951, c. 59, s. 13

s. 21, repealed, 1951, c. 59, s. 14

CIF, 1985, c. 26, ss. 96, 97 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, 1990, c. 43, s. 52 in force on assent 17.12.90

Revised Statutes of Canada, 1886 — 1886, c. 4

(Statuts révisés du Canada (1886))

Revised Statutes of Canada, 1906

(Statuts révisés du Canada (1906))

1903, c. 61 repealed, 1907, c. 43, s. 16

1904, c. 36 repealed, 1907, c. 43, s. 16

1907, cc. 43, 44

Revised Statutes of Canada, 1927 — 1924, c. 65

(Statuts révisés du Canada (1927))

Revised Statutes of Canada, 1952 — 1948, c. 67

(Statuts révisés du Canada (1952))

s. 3, 1951 (2nd Sess.), c. 23, s. 1

s. 16, 1951 (2nd Sess.), c. 23, s. 2

(Note: Revised Statutes of Canada, 1952, including the Supplement (cc. 302 to 340), in force 15.09.53 *see* SOR/53-286)

Revised Statutes of Canada, 1970

(Statuts révisés du Canada (1970))

1964-65, c. 48

1970-71-72, c. 43

(Note: Revised Statutes of Canada, 1970, including the First Supplement, in force 15.07.71 *see* SOR/71-309; Second Supplement to the Revised Statutes of Canada, 1970, in force 01.08.72 *see* SI/72-64)

Revised Statutes of Canada, 1985 — R.S., 1985, c. 40 (3rd Supp.)

(Lois révisées du Canada (1985))

(Unofficial loose-leaf chapter number R-7.7)

CIF, R.S., c. 40 (3rd Supp.) in force 17.12.87

(Note: *Revised Statutes of Canada*, 1985 in force 12.12.88 *see* s. 2 *see also* SI/88-227 First Supplement to the *Revised Statutes of Canada*, 1985 in force 12.12.88 *see* SI/88-228; Second Supplement to the *Revised Statutes of Canada*, 1985 in force 12.12.88 *see* SI/88-239; Third Supplement to the *Revised Statutes of Canada*, 1985 in force 01.05.89 *see* SI/89-123; Fourth Supplement to the *Revised Statutes of Canada*, 1985 in force 01.11.89 *see* SI/89-231)

R

Revolving Funds — R.S., 1985, c. R-8

(Fonds renouvelables)

- s. 3, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 1; 1989, c. 21, Sch. (COM.) vote 2
- s. 5, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 5 (4th Supp.), s. 1
- s. 9, repealed, R.S., c. 5 (3rd Supp.), s. 1
- s. 10, R.S., c. 20 (1st Supp.), s. 3
- CIF, R.S., c. 20 (1st Supp.) deemed to have been enacted by Parliament on 01.04.84 *see* s. 4
- CIF, R.S., c. 5 (3rd Supp.) deemed to have been enacted by Parliament 01.04.86 *see* s. 2
- CIF, R.S., c. 5 (4th Supp.) deemed to have been enacted by Parliament 01.04.87 *see* s. 2
- CIF, 1989, c. 21 in force on assent 07.11.89

Romania (*see* Agreements —Income Tax, etc.)

(Roumanie...)

Roosevelt Campobello International Park Commission — 1964-65, c. 19

(Commission du parc...)

Romania (*see* Trade Agreements, 1928)

(Roumanie...)

Royal Canadian Mint — R.S., 1985, c. R-9

(Monnaie royale canadienne)

- s. 2, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 1
- s. 3, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2
- s. 3.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2
- s. 3.2, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 2
- s. 4, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 3
- s. 5.1, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4
- s. 5.2, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4
- s. 5.3, added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 4
- s. 6, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 5
- s. 7, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 6
- s. 8, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 7
- s. 9, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 7
- s. 10, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 8
- s. 11, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 9
- s. 12, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 10
- s. 14, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 11(F)
- s. 16, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 12
- s. 18, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 13(F)
- s. 20, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14
- s. 21, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14
- s. 22, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14
- s. 23, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14
- s. 24, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14

R

s. 25, repealed, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 14
 Sch., added, R.S., c. 35 (3rd Supp.), s. 15; SOR/88-410; SOR/90-475; SOR/91-432, SOR/91-510
 CIF, R.S., c. 35 (3rd Supp.) in force 17.12.87

Royal Canadian Mounted Police — R.S., 1985, c. R-10 (*Gendarmerie royale du Canada*)

s. 2, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 1
 s. 5, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 2
 s. 6, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 3
 s. 7, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, items 11(2) & (3))(F)
 s. 8, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 45 (Sch. III, item 11(4))(F)
 s. 9, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4
 s. 9.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 4
 s. 10, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 5
 s. 12, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 6
 s. 12.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 7
 s. 14, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 8
 s. 16, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 9
 s. 17, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 10
 s. 19, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 11
 s. 21, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 12
 s. 22, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 13
 s. 23, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 14
 s. 24.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 15

Part II:

s. 25, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 26, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 27, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 28, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 29, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 30, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

Part III: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)

s. 31, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 32, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 65
 s. 33, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 34, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 35, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 36, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

Part IV: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)

s. 37, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 38, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 39, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 40, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 41, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 42, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 66
 s. 43, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 44, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.11, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.12, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.13, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.14, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

R

s. 45.15, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.16, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 67
 s. 45.17, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

Part V: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)

s. 45.18, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.19, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.2, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.21, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.22, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.23, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.24, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.25, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.26, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16; 1990, c. 8, s. 68
 s. 45.27, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.28, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

Part VI: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)

s. 45.29, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.3, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.31, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.32, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.33, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.34, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

Part VII: (newly designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16)

s. 45.35, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.36, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.37, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.38, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.39, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.4, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.41, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.42, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.43, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.44, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.45, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.46, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16
 s. 45.47, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16

Part VIII: (formerly Part III), re-designated by R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 17

s. 46, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 47, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 47.1, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 47.2, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 47.3, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 47.4, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 47.5, added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 18
 s. 48, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 19
 s. 49, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 20
 s. 50, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 21
 s. 53, repealed, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 22

Sch., added, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 23; SOR/91-510
 General, R.S., c. 8 (2nd Supp.), ss. 24 to 25

CIF, R.S., c. 8 (2nd Supp.), s. 16 (enactment of Parts II and VI only) proclaimed in force 18.12.86 *see* SI/87-23; Act except Part VII, as enacted by s. 16, proclaimed in force 30.06.88 *see* SI/88-103; Part VII as enacted by s. 16, proclaimed in force 30.09.88 *see* SI/88-214

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

R

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation — R.S.C. 1970, c. R-10
(Continuation des pensions...)

- s. 16, 1974-75-76, c. 81, s. 68
- s. 18.1, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 46
- s. 24, 1989, c. 6, s. 21
- s. 25, 1989, c. 6, s. 22
- s. 47, 1989, c. 6, s. 23
- s. 48, 1989, c. 6, s. 24
- s. 44.1, added, 1980-81-82-83, c. 100, s. 47
- s. 47, 1974-75-76, c. 81, s. 69
- s. 48, 1974-75-76, c. 81, s. 70
- s. 55, 1974-75-76, c. 81, s. 71
- s. 59, 1974-75-76, c. 81, s. 72
- Sch. to Part IV, 1974-75-76, c. 81, s. 73
- General, Parts II, III, R.S.C. 1970, c. 43 (1st Supp.), s. 2(2); 1974-75-76, c. 81, s. 106
- Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35
- CIF, 1980-81-82-83, c. 100, ss. 46, 47 in force 01.01.84 *see* SI/84-41
- CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

Royal Canadian Mounted Police Superannuation — R.S., 1985, c. R-11
(Pension de retraite de la Gendarmerie...)

- s. 13, 1989, c. 6, s. 25
- s. 16, repealed, 1989, c. 6, s. 26
- s. 19, 1989, c. 6, s. 27
- s. 19.1, added, 1989, c. 6, s. 28
- s. 26, 1989, c. 6, s. 29
- s. 30, R.S., c. 13 (2nd Supp.), s. 13
- Transitional, 1989, c. 6, ss. 33 to 35
- CIF, R.S., c. 13 (2nd Supp.) proclaimed in force 01.12.86 *see* SI/86-213
- CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

Royal Style and Titles — R.S., 1985, c. R-12
(Titres royaux)

Royal Style and Titles (Canada) — 1947, c. 72; (see also R.S.C. 1970, c. R-12)
(Titres royaux (Canada))

S

Safe Containers Convention — R.S., 1985, c. S-1
(Convention sur la sécurité des conteneurs)

- s. 13, 1989, c. 3, s. 52
- CIF, 1989, c. 3, s. 52 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

S

St. Lawrence Ports Operations*(Opération des ports du Saint-Laurent)*

1972, c. 22; 1974-75-76, c. 39

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 45) & 1974-75-76, c. 39, repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 49)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

St. Lawrence Ports Working Conditions — 1966-67, c. 49*(Conditions de travail...)*

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 44)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

St. Lawrence Seaway Authority — R.S., 1985, c. S-2*(Administration de la voie maritime...)*

s. 16, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 351 and 359 (Sch., item 11)

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 351, 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26**St. Peters Indian Reserve — 1916, c. 24***(St-Peter, Réserve des Indiens)***St. Regis Islands — 1926-27, c. 37***(St-Régis,...)***Ste-Foy-St-Nicolas Bridge (*see* Bridges)***(Ponts)***Saint John and Quebec Railway***(Saint-Jean et Québec, Chemin de fer)*

1911, c. 11; (1912, c. 49; 1914, c. 52 repealed 1916, c. 23, s. 2)

1916, c. 23; 1917, c. 22; 1919, cc. 7, 31; 1921, c. 12; 1925, c. 25; 1928, c. 8

Saint John Bridge and Railway Extension Company (*see* Bridges)*(Ponts)***Saint John Wharfs and Buildings at Harbour — 1910, c. 53***(Saint-Jean, Quais...)*

S

Salaries — R.S., 1985, c. S-3
(Traitements)

s. 3, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 47 (2nd Supp.), s. 1
 s. 4, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 16, c. 41 (4th Supp.), s. 56; 1989, c. 27, s. 23; 1990, c. 1, s. 32; 1991, c. 3, s. 13
 Transitional, R.S., c. 50 (1st Supp.), s. 8
 CIF, R.S., c. 50 (1st Supp.), ss. 3 and 8 in force 12.12.85
 CIF, R.S., c. 47 (2nd Supp.) in force 19.12.86
 CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see* SI/88-119
 CIF, R.S., c. 41 (4th Supp.), s. 56 in force 15.09.88 *see* SI/88-152
 CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41
 CIF, 1990, c. 1 in force 23.02.90 *see* SI/90-40
 CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see* SI/91-58

Saltfish — R.S., 1985, c. S-4
(Poisson salé)

s. 3, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 20)(E)
 s. 26, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 20
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 20 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Saskatchewan Act (1905, c. 42) (*see also* R.S.C. 1970, Appendix II, No. 20) (*see also* R.S., 1985, Appendix II, No. 21)
(Saskatchewan, Acte de la...)

Saskatchewan and Alberta Roads — R.S.C. 1927, c. 180
(Chemins de Saskatchewan et d'Alberta)

ACT REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 40)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Saskatchewan Boundary (*see* Provincial Boundaries)
(Frontières provinciales)

Saskatchewan Natural Resources (*see also* Natural Resources Transfer)
(Saskatchewan, Ressources naturelles...)

1930, c. 41; 1931, c. 51; 1938, c. 36; 1947, c. 45; 1948, c. 69; 1951, c. 60

Saskatchewan Seed Grain Loans Guarantee — 1936, c. 9
(Saskatchewan, garantie...)

S

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 21)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

School Lands (*see also* Natural Resources Transfer)

(Terres des écoles...)

1907, c. 26; 1907-08, c. 22

Science Council of Canada — R.S., 1985, c. S-5

(Conseil des sciences du Canada)

Seals — R.S., 1985, c. S-6

(Sceaux)

Sechelt Indian Band Self-Government — 1986, c. 27

(Autonomie gouvernementale de la bande...)

General, ss. 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the *Indian Act* do not apply to any Sechelt lands that are registered pursuant to s. 28 *see* SOR/89-507

Transitional, *see* ss. 44-46

CIF, Act except ss. 17-20, proclaimed in force 09.10.86 *see* SI/86-193, ss. 17-20 in force *see* SI/88-48 (registration date 30.03.88)

Second Narrows Bridge, B.C. (*see* Bridges)

(Ponts)

Security Offences — R.S., 1985, c. S-7

(Infractions en matière...)

Seed Grain, Fodder and other Relief — 1915, c. 20

(Grain de semence...)

Seed Grain Loans Guarantee

(Graines de semence (Emprunts garantis))

1937, c. 39; 1938, c. 13

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, items 22 & 23)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

S

Seeds — R.S., 1985, c. S-8
(Semences)

Long title, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 1
 s. 2, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 2(F)
 s. 3, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 3
 s. 4, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 4
 s. 4.1, added, 1988, c. 65, s. 144
 s. 6, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 21
 s. 9, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 5
 s. 10, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 6
 s. 11, R.S., c. 49 (1st Supp.), s. 7
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 21 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
 CIF, R.S., c. 49 (1st Supp.) in force 12.12.85
 CIF, 1988, c. 65, s. 144 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

Senate, Retirement of Members (*see* Members of Parliament Retiring Allowances)
(Allocations de retraite...)

Serb, Croat and Slovene Kingdom (*see* Trade Agreements, 1928)
(Serbes, Croates et Slovènes...)

Shipping, Canada — R.S., 1985, c. S-9
(Marine marchande du Canada)

s. 2, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(1)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 1
 s. 2.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 2
 s. 3, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 3
 s. 16, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 4
 s. 41, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 87
 s. 54, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 88
 s. 72, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 89
 s. 94, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5
 s. 95, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5
 s. 96, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5
 s. 97, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5
 s. 98, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5
 s. 99, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 5
 s. 101, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 6
 s. 102, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 7
 s. 107, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 8
 s. 109, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 110, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 111, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 112, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 113, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 114, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 115, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9
 s. 116, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 9

S

- s. 117, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 10
- s. 118, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11
- s. 119, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11
- s. 120, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11
- s. 121, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 11
- s. 122, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 12
- s. 123, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13
- s. 124, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13
- s. 125, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13
- s. 126, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13
- s. 127, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 13
- s. 128, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 14
- s. 129, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 15
- s. 130, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 16
- s. 131, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 7); repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 17
- s. 132, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 18
- s. 133, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19
- s. 134, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19
- s. 135, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 19
- s. 137, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 20
- s. 138, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 20
- s. 169, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 21
- s. 181, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 22
- s. 191, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 90
- s. 194, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 91
- s. 205, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(1)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(1)); 1990, c. 16, s. 19, c. 17, s. 37
- s. 223, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 92
- s. 229, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 23
- s. 230, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 23
- s. 232, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 24
- s. 235, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 25
- s. 236, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(2)), repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 25
- s. 237, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(3)), R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(2)); 1990, c. 16, s. 20, c. 17, s. 38
- s. 242, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 26
- s. 243, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 100
- s. 244, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 101
- s. 247, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 27
- s. 257, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 28
- s. 259, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 29
- s. 263, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 30
- s. 282, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 31
- s. 305, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 32
- s. 307, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 33
- s. 308, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 34
- s. 314, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 35
- s. 314.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 35
- s. 315, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 36
- s. 316, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 37
- s. 319, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 38
- s. 319.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 39
- s. 323, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 40
- s. 324, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 41
- s. 325, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 42

S

- s. 328, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 43
- s. 329, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 44
- s. 331, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 45(F)
- s. 333, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 46
- s. 338, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 47
- s. 339, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 48
- s. 339.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 49
- s. 339.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 49
- s. 343, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 50
- s. 359, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 52
- s. 373, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(2)); R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 53
- s. 375, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 54
- s. 380, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 55
- s. 381, 1989, c. 17, s. 11
- s. 389, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 56
- s. 392, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, items 13(3) and (4))
- s. 394, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(5))
- s. 399, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 57
- s. 405, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 58
- s. 406, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 59
- s. 407, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 60
- s. 409, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))
- s. 410, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))
- s. 411, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))
- s. 412, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))
- s. 413, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(6))
- s. 415, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(7))
- s. 419, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 61
- s. 422, 1989, c. 3, s. 53
- s. 429, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 102
- s. 433, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 103
- s. 477, 1989, c. 3, s. 54
- s. 480, 1989, c. 3, s. 55
- s. 481, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 22
- s. 481.1, added, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 23
- s. 483, 1989, c. 3, s. 56
- s. 505, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 62
- s. 512, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 63
- s. 526, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 64(F)
- s. 527, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65
- s. 528, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65
- s. 529, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65
- s. 530, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 65
- s. 531, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 66(E)
- s. 532, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 67
- s. 534, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 68
- s. 535, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 68
- s. 537, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 69
- s. 539, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 70
- s. 544, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(8))
- s. 545, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 71
- s. 547, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 72
- s. 548, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 72
- s. 551, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 73
- s. 552, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 73

S

- s. 553, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 74
- s. 554, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 74
- s. 557, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75
- s. 558, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75
- s. 559, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75
- s. 560, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 75
- s. 561, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(9))
- s. 562, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 77
- s. 562.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.11, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.12, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.13, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.14, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.15, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.16, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.17, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.18, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.19, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 562.21, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 78
- s. 564, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 79
- s. 590, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(10))
- s. 593, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(11))
- s. 594, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(1) (Sch. I, item 13(12))
- s. 595, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 80
- s. 606, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(4)); R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2 (Sch., item 8(3)); 1990, c. 16, s. 21, c. 17, s. 39
- s. 612, repealed, 1990, c. 44, s. 18
- s. 613, repealed, 1990, c. 44, s. 18
- s. 618, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 81
- s. 623, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 18(5)); 1990, c. 16, s. 22, c. 17, s. 40
- s. 631, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213(3) (Sch. III, item 7)
- s. 632, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.1, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.2, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.3, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- s. 632.4, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 82
- Part XV: (ss. 654 to 672) re-designated, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 654, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 655, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 656, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 657, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 658, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 659, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 660, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 661, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 662, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 663, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 664, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 665, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 666, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 667, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 668, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 669, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 670, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84

S

- s. 671, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 672, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- Part XVI: (ss. 673 to 692), re-designated, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 673, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 674, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 675, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 676, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 677, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 678, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 679, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 680, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 681, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 682, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 683, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 684, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 685, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 686, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 687, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 688, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 689, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 690, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 691, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 692, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 693, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 694, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 695, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 696, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 697, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 698, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 699, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 700, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 701, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 702, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 703, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 704, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 705, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 706, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 707, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 708, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 709, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 710, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 711, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 712, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 713, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 714, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 715, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 716, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 717, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 718, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 719, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 720, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 721, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84; 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 14)
- s. 722, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 723, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
- s. 724, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84

S

- s. 725, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
s. 726, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
s. 727, added, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 84
Part XVII: (formerly Part XVI), re-designated by R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 85
s. 728, (formerly s. 692) re-designated by R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 85
Sch. I, repealed, R.S., c. 6 (3rd Supp.), s. 86
General, R.S., c. 6 (3rd Supp.), *see* s. 83 *re* application of ss. 562.15 to 562.19 of the *Canada Shipping Act* as enacted by s. 78, *see also* s. 87 *re* amendments to French terminology
General, 1989, c. 17, s. 15
General, 1990, c. 44, s. 18(2)
Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
Transitional, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 88 to 90
Transitional, R.S., c. 40 (4th Supp.), s. 2
Transitional, 1989, c. 3, s. 61
Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 22, 23, 87 to 92 and 100 to 103 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 18(1) to (5)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
CIF, R.S., c. 6 (3rd Supp.), ss. 2, 4, 7, 8, 24 to 29, 31 to 34, 37 to 39, 44 to 46, 47(1) to (4), (7), (8), 52, 54 to 56, 58 to 60, 63 to 75, 80 and 87 proclaimed in force 30.09.87 *see* SI/87-202; ss. 1(2), 30, 35, 36, 40 to 43, 47(5), 48 to 51, 57, 61, 76 to 79, 81, 83 to 85, 88 to 90 proclaimed in force 24.04.89 *see* SI/89-106; other sections shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation *see* s. 93. Not in force 31.12.91
CIF, R.S., c. 40 (4th Supp.) in force 31.08.88 *see* SI/88-135
CIF, 1989, c. 3, ss. 53 to 56 and 61 in force 29.03.90 *see* SI/90-63
CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89
CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
CIF, 1990, c. 44, s. 18 in force 04.02.91 *see* SI/91-18
CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53. Not in force 31.12.91

Shipping Conferences Exemption — R.S., 1985, c. S-10
(Conférences maritimes...)

- REPEALED, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 28
General, Act ceases to be in force 31.12.87 *see* SI/87-85
CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 28 proclaimed in force 17.12.87 *see* SI/88-9

Shipping Conferences Exemption, 1987 — R.S., 1985, c. 17 (3rd Supp.)
(Conférences maritimes...)
(Unofficial loose-leaf chapter number S-10.01)

- Transitional, R.S., c. 17 (3rd Supp.), s. 25
CIF, R.S., c. 17 (3rd Supp.) except s. 4(3) proclaimed in force 17.12.87; s. 4(3) proclaimed in force 17.02.88 *see* SI/88-9

Shipping Continuation — 1978-79, c. 2
(Maintien de la navigation)

S

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 50)
CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Skagit River Valley Treaty Implementation — 1984, c. 11
(*Skagit, Mise en oeuvre du traité...*)

CIF, 1984, c. 11 proclaimed in force 08.11.84 *see* SI/84-240

Small Business Investment Grants — 1980-81-82-83, c. 147
(*Bonification d'intérêts...*)

CIF, 1980-81-82-83 c. 147 proclaimed in force 19.05.83 *see* SI/83-112

Small Businesses Loans — R.S., 1985, c. S-11
(*Prêts aux petites entreprises*)

Long title, R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 1

s. 2, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 2; 1991, c. 47, ss. 745(1)

s. 3, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 3; 1990, c. 10, s. 1

s. 5, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 3

s. 6, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 14 (2nd Supp.), s. 1; 1989, c. 21, Sch. (ISTC) vote 2; 1990, c. 10, s. 2

s. 7, R.S., c. 19 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 22 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 10, s. 3

Transitional, 1991, c. 47, ss. 745(2)

CIF, R.S., c. 19 (1st Supp.) in force 29.03.85

CIF, R.S., c. 14 (2nd Supp.) deemed to have been enacted 01.04.85

CIF, R.S., c. 22 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.11.87 *see* SI/87-249

CIF, 1989, c. 21 in force on assent 07.11.89

CIF, 1990, c. 10 in force 29.03.90

CIF, 1991, c. 47, ss. 745(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 745(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Small Loans — R.S.C. 1970, c. S-11
(*Petits prêts*)

s. 2, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 32(1); 1974-75-76, c. 33, s. 265 (item 9); 1977-78, c. 22, s. 22; 1978-79, c. 9, s. 1 "265"(F); 1980-81-82-83, c. 43, s. 1

ss. 3-11, repealed, 1980-81-82-83, c. 43, s. 1

s. 13, R.S.C. 1970, c. 10 (1st Supp.), s. 32(2); 1974-75-76, c. 33, s. 265 (item 9); 1978-79, c. 9, s. 1 "265"(F); 1980-81-82-83, c. 43, s. 2

s. 14, 1980-81-82-83, c. 43, s. 3

s. 18, repealed, 1980-81-82-83, c. 43, s. 4

s. 20, 1980-81-82-83, c. 43, s. 5

s. 21, repealed, 1980-81-82-83, c. 43, s. 5

General, *see* 1980-81-82-83, c. 43, s. 6

[Note: 1980-81-82-83, c. 43, s. 8 repeals the *Small Loans Act* on a day to be fixed by proclamation—not proclaimed as of 31.12.91]

S

Social Sciences and Humanities Research Council — R.S., 1985, c. S-12
(Conseil de recherches en sciences humaines)

Softwood Lumber Products Export Charge — R.S., 1985, c. 12 (3rd Supp.)
(Droit à l'exportation de produits...)
(Unofficial loose-leaf chapter number S-12.5)

Sch., SOR/87-427(F); SOR/88-158

CIF, R.S., c. 12 (3rd Supp.) except ss. 1 to 6, 8 and 9 and the schedule proclaimed in force 20.07.87 *see* SI/87-149; ss. 1 to 6, 8 and 9 and the schedule deemed in force 08.01.87 *see* s. 27(2); (Note: this Act shall cease to be in force on a day to be fixed by proclamation *see* s. 27(3))

Soldier Settlement — R.S.C. 1927, c. 188
(Établissement de soldats)

- s. 2, 1931, c. 53, ss. 1, 2
- s. 3, 1931, c. 53, s. 3
- s. 4, 1931, c. 53, s. 4; 1934, c. 41, ss. 1, 2
- s. 5, 1935, c. 66, s. 1
- s. 21A, added, 1932, c. 53, s. 1
- s. 22, 1934, c. 41, s. 3
- s. 26, 1928, c. 48, s. 1
- s. 29, 1932, c. 53, s. 2
- s. 61, 1931, c. 53, s. 5
- s. 64, 1950, c. 50, s. 10
- s. 66, 1938, c. 14, s. 1
- s. 66A, added, 1932, c. 53, s. 3
- s. 68, 1928, c. 48, s. 2
- ss. 69-71, added, 1930, c. 42, s. 1
- s. 72, added, 1932-33, c. 49, s. 1
- s. 73, added, 1932-33, c. 49, s. 1; 1936, c. 10, s. 1; 1938, c. 14, s. 2
- ss. 74, 75, added, 1932-33, c. 49, s. 1
- ss. 76, 77, added, 1946, c. 33, s. 1

Solicitor General, Department of the — R.S., 1985, c. S-13
(Solliciteur général (ministère))

Songhees Indian Reserve — 1911, c. 24
(Songhees, Réserve indienne)

South Africa (*see* Agreements—Income Tax, etc., Agreements—Trade, etc.)
(Union sud-africaine)

S

Southern Rhodesia (*see* Agreements—Trade, etc.)
(*Rhodésie du Sud...*)

Spain (*see* Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.)
(*Espagne...*)

Special Areas — R.S., 1985, c. S-14
(*Zones spéciales*)

s. 2, R.S., c. 11 (4th Supp.), s. 17
CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see* SI/88-119

Special Committee on the Defence of Canada Regulations, An Act to grant access to records to —
1984, c. 36
(*Accès aux documents du Comité...*)

Special Import Measures — R.S., 1985, c. S-15
(*Mesures spéciales d'importation*)

s. 2, R.S., c. 23 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 197, 213(3) (Sch. III, item 8); R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., items 10(1) and (2)), 1988, c. 65, s. 23
s. 4, 1988, c. 65, s. 25
s. 8, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 198; 1988, c. 65, s. 26
s. 9, 1988, c. 65, s. 27; 1990, c. 8, s. 69
s. 9.1, added, 1988, c. 65, s. 28
s. 9.2, added, 1988, c. 65, s. 28
s. 9.3, added, 1988, c. 65, s. 28
s. 9.4, added, 1988, c. 65, s. 28
s. 11, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 199
s. 12, 1988, c. 65, s. 29; 1990, c. 8, s. 70
s. 13.1, added, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 200; 1988, c. 65, s. 30
s. 32, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(3))
s. 41.1, added, 1988, c. 65, s. 31
s. 43, 1988, c. 65, s. 32
s. 44, 1988, c. 65, s. 33; 1990, c. 8, s. 71
s. 47, 1988, c. 65, s. 34
s. 48, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(4))
s. 53, 1988, c. 65, s. 35
s. 53.1, added, 1988, c. 65, s. 36
s. 55, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 202
s. 56, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 203; 1988, c. 65, s. 37
s. 57, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 204; 1988, c. 65, s. 38
s. 58, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 205; 1988, c. 65, s. 39
s. 59, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 206; R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(5)); 1988, c. 65, s. 40
s. 61, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(6))
s. 62, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(7)); 1990, c. 8, s. 72
s. 62.1, added, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 207

S

- s. 63, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 64, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 65, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 66, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 67, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 68, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 69, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 70, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 71, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 72, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 208; repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 73, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 74, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 75, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(8))
- s. 76, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(9)), 1988, c. 65, s. 41
- s. 77, repealed, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(10))
- Part II:** (ss. 77.1 to 77.29), added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.1, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.11, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.12, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.13, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.14, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.15, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.16, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.17, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.18, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.19, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.2, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.21, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.22, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.23, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.24, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.25, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.26, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.27, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.28, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 77.29, added, 1988, c. 65, s. 42
- s. 80, repealed, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 209
- s. 81, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 210
- s. 84, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 52 (Sch., item 10(11))
- s. 91, 1988, c. 65, s. 43
- s. 93, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 211
- s. 96.1, added, 1988, c. 65, s. 44
- s. 96.2, added, 1988, c. 65, s. 44; 1990, c. 8, s. 73
- s. 96.3, added, 1988, c. 65, s. 44
- s. 97, R.S., c. 1 (2nd Supp.), s. 212; 1988, c. 65, s. 45
- General, R.S., c. 41 (3rd Supp.) *see* s. 115
- Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53 and 56 to 62
- CIF, R.S., c. 23 (1st Supp.) in force 16.05.85
- CIF, R.S., c. 1 (2nd Supp.), ss. 197 to 213 proclaimed in force 10.11.86 *see* SI/86-206
- CIF, R.S., c. 41 (3rd Supp.) deemed in force 01.01.88 *see* s. 139
- CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 52, 53 and 56 to 62 in force 31.12.88 *see* SI/89-3
- CIF, 1988, c. 65, ss. 23 to 45 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
- CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

S

Special Operators War Service Benefits — R.S.C. 1952, c. 256
(*Prestations de service...*)

Sports Pool and Loto Canada Winding-Up — 1985, c. 22
(*Liquidant Sport Sélect et Loto Canada*)

Standards Council of Canada — R.S., 1985, c. S-16
(*Conseil canadien des normes*)

s. 4, 1988, c. 65, s. 145
s. 6, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 33
s. 7, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 21(1))(E)
s. 14, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 21(2))(E)
CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
CIF, 1988, c. 65, s. 145 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)

State, Department of — R.S., 1985, c. S-17
(*Secrétariat d'État*)

s. 4, 1991, c. 3, s. 14
CIF, 1991, c. 3 in force 21.04.91 *see* SI/91-58

State Immunity — R.S., 1985, c. S-18
(*Immunité des États*)

s. 16, 1991, c. 41, s. 13
CIF, 1991, c. 41 in force 16.12.91 *see* SI/92-5

Statistics — R.S., 1985, c. S-19
(*Statistique*)

s. 22.1, added, 1988, c. 65, s. 146
s. 24, 1990, c. 45, s. 54
CIF, 1988, c. 65, s. 146 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
CIF, 1990, c. 45, s. 54 in force on assent 17.12.90

Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms) Amendment — R.S., 1985, c. 31 (1st Supp.)
(*Modification législative (Charte canadienne...)*)

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 93 and 94 proclaimed in force 13.08.85 *see* SI/85-153; ss. 1 to 6, 8 to 41, 62 to 92 and 95 to 106 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188; s. 7 proclaimed in force 13.08.86 *see* SI/86-171; Part III (ss. 42 to 61) proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192

S

Statute Law (Superannuation) amendment — 1989, c. 6
(Législation relative aux pensions...)

CIF, 1989, c. 6 in force 29.06.89

Statute Revision — R.S., 1985, c. S-20
(Révision des lois)

Statutes, Publication of — R.S., 1985, c. S-21
(Publication des lois)

Statutory Instruments — R.S., 1985, c. S-22
(Textes réglementaires)

s. 3, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 94; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 22

s. 5, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 102

s. 11, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 103

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 94 proclaimed in force 13.08.85 *see* SI/85-153

CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), ss. 102 and 103 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197

CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 22 in force 29.09.88 *see* SI/88-190

Steamship Subsidies — 1889, c. 2
(Subventions aux steamers...)

s. 1, 1893, c. 5, s. 1

s. 2, repealed, 1900, c. 9, s. 1

s. 3, 1894, c. 8, s. 1; 1896, c. 3, s. 1

s. 4, 1896, c. 3, s. 1; 1901, c. 6, s. 1; 1903, c. 44, s. 1; 1908, c. 68, s. 1; 1909, c. 36, s. 1

1911, c. 25 — related Act

Student Loans, Canada — R.S., 1985, c. S-23
(Prêts aux étudiants)

s. 2, 1991, c. 47, ss. 746(1)

Transitional, 1991, c. 47, ss. 746(2)

CIF, 1991, c. 47, ss. 746(1) shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see*

s. 763. Not in force 31.12.91; ss. 746(2) in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

Succession Duty Agreements (*see* Agreements—Income Tax, etc.)
(Successions...)

S

Succession to the Throne — 1937, c. 16
(Succession au Trône)

Supervisors War Service Benefits — R.S.C. 1952, c. 258
(Prestations de service...)

Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87 — 1985, c. 29
(Paiements de péréquation...)

Supplementary Retirement Benefits — R.S., 1985, c. S-24
(Prestations de retraite...)

Sch. I:

Item 7, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 52

Item 9, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 53

Item 10, repealed, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 53

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Supply and Services, Department of — R.S., 1985, c. S-25
(Approvisionnement et Services (ministère))

Supreme Court — R.S., 1985, c. S-26
(Cour suprême)

s. 26, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 1

s. 27, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 2

s. 35.1, added, 1990, c. 8, s. 33

s. 37.1, added, 1990, c. 8, s. 34

s. 38, 1990, c. 8, s. 35

s. 39, 1990, c. 8, s. 36

s. 40, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 3; 1990, c. 8, s. 37

s. 43, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 4; 1990, c. 8, s. 38

s. 58, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 5

s. 59, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 6

s. 62, 1990, c. 8, s. 39

s. 65.1, added, 1990, c. 8, s. 40

s. 79, 1990, c. 8, s. 41

s. 97, R.S., c. 34 (3rd Supp.), s. 7

CIF, R.S., c. 34 (3rd Supp.), ss. 1 to 7 proclaimed in force 25.04.88 *see* SI/88-87

CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6

Surcharge on Imports Order, etc. — 1963, c. 18
(Surtaxe sur des importations)

S

Surplus Crown Assets — R.S., 1985, c. S-27*(Biens de surplus de la Couronne)*

s. 2, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 4(1))

s. 2.1, added, 1991, c. 50, s. 42

s. 3, 1989, c. 27, s. 24; 1991, c. 50, s. 43

s. 4, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 2

s. 5, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 3; R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 (Sch., item 4(2))

s. 6, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 4

s. 7, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 8, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 9, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 10, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 11, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 12, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 5

s. 13, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 6

s. 14, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7

s. 15, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7

s. 16, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7

s. 17, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7

s. 18, repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 7

s. 19, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 8; 1991, c. 50, s. 44

s. 20, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 9

Sch., repealed, R.S., c. 22 (1st Supp.), s. 10

CIF, R.S., c. 22 (1st Supp.) proclaimed in force 09.09.85 *see* SI/85-151CIF, R.S., c. 35 (4th Supp.), s. 13 in force 12.10.88 *see* SI/88-201CIF, 1989, c. 27 in force 23.02.90 *see* SI/90-41CIF, 1991, c. 50, ss. 41 to 44 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91**Sweden (*see* Agreements—Income Tax, etc.)***(Suède...)***Sydney Harbour (*see* North Sydney)***(Sydney...)*

T

Taber Irrigation District — 1919, c. 72*(Taber, District...)***Tariff Board — R.S., 1985, c. T-1***(Commission du tarif)*

ACT REPEALED, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 50

Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53, 54, 59, 60 and 62

T

CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 50 in force 31.12.88 *see* SI/89-3

Tax Conventions (*see* Agreements—Income Tax, etc. (*Convention...*)

Tax Court of Canada — R.S., 1985, c. T-2 (*Cour canadienne de l'impôt*)

- s. 2.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 1; 1988, c. 61, s. 46
- s. 2.2, 1990, c. 45, s. 55
- s. 4, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 45, s. 56
- s. 5, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 3
- s. 7, R.S., c. 16 (3rd Supp.), s. 8; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 8
- s. 12, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 4; 1990, c. 45, s. 57; 1991, c. 49, s. 221
- s. 14, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 14.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 15, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 16, R.S., c. 48 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 16.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 16.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 16.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.4, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.5, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.6, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.7, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 17.8, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.1, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.11, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.12, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.13, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.14, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.15, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.16, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.17, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.18, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 58
- s. 18.19, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.2, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.21, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.22, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.23, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.24, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.25, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.26, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.27, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 59
- s. 18.28, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5
- s. 18.29, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 60; 1991, c. 49, s. 222
- s. 18.3, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5

T

s. 18.3001, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3002, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3003, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3004, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3005, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3006, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3007, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3008, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.3009, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.301, added, 1990, c. 45, s. 61
s. 18.31, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 62
s. 18.32, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 63
s. 18.33, added, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 45, s. 64
s. 20, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 6
s. 22, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 44 (Sch. II, item 22)(E), c. 51 (4th Supp.), s. 7
s. 25, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 8
 Transitional, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 24 to 30
 CIF, R.S., c. 48 (1st Supp.) in force 29.10.85
 CIF, R.S., c. 16 (3rd Supp.) in force 30.06.87 (Note: s. 7(2) of the *Tax Court of Canada Act* as enacted by s. 8(1) deemed in force 17.04.85 *see* s. 8(2))
 CIF, 1988, c. 61, s. 46 not in force 31.12.91
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), ss. 2, 6 to 8 in force 29.09.88 *see* SI/88-190; ss. 1, 3, 4, 5 and 24 to 30 in force 01.01.91 *see* SI/90-135
 CIF, 1990, c. 45, Part VII (ss. 55 to 64) in force 01.03.91 *see* SI/91-19
 CIF, 1991, c. 49, Part VI (ss. 221 to 223) in force on the day that is 30 days after the day on which this Act is assented to (assent date 17.12.91) *see* s. 223

Tax Rebate Discounting — R.S., 1985, c. T-3
(Cession du droit...)

s. 2, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 1
s. 3, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
s. 4, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
s. 5, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
s. 6, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
s. 6.1, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 2
s. 8, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3
s. 9, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3
s. 10, added, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 3
Sch. I, repealed, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 4
Sch. II, repealed, R.S., c. 53 (1st Supp.), s. 4
 CIF, R.S., c. 53 (1st Supp.) in force 01.01.86

Tax Rental Agreements
(Conventions sur la location...)

1947, c. 58; 1949 (2nd Sess.), c. 19; 1952, c. 49
 REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 24)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

T

Teleglobe Canada — R.S., 1985, c. T-4
(Téleglobe Canada)

s. 3, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 1

s. 5, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 1

s. 21, 1989, c. 17, s. 12

General, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 1

General, 1989, c. 17, s. 15

REPEALED, R.S., c. 9 (3rd Supp.), s. 3

CIF, R.S., c. 9 (3rd Supp.) shall come into force on a day or days to be fixed by proclamation. Not in force 31.12.91.

(Note: with respect to s. 1 *see* CIF of s. 20(1) of the *Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act*, S.C. 1987, c. 12)

CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89

Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture — 1987, c. 12
(Réorganisation et l'aliénation de Téleglobe Canada)

s. 15, 1991, c. 11, s. 88

Transitional, 1987, c. 12, ss. 25-32

CIF, 1987, c. 12, ss. 4(4), 30 and 32 proclaimed in force 02.04.87 *see* SI/87-89, s. 25 proclaimed in force 04.04.87 *see*

SI/87-90, ss. 20, 21, 33 and 34 not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 11 in force 04.06.91 *see* SI/91-86

Telegraphs — R.S., 1985, c. T-5
(Télégraphes)

s. 40, 1989, c. 17, s. 13

General, 1989, c. 17, s. 15

CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89

Telesat Canada — R.S., 1985, c. T-6
(Télésat Canada)

ACT REPEALED, 1991, c. 52, s. 15 *see* ss. 15(2)

s. 2, 1989, c. 17, s. 14

s. 4, SOR/89-318 (Letters Patent) effective 03.11.89

s. 5, SOR/89-318 (Letters Patent) effective 03.11.89

Sch. I, SOR/90-669

General, 1989, c. 17, s. 15

Transitional, 1991, c. 52, ss. 16 to 20

CIF, 1989, c. 17 in force 04.10.89

CIF, 1991, c. 52, ss. 15, 16, 18 to 20 in force on assent *see* s. 22. (Note: ss. 15(2) states that a notice be published in the *Canada Gazette* setting out the date on which *Telesat Canada Act* repealed); s. 17 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 22. Not in force 31.12.91

Telesat Canada Reorganization and Divestiture — 1991, c. 52
(Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada)

T

Transitional, 1991, c. 52, ss. 16 to 21

CIF, 1991, c. 52 *except* ss. 4(2) and 6, 7, 8, 9 and 17, in force on assent 17.12.91; ss. 4(2), 6, 7, 8 and 17 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 22(1). Not in force 31.12.91; s. 9 shall come into force on the day on which the *Telesat Canada Act* is repealed. Not in force 31.12.91

Temiscouata Railway, Acquisition of — 1949 (2nd Sess.), c. 39 (*Témiscouata...*)

Temiskaming and Northern Ont. Ry., aid — 1913, c. 53 (*Témiscaming...*)

Temporary Immigration Security (*Sécurité à l'immigration...*)

1974-75-76, c. 91 (Expired 31.12.76)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 5)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Temporary Wheat Reserves — R.S.C. 1970, c. 31 (2nd Supp.) (*Réserves provisoires...*)

Terms of Union with Newfoundland (Approval) (*see* Newfoundland) (*Condition de l'union...*)

Territorial Lands — R.S., 1985, c. T-7 (*Terres territoriales*)

s. 2, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 1

s. 3, R.S., c. 7 (3rd Supp.), ss. 2 and 3; 1991, c. 50, s. 45

s. 17, repealed, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 4

s. 18, repealed, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 4

s. 23, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 5

s. 27, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 15)

s. 30, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 6

General, 1991, c. 2, ss. 4, 5

CIF, R.S., c. 7 (3rd Supp.), s. 2 in force 01.04.87 *see* s. 7(1); ss. 1 and 3 to 6 shall come into force on a day to be fixed by proclamation, which day shall be after 01.04.87 *see* s. 7(2). Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 2, ss. 4 and 5 in force on assent 17.01.91

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53. Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 50, s. 45 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

T

Territorial Sea and Fishing Zones — R.S., 1985, c. T-8 (*Mer territoriale...*)

s. 5, 1990, c. 44, s. 19

CIF, 1990, c. 44, s. 19 in force 04.02.91 *see* SI/91-18

Textile and Clothing Board — R.S., 1985, c. T-9 (*Commission du textile...*)

ACT REPEALED, R.S., c. 47 (4th Supp.), s. 51

Transitional, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 53, 55, 59 and 62

CIF, R.S., c. 47 (4th Supp.), ss. 51, 53, 55, 59 and 62 in force 31.12.88 *see* SI/89-3

Textile Labelling — R.S., 1985, c. T-10 (*Étiquetage des textiles*)

s. 8, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 24

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 24 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Thunder Bay Grain Handling Operations — 1991, c. 31 (*Manutention des grains à Thunder Bay*)

CIF, 1991, c. 31 in force on the day immediately after the day on which it is assented to (assent date being 11.10.91) but not before the twelfth hour after the time at which it is assented to

Timber Marking — R.S., 1985, c. T-11 (*Marquage des bois*)

Tobacco Products Control — R.S., 1985, c. 14 (4th Supp.) (*Produits du tabac...*) (*Unofficial loose-leaf chapter number T-11.7*)

CIF, R.S., c. 14 (4th Supp.) in force 01.01.89 *see* s. 20

Tobacco Restraint — R.S., 1985, c. T-12 (*Répression de l'usage...*)

Toronto Government House Property (see Government House Property) (*Toronto...*)

T

Toronto Harbour Commissioners*(Toronto, commissaires du havre de)*

(1850, c. 80 repealed, 1911, c. 26); 1911, c. 26; 1913, c. 11 repealed 1914, c. 54; 1925, c. 79; 1936, c. 11; 1939, c. 24; 1942-43, c. 17; 1946, c. 67; 1951 (2nd Sess.), c. 26; 1955, c. 42; 1984, c. 31; 1986, c. 10 amends 1911, c. 26 and repeals 1939, c. 24

CIF, 1986, c. 10, s. 11 in force 01.01.87 *see* SI/87-24

Toronto Harbour Commissioners', 1985 — 1986, c. 10*(Toronto, commissaires du havre de...)*

CIF, 1986, c. 10 proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-24

Toronto Harbour Commissioners, Toronto Terminals Ry. Co., C.N. Ry. Co., and C.P. Ry. Co., Agreement between — 1955, c. 42*(Toronto, Convention...)***Toronto (Sales, Ordnance Lands)***(Toronto, Vente de réserves militaires)*

1907-08, c. 51; 1910, c. 49

Toronto Terminals*(Toronto Terminals...)*

(S.C., 1906, c. 170); 1924, c. 70; 1925, cc. 28, 29; 1928, c. 51; 1930, c. 46; 1939, c. 25; 1955, c. 42

Toronto Viaduct*(Toronto, Viaduc de)*

1913, c. 11; 1914, c. 54; 1924, c. 70

Trade Agreements (*see* Agreements—Trade, etc.)*(Commerce...)***Trade-marks — R.S., 1985, c. T-13***(Marques de commerce)*

s. 9, 1990, c. 14, s. 8

s. 10.1, added, 1990, c. 20, s. 79

s. 11.1, added, 1990, c. 20, s. 80

T

s. 12, 1990, c. 20, s. 81

CIF, 1990, c. 14 in force on assent 12.06.90

CIF, 1990, c. 20 in force 01.08.90 *see* SI/90-99

Trade Unions — R.S., 1985, c. T-14

(Syndicats ouvriers)

Trading with the Enemy (Transitional Powers)

(Commerce avec l'ennemi...)

1947, c. 24; 1966-67, c. 25, s. 38

Trans-Canada Highway — R.S.C. 1970, c. T-12

(Route transcanadienne)

Transfer of Lands to Ontario and Quebec — 1943-44, c. 30

(Transfert de certains terrains...)

Transfer of Offenders — R.S., 1985, c. T-15

(Transfèrement des délinquants)

s. 6, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 104

s. 16, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203

s. 24, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 105

Sch., SOR/86-49, SOR/86-297; SOR/87-583; SOR/89-156; SOR/91-91

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.) in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 104 and 105 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

Translation Bureau — R.S., 1985, c. T-16

(Bureau de la traduction)

s. 4, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 34

CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88

Transport — R.S., 1985, c. T-17

(Transports)

REPEALED, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 352

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 352 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

T

Transport, Department of — R.S., 1985, c. T-18

(*Transports (ministère)*)

s. 7.1, added, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 353

s. 12, 1991, c. 50, s. 46

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 353 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, 1991, c. 50, s. 46 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Transportation of Dangerous Goods — R.S., 1985, c. T-19

(*Transport des marchandises dangereuses*)

s. 14, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 25

s. 20, 1989, c. 3, s. 57

s. 25, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 354

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 25 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 354 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

CIF, 1989, c. 3, s. 57 in force 29.03.90 *see* SI/90-63

Treachery — 1940, c. 43

(*Trahison*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 41)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Treaties of Peace:

(*Traités de paix:...*)

Austria, Germany, 1919 (2nd Sess.), c. 30

Bulgaria, 1920, c. 4

Hungary, 1922, c. 49; 1948, c. 71; 1950, c. 50, s. 10

Italy, Romania, Finland, 1948, c. 71; 1950, c. 50, s. 10

Japan, 1952, c. 50

Turkey, 1922, c. 49

Trenton Harbour — 1922, c. 50

(*Trenton, Havre de*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 59)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Trinidad and Tobago (*see* Agreements—Income Tax, etc.)

(*Trinité et Tobago...*)

T

Trust and Loan Companies — 1991, c. 45*(Sociétés de fiducie et de prêt)***s. 530**, 1991, c. 45, s. 540

Transitional, 1991, c. 45, s. 540, 559 and 560

Transitional, 1991, c. 47, ss. 753 and 754

Transitional, 1991, c. 48, s. 493

CIF, 1991, c. 45, except ss. 250(1) and (2), shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 563(1). Not in force 31.12.91; ss. 250(1) and (2) shall come into force on the day that is six months after the coming into force of ss. 243(1) and (2) *see* ss. 563(2). Not in force 31.12.91

CIF, 1991, c. 47, ss. 753 and 754 in force on assent 13.12.91 *see* s. 763

CIF, 1991, c. 48, s. 493 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 500. Not in force 31.12.91

Trust Companies — R.S., 1985, c. T-20*(Sociétés de fiducie)*

ACT REPEALED, 1991, c. 45, s. 562 (not in force 31.12.91)

s. 2, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 159, c. 21 (3rd Supp.), s. 50**s. 5**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 160**s. 7**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 161**s. 8**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 162**s. 8.1**, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 163**s. 15**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 164 & 172**s. 16**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172(E)**s. 16.1**, added, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 165**s. 38**, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 19(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 41**s. 39.1**, added, 1988, c. 65, s. 147**s. 53**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172**s. 58**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173**s. 73**, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 15; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 31; 1991, c. 12, s. 13**s. 74**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172**s. 78**, R.S., c. 24 (1st Supp.), s. 16; R.S., c. 25 (3rd Supp.), s. 32; 1991, c. 12, s. 14**s. 80.1**, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 51**s. 82**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172**s. 85**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 166**s. 87**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172**s. 88**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), ss. 172 & 173**s. 89**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173(E)**s. 90**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173**s. 91**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173**s. 91.1**, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 52**s. 91.2**, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 52**s. 91.3**, added, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 52**s. 93**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 167**s. 94**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 168, c. 21 (3rd Supp.), s. 53**s. 95**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 169**s. 98**, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 54**s. 99**, R.S., c. 21 (3rd Supp.), s. 54**s. 102**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 170**s. 105**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 172**s. 109**, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 173

T

Sch., Part II: R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 171
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
 CIF, R.S., c. 24 (1st Supp.) in force 16.05.85
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), ss. 10 (Sch., items 19(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
 CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145
 CIF, R.S., c. 25 (3rd Supp.), ss. 31 & 32 proclaimed in force 01.02.88 *see* SI/88-31
 CIF, 1988, c. 65, s. 147 in force 01.01.88 *see* SI/89-9 *see also* s. 147
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
 CIF, 1991, c. 12 in force on assent 01.02.91
 CIF, 1991, c. 45, s. 562 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 563.
 Not in force 31.12.91

U

Unemployment Assistance — R.S.C. 1970, c. U-1
(Assistance-chômage)

Sch., 1974-75-76, c. 58, s. 11

Unemployment Insurance — R.S., 1985, c. U-1
(Assurance-chômage)

s. 2, 1990, c. 40, s. 1; 1991, c. 49, s. 224
s. 3, 1990, c. 40, s. 2
s. 4, 1990, c. 40, s. 3
s. 5, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 40, s. 4
s. 6, R.S., c. 26 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 43 (2nd Supp.), s. 1; R.S., c. 36 (3rd Supp.), s. 1; R.S., c. 53 (4th Supp.), s. 1; 1990, c. 40, s. 5
s. 7, R.S., c. 14 (3rd Supp.), s. 1; 1990, c. 40, s. 6
s. 9, R.S., c. 14 (3rd Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 7
s. 10, 1990, c. 40, s. 8
s. 11, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 9
s. 14, 1990, c. 40, s. 10
s. 17, 1990, c. 40, s. 11
s. 18, 1990, c. 40, s. 12
s. 19, repealed, 1990, c. 40, s. 13
s. 20, 1990, c. 40, s. 14
s. 20.1, added, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 40, s. 15
s. 20.2, added, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 40, s. 15
s. 20.3, added, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 3; repealed, 1990, c. 40, s. 15
s. 21, repealed, 1990, c. 40, s. 16
s. 22, repealed, 1990, c. 40, s. 16
s. 23, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 4; repealed, 1990, c. 40, s. 16
s. 24, 1990, c. 40, s. 17
s. 25, 1990, c. 40, s. 18
s. 26, 1990, c. 40, s. 19
s. 26.1, added, 1990, c. 40, s. 20
s. 26.2, added, 1990, c. 40, s. 20
s. 28, 1990, c. 40, s. 21

U

- s. 30, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 5; 1990, c. 40, s. 22
- s. 31, 1990, c. 40, s. 23
- s. 32, 1990, c. 40, s. 24
- s. 33, 1990, c. 40, s. 25
- s. 35, 1990, c. 40, s. 26
- s. 37, 1990, c. 40, s. 27
- s. 38, 1990, c. 40, s. 27
- s. 42, repealed, 1990, c. 40, s. 28
- s. 44, 1990, c. 40, s. 29
- s. 48.1, added, R.S., c. 26 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 43 (2nd Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 30; 1991, c. 51, s. 6
- s. 49, 1990, c. 40, s. 31
- s. 50, 1990, c. 40, s. 32
- s. 52, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 3; 1991, c. 49, s. 225
- s. 53, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 2; 1990, c. 40, s. 33(F); 1991, c. 49, s. 226
- s. 57, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 4; 1990, c. 40, ss. 34(F) and 35(F)
- s. 58, 1990, c. 40, s. 36(F); 1991, c. 49, s. 227
- s. 59, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 5
- s. 61, 1990, c. 40, s. 37
- s. 62, 1990, c. 40, s. 38(F); 1991, c. 51, s. 7
- s. 63, 1990, c. 40, s. 39; 1991, c. 49, s. 228
- s. 65, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 3
- s. 66, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 6; R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 3; 1991, c. 49, s. 229
- s. 67, repealed, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 7
- s. 69, 1991, c. 49, s. 230
- s. 70, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 23
- s. 72, 1990, c. 8, s. 74
- s. 75, 1990, c. 40, s. 40(F)
- s. 76, 1990, c. 40, s. 41
- s. 83, repealed, 1990, c. 40, s. 42
- s. 84, 1990, c. 8, s. 75
- s. 93, R.S., c. 1 (4th Supp.), ss. 35 and 45 (Sch. III, item 12)(F)
- s. 94, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 8; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 36; 1990, c. 40, s. 43(F); 1991, c. 49, s. 231
- s. 95, repealed, R.S., c. 5 (2nd Supp.), s. 9
- s. 102, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 37; 1990, c. 40, s. 44(E)
- s. 103, 1990, c. 40, s. 45
- s. 104, 1990, c. 40, s. 46
- s. 106, 1990, c. 40, s. 47
- s. 113, 1990, c. 40, s. 48
- s. 116.1, added, 1990, c. 40, s. 49
- s. 117, 1990, c. 40, s. 50
- s. 117.1, added, 1990, c. 40, s. 51
- s. 118, repealed, 1990, c. 40, s. 52
- s. 122, 1991, c. 49, s. 232
- s. 123, 1991, c. 49, s. 233
- s. 124, 1991, c. 49, s. 234
- s. 126, R.S., c. 38 (3rd Supp.), s. 4; 1991, c. 49, s. 235
- s. 128, R.S., c. 46 (4th Supp.), s. 4
- s. 130, 1990, c. 40, s. 53
- Sch., 1990, c. 40, s. 54
- General, R.S., c. 4 (4th Supp.), s. 6
- Transitional, 1990, c. 40, s. 56
- CIF, R.S., c. 26 (1st Supp.) deemed in force 02.06.85 *see* s. 3
- CIF, R.S., c. 5 (2nd Supp.), ss. 3 to 9 in force 13.02.86 except s. 6(1) *see* s. 6(2) and 7(1) *see* s. 7(2); ss. 6(1) proclaimed in force 01.01.87 *see* SI/87-22 *also see* s. 4(3) for application of s. 4(2)
- CIF, R.S., c. 43 (2nd Supp.) deemed in force 01.01.87 *see* s. 3

U

- CIF, R.S., c. 14 (3rd Supp.) deemed in force 05.04.87 *see* s. 3
 CIF, R.S., c. 36 (3rd Supp.) deemed in force 04.01.88 *see* s. 2
 CIF, R.S., c. 38 (3rd Supp.) in force 17.12.87 *see also* s. 3(2) *re* application of 3(1) and s. 4(2) *re* application of 4(2)
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, R.S., c. 4 (4th Supp.) deemed in force 29.03.87 *see* s. 7
 CIF, R.S., c. 46 (4th Supp.) in force 13.09.88
 CIF, R.S., c. 51 (4th Supp.), s. 23 in force 01.01.91 *see* SI/90-135
 CIF, R.S., c. 53 (4th Supp.) deemed in force 04.01.89 *see* s. 2
 CIF, 1990, c. 8 in force 01.02.92 *see* SI/92-6
 CIF, 1990, c. 40,
 — ss. 1(3), 2(1), 13 and 24 deemed in force 23.09.88 *see* s. 57
 — Act, except for ss. 17(3), 18(4), 19(3), 30, 31, 52, 53, 56(3) and (4) and ss. 26.2(1), (2), (2.1), (3) and (4) of the *Unemployment Insurance Act* as enacted by section 20, in force 18.11.90 *see* SI/90-160
 — ss. 30, 31, 52, 53, 56(3) and (4) in force 24.10.90 *see* SI/90-160
 — ss. 26.2(2), (2.1) and (3) of the *Unemployment Insurance Act* as enacted by s. 20 in force 01.01.91 *see* SI/90-160
 — ss. 17(3), 18(4) and 19(3) and ss. 26.2(1) of the *Unemployment Insurance Act* as enacted by s. 20 in force 01.01.92 *see* SI/90-160
 — ss. 26.2(4) not in force 31.12.91
 CIF, 1991, c. 49, ss. 224 to 235 in force on assent 17.12.91 *except* ss. 232(1); ss. 232(1) deemed in force 01.01.89 *see* ss. 232(2). (Note: ss. 229(2)(e) states that the reference in s. 66 of the *Unemployment Insurance Act*, as enacted by ss. (1), to s. 221.1 of the *Income Tax Act* is deemed in force 01.01.90; ss. 235(2) states that the addition of the reference to s. 221.1 of the *Income Tax Act* in s. 126 of the said Act, as amended by ss. (1), is deemed in force 01.01.90)
 CIF, 1991, c. 51, ss. 6 and 7 deemed in force 30.06.91 *see* s. 8

Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments (Pension Payments) — 1987, c. 17
(Réexamen de l'admissibilité aux prestations...)

CIF, 1987, c. 17 deemed in force 05.04.87 *see* s. 10

United Kingdom (see Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.)
(Royaume-Uni...)

United Kingdom Financial Agreement
(Royaume-Uni, Accord financier avec le)

1946, c. 12; 1950, c. 50, s. 10; 1951 (2nd Sess.), c. 27; 1953-54, c. 11; 1957, c. 37

United Nations — R.S., 1985, c. U-2
(Nations Unies)

United Nations Foreign Arbitral Awards Convention — R.S., 1985, c. 16 (2nd Supp.)
(Convention des Nations Unies concernant les sentences...)
(Unofficial loose-leaf chapter number U-2.4)

CIF, R.S., c. 16 (2nd Supp.) proclaimed in force 10.08.86 *see* SI/86-154

U

United States (*see* **Agreements—Income Tax, etc., and Agreements—Trade, etc.**)
(*États-Unis...*)

United States Treaty (Smuggling) — 1925, c. 54
(*États-Unis, Exécution...*)

United States Wreckers — R.S., 1985, c. U-3
(*Bateaux sauveteurs...*)

Urea Formaldehyde Insulation — 1980-81-82-83, c. 119
(*Isolation à l'urée-formol*)

CIF, 1980-81-82-83, c. 119 proclaimed in force 25.10.82 *see* SI/82-225

Uruguay (*see* **Agreements—Trade, etc.**)
(*Uruguay...*)

V

Valleyfield Bridge (*see* **Bridges**)
(*Ponts*)

Van Buren Bridge Co. (*see* **Bridges**)
(*Ponts*)

Veterans Affairs, Department of — R.S., 1985, c. V-1
(*Anciens combattants (ministère)*)

s. 5, 1990, c. 43, s. 1

s. 5.1, added, 1990, c. 43, s. 2

CIF, 1990, c. 43, ss. 1(5) in force on assent 17.12.90; ss. 1(1), (2), (3) and (4) and s. 2 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 64(1) and (3). Not in force 31.12.91. Subsection 5.1(4) as enacted by s. 2 deemed in force 12.10.90 *see* ss. 64(2)

Veterans Appeal Board — R.S., 1985, c. 20 (3rd Supp.)
(*Tribunal d'appel des anciens combattants*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number V-1.2*)

s. 4, 1990, c. 43, s. 53

V

s. 9, 1990, c. 43, s. 54

s. 10, 1990, c. 43, s. 55

s. 16, 1990, c. 43, s. 56

Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42

CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 1 to 8, 18 to 20, 39 and subitems 1(2), 4(2) & 5(2) and item 6 of the schedule proclaimed in force 01.08.87, ss. 9 to 17, 21 to 38 and subitems 1(1) and (3), items 2 & 3, subitems 4(1) & (3), 5(1) & (3) of the schedule and ss. 40 to 42 proclaimed in force 14.09.87 *see* SI/87-183

CIF, 1990, c. 43, ss. 53 to 56 in force on assent 17.12.90

Veterans' Benefit — R.S.C. 1970, c. V-2

(Avantages aux anciens combattants)

s. 3, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(1) to (3))

s. 4, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(4), (5))

s. 5, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(6))

s. 6, 1980-81-82-83, c. 78, s. 13

s. 7, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(7))

s. 8, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(8) to (10))

s. 10, 1985, c. 26, s. 66 (item 5(11))

s. 11, 1985, c. 26, s. 66 (items 5(12), (13)); repealed, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 4)

CIF, 1985, c. 26, s. 66 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192

CIF, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 4) in force 04.02.88

Veterans' Business and Professional Loans — R.S.C. 1952, c. 278

(Prêts commerciaux et professionnels...)

1953-54, c. 65, s. 9; 1956, c. 21

ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 61

CIF, 1990, c. 43, s. 61 in force on assent 17.12.90

Veterans Insurance — R.S.C. 1970, c. V-3

(Assurance des anciens combattants)

s. 3, 1974-75-76, c. 92, s. 2

s. 4, repealed, 1974-75-76, c. 92, s. 3

s. 6, 1974-75-76, c. 92, s. 4; 1990, c. 43, s. 57

General, 1974-75-76, c. 92, s. 7

CIF, 1990, c. 43, s. 57 in force on assent 17.12.90

Veterans' Land — R.S.C. 1970, c. V-4

(Terres destinées...)

s. 5, 1980-81-82-83, c. 78, s. 1

s. 6, 1969-70, c. 46, Sch. vote L55; 1980-81-82-83, c. 78, s. 12

s. 11, 1986, c. 15, s. 10

s. 13, 1980-81-82-83, c. 78, s. 2

s. 17.1, added, 1980-81-82-83, c. 78, s. 3; 1986, c. 15, s. 11

s. 18, 1980-81-82-83, c. 78, s. 4

V

s. 19, 1980-81-82-83, c. 78, s. 5
s. 20, 1980-81-82-83, c. 78, s. 6
s. 21, 1974-75-76, c. 48, s. 25; 1978-79, c. 11, s. 10; 1984, c. 41, s. 2(item 15); 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 21); 1988, c. 49, s. 2 (Sch., item 9); 1990, c. 16, s. 23, c. 17, s. 42
s. 24, 1980-81-82-83, c. 78, s. 7
s. 27, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12
s. 31, 1974, c. 3, s. 1
s. 33, 1980-81-82-83, c. 78, s. 8
s. 37, 1980-81-82-83, c. 78, s. 9
s. 37.1, added, 1980-81-82-83, c. 78, s. 9
s. 39, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12
s. 44, repealed, 1980-81-82-83, c. 78, s. 10
s. 46, 1984, c. 18, s. 217
ss. 52-69, Part II, repealed, 1980-81-82-83, c. 78, s. 11
s. 70, 1980-81-82-83, c. 78, s. 12
 Transitional, *re.* 1986, c. 35, s. 14 *see* s. 15
 Transitional, 1990, c. 16, ss. 24 and 25
 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
 CIF, 1984, c. 18, s. 217 in force 03.07.84 *see* SI/84-129
 CIF, 1986, c. 15, ss. 10, 11 proclaimed in force 01.05.86 *see* SI/86-65
 CIF, 1986, c. 35, s. 14 (Sch., item 21) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221
 CIF, 1988, c. 49, s. 2 (Sch., item 9) in force 31.08.88 *see* SI/88-135
 CIF, 1990, c. 16 in force 01.07.90 *see* SI/90-90
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106

Veterans Rehabilitation — R.S.C. 1970, c. V-5
(Réadaptation des anciens combattants)

s. 2, 1985, c. 26, s. 104
s. 23, 1985, c. 26, s. 66 (item 6)
 ACT REPEALED, 1990, c. 43, s. 62
 CIF, 1985, c. 26, s. 66 proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192
 CIF, 1985, c. 26, s. 104 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188
 CIF, 1990, c. 43, s. 62 in force on assent 17.12.90

Victoria Day (*see* Holidays)

Visiting Forces — R.S., 1985, c. V-2
(Forces étrangères...)

s. 10, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 5(1))
s. 11, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 61 (Sch. II, item 5(2))
 CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.) proclaimed in force 02.10.86 *see* SI/86-192

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons — R.S., 1985, c. V-3
(Réadaptation professionnelle...)

W

Wages Liability — R.S., 1985, c. W-1
(Responsabilité des salaires)

War Crimes — 1946, c. 73
(Crimes de guerre)

War Measures — R.S., 1985, c. W-2
(Mesures de guerre)

REPEALED, R.S., c. 22 (4th Supp.), s. 80
 CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

War Risks, Marine and Aviation — R.S.C. 1970, c. W-3
(Risques de guerre...)

CIF, R.S., c. 22 (4th Supp.) in force 21.07.88

War Service Grants — R.S.C. 1970, c. W-4
(Indemnités de service de guerre)

s. 6, 1984, c. 31, s. 14 (item 51)
 CIF, 1984, c. 31 in force 01.09.84 *see* SI/84-217

War Veterans Allowance — R.S., 1985, c. W-3
(Allocations aux anciens combattants)

s. 1.01, added, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 29
 s. 2, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 1; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 9; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 30; 1990, c. 43, s. 32
 s. 4, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 2; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 10; 1990, c. 43, s. 33
 s. 5, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 3
 s. 7, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 4; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 11; 1990, c. 39, s. 60, c. 43, s. 34
 s. 8.1, added, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 5; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 12; 1990, c. 43, s. 35
 s. 15, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 18; 1990, c. 43, s. 36
 s. 15.1, added, 1990, c. 43, s. 36
 s. 18, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 6
 s. 24, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 31 & 38(F)
 s. 25, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 7; R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 13; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 32; 1990, c. 43, s. 37
 s. 28, repealed, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 33
 s. 29, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 33; 1990, c. 43, s. 38
 s. 30, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 34, c. 37 (3rd Supp.), s. 19
 s. 31, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 35
 s. 32, R.S., c. 7 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 36
 s. 33, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 38(F)
 s. 35, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 37; 1990, c. 43, s. 39
 s. 36, R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 37

W

s. 37, R.S., c. 12 (2nd Supp.), s. 14; R.S., c. 20 (3rd Supp.), s. 38(F)

Sch., 1990, c. 43, ss. 40, 41

Transitional, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 40 to 42

Transitional, R.S., c. 37 (3rd Supp.), s. 23

CIF, R.S., c. 7 (1st Supp.) in force 01.04.86 *see* s. 9

CIF, R.S., c. 12 (2nd Supp.), ss. 10 to 13 deemed in force 01.04.86 *see* s. 15(2); ss. 9 and 14 proclaimed in force 01.05.86 *see* SI/86-65

CIF, R.S., c. 20 (3rd Supp.), ss. 29 to 38 and 40 to 42 proclaimed in force 14.09.87 *see* SI/87-183

CIF, R.S., c. 37 (3rd Supp.) in force 01.02.88 *see* SI/88-30

CIF, 1990, c. 39 in force on assent 23.10.90 except s. 60(1) deemed in force 13.09.88 *see* s. 60(2)

CIF, 1990, c. 43 in force on assent 17.12.90 except ss. 32(5), 37(2), 36, 38 and 40 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* ss. 64(1) and (4). Not in force 31.12.91

Water Carriage of Goods (*see* Carriage of Goods by Water) **(*Transport des marchandises...*)**

Water Power, Dominion — R.S., 1985, c. W-4 **(*Forces hydrauliques du Canada*)**

s. 7, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 (Sch., item 12)

General, with respect to s. 4 *see* *Constitution Act No. 26*

CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 359 and the schedule proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26

Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba — 1929, c. 61; (*see also* R.S. 1970, c. W-6) **(*Chutes d'eau...*)**

Waterton Glacier International Peace Park — 1932, c. 55 **(*Parc international...*)**

Weather Modification Information — R.S., 1985, c. W-5 **(*Renseignements en matière...*)**

Weights and Measures — R.S., 1985, c. W-6 **(*Poids et mesures*)**

s. 12, R.S., c. 4 (1st Supp.), s. 1

s. 17, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 26

s. 22, repealed, R.S., c. 31 (1st Supp.), s. 106

s. 27, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 202

CIF, R.S., c. 4 (1st Supp.) proclaimed in force 25.01.86 *see* SI/86-20

CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.) proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211

CIF, R.S., c. 31 (1st Supp.), ss. 26 and 106 proclaimed in force 15.10.85 *see* SI/85-188

W

West Coast Grain Handling Operations, 1974 — 1974-75-76, c. 1
(*Manutention des grains...*)

REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 47)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

West Coast Ports Operations
(*Opérations des ports...*)

1972, c. 23 (expired 31.12.72); 1974-75-76, c. 32

1972, c. 23, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 46) & 1974-75-76, c. 32, REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 48)

CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

West Indies (*see* Agreements—Trade, etc.)
(*Indes occidentales...*)**Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement — 1984, c. 24**
(*Inuvialuit de la région...*)

s. 2, 1988, c. 16, s. 1

CIF, 1984, c. 24 proclaimed in force 25.07.84 *see* SI/84-165

CIF, 1988, c. 16, s. 1 in force 08.06.88

Western Dry Dock and Shipbuilding Co. (Subsidy) — 1913, c. 57
(*Western Dry Dock...*)**Western Economic Diversification — R.S., 1985, c. 11 (4th Supp.)**
(*Diversification de l'économie...*)
(*Unofficial loose-leaf chapter number W-6.8*)

Transitional, R.S., c. 11 (4th Supp.), ss. 10 to 12

CIF, R.S., c. 11 (4th Supp.) in force 28.06.88 *see* SI/88-119**Western Grain Stabilization — R.S., 1985, c. W-7**
(*Stabilisation concernant...*)

ACT REPEALED, 1991, c. 22, s. 29

Transitional, 1991, c. 22, ss. 24, 25

CIF, 1991, c. 22 in force 01.04.91 *see* s. 30

W

Western Grain Transportation — R.S., 1985, c. W-8
(Transport du grain...)

- s. 2, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 355; 1988, c. 65, s. 148
 s. 3, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 1; 1991, ch. 38, art. 32
 s. 4, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 2
 s. 5, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 3
 s. 6, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 4
 s. 10, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 5
 s. 29, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 6
 s. 29.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 7
 s. 34, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 8; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 356
 s. 37, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 9
 s. 38, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 10; R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 357
 s. 44.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 11
 s. 48, R.S., c. 28 (3rd Supp.), s. 358
 s. 55, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 12
 s. 55.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 13
 s. 56.1, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 14
 s. 56.2, added, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 14
 s. 64, R.S., c. 43 (1st Supp.), s. 15
 Sch., SOR/88-327
 CIF, R.S., c. 43 (1st Supp.) in force 01.08.85
 CIF, R.S., c. 28 (3rd Supp.), ss. 355 to 358 proclaimed in force 01.01.88 *see* SI/88-26
 CIF, 1988, c. 65, s. 148 in force 01.01.89 *see* SI/89-9 *see also* s. 150(2)
 CIF, 1991, c. 38, s. 32 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 47.
 Not in force 31.12.91

Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement — 1947, c. 77
(Provinces de l'Ouest...)

- REPEALED, 1988, c. 2, s. 68 (Sch. IV, item 25)
 CIF, 1988, c. 2 in force 04.02.88

Wheat Reserves (*see* Temporary Wheat Reserves)

Wildlife, Canada — R.S., 1985, c. W-9
(Faune du Canada)

- s. 4, 1991, c. 50, s. 47
 s. 12, 1991, c. 50, s. 48
 CIF, 1991, c. 50, ss. 47 and 48 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51.
 Not in force 31.12.91

Winding-up — R.S., 1985, c. W-11
(Liquidations)

W

s. 2, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., item 20(1) and (2)); 1990, c. 17, s. 43
 s. 136, 1990, c. 17, s. 44
 s. 159, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 43; 1991, c. 47, s. 747
 s. 159.1, added, 1991, c. 47, s. 747
 s. 160, 1991, c. 47, s. 748
 s. 161, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 44, c. 21 (3rd Supp.), s. 55; 1991, c. 47, s. 749
 s. 162, 1991, c. 47, s. 750
 s. 163, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 45
 s. 165, 1991, c. 47, s. 751
 s. 168, R.S., c. 18 (3rd Supp.), s. 46
 s. 170, 1991, c. 47, s. 752
 Transitional, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 11
 Transitional, 1990, c. 17, ss. 45 to 47
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 10 (Sch., items 20(1) and (2)) proclaimed in force 01.10.87 *see* SI/87-221; s. 11 proclaimed in force 02.09.86 *see* SI/86-175
 CIF, R.S., c. 18 (3rd Supp.) proclaimed in force 02.07.87 *see* SI/87-146
 CIF, R.S., c. 21 (3rd Supp.) proclaimed in force 03.07.87 *see* SI/87-145
 CIF, 1990, c. 17 in force 01.09.90 *see* SI/90-106
 CIF, 1991, c. 47, s. 747 to 752 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 763. Not in force 31.12.91

Winnipeg and St. Boniface Harbour Commissioners (*Winnipeg et Saint-Boniface...*)

1912, c. 55; 1938, c. 17; 1955, c. 6; repealed, 1977-78, c. 30, s. 29

Winnipeg, Sale of Lands at (*Winnipeg, ventes de terres*)

1910, c. 49; 1912, c. 54

Winnipeg Terminals (*Winnipeg, têtes de lignes*)

1907, c. 52; 1914, c. 57

Women's R.N. Services and the S.A. Military Nursing Service (Benefits) — R.S.C. 1952, c. 297 (*Corps féminin de...*)

Workers Mourning Day — 1991, c. 15 (*Jour de compassion...*)

CIF, 1991, c. 15 in force on assent 01.02.91

Y

Young Offenders — R.S., 1985, c. Y-1
(Jeunes contrevenants)

- s. 2, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 1
- s. 2.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 2
- s. 5, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 3
- s. 6, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 4
- s. 7, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 5
- s. 7.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 5
- s. 7.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 5
- s. 8, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 6
- s. 9, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 7 and s. 44 (Sch., item 1)(F); 1991, c. 43, s. 31
- s. 10, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 8 and s. 44 (Sch., item 2)(F)
- s. 11, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 9
- s. 13, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 10; 1991, c. 43, s. 32
- s. 13.1, added, 1991, c. 43, s. 33
- s. 13.2, added, 1991, c. 43, s. 33
- s. 14, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 11
- s. 16, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 12
- s. 19, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 13
- s. 20, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 7(1)); R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 14; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 38
- s. 21, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 15
- s. 23, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 16; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 39
- s. 24, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17
- s. 24.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17
- s. 24.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17
- s. 24.3, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17
- s. 24.4, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17
- s. 24.5, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 17
- s. 25, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 18
- s. 25.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 19
- s. 26, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 19
- s. 27, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 20
- s. 28, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 21
- s. 29, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 22; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 40
- s. 30, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 23
- s. 31, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 41
- s. 32, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 24
- s. 33, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 25
- s. 34, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 25
- s. 35, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 26; R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 42
- s. 36, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 27
- s. 37, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 28
- s. 38, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 29
- s. 39, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 30
- s. 40, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 31
- s. 41, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 31
- s. 42, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 31
- s. 43, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 32
- s. 44, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 33
- s. 44.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 34
- s. 44.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 34
- s. 45, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 35; 1991, c. 43, s. 34
- s. 45.1, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 35

Y

s. 45.2, added, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 35; R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 (Sch., item 5)
s. 46, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 36
s. 50, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 37 and s. 44 (Sch., item 4)(F)
s. 51, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 44 (Sch., item 5)(F)
s. 56, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 38
s. 60, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 39
s. 61, repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 40
s. 64, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 (Sch. V, item 7(2))
s. 66, R.S., c. 1 (4th Supp.), s. 43
s. 67, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 41
s. 70, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 42
Sch., repealed, R.S., c. 24 (2nd Supp.), s. 43
 General, R.S., c. 1 (3rd Supp.), s. 12 *re* references
 General, 1991, c. 43, s. 36
 Transitional, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 50 and 51
 Transitional, 1991, c. 43, ss. 10 and 35
 CIF, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 187 proclaimed in force 04.12.85 *see* SI/85-211
 CIF, R.S., c. 24 (2nd Supp.), ss. 1 to 30, 37 to 51 proclaimed in force 01.09.86 and ss. 31 to 36 proclaimed in force 01.11.86 *see* SI/86-152
 CIF, R.S., c. 1 (3rd Supp.) proclaimed in force 11.06.87 *see* SI/87-126
 CIF, R.S., c. 1 (4th Supp.) in force 04.02.88
 CIF, 1991, c. 43 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 37. Not in force 31.12.91

Yukon — R.S., 1985, c. Y-2
(Yukon)

s. 35, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 9
Part II.1: (ss. 46.1 and 46.2), added R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99
s. 46.1, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99
s. 46.2, added, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99
 CIF, R.S., c. 27 (2nd Supp.), s. 9 proclaimed in force 23.07.86 *see* SI/86-146
 CIF, R.S., c. 31 (4th Supp.), s. 99 proclaimed in force 15.09.88 *see* SI/88-197

Yukon Boundary (see Provincial Boundaries)
(Frontières provinciales)

Yukon Placer Mining — R.S., 1985, c. Y-3
(Extraction de l'or...)

s. 17, 1991, c. 2, s. 1, c. 50, s. 49
s. 86, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
s. 90, R.S., c. 27 (1st Supp.), s. 203
s. 98, 1991, c. 2, s. 2
 General, 1991, c. 2, ss. 4, 5
 CIF, R.S., c. 27, (1st Supp.), s. 203 in force 04.12.85 *see* SI/85-211
 CIF, 1991, c. 2, ss. 1 to 3 deemed in force 13.02.90 and ss. 4 and 5 in force on assent 17.01.91
 CIF, 1991, c. 50, s. 49 shall come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 51. Not in force 31.12.91

Y

Yukon Quartz Mining — R.S., 1985, c. Y-4
(*Extraction du quartz...*)

s. 14.1, added, 1991, c. 2, s. 3

s. 100, 1991, c. 24, s. 51 (Sch. III, item 16)

General, 1991, c. 2, ss. 4, 5

CIF, 1991, c. 2, ss. 1 to 3 deemed in force 13.02.90 and ss. 4 and 5 in force on assent 17.01.91

CIF, 1991, c. 24, s. 51 shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council *see* s. 53.

Not in force 31.12.91

Yukon Territory Act, 1898 (1898, c. 6) (*see* R.S.C. 1970, Appendix II, No. 18) (*see also* R.S., 1985, Appendix II, No. 19)
(*Territoire du Yukon, Acte du...*)

INDEX
des
LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC NOUVELLES
DE 1991

Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement,

Loi sur l', ch. 12

accord, 3-7

annexe, 2

définitions, 2

modifications corrélatives

Loi sur les associations coopératives de crédit, 10

Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, 8, 9

Loi sur les compagnies d'assurance étrangères, 11

Loi sur les sociétés de fiducie, 13, 14

Loi sur les sociétés de prêt, 12

titre abrégé, 1

Associations coopératives de crédit, Loi sur les, ch. 48

ACTIVITÉ ET POUVOIRS — PARTIE IX

activité principale, 375

autres services, 376

prestation de services, 377

restriction :

activités fiduciaires, 378

assurances, 381

crédit-bail, 382

garanties, 379

relative aux sociétés de personnes, 385

séquestres, 384

sûretés, 383

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI

actes de fiducie

avis de défaut, 288

caractère impératif des obligations, 290

champ d'application, 281

conflits d'intérêts, 281

définitions, 278

dispense, 280

listes des détenteurs de valeurs

mobilières, 285

Associations coopératives de crédit, Loi sur les, ch. 48 — (suite)

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI — (suite)

obligations du fiduciaires, 289

présentation de la preuve au fiduciaire, 287

preuve de l'observation, 286

qualités requises pour être fiduciaire, 284

révocation du fiduciaire, 283

validité, 282

administrateurs et dirigeants

administrateurs — élections et fonctions

durée du mandat, 174

élection par les actionnaires, 173

nombre, 172

nomination ou élection des administrateurs, 175

renouvellement du mandat, 176

vote cumulatif

administrateurs — nombre et qualités requises

incapacité d'exercice, 170

nombre d'administrateurs, 169

restriction, 171

comités du conseil d'administration

comité(s), 198

de révision, 200

de vérification, 199

conflits d'intérêts

déclaration suffisante d'intérêt, 208

demande au tribunal, 210

divulgence des intérêts, 206

normes relatives à la nullité, 209

vote, 207

mandat des administrateurs et dirigeants

interdictions, 202

nomination des dirigeants, 201

présence aux assemblées, 205

rémunération, 203

validité des actes, 204

obligation

de gérer, 167

diligence, 168

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — *(suite)*

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI — *(suite)*

- règlements administratifs
 - présomption, 197
 - prise d'effet, 194
 - propositions, 193
- règlements administratifs
 - associés, 192
 - de l'assurance antérieure, 195
- rémunération, 196
- responsabilité, exonération et indemnisation
 - assurance des administrateurs et dirigeants, 217
 - demande au tribunal, 218
 - foi à des déclarations, 215
 - indemnisation, 216
 - prescription, 213
 - répétition, 212
 - responsabilité des administrateurs, 211
 - envers les employés, 214
- réunion du conseil d'administration
 - avis de la révision, 186
 - désaccord, 190
 - majorité de résidents canadiens, 188
 - participations par téléphone, 189
 - quorum, 187
 - registre de présence
 - réunion
 - convoquée par le surintendant, 191
 - du conseil, 185
- vacances d'administrateurs
 - administrateurs en cas de nomination
 - ou d'élection incomplète ou nulle, 178
 - déclaration de l'administrateur, 181
 - diffusion de la déclaration, 182
 - exercice du mandat, 184
 - fin du mandat, 179
 - nomination ou élection par les personnes
 - habilitées, 183
 - révocation des administrateurs, 180
- associés et actionnaires
 - ajournement, 148
 - assemblée à actionnaire unique, 156
 - avis
 - au surintendant, 165
 - de refus, 153
 - des assemblées, 146
 - coactionnaires, 159

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — *(suite)*

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI — *(suite)*

- convocation
 - de l'assemblée par tribunal, 163
 - des assemblées, 144
- demande de convocation, 162
- exception, 147
- lieu des assemblées, 143
- liste des associés, 154
- présentation de candidatures par les
 - actionnaires, 150
- propositions, 152
- questions particulières, 149
- quorum : associés, 155
- renonciation à l'avis, 151
- représentant, 158
- résolution tenant lieu d'assemblée, 161
- révision d'une élection, 164
- une voix par action, 157
- vote au scrutin secret ou à main levée, 160
- états financiers et vérificateurs
 - rapport financier annuel
 - approbation par le conseil d'administration, 293
 - envoi au surintendant, 296
 - états financiers, 294
 - exemplaire au surintendant, 295
 - exercice, 291
 - rapport annuel, 292
- recours judiciaires
 - absence de caution, 321
 - demande de rectificatif, 322
 - pouvoirs du tribunal, 319
 - preuve de l'approbation non décisive, 320
 - recours similaires à l'action oblique, 318
- vérificateur
 - avis des erreurs, 316
 - conditions à remplir, 299
 - convocation d'une réunion, 315
 - déclaration du vérificateur, 305
 - définitions, 297
 - droit
 - à l'information, 308
 - d'assister à l'assemblée, 304
 - examen, 307
 - fin du mandat, 302
 - immunité (diffamation), 317
 - nomination du vérificateur, 298
 - obligation de démissionner, 300
 - poste vacant comblé, 303

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — *(suite)*

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI — *(suite)*

- présence du vérificateur, 314
- rapport
 - aux associés, 311
 - aux dirigeants, 312
 - du vérificateur, 310
 - au surintendant, 309
- remplaçant, 306
- révocation, 301
- vérification des filiales, 313
- initiés
 - définitions, 260
 - opérations d'initiés
 - interdictions de vente à découvert, 265
 - rapport d'initié
 - ordonnance de dispense, 264
 - premier rapport d'initié, 261
 - rapport(s)
 - subséquents, 262
 - unique, 263
- recours
 - définition de « initié », 266
 - responsabilité, 267
- liquidation et dissolution
 - définition et application
 - application du paragraphe 324(2) et l'article 325 à 352, 324
 - définition de « tribunal », 323
 - relevés fournis au surintendants, 325
 - dispositions générales
 - continuation des actions, 346
 - collocation, 353
 - créanciers inconnus, 348
 - définitions de « associé » et de « actionnaires »
 - 345
 - dévolution à la Couronne, 349
 - fonds non réclamés, 350
 - garde des documents, 352
 - obligation de la Banque du Canada, 351
 - remboursement, 347
 - liquide simple
 - approbation préalable du ministre, 329
 - dissolution en l'absence de
 - biens et de dettes, 326
 - lettres patentes de dissolutions, 330
 - proposition de liquidation et dissolution, 327
 - résolution, 328

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — *(suite)*

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI — *(suite)*

- surveillance judiciaire
 - cessation d'activité et perte de pouvoirs, 334
 - comptes définitifs, 341
 - demande d'interrogatoire, 339
 - dissolution au moyen de lettres patentes, 344
 - droit à la répartition en numéraire, 343
 - foi accordée aux déclarations, 338
 - frais de liquidation, 340
 - nomination du liquidateur, 335
 - obligation du liquidateur, 337
 - ordonnance définitive, 342
 - pouvoirs du tribunal, 333
 - surveillance, 332
 - judiciaire, 331
 - vacance, 336
- livres et registres
 - dénomination sociale et sceau
 - publication de la dénomination sociale, 250
 - sceau, 251
 - registres des valeurs mobilières
 - destruction des certificats, 249
 - effet de l'enregistrement, 248
 - lieu de conservation, 247
 - mandataires, 246
 - registre central des valeurs mobilières, 245
 - sièges et livres
 - conservation des livres et registres, 243
 - détenteurs d'options, 238
 - forme des registres, 240
 - lieu de conservation, 236
 - et traitement des données, 242
 - listes des associés ou des actionnaires, 237
 - livres, 235
 - précautions, 241
 - règlements, 244
 - sièges, 234
 - utilisation de la liste des associés ou des actionnaires, 237
- modifications de structures
 - fusion
 - approbation, 229
 - de la convention par le ministre, 231
 - des actionnaires du ministre, 228
 - convention de fusion, 227
 - demande de fusion, 226

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (*suite*)

ADMINISTRATION DE L'ASSOCIATION

PARTIE VI — (*suite*)

- disposition transitoire
- effet des lettres patentes, 233
- fusion verticale simplifiée, 230
- lettres patentes modificatives,
- modification
 - acte constitutif, 219
 - lettres patentes modificatives, 220
 - maintien des droits, 225
 - proposition de modification, 224
 - règlements administratifs, 221
 - résolutions distinctes, 223
 - vote par catégorie, 222

procurations

- définitions, 252
- dépôts des procurations, 254
- devoir du courtier agréé, 258
- nomination d'un fondé de pouvoir, 253
- ordonnance, 259
- présence à l'assemblée, 257
- sollicitation
 - de procuration, 256
 - obligatoire, 255

prospectus

- certificat du souscripteur à forfait, 275
- conditions de forme, 269
- dispense, 271
- distribution de prospectus, 277
- divulgaration complète, 274
- prospectus, 268
- reçu :
 - projet de prospectus, 272
 - prospectus, 273
- règlements, 270
- signature du mandataire, 276

APPLICATION — PARTIE XIV

appels

- Cour fédérale — Section de première instance, 462

arrêts, ordonnances et décisions

- caractère non réglementaire, 460
- forme, 461

avis et autres documents

- avis
 - à donner, 453
 - et signification à une association, 456
- certificat, 457
- idem, 455

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (*suite*)

APPLICATION — PARTIE XIV — (*fin*)

- inscription au registre des valeurs mobilières, 458
- présomption, 454
- vérification d'un document ou d'un fait, 459
- délégation, 464
- règlements, 463

ASSOCIÉS — PARTIE IV

- adhésion, 41
 - caractère obligatoire des règlements administratifs, 45
- catégories d'associés, 43
- cession, 44
- droit de vote, 42
- dispositions générales
 - interdiction, 52
 - nombre minimal d'associés, 50
 - privilège, 57
- registre des associés
 - registre, 49
- retrait et expulsion
 - conséquences du retrait ou de l'expulsion, 48
 - exclusion, 47
 - préavis, 46

CAPITAL ET LIQUIDITÉS — PARTIE XI

- capital et liquidités suffisants, 409

COOPÉRATIVES DE CRÉDIT CENTRALES

PARTIE XVI

- conditions, 476
- définition de « *central* », 472
- disposition transitoire, 480
- ordonnance d'assujettissement, 473
- pouvoirs supplémentaires, 475
- portée
 - de la révocation, 479
 - de l'ordonnance, 474
- publicité, 477
- révocation, 478

CONSTITUTION ET CESSATION — PARTIE III

- cession
 - effet du certificat, 33
 - prorogation sous le régime de la *Loi sur les associations coopératives du Canada*, 32
 - retrait de la demande, 34

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (suite)

CONSTITUTION ET CESSATION

PARTIE III — (fin)

dénomination sociale

association faisant partie d'un groupe, 37

changement obligatoire, 40

dénomination(s), 34

prohibées, 35

français ou anglais, 38

réserve de la dénomination, 39

formalités

avis

de délivrance, 29

d'opposition, 26

constitution, 23

demande, 25

effet des lettres patentes, 31

facteurs à prendre en compte, 27

premiers administrateurs, 30

restrictions, 24

teneur, 28

DÉFINITIONS ET APPLICATION — PARTIE I

application

champ d'application, 14

conflit, 15

définitions, 2

interprétation

actionnaire, 8

action concertée :

actions, 11

droits de vote, 10

associé, 7

contrôle, 3

filiales, 5

groupe, 6

intérêt

de groupe financier dans une personne

morale, 12

substantiel, 9

sociétés mères, 4

souscription publique, 13

DISPOSITIONS GÉNÉRALES — PARTIE XVIII

abrogation :

*Loi sur les associations coopératives de
crédit*, 499

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (suite)

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

PARTIE XVIII — (fin)

modifications corrélatives et connexes

Loi sur l'Association canadienne des

paiements, 488, 489

Loi sur les associations coopératives du Canada,

490, 491

Loi sur les recyclage des produits de la

criminalité, 492

modification de la présente loi en cas de sanction

royale du projet de loi C-4

renvois à la *Loi sur les sociétés de prêt* et à la

Loi sur les sociétés de fiducie, 496

modification de la présente loi en cas de sanction

royale du projet de loi C-28

renvois à la *Loi sur les assurances*, 497

modification découlant de l'entrée en vigueur

de la *Loi modifiant la Loi sur la Cour fédérale*,

la Loi sur la responsabilité de l'État, la *Loi*

sur la Cour suprême et d'autres lois en conséquence

Cour fédérale — Section de première instance, 462

modifications, 498

modification du projet de loi C-4

modification de la définition de « institution

financière », 493

modification du projet de loi C-19

modification de la définition de « institution

financière », 494

modification du projet de loi C-28

modification de la définition de « institution

financière », 495

ENTRÉE EN VIGUEUR, 500

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS — PARTIE XII

interprétation et application

apparentés, 410

cas de non-application, 411

définition de « opération », 412

obligation d'information

avis au surintendant, 429

divulgaration par l'apparenté, 428

opérations interdites, 413

opérations permises

acquisition d'élément d'actif, 417

approbation du conseil, 421

arrêté d'exemption, 423

dépôts, 416

emprunt auprès d'un apparenté, 417

intérêts des administrateurs et des dirigeants, 420

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (*suite*)

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS

PARTIE XII — (*fin*)

- opérations
 - à vapeur peu importante, 414
 - réglementaires, 424
- prêts
 - garantis, 415
 - sur marge, 422
- services, 419
- recours
 - annulation de contrats, 430
- restrictions applicables aux opérations permises
 - approbation, 426
 - conditions du marché, 425
 - opérations subséquentes, 427

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

PARTIE V

- fonctionnement initial
 - agrément de fonctionnement, 56
 - avis public, 63
 - cessation d'existence, 64
 - conditions, 60, 61
 - dépôts ou placements préalables, 59
 - interdiction de payer les frais avant
 - l'agrément, 58
 - ordonnance, 57
 - paiements autorisés, 65
- réunion(s)
 - constitutive, 53
 - convocation d'une assemblée des associés, 54
 - mandat des premiers administrateurs, 55

PEINES — PARTIE XV

- appels, 470
- contrats, 468
- infraction(s), 465
 - générales à la loi, 466
 - ordonnance, 469
- recouvrement et affectation des amendes, 471
- responsabilité pénale, 467

PLACEMENTS — PARTIE X

- capitaux
 - limites relatives à l'acquisition d'action, 403
- définitions et champ d'application
 - définitions, 386

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (*suite*)

PLACEMENTS — PARTIE X — (*fin*)

- divers
 - dispositions transitoires, 407
 - non-interdiction, 408
 - opérations sur l'actif, 406
 - ordonnance de désaisissement, 404
 - placements réputés provisoires, 405
- exceptions et exclusions
 - défaut, 394
 - placements provisoires dans les personnes
 - morales, 393
 - réalisation d'une sûreté, 395
 - règlements limitant le droit de détenir des
 - actions, 390
- filiales et placements
 - activité similaire, 391
 - engagement, 392
 - intérêts de groupe financier autorisé, 390
- limites relatives aux placements
 - restriction, 397
- placements immobiliers
 - limite relative aux intérêts immobiliers, 401
 - règlements, 402
- prêts commerciaux
 - capital réglementaire
 - de vingt-cinq millions de dollars
 - ou moins, 398
 - supérieur à vingt-cinq millions de dollars
 - sens de « action total », 400
- restrictions générales relatives aux placements
 - intérêts de groupe financier, 388
 - normes en matière de placements, 387
 - règlements, 389

POUVOIRS — PARTIE II

- absence
 - de présomption de connaissance, 20
 - de responsabilité personnelle, 19
- durée des opérations, 22
- irrecevabilité de certaines prétentions, 21
- pouvoirs, 16
 - particuliers, 18
- survie des droits, 17

**PRÊTS CONSENTIS À DES ASSOCIATIONS ET À
DES AGENCES D'ASSURANCE-DÉPÔTS
PARTIE XVII**

- accès aux renseignements, 484
- comptabilité distincte, 487

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (*suite*)

PRÊTS CONSENTIS À DES ASSOCIATIONS ET À
DES AGENCES D'ASSURANCE-DÉPÔTS

PARTIE XVII — (*fin*)

compte spécial, 486

définition de « Société », 481

durée et conditions, 483

prêts consentis à une association, 482

PROPRIÉTÉ — PARTIE VIII

ARRÊTÉS ET ORDONNANCES — SECTION III

application, 371

crédit accordé aux renseignements, 372

demande d'ordonnance judiciaire, 369

disposition des actions, 368

exception, 373

règlement d'exemption, 374

titres acquis par un souscripteur, 370

AUTRES RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION II

définitions, 365

restrictions quant aux non-résidents, 366

suspension des droits de vote des non-résidents, 367

RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION I

accusé de réception, 360

agrément non requis, 356, 357

avis

de la décision, 363

au demandeur, 361

conditions d'agrément, 359

délai pour la présentation d'observation, 362

demande d'agrément, 358

présomption, 364

restrictions

à l'acquisition, 354

en matière d'inscription, 355

RÉGLEMENTATION DES ASSOCIATIONS

PARTIE XIII

réparation

décision

appel au ministre, 440

décision au surintendant, 439

exécution judiciaire, 441

surveillance et intervention

abandon du contrôle, 448

appel, 444

comité consultatif, 449

demande au tribunal, 447

frais à la charge de l'association, 450

nomination d'évaluation, 445

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,
ch. 48 — (*suite*)

RÉGLEMENTATION DES ASSOCIATIONS

PARTIE XIII — (*fin*)

priorité de réclamation en cas de liquidation, 451

prise de contrôle de l'actif, 442

rapport au ministre, 443

réduction, 452

surveillance

enquête sur les associations

examen des associations, 437

pouvoirs du surintendant, 438

relevés

caractère confidentiel des renseignements, 435

demande de renseignements, 431

exemplaire des règlements administratifs, 433

publicité, 436

registres des associations, 434

relevé des noms des administrateurs, 432

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE VI

capital social

action en recouvrement, 83

annulation des parts ou des actions, 81

association antérieure, 69

catégories d'actions et leurs droits, 70

compte capital déclaré, 75

contrepartie, 74

déclaration de dividende, 86

détention par l'association de ses propres parts ou
actions, 78

droit(s)

de préemption : actionnaires, 76

de vote, 72

inscription, 85

limite de responsabilité, 73

obligation : parts sociales, 67

pouvoir d'émission, 66

privilèges de conversion, 77

rachat de parts ou d'actions, 79

réduction de capital, 82

régularisation du compte capital déclaré, 84

représentant personnel, 80

restrictions relatives à l'émission des actions, 68

séries d'actions, 71

certificats de valeurs mobilières et transferts

absence de responsabilité de l'endosseur, 149

assurances supplémentaires, 135

avis

au mandataire, 142

de perte ou vol, 140

du mandat d'un fiduciaire, 113

du vice, 107

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,

ch. 48 — (*suite*)

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE VI — (*suite*)

- caution d'un émetteur, 91
- charge de la preuve, 105
- certificat provisoire, 98
- codétenteurs, 102
- contenu du certificat d'action, 94
- définition(s), 88
 - de « personne compétente », 117
- détails
- détenteurs de fractions d'actions, 99
- droit(s)
 - de demander la remise en possession, 129
 - d'exiger l'endossement, 116
 - d'obtenir les pièces nécessaires à l'inscription, 130
 - du détenteur, 92
 - et obligations des mandataires, 141
- durée de validité de l'avis, 138
- effet(s)
 - de l'endossement sans livraison, 122
 - d'un endossement non autorisé, 124
 - négociables, 90
- émission excédentaire, 104
- endossement
 - au porteur, 123
 - partiel, 120
- fraction d'action, 97
- garantie(s)
 - à l'émetteur, 115
 - de la signature, 125
 - de l'effet juridique de l'endossement, 134
 - des mandataires, 110
- inscription obligatoire du transfert, 133
- limites de responsabilité, 139
- livraison d'une valeur mobilière, 128
- manquements du représentant, 121
- mineurs, 101
- non-responsabilité du mandataire ou dépositaire
 - de bonne foi, 132
- obligation de s'informer, 137
- péremption valant avis d'opposition, 114
- présomption
 - de livraison, 126
 - de propriété, 127
 - d'opposition, 112
- recherche des oppositions, 137
- relation avec le détenteur inscrit, 100
- restrictions, 95
- saisie d'une valeur mobilière, 131
- signature(s), 93
 - non autorisée, 108

Associations coopératives de crédit, Loi sur les,

ch. 48 — (*fin*)

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE VI — (*fin*)

- titre de l'acquéreur, 111
- transferts, 89
- transmission de valeurs mobilières, 103
- valeur(s) mobilière(s)
 - à compléter, 109
 - fongibles, 106
- titres secondaires
 - restriction : titres secondaires, 87
- TITRE ABRÉGÉ, 1**

Banques, Loi sur les, ch. 46

ACTIVITÉ ET POUVOIRS — PARTIE VIII

- activités générales
 - activités générales, 409
 - moyenne de l'actif national, 423
 - pouvoirs supplémentaires, 410
 - prestation de service, 411
 - réserve concernant les succursales, 422
 - restriction(s), 424
 - activités fiduciaires, 412
 - assurances, 416
 - crédit-bail, 417
 - dépôt, 413
 - garanties, 414
 - hypothèques, 418
 - séquestres, 420
 - sûretés, 419
 - valeurs mobilières, 415
- dépôts, 437
- divers
 - assimilation, 463
 - bureau de tenue de compte, 461
 - cession pour cause de décès, 460
 - effet d'un bref, 462
 - règlements, 459
 - remboursement anticipé de prêts, 458
- intérêts et frais
 - comptes
 - application, 448
 - augmentations interdites, 447
 - communication de frais, 446
 - déclaration à l'ouverture
 - d'un compte, 441
 - de dépôts, 445
 - définition de « compte de dépôt
 - personnel », 444
 - divulcation dans la publicité, 442

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ACTIVITÉ ET POUVOIRS — PARTIE VIII — (fin)

- frais de tenue de compte, 440
- règlements — divulgation, 443
- coût d'emprunt
 - autres renseignements à déclarer, 452
 - calcul du coût d'emprunt, 457
 - communication avec le surintendant, 456
 - définition, 449
 - divulgation
 - dans la publicité, 453
 - du coût d'emprunt, 450
 - procédure d'examen des déclarations, 455
 - règlements relatifs au coût d'emprunt, 454
- soldes non réclamés
 - avis de non-paiement, 439
 - versement à la Banque du Canada, 438
- sûreté particulière
 - achats d'immeubles, 433
 - cas où le précédent détenteur est
 - mandataire, 436
 - conditions auxquelles la banque peut
 - prendre des garanties, 429
 - définitions, 425
 - droits concernant un bien meuble, 432
 - la banque peut acquérir un titre absolu, 434
 - possibilité de vendre les valeurs, 431
 - prêts
 - à certains emprunteurs et garantie, 427
 - à un séquestre, un liquidateur, etc., 430
 - sur hydrocarbures et substances
 - minérales, 426
 - récépissés d'entrepôt ou
 - connaissances, 435

ADMINISTRATION DE LA BANQUE — PARTIE VI

- actionnaires
 - ajournement, 140
 - assemblée à actionnaire unique, 147
- avis
 - au surintendant, 156
 - de refus, 144
 - des assemblées, 138
- coactionnaires, 150
- convocation
 - de l'assemblée par tribunal, 157
 - des assemblées, 137
- demande de convention, 153
- exception, 139
- lieu des assemblées, 136
- liste des actionnaires, 145
- propositions, 143

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA BANQUE

- PARTIE VI — (suite)**
 - questions particulières, 141
 - quorum, 146
 - renonciation à l'avis, 142
 - représentant, 149
 - résolution tenant lieu d'assemblée, 152
 - révision d'une élection, 155
 - une voix par action, 148
 - vote au scrutin secret ou à main-levée, 151
- administrateurs et dirigeants
 - administrateurs — élections et fonctions
 - durée du mandat, 166
 - élection des administrateurs, 167
 - nombre, 165
 - renouvellement du mandat, 169
 - vote cumulatif, 168
 - administrateurs — nombre et qualité requise
 - groupe, 162
 - incapacité d'exercice, 160
 - nombre d'administrateurs, 159
 - qualité d'actionnaire non requise, 161
 - restriction, 163, 164
- comités du conseil d'administration
 - comité(s), 193
 - de vérification, 194
 - de révision, 195
- conflits d'intérêts
 - déclaration suffisante d'intérêt, 204
 - demande au tribunal, 206
 - divulgation des intérêts, 202
 - normes relatives à la nullité, 205
 - vote, 203
- élections incomplètes et vacances d'administrateurs
 - administrateurs
 - élus pour une catégorie d'actions, 178
 - en cas d'élection incomplète ou nulle, 171
 - déclaration de l'administrateur, 174
 - diffusion de la déclaration, 175
 - élection par
 - actionnaires, 176
 - administrateurs, 177
 - exercice du mandat, 179
 - fin du mandat, 172
 - nullité de l'électeur ou de la nomination, 170
 - révocation des administrateurs, 173
- états financiers et vérificateurs
 - dispositions générales
 - continuation des actions, 362
 - collocation, 369
 - créanciers inconnus, 364

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA BANQUE

PARTIE VI — (suite)

- définitions de «actionnaire» et de «fondateur», 361
- dévolution à la Couronne, 365
- fonds non réclamés, 366
- garde des documents, 368
- obligation de la Banque du Canada, 367
- remboursement, 363
- mandat des administrateurs et dirigeants
 - interdictions, 198
 - nomination des dirigeants, 197
 - premier dirigeant, 196
 - présence aux assemblées, 201
 - rémunération, 199
 - validité des actes, 200
- obligation(s)
 - de gérer, 157
 - diligence, 158
- règlements administratifs
 - présomption, 192
 - proposition d'un actionnaire, 189
 - règlements administratifs, 188
 - des banques existantes, 190
 - rémunération, 191
- responsabilité, exonération et indemnisation
 - assurance des administrateurs et dirigeants, 213
 - demande au tribunal, 214
 - foi à des déclarations, 211
 - indemnisation, 212
 - prescription, 209
 - répétition, 208
 - responsabilité des administrateurs, 207
 - envers les employés, 210
- réunions du conseil d'administration
 - avis de la réunion, 181
 - désaccord, 185
 - majorité de résidents canadiens, 183
 - participations par téléphone, 184
 - quorum, 182
 - registre de présence, 186
 - réunion
 - convoqué par le surintendant, 187
 - du conseil, 180
- liquidation et dissolution
 - application du paragraphe 340(2) et des articles 341 à 368, 340
 - définition de « Tribunal », 339
 - relevés fournis au surintendant, 341
- liquidation simple
 - approbation préalable du ministre, 345

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA BANQUE

PARTIE VI — (suite)

- dissolution en l'absence de biens et de dettes, 342
- lettres patentes de dissolution, 346
- proposition de liquidation et dissolution, 343
- résolution des actionnaires, 344
- rapport financier annuel
 - approbation par le conseil d'administration, 309
 - envoi au surintendant, 312
 - états financiers, 310
 - exemplaire au surintendant, 311
 - exercice de la banque figurant à l'annexe I, 307
 - rapport annuel, 308
- recours judiciaires
 - absence de caution, 337
 - demande de rectificatif, 338
 - pouvoirs du tribunal, 335
 - preuve de l'approbation des actionnaires
 - non décisive, 336
 - recours similaires à l'action oblique, 334
- surveillance judiciaire
 - cessation d'activité et perte de pouvoirs, 350
 - comptes définitifs, 357
 - demande d'interrogatoire, 355
 - dissolution au moyen de lettres patentes, 360
 - droit à la répartition en numéraire, 359
 - foi accordée aux déclarations, 354
 - frais de liquidation, 356
 - nomination du liquidateur, 351
 - obligation du liquidateur, 353
 - ordonnance définitive, 358
 - pouvoirs du tribunal, 349
 - surveillance, 348
 - judiciaire, 347
 - vacance, 352
- vérificateur
 - avis des erreurs, 332
 - conditions à remplir, 315
 - convocation d'une réunion, 331
 - déclaration du vérificateur, 321
 - définitions, 313
 - droits
 - à l'information, 324
 - d'assister à l'assemblée, 320
 - examen, 323
 - fin du mandat, 318
 - immunité (diffamatoire), 333
 - nomination des vérificateurs, 314
 - obligation de démissionner, 316
 - poste vacant comblé, 319

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA BANQUE

PARTIE VI — (suite)

présence des vérificateurs, 330

rapport

aux actionnaires, 327

aux dirigeants, 328

des vérificateurs, 326

au surintendant, 325

remplaçant, 322

vérification des filiales

révocation, 317

livres et registres

actes de fiducie

avis de défaut, 304

caractère impératif des obligations, 306

champ d'application, 295

conflits d'intérêts

définitions, 294

dispense, 296

listes des détenteurs de valeurs

mobilières, 301

obligations du fiduciaire, 305

présentation de la preuve au fiduciaire, 303

preuve de l'observation, 302

qualités requises pour être fiduciaire, 300

révocation du fiduciaire, 299

validité, 298

dénomination sociale et sceau

publication de la dénomination sociale, 255

sceau, 256

initiés,

définitions, 265

offres publiques d'achat

avis du pollicitant aux opposants, 285

cas du pollicité opposant, 292

définitions, 283

demande au tribunal, 289

droit d'acquérir des actions, 284

envoi des certificats d'actions, 286

obligation de la banque pollicitée

paiement

aux opposants, 287

des sommes non réclamées, 393

parties et avis, 290

pouvoirs du tribunal, 291

opérations d'initiés

interdictions de vente à découvert, 270

procurations

définitions, 257

dépôts des procurations, 259

devoir du courtier agréé, 263

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA BANQUE

PARTIE VI — (suite)

nomination d'un fondé de pouvoir, 258

ordonnance, 264

présence à l'assemblée, 262

sollicitation

de procuration, 261

obligatoire, 260

prospectus

certificat du souscripteur à forfait, 280

conditions de forme, 274

dispense, 276

distribution de prospectus, 281

divulgaration complète, 279

prospectus, 273

reçu :

projet de prospectus, 277

prospectus, 278

règlements, 275

signature du mandataire, 281

rapport d'initié

ordonnances de dispense, 269

premier rapport d'initié, 266

rapport(s)

unique, 268

subséquents, 267

recours

définition de « initié », 271

responsabilité, 272

registres des valeurs mobilières

destruction des certificats, 254

effets de l'enregistrement, 252

lieu de conservation, 251

mandataires, 250

registre(s)

central des valeurs mobilières, 248

locaux, 249

renseignements dans les registres locaux, 253

sièges et livres

conservation des livres et registres, 246

détenteurs d'option, 241

formes des registres, 243

lieu de conservation, 239

et traitement des données, 245

listes des actionnaires, 240

livres, 238

précautions, 244

règlements, 247

sièges, 237

utilisation de la liste des actionnaires, 242

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA BANQUE

PARTIE VI — (fin)

modifications de structures

fusion

approbation

de la convention par le ministre, 228

des actionnaires, 226

du ministre, 225

convention de fusion, 224

demande de fusion, 223

disposition transitoire, 231

effet des lettres patentes, 230

fusion verticale simplifiée, 227

lettres patentes, 229

modification

acte constitutif, 215

annulation, 220

lettres patentes modificatives, 216

maintien des droits, 222

proposition de modification, 221

règlements administratifs, 217

résolutions distinctes, 219

vote par catégorie, 218

vente d'éléments d'actif

annulation, 235

approbation des actionnaires, 234

demande au ministre, 236

envoi du projet de convention au ministre, 233

vente par la banque, 232

APPLICATION — PARTIE XIV

appels

Cour fédérale — Section de première instance, 558

arrêtés, ordonnances et décisions

caractère non réglementaire, 556

forme, 557

avis et autres documents

avis

aux administrateurs et aux actionnaires, 549

et signification à une banque, 552

certificat, 553

idem, 551

inscription au registre de valeurs mobilières, 554

présomption, 550

vérification d'un document ou d'un fait, 555

délégation, 560

règlements, 559

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

BANQUES ÉTRANGÈRES — PARTIE XII

définitions et champ d'application

définitions, 507

dispositions générales

activité(s)

autorisées, 509

commerciale, 512

aliénation, 520

autorisation de détenir des actions, 519

consentement, 521

états et documents d'impression, 516

examen des bureaux de représentation, 510

interdiction, 508

de garantie ou acceptation, 513

établissements affiliés à une banque

étrangère, 514

Loi sur Investissement Canada, 511

ordonnances, 515

propriété d'actions ou de titres de participation

dans des entités canadiennes, 518

transfert d'actions, 517

CAPITAL ET LIQUIDITÉS — PARTIE X

capital et liquidités suffisants, 485

CONSTITUTION ET PROROGATION — PARTIE III

dénomination sociale

banque faisant partie d'un groupe, 41

changement obligatoire, 44

dénominations prohibées, 40

français ou anglais, 42

réservation de la dénonciation, 43

formalités constitutives

avis d'opposition, 26

constitution, 22

demande, 25

facteurs à prendre en compte, 27

filiale de la banque étrangère, 24

lettres patentes de certaines personnes morales, 29

restrictions, 23

teneur, 28

prorogation

demande de prorogation, 34

disposition transitoire, 29

effet(s), 36

de la prorogation, 38

pouvoir de délivrance, 35

transmission des lettres patentes, 37

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

DÉFINITIONS ET APPLICATION — PARTIE I

- application
 - annexe I ou II, 14
 - champ d'application, 13
- définitions, 2
- interprétation
 - actionnaire, 7
 - action concertée, 9
 - contrôle, 3
 - exemption du statut de banque étrangère, 12
 - filiales, 5
 - groupe, 6
 - intérêt
 - de groupe financier dans une personne morale, 10
 - substantiel, 8
 - sociétés mères, 4
 - souscripteur publique, 11

DISPOSITIONS GÉNÉRALES — PARTIE XVI

- abrogation :
 - Loi sur les banques*, 604
- entrée en vigueur, 605
- modification de la présente loi en cas de
 - sanction du projet de loi C-4
 - dispositions transitoires, 572-580
- modification de la présente loi en cas de
 - sanction du projet de loi C-34
 - disposition transitoire, 583
- modifications connexes et corrélatives
 - Loi de mise en oeuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve*, 585
 - Loi de mise en oeuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers*, 586
 - Loi fédérale sur les hydrocarbures*, 587
 - Loi sur Investissement Canada*, 600
 - Loi sur la Banque du Canada*, 581-583
 - Loi sur la Banque fédérale de développement*, 599
 - Loi sur la Commission canadienne du blé*, 588, 589
 - Loi sur la concurrence*, 590-594
 - Loi sur la faillite*, 584
 - Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, 601, 602
 - Loi sur l'examen de l'endettement agricole*, 598
 - Loi sur les sociétés par actions*, 595-597

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS — PARTIE XI

- interprétation et application
 - apparenté, 486
 - cas de non-application, 487

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS

PARTIE XI — (fin)

- sens de « opération », 488
- obligation d'information
 - avis au surintendant, 505
 - divulgaration par l'apparenté, 504
- opérations interdites, 489
- opérations permises
 - acquisition d'élément d'actif, 494
 - approbation du conseil, 497
 - arrêté d'exemption, 499
 - dépôts, 492
 - emprunt auprès d'un apparenté, 493
 - intérêts des administrateurs et des dirigeants, 496
 - dirigeants, 496
 - opération(s)
 - à valeur peu importante, 490
 - réglementaires, 500
 - prêts
 - garantis, 491
 - sur marge, 498
 - services, 495
- recours
 - annulation de contrats, 506
- restrictions applicables aux opérations permises
 - approbation, 502
 - condition du marché, 501
 - opérations subséquentes, 503

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

PARTIE IV

- fonctionnement initial
 - autorisation de fonctionnement, 48
 - avis public, 56
 - cessation d'existence, 57
 - conditions, 52, 53
 - dépôts ou placements préalables, 57
 - interdiction de payer les frais avant
 - l'agrément, 50
 - modification, 54
 - ordonnance, 49
 - paiements autorisés, 58
 - permission à la filiale de banque étrangère, 55
- réunions
 - convocation d'une assemblée des actionnaires, 46
 - mandat des premiers administrateurs, 47
 - réunion constitutive, 45

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

PEINES — PARTIE XV

- appel, 570
- contrats, 568
- défaut de fournir des renseignements, 563
- fausses déclarations, 565
- infraction(s), 561
 - générales à la loi, 566
- ordonnance, 569
- préférence donnée à un créancier, 562
- recouvrement et affectation des amendes, 571
- responsabilité pénale, 567

PLACEMENTS — PARTIE IX

- capitaux propres
 - limites relatives à l'acquisition d'actions, 478
- définitions et champ d'application
 - définitions, 464
- divers
 - dispositions transitoires, 483
 - non-interdiction, 484
 - opérations sur l'actif, 482
 - ordonnance de désaisissement, 480
 - placements réputés provisoires, 481
- filiales et placements
 - activité similaire, 469
 - défaut, 472
 - engagement, 470
 - intérêts de groupe financier autorisé, 468
 - placements provisoires dans des personnes morales, 471
 - réalisation d'une sûreté
 - règlements limitant le droit de détenir
 - des actions, 474
- limite globale, 479
- limites relatives aux placements
 - restrictions, 475
- placements immobiliers
 - limite relative aux intérêts immobiliers, 476
- règlements, 477
- restrictions générales relatives aux placements
 - intérêts de groupe financier, 466
 - normes en matière de placements, 465
 - règlements, 467

POUVOIRS — PARTIE II

- absence
 - de présomption de connaissance, 19
 - de responsabilité personnelle, 18
- durée des opérations, 21
- irrecevabilité de certaines prétentions, 20

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

POUVOIRS — PARTIE II — (fin)

- pouvoirs, 15
 - particuliers, 17
- survie des droits, 16

PROPRIÉTÉ — PARTIE VII

ARRÊTÉS ET ORDONNANCES — SECTION V

- demande d'ordonnance judiciaire, 403
- disposition des actions, 402
- dispositions d'ordre général
 - application, 405
 - crédit accordé aux renseignements, 406
 - exception, 407
 - Loi sur la concurrence*, 408
 - titre acquis par un souscripteur, 404

AUTRES RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION IV

- définitions, 397
- droit de vote attaché aux actions détenues pour
 - le compte d'un tiers, 401
- restriction(s)
 - Couronne et États étrangers, 398
 - quant aux non-résidents, 399

DÉFINITIONS ET CHAMP D'APPLICATION — SECTION I

- définitions, 370
- personnes liées, 371

PROPRIÉTÉ DES BANQUES — SECTION II

- accord, 376
- intérêt substantiel, 372
- institution(s)
 - financières canadiennes admissibles, 374
 - étrangère admissible, 375
- résident, 373

RESTRICTION À LA PROPRIÉTÉ — SECTION III

- agrément non requis 379, 380
- application de l'article 381, 387
- augmentation du capital, 383
- demande d'exemption, 384
- exception, 385
- limites
 - au droit de vote, 388
 - relatives à l'actif, 382
- obligation en matière de détention publique, 381
- prise de contrôle, 386
- procédure d'agrément
 - accusé de réception, 392
 - avis
 - au demandeur, 393
 - de la décision, 395
 - conditions d'agrément, 391
 - délai pour la présentation d'observations, 394
 - demande d'agrément, 389

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

PROPRIÉTÉ — PARTIE VII — (fin)

- facteurs à considérer, 390
- présomption, 396
- restrictions
 - à l'acquisition, 377
 - en matière d'inscription, 378

RÉGLEMENTATION DES BANQUES — PARTIE XIII

- réparation
 - décisions
 - appel au ministre, 536
 - décisions du surintendant, 535
 - exécution judiciaire, 537
- surveillance et intervention
 - abandon du contrôle, 544
 - appel, 540
 - comité consultatif, 545
 - demande au tribunal, 543
 - frais à la charge de la banque, 546
 - nomination d'évaluation, 541
 - priorité de réclamation en cas de liquidation, 547
 - prise de contrôle de l'actif, 538
 - rapport au ministre, 539
 - réduction, 548
- surveillance
 - enquête sur les banques
 - examen des banques, 533
 - pouvoirs du surintendant, 534
 - relevés
 - caractère confidentiel des renseignements, 531
 - demande de renseignements, 523
 - exemplaire des règlements administratifs, 528
 - fourniture de renseignements, 530
 - mention obligatoire de la valeur globale, 526
 - publicité, 532
 - registre des banques, 529
 - relevé
 - des dépôts non réclamés, 524
 - des effets non réclamés, 525
 - des noms des administrateurs, 527

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V

- capital - actions
 - action(s)
 - en recouvrement, 76
 - ordinaire, 60
 - annulation des actions, 73
 - capital déclaré : banque prorogée, 67
 - catégories d'actions et leurs droits, 61
 - compte capital déclaré, 66

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V — (suite)

- contrepartie des actions, 65
- déclaration de dividendes, 79
- détention par la banque de ses propres actions, 70
- droit(s)
 - de préemption, 68
 - de vote, 63
- filiale détentrice d'actions, 74
- inscription, 78
- limites de responsabilité, 64
- pouvoir d'émission, 59
- privileges de conversion, 69
- rachat d'actions, 71
- réduction du capital, 75
- régularisation du compte capital déclaré, 77
- représentant personnel, 72
- série d'actions, 62
- certificat de valeurs mobilières et transferts
 - absence de responsabilité de l'endosseur, 112
 - assurances supplémentaires, 128
 - avis
 - au mandataire, 135
 - de la perte ou du vol, 133
 - du mandat d'un fiduciaire, 106
 - du vice, 100
 - caution d'un émetteur, 84
 - certificat provisoire, 91
 - codétenteurs, 95
 - contenu du certificat d'action, 87
 - définition(s), 81
 - de « personne compétente », 110
 - détails, 89
 - détenteurs de fractions d'actions, 92
 - droit(s)
 - de demander la remise en possession, 122
 - d'exiger l'endossement, 109
 - d'obtenir les pièces nécessaires à l'inscription, 123
 - du détenteur, 85
 - et obligation des mandataires, 134
 - durée de validité de l'avis, 131
 - effets
 - de l'endossement sans livraison, 115
 - d'un endossement non autorisé
 - négociables
 - émission exédentaire
 - endossement, 111
 - au porteur, 116
 - partiel, 113
 - fraction d'action, 90
 - garantie(s)
 - à l'émetteur, 108

Banques, Loi sur les, ch. 46 — (suite)

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V — (fin)

- de la signature, 118
 - de l'effet juridique de l'endossement, 127
 - des mandataires, 107
 - inscription obligatoire du transfert, 126
 - limites de responsabilité, 132
 - livraison d'une valeur mobilière, 121
 - manquements du représentant, 114
 - mineurs, 94
 - non-responsabilité du mandataire ou dépositaire
 - de bonne foi, 125
 - obligation de s'informer, 129
 - péremption valant avis d'opposition, 107
 - présomption
 - de livraison, 119
 - de propriété, 120
 - d'opposition, 105
 - recherche des oppositions, 130
 - relation avec le détenteur inscrit, 93
 - restrictions, 88
 - saisie d'une valeur mobilière, 124
 - signature(s), 86
 - non autorisée, 101
 - titre de l'acquéreur, 104
 - transferts, 82
 - transmission de valeurs mobilières, 96
 - valeur(s) mobilières(s)
 - à compléter, 102
 - fongibles, 99
 - titres secondaires
 - restriction : titres secondaires, 87
- TITRE ABRÉGÉ, 1**

Bourse de recherches de la flamme du centenaire, Loi sur la, ch. 17

- admissibilité, 5
- administration, 6
- définition, 2
- institution d'un fonds, 3
- objet de la bourse, 4
- rapport annuel, 7
- titre abrégé, 1

Centre canadien de gestion, Loi sur le, ch. 16

- constitution du Centre
 - constitution, 3
- définitions, 2
- directeurs et personnel
 - directeur, 13, 14
 - personnel, 15

Centre canadien de gestion, Loi sur le, ch. 16 — (fin)

- dispositions transitoires, 20
- entrée en vigueur, 26
- mission et attributions
 - attributions, 5
 - mission, 4
 - usages des services fédéraux, 6
- modifications corrélatives
 - Loi sur l'accès à l'information*, 21
 - Loi sur la gestion des finances publiques*, 22
 - Loi sur la pension de la fonction publique*, 25
 - Loi sur la protection des renseignements personnels*, 23
 - Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, 24
- organisation
 - conseil d'administration, 7
 - consultation, 9
 - indemnités, 11
 - nomination, 8
 - présidence, 10
 - réunions, 12
- personnel
 - nomination : *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*, 15
- rapport annuel, 19
- redevances
 - fixation du montant, 18
- règlements administratifs, 17
- services en matière de formation et de recherche, 16
- titre abrégé, 1

Commission canadienne des affaires polaires, Loi sur la, ch. 6

- bureaux et réunions, 13-16
- conseil d'administration, 6-10
- constitution de la Commission, 3
- définitions, 2
- dispositions générales, 18, 19
- entrée en vigueur, 27
- mission, 4
- modifications corrélatives
 - Loi sur l'accès à l'information*, 22
 - Loi sur la gestion des finances publiques*, 23
 - Loi sur la pension de la fonction publique*, 26
 - Loi sur la protection des renseignements personnels*, 24
 - Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, 25
- pouvoirs de la Commission, 5
- président, 11, 12
- rapport, 21

INDEX

Commission canadienne des affaires polaires, Loi sur la,
ch. 6 — (*fin*)
règlements administratifs, 17
titre abrégé, 1
vérification, 20

Compression des dépenses publiques, Loi sur la, ch. 9
Loi sur le programme de stimulation de l'exploration minière au Canada, 3, 4
Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, 7
Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, 5, 6
Régime d'assistance publique du Canada, 2
titre abrégé, 1

Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises, Loi sur la, ch. 13
annexe, 2
application, 4, 5
cadre législatif, 6
définitions, 2
entrée en vigueur, 10
publication, 8
règlements, 9
Sa Majesté, 3
titre abrégé, 1
tribunaux, 7

Fondation canadienne des relations raciales, Loi sur la,
ch. 8
comités, 12
conseil d'administration, 6-8
constitution de la Fondation, 3
définitions, 2
directeur général, 9
dispositions générales, 17-20
entrée en vigueur, 28
financement, 21-25
mission de la Fondation, 4
pouvoirs et capacité de la Fondation, 5
rapports, 26, 27
règlements administratifs, 16
rémunération et indemnités, 10, 11
siège et réunions, 13-15
titre abrégé, 1

Institut canadien des langues paratrimoniales, Loi sur l',
ch. 7
comités, 15
constitution de l'Institut, 3
définitions, 2
dispositions générales, 17-21
dissolution, 23
entrée en vigueur, 27
examen, 26
financement, 22
mission de l'Institut
organisation
administrateur délégué, 9
Conseil d'administration, 6
président et vice-président, 7, 8
rémunération et indemnités, 10-12
pouvoirs de l'Institut, 5
rapport, 25
règlements administratifs, 16
siège et réunions, 13, 14
titre abrégé, 1
vérification, 24

Jour de compassion pour les travailleurs Loi sur le,
ch. 15
jour de compassion, 2
titre abrégé, 1

Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Loi sur le
ministère du, ch. 3
constitution, 2, 3
dispositions transitoires, 7-9
entrée en vigueur, 15
modifications corrélatives
Loi sur l'accès à l'information, 10
Loi sur la gestion des finances publiques, 11
Loi sur la protection des renseignements personnels, 12
Loi sur le secrétariat d'État, 14
Loi sur les traitements, 13
pouvoirs et fonctions du ministre, 4, 5
rapport annuel, 6
titre abrégé, 1

Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la, ch. 10
accords financiers, 11, 12
changements de dénomination sociale, 4
définitions et application, 2
dissolution de Petro-Canada Limitée, 14, 15

Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la, ch. 10 — (fin)

- dispositions diverses
- dispositions transitoires, 16-17
- modifications corrélatives, 18-20
- entrée en vigueur, 21
- La Corporation Petro-Canada pour l'assistance internationale, 13
- réorganisation de Petro-Canada, 8-10
- Sa Majesté, 3
- titre abrégé, 1
- transfert d'actions au ministre, 5, 6
- vente d'actions par Petro-Canada, 7

Protection du revenu agricole, Loi sur la, ch. 22

- abrogations :
 - Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest*, 29
 - Loi sur l'assurance-récolte*, 28
 - Loi sur la stabilisation des prix agricoles*, 27
- caisse et compte
 - avances
 - sur le Trésor, 17
- caisse d'assurance-revenu
 - ouverture, 16
- caisse de réassurance-récolte
 - plafond, 14
 - prorogation, 13
- compte de stabilisation du revenu net
 - ouverture, 15
- définitions, 2
- dispositions transitoires
 - accords antérieurs, 23
 - prorogation, 24
 - d'application, 25
- entrée en vigueur, 30
- mesures spéciales
 - constitution, 12
- modification corrélative
 - Loi de l'impôt sur le revenu*, 26
- paiement sur le Trésor
 - paiement des dépenses, 19
- protection du revenu agricole
 - accords fédéro-provinciaux
 - accord(s) instituant
 - des régimes d'assurance, 7
 - un programme compte de stabilisation du revenu agricole, 8
 - conclusion d'accords, 4
 - dépôts des accords, 6
 - modification de l'accord, 9
 - teneur de l'accord : dispositions générales, 5

Protection du revenu agricole, Loi sur la, ch. 22 — (fin)

- communication de renseignements, 11
 - numéro d'assurance-sociale, 10
- mesures spéciales
 - constitution, 12
- rapports du Parlement
 - examen par le ministre, 20
 - rapport annuel, 21
 - vérificateur général, 22
- règlements, 18
- Sa Majesté
 - obligation, 3
- titre abrégé, 1

Radiodiffusion, Loi sur la, ch. 11

DISPOSITIONS GÉNÉRALES — PARTIE I

- application, 4
- définitions, 2
- politique canadienne de radiodiffusion, 3

MISSION ET POUVOIRS DU CONSEIL EN MATIÈRE DE RADIODIFFUSION — PARTIE II

- décisions et ordonnances, 31
- infractions, 32-34
- mission, 5-8
- licences, 22-25
- pouvoirs généraux, 9-21
 - du gouverneur en conseil, 26-31

MODIFICATIONS CONNEXES ET CORRÉLATIVES, ABROGATION, DISPOSITIONS TRANSITOIRES ET ENTRÉE EN VIGUEUR — PARTIE IV

- abrogation de la *Loi sur la radiodiffusion*, L.R., ch. B-9, 89
- dispositions transitoires, 90-92
- entrée en vigueur, 93
- modifications connexes et corrélatives
 - Loi électorale du Canada*, 73, 74
 - Loi sur Bell Canada*, 72
 - Loi sur la radiodiffusion*, 81-85
 - Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada*, 88
 - Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, 75-80
 - Loi sur les chemins de fer*, 86, 87

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA — PARTIE III

- comités permanents, 45
- définitions, 35
- dispositions financières, 52-70
- maintien, 36-40

Radiodiffusion, Loi sur la, ch. 11 — (fin)

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA — PARTIE III — (fin)

mandataire de Sa Majesté, 47-49
mission et pouvoirs, 46
personnel, 44
président du conseil, 41
président — directeur général, 42
rapport au Parlement, 71
règlements administratifs, 51
rémunération, 43
siège et réunions, 50
titre abrégé, 1
rémunération, 43

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47

ACTIVITÉ ET POUVOIRS — PARTIE VIII

activités générales
 activités principales, 440
 pouvoirs supplémentaires, 441
 prestation de service, 442
branches d'assurance
 association d'indemnisation, 447
 comptes séparés, 447
 interdiction de changement d'activité, 445
 maintien de certaines sociétés de réassurance
 mixtes, 446
 restriction(s) 443
 à réassurance, 444
 : rentes, 448
caisses séparées
 limitées aux sociétés d'assurance-vie, 450
 obligatoires, 451
 demandes de règlement sur l'actif de la caisse
 séparée, 454
 établissement des caisses séparées, 452
 virements des caisses séparées, 453
coût d'emprunt
 autres renseignements à communiquer, 482
 calcul du coût d'emprunt, 481
 communication avec le surintendant, 487
 coût d'emprunt des avances, 484
 définition, 479
 divulgaration
 dans la publicité, 483
 du coût d'emprunt, 480
 règlements relatifs au coût d'emprunt, 485
 procédure d'examen des réclamations, 486
divers
 règlements, 489
 remboursement anticipé de prêts, 488
polices à participation
 compte de participation, 456

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ACTIVITÉ ET POUVOIRS — PARTIE VIII — (fin)

déclaration d'une participation aux bénéfices, 464
dépôt des modalités de répartition, 459
prélèvements sur les comptes de participation, 462
rapport sur les modalités de répartition, 460
répartition
 des frais, 458
 des revenus, 457
versement aux actionnaires sur le compte de
 participation, 461
virement à une caisse séparée, 463
réassurance
 règlements, 465
restrictions
 activité fiduciaire, 466
 dépôts, 462
 hypothèques, 469
 séquestres, 471
 sociétés de personnes, 472
 sûretés, 470
 valeurs mobilières, 468
restrictions particulières aux sociétés d'assurances
 multirisques
 crédit-bail, 478
 garanties, 477
 restriction générale, 476
restrictions particulières aux sociétés d'assurance-vie
 crédit-bail, 475
 garanties, 474
 restriction générale, 473

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ — PARTIE VI

ACTE DE FIDUCIE — SECTION XI

avis de défaut, 327
champ d'application, 318
caractère impératif des obligations, 329
conflits d'intérêts, 320
définitions, 317
dispense, 319
liste des détenteurs de valeurs mobilières, 324
obligations du fiduciaire, 328
preuve de l'observation, 325
présentation de la preuve au fiduciaire, 326
qualités requises pour être fiduciaire, 323
révocation du fiduciaire, 327
validité, 321

ACTIONNAIRES ET SOUSCRIPTEURS — SECTION I

avis des assemblées, 143
ajournement, 144
questions particulières, 145
renonciation à l'avis, 146

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (suite)

- convention de vote, 163
- convocation des assemblées, 141
- date de référence, 142
- demande de convocation, 159
- lieu des assemblées, 140
- listes des actionnaires et des souscripteurs, 149
- pouvoirs du tribunal
 - avis au surintendant, 162
 - convocation de l'assemblée par le tribunal, 160
 - révision d'une élection, 161
- quorum
 - actionnaires, 150
 - assemblées à actionnaire unique, 151
- résolution tenant lieu d'assemblée, 158
- sollicitation triennale des souscripteurs
 - obligation d'informer, 164
- vote
 - autres souscripteurs habiles à voter, 154
 - coactionnaires ou cosouscripteurs, 156
 - représentant, 155
 - une voix
 - par action, 152
 - par souscripteur avec participation, 153
 - vote au scrutin secret ou à main levée, 157

ACTUAIRES — SECTION XIV

- conditions
 - sociétés
 - d'assurance-vie, 358
 - d'assurances multirisques, 359
- évaluations et rapports
 - droit à l'information, 366
 - évaluation de l'actuaire, 365
- rapport
 - au conseil d'administration, 368
 - aux dirigeants, 369
 - de l'actuaire, 367

immunité, 370

nomination

- avis au surintendant

vacances

- déclaration de l'actuaire, 363
- fin du mandat, 361
- poste vacant comblé, 362
- remplaçant, 364
- révocation, 360

ADMINISTRATEURS ET DIRIGEANTS — SECTION II

administrateurs — élection et fonctions

administrateurs

- en cas d'élection incomplète et nulle, 179
- élus pour une catégorie d'actions, 187

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (suite)

- déclaration de l'administrateur, 182
- diffusion de la déclaration, 183
- durée d'un mandat, 174
- élection
 - des administrateurs, 175
 - incomplète et vacances d'administrateurs, 177
 - par actionnaires ou souscripteurs, 184
 - par administrateur, 185
- exercice du mandat, 188
- fin du mandat, 180
- nombre, 173
- nullité de l'élection ou de la nomination, 178
- renouvellement du mandat, 177
- révocation des administrateurs, 181
- vacance au sein des administrateurs pour les
 - actionnaires ou les souscripteurs, 186
- vote cumulatif, 176
- administrateurs — nombres et qualités
 - groupe, 170
 - incapacité d'exercice, 168
 - nombre, 167
 - qualité d'actionnaire ou de souscripteur, 169
 - restriction, 171, 172
- comités du conseil d'administration
 - comité(s), 202
 - de révision, 204
 - de vérification, 203
- conflits d'intérêts
 - déclaration suffisante d'intérêt, 213
 - demande au tribunal, 215
 - divulgaration des intérêts, 211
 - normes relatives à la nullité, 214
 - vote, 212
- mandat des administrateurs et dirigeants
 - interdictions, 207
 - nomination des dirigeants, 206
 - premier dirigeant, 205
 - présence aux assemblées, 210
 - rémunération, 208
 - validité des actes, 209
- obligation(s)
 - de gérer, 165
 - diligence, 166
- règlements administratifs, 197
 - des sociétés antérieures, 199
 - rémunération, 200
 - présomption, 201
 - proposition d'un actionnaire ou souscripteur, 198

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (suite)

- responsabilité, exonération et indemnisation
 - assurance des administrateurs et dirigeants, 222
 - demande au tribunal, 223
 - foi à des déclarations, 220
 - indemnisation, 21
 - répétition, 217
 - responsabilité des administrateurs, 216
 - envers les employés, 216
 - prescription, 218
- réunion du conseil d'administration
 - avis de la réunion, 190
 - désaccord, 194
 - majorité de résidents canadiens, 192
 - participation par téléphone, 193
 - quorum, 191
 - registre de présence, 195
 - réunion
 - convoquée par le surintendant, 196
 - du conseil, 189

DÉNOMINATION SOCIALE ET SCEAU — SECTION VI

- publicité de la dénomination sociale, 278
- sceau, 279

INITIÉS — SECTION VIII

- définitions, 288
- opérations d'initiés
 - interdiction de vente à découvert, 293
- rapport d'initié
 - ordonnance de dispense, 292
 - premier rapport d'initié, 289
 - rapport(s)
 - unique, 291
 - subséquents, 292

recours

- définition de « initié », 294
- responsabilité, 295

LIQUIDATION ET DISSOLUTION — SECTION XVI

- application
 - de la section, 377
 - relevés fournis au surintendant, 379
 - sociétés mutuelles et autres, 378
- définition
 - de « tribunal », 376
- dispositions générales
 - continuation des actions, 400
 - créanciers, inconnus, 402
 - définitions de « actionnaire » et
 - « fondateur », 399
 - dévolution à la Couronne, 403
 - fonds non réclamés, 404

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (suite)

- garde des documents, 406
- recouvrement, 405
- remboursement, 401
- liquidation simple
 - approbation préalable du ministre, 383
 - dissolution en l'absence de biens et de dettes, 380
 - lettres patentes de dissolution, 384
 - proposition de liquidation et dissolution, 381
 - résolution des actionnaires, 382
- surveillance judiciaire
 - comptes définitifs, 395
 - cessation d'activité et perte de pouvoirs, 388
 - demande d'interrogatoire, 393
 - droit à la répartition en numéraire, 397
 - dissolution au moyen de lettres patentes, 398
 - frais de liquidation, 394
 - foi accordée aux déclarations, 392
 - nomination du liquidateur, 389
 - obligations du liquidateur, 391
 - ordonnance définitive, 396
 - pouvoirs du tribunal, 387
 - surveillance, 386
 - judiciaire, 385
 - vacance, 390

MODIFICATIONS DE STRUCTURE — SECTION III

- fusion
 - approbation
 - de la convention par le ministre, 250
 - des actionnaires et souscripteurs, 248
 - du ministre, 247
 - convention de fusion, 246
 - demande de fusion, 245
 - disposition transitoire, 253
 - effet des lettres patentes, 252
 - fusion verticale simplifiée, 249
 - lettres patentes de fusion, 251
- modifications — lettres patentes
 - acte constitutif, 224
 - lettres patentes modificatives, 225
- modifications — règlements administratifs
 - annulation, 242
 - maintien des droits, 244
 - proposition de modification, 243
 - règlements administratifs, 238
 - résolutions distinctes, 241
- vote
 - des souscripteurs avec participation, 240
 - par catégorie, 239

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (suite)

- mutualisation, 226
 - approbation
 - des actionnaires et des souscripteurs, 228
 - par le ministre, 229
 - contenu de la proposition de mutualisation, 227
 - critères d'approbation, 233
 - demande d'approbation au surintendant, 232
 - effet de l'approbation
 - du ministre, 230
 - du surintendant, 234
 - paiement, 235
 - tenue d'un registre, 231
 - transformation en société mutuelle, 236
- transformation en société avec actions ordinaires, 239
- ventes d'éléments d'actif et réassurance
 - annulation, 258
 - approbation des actionnaires et des souscripteurs, 257
 - capital, 255
 - demande au ministre, 259
 - exemption de la réassurance ordinaire, 256
 - interdiction — transfert et réassurance, 254

OFFRES PUBLIQUES D'ACHAT — SECTION X

- avis du pollicitant aux opposants, 309
- cas du pollicité opposant, 316
- définitions, 307
- demande au tribunal, 313
- droit d'acquérir des actions, 308
- envoi des certificats d'actions, 310
- obligation de la société pollicitée, 312
- paiement aux opposants, 311
- parties et avis, 314
- pouvoirs du tribunal, 315

PROCURATIONS — SECTION VII

- définitions, 280
- devoir du courtier agréé, 286
- nomination d'un fondé de pouvoir, 281
- ordonnance, 287
- présence à l'assemblée, 285
- remise des procurations, 282
- sollicitation
 - de procuration, 284
 - obligatoire, 283

PROSPECTUS — SECTION IX

- conditions de forme, 298
- certificat du souscripteur à forfait, 304
- définition de « mise en garde », 296
- dispense, 300
- distributions de prospectus, 306

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (suite)

- divulgence complète, 303
- reçu :
 - projet de prospectus, 301
 - prospectus, 302
- règlements, 299
- signature du mandataire, 305

RAPPORTS FINANCIERS — SECTION XII

- approbation par le conseil d'administration, 332
- envoi au surintendant, 335
- états financiers, 333
- exemplaire au surintendant, 334
- exercice, 330
- rapport annuel, 331

RECOURS JUDICIAIRES — SECTION XV

- absence de caution, 374
- demande de rectification, 375
- preuve de l'approbation des actionnaires non décisive, 373
- pouvoirs du tribunal, 372
- recours similaire à l'action oblique, 371

REGISTRES DES VALEURS MOBILIÈRES — SECTION V

- conditions, 276
- destruction des certificats, 277
- effet de l'enregistrement, 275
- lieu de conservation, 274
- mandataires, 273
- registre
 - central des valeurs mobilières, 271
 - locaux, 272

SIÈGE ET LIVRES — SECTION IV

- conservation des livres et registres, 269
- détenteurs d'options, 264
- forme des registres, 266
- lieu de conservation, 262
 - et traitement des données, 268
- livres, 261
- liste des actionnaires, 263
- précautions, 267
- règlements, 270
- siège, 260

VÉRIFICATEUR — SECTION XIII

- conditions
 - à remplir, 338
 - obligation de démissionner, 329
- définitions, 336
- examens et rapports
 - avis des erreurs, 355
 - convocation d'une réunion, 354
- examen, 346

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (fin)

- droit à l'information, 347
- présence du vérificateur, 353
- rapport
 - aux actionnaires, 350
 - aux dirigeants, 351
 - du vérificateur, 349
 - au surintendant, 348
- vérification des filiales, 352
- immunité, 356
- nomination
 - du vérificateur, 337
- vacances
 - déclaration du vérificateur, 344
 - droit d'assister à l'assemblée, 343
 - fin du mandat, 341
 - poste vacant comblé, 342
 - remplaçant, 345
 - révocation, 340

APPLICATION — PARTIE XVI

- appels
 - Cour fédérale — Section de première instance, 702
- arrêtés, ordonnances et décisions
 - caractère non réglementaire, 700
 - forme, 701
- avis et autres documents
 - avis
 - aux administrateurs, aux actionnaires et aux souscripteurs, 693
 - et signification à une société, 696
 - certificat, 697
 - idem, 695
 - inscription au registre des valeurs mobilières, 698
 - présomption, 694
 - vérification d'un document ou d'un fait, 699
- délégation, 704
- règlements, 703

ANNEXE

- branches d'assurance
- définitions

CAPITAL ET LIQUIDITÉS — PARTIE X

- avis de la juste valeur, 517
- sociétés
 - d'assurance-vie, 515
 - d'assurances multirisques, 516

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

CONSTITUTION, PROROGATION ET CESSATION

PARTIE III

- cessation
 - effet du certificat ou des lettres patentes, 40
 - prorogation sous le régime d'autres lois fédérales, 39
 - retrait de la demande, 41
- dénomination sociale
 - changement obligatoire, 46
 - dénominations prohibées, 42
 - filiales et institutions financières faisant partie d'un groupe, 48
 - français ou anglais, 44
 - réservation de la dénomination, 45
 - restrictions, 47
 - société faisant partie d'un groupe, 43
- formalités constitutives
 - avis,
 - de délivrance, 29
 - d'opposition, 26
 - constitution, 22
 - demande, 25
 - effet des lettres patentes, 31
 - facteurs à prendre en compte, 27
 - premiers administrateurs, 30
 - restrictions, 23
 - teneur, 28
 - traitement national, 24
- prorogation
 - demande de prorogation, 33
 - disposition transitoire, 38
 - effet(s), 35
 - de la prorogation, 37
 - personnes morales fédérales, 32
 - pouvoir de délivrance, 34
 - transmission des lettres patentes, 36

DÉFINITIONS ET APPLICATION — PARTIE I

- application
 - champ d'application, 13
 - conflit, 13
- définitions, 12
- interprétation
 - action concertée, 9
 - actionnaire, 7
 - branches d'assurance, 12
 - contrôle, 3
 - filiales, 5
 - groupe, 6
 - intérêt
 - de groupe financier dans une personne morale, 10
 - substantiel, 8

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)
DÉFINITIONS ET APPLICATION — PARTIE I — (fin)
 sociétés mères, 4
 souscription publique, 11

DISPOSITIONS GÉNÉRALES — PARTIE XVIII
 abrogations :
 Lois sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, 761
 Loi sur les compagnies d'assurance étrangères, 762
 entrée en vigueur, 763
 modifications corrélatives et connexes
 Loi de l'impôt sur le revenu, 734
 Loi électorale du Canada, 726
 Loi fédérale sur les prêts aux étudiants, 746
 Loi modifiant certaines lois concernant les institutions financières, 728-733
 Loi nationale sur l'habitation, 738-741
 Loi sur Investissement Canada, 735
 Loi sur la Commission canadienne du blé, 713
 Loi sur la concurrence, 714-717
 Loi sur la détermination de la participation et du contrôle canadiens, 712
 Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières, 742-744
 Loi sur le paiement des récoltes, 725
 Loi sur les associations coopératives de crédit, 718
 Loi sur les liquidations, 747-753
 Loi sur les prêts aux petites entreprises, 745
 Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative, 727
 Loi sur les sociétés d'investissement, 736, 737
 Loi sur les sociétés par actions, 719-724
 modification de la présente loi en cas de sanction du projet de loi C-34
 adjonctions d'un renvoi à la coopérative de crédit centrale visée par la partie XVI du projet de loi C-34, 760
 modification de la présente loi en cas de sanction des projets de lois C-4 ou C-19
 renvois à la
 Loi sur les banques, 759
 Loi sur les sociétés de prêts et à la
 Loi sur les sociétés de fiducie, 758
 modifications
 du projet de loi C-4
 renvois à la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques*, 753, 754

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)
DISPOSITIONS GÉNÉRALES
PARTIE XVIII — (fin)
 du projet de loi C-9
 renvois à la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* et à la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, 755
 du projet de loi C-19
 autres modifications, 757
 renvois à la *Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques* et à la *Loi sur les compagnies d'assurance étrangères*, 756

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS — PARTIE XI
 interprétation et application
 apparentés, 518
 cas de non-application, 519
 sens de « opération »
 obligation d'information
 avis
 divulgaration par l'apparenté, 537
 opérations interdites, 521
 opérations permises
 acquisition d'éléments d'actif, 527
 approbation du conseil, 530
 arrêté d'exemption, 532
 emprunt auprès d'un apparenté, 526
 intérêts des administrateurs et des dirigeants, 529
 opération
 à valeur peu importante, 522
 réglementaires, 533
 prêts
 garantis, 525
 sur marge, 531
 réassurance, 523
 risques d'un apparenté, 524
 recours
 annulation de contrats, 539
 restrictions applicables aux opérations permises
 approbation, 535
 conditions du marché, 534
 opérations subséquentes, 536

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT
PARTIE IV
 fonctionnement initial
 autorisation
 de fonctionnement, 52
 par catégorie d'assurance, 58
 avis public, 60
 cessation d'existence, 61
 conditions, 57

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

PARTIE IV — (fin)

- dépenses au compte du capital versé, 55
- dépôts ou placements préalables, 56
- interdiction de payer les frais avant agrément, 54
- modification, 59
- ordonnance, 53
- paiements autorisés, 62
- réunions
 - convocation d'une assemblée des actionnaires, 50
 - mandat des premiers administrateurs, 51
 - réunion constitutive, 49

PEINES — PARTIE XVII

- appel, 710
- contrats, 708
- infraction(s), 705
 - générales à la loi, 706
- ordonnance, 709
- recouvrement et affectation des amendes, 711
- responsabilité pénale, 707

PLACEMENTS — PARTIE IX

- capitaux propres
 - limites relatives à l'acquisition d'actions, 508
- définitions et champ d'application
 - définitions, 490
 - non-application, 491
- divers
 - exceptions et exclusions
 - défaut, 499
 - opérations sur l'actif, 572
 - ordonnance de désaisissement, 510
 - placements réputés provisoires, 511
 - placements provisoires dans des personnes morales, 498
 - réalisation d'une sûreté, 500
 - règlements limitant le droit de détenir des actions, 501
- filiales et placements
 - activité similaire, 496
 - engagement, 497
 - intérêt de groupe financier autorisé, 495
- limite globale, 509
- limites relatives aux placements
 - restriction, 502
- non-interdiction
 - disposition transitoire, 513
 - présomption, 514

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

PLACEMENTS — PARTIE IX — (fin)

- placements immobiliers
 - limites relatives aux intérêts immobiliers, 507
 - règlements, 507
- prêts commerciaux à la consommation :
 - sociétés d'assurances multirisques,
 - limite relative aux prêts commerciaux et à la consommation, 505
- prêts commerciaux : sociétés d'assurance-vie
 - capital réglementaire
 - de vingt-cinq millions ou moins, 503
 - supérieur à vingt-cinq millions, 504
- restrictions générales relatives aux placements
 - intérêt de groupe financier, 493
 - normes en matière de placements, 492
 - règlements, 494

POUVOIRS — PARTIE II

- absence
 - de présomption de connaissance, 19
 - de responsabilité personnelle, 18
- durée des opérations, 21
- irrecevabilité de certaines prétentions, 20
- pouvoirs, 15
 - particuliers, 17
- survie des droits, 16

PROPRIÉTÉ — PARTIE VII

ARRÊTÉS ET ORDONNANCES — SECTION III

- demande d'ordonnance judiciaire, 433
- disposition des actions, 432
- disposition d'ordre général
 - application, 435
 - crédit accordé aux renseignements, 436
 - exception, 437
 - Loi sur la concurrence*, 439
 - règlement d'exemption, 438
 - titre par un souscripteur à forfait, 434

AUTRES RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION II

- définitions, 427
- droit de vote attaché aux actions détenues
 - pour le compte d'un tiers, 431
- restriction

- Couronne et États étrangers, 428
- quant aux non-résidents, 429

- suspension des droits de vote de non-résidents, 430

RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION I

- agrément non requis, 409, 410
- application de l'article 411, 417
- augmentation du capital, 413

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

PROPRIÉTÉ — PARTIE VII — (fin)

- demande d'exemption, 414
- exception, 415
- limites
 - au droit de vote, 418
 - relatives à l'actif, 412
- obligation en matière de détention publique
- prise de contrôle, 416
- restrictions
 - à l'acquisition, 407
 - en matière d'inscription, 408
- procédure d'agrément
 - accusé de réception, 422
- avis
 - au demandeur, 423
 - de la décision, 422
- conditions d'agrément, 421
- demande d'agrément, 419
- délai pour la présentation d'observations, 424
- facteurs à considérer, 420
- présomption, 426

RÉGLEMENTATION DES SOCIÉTÉS, SOCIÉTÉS DE SECOURS, SOCIÉTÉS ÉTRANGÈRES ET SOCIÉTÉS PROVINCIALES — PARTIE XV

- cotisations particulières des sociétés
 - application de l'article 23 de la *Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières*, 688
- comité consultatif, 689
- cotisation, 687
- détermination par le surintendant, 686
- réduction de la cotisation, 692
- remboursement à la société, 691
- définitions
 - définition de « Société », 663
- enquête sur les sociétés
 - examen, 674
 - pouvoirs du surintendant, 675
- réparation
 - décision
 - appel au ministre, 677
 - exécution judiciaire, 676
 - du surintendant, 676
- surveillance
 - états
 - caractère confidentiel des renseignements, 672
 - états annuels, 665
 - évaluation
 - de l'actif, 666
 - des engagements actuariels et autres liés aux polices, 667

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

RÉGLEMENTATION DES SOCIÉTÉS, SOCIÉTÉS DE SECOURS, SOCIÉTÉS ÉTRANGÈRES ET SOCIÉTÉS PROVINCIALES

PARTIE XV — (fin)

- demande de renseignements, 664
- exemplaire des règlements administratifs, 669
- fourniture de renseignements, 671
- publicité, 673
- registre des sociétés, 670
- relevé des noms des administrateurs, 668
- surveillance et intervention
 - abandon du contrôle, 685
 - appel, 681
 - demande au tribunal, 684
 - nomination d'évaluateurs, 682
 - prise de contrôle de l'actif, 679
 - rapport au ministre, 680
 - suspension des pouvoirs et fonctions, 683

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES ÉTRANGÈRES PARTIE XIII

- actif au Canada
 - éléments d'actifs inadmissibles, 612
 - placement en fiducie, 611
- actuaire
 - condition à remplir, 624
 - évaluation et rapport
 - droit à l'information, 628
 - évaluation de l'actuaire, 629
 - rapport à l'agent principal, 630, 631
 - immunité, 632
 - nomination de l'actuaire, 623
 - vacances
 - déclaration de l'actuaire, 627
 - fin du mandat, 626
 - révocation, 625
- application
 - exclusion, 572
- branches d'assurance
 - association d'indemnisation, 591
 - interdiction de changement d'activité, 589
 - maintien de certaines sociétés de réassurance mixtes, 590
 - restriction à réassurance, 588
- capital ou actif suffisant
 - actif suffisant, 609
 - capital et liquidités suffisants : société d'assurance-vie étrangères, 608
- caisses séparées
 - limitées aux sociétés d'assurance-vie, 592
 - obligatoires, 593

INDEX

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES ÉTRANGÈRES

PARTIE XIII — (suite)

- demande de règlements sur l'actif
de la caisse séparée, 594

- restriction, 595

- cessation des opérations d'assurance-vie au Canada

 - condition de la libération, 651

 - emploi de l'actif pour le rachat ou le transfert, 653

 - libération de l'actif

 - au Canada, 650

 - par le surintendant, 652

 - remise au liquidateur, 654

 - retrait d'agrément, 655

- conditions à remplir, 624

- coût d'emprunt

 - autres renseignements à communiquer, 601

 - calcul du coût d'emprunt, 600

 - communication avec le surintendant, 605

 - coût d'emprunt des avances, 602

 - définition, 598

 - divulcation, 599

 - règlements relatifs au coût d'emprunt, 603

 - procédure d'examen des réclamations, 604

- définitions, 571

- divers

 - règlements, 607

 - remboursement anticipé de prêts, 606

- garantie de risques au Canada

 - avis public, 584

 - changement obligatoire, 57

 - conditions, 581

 - demande, 579

 - d'agrément, 574

 - français, anglais ou langue étrangère, 578

 - modification, 576, 586, 587

 - ordonnance d'autorisation, 573

 - publicité, 580

 - raisons sociales prohibés, 575

 - teneur, 583

 - valeurs admissibles, 582

- livres, 647

 - application des articles 266 à 270, 649

 - examen des livres, 648

- opérations avec apparentés

 - exception, 622

 - interdiction, 621

- placements

 - biens immeubles

 - restriction — sociétés d'assurance-vie
étrangères, 618

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

SOCIÉTÉS D'ASSURANCES ÉTRANGÈRES

PARTIE XIII — (fin)

- capitaux propres

 - restriction — sociétés d'assurance-vie
étrangères, 619

- définitions et champ d'application

 - définition de « prêt commercial », 613

 - non-application, 614

- limite globale

 - valeur globale, 620

- restrictions générales

 - normes en matière de placements, 615

- prêts commerciaux et à la consommation par les

 - sociétés d'assurance

- restrictions — sociétés d'assurances

 - multirisques étrangères, 617

- prêts commerciaux par les sociétés d'assurance-vie

 - étrangères

 - restrictions — sociétés d'assurance-vie

 - étrangères, 615

- vérificateur

 - conditions

 - à remplir, 634

 - obligation de démissionner, 635

- examens et rapports

 - droit à l'information, 642

 - examen, 641

 - rapport

 - à l'agent principal, 645

 - du vérificateur, 644

 - du vérificateur au surintendant, 643

- immunité, 646

- nomination

 - du vérificateur, 633

- vacances

 - déclaration du vérificateur, 639

 - fin du mandat, 687

 - poste vacant comblé, 6, 38

 - remplaçant, 640

 - révocation, 636

SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS — PARTIE XII

- administrateur

 - envoi du bilan aux membres, 546

 - majorité de résidents canadiens, 543

 - nomination d'un fondé de pouvoir, 545

 - règlements administratifs, 548

 - relevé des noms des administrateurs, 549

 - siège, 544

 - vérificateurs et actuaire, 547

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

SOCIÉTÉS DE SECOURS MUTUELS

PARTIE XII — (fin)

définitions, 540

placements

champ d'application

non-application des articles 551 à 570, 550

capitaux propres

limites relatives à l'acquisition

d'actions, 565

divers

opérations sur l'actif, 569

ordonnance de désaisissement, 567

placements réputés provisoires, 568

exceptions et exclusions

défaut, 558

placements provisoires dans des personnes

morales, 557

réalisation d'une sûreté, 559

règlements limitant le droit de détenir des

actions, 560

filiales et placements

activité similaire, 555

engagement, 556

intérêt de groupe financier autorisé, 554

limite globale, 566

limites relatives aux placements

restrictions, 561

non-interdiction

dispositions transitoires, 570

placements d'immobiliers

limite relative aux intérêts immobiliers, 563

règlements, 564

prêts commerciaux et à la consommation

limites relatives aux prêts commerciaux et à la

consommation, 562

restrictions générales relatives aux placements

intérêt de groupe financier, 552

normes en matière de placements, 551

règlements, 553

pouvoirs

octroi de prestations de maladie par une

succursale

secondaire, 541

pouvoirs de la société, 542

SOCIÉTÉS PROVINCIALES — PARTIE XIV

application

d'autres dispositions, 656

autorisation de fonctionnement

disposition transitoire, 659

engagement, 658

ordonnance, 657

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (suite)

SOCIÉTÉS PROVINCIALES — PARTIE XIV — (fin)

livres et registres

fourniture de renseignements, 661

livres, 662

obligations des administrateurs

nomination de l'actuaire et du vérificateur, 660

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V

capital-action

action(s)

en recouvrement, 80

ordinaires, 64

annulation des actions, 77

capital déclaré : société prorogée, 71

catégories d'actions et leurs droits, 65

compte capital déclaré, 70

contrepartie des actions, 69

déclaration de dividende, 83

détention par la société de ses propres actions, 74

droit(s)

de préemption, 72

de vote, 67

filiale détentrice d'actions, 78

inscription, 82

limite de responsabilité, 68

pouvoir d'émission, 63

privilèges de conversion, 73

rachat d'actions, 75

réduction de capital, 79

régularisation du compte capital déclaré, 81

représentant personnel, 76

séries d'actions, 66

certificats de valeurs mobilières et transferts

absence de responsabilité de l'endosseur, 116

assurances supplémentaires, 132

avis

au mandataire, 139

de perte ou vol, 137

du mandat d'un fiduciaire, 110

du vice, 104

caution d'un émetteur, 88

charge de la preuve, 102

certificat provisoire, 95

codétenteurs, 99

contenu du certificat d'action, 91

définition(s), 85

de « personne compétente », 114

détails, 93

détenteurs de fractions d'actions, 96

droit(s)

de demander la remise en possession, 126

Sociétés d'assurances, Loi sur les, ch. 47 — (fin)

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V — (fin)

- d'exiger l'endossement, 113
 - d'obtenir les pièces nécessaires à l'inscription, 127
 - du détenteur, 89
 - et obligation des mandataires, 138
 - durée de validité de l'avis, 135
 - effet(s)
 - de l'endossement sans livraison, 119
 - d'un endossement non autorisé, 121
 - négociables, 87
 - émission exédentaire, 101
 - endossement, 115
 - au porteur, 120
 - partiel, 117
 - fraction d'action, 94
 - garantie(s)
 - à l'émetteur, 112
 - de la signature, 122
 - de l'effet juridique de l'endossement, 131
 - des mandataires, 107
 - inscription obligatoire de transfert, 129
 - limites de responsabilité
 - livraison d'une valeur mobilière, 125
 - manquements du représentant, 118
 - mineurs, 98
 - non-responsabilité du mandataire ou dépositaire de
 - bonne foi, 129
 - obligation de s'informer, 133
 - péremption valant avis d'opposition, 111
 - présomption
 - de livraison, 123
 - de propriété, 124
 - d'opposition, 109
 - recherche des oppositions, 134
 - relations avec le détenteur inscrit, 97
 - restrictions, 92
 - saisie d'une valeur mobilière, 128
 - signature(s), 90
 - non-autorisée, 105
 - titre de l'acquéreur, 108
 - transferts, 86
 - transmission de valeurs mobilières, 100
 - valeur(s) mobilière(s)
 - à compléter, 106
 - fongibles, 103
 - titres secondaires
 - restriction : titre secondaire, 84
- TITRE ABRÉGÉ, 1**

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les, ch. 45

ACTIVITÉS ET POUVOIRS — PARTIE VIII

- activités fiduciaires
 - séparation des fonds en fiducie, 422
- activités générales
 - activités principales, 409
 - dépôts, 422
 - pouvoirs supplémentaires, 410
 - prestation de service, 411
 - restrictions :
 - activités fiduciaires, 412
 - assurances, 416
 - crédit-bail, 417
 - dépôts, 413
 - garanties, 414
 - hypothèques, 418
 - relatives aux sociétés de personnes, 421
 - séquestres, 420
 - sûretés, 419
 - soldes non réclamés
 - avis de non-paiement, 425
 - versement à la Banque du Canada, 424
- intérêts et frais
 - comptes
 - application, 434
 - augmentations interdites, 433
 - communication des frais, 432
 - déclaration à l'ouverture d'un compte, 427
 - de dépôt, 431
 - définition de « compte de dépôt personnel », 430
 - divulcation dans la publicité, 428
 - frais de tenue de compte, 426
 - règlements — divulgation, 429
 - coût d'emprunt
 - autres renseignements à déclarer, 438
 - calcul du coût d'emprunt, 437
 - communication avec le surintendant, 442
 - définition, 435
 - divulgation
 - dans la publicité, 439
 - du coût d'emprunt, 436
 - procédure d'examen des déclarations, 441
 - règlements relatifs au coût d'emprunt, 440
 - divers
 - bureau de tenue de compte, 447
 - cession pour cause de décès, 446
 - effet d'un bref, 448
 - règlements, 444

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,

ch. 45 — (*suite*)

ACTIVITÉS ET POUVOIRS — PARTIE VIII — (*fin*)

remboursement anticipé de prêts, 443

sûreté au titre de la *Loi sur les banques*, 445

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ — PARTIE VI

actionnaires

ajournement, 143

assemblée à actionnaire unique, 150

avis

au surintendant, 159

de refus, 147

des assemblées, 141

coactionnaires, 153

convention de vote, 160

convocation

de l'assemblée par tribunal, 157

des assemblées, 140

demande de convention, 156

exception, 142

lieu des assemblées, 139

liste des actionnaires, 148

propositions, 146

questions particulières, 144

quorum, 149

renonciation à l'avis, 145

représentant, 152

résolution tenant lieu d'assemblée, 155

révision d'une élection, 158

une voix par action, 151

vote au scrutin secret ou à main levée, 154

administrateurs et dirigeants

administrateurs — élections et fonctions

durée du mandat, 170

élection des administrateurs, 171

nombre, 169

renouvellement du mandat, 173

vote cumulatif, 172

administrateur — nombre et qualité requise

groupe, 166

incapacité d'exercice, 164

nombre d'administrateurs, 163

qualité d'actionnaire non requise, 165

restriction, 167, 168

comités du conseil d'administration

comité(s), 197

de vérificateur, 198

de révision, 199

conflits d'intérêts

déclaration suffisante d'intérêts, 209

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,

ch. 45 — (*suite*)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (*suite*)

demande au tribunal, 211

divulgaration des intérêts, 207

normes relatives à la nullité, 210

vote, 208

élections incomplètes et vacances d'administrateurs

administrateurs

élus pour une catégorie d'actions, 182

en cas d'élection incomplète ou nulle, 175

déclaration de l'administrateur, 178

diffusion de la déclaration, 179

élection par

actionnaires, 180

administrateurs, 181

exercice du mandat, 183

fin du mandat, 176

nullité de l'électeur ou de la nomination, 174

obligation(s)

de gérer, 161

diligence, 162

mandat des administrateurs et dirigeants

exercice des pouvoirs et fiduciaires, 203

interdictions, 202

nomination des dirigeants, 201

premier dirigeant, 200

présence aux assemblées, 206

rémunération, 204

validité des actes, 205

règlements administratifs

présomption, 196

proposition d'un actionnaire, 193

règlements administratifs, 192

des sociétés antérieures, 194

rémunération, 195

responsabilité, exonération et indemnisation

assurance des administrateurs et dirigeants, 218

demande au tribunal, 219

foi à des déclarations, 216

indemnisation, 217

prescription, 214

répétition, 213

responsabilité des administrations, 212

envers les employés, 251

et dirigeants, 218

réunion du conseil d'administration

avis du conseil, 184

désaccord, 189

majorité de résidents canadiens, 187

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — (*suite*)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (*suite*)

- participation par téléphone, 188
- quorum, 186
- registre de présence, 190
- réunion
 - convoquées par le surintendant, 191
 - du conseil, 184
- états financiers et vérificateurs
 - dispositions générales
 - continuation des actions, 367
 - collocation, 374
 - créanciers inconnus, 369
 - définitions de « actionnaire » et de « fondateur », 366
 - dévolution à la Couronne, 370
 - fonds non réclamés, 371
 - garde des documents, 373
 - obligation de la Banque du Canada, 372
 - remboursement, 368
 - liquidation et dissolution
 - application du paragraphe 345(2) et des articles 346 à 373, 345
 - liquidation simple
 - approbation préalable du ministre, 350
 - dissolution en absence de biens et de dettes, 347
 - lettres patentes de dissolution, 351
 - proposition de liquidation et dissolution, 348
 - rapport financier annuel
 - approbation par le conseil d'administration, 314
 - envoi au surintendant, 317
 - états financiers, 315
 - exemplaire au surintendant, 316
 - exercice, 312
 - rapport annuel, 313
 - recours judiciaires
 - absence de caution, 342
 - demande de rectification, 343
 - pouvoirs du tribunal, 340
 - preuve de l'approbation des actionnaires non décisive, 341
 - recours similaires à l'action oblique, 339
 - surveillance juridique
 - cessation d'activité et perte de pouvoirs, 355
 - comptes définitifs, 362
 - demande d'interrogatoire, 360
 - dissolution au moyen de lettres patentes, 365
 - droit à la répartition en numéraire, 364
 - foi accordée aux déclarations, 359

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — (*suite*)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (*suite*)

- frais de liquidation, 361
- nomination du liquidateur, 356
- obligation du liquidateur, 358
- ordonnance définitive, 363
- pouvoirs du tribunal, 354
- surveillance, 353
 - judiciaire, 352
- vacance, 357
- vérificateur
 - avis des erreurs, 337
 - conditions à remplir, 320
 - convocation d'une réunion, 336
 - déclaration du vérificateur, 326
 - définitions, 318
 - droit
 - à l'information, 329
 - d'assister à l'assemblée, 325
 - examen, 328
 - fin du mandat, 323
 - immunité (diffamatoire), 338
 - nomination du vérificateur, 319
 - obligation de démissionner, 321
 - présence du vérificateur, 335
 - poste vacant comblé, 324
 - rapport
 - aux actionnaires, 332
 - aux dirigeants, 333
 - du vérificateur, 331
 - au surintendant, 330
 - remplaçant, 327
 - vérification des filiales, 334
 - révocation, 322
- livres et registres
 - acte de fiducie
 - avis de défaut, 309
 - caractère impératif des obligations, 311
 - champ d'application, 300
 - conflits d'intérêts, 302
 - définitions, 299
 - dispense, 301
 - listes des détenteurs de valeurs mobilières, 306
 - obligations du fiduciaire, 310
 - présentation de la preuve au fiduciaire, 308
 - preuve de l'observation, 307
 - qualités requises pour être fiduciaire, 305
 - révocation du fiduciaire, 304
 - validité, 303

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
 ch. 45 — (*suite*)
ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ
PARTIE VI — (*suite*)
 dénomination sociale et sceau
 publicité de la dénomination sociale, 260
 sceau, 261
 initiés
 définitions, 270
 offres publiques d'achat
 avis du pollicitant aux opposants, 290
 cas pollicité opposant, 297
 définitions, 288
 demande au tribunal, 294
 droit d'acquérir des actions, 289
 envoi des certificats d'actions, 291
 obligation de la société pollicitée, 293
 paiement aux opposants, 292
 parties et avis, 295
 pouvoirs du tribunal, 296
 opérations d'initiés
 interdictions de vente à découvert, 275
 procurations
 définitions, 262
 dépôt des procurations, 263
 devoir du courtier agréé, 268
 nomination d'un fondé de pouvoir, 263
 présence à l'assemblée, 267
 solicitation
 de procuration, 266
 obligatoire, 265
 prospectus
 certificat du souscripteur à forfait, 285
 conditions de forme, 279
 dispense, 281
 distribution de prospectus, 287
 divulgaration complète, 284
 prospectus, 278
 reçu :
 projet de prospectus, 282
 prospectus, 283
 règlements, 280
 signature du mandataire, 286
 rapport d'initié
 ordonnance de dispense, 274
 premier rapport d'initié, 271
 rapport(s)
 unique, 273
 subséquents, 272

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
 ch. 45 — (*suite*)
ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ
PARTIE VI — (*suite*)
 recours
 définition de « initié », 276
 responsabilité, 277
 registres des valeurs mobilières
 conditions, 258
 destruction des certificats, 259
 effets de l'enregistrement, 257
 lieu de conservation, 256
 mandataires, 255
 registre(s)
 central des valeurs mobilières, 253
 locaux, 254
 sièges et livres
 conservation des livres et registres, 251
 détenteurs d'option, 246
 forme des registres, 248
 lieu de conservation, 244
 et traitement des données, 250
 liste des actionnaires, 245
 livres, 243
 précautions, 249
 règlements, 252
 sièges, 242
 utilisation de la liste des actionnaires, 247
 modifications de structures
 fusion
 approbation
 de la convention par le ministre, 233
 des actionnaires, 231
 du ministre, 230
 convention de fusion, 229
 demande de fusion, 228
 disposition transitoire, 236
 effet des lettres patentes, 235
 fusion verticale simplifiée, 232
 lettres patentes, 234
 modification
 acte constitutif, 220
 annulation, 225
 lettres patentes modificatives, 221
 maintien des droits, 227
 proposition de modification, 226
 règlements administratifs, 222
 résolutions distinctes, 224
 vote par catégorie, 223

INDEX

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,

ch. 45 — (*suite*)

ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ

PARTIE VI — (*fin*)

vente d'éléments d'actif

annulation, 240

approbation des actionnaires, 239

demande au ministre, 241

envoi du projet de convention au ministre, 238

vente par la société, 237

APPLICATION — PARTIE XIII

appels

Cour fédérale — Section de première instance, 530

arrêtés ordonnances et décisions

caractère non réglementaire, 528

forme, 529

avis

aux administrateurs et aux actionnaires, 521

et significations à une société, 524

certificat, 525

idem, 523

inscription au registre des valeurs mobilières, 526

présomption, 522

vérification d'un document ou d'un fait, 527

CAPITAL ET LIQUIDITÉS — PARTIE X

capital et liquidités suffisants

CONSTITUTION, PROROGATION ET CESSATION

PARTIE III

cessation

effet du certificat ou des lettres patentes, 39

prorogation sous le régime d'autres lois fédérales, 38

retrait de la demande, 40

dénomination sociale

changement obligatoire, 46

dénominations prohibés, 41

filiales et institutions financières faisant partie

d'un groupe, 48

français ou anglais, 44

réservation de la dénomination, 45

restrictions, 47

société

de fiducie, 42

faisant partie d'un groupe, 43

formalités constitutives

avis

de délivrance, 28

d'opposition, 25

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,

ch. 45 — (*suite*)

CONSTITUTION, PROROGATION ET CESSATION

PARTIE III — (*fin*)

constitution, 21

demande, 24

effet des lettres patentes, 30

facteurs à prendre en compte, 26

premiers administrateurs, 29

restrictions, 22

teneur, 27

traitement national, 23

prorogation

demande de prorogation, 32

disposition transitoire, 27

effet, 34

de la prorogation, 36

personnes morales fédérales, 31

transmission des lettres patentes, 35

DÉFINITIONS ET APPLICATION — PARTIE I

application

champ d'application, 12

conflit, 13

définitions, 2

interprétation

actionnaire, 7

action concertée, 9

contrôle, 3

filiales, 5

groupe, 6

intérêt

de groupe financier dans une personne morale, 10

substantiel, 8

sociétés mères, 4

souscripteur publique, 11

DISPOSITIONS GÉNÉRALES — PARTIE XV

abrogations

Loi sur les sociétés de fiducie, 562

Loi sur les sociétés de prêts, 561

dispositions transitoires, 540

entrée en vigueur, 563

modifications corrélatives

modification de la présente loi en cas de

sanction royale du projet de loi de C-19

disposition transitoire, 559

modification de la présente loi en cas de sanction

royale du projet de loi C-34

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,

ch. 45 — (*suite*)

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

PARTIE XV — (*fin*)

adjonction d'un renvoi à coopérative de crédit
centrale visée par la partie XVI du projet
de loi C-34, 560

Loi sur l'Association canadienne des paiements, 546

Loi sur la concurrence, 547-550

*Loi sur la Société d'assurance dépôts du
Canada*, 541-545

*Loi sur le Bureau du surintendant des institutions
financières*, 557, 558

Loi sur les sociétés par actions, 551-556

ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT

PARTIE IV

fonctionnement initial

autorisation

de fonctionnement, 52

spéciale, 578

avis public, 59

cessation d'existence

conditions, 56

dépôts ou placements préalables, 55

interdictions de payer les frais avant l'agrément, 54

modification, 58

ordonnance, 53

paiements, 61

réunions

convocation d'une assemblée des actionnaires, 50

mandat des premiers administrateurs, 51

réunion constitutive, 49

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS — PARTIE XI

interprétation et application

apparentés, 474

cas de non-application, 475

sens de « opération », 476

opérations interdites, 477

opérations permises

acquisition d'éléments d'actif, 482

approbation du conseil, 485

arrêté d'exemption, 487

dépôts, 480

emprunt auprès d'un apparenté, 481

intérêts des administrateurs et des dirigeants, 484

opération(s)

à valeur peu importante, 478

réglementaires, 488

prêts garantis, 479

services, 483

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,

ch. 45 — (*suite*)

OPÉRATIONS AVEC APPARENTÉS

PARTIE XI — (*fin*)

obligation d'information

avis au surintendant, 493

divulgaration par l'apparenté, 492

recours

annulation de contrats, 494

restrictions applicables aux opérations permises

approbations, 490

conditions du marché, 489

opérations subséquentes, 491

PEINES — PARTIE XIV

appel, 538

contrats, 536

infraction(s), 533

générales à la loi, 534

ordonnance, 537

recouvrement et affectation des amendes, 539

responsabilité pénale, 535

PLACEMENTS — PARTIE IX

capitaux propres

limites relatives à l'acquisition d'actions, 466

définitions et champ d'application

définitions, 449

divers

dispositions transitoires, 471

non-interdiction, 472

opération sur l'actif, 470

ordonnance de désaisissement, 468

placements réputés provisoires, 469

exceptions et exclusions

défaut, 457

placements provisoires dans des personnes

morales, 456

réalisation d'une sûreté, 458

règlements limitant le droit de détenir des

actions, 459

filiales et placements

activité similaire, 454

engagement, 455

intérêts de groupe financier autorisé, 453

limite globale, 467

limites relatives aux placements

restriction, 460

placements immobiliers

limite relative aux intérêts immobiliers, 464

règlements, 465

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — (*suite*)

PLACEMENTS — PARTIE IX — (*fin*)

- prêts commerciaux
 - capital réglementaire
 - de vingt-cinq millions ou moins, 461
 - supérieur à vingt-cinq millions, 462
 - sens de « actif total », 463
- restrictions générales relatives aux placements
 - intérêt de groupe financier, 451
 - normes en matière de placements, 450
 - règlements, 452

POUVOIRS — PARTIE II

- absence de
 - présomption de connaissance, 18
 - responsabilité personnelle, 17
- durée des opérations, 20
- irrecevabilité de certaines prétentions, 19
- pouvoirs, 14
 - particuliers, 16
- survie des droits, 15

PROPRIÉTÉ — PARTIE VII

ARRÊTÉS ET ORDONNANCES — SECTION III

- demandes d'ordonnance judiciaire, 402
- disposition des actions, 401
- dispositions d'ordre général
 - application, 404
 - crédit accordé aux renseignements, 405
 - exception, 406
 - Loi sur la concurrence*, 408
 - règlement d'exemption, 407
 - titres acquis par un souscripteurs, 403

AUTRES RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION II

- définitions, 395
- droit de vote attaché aux actions détenues pour le compte
 - d'un tiers, 400
- présomption, 398
- restriction(s)
 - Couronne et États étrangers, 396
 - quant aux non-résidents, 399
- suspension des droits de vote des non-résidents, 397

RESTRICTIONS À LA PROPRIÉTÉ — SECTION I

- accusé de réception, 390
- agrément non requis, 377, 378
- application de l'article 379, 385

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — (*fin*)

PROPRIÉTÉ — PARTIE VII — (*fin*)

- augmentation du capital, 381
- avis
 - au demandeur, 391
 - de la décision, 393
- conditions d'agrément, 389
- demande
 - d'agrément, 387
 - d'exemption, 382
- délai pour la présentation d'observations, 392
- exception, 383
- facteurs à considérer, 388
- limites
 - au droit de vote, 386
 - relatives à l'actif, 380
- obligation en matière de détention publique, 379
- prise de contrôle, 384
- restrictions
 - à l'acquisition, 375
 - en matière d'inscription, 376

RÉGLEMENTATION DES SOCIÉTÉS — PARTIE XII

réparation

- décisions
 - appel au ministre, 508
 - décisions du surintendant, 507
 - exécution judiciaire, 509
- surveillance et intervention
 - abandon du contrôle, 516
 - appel, 512
 - comité consultatif, 517
 - demande au tribunal, 515
 - frais à la charge de la société, 518
 - nomination d'évaluateurs, 513
 - priorité de réclamation en cas de liquidation, 519
 - prise de contrôle de l'actif, 510
 - rapport au ministre, 511
 - réduction, 520
 - suspension des pouvoirs et fonctions, 514

surveillance

- enquête sur les sociétés
 - examen des sociétés, 505
 - pouvoirs du surintendant, 506
- relevés
 - caractère confidentiel des renseignements, 503
 - demande de renseignements, 495
 - exemplaire des règlements administratifs, 500

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — *(suite)*

RÉGLEMENTATION DES SOCIÉTÉS

PARTIE XII — *(fin)*

- fourniture de renseignements, 502
- mention obligatoire de la valeur obligatoire, 498
- publicité, 504
- registre des sociétés, 501
- relevé des
 - dépôts non réclamés, 496
 - effets non réclamés, 497
 - noms des administrateurs, 499

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V

capital-actions

action(s)

- en recouvrement, 79
- ordinaires, 63

- annulation des actions, 76
- capital déclaré : société prorogée, 70
- catégories d'actions et leurs droits, 64
- compte capital déclaré, 69
- contrepartie des actions, 68
- déclaration de dividende, 82
- détention par la société de ses propres actions, 73
- droit(s)
 - de préemption, 71
 - de vote, 66

filiale détentrice d'actions, 77

inscription, 81

limite de responsabilité, 67

pouvoir d'émission, 62

privilèges de conversion, 72

rachat d'actions, 74

réduction de capital, 78

régularisation du compte capital déclaré, 80

représentant personnel, 75

séries d'actions, 65

certificats de valeurs mobilières et transferts

absence de responsabilité de l'endosseur, 115

assurances supplémentaires, 131

avis

au mandataire, 138

de la perte ou vol, 136

du mandataire d'un fiduciaire, 109

du vice, 103

charge de la preuve, 101

caution d'un émetteur, 87

certificat provisoire, 94

codétenteurs, 98

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — *(suite)*

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V — *(suite)*

contenu du certificat d'action, 90

définition(s), 84

de « personne compétente », 113

détails, 92

détenteurs de fractions d'actions, 95

droit(s)

de demander la remise en possession, 125

d'exiger l'endossement, 112

d'obtenir les pièces nécessaires à l'inscription, 126

du détenteur, 88

et obligations des mandataires, 137

durée de validité de l'avis, 134

effet(s)

de l'endossement sans livraison, 118

d'un endossement non-autorisé, 120

négociables, 86

émission exédentaire, 100

endossement, 114

du porteur, 119

partiel, 116

fraction d'action, 93

garantie(s)

à l'émetteur, 111

de la signature, 121

de l'effet juridique de l'endossement, 130

des mandataires, 106

inscription obligatoire du transfert, 129

limites de responsabilité, 135

livraison d'une valeur mobilière, 124

manquements du représentant, 117

mineurs, 97

non-responsabilité du mandataire ou dépositaire de
bonne-foi, 128

obligation d'informer, 132

péremption valant avis d'opposition, 110

présomption

de livraison, 122

de propriété, 123

d'opposition, 108

recherche des oppositions, 133

relations avec le détenteur inscrit, 96

restrictions, 91

saisie d'une valeur mobilière, 127

signature(s), 89

non-autorisée, 104

titre de l'acquéreur, 107

transfert, 85

transmission de valeurs mobilières, 99

INDEX

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi sur les,
ch. 45 — (*fin*)

STRUCTURE DU CAPITAL — PARTIE V — (*fin*)

valeurs mobilières

à compléter, 105

fongibles, 102

titres secondaires

restriction : titre secondaire, 83

TITRE ABRÉGÉ, 1

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :
1^{er} JANVIER 1991 — 31 DÉCEMBRE 1991**

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Accord Canada-Papouasie-Nouvelle-Guinée en matière d'impôts sur le revenu, Loi de 1989 sur l', L.C. 1989, ch. 20, partie III	21 déc. 1989	Vol. 125, p. 1442
Application extracôtière des lois canadiennes, Loi sur l', L.C. 1990, ch. 44, à l'exception de l'article 7	4 févr. 1991	Vol. 125, p. 852
Centre canadien de gestion, Loi sur le, L.C. 1991, ch. 16	1 ^{er} déc. 1991	Vol. 125, p. 4572
Commission canadienne des affaires polaires, Loi sur la, L.C. 1991, ch. 6 .	9 sept. 1991	Vol. 125, p. 3179
Commissions portuaires, Loi sur les, L.R., ch. H-1, modification à la Proclamation établissant la Commission de port du Fraser, C.R.C., ch. 901	1 ^{er} avril 1991	Vol. 125, p. 1209
Convention Canada-Luxembourg en matière d'impôts sur le revenu, Loi de 1989 sur la, L.C. 1989, ch. 20, partie I	8 juill. 1991	Vol. 125, p. 2992
Convention Canada-Pologne en matière d'impôts sur le revenu, Loi de 1989 sur la, L.C. 1989, ch. 20, partie II	30 nov. 1989	Vol. 125, p. 1441
Convention Canada-Zambie en matière d'impôts sur le revenu, Loi de 1984 sur la, L.C. 1985, ch. 23, partie I	28 déc. 1989	Vol. 125, p. 1176
Cour fédérale, la Loi sur la responsabilité de l'État, la Loi sur la Cour suprême et d'autres lois en conséquence, Loi modifiant la Loi sur la, L.C. 1990, ch. 8	1 ^{er} févr. 1992	Vol. 126, p. 280
Dissolution ou la cession de sociétés d'État, Loi sur la, L.C. 1991, ch. 38, les paragraphes 10(1) et (2) et les articles 11 à 32	26 nov. 1991	Vol. 125, p. 4822
Exportation, l'importation, la fabrication, l'achat et la vente de certaines armes ainsi que d'autres opérations sur celles-ci, Loi concernant l', L.C. 1991, ch. 28	3 oct. 1991	Vol. 125, p. 3424
Maintien des services postaux, Loi de 1991 sur le, L.C. 1991, ch. 35 . . .	30 oct. 1991	Vol. 125, p. 4220
Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi sur la, L.C. 1991, ch. 25, partie II	17 déc. 1991	Vol. 126, p. 277
Ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Loi sur le, L.C. 1991, ch. 3	21 avril 1991	Vol. 125, p. 1598
Missions étrangères et les organisations internationales, Loi sur les, L.C. 1991, ch. 41	16 déc. 1991	Vol. 126, p. 279
Monnaie royale canadienne, Loi sur la, L.R., ch. 35 (3 ^e suppl.), — proclamation modifiant l'annexe de la Loi	13 août 1991	Vol. 125, p. 2999
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et les dimensions de pièces de métal précieux commémoratives de cent dollars et de un dollar (les 100 ^e et 175 ^e anniversaires des lancements du premier bateau à vapeur C.P. et du premier bateau à vapeur à naviguer sur le lac Ontario)	20 déc. 1990	Vol. 125, p. 783
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et les dimensions de certaines pièces de métal précieux	11 avril 1991	Vol. 125, p. 1618
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux de deux cents dollars	30 mai 1991	Vol. 125, p. 1976
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin de pièces de métal précieux de cent soixante- quinze dollars et deux pièces de quinze dollars	13 août 1991	Vol. 125, p. 2996
— proclamation prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal commun de vingt-cinq cents	1 ^{er} nov. 1991	Vol. 125, p. 3002

DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :
1^{er} JANVIER 1991 — 31 DÉCEMBRE 1991 (suite)

	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux de vingt-cinq cents	1 ^{er} nov. 1991	Vol. 125, p. 3004
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux d'un dollar . .	1 ^{er} nov. 1991	Vol. 125, p. 3006
— proclamation prescrivant la composition, les dimensions et les dessins de certaines pièces de métal commun	1 ^{er} nov. 1991	Vol. 125, p. 3008
— proclamation prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal commun de vingt-cinq cents	1 ^{er} déc. 1991	Vol. 125, p. 3398
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux de vingt-cinq cents	1 ^{er} déc. 1991	Vol. 125, p. 3400
— proclamation prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal commun de vingt-cinq cents	1 ^{er} janv. 1992	Vol. 125, p. 3402
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux de vingt-cinq cents	1 ^{er} janv. 1992	Vol. 125, p. 3404
— proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, les dimensions et le dessin d'une pièce de métal précieux de cent dollars	26 sept. 1991	Vol. 125, p. 3406
Office national de l'énergie, Loi modifiant la Loi sur l', L.C. 1991, ch. 27, les articles 1 et 2	1 ^{er} nov. 1991	Vol. 125, p. 4221
Parlement du Canada, Loi modifiant la Loi sur le, L.C. 1991, ch. 20 . . .	7 mai 1991	Vol. 125, p. 1721
Participation publique au capital de Petro-Canada, Loi sur la, L.C. 1991, ch. 10, l'article 17	29 nov. 1991	Vol. 125, p. 4823
Radiodiffusion, Loi sur la, L.C. 1991, ch. 11	4 juin 1991	Vol. 125, p. 2056
Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le, L.C. 1991, ch. 26 . .	1 ^{er} oct. 1991	Vol. 125, p. 3326
Régime de pensions du Canada, L.R., ch. C-8, décret fixant la date d'entrée en vigueur du Règlement de 1991 de modification de l'annexe du Régime de pensions du Canada	1 ^{er} janv. 1992	Vol. 125, p. 4574
Régime de pensions du Canada (contrat matrimonial), Loi modifiant le, L.C. 1991, ch. 14	15 mars 1991	Vol. 125, p. 1299
Régime de pensions du Canada et la Loi sur la Cour fédérale, Loi modifiant le, L.R., ch. 30 (2 ^e suppl.), les articles 45, 46 et 61	31 déc. 1991	Vol. 125, p. 3330
Sécurité de la vieillesse, Loi sur la, L.R., ch. O-9, — proclamation avisant l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et les Pays-Bas	1 ^{er} oct. 1990	Vol. 125, p. 3040
— proclamation avisant l'entrée en vigueur de l'Accord sur la sécurité sociale entre le Canada et la République de Chypre	1 ^{er} mai 1991	Vol. 125, p. 3190
Taxe d'accise, le Code criminel, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la statistique et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, Loi modifiant la Loi sur la, L.C. 1990, ch. 45, partie VII	1 ^{er} mars 1991	Vol. 125, p. 853
Tribunal de la concurrence, modifiant la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions et la Loi sur les banques et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, Loi constituant le, L.R., ch. 19 (2 ^e suppl.), proclamation abrogeant le paragraphe 60(1)	1 ^{er} sept. 1991	Vol. 125, p. 3035

**DÉCRETS D'ENTRÉE EN VIGUEUR DES LOIS ET PROCLAMATIONS DU CANADA :
1^{er} JANVIER 1991 — 31 DÉCEMBRE 1991 (*fin*)**

—	Date d'entrée en vigueur	Gazette du Canada Partie II
Parlement :		
— proclamation prorogeant le Parlement en date du 12 mai 1991	12 mai 1991	Vol. 125, p. 1830
— proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 13 mai 1991 (Expédition des affaires)	12 mai 1991	Vol. 125, p. 1832

TABLEAU DES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC (1907 AU 31 DÉCEMBRE 1991)

CHAPITRES DES LOIS RÉVISÉES (1985), Y COMPRIS LES MODIFICATIONS ET CERTAINES AUTRES LOIS D'INTÉRÊT PUBLIC ET LEURS MODIFICATIONS DE 1907 AU 31 DÉCEMBRE 1991.*

[Nota : (1) Les lois incluses dans les catégories suivantes (caractères gras) sont énumérées selon l'ordre alphabétique sous celles-ci : **Conventions** — Commerce et les sujets connexes, **Conventions** — Impôt sur le revenu, sur les successions, sur les biens transmis par décès et les sujets connexes en matière d'impôt, **Ponts**, **Frontières provinciales**, **Circonscriptions électorales** et **Traités de paix**.

(2) Les mentions en caractères gras dans la troisième colonne, vis-à-vis d'une loi, indiquent ses dispositions modifiées ou nouvelles. L'entrée en vigueur (EEV) de celles-ci est mentionnée à la toute fin de la liste des modifications.

(3) DORS et TR signifient respectivement décrets, ordonnances et règlements statutaires et textes réglementaires, tels que publiés dans la Partie II de la *Gazette du Canada*. EEV désigne la date d'entrée en vigueur. [(F) et (A), relativement aux modifications, s'entendent respectivement de la version française seulement ou de la version anglaise seulement.]

Vous pouvez présenter, de préférence par écrit, vos observations relativement au contenu du Tableau des lois d'intérêt public au :

Réviser rédactionnel en chef
Ministère de la Justice
Pièce 719
222, rue Queen
Ottawa, Ontario
Canada
K1A 0H8

Téléphone : 613 – 957-0026
Télécopieur : 613 – 941-2001

*Certaines lois en vigueur ne figurent ni dans les Lois révisées (1985) ni dans les Statuts révisés de 1927, de 1952 ou de 1970. Celles-ci figurent néanmoins au présent tableau. En outre, certains articles ou passages d'articles qui étaient en vigueur avant le 1^{er} janvier 1985 n'ont pas été refondus dans les révisions de 1927, de 1952, de 1970 ou de 1985. Ces articles ou passages figurent à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1927 (p. 4525 du volume IV), à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1952 (p. 6309 du volume V [supplément]), à l'annexe A des Statuts révisés du Canada de 1970 ou à l'annexe de l'appendice I des Lois révisées du Canada (1985). Dans chacun de ces documents, les articles ou passages non refondus sont indiqués dans la colonne intitulée «Abrogation».

A

Abattage, sans cruauté, des animaux destinés à l'alimentation — S.R.C. 1970, ch. H-10
Humane Slaughter of Food Animals

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28

Accès à l'information — L.R., 1985, ch. A-1
Access to Information

art. 12, ch. 31 (4^e suppl.), art. 100

art. 36, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, n° 1(1)

art. 44, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 1 (F)

art. 63, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(2)

art. 65, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 1(3)

art. 68, ch. 1 (3^e suppl.), art. 12(5), ann., par. 1(1); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(2)

annexe I, DORS/85-613; ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann., n° 1; ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 6; DORS/86-137; ch. 8 (2^e suppl.), art. 26; ch. 19 (2^e suppl.), par. 46(1)-(2); ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., n° 1(2), (3); ch. 3 (3^e suppl.), par. 1(1); ch. 18 (3^e suppl.), art. 27, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., n° 1 (1)-(3); ch. 24 (3^e suppl.), art. 52; ch. 28 (3^e suppl.), par. 274(1)-(2); ch. 1 (4^e suppl.), art. 46(1), (2); DORS/88-115; ch. 7 (4^e suppl.), art. 2; ch. 10 (4^e suppl.), art. 19; ch. 21 (4^e suppl.), art. 1; ch. 28 (4^e suppl.), art. 36, ann., n° 1; ch. 41 (4^e suppl.), art. 45; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 1(1), (2); 1989, ch. 3, art. 37; 1989, ch. 27, art. 19; 1990, ch. 1, art. 24; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 1(2)-(3); 1990, ch. 13, art. 24; DORS/90-325, DORS/90-344; 1991, ch. 3, art. 10, ch. 6, art. 22, ch. 16, art. 21; DORS/91-591, 1991, ch. 38, art. 25

annexe II, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 46; ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 6; DORS/85-612; ch. 1 (2^e suppl.), art. 213, ann. I, n° 1; ch. 19 (2^e suppl.), art. 46(3); ch. 36 (2^e suppl.), par. 129(1)-(2); ch. 3 (3^e suppl.), par. 1(2); ch. 12 (3^e suppl.), art. 25; ch. 17 (3^e suppl.), art. 26; ch. 18 (3^e suppl.), art. 28; ch. 28 (3^e suppl.), par. 275 (1), (2); ch. 33 (3^e suppl.), par. 27 (1)-(2), ch. 1 (4^e suppl.), art. 2; ch. 16 (4^e suppl.), art. 140; ch. 21 (4^e suppl.), art. 2; ch. 32 (4^e suppl.), art. 52; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 1(3), (4); 1989, ch. 3, art. 38; 1990, ch. 1, art. 25; 1990, ch. 2, art. 9

EEV, ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 46 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 6 en vigueur 28.06.85

EEV, ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), art. 213 en vigueur TR/86-206

EEV, ch. 8 (2^e suppl.), art. 26 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-103

EEV, ch. 19 (2^e suppl.), art. 46 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109

EEV, ch. 36 (2^e suppl.), par. 129 (1) et (2) en vigueur 15.02.87 dans toutes les terres domaniales *sauf* les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; par. 129(1) et (2) proclamés en vigueur 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244

EEV, ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126

EEV, ch. 3 (3^e suppl.), par. 1(1) et (2) en vigueur 04.04.87 voir TR/87-88

EEV, ch. 12 (3^e suppl.) art. 25 en vigueur 20.07.87 voir TR/87-149

EEV, ch. 17 (3^e suppl.) art. 26 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9

EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

EEV, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183

EEV, ch. 20 (3^e suppl.), par. 1(1) et (3) de l'annexe en vigueur 14.09.87 voir TR/87-183; art. 39 et par. 1(2) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183

EEV, ch. 24 (3^e suppl.), art. 52 en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation ou, au plus tard le 31 octobre 1988

EEV, ch. 28 (3^e suppl.) art. 274 et 275 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

EEV, ch. 33 (3^e suppl.) par. 27(1) en vigueur 01.10.89 voir TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 voir TR/90-96

A

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 2, 45 et 46(1), (2) en vigueur 04.02.88
 EEV, ch. 7 (4^e suppl.), art. 2 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
 EEV, ch. 10 (4^e suppl.), art. 2 en vigueur 01.02.89 *voir* TR/89-78
 EEV, ch. 11 (4^e suppl.), art. 13 en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119
 EEV, ch. 16 (4^e suppl.), art. 140 en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-126
 EEV, ch. 21 (4^e suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9
 EEV, ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231
 EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 100 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-197
 EEV, ch. 32 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244
 EEV, ch. 41 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
 EEV, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
 EEV, 1989, ch. 3, art. 37 et 38 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
 EEV, 1989, ch. 27, art. 19 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
 EEV, 1990, ch. 1, art. 24 et 25 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
 EEV, 1990, ch. 2, art. 9 en vigueur 30.01.90
 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62;
 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86
 EEV, 1990, ch. 13, art. 24 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5
 EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58
 EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117
 EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158
 EEV, 1991, ch. 38, art. 25 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47.
 Non en vigueur 31.12.91

Accès aux documents du Comité spécial sur les Règlements de la défense du Canada — 1984, ch. 36

Special Committee on Defence of Canada Regulations

Accise — L.R., 1985, ch. E-14

Excise

art. 2, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 5(F)
 art. 6, 1991, ch. 42, art. 6
 art. 17, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 47
 art. 32, ch. 12 (4^e suppl.), art. 56
 art. 37, ch. 12 (4^e suppl.), art. 57
 art. 39, ch. 12 (4^e suppl.), art. 58
 art. 40, ch. 12 (4^e suppl.), art. 59
 art. 44 ch. 7 (2^e suppl.), art. 61
 art. 45, ch. 7 (2^e suppl.), art. 62
 art. 48, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 48
 art. 58, ch. 7 (2^e suppl.), art. 63
 art. 60, 1989, ch. 22, art. 9
 art. 68, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 78 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 190(1) [art. 203]
 art. 80-81 abrogés, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 190(2)
 art. 99, ch. 12 (4^e suppl.), art. 60
 art. 110.1 ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 61
 art. 113 abrogé, 1989, ch. 22, art. 10
 art. 119, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 49; ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 121, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 127.1 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 50

A

art. 138, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 51
art. 143, ch. 12 (4^e suppl.), art. 62
art. 145, ch. 12 (4^e suppl.), art. 63
art. 172, ch. 7 (2^e suppl.), art. 64
art. 174, ch. 7 (2^e suppl.), art. 65; ch. 12 (4^e suppl.), art. 64
art. 176, ch. 7 (2^e suppl.), art. 66
art. 204, ch. 1 (2^e suppl.), art. 186
art. 207, ch. 7 (2^e suppl.), art. 67
art. 240, 1989, ch. 23, art. 12
art. 241, 1989, ch. 23, art. 13
annexe, partie I :
art. 1, ch. 7 (2^e suppl.), par. 68(1); ch. 42 (2^e suppl.), par. 15(1); ch. 12 (4^e suppl.), art. 65 [EEV 19.02.87]; 1990, ch. 45, par. 33(1), (2) [EEV 01.01.91]
art. 2, ch. 12 (4^e suppl.), art. 63
annexe, partie II : ch. 7 (2^e suppl.), par. 68(2)
art. 1, ch. 7 (2^e suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2^e suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
art. 2, ch. 7 (2^e suppl.), art. 68(2); ch. 42 (2^e suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
art. 3, ch. 7 (2^e suppl.), par. 68(2); ch. 42 (2^e suppl.), par. 15(2); 1990, ch. 45, art. 34 [EEV 01.01.91]
annexe, partie III : L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 68, ch. 42 (2^e suppl.), par. 15(2); L.R., ch. 12 (4^e suppl.), art. 66; 1989, ch. 22, art. 14; 1990, ch. 45, art. 35; 1991, ch. 42, art. 7 et 8
annexe, partie IV : abrogée, ch. 7 (2^e suppl.), par. 68(3)
dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 10 et 11
EEV, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 47 en vigueur 16.02.84
EEV, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 48 en vigueur 09.11.84
EEV, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 47, 48, voir art. 54, 55
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.) art. 190 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
EEV, ch. 1 (2^e suppl.), art. 186 et 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
EEV, ch. 7 (2^e suppl.), [EEV. voir art. 61 à 68]
EEV, ch. 42 (2^e suppl.) par. 15(1) et (2) en vigueur 27.02.86
EEV, ch. 12 (4^e suppl.), art. 64 et 65 en vigueur 19.07.87
EEV, 1990, ch. 45, art. 33-36 en vigueur 01.01.91
EEV, 1991, ch. 42, art. 6 à 8 sont réputés entrés en vigueur 27.02.91 voir art. 12; art. 9 à 12 en vigueur à la sanction 13.12.91

Accord atlantique Canada — Terre-Neuve — L.C. 1987, ch. 3

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation

art. 78, 1988, ch. 28, art. 256
art. 97, 1988, ch. 28, art. 257(F)
art. 98, 1988, ch. 28, art. 258(F)
art. 102, 1988, ch. 28, art. 259; 1990, ch. 41, art. 12; 1991, ch. 46, art. 585
art. 104, 1990, ch. 41, art. 13
art. 104.1 ajouté, 1990, ch. 41, art. 14
art. 107, 1990, ch. 41, art. 15
art. 119, 1988, ch. 28, art. 260
art. 152, 1988, ch. 28, art. 261
art. 167, 1991, ch. 50, art. 23
art. 172, 1991, ch. 50, art. 24
art. 198, 1988, ch. 28, art. 262
art. 239, 1991, ch. 49, art. 237
EEV, 1987, ch. 3, loi en vigueur 04.04.87 exceptés Section VIII de la partie II et les articles 207 et 208 voir TR/187-88; les articles 211, 234 et 235 s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation voir par. 239(2); Section VIII de la partie II en vigueur 20.05.88 voir TR/88-102; art. 207 et 208 non en vigueur 31.12.91
EEV, 1988, ch. 28, art. 256-262 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9

A

EEV, 1990, ch. 41, art. 12-15 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169

EEV, 1991, ch. 46, art. 585 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 49, par. 237(1) est réputé entré en vigueur 27.03.87 voir par. 237(2)

EEV, 1991, ch. 50, art. 23 et 24 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers — 1988, ch. 28

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources...

art. 105, 1991, ch. 46, art. 586

art. 107, 1990, ch. 41, art. 16

art. 107.1, ajouté, 1990, ch. 41, art. 17

art. 110, 1990, ch. 41, art. 18

art. 172, 1991, ch. 50, art. 25

art. 177, 1991, ch. 50, art. 26

art. 267, 1991, ch. 49, art. 238

dispositions transitoires, 1988, ch. 28, voir art. 130 à 137, 210 et 253

EEV, 1988, ch. 28, loi en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9; *sauf* la section VIII et la partie II; cependant le paragraphe 267(2), mentionne que l'article 216 et la partie IX s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation; section VIII de la partie II en vigueur 01.10.90 voir TR/90-152

EEV, 1990, ch. 41, art. 16-18 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169

EEV, 1991, ch. 46, art. 586 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 49, par. 238(1) est réputé entré en vigueur 21.07.88 voir par. 238(2)

EEV, 1991, ch. 50, art. 25 et 26 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Accord de libre-échange Canada — État-Unis, Loi de mise en oeuvre de l' — 1988, ch. 65

Canada-United States Free Trade Agreement Implementation

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-10.6)

dispositions transitoires, 1988, ch. 65, art. 149

EEV, 1988, ch. 65, loi en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9 *sauf* art. 61-65; art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir TR/89-70; par. 108(1) en vigueur 01.01.98 voir par. 108(2)

Accord de 1986 concernant les terres indiennes — 1988, ch. 39

Indian Lands Agreement (1986)

EEV, 1988, ch. 39 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-91

Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières — 1984, ch. 29

Canada-Nova Scotia Oil and Gas Agreement

LOI ABROGÉE, 1988, ch. 28, art. 266

EEV, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9

A

Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement — 1991, ch. 12*European Bank...*

EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91

Acquisition de Marine Atlantique S.C.C., voir Marine Atlantique...*Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization***Actes de l'Amérique du Nord britannique, 1867 (Nouveau titre voir Loi constitutionnelle de 1867) voir aussi Lois et documents constitutionnels dans l'Appendice II des S.R.C. 1970, p. 121 du Volume des Appendices***Constitution Act, 1867 (Title changed see Constitutional Act, 1867)***Acte du Câble du Pacifique de 1899 — 1901, ch. 5***Pacific Cable (1899)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Administration de la voie maritime du Saint-Laurent — L.R., 1985, ch. S-2*St. Lawrence Seaway Authority*art. 16, ch. 28 (3^e suppl.), art. 351; art. 359; ann., n° 11Remarque. — ABROGATION, à compter du 1^{er} mai 1990, le Tarif du pont Champlain voir DORS/90-277EEV, ch. 28 (3^e suppl.) en vigueur 01.01.88**Administration de l'énergie — L.R., 1985, ch. E-6***Energy Administration*art. 2, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 70art. 13, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 4(1)art. 36, ch. 31 (2^e suppl.), art. 1art. 36.1 ajouté, ch. 31 (2^e suppl.), art. 2art. 38, ch. 31 (2^e suppl.), art. 3art. 41, ch. 31 (2^e suppl.), art. 4art. 43, ch. 31 (2^e suppl.), art. 5art. 44, ch. 31 (2^e suppl.), art. 6art. 56, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 4art. 62, ch. 1 (4^e suppl.), art. 24art. 63, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 4(2)art. 65, ch. 7 (2^e suppl.), art. 71art. 67-70 abrogés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 72art. 71, ch. 7 (2^e suppl.), art. 73dispositions transitoires, ch. 31 (2^e suppl.), art. 7

A

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
 EEV, ch. 7 (2^e suppl.) en vigueur 04.03.86
 EEV, ch. 31 (2^e suppl.) en vigueur 27.06.86
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 24 en vigueur 04.02.88
 EEV, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

Administration du pont Blue Water — 1964-65, ch. 6
Blue Water Bridge Authority

art. 21.1 ajouté, 1988, ch. 59, art. 1
 EEV, 1988, ch. 59, art. 1 en vigueur 13.09.88

Administration du pont Fort-Falls
Fort-Falls Bridge Authority

1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46

Aéronautique — L.R., 1985, ch. A-2
Aeronautics

art. 3, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 4, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 4.1, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 4.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 4.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 4.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 1
 art. 4.5-4.9, ajoutés, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 5, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 1
 art. 5.1, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 5.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 8
 art. 5.3-5.9, ajoutés, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 6, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 6.1, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 6.2, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 6.3, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 39
 art. 6.4, ajouté, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1; 1989, ch. 3, art. 40
 art. 6.5-6.9, ajoutés, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 7, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 7.1-7.9, ajoutés, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 8, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 8.1-8.7, ajoutés, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 9, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 10, abrogé, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 11, abrogé, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 12, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 2; abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
 art. 14, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
 art. 15, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
 art. 16, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
 art. 17, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
 art. 18, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276

A

art. 19, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
art. 20, abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
art. 21, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 3; abrogé, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
art. 22-24, abrogés, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 276
art. 26, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 27, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 4; L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 1
art. 28, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 29-37, ajoutés, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 5
dispositions transitoires, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), art. 7
EEV, L.R., ch. 33 (1^{er} suppl.), par. 8(1) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-98; par. 8(2), (3) non en vigueur 31.12.91
EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.) art. 276 et 359 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
EEV, 1989, ch. 3, art. 39, 40 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
EEV, 1989, ch. 17, art. 8 en vigueur 04.10.89
EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53.
Non en vigueur 31.12.91

Aéronautique, Règlements établis en application de l'article 5 — 1969-70, ch. 45

Aeronautics, Regulations made pursuant to section 5

Affaires extérieures — L.R., 1985, ch. E-22

External Affairs, Department of

Affaires indiennes et Nord canadien (ministère) — L.R., 1985, ch. I-6

Indian Affairs and Northern Development, Department of

art. 6, 1991, ch. 50, art. 30

EEV, 1991, ch. 50, art. 30 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Affectation de crédits, voir Crédits...

Appropriation

Agence de promotion économique du Canada atlantique — L.R., 1985, ch. 41 (4^e suppl.), partie I

Atlantic Canada Opportunities Agency

dispositions transitoires, ch. 41 (4^e suppl.), partie I, art. 22-24

EEV, ch. 41 (4^e suppl.), art. 1 à 24, 45, 53 à 55 et 57 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152

EEV, ch. 41 (4^e suppl.), art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140

Agence spatiale canadienne — 1990, ch. 13

Canadian Space Agency

dispositions transitoires, 1990, ch. 13, art. 28

modifications corrélatives, 1990, ch. 13, art. 24-27

EEV, 1990, ch. 13 loi en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5

A

Agriculture des Prairies (Assistance) — S.R.C. 1970, ch. P-16

Prairie Farm Assistance

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 21, art. 1

EEV, 1985, ch. 21, art. 1 en vigueur 20.06.85

Agricole, voir Examen de l'endettement agricole ...

Farm Debt Review

Agriculture (ministère) — L.R., 1985, ch. A-9

Agriculture, Department of

art. 4, 1989, ch. 27, art. 20

art. 5.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 46

EEV, 1988, ch. 65, art. 46 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

EEV, 1989, ch. 27, art. 20 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41

Aide à l'alimentation des animaux de ferme — L.R., 1985, ch. L-10

Livestock Feed Assistance

art. 2, 1991, ch. 38, art. 12

art. 3, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13

art. 4, abrogé, 1991, ch. 38, art. 13

art. 5, 1991, ch. 38, art. 15

art. 6, 1991, ch. 38, art. 17 et 24

art. 7, 1991, ch. 38, art. 18 et 24

art. 8, 1991, ch. 38, art. 19

art. 9, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 10, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 11, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 12, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 13, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 14, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 15, 1991, ch. 38, art. 20

art. 16, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 17, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 18, abrogé, 1991, ch. 38, art. 20

art. 19, 1991, ch. 38, art. 21

art. 20, 1991, ch. 38, art. 22

art. 21, 1991, ch. 38, art. 23

art. 22, abrogé, 1991, ch. 38, art. 23

EEV, 1991, ch. 38, art. 12 à 24 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 47. Non en vigueur 31.12.91

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes, (accord conclu avec *The Dominion Coal Company, Limited*) — 1958, ch. 36

Maritime Coal Production Assistance...

A

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 16
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Aide à la production du charbon dans les provinces Maritimes... — 1959, ch. 39

Maritime Coal...

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 17
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, voir Ordonnances et ententes familiales...

Family Orders ...

Aide à l'exploitation des mines d'or — S.R.C. 1970, ch. E-5

Emergency Gold Mining Assistance

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 19
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Aide au développement international (institutions financières) — 1980-81-82-83, ch. 73

International Development (Financial Institutions) Assistance

Aide au développement international (institutions financières) — L.R., 1985, ch. I-18

International Development (Financial...) Assistance

Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés — L.R., 1985, ch. C-28

[Ancienne appellation : Aide aux enfants des morts de la guerre (Éducation)]

Children of Deceased Veterans Education Assistance

titre abrégé, 1990, ch. 43, art. 43

art. 2, ch. 12 (2^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 44

art. 3, ch. 12 (2^e suppl.), art. 3

art. 4, 1990, ch. 43, art. 45

art. 5, 1990, ch. 43, art. 46

art. 6, ch. 12 (2^e suppl.), art. 4; abrogé, 1990, ch. 43, art. 47

art. 7, 1990, ch. 43, art. 48

art. 9, 1990, ch. 43, art. 49 [EEV 01.01.92]

EEV, ch. 12 (2^e suppl.), art. 2-4 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65

EEV, 1990, ch. 43, art. 43-48 en vigueur 17.12.90; art. 49 en vigueur 01.01.92 voir 1990, ch. 43, par. 64(5)

Aide financière à la Banque Commerciale du Canada — 1985, ch. 9

Canadian Commercial Bank Financial Assistance

A

Aide financière à Terre-Neuve, Loi relative au supplément d' — L.R., 1985, ch. N-23
Newfoundland Additional Financial Assistance

[Loi donnant effet à l'article 39 des Conditions de l'union de Terre-Neuve au Canada voir 1949, ch. 1]

Air Canada — L.R., 1985, ch. A-10
Air Canada

ABROGÉ, ch. 35 (4^e suppl.), par. 14(1) le 25.08.88 voir *Gazette du Canada*, Partie I, p. 3675
 EEV, ch. 35 (4^e suppl.), art. 14 en vigueur 18.08.88

Air Canada, voir Participation publique...

Alberta, Acte de (1905, ch. 3) (voir aussi L.R., 1985, Appendice II, n° 20)
Alberta Act (1905, c. 3)

Alberta, procédure criminelle — 1930, ch. 12
Alberta Criminal Procedure

LOI ABROGÉE, 1985, ch. 19, art. 203
 EEV, 1985, ch. 19, art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

Alberta, Ressources naturelles
Alberta Natural Resources (see also Natural Resources Transfer)

1930, ch. 3; 1931, ch. 15; 1938, ch. 36; 1940-41, ch. 22; 1945, ch. 10; 1951, ch. 37

Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien situés au Yukon — 1987, ch. 9
Northern Canada Power Commission...

modifications corrélatives, voir ch. 8 (3^e suppl.), art. 1-5
 EEV, 1987, ch. 9, les articles 6, 9 et 12 à 16 en vigueur 04.06.87 voir TR/87-127

Aliénation de Canadair Limitée — 1986, ch. 57
Canadian Limited Divestiture

modifications corrélatives voir ch. 44 (2^e suppl.), art. 1
 EEV, 1986, ch. 57 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27

A

Aliénation de La société Les Arsenaux canadiens Limitée, voir Société Les Arsenaux ...
Canadian Arsenals Limited Divestiture...

Aliénation de La Société des transports du nord Limitée, voir Société des transports du nord...
Northern Transportation Company...

Aliénation de Nordion et de Theratronics, Loi autorisant l' — 1990, ch. 4
Nordion and Theratronics Divestiture Authorization

dispositions transitoires, 1990, ch. 4, art. 9-11

EEV, 1990, ch. 4, loi en vigueur 30.01.90; *sauf* art. 9 non en vigueur 31.12.91 *voir* art. 12

Aliénation de Téléglobe Canada, voir Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada...
Teleglobe Canada

Aliments du bétail — L.R., 1985, ch. F-9
Feeds

art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 8

art. 12, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 20

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.) en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 8 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

Aliments et drogues — L.R., 1985, ch. F-27
Food and Drugs

art. 2, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 191

art. 6, L.R., ch. 27 (3^e suppl.), art. 1

art. 6.1 ajouté, L.R., ch. 27 (3^e suppl.), art. 1

art. 23, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), par. 11(1), (2); ch. 27 (3^e suppl.), art. 2

art. 35, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 192

art. 38, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 193

art. 38.1 ajouté, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 194

art. 42, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 195

art. 43, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 44.1 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 9

art. 44.2 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 9

art. 44.3 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 9

art. 44.4 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 9

art. 50.1 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 10

art. 50.2 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 10

art. 50.3 ajouté, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 10

art. 51, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 11

annexe A, DORS/88-252; DORS/89-503; DORS/90-655

annexe B, DORS/85-276; DORS/89-315; DORS/90-160

A

annexe D, DORS/85-715; DORS/89-177

annexe H, DORS/86-90; DORS/86-833; DORS/87-76, DORS/87-406, DORS/87-485, DORS/87-574, DORS/87-653; DORS/89-410; DORS/90-156

dispositions générales, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 208 et par. 209(5)

EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.) art. 191 à 195, 203 et 208 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211; par. 209(5) non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), par. 11(1), (2) en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, L.R., ch. 27 (3^e suppl.) loi en vigueur 30.07.87 *voir* TR/87-182

EEV, L.R., ch. 42 (4^e suppl.), art. 9-11 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-230

Allocations aux anciens combattants — L.R., 1985, ch. W-3

War Veterans Allowance

art. 1.01 ajouté, ch. 20 (3^e suppl.), art. 29

art. 2, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 1, ch. 12 (2^e suppl.), art. 9; ch. 20 (3^e suppl.), art. 30; 1990, ch. 43, art. 32

art. 4, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 12 (3^e suppl.), art. 10; 1990, ch. 43, art. 33

art. 5, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 3

art. 7, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 12 (2^e suppl.), art. 11; 1990, ch. 39, par. 60(1); 1990, ch. 43, art. 34(F)

art. 8.1 ajouté, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 5; ch. 12 (2^e suppl.), art. 12; 1990, ch. 43, art. 35

art. 15, ch. 37 (3^e suppl.), art. 18; 1990, ch. 43, art. 36

art. 35.1 ajouté, 1990, ch. 43, art. 36

art. 18, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 6

art. 24, ch. 20 (3^e suppl.), art. 31, 38

art. 25, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 7, ch. 12 (2^e suppl.), art. 13; ch. 20 (3^e suppl.), art. 32; 1990, ch. 43, art. 37

art. 28 abrogé, ch. 20 (3^e suppl.), art. 33

art. 29, ch. 20 (3^e suppl.), art. 33; 1990, ch. 43, art. 38

art. 30, ch. 20 (3^e suppl.), art. 34; ch. 37 (3^e suppl.), art. 19

art. 31, ch. 20 (3^e suppl.), art. 35

art. 32, ch. 7 (1^{er} suppl.), art. 8; ch. 20 (3^e suppl.), art. 36

art. 33, ch. 20 (3^e suppl.), art. 38

art. 35, ch. 20 (3^e suppl.), art. 37; 1990, ch. 43, art. 39

art. 36, ch. 20 (3^e suppl.), art. 35

art. 37, ch. 12 (2^e suppl.), art. 14; ch. 20 (3^e suppl.), art. 38

annexe, 1990, ch. 43, art. 40, 41

EEV, ch. 7 (1^{er} suppl.), en vigueur 01.04.86

EEV, ch. 12 (2^e suppl.), art. 10-13 en vigueur 01.04.86; art. 1-10 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/186-65

EEV, ch. 20 (3^e suppl.) art. 29 à 38 en vigueur 14.10.87 TR/87-183

EEV, ch. 37 (3^e suppl.) art. 18 à 19 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30

EEV, 1990, ch. 39, par. 60(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 60(1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988 *voir* paragraphe 60(2)

EEV, 1990, ch. 43, par. 32(5), 37(2), art. 36, 38 et 40, non en vigueur 31.12.91

Allocations de retraite des membres du Parlement — S.R.C. 1970, ch. M-10, partie VI

Members of Parliament Retiring Allowances

art. 38.1, ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (1^{er} suppl.), art. 15; 1989, ch. 6, art. 19

art. 39, S.R.C. 1970, ch. 25 (1^{er} suppl.), art. 10, 15; 1989, ch. 6, art. 20

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36

EEV, 1989, ch. 6, art. 19, 20 en vigueur 29.06.89

A

Allocations de retraite des parlementaires — L.R., 1985, ch. M-5
Members of Parliament Retiring Allowances

art. 14, 1989, ch. 6, art. 15
 art. 19, 1989, ch. 6, art. 16
 art. 31, 1989, ch. 6, art. 17, 18
 dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36
 EEV, 1989, ch. 6, art. 15-18 en vigueur 26.09.89

Allocations familiales — L.R., 1985, ch. F-1
Family Allowances

art. 13, L.R., ch. 9 (2^e suppl.), art. 1
 art. 15, L.R., ch. 9 (2^e suppl.), art. 2; 1991, ch. 44, art. 29(A)
 art. 16.1, ajouté, L.R., ch. 9 (2^e suppl.), art. 3
 art. 18, 1991, ch. 44, art. 30
 art. 19, 1991, ch. 44, art. 31
 art. 19.1, L.R., ajouté, ch. 9 (2^e suppl.), art. 4
 art. 20, L.R., ch. 9 (2^e suppl.), art. 5
 EEV, L.R., ch. 9 (2^e suppl.) en vigueur 26.03.86
 EEV, 1991, ch. 44, art. 29 à 31 en vigueur 01.01.92 voir par. 36(3)

Aménagement de l'énergie des rapides internationaux
International Rapids Power Development

S.R.C. 1952, ch. 157; 1953-54, ch. 36

Aménagement rural et développement agricole (ARDA) — L.R., 1985, ch. A-3
Agricultural and Rural Development (ARDA)

Anciens combattants (ministère) — L.R., 1985, ch. V-1
Veterans Affairs, Dept. of

art. 5, 1990, ch. 43, art. 1
 art. 5.1 ajouté, 1990, ch. 43, art. 2 [EEV 12.10.90]
 EEV, 1990, ch. 43, par. 1(5) en vigueur à la sanction 17.12.90, par. 1(1), (2), (3) et (4) et art. 2 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir par. 64(1) et (3). Non en vigueur 31.12.91; par. 5.1(4) édicté par l'art. 2 est réputé entré en vigueur 12.10.90

Animaux de ferme et leurs produits — L.R., 1985, ch. L-9
Livestock and Livestock Products

art. 7, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 36, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 14
 art. 36.1, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 15

A

Partie III (art. 42-51) abrogée, 1990, ch. 21, art. 77

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 14 et 15 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, 1990, ch. 21, art. 77 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2

Annulation du mariage (Ontario) — S.R.C. 1970, ch. A-14

Annulment of Marriages (Ontario)

Application extracôticière des lois canadiennes — 1990, ch. 44

Canadian Laws Offshore Application

EEV, 1990, ch. 44, à l'exception de l'article 7, en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18; cependant le paragraphe 21(2) mentionne que sous réserve du paragraphe (3), l'article 7 n'entre en vigueur à l'égard de la zone extracôticière adjacente à une province qu'à la date fixée par décret du gouverneur en conseil à cet effet. Non en vigueur 31.12.91

Approvisionnements de défense (voir Production de défense)

Defence Supplies

Approvisionnements d'énergie (Loi d'urgence) — L.R., 1985, ch. E-9

Energy Supplies Emergency

art. 2, ch. 22 (4^e suppl.), art. 64; 1990, ch. 2, art. 1

art. 3, 1990, ch. 2, art. 2

art. 12, 1990, ch. 2, art. 3

art. 13, ch. 22 (4^e suppl.), art. 65

art. 15, ch. 22 (4^e suppl.), art. 66

art. 16-18 abrogés, ch. 22 (4^e suppl.), art. 67

art. 21 abrogé, ch. 22 (4^e suppl.), art. 68

art. 22, ch. 22 (4^e suppl.), art. 69

art. 25, 1990, ch. 2, art. 4

art. 29, ch. 22 (4^e suppl.), art. 70

art. 30, 1990, ch. 2, art. 5

art. 31, 1990, ch. 2, art. 6

art. 32, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.1 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.2 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.3 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.4 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.5 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.6 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.7 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 32.8 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 71

art. 33, ch. 19 (2^e suppl.), art. 49; 1990, ch. 2, art. 7

art. 35, ch. 28 (3^e suppl.), art. 283; ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 5

art. 37, ch. 28 (3^e suppl.), art. 284; ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 5

art. 38, ch. 28 (3^e suppl.), art. 285, ch. 29 (3^e suppl.), art. 24

art. 39, ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 5

art. 40, ch. 28 (3^e suppl.), art. 286

A

art. 40.1 ajouté, 1990, ch. 2, art. 8
art. 41, ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 5
art. 42, ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 5
art. 44, ch. 22 (4^e suppl.), art. 72
art. 45 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 73
art. 46 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 73
art. 47 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 73
art. 48 ajouté, ch. 22 (4^e suppl.), art. 73
 EEV, ch. 19 (2^e suppl.), art. 49 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
 EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 283-286 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
 EEV, ch. 29 (3^e suppl.), art. 24 en vigueur 01.01.88 ch. 29 (3^e suppl.), par. 33(1), (2)
 EEV, ch. 22 (4^e suppl.), art. 64-73 en vigueur 21.07.88
 EEV, 1990, ch. 2, art. 1-8 en vigueur 30.01.90

Approvisionnement et Services (ministère) — L.R., 1985, ch. S-25
Supply and Services, Department of

Arbitrage commercial — L.R., 1985, ch. 17 (2^e suppl.)
Commercial Arbitration
 (numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-34.6)

art. 2, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 8
art. 5, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 9
art. 8, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 10
 EEV, L.R., ch. 17 (2^e suppl.) en vigueur 10.08.86 voir TR/86-155
 EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 8-10 en vigueur 04.02.88

Archives nationales du Canada — L.R., 1985, ch. 1 (3^e suppl.)
National Archives of Canada
 (numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) N-2.5)

art. 9, 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 5(1)-(2)
 dispositions transitoires, L.R., ch. 1 (3^e suppl.), art. 12
 EEV, ch. 1 (3^e suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126
 EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62;
 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

Archives publiques — L.R., 1985, ch. P-27
Public Archives

ABROGÉ, ch. 1 (3^e suppl.), art. 14 en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126

Arpentage des terres du Canada — L.R., 1985, ch. L-6
Lands Surveys, Canada

art. 24, ch. 20 (2^e suppl.), art. 4

A

EEV, ch. 20 (2^e suppl.), art. 4 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

Arrangements avec les créanciers des compagnies — L.R., 1985, ch. C-36
Companies' Creditors Arrangement

art. 2, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 3; 1990, ch. 17, art. 4
dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17
EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
EEV, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Arrangements entre cultivateurs et créanciers (1943) — 1943-44, ch. 26
Farmer's Creditors Arrangement (1943)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 12
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Arrangements entre cultivateurs et créanciers — S.R.C. 1970, ch. F-5
Farmers' Creditors Arrangement

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13
EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88

Arrangements entre le Canada et les provinces relativement au partage d'impôts — 1956, ch. 29
Federal-Provincial Tax Sharing Arrangements

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces — S.R.C. 1970, ch. F-6
Federal-Provincial Fiscal Arrangements

art. 8, 15, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1964 sur les —
1964-65, ch. 26**
Federal-Provincial Fiscal Revision, 1964

1966-67, ch. 21, art. 3; 1973-74, ch. 45, art. 7
art. 2 abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 32
art. 6.1, 1980-81-82-83, c. 48, art. 123
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

A

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi de 1972 sur les — 1972, ch. 8*Federal-Provincial Fiscal Arrangements, 1972*

art. 4, 1973-74, ch. 45, art. 1; 1974-75-76, ch. 65, art. 1

art. 12, 1974-75-76, ch. 65, art. 2, 3

art. 13, 1974-75-76, ch. 65, art. 4

art. 14, 1973-74, ch. 45, art. 2

art. 22, 1973-74, ch. 45, art. 3

art. 23, 1973-74, ch. 45, art. 4

art. 24, 1973-74, ch. 45, art. 5

art. 32, 1973-74, ch. 45, art. 6

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé — L.R., 1985, ch. F-8*Federal-Provincial Fiscal Arrangements...*

art. 2, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 1

art. 3, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 2

art. 4, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 3

art. 5, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 4

art. 6, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 5

art. 9, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 6

art. 9.1, ajouté, L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 5

partie IV.1, (art. 12.1 à 12.3), ajouté, L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 6

art. 12.1, ajouté, L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 6

art. 12.2, ajouté, L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 6; 1990, ch. 39, par. 56(1)

art. 12.3, ajouté, L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 6

art. 15, L.R., ch. 26 (2^e suppl.), art. 1

art. 17, abrogé, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 7

art. 18, L.R., ch. 26 (2^e suppl.), art. 2; L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 8; 1991, ch. 9, art. 5; 1991, ch. 51, art. 2

art. 21, ajouté, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 9

art. 23, L.R., ch. 26 (2^e suppl.), art. 3

art. 23.1, ajouté, L.R., ch. 26 (2^e suppl.), art. 4; 1991, ch. 9, art. 6; 1991, ch. 51, art. 3

art. 23.2, ajouté, 1991, ch. 51, art. 4

art. 26, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 10

art. 31, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 11

art. 32, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 74; L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 12

art. 40.1, ajouté, L.R., ch. 11 (3^e suppl.), art. 13

annexe I, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann., n° 2, ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1, ann., par. 1(1), ch. 44, (1^{er} suppl.), art. 2; L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1, ann., n° 1, ch. 28 (2^e suppl.), art. 2, ann., n° 1(1), L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(1), ch. 31 (3^e suppl.), art. 1, ann., n° 1; L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 3, ch. 33 (4^e suppl.), art. 1, ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., par. 1(1); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n° 2, ch. 38, art. 5, 26 et par. 35(1)

annexe II, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1, ann., par. 1(2), ch. 44, (1^{er} suppl.), par. 2(3); L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2, ann., par. 1(2); L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 4, ch. 33 (4^e suppl.), art. 2, ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., par. 1(2); 1991, ch. 10, al. 19(1)b) et art. 20, ann., n° 3, DORS/91-40, 1991, ch. 38, par. 35(2)

dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1^{er} suppl.), par. 2(2) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), par. 74(1) en vigueur 01.05.86 voir par. 74(2)

EEV, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69

A

EEV, L.R., ch. 26 (2^e suppl.) en vigueur 27.06.86
 EEV, L.R., ch. 28 (2^e suppl.), art. 2 en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25
 EEV, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.91
 EEV, L.R., ch. 11 (3^e suppl.) loi entre en vigueur ou est réputée entrée en vigueur 01.04.87 *voir* art. 14
 EEV, L.R., ch. 31 (3^e suppl.), art. 1 en vigueur 08.10.87
 EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84
 EEV, L.R., ch. 33 (4^e suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.91
 EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201
 EEV, L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 5 et 6 en vigueur 13.09.88
 EEV, 1990, L.R., ch. 39, par. 56(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 56(1) s'applique aux années d'imposition se terminant après 1989 *voir* par. 56(2)
 EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91
 EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91, art. 20 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances *voir* par. 21(1) et TR/91-112. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 38, art. 5, 26 et 35 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 4 en vigueur à la sanction 17.12.91

Assistance-chômage — S.R.C. 1970, ch. U-1*Unemployment Assistance*

annexe, 1974-75-76, ch. 58, art. 11

Association canadienne des paiements — L.R., 1985, ch. C-21*Canadian Payments Association*

art. 2, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 33; 1991, ch. 45, art. 546, ch. 48, art. 488
 art. 28, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 34
 art. 30, 1991, ch. 48, art. 489
 EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/187-146
 EEV, 1991, ch. 45, art. 546 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 563. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 48, art. 488 et 489 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Association internationale de développement — S.R.C. 1970, ch. I-21*International Development Association*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 16, art. 10

Associations coopératives de crédit — L.R., 1985, ch. C-41*Cooperative Credit Associations*

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 48, art. 499 (non en vigueur 31.12.91)
 art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 86
 art. 7, ch. 18 (3^e suppl.), art. 87; ch. 1 (4^e suppl.), art. 12
 art. 8, ch. 18 (3^e suppl.), art. 88

A

art. 9, ch. 18 (3^e suppl.), art. 89
art. 11, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 12; 1991, ch. 12, art. 10, ch. 47, art. 718
art. 12.1, ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 4
art. 24, ch. 18 (3^e suppl.), art. 90
art. 53, ch. 18 (3^e suppl.), art. 91
art. 57, ch. 18 (3^e suppl.), art. 100, 101
art. 60 ch. 18 (3^e suppl.), art. 100
art. 61, ch. 18 (3^e suppl.), art. 101
art. 63, ch. 18 (3^e suppl.), art. 92, 100
art. 68, ch. 18 (3^e suppl.), art. 100
art. 71, ch. 18 (3^e suppl.), art. 93
art. 72, ch. 18 (3^e suppl.), art. 94
art. 73, ch. 18 (3^e suppl.), art. 95
art. 74, ch. 18 (3^e suppl.), art. 96
art. 75, ch. 18 (3^e suppl.), art. 97
art. 76 abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 98
art. 77 abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 98
art. 89, ch. 18 (3^e suppl.), art. 100
art. 90, ch. 18 (3^e suppl.), art. 101
art. 94, ch. 18 (3^e suppl.), art. 99
art. 97, ch. 18 (3^e suppl.), art. 100
art. 98, ch. 18 (3^e suppl.), art. 100
 EEV, ch. 24 (1^{er} suppl.) en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
 EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 86-101 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
 EEV, ch. 21 (3^e suppl.), art. 4 en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 12 en vigueur 04.02.88
 EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91
 EEV, 1991, ch. 47, art. 718 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 48, art. 499 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Associations coopératives de crédit — 1991, ch. 48

Cooperative Credit Associations

art. 462, 1991, ch. 48, art. 498
 dispositions transitoires, 1991, ch. 48, art. 496 et 497
 EEV, 1991, ch. 48 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Associations coopératives du Canada — L.R., 1985, ch. C-40

Cooperative Associations, Canada

art. 6, 1991, ch. 48, art. 490(F)
art. 7, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 12; 1991, ch. 48, art. 491
art. 43, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 78
 EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 78 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
 EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 12 en vigueur 04.02.88
 EEV, 1991, ch. 48, art. 490 et 491 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

A

Associations de race — L.R., 1985, ch. L-11*Livestock Pedigree*

ABROGÉ, ch. 8 (4^e suppl.), art. 76 en vigueur 01.07.88 voir TR/84-124

Assurance-chômage — L.R., 1985, ch. U-1*Unemployment Insurance*

art. 2, 1990, ch. 40, art. 1; 1991, ch. 49, art. 224

art. 3, 1990, ch. 40, art. 2

art. 4, 1990, ch. 40, art. 3

art. 5, ch. 4 (4^e suppl.), art. 1; 1990, ch. 40, art. 4

art. 6, ch. 26 (1^{re} suppl.), art. 1; ch. 43 (2^e suppl.), art. 1; ch. 36 (3^e suppl.), art. 1; ch. 53 (4^e suppl.), art. 1; 1990, ch. 40, art. 5

art. 7, ch. 14 (3^e suppl.), art. 1; 1990, ch. 40, art. 6

art. 9, ch. 14 (3^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 7

art. 10, 1990, ch. 40, art. 8

art. 11, ch. 4 (4^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 9

art. 14, 1990, ch. 40, art. 10

art. 17, 1990, ch. 40, art. 11

art. 18, 1990, ch. 40, art. 12

art. 19, abrogé, 1990, ch. 40, art. 13

art. 20, 1990, ch. 40, art. 14

art. 20.1, ajouté, ch. 4 (4^e suppl.), art. 3 (voir ch. 4 (4^e suppl.), art. 6); abrogé, 1990, ch. 40, art. 15

art. 20.2, ajouté, ch. 4 (4^e suppl.), art. 3 (voir ch. 4 (4^e suppl.), art. 6); abrogé, 1990, ch. 40, art. 15

art. 20.3, ajouté, ch. 4 (4^e suppl.), art. 3; abrogé, 1990, ch. 40, art. 15

art. 21, abrogé, 1990, ch. 40, art. 16

art. 22, abrogé, 1990, ch. 40, art. 16

art. 23, ch. 4 (4^e suppl.), art. 4; abrogé, 1990, ch. 40, art. 16

art. 24, 1990, ch. 40, art. 17

art. 25, 1990, ch. 40, art. 18

art. 26, 1990, ch. 40, art. 19

art. 26.1, ajouté, 1990, ch. 40, art. 20

art. 26.2, ajouté, 1990, ch. 40, art. 20

art. 28, 1990, ch. 40, art. 21

art. 30, ch. 4 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 40, art. 22

art. 31, 1990, ch. 40, art. 23

art. 32, 1990, ch. 40, art. 24

art. 33, 1990, ch. 40, art. 25

art. 35, 1990, ch. 40, art. 26

art. 37, 1990, ch. 40, art. 27

art. 38, 1990, ch. 40, art. 27

art. 42, abrogé, 1990, ch. 40, art. 28

art. 44, 1990, ch. 40, art. 29

art. 48.1, ch. 26 (1^{re} suppl.), art. 2; ch. 43 (2^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 30; 1991, ch. 51, art. 6

art. 49, 1990, ch. 40, art. 31

art. 50, 1990, ch. 40, art. 32

art. 52, ch. 5 (2^e suppl.), art. 3; 1991, ch. 49, art. 225

art. 53, ch. 46 (4^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 40, art. 33(F); 1991, ch. 49, art. 226

art. 57, ch. 5 (2^e suppl.), art. 4; 1990, ch. 40, art. 34

art. 58, 1990, ch. 40, art. 36; 1991, ch. 49, art. 227

art. 59, ch. 5 (2^e suppl.), art. 5

A

art. 61, 1990, ch. 40, art. 37
art. 62, 1990, ch. 40, art. 38; 1991, ch. 51, art. 7
art. 63, 1990, ch. 40, art. 39; 1991, ch. 49, art. 228
art. 65, ch. 46 (4^e suppl.), art. 3
art. 66, ch. 5 (2^e suppl.), art. 6; ch. 38 (3^e suppl.), art. 3; 1991, ch. 49, art. 229
art. 67, ch. 5 (2^e suppl.), art. 7
art. 69, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1991, ch. 49, art. 230
art. 70, ch. 51 (4^e suppl.), art. 23
art. 72, 1990, ch. 8, at. 74
art. 75, 1990, ch. 40, art. 40
art. 76, 1990, ch. 40, art. 41
art. 83 abrogé, 1990, ch. 40, art. 42
art. 84, 1990, ch. 8, art. 75
art. 93, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 1 (4^e suppl.), art. 35; ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 12(F)
art. 94, ch. 5 (2^e suppl.), art. 8; ch. 1 (4^e suppl.), art. 36; 1990, ch. 40, art. 43; 1991, ch. 49, art. 231
art. 95, abrogé, ch. 5 (2^e suppl.), art. 9
art. 99, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 100, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 102, ch. 1 (4^e suppl.), art. 37; 1990, ch. 40, art. 44
art. 103, 1990, ch. 40, art. 45
art. 104, 1990, ch. 40, art. 46
art. 106, 1990, ch. 40, art. 47
art. 113, 1990, ch. 40, art. 48
art. 116.1, ajouté, 1990, ch. 40, art. 49
art. 117, 1990, ch. 40, art. 50
art. 117.1, ajouté, 1990, ch. 40, art. 51
art. 118, abrogé, 1990, ch. 40, art. 52
art. 122, 1991, ch. 49, art. 232
art. 123, 1991, ch. 49, art. 233
art. 124, 1991, ch. 49, art. 234
art. 126, ch. 38 (3^e suppl.), art. 4; 1991, ch. 49, art. 235
art. 128, ch. 46 (4^e suppl.), art. 4
art. 130, 1990, ch. 40, art. 53
annexe, 1990, ch. 40, art. 54
dispositions générales, ch. 4 (4^e suppl.), art. 6
dispositions transitoires, 1990, ch. 40, art. 56
EEV, ch. 26 (1^{er} suppl.) en vigueur 02.06.85
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
EEV, ch. 5 (2^e suppl.), art. 3 à 9 en vigueur 13.02.86 *sauf* par. 6(1) *voir* par. 6(2) et 7(1) *voir* par. 7(2); par. 6(1) en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-22 *voir aussi* par. 4(3) pour application de par. 4(2)
EEV, ch. 43 (2^e suppl.) en vigueur 01.01.87
EEV, ch. 14 (3^e suppl.) en vigueur 05.04.87
EEV, ch. 36 (3^e suppl.) en vigueur 04.01.88
EEV, ch. 38 (3^e suppl.), art. 3 en vigueur 17.12.87
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88
EEV, ch. 4 (4^e suppl.) en vigueur 29.03.87 *voir* art. 7
EEV, ch. 4 (4^e suppl.), la loi est réputée être entrée en vigueur un an avant le jour de sa sanction (29.03.88)
EEV, ch. 46 (4^e suppl.), art. 2-4 en vigueur 13.09.88
EEV, ch. 51 (4^e suppl.), art. 23 en vigueur 01.01.90 *voir* TR/90-135
EEV, ch. 53 (4^e suppl.) entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur 04.01.89
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
EEV, 1990, ch. 40, art. 57, les paragraphes 1(3) et 2(1) ainsi que les articles 13 et 24 sont réputés être entrés en vigueur le 23 septembre 1990
EEV, 1990, ch. 40, art. 58 :

A

- a) au 18 novembre 1990 la date d'entrée en vigueur de la loi, à l'exception des paragraphes 17(3), 18(4) et 19(3), des articles 30, 31, 52 et 53 des paragraphes 56(3) et (4) de la Loi et des paragraphes 26.2(1), (2), (2.1), (3) et (4) de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édictés par l'article 20 de la Loi;
- b) au 24 octobre 1990 la date d'entrée en vigueur des articles 30, 31, 52 et 53 et des paragraphes 56(3) et (4) de la Loi;
- c) au 1^{er} janvier 1991 la date d'entrée en vigueur des paragraphes 26.2(2), (2.1) et (3) de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édictés par l'article 20 de la Loi;
- d) au 1^{er} janvier 1992 la date d'entrée en vigueur des paragraphes 17(3), 18(4) et 19(3) de la Loi et du paragraphe 26.2(1) de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par l'article 20 de la Loi voir TR/90-160; le paragraphe 26.2(4) de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par l'article 20 de la loi non en vigueur 31.12.91
- EEV, 1991, ch. 49, art. 224 à 235 en vigueur à la sanction 17.12.91 *sauf* par. 232(1); par. 232(1) est réputé entré en vigueur 01.01.89 voir par. 232(2). (Remarque - al. 229(2)e) mentionne que la mention à l'article 66 de la *Loi sur l'assurance-chômage*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est réputée entrée en vigueur 01.01.90; par. 235(2) mentionne que l'adjonction de la mention de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* à l'article 126 de la même loi, modifié par le paragraphe (1), est réputée entrée en vigueur 01.01.90)
- EEV, 1991, ch. 51, art. 6 et 7 sont réputés entrés en vigueur 30.06.91 voir art. 8

Assurance des anciens combattants — S.R.C. 1970, ch. V-3*Veterans Insurance*

- art. 3, 1974-75-76, ch. 92, art. 2
- art. 4 abrogé, 1974-75-76, ch. 92, art. 3
- art. 6, 1974-75-76, ch. 92, art. 4; 1990, ch. 43, art. 57
- dispositions générales, 1974-75-76, ch. 92, art. 7
- EEV, 1990, ch. 43, art. 57 en vigueur 17.12.90

Assurance des crédits à l'exportation — S.R.C. 1952, ch. 105*Export Credits Insurance*

- 1953-54, ch. 15; 1957, ch. 8; 1957-58, ch. 15; 1959, ch. 24; 1960-61, ch. 33; 1962, ch. 14; 1962-63, ch. 2; 1964-65, ch. 18; 1966-67, ch. 63; 1968-69, ch. 28, art. 105, ch. 39, art. 39 (Partie I, abrogée)

Assurance des soldats de retour — 1920, ch. 54*Returned Soldiers' Insurance*

- art. 2, 1951, ch. 59, art. 1; 1985, ch. 26, art. 96
- art. 3, 1921, ch. 52, art. 1, 2; 1928, ch. 45, art. 1; 1951, ch. 59, art. 2; 1958, ch. 41, art. 1; 1974-75-76, ch. 92, art. 5; 1985, ch. 26, art. 97
- art. 4, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2; 1974-75-76, ch. 92, art. 6; 1990, ch. 43, art. 52
- art. 5, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2
- art. 6, 1921, ch. 52, art. 3; 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2
- art. 7, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2
- art. 8, 1951, ch. 59, art. 3; 1958, ch. 41, art. 2
- art. 9, 1921, ch. 52, art. 4; 1951, ch. 59, art. 3
- art. 10, 1921, ch. 52, art. 5; 1922, ch. 42, art. 1; 1951, ch. 59, art. 4; abrogé, 1958, ch. 41, art. 3
- art. 11, 1957, ch. 59, art. 5
- art. 12, 13 abrogés, 1951, art. 59, art. 6
- art. 12 (ancien art. 14) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 7
- art. 13 (ancien art. 15), 1951, ch. 59, art. 3
- art. 14 (ancien art. 16) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 9
- art. 15 (ancien art. 17), 1951, ch. 59, art. 10

A

art. 16 (ancien art. 18) renuméroté par 1951, ch. 59, art. 11

art. 17 (ancien art. 19), 1951, ch. 59, art. 12

art. 18 (ancien art. 20), 1922, ch. 42, art. 3; 1928, ch. 45, art. 2; 1929, ch. 36, art. 1; 1930, ch. 38, art. 1; renuméroté par 1951, ch. 59, art. 13

art. 21 abrogé, 1951, ch. 59, art. 14

dispositions générales 1974-75-76, ch. 92, art. 7

EEV, 1985, ch. 26, art. 96-97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, 1990, ch. 43, art. 52 en vigueur 17.12.90

Assurance du service civil — S.R.C. 1952, ch. 49

Civil Service Insurance

art. 2, 1974-75-76, ch. 42, art. 1

art. 3, 1974-75-76, ch. 42, art. 2

art. 8, 1974-75-76, ch. 42, art. 3

art. 9, 1974-75-76, ch. 42, art. 4

art. 10, 1974-75-76, ch. 42, art. 5

art. 11, 1974-75-76, ch. 42, art. 6

art. 12, 1974-75-76, ch. 42, art. 7

art. 14, 1974-75-76, ch. 42, art. 8

art. 18, 1974-75-76, ch. 42, art. 9

Note : 1974-75-76, ch. 42, art. 10

Assurance maritime et aérienne, voir Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne

Maritime and Aviation War Risks

Assurance-récolte — L.R., 1985, ch. C-48

Crop Insurance

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 22, art. 28

disposition transitoire, 1991, ch. 22, art. 23

EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 31.04.91 voir art. 30

Assurances (ministère) — L.R., 1985, ch. I-14,

Department of Insurance

ABROGÉ, L.C. ch. 18 (3^e suppl.), art. 26 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les — L.R., 1985, ch. N-20

[Ancienne appellation : Transports nationaux]

National Telecommunication Powers and Procedures

titre intégral, ch. 28 (3^e suppl.), art. 300

art. 1, ch. 28 (3^e suppl.), art. 301

art. 2, ch. 28 (3^e suppl.), art. 301

A

art. 4-15 abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 302
 art. 17, ch. 28 (3^e suppl.), art. 303
 art. 20-25 abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 304
 art. 26, ch. 17 (3^e suppl.), art. 27; abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 304
 art. 27-29 abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 304
 art. 30, ch. 19 (2^e suppl.), art. 51; abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 304
 art. 31-46 abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 304
 art. 47, ch. 28 (3^e suppl.), art. 304, 305
 art. 48, ch. 28 (3^e suppl.), art. 305
 art. 64, ch. 28 (3^e suppl.), art. 306
 art. 78, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 19 (2^e suppl.), art. 51 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
 EEV, ch. 17 (3^e suppl.) art. 27 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9
 EEV, ch. 28 (3^e suppl.) art. 300 à 306 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

Augmentation du rendement des rentes sur l'État, voir Rentes sur l'État ...
Government Annuities Improvement

Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte — L.C. 1986, ch. 27
Sechelt Indian Band Self-Government

dispositions transitoires, 1986, ch. 27, art. 44-46
 modifications corrélatives voir ch. 20 (2^e suppl.), art. 1-14
 EEV, 1986, ch. 27, art. 61 loi en vigueur 09.10.86 sauf art. 17 à 20 voir TR/86-193
 EEV, 1986, ch. 27, art. 17 à 20 en vigueur 05.03.88 voir TR/88-48
 Remarque . — Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la *Loi sur les Indiens* ne s'appliquent pas aux terres secheltes enregistrées sous le régime de l'article 28 de la *Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte* voir DORS/89-507

Avantages destinés aux anciens combattants — S.R.C. 1970, ch. V-2
Veterans Benefit

art. 3, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5
 art. 4, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5
 art. 5, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5
 art. 6, 1980-81-82-83, c. 78, art. 13
 art. 7, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5
 art. 8, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5
 art. 10, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5
 art. 11, 1985, ch. 26, art. 66, ann. II, n° 5; abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 4
 EEV, 1985, ch. 26 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

B

Banque de la Colombie-Britannique (Loi sur la poursuite des activités de la) — 1986, ch. 47
Bank of British Columbia Business Continuation

B

dispositions générales, 1986, ch. 47, art. 11 et 12

Banque du Canada — L.R., 1985, ch. B-2*Bank of Canada*

art. 19, abrogé, 1991, ch. 46, art. 581

art. 22, 1991, ch. 46, art. 582

art. 22.1, ajouté, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 85

disposition transitoire, 1991, ch. 46, art. 583

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 85 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

EEV, 1991, ch. 46, art. 581 à 583 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

Banque européenne voir Accord portant création de la Banque européenne...**Banque fédérale de développement — L.R., 1985, ch. F-6***Federal Business Development Bank*

art. 10, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 13(A)

art. 25, 1991, ch. 46, art. 599

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) en vigueur 04.02.88

EEV, 1991, ch. 46, art. 599 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

Banques — L.R., 1985, ch. B-1*Bank*

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 46, art. 604 (non en vigueur 31.12.91)

art. 2, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 1; ch. 18 (3^e suppl.), art. 74; 1990, ch. 17, art. 2

art. 6, 1990, ch. 47, art. 1

art. 12, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 13, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 14, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 16, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 21, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 22, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 41, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 45, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 50, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 2 (A)

art. 56, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 58, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 109.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 47

art. 110, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 114, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, par. 2(1) (F)

art. 121, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 124, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 133, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

art. 146, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84

B

art. 147, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84; 1990, ch. 8, art. 43
 art. 148, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 149, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 150, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 151, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 152, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 154, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 155, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 157, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 163, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 164, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 167, ch. 8 (3^e suppl.)², art. 84
 art. 169, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 170, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 173, 1988, ch. 65, art. 48
 art. 174, ch. 18 (3^e suppl.), art. 75
 art. 175, ch. 18 (3^e suppl.), art. 76, ch. 21 (3^e suppl.), art. 1
 art. 178, ch. 25 (3^e suppl.), art. 26
 art. 190, ch. 18 (3^e suppl.), art. 92; ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, par. 2(2) (F)
 art. 193, ch. 21 (3^e suppl.), art. 2
 art. 197, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 216, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 217, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 228, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 233, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 242, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 243, 1984, c. 40, art. 79, ann. V, n° 2
 art. 245, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 77
 art. 246, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 247, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 78
 art. 248, ch. 18 (3^e suppl.), art. 79, 84
 art. 249, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 80
 art. 250, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 80
 art. 251, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 80
 art. 252, ch. 18 (3^e suppl.), art. 81, 92
 art. 253, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 82
 art. 255, ch. 19 (2^e suppl.), art. 47
 art. 272, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 278, ch. 18 (3^e suppl.), art. 83
 art. 279, ch. 18 (3^e suppl.), art. 83
 art. 280, ch. 18 (3^e suppl.), art. 83
 art. 281, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 83
 art. 288, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 289, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 292, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 294, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 302, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84; 1988, ch. 65, art. 49
 art. 303, ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 304, 1990, ch. 48, art. 2
 art. 307, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 47; ch. 18 (3^e suppl.), art. 84
 art. 309, abrogé, ch. 19 (2^e suppl.), art. 49
 art. 313.1-313.4, ajoutés, ch. 21 (3^e suppl.), art. 3
 ann. I, Gazette du Canada, Partie I, 27.01.90, p. 283, 24.03.90, p. 1071, 07.04.90, p. 1257, 21.04.90, p. 1419; 19.01.91, p. 195, 09.02.91, p. 412, 23.02.91, p. 554, 02.03.91, p. 654, 06.04.91, p. 1181

B

ann. II, Gazette du Canada, Partie I, 27.01.90, p. 283 et 291, 10.02.90, p. 419, 03.03.90, p. 813, 10.03.90, p. 894, 07.04.90, p. 1257, 21.04.90, p. 1420, 14.07.90, p. 2561, 25.08.90, p. 3091, 01.09.90, p. 3189, 13.10.90, p. 3627, 27.10.90, p. 3760, 08.12.90, p. 4205; 19.01.91, p. 197, 09.02.91, p. 413, 23.02.91, p. 555, 21.12.91, p. 4195

disposition transitoire, 1991, ch. 46, par. 605(3)

EEV, ch. 28 (1^{re} suppl.), art. 47 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128

EEV, ch. 19 (2^e suppl.), art. 47 et 48 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109

EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221

EEV, ch. 28 (1^{re} suppl.), art. 47 en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128

EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 74-84 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, ch. 21 (3^e suppl.), art. 1-3 en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145

EEV, ch. 25 (3^e suppl.), art. 26 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-31

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 et 45 en vigueur 04.02.88

EEV, 1988, ch. 65, art. 46-49 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6

EEV, 1990, ch. 17, art. 2 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1990, ch. 47 en vigueur 21.12.90

EEV, 1991, ch. 46, art. 604 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 605. Non en vigueur 31.12.91; par. 605(3) en vigueur à la sanction *voir* par. 605(4)

Banques — 1991, ch. 46*Bank*

art. 558, 1991, ch. 46, art. 580

dispositions transitoires, 1991, ch. 46, art. 572 à 580 et 605(3)

dispositions transitoires, 1991, ch. 47, art. 756 et 757

disposition transitoire, 1991, ch. 48, art. 494

EEV, 1991, ch. 46, *sauf* par. 245(1) et (2) et par. 605(3), entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 605(1). Non en vigueur 31.12.91; par. 245(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur des paragraphes 238(1) et (2) *voir* par. 605(2). Non en vigueur 31.12.91; par. 605(3) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 605(4)

EEV, 1991, ch. 47, art. 756 et 757 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

EEV, 1991, ch. 48, art. 494 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Banques d'épargne de Québec — S.R.C. 1970, ch. B-4*Banks, Quebec Savings*

art. 2, 1987, ch. 23, art. 47; 1987, ch. 26, art. 4

art. 30.2, 1987, ch. 23, art. 50

art. 32.2, 1987, ch. 23, art. 50

art. 53, 1988, ch. 2, art. 4

art. 54.2 1987, ch. 23, art. 50

art. 55.7 1987, ch. 23, art. 50

art. 56, 1987, ch. 23, art. 50

art. 57 abrogé, 1987, ch. 23, art. 48

art. 58 abrogé, 1987, ch. 23, art. 48, 50

art. 59 abrogé, 1987, ch. 23, art. 48

art. 65, 1987, ch. 26, art. 5

art. 106, 1987, ch. 23, art. 50

art. 116, 1987, ch. 23, art. 49, 50

art. 126.1-126.4 ajoutés, 1987, ch. 26, art. 6

EEV, 1987, ch. 23, art. 48-50 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

B

EEV, 1987, ch. 26, art. 4-6 en vigueur 03.07.87 voir TR/87-145
 EEV, 1988, ch. 2, art. 4 en vigueur 04.02.88

Barbades (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)
Barbados

Bateaux sauveteurs des États-Unis — L.R., 1985, ch. U-3
United States Wreckers

Beauharnois Light, Heat and Power Company
Beauharnois Light, Heat and Power Company

1931, ch. 19, 20; 1940, ch. 20; 1947, ch. 26

Beechwood (voir Entreprise de force motrice)
Beechwood Power Project

Belleville, Commissaire du port de — S.R., 1952, ch. 34
Belleville Harbour Commissioners

ABROGÉ, 1977-78, ch. 30, art. 29

Belgique (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)
Belgium

Bell Canada — 1987, ch. 19
Bell Canada

art. 7, 1991, ch. 11, art. 72
 EEV, 1987, ch. 19 en vigueur 25.06.87
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

Bibliothèque nationale — L.R., 1985, ch. N-12
National Library

art. 9, ch. 1 (3^e suppl.), art. 12(5), ann., n° 3
 EEV, ch. 1 (3^e suppl.) en vigueur 11.04.87 voir TR/87-126

B

Biens de surplus de la Couronne — L.R., 1985, ch. S-27

Surplus Crown Assets

art. 2, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., par. 4(1)

art. 2.1, ajouté, 1991, ch. 50, art. 42

art. 3, 1989, ch. 27, art. 24; 1991, ch. 50, art. 43

art. 4, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 2

art. 5, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 3; L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., par. 4(2)

art. 6, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 4

art. 7-12, abrogés, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 5

art. 13, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 6

art. 14-18, abrogés, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 7

art. 19, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 8; 1991, ch. 50, art. 44

art. 20, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 9

annexe, abrogée, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 10

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 18 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201

EEV, 1989, ch. 27, art. 24 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-41

EEV, 1991, ch. 50, art. 41 et 44 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Biens en déshérence — L.R., 1985, ch. E-13

Escheats

Billets de transport — S.R.C. 1970, ch. P-3

Passenger Tickets

Billets du Trésor des provinces de l'Ouest et sur le règlement relatif aux ressources naturelles — 1947, ch. 77

The Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 25

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Blue Water, Administration (voir Ponts)

Blue Water Bridge Authority

Bois d'œuvre..., voir Droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre

Softwood Lumber...

Bonification d'intérêts au profit des petites entreprises — 1980-81-82-83, ch. 147

Small Business Investment Grants

B

art. 6 loi en vigueur 19.05.83 voir TR/83-112

Boucherville, Îles (voir Ponts)
Boucherville Islands (Bridge)

Bourse de recherches de la flamme du centenaire — 1991, ch. 17
Centennial Flame...

EEV, 1991, ch. 17 en vigueur à la sanction 27.03.91

Bras d'Or Coal Company Limited, accord conclu — 1960-61, ch. 20
Bras d'Or Coal Company Limited, Agreement

LOI ABROGÉE, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 18
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Bretton Woods et des accords connexes — L.R., 1985, ch. B-7
[Ancienne appellation : Bretton Woods (accords)]
Bretton Woods and Related Agreements

titre intégral, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 1

Préambule, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 2; L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 2

art. 1, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 3

art. 2, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 4; L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 3

art. 6, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 5; L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 4

art. 6.1, ajouté, L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 4

art. 7, 1991, ch. 21, art. 1

art. 8, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 6; L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 5

art. 8.1, ajouté, L.R., ch. 34 (4^e suppl.), art. 1

art. 13, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 7

art. 14, ajouté, 1991, ch. 21, art. 6

ann. I, art. XII, 1991, ch. 21, art. 2

ann. I, art. XXVI, 1991, ch. 21, art. 3

ann. I, ann. D, 1991, ch. 21, art. 4

ann. I, ann. L, ajoutée, 1991, ch. 21, art. 5

annexe II, art. III, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 9

ann. II, art. VIII, L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 6

annexe III, ajoutée, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 9

annexe IV, ajoutée, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 9

annexe V, ajoutée, L.R., ch. 32 (3^e suppl.), art. 7

EEV, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 1-9 en vigueur 16.05.85

EEV, ch. 32 (3^e suppl.), les articles 1 à 5 et 7 en vigueur 12.04.88; art. 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-180

EEV, L.R., ch. 34 (4^e suppl.), art. 1 en vigueur 28.07.88

EEV, 1991, ch. 21 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 7. Non en vigueur 31.12.91

B

Brevets — L.R., 1985, ch. P-4

Patent

art. 2, ch. 33 (3^e suppl.), art. 1
 art. 10, ch. 33 (3^e suppl.), art. 2
 art. 12, ch. 33 (3^e suppl.), art. 3
 art. 15, ch. 33 (3^e suppl.), art. 4
 art. 22, ch. 33 (3^e suppl.), art. 5
 art. 24 abrogé, ch. 33 (3^e suppl.), art. 6
 art. 26, ch. 33 (3^e suppl.), art. 7
 art. 26.1 ajouté, ch. 33 (3^e suppl.), art. 7
 art. 27, ch. 33 (3^e suppl.), art. 8
 art. 27.1 ajouté, ch. 33 (3^e suppl.), art. 9
 art. 28, ch. 33 (3^e suppl.), art. 10
 art. 34.1 ajouté, ch. 33 (3^e suppl.), art. 11
 art. 35, ch. 33 (3^e suppl.), art. 12
 art. 38, ch. 33 (3^e suppl.), art. 13
 art. 39, ch. 33 (3^e suppl.), art. 14
 art. 39.1 ajouté, ch. 33 (3^e suppl.), art. 15
 art. 39.11 ajouté, ch. 33 (3^e suppl.), art. 15
 art. 39.12-39.19 ajoutés, ch. 33 (3^e suppl.), art. 15
 art. 39.2-39.26 ajoutés, ch. 33 (3^e suppl.), art. 15
 art. 41-46, ch. 33 (3^e suppl.), art. 16
 art. 48, ch. 33 (3^e suppl.), art. 17
 art. 48.1-48.5 ajoutés, ch. 33 (3^e suppl.), art. 18
 art. 49, ch. 33 (3^e suppl.), art. 19
 art. 50, ch. 33 (3^e suppl.), art. 20
 art. 55, ch. 33 (3^e suppl.), art. 21
 art. 56, ch. 33 (3^e suppl.), art. 22
 art. 61 abrogé, ch. 33 (3^e suppl.), art. 23
 art. 66, ch. 33 (3^e suppl.), art. 24
 art. 72 abrogé, ch. 33 (3^e suppl.), art. 25
 art. 74 abrogé, ch. 33 (3^e suppl.), art. 26
 dispositions transitoires, ch. 33 (3^e suppl.), art. 27-29 et 31-32
 modifications corrélatives, ch. 33 (3^e suppl.), art. 30
 EEV, ch. 33 (3^e suppl.). La définition de «date de priorité», à l'article 2 de la *Loi sur les brevets*, édictée par le paragraphe 1(2) de la présente loi et les articles 2, 5, 7 à 13 et 16 à 25 et le paragraphe 27(1) de la présente loi entrent en vigueur 01.10.89 voir TR/89-229; par. 27(2) et (3) en vigueur 28.06.90 voir TR/90-96. Les articles 39.1 à 39.25 de la *Loi sur les brevets*, édictés par l'article 15 de la présente loi entrent en vigueur 07.12.87 voir TR/88-1. L'article 31 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-36

Buffalo et Fort Érié (voir Ponts)

Buffalo and Fort Erie Bridge (see Bridges)

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports — 1989, ch. 3

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
 (numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-23.4)

disposition générale, 1989, ch. 3, art. 63

B

dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-62
EEV, 1989, ch. 3 loi en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

Bureau canadien de la sécurité aérienne — L.R., 1985, ch. C-12 *Canadian Aviation Safety Board Act*

art. 3, ch. 28 (3^e suppl.), art. 280
art. 19, 1989, ch. 3, par. 58(2)
art. 33, 1989, ch. 3, al. 58(3)a); al. 58(3)b)
art. 34, 1989, ch. 3, al. 58(3)a); al. 58(3)c)
art. 36, 1989, ch. 3, al. 58(4)a), b)
art. 38, 1989, ch. 3, al. 58(5)a), b)
art. 39, 1989, ch. 3, al. 58(5)c)
art. 43, 1989, ch. 3, al. 58(5)d)

Remarque . — Certains paragraphes de la *Loi sur le Bureau canadien de la sécurité aérienne* continuent de s'appliquer, à compter de la date d'abrogation de cette loi voir 1989, ch. 3, par. 58(3) en vigueur 29.03.90

annexe, ch. 28 (3^e suppl.), art. 368, ann., n° 3
disposition transitoires, 1989, ch. 3, art. 58-63
EEV, ch. 28 (3^e suppl.) en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
ABROGATION de la Loi, 1989, ch. 3, art. 41 en vigueur 23.03.90 voir TR/90-63

Bureau de la traduction — L.R., 1985, ch. T-16 *Translation Bureau*

art. 4, ch. 1 (4^e suppl.), art. 34
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 34 en vigueur 04.02.88

Bureau du surintendant des institutions financières — L.R., 1985, ch. 18 (3^e suppl.), partie I *Office of the Superintendent of Financial Institutions*

art. 3, 1991, ch. 45, art. 557, ch. 47, par. 742(1)
art. 22, 1991, ch. 46, art. 601
art. 23, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 10, ch. 45, art. 558, ch. 46, art. 602, ch. 47, par. 743(1) et (2)
annexe, 1991, ch. 47, art. 744
disposition transitoire, 1991, ch. 46, par. 602(2)
dispositions transitoires, 1991, ch. 47, par. 742(2), 743(2) et (4)
EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53.
Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 45, art. 557 et 558 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 563. Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 46, art. 601 et 602 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 47, par. 742(1), 743(1) et (3) et 744 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 742(2), 743(2) et (4) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

C

Câble du Pacifique — 1899, ch. 3*Pacific Cable*

art. 1, 2, abrogés, 1929, ch. 50, art. 2

art. 3, abrogé, 1901, ch. 5, art. 2

EEV, 1901, ch. 5, art. 2 en vigueur 01.08.01

EEV, 1929, ch. 50, art. 2 proclamé en vigueur 01.07.42 voir DORS/1942 (n° 1312) I, p. 705 1901, ch. 5; ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 10

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88 1929, ch. 50, ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 11

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Caisse d'aide à la santé — S.R.C. 1970, ch. H-4*Health Resources Fund*

art. 3, 1978-79, ch. 12, art. 1

Caisse de crédit (voir Associations coopératives de crédit C-41)**Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard — 1906-07, ch. 22***Intercolonial and P.-E.-I. Railways Employees' Provident Fund*

art. 2, 1909, ch. 20; art. 1; 1912-13, ch. 26, art. 3

art. 5, 1966-67, ch. 44, art. 89 (EEV 01.01.1966)

art. 7, 1929, ch. 5, art. 1

art. 13, 1966-67, ch. 44, art. 90 (EEV 01.01.1966)

art. 14A ajouté, 1912-13, ch. 26, art. 2

art. 17, 1907-08, ch. 37, art. 1; 1912-13, ch. 26, art. 1

art. 21 abrogé, 1966-67, ch. 44, art. 91

art. 22, 1929, ch. 5, art. 2; 1977-78, ch. 31, ann., (Transport) crédit 50; 1980-81-82-83, ch. 91, ann., (Transport) crédit 65c; ch. 103, ann. (Transport) crédit 65c; ch. 162, ann. (Transport) crédit 65c; 1984, ch. 16, ann. (Transport) crédit 90c)

Campobello-Lubec (voir Ponts)*Bridges***Canadair Limitée, Loi autorisant l'aliénation de, voir Aliénation de Canadair...***Canadair Limited Divestiture Authorization***Canadian National (Vermont Central), 1930 — 1930, ch. 7***Canadian National (Central Vermont) Financing (1930)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 20

C

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

**Canadian Northern, Actions, débentures 5 % convertibles et imputables sur le revenu de la
Compagnie de chemin de fer**
Canadian Northern 5% Income Charge Debenture Stock

1928, ch. 11; 1955, ch. 29, art. 47

Canadian Northern, Compagnie du chemin de fer (garantie d'obligations)
Canadian Northern Railway Co. (Guarantee of bonds)

1907-08, ch. 11; 1909, ch. 5

Canadian Northern, réseau du chemin de fer (acquisition du capital-actions)
Canadian Northern Railway System (Aquisition of...)

1917, ch. 24; 1918, ch. 11

Canadian Northern, réseau du chemin de fer (garantie) — 1914, ch. 20
Canadian Northern Railway System (Guarantee)

Canadian Northern, réseau du chemin de fer (prêt)
Canadian Northern Railway System (Loan)

1915, ch. 4; 1916, ch. 29

Canadian Northern Alberta, compagnie du chemin de fer (garantie)
Canadian Northern Alberta Railway (Guarantee)

1910, ch. 6; 1912, ch. 7, 8

Canadian Northern Alberta, compagnie du chemin de fer (subvention) — 1913, ch. 10
Canadian Northern Alberta Railway (Subsidy)

Canadian Northern Ontario, compagnie du chemin de fer (subvention) — 1913, ch. 10
Canadian Northern Ontario Ry. Co. (Subsidy)

Canadian Northern Ontario, (convention avec la Campbellford, etc., Railway Co.) — 1934, ch. 4
Canadian Northern Ontario Railway Co. (Agreement...)

C

Canadian Northern Ontario compagnie du chemin de fer (garantie) — 1911, ch. 6
Canadian Northern Ontario Railway Co. (Guarantee)

Canadian Northern Pacific, compagnie du chemin de fer (subvention) — 1912, ch. 9
Canadian Northern Pacific Railway Co. (Subsidy)

Canadian Pacific Railway (contrat avec le C.N.R.) (voir Chemins de fer nationaux du Canada (contrat))
Canadian Pacific Railway (Agreement...)

Canadian Red Cross Society
Canadian Red Cross Society

1909, ch. 68; 1916, ch. 58; 1919, ch. 101; 1922, ch. 13; 1926, ch. 5; 1931, ch. 24; 1937, ch. 7

Canadien du Pacifique (voir viaduc de Toronto)
Canadian Pacific Railway Co. (see Toronto Viaduct)

Canadien du Pacifique, chemin de fer, convention avec la Midland Railway Co. (voies ferrées et propriétés à Winnipeg) — 1939, ch. 11
Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with Midland...)

Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (arrangements financiers avec le gouvernement du Royaume-Uni) — 1917, ch. 8
Canadian Pacific Railway Co. (Financial Arrangement with Government of U.K.)

Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées à Saint-Jean, N.-B.) — 1934, ch. 5
Canadian Pacific Railway Co. (Agreement with, re tracks at Saint-John, N.B.)

Canadien du Pacifique, compagnie du chemin de fer (convention — voies ferrées et terrains à Québec) — 1934, ch. 10
Canadian Pacific Railway Co. (Agreement, with re tracks at Quebec)

Canagrex, voir Société Canagrex...
Canagrex

C

Canaux (voir Chemins de fer R-2, Transports (Ministère) T-15)
Railway

Capitale nationale — L.R., 1985, ch. N-4
National Capital

art. 2, ch. 45 (4^e suppl.), art. 1
art. 3, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann., II, n° 16(A)
art. 5, ch. 45 (4^e suppl.), art. 2
art. 10, ch. 45 (4^e suppl.), art. 3
art. 12, ch. 45 (4^e suppl.), art. 4
art. 12.1 ajouté, ch. 45 (4^e suppl.), art. 5
art. 12.2 ajouté, ch. 45 (4^e suppl.), art. 5
art. 15, ch. 45 (4^e suppl.), art. 6
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
EEV, ch. 45 (4^e suppl.), art. 1-5 en vigueur 13.09.88

Casier judiciaire — L.R., 1985, ch. C-47
Criminal Records

art. 2, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 7(F)
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88

Centre canadien de gestion — 1991, ch. 16
Canadian Centre for Management...

dispositions transitoires, 1991, ch. 16, art. 20
EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158

Centre canadien de lutte contre les toxicomanies — L.R., 1985, ch. 49 (4^e suppl.)
Canadian Centre on Substance Abuse
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-13.4)

EEV, L.R., ch. 49 (4^e suppl.) en vigueur 01.11.88 voir TR/88-221

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail — L.R., 1985, ch. C-13
Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Centre de recherches pour le développement international — L.R., 1985, ch. I-19
International Development Research Centre

C

Centre international des droits de la personne et du développement démocratique — L.R., 1985, ch. 54 (4^e suppl.)*International Centre for Human and Democratic Development
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) I-17.3)*EEV, L.R., ch. 54 (4^e suppl.) en vigueur 30.09.88**Centre international d'exploitation des océans — L.R., 1985, ch. 17 (1^{er} suppl.)***International Centre for Ocean Development
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) I-17.5)*dispositions transitoires, L.R., ch. 17 (1^{er} suppl.), art. 22, 23EEV, L.R., ch. 17 (1^{er} suppl.) en vigueur 27.02.85**Centre national des Arts — L.R., 1985, ch. N-3***National Arts Centre*

art. 2, TR/81-5

art. 15, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4; 1976-77, ch. 4, art. 87

art. 16, 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 18)

art. 17, 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 18)

Cession du droit au remboursement en matière d'impôt — L.R., 1985, ch. T-3*Tax Rebate Discounting*art. 2, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 1art. 3, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2art. 4, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2art. 5, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2art. 6, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2art. 6.1, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 2art. 8, ajouté, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 3art. 9-10, ajoutés, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 3annexes I-II, abrogées, ch. 53 (1^{er} suppl.), art. 4EEV, ch. 53 (1^{er} suppl.) en vigueur 01.01.86**Chambres de commerce — L.R., 1985, ch. B-6***Boards of Trade***Champs de bataille nationaux de Québec***National Battlefields at Quebec*

1907-08, ch. 57 voir aussi ch. 58; 1914, ch. 46; 1925, ch. 47; 1948, ch. 62

art. 1, 1914, ch. 46, art. 2

art. 6, 1910, ch. 41, art. 1

C

art. 8, 1928, ch. 36, art. 1; 1938, ch. 23, art. 1; 1948, ch. 62, art. 1; 1953-54, ch. 17, art. 1
art. 9.1 ajouté, 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 35
art. 10, 1914, ch. 46, art. 3
art. 11, 1914, ch. 46, art. 3
 1911, ch. 5
art. 2, 1925, ch. 47, art. 2
 EEV, 1984, ch. 31, art. 14 en vigueur 01.09.84 voir TR/84-217

Chemin de fer national transcontinental (1903, ch. 71) — 1907, ch. 48
National Transcontinental Railway (1903, c. 71)

art. 7, 1904, ch. 24, art. 8
art. 9, 1904, ch. 24, art. 11; 1912, ch. 39, art. 1; 1914, ch. 43, art. 1; 1915, ch. 18, art. 1;
art. 22, 1912, ch. 39, art. 2
 1907, ch. 48 — loi connexe
 1909, ch. 26 — loi connexe
 1912, ch. 37 et 38 — loi connexe
 1913, ch. 34 — loi connexe
 1914, ch. 3 — loi connexe

Chemins de fer (voir aussi Sécurité ferroviaire, Transports)

Chemins de fer — L.R., 1985, ch. R-3
Railway

art. 2, ch. 28 (3^e suppl.), art. 312; ch. 32 (4^e suppl.), art. 66; ch. 32 (4^e suppl.), art. 66
art. 6, 1990, ch. 6, art. 1
art. 10, ch. 28 (3^e suppl.), art. 313; ch. 32 (4^e suppl.), art. 67; ch. 32 (4^e suppl.), art. 67
art. 10.1, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 314
art. 12, ch. 28 (3^e suppl.), art. 315; ch. 32 (4^e suppl.), art. 68
art. 94, ch. 28 (3^e suppl.), art. 316; ch. 32 (4^e suppl.), art. 69
art. 95, ch. 28 (3^e suppl.), art. 316
art. 104, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 70
art. 106, ch. 32 (4^e suppl.), art. 71
art. 110, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 317
art. 124, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 318
art. 130, ch. 32 (4^e suppl.), art. 72
art. 133, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 319
art. 137, ch. 20 (2^e suppl.), art. 14
art. 138, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 320
art. 141, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 73
art. 143, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 74
art. 145, ch. 32 (4^e suppl.), art. 75
art. 146, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 76
art. 148, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 77
art. 170, ch. 28 (3^e suppl.), art. 321
art. 190, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 78
art. 191, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 78
art. 192, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 78
art. 193, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 78

C

- art. 194, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 78
art. 195, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 78
art. 196, ch. 32 (4^e suppl.), art. 79
art. 197, ch. 32 (4^e suppl.), art. 80
art. 198, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 322
art. 199, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 81
art. 201, ch. 32 (4^e suppl.), art. 82
art. 202, ch. 32 (4^e suppl.), art. 83
art. 203, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 84
art. 204, ch. 32 (4^e suppl.), art. 84
art. 205, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 84
art. 206, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 85
art. 207, ch. 32 (4^e suppl.), art. 85
art. 208, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 86
art. 209, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 86
art. 210, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 86
art. 214, ch. 32 (4^e suppl.), art. 87
art. 214.1, ajouté, ch. 32 (4^e suppl.), art. 88
art. 215, ch. 32 (4^e suppl.), art. 89
art. 216, ch. 32 (4^e suppl.), art. 90
art. 217, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 91
art. 218, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 91
art. 219, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 92
art. 221, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 222, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 223, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 224, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 225, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 226, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 227, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 228, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 229, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 93
art. 230, ch. 32 (4^e suppl.), art. 94
art. 231, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 95
art. 233, ch. 32 (4^e suppl.), art. 96
art. 241, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 97
art. 242, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 97
art. 243, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 97
art. 244, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 97
art. 246, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 247, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 248, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 249, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 250, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 251, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 252, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 253, ch. 28 (3^e suppl.), art. 323; abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 98
art. 254-263, abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 323
art. 270, ch. 28 (3^e suppl.), art. 324
art. 271-274, abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 325
art. 274.1, ajouté; ch. 28 (3^e suppl.), art. 326
art. 277, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 327
art. 277.1, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 328
art. 279, ch. 28 (3^e suppl.), art. 329
art. 279.1, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 330

C

- art. 281, ch. 28 (3^e suppl.), art. 331; 1991, ch. 37, par. 1(1) et (2), abrogé, 1991, ch. 37, par. 1(3) (en vigueur 01.04.90)
 art. 281.1, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 332
 art. 284-288, abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 333
 art. 292.1, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 334
 art. 303, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 335
 art. 304, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 99
 art. 305, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 99
 art. 306, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 336
 art. 313, ch. 28 (3^e suppl.), art. 337
 art. 314-320, abrogés, ch. 28 (3^e suppl.), art. 338
 art. 326, ch. 32 (4^e suppl.), art. 100
 art. 330, ch. 28 (3^e suppl.), art. 339
 art. 335, 1991, ch. 11, art. 86
 art. 339, ch. 28 (3^e suppl.), art. 340; ch. 32 (4^e suppl.), art. 101; 1991, ch. 37, art. 2
 art. 340, 1991, ch. 11, art. 87
 art. 340.1, ajouté, ch. 37 (2^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 13
 art. 347, ch. 28 (3^e suppl.), art. 345
 art. 348, ch. 28 (3^e suppl.), art. 341; 1991, ch. 37, art. 3
 art. 350, ch. 28 (3^e suppl.), art. 342
 art. 353, ch. 28 (3^e suppl.), art. 343
 art. 354, ch. 28 (3^e suppl.), art. 344
 art. 355, ch. 32 (4^e suppl.), art. 102
 art. 356, ch. 32 (4^e suppl.), art. 103
 art. 359, ch. 28 (3^e suppl.), art. 345; ch. 32 (4^e suppl.), art. 104
 art. 360, ch. 32 (4^e suppl.), art. 105
 art. 361, ch. 32 (4^e suppl.), art. 106
 art. 362, ch. 32 (4^e suppl.), art. 107
 art. 363, ch. 32 (4^e suppl.), art. 108
 art. 364, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 109
 art. 365, ch. 28 (3^e suppl.), art. 346
 art. 367, ch. 32 (4^e suppl.), art. 110
 art. 374, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 347
 art. 375, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 111
 art. 376, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 111
 art. 377, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 111
 art. 378, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 111
 art. 380, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 112
 art. 382, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 383, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 384, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 385, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 386, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 387, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 388, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 389, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 390, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 391, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 392, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 393, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 394, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 395, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 396, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 397, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 398, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 113
 art. 399.1, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 348

C

- art. 403.1**, ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 349
art. 408, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 114
art. 409, abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 114
art. 412, abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 350
art. 424, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann. n° 7(1)
art. 425, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 7(2)
art. 428, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 7(3)
art. 429, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 4(1)
art. 430, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 4(1)
art. 431, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 4(1)
 dispositions transitoires concernant : — les modifications à la loi *voir* ch. 32 (4^e suppl.), art. 119 : — les enquêtes *voir* 1989, ch. 3, art. 59, 60
 EEV, ch. 11 (1^{er} suppl.), art. 2 en vigueur 01.01.85
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, ch. 20 (2^e suppl.) art. 14 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193
 EEV, ch. 37 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 17.12.86
 EEV, ch. 28 (3^e suppl.) art. 312-350 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
 EEV, ch. 32 (4^e suppl.), art. 66 à 119 en vigueur 01.01.89 *sauf* art. 91 et 93 *voir* TR/88-244
 EEV, ch. 40 (4^e suppl.), art. 2 en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135
 EEV, 1990, ch. 6 la présente loi est réputée entrée en vigueur 01.07.86 *voir* art. 2
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53.
 Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 37, par. 1(1) et (2) en vigueur 16.07.89 *voir* par. 4(1); par. 1(3) en vigueur à la sanction 26.11.91; art. 2 et 3 en vigueur 01.04.90 *voir* par. 4(2)

Chemins de fer de l'État — L.R., 1985, ch. G-7

Government Railways

- art. 15**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 291
art. 16, ch. 28 (3^e suppl.), art. 292
art. 67, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann. n° 4(1), (2)
art. 68, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann. n° 4(3)
art. 70, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann. n° 4(4)
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, ch. 28 (3^e suppl.) art. 291 et 292 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
 EEV, ch. 40 (4^e suppl.), art. 4 en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135

Chemins de fer nationaux (acquisition de chemins de fer)

Canadian National Railways (Lines acquired)

1929, ch. 13-17; 1946, ch. 19

Chemins de fer nationaux 1970 (Financement et garantie) (Pour de plus amples détails antérieurs à 1970, *voir* Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1970-71-72)

Canadian National Railways Financing and Guarantee Act, 1970

1970-71-72, ch. 17; 1974, ch. 6; (1940-41, ch. 12 et 1942-43, ch. 22 abrogés; 1977-78, ch. 34, art. 6, 7)

C

Chemins de fer nationaux du Canada — L.R., 1985, ch. C-19*Canadian National Railways*

art. 2, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 4

art. 4, L.R., ch. 28 (2^e suppl.), art. 1

art. 7, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann., n° 9(A)

art. 15, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 280; L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 53

art. 16, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 280; L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 53

art. 22, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 53

art. 38, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 6

art. 45, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 281

EEV, L.R., ch. 28 (2^e suppl.) en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25

EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.) art. 280, 281 et 359 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) en vigueur 04.02.88

EEV, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 53 et 54 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

Chemins de fer nationaux du Canada, acquisition de la Compagnie de chemin de fer, d'éclairage et de force motrice de Québec — 1951, ch. 43*Canadian National Railways, Acquisition of Que. Ry., L. & P. Co.***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat avec le C.P.R.) — 1928, ch. 3***Canadian National Railways (Agreement with C.P.R...)***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat entre la Compagnie de chemin de fer d'Ontario et Québec, la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et la Toronto Terminal Railway Company) — 1939, ch. 25***Canadian National Railways (Agreement with Ont. & Que. Ry. Co., C.P.R. and Toronto Terminals Ry. Co.)***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrat entre The Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company) — 1940, ch. 7***Canadian National Railways (Agreement with Vancouver,...)***Chemins de fer nationaux du Canada (Contrats avec le C.P.R. relatifs à l'usage de certains locaux à Regina) — 1931, ch. 7***Canadian National Railways (Agreement with C.P.R. Tracks and Premises at Regina)*

C

Chemins de fer nationaux du Canada (Embranchements) (Pour de plus amples détails, voir Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1969-70)

Chemins de fer nationaux du Canada (Emprunts) — 1936, ch. 27

Canadian National Railways Loan

Chemins de fer nationaux du Canada (Remboursement) (voir aussi Tableau des lois d'intérêt public des Statuts du Canada de 1926-27)

Canadian National Railways Refunding (see also Table of Public Statutes, S.C. 1926-27)

1926-27, ch. 27; 1929, ch. 11; 1930, ch. 8; 1935, ch. 3; 1938, ch. 22; 1944-45, ch. 9; 1947, ch. 30; 1951, ch. 46; 1955, ch. 31; 1974, ch. 6, art. 15

Chemins de fer nationaux du Canada (Revision du capital) — S.R.C. 1952, ch. 311

Canadian National Railways Capital Revision

s. 6, 1977-78, ch. 34, art. 1

s. 7, 1977-78, ch. 34, art. 1

s. 8, abrogé, 1955, ch. 29, art. 47; ajouté, 1977-78, ch. 34, art. 1

s. 9, 1977-78, ch. 34, art. 1; 1986, ch. 36, art. 11, ann., n° 1

art. 10, 1977-78, ch. 34, art. 1; abrogé, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 7

EEV, 1986, ch. 36 en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

Chemins de fer nationaux du Canada (Terminus à Montréal) — 1929, ch. 12

Canadian National Montreal Terminals

Chemins de fer nationaux du Canada (Terminus à Toronto) — 1960, ch. 26

Canadian National Toronto Terminals

Chemins de fer Nationaux du Canada (Vermont Central) (financement) — 1930, ch. 7

Canadian National (Central Vermont) Financing

Chemins de Saskatchewan et d'Alberta — S.R.C. 1927, ch. 180

Saskatchewan and Alberta Roads

LOI ABROGÉE, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 40

EEV, 1988, ch. 2 en vigueur 04.02.88

C

Chômage et l'assistance à l'agriculture, 1937, Loi sur le soulagement du — 1937, ch. 44
Unemployment and Agricultural Assistance

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 1
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.89

Chômage et l'assistance à l'agriculture, 1938, Loi sur le soulagement du — 1938, ch. 25
Unemployment and Agricultural Assistance

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 2
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Chômage et l'assistance de l'agriculture, 1939, Loi sur le soulagement du — 1939, ch. 26
Unemployment and Agriculture Assistance

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 3
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88

Chutes d'eau de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba — 1929, ch. 61; (voir aussi Forces hydrauliques du Canada, S.R.C. 1970, ch. W-6)
Water Power in Alberta, Saskatchewan and Manitoba

Cinéma — L.R., 1985, ch. N-8
National Film

Circonscriptions électorales:
Electoral Districts:

Argenteuil-Papineau, 1980-81-82-83, ch. 28
 Beauharnois-Salaberry, 1976-77, ch. 40
 Berthier-Maskinongé-Lanoudière, 1980-81-82-83, ch. 28
 Blainville-Deux-Montagnes, 1976-77, ch. 41
 Brampton-Georgetown, 1976-77, ch. 42
 Brampton-Malton, 1990, ch. 23
 Brome-Missisquoi, 1980-81-82-83, ch. 134
 Cochrane-Superior, 1976-77, ch. 43; 1980-81-82-83, ch. 27
 Chapleau, 1988, ch. 43
 Dauphin-Swan River, 1980-81-82-83, ch. 137
 Duvernay, 1990, ch. 32
 Elgin, 1990, ch. 25
 Fredericton, 1989, ch. 12
 Gloucester, 1990, ch. 30
 Hastings-Frontenac-Lennox et Addington, 1980-81-82-83, ch. 24
 Hochelaga-Maisonneuve, 1977-78, ch. 12
 Hull-Aylmer, 1984, ch. 14

C

Humber—Port-au-Port—Sainte-Barbe, 1977-78, ch. 13
 Huron-Bruce, 1976-77, ch. 44
 Kootenay-Est-Revelstoke, 1976-77, ch. 45
 Langelier, 1990, ch. 31
 LaPrairie, 1980-81-82-83, ch. 34
 Laval, 1976-77, ch. 46
 Laval, 1990, ch. 28
 Laval-des-Rapides, 1990, ch. 29
 Lethbridge-Foothills, 1976-77, ch. 47
 London-Middlesex, 1976-77, ch. 48
 Markham, 1989, ch. 11
 Mégantic-Compton-Stanstead, 1977-78, ch. 14
 Montmorency-Orléans, 1980-81-82-83, ch. 33
 Montmorency-Orléans, 1990, ch. 24
 Missisquoi-(voir Brome-Missisquoi)
 Montréal-Mercier, 1980-81-82-83, ch. 31
 Montréal-Sainte-Marie, 1977-78, ch. 19; 1980-81-82-83, ch. 30
 Notre-Dame de Grâce-Lachine est, 1980-81-82-83, ch. 25
 Pontiac-Gatineau-Labelle, 1977-78, ch. 15
 Prince Edward-Hastings, 1977-78, ch. 16
 Prince George-Peace River, 1977-78, ch. 17
 Renfrew, 1989, ch. 13
 Restigouche, 1989, ch. 14
 Richmond-Wolfe, 1980-81-82-83, ch. 32
 Rimouski-Témiscouata, 1980-81-82-83, ch. 23
 Saint-Henri-Westmount, 1977-78, ch. 18
 Saint-Hyacinthe-Bagot, 1980-81-82-83, ch. 21
 Saint-Jacques, 1976-77, ch. 49
 Saint-Laurent, 1989, ch. 10
 Saint-Léonard-Anjou, 1976-77, ch. 50
 Saint-Michel-Ahuntsic, 1980-81-82-83, ch. 135
 Sarnia-Lambton, 1980-81-82-83, ch. 22
 Selkirk, 1990, ch. 26
 Surrey-White Rock, 1990, ch. 27
 Verdun-Saint-Paul, 1980-81-82-83, ch. 29
 Wellington-Dufferin-Simcoe, 1976-77, ch. 51
 Windsor — Lac Sainte-Claire, 1989, ch. 15

Circulation sur les terrains de l'État — L.R., 1985, ch. G-6
Government Property Traffic

art. 4, 1991, ch. 50, art. 29

EEV, 1991, ch. 50, art. 29 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Citoyenneté — L.R., 1985, ch. C-29
Citizenship

art. 2, ch. 28 (4^e suppl.), art. 36, ann., n° 2

art. 5, ch. 44 (3^e suppl.), art. 1

art. 22, ch. 30 (3^e suppl.), par. 11(1), (2) (A)

art. 35, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 49

C

EEV, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 49 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128
 EEV, ch. 30 (3^e suppl.) par. 11(1)-(2) en vigueur 30.10.87 TR/87-251
 EEV, ch. 44 (3^e suppl.) art. 1 en vigueur 15.02.88 voir TR/88-32
 EEV, ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231

Code canadien du travail — L.R., 1985, ch. L-2
Labour Code, Canada

art. 22, 1990, ch. 8, art. 56
 art. 23, 1990, ch. 8, art. 57
 art. 34, 1991, ch. 39, art. 1
 art. 97, 1991, ch. 39, art. 2
 art. 99, 1991, ch. 39, art. 3
 art. 122, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 1
 art. 122.1 ajouté, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 24 (3^e suppl.), art. 3
 art. 123, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 2
 art. 123, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 2
 art. 123.1, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 124 abrogé, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 125, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 24 (3^e suppl.), art. 4
 art. 125.1 ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 5
 art. 125.2 ajouté, ch. 24 (3^e suppl.), art. 5
 art. 125.3 ajouté, ch. 26 (4^e suppl.), art. 1
 art. 126, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 127, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4; 1989, ch. 3, art. 45
 art. 128, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 129, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 130, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 131, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 132, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 133, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 134, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 135, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 26 (4^e suppl.), art. 2
 art. 136, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 137, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 137.1-137.2 ajoutés, ch. 26 (4^e suppl.), art. 3
 art. 138, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 139, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 140, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 141, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 142 abrogé, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 143, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 144, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 24 (3^e suppl.), art. 6
 art. 145, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 146, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 147, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 148, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 24 (3^e suppl.), art. 7; ch. 26 (4^e suppl.), art. 4
 art. 149, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 150, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 151, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 152, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 153, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 154, ch. 24 (3^e suppl.), art. 8
 art. 155-156, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4

C

art. 157, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 26 (4^e suppl.), art. 5
art. 158-165 abrogés, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 167, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 5
art. 180 abrogé, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 6
art. 189, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 7
art. 201, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 8
art. 203, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 9
art. 204 abrogé, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 9
art. 205 abrogé, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 9
art. 206, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 207, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 208, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 209, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10; ch. 43 (2^e suppl.), art. 1
art. 209.1 ajouté, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 209.2 ajouté, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 209.3-209.5 ajoutés, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 233, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 235, ch. 32 (2^e suppl.), art. 41, ann. n° 1
art. 236, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 12
art. 238, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 13
art. 239, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 14; ch. 43 (3^e suppl.), art. 2
art. 240, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 15
art. 242, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 16
art. 247.1-247.4 ajoutés, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 17
art. 252, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 18
art. 256, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 19
art. 259.1 ajouté, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 20
art. 264, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 21
dispositions générales, ch. 26 (4^e suppl.), art. 6
disposition transitoire, 1991, ch. 39, art. 4
EEV, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 1 et 4 en vigueur 31.03.86 voir TR/86-46
EEV, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 2 et 3 en vigueur 02.04.87 voir TR/87-86
EEV, ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 5 à 17 en vigueur 01.03.85 voir TR/85-34
EEV, ch. 32 (2^e suppl.) art. 41 en vigueur 01.01.87
EEV, ch. 24 (3^e suppl.) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation ou, au plus tard, le 31 octobre 1988
EEV, ch. 43 (3^e suppl.), art. 1, 2 en vigueur 17.12.87
EEV, ch. 26 (4^e suppl.), les articles 1 et 3 entrent en vigueur 01.02.90 voir TR/90-12. Les articles 2 et 6 entrent en vigueur à la date de la sanction royale (21.07.88) et les articles 4 et 5 sont réputés entrés en vigueur le 31 mars 1986
EEV, 1989, ch. 3, art. 45 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
EEV, 1990, ch. 44 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18
EEV, 1991, ch. 39 en vigueur à la sanction 05.12.91

Code criminel — L.R., 1985, ch. C-46

Criminal Code

art. 2, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(1) ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 2, 203; ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61, ann. II, n° 2; ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 3 (F); par. 213(4), ann. IV, n° 1; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(1)-(3); ch. 35 (2^e suppl.), art. 34; ch. 32 (4^e suppl.), art. 55; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 1(1); 1990, ch. 17, art. 7; 1991, ch. 1, art. 28, ch. 40, art. 1, ch. 43, art. 1 et 9, ann., art. 1
art. 4, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 3
art. 6, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 1(F)
art. 7, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 5; ch. 10 (3^e suppl.), art. 1, ch. 30 (3^e suppl.), art. 1; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 2(F)

C

- art. 9, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 6, 203; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 3(F)
 art. 10, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 16, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 1(F)
 art. 17, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 40(2), ann. I, n° 1
 art. 22, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 7
 art. 23.1, ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 45
 art. 25, ch. 32 (4^e suppl.), art. 58
 art. 56, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 8
 art. 57, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 9
 art. 72, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 10
 art. 73, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 11
 art. 75, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 7(3)
 art. 78, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 1
 art. 82, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 12
 art. 83, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 186, ann. IV, n° 1
 art. 84, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 2(F); ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 186, ann. IV, n° 2; 1991, ch. 40, art. 2
 art. 86, 1991, ch. 40, art. 3
 art. 90, 1991, ch. 28, art. 6, ch. 40, art. 4
 art. 90.1, ajouté, 1991, ch. 40, art. 4
 art. 91, 1991, ch. 28, art. 7, ch. 40, art. 5
 art. 91.1, ajouté, 1991, ch. 40, art. 6
 art. 92, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. III, n° 1; 1991, ch. 40, art. 7
 art. 93, 1991, ch. 40, art. 8
 art. 95, 1991, ch. 28, art. 8, ch. 40, art. 9
 art. 95.1, ajouté, 1991, ch. 40, art. 9
 art. 97, 1991, ch. 40, art. 10
 art. 98, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 13; 1991, ch. 40, art. 11
 art. 100, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(1); ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 14; par. 213(3), ann. III, n° 1; art. 201; art. 203; ch. 27, (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(4)-(5) ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 4(F); 1990, ch. 16, art. 2; 1990, ch. 17, art. 8; 1991, ch. 40, art. 12
 art. 101, 1991, ch. 40, art. 13
 art. 102, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1991, ch. 28, art. 9, ch. 40, art. 14
 art. 103, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 15
 art. 104, 1991, ch. 40, art. 16
 art. 105, 1991, ch. 28, art. 10, ch. 40, art. 18
 art. 106, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1991, ch. 40, art. 19
 art. 107, 1991, ch. 40, art. 20
 art. 108, 1991, ch. 40, art. 20
 art. 109, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 3(F); 1991, ch. 40, art. 21
 art. 109.1, ajouté, 1991, ch. 40, art. 22
 art. 110, 1991, ch. 40, art. 23
 art. 111, 1991, ch. 40, art. 24
 art. 112, 1991, ch. 40, art. 26
 art. 113, 1991, ch. 40, art. 27(A)
 art. 114, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 116, 1991, ch. 28, art. 11, ch. 40, art. 28
 art. 117, 1991, ch. 40, art. 29
 art. 118, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 15, 203
 art. 123, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 16
 art. 126, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 4(F)
 art. 127, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 5(F)
 art. 131, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 17
 art. 132, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 17
 art. 133, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 17
 art. 134, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 17

C

- art. 135** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 17
art. 136, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 18, 203
art. 140, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 19
art. 141, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 19
art. 145, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 20
art. 149, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 150.1 ajouté, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1
art. 151, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1
art. 152, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1
art. 153, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1
art. 154 abrogé, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1
art. 155, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 21
art. 156-158 abrogés, ch. 19 (3^e suppl.), art. 2
art. 159, ch. 19 (3^e suppl.), art. 3
art. 160, ch. 19 (3^e suppl.), art. 3
art. 161 abrogé, ch. 19 (3^e suppl.), art. 4
art. 162 abrogé, ch. 19 (3^e suppl.), art. 4
art. 164, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(6); ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 1(2); 1990, ch. 16, art. 3; 1990, ch. 17, art. 9
art. 170, ch. 19 (3^e suppl.), art. 5
art. 171, ch. 19 (3^e suppl.), art. 5
art. 172, ch. 19 (3^e suppl.), art. 6
art. 173, ch. 19 (3^e suppl.), art. 7
art. 179, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 22; ch. 19 (3^e suppl.), art. 8
art. 183, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 7(2)a), art. 23; ch. 1 (2^e suppl.), art. 213(1), ann. I, n° 2; ch. 1 (4^e suppl.), art. 13; ch. 29 (4^e suppl.), art. 17; ch. 42 (4^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 28, art. 12
art. 187, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 24
art. 188, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 25; art. 185, ann. III, n° 6(F); ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(7)-(8); 1990, ch. 17, art. 10
art. 189, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 191, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 26
art. 193, ch. 30 (4^e suppl.), art. 45
art. 195, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 27
art. 196, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 28
art. 197, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 29
art. 199, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 200 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 30
art. 204, ch. 47 (1^{er} suppl.), art. 1; 1989, ch. 2, art. 1
art. 205 abrogé ch. 52 (1^{er} suppl.), art. 1
art. 206, ch. 52 (1^{er} suppl.), art. 2
art. 207, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 31; ch. 52 (1^{er} suppl.), art. 3
art. 208 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 32
art. 212, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1
art. 213, ch. 51 (1^{er} suppl.), art. 1
art. 214, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 33; ch. 32 (4^e suppl.), art. 56
art. 215, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 2
art. 227, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 34
art. 230, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 40(2), ann. I, n° 2; 1991, ch. 4, art. 1
art. 231, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 7(2)b); art. 35; par. 40(2), ann. I, n° 3; art. 185, ann. III, n° 7(F); ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 5(F)
art. 241, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 7(3)
art. 249, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 32 (4^e suppl.), art. 57
art. 250, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36
art. 251, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 32 (4^e suppl.), art. 58
art. 252, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36

C

- art. 253, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 8(F); ch. 32 (4^e suppl.), art. 59
- art. 254, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 1 (4^e suppl.), art. 14; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 6(F); ch. 32 (4^e suppl.), art. 60
- art. 255, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 7(F)
- art. 256, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36
- art. 257, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36
- art. 258, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36, art. 203; ch. 32 (4^e suppl.), art. 61
- art. 259, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 8(F), 9(F); ch. 32 (4^e suppl.), art. 62
- art. 260, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 10(F)
- art. 261, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 11(F)
- art. 264, abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 37
- art. 264.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 38
- art. 269.1 ajouté, ch. 10 (3^e suppl.), art. 2
- art. 271, ch. 19 (3^e suppl.), art. 10
- art. 274, ch. 19 (3^e suppl.), art. 11
- art. 275, ch. 19 (3^e suppl.), art. 11
- art. 276, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 19 (3^e suppl.), art. 12
- art. 277, ch. 19 (3^e suppl.), art. 13
- art. 279, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 39
- art. 279.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 40
- art. 289 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 41
- art. 316, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 319, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 320, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(9); ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 1(3), (4); 1990, ch. 16, art. 4; 1990, ch. 17, art. 11
- art. 321, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 42
- art. 334, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 43
- art. 335, ch. 1 (4^e suppl.), art. 15
- art. 342, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 44; ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 8(F)
- art. 342.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 45
- art. 346, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 46
- art. 348, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 47
- art. 351, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 48
- art. 355, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 49
- art. 357, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 50
- art. 358, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 50
- art. 359, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 51
- art. 362, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 52
- art. 373 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 53
- art. 380, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 54
- art. 394, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 186, ann. IV, n° 3
- art. 424, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 55
- art. 426, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 56
- art. 430, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 57
- art. 431, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 58
- art. 432 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 58
- art. 433, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 434, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 434.1 ajouté, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 435, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 436, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 436.1 ajouté, 1990, ch. 15, art. 1
- art. 477, 1990, ch. 44, art. 15
- art. 477.1 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15
- art. 477.2 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15

C

art. 477.3 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15

art. 477.4 ajouté, 1990, ch. 44, art. 15

Partie XII.1 :

art. 462.1 ajouté, ch. 50 (4^e suppl.), art. 1

art. 462.2 ajouté, ch. 50 (4^e suppl.), art. 1

Partie XII.2 :

art. 462.3 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.31 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.32 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.33 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.34 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.35 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.36 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.37 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.38 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.39 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.4 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.41 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.42 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.43 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.44 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.45 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.46 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.47 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.48 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.49 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 462.5 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 2

art. 463, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 59

art. 464, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 60

art. 465, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 61

art. 469, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 62

art. 470, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 1

art. 472 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 63

art. 473, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 63

art. 475, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 9(F); ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 12(F)

art. 476, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 186, ann. IV, n° 4

art. 478, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 64; ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 2(A)

art. 479, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 65

art. 482, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 66

art. 483, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 484, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 485, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 67, 203

art. 485.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 67

art. 486, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 19 (3^e suppl.), art. 14; ch. 23 (4^e suppl.), art. 1

art. 487, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 68, 203

art. 487.1-487.2 ajoutés, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 69

art. 488, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 70

art. 488.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 71

art. 489, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 42 (4^e suppl.), art. 3

art. 489.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 72

art. 490, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 73

art. 491, 1991, ch. 40, art. 30

art. 491.1, ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 74; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 13(F)

art. 491.2 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 2

art. 492, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 70

C

- art. 493, ch. 11 (1^{er} suppl.), part. 2(1) ann., par. 1(3); ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(10); ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 1(5); 1990, ch. 16, art. 5, ch. 17, art. 12
- art. 495, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 75
- art. 498, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 186, ann. IV, n° 5
- art. 499, 453.2, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 186, ann. IV, n° 6
- art. 501, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 76
- art. 503, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 77
- art. 507, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 78
- art. 508, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 79
- art. 509, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 80
- art. 511, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 81
- art. 512, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 82
- art. 515, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 83; art. 186, ann. IV, n° 7; 1991, ch. 40, art. 31
- art. 517, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 101(2)(A)
- art. 518, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 84; art. 185, ann. III, n° 10(F)
- art. 519, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 85
- art. 520, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 86
- art. 521, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 87
- art. 522, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 88; 1990, ch. 16, art. 6; 1991, ch. 40, art. 32
- art. 523, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 89
- art. 525, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 90
- art. 526, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 91
- art. 527, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 92; par. 101(2)(A); ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 528, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 93
- art. 530, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 94; ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 11, art. 203
- art. 530 ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 530.1 ajouté, ch. 31 (4^e suppl.), art. 94
- art. 532, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 534, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 95; ch. 31 (4^e suppl.), art. 95
- art. 535, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 96
- art. 536, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 96
- art. 537, 1991, ch. 43, art. 89, ann., art. 3
- art. 539, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 97
- art. 540, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 98
- art. 541, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 99
- art. 542, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 101(2)(A)
- art. 547.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 100
- art. 548, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 101
- art. 549, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 3
- art. 550, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 4
- art. 551, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 102
- art. 552, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(4) ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 103, 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(11)-(12); ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 1(6); 1990, ch. 16, art. 6; 1990, ch. 17, art. 13
- art. 553, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 104, 203
- art. 554, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 105, 203
- art. 555, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 106, 203
- art. 556, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 107, 203
- art. 557, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 558, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 108
- art. 560, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 101(3), ann. II, n° 5; art. 109
- art. 561, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 110
- art. 562, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 110, 203
- art. 563, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 110, 203
- art. 564 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 110
- art. 565, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 111, 203

C

- art. 566, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 111
- art. 567, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 111, 203
- art. 568, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 111
- art. 569 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 111, 203
- art. 570, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 112, 203; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 14(F)
- art. 571, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 573 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 113
- art. 574, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 113
- art. 575 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 113
- art. 576, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 114
- art. 577, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 115; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 15(F)
- art. 578, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 116
- art. 579, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 117
- art. 580, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 117
- art. 581, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 118
- art. 587, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 7(2)c)
- art. 589, 1991, ch. 4, art. 2
- art. 591, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 119
- art. 594-596 abrogés, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 120
- art. 597, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 121
- art. 598, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 122; 185, ann. III, n° 11(F), 203
- art. 599, ch. 1 (4^e suppl.), art. 16
- art. 601, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 123
- art. 602 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 124
- art. 603, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 101(2)(A)
- art. 604, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 125, 185, ann. III, n° 14
- art. 605, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 606, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 125
- art. 607, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 126; ch. 30 (3^e suppl.), art. 2; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. II, n° 16(F)
- art. 614, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 615, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 616, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 617, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 618, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 619, abrogé, 1991, ch. 43, art. 3
- art. 625.1, ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 127; ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 6 (F)
- art. 626, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 128
- art. 627 abrogé, ch. 2 (1^{er} suppl.), art. 1 (EEV 01.01.90)
- art. 628 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 129
- art. 629, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 130
- art. 631, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 131
- art. 633, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 12(F)
- art. 638, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 132; ch. 31 (4^e suppl.), art. 96
- art. 635 abrogé, ch. 2 (1^{er} suppl.), art. 2 (EEV 01.01.90)
- art. 644, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 645, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 133
- art. 650, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 4
- art. 657.1 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 3
- art. 658, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 659 abrogé, ch. 19 (3^e suppl.), art. 15
- art. 662, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 134
- art. 665, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 135
- art. 667, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 136; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 17(F), 18(F)
- art. 669.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 137
- art. 669.2 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 137

C

Partie XX.1 : (art. 672.1 à 672.95), ajoutée, 1991, ch. 43, art. 4

art. 672.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.11, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.12, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.13, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.14, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.15, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.16, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.17, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.18, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.19, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.21, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.22, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.23, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.24, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.25, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.26, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.27, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.28, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.29, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.3, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.31, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.32, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.33, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.34, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.35, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.36, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.37, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.38, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.39, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.4, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.41, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.42, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.43, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.44, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.45, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.46, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.47, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.48, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.49, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.5, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.51, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.52, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.53, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.54, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.55, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.56, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.57, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.58, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.59, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.6, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.61, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.62, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
art. 672.63, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4

C

- art. 672.64, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.65, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.66, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.67, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.68, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.69, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.7, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.71, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.72, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.73, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.74, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.75, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.76, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.77, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.78, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.79, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.8, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.81, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.82, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.83, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.84, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.85, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.86, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.87, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.88, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.89, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.9, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.91, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.92, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.93, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.94, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 672.95, ajouté, 1991, ch. 43, art. 4
 ann., ajoutée, 1991, ch. 43, art. 4
 art. 673, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 138, 203, ch. 23 (4^e suppl.), art. 4; ch. 42 (4^e suppl.), art. 4; 1991, ch. 43, art. 5
 art. 675, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 5
 art. 676, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 139; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 19(F); 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 6
 art. 678.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 140
 art. 679, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 141
 art. 680, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 142
 art. 681, abrogé, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 7
 art. 682, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 143, 203
 art. 683, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 144; ch. 23 (4^e suppl.), art. 5
 art. 684, ch. 34 (3^e suppl.), art. 9
 art. 686, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 145, 203; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 8
 art. 689, ch. 42 (4^e suppl.), art. 5
 art. 691, ch. 34 (3^e suppl.), art. 10; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 9
 art. 692, ch. 34 (3^e suppl.), art. 11; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 10
 art. 693, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 146; ch. 34 (3^e suppl.), art. 12
 art. 694, ch. 34 (3^e suppl.), art. 13
 art. 694.1 ajouté, ch. 34 (3^e suppl.), art. 13
 art. 694.2 ajouté, ch. 34 (3^e suppl.), art. 13
 art. 697, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 147
 art. 698, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 699, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 700, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 148, 203

C

- art. 702, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 703, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 149, 203
- art. 703.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 149
- art. 703.2 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 149
- art. 704-706, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 708, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 709, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 150
- art. 710, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 151
- art. 711, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 152
- art. 712, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 153, 203
- art. 713, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 715.1 ajouté, ch. 19 (3^e suppl.), art. 16
- art. 716, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 154, 203
- art. 718, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 155
- art. 718.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 156
- art. 719, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 157
- art. 721, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 725, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 158; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 20(F); ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 726, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 159; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 21(F); ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 160; réédité, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.1 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.2 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.3 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.4 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.5 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.6 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.7 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.8 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6
- art. 727.9 ajouté, ch. 23 (4^e suppl.), art. 6, 9 voir aussi art. 8
- art. 733, ch. 24 (2^e suppl.), art. 46
- art. 734, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 161
- art. 735, ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 22(F); ch. 23 (4^e suppl.), art. 7
- art. 736, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 162; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 23(F), 24(F)
- art. 736.11, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.12, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.13, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.14, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.15, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.16, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.17, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 736.18, ajouté, 1991, ch. 43, art. 6
- art. 739, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 163; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 25(F)
- art. 741 abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 164
- art. 741.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 47
- art. 742, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 165
- art. 744, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 166; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 26(F)
- art. 745, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(13)-(14); 1990, ch. 17, art. 14
- art. 754, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 763, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 764, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 766, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 767.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 167
- art. 770, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 771, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 168

C

- annexe XXV**, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(5); ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(15)
- art. 774**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 169
- art. 775**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 777**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 783**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 785**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 170, 203
- art. 787**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 171
- art. 790**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 172
- art. 791** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 173
- art. 792** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 174
- art. 793** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 175
- art. 795**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 176; 1991, ch. 43, art. 7
- art. 796** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 176
- art. 797** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 176
- art. 801**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 177; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 27(F)
- art. 803**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 11
- art. 804**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 178; ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 28(F)
- art. 805** abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 179
- art. 806**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 185, ann. III, n° 13(F)
- art. 810**, 1991, ch. 40, art. 33
- art. 812**, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(6), ann., par. 1(6) ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(16); 1990, ch. 16, art. 7; 1990, ch. 17, art. 15
- art. 813**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 180; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 12
- art. 816**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 181
- art. 822**, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 13
- art. 823**, abrogé, 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 14
- art. 829**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182
- art. 830**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 15
- art. 831**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182
- art. 832**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182
- art. 833**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 16
- art. 834**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 17
- art. 835**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182
- art. 836**, L.R., ch. 27, (1^{er} suppl.), art. 182; 1991, ch. 43, art. 9, ann., art. 18
- art. 837**, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182
- art. 838**, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 182
- art. 839**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 183
- art. 841**, ch. 31 (4^e suppl.), art. 97
- annexe partie XXV**, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 1(5); ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 6(15)
- Formule 2, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(1)
- Formule 3 abrogée, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(2)
- Formule 4, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 184(1)
- Formule 5.1 ajoutée, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(3); ch. 1 (4^e suppl.), art. 17
- Formule 5.2 ajoutée, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(3)
- Formule 5.3 ajoutée, ch. 42 (4^e suppl.), art. 6
- Formule 6, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(4)
- Formule 7, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- Formule 8, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(19)(A), 203
- Formule 9, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(5)
- Formule 12, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(6)
- Formule 16, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(7)
- Formule 17, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(8)
- Formule 18, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- Formule 19, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(9)

C

- Formule 20, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(19)(A)
- Formule 21, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(10), 203
- Formule 22, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(19)(A)
- Formule 23, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(19)(A); art. 203
- Formule 24-25, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(19)(A)
- Formule 27, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(11)(A)
- Formule 28, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(12)
- Formule 32, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 101(2)(A); par. 184(13), 203; ch. 42 (4^e suppl.), art. 7
- Formule 33, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- Formule 35, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(14), 203
- Formule 36, ch. 27 (1^{er} suppl.), par. 184(15)
- Formule 37, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 184(16), 203
- Formule 44, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 184(17); ch. 1 (4^e suppl.), art. 18, ann. I, n° 29(F)
- Formule 45, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 184(18)
- Formule 46, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- Formule 47, ajoutée, ch. 42 (4^e suppl.), art. 8
- Formule 48, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- Formule 49, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- Formule 50, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- Formule 51, ajoutée, 1991, ch. 43, art. 8
- dispositions générales, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203-209
- dispositions transitoires, 1976-77, ch. 53, art. 15, ch. 51 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 27 (2^e suppl.), art. 11-13; ch. 23 (4^e suppl.), art. 8; ch. 31 (4^e suppl.), art. 105, 106
- dispositions transitoires, 1991, ch. 40, art. 34 à 41
- dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10
- EEV, ch. 2 (1^{er} suppl.), art. 3, abrogé et remplacé par ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 188; ch. 2 (1^{er} suppl.), art. 1-3 proclamés en vigueur 01.01.90 voir ch. 31 (4^e suppl.), art. 95, 96
- EEV, ch. 11 (1^{er} suppl.) en vigueur 01.01.85
- EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.) en vigueur à compter du 4 décembre 1985 voir TR/85-211 :
 - (i) les articles 1 à 35, 37 à 94, 96 à 126 et 128 à 209 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*,
 - (ii) les articles 249 à 253, les paragraphes 254(1) et (3) à (6) et 255 (1) à (4) et les articles 256 à 261 du *Code criminel*, dans leur version édictée par l'article 36 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*, à l'exception :
 - (A) du sous-alinéa 258(1)c)(i),
 - (B) de la division 258(1)g)(iii)(A),
 - (iii) dans chacune des provinces, le paragraphe 254(2) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 36 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*,
 - (iv) dans les provinces du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de l'Île-du-Prince-Édouard, d'Alberta et de la Saskatchewan, de même que dans le Territoire du Yukon et les Territoires du Nord-Ouest, le paragraphe 255(5) du *Code criminel*, dans sa version édictée par l'article 36 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*
- 255(5) proclamé en vigueur dans la province de la Nouvelle-Écosse 01.01.88 voir TR/88-24
- art. 94 proclamé en vigueur dans les provinces N.-B., Man., Ont., Territoire du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest à la date de la sanction royale 20.06.85 et entrent en vigueur dans les autres provinces (C.-B., Alb., T.N., Qc., non en vigueur) à l'égard :
 - a) des infractions punissables par procédure sommaire,
 - b) des infractions punissables sur déclaration de culpabilité par mise en accusation, à la date fixée par proclamation déclarant cet article en vigueur dans une de ces provinces à l'égard de ces infractions ou actes criminels
- art. 94 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal* voir TR/87-180 entre en vigueur le 1^{er} septembre 1987 à l'égard :
 - a) des infractions punissables par procédure sommaire dans les provinces N.-É., Î.-P.-É., Sask.;
 - b) des actes criminels dans la province de la Saskatchewan
- art. 94, les articles 530 et 531 à 533 entrent en vigueur 01.01.90, en ce qui touche tant les infractions punissables par procédures sommaire que les actes criminels, dans les provinces où ils ne sont pas alors en vigueur à cet égard. voir ch. 31 (4^e suppl.), art. 95
- art. 127 de la *Loi de 1985 modifiant le droit pénal*, modifié par l'article 45 de la *Loi corrective de 1987*, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) entre en vigueur le 1^{er} septembre 1988 voir TR/88-125

C

- EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 61 en vigueur 02.11.86 voir TR/86-192
 EEV, ch. 47 (1^{er} suppl.) art. 1 en vigueur 01.11.85 voir TR/85-204
 EEV, ch. 51 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 20.12.85
 EEV, ch. 52 (1^{er} suppl.) art. 1-3 en vigueur 31.12.85 voir TR/86-5
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.) par. 213(1) à (4) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
 EEV, ch. 24 (2^e suppl.), art. 45-47 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152; art. 31-36 en vigueur 01.11.86 voir 86-152
 EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 6(2), (3), (10) à (12) en vigueur 02.08.86 voir TR/86-175; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann. n° 6(1), (4) à (9) et (13) à (16) en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
 EEV, ch. 35 (2^e suppl.) art. 34 en vigueur 25.07.86 voir TR/86-148
 EEV, ch. 10 (3^e suppl.) art. 1 et 2 en vigueur 01.06.87 voir TR/87-128
 EEV, ch. 19 (3^e suppl.), art. 1-16 en vigueur 01.01.88 voir TR/87-259
 EEV, ch. 30 (3^e suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 16.10.87
 EEV, ch. 34 (3^e suppl.), art. 9-13 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 13-18 en vigueur 04.02.88
 EEV, ch. 23 (4^e suppl.), art. 1, 2, 3 et 7 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-198; art. 4, 5 et l'article 727.9 édicté par l'article 6 en vigueur 31.07.89 voir TR/89-179; art. 8 en vigueur 01.11.89 voir TR/89-241; art. 6 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, ch. 29 (4^e suppl.), art. 17 en vigueur 12.08.88 voir TR/88-181
 EEV, ch. 30 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199
 EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 96, 105 et 106 en vigueur le 15.09.88, art. 97 en vigueur le 01.02.89 voir TR/88-197; art. 530.1, édicté par l'art. 94 du ch. 31 (4^e suppl.), entre en vigueur le 01.01.90 en raison du par. 534(2) édicté par l'art. 95 du même chapitre; par. 534(1) et (2), édictés par l'art. 95 du ch. 31 (4^e suppl.), en vigueur le 01.01.90 en raison de l'entrée en vigueur du par. 534(3); par. 534(3), édicté par l'art. 95 du ch. 31 (4^e suppl.), en vigueur le 15.09.88 en raison de l'entrée en vigueur de l'art. 96; par. 534(3) prévoit que les art. 530 et 531 à 533 entrent en vigueur le 01.01.90
 EEV, ch. 32 (4^e suppl.), art. 55 à 62 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244
 EEV, ch. 40 (4^e suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
 EEV, ch. 42 (4^e suppl.), art. 1-8 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230
 EEV, ch. 50 (4^e suppl.), art. 1 en vigueur 13.09.88
 EEV, 1989, ch. 2, art. 1 en vigueur 29.06.89
 EEV, 1990, ch. 15 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-83
 EEV, 1990, ch. 16, art. 1-7 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
 EEV, 1990, ch. 17, art. 7-15 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
 EEV, 1990, ch. 44, art. 15 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18
 EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91
 EEV, 1991, ch. 4 en vigueur à la sanction 17.01.91
 EEV, 1991, ch. 28 en vigueur 03.10.91 voir TR/91-136
 EEV, 1991, ch. 40 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 43. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 43 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 37. Non en vigueur 31.12.91

Code criminel, Loi modifiant, (Langue de l'accusé) — L.R., 1985, ch. 2 (1^{er} suppl.)

Criminal Code—Language of Accused

- art. 3, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 188
 EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 188 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

Code maritime — 1977-78, ch. 41

Maritime Code

- art. 4, 1987, ch. 7, par. 90(1)

C

art. 8, loi non en vigueur 31.12.91 (*sauf* art. 4(10))
 annexes I, II, [*modifications corrélatives*]
 EEV, 1987, ch. 7, par. 90(1) en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106

Combustible domestique (1927) — 1926-27, ch. 52
Domestic Fuel

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 13
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires)
Trading with the Enemy (Transitional Powers)

1947, ch. 24; 1966-67, ch. 25, art. 38

Commercialisation du poisson d'eau douce — L.R., 1985, ch. F-13
Freshwater Fish Marketing

art. 3, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 15(A)
 art. 26, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 12
 art. 31, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

Commercialisation des produits agricoles — L.R., 1985, ch. A-6
Agricultural Products Marketing

art. 1.1, ajouté, 1991, ch. 34, art. 1
 art. 2, 1991, ch. 34, art. 2
 disposition générale, 1991, ch. 34, art. 3
 EEV, 1991, ch. 34 en vigueur à la sanction 29.10.91

Commission canadienne des affaires polaires — 1991, ch. 6
Canadian Polar Commission

EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117

Commission canadienne du blé — L.R., 1985, ch. C-24
Canadian Wheat Board

art. 2, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 47, par. 713(1)
 art. 6, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 2
 art. 8, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 3
 art. 15, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 4

C

art. 19, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 5; 1991, ch. 33, art. 1
art. 24, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 6
art. 25, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 7
art. 33, L.R., ch. 38 (4^e suppl.), art. 8; 1991, ch. 33, art. 2
art. 43, L.R., ch. 37 (4^e suppl.), art. 32
art. 46, 1988, ch. 65, art. 60
art. 62, 1991, ch. 46, art. 588
art. 63, 1991, ch. 46, art. 589
 disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 713(2)
 EEV, L.R., ch. 37 (4^e suppl.), art. 32 en vigueur 01.08.89 *voir* TR/89-175
 EEV, L.R., ch. 38 (4^e suppl.) en vigueur 25.08.88 *voir* TR/88-182
 EEV, 1988, ch. 65, art. 60 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)
 EEV, 1991, ch. 33 en vigueur à la sanction 29.10.91
 EEV, 1991, ch. 46, art. 588 et 589 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 605. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 47, par. 713(1) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par 713(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Commission canadienne du lait — L.R., 1985, ch. C-15
Canadian Dairy Commission

art. 3, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 8(A)
art. 18, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 4
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 4 en vigueur 15.12.85 *voir* TR/85-188
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

Commission de l'emploi et de l'immigration, voir Emploi et immigration...
Commission frontalière — L.R., 1985, ch. I-16
International Boundary Commission
Commission d'énergie du Nord canadien — L.R., 1985, ch. N-24
Northern Canada Power Commission

ABROGÉ, ch. 7 (4^e suppl.), art. 1 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84

Commission de réforme du droit — L.R., 1985, ch. L-7
Law Reform Commission
Commission du parc international Roosevelt de Campobello — 1964-65, ch. 19
Roosevelt-Campobello International Park Commission

C

Commission du tarif — L.R., 1985, ch. T-1*Tariff Board*

LOI ABROGÉE, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 50
dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 53, 54, 59, 60 et 62
EEV, L.R., ch. 47 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

Commission du textile et du vêtement — L.R., 1985, ch. I-9*Textile and Clothing Board*

LOI ABROGÉE, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 51
dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 53, 55, 59 et 62
EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 51, 53, 55, 59 et 62 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

Commissions portuaires — L.R., 1985, ch. H-1*Harbour Commissions*

art. 25, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann. n° 12; 1990, ch. 16, art. 11; 1990, ch. 17, art. 22
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
EEV, 1990, ch. 16, art. 11 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
EEV, 1990, ch. 17, art. 22 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Communications (ministère) — L.R., 1985, ch. C-35*Communications, Department of***Compagnies***Companies*

S.R.C. 1886, ch. 119; 1887, ch. 29; 1880, ch. 50; 1889, ch. 40
S.R.C. 1886, ch. 119, art. 46 :

– L'*Acte des compagnies*, chapitre 119 des Statuts révisés du Canada de 1886, est abrogé le 11 août 1886 en ce qui concerne la formation ou la constitution en corporation des compagnies de prêt à l'avenir, ou le fusionnement de deux ou un plus grand nombre de ces compagnies en vertu de ses dispositions; mais les compagnies de prêt déjà constituées en corporation ou formées en vertu du dit acte continueront d'exister comme telles, la présente loi n'innovant en rien, à leur égard, aux dispositions de cet acte

S.R.C. 1886, ch. 119; 1897, ch. 27; 1898, ch. 50

S.R.C. 1902, ch. 15, art. 90 :

– Les actes mentionnés à la seconde annexe du présent acte sont abrogés au degré mentionné dans la troisième colonne de cette annexe, excepté en tant qu'ils s'appliquent aux compagnies de prêt incorporées ou formées sous les dispositions de l'*Acte des compagnies* avant le 11 août 1899

C

Compagnies d'assurance canadiennes et britanniques — L.R., 1985, ch. I-12

Canadian and British Insurance Companies see Insurance Companies, Canadian and British...

- LOI ABROGÉE, 1991, ch. 47, art. 761 (non en vigueur 31.12.91)
 art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 102, 123; ch. 21 (3^e suppl.), art. 5
 art. 5, ch. 18 (3^e suppl.), art. 103
 art. 7, ch. 18 (3^e suppl.), art. 104
 art. 9, ch. 18 (3^e suppl.), art. 105
 art. 9.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 106
 art. 16, ch. 21 (3^e suppl.), art. 6
 art. 34, ch. 21 (3^e suppl.), art. 7
 art. 34.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 134
 art. 53, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 68, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122, 125
 art. 69, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 73, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 75, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 79, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 80, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 81, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 86, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 10; 1991, ch. 12, art. 8
 art. 87, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 93, ch. 25 (3^e suppl.), art. 27
 art. 99.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 8
 art. 104, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122, 123; ch. 21 (3^e suppl.), art. 9
 art. 105, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 106.1-106.2 ajoutés, ch. 21 (3^e suppl.), art. 10
 art. 106.3 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 10
 art. 108, ch. 18 (3^e suppl.), art. 107
 art. 110, ch. 21 (3^e suppl.), art. 11
 art. 114, ch. 21 (3^e suppl.), art. 12
 art. 115, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 122, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 125, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 126, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 127, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 128.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 13
 art. 132, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 147, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 150, ch. 18 (1^{er} suppl.), art. 123
 art. 153, ch. 18 (3^e suppl.), art. 108
 art. 154, ch. 18 (3^e suppl.), art. 109; ch. 21 (3^e suppl.), art. 14
 art. 155, ch. 18 (3^e suppl.), art. 110
 art. 156, ch. 18 (3^e suppl.), art. 111
 art. 157, ch. 18 (3^e suppl.), art. 111
 art. 158, ch. 18 (3^e suppl.), art. 112
 art. 159, ch. 18 (3^e suppl.), art. 111
 art. 160, ch. 18 (3^e suppl.), art. 111
 art. 165, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122, 123
 art. 170, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122; ch. 21 (3^e suppl.), art. 15; 1991, ch. 47, art. 728
 art. 171, ch. 21 (3^e suppl.), art. 16
 art. 172, ch. 21 (3^e suppl.), art. 17
 art. 175, ch. 18 (3^e suppl.), art. 113; ch. 21 (3^e suppl.), art. 18

C

art. 176, ch. 18 (3^e suppl.), art. 114
 art. 178, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122; ch. 21 (3^e suppl.), art. 19
 art. 182, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 183, ch. 18 (3^e suppl.), art. 115
 art. 184, ch. 18 (3^e suppl.), art. 115
 art. 186, ch. 18 (3^e suppl.), art. 116; ch. 21 (3^e suppl.), art. 20; 1991, ch. 47, art. 729
 art. 187, ch. 18 (3^e suppl.), art. 117; ch. 21 (3^e suppl.), art. 21; 1991, ch. 47, art. 730
 art. 188, ch. 18 (3^e suppl.), art. 117; ch. 21 (3^e suppl.), art. 21; 1991, ch. 47, art. 730
 art. 188.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 117; abrogé, ch. 21 (3^e suppl.), art. 21
 art. 190, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 192, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 194, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 200, ch. 21 (3^e suppl.), art. 22
 art. 201, ch. 21 (3^e suppl.), art. 23
 art. 204, ch. 21 (3^e suppl.), art. 24
 art. 208, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 209, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 210, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 210.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 25
 art. 211, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122, 123; ch. 21 (3^e suppl.), art. 26
 art. 212, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 215, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122, 123
 art. 218, ch. 18 (3^e suppl.), art. 122
 art. 219, ch. 21 (3^e suppl.), art. 27
 art. 226, ch. 18 (3^e suppl.), art. 118
 art. 226.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 118
 art. 227, ch. 18 (3^e suppl.), art. 119; ch. 21 (3^e suppl.), art. 22
 art. 227.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 120
 art. 232, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 233, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 235, ch. 18 (3^e suppl.), art. 123
 art. 237, ch. 21 (3^e suppl.), art. 29
 annexe I, ch. 18 (3^e suppl.), art. 121
 annexe II, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 18 (3^e suppl.), art. 122, ch. 25 (3^e suppl.), art. 28; 1991, ch. 12, art. 9
 annexe III
 EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 102-123 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
 EEV, ch. 21 (3^e suppl.), art. 6-29 en vigueur 03.07.87 voir TR/87-145
 EEV, ch. 25 (3^e suppl.), art. 27 et 28 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-31
 EEV, 1988, ch. 65, art. 134 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9
 EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91
 EEV, 1991, ch. 47, art. 728 à 730 et 761 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir par. 763(1). Non en vigueur 31.12.91

Compagnies d'assurance étrangères — L.R., 1985, ch. I-13

Insurance Companies, Foreign

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 47, art. 762 (non en vigueur 31.12.91)
 art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 124; ch. 21 (3^e suppl.), art. 30
 art. 3, ch. 21 (3^e suppl.), art. 125
 art. 5, ch. 18 (3^e suppl.), art. 135
 art. 7, ch. 25 (3^e suppl.), art. 29
 art. 11, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
 art. 12, ch. 21 (3^e suppl.), art. 31
 art. 14, ch. 21 (3^e suppl.), art. 32

C

art. 15, ch. 21 (3^e suppl.), art. 33
art. 18, ch. 21 (3^e suppl.), art. 34
art. 22, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 23, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 24, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 29, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 29.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 35
art. 30, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136; ch. 21 (3^e suppl.), art. 36
art. 31, ch. 18 (3^e suppl.), art. 135
art. 36, ch. 18 (3^e suppl.), art. 135, 136
art. 36.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 37
art. 36.2 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 37
art. 36.3 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 37
art. 38, ch. 18 (3^e suppl.), art. 126
art. 42, ch. 21 (3^e suppl.), art. 38
art. 44, ch. 21 (3^e suppl.), art. 39
art. 45, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 51, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 52, 53, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136
art. 62, ch. 18 (3^e suppl.), art. 136; ch. 21 (3^e suppl.), art. 40; 1991, ch. 47, art. 731
art. 64.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 127
art. 65, ch. 18 (3^e suppl.), art. 128; ch. 21 (3^e suppl.), art. 41
art. 66, ch. 18 (3^e suppl.), art. 129
art. 67, ch. 18 (3^e suppl.), art. 130
art. 68 abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 130
art. 69, ch. 18 (3^e suppl.), art. 131
art. 70 abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 131
art. 71 abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 131
art. 72, ch. 18 (3^e suppl.), art. 132; c. 26, art. 40
art. 73, ch. 18 (3^e suppl.), art. 132; c. 26, art. 40
art. 75, ch. 18 (3^e suppl.), art. 133; ch. 21 (3^e suppl.), art. 42; 1991, ch. 47, art. 732
art. 76, ch. 18 (3^e suppl.), art. 134; ch. 21 (3^e suppl.), art. 43; 1991, ch. 47, art. 733
art. 77, ch. 18 (3^e suppl.), art. 134; ch. 21 (3^e suppl.), art. 43; 1991, ch. 47, art. 733
art. 77.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 134
art. 79, ch. 18 (3^e suppl.), art. 135
art. 81, ch. 18 (3^e suppl.), art. 135
annexe, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 13; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 136, ch. 25 (3^e suppl.), art. 29; 1991, ch. 12, art. 11
EEV, L.R., ch. 24 (1^{er} suppl.) en vigueur 16.05.85
EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
EEV, L.R., ch. 21 (3^e suppl.) en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145
EEV, L.R., ch. 25 (3^e suppl.), art. 29 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-31
EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91
EEV, 1991, ch. 47, art. 731 à 733 et 762 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 763(1). Non en vigueur 31.12.91

Compagnies de l'État, *voir* Fonctionnement des sociétés du secteur public...

Compétence extracôtière du Canada pour les douanes et l'accise — L.R., 1985, ch. C-53 *Customs and Excise Offshore Application*

art. 2, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 2
art. 5, ch. 1 (2^e suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 3(1)

C

art. 10, ch. 1 (2^e suppl.), art. 213(1), ann. I, par. 3(2)
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.) en vigueur 10.11.86 par. 213(2) et (3) voir TR/86-206

Compression des dépenses publiques — 1991, ch. 9

Government Expenditures Restraint...

EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91

Concessions de terres domaniales — L.R., 1985, ch. P-30

Public Lands Grants

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 50, art. 50 (non en vigueur 31.12.91)

art. 4, L.R., ch. 13 (1^{er} suppl.), art. 3; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 12

EEV, L.R., ch. 13 (1^{er} suppl.) en vigueur 26.02.85

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 50, art. 50 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Conciliation et travail — S.R.C. 1927, ch. 110

Conciliation and Labour

Concurrence — L.R., 1985, ch. C-34

[Ancienne appellation : Enquêtes sur les coalitions]

Competition

titre intégral, ch. 19 (2^e suppl.), art. 18

art. 1, ch. 19 (2^e suppl.), art. 19

art. 1.1 ajouté, ch. 19 (2^e suppl.), art. 19

art. 2, ch. 19 (2^e suppl.), art. 20

art. 2.1 ajouté, ch. 19 (2^e suppl.), art. 21

art. 9, ch. 19 (2^e suppl.), art. 22

art. 10, ch. 19 (2^e suppl.), art. 23

art. 11, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 12, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 13,, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 14, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 15, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 16, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 17, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 18, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 19, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 20, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 21, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 22, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, n° 2; ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 23, ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 24 ch. 19 (2^e suppl.), art. 24

art. 25, ch. 19 (2^e suppl.), art. 25

C

art. 26, ch. 19 (2^e suppl.), art. 25

art. 29, ch. 19 (2^e suppl.), art. 26

art. 30 abrogé, ch. 19 (2^e suppl.), art. 26

art. 31, ch. 19 (2^e suppl.), art. 27

art. 32, ch. 10 (4^e suppl.), art. 18; 1990, ch. 37, art. 29

art. 34, ch. 19 (2^e suppl.), art. 28; ch. 34 (3^e suppl.), art. 8

art. 36, ch. 1 (4^e suppl.), art. 11

Partie V :

art. 37-44 (partie V) abrogés, ch. 19 (2^e suppl.), art. 29

art. 45, ch. 19 (2^e suppl.), art. 30; 1991, ch. 45, art. 547, ch. 46, art. 590, ch. 47, art. 714

art. 45.1 ajouté, ch. 19 (2^e suppl.), art. 31

art. 46, ch. 19 (2^e suppl.), art. 32

art. 47, ch. 19 (2^e suppl.), art. 33

art. 49, ch. 19 (2^e suppl.), art. 34; 1991, ch. 45, art. 548, ch. 46, art. 591, ch. 47, par. 715(1)

art. 57, ch. 19 (2^e suppl.), art. 26

art. 58, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 189

art. 59, ch. 19 (2^e suppl.), art. 35

art. 61, ch. 19 (2^e suppl.), art. 36; 1990, ch. 37, art. 29

art. 63 abrogé, ch. 19 (2^e suppl.), art. 37

art. 65, ch. 19 (2^e suppl.), art. 38

art. 66 abrogé, ch. 19 (2^e suppl.), art. 39

art. 69, ch. 19 (2^e suppl.), art. 40

art. 70, ch. 19 (2^e suppl.), art. 41

art. 71, ch. 19 (2^e suppl.), art. 42

art. 72, ch. 19 (2^e suppl.), art. 43

art. 74, ch. 19 (2^e suppl.), art. 44

Partie VIII :

art. 75, ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 76, ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 77, ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 78 ajouté, ch. 19 (2^e suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 31

art. 79-85 ajoutés, ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 86 ajouté, ch. 19 (2^e suppl.), art. 45; 1990, ch. 37, art. 32

art. 87, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 88, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 89, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 90, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 91, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 92, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 93, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 94, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45; 1991, ch. 45, art. 549, ch. 46, art. 592, ch. 47, par. 716(1)

art. 95, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 96, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 97, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 98, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 99, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 100, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 101, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 102, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 103, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 104, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 105, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 106, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

art. 107, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

Partie IX : (art. 108 à 124), ajoutée, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45

C

art. 108, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 109, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 110, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 111, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 112, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 113, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45; 1991, ch. 45, art. 550, ch. 46, art. 594, ch. 47, art. 717
art. 114, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 115, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 116, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 117, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 118, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 119, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 120, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 121, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 122, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 123, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 124, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
Partie X : (art. 125 à 128), ajoutée, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 125, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 126, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 127, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
art. 128, ajouté, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 45
dispositions générales, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 59
dispositions transitoires, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 60 et 61; par. 60(1), abrogé, 01.09.91 *voir* TR/91-111
disposition transitoire, 1991, ch. 46, art. 593
disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 715(2) et 716(2)
EEV, ch. 27 (1^{re} suppl.), art. 187, 189 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
EEV, ch. 19 (2^e suppl.) en vigueur 19.06.86 *sauf* les art. 108-123 de la *Loi sur la Concurrence* édictée par l'article 45 de ladite loi *voir* TR/86-109
EEV, ch. 19 (2^e suppl.), partie IX, à l'exception de l'article 124, de la *Loi sur la Concurrence*, édictée par l'article 45 de la loi modificatrice, entre en vigueur 15.07.87 *voir* TR/87-139
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 11 en vigueur 04.02.88
EEV, ch. 34 (3^e suppl.), art. 8 en vigueur 25.04.88 *voir* TR/88-87
EEV, ch. 10 (4^e suppl.), art. 18 en vigueur 08.06.88
EEV, 1990, ch. 37, art. 29-32 non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 45, art. 547 à 550 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 563. Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 46, art. 590 à 594 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 605. Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 47, art. 714, par. 715(1), 716(1) et art. 717 entrent en vigueur à la date ou dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 715(2) et 716(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Condition physique et sport amateur — L.R., 1985, ch. F-25

Fitness and Amateur Sport

Conditions de travail dans les ports du Saint-Laurent — 1966-67, ch. 49

St. Lawrence Ports Working Conditions

C

Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1987 sur les — L.R., 1985, ch. 17 (3^e suppl.)*Shipping Conferences Exemption (1987)**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) S-10.01)*dispositions transitoires, L.R., ch. 17 (3^e suppl.), art. 25EEV, L.R., ch. 17 (3^e suppl.) en vigueur 17.12.87 à l'exception du par. 4(3). Le par. 4(3) proclamé en vigueur 17.02.88
voir TR/88-9**Conférences maritimes, Loi dérogatoire de 1979 sur les — 1978-79, ch. 15***Shipping Conferences Exemption, 1979*cessation d'effet, 31.03.85 voir TR/84-57; 31.03.86 voir TR/85-60; 31.03.87 voir TR/86-51
LOI ABROGÉE, L.R., ch. 17 (3^e suppl.), art. 28 en vigueur 17.12.87 voir TR/88-9**Connaissements — L.R., 1985, ch. B-5***Bills of Lading***Conseil canadien des normes — L.R., 1985, ch. S-16***Standards Council of Canada*

art. 2, voir C.R.C. ch. 1503

art. 4, 1988, ch. 65, art. 145

art. 6, ch. 1 (4^e suppl.), art. 33art. 7, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 21 (A)

EEV, 1988, ch. 65, art. 145 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 33 et 44 en vigueur 04.02.88**Conseil consultatif canadien de l'emploi et de l'immigration — L.R., 1985, ch. C-4***Canada Employment and Immigration Advisory Council***Conseil consultatif de recherches sur les pêches et les océans — L.R., 1985, ch. F-16***Fisheries and Oceans Research Advisory Council***Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — L.R., 1985, ch. C-22***Canadian Radio-television and Telecommunications Commission*

art. 2, 1991, ch. 11, art. 75

art. 3, 1991, ch. 11, art. 76

art. 10, 1991, ch. 11, art. 78

art. 10.1, ajouté, 1991, ch. 11, art. 79

art. 12, 1991, ch. 11, art. 80

art. 13, 1991, ch. 11, art. 80

art. 14, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 282; abrogé, 1991, ch. 11, art. 80

C

dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 et 91
EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 282 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

Conseil de recherches en sciences humaines — L.R., 1985, ch. S-12
Social Sciences and Humanities Research Council

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie — L.R., 1985, ch. N-21
Natural Sciences and Engineering Research Council

Conseil de recherches médicales — L.R., 1985, ch. M-4
Medical Research Council

Conseil des Arts du Canada — L.R., 1985, ch. C-2
Canada Council

Conseil des sciences du Canada — L.R., 1985, ch. S-5
Science Council of Canada

Conseil du Trésor (voir Gestion des finances publiques ch. F-11)

Conseil économique du Canada — L.R., 1985, ch. E-1
Economic Council of Canada

Conseil médical du Canada — S.R.C. 1952, ch. 27
Canada Medical

art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45

Conseil national de l'esthétique industrielle — L.R., 1985, ch. N-6
National Design Council

ABROGÉ, ch. 1 (4^e suppl.), art. 48
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 48 en vigueur 04.02.88

Conseil national de recherches — L.R., 1985, ch. N-15
National Research Council

C

Conservation des documents, Loi modifiant la législation — 1980-81-82-83, ch. 102
Retention of records, an Act to amend certain Acts that provide for the

art. 8, loi en vigueur 22.10.82

Consommateurs et Sociétés (ministère) — L.R., 1985, ch. C-37
Consumer and Corporate Affairs, Department of,

ann. I, voir aussi 1967-68, ch. 16, ann. I; 1988, ch. 2, art. 70

Contaminants de l'environnement — L.R., 1985, ch. E-12
Environmental Contaminants

art. 9, abrogé, ch. 16 (4^e suppl.), art. 147(2) [NEV]

art. 18, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 32

art. 19, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 33

art. 22, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 32 et 33 en vigueur 15.10.85 voir TR/185-188

EEV, ch. 16 (4^e suppl.), par. 147(1) abroge la loi *sauf* art. 9 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126

EEV, ch. 16 (4^e suppl.), par. 147(2) [abrogation de l'article 9] non en vigueur 31.12.91

Continuation de la pension des services de défense — S.R.C. 1970, ch. D-3
Defence Services Pension Continuation

art. 5, 1976-77, ch. 28, art. 49(E)

art. 25, 1974-75-76, ch. 81, art. 50

art. 30, 1989, ch. 8, art. 12

art. 31, 1989, ch. 6, art. 13

art. 32, 1974-75-76, ch. 81, art. 51

art. 35, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45

art. 35.1 ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45

art. 37, 1974-75-76, ch. 81, art. 52

art. 51, 1974-75-76, ch. 81, art. 53

dispositions générales, ch. 43(1^{er} suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106; 1988, ch. 6, art. 33-36

EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 45 en vigueur 01.04.84 voir TR/84-41

EEV, 1989, ch. 6, art. 12, 13 en vigueur 29.06.89

Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada — S.R.C. 1970, ch. R-10
Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation

art. 16, 1974-75-76, ch. 81, art. 68

art. 24, 1989, ch. 6, art. 21

art. 25, 1989, ch. 6, art. 22

art. 18.1 ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46

art. 44.1 ajouté, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 47

art. 47, 1974-75-76, ch. 81, art. 69; 1989, ch. 6, art. 23

C

art. 48, 1974-75-76, ch. 81, art. 70; 1989, ch. 6, art. 24

art. 55, 1974-75-76, ch. 81, art. 71; 1976-77, ch. 34, art. 30 (Item 27)

art. 59, 1974-75-76, ch. 81, art. 72

annexe de la Partie IV, 1974-75-76, ch. 81, art. 73

dispositions générales, Parties II, III, ch. 43(1^{er} suppl.), art. 2(2); 1974-75-76, ch. 81, art. 106; 1989, ch. 6, art. 33-36

EEV, 1980-81-82-83, ch. 100, art. 46, 47 en vigueur 01.01.84 voir TR/84-41

EEV, 1989, ch. 6, art. 21-24 en vigueur 29.06.89

Contrebande (États-Unis) (voir Conventions — Commerce)

Contrôle de l'énergie atomique — L.R., 1985, ch. A-16

Atomic Energy Control

Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses — L.R., 1985, ch. 24 (3^e suppl.), partie III

Hazardous Materials Information Review

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) H-2.7)

dispositions transitoires, ch. 24 (3^e suppl.), art. 54-57

modifications corrélatives, ch. 24 (3^e suppl.), art. 52-53

EEV, ch. 24 (3^e suppl.), partie III en vigueur 01.10.87 voir TR/87-220

Convention Canada-Royaume-Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale — L.R., 1985, ch. C-30

Canada United-Kingdom Civil and Commercial Judgements Convention

art. 5, convention en vigueur 16.08.84 see TR/84-233

Convention collective, voir Reprise de certains services gouvernementaux...

Convention concernant les oiseaux migrateurs, voir Oiseaux migrateurs...

Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères — L.R., 1985, ch. 16 (2^e suppl.)

United Nations Foreign Arbitral Convention

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) U-2.4)

EEV, L.R., ch. 16 (2^e suppl.) en vigueur 10.08.86 voir TR/86-154

Convention relative aux contrats de vente internationale de marchandises — 1991, ch. 13

International Sale of Goods....

C

EEV, 1991, ch. 13 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 10. Non en vigueur 31.12.91

Convention sur la sécurité des conteneurs, *voir* Sécurité des conteneurs (Convention)...

Convention relative aux ports de l'Ontario — S.C. 1963, ch. 39

Ontario Harbours Agreement

Conventions — Commerce et sujets connexes :

Agreements — Trade...

- Allemagne, Accord commercial provisoire, 1937, ch. 20
- Antilles ou Indes occidentales, Convention de Commerce, 1921, ch. 13, ABROGÉ, 1987, ch. 49, art. 138
- EEV, 1987, ch. 49 est réputée être entrée en vigueur 01.01.88 *voir* art. 141
- Australie, Accord commercial, 1960, ch. 17; 1979, ch. 6, art. 126
- Belgique, Traité de commerce, 1924, ch. 9
- Espagne, Traité, 1928, ch. 49
- Estonie (*voir* Traités de commerce, 1928)
- États-Unis d'Amérique, Accord commercial, 1939, ch. 29
- États-Unis (Exécution du traité relatif à la contrebande), 1925, ch. 54
- Finlande, Traité commercial, 1925, ch. 11
- France, Arrangement commercial, 1923, ch. 14
- France, Convention (Droits des ressortissants et questions commerciales et maritimes), 1932-33, ch. 30
- Guatemala, Accord commercial, 1938, ch. 19
- Haïti, Accord commercial, 1938, ch. 20
- Hongrie (*voir* Traités de commerce, 1928)
- Italie, Convention, 1923, ch. 17
- Lettonie (*voir* Traités de commerce, 1928)
- Lituanie (*voir* Traités de commerce, 1928)
- Nouvelle-Zélande, Traité de commerce, 1932, ch. 34; 1932-33, ch. 44; 1959, ch. 12; 1970-71-72, ch. 14; 1979, ch. 6, art. 11; ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 129, art. 21
- Pays-Bas, Convention commerciale, 1925, ch. 19
- Pologne, Convention commerciale, 1935, ch. 51
- Portugal (*voir* Traités de commerce, 1928)
- Rhodésie du Sud, Accord commercial, 1932-33, ch. 5
- Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Jugements en matière civile et commerciale, 1984, ch. 32
- convention en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-26
- Roumanie (*voir* Traités de commerce, 1928)
- Serbes, Croates et Slovènes (*voir* Traités de commerce, 1928)
- Tchécoslovaquie, Convention, 1928, ch. 18
- Traités de commerce, 1928, 1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10
- Union Sud-Africaine, Accord commercial, 1979, ch. 6, art. 13
- Uruguay, Accord commercial, 1937, ch. 21

Conventions — Impôt sur le revenu, sur les successions et les sujets connexes : Suite —

Agreements — Income Tax...

C

- Allemagne, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1956, ch. 33; 1980-81-82-83, ch. 156, art. 4, en vigueur 23.09.83 voir TR/84-2
- Australie, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957-58, ch. 27
- Australie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 56, Partie II, art. 5-7, 8-10, convention en vigueur 29.04.81 voir TR/81-124
- Autriche, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie II, art. 4-6 et 32, convention en vigueur 17.02.81 voir TR/81-27
- Bangladesh, Convention en matière d'impôt, 1984, ch. 35, Partie II, art. 5-7, convention en vigueur 18.01.85 voir TR/85-70
- Barbade, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie IX, art. 25-27, 32 accord en vigueur 22.12.80 voir TR/81-48
- Belgique, Convention fiscale, 1958, ch. 13; 1974-75-76, ch. 104, Partie II, convention en vigueur 12.08.76 voir TR/76-129
- Bésil, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie IV, art. 19-24, convention en vigueur 23.12.85 voir TR/86-45
- Cameron, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie III, art. 8-10, convention en vigueur 16.06.88 voir TR/88-183
- Chine, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie III, art. 13-18, accord en vigueur 29.12.86 voir TR/87-36
- Chypre, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie III, art. 13-18, convention en vigueur 03.09.85 voir TR/85-189
- Congo-Belge, Convention fiscale, 1958, ch. 12
- Corée, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie IV, art. 10-12, 32, convention en vigueur 19.12.80 voir TR/81-54
- Côte d'Ivoire, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie VII, art. 22-24, convention en vigueur 19.12.85 voir TR/86-44
- Danemark, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1956, ch. 5; 1964-65, ch. 37, Partie II
- Égypte, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie VI, art. 19-21, convention en vigueur 02.10.84 voir TR/85-22
- Espagne, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie I, art. 1-3 et 32, convention en vigueur 26.12.80 voir TR/81-53
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1943-44, ch. 21; 1944-45, ch. 31; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2^e sess.) ch. 5; 1956, ch. 35; 1966-67, ch. 75, Partie V
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur le revenu et sur la fortune, 1984, ch. 20, art. 4, convention en vigueur 16.08.84 voir TR/84-233
- États-Unis, Convention en matière d'impôt sur les biens transmis par décès, 1960-61, ch. 19
- Finlande, Convention quant à l'impôt sur les revenus, 1959, ch. 20; 1964-65, ch. 37, Partie II; 1970-71-72, ch. 40
- France, Convention en matière de droits de mutation par décès, 1951, ch. 41
- France, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1951, ch. 40 cesse d'être en vigueur 13.01.77 voir TR/77-28
- France, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1974-75-76, ch. 104, partie I, en vigueur 29.07.76 voir TR/76-121; proclamation donnant avis que l'Avenant à la Convention fiscale entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République française, entre en vigueur le 1^{er} octobre 1988 voir TR/88-237
- Guyane, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 04.05.87 voir TR/87-111
- Inde, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, Partie III, art. 13-18, accord en vigueur 16.09.86 voir TR/86-204
- Irlande, Accord en matière de droits successoraux, 1955, ch. 11
- Irlande, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1955, ch. 10; 1966-67, ch. 75, Partie II
- Israël, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1974-75-76, ch. 104, Partie III, convention en vigueur 27.07.76 voir TR/76-130
- Italie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie III, art. 7-9 et 32, convention en vigueur 24.12.80 voir TR/81-47
- Jamaïque, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1970-71-72, ch. 16
art. 3, accord en vigueur 22.3.71 voir DORS/71-380; 1980-81-82-83, ch. 44, Partie VIII, art. 22-24 et 32, accord en vigueur 02.04.81 voir TR/81-99

C

- Japon, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1964-65, ch. 37, Partie I
- Japon, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 14.11.87
voir TR/87-252
- Kenya, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1984, ch. 35, Partie V, art. 15-18, accord en vigueur 08.01.87
voir TR/87-74
- Luxembourg, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, Partie I, art. 1-6, convention en vigueur 08.07.91 *voir* TR/91-108
- Malaisie, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie VII, art. 19-21, 32, accord en vigueur 18.12.80 *voir* TR/81-49
- Malte, Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie IV, art. 19-24, accord en vigueur 20.05.87 *voir* TR/87-111
- Maroc, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 1-3 et 19, convention en vigueur 09.11.78
voir TR/79-18
- Norvège, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 75, Partie III
- Nouvelle-Zélande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1948, ch. 34; 1950, ch. 50, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 56, Partie I, art. 1-4, 8-10, convention en vigueur 29.05.81 *voir* TR/81-123
- Papouasie — Nouvelle-Guinée, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, Partie III, art. 14-18, convention en vigueur 21.12.89 *voir* TR/91-53
- Pakistan, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 4-6 et 19, convention en vigueur 15.12.77
voir TR/78-47
- Pays-Bas, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957, ch. 16; 1960, ch. 18; 1964-65, ch. 37, Partie II
- Pays-Bas, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1986, ch. 48, Partie I, art. 1-6, accord en vigueur 27.08.87 *voir* TR/87-218
- Philippines, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 10-12 et 19, convention en vigueur 21.12.77 *voir* TR/78-46
- Pologne, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1989, ch. 20, Partie II, art. 7-12 convention en vigueur 30.11.89 *voir* TR/91-52
- République d'Indonésie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie V, art. 16-18 et 32, convention en vigueur 23.12.81 *voir* TR/81-52
- République Dominicaine, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 13-15, 19, convention en vigueur 23.09.77 *voir* TR/78-7
- Roumanie, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie V, art. 13-15 et 32, convention en vigueur 29.12.80 *voir* TR/81-51
- Royaume-Uni, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1980-81-82-83, ch. 44, Partie X, art. 28-31, 32, convention en vigueur 17.12.80 *voir* TR/81-50; TR/86-47
- Royaume-Uni, Convention relative à l'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 14, Partie I, ch. 75, Partie IV
- Royaume-Uni, Convention sur les droits successoraux, 1946, ch. 39; 1950, ch. 50, art. 10
- Singapore, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 7-9 et 19, convention en vigueur 23.09.77 *voir* TR/78-8;
- Sri Lanka, Convention en matière d'impôt, 1984, ch. 35, Partie IV, art. 11-14, convention : Proclamation avisant l'E.E.V. 9 sept. 86 *voir* TR/86-146
- Suède, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1951, ch. 42; 1966-67, ch. 14, Partie II; 1969-70, ch. 13; 1984, ch. 35, Partie VIII, art. 25-27, convention en vigueur 30.10.84 *voir* TR/83-13
- Suisse, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1976-77, ch. 29, art. 16-18, 19, convention en vigueur 19.08.77 *voir* TR/77-249
- Thaïlande, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie II, art. 7-12, convention en vigueur 16.07.85 *voir* TR/85-160
- Trinité et Tobago, Convention en matière d'impôt sur le revenu, 1966-67, ch. 75, Partie I
- Tunisie, 1984, ch. 35, Partie I, art. 1-4, convention en vigueur 04.12.84 *voir* TR/85-26
- Union Sud-Africaine, Accord en matière de droits successoraux, 1957, ch. 17
- Union Sud-Africaine, Accord en matière d'impôt sur le revenu, 1957, ch. 18
- U.R.R.S., Accord en matière d'impôts sur le revenu, 1986, ch. 7, Partie I, art. 2-6, accord en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-205
- Zambie, Convention en matière d'impôts sur le revenu, 1985, ch. 23, Partie I, art. 1-6, convention en vigueur 28.12.89
voir TR/91-35

C

Conventions de Genève, voir Genève...

Conventions entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux

Dominion-Provincial Tax Rental Agreements

1947, ch. 58; 1949 (2^e sess.), ch. 19; 1952, ch. 49; abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 24 en vigueur 04.02.88

Coopératives de l'énergie — 1980-81-82-83, ch. 108

Cooperative Energy

EEV, 1980-81-82-83, ch. 108 en vigueur 09.07.82 voir TR/82-148
dispositions générales, 1980-81-82-83, ch. 108, art. 22-30

Copropriété, Loi de validation des ordonnances sur la, voir Ordonnances sur la copropriété ...

Condominium Ordinance Validation

Corée, (voir Convention — Impôt sur le revenu, etc.)

Korea...

Corporation commerciale canadienne — L.R., 1985, ch. C-14

Canadian Commercial Corporation

art. 3, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. n° 7(A)
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

Corporation de développement du Canada — 1970-71-72, ch. 49

Canada Development Corporation

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 49, art. 14 en vigueur 01.05.86 voir *Gazette du Canada*, Partie I, 17.06.86, p. 2411

Corporation de développement du Canada, voir Réorganisation de la Corporation du développement...

Canada Development Corporation Reorganization

Corporations canadiennes — S.R.C. 1970, ch. C-32

Corporations, Canada

art. 2, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 1

art. 3, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 2; 1972, c. 17, art. 2; 1978-79, ch. 11, art. 10 (Item 4); 1986, ch. 35, art. 14, ann. n° 5

C

- art. 5**, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 3; 1985, ch. 26, art. 85
art. 5.1, 5.2 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 3; C.R.C., c. 425
art. 5.3-5.7 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 3
art. 7, 1985, ch. 20, art. 86
art. 41, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 41.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 74, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 5
art. 86, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 6
art. 100, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 7
art. 100.1-100.6 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 7
art. 104, 105, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 8
art. 108.1-108.9 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 9
art. 110, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 111.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 114, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 12; 1985, ch. 26, art. 35; abrogé, 1986, ch. 26, art. 51
art. 114.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 12
art. 114.2 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 12; 1985, c. 26, art. 36
art. 114.3 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 52
art. 114.4 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 12; 1986, ch. 26, art. 53
art. 118, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 13
art. 118.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 13
art. 119, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 13
art. 120.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 14
art. 121, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 15
art. 122, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 16
art. 122.1, 122.2 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 17
art. 123, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 18
art. 125, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 19
art. 128, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 20; 1970-71-72, c. 43, art. 3(2), c. 63, art. 5
art. 129, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 20
art. 129.1-129.3 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 20
art. 131, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 21
art. 132, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 22
art. 133, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 23
art. 135.1-135.93 ajoutés, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 24
art. 150, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 25
art. 155, 1985, ch. 26, art. 87
art. 157.1 ajouté, 1986, ch. 26, art. 54
art. 161.1 ajouté, 1986, ch. 26, art. 55
 Partie I: [Nota: Aucune compagnie ne peut être constituée ni maintenue en existence en vertu de la Partie I *voir* 1974-75-76, ch. 33, art. 262.]
art. 157, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 26
art. 161, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 27
art. 216, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 28
annexe ajoutée, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 29
 dispositions générales, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 36
 Remarque . — La présente loi ne s'applique pas à l'Association canadienne des paiements *voir* L.R., ch. C-21, par. 34(2)
 EEV, S.R.C. 1970, ch. 10 (1^{er} suppl.), art. 37 en vigueur 31.03.71 et 31.07.71 *voir* DORS/71-44
 EEV, 1985, ch. 26, art. 35, 36 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
 EEV, 1986, ch. 26, art. 52-55 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109
 EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 5 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221

C

Corps féminin de la Marine royale et le S.A. Military Nursing Service (prestations) — S.R.C. 1952, ch. 297*Women's R.N. Services and the S.A. Military Nursing Service (Benefits)***Cour canadienne de l'impôt — L.R., 1985, ch. T-2***Tax Court of Canada***art. 2.1** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 1; 1988, ch. 61, art. 46**art. 2.2** ajouté, 1990, ch. 45, art. 55**art. 4**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 56**art. 5**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 3**art. 7**, ch. 16 (3^e suppl.), art. 8**art. 12**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 57; 1991, ch. 49, art. 221**art. 14**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 14.1** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 15**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 16**, ch. 48 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 16.1** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 16.2** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 16.3** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.1** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.2** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.3** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.4** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.5** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.6** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.7** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 17.8** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18**, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.1** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.11** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.12** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.13** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.14** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.15** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.16** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.17** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.18** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 58**art. 18.19** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.2** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.21** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.22** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.23** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.24** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.25** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.26** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.27** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 59**art. 18.28** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.29** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 60; 1991, ch. 49, art. 222**art. 18.3** ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5**art. 18.3001** ajouté, 1990, ch. 45, art. 61

C

art. 18.3002 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3003 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3004 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3005 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3006 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3007 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3008 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.3009 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.301 ajouté, 1990, ch. 45, art. 61
art. 18.31 ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 62
art. 18.32 ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 63
art. 18.33 ajouté, ch. 51 (4^e suppl.), art. 5; 1990, ch. 45, art. 64
art. 20, ch. 51 (4^e suppl.), art. 6
art. 22, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 22 (A); ch. 51 (4^e suppl.), art. 7
art. 25, ch. 51 (4^e suppl.), art. 8
dispositions transitoires, ch. 51 (4^e suppl.), art. 24-30
EEV, ch. 48 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 29.10.85
EEV, ch. 16 (3^e suppl.), art. 8(2) (Remarque . — le paragraphe 7(2) de la *Loi sur la Cour canadienne de l'Impôt*, édicté par le paragraphe (1), est réputé être entré en vigueur le 17.04.85
EEV, 1988, ch. 61 non en vigueur 31.12.91
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
EEV, ch. 51 (4^e suppl.), art. 3, 6 à 8 en vigueur 29.09.88 voir TR/88-190; art. 1, 3 à 5, 24-30 en vigueur 01.01.90 voir TR/90-135
EEV, 1990, ch. 45, partie VII (art. 55 à 64) en vigueur 01.03.91 voir TR/91-19
EEV, 1991, ch. 49, partie VI (art. 221 à 223) en vigueur le 30^e jour suivant la date de la sanction de la présente Loi (date de la sanction 17.12.91) voir art. 223

Cour de l'Échiquier — S.R.C. 1970, ch. E-11

Exchequer Court

ABROGÉ (*sauf* art. 26-28), S.R.C. 1970, ch. 10 (2^e suppl.), art. 64(1) (*voir* Cour fédérale)
art. 26, 1987, ch. 34, art. 368, ann. n° 6
EEV, 1987, ch. 34, art. 368 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
EEV, 1991, ch. 49, partie VI (art. 221 à 223) en vigueur le 30^e jour suivant la date de sanction de la présente Loi (date de la sanction 17.12.91) voir art. 223

Cour du banc de la reine de la province de Québec — 1974-75-76, ch. 19 (*modifications corrélatives*)

Court of Queen's Bench, Province of Quebec

EEV, 1974-75-76, ch. 19 loi en vigueur 01.03.75 voir TR/75-23

Cour fédérale — L.R., 1985, ch. F-7

Federal Court

art. 2, 1990, ch. 8, art. 1
art. 5, L.R., ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 8, L.R., ch. 16 (3^e suppl.), art. 7
art. 16, 1990, ch. 8, art. 2
art. 17, 1990, ch. 8, art. 3

C

art. 18, 1990, ch. 8, art. 4
art. 18.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5
art. 18.2, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5
art. 18.3, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5
art. 18.4, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5
art. 18.5, ajouté, 1990, ch. 8, art. 5
art. 20, 1990, ch. 37, art. 34
art. 24, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 10; 1990, ch. 8, art. 6
art. 27, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 11; 1990, ch. 8, art. 7 et par. 78(1)
art. 28, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 61; 1990, ch. 8, art. 8;
art. 29, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 12; abrogé, 1990, ch. 8, art. 8
art. 30-35, abrogés, 1990, ch. 8, art. 8
art. 36, 1990, ch. 8, art. 9
art. 37, 1990, ch. 8, art. 9
art. 38, abrogé, 1990, ch. 8, art. 9
art. 39, 1990, ch. 8, art. 10
art. 40, 1990, ch. 8, art. 11
art. 41, abrogé, 1990, ch. 8, art. 11
art. 43, 1990, ch. 8, art. 12
art. 45.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 13
art. 46, 1990, ch. 8, art. 14
art. 47, abrogé, 1990, ch. 8, art. 15
art. 50.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 16
art. 52, 1990, ch. 8, art. 17
art. 56, 1990, ch. 8, art. 18
art. 57, 1990, ch. 8, art. 19
art. 57.1, ajouté, 1990, ch. 8, art. 19
dispositions transitoires, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 24, 27 et 29
EEV, L.R., ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 28.06.85
EEV, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 61 en vigueur 31.12.91 *voir* TR/91-129 (*voir aussi* 1990, ch. 8, art. 76, en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
EEV, L.R., ch. 16 (3^e suppl.) en vigueur 30.06.87 (Remarque. — Le paragraphe 8(2) de la *Loi sur la Cour fédérale*, édicté par le paragraphe 7(1), est réputé être entré en vigueur 17.04.85 *voir* par. 7(2))
EEV, ch. 51 (4^e suppl.), art. 10-12 et 24, 27 et 29 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6
EEV, 1990, ch. 37, art. 34 non en vigueur 31.12.91

Cour permanente de justice internationale — 1921, ch. 46
Permanent Court of International Justice
Cour suprême — L.R., 1985, ch. S-26
Supreme Court

art. 26, ch. 34 (3^e suppl.), art. 1
art. 27, ch. 34 (3^e suppl.), art. 2
art. 35.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 33
art. 37.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 34
art. 38, 1990, ch. 8, art. 35
art. 39, 1990, ch. 8, art. 36
art. 40, ch. 34 (3^e suppl.), art. 3; 1990, ch. 8, art. 37
art. 43, ch. 34 (3^e suppl.), art. 4; 1990, ch. 8, art. 38
art. 58, ch. 34 (3^e suppl.), art. 5

C

art. 59, ch. 34 (3^e suppl.), art. 6
 art. 62, 1990, ch. 8, art. 39
 art. 65.1 ajouté, 1990, ch. 8, art. 40
 art. 79, 1990, ch. 8, art. 41
 art. 97, ch. 34 (3^e suppl.), art. 7
 EEV, ch. 34 (3^e suppl.) art. 1-7 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

Cours suprêmes des Territoires — 1972, ch. 17
Territorial Supreme Courts

EEV, 1972, ch. 17 en vigueur 01.10.72 voir TR/72-95
 annexe A, B (modifications corrélatives)

Créances de la Couronne (voir aussi Administration financière) — 1926-27, ch. 51
Debts due the Crown, Certain (see also Financial Administration)

Crédit agricole — L.R., 1985, ch. F-2
Farm Credit

art. 3, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 12(A)
 art. 12, 1991, ch. 5, ann. (AGR), crédit 50b, ch. 53, ann. (AGR), crédit 50b
 EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
 EEV, 1991, ch. 5 en vigueur à la sanction 17.01.91
 EEV, 1991, ch. 53 en vigueur à la sanction 17.12.91

Crédit aux groupements agricoles — L.R., 1985, ch. F-5
Farm Syndicates Credit

art. 4, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 79
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 79 en vigueur 15.10.85 voir TR/86-188

Crédit d'impôt à l'emploi
Employment Tax Credit

1977-78, ch. 4, art. 7 voir TR/78-44
 art. 7, 1980-81-82-83, ch. 13, art. 1

Crédits — Lois de
Appropriation

- n° 1 de 1989-1990, 1989, ch. 1
- n° 2 de 1989-1990, 1989, ch. 16
- n° 3 de 1989-1990, 1989, ch. 21
- n° 4 de 1989-1990, 1989, ch. 23

C

— n° 5 de 1989-1990, 1990, ch. 11
 — n° 1 de 1990-1991, 1990, ch. 12
 — n° 2 pour 1990-1991, 1990, ch. 33
 — n° 3 pour 1990-1991, 1991, ch. 5
 — n° 4 pour 1990-1991, 1991, ch. 19
 — n° 1 pour 1991-1992, 1991, ch. 18
 — n° 2 pour 1991-1992, 1991, ch. 29
 — n° 3 pour 1991-1992, 1991, ch. 53
 EEV, 1989, ch. 1 en vigueur 17.05.89
 EEV, 1989, ch. 16 en vigueur 29.06.89
 EEV, 1989, ch. 21 en vigueur 07.11.89
 EEV, 1989, ch. 23 en vigueur 12.12.89
 EEV, 1990, ch. 11 en vigueur 29.03.90
 EEV, 1990, ch. 12 en vigueur 29.03.90
 EEV, 1990, ch. 33 en vigueur 19.06.90
 EEV, 1991, ch. 5 en vigueur 17.01.91
 EEV, 1991, ch. 18 en vigueur 27.03.91
 EEV, 1991, ch. 19 en vigueur 27.03.91
 EEV, 1991, ch. 29 en vigueur 21.06.91
 EEV, 1991, ch. 53 en vigueur 17.12.91

Crédits à l'exportation (*voir Assurance des crédits à l'exportation*)

Crédits de défense, 1950 — 1950-51, ch. 5

Defence Appropriation, 1950

Crimes de guerre — 1946, ch. 73

War Crimes

Criminels fugitifs — L.R., 1985, ch. F-32

Fugitive Offenders

art. 2, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 11; ch. 27 (2^e suppl.), art. 19, ann., n° 11(2); 1990, ch. 17, art. 21
 art. 7, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 8, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 9, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 10, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 11, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 12, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 18, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 20, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 26, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 28, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175
 EEV, 1990, ch. 17, art. 21 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

C

Cris et les Naskapis du Québec — 1984, ch. 18*Cree-Naskapi (of Quebec)*

EEV, 1984, ch. 18 loi en vigueur 03.07.84; *sauf* art. 36, 157-172, voir TR/84-129

EEV, 1984, ch. 18, art. 36, 157-172 en vigueur 01.12.84 voir TR/84-129

Croix-Rouge canadienne*Canadian Red Cross Society*

art. 2, 1919, ch. 101, art. 1; 1922, ch. 13, art. 2

art. 3, 1922, ch. 13, art. 2

art. 4, 1922, ch. 13, art. 2

art. 5, 1922, ch. 13, art. 2; 1926, ch. 5, art. 1; 1931, ch. 24, art. 1

art. 6, 1916, ch. 58, art. 1; 1922, ch. 13, art. 2; 1931, ch. 24, art. 2; 1937, ch. 7, art. 1

art. 7, 1916, ch. 58, art. 2; 1922, ch. 13, art. 2

art. 8, ajouté, 1922, ch. 13, art. 2

D

Danemark (voir Conventions — Impôt sur le revenu)**Déclaration canadienne des droits (voir aussi Appendice III des S.R.C. 1970) — 1960, ch. 44***Canadian Bill of Rights*

art. 3, 1970-71-72, ch. 38, art. 29; 1985, ch. 26, art. 105

EEV, 1985, ch. 26, art. 105 en vigueur voir TR/85-153

Déclarations des personnes morales et des syndicats — L.R., 1985, ch. C-43*Corporations and Labour Unions Returns*

art. 2, ch. 2 (4^e suppl.), art. 1

art. 4, ch. 2 (4^e suppl.), art. 2

art. 5, ch. 2 (4^e suppl.), art. 3

art. 6, ch. 2 (4^e suppl.), art. 4

art. 19, ch. 2 (4^e suppl.), art. 5

EEV, ch. 2 (4^e suppl.) en vigueur 22.03.88

Défense nationale — L.R., 1985, ch. N-5*National Defence*

art. 2, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 42; ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 1; 1991, ch. 43, art. 11

art. 4, ch. 6 (4^e suppl.), art. 10

art. 12, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 2

art. 15, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 3

art. 16, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 4

art. 19, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 5

D

art. 20, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 6
 art. 21, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 7
 art. 24, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 8
 art. 25, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 9
 art. 26, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 10
 art. 27, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 11
 art. 28, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 12
 art. 29, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 43
 art. 30, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 13
 art. 31, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 14
 art. 33, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 15
 art. 34, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 15
 art. 35, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 16(A)
 art. 37, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 17
 art. 38, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 18
 art. 39, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 19
 art. 40, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 20
 art. 42, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 21
 art. 43, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 22
 art. 44, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 23
 art. 45, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 24
 art. 47, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 25
 art. 48, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 26
 art. 49, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 27
 art. 51, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 28(A)
 art. 59, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 29(A)
 art. 60, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 30
 art. 61, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 31
 art. 63, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 32
 art. 64, abrogé, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 44
 art. 66, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 45
 art. 69, 1990, ch. 14, art. 7; 1991, ch. 43, art. 12
 art. 71, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 46
 art. 73, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 33
 art. 96, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 34
 art. 97, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 35
 art. 102, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 36
 art. 103, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 37
 art. 120, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 38
 art. 131, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, n° 5
 art. 140, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 39
 art. 141, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 40
 art. 142, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 41
 art. 143, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 42
 art. 144, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 43
 art. 145, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 43
 art. 149.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 13
 art. 151, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 47
 art. 152, abrogé, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 47
 art. 153, abrogé, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 47
 art. 154, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 48
 art. 155, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 44
 art. 156, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 49; art. 60, ann. I, art. 45,
 art. 157, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 50; art. 60, ann. I, art. 46
 art. 158, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 51; art. 60, ann. I, art. 47

D

- art. 159, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 52
art. 160, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 48
art. 163, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 53; art. 60, ann. I, art. 49; 1991, ch. 43, art. 14
art. 164, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 50; 1991, ch. 43, art. 15
art. 170, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 54
art. 175, 1991, ch. 43, art. 16
art. 176, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 55
art. 178, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 51
art. 179, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 56
art. 190, 1991, ch. 43, art. 17
art. 197, 1991, ch. 43, art. 18
art. 198, 1991, ch. 43, art. 18
art. 199, 1991, ch. 43, art. 18
art. 200, 1991, ch. 43, art. 18
art. 201, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.11, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.12, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.13, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.14, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.15, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.16, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.17, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.18, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.19, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.21, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.22, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.23, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.24, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.25, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 202.26, ajouté, 1991, ch. 43, art. 18
art. 210, 1991, ch. 43, art. 19
art. 224, 1991, ch. 43, art. 20
art. 225, abrogé, 1991, ch. 43, art. 20
art. 230, 1991, ch. 43, art. 21
art. 230.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 21
art. 232, 1991, ch. 43, art. 22
art. 233, 1991, ch. 43, art. 22
art. 235, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 13
art. 238, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 23
art. 239, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 24
art. 239.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 25
art. 239.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 25
art. 240, 1991, ch. 43, art. 26
art. 240.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26
art. 240.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26
art. 240.3, ajouté, 1991, ch. 43, art. 26
art. 241.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27
art. 241.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27
art. 241.3, ajouté, 1991, ch. 43, art. 27
art. 242, 1991, ch. 43, art. 28
art. 243, 1991, ch. 43, art. 29
art. 245, ch. 34 (3^e suppl.), art. 14

D

- art. 248.1, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57
 art. 248.2, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57; ch. 27 (2^e suppl.), art. 9
 art. 248.3-248.7, ajoutés, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57
 art. 248.8, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10
 art. 248.81 ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57; ch. 27 (2^e suppl.), art. 11
 art. 248.82 ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57; ch. 27 (2^e suppl.), art. 12
 art. 248.9, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 57; ch. 27 (2^e suppl.), art. 13
 art. 252, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 58
 art. 256, 1991, ch. 43, art. 30
 art. 257, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 52
 art. 258, abrogé, ch. 22 (4^e suppl.), art. 74
 art. 259, abrogé, ch. 22 (4^e suppl.), art. 74
 art. 260, ch. 22 (4^e suppl.), art. 74
 art. 261, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 53
 art. 267, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 54
 art. 268, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 54
 art. 270, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 55
 art. 272, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 56
 art. 273.1, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 59
 art. 273.2, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 59
 art. 273.3, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 59
 art. 273.4, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 59
 art. 273.5, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 59
 art. 275, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 57
 art. 276, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 57
 art. 279, ch. 22 (4^e suppl.), art. 75
 art. 280, ch. 22 (4^e suppl.), art. 76
 art. 282, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 58
 art. 283, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 58
 art. 284, abrogé, ch. 22 (4^e suppl.), art. 77
 art. 285, ch. 22 (4^e suppl.), art. 77
 art. 286, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 59(A)
 art. 290, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 60
 art. 294, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 61
 art. 295, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 62
 art. 299, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 63
 art. 300, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 63
 art. 303, abrogé, ch. 22 (4^e suppl.), art. 78
 art. 304, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 60, ann. I, art. 64
 annexe, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 60, ann. I, art. 65
 dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) en vigueur 02.10.86 voir TR/186-192
 EEV, ch. 41 (1^{er} suppl.) non en vigueur 31.12.91
 EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 5-13 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146
 EEV, ch. 34 (3^e suppl.), art. 14 en vigueur 25.04.88 voir TR/88-87
 EEV, ch. 6 (4^e suppl.), art. 4 en vigueur 01.10.88 voir TR/85-213
 EEV, ch. 22 (4^e suppl.), art. 74-78 en vigueur 21.07.88
 EEV, 1990, ch. 14, art. 7 en vigueur 12.06.90
 EEV, 1991, ch. 43 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 37. Non en vigueur 31.12.91

Département des assurances — S.R.C. 1970, ch. I-14

Insurance, Department of

D

ABROGÉ, ch. 18 (3^e suppl.), art. 26 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

Départements et ministres d'État — L.R., 1985, ch. M-8
Ministries and Ministers of State

Dépenses d'élection — 1973-74, ch. 51 (voir Électorale (loi))
Election Expenses

Déplacement des lignes et croisements de chemin de fer — L.R., 1985, ch. R-4
Railway Relocation and Crossing

art. 2, ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann. n° 10; ch. 32 (4^e suppl.), art. 115

art. 8, ch. 32 (4^e suppl.), art. 116

art. 16 abrogé, ch. 32 (4^e suppl.), art. 117

art. 17-24 (Partie II) abrogés, ch. 32 (4^e suppl.), art. 118

art. 25-26 (Partie III) abrogés, ch. 32 (4^e suppl.), art. 118

dispositions transitoires concernant la loi, ch. 32 (4^e suppl.), art. 119-120

EEV, ch. 28 (3^e suppl.) en vigueur 01.01.88

EEV, ch. 32 (4^e suppl.), art. 116-119 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244

Dessins industriels — L.R., 1985, ch. I-9
Industrial Design

art. 2, ch. 10 (4^e suppl.), art. 20

art. 5.1 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 21

EEV, ch. 10 (4^e suppl.), art. 20 et 21 en vigueur 08.06.88

Détermination de la participation et du contrôle canadiens — L.R., 1985, ch. C-20
Canadian Ownership and Control Determination

art. 2, L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 48

art. 18, 1991, ch. 47, art. 712

art. 27, 1990, ch. 8, art. 48

EEV, L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 48 en vigueur 30.06.85 TR/85-128

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

EEV, 1991, ch. 47, art. 712 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret de gouverneur en conseil voir art. 763. Non en vigueur 31.12.91

Développement de certaines régions — 1965, ch. 12
Area Development Incentives

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 54

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

D

Développement de la pêche — L.R., 1985, ch. F-21

Fisheries Development

Développement des forêts et la recherche sylvicale, voir Forêts, Loi sur les

Forestry Development and Research

Développement et prêts municipaux — 1963, ch. 13

Municipal Development and Loan

EEV, 1963, ch. 13 loi en vigueur 05.09.63 voir DORS/63-350

Développement industriel et régional — L.R., 1985, ch. I-8

Industrial and Regional Development

art. 2, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 14, ch. 41 (4^e suppl.), art. 52

EEV, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 14 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119

EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 52 non en vigueur 31.12.91

Dispositifs émettant des radiations — L.R., 1985, ch. R-1

Radiation Emitting Devices

Dispositions supplémentaires du Manitoba — S.R. 1927, ch. 124

Manitoba Supplementary Provisions

Dissolution de la Corporation de disposition des biens de la Couronne — 1985, ch. 39

Crown Assets Disposal Corporation Dissolution

EEV, 1985, ch. 39 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

Dissolution de la société Canagrex — 1987, ch. 38

Canagrex Dissolution

modifications corrélatives voir ch. 31 (3^e suppl.)

Dissolution ou la cession de sociétés d'État — 1991, ch. 38

Crown Corporations Dissolution or Transfer Authorization

EEV, 1991, ch. 38 en vigueur à la sanction 26.11.91 *sauf* les paragraphes 2(2) et (3), les articles 4 à 6, 8 et 9, les paragraphes 10(1) et (2), les articles 11 à 32, le paragraphe 33(2) et les articles 35 à 39, 42 à 44 et 46; les paragraphes 10(1) et (2) et art. 11 à 32 en vigueur 26.11.91 voir TR/91-161; les paragraphes 2(2) et (3), les articles 4 à 6, 8 et 9, le

D

paragraphe 33(2) et les articles 35 à 39, 42 à 44 et 46 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47. Non en vigueur 31.12.91

Diversification de l'économie de l'Ouest canadien — L.R., 1985, ch. 11 (4^e suppl.)

Western Economic Diversification

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) W-6.8)

dispositions transitoires, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 10-12

EEV, L.R., ch. 11 (4^e suppl.) en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119

Divorce — S.R.C. 1970, ch. D-8

Divorce

LOI ABROGÉE, L.C. 1986, ch. 4, art. 32 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70

Divorce — L.R., 1985, ch. 3 (2^e suppl.)

Divorce

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) D-3.4)

art. 2, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 7(1), (2); 1990, ch. 18, art. 1 *voir aussi* art. 3

art. 21.1, ajouté, 1990, ch. 18, art. 2 *voir aussi* art. 3

dispositions générales, L.R., ch. 3 (2^e suppl.), art. 22-27

dispositions transitoires, L.R., ch. 3 (2^e suppl.), art. 32-35

modifications corrélatives, ch. 3 (2^e suppl.), art. 28-31

EEV, L.R., ch. 3 (2^e suppl.) en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70

EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221

EEV, 1990, ch. 18 en vigueur 12.08.90 *voir* TR/90-82

Documents publics — L.R., 1985, ch. P-28

Public Documents

Dominion et provinces (voir Conventions (entre le Dominion et les provinces en matière de location de domaines fiscaux))

Dominion-Provincial...

Douanes — S.R.C. 1970, ch. C-40

Customs

LOI ABROGÉE, L.C. 1986, ch. 1, par. 212(3) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206

D

Douanes — L.R., 1985, ch. 1 (2^e suppl.)*Customs**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-52.6)***art. 2**, ch. 41 (3^e suppl.), art. 118; 1990, ch. 45, art. 19 [EEV 01.01.91]**art. 6**, ch. 26 (3^e suppl.), art. 1**art. 12**, ch. 41 (3^e suppl.), art. 119**art. 19.1** ajouté, 1988, ch. 65, art. 67**art. 32.1** ajouté, 1988, ch. 65, art. 68**art. 35.1** ajouté, 1988, ch. 65, art. 69**art. 57.1** ajouté, 1988, ch. 65, art. 70**art. 57.2** ajouté, 1988, ch. 65, art. 70**art. 64**, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 2(1)**art. 67**, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 2(2)**art. 68**, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 2(3)**art. 69**, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 8 (F)**art. 70**, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 2(4)**art. 71**, ch. 41 (3^e suppl.), art. 120; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 2(5); 1990, ch. 16, art. 8; 1990, ch. 17, art. 16**art. 72**, ch. 41 (3^e suppl.), art. 121; 1988, ch. 65, art. 72**art. 72.1** ajouté, 1990, ch. 36, art. 1**art. 74.1** ajouté, 1990, ch. 36, art. 2**art. 79.1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 20 [01.01.91]**art. 80.1** ajouté, 1990, ch. 36, art. 3**art. 82**, 1988, ch. 65, art. 73**art. 84**, 1988, ch. 65, art. 74**art. 85**, ch. 41 (3^e suppl.), art. 122; 1988, ch. 65, art. 75; 1990, ch. 45, art. 21 [EEV, 01.01.91]**art. 85.1** ajouté, 1988, ch. 65, art. 76**art. 95.1** ajouté, 1988, ch. 65, art. 77**art. 97.1-97.2** ajoutés, 1988, ch. 65, art. 78**art. 99** ajouté, 1988, ch. 65, art. 79**art. 108**, ch. 1 (4^e suppl.), art. 21**art. 135**, 1990, ch. 8, art. 49**art. 144**, 1990, ch. 8, art. 50**art. 153**, 1988, ch. 65, art. 80**art. 164**, 1988, ch. 65, art. 81**art. 174** abrogé, ch. 21 (2^e suppl.), art. 54, ann., n° 1**art. 178** abrogé, ch. 21 (2^e suppl.), art. 54, ann., n° 1**art. 195** abrogé, ch. 21 (2^e suppl.), art. 75a)EEV, ch. 1 (2^e suppl.), al. 99(1)b), par. 99(2) à (4), art. 192 à 194 en vigueur 03.03.86 voir TR/86-33EEV, ch. 1 (2^e suppl.) en vigueur 10.11.86 à l'exception de l'al. 99(1)b), par. 99(2) à (4) et art. 192 à 194 voir TR/86-206EEV, ch. 7 (2^e suppl.), art. 75 en vigueur 01.05.86EEV, ch. 41 (3^e suppl.) art. 118-122 en vigueur 01.01.88EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 21 et 45 en vigueur 04.02.88EEV, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

EEV, 1988, ch. 65, art. 65-81 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

EEV, 1990, ch. 16, art. 8 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90

EEV, 1990, ch. 17, art. 16 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

EEV, 1990, ch. 36, art. 1-3 en vigueur 01.01.90

EEV, 1990, ch. 45, art. 19-21 en vigueur 01.01.91

D

Drapeau national du Canada, voir Normes de fabrication du drapeau...

Droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre — L.R., 1985, ch. 12 (3^e suppl.)

Softwood Lumber Products Export Charge...

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) S-12.5)

annexe, DORS/87-427(F); DORS/88-158

EEV, L.R., ch. 12 (3^e suppl.) la présente loi *sauf* les art. 1 à 6, 8 et 9 et l'annexe entre en vigueur 20.07.87 *voir*

TR/87-149; les articles 1 à 6, 8 et 9 et l'annexe sont réputés être entrés en vigueur le 8 janvier 1987 *voir par.* 27(2)

La présente loi cesse d'avoir effet à la date fixée par proclamation du gouverneur en conseil *voir par.* 27(3)

Droit d'auteur — L.R., 1985, ch. C-42

Copyright

art. 2, ch. 10 (4^e suppl.), art. 1; 1988, ch. 65, art. 61

art. 3, ch. 10 (4^e suppl.), art. 2; 1988, ch. 65, art. 62

art. 8, ch. 10 (4^e suppl.), art. 17 (F)

art. 14, ch. 10 (4^e suppl.), art. 3

art. 14.1 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 4

art. 14.2 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 4

art. 18, ch. 10 (4^e suppl.), art. 17 (F)

art. 26, ch. 10 (4^e suppl.), art. 17 (F)

art. 27, ch. 1 (3^e suppl.), art. 13; ch. 10 (4^e suppl.), art. 5

art. 28.01 ajouté, 1988, ch. 65, art. 63

art. 28.1 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 6

art. 28.2 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 6

art. 29-33 abrogés, ch. 10 (4^e suppl.), art. 7

art. 34, ch. 10 (4^e suppl.), art. 8

art. 41, ch. 10 (4^e suppl.), art. 9

art. 42, ch. 10 (4^e suppl.), art. 10

art. 44, ch. 41 (3^e suppl.), art. 116

art. 45, ch. 41 (3^e suppl.), art. 117

art. 45.01 ajouté, 1988, ch. 65, art. 63

art. 60, ch. 10 (4^e suppl.), art. 17 (F)

art. 64, ch. 10 (4^e suppl.), art. 11

art. 64.1 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 11

art. 64.2 ajouté, 1990, ch. 37, art. 33

art. 66, ch. 10 (1^{er} suppl.), par. 1(2); ch. 10 (4^e suppl.), art. 12

art. 66.1-66.5 ajoutés, ch. 10 (4^e suppl.), art. 12

art. 66.51 ajouté, ch. 10 (4^e suppl.), art. 12

art. 66.52, ch. 10 (4^e suppl.), art. 12; abrogé, 1988, ch. 65, art. 64

art. 66.6-66.9 ajoutés, ch. 10 (4^e suppl.), art. 12

art. 67, ch. 10 (1^{er} suppl.), par. 1(2); ch. 10 (4^e suppl.), art. 12

art. 67.1-67.3 ajoutés, ch. 10 (4^e suppl.), art. 12

art. 68 abrogé, ch. 10 (4^e suppl.), art. 13

art. 69, ch. 10 (4^e suppl.), art. 14

art. 70 abrogé, ch. 10 (4^e suppl.), art. 15

art. 70.1-70.7 ajoutés, ch. 10 (4^e suppl.), art. 16

art. 70.61-70.67 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 65

dispositions transitoires, ch. 1 (3^e suppl.), art. 12; ch. 10 (4^e suppl.), art. 23-27; 1988, ch. 65, art. 149

annexe I, 1976-77, ch. 28, art. 10

D

EEV, 1980-81-82-83, ch. 111, art. 5 (annexe IV art. 5) en vigueur 01.07.83 voir TR/83-134
 EEV, ch. 10 (1^{er} suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 01.01.85
 EEV, ch. 1 (3^e suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126
 EEV, ch. 41 (3^e suppl.), art. 116 et 117 en vigueur 01.01.88
 EEV, ch. 10 (4^e suppl.), art. 12 à 17 et 27 en vigueur 01.02.89 voir TR/89-78
 EEV, 1988, ch. 65, art. 61-65 en vigueur 13.02.89 voir TR/89-70
 EEV, 1990, ch. 37, art. 33 non en vigueur 31.12.91

Droit pénal (1985) — L.R., 1985, ch. 27 (1^{er} suppl.) *Criminal Law Amendment, 1985*

art. 127, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 6
 dispositions générales, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 à 208
 EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88

Droits, voir Exonération des droits...

Droits de la personne — L.R., 1985, ch. H-6 *Human Rights, Canadian*

art. 15, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), art. 41, ann., n° 3
 art. 40, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 62
 art. 43, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 63
 art. 44, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 64
 art. 48.1-48.5, ajoutés, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 65
 art. 49, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 66
 art. 56, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 67
 EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, L.R., ch. 32 (2^e suppl.) en vigueur 01.01.87 voir art. 46

Droits de passage dans les ouvrages de l'État — L.R., 1985, ch. G-8 *Government Works Tolls*

art. 12, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 7
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

Droits successoraux (voir Biens transmis par décès) — S.R.C. 1952, ch. 89 et 317 *Dominion Succession Duty (see Estate Tax)*

1957, ch. 22 (Ne s'applique pas dans le cas d'une personne décédée après le 31.12.58) par. 25(3) et (4) abrogés, 1984, ch. 40, par. 23(1)
 art. 50 abrogé, 1984, ch. 40, par. 23(2)
 EEV, 1984, ch. 40, art. 23(1), (3) en vigueur 28.05.80
 Remarque . — Tout privilège fondé sur le par. 25(3), tel que libellé avant le 28 mai 1980, est réputé être éteint depuis cette date (EEV, 28.05.80 voir 1984, ch. 40, par. 23(3))

D

Droits successoraux (voir Conventions — Impôt sur le revenu)

E

**«Eastern Bank of Canada», Loi constituant en corporation la
*Eastern Banks of Canada***

1928, ch. 78 (Loi privée); 1932, ch. 29 (Loi d'intérêt public)

**Eaux de la zone du chemin de fer
*Railway Belt Water***

S.R.C. 1927, ch. 211; 1928, ch. 6 et 44

**Eaux internes du Nord — L.R., 1985, ch. N-25
*Northern Inland Waters***

art. 24, 1990, ch. 8, art. 58

art. 27, ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 10

art. 30, 1991, ch. 50, art. 33

art. 32, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 40

art. 33, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 41

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 40 et 41 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 359 en vigueur 01.01.88

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

EEV, 1991, ch. 50, art. 33 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

**Eaux limitrophes internationales (traité) — L.R., 1985, ch. I-17
*International Boundary Water***

**Économie de l'Ouest canadien, voir Diversification de l'économie de l'Ouest canadien...
*Western Economic Diversification***

**Économie de pétrole et le remplacement du mazout — L.R., 1985, ch. O-8
*Oil Substitution and Conservation***

art. 3, ch. 30 (1^{er} suppl.), art. 1

E

Élections, voir Loi électorale du Canada...

Élections fédérales contestées — L.R., 1985, ch. C-39 *Controverted Elections, Dominion*

art. 2, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 4; 1990, ch. 17, art. 5
EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
EEV, 1990, ch. 17, art. 5 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Élections partielles, Loi concernant l'établissement d'un bureau spécial de scrutin supplémentaire pour certaines — 1977-78, ch. 43 *By-elections, additional advance poll in respect of certain*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 61
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Emballage et étiquetage des produits de consommation — L.R., 1985, ch. C-38 *Consumer Packaging and Labelling*

art. 13, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 6
art. 16, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 6 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

Émission et la vente des actions de la Commission d'énergie du Nord canadien, Loi autorisant l' — 1988, ch. 12 *Northern Canada Power Commission Share Issuance and Sale Authorization*

dispositions générales, ch. 7 (4^e suppl.), art. 10-12
abrogation et modifications corrélatives, ch. 7 (4^e suppl.), art. 1-9
EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

Emploi dans la fonction publique — L.R., 1985, ch. P-33 *Public Service Employment*

Emploi et immigration (ministère et Commission) — L.R., 1985, ch. E-5 *Employment and Immigration (Department and Commission)*

art. 10, 1990, ch. 40, art. 55
EEV, 1990, ch. 40, art. 55 en vigueur 18.11.90

E

Emprunt

Loan

1909, ch. 23; 1916, ch. 3; 1917, ch. 3; 1919, ch. 67; 1922, ch. 30; 1924, ch. 56; 1925, ch. 16; 1926, ch. 11; 1928, ch. 34; 1931, ch. 38; 1932-33, ch. 43; 1935, ch. 43; 1936, ch. 41; 1939, ch. 48; 1940, ch. 11; 1942-43, ch. 20; 1944-45, ch. 4

Emprunts pour réfection de maison — 1937, ch. 11

Home Improvement Loans Guarantee (1937)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 6

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Énergie, Mines et Ressources (ministère) — L.R., 1985, ch. E-7

Energy, Mines and Resources, Department of

Engrais — L.R., 1985, ch. F-10

Fertilizers

art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 9

art. 13, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 9 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

Enquêtes — L.R., 1985, ch. I-11

Inquiries

art. 10, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

Enquêtes sur les coalitions — L.R., 1985, ch. C-34

Combines Investigation

voir Concurrence

Enquêtes sur les manœuvres frauduleuses — L.R., 1985, ch. C-45

Corrupt Practices Inquiries

Enregistrement des lobbyistes — L.R., 1985, ch. 44 (4^e suppl.)

Lobbyists Registration

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) L-12.4)

E

EEV, L.R., ch. 44 (4^e suppl.) en vigueur 30.09.89 voir TR/89-193

Enrôlement à l'étranger — L.R., 1985, ch. F-28

Foreign Enlistment

art. 2, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 6

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

Entraide juridique en matière criminelle — L.R., 1985, ch. 30 (4^e suppl.)

Mutual Legal Assistance in Criminal Matters

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) M-13.6)

ann., DORS/90-704

EEV, L.R., ch. 30 (4^e suppl.) en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199

Entreprise de force motrice de Beechwood — 1957-58, ch. 26

Beechwood Power Project

Environnement, voir Protection de l'environnement, Loi canadienne...

Environnement (ministère) — L.R., 1985, ch. E-10

Environment, Department of the

art. 6, ch. 16 (4^e suppl.), art. 146

EEV, ch. 16 (4^e suppl.), art. 146 non en vigueur 31.12.91

Environnement canadien, semaine (voir Semaine de l'environnement canadien)

Équité en matière d'emploi — L.R., 1985, ch. 23 (2^e suppl.)

Employment Equity

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) E-5.4)

EEV, L.R., ch. 23 (2^e suppl.), art. 14, loi en vigueur 13.06.86 voir TR/86-170

Espagne (voir Conventions — Commerce, etc. — Impôt sur le revenu, etc.)

Estonie (voir Traités de commerce, 1928)

Esthonia (see Trade Agreements, 1928)

E

Établissement de soldats — S.R. 1927, ch. 188*Soldier Settlement*

- art. 2**, 1931, ch. 53, art. 1, 2
- art. 3**, 1931, ch. 53, art. 3
- art. 4**, 1931, ch. 53, art. 4; 1934, ch. 41, art. 1, 2
- art. 5**, 1935, ch. 66, art. 1
- art. 21A** ajouté, 1932, ch. 53, art. 1
- art. 22**, 1934, ch. 41, art. 3
- art. 26**, 1928, ch. 48, art. 1
- art. 29**, 1932, ch. 53, art. 2
- art. 61**, 1931, ch. 53, art. 5
- art. 64**, 1950, ch. 50, art. 10
- art. 66**, 1938, ch. 14, art. 1
- art. 66A** ajouté, 1932, art. 53, art. 3
- art. 68**, 1928, ch. 48, art. 2
- art. 69-71** ajoutés, 1930, ch. 42, art. 1
- art. 72** ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1
- art. 73** ajouté, 1932-33, ch. 49, art. 1; 1936, ch. 10, art. 1; 1938, ch. 14, art. 2
- art. 74, 75** ajoutés, 1932-33, ch. 49, art. 1
- art. 76, 77** ajoutés, 1946, ch. 33, art. 1

États-Unis (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)**États-Unis, Exécution du traité relatif à la contrebande — 1925, ch. 54***United States Treaty (Smuggling)***Étiquetage des textiles — L.R., 1985, ch. T-10***Textile Labelling*

- art. 8**, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 24
- EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 24 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

Examen de l'endettement agricole — L.R., 1985, ch. 25 (2^e suppl.)*Farm Debt Review**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) F-2.3)*

- art. 2**, 1991, ch. 46, art. 598
- EEV, L.R., ch. 25 (2^e suppl.) en vigueur 05.08.86 voir TR/86-153
- EEV, 1991, ch. 46, art. 598 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

Examen de l'investissement étranger — 1973-74, ch. 46*Foreign Investment Review*

E

1973-74, ch. 46 cesse d'être en vigueur, L.C. 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85 voir TR/85-128

Exécution du budget 1991 — 1991, ch. 51

Budget Implementation, 1991

EEV, 1991, ch. 51, art. 1 à 5 en vigueur à la sanction 17.12.91; art. 6 et 7 sont réputés entrés en vigueur 30.06.91 voir art. 8

Exonération de droits — L.R., 1985, ch. 21 (2^e suppl.)

Duties Relief

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) D-4.6)

ABROGÉ, L.R., ch. 41 (3^e suppl.), art. 135 en vigueur 01.01.88 voir art. 139

Expansion des exportations — L.R., 1985, ch. E-20

Export Development

art. 4, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(1)(A)

art. 8, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 11(2)(A)

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

Expansion économique régionale (ministère), voir Zones spéciales ...

Expansion industrielle régionale (ministère) — L.R., 1985, ch. R-5

Regional Industrial Expansion, Department of

ABROGÉ, 1990, ch. 1, art. 23 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40

Exploitation du champ Hibernia — 1990, ch. 41

Hibernia Development Project

dispositions transitoires, 1990, ch. 41, art. 22

modifications corrélatives, 1990, ch. 41, art. 12-21

EEV, 1990, ch. 41, loi en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169

Explosifs — L.R., 1985, ch. E-17

Explosives

art. 15, 1989, ch. 3, art. 42

EEV, 1989, ch. 3, art. 42 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

E

Exportation du gibier — L.R., 1985, ch. G-1

Game Export

art. 5, ch. 1 (2^e suppl.), par. 211(2), ann. II, n° 6(F)

EEV, Nouvelle-Écosse, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta et Colombie-Britannique, Territoires du Nord-Ouest et Territoire du Yukon. 25.10.41 *voir Gazette du Canada* vol. 75, (1941) p. 1355

EEV, Québec, 08.11.41 *voir Gazette du Canada* vol. 75, (1941) p. 1513

EEV, Î.-P.-É. 01.11.71 *voir DORS/71-570*

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), art. 211 en vigueur 10.11.86 *voir TR/86-206*

Exportation et importation de biens culturels — L.R., 1985, ch. C-51

Cultural Property Export and Import

art. 20, 1991, ch. 49, art. 216

art. 22, 1991, ch. 49, art. 217

art. 32, 1991, ch. 49, art. 218

art. 33, 1991, ch. 49, art. 219

art. 50, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(1) (F); par. 213(4), ann. IV, par. 2(A)

art. 51, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, par. 4(2)(F), part. 213(4), ann. IV, n° 2(A)

EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 *voir TR/86-206*

EEV, 1991, ch. 49, art. 216 à 219 en vigueur à la sanction 17.12.91

Exportations — L.R., 1985, ch. E-18

Export

art. 6, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 5

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir TR/86-206*

Expropriation — L.R., 1985, ch. E-21

Expropriation

art. 4, ch. 20 (2^e suppl.), art. 2

EEV, ch. 20 (2^e suppl.), art. 2 en vigueur 09.10.86 *voir TR/86-193*

Extraction de l'or dans le Yukon — L.R., 1985, ch. Y-3

Yukon Placer Mining

art. 17, 1991, ch. 2, art. 1, ch. 50, art. 49

art. 86, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 90, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 98, 1991, ch. 2, art. 2

dispositions générales, 1991, ch. 2, art. 4 et 5

EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir TR/85-211*

EEV, 1991, ch. 2, art. 1 à 3 sont réputés en vigueur 13.02.90 et art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 17.01.91

EEV, 1991, ch. 50, art. 49 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 51. Non en vigueur 31.12.91

E

Extraction du quartz dans le Yukon — L.R., 1985, ch. Y-4*Yukon Quartz Mining*

art. 14.1, ajouté, 1991, ch. 2, art. 3

art. 100, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 16

dispositions générales, 1991, ch. 2, art. 4 et 5

EEV, 1991, art. 1 à 3 sont réputés entrés en vigueur 13.02.90 et art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 17.01.91

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

Extradition — L.R., 1985, ch. E-23*Extradition*

art. 9, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 17, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

annexe I, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, n° 4

Partie II, (art. 35-40) de la loi proclamée en vigueur le 31.10.85 à l'égard de l'Inde *voir* TR/85-190; proclamation déclarant que la partie II à l'égard de l'Inde cesse d'être en vigueur à compter du 30.04.87 *voir* TR/87-96

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

F

Faillite — L.R., 1985, ch. B-3*Bankruptcy*

art. 2, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 69

art. 16, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 3

art. 31, 1991, ch. 46, art. 584

art. 91, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 70

art. 92, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 71

art. 93, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 72

art. 113, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 73

art. 138, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 74

art. 177, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 75

art. 178, ch. 3 (2^e suppl.), art. 28

art. 183, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 2; 1990, ch. 17, art. 3

art. 189, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 28

art. 191, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 76

art. 218, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 219, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 77

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 3, 28 et 69 à 77 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, ch. 3 (2^e suppl.), art. 28 en vigueur 01.06.86 *voir* TR/86-70

EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221

EEV, 1990, ch. 17, art. 3 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1991, ch. 46, art. 584 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 605. Non en vigueur 31.12.91

F**Faune du Canada — L.R., 1985, ch. W-9***Wildlife, Canada*

art. 4, 1991, ch. 50, art. 47

art. 12, 1991, ch. 50, art. 48

EEV, 1991, ch. 50, art. 47 et 48 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Financement des hypothèques grevant des propriétés résidentielles — L.R., 1985, ch. R-6*Residential Mortgage Financing***Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, Loi de 1951 sur le — 1951, ch. 20
(2^e suppl.)***The Prairie Grain Producers' Interim Financing (1951)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 27

EEV, 1988, ch. 22, art. 68 en vigueur 04.02.88

Financement provisoire des producteurs de grain des Prairies, Loi de 1956 sur le — 1956, ch. 1*Prairie Grain Producers Interim Financing (1956)*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 28

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Finlande (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)*Finland...***Fonctionnaires publics — L.R., 1985, ch. P-31***Public Officers***Fonctionnement des sociétés du secteur public — L.R., 1985, ch. G-4***Government Corporations Operation***Fondation Asie-Pacifique du Canada — L.R., 1985, ch. A-13***Asia-Pacific Foundation of Canada***Fondation canadienne des relations raciales — 1991, ch. 8***Canadian Race Relations...*

F

EEV, 1991, ch. 8 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 28. Non en vigueur 31.12.91

Fondation Jules et Paul-Émile Léger — 1980-81-82-83, ch. 85

Léger Foundation, Jules and Paul-Émile

Fonds canadien de recherches de la reine Elizabeth II — S.R.C. 1970, ch. Q-1

Queen Elizabeth II Canadian Research Fund

art. 2, TR/82-46

art. 14, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 25

art. 15, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 25

Fonds de bienfaisance de l'armée — S.R.C. 1970, ch. A-16

Army Benevolent Fund

art. 5, 1986, ch. 15, art. 1

art. 9, 1985, ch. 26, art. 74

art. 10, 1990, ch. 43, art. 42

art. 11, 1976-77, ch. 34, art. 30, Item 1

art. 14 ajouté, 1974-75-76, ch. 3, art. 1

disposition transitoire, 1990, ch. 43, art. 63

EEV, 1974-75-76, ch. 3 en vigueur 01.07.75 *voir* TR/75-70

EEV, 1985, ch. 26, art. 74 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

EEV, 1986, ch. 15, art. 1 en vigueur 01.05.86 *voir* TR/86-65

EEV, 1990, ch. 43 en vigueur 17.12.90

Fonds de Cantines

Canteen Funds

1925, ch. 34; 1928, ch. 14

1925, ch. 34, ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 51 et 1928, ch. 14, ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 52

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Fonds patriotique canadien — 1939 (2^e sess.), ch. 1

Canadian Patriotic Fund

Fonds renouvelables — L.R., 1985, ch. R-8

Revolving Funds

art. 3, L.R., ch. 20 (1^{er} suppl.), art. 1; 1989, ch. 21, ann. (COM), crédit 2

art. 5, L.R., ch. 20 (1^{er} suppl.), art. 2; L.R., ch. 5 (4^e suppl.), art. 1

art. 9, abrogé, L.R., ch. 5 (3^e suppl.), art. 1

art. 10, L.R., ch. 20 (1^{er} suppl.), art. 3

F

EEV, L.R., ch. 20 (1^{er} suppl.) en vigueur 01.04.84 *voir* art. 4
 EEV, L.R., ch. 5 (3^e suppl.) en vigueur 01.04.86 *voir* art. 2
 EEV, L.R., ch. 5 (4^e suppl.) en vigueur 01.04.87 *voir* art. 2
 EEV, 1989, ch. 21 en vigueur à la sanction 07.11.89

Forces étrangères présentes au Canada — L.R., 1985, ch. V-2*Visiting Forces*

art. 10, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61, ann. II, n° 5
 art. 11, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61, ann. II, n° 5
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 61 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192

Forces hydrauliques du Canada — L.R., 1985, ch. W-4*Water Power, Dominion*

dispositions générales, en ce qui trait à l'article 4 *voir* *Loi constitutionnelle* n° 26
 art. 7, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 12
 EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.) en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

Forêts, Loi sur les — L.R., 1985, ch. F-30**[Ancienne appellation : Développement des forêts et la recherche sylvicole]***Forestry*

art. 1, 1989, ch. 27, art. 14
 art. 2, 1989, ch. 27, art. 15
 art. 3, 1989, ch. 27, art. 16
 art. 4, 1989, ch. 27, art. 17(F)
 art. 5, 1989, ch. 27, art. 18
 art. 6, 1989, ch. 27, art. 18
 art. 8, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 14.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, 1989, ch. 27, art. 14-18 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41

Forêts (ministère) — 1989, ch. 27*Forestry, Department of**(numéro de chapitre non officiel (feuilles mobiles) F-29.8)*

dispositions transitoires, 1989, ch. 27, art. 11 à 13
 EEV, 1989, ch. 27, loi en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41

Formation, Loi nationale... — L.R., 1985, ch. N-19*Adult Occupational Training*

F

France (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)**Frontières provinciales :***Provincial Boundaries:*

Alberta (1905, ch. 3, art. 2 (Canada))

Alberta-Colombie-Britannique, (frontière), 1932, ch. 5; 1955, ch. 24; 1974-75-76, ch. 11 en vigueur 26.06.75 voir TR/75-69

Alberta et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1957-58, ch. 23

Colombie-Britannique (Établies par accord, 1857 et 1866)

Colombie-Britannique et territoires du Yukon et du Nord-Ouest (frontière), 1967-68, ch. 12

Île-du-Prince-Édouard (Arrêté en conseil 26 juin 1873 (R.-U.))

Keewatin, 1876, ch. 21

Manitoba (1870, ch. 3, art. 1, 1881, ch. 14, art. 1 (Canada))

Manitoba (prolongement des frontières), 1912, ch. 32; 1930, ch. 28; 1950, ch. 16

Manitoba et Saskatchewan (frontière), 1966-67, ch. 57

Manitoba et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1966-67, ch. 61

Nouveau-Brunswick (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.))

Nouvelle-Écosse (1851, ch. 63, 1867, ch. 3, art. 7 (R.-U.))

Ontario (Arrêté en conseil 24 août 1791, 1889, ch. 28, art. 2, 1899, (R.-U.))

Ontario (extension des frontières), 1912, ch. 40; 1950, ch. 16

Ontario et Manitoba (frontière), 1953-54, ch. 9

Québec (Arrêté en conseil 24 août 1791, 1809, ch. 27, 1825, ch. 59, art. IX, 1851, ch. 63 (R.-U.); 1898, ch. 3 (Canada))

Québec (extension des frontières), 1912, ch. 45; 1946, ch. 29; 1976-77, ch. 32, art. 7

Saskatchewan (1905, ch. 42, art. 2 (Canada))

Saskatchewan et territoires du Nord-Ouest (frontière), 1966-67, ch. 58

Terre-Neuve (1949, ch. 22, annexe clause 2 (R.-U.))

Territoires du Nord-Ouest (1905, ch. 27, art. 3 (R.-U.))

Territoire du Yukon (1898, ch. 6, art. 2 (Canada))

Fruits, légumes et miel — S.C. 1970, ch. F-31*Fruit, Vegetables and Honey*

art. 5, 1985, ch. 26, art. 14

art. 5.1 ajouté, 1985, ch. 26, art. 15

EEV, 1985, ch. 26, art. 14 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

G

Gendarmerie royale du Canada — L.R., 1985, ch. R-10*Royal Canadian Mounted Police*

art. 2, ch. 8 (2^e suppl.), art. 1

art. 5, ch. 8 (2^e suppl.), art. 2

art. 6, ch. 8 (2^e suppl.), art. 3; par. 24(2)(A)

art. 7, ch. 8 (2^e suppl.), art. 4; ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, par. 11(1) à (3) (F)

art. 8, ch. 8 (2^e suppl.), art. 4; ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n^o 11(4) (F)

art. 9, ch. 8 (2^e suppl.), art. 4

G

- art. 9.1 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 4
- art. 10, ch. 8 (2^e suppl.), art. 5
- art. 12, ch. 8 (2^e suppl.), art. 6
- art. 12.1 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 7
- art. 14, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 8 (2^e suppl.), art. 8
- art. 16 abrogé, ch. 8 (2^e suppl.), art. 9
- art. 17 abrogé, ch. 8 (2^e suppl.), art. 10
- art. 19 abrogé, ch. 8 (2^e suppl.), art. 11
- art. 21, ch. 8 (2^e suppl.), art. 12
- art. 22, ch. 8 (2^e suppl.), art. 13
- art. 23, ch. 8 (2^e suppl.), art. 14
- art. 24, ch. 8 (2^e suppl.), par. 24(2)(A)
- art. 24.1 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 15
- art. 25, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16; ch. 1 (4^e suppl.), art. 48
- art. 26-30, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 31, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 32, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 65
- art. 33-41, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 42, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 66
- art. 43-45, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.1 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.11-45.15 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.16 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 67
- art. 45.17-45.19 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.2 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.21-45.25 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.26 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 68
- art. 45.27-45.28 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.29 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16; ch. 1 (4^e suppl.), art. 49
- art. 45.3 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.31-45.39 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.4 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 45.41-45.47 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 16
- art. 46, ch. 8 (2^e suppl.) art. 18
- art. 47, ch. 8 (2^e suppl.), art. 18
- art. 47.1 ajouté, ch. 8 (2^e suppl.), art. 18
- art. 47.2-47.5 ajoutés, ch. 8 (2^e suppl.), art. 18
- art. 48, ch. 8 (2^e suppl.), art. 19; par. 24(2)(A)
- art. 49, ch. 8 (2^e suppl.), art. 20
- art. 50, ch. 8 (2^e suppl.), art. 21
- art. 53 abrogé, ch. 8 (2^e suppl.), art. 22
- annexe ajoutée, ch. 8 (2^e suppl.), art. 23
- dispositions générales, ch. 8 (2^e suppl.), art. 24-25
- Partie III devient la partie VIII, ch. 8 (2^e suppl.), art. 17
- EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
- EEV, ch. 8 (2^e suppl.), partie II et VI en vigueur 18.12.86 voir TR/86-23; loi en vigueur 30.06.88, à l'exception de la partie VII voir TR/88-103; partie VII en vigueur 30.09.88 voir TR/88-214
- EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88
- EEV, 1988, ch. 2, art. 48, 49 et 45 en vigueur 04.02.88
- EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

G

Généalogie des animaux — L.R., 1985, ch. 8 (4^e suppl.)*Animal Pedigree**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) A-11.2)*dispositions transitoires, L.R., ch. 8 (4^e suppl.), art. 75EEV, L.R., ch. 8 (4^e suppl.) en vigueur 01.07.88 voir TR/88-124**Genève (conventions) — L.R., 1985, ch. G-3***Geneva Conventions*

art. 2, 1990, ch. 14, art. 1

art. 3, 1990, ch. 14, art. 2

art. 4, 1990, ch. 14, art. 3

art. 7, 1990, ch. 14, art. 4

art. 9, 1990, ch. 14, art. 5

annexe V ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6

annexe VI ajoutée, 1990, ch. 14, art. 6

EEV, 1990, ch. 14 loi en vigueur 12.06.90

Gestion des finances publiques — L.R., 1985, ch. F-11*Financial Administration*art. 2, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 25; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 1(F)

art. 3, 1991, ch. 24, art. 1

art. 6, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 2(F)

art. 7, 1991, ch. 24, art. 2 et 49, ann. I, art. 1(A)

art. 9, 1991, ch. 24, art. 3

art. 10, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 3(F)

art. 11, L.R., ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 22; 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 4(F)

art. 13, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 5(F)

art. 17, 1991, ch. 24, art. 4

art. 17.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 5

art. 18, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 6(F)

art. 19, 1991, ch. 24, art. 6

art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6

art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6

art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 24, art. 6

art. 23, 1991, ch. 24, art. 7 et 50, ann. II, art. 7(F)

art. 24, 1991, ch. 24, art. 8

art. 24.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9

art. 24.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 9

art. 25, 1991, ch. 24, art. 10 et 50, ann. II, art. 8(F)

art. 27, 1991, ch. 24, art. 11

art. 29.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 12

art. 31, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 9(F)

art. 34, 1991, ch. 24, art. 13

art. 35, 1991, ch. 24, art. 14

art. 36, 1991, ch. 24, art. 14

art. 37, 1991, ch. 24, art. 15

art. 37.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 15

G

- art. 39**, 1991, ch. 24, art. 16
art. 40, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 10(F)
art. 41, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 11(F)
art. 42, abrogé, 1991, ch. 24, art. 17
art. 45.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 18
art. 48, 1991, ch. 24, art. 19 et 50, ann. II, art. 12(F)
art. 55, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 13(F)
art. 56, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 14(F)
art. 61, 1991, ch. 50, art. 27
art. 68, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 2(A)
art. 72, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 15(F)
art. 73, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 16(F)
art. 74, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 17(F)
art. 76, 1991, ch. 24, art. 20 et 50, ann. II, art. 18(F)
art. 83, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 26; 1991, ch. 24, art. 21
art. 85, L.R., ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 7
art. 86, 1991, ch. 24, art. 22
art. 89, 1991, ch. 24, art. 23
art. 89.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 24
art. 90, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 19(F)
art. 91, 1991, ch. 24, art. 25 et 50, ann. II, art. 20(F)
art. 92, 1991, ch. 24, art. 26
art. 94, 1991, ch. 24, art. 27
art. 99, 1991, ch. 24, art. 28, ch. 50, art. 28
art. 104.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 29
art. 105 L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 14(A); 1991, ch. 24, art. 30
art. 107, 1991, ch. 24, art. 31
art. 108, 1991, ch. 24, art. 32
art. 114, 1991, ch. 24, art. 33
art. 118, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 9(1) et (2); 1990, ch. 17, art. 19
art. 119, 1991, ch. 24, art. 34
art. 122, 1991, ch. 24, art. 35
art. 123, 1991, ch. 24, art. 36
art. 124, 1991, ch. 24, art. 37
art. 126, 1991, ch. 24, art. 38
art. 128, 1991, ch. 24, art. 39
art. 130.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40
art. 130.2, ajouté, 1991, ch. 24, art. 40
art. 131, 1991, ch. 24, art. 41
art. 132, 1991, ch. 24, art. 42
art. 144, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 21(F)
art. 146, 1991, ch. 24, art. 43
art. 148, 1991, ch. 24, art. 50, ann. II, art. 22(F)
art. 150, 1991, ch. 24, art. 49, ann. I, art. 3(A)
art. 152, 1991, ch. 24, art. 44
art. 155.1, ajouté, 1991, ch. 24, art. 45
art. 156, 1991, ch. 24, art. 46
art. 157, 1991, ch. 24, art. 47
art. 159, L.R., ch. 5 (2^e suppl.), par. 10(1); 1991, ch. 24, art. 48 et 51, ann. III, art. 3
annexe I, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 36; 1989, ch. 27, art. 21; 1990, ch. 1, art. 26; 1991, ch. 3, art. 11
annexe II, DORS/85-108; L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann. n° 3; 1989, ch. 3, art. 43; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 2(1); 1991, ch. 6, art. 23, ch. 16, art. 22
annexe III, partie I, DORS/85-162, L.R., ch. 17 (1^{er} suppl.), art. 24, DORS/85-208, ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 3, DORS/85-980, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 8; DORS/86-483, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1, ann., n° 2, ch. 28 (2^e suppl.), art. 2, ann., n° 2, DORS/86-953; DORS/87-59, L.R., ch. 31 (3^e suppl.), art. 1, ann., no. 2; DORS/88-36,

G

DORS/88-210, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 5, ch. 41 (4^e suppl.), art. 51; DORS/89-295; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 2(2); 1991, ch. 10, par. 18(1), art. 20, ann., n° 4, ch. 38, art. 6, 9, 27, 36, 43 et 46

annexe III, partie II, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1, ann., n° 2, DORS/85-1138; DORS/87-128, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 2; L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., n° 2; DORS/89-295; 1991, ch. 10, par. 18(2), art. 20, ann., n° 5, DORS/91-460

dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 11

dispositions transitoires, 1991, ch. 24, art. 52

EEV, L.R., ch. 9 (1^{er} suppl.), art. 22 en vigueur 31.03.86 *voir* TR/86-46

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.) en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1^{er} suppl.), par. 3(3) en vigueur 11.09.87 *voir* TR/87-219, par. 3(2) en vigueur 14.08.87 *voir* TR/87-209; par. 3(1) non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 46 (1^{er} suppl.) en vigueur 29.10.85

EEV, L.R., ch. 5 (2^e suppl.), par. 10(1) non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 *voir* TR/86-69

EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175

EEV, L.R., ch. 28 (2^e suppl.) en vigueur 31.12.86 *voir* TR/87-25

EEV, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 36 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, L.R., ch. 31 (3^e suppl.), art. 1 en vigueur 08.10.87

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 25, 26 et 44 en vigueur 04.02.88

EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 5 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84

EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.) en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201

EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 51 en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140

EEV, 1989, ch. 3, art. 43 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63

EEV, 1989, ch. 27, art. 21 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41

EEV, 1990, ch. 1, art. 26 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40

EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86

EEV, 1990, ch. 17, art. 19 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58

EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117

EEV, 1991, ch. 10, par. 18(2) en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances *voir* par. 21(1) et TR/91-112; par. 18(1), l'article 20 relativement à l'article 4 de l'annexe et l'article 4 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 21(2). Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158

EEV, 1991, ch. 24 en vigueur à la sanction 08.05.91 *sauf* les articles 14, 20, 45, 46 et 51 à l'égard de tout article de l'annexe III, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 53(1). Non en vigueur 31.12.91; l'article 49, à l'égard de l'article 2 de l'annexe I, et l'article 50 sont réputés être entrés en vigueur le 12.12.88

EEV, 1991, ch. 38, art. 6, 9, 27, 36, 43 et 46 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 50, art. 27 et 28 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Gouverneur général — L.R., 1985, ch. G-9

Governor General's

art. 4, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 1; 1990, ch. 5, art. 1

art. 4.1 ajouté, 1990, ch. 5, art. 2

art. 6, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 2

EEV, ch. 50, art. 1 et 2 en vigueur 01.04.85

EEV, 1990, ch. 5, la présente loi est réputée entrée en vigueur 01.01.89

G

Grain de semence, fourrage et autres secours — 1915, ch. 20
Seed Grain, Fodder and other Relief

Graines de semence (Emprunts garantis 1937)
Seed Grain Loans Guarantee Act, 1937

1937, ch. 39; 1938, ch. 13

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 22 et 23

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Graines de semence (Emprunts garantis 1938) — 1938, c. 13
Seed Grain Loans Guarantee, 1938

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 23

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Grains du Canada — L.R., 1985, ch. G-10
Grain, Canada

art. 2, ch. 29 (3^e suppl.), art. 25; ch. 37 (4^e suppl.), art. 1

art. 3, ch. 37 (4^e suppl.), art. 2

art. 9, ch. 37 (4^e suppl.), art. 3

art. 14, ch. 37 (4^e suppl.), art. 4; 1988, ch. 65, art. 124

art. 16, ch. 37 (4^e suppl.), art. 5

art. 17, ch. 37 (4^e suppl.), art. 5

art. 18, ch. 37 (4^e suppl.), art. 5

art. 19, ch. 37 (4^e suppl.), art. 6

art. 20, ch. 37 (4^e suppl.), art. 7

art. 23, ch. 37 (4^e suppl.), art. 8

art. 24, ch. 37 (4^e suppl.), art. 9

art. 25, ch. 37 (4^e suppl.), art. 10

art. 26, ch. 37 (4^e suppl.), art. 11

art. 28, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 8; ch. 37 (4^e suppl.), art. 12

art. 31, ch. 37 (4^e suppl.), art. 13

art. 32, ch. 37 (4^e suppl.), art. 14

art. 41, ch. 37 (4^e suppl.), art. 15

art. 46, ch. 37 (4^e suppl.), art. 16

art. 49, ch. 37 (4^e suppl.), art. 17

art. 50, ch. 37 (4^e suppl.), art. 18

art. 53, ch. 37 (4^e suppl.), art. 19

art. 54, ch. 37 (4^e suppl.), art. 20

art. 54.1 ajouté, ch. 37 (4^e suppl.), art. 20

art. 68.1 ajouté, ch. 37 (4^e suppl.), art. 21

art. 78, ch. 37 (4^e suppl.), art. 22

art. 80, ch. 37 (4^e suppl.), art. 23

art. 81, ch. 37 (4^e suppl.), art. 24

art. 82.1 ajouté, ch. 37 (4^e suppl.), art. 25

art. 87.1-87.3 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 123

art. 88, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 13; 1988, ch. 65, art. 124

G

art. 90, 1989, ch. 65, art. 127
art. 91, 1989, ch. 65, art. 128
art. 103, ch. 37 (4^e suppl.), art. 26
art. 105.1 ajouté, 1989, ch. 65, art. 129
art. 106, 1988, ch. 65, art. 130
art. 107, ch. 37 (4^e suppl.), art. 27; 1988, ch. 65, art. 131
art. 115, ch. 37 (4^e suppl.), art. 28
art. 116, ch. 37 (4^e suppl.), art. 29
art. 120, ch. 37 (4^e suppl.), art. 30
annexe I, DORS/86-328; DORS/87-392; DORS/88-328; DORS/88-463; abrogée, ch. 37 (4^e suppl.), art. 31
annexe II abrogée, ch. 37 (4^e suppl.), art. 31
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 13 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188
 EEV, ch. 49 (1^{er} suppl.) en vigueur 12.12.85
 EEV, ch. 29 (3^e suppl.), art. 25 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
 EEV, ch. 37 (4^e suppl.) en vigueur le 17 octobre 1988 à l'exception de la définition de «grain» au paragraphe 1(1), du paragraphe 1(2) et des articles 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24 et 28 à 34 *voir* TR/88-205
 EEV, ch. 37 (4^e suppl.), la définition de «grain» au paragraphe 1(1), du paragraphe 1(2) et des articles 6, 8, 9, 11, 12, 21, 24, 25 et 28 à 34 en vigueur 01.08.89 *voir* TR/89-175
 EEV, 1988, ch. 65, art. 124-131 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9

Grand-Tronc (arbitrage) — 1921, ch. 21
Grand Trunk arbitration
Grand-Tronc de chemin de fer (acquisition par l'État)
Grand Trunk Railway, acquired by Government

 1919 (2^e sess.), ch. 17; 1920, ch. 13

Grand-Tronc de chemin de fer (voir Viaduc de Toronto et Prolongement de l'Intercolonial jusqu'à Montréal)
Grand Trunk Pacific (1903, ch. 122) (Voir aussi Chemin de fer national transcontinental)
Grand Trunk Pacific Ry. (1903, ch. 122)

 1912, ch. 95; 1913, ch. 22; 1914, ch. 2 (*See National Transcontinental Railway*)

Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (achat d'obligations) — 1913, ch. 24
Grand Trunk Pacific Ry. (Bond purchase)
Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (garantie) — 1914, ch. 34
Grand Trunk Pacific Ry. (Guarantee)

G

Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (obligations, garanties) (1905, ch. 98) — 1907-08, ch. 32
Grand Trunk Pacific Ry. (Guarantee Lands, 1905, ch. 98)

Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (prêt)
Grand Trunk Pacific Ry. (Loan)

1909, ch. 19; 1913, ch. 23; 1915, ch. 4; 1916, ch. 29

Grand Trunk Pacific, Chemin de fer (valeurs) — 1926-27, ch. 7
Grand Trunk Pacific Securities

Grand Trunk Pacific réseau du chemin de fer, prise de possession par l'État
Grand Trunk Pacific, taken over by Government

1919, ch. 22; 1919 (2^e sess.), ch. 16

Guatemala (voir Conventions — Commerce)
Guatemala

H

Habitation — S.R.C. 1952, ch. 188
National Housing

art. 3, 1952-53, c. 42, art. 8

art. 5, 1952-53, ch. 42, art. 9

art. 9, 1952-53, ch. 42, art. 10

art. 12, 1952-53, ch. 42, art. 11

art. 14, 1952-53, ch. 42, art. 12

art. 22, 1952-53, ch. 42, art. 13

art. 23, 1952-53, ch. 42, art. 14

art. 27-33 abrogés, 1988, ch. 32, art. 31a)

art. 34-38 abrogés, 1953-54, ch. 23, art. 43(8)

art. 41, 1988, ch. 32, art. 31b)

art. 44, 1988, ch. 32, art. 31c)

art. 45, 1988, ch. 32, art. 31d)-f)

art. 46 abrogé, 1953-54, c. 23, art. 43(9)

EEV, 1952-53, ch. 42 en vigueur 15.05.53

EEV, 1953-54, ch. 23 en vigueur 22.03.54 (*voir aussi* Habitation (Loi nationale), S.R.C. 1970, ch. N-10)

EEV, 1988, ch. 32 en vigueur 21.07.87

Habitation (Loi nationale) — L.R., 1985, ch. N-11
National Housing

H

- art. 2, ch. 20 (2^e suppl.), art. 7; ch. 25 (4^e suppl.), art. 1
- art. 5, ch. 25 (4^e suppl.), art. 2
- art. 7, ch. 25 (4^e suppl.), art. 3
- art. 8, ch. 25 (4^e suppl.), art. 4
- art. 8.1 ajouté, ch. 25 (4^e suppl.), art. 5
- art. 9, ch. 25 (4^e suppl.), art. 6
- art. 10, ch. 20 (2^e suppl.), art. 8; ch. 25 (4^e suppl.), art. 7
- art. 11.1-11.3 ajoutés, ch. 25 (4^e suppl.), art. 8
- art. 12, ch. 25 (4^e suppl.), art. 9
- art. 13, ch. 25 (4^e suppl.), art. 9
- art. 14, ch. 25 (4^e suppl.), art. 9
- art. 14.1-14.8 ajoutés, ch. 25 (4^e suppl.), art. 9
- art. 15.1 ajouté, ch. 25 (4^e suppl.), art. 10
- art. 16, ch. 25 (4^e suppl.), art. 11
- art. 17, ch. 25 (4^e suppl.), art. 12
- art. 18, ch. 25 (4^e suppl.), art. 12
- art. 19, ch. 25 (4^e suppl.), art. 13
- art. 20, ch. 25 (4^e suppl.), art. 14
- art. 20.1 ajouté, ch. 25 (4^e suppl.), art. 15
- art. 21, ch. 25 (4^e suppl.), art. 16
- art. 21.1 ajouté, ch. 8 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 25 (4^e suppl.), art. 17
- art. 21.2 ajouté, ch. 8 (1^{er} suppl.), art. 1
- art. 21.3 ajouté, ch. 8 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 25 (4^e suppl.), art. 18
- art. 21.4 ajouté, ch. 8 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 25 (4^e suppl.), art. 19
- art. 21.5 ajouté, ch. 8 (1^{er} suppl.), art. 1
- art. 24.1 ajouté, ch. 25 (4^e suppl.), art. 20
- art. 25, ch. 25 (4^e suppl.), art. 21; 1991, ch. 47, art. 738
- art. 32, ch. 18 (3^e suppl.), art. 37; 1991, ch. 47, art. 739
- art. 34, ch. 25 (4^e suppl.), art. 22
- art. 43-50 abrogés, ch. 25 (4^e suppl.), art. 23
- art. 51, ch. 20 (2^e suppl.), art. 9
- art. 58, 1991, ch. 47, art. 740
- art. 62, 1991, ch. 47, art. 741
- art. 63, ch. 25 (4^e suppl.), art. 24
- art. 69, ch. 20 (2^e suppl.), art. 10
- art. 77, ch. 25 (4^e suppl.), art. 25
- art. 79, ch. 25 (4^e suppl.), art. 26
- art. 92, ch. 25 (4^e suppl.), art. 27
- art. 95, ch. 20 (2^e suppl.), art. 11
- art. 98, ch. 20 (2^e suppl.), art. 12
- art. 96, ch. 25 (4^e suppl.), art. 28
- art. 97, abrogé, ch. 25 (4^e suppl.), art. 29
- art. 99.1 ajouté, ch. 25 (4^e suppl.), art. 30
- art. 102, ch. 25 (4^e suppl.), art. 31
- dispositions transitoires, ch. 25 (4^e suppl.), art. 35-37
- EEV, ch. 8 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 01.02.85 voir TR/85-24
- EEV, ch. 20 (2^e suppl.), art. 7-12 en vigueur 09.10.86 voir TR/186-193
- EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 37 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
- EEV, ch. 25 (4^e suppl.), article 18 est réputé être en vigueur le 1^{er} janvier 1987
- EEV, ch. 25 (4^e suppl.), art. 1-17 et 19-31 en vigueur 21.07.88
- EEV, 1991, ch. 47, art. 738 à 741 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 763. Non en vigueur 31.12.91

H

Haïti (voir Conventions — Commerce)

Halifax, activités du port — 1976-77, ch. 1

Halifax (Port) Operations

Halifax, prise en charge des prestations de la Commission de secours — 1974-75-76, ch. 88

Halifax Relief Commission Pension Continuation

art. 8, voir *Impôt sur le revenu*

art. 10, loi en vigueur 11.06.76 voir TR/76-78

Hamilton, Commissaires du havre de

Hamilton Harbour Commissioners

1912, ch. 98; 1951, ch. 17; 1957-58, ch. 16

art. 8, 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 30

EEV, 1984, ch. 31, art. 24, en vigueur 01.09.84 TR/84-217

Havre de Pictou, dans la Nouvelle Écosse — 1920, ch. 63

The Pictou Harbour, 1920

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 58

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Havre de Trenton, dans la province d'Ontario — 1922, ch. 50

Harbour of Trenton...

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, ann. IV, n° 59

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Hongrie (voir Traités de commerce, 1928)

Hungary

Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited — 1947, ch. 62

Hudson Bay Mining and Smelting Co., Limited

art. 2, 1987, ch. 52, art. 1

art. 3, 1987, ch. 52, art. 1

art. 4-5 ajoutés, 1987, ch. 52, art. 1

annexe ajoutée, 1987, ch. 52, art. 2; DORS/90-370

EEV, 1987, ch. 52 en vigueur 17.10.88 voir TR/88-186

H

Hydrocarbures, Loi fédérale sur les — L.R., 1985, ch. 36 (2^e suppl.)*Canada Petroleum Resources**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-8.5)*

art. 56, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 4

art. 74, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 5

art. 84, ch. 21 (4^e suppl.), art. 3; 1991, ch. 46, art. 587

art. 86, 1990, ch. 41, art. 19

art. 86.1, ajouté 1990, ch. 41, art. 20

art. 89, 1990, ch. 41, art. 21

art. 101, L.R., ch. 21 (4^e suppl.), art. 4

art. 106, 1990, ch. 9, art. 47

art. 112, 1991, ch. 10, al. 19(1)a) et art. 20, ann., n° 1

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

dispositions transitoires, L.R., ch. 36 (2^e suppl.), art. 110 à 117

EEV, ch. 36 (2^e suppl.), art. 116 entre en vigueur 05.03.82; les articles 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X de la loi visant la réglementation des titres pétroliers et gaziers sur les terres domaniales entrent en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, sauf les parties visées à l'annexe voir TR/87-63; les articles 1 à 3 et les parties I à VII, IX et X entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe voir TR/87-244; Partie VIII entre en vigueur le 28 avril 1988, dans toutes les terres domaniales, sauf la partie des terres domaniales désignée comme «zone extracôtière» et définie à l'article 5 de la *Loi sur l'Accord entre le Canada et la Nouvelle-Écosse sur la gestion des ressources pétrolières et gazières* voir TR/88-86

EEV, ch. 21 (4^e suppl.), art. 3 et 4 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

EEV, 1990, ch. 41 en vigueur 09.11.90 voir TR/90-169

EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances voir par. 21(1) et TR/91-112. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 46, art. 587 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

Hygiène sur les travaux publics — S.R.C. 1970, ch. P-39*Public Works Health***Hymne national — L.R., 1985, ch. N-2***National Anthem*

I

Identification des criminels — L.R., 1985, ch. I-1*Identification of Criminals***Île-du-Prince-Édouard (prolongement du chemin de fer) — 1907-08, ch. 54***Prince Edward Island Railway Extensions*

I

Île-du-Prince-Édouard (subventions)
Prince Edward Island Subsidy

1912, ch. 42; 1926-27, ch. 76 (crédit 526)

Immersion de déchets en mer — L.R., 1985, ch. O-2
Ocean Dumping Control

ABROGÉ, ch. 16 (4^e suppl.), art. 148, en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126

Immeubles fédéraux — 1991, ch. 50
Federal Real Property Act

EEV, 1991, ch. 50 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Immigration — L.R., 1985, ch. I-2
Immigration

art. 2, ch. 28 (4^e suppl.), art. 1
 art. 2.1, ch. 29 (4^e suppl.), art. 1
 art. 3, ch. 28 (4^e suppl.), art. 2
 art. 4, ch. 28 (4^e suppl.), art. 3
 art. 10, ch. 28 (4^e suppl.), art. 4
 art. 11, ch. 28 (4^e suppl.), art. 5
 art. 12, 1990, ch. 44, art. 16
 art. 14, ch. 30 (4^e suppl.), art. 47
 art. 16, ch. 28 (4^e suppl.), art. 6
 art. 17, ch. 28 (4^e suppl.), art. 7
 art. 17.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 8
 art. 19, ch. 30 (3^e suppl.), art. 3
 art. 27, ch. 30 (3^e suppl.), art. 4
 art. 29, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 99
 art. 30, ch. 28 (4^e suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 51
 art. 31, ch. 28 (4^e suppl.), art. 10
 art. 32, ch. 30 (3^e suppl.), art. 5; ch. 28 (4^e suppl.), art. 11
 art. 32.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 12
 art. 33, ch. 28 (4^e suppl.), art. 12
 art. 36, ch. 28 (4^e suppl.), art. 13
 art. 39, ch. 30 (3^e suppl.), art. 6; ch. 29 (4^e suppl.), art. 2
 art. 40, ch. 30 (3^e suppl.), art. 7; ch. 29 (4^e suppl.), art. 3
 art. 40.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 4
 art. 43, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
 art. 44, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
 art. 45, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
 art. 46, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
 art. 46.01 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
 art. 46.02 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
 art. 46.03 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14

I

- art. 46.04 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
- art. 46.05 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
- art. 46.06 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
- art. 46.07 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 14
- art. 46.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 5 [EEV 12.08.88]; abrogé, ch. 28 (4^e suppl.), art. 35(2)a) [EEV 01.01.89]
- art. 47, ch. 28 (4^e suppl.), art. 15
- art. 49, ch. 28 (4^e suppl.), art. 16; 1990, ch. 8, art. 52
- art. 52, ch. 10 (2^e suppl.), art. 1; ch. 30 (3^e suppl.), art. 7
- art. 52.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 17
- art. 53, ch. 28 (4^e suppl.), art. 17
- art. 54, ch. 30 (4^e suppl.), art. 48
- art. 56, ch. 28 (4^e suppl.), art. 33
- art. 57, ch. 10 (2^e suppl.), art. 1; ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 58, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 59, ch. 10 (2^e suppl.), art. 2; ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 60, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 61, ch. 10 (2^e suppl.), art. 3; ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 62, ch. 10 (2^e suppl.), art. 4; ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 63, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 64, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 65, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 66, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 67, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 68, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 69, ch. 10 (2^e suppl.), art. 5; ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 69.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 69.2 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 69.3 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 69.4 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 69.5 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 70, ch. 30 (3^e suppl.), art. 8 ch. 28 (4^e suppl.), art. 18; art. 35(1)a); ch. 29 (4^e suppl.), art. 6 [03.10.88]
- art. 71, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 72, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 73, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 74, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 75, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 76, ch. 28 (4^e suppl.), art. 18
- art. 77, ch. 10 (2^e suppl.), art. 6; ch. 28 (4^e suppl.), art. 33
- art. 78, ch. 28 (4^e suppl.), art. 33; ch. 29 (4^e suppl.), art. 7
- art. 79, ch. 28 (4^e suppl.), art. 33
- art. 80, ch. 28 (4^e suppl.), art. 33
- art. 81 ch. 30 (3^e suppl.), art. 9
- art. 82, ch. 28 (4^e suppl.), art. 33
- art. 82.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19; 1990, ch. 8, art. 53
- art. 82.2 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19; 1990, ch. 8, art. 54
- art. 82.3 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19; 1990, ch. 8, art. 55
- art. 83, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19
- art. 84, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19
- art. 84.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19
- art. 84.2 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 19
- art. 85, ch. 28 (4^e suppl.), art. 20
- art. 86, ch. 28 (4^e suppl.), art. 21
- art. 89.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 22
- art. 90.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 8 (en vigueur 03.10.88, cesse d'avoir effet 01.07.89 voir par. 8(2), ch. 28 (4^e suppl.), art. 35(1)b)

I

art. 92, ch. 28 (4^e suppl.), art. 23
 art. 93, ch. 28 (4^e suppl.), art. 23, art. 35(1)c)
 art. 93.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 23; 1990, ch. 16, art. 12; 1990, ch. 17, art. 23, al. 47a)
 art. 94, ch. 28 (4^e suppl.), art. 24
 art. 94.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 9
 art. 94.2 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 9
 art. 94.23 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 9
 art. 94.4 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 9
 art. 94.5 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 9
 art. 95.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 25
 art. 97.1 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 25; abrogé, ch. 28 (4^e suppl.), art. 35(2)b)
 art. 97.01 ajouté, ch. 28 (4^e suppl.), art. 26
 art. 97.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 10; abrogé, ch. 28 (4^e suppl.), art. 35(2)b) (01.01.89)
 art. 102.01 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.02 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.03 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.04 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.05 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.06 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.07 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.08 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.09 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.11, ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.12 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.13 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.14 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.15 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.16 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.17 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.18 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.19 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 102.2 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11; 1990, ch. 16, art. 13; 1990, ch. 17, art. 24, al. 47b)
 art. 102.21 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 11
 art. 103, ch. 28 (4^e suppl.), art. 27
 art. 103.1 ajouté, ch. 29 (4^e suppl.), art. 12(1), (2)
 art. 106, ch. 29 (4^e suppl.), art. 13
 art. 110, ch. 28 (4^e suppl.), art. 28
 art. 114, ch. 28 (4^e suppl.), art. 29; ch. 29 (4^e suppl.), art. 14; 1990, ch. 38, art. 1
 art. 115, ch. 28 (4^e suppl.), art. 30
 art. 116, ch. 30 (3^e suppl.), art. 10; ch. 28 (4^e suppl.), art. 31
 art. 117, ch. 29 (4^e suppl.), art. 15
 art. 119, ch. 46 (2^e suppl.), art. 1; ch. 1 (4^e suppl.), art. 27; 1990, ch. 38, art. 2
 art. 121, ch. 29 (4^e suppl.), art. 16
 art. 128 abrogés, ch. 28 (4^e suppl.), art. 32
 dispositions transitoires, ch. 28 (4^e suppl.), art. 37-50
 annexe, ch. 28 (4^e suppl.), art. 34
 annexe (*modifications corrélatives*), ch. 28 (4^e suppl.), art. 36
 EEV, ch. 31 (1^{re} suppl.) en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 10 (2^e suppl.), art. 1-6 (EEV 26.03.86)
 EEV, ch. 48 (2^e suppl.), art. 1 (EEV 19.12.86)
 EEV, ch. 30 (3^e suppl.), par. 8(1), art. 9 et 10 en vigueur 30.10.87 TR/87-250 par. 8(2) en vigueur 01.01.89
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 38 en vigueur 04.02.88
 EEV, ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231
 EEV, ch. 29 (4^e suppl.) :

I

- a) les articles 1, 5, 9, 10 à 14, 16 et 18 entrent en vigueur le 12 août 1988, voir TR/88-181
 - b) les articles 2, 3, 4, 6, 7, 8 et 15 entrent en vigueur le 3 octobre 1988 voir TR/88-181
 - c) l'alinéa 103.1a), le sous-alinéa 103.1(2)a)(i) et le paragraphe 103.1(7) de la *Loi sur l'immigration de 1976*, édictés par l'article 12 de la *Loi modifiant la Loi sur l'immigration de 1976 et apportant des modifications corrélatives au Code criminel*, entrent en vigueur le 01.01.89 voir TR/88-238
- EEV, ch. 30 (4^e suppl.) art. 47 et 48 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
 EEV, 1990, ch. 16, art. 12, 13 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
 EEV, 1990, ch. 17, art. 23, 24 et al. 47a) et b) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
 EEV, 1990, ch. 38 en vigueur 27.06.90
 EEV, 1990, ch. 44, art. 16 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18

Immunité des États — L.R., 1985, ch. S-18*State Immunity*

art. 16, 1991, ch. 41, art. 13

EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 voir TR/92-5

Importation de la viande — L.R., 1985, ch. M-3*Meat Import*

art. 4.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 140

EEV, 1988, ch. 65, art. 140 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

Importation des boissons enivrantes — L.R., 1985, ch. I-3*Importation of Intoxicating Liquors*

art. 3, (2); 1988, ch. 65, art. 132

art. 7, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., n° 5

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 40 (4^e suppl.) art. 2 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135

EEV, 1988, ch. 65, par. 132 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

Impôt sur le revenu — 1948, ch. 52 (voir S.R.C. 1952, ch. 148)**Impôt sur le revenu — S.R.C. 1970, ch. I-5***Income Tax*

Ce chapitre n'est pas en vigueur voir 1970-71-72, ch. 63 (voir ci-dessous)

Impôt sur le revenu — S.R.C. 1952, ch. 148*Income Tax, R.S.C. 1952, c. 148*

I

ABROGÉE, *sauf* art. 1 et Parties IV et VIII, 1970-71-72, ch. 63, art. 1. Partie IV est modifiée par 1952-53, ch. 40, art. 83; 1958, ch. 32, art. 41, 42; 1960-61, ch. 49, art. 36; 1964-65, ch. 13, art. 23; 1968-69, ch. 33, art. 1. (*voir Impôt sur le revenu, Loi modificative*), 1970-71-72, ch. 63); 1987, ch. 45, art. 17; 1988, ch. 51, art. 14

Impôt sur le revenu (loi modificative) — 1970-71-72, ch. 63

Income Tax, An Act to amend

Partie I :

art. 2, 1984, ch. 1, art. 1; 1985, ch. 45, art. 1

art. 3, 1977-78, ch. 1, art. 1, ch. 42, art. 1; 1986, ch. 6, art. 1; 1991, ch. 47, art. 1

art. 4, 1991, ch. 49, art. 2

art. 6, 1973-74, ch. 14, art. 1; 1974-75-76, ch. 26, art. 1; 1977-78, ch. 1, art. 2, ch. 32, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 1; ch. 140, art. 1; 1984, ch. 1, art. 2; ch. 45, art. 1; 1985, ch. 45, art. 2; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 17; 1986, ch. 55, art. 1; 1987, ch. 46, art. 1; 1988, ch. 55, art. 1; 1990, ch. 35, art. 1; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1a); 1990, ch. 39, art. 1; 1990, ch. 45, art. 37; 1991, ch. 49, art. 3

art. 7, 1977-78, ch. 1, art. 3; 1984, ch. 45, art. 2; 1985, ch. 45, art. 3; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 18; 1986, ch. 6, art. 2; 1987, ch. 46, art. 2; 1991, ch. 49, art. 4

art. 8, 1973-74, ch. 30, art. 1; 1974-75-76, ch. 26, art. 2; 1976-77, ch. 4, art. 1; 1977-78, ch. 1, art. 4, 101; 1979, ch. 5, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 2; ch. 140, art. 2; 1984, ch. 1, art. 3; ch. 45, art. 3; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 19; 1986, ch. 6, art. 3; ch. 55, art. 2; 1988, ch. 55, art. 2; 1990, ch. 35 art. 2; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1b)-d); 1990, ch. 39, art. 2; 1990, ch. 45, art. 38 [EEV 01.01.91]; 1991, ch. 49, art. 5

art. 9, 1984, ch. 1, art. 4; 1986, ch. 6, art. 4

art. 10, 1974-75-76, ch. 26, art. 3; 1979, ch. 5, art. 2; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 3; ch. 140, art. 3; 1984, ch. 45, art. 4; 1985, ch. 45, art. 14; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 5; 1988, ch. 55, art. 3

art. 11, 1990, ch. 39, art. 3

art. 12, 1973-74, ch. 14, art. 2; 1974-75-76, ch. 26, art. 4, ch. 87, art. 47; 1976-77, ch. 4, art. 2; 1977-78, ch. 1, art. 5, ch. 4, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 4; ch. 140, art. 4; 1984, ch. 1, art. 5; ch. 45, art. 5; 1985, ch. 45, art. 5, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 20; 1986, ch. 6, art. 6; ch. 55, art. 3; ch. 41 (3^e suppl.), art. 3; 1988, ch. 55, art. 4; 1990, ch. 39, art. 4 (Remarque : par. 4(6) modifié par 1991, ch. 49, art. 250), ch. 45, art. 39 [EEV 01.01.91]; 1991, ch. 49, art. 6

art. 12.1 ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 5; 1979, ch. 5, art. 3; 1986, ch. 6, art. 7

art. 12.2 ajouté, 1980-81-82, ch. 140, art. 5; 1984, ch. 45, art. 6; 1985, ch. 45, art. 6; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 11, 13, 21; 1990, ch. 39, art. 5 (Remarque : par. 5(7) modifié par 1991, ch. 49, art. 251); 1991, ch. 49, art. 7

art. 12.3 ajouté, 1988, ch. 55, art. 5

art. 12.4 ajouté, 1988, ch. 55, art. 5

art. 13, 1974-75-76, ch. 26, art. 6, ch. 71, art. 14; 1976-77, ch. 4, art. 3; 1977-78, ch. 1, art. 6, ch. 4, art. 2, ch. 32, art. 2; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 5; ch. 140, art. 6; 1985, ch. 45, art. 7; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 221; 1986, ch. 6, art. 8; 1987, ch. 46, art. 4; 1988, ch. 55, art. 6 (Remarque : par. 6(23) modifié par 1991, ch. 49, art. 239); 1990, ch. 1, art. 27; 1990, ch. 39, art. 6; 1991 ch. 49, art. 9

art. 14, 1976-77, ch. 4, art. 77; 1977-78, ch. 1, art. 7, ch. 32, art. 3; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 6; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 7, 23; 1988, ch. 55, art. 7 (Remarque : par. 7(6) modifié par 1991, ch. 49, art. 240); 1991, ch. 49, art. 10

art. 15, 1977-78, ch. 1, art. 8, ch. 32, art. 4; 1979, ch. 5, art. 5; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 7; ch. 140, art. 7; 1984, ch. 45, art. 7; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 6, 9, 24; 1986, ch. 6, art. 9; 1987, ch. 46, art. 5; 1988, ch. 55, art. 8; 1990, ch. 45, art. 40; 1991, ch. 49, art. 11

art. 15.1, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 8; ch. 140, art. 8; 1984, ch. 1, art. 6; ch. 45, art. 8; 1986, ch. 6, art. 10

art. 15.2 ajouté, 1980-81-82, ch. 140, art. 9; 1986, ch. 6, art. 11

art. 16, 1973-74, ch. 14, art. 3; 1977-78, ch. 1, art. 9; ch. 140, art. 10; 1988, ch. 55, art. 9

art. 16.1 ajouté, 1990, ch. 39, art. 7; 1991, ch. 49, art. 12

art. 17, 1977-78, ch. 1, art. 10; 1985, ch. 45, art. 8; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 25

art. 18, 1973-74, ch. 14, art. 4, ch. 30, art. 2; 1974-75-76, ch. 26, art. 7; 1976-77, ch. 4, art. 4; 1977-78, ch. 1, art. 11; 1979, ch. 5, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 9; ch. 68, art. 114; ch. 140, art. 11; 1984, ch. 1, art. 8; ch. 45, art. 9; 1985, ch. 45, art. 9; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 26; 1986, ch. 6, art. 12; ch. 55, art. 4; 1987, ch. 46, art. 6; 1988, ch. 55, art. 10; 1990, ch. 35, art. 3; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1e), f); 1990, ch. 39, art. 8; 1991, ch. 49, art. 13

I

- art. 19**, 1974-75-76, ch. 106, art. 1, 2; 1977-78, ch. 1, art. 12; 1988, ch. 55, art. 11; 1988, c. 65, art. 133; 1991, ch. 49, art. 14
- art. 19.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 106, art. 3 en vigueur 22.9.76 voir TR/76-122; 1977-78, ch. 1, art. 13; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 27
- art. 20**, 1970-71-72, ch. 64, art. 5; 1973-74, ch. 14, art. 5, ch. 30, art. 3; 1974-75-76, ch. 26, art. 8, ch. 71, art. 1, ch. 87, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 5; 1977-78, ch. 1, art. 14, 101, ch. 32, art. 5; 1979, ch. 5, art. 7; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 10; ch. 140, art. 12; 1984, ch. 45, art. 10; 1985, ch. 45, art. 10; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 6, 7, 11, 13, 15, 28; 1986, ch. 6, art. 13, art. 31(2), ann. n° 1; ch. 55, art. 5; 1987, ch. 23, art. 37; ch. 46, art. 7; 1988, ch. 55, art. 12; 1990, ch. 35, art. 4; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1g, j); 1990, ch. 39, art. 9 (Remarque : par. 9(3) modifié par 1991, ch. 49, art. 252); 1990, ch. 45, art. 41; 1991, ch. 49, art. 15
- art. 21**, 1974-75-76, ch. 26, art. 9; 1976-77, ch. 4, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 11; ch. 140, art. 13; 1985, ch. 45, art. 11; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 29; 1991, ch. 49, art. 16
- art. 22**, 1974-75-76, ch. 26, art. 10
- art. 23**, 1974-75-76, ch. 26, art. 11; 1985, ch. 45, art. 13(2), ann. I, art. 1
- art. 24**, 1991, ch. 47, art. 17
- art. 24.1** ajouté, 1984, ch. 45, art. 11; 1985, ch. 45, art. 12
- art. 25**, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 14; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 30
- art. 26**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 12; 1987, ch. 46, art. 8; 1988, ch. 55, art. 13
- art. 27**, 1979, ch. 5, art. 8; 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 32
- art. 28**, 1973-74, ch. 14, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 13; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 31; 1988, ch. 55, art. 14 (Remarque : par. 14(3) modifié par 1991, ch. 49, art. 241); 1990, ch. 39, art. 10; 1991, ch. 49, art. 18
- art. 29**, 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 32
- art. 30**, 1988, ch. 55, art. 15
- art. 31**, 1973-74, ch. 14, art. 7; 1979, ch. 5, art. 9; 1988, ch. 55, art. 16 (Remarque : par. 16(2) modifié par 1991, ch. 49, art. 242); 1991, ch. 49, art. 242
- art. 32**, 1991, ch. 49, art. 19
- art. 32.1** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 14; ch. 140, art. 15
- art. 33**, 1974-75-76, ch. 26, art. 12; 1987, ch. 46, art. 9; 1988, ch. 55, art. 17
- art. 33.1** ajouté, 1987, ch. 46, art. 10; 1991, ch. 49, art. 20
- art. 34**, 1973-74, ch. 14, art. 8; ch. 140, art. 16; 1985, ch. 45, art. 13
- art. 35**, 1974-75-76, ch. 26, art. 13; 1976-77, ch. 4, art. 7; 1986, ch. 6, art. 14
- art. 36**, 1976-77, ch. 4, art. 8; 1987, ch. 34, art. 368, ann. n° 7
- art. 37**, 1974-75-76, ch. 26, art. 14; 1977-78, ch. 1, art. 15, ch. 4, art. 3; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 15; ch. 140, art. 17; 1984, ch. 1, art. 10; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 33; 1986, ch. 6, art. 15; 1986, ch. 55, art. 6; 1987, ch. 46, art. 11; 1988, ch. 55, art. 18; 1990, ch. 1, art. 28; 1991, ch. 49, art. 21
- art. 37.1** ajouté, 1977-78, ch. 32, art. 6; 1979, ch. 5, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12)
- art. 38**, 1977-78, ch. 42, art. 2; 1984, ch. 1, art. 12; 1986, ch. 6, art. 16; 1988, ch. 55, art. 19
- art. 39**, 1974-75-76, ch. 26, art. 15, ch. 50, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 9; 1977-78, ch. 1, art. 16, ch. 42, art. 3; 1979, ch. 5, art. 11; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 16; ch. 140, art. 18; 1984, ch. 1, art. 13; 1985, ch. 45, art. 14, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9, 34; 1986, ch. 6, art. 17; 1988, ch. 55, art. 20; 1991, ch. 49, art. 22
- art. 40**, 1974-75-76, ch. 26, art. 16; 1976-77, ch. 4, art. 10; 1977-78, ch. 1, art. 17, ch. 32, art. 7; 1979, ch. 5, art. 12; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 17; ch. 140, art. 19; ch. 161, art. 34; 1984, ch. 1, art. 14; 1985, ch. 45, art. 15; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 35; 1986, ch. 6, art. 18; 1987, ch. 46, art. 12; 1988, ch. 55, art. 21; 1991, ch. 49, art. 23
- art. 41**, 1974-75-76, ch. 50, art. 49; 1984, ch. 1, art. 15; 1988, ch. 55, art. 22
- art. 42**, 1985, ch. 45, art. 16; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1988, ch. 55, art. 23
- art. 43**, 1974-75-76, ch. 26, art. 17
- art. 44**, 1974-75-76, ch. 26, art. 18; 1976-77, ch. 4, art. 11; 1977-78, ch. 1, art. 18, ch. 32, art. 8; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 18; ch. 140, art. 20; 1984, ch. 45, art. 12; 1985, ch. 45, art. 17; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 36; 1988, ch. 55, art. 24; 1991, ch. 49, art. 24
- art. 45**, 1974-75-76, ch. 26, art. 19; 1985, ch. 45, art. 18; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 37; 1988, ch. 55, art. 25; 1991, ch. 45, art. 25
- art. 47**, 1984, ch. 1, art. 16; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 14; 1986, ch. 6, art. 19; 1988, ch. 55, art. 26
- art. 47.1** ajouté, 1984, ch. 1, art. 17; 1985, ch. 45, art. 19; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15, 38; 1986, ch. 6, art. 20(1)-(3); 1986, ch. 55, art. 7

I

- art. 48**, 1973-74, ch. 14, art. 9; 1974-75-76, ch. 26, art. 20; 1976-77, ch. 4, art. 12; 1979, ch. 5, art. 13; ch. 140, art. 21; 1984, ch. 1, art. 18; ch. 45, art. 13; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 39; 1986, ch. 6, art. 21
- art. 48.1**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 26
- art. 49**, 1973-74, ch. 14, art. 10; 1974-75-76, ch. 26, art. 21; 1977-78, ch. 1, art. 19; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 19 1984, ch. 1, art. 19; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 40; 1986, ch. 6, art. 22; 1988, ch. 55, art. 27; 1991, ch. 49, art. 27
- art. 50**, 1977-78, ch. 42, art. 4; 1985, ch. 45, art. 20; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1986, ch. 6, art. 23; 1988, ch. 55, art. 28; 1991, ch. 49, art. 28
- art. 51**, 1973-74, ch. 14, art. 11; 1974-75-76, ch. 26, art. 22; 1976-77, ch. 4, art. 77; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 20; 1985, ch. 45, art. 21; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 24
- art. 52**, 1973-74, ch. 14, art. 12; 1974-75-76, ch. 26, art. 23; 1977-78, ch. 1, art. 20; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 21; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 41; 1986, ch. 6, art. 25; 1988, ch. 55, art. 29; 1991, ch. 49, art. 29
- art. 53**, 1973-74, ch. 14, art. 13; 1974-75-76, ch. 26, art. 24; 1976-77, ch. 4, art. 13; 1977-78, ch. 1, art. 21, ch. 4, art. 4, ch. 32, art. 9; 1979, ch. 5, art. 14; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 22, ch. 68, art. 115; ch. 140, art. 22; 1884, ch. 1, art. 20; ch. 45, art. 14; 1985, ch. 45, art. 22; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 13, 42; 1986, ch. 6, art. 26; ch. 55, art. 8; 1987, ch. 46, art. 13; 1988, ch. 55, art. 30; 1991, ch. 49, art. 30
- art. 54**, 1973-74, ch. 14, art. 14; 1974-75-76, ch. 26, art. 25; 1976-77, ch. 4, art. 14, 77; 1977-78, ch. 1, art. 22, ch. 32, art. 10; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 23; ch. 140, art. 23; 1984, ch. 1, art. 21; 1985, ch. 45, art. 23; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 12, 43; 1986, ch. 6, art. 27; 1987, ch. 46, art. 14; 1988, ch. 55, art. 31; 1991, ch. 49, art. 31
- art. 54.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 26; 1976-77, ch. 4, art. 15; ch. 140, art. 24
- art. 54.2** ajouté, 1988, ch. 55, art. 32
- art. 55**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 24; ch. 140, art. 25; 1984, ch. 1, art. 22; ch. 45, art. 15; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 7, 44; 1988, ch. 55, art. 33
- art. 56**, 1973-74, ch. 14, art. 15, ch. 44, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 27, ch. 58, art. 12; 1976-77, ch. 4, art. 16, 87; 1977-78, ch. 1, art. 23, 101, ch. 32, art. 11; 1979, ch. 5, art. 15; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 25; ch. 109, art. 19; 1984, ch. 1, art. 23; ch. 45, art. 16; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 13, 15, 45; 1986, ch. 6, art. 28; ch. 55, art. 9; 1987, ch. 46, art. 15; 1988, ch. 55, art. 34; 1990, ch. 39, art. 11 (Remarque : par. 11(6) modifié par 1991, ch. 49, art. 253); 1991, ch. 49, art. 32
- art. 56.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 26; ch. 140, art. 26; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 11; 1988, ch. 55, art. 35
- art. 56.1** ajouté, 1984, ch. 45, art. 17
- art. 57**, 1977-78, ch. 1, art. 101; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1*k*)
- art. 58**, 1977-78, ch. 1, art. 101; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 46; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1*l*)
- art. 59**, 1974-75-76, ch. 26, art. 29; 1979, ch. 5, art. 16; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 27; 1984, ch. 1, art. 24; ch. 45, art. 18; 1985, ch. 45, art. 24; 1987, ch. 46, art. 16; 1988, ch. 55, art. 36
- art. 59.1** ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 24; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 28; 1991, ch. 49, art. 33
- art. 60**, 1973-74, ch. 14, art. 16, ch. 30, art. 4, ch. 44, art. 24; 1974-75-76, ch. 26, art. 30; 1976-77, ch. 4, art. 17, 77; 1977-78, ch. 1, art. 25, 101, ch. 32, art. 12; 1979, ch. 5, art. 17; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 29; ch. 140, art. 28; 1984, ch. 45, art. 19; 1985, ch. 45, art. 25; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 47; 1986, ch. 6, art. 29; ch. 55, art. 10; 1987, ch. 46, art. 17; 1988, ch. 55, art. 37; 1990, ch. 35, art. 5, art. 29, ann. I, al. 1*m*), ch. 39, art. 12 *voir aussi* ch. 35, art. 32; 1991, ch. 49, art. 34
- art. 60.01**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 35
- art. 60.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 31; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 30; ch. 140, art. 29; 1984, ch. 45, art. 20; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1988, ch. 55, art. 38
- art. 60.2** ajouté, 1990, ch. 35, art. 6
- art. 61**, 1973-74, ch. 14, art. 17, ch. 30, art. 5; 1974-75-76, ch. 26, art. 32; 1976-77, ch. 4, art. 18; 1977-78, ch. 1, art. 26, 101; 1979, ch. 5, art. 18; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 31; ch. 140, art. 30
- art. 61.1** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 19; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15, 48
- art. 62**, 1976-77, ch. 4, art. 20; 1977-78, ch. 1, art. 27; ch. 140, art. 31; 1984, ch. 45, art. 21; 1985, ch. 45, art. 26
- art. 63**, 1974-75-76, ch. 26, art. 33; 1976-77, ch. 4, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 109, art. 19; 1984, ch. 1, art. 25; ch. 45, art. 22; 1988, ch. 55, art. 39; 1990, ch. 39, art. 13; 1991, ch. 49, art. 36
- art. 63.1** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 22; 1984, ch. 1, art. 26; 1988, ch. 55, art. 40
- art. 64**, 1974-75-76, ch. 26, art. 34; 1977-78, ch. 1, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 32; abrogé, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 32; ajouté 1990, ch. 39, art. 14; 1991, ch. 49, art. 37
- art. 64.1** ajouté, 1990, ch. 39, art. 14

I

- art. 65**, 1973-74, ch. 30, art. 6; 1985, ch. 45, art. 27; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 2
- art. 66**, 1973-74, ch. 14, art. 18; 1974-75-76, ch. 26, art. 35; 1976-77, ch. 4, art. 23; 1977-78, ch. 1, art. 29; 1979, ch. 5, art. 19; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 33; ch. 140, art. 33; 1984, ch. 1, art. 27; 1985, ch. 45, art. 28; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 1, art. 126, ann. III, art. 5, 9, 49; 1986, ch. 2, art. 16; ch. 6, art. 30; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 3; ch. 55, art. 11; 1987, ch. 46, art. 18; 1988, ch. 55, art. 41; 1991, ch. 49, art. 38
- art. 66.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 36; 1976-77, ch. 4, art. 24; 1977-78, ch. 1, art. 30; 1979, ch. 5, art. 20; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 34; ch. 140, art. 34; 1984, ch. 1, art. 28; ch. 45, art. 23; 1985, ch. 45, art. 29; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 2, art. 126, ann. III, art. 50; ch. 2 (2^e suppl.), art. 17; ch. 6, art. 31(1); ch. 6, art. 31(2), ann. n° 4; ch. 55, art. 12; 1987, ch. 46, art. 19; 1988, ch. 55, art. 42; 1990, ch. 45, art. 42; 1991, ch. 49, art. 39
- art. 66.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 36; 1976-77, ch. 4, art. 25; 1977-78, ch. 1, art. 31; 1979, ch. 5, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 35; ch. 140, art. 35; 1984, ch. 1, art. 29; 1985, ch. 45, art. 3; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 3; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 51; ch. 2 (2^e suppl.), art. 18; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 5; 1986, ch. 55, 6536 art. 13; 1987, ch. 46, art. 20; 1988, ch. 55, art. 43; 1990, ch. 45, art. 43; 1991, ch. 49, art. 40
- art. 66.3** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 26; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 36; ch. 140, art. 36; 1985, ch. 45, art. 24, art. 4, art. 126, ann. III, art. 5, 12; 1986, ch. 6, art. 32; ch. 55, art. 14
- art. 66.4** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 37; ch. 140, art. 37; 1984, ch. 1, art. 30; 1985, ch. 45, art. 31; ch. 45, art. 24, ann. II, art. 4, art. 126, ann. III, art. 52; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 6; ch. 55, art. 15; 1987, ch. 46, art. 21; 1988, ch. 55, art. 44; 1990, ch. 45, art. 44; 1991, ch. 49, art. 41
- art. 66.5** ajouté, ch. 2 (2^e suppl.), art. 19; ch. 58, art. 9; 1987, ch. 46, art. 22; 1990, ch. 45, art. 44
- art. 66.6** ajouté, 1986, ch. 55, art. 16; 1987, ch. 46, art. 22.1
- art. 66.7** ajouté, 1987, ch. 46, art. 23; 1991, ch. 49, art. 42
- art. 66.8** ajouté, 1988, ch. 55, art. 45
- art. 67.1** ajouté, 1988, ch. 55, art. 46; 1991, ch. 49, art. 43
- art. 67.2** ajouté, 1988, ch. 55, art. 46; 1991, ch. 49, art. 44
- art. 67.3** ajouté, 1988, ch. 55, art. 46; 1990, ch. 39, art. 15; 1991, ch. 49, art. 45
- art. 67.4**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 46
- art. 67.5**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 46
- art. 68**, 1988, ch. 55, art. 47
- art. 69**, 1974-75-76, ch. 26, art. 37; 1977-78, ch. 32, art. 13; 1979, ch. 5, art. 22; ch. 140, art. 38; 1984, ch. 1, art. 31; 1985, ch. 45, art. 32; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12, 53; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 7; 1987, ch. 46, art. 24; 1988, ch. 55, art. 48; 1991, ch. 49, art. 47
- art. 70**, 1973-74, ch. 14, art. 19; 1974-75-76, ch. 26, art. 38; 1976-77, ch. 4, art. 27; 1977-78, ch. 32, art. 14, ch. 42, art. 5; 1979, ch. 5, art. 23; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 38; ch. 140, art. 39; 1984, ch. 1, art. 32; ch. 45, art. 24; 1985, ch. 45, art. 33; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 57, 12, 54; 1986, ch. 6, art. 33; 1988, ch. 55, art. 49; 1990, ch. 35, art. 7; 1991, ch. 49, art. 48
- art. 71**, 1977-78, ch. 1, art. 32; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 55; 1986, ch. 6, art. 34
- art. 72**, 1973-74, ch. 14, art. 20; 1976-77, ch. 4, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 140, art. 40; 1985, ch. 45, art. 34; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 56; 1986, ch. 6, art. 35; 1988, ch. 55, art. 50; 1991, ch. 49, art. 49
- art. 73**, 1973-74, ch. 14, art. 20.1; 1977-78, ch. 32, art. 15, ch. 42, art. 6; 1979, ch. 5, art. 24; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 39; ch. 140, art. 41; 1985, ch. 45, art. 35; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 4, 5, 57; 1986, ch. 6, art. 36; 1988, ch. 55, art. 51; 1991, ch. 49, art. 50
- art. 74**, 1974-75-76, ch. 26, art. 39; 1976-77, ch. 4, art. 29; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 40; 1984, ch. 1, art. 33; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 58; abrogé, 1986, ch. 6, art. 37
- art. 74.1** ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; ch. 55, art. 17; 1987, ch. 46, art. 25
- art. 74.2** ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; 1988, ch. 55, art. 53; 1991, ch. 49, art. 51
- art. 74.3** ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; ch. 55, art. 18
- art. 74.4** ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; abrogé, 1986, ch. 55, art. 19(1) ajouté, ch. 55, art. 19(2); 1987, ch. 46, art. 26; 1988, ch. 55, art. 53; 1991, ch. 49, art. 52
- art. 74.5** ajouté, 1986, ch. 6, art. 38; ch. 55, art. 20; 1987, ch. 46, art. 26.1; 1990, ch. 39, art. 16; 1991, ch. 49, art. 53
- art. 75**, 1974-75-76, ch. 26, art. 40; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 41; 1984, ch. 1, art. 34; 1985, ch. 45, art. 36; 1986, ch. 6, art. 39; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1ⁿ)
- art. 75.1** ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 20.2; 1974-75-76, ch. 26, art. 41; 1991, ch. 49, art. 54
- art. 76**, 1973-74, ch. 30, art. 6.1; 1974-75-76, ch. 26, art. 42; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1991, ch. 49, art. 55
- art. 77**, 1974-75-76, ch. 26, art. 43
- art. 78**, 1986, ch. 55, art. 21; 1991, ch. 49, art. 56

I

- art. 79**, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 42; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1991, ch. 49, art. 57
- art. 80**, 1973-74, ch. 14, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 140, art. 43; 1984, ch. 1, art. 35; 1985, ch. 45, art. 37, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9; 1987, ch. 46, art. 27; 1991, ch. 49, art. 58
- art. 80.1** ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 22; 1977-78, ch. 1, art. 33; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); 1985, ch. 45, art. 112, ann. III, art. 5, 59
- art. 80.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 43.1; 1976-77, ch. 4, art. 30; 1977-78, ch. 1, art. 34
- art. 80.3** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 30; 1990, ch. 39, art. 17; 1991, ch. 49, art. 59
- art. 80.4** ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 35; 1977-78, ch. 32, art. 16; 1979, ch. 5, art. 25; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 42; ch. 140, art. 44; 1984, ch. 45, art. 25; 1985, ch. 45, art. 38; 1986, ch. 6, art. 40; 1990, ch. 45, art. 45; 1991, ch. 49, art. 60
- art. 80.5** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 45; 1984, ch. 1, art. 36
- art. 81**, 1973-74, ch. 14, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 44, ch. 88, art. 8, ch. 95, art. 13; 1976-77, ch. 4, art. 31, 77, 87; 1979, ch. 5, art. 26; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 43; ch. 104, art. 31; ch. 140, art. 46; 1985, ch. 45, art. 39; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 60; 1986, ch. 2, art. 20; 1987, ch. 45, art. 17; 1991, ch. 49, art. 61
- art. 82**, 1974-75-76, ch. 26, art. 45; 1976-77, ch. 4, art. 31.1; 1977-78, ch. 1, art. 36; 1985, ch. 45, art. 126, ann. II, art. 61; 1986, ch. 6, art. 41; ch. 55, art. 22; 1988, ch. 55, art. 54; 1990, ch. 39, art. 18
- art. 83**, 1973-74, ch. 14, art. 24; 1974-75-76, ch. 26, art. 46; 1976-77, ch. 4, art. 32; 1977-78, ch. 1, art. 37, ch. 32, art. 17; ch. 140, art. 47; 1985, ch. 45, art. 126, ann. II, art. 62; 1986, ch. 6, art. 42; 1988, ch. 55, art. 55
- art. 84**, 1974-75-76, ch. 26, art. 47; 1977-78, ch. 1, art. 38, ch. 32, art. 18; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 44; ch. 140, art. 48; 1984, ch. 1, art. 37; 1985, ch. 45, art. 40; ch. 45, art. 126, ann. II, art. 63; 1986, ch. 6, art. 43; 1988, ch. 55, art. 56; 1991, ch. 49, art. 62
- art. 84.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 47; 1977-78, ch. 1, art. 39, ch. 32, art. 19; 1979, ch. 5, art. 27; ch. 140, art. 49; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 64; 1986, ch. 6, art. 44; 1988, ch. 55, art. 57; 1991, ch. 49, art. 63
- art. 84.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 47; 1977-78, ch. 1, art. 39, ch. 32, art. 20
- art. 85**, 1973-74, ch. 14, art. 25; 1974-75-76, ch. 26, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 33, 77; 1977-78, ch. 1, art. 40, ch. 32, art. 21; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 45; ch. 140, art. 50; 1984, ch. 45, art. 26; 1985, ch. 45, art. 41; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 7, 9, 65; 1986, ch. 6, art. 45; 1988, ch. 55, art. 58; 1991, ch. 49, art. 64
- art. 85.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 49; 1977-78, ch. 1, art. 41; ch. 140, art. 51; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 66; 1987, ch. 46, art. 28; 1988, ch. 55, art. 59
- art. 86**, 1974-75-76, ch. 26, art. 50; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 46; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5
- art. 87**, 1973-74, ch. 14, art. 26, ch. 30, art. 7; 1974-75-76, ch. 26, art. 51; 1977-78, ch. 1, art. 42, ch. 32, art. 22; 1979, ch. 5, art. 28; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 47; ch. 140, art. 52; 1984, ch. 1, art. 38; ch. 45, art. 27; 1985, ch. 45, art. 42; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12, 67; ch. 2 (2^e suppl.), art. 21; ch. 6, art. 46; ch. 55, art. 23; 1987, ch. 46, art. 29; 1988, ch. 55, art. 60; 1990, ch. 35, art. 8; 1990, ch. 39, art. 19; 1991, ch. 49, art. 65
- art. 88**, 1973-74, ch. 14, art. 27, ch. 30, art. 8; 1974-75-76, ch. 26, art. 52; 1976-77, ch. 4, art. 34; 1977-78, ch. 1, art. 43, ch. 32, art. 23; 1979, ch. 5, art. 29; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 48, art. 48; ch. 140, art. 53; 1984, ch. 39; ch. 45, art. 28; 1985, ch. 45, art. 43; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 12, 14, 68; ch. 2 (2^e suppl.), art. 22; ch. 6, art. 47; ch. 55, art. 24; 1987, ch. 46, art. 30; 1988, ch. 55, art. 61; 1990, ch. 39, art. 20; 1991, ch. 49, art. 66
- art. 88.1** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 49
- art. 89**, 1973-74, ch. 14, art. 28, ch. 30, art. 9; 1974-75-76, ch. 26, art. 53; 1976-77, ch. 4, art. 77; 1977-78, ch. 1, art. 44; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 50; ch. 140, art. 54; 1984, ch. 1, art. 40; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 7, 13; 1986, ch. 6, art. 48; 1987, ch. 46, art. 31; 1988, ch. 55, art. 62; 1991, ch. 49, art. 67
- art. 89.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 54; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 45; 1979, ch. 5, art. 30; 1985, ch. 45, art. 44
- art. 90**, 1974-75-76, ch. 26, art. 55
- art. 91**, 1974-75-76, ch. 26, art. 56; 1991, ch. 49, art. 68
- art. 92**, 1974-75-76, ch. 26, art. 57; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 69; 1986, ch. 6, art. 49; 1988, ch. 55, art. 63
- art. 93**, 1974-75-76, ch. 26, art. 58; 1979, ch. 5, art. 31; ch. 140, art. 55; 1984, ch. 45, art. 29; 1985, ch. 45, art. 126, ann. II, art. 70; 1991, ch. 49, art. 69
- art. 94**, 1974-75-76, ch. 26, art. 59; ch. 140, art. 56; 1984, ch. 1, art. 41; 1985, ch. 45, art. 45; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 71; 1986, ch. 6, art. 50; 1988, ch. 55, art. 64; 1991, ch. 49, art. 70
- art. 94.1** ajouté, 1984, ch. 45, art. 30; 1985, ch. 45, art. 46
- art. 95**, 1973-74, ch. 14, art. 29; 1974-75-76, ch. 26, art. 59; 1976-77, ch. 4, art. 35; 1977-78, ch. 1, art. 46, 101; 1979, ch. 5, art. 32; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 51; ch. 140, art. 57; 1984, ch. 1, art. 42; ch. 45, art. 31; 1985, ch. 45, art. 47; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 72; 1988, ch. 55, art. 65; 1991, ch. 49, art. 71

I

- art. 96**, 1973-74, ch. 14, art. 30; 1974-75-76, ch. 26, art. 60; 1976-77, ch. 4, art. 36; 1977-78, ch. 1, art. 47; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 52; 1984, ch. 1, art. 43; ch. 45, art. 32; 1985, ch. 45, art. 48; ch. 45, par. 13(2), ann. I, art. 2; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9; 1986, ch. 55, art. 25; 1987, ch. 46, art. 32; 1988, ch. 55, art. 66; 1991, ch. 49, art. 72
- art. 97**, 1974-75-76, ch. 26, art. 61; ch. 140, art. 58; 1985, ch. 45, art. 49; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 9; 1987, ch. 46, art. 33
- art. 98**, 1974-75-76, ch. 26, art. 62; 1976-77, ch. 4, art. 37; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 55, art. 26 (Remarque : par. 26(5) modifié par 1988, ch. 55, art. 199; 1991, ch. 49, art. 236); 1988, ch. 55, art. 67; 1991, ch. 49, art. 73
- art. 98.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 63; 1976-77, ch. 4, art. 38; 1988, ch. 55, art. 68; 1991, ch. 49, art. 74
- art. 98.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 63
- art. 99**, 1977-78, ch. 1, art. 48; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 73
- art. 100**, 1974-75-76, ch. 26, art. 64; 1976-77, ch. 4, art. 39; ch. 140, art. 59; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1987, ch. 46, art. 34; 1988, ch. 55, art. 69
- art. 101**, 1984, ch. 1, art. 44; 1988, ch. 55, art. 70
- art. 102**, 1986, ch. 55, art. 27
- art. 103**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 53
- art. 104**, 1973-74, ch. 14, art. 31, ch. 30, art. 10; 1974-75-76, ch. 26, art. 65; 1976-77, ch. 4, art. 40, 87; 1977-78, ch. 1, art. 49, ch. 32, art. 24 (E); 1980-81-82-83, ch. 48, art. 54; ch. 140, art. 60; 1984, ch. 1, art. 45; ch. 45, art. 33; 1985, ch. 45, art. 50; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12; ch. 2 (2^e suppl.), art. 23; ch. 6, art. 51; ch. 55, art. 28; 1988, ch. 55, art. 71; 1990, ch. 35, art. 9; 1991, ch. 49, art. 75
- art. 105**, 1988, ch. 55, art. 72
- art. 106**, 1986, ch. 55, art. 29; 1988, ch. 55, art. 73
- art. 107**, 1973-74, ch. 14, art. 32; 1974-75-76, ch. 26, art. 66; 1976-77, ch. 4, art. 41; ch. 140, art. 62; 1984, ch. 1, art. 46; 1985, ch. 45, art. 51; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 4, 5; 1986, ch. 6, art. 52; 1987, ch. 46, art. 35; 1988, ch. 55, art. 74; 1991, ch. 49, art. 76
- art. 107.1** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 55; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 12; 1987, ch. 46, art. 36
- art. 108**, 1973-74, ch. 14, art. 33; 1974-75-76, ch. 26, art. 67; 1977-78, ch. 1, art. 50, ch. 32, art. 25; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 56; ch. 140, art. 63; 1984, ch. 1, art. 47; 1985, ch. 45, art. 52; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 74; 1986, ch. 6, art. 53; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 8; 1987, ch. 46, art. 37; 1988, ch. 55, art. 75; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1o); 1991, ch. 49, art. 77
- art. 109**, 1973-74, ch. 14, art. 34, ch. 30, art. 11; 1974-75-76, ch. 26, art. 68; 1976-77, ch. 4, art. 42; 1978-79, ch. 5, art. 1; ch. 140, art. 64; 1984, ch. 1, art. 48; ch. 45, art. 34; 1985, ch. 45, art. 53; ch. 45, art. 112, ann. III, art. 75; 1986, ch. 6, art. 54; ch. 55, art. 30; abrogé, 1988, ch. 55, art. 76
- art. 110**, 1973-74, ch. 14, art. 35; 1974-75-76, ch. 26, art. 69, ch. 50, art. 50, ch. 58, art. 12; 1976-77, ch. 4, art. 43, 87; 1977-78, ch. 1, art. 51, 101; 1979, ch. 5, art. 33; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 57; ch. 140, art. 65; 1984, ch. 6, art. 31; 1984, ch. 1, art. 49; ch. 45, art. 35; 1985, ch. 45, art. 54; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9; 1986, ch. 6, art. 55; ch. 55, art. 31; 1987, ch. 46, art. 38; 1988, ch. 55, art. 77; 1990, ch. 39, art. 21; 1991, ch. 49, art. 78
- art. 110.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 70; 1974-75-76, ch. 71, art. 2; 1976-77, ch. 4, art. 44, 77; 1977-78, ch. 1, art. 52, ch. 32, art. 26; 1979, ch. 5, art. 34; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 58; ch. 140, art. 66; 1984, ch. 1, art. 50; 1986, ch. 6, art. 56; 1988, ch. 55, art. 78; 1991, ch. 49, art. 79
- art. 110.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 70; 1976-77, ch. 4, art. 45; 1977-78, ch. 1, art. 53, 101, ch. 32, art. 27; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 59; ch. 140, art. 67; 1984, ch. 1, art. 51; 1987, ch. 46, art. 39; abrogé, 1988, ch. 55, art. 79
- art. 110.3** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 46; ch. 140, art. 68; 1984, ch. 1, art. 52; abrogé, 1988, ch. 55, art. 79
- art. 110.4** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 69; 1984, ch. 1, art. 53; 1985, ch. 45, art. 55; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 4, 9; 1986, ch. 6, art. 57; 1988, ch. 55, art. 80; 1991, ch. 49, art. 80
- art. 110.5** ajouté, 1985, ch. 45, art. 56; 1986, ch. 6, art. 58
- art. 110.6** ajouté, 1986, ch. 6, art. 58; 1988, ch. 55, art. 81; 1991, ch. 49, art. 81
- art. 110.7** ajouté, 1986, ch. 55, art. 33; 1988, ch. 55, art. 82; 1991, ch. 49, art. 82
- art. 111**, 1977-78, ch. 1, art. 54, ch. 32, art. 28, ch. 42, art. 7; 1979, ch. 5, art. 35; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 60; ch. 140, art. 70; 1984, ch. 1, art. 54; ch. 45, art. 36; 1985, ch. 45, art. 57; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 7; 1986, ch. 6, art. 59; ch. 55, art. 34; 1987, ch. 46, art. 40; 1988, ch. 55, art. 83; 1991, ch. 49, art. 83
- art. 111.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 71; 1984, ch. 1, art. 55; 1986, ch. 6, art. 60; 1988, ch. 55, art. 84

I

- art. 112**, 1974-75-76, ch. 26, art. 72; 1977-78, ch. 1, art. 55; 1979, ch. 5, art. 36; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 61; ch. 140, art. 71; 1984, ch. 1, art. 56; 1985, ch. 45, art. 58; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 61; 1987, ch. 46, art. 41; 1988, ch. 55, art. 85; 1990, ch. 39, art. 22; 1991, ch. 49, art. 84
- art. 113**, 1974-75-76, ch. 26, art. 73; 1976-77, ch. 4, art. 47 1977-78, ch. 1, art. 101; 1979, ch. 5, art. 37; ch. 140, art. 72; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 76
- art. 114**, 1984, ch. 1, art. 57; 1986, ch. 6, art. 62; 1988, ch. 55, art. 86; 1991, ch. 49, art. 85
- art. 114.1** ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 36
- art. 114.2** ajouté, 1985, ch. 45, art. 59; 1988, ch. 55, art. 87
- art. 115**, 1973-74, ch. 14, art. 37, ch. 30, art. 12, ch. 44, art. 25; 1974-75-76, ch. 26, art. 74; 1977-78, ch. 1, art. 56; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 62; ch. 140, art. 73; 1984, ch. 1, art. 58; ch. 45, art. 37; 1985, ch. 45, art. 60; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 63; 1988, ch. 55, art. 88; 1991, ch. 49, art. 86
- art. 115.1** ajouté, 1987, ch. 46, art. 42
- art. 116**, 1973-74, ch. 14, art. 38, ch. 30, art. 13; 1974-75-76, ch. 26, art. 75; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 63; ch. 140, art. 74; 1985, ch. 45, art. 61; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 77; 1988, ch. 55, art. 89; 1990, ch. 39, art. 23; 1991, ch. 49, art. 87
- art. 117**, 1973-74, ch. 30, art. 14; 1976-77, ch. 10, art. 52; 1977-78, ch. 1, art. 101(E); 1980-81-82-83, ch. 48, art. 64; ch. 140, art. 75; 1984, ch. 1, art. 59; 1985, ch. 45, art. 62; 1986, ch. 6, art. 64; ch. 55, art. 35; 1987, ch. 46, art. 43; 1988, ch. 55, art. 90
- art. 117.1** ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 15; 1974-75-76, ch. 26, art. 76; 1976-77, ch. 4, art. 48, ch. 10, art. 52; 1978-79, ch. 5, art. 2; ch. 140, art. 76; 1984, ch. 1, art. 60; 1985, ch. 45, art. 63; 1986, ch. 6, art. 65; ch. 55, art. 36; 1988, ch. 55, art. 91; 1990, ch. 39, art. 24; 1990, ch. 45, art. 46
- art. 118**, 1973-74, ch. 30, art. 16; abrogé, ch. 140, art. 77; ajouté, 1988, ch. 55, art. 92; 1990, ch. 35, art. 10
- art. 118.1** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 88
- art. 118.2** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1990, ch. 39, art. 25; 1991, ch. 49, art. 89
- art. 118.3** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 90
- art. 118.4** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 91
- art. 118.5** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 92
- art. 118.6** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 92
- art. 118.7** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243)
- art. 118.8** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243)
- art. 118.9** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 94
- art. 118.91** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 95
- art. 118.92** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243)
- art. 118.93** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243)
- art. 118.94** ajouté, 1988, ch. 55, art. 92 (Remarque : par 92(2)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 243); 1991, ch. 49, art. 96
- art. 119**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 65; ch. 140, art. 78; 1984, ch. 1, art. 61; 1985, ch. 45, art. 64; ch. 45, art. 126, ann. III, n° 9; 1988, ch. 55, art. 93
- art. 120**, 1972, ch. 9, art. 1; 1973-74, ch. 30, art. 17, ch. 45, art. 8, ch. 51, art. 18; 1974-75-76, ch. 26, art. 77, ch. 71, art. 3; 1976-77, ch. 10, art. 52; 1977-78, ch. 1, art. 57, ch. 32, s. 29; 1978-79, ch. 5, art. 3; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 66; ch. 140, art. 79; 1984, ch. 1, art. 62; 1985, ch. 45, art. 65; 1986, ch. 6, art. 66; ch. 55, art. 37; 1990, ch. 39, art. 26
- art. 120.1** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 80; 1984, ch. 1, art. 63, ch. 45, art. 38; 1988, ch. 55, art. 94; 1991, ch. 49, art. 97
- art. 120.2**, ajouté, 1986, ch. 55, art. 38; 1988, ch. 55, art. 95
- art. 120.3**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 98
- art. 121**, 1977-78, ch. 1, art. 58; ch. 140, art. 81; 1986, ch. 55, art. 39; 1988, ch. 55, art. 95
- art. 122**, 1976-77, ch. 10, art. 52; ch. 140, art. 82; 1984, ch. 1, art. 64; 1985, ch. 45, art. 66; 1988, ch. 55, art. 96
- art. 122.1** ajouté, 1977-78, ch. 32, art. 30; abrogé, 1985, ch. 45, art. 67
- art. 122.2** ajouté, 1978-79, ch. 5, art. 4; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 24, ch. 48, art. 67; ch. 140, art. 83; 1984, ch. 1, art. 65; 1986, ch. 6, art. 67; ch. 44, art. 1; 1988, ch. 55, art. 97
- art. 122.3** ajouté, 1984, ch. 1, art. 66; ch. 45, art. 39; 1985, ch. 45, art. 68; 1986, ch. 6, art. 68; ch. 55, art. 40; 1988, ch. 55, art. 98; 1991, ch. 49, art. 99

I

- art. 122.4** ajouté, 1986, ch. 55, art. 41; 1987, ch. 46, art. 44; 1988, ch. 55, art. 99; 1990, ch. 39, art. 27; abrogé, 1990, ch. 45, art. 47
- art. 122.5** ajouté, 1990, ch. 45, art. 48
- art. 123**, 1984, ch. 29, art. 90; 1986, ch. 55, art. 42; 1988, ch. 28, art. 250; 1988, ch. 55, art. 100
- art. 123.1** ajouté, 1972, ch. 9, art. 2; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69; ajouté, 1986, ch. 6, art. 69; 1986, ch. 55, art. 43
- art. 123.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 78; 1974-75-76, ch. 71, art. 4; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69; ajouté, 1986, ch. 55, art. 44; 1988, ch. 55, art. 101; 1990, ch. 39, art. 28
- art. 123.3** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 78; abrogé, 1974-75-76, ch. 71, art. 5; ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 68; ch. 140, art. 84; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69
- art. 123.4** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 85; 1984, ch. 1, art. 67; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69
- art. 123.5** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 85; 1984, ch. 1, art. 68; abrogé, 1985, ch. 45, art. 69
- art. 124**, 1974-75-76, ch. 26, art. 79, ch. 71, art. 6; 1977-78, ch. 32, art. 31; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 69; 1984, ch. 31, art. 14, ann. II, n° 32; ch. 3 (3^e suppl.), art. 234; 1988, ch. 28, art. 252
- art. 124.1, 124.2** ajoutés, 1974-75-76, ch. 26, art. 80; abrogés, 1974-75-76, ch. 71, art. 7, 8
- art. 125**, 1974-75-76, ch. 26, art. 81; 1976-77, ch. 4, art. 49; 1977-78, ch. 1, art. 59, 101, ch. 32, art. 32; 1979, ch. 5, art. 38; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 70; ch. 140, art. 86; ch. 158, art. 58, annexe - n° 2; 1984, ch. 1, art. 69; ch. 45, art. 40; 1986, ch. 55, art. 45; 1988, ch. 55, art. 102 (*voir* 1988, ch. 55, art. 200(1)(2)); 1991, ch. 49, art. 100
- art. 125.1** ajouté, 1973-74, ch. 29, art. 1; 1974-75-76, ch. 26, art. 82; 1976-77, ch. 4, art. 50; 1977-78, ch. 1, art. 60; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 71; ch. 140, art. 87; 1984, ch. 1, art. 70; ch. 45, art. 41; 1986, ch. 6, art. 31(2), ann. n° 9; 1986, ch. 55, art. 46; 1988, ch. 55, art. 103; 1991, ch. 49, art. 101
- art. 125.2** ajouté, 1988, ch. 55, art. 104; 1991, ch. 49, art. 102
- art. 125.3** ajouté, 1990, ch. 39, art. 29 (Remarque : par. 29(2) modifié par 1991, ch. 49, art. 254)
- art. 126**, 1973-74, ch. 14, art. 39, ch. 29, art. 2, ch. 30, art. 18; 1974-75-76, ch. 26, art. 83; 1976-77, ch. 4, art. 51; 1977-78, ch. 32, art. 33; 1979, ch. 5, art. 39; 1984, ch. 1, art. 71 1980-81-82-83, ch. 47, art. 24, ch. 48, art. 72; ch. 140, art. 88; 1984, ch. 45, art. 42; 1985, ch. 45, art. 71; 1986, ch. 6, art. 70; ch. 55, art. 47; 1987, ch. 46, art. 45; 1988, ch. 55, art. 105; 1991, ch. 49, art. 103
- art. 126.1** ajouté, 1973-74, ch. 51, art. 19, 23(3); abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 84
- art. 127**, 1974-75-76, ch. 26, art. 85, ch. 71, art. 9; 1976-77, ch. 4, art. 52; 1977-78, ch. 1, art. 61, ch. 4, art. 5; 1979, ch. 5, art. 40; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 73; ch. 140, art. 89; 1984, ch. 1, art. 72; ch. 45, art. 43; 1985, ch. 45, art. 72; 1986, ch. 6, art. 71; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 10; ch. 55, art. 48; 1988, ch. 55, art. 106; 1990, ch. 1, art. 29; 1991, ch. 49, art. 104
- art. 127.1** ajouté, 1984, ch. 1, art. 73; ch. 45, art. 44; 1985, ch. 45, art. 73; 1986, ch. 6, art. 72; ch. 55, art. 49; 1987, ch. 46, art. 46; 1988, ch. 55, art. 107
- art. 127.2** ajouté, 1984, ch. 1, art. 73; ch. 45, art. 45; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12; 1988, ch. 55, art. 108
- art. 127.3** ajouté, 1984, ch. 1, art. 73; ch. 45, art. 46; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 12; 1988, ch. 55, art. 109
- art. 127.4** ajouté, 1986, ch. 6, art. 73; 1988, ch. 55, art. 110; 1991, ch. 49, art. 105
- art. 127.5** ajouté, 1986, ch. 55, art. 50
- art. 127.51** ajouté, 1986, ch. 55, art. 50; 1988, ch. 55, art. 111
- art. 127.52** ajouté, 1986, ch. 55, art. 50; 1988, ch. 55, art. 112; 1990, ch. 35, art. 11; 1991, ch. 49, art. 106
- art. 127.53** ajouté, 1986, ch. 55, art. 50
- art. 127.531** ajouté, 1988, ch. 55, art. 113
- art. 127.54** ajouté, 1986, ch. 55, art. 50
- art. 127.55** ajouté, 1986, ch. 55, art. 50; 1988, ch. 55, art. 114; 1991, ch. 49, art. 107
- art. 128**, 1984, ch. 1, art. 74; 1986, ch. 6, art. 74; 1988, ch. 55, art. 115; 1990, ch. 35, art. 12
- art. 129**, 1972, ch. 9, art. 3; 1973-74, ch. 14, art. 40, ch. 30, art. 19; 1974-75-76, ch. 26, art. 86; 1977-78, ch. 1, art. 62; 1979, ch. 5, art. 41; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 74; ch. 140, art. 90; 1984, ch. 1, art. 75; ch. 45, art. 47; 1985, ch. 45, art. 74; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 78; 1986, ch. 55, art. 51; 1988, ch. 55, art. 116; 1990, ch. 39, art. 30; 1991, ch. 49, art. 108
- art. 130**, 1974-75-76, ch. 26, art. 87; 1977-78, ch. 1, art. 63; 1979, ch. 5, art. 42; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 75; 1984, ch. 1, art. 76; 1986, ch. 55, art. 52; 1988, ch. 55, art. 117; 1991, ch. 49, art. 109
- art. 130.1** ajouté, 1973-74, ch. 49, art. 18; 1977-78, ch. 1, art. 64; 1985, ch. 45, art. 75; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 75; 1988, ch. 55, art. 118; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 2a)(F)
- art. 131**, 1972, ch. 9, art. 4; 1973-74, ch. 30, art. 20, 30; 1974-75-76, ch. 26, art. 88; 1977-78, ch. 1, art. 65; 1979, ch. 5, art. 43; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 76; 1984, ch. 1, art. 77; ch. 45, art. 48; 1985, ch. 45, art. 76; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1986, ch. 6, art. 76; ch. 55, art. 53; 1988, ch. 55, art. 119; 1990, ch. 39, art. 31; 1991, ch. 49, art. 110

I

- art. 132**, 1973-74, ch. 14, art. 41; 1974-75-76, ch. 26, art. 89; 1976-77, ch. 10, art. 52; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 91; ch. 45, art. 49; 1988, ch. 55, art. 120; 1990, ch. 39, art. 32; 1991, ch. 49, art. 111
- art. 132.1** ajouté, 1988, ch. 55, art. 121
- art. 133**, 1973-74, ch. 14, art. 42; 1974-75-76, ch. 26, art. 90; 1977-78, ch. 1, art. 66; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 24; ch. 48 art. 77; 1984, ch. 1, art. 78; ch. 45, art. 50; 1985, ch. 45, art. 77; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1988, ch. 55, art. 122; 1990, ch. 39, art. 33
- art. 134**, 1973-74, ch. 14, art. 43; 1977-78, ch. 1, art. 67; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 92; 1985, ch. 45, art. 78
- art. 135**, 1973-74, ch. 14, art. 44; 1974-75-76, ch. 26, art. 91; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1987, ch. 46, art. 47
- art. 136**, 1973-74, ch. 14, art. 45; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 93; 1984, ch. 45, art. 51; 1985, ch. 45, art. 80; 1986, ch. 6, art. 77; ch. 55, art. 54; 1987, ch. 46, art. 48; 1990, ch. 39, art. 34; 1991, ch. 49, art. 112
- art. 137**, 1973-74, ch. 14, art. 46; 1974-75-76, ch. 26, art. 92; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 78; ch. 140, art. 94; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 79; 1986, ch. 6, art. 79; ch. 55, art. 55; 1988, ch. 55, art. 123 (Remarque : par. 123(4) modifié par 1991, ch. 49, art. 244); 1990, ch. 39, art. 35; 1991, ch. 49, art. 113
- art. 137.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 93; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 95; 1984, ch. 45, art. 52; 1985, ch. 45, art. 81; Voir aussi 1985, ch. 51, art. 11; 1987, ch. 46, art. 49; 1988, ch. 55, art. 124
- art. 138**, 1973-74, ch. 14, art. 47; 1974-75-76, ch. 26, art. 95; 1976-77, ch. 4, art. 53; 1977-78, ch. 1, art. 68; 1979, ch. 5, art. 44; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 79; ch. 140, art. 96; 1984, ch. 1, art. 79; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 8, 15, 40; 1987, ch. 23, art. 38; 1988, ch. 55, art. 125; 1991, ch. 49, art. 114
- art. 138.1** ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 69; 1979, ch. 5, art. 45 1984, ch. 1, art. 80; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15; 1986, ch. 6, art. 80; 1988, ch. 55, art. 126, ann. I, al. 1p)
- art. 139**, 1991, ch. 47, art. 734
- art. 140** ajouté, 1988, ch. 55, art. 127; 1990, ch. 35, art. 29
- art. 141.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 96; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 97
- art. 142**, 1973-74, ch. 14, art. 48; 1976-77, ch. 4, art. 54; 1977-78, ch. 1, art. 70; 1991, ch. 49, art. 115
- art. 143**, 1974-75-76, ch. 26, art. 97; 1977-78, ch. 1, art. 71; 1988, ch. 55, art. 128; 1991, ch. 49, art. 116
- art. 144**, 1973-74, ch. 14, art. 49; 1974-75-76, ch. 26, art. 98; 1976-77, ch. 4, art. 55, 77; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; 1988, ch. 55, art. 129; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1b)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1a)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3a)
- art. 145**, 1977-78, ch. 1, art. 101
- art. 146**, 1973-74, ch. 14, art. 50; 1974-75-76, ch. 26, art. 99, ch. 71, art. 10; 1976-77, ch. 4, art. 56; 1977-78, ch. 1; ch. 40, art. 96, 72, 101, ch. 32, art. 34; 1979, ch. 5, art. 46; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 80; ch. 140, art. 98; 1984, ch. 45, art. 53; 1985, ch. 45, art. 82; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 81; 1986, ch. 55, art. 56; 1988, ch. 55, art. 130; 1990, ch. 35, art. 13; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1q); 1990, ch. 39, art. 36; 1991, ch. 49, art. 117
- art. 146.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 100; 1979, ch. 5, art. 47; 1988, ch. 55, art. 131; 1991, ch. 49, art. 118
- art. 146.2** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 100; 1976-77, ch. 4, art. 57; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 97, 1977-78, ch. 1, art. 73; 1979, ch. 5, art. 48; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 97, ch. 47, art. 53 (Item 12)F; ch. 140, art. 99; 1984, ch. 1, art. 81; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 81; 1986, ch. 6, art. 82
- art. 146.3** ajouté, 1977-78, ch. 32, art. 35; 1979, ch. 5, art. 49; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 98; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 81; ch. 140, art. 100; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 82; 1986, ch. 55, art. 57; 1988, ch. 55, art. 132; 1990, ch. 35, art. 14; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4a)(F); 1991, ch. 49, art. 119
- art. 147**, 1973-74, ch. 14, art. 51; 1974-75-76, ch. 26, art. 101; 1976-77, ch. 4, art. 58; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 82; ch. 140, art. 101; 1984, ch. 45, art. 55; 1986, ch. 6, art. 83; 1990, ch. 35, art. 15; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1r); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1a)-c)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 2c), d)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3b)-h)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4b), c)(F)
- art. 147.1** ajouté, 1990, ch. 35, art. 16; 1991, ch. 49, art. 120
- art. 147.2** ajouté, 1990, ch. 35, art. 16
- art. 147.3** ajouté, 1990, ch. 35, art. 16
- art. 148**, 1973-74, ch. 14, art. 52, ch. 30, art. 21; 1974-75-76, ch. 26, art. 102; 1977-78, ch. 1, art. 74, ch. 32, art. 36; 1979, ch. 5, art. 50; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 83; ch. 140, art. 102; 1984, ch. 1, art. 82; ch. 45, art. 56; 1985, ch. 45, art. 83; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 8, 11, 13, 15, 16, 83; 1990, ch. 32, art. 37 (Remarque : par. 37(3) modifié par 1991, ch. 49, art. 255); 1991, ch. 49, art. 121
- art. 149**, 1974-75-76, ch. 26, art. 103; 1976-77, ch. 4, art. 59; 1977-78 ch. 32, art. 37; 1979, ch. 5, art. 51; ch. 140, art. 103 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 84; 1984, ch. 1, art. 83; 1985, ch. 45, art. 84; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 84; 1986, ch. 6, art. 84; ch. 40, art. 41, ann. n° 4; 1987, ch. 23, art. 39; 1987, ch. 46, art. 50; 1988,

I

- ch. 55, art. 133; 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, al. 1^s), *t*); 1990, ch. 35, art. 29, ann. I, art. 2; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3*i*)(F); 1991, ch. 49, art. 122
- art. 149.1** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 60; 1977-78, ch. 1, art. 75, 101; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 84.1; 1984, ch. 45, art. 57; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6; 1986, ch. 6, art. 85; ch. 55, art. 58; 1988, ch. 55, art. 134; 1991, ch. 49, art. 123
- art. 150**, 1984, ch. 45, art. 58; 1985, ch. 45, art. 85; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 85; 1986, ch. 6, art. 86; ch. 44, art. 2; 1988, ch. 55, art. 135; 1991, ch. 49, art. 124
- art. 152**, 1973-74, ch. 14, art. 53; 1976-77, ch. 4, art. 61; 1977-78, ch. 1, art. 76, ch. 32, art. 38; 1978-79, ch. 5, art. 5; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 85; 1984, ch. 1, art. 84; ch. 45, art. 59; 1985, ch. 45, art. 86; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9, 86; 1986, ch. 55, art. 59; 1988, ch. 55, art. 136; 1990, ch. 35, art. 17; 1990, ch. 39, art. 38 (Remarque : par. 38(5) modifié par 1991, ch. 49, art. 256); 1990, ch. 45, art. 49; 1991, ch. 49, art. 125
- art. 153**, 1973-74, ch. 30, art. 22; 1976-77, ch. 4, art. 62; 1977-78, ch. 1, art. 101, ch. 32, art. 39; 1979, ch. 5, art. 53; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 86, ch. 109, art. 19; ch. 140, art. 104; 1985, ch. 45, art. 87; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1987, ch. 46, art. 51; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4*d*)(F); 1991, ch. 49, art. 126
- art. 155**, 1973-74, ch. 14, art. 54; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 105; 1984, ch. 45, art. 60; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 11; 1986, ch. 55, art. 60; 1991, ch. 49, art. 127
- art. 156**, 1973-74, ch. 14, art. 55; 1984, ch. 45, art. 61; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 1; 1986, ch. 55, art. 61; 1988, ch. 55, art. 137; 1991, ch. 49, art. 128
- art. 156.1** ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 56; 1984, ch. 45, art. 62; 1990, ch. 39, art. 39; 1991, ch. 49, art. 129
- art. 157**, 1973-74, ch. 14, art. 57; 1974-75-76, ch. 26, art. 104; 1976-77, ch. 4, art. 63; 1977-78, ch. 1, art. 101; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 87; ch. 140, art. 106; 1984, ch. 45, art. 63; 1985, ch. 45, art. 88; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 2, 3; 1986, ch. 6, art. 87, 131; 1988, ch. 55, art. 138; 1990, ch. 38, art. 40; 1991, ch. 49, art. 130
- art. 158**, 1985, ch. 45, art. 89
- art. 159**, 1973-74, ch. 14, art. 58; 1974-75-76, ch. 26, art. 105; 1977-78, ch. 42, art. 8; 1984, ch. 45, art. 64; 1985, ch. 45, art. 90; 1991, ch. 49, art. 131
- art. 160**, 1984, ch. 45, art. 65; 1986, ch. 6, art. 88; 1987, ch. 46, art. 52
- art. 160.1** ajouté, 1978-79, ch. 5, art. 6; 1984, ch. 1, art. 85; ch. 3 (2^e suppl.)4, art. 3; ch. 55, art. 62; 1988, ch. 55, art. 139; 1990, ch. 39, art. 41; 1990, ch. 45, art. 50; 1991, ch. 49, art. 132
- art. 160.2** ajouté, 1979, ch. 5, art. 54
- art. 160.3** ajouté, 1987, ch. 46, art. 53
- art. 161**, 1973-74, ch. 14, art. 59; 1974-75-76, ch. 26, art. 106; 1977-78, ch. 4, art. 6; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 88; ch. 140, art. 108; 1984, ch. 1, art. 86; (*voir aussi* 1985, ch. 45, art. 147); 1985 ch. 45, art. 66; ch. 45, art. 91; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 1-3, 87; 1986, ch. 6, art. 89; ch. 55, art. 63; 1987, ch. 46, art. 54; 1988, ch. 55, art. 140; 1990, ch. 39, art. 42; 1991, ch. 49, art. 133
- art. 162**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 89; 1988, ch. 55, art. 141 (Remarque : art. 141 modifié par 1991, ch. 49, art. 245); 1991, ch. 49, art. 134
- art. 163**, 1977-78, ch. 1, art. 77, ch. 32, art. 40; 1978-79, ch. 5, art. 7; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 90; 1984, ch. 1, art. 87; 1985, ch. 45, art. 92; 1986, ch. 55, art. 64; 1988, ch. 55, art. 142; 1990, ch. 45, art. 51; 1991, ch. 49, art. 135
- art. 163.1** ajouté, 1988, ch. 55, art. 143
- art. 164**, 1974-75-76, ch. 26, art. 107; 1977-78, ch. 1, art. 78; 1978-79, ch. 5, art. 8; 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58 annexe n° 2; 1984, ch. 1, art. 88; ch. 45, art. 67; 1985, ch. 45, art. 93; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 88; 1986, ch. 6, art. 90; ch. 55, art. 65; 1987, ch. 46, art. 55; 1988, ch. 55, art. 144, ch. 61, art. 13 et 45(1); 1990, ch. 39, art. 43, ch. 45, art. 52; 1991, ch. 49, art. 136
- art. 164.1** ajouté, 1986, ch. 44, art. 4; 1988, ch. 55, art. 145; 1990, ch. 42, art. 1; 1991, ch. 49, art. 137
- art. 165**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 68; 1988, ch. 61, art. 14; 1990, ch. 39, art. 44; 1991, ch. 49, art. 138
- art. 166.1**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 139
- art. 166.2**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 139
- art. 167**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 55, art. 146; ch. 61, art. 15 et par. 45(2); 1991, ch. 49, art. 139
- art. 168**, 1976-77, ch. 4, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); 1984, ch. 45, art. 70; 1986, ch. 6, art. 91
- art. 169**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1991, art. 49, art. 140
- art. 170**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 61, art. 16
- art. 171**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 71; 1988, ch. 61, art. 17

I

- art. 172**, 1974-75-76, ch. 26, art. 108; 1976-77, ch. 4, art. 87; 1977-78, ch. 1, art. 79, ch. 32, art. 41; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 158, ch. 58 annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 72; 1986, ch. 6, art. 92; 1988, ch. 55, art. 147; ch. 61, par. 18(1), (2) (Remarque : par. 18(2) modifié par 1991, ch. 49, art. 248); 1990, ch. 35, art. 18; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1d)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3j)(F); 1991, ch. 49, art. 141
- art. 173**, 1984, ch. 1, art. 89; ch. 45, art. 73; 1988, ch. 61, art. 19; 1990, ch. 39, art. 45
- art. 174**, 1979, ch. 5, art. 55; 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 1, art. 90; ch. 45, art. 74; 1988, ch. 61, art. 20; 1990, ch. 39, art. 46
- art. 175**, 1980-81-82-83, c. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 61, art. 21
- art. 176**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 61, art. 21
- art. 177** abrogé, 1988, ch. 61, art. 21
- art. 178**, 1976-77, ch. 4, art. 64; 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1984, ch. 45, art. 75; abrogé, 1988, ch. 61, art. 21
- art. 179**, 1985, ch. 45, art. 94
- art. 179.1** ajouté, 1985, ch. 45, art. 95; 1988, ch. 61, art. 22
- art. 180**, 1976-77, ch. 4, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1985, ch. 45, art. 96; 1990, ch. 35, art. 19; 1991, ch. 49, art. 142
- art. 180.1** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 65; 1986, ch. 6, art. 95; ch. 55, art. 66; voir 1987, ch. 46, art. 56; 1988, ch. 55, art. 148; 1990, ch. 39, art. 47; 1991, ch. 49, art. 143
- art. 180.2** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 65; abrogé, 1986, ch. 6, art. 93; ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 144(A)
- art. 181** abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 81; ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 109; 1984, ch. 45, art. 76; 1985, ch. 45, art. 97; 1986, ch. 55, art. 67; abrogé, 1986, ch. 55, art. 68; ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 145
- art. 181.1** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 146
- art. 181.2** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 147
- art. 181.3** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 148
- art. 181.4** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 149
- art. 181.5** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48; 1991, ch. 49, art. 150
- art. 181.6** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48
- art. 181.7** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48 (Remarque : al. 48(3)b) modifié par 1991, ch. 49, art. 257); 1991, ch. 49, art. 151
- art. 181.8** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48 (Remarque : al. 48(3)c) modifié par 1991, ch. 49, art. 257)
- art. 181.9** ajouté, 1990, ch. 39, art. 48
- art. 182**, 1974-75-76, ch. 26, art. 109; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 82; ajouté, 1980-81-82-83, ch. 140, art. 109; 1985, ch. 45, art. 98; ch. 45, art. 126, ann. III, n° 9(F); 1986, ch. 6, art. 94; abrogé, 1986, ch. 55, par. 68(1) voir par. 68(2)
- art. 183** abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 82
- art. 183.1** ajouté, 1987, ch. 46, art. 57; 1988, ch. 55, art. 149
- art. 183.2** ajouté, 1987, ch. 46, art. 57
- art. 184**, 1973-74, ch. 49, art. 18(3); 1977-78, ch. 1, art. 83; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 14), ch. 48, art. 91; ch. 140, art. 110; 1984, ch. 1, art. 91; 1986, ch. 6, art. 95; ch. 55, art. 69; 1988, ch. 55, art. 150; 1991, ch. 49, art. 152
- art. 185**, 1977-78, ch. 1, art. 84; 1984, ch. 1, art. 92; 1985, ch. 45, art. 99; 1986, ch. 6, art. 96; 1991, ch. 49, art. 153
- art. 186**, 1974-75-76, ch. 26, art. 110; 1977-78, ch. 1, art. 85, ch. 32, art. 42; 1979, ch. 5, art. 56; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 92; ch. 140, art. 111; 1984, ch. 1, art. 93; ch. 45, art. 7; 1985, ch. 45, art. 100; 1988, ch. 55, art. 151
- art. 186.1**, ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 86; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 112; 1986, ch. 6, art. 97; ch. 55, art. 70; 1987, ch. 46, art. 58
- art. 186.2**, ajouté, 1987, ch. 46, art. 59
- art. 187**, 1985, ch. 45, art. 101; 1986, ch. 6, art. 98
- art. 187.1**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 152; 1991, ch. 49, art. 154
- art. 187.2**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 152
- art. 187.3**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 152
- art. 187.4**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 152
- art. 187.5**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 152
- art. 187.6**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 152
- art. 188**, abrogé, 1973-74, ch. 14, art. 60; ajouté, 1984, ch. 45, art. 78; 1988, ch. 55, art. 153; 1991, ch. 49, art. 155
- art. 189**, abrogé, 1973-74, ch. 14, art. 60; ajouté, 1984, ch. 45, art. 78; 1985, ch. 45, art. 102; 1986, ch. 6, art. 99
- art. 190**, 1973-74, ch. 14, art. 61; 1977-78, ch. 1, art. 87 abrogé, 1984, ch. 45, art. 79; 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 49; 1991, ch. 49, art. 156

I

- art. 190.1**, ajouté, 1988, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 154; ch. 55, art. 195, ann. 1c); 1990, ch. 39, art. 50; 1991, art. 49, art. 157
- art. 190.11**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50; 1991, ch. 49, art. 158
- art. 190.12**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50
- art. 190.13**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50; 1991, ch. 49, art. 159
- art. 190.14**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 155; 1990, ch. 39, art. 50; 1991, ch. 49, art. 159
- art. 190.15**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 50; 1991, ch. 49, art. 160
- art. 190.16**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; abrogé, 1990, ch. 39, art. 50
- art. 190.17**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 156; abrogé, 1990, ch. 39, art. 50
- art. 190.18**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1d) et e); abrogé, 1990, ch. 39, art. 50
- art. 190.19**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 157; ch. 55, art. 195, ann. 1f)
- art. 190.2**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1g)
- art. 190.20**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100
- art. 190.21**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 158; 1990, ch. 39, art. 51; 1991, ch. 49, al. 161(1)a)
- art. 190.22**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1h); 1990, ch. 39, art. 51
- art. 190.23**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100, 1988, ch. 55, art. 195, ann. 1i); 1990, ch. 39, art. 51; 1991, ch. 49, al. 161(1)b)
- art. 190.24**, ajouté, 1986, ch. 6, art. 100; 1990, ch. 39, art. 51
- art. 191**, abrogé, 1984, ch. 45, art. 79; ajouté, 1988, ch. 55, art. 159; 1991, ch. 49, art. 162
- art. 191.1**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 159
- art. 191.2**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 159
- art. 191.3**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 159; 1991, ch. 49, art. 163
- art. 191.4**, ajouté, 1988, ch. 55, art. 159
- art. 192**, 1973-74, ch. 14, art. 62; 1974-75-76, ch. 26, 1984, ch. 45, art. 80, art. 111; 1976-77, ch. 4, art. 66; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; 1984, ch. 1, art. 95; 1985, ch. 45, art. 103; 1986, ch. 6, art. 101
- art. 193** abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; ajouté 1984, ch. 1, art. 95; ch. 45, art. 81; 1985, ch. 45, art. 104; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 102
- art. 194** abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; ajouté 1984, ch. 1, art. 95; ch. 45, art. 82; 1985, ch. 45, art. 105; 1986, ch. 6, art. 102
- art. 195**, abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88; ajouté, 1984, ch. 1, art. 95; ch. 45, art. 83; 1985, ch. 45, art. 106; 1986, ch. 6, art. 104; ch. 24, art. 1
- art. 196**, 1973-74, ch. 14, art. 63; 1974-75-76, ch. 26, art. 112; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88, 89, ch. 32, art. 43; ch. 2 (2^e suppl.), art. 24
- art. 197**, 1973-74, ch. 14, art. 64; 1976-77, ch. 4, art. 67; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 88
- titre de la partie X**, 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4e)(F)
- art. 198**, 1974-75-76, ch. 26, art. 113; 1977-78, ch. 1, art. 90; 1979, ch. 5, art. 57; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 15; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4f)-h)(F)
- art. 199**, 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4i)(F)
- art. 201**, 1976-77, ch. 4, art. 68; 1990, ch. 35, art. 20
- art. 202**, 1977-78, ch. 32, art. 44; 1984, ch. 1, art. 96; 1985, ch. 45, art. 107; 1986, ch. 6, art. 105; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4j)(F)
- art. 204**, 1974-75-76, ch. 26, art. 114; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53, (Item 12); ch. 48, art. 93; ch. 140, art. 113; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 1e)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 3k)(F); 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4k)(F)
- art. 204.1** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 69; 1990, ch. 35, art. 21
- art. 204.2** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 69; 1979, ch. 5, art. 58; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 114; 1984, ch. 45, art. 84; 1986, ch. 55, art. 71; 1990, ch. 35, art. 22
- art. 204.3** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 69; 1986, ch. 6, art. 106
- art. 204.4** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94; ch. 140, art. 115; 1985, ch. 45, art. 108; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 109
- art. 204.5** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94
- art. 204.6** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94; ch. 140, art. 116
- art. 204.7** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 94; 1986, ch. 6, art. 108
- Partie X.3**, (art. 204.8 à 204.87), ajoutée, 1991, ch. 49, art. 164
- art. 204.8**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
- art. 204.81**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
- art. 204.82**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164

I

- art. 204.83**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
art. 204.84, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
art. 204.85, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
art. 204.86, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
art. 204.87, ajouté, 1991, ch. 49, art. 164
Partie X.4, (art. 204.9 à 204.93), ajoutée, 1991, ch. 49, art. 165
art. 204.9, ajouté, 1991, ch. 49, art. 165
art. 204.91, ajouté, 1991, ch. 49, art. 165
art. 204.92, ajouté, 1991, ch. 49, art. 165
art. 204.93, ajouté, 1991, ch. 49, art. 165
art. 205, 1974-75-76, ch. 26, art. 115; 1977-78, ch. 32, art. 45; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 95; 1984, ch. 45, art. 85; 1986, ch. 6, art. 109; 1987, ch. 46, art. 60
art. 206, 1973-74, ch. 14, art. 65; 1976-77, ch. 4, art. 70; 1977-78, ch. 32, art. 46; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 96; ch. 140, art. 117; 1984, ch. 1, art. 97; ch. 45, art. 86; 1986, ch. 6, art. 110, 130; ch. 55, art. 72; 1987, ch. 46, art. 61; 1991, ch. 49, art. 166
art. 206.1 ajouté, 1986, ch. 6, art. 110; 1991, ch. 49, art. 167
art. 207, 1986, ch. 6, art. 111
art. 207.1 ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 116; 1977-78, ch. 32, art. 47; 1979, ch. 5, art. 59; 1986, ch. 6, art. 112
art. 207.2 ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 23; 1974-75-76, ch. 26, art. 116; 1979, ch. 5, art. 60; 1986, ch. 6, art. 113
art. 207.3, ajouté, 1974-75-76, ch. 50, art. 51; 1991, ch. 49, art. 168
art. 207.4, ajouté, 1974-75-76, ch. 50, art. 51; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 6, art. 114
art. 207.5 ajouté, 1987, ch. 46, art. 62
art. 207.6 ajouté, 1987, ch. 46, art. 62
art. 207.7 ajouté, 1987, ch. 46, art. 62
art. 208, 1973-74, ch. 14, art. 66; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 91; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 97; ch. 104, art. 32; 1985, ch. 45, art. 109, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1986, ch. 2, art. 25; ch. 6, art. 115; 1991, ch. 49, art. 169
art. 209, 1973-74, ch. 14, art. 67, ch. 30, art. 24; 1974-75-76, ch. 26, art. 117, 142; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 91; ajouté, 1986, ch. 55, art. 73; 1991, ch. 49, art. 170
art. 210, abrogés, 1977-78, ch. 1, art. 91; ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 210.1 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 210.2 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 210.3 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 211 abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 91; ajouté, 1988, ch. 55, art. 160; 1991, ch. 49, art. 171
art. 211.1 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160; 1991, ch. 49, art. 172
art. 211.2 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 211.3 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 211.4 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 211.5 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160; 1990, ch. 39, art. 52; 1991, ch. 49, art. 173
art. 211.6 ajouté, 1988, ch. 55, art. 160
art. 212, 1973-74, ch. 14, art. 68, ch. 30, art. 25, ch. 49, art. 18(4); 1974-75-76, ch. 26, art. 118, ch. 71, art. 11; 1976-77, ch. 4, art. 71; 1977-78, ch. 1, art. 92, 101, ch. 32, art. 48; 1979, ch. 5, art. 61; 1980-81-82-83, ch. 40, art. 99; ch. 48, art. 98; ch. 104, art. 33; ch. 140, art. 118; 1984, ch. 1, art. 98; 1985, ch. 45, art. 110; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 9, 15, 89; ch. 2 (2^e suppl.), art. 26, ch. 6, art. 116; ch. 6, art. 31(2), ann. n° 11; ch. 55, art. 74; 1987, ch. 46, art. 63; 1988, ch. 55, art. 161; 1990, ch. 35, art. 23; 1991, ch. 49, art. 174
art. 212.1 ajouté, 1977-78, ch. 1, art. 93; 1977-78, ch. 32, art. 49; 1979, ch. 5, art. 62; 1984, ch. 45, art. 87; 1988, ch. 55, art. 162; 1991, ch. 49, art. 175
art. 214, 1973-74, ch. 30, art. 26; 1974-75-76, ch. 26, art. 119; 1977-78, ch. 1, art. 94, 101, ch. 32, art. 50; 1979, ch. 5, art. 63; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 99; 1986, ch. 6, art. 117; 1987, ch. 46, art. 64; 1988, ch. 55, art. 163; 1990, ch. 35, art. 24; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4)(F); 1991, ch. 49, art. 176
art. 215, 1973-74, ch. 30, art. 27; 1974-75-76, ch. 26, art. 120; 1976-77, ch. 4, art. 72; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 100; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1991, ch. 49, art. 177
art. 216, 1974-75-76, ch. 26, art. 121; 1977-78, ch. 1, art. 95; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1988, ch. 55, art. 164; 1991, ch. 49, art. 178

I

- art. 217**, 1974-75-76, ch. 26, art. 122; 1976-77, ch. 4, art. 73; 1977-78, ch. 32, art. 51; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 119; 1988, ch. 55, art. 165; 1991, ch. 49, art. 179
- art. 218**, 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9
- art. 219**, 1974-75-76, ch. 26, art. 123; 1976-77, ch. 4, art. 74; 1977-78, ch. 1, art. 96, ch. 32, art. 52; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 101; ch. 140, art. 120; 1985, ch. 45, art. 111; 1988, ch. 55, art. 166; 1991, ch. 49, art. 180
- art. 219.1** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 102
- art. 219.2**, 1985, ch. 45, art. 112
- art. 220**, 1984, ch. 45, art. 88; 1985, ch. 45, art. 113; 1987, ch. 46, art. 65; 1991, ch. 49, art. 181
- art. 221**, 1970-71-72, ch. 63, art. 1; 1986, ch. 55, art. 75; 1988, ch. 55, art. 167; 1991, ch. 49, art. 182
- art. 221.1**, ajouté, 1991, ch. 49, art. 183
- art. 223**, 1985, ch. 45, art. 114; 1988, ch. 55, art. 168; 1990, ch. 39, art. 53
- art. 224**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 103; ch. 140, art. 121 1987, ch. 46, art. 66; 1990, ch. 34, art. 1
- art. 224.1** ajouté, 1979, ch. 5, art. 64; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 104
- art. 224.2** ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 122
- art. 224.3** ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 122
- art. 225**, 1985, ch. 45, art. 115
- art. 225.1** ajouté, 1985, ch. 45, art. 116; ch. 2 (2^e suppl.)4, art. 2; 1988, ch. 55, art. 169; 1988, ch. 61, art. 23 (Remarque : art. 23, abrogé, 1991, ch. 49, art. 249); 1990, ch. 34, art. 2; 1991, ch. 49, art. 184
- art. 225.2** ajouté, 1985, ch. 45, art. 116; 1988, ch. 55, art. 170; ch. 61, art. 23
- art. 226**, 1991, ch. 49, art. 185
- art. 227**, 1974-75-76, ch. 26, art. 124; 1977-78, ch. 1, art. 97; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 105; ch. 140, art. 123; 1984, ch. 1, art. 99; ch. 45, art. 89; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, n° 9; 1986, ch. 6, art. 118; 1987, ch. 46, art. 67; 1988, ch. 55, art. 171; 1991, ch. 49, art. 186
- art. 227.1** ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 124; 1988, ch. 55, art. 172
- art. 228**, 1985, ch. 45, art. 118
- art. 229** abrogé, 1986, ch. 6, art. 119
- art. 230**, 1976-77, ch. 4, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12); ch. 102, art. 5; 1984, ch. 1, art. 100; 1985, ch. 45, art. 117; 1986, ch. 6, art. 120; 1988, ch. 61, art. 24
- art. 230.1** ajouté, 1973-74, ch. 51, art. 20; 1974-75-76, ch. 71, art. 12; 1980-81-82-83, ch. 102, art. 5; 1984, ch. 1, art. 101; 1985, ch. 45, art. 45, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 6
- art. 231**, 1980-81-82-83, c, 158, art. 58, annexe n° 2; 1986, ch. 6, art. 121; 1988, ch. 55, art. 173
- art. 231.1** ajouté, 1986, ch. 6, art. 121
- art. 231.2** ajouté, 1986, ch. 6, art. 121; 1988, ch. 55, art. 174
- art. 231.3** ajouté, 1986, ch. 6, art. 121
- art. 231.4** ajouté, 1986, ch. 6, art. 121
- art. 231.5** ajouté, 1986, ch. 6, art. 121
- art. 231.6** ajouté, 1988, ch. 55, art. 175
- art. 232**, 1985, ch. 45, art. 120; 1986, ch. 6, art. 122
- art. 233**, 1979, ch. 5, art. 65; 1988, ch. 55, art. 176
- art. 233.1** ajouté, 1988, ch. 55, art. 176
- art. 234**, 1976-77, ch. 4, art. 75; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 106; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1988, ch. 55, art. 177
- art. 234.1** ajouté 1980-81-82-83, ch. 140, art. 125; abrogé, 1984, ch. 1, art. 102
- art. 235** abrogé, 1988, ch. 55, art. 178; ajouté, 1991, ch. 49, art. 187
- art. 237**, 1988, ch. 55, art. 179
- art. 237.1** ajouté, 1988, ch. 55, art. 180; 1991, ch. 49, art. 188
- art. 238**, 1973-74, ch. 51, art. 21; 1974-75-76, ch. 71, art. 13; 1986, ch. 6, art. 123; ch. 55, art. 76; abrogé, 1988, ch. 55, art. 203, E.E.V. 19.12.86; ajouté, 1988, ch. 55, art. 181, E.E.V. 13.09.88; 1990, ch. 35, art. 25
- art. 239**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1988, ch. 55, art. 182; 1988, ch. 61, art. 25; 1991, ch. 49, art. 189
- art. 241**, 1977-78, ch. 1, art. 101; 1978-79, ch. 5, art. 9; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 107, ch. 68, art. 117; ch. 140, art. 126; 1984, ch. 19, art. 30; 1986, ch. 55, art. 77; 1987, ch. 46, art. 68; 1988, ch. 55, art. 183; 1988, ch. 61, art. 25; 1990, ch. 1, art. 30; 1990, ch. 35, art. 26; 1991, ch. 22, art. 26, ch. 49, art. 190
- art. 244**, 1977-78, ch. 32, art. 53; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 127; 1984, ch. 1, art. 103; ch. 45, art. 90; 1985, ch. 45, art. 121; 1988, ch. 55, art. 184; 1991, ch. 49, art. 191
- art. 245**, 1986, ch. 6, art. 124; 1988, ch. 55, art. 185

I

- art. 246** abrogé, 1984, ch. 45, art. 91; ajouté, 1988, ch. 55, art. 186
- art. 247**, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2; 1986, ch. 6, art. 125; 1988, ch. 55, art. 187; ch. 61, art. 26
- art. 248**, 1973-74, ch. 14, art. 69; 1974-75-76, ch. 26, art. 125; 1976-77, ch. 4, art. 76, 77; 1977-78, ch. 1, art. 98, 101, ch. 32, art. 54, ch. 42, art. 9; 1979, ch. 5, art. 66; 1980-81-82-83, ch. 47, art. 53 (Item 12), ch. 48, art. 108; ch. 140, art. 128; 1984, ch. 1, art. 104; ch. 45, art. 92; 1985, ch. 45, art. 122; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6, 7, 91; 1986, ch. 6, art. 126; ch. 55, art. 78; 1987, ch. 3, art. 235; 1987, ch. 46, art. 69; 1988, ch. 28, art. 252; 1988, ch. 55, art. 188 (Remarque : par. 188(26) modifié par 1991, ch. 49, art. 246); 1990, ch. 35, art. 27; 1990, ch. 35, art. 30, ann. II, al. 4m)(F); 1990, ch. 39, art. 54; 1990, ch. 45, art. 53; 1991, ch. 49, art. 192
- art. 249**, 1977-78, ch. 32, art. 55; 1984, ch. 45, art. 93; 1987, ch. 46, art. 70 (*voir* note, 1988, ch. 55, art. 194); 1991, ch. 49, art. 193
- art. 250**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 109; 1985, ch. 45, art. 123; 1988, ch. 55, art. 189; 1991, ch. 49, art. 194
- art. 251**, 1974-75-76, ch. 26, art. 126; 1980-81-82-83, ch. 140, art. 129; 1984, ch. 1, art. 105; ch. 45, art. 94; 1988, ch. 55, art. 190; 1991, ch. 49, art. 195
- art. 252**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 110; ch. 140, art. 130; 1984, ch. 45, art. 95; 1985, ch. 45, art. 124; 1988, ch. 55, art. 191; 1990, ch. 35, art. 28; 1991, ch. 49, art. 196
- art. 253**, 1991, ch. 49, art. 197
- art. 254**, 1977-78, ch. 1, art. 101
- art. 255**, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 111
- art. 256**, 1977-78, ch. 1, art. 99, ch. 32, art. 56; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 112; ch. 140, art. 131; 1984, ch. 1, art. 106; 1986, ch. 6, art. 127; 1987, ch. 46, art. 71; 1988, ch. 55, art. 192; 1991, ch. 49, art. 198
- art. 257**, 1977-78, ch. 1, art. 100, ch. 22, art. 26 (Item 3); abrogé 1980-81-82-83, ch. 140, art. 132; ajouté, 1986, ch. 6, art. 128
- art. 258**, 1979, ch. 5, art. 67; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 113; 1985, ch. 45, art. 125; 1988, ch. 55, art. 193 (Remarque : par. 193(5) modifié par 1991, ch. 49, art. 247)
- art. 259** ajouté, 1980-81-82-83, ch. 48, art. 114; 1986, ch. 6, art. 129; 1987, ch. 46, art. 71.1
- art. 260** ajouté, 1990, ch. 39, art. 55 (Remarque : par. 55(3) modifié par 1991, ch. 49, art. 258); 1991, ch. 49, art. 199
- Partie II (*modifications corrélatives*)
- Dispositions générales, 1977-78, ch. 32, art. 59; 1984, ch. 1, art. 11, 109-116; 1984, ch. 45, art. 54, 99-104; 1985, ch. 45, art. 148; 149; 1986, ch. 55, art. 79 à 84; 1987, ch. 46, art. 72; 1988, ch. 55, art. 194, 203; 1988, ch. 61, art. 38-46
- Partie III : *Règles d'application*
- art. 9.1** abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 102
- art. 10**, 1973-74, ch. 14, art. 70; 1974-75-76, ch. 26, art. 127; 1985, ch. 45, art. 127
- art. 11**, 1976-77, ch. 4, art. 78; 1985, ch. 45, art. 128
- art. 17**, 1990, ch. 35, art. 31
- art. 20**, 1973-74, ch. 14, art. 71; 1974-75-76, ch. 26, art. 128; 1977-78, ch. 1, art. 103, ch. 32, art. 57; 1984, ch. 45, art. 96
- art. 21**, 1973-74, ch. 14, art. 72, ch. 30, art. 27.1; 1974-75-76, ch. 26, art. 129; 1977-78, ch. 1, art. 104; 1988, ch. 55, art. 196
- art. 22**, 1973-74, ch. 14, art. 73; 1985, ch. 45, art. 129
- art. 23**, 1973-74, ch. 14, art. 74; 1974-75-76, ch. 26, art. 130; 1976-77, ch. 4, art. 79; 1985, ch. 45, art. 130
- art. 26**, 1973-74, ch. 14, art. 75, ch. 30, art. 28; 1974-75-76, ch. 26, art. 131; 1976-77, ch. 4, art. 80; 1977-78, ch. 1, art. 105; 1979, ch. 5, art. 68; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 116; ch. 140, art. 133; 1984, ch. 1, art. 107; ch. 45, art. 97; 1985, ch. 45, art. 131; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5, 6; 1991, ch. 49, art. 200
- art. 26.1** ajouté, 1974-75-76, ch. 26, art. 132
- art. 27** abrogé, 1985, ch. 45, art. 132
- art. 28**, 1974-75-76, ch. 26, art. 133; 1985, ch. 45, art. 132
- art. 29**, 1973-74, ch. 14, art. 76; 1977-78, ch. 1, art. 106; 1979, ch. 5, art. 69; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 117; 1984, ch. 1, art. 108; 1985, ch. 45, art. 133; ch. 45, art. 126, ann. III, art. 9; 1987, ch. 46, art. 73; 1991, ch. 49, art. 201
- art. 30**, 1977-78, ch. 1, art. 107; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 118; 1987, ch. 46, art. 74
- art. 32.1** ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 77; 1974-75-76, ch. 26, art. 134; 1976-77, ch. 4, art. 81; 1977-78, ch. 1, art. 108; 1985, ch. 45, art. 134
- art. 33** abrogé, 1985, ch. 45, art. 135
- art. 34**, 1977-78, ch. 1, art. 109; 1985, ch. 45, art. 136
- art. 35**, 1973-74, ch. 14, art. 78; 1974-75-76, ch. 26, art. 135; 1976-77, ch. 4, art. 82; abrogé, 1985, ch. 45, art. 137
- art. 35.1** ajouté, 1976-77, ch. 4, art. 83; abrogé, 1985, ch. 45, art. 138
- art. 37**, 1973-74, ch. 14, art. 79; 1974-75-76, ch. 26, art. 136; abrogé, 1985, ch. 45, art. 139

I

- art. 38, 1973-74, ch. 14, art. 80; 1985, ch. 45, art. 139
 art. 39 abrogé, 1985, ch. 45, art. 139
 art. 40, 1973-74, ch. 30, art. 29; 1974-75-76, ch. 26, art. 137; 1977-78, ch. 1, art. 110, ch. 32, art. 58
 art. 41, 1973-74, ch. 14, art. 81; abrogé, 1985, ch. 45, art. 140
 art. 42-45 abrogés, 1985, ch. 45, art. 140
 art. 45.1 ajouté, 1973-74, ch. 51, art. 22; abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 138; abrogé, 1985, ch. 45, art. 140
 art. 46, abrogé, 1985, ch. 45, art. 140
 art. 47, abrogé, 1985, ch. 45, art. 140
 art. 48, abrogé, 1985, ch. 45, art. 140
 art. 50, 1973-74, ch. 14, art. 82
 art. 51, 1972, ch. 9, art. 5; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 52, abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 53, abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 139; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 54, abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 55, 1973-74, ch. 14, art. 83; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 56.01, ajouté, 1973-74, ch. 30, art. 30; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 56.1, ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 84; abrogé, 1985, ch. 45, art. 141
 art. 57, 1977-78, ch. 1, art. 111; 1985, ch. 45, art. 142
 art. 57.1, 1972, ch. 9, art. 6; abrogé, 1985, ch. 45, art. 143
 art. 58, 1974-75-76, ch. 26, art. 140; 1985, ch. 45, art. 126, ann. III, art. 5; abrogé, ch. 45, art. 144
 art. 59, 1985, ch. 45, art. 145
 art. 60, 1973-74, ch. 14, art. 85; abrogé, 1985, ch. 45, art. 146
 art. 60.1, ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 86
 art. 61, 1973-74, ch. 14, art. 87; 1980-81-82-83, ch. 48, art. 119
 art. 62, 1988, ch. 55, art. 197
 art. 63, abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 112
 art. 64, 1973-74, ch. 14, art. 88; abrogé, 1984, ch. 45, art. 98
 art. 64.1, 1973-74, ch. 14, art. 89; abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 113
 art. 64.2, abrogé, 1977-78, ch. 1, art. 113
 art. 64.3, ajouté, 1973-74, ch. 14, art. 90; abrogé, 1974-75-76, ch. 26, art. 141
 art. 65, 1973-74, ch. 14, art. 91; 1976-77, ch. 4, art. 84; 1991, ch. 49, art. 202
 art. 66, 1977-78, ch. 1, art. 114
 Partie IV :
 art. 74, 1973-74, ch. 14, art. 92
 dispositions transitoires, ch. 51 (4^e suppl.), art. 24-30 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135
 EEV, 1973-74, ch. 44 en vigueur 1.1.74 *voir* TR/74-7
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 102, art. 5 en vigueur 20.09.82
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 109, art. 19 en vigueur 02.08.82 *voir* TR/82-166
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 158, art. 58, annexe n° 2 en vigueur 18.07.83 *voir* TR/83-145
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 161, art. 34, en vigueur 08.12.83 *voir* TR/84-10
 EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83
 EEV, 1984, ch. 6 en vigueur 01.04.84
 EEV, 1984, ch. 31 en vigueur 01.09.84 *voir* TR/84-217
 EEV, 1986, ch. 6 en vigueur à la sanction 13.02.86 *sauf* par. 89(5), 90(1), (2), (3) et 118(4); par. 89(5), 90(1) (2) et (3) en vigueur 01.01.87 *voir* TR/87-22; par. 118(2) non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1986, ch. 40 en vigueur 01.01.87
 EEV, 1986, ch. 55 par. 75(1) en vigueur 01.11.87 TR/187-247; par. 75(2) et (3) et art. 76 non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1987, ch. 3, articles 234 et 235 en vigueur 04.04.87 *voir* TR/87-88; articles 234 et 235 s'appliquent à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation. La proclamation n'a pas encore été prise 31.12.91
 EEV, 1987, ch. 23, art. 37-39 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
 EEV, 1987, ch. 34, art. 368 (ann., n° 7) en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
 EEV, 1987, ch. 45 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-30
 EEV, 1988, ch. 28, art. 250 à 252 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9. Cependant, le paragraphe 267(2) mentionne que l'article 216 et la partie IX s'applique à l'année d'imposition commençant après la date fixée par proclamation. La proclamation n'a pas encore été prise 31.12.91

I

EEV, 1988, ch. 51, art. 14 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-230
 EEV, 1988, ch. 55, par. 143(1) en vigueur 30 juin 89 DORS/89-272
 EEV, 1988, ch. 55, par. 180(1) en vigueur 31 août 89 DORS/89-273
 EEV, 1988, ch. 55, par. 141(1) en vigueur 1^{er} sept. 89 TR/89-142
 EEV, 1988, ch. 55, par. 182(2) en vigueur 1^{er} sept. 89 TR/89-142
 EEV, 1988, ch. 61, art. 13-17, par. 18(1), art. 19-22 et art. 24-26 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-136; par. 18(2) et art. 23 non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1988, ch. 65, art. 133 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
 EEV, 1990, ch. 1, art. 27-30 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
 EEV, 1990, ch. 34, art. 1, 2 en vigueur 27.06.90
 EEV, 1990, ch. 35 en vigueur 27.06.90
 EEV, 1990, ch. 39 en vigueur 23.10.90
 EEV, 1990, ch. 42 en vigueur à la sanction 08.11.90
 EEV, 1990, ch. 45 en vigueur 01.01.91
 EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 *voir* art. 30
 EEV, 1991, ch. 47, art. 734 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 49, art. 1 à 202 et 236 en vigueur à la sanction 17.12.91 *sauf* par. 183(1), 184(1) et 236(1); par. 183(1) est réputé entré en vigueur 01.01.91 *voir* par. 183(2); par. 184(1) est réputé entré en vigueur 01.01.91 *voir* par. 184(2); par. 236(1) est réputé entré en vigueur 19.12.86 *voir* par. 236(2); art. 239 à 247 sont réputés entrés en vigueur 13.09.88 *voir* par. 239(2) à 247(2); art. 248 et 249 sont réputés entrés en vigueur 22.09.88 *voir* par. 248(2) et 249(2); partie XIII (art. 250 à 259) sont réputés entrés en vigueur 23.10.90 *voir* art. 259

Impôt sur les biens transmis par décès — S.R.C. 1970, ch. E-9*Estate Tax*

art. 3, 7, 8, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)
 art. 25, 26, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4
 art. 36, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)
 art. 47, 1984, ch. 40, art. 26
 art. 51, abrogé, 1984, ch. 40, art. 26
 art. 52, 1984, ch. 40, art. 26
 art. 59, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2), ch. 63, art. 4
 art. 62, 1970-71-72, ch. 43, art. 3(2)
 [Remarque . — La loi ne s'applique pas dans le cas d'un décès survenu après 1971, *voir* 1970-71-72, ch. 63, Partie II art. 2]
 EEV, 1984, ch. 40, art. 26 en vigueur 28.05.80

Impôt sur les revenus pétroliers — L.R., 1985, ch. P-12*Petroleum and Gas Revenue Tax*

art. 2, ch. 2 (2^e suppl.), art. 1; ch. 51 (4^e suppl.), art. 16
 art. 2.1 ajouté, ch. 45 (2^e suppl.), art. 1
 art. 4, ch. 2 (2^e suppl.), art. 2
 art. 5, ch. 2 (2^e suppl.), art. 3; ch. 45 (2^e suppl.), art. 2
 art. 6, ch. 45 (2^e suppl.), art. 3
 art. 7, ch. 2 (2^e suppl.), art. 4
 art. 8 abrogé, ch. 2 (2^e suppl.), art. 5
 art. 9, ch. 2 (2^e suppl.), art. 6; ch. 45 (2^e suppl.), art. 4
 art. 10, ch. 2 (2^e suppl.), art. 7; ch. 45 (2^e suppl.), art. 5
 art. 11, ch. 2 (2^e suppl.), art. 8
 art. 13, ch. 2 (2^e suppl.), art. 9; ch. 45 (2^e suppl.), art. 6

I

art. 14, ch. 2 (2^e suppl.), art. 10
 art. 15, ch. 2 (2^e suppl.), art. 11
 art. 17, ch. 2 (2^e suppl.), art. 12
 art. 19, ch. 51 (4^e suppl.), art. 17
 art. 21, ch. 51 (4^e suppl.), art. 18
 art. 22, ch. 51 (4^e suppl.), art. 19
 art. 23, abrogé, ch. 51 (4^e suppl.), art. 20
 art. 24, ch. 51 (4^e suppl.), art. 20
 art. 26, ch. 2 (2^e suppl.), art. 13; ch. 45 (2^e suppl.), art. 7
 art. 27, ch. 2 (2^e suppl.), art. 14
 art. 36, ch. 5 (2^e suppl.), art. 11
 art. 39, ch. 5 (2^e suppl.), art. 12
 art. 40, ch. 51 (4^e suppl.), art. 21
 art. 43 abrogé, ch. 2 (2^e suppl.), art. 15
 dispositions transitoires, ch. 51 (4^e suppl.), art. 24-30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135
 EEV, ch. 2 (2^e suppl.), art. 1-15 en vigueur 13.02.86
 EEV, ch. 5 (2^e suppl.), art. 11 et 12 en vigueur 13.02.86
 EEV, ch. 45 (2^e suppl.), art. 8 Remarque . — La loi est abrogée à la date où elle cesse de s'appliquer par l'effet de l'article 2.1 en ce qui concerne le revenu ou les pertes provenant des sources visées aux alinéas 5(1)a) à c) de la même loi
 EEV, ch. 51 (4^e suppl.), art. 16 - 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135

Indemnisation des anciens prisonniers de guerre — L.R., 1985, ch. F-31
Compensation for Former Prisoners of War

ABROGÉ, ch. 37 (3^e suppl.), art. 20 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30

Indemnisation des agents de l'État — L.R., 1985, ch. G-5
Government Employees Compensation

Indemnisation des dommages causés par les pesticides — L.R., 1985, ch. P-10
Pesticide Residue Compensation

art. 7, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 17
 art. 13, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 14, 1990, ch. 8, art. 60
 art. 17, 1990, ch. 8, art. 61
 art. 18, 1990, ch. 8, art. 62
 EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 17 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

Indemnisation des marins marchands — L.R., 1985, ch. M-6
Merchant Seamen Compensation

art. 21, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 16; 1990, ch. 16, art. 17; 1990, ch. 17, art. 35
 art. 30, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 10
 art. 31, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 81

I

art. 32, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 82
 art. 33, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 83
 art. 34 abrogé, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 83
 art. 44, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. ; ch. 3 (2^e suppl.), art. 30(F)
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 81-84 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 voir TR/186-206
 EEV, ch. 3 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70
 EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
 EEV, 1990, ch. 16, art. 17 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
 EEV, 1990, ch. 17, art. 35 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Indemnité aux déposants de certaines institutions financières — 1985, ch. 51
Financial Institutions Depositors Compensation

Loi entre en vigueur relativement à la Compagnie de Placements Hypothécaires CCB à la date fixée par proclamation
 (non en vigueur 31.12.91)

Indemnités (Défense) Loi de 1940 sur les — 1940, ch. 28
Compensation (Defense) Act, 1940

ABROGÉ, L.C. 1988 ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 53
 EEV, 1988 ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Indemnités de service de guerre — S.R.C. 1970, ch. W-4
War Service Grants

Indes occidentales ou Antilles (voir Conventions—Commerce)
West Indies...

Indiens — L.R., 1985, ch. I-5
Indian

art. 2, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 17 (4^e suppl.), art. 1
 art. 4, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 2
 art. 4.1, ajouté, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3; ch. 48 (4^e suppl.), art. 1
 art. 5, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 6, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3; ch. 43 (4^e suppl.), art. 1
 art. 7, ch. 20 (4^e suppl.), art. 3
 art. 8, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3 ch. 20 (4^e suppl.), art. 3
 art. 9, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 10, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 11, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3; ch. 43 (4^e suppl.), art. 2
 art. 12, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 13, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 13.1-13.3 ajoutés, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 14, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3

I

art. 14.1-14.2 ajoutés, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 3
art. 14.3, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 13; 1990, ch. 16, art. 14; 1990, ch. 17, art. 25
art. 15, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 5
art. 16, ch. 32 (1^{er} suppl.), 6
art. 17, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 7
art. 18.1 ajouté, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 8
art. 37, ch. 17 (4^e suppl.), art. 2
art. 38, ch. 17 (4^e suppl.), art. 2
art. 39, ch. 17 (4^e suppl.), art. 3
art. 40, ch. 17 (4^e suppl.), art. 4
art. 41, ch. 17 (4^e suppl.), art. 4
art. 48, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 9; ch. 48 (4^e suppl.), art. 2
art. 52.1 ajouté, ch. 48 (4^e suppl.), art. 3
art. 52.2 ajouté, ch. 48 (4^e suppl.), art. 3
art. 52.3 ajouté, ch. 48 (4^e suppl.), art. 3
art. 52.4 ajouté, ch. 48 (4^e suppl.), art. 3
art. 52.5 ajouté, ch. 48 (4^e suppl.), art. 3
art. 53, ch. 17 (4^e suppl.), art. 5
art. 54, ch. 17 (4^e suppl.), art. 6
art. 55, ch. 17 (4^e suppl.), art. 7
art. 58, ch. 17 (4^e suppl.), art. 8
art. 59, ch. 17 (4^e suppl.), art. 9
art. 64, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 64.1 ajouté, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 66, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 12
art. 68, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 13
art. 77, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 14 (note DORS/86-925)
art. 81, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 15
art. 83, ch. 17 (4^e suppl.), art. 10
art. 85 abrogé, ch. 17 (4^e suppl.), art. 11
art. 85.1 ajouté, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 16
art. 89, ch. 17 (4^e suppl.), art. 12
art. 94-100 abrogés, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 17
art. 103, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 19
art. 106, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 206
art. 109-113 abrogés, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 20
art. 119, ch. 32 (1^{er} suppl.), art. 21
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, ch. 32 (1^{er} suppl.), loi entre en vigueur ou est réputée être entrée en vigueur le 17.04.85; articles 17 et 18 entrent en vigueur six mois après avoir reçu la sanction royale (28.12.85)
 EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221
 EEV, ch. 17 (4^e suppl.) en vigueur 28.06.88
 EEV, ch. 43 (4^e suppl.) la loi est réputée entrée en vigueur 17.04.85 *voir* ch. 43 (4^e suppl.), art. 3
 EEV, ch. 48 (4^e suppl.), en vigueur 13.09.88
 EEV, 1990, ch. 16, art. 14 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90
 EEV, 1990, ch. 17, art. 25 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

Indiens (Établissements des soldats)*Indian (Soldier Settlement)*

S.R.C. 1927, ch. 98, art. 187-190; 1951, ch. 29, art. 123(1), (3)b)

I

Indonésie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)*Indonesia***Industrie, des Sciences et de la Technologie (ministère) — 1990, ch. 1***Department of Industry, Science and Technology*

dispositions transitoires, 1990, ch. 1, art. 20-22

modifications corrélatives, 1990, ch. 1, art. 24-32

EEV, 1990, ch. 1, art. 33 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40

Infractions en matière de sécurité — L.R., 1985, ch. S-7*Security Offences*EEV, ch. 11 (1^{er} suppl.), partie IV en vigueur 16.07.84 voir TR/84-141**Inspection de l'électricité — S.R.C. 1970, ch. E-4***Electricity Inspection*

ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 87, art. 41 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20

Inspection de l'électricité et du gaz — L.R., 1985, ch. E-4*Electricity and Gas Inspection*art. 26, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 7EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 7 en vigueur 13.08.86 voir TR/86-171**Inspection des viandes — S.R.C. 1970, ch. M-7***Meat Inspection*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28

Inspection des viandes — L.R., 1985, ch. 25 (1^{er} suppl.)*Meat Inspection**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) M-3.2)*

art. 20.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 141

EEV, 1988, ch. 65, art. 141 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

Inspection du foin et de la paille — L.R., 1985, ch. H-2*Hay and Straw Inspection*

I

Inspection du gaz — S.R.C. 1970, ch. G-2*Gas Inspection*

ABROGÉ, 1980-81-82-83, ch. 87, art. 41 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20

Inspection du poisson — L.R., 1985, ch. F-12*Fish Inspection*

art. 4, c. 31 (1^{er} suppl.), art. 10

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 10 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

Institut canadien des langues patrimoniales — 1991, ch. 7*Canadian Heritage Languages Institute*

EEV, 1991, ch. 7 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 27. Non en vigueur 31.12.91

Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales — L.R., 1985, ch. C-18*Canadian Institute for International Peace and Security*

titre intégral, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 1(F)

art. 1, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 2(F)

art. 2, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 3(F)

art. 3, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 4(F)

art. 4, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 4(F)

art. 18, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 5

modification corrélatives, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 6-10

Institutions financières et modifiant le système d'assurance-dépôt — L.R., 1985, ch. 18 (3^e suppl.)*Financial Institutions and Deposit Insurance System Amendment*

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) F-11.3)

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) loi en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

Intercolonial (voir Prolongement du chemin de fer)**Intercolonial et Île-du-Prince-Édouard (voir Caisse de prévoyance)****Interdiction de services aériens internationaux — L.R., 1985, ch. P-25***Prohibition of International Air Services*

I

Intérêt — L.R., 1985, ch. I-15*Interest***Interprétation — L.R., 1985, ch. I-21***Interpretation*

art. 35, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1) ann., n° 2; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 14; 1990, ch. 17, art. 26
dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17

EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 14 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175

EEV, 1990, ch. 17, art. 26 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu — L.R., 1985, ch. I-4*Income Tax Conventions Interpretation*

art. 6.1 ajouté, L.R., ch. 48 (1^{er} suppl.), art. 2

art. 6.2, ajouté, 1991, ch. 49, art. 220

EEV, L.R., ch. 48 (1^{er} suppl.) en vigueur 29.10.85 *voir aussi* par. 2(1)

EEV, 1991, ch. 49, art. 220 en vigueur à la sanction 17.12.91

Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique, voir Règlement des revendications des Inuvialuit ...*Inuvialuit Claims Settlement***Inventions des fonctionnaires — L.R., 1985, ch. P-32***Public Servants Inventions***Investissement Canada — 1973-74, ch. 46***Investment Canada*

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 20, art. 46 en vigueur 01.07.85 *voir* TR/85-128

Investissement Canada — L.R., 1985, ch. 28 (1^{er} suppl.)*Investment Canada*

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) I-21.8)

art. 10, 1991, ch. 46, art. 600, ch. 47, art. 735

art. 14.1-14.2, ajoutés, 1988, ch. 65, art. 135

art. 24, 1988, ch. 65, art. 136

art. 37, 1988, ch. 65, art. 137

dispositions transitoires, L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.), ch. 45

EEV, L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.) loi en vigueur 30.06.85 *voir* TR/85-128

EEV, 1988, ch. 65, art. 135-137 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)

EEV, 1991, ch. 46, art. 600 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 605. Non en vigueur 31.12.91

I

EEV, 1991, ch. 47, art. 735 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91

Irlande (*voir* Conventions—Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)
Ireland...

Isolation à l'urée-formol — 1980-81-82-83, ch. 119
Urea Formaldehyde Insulation

EEV, 1980-81-82-83, ch. 119, loi en vigueur le 25.10.82 *voir* TR/82-225

Italie (*voir* Conventions — Commerce; Impôt sur le revenu, etc.)
Italy...

J

Jamaïque (*voir* Conventions — Impôt sur le revenu)

Japon (*voir* Conventions — Impôt sur le revenu)
Japan...

Jeunes contrevenants — L.R., 1985, ch. Y-1
Young Offenders

art. 2, ch. 24 (2^e suppl.), art. 1

art. 2.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 2

art. 5, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (2^e suppl.), art. 3

art. 6, ch. 24 (2^e suppl.), art. 4

art. 7, ch. 24 (2^e suppl.), art. 5

art. 7.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 5

art. 7.2 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 5

art. 8, ch. 24 (2^e suppl.), art. 6

art. 9, ch. 24 (2^e suppl.), art. 7; art. 44, ann., n° 1 (F); 1991, ch. 43, art. 31

art. 10, ch. 24 (2^e suppl.), art. 8; art. 44, ann., n° 2 (F)

art. 11, ch. 24 (2^e suppl.), art. 9

art. 13, ch. 24 (2^e suppl.), art. 10; 1991, ch. 43, art. 32

art. 13.1, ajouté, 1991, ch. 43, art. 33

art. 13.2, ajouté, 1991, ch. 43, art. 33

art. 14, ch. 24 (2^e suppl.), art. 11

art. 16, ch. 24 (2^e suppl.), art. 12

art. 19, ch. 24 (2^e suppl.), art. 13

art. 20, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 7(1); ch. 24 (2^e suppl.), art. 14; ch. 1 (4^e suppl.), art. 38

art. 21, ch. 24 (2^e suppl.), art. 15

art. 23, ch. 24 (2^e suppl.), art. 16; ch. 1 (4^e suppl.), art. 39

J

art. 24, ch. 24 (2^e suppl.), art. 17
art. 24.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 17
art. 24.2 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 17
art. 24.3 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 17
art. 24.4 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 17
art. 24.5 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 17
art. 25, ch. 24 (2^e suppl.), art. 18
art. 25.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 19
art. 26, ch. 24 (2^e suppl.), art. 19
art. 27, ch. 24 (2^e suppl.), art. 20
art. 28, ch. 24 (2^e suppl.), art. 21
art. 29, ch. 24 (2^e suppl.), art. 22; ch. 1 (4^e suppl.), art. 40
art. 30, ch. 24 (2^e suppl.), art. 23
art. 31, ch. 1 (4^e suppl.), art. 63; ch. 1 (4^e suppl.), art. 41
art. 32, ch. 24 (2^e suppl.), art. 24
art. 33 abrogé, ch. 24 (2^e suppl.), art. 25
art. 34, ch. 24 (2^e suppl.), art. 25
art. 35, ch. 24 (2^e suppl.), art. 26; ch. 1 (4^e suppl.), art. 42
art. 36, ch. 24 (2^e suppl.), art. 27; art. 44, ann., n° 3 (F)
art. 37, ch. 24 (2^e suppl.), art. 28
art. 38, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (2^e suppl.), art. 29
art. 39, ch. 24 (2^e suppl.), art. 30
art. 40, ch. 24 (2^e suppl.), art. 31
art. 41, ch. 24 (2^e suppl.), art. 31
art. 42, ch. 24 (2^e suppl.), art. 31
art. 43, ch. 24 (2^e suppl.), art. 32
art. 44, ch. 24 (2^e suppl.), art. 33
art. 44.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 34
art. 44.2 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 34
art. 45, ch. 24 (2^e suppl.), art. 35; 1991, ch. 43, art. 34
art. 45.1 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 35
art. 45.2 ajouté, ch. 24 (2^e suppl.), art. 35; ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5) ann. n° 5
art. 46, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (2^e suppl.), art. 36
art. 50, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (2^e suppl.), art. 37; art. 44, ann., n° 4 (F)
art. 51, ch. 24 (2^e suppl.), art. 44, ann., n° 5 (F)
art. 56, ch. 24 (2^e suppl.), art. 38
art. 60, ch. 24 (2^e suppl.), art. 39
art. 61 abrogé, ch. 24 (2^e suppl.), art. 40
art. 64, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 7(2)
art. 66, ch. 1 (4^e suppl.), art. 43
art. 67, ch. 24 (2^e suppl.), art. 41
art. 70, ch. 24 (2^e suppl.), art. 42
annexe, abrogé, ch. 24 (2^e suppl.), art. 43
dispositions générales, L.R., ch. 1 (3^e suppl.) voir par. 12(4)
dispositions générales, 1991, ch. 43, art. 36
dispositions transitoires, ch. 24 (2^e suppl.), art. 50 et 51
dispositions transitoires, 1991, ch. 43, art. 10 et 35
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
EEV, ch. 24 (2^e suppl.), art. 1 à 30, 37 à 52 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-152; art. 31 à 36 en vigueur 01.11.86 voir TR/86-152
EEV, ch. 1 (3^e suppl.) loi en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 38 à 43 en vigueur 04.02.88
EEV, 1991, ch. 43 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 37. Non en vigueur 31.12.91

J

Jeux olympiques (1976)*Olympic (1976)*

1973-74, ch. 31; 1974-75-76, ch. 68

Jour de compassion pour les travailleurs — 1991, ch. 15*Workers Mourning Day*

EEV, 1991, ch. 15 en vigueur à la sanction 01.02.91

Journée nationale de commémoration — 1991, ch. 36*National Day of Remembrance*

EEV, 1991, ch. 36 en vigueur à la sanction 29.10.91

Jours de fête légale — L.R., 1985, ch. H-5*Holidays***Jugements en matière civile et commerciale (convention), voir Convention Canada — Royaume-Uni...***Civil and Commercial Judgments Convention***Juges — L.R., 1985, ch. J-1***Judges***art. 2**, 1990, ch. 17, art. 27**art. 4-5** abrogés, 1990, ch. 17, art. 28**art. 6**, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(1); abrogé, 1990, ch. 17, art. 28**art. 7**, ch. 16 (3^e suppl.), art. 1**art. 8**, ch. 16 (3^e suppl.), art. 1 [17.04.85]**art. 9**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1**art. 10**, ch. 48 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1**art. 11**, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(2); ch. 51 (4^e suppl.), art. 13**art. 12**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1990, ch. 17, art. 29**art. 13**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 3; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; art. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 1**art. 14**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 2**art. 15**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1**art. 16**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 5; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 3**art. 17**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 6; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 4; 1990, ch. 16, art. 15**art. 18**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 27 (2^e suppl.), art. 1**art. 19**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1**art. 20**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 7; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 5**art. 21**, ch. 5 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 8, 14; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 27 (2^e suppl.), art. 2; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 6

J

- art. 22**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 39 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 8, art. 7
- art. 23**, ch. 5 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(3); ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 9; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; 1989, ch. 8, art. 8; 1990, ch. 16, art. 16; 1990, ch. 17, art. 30
- art. 24**, ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 10; ch. 27 (2^e suppl.), art. 3; 1989, ch. 8, art. 9
- art. 25**, ch. 16 (3^e suppl.), art. 2
- art. 27**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4; ch. 27 (2^e suppl.), art. 4; ch. 51 (4^e suppl.), art. 14; 1989, ch. 8, art. 10; 1990, ch. 17, art. 31
- art. 28**, ch. 16 (3^e suppl.), art. 3
- art. 30**, ch. 16 (3^e suppl.), art. 4; 1990, ch. 17, art. 32
- art. 38**, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1), ann., par. 3(4); 1990, ch. 17, art. 33
- art. 40**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 6; 1989, ch. 8, art. 11
- art. 41**, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 7
- art. 44**, ch. 39 (3^e suppl.), art. 2
- art. 46.1** ajouté, 1989, ch. 8, art. 12
- art. 47**, ch. 39 (3^e suppl.), art. 3
- art. 53**, 1989, ch. 8, art. 13
- art. 65**, ch. 27 (2^e suppl.), art. 5
- art. 66**, ch. 27 (2^e suppl.), art. 6
- art. 67** abrogé, ch. 16 (3^e suppl.), art. 5
- art. 68** abrogé, ch. 16 (3^e suppl.), art. 6
- dispositions transitoires, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 8; ch. 27 (2^e suppl.), art. 12 et 13; ch. 39 (3^e suppl.), par. 1(2), 2(2) et 3(2); 1989, ch. 8, art. 14; 1990, ch. 16, par. 25(2); 1990, ch. 17, art. 46
- EEV, ch. 5 (1^{er} suppl.), art. 2 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-234
- EEV, ch. 11 (1^{er} suppl.), par. 2(1) en vigueur 01.01.85
- EEV, ch. 41 (1^{er} suppl.) :
- 15.(1) Le paragraphe 3(2) et l'article 8 en vigueur 05.07.85 voir TR/85-150; article 6 et paragraphe 7(1) en vigueur 01.10.87 voir TR/87-233
- 15.(2) L'article 14 en vigueur à la date fixé, au titre de l'article 3 de la *Loi modifiant la Loi sur les juges*, chapitre 5 du 1^{er} supplément des Lois révisées du Canada, pour l'entrée en vigueur de l'article 1 de la même loi.
- EEV, ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 4 en vigueur 12.12.85
- EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 5, par. 6(1) et (2) en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146
- EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 2 en vigueur 02.09.86 TR/86-175
- EEV, ch. 27 (2^e suppl.), les articles 1, 3, 4 et par. 12(1) et 13(1) et (2) entrent en vigueur le 1^{er} octobre 1987 voir TR/87-221
- EEV, ch. 16 (3^e suppl.), par. 1(1), art. 2 à 6 en vigueur 30.06.86; par. 1(2) en vigueur 17.04.85
- EEV, ch. 39 (3^e suppl.), art. 1 à 3 en vigueur 17.12.87
- EEV, ch. 51 (4^e suppl.), art. 13, 14 en vigueur 29.09.88 voir TR/88-190
- EEV, 1989, ch. 8, art. 1-9 en vigueur 26.06.89; art. 10 en vigueur 01.04.89 voir 1989, ch. 8, par. 14(1) et art. 11 en vigueur 01.04.88 voir 1989, ch. 8, par. 14(2)
- EEV, 1990, ch. 16, art. 15, 16 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17, art. 27-33 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Justes salaires et heures de travail — L.R., 1985, ch. L-4*Fair Wages and Hours of Labour see Labour, Fair Wages and Hours***Justice (ministère) — L.R., 1985, ch. J-2***Justice, Department of***art. 4.1** ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 93EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 93 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153

K

Kingsmere (voir Parc)
Kingsmere Park

L

Lac à la pluie, Contrôle, en cas d'urgence du bassin — 1939, ch. 33
Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, 1939

Lac des Bois, Commission de contrôle
Lake of the Woods Control Board

1921, ch. 10; 1958, ch. 20

Lac Seul, Conservation — 1928, ch. 32
Lac Seul Conservation

Langues officielles — L.R., 1985, ch. O-3
Official Languages

LOI ABROGÉE, L.R., ch. 31 (4^e suppl.), art. 109
dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4^e suppl.), art. 107
EEV, L.R., ch. 31 (4^e suppl.) en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

Langues officielles — L.R., 1985, ch. 31 (4^e suppl.)
Official Languages
(numéro de chapitre non officiel (feuilles mobiles) O-3.01)

dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4^e suppl.), art. 104-108
EEV, L.R., ch. 31 (4^e suppl.), art. 1 à 93, 96 et 98 à 109 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197; art. 97 en vigueur 01.02.89
voir TR/88-197

Législation relative aux pensions de retraite — 1989, ch. 6
Statute Law (Superannuation)

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

Lettonie (voir Traités de commerce, 1928)
Latvia...

L

Lettres de change — L.R., 1985, ch. B-4

Bills of Exchange

Levés et l'inventaire des ressources naturelles — L.R., 1985, ch. R-7

Ressources and Technical Surveys

Libération conditionnelle — L.R., 1985, ch. P-2

Parole

art. 2, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 35 (2^e suppl.), art. 1

art. 3, ch. 34 (2^e suppl.), art. 1

art. 4, ch. 34 (2^e suppl.), art. 2

art. 5, ch. 35 (2^e suppl.), art. 2

art. 8, ch. 35 (2^e suppl.), art. 3

art. 13, ch. 35 (2^e suppl.), art. 4

art. 15, ch. 34 (2^e suppl.), art. 3

art. 16, ch. 34 (2^e suppl.), art. 4; ch. 35 (2^e suppl.), art. 5

art. 18, ch. 35 (2^e suppl.), art. 6

art. 19, ch. 35 (2^e suppl.), art. 7

art. 19.1 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), art. 8

art. 20, ch. 35 (2^e suppl.), art. 9

art. 21, ch. 35 (2^e suppl.), art. 10

art. 21.1 ajouté, ch. 34 (2^e suppl.), art. 5

art. 21.2 ajouté, ch. 34 (2^e suppl.), art. 5

art. 21.3 ajouté, ch. 34 (2^e suppl.), art. 5

art. 21.4 ajouté, ch. 34 (2^e suppl.), art. 5

art. 21.5 ajouté, ch. 34 (2^e suppl.), art. 5

art. 21.6 ajouté, ch. 34 (2^e suppl.), art. 5

art. 22, ch. 35 (2^e suppl.), art. 11

art. 23, ch. 35 (2^e suppl.), art. 12

art. 24, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 34 (2^e suppl.), art. 6 et 13

art. 25, ch. 34 (2^e suppl.), art. 7

art. 25.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 201; ch. 35 (2^e suppl.), art. 13

art. 25.2 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), art. 13

art. 25.3 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), art. 13

art. 27, ch. 34 (2^e suppl.), art. 8; ch. 35 (2^e suppl.), art. 14

annexe ajoutée, ch. 34 (2^e suppl.), art. 9

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 201 et 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 34 (2^e suppl.), art. 1, 2, 5 à 7, 9, 12 et 14 en vigueur 25.07.86 et art. 3, 4 et 8 en vigueur 01.09.86 voir TR/86-147

EEV, ch. 35 (2^e suppl.) loi en vigueur 25.07.86 voir TR/86-149

Licences d'exportation et d'importation — L.R., 1985, ch. E-19

Export and Import Permits

art. 2, 1988, ch. 65, art. 116; 1991, ch. 28, art. 1

art. 3, L.R., ch. 12 (3^e suppl.), art. 26

art. 4.1, ajouté, 1991, ch. 28, art. 2

L

art. 5, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(1); L.R., ch. 41 (3^e suppl.), art. 127; L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann. n° 6, 1988, ch. 65, art. 117
art. 5.1, ajouté, L.R., ch. 13 (3^e suppl.), art. 1
art. 5.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 118
art. 6, 1991, ch. 28, art. 3
art. 7, 1991, ch. 28, art. 3
art. 8, 1988, ch. 65, art. 119
art. 8.1, ajouté, L.R., ch. 13 (3^e suppl.), art. 2
art. 8.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 120
art. 9.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 121
art. 10, L.R., ch. 13 (3^e suppl.), art. 3; 1988, ch. 65, art. 122
art. 12, 1988, ch. 65, art. 123
art. 15, 1991, ch. 28, art. 4
art. 19, 1991, ch. 28, art. 5
art. 24, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F); par. 213(4), ann. IV, n° 3(A)
art. 25, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 6(F); par. 213(4), ann. IV, n° 3(A)
art. 26, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(2)
dispositions transitoires, 1991, ch. 28, art. 13
EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
EEV, L.R., ch. 12 (3^e suppl.), art. 26 en vigueur 20.07.87 *voir* TR/87-149
(Remarque : L.R., ch. 12 (3^e suppl.) cesse d'avoir effet à la date fixée par proclamation du gouverneur en conseil *voir* par. 27(3))
EEV, L.R., ch. 13 (3^e suppl.), art. 1-3 en vigueur 28.05.87
EEV, L.R., ch. 41 (3^e suppl.), art. 127 en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139
EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
EEV, 1988, ch. 65, art. 116-123 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
EEV, 1991, ch. 28 en vigueur 03.10.91 *voir* TR/91-136

Lieux et monuments historiques — L.R., 1985, ch. H-4

Historic Sites and Monuments

art. 4, ch. 1 (3^e suppl.), art. 12(5), ann., n° 2; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n° 1
EEV, ch. 1 (3^e suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126
EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86

Liquidation de la Fondation du roi George V pour le cancer — 1974-75-76, ch. 78

King George V Cancer Fund Winding-up

Liquidations — L.R., 1985, ch. W-11

Winding-up

art. 2, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 20; 1990, ch. 17, art. 43
art. 136, 1990, ch. 17, art. 44
art. 159, ch. 18 (3^e suppl.), art. 43; 1991, ch. 47, art. 747
art. 159.1, ajouté, 1991, ch. 47, art. 747
art. 160, 1991, ch. 47, art. 748
art. 161, ch. 18 (3^e suppl.), art. 44; ch. 21 (3^e suppl.), art. 55
art. 162, 1991, ch. 47, art. 750
art. 163, ch. 18 (3^e suppl.), art. 45

L

art. 165, 1991, ch. 47, art. 751

art. 168, ch. 18 (3^e suppl.), art. 46

art. 170, 1991, ch. 47, art. 752

dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17

EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 et 11 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221

EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 43-46 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, ch. 21 (3^e suppl.), art. 55 en vigueur 03.07.87 *voir* 87-145

EEV, 1990, ch. 17, art. 43 et 44 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1991, ch. 47, art. 747 à 752 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil
voir art. 763. Non en vigueur 31.12.91

Lituanie (voir Traités de commerce, 1928)

Lithuania...

Logement, Loi nationale (1938) — 1938, ch. 49

National Housing

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2 art. 68, ann. IV, n° 7

EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88

Loi canadienne sur la santé, voir Santé ...

Canada Health

Loi canadienne sur les droits de la personne voir Droits de la personne

Human Rights, Canadian

Loi de 1970 concernant l'ordre public (mesures provisoires), voir Ordre public ...

Public Order (Temporary Measures)

Loi constitutionnelle de 1867

[Ancienne appellation : Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 *voir aussi* Lois et documents constitutionnels — L.R., 1985, Appendice II]

Constitution Act, 1867

art. 1, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann., n° 1

art. 21, 22, 1974-75-76, ch. 53, art. 1

art. 23, 1974-75-76, ch. 53, art. 2

art. 28, 1974-75-76, ch. 53, art. 1

art. 51, 1974-75-76, ch. 53, art. 2; 1986, ch. 8, art. 2

art. 92A et la rubrique, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 50

sixième annexe, ajouté, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 51 *voir* annexe de la *Loi constitutionnelle de 1982* pour modifications aux lois visées, n° 1-30

EEV, 1986, ch. 8, art. 2 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-49

L

Loi constitutionnelle de 1982 (*voir aussi* L.R., 1985, Appendice II, n° 44) *Constitution Act, 1982*

art. 25, TR/84-102

art. 35, TR/84-102

art. 35.1, TR/84-102

art. 37 abrogé *voir* art. 54 (17.04.83)

art. 37.1 ajouté, TR/84-102; abrogé 18.04.87

art. 54 abrogé *voir* art. 54 (17.04.83)

art. 54.1 ajouté, TR/84-102; abrogé 18.04.87

art. 61 ajouté, TR/84-102

titre, TR/84-102

annexe B, partie VI modifications de la *Loi constitutionnelle de 1982* *voir* art. 50, 51

dispositions générales, art. 52-61 *voir aussi* annexe de la *Loi constitutionnelle de 1982* pour les modifications aux lois visées, n° 1-30

EEV, Loi proclamée en vigueur *sauf* l'alinéa 23(1)a) pour le Québec le 17 avril 1982 *voir* TR/82-97

Loi corrective de 1987 — L.R., 1985, ch. 1 (4^e suppl.) *Miscellaneous Statute Law Amendment, 1987*

abrogations des lois visées à l'annexe IV *voir* L.C. 1988, ch. 2, art. 68

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88

Loi de crédits, *voir* Crédits ... *Appropriation Act*

Loi électorale du Canada — L.R., 1985, ch. E-2 *Elections, Canada*

art. 2, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 8(1); 1990, ch. 16, art. 9, ch. 17, art. 17; 1991, ch. 11, art. 73

art. 76.1, ajoutée, 1989, ch. 28, art. 1

art. 103, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 186, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 8(2) et (3); 1990, ch. 17, art. 18

art. 216, 1991, ch. 47, par. 726(1)

art. 316, 1991, ch. 11, art. 74

dispositions générales, 1989, ch. 28, par. 1(2)

dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 15 à 17

dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24

dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45

disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 726(2)

EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 (ann., n° 8(1), (2) et (3)) en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221, art. 11 en vigueur 02.09.86 *voir* TR/86-175

EEV, 1989, ch. 28, par. 1(1) est réputé entré en vigueur 12.12.88 *voir* 1(3); par. 1(2) en vigueur 21.12.89

EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90

EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86

L

EEV, 1991, ch. 47, par. 726(1) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 726(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Loi fédérale sur les hydrocarbures, *voir* Hydrocarbures ...**Loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite — 1989, ch. 3**
Statute Law (Superannuation)

EEV, 1989, ch. 3 en vigueur 29.06.89

Loi médicale du Canada — S.R.C. 1952, c. 27
Canada Medical

art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45

Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement *voir* Organisation du gouvernement ...
*Government Organization Act, 1970***Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement *voir* Organisation du gouvernement...**
*Government Organization Act, 1979***Loi de 1985 modifiant le droit pénal — L.R., 1985, ch. 27 (1^{er} suppl.)**
Criminal Law Amendment Act, 1985

art. 127, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 6
disposition général, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 à 208
EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.) en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

Loi organique de 1983 — 1980-81-82-83, ch. 167
Government organization...

EEV, 1980-81-82, ch. 167 en vigueur 07.12.83 *voir* TR/84-1

Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique — L.R., 1985, ch. 41 (4^e suppl.)
Government Organization Act, Atlantic Canada
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) G-5.7)

EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 1 à 24, 45, 53 à 56 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152; art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 *voir* TR/88-140; art. 52 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Non en vigueur 31.12.91

L

Lois révisées du Canada (1985) — L.R., 1985, ch. 40 (3^e suppl.)

Revised Statutes of Canada, 1985

(numéro de chapitre non officiel (feuilles mobiles) R-7.7)

Remarque . — Loi sur les Lois révisées du Canada (1985), ch. 40 (3^e suppl.) en vigueur 12.12.88 voir art. 2 voir aussi TR/88-227

EEV, L.R., 1^{er} suppl. en vigueur 12.12.88 voir TR/88-228

EEV, L.R., 2^e suppl. en vigueur 12.12.88 voir TR/88-239

EEV, L.R., 3^e suppl. en vigueur 01.05.89 voir TR/89-123

EEV, L.R., 4^e suppl. en vigueur 01.11.89 voir TR/89-231

Lumière du jour, (1918), Loi concernant l'utilisation de la — 1918, ch. 2

Daylight Saving

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Lutte contre la pollution atmosphérique — L.R., 1985, ch. C-32

Clean Air

ABROGÉ, ch. 16 (4^e suppl.), art. 145 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126

M

Maintien de la navigation — 1978-79, ch. 2

Shipping Continuation

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 50

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Maintien des services ferroviaires, (1987) — 1987, ch. 36

Maintenance of Railway Operations (1987)

EEV, 1987, ch. 36 les articles 1 et 2, la partie I et II et les annexes I et II entrent en vigueur le lendemain du jour de la sanction royale (29.08.87) de la présente loi mais au plus tôt douze heures après celle-ci

EEV, 1987, ch. 36, partie IV (art. 30-38) en vigueur 01.09.87 à 0 heure 2 minutes voir TR/87-201

Maintien des services postaux — 1978-79, ch. 1

Postal Services Continuation

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 9

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

M

Maintien des services postaux (1987) — 1987, ch. 40*Postal Services Continuation (1987)*

EEV, 1987, ch. 40 la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (16.10.87) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

Maintien des services postaux (1991) — 1991, ch. 35*Postal Services Continuation, 1991*

EEV, 1991, ch. 35 en vigueur 30.10.91 voir TR/91-144

Maison Laurier — S.R.C. 1952, ch. 163*Laurier House***Maladies et la protection des animaux — L.R., 1985, ch. A-11***Animal Disease and Protection*

LOI ABROGÉE, 1990, ch. 21, art. 76

dispositions transitoires, 1990, ch. 21 art. 75

EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2

Malaisie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)*Malaysia...***Manitoba, Acte du (1870, ch. 3) (voir aussi S.R.C. 1970 Appendice II, n° 8)***Manitoba Act...***Manitoba, Ressources naturelles (voir aussi Transfert des ressources naturelles)***Manitoba Natural Resources (see also Natural Resources Transfer)*

1930, ch. 29; 1938, ch. 36; 1948, ch. 60; 1951, ch. 53

Manutention des grains à Prince-Rupert — 1988, ch. 1*Prince Rupert Grain Handling Operations*

EEV, 1988, ch. 1 en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (20.01.88) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

Manutention des grains à Thunder Bay — 1991, ch. 31*Thunder Bay Grain...*

M

EEV, 1991, ch. 31 entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (date de la sanction 11.10.91) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

Manutention des grains dans les ports de la côte ouest, 1974 — 1974-75-76, ch. 1 *West Coast Grain Handling Operations, 1974*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 47
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Manutention des grains en Colombie-Britannique, Loi sur la — 1991, ch. 25 *British Columbia Grain...*

EEV, 1991, ch. 25, à l'exception de la partie II (art. 14 à 24), entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction (date de la sanction 14.06.91) mais au plus tôt douze heures après celle-ci voir par. 25(1); partie II (art. 14 à 24) en vigueur 17.12.91 voir TR/92-3

Marchés de grain à terme — L.R., 1985, ch. G-11 *Grain Futures*

Mariage — L.R., 1985, ch. M-2 *Marriage*

ABROGATION DE LA LOI un an après sa sanction royale (sanctionnée le 17.12.90) ou, dans une province, à la date antérieure par décret du gouverneur en conseil à la demande de cette province voir 1990, ch. 46, art. 5 et 6

Mariage (degrés prohibés), Loi sur le — 1990, ch. 46 *Marriage (Prohibited Degrees)*

La présente loi entre en vigueur un an après sa sanction royale (sanctionnée le 17.12.90) ou, dans une province, à la date antérieure par décret du gouverneur en conseil à la demande de cette province voir 1990, ch. 46, art. 5 et 6

Marine Atlantique S.C.C., Loi autorisant l'acquisition de — 1986, ch. 36 *Marine Atlantic Inc. Acquisition Authorization*

modifications corrélatives, ch. 28 (2^e suppl.), art. 1 et 2
EEV, 1986, ch. 36 en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

Marine marchande du Canada — L.R., 1985, ch. S-9 *Shipping, Canada*

art. 2, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(1); 1987, c. 3, art. 1
art. 2.1, ch. 6 (3^e suppl.), art. 2

M

- art. 3, ch. 6 (3^e suppl.), art. 3
- art. 16, ch. 6 (3^e suppl.), art. 4
- art. 41, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 87
- art. 54, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 88
- art. 72, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 89
- art. 94, ch. 6 (3^e suppl.), art. 5
- art. 95, ch. 6 (3^e suppl.), art. 5
- art. 96-99, abrogés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 5
- art. 101, ch. 6 (3^e suppl.), art. 6
- art. 102, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 7
- art. 107, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 8
- art. 109, ch. 6 (3^e suppl.), art. 9
- art. 110, ch. 6 (3^e suppl.), art. 9
- art. 111, ch. 6 (3^e suppl.), art. 9
- art. 112, ch. 6 (3^e suppl.), art. 9
- art. 113, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 9
- art. 114-116, abrogés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 9
- art. 117, ch. 6 (3^e suppl.), art. 10
- art. 118-119, abrogés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 11
- art. 120, ch. 6 (3^e suppl.), art. 11
- art. 121, ch. 6 (3^e suppl.), art. 11
- art. 122, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 12
- art. 123, ch. 6 (3^e suppl.), art. 12
- art. 124, ch. 6 (3^e suppl.), art. 13
- art. 125, ch. 6 (3^e suppl.), art. 13
- art. 126, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 13
- art. 127, ch. 6 (3^e suppl.), art. 13
- art. 128, ch. 6 (3^e suppl.), art. 14
- art. 129, ch. 6 (3^e suppl.), art. 15
- art. 130, ch. 6 (3^e suppl.), art. 16
- art. 131, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 7; abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 17
- art. 132, ch. 6 (3^e suppl.), art. 18
- art. 133, ch. 6 (3^e suppl.), art. 19
- art. 134, ch. 6 (3^e suppl.), art. 19
- art. 135, ch. 6 (3^e suppl.), art. 19
- art. 137, ch. 6 (3^e suppl.), art. 20
- art. 138, ch. 6 (3^e suppl.), art. 20
- art. 169, ch. 6 (3^e suppl.), art. 21
- art. 181, ch. 6 (3^e suppl.), art. 22
- art. 191, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 90
- art. 194, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 91
- art. 205, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 18(1); ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 8(1), (2); 1990, ch. 16, art. 19; 1990, ch. 17, art. 37, al. 47c)
- art. 206, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 207, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 208, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 209, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 210, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 223, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 92
- art. 229, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 23
- art. 230, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 23
- art. 232, ch. 6 (3^e suppl.), art. 24
- art. 235, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 25
- art. 236, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 18(1); abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 25

M

- art. 237, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 18(2); 1988, ch. 49, art. 2, ann., par. 8(2); 1990, ch. 16, art. 20; 1990, ch. 17, art. 38, al. 47*d*)
- art. 242, ch. 6 (3^e suppl.), art. 26
- art. 243, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 100
- art. 244, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 101
- art. 247, ch. 6 (3^e suppl.), art. 27
- art. 257, ch. 6 (3^e suppl.), art. 28
- art. 259, ch. 6 (3^e suppl.), art. 29
- art. 263, ch. 6 (3^e suppl.), art. 30
- art. 282, ch. 6 (3^e suppl.), art. 31
- art. 305, ch. 6 (3^e suppl.), art. 32
- art. 307, ch. 6 (3^e suppl.), art. 33
- art. 308, ch. 6 (3^e suppl.), art. 34
- art. 314, ch. 6 (3^e suppl.), art. 35
- art. 314.1, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 35
- art. 315, ch. 6 (3^e suppl.), art. 36
- art. 316, ch. 6 (3^e suppl.), art. 37
- art. 319, ch. 6 (3^e suppl.), art. 38
- art. 319.1, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 39
- art. 323, ch. 6 (3^e suppl.), art. 40
- art. 324, ch. 6 (3^e suppl.), art. 41
- art. 325, ch. 6 (3^e suppl.), art. 42
- art. 328, ch. 6 (3^e suppl.), art. 43
- art. 329, ch. 6 (3^e suppl.), art. 44
- art. 331, ch. 6 (3^e suppl.), art. 45
- art. 333, ch. 6 (3^e suppl.), art. 46
- art. 338, ch. 6 (3^e suppl.), art. 47
- art. 339, ch. 6 (3^e suppl.), art. 48
- art. 399.1, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 49
- art. 399.2, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 49
- art. 343, ch. 6 (3^e suppl.), art. 50
- art. 345, ch. 6 (3^e suppl.), art. 51
- art. 359, ch. 6 (3^e suppl.), art. 52
- art. 373, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(2); ch. 6 (3^e suppl.), art. 53
- art. 375, ch. 6 (3^e suppl.), art. 54
- art. 380, ch. 6 (3^e suppl.), art. 55
- art. 381, 1989, ch. 17, art. 11
- art. 389, ch. 6 (3^e suppl.), art. 56
- art. 392, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(3), (4)
- art. 394, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 13(5)
- art. 399, ch. 6 (3^e suppl.), art. 57
- art. 405, ch. 6 (3^e suppl.), art. 58
- art. 406, ch. 6 (3^e suppl.), art. 59
- art. 407, ch. 6 (3^e suppl.), art. 60
- art. 409-413, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(6)
- art. 415, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(7)
- art. 417, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 419, ch. 6 (3^e suppl.), art. 61
- art. 421, ch. 29 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 422, 1989, ch. 3, art. 53
- art. 429, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 102
- art. 433, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 103
- art. 434, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
- art. 477, 1989, ch. 3, art. 54
- art. 480, 1989, ch. 3, art. 55

M

- art. 481**, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 22
art. 481.1, ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 23
art. 483, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1989, ch. 3, art. 56
art. 505, ch. 6 (3^e suppl.), art. 62
art. 512, ch. 6 (3^e suppl.), art. 63
art. 521, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 522, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 526, ch. 6 (3^e suppl.), art. 64(F)
art. 527, ch. 6 (3^e suppl.), art. 65
art. 528, ch. 6 (3^e suppl.), art. 65
art. 529, ch. 6 (3^e suppl.), art. 65
art. 530 abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 65
art. 531, ch. 6 (3^e suppl.), art. 66(A)
art. 532, ch. 6 (3^e suppl.), art. 67
art. 534-535, abrogés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 68
art. 537, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 69
art. 539, ch. 6 (3^e suppl.), art. 70
art. 544, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(8)
art. 545, ch. 6 (3^e suppl.), art. 71
art. 547, 548 abrogés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 72
art. 551, ch. 6 (3^e suppl.), art. 73
art. 552, abrogé, ch. 6 (3^e suppl.), art. 73
art. 553, ch. 6 (3^e suppl.), art. 74
art. 554, ch. 6 (3^e suppl.), art. 74
art. 557-560, abrogés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 75
art. 561, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(9)
l'intertitre de la Partie XIV, ch. 6 (3^e suppl.), art. 76
art. 562, ch. 6 (3^e suppl.), art. 77
art. 562.1, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 562.11, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 562.12, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 562.13, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 562.14-635.19, ajoutés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 562.2, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 562.21, ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 78
art. 564, ch. 6 (3^e suppl.), art. 79
art. 590, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(10)
art. 593, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(11)
art. 594, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 13(12)
art. 595, ch. 6 (3^e suppl.), par. 80
art. 605, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 606, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 18(4); ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., par. 8(3); 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 39, al. 47e)
art. 611, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 612-613, abrogés, 1990, ch. 44, art. 18
art. 615, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 617, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 618, ch. 6 (3^e suppl.), art. 81
art. 620, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 623, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., par. 18(5); 1990, ch. 16, art. 22; 1990, ch. 17, art. 40, al. 47f)
art. 628, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 631, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 7
art. 632, ch. 6 (3^e suppl.), art. 82
art. 632.1-632.4, ajoutés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 82
art. 637, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

M

Partie XV :

art. 654-672, ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

Partie XVI :

art. 673-692, ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 693-720, ajoutés, ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 721, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 14

art. 722, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 723, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 724, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 725, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 726, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 727, ajouté, L.R., ch. 6 (3^e suppl.), art. 84

art. 728, (ancien art. 692 renuméroté par ch. 6 (3^e suppl.), art. 85

Partie XVII : (ancienne partie XVI), renumérotée par le ch. 6 (3^e suppl.), art. 85

annexe I, abrogée, ch. 6 (3^e suppl.), art. 86

application provisoire, ch. 6 (3^e suppl.), art. 83

changements terminologiques, ch. 6 (3^e suppl.), art. 87

dispositions générales, 1989, ch. 17, art. 15

dispositions générales, 1990, ch. 44, par. 18(2)

dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 11-13; ch. 6 (3^e suppl.), art. 88-90; 1989, ch. 3, art. 61

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.) art. 22 et 23, 87 à 92 et 100 à 103 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1) et (3) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175

EEV, ch. 6 (3^e suppl.), les art. 2, 4, 7 et 8, 24 à 29, 31 à 34, 37 à 39, 42 à 46, les par. 47(1) à (4), (7) et (8), les art. 52, 54 à 56, 58 à 60, 63 à 75, 80 et 87 entrent en vigueur 30.09.87 voir TR/87-202; par. 1(2), art. 30, 35, 36, 40 à 43, par. 47(5), art. 48 à 51, 57, 61, 76 à 79, 81, 83 à 85 et 88 à 90 en vigueur 24.04.89 voir TR/89-106; les autres sections entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 93. Non en vigueur 31.12.91

EEV, ch. 40 (4^e suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135

EEV, 1989, ch. 3, art. 53-56 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

EEV, 1989, ch. 17, art. 11 en vigueur 04.10.89

EEV, 1990, ch. 16, art. 19-22 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90

EEV, 1990, ch. 17, art. 37-40 et al. 47c)-f) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

EEV, 1990, ch. 44, art. 18 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.91

Marquage des bois — L.R., 1985, ch. T-11

Timber Marking

Marque de commerce nationale et étiquetage exact — L.R., 1985, ch. N-18

National Trade-mark and True Labelling

Marques de commerce — L.R., 1985, ch. T-13

Trade-marks

art. 9, 1990, ch. 14, art. 8

art. 10.1 ajouté, 1990, ch. 20, art. 79

art. 11.1 ajouté, 1990, ch. 20, art. 80

M

art. 12, 1990, ch. 20, art. 81
 EEV, ch. 14, art. 8 en vigueur 12.06.90
 EEV, 1990, ch. 20, art. 79-81 en vigueur 01.08.90 voir TR/90-90

Meaford, Havre de (1866, ch. 78) — 1907-08, ch. 46
Meaford Harbour (1866, c. 78)

Mer territoriale et la zone de pêche — L.R., 1985, ch. T-8
Territorial Sea and Fishing Zones

art. 5, 1990, ch. 44, art. 19
 EEV, 1990, ch. 44, art. 19 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18

Mesures de guerre — S.R.C. 1970, ch. W-2
War Measures

ABROGÉ, ch. 22 (4^e suppl.), art. 80
 EEV, ch. 22 (4^e suppl.), art. 80 en vigueur 21.07.88

Mesures extraterritoriales étrangères — L.R., 1985, ch. F-29
Foreign Extraterritorial Measures

art. 11, loi en vigueur 14.02.85 voir TR/85-42

Mesures spéciales d'importation — L.R., 1985, ch. S-15
Special Import Measures

art. 2, ch. 23 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 1 (2^e suppl.), art. 197; par. 213(3), ann. III, n° 8; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(1), (2); 1988, ch. 65, art. 23, 24
art. 3, (intertitres), 1988, ch. 65, art. 24
art. 4, 1988, ch. 65, art. 25
partie I ajouté, 1988, ch. 65, art. 24
art. 8, ch. 1 (2^e suppl.), art. 198; 1988, ch. 65, art. 26
art. 9, 1988, ch. 65, art. 27; 1990, ch. 8, art. 69
art. 9.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 28
art. 9.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 28
art. 9.3 ajouté, 1988, ch. 65, art. 28
art. 9.4 ajouté, 1988, ch. 65, art. 28
art. 11, ch. 1 (2^e suppl.), art. 199
art. 12, 1988, ch. 65, art. 29; 1990, ch. 8, art. 70
art. 13.1 ajouté, ch. 1 (2^e suppl.), art. 200; 1988, ch. 65, art. 30
art. 32, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(3)
art. 41.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 31
art. 43, 1988, ch. 65, art. 32
art. 44, 1988, ch. 65, art. 33; 1990, ch. 8, art. 71
art. 47, 1988, ch. 65, art. 34

M

art. 48 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(4)
art. 53, 1988, ch. 65, art. 35
art. 53.1, 1988, ch. 65, art. 36
art. 55, ch. 1 (2^e suppl.), art. 201, 202
art. 56, ch. 1 (2^e suppl.), art. 203; 1988, ch. 65, art. 37
art. 57, ch. 1 (2^e suppl.), art. 204; 1988, ch. 65, art. 38
art. 58, ch. 1 (2^e suppl.), art. 205; 1988, ch. 65, art. 39
art. 59, ch. 1 (2^e suppl.), art. 206; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(5); 1988, ch. 65, art. 40
art. 61, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(6)
art. 62, ch. 49 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(7); 1990, ch. 8, art. 72
art. 62.1 ajouté, ch. 1 (2^e suppl.), art. 207
art. 63 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 64 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 65 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 66 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 67 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 68 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 69 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 70 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 71 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 72, ch. 1 (2^e suppl.), art. 208; abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 73 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 74 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 75 abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(8)
art. 76, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(9); 1988, ch. 65, art. 41
art. 77, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(9)
art. 77.1-77.29 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 42
art. 80 abrogé, ch. 1 (2^e suppl.), art. 209
art. 81, ch. 1 (2^e suppl.), art. 210
art. 84, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 10(11)
art. 91, 1988, ch. 65, art. 43
art. 93, ch. 1 (2^e suppl.), art. 211
art. 96.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 44
art. 96.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 44; 1990, ch. 8, art. 73
art. 96.3 ajouté, 1988, ch. 65, art. 44
art. 97, ch. 1 (2^e suppl.), art. 212; 1988, ch. 65, art. 45
art. 111 loi en vigueur 01.12.84 *voir* TR/84-232
dispositions transitoires *voir* ch. 41, (3^e suppl.), art. 115
EEV, ch. 23 (1^{er} suppl.), par. 1(1), (2) en vigueur 16.05.85
EEV, ch. 1 (2^e suppl.), art. 197 à 212 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
EEV, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3
EEV, 1988, ch. 65, art. 23 à 45 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 *voir* TR/92-6

Mesures d'urgence — L.R., 1985, ch. 22 (4^e suppl.)
Emergencies
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) E-4.5)

EEV, L.R., ch. 22 (4^e suppl.) loi en vigueur 21.07.88

Mingan, parc national de l'archipel de — 1984, c. 34
Mingan Archipelgo National Park

M

Ministère de l'Environnement, voir Organisation du gouvernement, Loi de 1970 ...

Ministères du gouvernement voir

Departments of Government

Affaires extérieures
Affaires indiennes et du Nord canadien
Agriculture
Anciens combattants
Approvisionnement et Services
Communications
Défense nationale
Emploi et Immigration (ministère et Commission)
Énergie, des Mines et des Ressources
Environnement
Expansion industrielle régionale
Justice
Finances
Forêts
Multiculturalisme et de la Citoyenneté
Pêches et Océans
Revenu national
Santé nationale et Bien-être social
Secrétariat d'État
Solliciteur général du Canada
Transports
Travaux publics

Mise en quarantaine des plantes — L.R., 1985, ch. P-15

Plant Quarantine

ABROGÉ, 1990, ch. 22 art. 59 en vigueur 01.10.90 voir TR/90-110

Missions étrangères et les organisations internationales — 1991, ch. 41

Foreign Missions...

disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16
EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 voir TR/92-5

Modification législative (Charte canadienne des droits et libertés) — L.R., 1985, ch. 31 (1^{er} suppl.)

Statute Law (Canadian Charter of Rights and Freedoms)

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 93-95 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153; art. 1-6, 7-15, 16-91 et 95-106 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188; art. 7 en vigueur 13.08.86 voir TR/86-171; partie III en vigueur 02.09.86 voir TR/86-192

M

Monnaie — L.R., 1985, ch. C-52

Currency

- art. 2, ch. 35 (3^e suppl.), art. 16
- art. 4 abrogé, ch. 35 (3^e suppl.), art. 17
- art. 5 abrogé, ch. 35 (3^e suppl.), art. 17
- art. 6 abrogé, ch. 35 (3^e suppl.), art. 17
- art. 8, ch. 35 (3^e suppl.), art. 18
- art. 9 ajouté, ch. 35 (3^e suppl.), art. 19
- art. 9.1 abrogé, ch. 35 (3^e suppl.), art. 20
- art. 15, ch. 35 (3^e suppl.), art. 21
- art. 17, ch. 35 (3^e suppl.), art. 22; ch. 3 (4^e suppl.), art. 1
- art. 20, ch. 3 (4^e suppl.), art. 1
- annexe, ch. 14 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 22 (2^e suppl.), art. 1; DORS/87-518; abrogée, ch. 35 (3^e suppl.), art. 23
- EEV, ch. 14 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 26.02.85
- EEV, ch. 22 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 27.06.86
- EEV, ch. 35 (3^e suppl.), art. 16-22 en vigueur 17.12.87
- EEV, ch. 3 (4^e suppl.), art. 1 en vigueur 22.03.88

Monnaie royale canadienne — L.R., 1985, ch. R-9

Royal Canadian Mint

- art. 2, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 1
- art. 3, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 2
- art. 3.1-3.2, ajoutés, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 2
- art. 4, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 3
- art. 5.1-5.3, ajoutés, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 4
- art. 6, abrogé, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 5
- art. 7, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 6
- art. 8, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 7
- art. 9, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 7
- art. 10, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 8
- art. 11, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 9
- art. 12, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 10
- art. 14, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 11(F)
- art. 16, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 12
- art. 18, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 13(F)
- art. 20, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 14
- art. 21-25, abrogés, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 14
- annexe, ajoutée, L.R., ch. 35 (3^e suppl.), art. 15; DORS/88-410; DORS/90-475; DORS/91-432, DORS/91-510
- EEV, L.R., ch. 35 (3^e suppl.) en vigueur 17.12.88

Montréal, Avances au Havre de

Montreal Harbour Advances

1914, ch. 41; 1918, ch. 5

Montréal, Gardien de port pour le havre de

Montreal, Port Wardens

M

1873, ch. 11; 1882, ch. 45

art. 2, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 3, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 4, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 5, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 6, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 7, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 11, 1991, ch. 32, art. 5

art. 12, 1991, ch. 32, art. 6

art. 24, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 7

art. 27, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 8

art. 28, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F); 1991, ch. 32, art. 9

art. 29, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 30, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 31, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 32, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2(F)

art. 33, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 2; abrogé, 1991, ch. 32, art. 10

disposition générale, 1991, ch. 32, art. 11

EEV, 1980-81-82-83, ch. 8 en vigueur à la sanction 27.06.80

EEV, 1991, ch. 32 en vigueur à la sanction 29.10.91

Montréal, Les Commissaires du havre de — 1921, ch. 11

Montreal, Harbour Commissioners of

Montréal, Terminus de — 1929, ch. 12

Montreal Terminals

Montréal et Toronto Vente de réserves militaires — 1908, ch. 51

Montreal and Toronto (Sale ordinance lands)

Morand, Monsieur le juge Donald Raymond, pension à jouissance — 1978-79, ch. 8

Morand, Mr. Justice Donald R., Annuity

Mount Royal Tunnel and Terminal Co. Ltd. — 1916, ch. 20

Mount Royal Tunnel and Terminal Co. Ltd.

Multiculturalisme canadien — L.R., 1985, ch. 24 (4^e suppl.)

Canadian Multiculturalism

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-18.7)

EEV, L.R., ch. 24 (4^e suppl.) en vigueur 21.07.88

M

Multiculturalisme et de la Citoyenneté, Loi sur le ministère du — 1991, ch. 3

Multiculturalism...

dispositions transitoires, 1991, ch. 3, art. 7 à 9

EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 voir TR/91-58

Musée, Loi sur les — 1990, ch. 3

Museums

abrogation, 1990, ch. 3, art. 33

dispositions générales, 1990, ch. 3, art. 25-31

dispositions transitoires, 1990, ch. 3, art. 34-35

modifications corrélatives, 1990, ch. 3, art. 32

EEV, 1990, ch. 3, art. 46 loi en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62

EEV, 1990, ch. 3 loi en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

Musées nationaux — L.R., 1985, ch. N-13

National Museums

ABROGÉ, 1990, ch. 3, art. 33 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

N

Nations Unies — L.R., 1985, ch. U-2

United Nations

art. 4, 1976-77, ch. 28, art. 49 (Item 20)

New Westminster, Prêts aux commissaires — 1955, ch. 38

New Westminster Harbour Commissioners Loan

New Westminster, Remboursements aux commissaires du Havre — 1948, ch. 10

New Westminster Harbour Commissioners Refunding

Normes de consommation de carburant des véhicules automobiles — L.R., 1985, ch. M-9

Motor Vehicle Fuel Consumption Standards

art. 29, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 10(F)

EEV, L.R., ch. M-9 non en vigueur 31.12.91 voir art. 39

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45 en vigueur 04.02.88

N

Normes de fabrication du drapeau national du Canada — L.R., 1985, ch. N-9
National Flag of Canada Manufacturing Standards

Normes des prestations de pensions — L.R., 1985, ch. P-7
Pension Benefits Standards

ABROGÉ, ch. 32 (2^e suppl.), art. 42 en vigueur 01.01.87

Normes de prestation de pension (1985) — L.R., 1985, ch. 32 (2^e suppl.)
Pension Benefits Standards
 (numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) P-7.01)

art. 2, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 38

dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), art. 43-45

EEV, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), loi en vigueur 01.01.87 voir art. 46

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 38 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

Normes des produits agricoles canadiens — L.R., 1985, ch. A-7
Agricultural Products Standards,

ABROGÉ, ch. 20 (4^e suppl.), art. 42 en vigueur 07.07.88

North-Fraser, Commissaires du Havre de
North Fraser Harbour Commissioners

1913, ch. 162; 1931, ch. 41; 1948, ch. 19; 1951 (2^e sess.), ch. 17

ABROGÉ, voir C.R.C., ch. 908

Northern Alberta Railways
Northern Alberta Railways

1929, ch. 48, 1931, ch. 10

Norvège (voir Conventions — Impôt sur le revenu)
Norway...

Nouvelle-Zélande (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)
New Zealand...

O

Office des produits agricoles — L.R., 1985, ch. A-4
Agricultural Products Board

Office national de l'énergie — L.R., 1985, ch. N-7
National Energy Board

- art. 2, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 299; 1990, ch. 7, art. 1
- art. 2.1, ajouté, 1990, ch. 7, art. 2
- art. 3, 1990, ch. 7, art. 3; 1991, ch. 27, art. 1
- art. 6, 1990, ch. 7, art. 4
- art. 7, 1991, ch. 27, art. 2
- art. 12, 1990, ch. 7, art. 5
- art. 14, 1990, ch. 7, art. 6
- art. 15, 1990, ch. 7, art. 7
- art. 16, 1990, ch. 7, art. 8
- art. 20, 1990, ch. 7, art. 9(A)
- art. 21, 1990, ch. 7, art. 10
- art. 21.1, ajouté, 1990, ch. 7, art. 10
- art. 21.2, ajouté, 1990, ch. 7, art. 10
- art. 22, 1990, ch. 7, art. 11
- art. 24, 1990, ch. 7, art. 12
- art. 24.1, ajouté, 1990, ch. 7, art. 13; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 8
- art. 32, 1990, ch. 7, art. 15
- art. 41, 1990, ch. 7, art. 16
- art. 48, 1990, ch. 7, art. 17
- art. 49-51, abrogés, 1990, ch. 7, art. 18
- art. 52, 1990, ch. 7, art. 18
- art. 54, 1990, ch. 7, art. 19
- art. 55, abrogé, 1990, ch. 7, art. 20
- art. 57, 1990, ch. 7, art. 21(F)
- art. 58, 1990, ch. 7, art. 22
- partie III.1
- art. 58.1, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23
- art. 58.11-58.19, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23
- art. 58.2, ajouté, 1970, ch. 7, art. 23
- art. 58.21-58.29, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23
- art. 58.3, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23
- art. 58.31-58.39, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 23
- art. 58.4, ajouté, 1990, ch. 7, art. 23
- art. 58.5, ajouté, 1990, ch. 7, art. 24
- art. 78, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 6
- art. 99, 1990, ch. 7, art. 25(F)
- art. 108, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 6; 1990, ch. 7, art. 26(A)
- art. 109, 1990, ch. 7, art. 27
- art. 112, 1990, ch. 7, art. 28
- art. 113, abrogé, 1990, ch. 7, art. 28
- art. 116, 1990, ch. 7, art. 29
- art. 117, 1990, ch. 7, art. 31
- art. 118, 1990, ch. 7, art. 32
- art. 119, 1990, ch. 7, art. 33
- art. 119.01, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34
- art. 119.02, ajouté, 1990, ch. 7, art. 34

O

art. 119.03-119.09, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 34
art. 119.091-119.094, ajoutés, 1990, ch. 7, art. 34
art. 119.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 35
art. 119.2, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142
art. 119.3, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142
art. 119.4, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 36
art. 119.5, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142; 1990, ch. 7, art. 37
art. 119.6, ajouté, 1988, ch. 65, art. 142
art. 120, 1988, ch. 65, art. 143; abrogé, 1990, ch. 7, art. 38
art. 122, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3), ann. III, n° 6
art. 126, 1990, ch. 7, art. 40(A)
art. 127, 1990, ch. 7, art. 41(A)
art. 129, 1990, ch. 7, art. 42
art. 131, abrogé, 1990, ch. 7, art. 43
art. 132, abrogé, 1990, ch. 7, art. 43
dispositions transitoires, 1990, ch. 7, art. 44 à 48
dispositions transitoires, 1991, ch. 27, art. 3
EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(3) en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206
EEV, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 6 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193
EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 299 et 359 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26
EEV, 1988, ch. 65, art. 142, 143 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
EEV, 1990, ch. 7
— 52(1) La présente loi, à l'exception des articles 13, 20, 25 et 27 entre en vigueur le 01.06.90 *voir* TR/90-66
— (2) Les articles 13 et 20 entre en vigueur le 01.01.91 *voir* TR/90-174
— (3) L'article 25 est réputé entré en vigueur le 12 décembre 1988 *voir* par. 52(3)
— L'article 27 en vigueur à la sanction 29.03.90
EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 53.
Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 27, art. 1 et 2 en vigueur 01.11.91 *voir* TR/91-145; art. 3 et 4 en vigueur à la sanction 21.06.91

Offices de commercialisation des produits de ferme — L.R., 1985, ch. F-4

Farm Products Marketing Agencies

art. 32, ch. 19 (2^e suppl.), art. 50
EEV, ch. 19 (2^e suppl.), art. 50 en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109

Oiseaux migrateurs (convention) — L.R., 1985, ch. M-7

Migratory Birds Convention

art. 6.1 ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 38
art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 38
art. 11, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 40 (4^e suppl.) art. 2, ann., n° 6
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 38 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-118
EEV, ch. 40 (4^e suppl.), art. 2 en vigueur 31.08.88 *voir* TR/88-135

Opérations sur la côte ouest (1975) — 1974-75-76, ch. 32

West Coast Ports Operations (1975)

O

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 48
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Opérations des ports de la côte ouest — 1972, ch. 23

West Coast Ports Operations

ABROGÉ le 31.12.72; ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 46
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Opérations portuaires du Saint-Laurent, Loi de 1975 sur les — 1974-75-76, ch. 39

St. Lawrence Ports Operations

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 49
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Opérations portuaires, Loi de 1986 sur les — 1986, ch. 46

Maintenance of Ports Operations (1986)

EEV, 1986, ch. 46, la présente loi entre en vigueur le lendemain du jour de sa sanction royale (18.11.86) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

Opérations portuaires sur la côte ouest, Loi de 1982 — 1980-81-82-83, ch. 126

West Coast Ports Operations (1982)

Opérations des ports du Saint-Laurent

St. Lawrence Ports Operations

1972, ch. 22; 1974-75-76, ch. 39
ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 45
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Ordonnances et ententes familiales — L.R., 1985, ch. 4 (2^e suppl.)

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) F-1.4)

EEV, L.R., ch. 4 (2^e suppl.) loi proclamée en vigueur à l'exception de la partie II, 30.11.87 voir TR/87-260; partie II en vigueur 05.05.88 voir TR/88-88

Ordonnances sur la copropriété, Loi de validation sur les — 1985, ch. 46

Condominium Ordinance Validation

O

Ordonnances tarifaires sur les fruits et légumes, Loi validant des — 1988, ch. 5
Fruit and Vegetable Customs Orders Validation

EEV, 1985, ch. 46 loi en vigueur 29.10.85

Ordre public (mesures provisoires), Loi de 1970
Public Order (Temporary Measures), 1970

1970-71-72, ch. 2, cessation d'effet, 30.04.71
 ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 43
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Organisation du gouvernement de 1966 (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1966-67, ch. 25
Government Organization 1966 (see Dept. by name...

annexe A, 1988, ch. 2, art. 71
 EEV, 1988, ch. 2, art. 71 en vigueur 04.02.88

Organisation du gouvernement, Loi de 1969 (voir le ministère en cause) — 1968-69, ch. 28
Government Organization (1969)

art. 99, 1988, ch. 2, art. 72
annexe A, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75
 EEV, 1988, ch. 2, art. 73, 74 et 75 en vigueur 04.02.88

Organisation du gouvernement, Loi de 1970 (voir le ministère en cause) — S.R.C. 1970, ch. 14(2^e suppl.)
Government Organization, 1970 (see Dept....)

art. 5, 1984, ch. 40, art. 32
annexe I, 1988, ch. 2, art. 76
 EEV, 1988, ch. 2, art. 76 en vigueur 04.02.88

Organisation du gouvernement, Loi de 1979 (voir le ministère ou le sujet en cause) — 1978-79, ch. 13
Government Organization, 1979 (see Dept....)

art. 5, 1984, ch. 40, art. 32
annexe, certaines abrogations, 1988, ch. 2, art. 77
 EEV, 1978-79, ch. 13 loi (*sauf* Partie V) en vigueur 02.04.79 voir TR/79-78; Partie V en vigueur 01.08.79 voir TR/79-149
 EEV, 1988, ch. 2, art. 77 en vigueur 04.02.88

O

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture — L.R., 1985, ch. F-26
Food and Agriculture Organization of the United Nations

Otaries à fourrures du Pacifique (convention) — L.R., 1985, ch. F-33
Pacific Fur Seals Convention

Ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux — L.R., 1985, ch. I-20
International River Improvements

P

Païement anticipé des récoltes — L.R., 1985, ch. C-49
Advance Payments for Crops

art. 2, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 1 (4^e suppl.), art. 19; 1989, ch. 26, art. 1; 1991, ch. 47, par. 725(1)
art. 3, 1989, ch. 26, art. 2
art. 4, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 3
art. 5, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 1 (4^e suppl.), art. 20; 1989, ch. 26, art. 4
art. 6, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 2; 1989, ch. 26, art. 5
art. 7, abrogé, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 3
art. 8, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 6
art. 9, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 4
art. 10, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 5
art. 11, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 7
art. 12, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 8
art. 14, ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 9
 application aux modifications, *voir* ch. 38 (1^{er} suppl.), art. 7; ch. 1 (4^e suppl.), art. 10
 disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 725(2)
 EEV, ch. 38 (1^{er} suppl.), en vigueur 28.06.85
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 19 et 20 en vigueur 04.02.88
 EEV, 1989, ch. 26, partie I, en vigueur 15.12.89
 EEV, 1991, ch. 47, par. 725(1) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 725(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Païements anticipés pour le grain des Prairies — L.R., 1985, ch. P-18
Prairie Grain Advance Payments

art. 2, ch. 2 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 26, art. 11
art. 3, ch. 2 (3^e suppl.), art. 2
art. 3.1 ajouté, 1989, ch. 26, art. 12
art. 4, ch. 2 (3^e suppl.), art. 3; 1989, ch. 26, art. 13
art. 5, ch. 2 (3^e suppl.), art. 4; 1989, ch. 26, art. 14
art. 6, ch. 2 (3^e suppl.), art. 5; 1989, ch. 26, art. 15
art. 7, ch. 2 (3^e suppl.), art. 6; 1989, ch. 26, art. 16
art. 8 abrogé, ch. 2 (3^e suppl.), art. 7
art. 9, ch. 2 (3^e suppl.), art. 8; 1989, ch. 26, art. 17

P

art. 10, ch. 2 (3^e suppl.), art. 9
art. 12, ch. 2 (3^e suppl.), art. 10
art. 15, 1989, ch. 26, art. 18
art. 17, ch. 2 (3^e suppl.), art. 11
art. 19, 1989, ch. 26, art. 19
art. 20, ch. 2 (3^e suppl.), art. 12; 1989, ch. 26, art. 20
art. 23, 1989, ch. 26, art. 20
art. 24, ch. 2 (3^e suppl.), art. 13
art. 25, ch. 2 (3^e suppl.), art. 14; 1989, ch. 26, art. 22
dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17; ch. 1 (3^e suppl.), art. 15
EEV, ch. 2 (3^e suppl.), les articles 10, 13 et 14 en vigueur 01.05.87 voir TR/87-97; les articles 1 à 9, 11 et 12 en vigueur 01.08.87 voir TR/87-97
EEV, 1989, ch. 26, partie II, en vigueur 15. 12.89

Paiement de péréquation compensatoires et détermination du potentiel fiscal par habitant — 1985, ch. 29, partie IV (art. 72-89)

Fiscal Equalization Offset Payments...

ABROGÉE, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9

Paiements de péréquation supplémentaires (1982-87) — 1985, ch. 29

Supplementary Fiscal Equalization Payments 1982-87

Paiements provisoires relatifs au grain des Prairies

Prairie Grain Provisional Payments

1960, ch. 2; 1969-70, ch. 10
ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 31
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Paquebots nationaux du Canada

Canadian National Steamships

1926-27, ch. 29, cessation d'effet, L.C. 1985, ch. 41 art. 5 non en vigueur 31.12.91

Parc de Kingsmere — S.R.C. 1952, ch. 161

Kingsmere Park

Parc international Waterton-Glacier de la paix — 1932, ch. 55

Waterton Glacier International Peace Park

Parc Major's Hill, Vente d'une partie au Grand-Tronc de chemin de fer du — 1907-08, ch. 44

Major's Hill Park, Sale to the Grand Trunk Railway

P

Parc national de l'archipel de Mingan — 1984, ch. 34

Mingan Archipel National Park

Parcs nationaux — L.R., 1985, ch. N-14

National Parks

art. 2, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 1

art. 3, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 2

art. 5, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 3

art. 6, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 4

art. 7, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann., n° 7; L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 5; 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 9

art. 8, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 39; ch. 39 (4^e suppl.), art. 6

art. 8.1, L.R., ajouté, ch. 39 (4^e suppl.), art. 7

art. 8.2, L.R., ajouté, ch. 39 (4^e suppl.), art. 7

art. 8.3, L.R., ajouté, ch. 39 (4^e suppl.) art. 7

annexe I, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 8 et 9, ann. I

annexe II, ajoutée, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 10, ann. II

annexe III, ajoutée, L.R., ch. 39 (4^e suppl.), art. 10, ann. II

annexe IV, ajoutée, DORS/90-45

dispositions générales

— art. 10, S.C. 1974, ch. 11; 1988, ch. 48, art. 17

EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 39 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

EEV, L.R., ch. 39 (4^e suppl.) en vigueur 16.09.88 voir TR/88-200

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

Paris collectifs sportifs — 1980-81-82-83, ch. 161

Athletic Contests and Events Pools

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 22, art. 5

EEV, 1985, ch. 22, art. 5 en vigueur 20.06.85

Parlement du Canada — L.R., 1985, ch. P-1

Parliament of Canada

art. 19.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 19.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 1

art. 33, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 29

art. 45, abrogé, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 1

art. 48, abrogé, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 30

art. 50, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2

P

art. 51, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
art. 52, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.1, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.2, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.3, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.4, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.5, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.6, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.7, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.8, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 52.9, ajouté, 1991, ch. 20, art. 2
art. 53, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; 1991, ch. 20, art. 2
art. 53.1, ajouté, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 20, art. 2
art. 54, 1991, ch. 20, art. 2
art. 55, L.R., ch. 38 (2^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 30, art. 23
art. 58, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 (ann. II, n° 3)
art. 67, L.R., ch. 38 (2^e suppl.), art. 2; 1991, ch. 30, art. 24
annexe, 1991, ch. 20, art. 3
dispositions transitoires, *voir* L.R., ch. 38 (2^e suppl.), art. 3
EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192
EEV, L.R., ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 3 en vigueur 09.09.85
EEV, L.R., ch. 38 (2^e suppl.) en vigueur 19.12.86
EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 29, 30 en vigueur 04.02.88
EEV, 1991, ch. 20 en vigueur 07.05.91 *voir* TR/91-67
EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 *voir* art. 25

Partage des revenus miniers de la réserve indienne de Fort Nelson — 1980-81-82-83, ch. 38
Fort Nelson Indian Reserve Minerals Revenue Sharing

EEV, 1980-81-82-83, ch. 38 en vigueur 18.09.80

Participation publique au capital d'Air Canada — L.R., 1985, ch. 35 (4^e suppl.)
Air Canada Public Participation
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) A-10.1)

dispositions transitoires, L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 11, 12
EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.) loi en vigueur *sauf* art. 13 *voir* art. 15; art. 13 en vigueur 12.10.88 *voir* TR/88-201

Participation publique au capital de Petro-Canada — 1991, ch. 10
Petro-Canada Public Participation

dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16, 17
EEV, 1991, ch. 10 en vigueur à la sanction 01.02.91 *sauf* par. 14(1) et les articles 15, 17 et 20; art. 17 en vigueur 29.11.91 *voir* TR/91-162; par. 14(1) et art. 15 et 20 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances *voir* par. 21(1) et TR/91-112. Non en vigueur 31.12.91; par. 18(1), l'art. 20 relativement à l'art. 4 de l'annexe et l'art. 4 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 21(2). Non en vigueur 31.12.91

P

Parts de prise du Canada, 1950 — 1950, ch. 25

Canada Prize, 1950

Pays-Bas (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)

Netherlands...

Pêche dans les Grands lacs (convention) — L.R., 1985, ch. F-17

Fisheries Convention, Great Lakes

Pêche du flétan du Pacifique nord (convention) — L.R., 1985, ch. F-19

Fisheries Convention, Northern Pacific Halibut

Pêche du saumon du Pacifique (convention) — L.R., 1985, ch. F-20

Fisheries Convention, Pacific Salmon

cesse d'être en vigueur 15.08.86 voir TR/86-172

Pêches — L.R., 1985, ch. F-14

Fisheries

art. 2, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 1, 5; 1991, ch. 1, art. 1

art. 2.1, ajouté, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 2; abrogé, art. 6

art. 5, 1991, ch. 1, art. 2

art. 6, abrogé, 1991, ch. 1, art. 2

art. 9, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 95

art. 10, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 11, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 12, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 13, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 14, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 15, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 16, abrogé, 1991, ch. 1, art. 3

art. 17, abrogé, 1991, ch. 1, art. 4

art. 19, abrogé, 1991, ch. 1, art. 5

art. 25, 1991, ch. 1, art. 6

art. 26, 1991, ch. 1, art. 7

art. 33, 1991, ch. 1, art. 8

art. 38, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 34

art. 39, abrogé, 1991, ch. 1, art. 9

art. 40, 1991, ch. 1, art. 10

art. 41, 1991, ch. 1, art. 11

art. 42.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 11.1

art. 43, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 3, 7; 1991, ch. 1, art. 12

art. 49, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 13

art. 49.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 35; 1991, ch. 1, art. 14

P

- art. 51, 1991, ch. 1, art. 15
- art. 61, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 62, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 5; 1991, ch. 1, art. 18
- art. 63, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 64, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 65, abrogé, 1991, ch. 1, art. 18
- art. 66, 1991, ch. 1, art. 19
- art. 68, abrogé, 1991, ch. 1, art. 20
- art. 69, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 70, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 71, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 71.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 72, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 96; 1991, ch. 1, art. 21
- art. 73, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 73.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 73.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 21
- art. 74, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann. n° 10; 1990, ch. 16, art. 10, ch. 17, art. 20
- art. 75, 1991, ch. 1, art. 22
- art. 76, 1991, ch. 1, art. 23
- art. 77, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.1, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.3, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.4, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.5, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 78.6, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.1, ajouté, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 97; 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.2, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.3, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.4, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.5, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.6, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 79.7, ajouté, 1991, ch. 1, art. 24
- art. 81, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; L.R., ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann. n° 3; abrogé, 1991, ch. 1, art. 25
- art. 82, 1991, ch. 1, art. 26
- art. 86, 1991, ch. 1, art. 27
- dispositions générales, abrogation de l'article 4 du ch. 35, (1^{er} suppl.) voir art. 8
- dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 11
- dispositions transitoires, L.R., ch. 40 (4^e suppl.), art. 2
- dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24
- dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45
- EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 34, 35, 95, 96 et 97 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
- EEV, L.R., ch. 35 (1^{er} suppl.), art. 1 à 4 en vigueur 28.06.85 et art. 5-8 en vigueur 01.01.87 voir art. 9
- EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), art. 213 en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
- EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175
- EEV, L.R., ch. 40 (4^e suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
- EEV, 1990, ch. 16 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
- EEV, 1990, ch. 17 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106
- EEV, 1991, ch. 1 en vigueur à la sanction 17.01.91

Pêches du Pacifique nord (convention) — L.R., 1985, ch. F-18
Fisheries Convention, North Pacific

P

Pêches et Océans (ministère) — L.R., 1985, ch. F-15

Fisheries and Oceans, Department of

Pêcheries de l'Atlantique nord-ouest (convention) — S.R.C. 1970, ch. F-18

Fisheries Convention, Northwest Atlantic

cessation d'effet, 24.08.83 *voir* TR/83-168

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 38

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Pénitenciers — L.R., 1985, ch. P-5

Pentientary

art. 2, ch. 35 (2^e suppl.), art. 15

art. 3, ch. 35 (2^e suppl.), art. 16; par. 18(2)

art. 4, ch. 35 (2^e suppl.), art. 17

art. 7, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2)

art. 9, ch. 35 (2^e suppl.), art. 15(2), par. 18(2)

art. 10, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2)

art. 10.1 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(1)

art. 12, ch. 35 (2^e suppl.), art. 19

art. 15, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2), art. 20

art. 16, ch. 35 (2^e suppl.), art. 21

art. 17, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2)

art. 19, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2)

art. 21, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 21.1 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), art. 22

art. 23.1 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), art. 23

art. 23.2 ajouté, ch. 35 (2^e suppl.), art. 23

art. 24 abrogé, ch. 24 (2^e suppl.), art. 48

art. 25, ch. 34 (2^e suppl.), art. 10

art. 26, ch. 35 (2^e suppl.), art. 24

art. 26.1, ch. 34 (2^e suppl.), art. 11

art. 27 abrogé, ch. 35 (2^e suppl.), art. 25

art. 28, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2)(A)

art. 29, ch. 35 (2^e suppl.), art. 26

art. 30, ch. 35 (2^e suppl.), art. 26

art. 35, ch. 35 (2^e suppl.), par. 18(2), art. 27

art. 37, ch. 35 (2^e suppl.), art. 28

dispositions transitoires, ch. 34 (2^e suppl.), art. 12, 13; ch. 35 (2^e suppl.), par. 15(2), 18(2)

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, ch. 24 (2^e suppl.), art. 48 en vigueur 01.09.86 *voir* TR/86-152

EEV, ch. 34 (2^e suppl.), art. 10, 11 et 14 en vigueur 25.07.86 *voir* TR/86-147

EEV, ch. 35 (2^e suppl.) en vigueur 25.07.86 *voir* TR/86-148

Pension de la fonction publique — L.R., 1985, ch. P-36

Public Service Superannuation

art. 12, 1989, ch. 6, art. 2

P

- art. 25**, 1989, ch. 6, art. 3
art. 26, 1989, ch. 6, art. 4
art. 26.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 5
art. 40, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), art. 41, ann., n° 4
art. 42, 1989, ch. 6, art. 6
art. 45, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 12
annexe I, partie I, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann., n° 6, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 10; L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1, ann., n° 4, ch. 19 (2^e suppl.), art. 54; DORS/87-222, DORS/87-223; L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1b) et art. 2, ann., n° 4; L.R., ch. 7 (4^e suppl.), par. 9(1), ch. 41 (4^e suppl.), art. 55, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., n° 9, ch. 54 (4^e suppl.), art. 32; 1989, ch. 3, art. 49; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(1) et (2), ch. 13, art. 27; 1991, ch. 6, art. 26, ch. 10, al. 19(1)e) et art. 20, ann., n° 7, ch. 16, art. 25, DORS/91-652, ch. 38, par. 31(1) et 39(1)
annexe I, partie II, L.R., ch. 18, (3^e suppl.), art. 42, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., n° 6, ch. 28 (3^e suppl.), art. 310; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 50; ch. 28 (4^e suppl.), par. 36(2), ann., n° 5
annexe I, partie III, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 54; DORS/87-224; L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 311; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 51; ch. 7 (4^e suppl.), par. 9(2); 1989, ch. 3, art. 50; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 8(3) et (4); 1991, ch. 10, art. 20, ann., n° 8, ch. 38, par. 31(2) et 39(2)
dispositions générales, 1991, ch. 10, par. 19(2)
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33 à 36
EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151
EEV, L.R., ch. 46 (1^{er} suppl.) en vigueur 29.10.85
EEV, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), art. 45 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
EEV, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69
EEV, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 54, art. 61 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109
(Remarque : par. 54(2) et (3) entrent en vigueur dès l'abrogation du par. 60(1) voir par. 54(2) et (3))
EEV, L.R., ch. 32 (2^e suppl.), art. 41 en vigueur 01.01.87 voir art. 46
EEV, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.91
EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 42 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.) en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183
EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 310 et 311 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 50 en vigueur 04.02.88
EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 9 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84
EEV, L.R., ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231
EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 55 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152
EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3
EEV, L.R., ch. 54 (4^e suppl.), art. 32 en vigueur 30.09.88
EEV, 1989, ch. 3, art. 49 et 50 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63
EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89
EEV, 1990, ch. 3, en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86
EEV, 1990, ch. 13, art. 27 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5
EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117
EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction; art. 20 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances voir par. 21(1) et TR/91-112. Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158
EEV, 1991, ch. 38, art. 31 et 39 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 47. Non en vigueur 31.12.91

Pension et fonds de retraite du service public — S.R.C., 1906, ch. 17

Public Service Superannuation

- ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

P

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada — L.R., 1985, ch. R-11 *Royal Canadian Mounted Police Superannuation*

art. 13, 1989, ch. 6, art. 25
art. 16, abrogé, 1989, ch. 6, art. 26
art. 19, 1989, ch. 6, art. 27
art. 19.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 28
art. 26, 1989, ch. 6, art. 29
art. 30, ch. 13 (2^e suppl.), art. 13
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36
EEV, ch. 13 (2^e suppl.), art. 13 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
EEV, 1989, ch. 6, art. 25-27 en vigueur 29.06.89

Pension de retraite des Forces canadiennes — L.R., 1985, ch. C-17 *Canadian Forces Superannuation*

art. 2, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61, ann. II, n° 1
art. 25, 1989, ch. 6, art. 7
art. 27 abrogé, 1989, ch. 6, art. 8
art. 33 abrogé, 1989, ch. 6, art. 9
art. 35.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 10
art. 50, 1989, ch. 6, art. 11
art. 56, ch. 13 (2^e suppl.), art. 11
dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36
EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 voir TR/86-192
EEV, ch. 13 (2^e suppl.), art. 56 en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
EEV, 1989, ch. 6, art. 7-10 en vigueur 29.06.89

Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs — L.R., 1985, ch. L-8 *Lieutenant Governors Superannuation*

Pension du Grand-Tronc de chemin de fer (voir Pensions des chemins de fer nationaux du Canada)

Pension et fonds de retraite du service civil — S.R.C. 1906, ch. 17 *Civil Service Superannuation and Retirement*

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 62
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Pension, Loi de 1985 sur les normes de prestation de, voir Normes de prestation de pension... *Pension Benefits Standards*

P

Pension spéciale du service diplomatique — L.R., 1985, ch. D-2

Diplomatic Service (Special) Superannuation

art. 9, 1989, ch. 6, art. 14

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36

EEV, 1989, ch. 6, art. 14 en vigueur 29.06.89

Pensions — L.R., 1985, ch. P-6

Pension

titre intégral, ch. 37 (3^e suppl.), art. 1

art. 3, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 20 (3^e suppl.), art. 21; ch. 37 (3^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 43, art. 3

art. 5, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3

art. 6, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3

art. 7, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3

art. 8, ch. 37 (3^e suppl.), art. 3

art. 9, ch. 37 (3^e suppl.), art. 4

art. 11, ch. 37 (3^e suppl.), art. 5

art. 12, ch. 37 (3^e suppl.), art. 6

art. 14, 1990, ch. 43, art. 4

art. 15, 1990, ch. 43, art. 5

art. 16, 1990, ch. 43, art. 6

art. 20, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28; 1990, ch. 43, art. 7

art. 21, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 20 (3^e suppl.), art. 28; ch. 37 (3^e suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 8

art. 23, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 2

art. 26, 1990, ch. 43, art. 9

art. 29, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 3

art. 31, ch. 12 (2^e suppl.), art. 6; abrogé, 1990, ch. 43, art. 10

art. 32, 1990, ch. 43, art. 11

art. 34, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 5 (*voir* art. 4); ch. 12 (2^e suppl.), art. 7; ch. 37 (3^e suppl.), art. 8; 1989, ch. 6, art. 30; 1990, ch. 43, art. 12

art. 35, 1990, ch. 43, art. 13

art. 37, 1990, ch. 43, art. 14

art. 38, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 6; 1990, ch. 43, art. 15

art. 39, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28

art. 41, 1990, ch. 43, art. 16

art. 41.1 ajouté, 1990, ch. 43, art. 17

art. 42, ch. 37 (3^e suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 18

art. 44, 1990, ch. 43, art. 19

art. 45, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 7; 1990, ch. 43, art. 20

art. 46, 1990, ch. 43, art. 21

art. 47, ch. 3 (2^e suppl.), art. 31

art. 48, ch. 12 (2^e suppl.), art. 8

art. 52, 1990, ch. 43, art. 22

art. 53, ch. 37 (3^e suppl.), art. 10 (A); 1989, ch. 6, art. 31

art. 56, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28

art. 58 abrogé, 1989, ch. 6, art. 32

art. 59, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 8; abrogé, 1989, ch. 6, art. 32

art. 59.1 ajouté, 1989, ch. 6, art. 32

art. 60-63, ch. 37 (3^e suppl.), art. 11

art. 71, ch. 37 (3^e suppl.), art. 12

P

art. 71.1-71.5 ajouté, ch. 37 (3^e suppl.), art. 12
art. 72, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 9; 1990, ch. 43, art. 23
art. 74, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 10
art. 75, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 37 (3^e suppl.), art. 13; 1990, ch. 43, art. 24 [EEV 01.01.92] voir 1990, ch. 43, par. 64(5)
art. 81, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 12
art. 83, ch. 37 (3^e suppl.), art. 14
art. 86, ch. 20 (3^e suppl.), art. 22
art. 87, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 13; ch. 37 (3^e suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 25
art. 88, 1990, ch. 43, art. 26
art. 91, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 14
art. 94, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 15; 1990, ch. 43, art. 27
art. 95, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 16; ch. 20 (3^e suppl.), art. 23
art. 96, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 17; abrogé, ch. 20 (3^e suppl.), art. 23; ajouté, 1990, ch. 43, art. 28
art. 97-103 abrogés, ch. 20 (3^e suppl.), art. 23
art. 104 abrogé, ch. 20 (3^e suppl.), art. 24
art. 105, ch. 20 (3^e suppl.), art. 25
art. 106, ch. 20 (3^e suppl.), art. 26
art. 106.1 ajouté, 1990, ch. 43, art. 29
art. 106.2 ajouté, 1990, ch. 43, art. 29
art. 107, ch. 20 (3^e suppl.), art. 26
art. 109, ch. 37 (3^e suppl.), art. 16
art. 108, ch. 20 (3^e suppl.), art. 26; 1990, ch. 43, art. 30
art. 110, ch. 20 (3^e suppl.), art. 27
annexe I, ch. 37 (3^e suppl.), art. 17
annexe II, ch. 37 (3^e suppl.), art. 17; 1990, ch. 43, art. 31
dispositions générales, ch. 37 (3^e suppl.), art. 21, 22
dispositions transitoires, ch. 16 (1^{er} suppl.), art. 4 et par. 6(2), 7(2), 9(2), 11(2); ch. 20 (3^e suppl.), art. 40-42; 1989, ch. 6, art. 33-36
terminologie, ch. 20 (3^e suppl.), art. 28
EEV, ch. 16 (1^{er} suppl.) en vigueur 26.02.89
EEV, ch. 3 (2^e suppl.), art. 31 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70
EEV, ch. 12 (2^e suppl.), art. 6-8 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65
EEV, ch. 20 (3^e suppl.), art. 21-27 en vigueur 14.08.87 voir TR/87-183
EEV, ch. 37 (3^e suppl.), art. 1-17 en vigueur 01.02.88 voir TR/88-30
EEV, 1989, ch. 6, art. 30-32 en vigueur 29.06.89
EEV, 1990, ch. 43, art. 10, 16, 17, 19, non en vigueur 31.12.91; art. 24 en vigueur 01.01.92 voir 1990, ch. 43, par. 64(5)

Pensions du service public (mise au point) — S.R.C. 1970, ch. P-33

Public Service Pension Adjustment

annexe

art. 1, abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66
art. 3-4 abrogé, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 66
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Pensions et allocations de guerre pour les civils — L.R., 1985, ch. C-31

Civilian War Pensions and Allowances

art. 37, 1990, ch. 43, art. 51
art. 49 abrogé, 1990, ch. 43, art. 50
art. 56, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., n° 2

P

EEV, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39 en vigueur 01.08.87 voir TR/87-183

EEV, 1990, ch. 43, art. 50, 51 en vigueur 17.12.90

Pensions publiques, Loi sur les rapports relatifs aux, voir Rapports relatifs aux pensions publiques...

Public Pensions Reporting

Petits prêts — S.R.C. 1970, ch. S-11

Small Loans

art. 2, S.R.C. 1970, ch. 10(1^{er} suppl.), art. 32(1); 1974-75-76, ch. 33, art. 265 (Item 9); 1977-78, ch. 22, art. 22; 1978-79, ch. 9, art. 1«265»(F); 1980-81-82-83, ch. 43, art. 1

art. 3-11, abrogés, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 1

art. 13, S.R.C. 1970, ch. 10(1^{er} suppl.), art. 32(2); 1974-75-76, ch. 33, art. 265 (Item 9); 1978-79, ch. 9, art. 1«265»(F); 1980-81-82-83, ch. 43, art. 2

art. 14, abrogé, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 3

art. 18, abrogé, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 4

art. 20, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 5

art. 21 abrogé, 1980-81-82-83, ch. 43, art. 5

dispositions générales voir 1980-81-82-83, ch. 43, art. 6

[La Loi de 1980-81-82-83, ch. 43, art. 8 abroge la *Loi sur les petits prêts* à la date fixée par proclamation — non en vigueur 31.12.91]

Petro-Canada Limitée voir Société Petro-Canada Limitée

Petro-Canada Limited

Pétrole et gaz des terres indiennes — L.R., 1985, ch. I-7

Indian Oil and Gas

Pétrole et gaz du Canada — L.R., 1985, ch. O-6

Oil and Gas, Canada

ABROGÉ, L.C. ch. 36 (2^e suppl.), art. 130 en vigueur 15.02.87 voir TR/87-63

Phoques à fourrure du Pacifique (convention), voir Otaries à fourrures...

Fur Seals Convention, Pacific

Pictou, Havre de — 1920, ch. 63

Pictou, Harbour

P

Pilotage — L.R., 1985, ch. P-14

Pilotage

art. 3, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 19(A)
 art. 24 abrogé, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 85
 art. 34, ch. 28 (3^e suppl.), art. 307; ch. 28 (3^e suppl.), art. 359, ann. n° 9
 art. 45, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 7
 art. 52, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 86
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 85 et 86 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
 EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 307 et 359 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

Pilotes pour le havre de Québec et au-dessous, Acte pour incorporer les — 1860, ch. 123

Pilots for and below the Harbour of Quebec

art. 5, 1899, ch. 34, art. 2
 art. 6, 1899, ch. 34, art. 2
 art. 7, 1899, ch. 34, art. 2
 art. 13, 1862, ch. 70, art. 1
 art. 19, 1862, ch. 70, art. 1; 1899, ch. 34, art. 2
 art. 21, 1862, ch. 70, art. 2
 art. 26, 1899, ch. 34, art. 2
 art. 28, 1899, ch. 34, art. 2
 art. 40, 1899, ch. 34, art. 2
 art. 41, 1899, ch. 34, art. 2
 voir aussi
 1862, ch. 70, art. 7; abrogé, 1899, ch. 34, art. 2
 1869, ch. 43
 1914, ch. 48, art. 3 [Pouvoirs de la Corporation sur la caisse des pilotes] voir aussi la définition de «caisse des pilotes» aux articles 2, 360 et 361 des S.R.C., 1970, ch. S-9

Pioneer Trust — 1985, ch. 15

Pioneer Trust Payment Continuation

art. 2, 1987, ch. 23, art. 42
 EEV, 1987, ch. 23, art. 42 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

Pipe-line du Nord — L.R., 1985, ch. N-26

Northern Pipeline

art. 2, ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 50
 art. 24, 1990, ch. 8, art. 59
 art. 37, 1991, ch. 50, art. 34
 EEV, L.R., ch. 28 (1^{er} suppl.), art. 50 en vigueur 30.06.85 voir TR/85-128
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
 EEV, 1991, ch. 50, art. 34 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

P

Placements des compagnies d'assurance sur la vie — 1916, ch. 18 *Life Insurance Companies, Investment of*

Poids et mesures — L.R., 1985, ch. W-6 *Weights and Measures*

art. 12, L.R., ch. 4 (1^{er} suppl.), art. 1

art. 17, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 26

art. 22, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 106

art. 27, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 202

art. 40, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

annexe I, DORS/86-420

EEV, L.R., ch. 4 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 25.01.86 voir TR/86-20

EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 26 et 106 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

Poinçonnage des métaux précieux — L.R., 1985, ch. P-19 *Precious Metals Marking*

art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 19

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 19 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

Poisson salé — L.R., 1985, ch. S-4 *Saltfish*

art. 3, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. n° 20(A)

(art. 26, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 20

art. 31, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 20 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

Police du Canada *Dominion Police*

S.R.C. 1906, ch. 92; 1913, ch. 16; 1919 (2^e sess.), ch. 28, par. 3(3)

Pologne (voir Conventions — Commerce)

Ponts — S.R.C. 1970, ch. B-8 *Bridges*

P

Ponts :

Bridges :

- Administration du Pont Blue Water, 1964-65, ch. 6
- art. 21.1 ajouté, 1988, ch. 59, art. 1
- Administration du Pont Fort-Falls, 1970-71-72, ch. 51; 1974-75-76, ch. 46
- Buffalo and Fort Erie Public Bridge Company, 1934, ch. 63; 1957-58, ch. 10; 1970-71-72, ch. 5
- (EEV 15.02.71 voir DORS/71-75)
- Compagnie de pont et de prolongement de chemin de fer de Saint-Jean, 1952-53, ch. 17
- Pont Campobello-Lubec, 1958, ch. 23
- Pont de Milltown, 1966-67, ch. 9
- Pont de Queenston, 1959, ch. 53
- Pont de Ville-Lasalle à Caughnawaga, 1960, ch. 33
- Pont entre Sainte-Foy et Saint-Nicolas, 1964-65, ch. 16
- Pont et chemin de fer de Québec, 1907, ch. 35; 1907-08, ch. 59
- Pont et tunnel des Îles Boucherville, 1963, ch. 6
- Pont sur l'anse Burrard (C.-B.), 1935, ch. 47
- Pont sur la rivière Pigeon, 1959, ch. 51
- Pont sur le fleuve Saint-Laurent à Valleyfield, 1951, ch. 10
- Van Buren Bridge Co., contrat avec S.M., 1918, ch. 48

Port de Sydney-Nord dans la Nouvelle-Écosse, Loi concernant le — 1914, ch. 16

Harbour of North Sydney in Nova Scotia

- ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 57
- EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Ports de pêche et de plaisance — L.R., 1985, ch. F-24

Fishing and Recreational Harbours

- art. 2, ch. 20 (2^e suppl.), art. 3
- art. 11, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 36
- art. 11.1 ajouté, ch. 21 (1^{er} suppl.), art. 37
- art. 11.2 ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 37
- art. 11.3 ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 37
- art. 11.4 ajouté, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 37
- art. 14, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 98
- art. 26, 1989, ch. 3, art. 44
- EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 36, 37 et 98 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
- EEV, ch. 20 (2^e suppl.), art. 3 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193
- EEV, 1989, ch. 3, art. 44 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

Ports du St-Laurent, Loi sur les conditions de travail dans les — 1966-67, ch. 49

St. Lawrence Ports Working Conditions

- ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 44
- EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

P

Ports et installations portuaires publics — L.R., 1985, ch. P-29

Public Harbours and Ports Facilities

art. 12, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 11

art. 15, L.R., ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 10

EEV, L.R., ch. 1 (2^e suppl.) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

Portugal (voir Traités de commerce, 1928)

Portugal...

Pouvoir d'acquisition de la Commission du district fédéral sur certains immeubles — 1979, ch. 7

Federal District Commission to have acquired certain lands...

Pouvoir d'emprunt

Borrowing Authority

— 1989-1990, 1989, ch. 4

— 1990-1991, 1990, ch. 19

— 1991-1992, 1991, ch. 23

EEV, 1989, ch. 4 en vigueur 29.06.89

EEV, 1990, ch. 19 en vigueur 12.06.90

EEV, 1991, ch. 23 en vigueur 11.04.91

Pouvoirs d'urgence — S.R.C. 1952, ch. 96

Emergency Power

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 42

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Prestations aux anciens combattants alliés — S.R.C. 1952, ch. 8

Allied Veterans Benefits

ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 58

EEV, 1990, ch. 43, art. 58 en vigueur 17.12.90

Prestations d'adaptation pour les travailleurs — L.R., 1985, ch. L-1

Labour Adjustment Benefits

Prestations de retraite supplémentaires — L.R., 1985, ch. S-24

Supplementary Retirement Benefits

P

annexe I

art. 7, abrogé, ch. 1 (4^e suppl.), art. 52, annexe 1

art. 9, 10, abrogés, ch. 1 (4^e suppl.), art. 53

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 52, 53 en vigueur 04.02.88

Prestations de service de guerre destinées aux agents spéciaux — S.R.C. 1952, ch. 256
Special Operators War Service Benefits

Prestations de service de guerre pour les pompiers — S.R.C. 1952, ch. 117
Fire Fighters War Service Benefits

ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 59

EEV, 1990, ch. 43, art. 59 en vigueur 17.12.90

Prestations de service de guerre pour les surveillants — S.R.C. 1952, ch. 258
Supervisors War Service Benefits

Prêts aidant aux opérations de pêche — 1955, ch. 46
Fisheries Improvement Loans

art. 13 abrogé, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 37

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Prêts agricoles bonifiés — 1980-81-82-83, ch. 92, partie II (art. 23-25)
Farm Loans Interest Rebate

Prêts agricoles bonifiés, Loi n° 2 — 1980-81-82-83, ch. 131
Farm Loans Rebate No 2

Prêts aux entreprises de pêche — L.R., 1985, ch. F-22
Fisheries Improvement Loans

art. 8, ch. 37 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 41 (2^e suppl.), art. 1

EEV, ch. 37 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85

EEV, ch. 41 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86

Remarque . — Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 30.06.87 (voir art. 6). Voir aussi La Loi sur les prêts aux petites entreprises

Prêts aux étudiants, Loi fédérale sur les — L.R., 1985, ch. S-23
Student Loans, Canada

P

art. 2, 1991, ch. 47, par. 746(1)

disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 746(2)

EEV, 1991, ch. 47, par. 746(1) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 746(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Prêts aux pêcheurs canadiens — S.R.C. 1952, ch. 37

Canadian Fisherman's Loan

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 37

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Prêts aux petites entreprises — L.R., 1985, ch. S-11

Small Businesses Loans

titre intégral, L.R., ch. 22 (3^e suppl.), art. 1

art. 2, L.R., ch. 19 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 22 (3^e suppl.), art. 2; 1991, ch. 47, par. 745(1)

art. 3, L.R., ch. 19 (1^{er} suppl.), art. 2; L.R., ch. 22 (3^e suppl.), art. 3; 1990, ch. 10, art. 1

art. 5, L.R., ch. 19 (1^{er} suppl.), art. 3

art. 6, L.R., ch. 19 (1^{er} suppl.), art. 4; L.R., ch. 14 (2^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 21, ann. (ISTC), crédit 2; 1990, ch. 10, art. 2

art. 7, L.R., ch. 19 (1^{er} suppl.), art. 5; L.R., ch. 22 (3^e suppl.), art. 4; 1990, ch. 10, art. 3

disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 745(2)

EEV, L.R., ch. 19 (1^{er} suppl.) en vigueur 29.03.85

EEV, L.R., ch. 14 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 01.04.85

EEV, L.R., ch. 22 (3^e suppl.), art. 1-4 en vigueur 02.11.87 *voir* TR/87-249

EEV, 1989, ch. 21 en vigueur à la sanction 07.11.89

EEV, 1990, ch. 10 en vigueur 29.03.90

EEV, 1991, ch. 47, par. 745(1) entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 745(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Prêts commerciaux et professionnels aux anciens combattants — S.R.C. 1952, ch. 278

Veterans' Business and Professional Loans

(1953-54, ch. 65, art. 9); 1956, ch. 21; ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 61

EEV, 1990, ch. 43, art. 61 en vigueur 17.12.90

Prêts destinés aux améliorations agricoles — L.R., 1985, ch. F-3

Farm Improvement Loans

art. 8, ch. 36 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 40 (2^e suppl.), art. 1; ch. 25 (3^e suppl.), art. 23

art. 14 abrogé, ch. 25 (3^e suppl.), art. 24

art. 16 abrogé, ch. 25 (3^e suppl.), art. 25

EEV, ch. 36 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.85

EEV, ch. 40 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 19.12.86

EEV, ch. 25 (3^e suppl.), art. 24-25 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-31

Remarque . — La Loi ne s'applique pas aux prêts garantis consentis après le 01.02.88 (*voir* art. 5). *Voir aussi la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative.*

P

Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative — L.R., 1985, ch. 25 (3^e suppl.)

Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) F-2.7)

art. 2, 1991, ch. 47, par. 727(1)

disposition transitoire, 1991, ch. 47, par. 727(2)

EEV, L.R., ch. 25 (3^e suppl.), loi proclamée en vigueur 01.02.88 *sauf* les articles 1 et 22 à 25 *voir* TR/88-31; art. 1 et 22 à 25 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.07.87 *voir* par. 33(2)

EEV, 1991, ch. 47, par. 727(1) entre en vigueur à la date ou dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 727(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763

Prêts relatifs au grain des Prairies — 1960, ch. 1

Prairie Grain Loans

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 30

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Preuve au Canada — L.R., 1985, ch. C-5

Evidence, Canada

art. 4, ch. 19 (3^e suppl.), art. 17

art. 16, ch. 19 (3^e suppl.), art. 18

art. 23, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 41, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211

EEV, ch. 19 (3^e suppl.), art. 17 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/87-259

Prévention de la pollution des eaux arctiques — L.R., 1985, ch. A-12

Arctic Waters Pollution Prevention

art. 2.1 ajouté, ch. 6 (3^e suppl.), art. 91

EEV, ch. 6 (3^e suppl.), art. 91 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106

Prince Rupert, voir Manutention des grains à Prince Rupert...

Prises du Canada, Loi de 1950 sur les parts de — 1950, ch. 25

The Canada Prize (1950)

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 61, ann. IV, n° 26

EEV, 1988, ch. 2, art. 61 en vigueur 01.01.88

P

Prises, Loi canadienne sur les — S.R.C. 1970, ch. P-24

Prize, Canada

art. 3, S.R.C. 1970, ch. 10 (2^e suppl.), art. 65 (Item 4)

art. 4 abrogé, S.R.C. 1970, ch. 10 (2^e suppl.), art. 65 (Item 4)

Prisons et maisons de correction — L.R., 1985, ch. P-20

Prisons and Reformatories

art. 2, ch. 35 (2^e suppl.), art. 29

art. 4, ch. 35 (2^e suppl.), art. 30

art. 5, ch. 35 (2^e suppl.), par. 15(2), par. 17(1); art. 31

art. 6, ch. 35 (2^e suppl.), art. 32

art. 9 abrogé, ch. 24 (2^e suppl.), art. 49 (*voir* ch. 35 (2^e suppl.), art. 33)

art. 10 abrogé, ch. 35 (2^e suppl.), art. 33 (EEV 25.07.86)

art. 11 abrogé, ch. 35 (2^e suppl.), art. 33 (EEV 25.07.86)

art. 12 abrogé, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 1

art. 13 abrogé, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 2

EEV, Note : Cette loi n'est pas proclamée en vigueur dans la province de Terre-Neuve *voir* TR/152-236

EEV, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 12, par. 46(1) et (9.1) en vigueur 01.01.86 *voir* TR/86-202

EEV, ch. 1 (1^{er} suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.11.86 *voir* TR/86-202

EEV, ch. 24 (2^e suppl.), art. 49 en vigueur 01.09.86 *voir* TR/86-152

EEV, ch. 35 (2^e suppl.) en vigueur 25.07.86 *voir* TR/86-148

Privation du droit de vote — L.R., 1985, ch. D-3

Disfranchising

Privilèges et immunités de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord — L.R., 1985, ch. P-24

Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organisation)

Privilèges et immunités des organisations internationales — L.R., 1985, ch. P-23

Privileges and Immunities (International Organizations)

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 41, art. 15

disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16

EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir* TR/92-5

Privilèges et immunités diplomatiques et consulaires — L.R., 1985, ch. P-22

Diplomatic and Consular Privileges and Immunities

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 41, art. 14

disposition transitoire, 1991, ch. 41, art. 16

EEV, 1991, ch. 41 en vigueur 16.12.91 *voir* TR/92-5

P

Procédure criminelle dans l'Alberta (*voir* Alberta, procédure criminelle)

Producteurs de grain des Prairies (Financement provisoire) *Prairie Grain Producers Interim Financing*

1951 (2^e sess.), ch. 20; 1956, ch. 1; 1957, ch. 33

Production de défense, L.R., 1985, ch. D-1 *Defence Production*

art. 8, 1985, ch. 13, ann., n° 2
EEV, 1985, ch. 13 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151

Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz — L.R., 1985, ch. O-7 *Oil and Gas Production and Conservation*

art. 2, ch. 36 (2^e suppl.), art. 118
art. 4, ch. 36 (2^e suppl.), art. 119
art. 5, ch. 36 (2^e suppl.), art. 120
art. 5.1-5.3 ajoutés, ch. 36 (2^e suppl.), art. 121
art. 14, ch. 36 (2^e suppl.), art. 122
art. 24, ch. 36 (2^e suppl.), art. 123; ch. 6 (3^e suppl.), art. 92
art. 28, 1989, ch. 3, art. 46
art. 30, ch. 36 (2^e suppl.), art. 124; 1991, ch. 50, art. 35
art. 37, ch. 36 (2^e suppl.), art. 125; 1991, ch. 50, art. 36
art. 52, ch. 36 (2^e suppl.), art. 126
art. 58, ch. 36 (2^e suppl.), art. 127
art. 72.1 ajouté, ch. 36 (2^e suppl.), art. 128
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 15.04.85 *voir* TR/85-211
EEV, ch. 36 (2^e suppl.) les articles 118 à 128 proclamés en vigueur le 15.02.87 dans toutes les terres domaniales, *sauf* les parties visées à l'annexe *voir* TR/87-63; les articles 118 à 128 entrent en vigueur le 01.12.87 dans les terres domaniales visées à l'annexe *voir* TR/87-244
EEV, ch. 6 (3^e suppl.), art. 92 en vigueur 24.04.89 *voir* TR/89-106
EEV, 1989, ch. 3, art. 46 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63
EEV, 1991, ch. 50, art. 35 et 36 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Produits antiparasitaires — L.R., 1985, ch. P-9 *Pest Control Products*

art. 8, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 16
art. 13, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 14, loi en vigueur 25.11.72 *voir* TR/72-110
EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 16 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

P

Produits agricoles au Canada — L.R., 1985, ch. 20 (4^e suppl.)

Agricultural Products, Canada

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-0.4)

art. 12, 1990, ch. 8, art. 42

art. 32, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 2

EEV, L.R., ch. 20 (4^e suppl.) en vigueur 07.07.88

EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53.

Non en vigueur 31.12.91

Produits dangereux — L.R., 1985, ch. H-3

Hazardous Products

art. 2, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 3, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1; ch. 15 (4^e suppl.), par. 9(2)

art. 4, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 5, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 6, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 7-13, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 14-16, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 17, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 18-22, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 23, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 24-30 ajoutés, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

art. 31, ch. 24 (3^e suppl.), art. 1

annexe I partie I, DORS/85-587; DORS/86-164(F); DORS/87-441, 442; ch. 24 (3^e suppl.), par. 2(1); DORS/88-150, 261; DORS/88-557, 558; DORS/89-256, 324, 441, 447; DORS/90-219

annexe I partie II, DORS/85-378; DORS/86-943; DORS/87-444; ch. 15 (4^e suppl.), par. 9(1) DORS/88-113, 150; DORS/88-557, 558; DORS/89-256, 442, 447; DORS/90-38, 246

annexe II, ajoutée, ch. 24 (3^e suppl.), par. 2(2)

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 24 (3^e suppl.) en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation, au plus tard le 31 octobre 1988

EEV, ch. 15 (4^e suppl.), art. 9 en vigueur 29.12.89 voir 1989, ch. 7, art. 4

Produits du tabac, Loi réglementant les — L.R., 1985, ch. 14 (4^e suppl.)

Tobacco Products Control

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) T-11.7)

EEV, L.R., ch. 14 (4^e suppl.) en vigueur le 1^{er} janvier 1989 voir art. 20

Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures —

L.R., 1985, ch. 15 (3^e suppl.)

Canadian Exploration and Development Incentive Program

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-15.5)

art. 2, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 28

art. 3.1, 1989, L.R., ch. 19, art. 1

P

art. 5, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 29
art. 7, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 30
art. 8, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 31
art. 12, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 32
art. 20, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 33; 1989, ch. 19, art. 2
 dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (4^e suppl.), art. 34
 EEV, L.R., ch. 15 (3^e suppl.) en vigueur 25.06.87
 EEV, L.R., ch. 27 (4^e suppl.) en vigueur 21.07.88
 EEV, 1989, ch. 19, art. 1, 2 en vigueur 04.10.89

Programme d'encouragement du secteur pétrolier — L.R., 1985, ch. P-13

Petroleum Incentives Program

art. 2, L.R., ch. 11 (2^e suppl.), art. 1
art. 3, L.R., ch. 11, (2^e suppl.), art. 2
art. 4, L.R., ch. 11, (2^e suppl.), art. 3
art. 5, L.R., ch. 11, (2^e suppl.), art. 4
art. 7, L.R., ch. 11, (2^e suppl.), art. 5
art. 8, L.R., ch. 11, (2^e suppl.), art. 5
art. 9, L.R., ch. 11, (2^e suppl.), art. 5
art. 30, 1990, ch. 8, art. 63
 EEV, L.R., ch. 11 (2^e suppl.), art. 6, loi en vigueur 01.04.86
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

Programme de stimulation de l'exploration minière au Canada — L.R., 1985, ch. 27 (4^e suppl.)

Canadian Exploration Incentive Program

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-15.7)

art. 4.1, ajouté, 1991, ch. 9, art. 3
art. 21, 1991, ch. 9, art. 4
 EEV, L.R., ch. 27 (4^e suppl.) loi en vigueur 21.07.88
 EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91

Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes — 1980-81-82-83, ch. 57

Canadian Home Insulation Program

art. 3, 1985, ch. 25, art. 2
 EEV, 1985, ch. 25, art. 2 en vigueur 28.06.85

Programme d'isolation thermique des résidences (N.-É. et Î.-P.-É.) — 1980-81-82-83, ch. 58

Home Insulation (N.S. and P.E.I.) Program

Prolongement du chemin de fer Intercolonial jusqu'à Montréal

Intercolonial Railway Extension to Montreal

1899, ch. 5; 1907, ch. 18

P

Protection civile — L.R., 1985, ch. 6 (4^e suppl.)

Emergency Preparedness

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) E-4.6)

EEV, L.R., ch. 6 (4^e suppl.) en vigueur 01.10.88 voir TR/88-213

Protection de l'environnement, Loi canadienne sur la — L.R., 1985, ch. 16 (4^e suppl.)

Canadian Environmental Protection

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-15.3)

art. 33, 1989, ch. 9, art. 1(A)

art. 34, 1989, ch. 9, art. 2

ann. I, DORS/89-351; DORS/90-453, DORS/90-582, DORS/90-583; DORS/91-485, DORS/91-486

EEV, L.R., ch. 16 (4^e suppl.), loi en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126 à l'exception des articles 26, 27, 28, 29, 30 et 146 et du paragraphes 147(2)

EEV, 1989, ch. 9 loi en vigueur 29.06.89

Protection des eaux navigables — L.R., 1985, ch. N-22

Navigable Waters Protection

art. 15, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1)

art. 26, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(1)

art. 28, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 9(3)

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206

Protection des gares ferroviaires patrimoniales — L.R., 1985, ch. 52 (4^e suppl.)

Heritage Railway Stations Protection

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) H-3.5)

EEV, L.R., ch. 52 (4^e suppl.) loi en vigueur 15.08.90 voir TR/90-100

Protection des obtentions végétales — 1990, ch. 20

Plant Breeder's Rights

modifications corrélatives, 1990, ch. 20, art. 79-81

EEV, 1990, ch. 20 loi en vigueur 01.08.90 voir TR/90-99

Protection des pêches côtières — L.R., 1985, ch. C-33

Coastal Fisheries Protection

art. 4, 1990, ch. 44, art. 13

art. 6, 1990, ch. 44, art. 14

art. 7, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 5

art. 18, ch. 39 (2^e suppl.), art. 1

EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 5 en vigueur 15.01.85 voir TR/85-188

P

EEV, L.R., ch. 39 (2^e suppl.) en vigueur 19.12.86

EEV, 1990, ch. 44, art. 13, 14 en vigueur 04.02.91 voir TR/91-18

Protection des renseignements personnels — L.R., 1985, ch. P-21

Privacy

art. 8, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 13; L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(1)-(2)

art. 10, L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(3)

art. 34, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(1)

art. 64, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(2)

art. 66, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, par. 6(3)

art. 69, L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(4); 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(1)

annexe, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann. I, n° 5, DORS/85-612; ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 5, ch. 46 (1^{er} suppl.), art. 9; L.R., ch. 8 (2^e suppl.), art. 27, ch. 19 (2^e suppl.), art. 52; DORS/86-136; L.R., ch. 1 (3^e suppl.), par. 12(5), ann., par. 4(5)-(6), ch. 3 (3^e suppl.), art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 39, ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., par. 4(1)-(3), ch. 24 (3^e suppl.), art. 53, ch. 28 (3^e suppl.), art. 308; DORS/88-110, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 48; ch. 7 (4^e suppl.), art. 7; ch. 10 (4^e suppl.), art. 22, ch. 11 (4^e suppl.), art. 15, ch. 21 (4^e suppl.), art. 5, ch. 28 (4^e suppl.), art. 36, ann., n° 3, ch. 31 (4^e suppl.), art. 101, ch. 41 (4^e suppl.), art. 53, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., n° 7; 1989, ch. 3, art. 47, ch. 27, art. 22; 1990, ch. 1, art. 31, ch. 3, art. 32, ann., par. 6(2)-(3), ch. 13, art. 25; DORS/90-326, DORS/90-345; 1991, ch. 3, art. 12, ch. 6, art. 24, ch. 16, art. 23, DORS/91-592, ch. 38, art. 29 et 38

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 5 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 46 (1^{er} suppl.) en vigueur 29.10.85

EEV, L.R., ch. 8 (2^e suppl.), art. 27 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-103

EEV, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 52 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109

EEV, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 13 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

EEV, L.R., ch. 1 (3^e suppl.) en vigueur 11.06.87 voir TR/87-126

EEV, L.R., ch. 3 (3^e suppl.), art. 2 en vigueur 04.04.87 voir TR/87-88

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, en vigueur 01.08.87 et 14.10.87 voir TR/87-183

EEV, L.R., ch. 24 (3^e suppl.), art. 53 en vigueur 31.10.88 voir art. 58

EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 308 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 49 en vigueur 04.02.88

EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 7 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

EEV, L.R., ch. 10 (4^e suppl.), art. 22 en vigueur 01.02.89 voir TR/89-78

EEV, L.R., ch. 11 (4^e suppl.) en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119

EEV, L.R., ch. 21 (4^e suppl.), art. 5 en vigueur 22.12.89 voir TR/90-9

EEV, L.R., ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 voir TR/88-231

EEV, L.R., ch. 31 (4^e suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 53 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152

EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 voir TR/89-3

EEV, 1989, ch. 3, art. 47 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

EEV, 1989, ch. 27 en vigueur 23.09.90 voir TR/90-41

EEV, 1990, ch. 1 en vigueur 23.02.90 voir TR/90-40

EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 voir TR/90-53; abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 voir TR/90-62; en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 voir TR/91-5

EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 voir TR/91-58

EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 voir TR/91-117

EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 voir TR/91-158

EEV, 1991, ch. 38, art. 29 et 38 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 47. Non en vigueur 31.12.91

P

Protection des végétaux — 1990, ch. 22

Plant Protection

disposition transitoire, 1990, ch. 22, art. 58

EEV, 1990, ch. 22, loi en vigueur 01.10.90 voir TR/90-110

Protection du revenu agricole — 1991, ch. 22

Farm Income Protection

dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 à 26

EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 voir par. 30(1); par. 30(2) mentionne que sous réserve des autres dispositions de la présente loi, la détermination de tout montant payable à l'égard d'un producteur agricole peut se fonder, en tout ou en partie, sur le revenu déclaré ou tout autre renseignement donné par celui-ci pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* relativement à l'année d'imposition, au sens de celle-ci, close au plus tard le 31 décembre 1990

Provinces de l'Ouest, Billets du trésor et règlements relatifs aux ressources naturelles — 1947, ch. 77

Western Provinces Treasury Bills and Natural Resources Settlement

Publication des lois — L.R., 1985, ch. S-21

Publication of Statutes

Q

Quarantaine — L.R., 1985, ch. Q-1

Quarantine

art. 20, ch. 1 (2nd suppl.), par. 213(1), ann. I, n° 11

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(1) en vigueur voir TR/86-33

Québec, Havre (gardien de port)

Quebec Port Wardens

1871, ch. 33; 1873, ch. 11

art. 2, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 4, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 5, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 10, 1991, ch. 32, art. 1

art. 24, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 25, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; 1991, ch. 32, art. 2

art. 27, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; 1991, ch. 32, art. 3

art. 28, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1

art. 31, ajouté, 1980-81-82-83, ch. 8, art. 1; abrogé, 1991, ch. 32, art. 4

Q

disposition générale, 1991, ch. 32, art. 11
 EEV, 1980-81-82-83 en vigueur à la sanction 27.06.80
 EEV, 1991, ch. 32 en vigueur à la sanction 29.10.91

Québec, Avances aux commissaires du havre de — 1919, ch. 53

Quebec Harbour Commissioners, Loans to

Québec et Saguenay, chemin de fer — 1916, ch. 22

Quebec and Saguenay Railway

Québec, Montmorency et Charlevoix, chemin de fer — 1916, ch. 22

Quebec Montmorency and Charlevoix Railway

R

Radiocommunication — L.R., 1985, ch. R-2

[Ancienne appellation : Radio]

Radiocommunication

titre intégral, 1989, ch. 17, art. 1
 art. 1, 1989, ch. 17, art. 2
 art. 2, 1989, ch. 17, art. 3; 1991, ch. 11, art. 81
 art. 3, L.R., ch. 4 (3^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 17, art. 4
 art. 4, 1989, ch. 7, art. 4; 1991, ch. 11, art. 82
 art. 5, 1989, ch. 17, art. 4
 art. 6, 1989, ch. 17, art. 4
 art. 7, L.R., ch. 22 (4^e suppl.), art. 79; abrogé, 1989, ch. 17, art. 4, renuméroté; [ancien art. 10], 1989, ch. 17, art. 5
 art. 8, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6
 art. 9, abrogé, 1989, ch. 17, art. 4; ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 83
 art. 10, ajouté, 1989, ch. 17, art. 6; 1991, ch. 11, art. 84
 art. 11, 1989, ch. 17, art. 6
 art. 12, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6
 art. 13, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; 1989, ch. 17, art. 6
 art. 14, abrogé, 1989, ch. 17, art. 6
 art. 16, 1989, ch. 17, art. 7
 art. 17, ajouté, 1989, ch. 17, art. 7
 art. 18, ajouté, 1991, ch. 11, art. 85
 dispositions générales, 1991, ch. 17, art. 15
 disposition transitoire, 1989, ch. 17, art. 16
 EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, L.R., ch. 4 (3^e suppl.) en vigueur 25.03.87
 EEV, L.R., ch. 22 (4^e suppl.), art. 79 en vigueur 21.07.88
 EEV, 1989 ch. 17 en vigueur 04.10.89
 EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

R

Radiodiffusion — L.R., 1985, ch. B-9

Broadcasting

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 11, art. 89

dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

Radiodiffusion — 1991, ch. 11

Broadcasting

dispositions transitoires, 1991, ch. 11, art. 90 à 92

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 voir TR/91-86

Rapports relatifs aux pensions publiques — L.R., 1985, ch. 13 (2^e suppl.)

Public Pensions Reporting

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) P-31.4)

art. 2, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 40

EEV, L.R., ch. 13 (2^e suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 40 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

Réadaptation des anciens combattants — S.R.C. 1970, ch. V-5

Veterans Rehabilitation

ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 62

EEV, 1990, ch. 43, art. 62 en vigueur 17.12.90

Réadaptation professionnelle des personnes handicapées — L.R., 1985, ch. V-3

Vocational Rehabilitation of Disabled Persons

Recherche et développement scientifiques — S.R.C. 1970, ch. I-10

Industrial Research and Development Incentives

ABROGÉ, 17.11.86 voir TR/86-207

Recyclage des produits de la criminalité, Loi sur le — 1991, ch. 26

Proceeds of Crime

art. 3, 1991, ch. 48, art. 492

disposition transitoire, 1991, ch. 26, art. 10

disposition transitoire, 1991, ch. 47, art. 755

EEV, 1991, ch. 26 en vigueur 01.10.91 voir TR/91-125

EEV, 1991, ch. 47, art. 755 en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

R

EEV, 1991, ch. 48, art. 492 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Réexamen de l'admissibilité aux prestations d'assurance-chômage (pension) — 1987, ch. 17 *Unemployment Insurance Benefit Entitlement Adjustments (Pension Payments)*

modifications corrélatives, ch. 14 (3^e suppl.), art. 1-3

EEV, 1987, ch. 17 La présente loi entre ou est réputée être entrée en vigueur le 5 avril 1987

Réfection de maisons (Prêts garantis) *Home Improvement Loans Guarantee*

1937, ch. 11; 1950, ch. 50, art. 10

Régime d'assistance publique du Canada — L.R., 1985, ch. C-1 *Canada Assistance Plan*

art. 5.1, ajouté, 1991, ch. 9, art. 2

art. 10, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 1

EEV, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 09.10.86 *voir* TR/86-193

EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91

Régime de pensions du Canada — L.R., 1985, ch. C-8 *Canada Pension Plan*

art. 2, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 1; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n^o 4(F); 1991, ch. 44, art. 1, ch. 49, art. 203

art. 6, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 2

art. 8, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 3

art. 9, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 3

art. 10, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 3

art. 11.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 4

art. 12, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 5

art. 13, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 6

art. 14, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 7

art. 14.1, ajouté, 1991, ch. 49, art. 204

art. 15, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 8

art. 17, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 9

art. 18, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 10; 1991, ch. 44, art. 2

art. 19, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 11

art. 21, L.R., ch. 6 (1^{er} suppl.), art. 1; L.R., ch. 46 (4^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 205

art. 21.1, ajouté, L.R., ch. 6 (1^{er} suppl.), art. 2

art. 23, L.R., ch. 5 (2^e suppl.), art. 1; L.R., ch. 38 (3^e suppl.), art. 1; 1991, ch. 49, art. 206

art. 24, 1991, ch. 49, art. 207

art. 25, L.R., ch. 5 (2^e suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 208

art. 28, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 9

art. 29, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 9; 1990, ch. 8, art. 45 et par. 78(2)

art. 30, 1991, ch. 49, art. 209

art. 33, 1991, ch. 49, art. 210

R

- art. 34, 1991, ch. 49, art. 211
- art. 35, 1991, ch. 49, art. 212
- art. 36, L.R., ch. 38 (3^e suppl.), art. 2; 1991, ch. 49, art. 213
- art. 38, 1991, ch. 49, art. 214
- art. 40, 1991, ch. 49, art. 215
- art. 42, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 12
- art. 43, 1991, ch. 44, art. 3
- art. 44, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 13; 1991, ch. 44, art. 4
- art. 45, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 14
- art. 46, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 15; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 29; 1991, ch. 44, art. 5
- art. 48, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 16
- art. 49, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 17
- art. 51, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 18
- art. 52, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 19
- art. 53, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 20
- art. 54, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 21
- art. 55, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 22; 1991, ch. 44, art. 6
- art. 55.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 7
- art. 55.2, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 23; 1991, ch. 44, art. 8
- art. 55.3, ajouté, 1991, ch. 44, art. 9
- art. 56, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 24; 1991, ch. 44, art. 10
- art. 57, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 25; 1991, ch. 44, art. 11
- art. 58, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 26; 1991, ch. 44, art. 12
- art. 59, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 27; 1991, ch. 44, art. 13
- art. 60, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 28; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann II, n° 4(A); 1991, ch. 44, art. 14
- art. 62, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 29
- art. 63, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 30
- art. 63.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 31
- art. 64, abrogé, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 32 (cependant regard par. 32(2))
- art. 65, 1991, ch. 44, art. 15
- art. 65.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 33; 1991, ch. 44, art. 16
- art. 66, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 34; 1991, ch. 14, art. 1, ch. 44, art. 17
- art. 66.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 35
- art. 67, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 36; L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 5
- art. 68.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 37
- art. 69, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 38
- art. 70, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 39
- art. 71, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 40
- art. 74, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 41; 1991, ch. 44, art. 18
- art. 76, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 42; 1991, ch. 44, art. 19
- art. 79, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 43
- art. 80, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 44
- art. 81, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 20
- art. 82, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 21
- art. 83, L.R., ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 12; L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 7, ch. 30 (2^e suppl.), art. 45; 1991, ch. 44, art. 22
- art. 84, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 45; 1990, ch. 8, art. 46
- art. 86, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 46
- art. 87, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 47
- art. 88, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 48
- art. 89, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 49; 1991, ch. 44, art. 23
- art. 90, 1991, ch. 44, art. 24
- art. 97, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 50
- art. 98, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 51
- art. 101, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 52
- art. 104, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 53; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 30; 1991, ch. 44, art. 25

R

art. 105, 1991, ch. 44, art. 26
art. 107, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 54
art. 110, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 55
art. 111, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 31
art. 113.1, ajouté, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 56; 1991, ch. 44, art. 27
art. 114, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 57
art. 115, L.R., ch. 13 (2^e suppl.), ch. 10; ch. 30 (2^e suppl.), art. 58; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 32
art. 116, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 59
annexe, ajoutée, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 60; DORS/91-455 (en vigueur 01.01.92 voir TR/91-160); 1991, ch. 44, art. 28
dispositions générales, L.R., ch. 30 (2^e suppl.), art. 62
disposition générale, 1991, ch. 44, art. 35
disposition transitoires, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 25 et 30
disposition transitoire, 1990, ch. 8, par. 78(2)
disposition transitoire, 1991, ch. 44, art. 34
EEV, L.R., ch. 6 (1^{er} suppl.), art. 1, 2 en vigueur 01.01.85 voir art. 3
EEV, L.R., ch. 41 (1^{er} suppl.), art. 12 en vigueur 28.06.85
EEV, L.R., ch. 5 (2^e suppl.), art. 1, 2 en vigueur 13.02.86 *sauf* par. 1(1) voir par. 1(3) et (4); par. 1(4) en vigueur 01.01.87 voir TR/87-22 voir aussi par. 1(5)
EEV, L.R., ch. 13 (2^e suppl.) en vigueur 01.12.86 voir TR/86-213
EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 7 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146
EEV, L.R., ch. 30 (2^e suppl.) en vigueur 01.01.87 *sauf* art. 45, 46 voir TR/87-1; art. 45 et 46 en vigueur 31.12.91 voir TR/91-129
EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 29-32 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146
EEV, L.R., ch. 38 (3^e suppl.) en vigueur 17.12.87 voir par. (1), (2) et 2(1)
EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) en vigueur 04.02.88
EEV, L.R., ch. 46 (4^e suppl.) en vigueur 13.09.88
EEV, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 9, 25 et 30 en vigueur 01.01.91 voir TR/90-135
EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6
EEV, 1991, ch. 14 en vigueur 15.03.91 voir TR/91-46
EEV, 1991, ch. 44, les articles 1 à 14, 16 à 19, 23 à 26 et 28 entrent en vigueur conformément au paragraphe 114(4) du *Régime de pensions du Canada* à la date ou aux dates fixées par proclamation du gouverneur en conseil voir par. 36(1). Non en vigueur 31.12.91; l'article 15 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir 36(2). Non en vigueur 31.12.91; les articles 20 à 22 et 27 en vigueur 01.01.92 voir 36(3); les articles 34 et 35 en vigueur à la sanction 13.12.91
EEV, 1991, ch. 49, art. 203 à 215 en vigueur à la sanction 17.12.91; cependant, al. 206(2)(c) mentionne que la mention au paragraphe 23(2) du *Régime de pensions du Canada*, édicté par le paragraphe (1), de l'article 221.1 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* est réputée entrée en vigueur 01.01.90

Règlement des revendications des autochtones de la Baie James et du Nord québécois — 1976-77, ch. 32

James Bay and Northern Quebec Native Claims Settlement

EEV, 1976-77, ch. 32 en vigueur 31.10.77 voir TR/77-223

Règlement des revendications des bandes indiennes de Grassy Narrows et d'Islington — 1986, ch. 23

Grassy Narrows and Islington Indian Bands

EEV, 1986, ch. 23 en vigueur 28.07.86 voir TR/86-149

R

Règlement des revendications des Inuvialuit de la région ouest de l'Arctique — 1984, ch. 24 *Western Arctic (Inuvialuit) Claims Settlement*

art. 2, 1988, ch. 16, art. 1

EEV, 1984, ch. 24, art. 8, loi en vigueur 25.07.88 voir TR/84-165

EEV, 1988, ch. 16 art. 1 en vigueur 08.06.88

Règlement des revendications relatives aux terres retranchées des réserves des Indiens de la Colombie-Britannique — 1984, ch. 2 *British Columbia Indian Cut-off Lands Settlement*

Règlements et arrêtés en Conseil, Présentation au Parlement de certains *Regulations and Orders in Council, Authority of Certain*

1928, ch. 44; 1932, ch. 12

Réintégration dans les emplois civils *Reinstatement in Civil Employment*

S.R.C. 1952, ch. 236 (voir aussi 1953-54, ch. 65, art. 8; 1966-67, ch. 25, art. 39), ABROGÉ, 1990, ch. 43, art. 60
EEV, 1990, ch. 43, art. 60 en vigueur 17.12.90

Relations de travail au Parlement — L.R., 1985, ch. 33 (2^e suppl.) *Parliamentary Employment and Staff Relations* (numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) P-1.3)

art. 3, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 31

EEV, L.R., ch. 33 (2^e suppl.), art. 1 et 2 en vigueur 27.06.86; Partie I en vigueur 24.12.86 voir TR/87-21; Parties II et III non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 31 en vigueur 04.02.88

Relations de travail dans la fonction publique — L.R., 1985, ch. P-35 *Public Service Staff Relations*

annexe I, partie I, DORS/85-614; ch. 19 (2^e suppl.), art. 53; DORS/87-297, DORS/87-317; L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., par. 5(1)-(3), DORS/87-491; ch. 28 (3^e suppl.), art. 309, DORS/87-625; DORS/88-103, DORS/88-104, DORS/88-105, DORS/88-220, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 49; ch. 28 (4^e suppl.), art. 36(2), (ann., n^o 4), DORS/88-368, ch. 41 (4^e suppl.), art. 54, DORS/88-426, DORS/88-497, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., n^o 8, DORS/88-644; 1989, ch. 3, art. 48, DORS/89-76, DORS/89-77, DORS/89-114; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n^o 7, ch. 13, art. 26; DORS/90-340; 1991, ch. 16, art. 24, ch. 38, art. 30

annexe I, partie II, DORS/85-361; DORS/86-961; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 41, DORS/87-644; L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 8; 1991, ch. 6, art. 25

EEV, L.R. ch. 19 (2^e suppl.), art. 53 en vigueur 19.06.86 voir TR/86-109

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 41 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

R

EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 39, ann., n° 5(2) en vigueur 01.08.87 et n° 5(1) et (3) en vigueur 14.09.87 *voir* TR/87-183

EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 309 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 42 en vigueur 04.02.88

EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 8 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84

EEV, L.R., ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231

EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 54 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152

EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

EEV, 1989, ch. 3, art. 48 en vigueur 29.03.90 *voir* TR/90-63

EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86

EEV, 1990, ch. 13 en vigueur 14.12.90 *voir* TR/91-5

EEV, 1991, ch. 6 en vigueur 09.09.91 *voir* TR/91-117

EEV, 1991, ch. 16 en vigueur 01.12.91 *voir* TR/91-158

EEV, 1991, ch. 38, art. 30 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 47.
Non en vigueur 31.12.91

Remise de dettes (Afrique subsaharienne) — 1989, ch. 25

Forgiveness of Debts (Sub-Saharan Africa)

EEV, 1989, ch. 25 loi en vigueur 25.03.90 *voir* TR/90-49

Remise de certaines dettes liées à l'aide publique au développement — 1987, ch. 27

Forgiveness of Certain Official Development Assistance Debts

EEV, 1987, ch. 27 loi en vigueur 30.06.88 *voir* TR/88-121

Rémunération du secteur public — 1991, ch. 30

Public Sector Compensation

EEV, 1991, ch. 30 en vigueur 03.10.91 *voir* art. 25

Renseignements en matière de modification du temps — L.R., 1985, ch. W-5

Weather Modification Information

Rentes sur l'État, Loi sur l'augmentation du rendement des — S.R. 1970, ch. G-6

Government Annuities

art. 16 abrogé, 1974-75-76, c. 83, art. 18

art. 6, 1980-81-82-83, c. 54, art. 56 annexe (Item 9)

EEV, 1980-81-82-83, c. 54, art. 56 en vigueur 16.10.81 *voir* TR/81-146

Rentes viagères aux veuves des fonctionnaires civils (1927)

Civil Servants Widows Annuities, 1927

1926-27, ch. 74; S.R.C. 1970, ch. 43 (1^{er} suppl.), par. 2(2)

R

LOI ABROGÉE, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 64

EEV, 1988, ch. 2 en vigueur 04.02.88

Réorganisation de la Corporation de développement du Canada — 1985, ch. 49

Canada Development Corporation Reorganization

dispositions transitoires, 1985, ch. 49, art. 9-14

EEV, 1985, ch. 49 en vigueur 20.12.85

Réorganisation et aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée — 1988, ch. 41

Eldorado Nuclear Limited Reorganization...

dispositions transitoires, 1988, ch. 41 art. 16

EEV, 1988, ch. 41 en vigueur 28.07.88 *sauf* par. 4(4) en vigueur 30.09.88 *voir* TR/88-191, par. 5(6) et (7) en vigueur 26.09.88 *voir* TR/88-180, al. 5(1)d) en vigueur 31.10.88 *voir* TR/88-224; art. 12 à 15 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 17. Non en vigueur 31.12.91

Réorganisation et aliénation de Téléglobe Canada — 1987, ch. 12

Teleglobe Canada Reorganization...

art. 15, 1991, ch. 11, art. 88

dispositions transitoires, 1987, ch. 12, art. 25 à 32

EEV, 1987, ch. 12, le paragraphe 4(4) et les articles 30 et 32 en vigueur 02.04.87 *voir* TR/87-89; article 25 en vigueur 04.04.87 *voir* TR/87-90 art. 20, 21, 31 et 34 non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 11 en vigueur 04.06.91 *voir* TR/91-86

Réorganisation et l'aliénation de Télésat Canada — 1991, ch. 52

Telesat Canada Reorganization and Divestiture

dispositions transitoires, 1991, ch. 52, art. 16 à 21

EEV, 1991, ch. 52, *sauf* le paragraphe 4(2) et les articles 6, 7, 8, 9 et 17, en vigueur à la sanction 17.12.91; le paragraphe 4(2) et les articles 6, 7, 8 et 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 22(1). Non en vigueur 31.12.91; art. 9 entre en vigueur à la date d'abrogation de la *Loi relative à Télésat Canada*. Non en vigueur 31.12.91

Réorganisation judiciaire de la Colombie-Britannique — 1990, ch. 16

British Columbia Courts Amendment

dispositions transitoires, 1990, ch. 16, art. 24, 25

modifications corrélatives, 1990, ch. 16, art. 2-23

EEV, 1990, ch. 16 loi en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-90

Réorganisation judiciaire de l'Ontario — L.R., 1985, ch. 11 (1^{er} suppl.)

Ontario Courts Amendment

R

EEV, L.R., ch. 11 (1^{er} suppl.) en vigueur 01.01.85

Réorganisation judiciaire de l'Ontario — 1990, ch. 17

Ontario Courts Amendment (1989)

dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45-47

modifications corrélatives, 1990, ch. 17, art. 2-44

EEV, 1990, ch. 17 loi en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Réorganisation judiciaire du Manitoba — 1984, ch. 41

Manitoba Courts Amendment

EEV, 1984, ch. 41, art. 2, dans la mesure où il s'applique à la province du Manitoba, est réputé être entré en vigueur le 1^{er} juillet 1984

Réorganisation judiciaire du Québec — L.R., 1985, ch. 40 (4^e suppl.)

Quebec Courts Amendment

dispositions transitoires, ch. 40 (4^e suppl.), par. 2(2)-(4)

modifications, ch. 40 (4^e suppl.), art. 2

EEV, ch. 40 (4^e suppl.) en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135

Réparations consécutives à une interruption des services postaux — L.R., 1985, ch. P-16

Postal Services Interruption Relief

Repos hebdomadaire dans les établissements industriels — 1935, ch. 14 (*ultra vires*: (1937) A.C. 326)

Weekly Rest in Industrial Undertakings

Représentation (1974) — 1974-75-76, ch. 13

Representation, 1974

art. 2 (*modifications corrélatives*)

art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 38; *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. n° 28

art. 6, 7, 1976-77, ch. 28, art. 38

Représentation électorale, 1985 — 1986, ch. 8

Representation, 1985

dispositions transitoires, 1986, ch. 8, art. 1-4

modifications corrélatives, ch. 6 (2^e suppl.), art. 1-8

EEV, 1986, ch. 12 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49

R

Représentation des territoires du Nord-Ouest — 1974-75-76, ch. 28

Northwest Territories Representation

art. 2 (*modifications corrélatives*)

art. 3, 1976-77, ch. 28, art. 31; *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. n° 29

art. 4-10 (*modifications corrélatives*)

Répression de l'usage du tabac chez les adolescents — L.R., 1985, ch. T-12

Tobacco Restraint

Reprise des services gouvernementaux — 1989, ch. 24

Government Services Resumption

EEV, 1989, ch. 24, la présente loi entre en vigueur du jour de sa sanction royale (15.12.89) mais au plus tôt douze heures après celle-ci

Réserve de Caughnawaga — 1934, ch. 29

Caughnawaga Indian Reserve

Réserve des sauvages — 1924, ch. 48 (Ont.)

Indian Lands...

Réserves indiennes (Convention Canada—Nouveau-Brunswick) — 1959, ch. 47

New Brunswick Indian Reserves Agreement

Réserves indiennes (Convention Canada — Nouvelle-Écosse) — 1959, ch. 50

Nova Scotia Indian Reserves Agreement

Réserves provisoires de blé — S.R.C. 1970, ch. 31(2^e suppl.)

Temporary Wheat Reserves

Résidence du premier ministre (Nouveau titre voir Résidences officielles)

Résidences officielles — L.R., 1985, ch. O-4

Official Residences

R

Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif — L.R., 1985, ch. C-50

[Ancienne appellation : Responsabilité de l'État]

Crown Liability and Proceedings

titre intégral, 1990, ch. 8, art. 20
 art. 1, 1990, ch. 8, art. 21
 art. 2, 1990, ch. 8, art. 22
 art. 12, 1990, ch. 8, art. 23
 art. 15 abrogé, 1990, ch. 8, art. 24
 art. 16, 1990, ch. 8, art. 25, 26
 art. 18, ch. 30 (4^e suppl.), art. 46
 art. 20, 1990, ch. 8, art. 27
 art. 21, ch. 40 (4^e suppl.), art. 2, ann., n° 2; 1990, ch. 8, art. 28
 art. 22, 1990, ch. 8, art. 28
 art. 23, 1990, ch. 8, art. 29
 art. 24, 1990, ch. 8, art. 30
 art. 25-31, 1990, ch. 8, art. 31
 art. 31.1-31.2 ajoutés, 1990, ch. 8, art. 31
 art. 32, 1990, ch. 8, art. 31
 art. 34-36, 1990, ch. 8, art. 32
 EEV, ch. 30 (4^e suppl.) art. 46 en vigueur 01.10.88 voir TR/88-199
 EEV, ch. 40 (4^e suppl.) art. 21 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
 EEV, 1990, ch. 8 en vigueur 01.02.92 voir TR/92-6

Responsabilité de l'État voir Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif

Crown Liability and Proceedings

Responsabilité des salaires — L.R., 1985, ch. W-1

Wages Liability

Responsabilité nucléaire — L.R., 1985, ch. N-28

Nuclear Liability

Ressources en eau du Canada — L.R., 1985, ch. C-11

Canada Water

art. 19-22, abrogés, ch. 16 (4^e suppl.), art. 141
 art. 23, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; abrogé, ch. 16 (4^e suppl.), art. 141
 art. 24, abrogé, ch. 16 (4^e suppl.), art. 141
 art. 26, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 29; ch. 16 (4^e suppl.), art. 142
 art. 30, ch. 16 (4^e suppl.), art. 143
 art. 31, ch. 16 (4^e suppl.), art. 144
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 29 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 16 (4^e suppl.) art. 141 à 144 en vigueur 30.06.88 voir TR/88-126

R

Ressources minérales des réserves indiennes de la Colombie-Britannique — 1943-44, ch. 19 *British Columbia Indian Reserves Mineral Ressources*

Restrictions salariales du secteur public — 1980-81-82-83, ch. 122 *Public Sector Compensation Restraint*

art. 3, 1980-81-82-83, ch. 126, art. 4

art. 14-15 (*modifications corrélatives*)

art. 17 loi en vigueur 29.06.82

annexe I, 1980-81-82-83, ch. 167, ann. I, n° 20; 1987, ch. 34, art. 312; 1988, ch. 2, art. 79; 1988, ch. 12, art. 20; 1988, ch. 35, art. 36, ann., n° 4;

annexe II, DORS/82-855; 1985, ch. 13, art. 17, ann., n° 8; ch. 35, art. 10, ann., n° 5; 1985, ch. 41, art. 16; 1986, ch. 20, art. 11, ann., n° 4; 1987, ch. 12, art. 20, 33, ann. II, n° 4; 1988, ch. 2, art. 79

EEV, 1980-81-82-83, ch. 126, art. 4 non en vigueur 31.12.91

Cessation de l'application de la loi à l'égard des personnes résidant dans des pays étrangers qui sont recrutées et employées dans ce pays *voir* DORS/83-119

EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83 *voir* TR/84-1

EEV, 1985, ch. 13, art. 17 en vigueur 09.09.85 *voir* TR/85-151

EEV, 1985, ch. 35, art. 10 en vigueur 15.07.85 *voir* TR/85-141

EEV, 1985, ch. 41, art. 16 en vigueur 06.03.86 *voir* TR/86-50

EEV, 1986, ch. 20, art. 11 en vigueur 07.05.86 *voir* TR/86-69

EEV, 1987, ch. 12, art. 20 et 33, ann. II, n° 4 non en vigueur 31.12.91

EEV, 1987, ch. 34, art. 312 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, 1988, ch. 12 en vigueur 05.05.88 *voir* TR/88-84

EEV, 1988, ch. 2 art. 79 et 80 en vigueur 02.04.88

EEV, ch. 28 (4^e suppl.) en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-231

Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique — L.R., 1985, ch. A-14 *Atlantic Fisheries Restructuring*

Restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique — L.R., 1985, ch. P-34

Public Service Rearrangement and Transfer of Duties

Rétablissement agricole des Prairies — L.R., 1985, ch. P-17 *Prairie Farm Rehabilitation*

Retraite de certains membres du service public, Loi statuant sur la mise à la *The Public Service Retirement*

1920, ch. 67; 1921, ch. 49, art. 1; loi abrogée 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 63

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

R

Revendication des Inuvialuit de la région de l'ouest de l'Arctique, voir Inuvialuit...
Western Artic (Inuvialuit) Claims

Revenu national (ministère) — L.R., 1985, ch. N-16
National Revenue, Department of

Révision des limites des circonscriptions électorales — L.R., 1985, ch. E-3
Electoral Boundaries Readjustment

art. 2, ch. 6 (2^e suppl.), art. 1
 art. 15, ch. 6 (2^e suppl.), art. 2; ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 9(F)
 art. 16, ch. 1 (4^e suppl.), art. 22; ch. 1 (4^e suppl.), art. 22
 art. 19, ch. 6 (2^e suppl.), art. 3
 art. 20, ch. 6 (2^e suppl.), art. 4
 art. 21, ch. 6 (2^e suppl.), art. 5
 art. 22, ch. 6 (2^e suppl.), art. 6; ch. 1 (4^e suppl.), art. 23
 art. 24, ch. 6 (2^e suppl.), art. 7
 dispositions générales, 1988, ch. 8, art. 8
 EEV, ch. 6 (2^e suppl.) en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 22, 23 et 45 en vigueur 04.02.88

Révision des lois — L.R., 1985, ch. S-20
Statute Revision

Rhodésie du Sud (voir Conventions — Commerce)
Southern Rhodesian...

Risques de guerre en matière d'assurance maritime et aérienne — S.R.C. 1970, ch. W-3
War Risks, Marine and Aviation

art. 7, 1976-77, ch. 34, art. 30 Item 34

Rivière Pigeon (voir Ponts)
Pigeon River... (See Bridges)

Rivière Ottawa, Acte concernant certains travaux — 1870, ch. 24
Ottawa River, An Act respecting certain works

Rocheuses orientales, Conservation des forêts des
Eastern Rocky Mountain Forest Conservation

R

1947, ch. 59; 1952, ch. 41; 1957, ch. 23; ch. 14 (2^e suppl.), art. 30; TR/78-87

Roumanie, (voir Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)

Roumanie (voir Traités de commerce, 1928)

Roumania...

Route transcanadienne — S.R.C. 1970, ch. T-12

Trans-Canada Highway

Royaume-Uni (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu, etc.)

United Kindgom

Royaume-Uni, Accord financier avec le

United Kingdom Financial Agreement

1946, ch. 12; 1950, ch. 50, art. 10; 1951 (2^e sess.), ch. 27; 1953-54, ch. 11; 1957, ch. 37

S

Saint-Jean, Quais et bâtiments dans le port de — 1910, ch. 53

Saint John Wharfs and Buildings at Harbour

Saint-Jean et Québec, Chemin de fer

Saint John and Quebec Railway

1911, ch. 11; 1912, ch. 49 et 1914, ch. 52 abrogés, 1916, ch. 23, art. 2; 1916, ch. 23; 1917, ch. 22; 1919, ch. 7, 31; 1921, ch. 12; 1925, ch. 25; 1928, ch. 8

Saisie-arrêt et la distraction de pensions — L.R., 1985, ch. G-2

Garnishment, Attachment and Pension Diversion

art. 32, ch. 3 (2^e suppl.), art. 29

dispositions générales, ch. 4 (2^e suppl.), art. 55

EEV, ch. 3 (2^e suppl.), art. 2 en vigueur 01.06.86 voir TR/86-70

EEV, ch. 4 (2^e suppl.), art. 55 en vigueur 02.05.88 voir TR/88-88

Santé — L.R., 1985, ch. C-6

Health

S

Santé des animaux — 1990, ch. 21

Health of Animals

dispositions transitoires, 1990, ch. 21, art. 75

EEV, 1990, ch. 21 en vigueur 01.01.91 voir TR/91-2

Santé des non-fumeurs — L.R., 1985, ch. 15 (4^e suppl.)

Non-smokers' Health

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) N-23.6)

art. 2-8, 1989, ch. 7, art. 1

art. 9, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1

art. 10, ajouté, 1989, ch. 7, art. 1 [ancien art. 10 abrogé, 1989, ch. 7, art. 3]

art. 11-14, ajoutés, 1989, ch. 7, art. 1

art. 15, renuméroté [ancien art. 9]; 1989, ch. 7, art. 2

art. 16, ajouté, 1989, ch. 7, art. 4

EEV, L.R., ch. 15 (4^e suppl.) en vigueur 29.12.89 voir 1989, ch. 7, art. 4

EEV, 1989, ch. 7 en vigueur 29.06.90

Santé nationale et Bien-être social (ministère) — L.R., 1985, ch. N-10

National Health and Welfare, Department of

Saskatchewan, Acte de la (1905, c. 42) (voir aussi S.R. 1970, Appendice II, N° 20)

Saskatchewan Act...

Saskatchewan et d'Alberta, Loi des chemins de — 1927, ch. 180

Saskatchewan and Alberta Roads

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 40

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Saskatchewan, garantie sur les emprunts pour graines de semence — 1936, ch. 9

Saskatchewan Seed Grain Loans Guarantee

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 21

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Saskatchewan, Ressources naturelles de la

Saskatchewan Natural Resources

1930, ch. 41; 1931, ch. 51; 1938, ch. 36; 1947, ch. 45; 1948, ch. 69; 1951, ch. 60

S

Sceaux — L.R., 1985, ch. S-6*Seals***Sechelte, voir Autonomie gouvernementale de la bande...***Sechelt see Self-Government***Secrétariat d'État — L.R., 1985, ch. S-17***State, Department of***art. 4**, 1991, ch. 3, art. 14EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58**Secrets officiels — L.R., 1985, ch. O-5***Official Secrets***Sécurité à l'immigration, Loi provisoire,***Temporary Immigration Security*

1974-75-76, ch. 91 cesse d'être en vigueur 31.12.76

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 5

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Sécurité de la vieillesse — L.R., 1985, ch. O-9*Old Age Security***art. 2**, ch. 34 (1^{er} suppl.), art. 1 et par. 10(2)**art. 13**, 1990, ch. 39, par. 57(1)**art. 19**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), par. 2(1)-(4)**art. 20**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), art. 3**art. 21**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), art. 4**art. 22**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), par. 5(1)-(4)**art. 26**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), art. 6**art. 28**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), art. 7; L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 15**art. 30**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), par. 8(1)-(3)**art. 33**, 1991, ch. 44, art. 32**art. 34**, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.), par. 9(1)-(2); L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 28**art. 37**, 1991, ch. 44, art. 33(A)EEV, L.R., ch. 34 (1^{er} suppl.) en vigueur 01.09.85 *sauf* l'article 6 *voir* 10(1); l'article 6 en vigueur 28.06.85; *voir aussi* par. 10(2)EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) en vigueur 04.02.88EEV, L.R., ch. 51 (4^e suppl.), art. 15 en vigueur 01.01.91 *voir* TR/90-135EEV, 1990, ch. 39, par. 57(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 57(1) est réputé entré en vigueur le 13 septembre 1988 *voir* par. 57(2)EEV, 1991, ch. 44, art. 32 et 33 en vigueur 01.01.92 *voir* par. 36(3)

S

Sécurité des conteneurs (convention) — L.R., 1985, ch. S-1
Safe Containers Convention

art. 13, 1989, ch. 3, art. 52

EEV, 1989, ch. 3, par. 52(1), (2) en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

Sécurité des pneus de véhicule automobile — L.R., 1985, ch. M-11
*Motor Vehicle Tire Safety***Sécurité des véhicules automobiles — L.R., 1985, ch. M-10**
*Motor Vehicle Safety***Sécurité ferroviaire — L.R., 1985, ch. 32 (4^e suppl.)**
Railway Safety
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) R-4.2)

art. 40, 1989, ch. 3, art. 51

dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 119 à 121

dispositions transitoires, 1989, ch. 3, art. 59 et 60

EEV, L.R., ch. 32 (4^e suppl.) les articles 1, 3, 4, 7 et 8, le par. 11(2), les articles 18 et 19, le par. 24(1) et les articles 36, 37, 45 à 48 et 50 en vigueur 08.10.88 voir TR/88-202; art. 2, 5, 6, 9 et 10, les par. 11(1) et (3), art. 12 à 17, art. 20 à 23, le par. 24(2), art. 25 à 35, art. 38 à 44 et l'art. 49, art. 51 à 90, art. 92 et les art. 94 à 121 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-244; art. 91 et 93 non en vigueur 31.12.91

EEV, 1989, ch. 3, art. 51 et 60 en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

Semaine de la protection de la faune — L.R., 1985, ch. W-10
*National Wildlife Week***Semaine canadienne de l'environnement — L.R., 1985, ch. E-11**
Environment Week, Canadian

art. 2, ch. 10 (1^{er} suppl.), par. 2(1)

EEV, ch. 10 (1^{er} suppl.), par. 2(1) en vigueur 04.10.85 voir TR/85-187

Semences — L.R., 1985, ch. S-8
Seeds

titre intégral, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 1

art. 2, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 2

art. 3, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 3

art. 4, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 4

art. 4.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 144

art. 6, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 21

S

art. 9, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 5
 art. 10, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 6
 art. 11, ch. 49 (1^{er} suppl.), art. 7
 art. 12, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 21 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 49 (1^{er} suppl.) en vigueur 12.12.85
 EEV, 1988, ch. 65, art. 144 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

Sentences arbitrales étrangères, voir Convention des Nations Unies concernant les sentences arbitrales étrangères...

United Nations Foreign Arbitral Awards

Serbes, Croates et Slovènes (voir Traités de commerce, 1928)

Serb, Croat and Slovene Kingdom...

Serments d'allégeance — L.R., 1985, ch. O-1

Oaths of Allegiance

Service canadien du renseignement de sécurité — L.R., 1985, ch. C-23

Canadian Security Intelligence Service

art. 53, ch. 1 (4^e suppl.), art. 7

EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 7 en vigueur 04.02.88

Service civil, voir Pension et fonds de retraite du service civil...

Civil Service Superannuation and Retirement

Service postal, Loi de 1978 sur le — 1977-78, ch. 23

Postal Service Operations Act, 1978

ABROGÉ, 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 8

EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Service public, Mise au point des pensions de certains membres du

Public service, retirement of certain members

1920, ch. 67; 1921, ch. 49; 1922, ch. 39; 1923, ch. 65; S.R.C. 1970, ch. 43(1^{er} suppl.), par. 2(2)

Skagit, Mise en oeuvre du traité concernant la vallée de la rivière — 1984, ch. 11

Skagit River Valley Treaty Implementation

S

EEV, 1984, ch. 11 loi en vigueur 08.11.84 voir TR/84-240

Société canadienne des ports — L.R., 1985, ch. C-9

Canada Ports Corporation

art. 12, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(1)(A)
 art. 16, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(2)(A)
 art. 17, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(3)(A)
 art. 32, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(4)(A)
 art. 42, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 2(2)(F)
 art. 46, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203; ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2), ann. II, n° 2(2)(F)
 art. 62, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 annexe I, Partie I
 art. 2, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44(1), (2)(F)
 art. 4, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 5(5)(A)
 art. 21, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.), par. 213(2) en vigueur 10.11.86 voir TR/86-206
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.) art. 44 en vigueur 04.02.88

Société canadienne des postes — L.R., 1985, ch. C-10

Canada Post Corporation

art. 7, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 6(A)
 art. 8, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 7(A)
 art. 40, ch. 1 (2^e suppl.), art. 170
 art. 42, ch. 1 (2^e suppl.), art. 171
 art. 48, ch. 1 (2^e suppl.), art. 172
 EEV, ch. 1 (2^e suppl.) en vigueur 03.03.86 voir TR/86-33
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.) art. 44 en vigueur 04.02.88

Société canadienne d'hypothèques et de logement — L.R., 1985, ch. C-7

Canada Mortgage and Housing Corporation

art. 6, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(1), (2)(A)
 art. 7, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 3(3)(A); ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 3(F)
 art. 14, ch. 32 (2^e suppl.), art. 41, ann., n° 2
 art. 22, ch. 25 (4^e suppl.), art. 32
 art. 23, ch. 25 (4^e suppl.), art. 33
 art. 28, ch. 25 (4^e suppl.), art. 34
 art. 30, ch. 1 (4^e suppl.), art. 4
 EEV, ch. 32 (2^e suppl.) en vigueur 01.01.87
 EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 4, 44 et 45 en vigueur 04.02.88
 EEV, ch. 25 (4^e suppl.), art. 32-34 en vigueur 01.01.87

Société Canagrex — 1980-81-82-83, ch. 152

Canagrex

S

ABROGÉ, L.C. 1987, ch. 38, art. 6

Société d'assurance-dépôts du Canada — L.R., 1985, ch. C-3

Canada Deposit Insurance Corporation

art. 2, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 47

art. 5, L.R., ch. 18 (2^e suppl.), art. 1; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 48

art. 7, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 49

art. 8, 1991, ch. 45, art. 541

art. 9, 1991, ch. 45, art. 542

art. 10, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 50

art. 11, L.R., ch. 18 (2^e suppl.), art. 2; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 51

art. 14, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 52

art. 15, L.R., ch. 18 (2^e suppl.), art. 3; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 53

art. 17, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 54; 1991, ch. 45, art. 543

art. 18, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 55

art. 19, abrogé, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 56

art. 21, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 57

art. 23, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 58

art. 24, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 58

art. 25, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 58

art. 25.1, ajouté, L.R., ch. 18 (2^e suppl.), art. 4; L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 59

art. 27, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 60; 1991, ch. 45, art. 544

art. 28, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 60

art. 29, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 61

art. 30, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 62

art. 31, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 62

art. 31.1, ajouté, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 62

art. 32, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 62

art. 33, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 62

art. 35, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 63

art. 37, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 64

art. 41, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 65

art. 42, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 66

art. 44, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 67

art. 45.1, ajouté, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 68

art. 45.2, ajouté, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 68

art. 48, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 69

art. 50, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 70

art. 51, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 71

art. 52, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 71

art. 53, ajouté, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 71

annexe :

art. 1, 1991, ch. 45, art. 545

art. 2, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 72

art. 3, L.R., ch. 18 (3^e suppl.), art. 73

EEV, L.R., ch. 18 (2^e suppl.) en vigueur 01.02.86 *sauf* l'article 4; l'article 4 en vigueur 01.02.86 *voir* art. 5

EEV, L.R., ch. 18 (3^e suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, 1991, ch. 45, art. 541 à 545 entrent en vigueur à la date ou ou dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 563. Non en vigueur 31.12.91

S

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne — L.R., 1985, ch. C-16 *Canadian Film Development Corporation*

Société de développement du Cap-Breton — L.R., 1985, ch. C-25 *Cape Breton Development Corporation*

art. 2, ch. 41 (4^e suppl.), art. 46
art. 4, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, n° 10(A)
art. 8, ch. 41 (4^e suppl.), art. 47
art. 19, ch. 13 (4^e suppl.), art. 1
art. 22 abrogé, ch. 41 (4^e suppl.), art. 48
art. 23 abrogé, ch. 41 (4^e suppl.), art. 48
art. 24 abrogé, ch. 41 (4^e suppl.), art. 48
art. 25 abrogé, ch. 41 (4^e suppl.), art. 48
art. 26, ch. 41 (4^e suppl.), art. 49
art. 33, ch. 41 (4^e suppl.), art. 50
EEV, ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88
EEV, ch. 13 (4^e suppl.), art. 1 en vigueur 14.06.88
EEV, ch. 41 (4^e suppl.), art. 46 à 50 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140

Société des transports du nord Limitée, La — 1985, ch. 35 *Northern Transportation Company Limited*

art. 9 abrogé, ch. 31 (4^e suppl.), art. 101
modifications corrélatives voir ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1 n° 1-3
EEV, 1985, ch. 35, art. 7 en vigueur 14.07.85 voir TR/85-141; par. 3(2) et (4), art. 8-10 en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141
EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 101 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

Société d'expansion du Cap-Breton — L.R., 1985, ch. 41 (4^e suppl.) partie II *Enterprise Cap Breton*

dispositions transitoires, ch. 41 (4^e suppl.), partie II, art. 44
EEV, ch. 41 (4^e suppl.), partie II en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140

Société Les Arsenaux canadiens Limitée — 1986, ch. 20 *Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization*

art. 10, abrogé, 1988, art. 38, art. 100
EEV, 1986, ch. 20, le par. 3(2) et les art. 10-12 en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69; art. 9 en vigueur 06.05.86 voir TR/86-69
EEV, 1988, art. 38, art. 100 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

Société Petro-Canada Limitée — L.R., 1985, ch. P-11 *Petro-Canada Limited*

S

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 10, art. 15

art. 1, 1991, ch. 10, art. 19

art. 2, 1991, ch. 10, art. 19

art. 4, 1991, ch. 10, art. 19

art. 10, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, par. 18(1)(A)

art. 11, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44, ann. II, par. 18(2)(A)

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 14 (*voir aussi* TR/91-112) et par. 19(2)

dispositions transitoires, 1991, ch. 10, art. 16 et 17

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 44 en vigueur 04.02.88

EEV, 1991, ch. 10, art. 14(2), 16 et 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; par. 14(1) et art. 15 et 17 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances *voir* par. 21(1) et TR/91-112. Non en vigueur 31.12.91

Sociétés d'assurances — 1991, ch. 47

Insurance Companies

art. 702, 1991, ch. 47, par. 702(4)

dispositions transitoires, 1991, ch. 47, par. 702(4), art. 758, 759 et 760

disposition transitoire, 1991, ch. 48, art. 495

CIF, 1991, ch. 47, *sauf* par. 268(1) et (2), 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) et (4), 745(2) et 746(2) et des articles 753 à 760, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 763(1). Non en vigueur 31.12.91; par. 268(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur de l'article 261 *voir* par. 763(2). Non en vigueur 31.12.91; par. 702(4), 713(2), 715(2), 716(2), 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4), 724(2), 725(2), 726(2), 727(2), 736(2), 742(2), 743(2) et (4), 745(2) et 746(2) et des articles 753 à 760 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* par. 763(1)

EEV, 1991, ch. 48, art. 495 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Sociétés de caisse de retraite — L.R., 1985, ch. P-8

Pension Fund Societies

Sociétés de fiducie — L.R., 1985, ch. T-20

Trust Companies

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 45, art. 562 (non en vigueur 31.12.91)

art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 159; ch. 21 (3^e suppl.), art. 50

art. 5, ch. 18 (3^e suppl.), art. 160

art. 7, ch. 18 (3^e suppl.), art. 161

art. 8, ch. 18 (3^e suppl.), art. 162

art. 8.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 163

art. 15, ch. 18 (3^e suppl.), art. 164, 172

art. 16, ch. 18 (3^e suppl.), art. 171

art. 16.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 165

art. 38, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 19; 1990, ch. 17, art. 41

art. 39.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 147

art. 53, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172

art. 58, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172, 173

art. 73, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 15; ch. 25 (3^e suppl.), art. 31; 1991, ch. 12, art. 13

art. 74, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172

S

art. 78, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 16; ch. 25 (3^e suppl.), art. 32; 1991, ch. 12, art. 14
art. 80.1, ch. 21 (3^e suppl.), art. 51
art. 82, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172
art. 85, ch. 18 (3^e suppl.), art. 166
art. 87, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172
art. 88, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172, 173
art. 89, ch. 18 (3^e suppl.), art. 73
art. 90, ch. 18 (3^e suppl.), art. 173
art. 91, ch. 18 (3^e suppl.), art. 173; c. 26, art. 49
art. 91.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 52
art. 91.2 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 52
art. 91.3 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 52
art. 93, ch. 18 (3^e suppl.), art. 167
art. 94, ch. 18 (3^e suppl.), art. 168; ch. 21 (3^e suppl.), art. 53
art. 95, ch. 18 (3^e suppl.), art. 169
art. 98, ch. 21 (3^e suppl.), art. 54
art. 99, ch. 21 (3^e suppl.), art. 54
art. 102, ch. 18 (3^e suppl.), art. 170
art. 105, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172
art. 109, ch. 18 (3^e suppl.), art. 172
dispositions transitoires ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17
annexe, ch. 18 (3^e suppl.), art. 171
EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221
EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 159-174 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
EEV, ch. 21 (3^e suppl.), art. 50-54 en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145
EEV, ch. 25 (3^e suppl.), art. 31 et 32 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-31
EEV, 1988, ch. 65, art. 147 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
EEV, 1990, ch. 17, art. 4 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106
EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91
EEV, 1991, ch. 45, art. 562 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 563. Non en vigueur 31.12.91

Sociétés de fiducie et de prêt — 1991, ch. 45

Trust and Loan Companies

art. 530, 1991, ch. 45, art. 540
dispositions transitoires, 1991, ch. 45, art. 540, 559 et 560
dispositions transitoires, 1991, ch. 47, art. 753 et 754
disposition transitoire, 1991, ch. 48, art. 493
EEV, 1991, ch. 45, *sauf* par. 250(1) et (2), entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* par. 563(1). Non en vigueur 31.12.91; par. 250(1) et (2) entrent en vigueur six mois après la date d'entrée en vigueur des paragraphes 243(1) et (2) *voir* par. 563(2). Non en vigueur 31.12.91
EEV, 1991, ch. 47, art. 753 et 754 en vigueur à la sanction 13.12.91 *voir* art. 763
EEV, 1991, ch. 48, art. 493 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 500. Non en vigueur 31.12.91

Sociétés de prêt — L.R., 1985, ch. L-12

Loan Companies

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 45, art. 561 (non en vigueur 31.12.91)
art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 143; ch. 21, (3^e suppl.), art. 44
art. 5, ch. 18 (3^e suppl.), art. 144

S

art. 7, ch. 18 (3^e suppl.), art. 145
art. 8, ch. 18 (3^e suppl.), art. 146
art. 8.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 147
art. 15, ch. 18 (3^e suppl.), art. 148, 157
art. 16.1 ajouté, ch. 18 (3^e suppl.), art. 149
art. 40, ch. 18 (3^e suppl.), art. 150, 157
art. 45, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 15; 1990, ch. 17, art. 34
art. 46.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 139
art. 60, ch. 18 (3^e suppl.), art. 157, 158
art. 61, ch. 24 (1^{er} suppl.), art. 14; ch. 18 (3^e suppl.), art. 157; ch. 25 (3^e suppl.), art. 30; 1991, ch. 12, art. 12
art. 63.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 45
art. 64, ch. 18 (3^e suppl.), art. 157
art. 75, ch. 18 (3^e suppl.), art. 151
art. 76, ch. 18 (3^e suppl.), art. 157
art. 77, ch. 18 (3^e suppl.), art. 158
art. 78, ch. 18 (3^e suppl.), art. 159
art. 79, ch. 18 (3^e suppl.), art. 158
art. 80, ch. 18 (3^e suppl.), art. 158
art. 80.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 46
art. 80.2 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 46
art. 80.3 ajouté, ch. 20 (3^e suppl.), art. 46
art. 82, ch. 18 (3^e suppl.), art. 152
art. 83, ch. 18 (3^e suppl.), art. 153; ch. 21 (3^e suppl.), art. 47
art. 84, ch. 18 (3^e suppl.), art. 154
art. 85, ch. 21 (3^e suppl.), art. 48
art. 86, ch. 21 (3^e suppl.), art. 49
art. 86.1 ajouté, ch. 21 (3^e suppl.), art. 49
art. 102, ch. 18 (3^e suppl.), art. 155
art. 103, ch. 18 (3^e suppl.), art. 57
art. 109, ch. 18 (3^e suppl.), art. 158
dispositions transitoires, ch. 27 (2^e suppl.), art. 15-17
annexe, ch. 18 (3^e suppl.), art. 156
EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221
EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 143-159 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146
EEV, ch. 21 (3^e suppl.), art. 44-49 en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145
EEV, ch. 25 (3^e suppl.), art. 30 en vigueur 01.02.88 *voir* TR/88-31
EEV, 1988, ch. 65, art. 139 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9
EEV, 1990, ch. 17, art. 34 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106
EEV, 1991, ch. 12 en vigueur à la sanction 01.02.91
EEV, 1991, ch. 45, art. 561 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 563. Non en vigueur 31.12.91

Sociétés d'investissement — L.R., 1985, ch. I-22

Investment Companies

art. 2, ch. 18 (3^e suppl.), art. 137; 1991, ch. 47, par. 736(1)
art. 5, ch. 18 (3^e suppl.), art. 138
art. 14.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 138
art. 14.2, ajouté, 1991, ch. 47, art. 737
art. 21, ch. 18 (3^e suppl.), art. 139
art. 32, abrogé, ch. 18 (3^e suppl.), art. 140
art. 38, ch. 18 (3^e suppl.), art. 141
art. 39, ch. 18 (3^e suppl.), art. 142
dispositions transitoires, 1991, ch. 47, par. 736(2)

S

EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 137-141 en vigueur 02.07.87 voir TR/87-146

EEV, 1988, ch. 65, art. 138 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9

EEV, 1991, ch. 47, par. 736(1) et 737 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 736(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

Sociétés par actions — L.R., 1985, ch. C-44

Corporations, Canada Business

art. 2, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 5; 1990, ch. 17, art. 6

art. 3, 1991, ch. 45, art. 551, ch. 46, art. 595, ch. 47, par. 719(1) et (2)

art. 24, L.R., ch. 1 (4^e suppl.), art. 45, ann. III, n° 5(F)

art. 46, 1991, ch. 45, art. 552, ch. 47, par. 720(1)

art. 49, 1991, ch. 45, art. 553

art. 174, 1991, ch. 45, art. 554, ch. 47, par. 722(1)

art. 188, 1991, ch. 45, art. 555, ch. 46, art. 596, ch. 47, par. 723(1) et (3)

art. 233, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 187, ann. V, n° 3

art. 268, 1991, ch. 45, art. 556, ch. 46, art. 597, ch. 47, par. 724(1)

dispositions transitoires, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 11

dispositions transitoires, 1991, ch. 46, par. 595(3), 596(2) et (4)

dispositions transitoires, 1991, ch. 47, par. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4) et 724(2)

EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.) art. 187 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, L.R., ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 5 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221; art. 11 en vigueur 02.09.86 voir TR/86-175

EEV, L.R., ch. 1 (4^e suppl.) en vigueur 04.02.88

EEV, 1990, ch. 17, art. 6 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

EEV, 1991, ch. 45, art. 551 à 556 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 563. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 46, art. 595 à 597 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 605. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 47, par. 719(1) et (2), 720(1), 721(1), 722(1), 723(1) et (3) et 724(1) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 763. Non en vigueur 31.12.91; par. 719(3), 720(2), 721(2), 722(2), 723(2) et (4) et 724(2) en vigueur à la sanction 13.12.91 voir art. 763

Solliciteur général (ministère) — L.R., 1985, ch. S-13

Solicitor General, Department of

Songhees, Réserve indienne — 1911, ch. 24

Songhees Indian Reserve

Soutien de l'emploi — 1970-71-72, ch. 56

Employment Support

Soutien des prix des produits de la pêche — L.R., 1985, ch. F-23

Fisheries Prices Support

S

Sport Sélect et Loto Canada — 1985, ch. 22
Sports Pool and Loto Canada Winding-up

Stabilisation concernant le grain de l'Ouest — L.R., 1985, ch. W-7
Western Grain Stabilization

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 22, art. 29
dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 24 et 25
EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 voir art. 30

Stabilisation des prix agricoles — L.R., 1985, ch. A-8
Agricultural Stabilization

LOI ABROGÉE, 1991, ch. 22 art. 27
dispositions transitoires, 1991, ch. 22, art. 23 et 24
EEV, 1991, ch. 22 est réputé entré en vigueur 01.04.91 voir art. 30

Stations agronomiques — L.R., 1985, ch. E-16
Experimental Farm Stations

Statistique — L.R., 1985, ch. S-19
Statistics

art. 22.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 146
art. 24, 1990, ch. 45, art. 54
EEV, 1988, ch. 65, art. 146 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9
EEV, 1990, ch. 45, art. 54 en vigueur 01.01.91

Statuts révisés du Canada, 1886 — 1886, ch. 4
Revised Statutes of Canada, 1886

Statuts révisés du Canada, 1906
Revised Statutes of Canada, 1906

1903, ch. 61, abrogé, 1907, ch. 43, art. 16
1904, ch. 36, abrogé, 1907, ch. 43, art. 16
1907, ch. 43, 44

Statuts révisés du Canada, 1927 — 1924, ch. 65
Revised Statutes of Canada, 1927

S

Statuts révisés du Canada, 1952 — 1948, ch. 67*Revised Statutes of Canada, 1952*art. 3, 1951 (2^e suppl.), ch. 23, art. 1art. 16, 1951 (2^e suppl.), ch. 23, art. 1

Remarque . — S.R.C. 1952 incluant les suppléments (ch. 302 à 340) proclamés en vigueur 15.09.53 voir DORS/53-286

Statuts révisés du Canada, 1970 — 1964-65, ch. 48*Revised Statutes of Canada, 1970*Remarque . — S.R.C. 1970 incluant le 1^{er} supplément proclamés en vigueur 15.07.71 voir DORS/71-309; le 2^e supplément proclamé en vigueur 01.08.72 voir TR/72-64**St. Peter, Réserve de — 1916, ch. 24***St. Peter's Indian Reserve***St-Régis, Loi des îles — 1926-27, ch. 37***St. Regis Islands Act***Stupéfiants — L.R., 1985, ch. N-1***Narcotic Control*art. 2, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 196art. 3.1 ajouté, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 197art. 9, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 198art. 10, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 199art. 15, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203art. 18, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10, ann., n° 17; 1990, ch. 16, art. 18; 1990, ch. 17, art. 36art. 19.1 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 12art. 19.2 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 12art. 19.3 ajouté, ch. 42 (4^e suppl.), art. 12art. 21, abrogé, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 200

annexe, TR/86-61; DORS/87-517; DORS/88-280

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 196 à 200 et 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 10 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221EEV, ch. 42 (4^e suppl.), art. 12 en vigueur 01.01.89 voir TR/88-230

EEV, 1990, ch. 16, art. 18 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90

EEV, 1990, ch. 17, art. 36 en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Subventions au développement régional — S.R.C. 1970, ch. R-3*Regional Development Incentives*art. 2, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 1; 1980-81-82-83, ch. 167, art. 34, ann. I, n° 21(1); 1988, ch. 17, art. 16; 1988, ch. 50, art. 56

art. 3, 1976-77, ch. 55, art. 7

S

art. 4, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 2
art. 5, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 3
art. 9, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 4; 1974-75-76, ch. 84, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 1
art. 10, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 5
art. 11, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 6
art. 13, 1974-75-76, ch. 84, art. 2; 1976-77, ch. 54, art. 74 (Item 6); 1980-81-82-83, ch. 14, art. 2
art. 13.1 ajouté, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 7; 1974-75-76, ch. 84, art. 3, 4; 1980-81-82-83, ch. 14, art. 3
art. 15, S.R.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 8
art. 15.1 ajouté, S.C. 1970, ch. 25 (2^e suppl.), art. 9
dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17
EEV, 1980-81-82-83, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1
EEV, 1988, ch. 17, art. 16 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119
EEV, 1988, ch. 50, art. 56 non en vigueur 31.12.91

Subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique — L.R., 1985, ch. A-15
Atlantic Region Freight Assistance

art. 2, ch. 28 (3^e suppl.), art. 368, ann., n° 2
art. 5, ch. 28 (3^e suppl.), art. 279
EEV, ch. 28 (3^e suppl.) en vigueur 01.01.88 voir TR/86-26

Subventions aux bassins de radoub — L.R., 1985, ch. D-4
Dry Docks Subsidies

Subventions aux chemins de fer
Railway Subsidies

1907, ch. 40; 1907-08, ch. 63; 1909, ch. 35; 1910, ch. 51 (*aussi* ch. 6); 1912, ch. 48 (*aussi* ch. 7, 8, 9); 1913, ch. 46, (*aussi* ch. 10, 23, 24, 53)

Subventions aux municipalités — S.R.C. 1970, ch. M-15
Municipal Grants

art. 2, 1984, ch. 18, art. 207
EEV, 1984, ch. 18, art. 207 en vigueur voir TR/84-129

Subventions aux municipalités — L.R., 1985, ch. M-13
Municipal Grants

art. 2, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 5; 1991, ch. 50, art. 32
annexe III, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11, ann. I, n° 4, ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 4; L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1, ann., n° 3, ch. 28 (2^e suppl.), art. 2, ann., n° 3; L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 6; 1990, ch. 3, art. 32, ann., par. 4(1)-(2); 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44
annexe IV, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.), art. 1, ann., n° 3; L.R., ch. 44 (2^e suppl.), art. 1; L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2, ann., n° 3; L.R., ch. 33 (4^e suppl.), art. 3, ch. 35 (4^e suppl.), art. 13, ann., n° 3; 1991, ch. 10, al. 19c) et art. 20, ann., n° 6

S

dispositions générales, 1991, ch. 10, art. 19

EEV, L.R., ch. 22 (1^{er} suppl.), art. 11 en vigueur 09.09.85 voir TR/85-151

EEV, L.R., ch. 39 (1^{er} suppl.) en vigueur 15.07.85 voir TR/85-141

EEV, L.R., ch. 44 (1^{er} suppl.), art. 1 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-50

EEV, L.R., ch. 15 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 07.05.86 voir TR/86-69

EEV, L.R., ch. 20 (2^e suppl.), art. 5 en vigueur 09.10.86 voir TR/86-193

EEV, L.R., ch. 28 (2^e suppl.), art. 2 en vigueur 31.12.86 voir TR/87-25

EEV, L.R., ch. 44 (2^e suppl.), art. 1 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-27

EEV, L.R., ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 2 non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 7 (4^e suppl.), art. 6 en vigueur 05.05.88 voir TR/88-84

EEV, L.R., ch. 33 (4^e suppl.), art. 3 non en vigueur 31.12.91

EEV, L.R., ch. 35 (4^e suppl.), art. 13 en vigueur 12.10.88 voir TR/88-201

EEV, 1990, ch. 3 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-86

EEV, 1991, ch. 10, art. 19 en vigueur à la sanction 01.02.91; art. 20 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil, pris sur recommandation du ministre des Finances voir par. 21(1) et TR/91-112. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 38, art. 28, 37 et 44 entrent en vigueur à la date aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 47. Non en vigueur 31.12.91

EEV, 1991, ch. 50, art. 32 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Subventions aux steamers trans océaniques — 1889, ch. 2

Steamship Subsidies

art. 1, 1893, ch. 5, art. 1

art. 2, abrogé, 1900, ch. 9, art. 1

art. 3, 1894, ch. 8, art. 1; 1896, ch. 3, art. 1

art. 4, 1896, ch. 3, art. 1; 1901, ch. 6, art. 1; 1903, ch. 44, art. 1; 1908, ch. 68, art. 1; 1909, ch. 36, art. 1
1911, ch. 25 — loi connexe

Subventions aux provinces — L.R., 1985, ch. P-26

Provincial Subsidies

Subventions supplémentaires aux Provinces maritimes — 1942-43, ch. 14

Maritime Provinces Additional Subsidies

Succession au Trône — 1937, ch. 16

Succession to the Throne

Successions —

(voir Impôt sur les biens transmis par décès E-9, Biens en déshérence E-7)

Suède (voir Conventions—Impôt sur le revenu)

Sweden

S

Surplus, voir Biens de surplus de la Couronne...*Surplus Crown Assets***Surtaxe sur des importations et rétablissant certains taux de droits de douane... — 1963, ch. 18***Surcharge on Imports Order***Surveillance du secteur énergétique — L.R., 1985, ch. E-8***Energy Monitoring***Suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales — 1973-74, ch. 23***Electoral Boundaries Readjustment Suspension***art. 5-7** abrogés, 1974-75-76, c. 13, art. 4**art. 8**, voir Révision des limites des circonscriptions électorales**Sydney-Nord, Port de — 1914, ch. 16***North Sydney Harbour***Symbole national — L.R., 1985, ch. N-17***National Symbol of Canada***Syndicats ouvriers — L.R., 1985, ch. T-14***Trade Unions***art. 22**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203**art. 28**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

T

Taber, District d'irrigation de — 1919, ch. 72*Taber Irrigation District***Tarif des douanes — L.R., 1985, ch. C-54***Customs Tariff*ABROGÉ, ch. 41 (3^e suppl.), art. 134 en vigueur 01.01.88

T

Tarif des douanes — L.R., 1985, ch. 41 (3^e suppl.)*Customs Tariff**(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-54.01)*

- art. 2, 1988, ch. 65, art. 82
- art. 2.1 ajouté, 1985, ch. 65, art. 82
- art. 7, 1988, ch. 65, art. 83
- art. 13, 1988, ch. 65, art. 84
- art. 14-16 abrogés, 1988, ch. 65, art. 84
- art. 20, ch. 9 (4^e suppl.), art. 1; 1989, ch. 18, art. 1
- art. 21, 1988, ch. 65, art. 85; 1989, ch. 18, art. 2
- art. 24, 1988, ch. 65, art. 86
- art. 25.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 87
- art. 25.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 87
- art. 25.3 ajouté, 1988, ch. 65, art. 87
- art. 29, 1988, ch. 65, art. 88
- art. 33, 1988, ch. 65, art. 89
- art. 39, 1988, ch. 65, art. 90
- art. 40, 1988, ch. 65, art. 91
- art. 42, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 3(1) et (2)
- art. 43, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 3(3); 1989, ch. 18, art. 3
- art. 46, 1988, ch. 65, art. 92
- art. 48, 1988, ch. 65, art. 93
- art. 51, 1988, ch. 65, art. 94
- art. 57, 1988, ch. 65, art. 95
- art. 60, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 3(4), (6); 1988, ch. 65, art. 96
- art. 60.1 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 97
- art. 60.2 ajoutés, 1988, ch. 65, art. 97; 1989, ch. 18, art. 4
- art. 62, 1988, ch. 65, art. 98
- art. 66, 1988, ch. 65, art. 99; 1990, ch. 45, art. 22 [01.01.91]
- art. 73, 1988, ch. 65, art. 100
- art. 74, 1990, ch. 45, art. 23 [01.01.91]
- art. 75.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 101; 1990, ch. 45, art. 24 [EEV 01.01.91]
- art. 76, ch. 9 (4^e suppl.), art. 2; 1989, ch. 18, art. 5
- art. 77, 1989, ch. 18, art. 6 (A)
- art. 78 abrogé, ch. 9 (4^e suppl.), art. 3
- art. 79.1-79.5 ajoutés, 1989, ch. 18, art. 7
- art. 83, 1989, ch. 18, art. 8(F)
- art. 83.1 ajouté, 1988, ch. 65, art. 106
- art. 83.2 ajouté, 1988, ch. 65, art. 106
- art. 84, 1990, ch. 45, art. 25 [EEV 01.01.91]
- art. 86, 1990, ch. 45, art. 26 [EEV 01.01.91]
- art. 93, 1988, ch. 65, art. 103; 1990, ch. 45, art. 27 [01.01.91]
- art. 94, 1988, ch. 65, art. 104
- art. 97, 1990, ch. 45, art. 28 [EEV 01.01.91]
- art. 100, 1988, ch. 65, art. 105; 1989, ch. 18, art. 9; 1990, ch. 45, art. 29 [EEV 01.01.91]
- art. 102, 1989, ch. 18, art. 10
- art. 103, 1989, ch. 18, art. 11
- art. 104, 1990, ch. 45, art. 30 [01.01.91]
- art. 105, 1989, ch. 18, art. 12; 1990, ch. 45, art. 31 [EEV 01.01.91]
- art. 107, 1989, ch. 18, art. 13; 1990, ch. 45, art. 32 [EEV 01.01.91]
- art. 129, 1989, ch. 18, art. 14
- art. 136, 1989, ch. 18, art. 15

T

annexe I, ch. 9 (4^e suppl.), art. 4; 1988, ch. 65, art. 106; DORS/89-57; 1989, ch. 18, art. 16, 17, 18; DORS/89-263; DORS/90-146; DORS/90-196; DORS/90-265; DORS/90-301; DORS/90-378; DORS/90-379; DORS/90-395; DORS/90-396; DORS/90-397; DORS/90-399; DORS/90-401; DORS/90-403; DORS/90-405; DORS/90-406

annexe II, ch. 41 (3^e suppl.), par. 138(2), ann. VIII; ch. 9 (4^e suppl.), art. 5-8; 1988, ch. 65, art. 107; 1989, ch. 18, art. 22, 23; DORS/89-263; DORS/90-146; DORS/90-265; DORS/90-301; DORS/90-378; DORS/90-395; DORS/90-397; DORS/90-399; DORS/90-401; DORS/90-403; DORS/90-405; DORS/90-406

annexe III, DORS/91-694

annexe IV, 1988, ch. 65, art. 108 (EEV 01.01.1998)

annexe V, DORS/89-328; DORS/90-384; DORS/90-409; DORS/91-405

annexe VI, 1988, ch. 65, art. 109; DORS/89-263; DORS/90-146; DORS/90-265; DORS/90-378; DORS/90-397; DORS/90-401; DORS/90-403; DORS/90-405

annexe VII, ch. 41 (3^e suppl.), par. 138(2), ann. VIII; ch. 18 (4^e suppl.), art. 1; 1988, ch. 65, art. 110-112; 1989, ch. 18, art. 24, 25; DORS/90-405(F); 1991, ch. 40, art. 42

dispositions générales, L.R. ch. 41 (3^e suppl.), art. 115, 136 et 137

dispositions transitoires, L.R., ch. 41 (3^e suppl.), art. 129 à 133

EEV, ch. 41 (3^e suppl.) la présente loi entre en vigueur ou est réputée en vigueur le 01.01.88 *voir* ch. 41 (3^e suppl.), art. 141

EEV, ch. 9 (4^e suppl.) en vigueur 01.02.88 *voir* ch. 9 (4^e suppl.), art. 9

EEV, ch. 18 (4^e suppl.), art. 1 en vigueur 28.06.88

EEV, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

EEV, 1988, ch. 65, art. 82-112 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9

EEV, 1989, ch. 18, art. 26. La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 28 avril 1989 et s'applique aux marchandises qui soit sont importées à compter de cette date, soit l'ont été auparavant sans avoir fait l'objet, avant cette date, d'une déclaration en détail en application de l'article 32 de la *Loi sur les douanes*.

EEV, 1990, ch. 45, art. 22-31 en vigueur 01.01.91

EEV, 1991, ch. 40 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 43. Non en vigueur 31.12.91

Tarif postal, certaines dispositions du — 1979, ch. 1*Postal Rates, respecting certain***Tarifs de fret sur les eaux intérieures — L.R., 1985, ch. I-10***Inland Water Freight Rates***art. 5**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203**art. 7**, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211**Taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes — L.R., 1985, ch. M-1***Maritime Freight Rates***art. 2**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 292**art. 3**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 293**art. 6**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 294**art. 8**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 295**art. 10**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 296**art. 12**, ch. 28 (3^e suppl.), art. 297**art. 13** abrogé, ch. 28 (3^e suppl.), art. 298EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 292-298 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

T

Taxe d'accise — L.R., 1985, ch. E-15*Excise Tax*

- art. 2**, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 1; ch. 7 (2^e suppl.), par. 1(1)-(8); ch. 12 (4^e suppl.), art. 1; 1990, ch. 45, art. 1
art. 3, ch. 18 (3^e suppl.), art. 35
art. 5, ch. 7 (2^e suppl.), art. 2
art. 7, ch. 7 (2^e suppl.), art. 3
art. 8, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 2; ch. 28 (3^e suppl.), art. 287
art. 10, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 3; ch. 7 (2^e suppl.), art. 5; ch. 42 (2^e suppl.), art. 1; ch. 12 (4^e suppl.), art. 2
art. 11, ch. 7 (2^e suppl.), art. 4; ch. 42 (2^e suppl.), art. 1; ch. 12 (4^e suppl.), art. 2; 1990, ch. 45, art. 2
art. 12, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 5
art. 13, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 6; ch. 12 (4^e suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 3
art. 13.1, ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 7; ch. 7 (2^e suppl.), art. 5; ch. 12 (4^e suppl.), art. 4; 1990, ch. 45, art. 4
art. 17, ch. 7 (2^e suppl.), art. 6
art. 18, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 8; ch. 28 (2^e suppl.), art. 288
art. 20, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 9; ch. 7 (2^e suppl.), art. 7; ch. 12 (4^e suppl.), art. 5
art. 20.1 ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 5
art. 20.2 ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 6 [EEV 01.01.88]
art. 21, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 10; ch. 28 (3^e suppl.), art. 289
art. 21.1 abrogé, ch. 12 (4^e suppl.), art. 7 [EEV 19.06.87]
art. 22.2-21.11 ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.12 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 7 (2^e suppl.), art. 8; ch. 42 (2^e suppl.), art. 2; ch. 12 (4^e suppl.), art. 8 [EEV 01.01.88]
art. 21.13 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.14 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 12 (4^e suppl.), art. 9 [EEV 01.01.88]
art. 21.15-21.16 ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.17 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 7 (2^e suppl.), art. 9
art. 21.18-21.19 ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.2 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11; ch. 12 (4^e suppl.), art. 10 [EEV 01.01.88]
art. 21.3-21.24 ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.24 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11; 1989, ch. 22, art. 1 [EEV 01.06.89]
art. 21.5-21.11 ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.12 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11; 1989, ch. 22, art. 2 [EEV 01.06.89]
art. 21.13-21.21 ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 11
art. 21.22-21.34 ajoutés, ch. 12 (4^e suppl.), art. 11
art. 23, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 12; ch. 1 (2^e suppl.), art. 187; ch. 7 (2^e suppl.), art. 10; ch. 12 (4^e suppl.), art. 12 [EEV 01.03.87]; 1988, ch. 65, art. 113; 1990, ch. 45, art. 5
art. 26, ch. 1 (2^e suppl.), art. 188; abrogé, 1990, ch. 45, art. 6
art. 27, ch. 7 (2^e suppl.), art. 11; ch. 42 (2^e suppl.), art. 3; 1990, ch. 45, art. 7
art. 28, ch. 1 (2^e suppl.), art. 189
Partie V, (art. 29-41) abrogée, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajoutée (art. 29 à 34), 1991, ch. 42, art. 1
art. 29, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 13; abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1
art. 30, abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1
art. 31, abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1
art. 32, abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1
art. 33, abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1
art. 34, abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 12; ajouté, 1991, ch. 42, art. 1
art. 35, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 14; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 2
art. 36-39 abrogés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 2
art. 40, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 15; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 12
art. 41 abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 2
art. 42, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 16; ch. 7 (2^e suppl.), art. 13
art. 43.1, ch. 7 (2^e suppl.), art. 14
art. 44, ch. 7 (2^e suppl.), art. 15

T

- art. 45.1** ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 17
art. 46, ch. 12 (4^e suppl.), art. 13 [EEV 11.02.88]
art. 48, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 18; ch. 12 (4^e suppl.), art. 14 [EEV 01.03.87]
art. 49, ch. 12 (4^e suppl.), art. 15 [EEV 01.01.88]
art. 50, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 19; ch. 1 (2^e suppl.), art. 190; ch. 7 (2^e suppl.), art. 16; ch. 42 (2^e suppl.), art. 4, 5; ch. 12 (4^e suppl.), art. 16; 1988, ch. 65, art. 114; 1989, ch. 22, art. 3
art. 50.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 17; ch. 42 (2^e suppl.), art. 6; ch. 12 (4^e suppl.), art. 17 [EEV 01.04.87]
art. 51, ch. 7 (2^e suppl.), art. 18
art. 52, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 20; ch. 7 (2^e suppl.), art. 19; ch. 12 (4^e suppl.), art. 18 [EEV 01.01.88]
art. 53 abrogé, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 21
art. 55, ch. 1 (2^e suppl.), art. 191
art. 56, ch. 1 (2^e suppl.), art. 192; 1990, ch. 45, art. 8
art. 57, ch. 1 (2^e suppl.), art. 193
art. 58, ch. 12 (4^e suppl.), art. 19 [EEV 01.01.88]
art. 58.1 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 22; ch. 7 (2^e suppl.), art. 20; ch. 12 (4^e suppl.), art. 20 [EEV 19.06.87]; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(1), (2)
art. 59, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 23; ch. 7 (2^e suppl.), art. 21; ch. 12 (4^e suppl.), art. 21 [EEV 01.01.88]; 1990, ch. 45, art. 9
art. 64, ch. 1 (2^e suppl.), art. 194; ch. 12 (4^e suppl.), art. 22 [EEV 19.06.87]
art. 66, ch. 7 (2^e suppl.), art. 22
art. 68, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 24; ch. 1 (2^e suppl.), art. 195; ch. 7 (2^e suppl.), art. 23, 34
art. 68.1-68.14 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 68.15 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34; ch. 12 (4^e suppl.), art. 23 [EEV 19.06.87]
art. 68.151-68.153 ajoutés, ch. 12 (4^e suppl.), art. 24 [EEV 19.06.87]
art. 68.16 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 10
art. 68.17, ajouté, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 34; 1991, ch. 42, art. 2
art. 68.18, ajouté, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 68.19, ajouté, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), art. 34; 1991, ch. 42, art. 3
art. 68.2-68.20 ajoutés, c. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 68.21 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34; ch. 12 (4^e suppl.), art. 25 [EEV 19.06.87]
art. 68.22-68.23 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 68.24 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34; ch. 12 (4^e suppl.), art. 26, 27
art. 68.25-68.28 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 68.29 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34; ch. 42 (2^e suppl.), art. 7
art. 68.3 ajouté, ch. 42 (2^e suppl.), art. 8
art. 69, ch. 7 (2^e suppl.), art. 24, 34; ch. 42 (2^e suppl.), art. 9; ch. 42 (3^e suppl.), art. 1; ch. 12 (4^e suppl.), art. 28 [EEV 01.04.88]; 1989, ch. 22, art. 4
art. 70, ch. 7 (2^e suppl.), art. 25, 34, par. 75(2); 1991, ch. 42, art. 4
art. 71, ch. 7 (2^e suppl.), art. 26, 34
art. 72 abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 27, 34
art. 73, ch. 7 (2^e suppl.), art. 28, 34; ch. 12 (4^e suppl.), art. 29 [EEV 19.06.87]
art. 73.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 29, 34
art. 74, ch. 12 (4^e suppl.), art. 30 [EEV 19.06.88]
art. 75, ch. 7 (2^e suppl.), art. 30, 34
art. 75.1, ajoutés, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 25; ch. 7 (2^e suppl.), art. 31; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 75.2 ajouté, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 25; ch. 7 (2^e suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 76, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 25; ch. 7 (2^e suppl.), art. 34
art. 77, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 25; ch. 7 (2^e suppl.), art. 33, 34
art. 78, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 26(1); ch. 7 (2^e suppl.), art. 35; ch. 12 (4^e suppl.), art. 31 [EEV 01.04.88]
art. 79, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 26(1), (2); ch. 7 (2^e suppl.), art. 36; ch. 12 (4^e suppl.), art. 32 [EEV 01.04.88]
art. 79.1-79.2 ajoutés, ch. 12 (4^e suppl.), art. 33
art. 80, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 27(1), (2); ch. 7 (2^e suppl.), art. 37; ch. 12 (4^e suppl.), art. 34 [EEV 19.06.87]; 1990, ch. 45, art. 11 [EEV 01.01.91]
art. 80.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 37
art. 81, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 28; ch. 7 (2^e suppl.), art. 38
art. 81.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38

T

- art. 81.11-81.18** ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38
art. 81.19 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, par. 5(3)
art. 81.2-81.29 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
art. 81.3-81.30 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38
art. 81.31-81.32 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
art. 81.33 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38
art. 81.34 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
art. 81.35 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38; abrogé, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(4)
art. 81.36-81.37 ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38
art. 81.38 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 38; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
art. 82, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 83, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 84, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2^e suppl.), art. 39, 41; ch. 42 (2^e suppl.), art. 10; ch. 12 (4^e suppl.), art. 35 [EEV 01.04.88]
art. 85, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 29(1), (2); ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 86, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 30; ch. 7 (2^e suppl.), art. 41; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
art. 87, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 31; ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 89, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 32; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 90-91 abrogés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 92, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 93, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 33; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 94, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 34; ch. 7 (2^e suppl.), art. 40; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 41
art. 95, ch. 7 (2^e suppl.), art. 42
art. 96, ch. 7 (2^e suppl.), art. 43
art. 97, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 35; ch. 7 (2^e suppl.), art. 44; ch. 12 (4^e suppl.), art. 36
art. 98, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 36; ch. 7 (2^e suppl.), art. 45
art. 99, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 37; ch. 7 (2^e suppl.), art. 46
art. 100, ch. 7 (2^e suppl.), art. 47
art. 101, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 38; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), art. 48
art. 102.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 49
art. 103, ch. 1 (2^e suppl.), art. 196
art. 104, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 39; ch. 7 (2^e suppl.), art. 50; ch. 47 (4^e suppl.), art. 52, ann., par. 5(3)
art. 105, ch. 7 (2^e suppl.), art. 50
art. 106, ch. 7 (2^e suppl.), art. 50
art. 106.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 50
art. 116, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 40; ch. 7 (2^e suppl.), art. 51; ch. 12 (4^e suppl.), art. 37 [EEV 19.06.87]
art. 117-346 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 12
annexe I :
art. 1-3 abrogés, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.91]
art. 4, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 41; abrogé, 1990, ch. 45, art. 13 [EEV 01.01.90]
art. 8, 1990, ch. 45, art. 14 [EEV 01.01.91]
art. 9, ch. 7 (2^e suppl.), par. 52(1), (2); ch. 42 (2^e suppl.), art. 11; ch. 42 (3^e suppl.), art. 2; ch. 12 (4^e suppl.), art. 38; 1989, ch. 22, par. 15(1) [28.04.89]; 1989, ch. 22, par. 5(2) [EEV 01.01.89]
art. 9.1, ch. 7 (2^e suppl.), par. 51(1), (2); ch. 42 (3^e suppl.), art. 2
art. 10, 1990, ch. 45, art. 15 [EEV 01.01.91]
annexe II :
art. 1, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), par. 53(1); ch. 42 (2^e suppl.), par. 11(1); L.R., ch. 12 (4^e suppl.), art. 39; 1989, ch. 22, art. 6; 1990, ch. 45, art. 16; 1991, ch. 42, art. 5
art. 2, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), par. 53(1); 1989, ch. 22, art. 6; 1991, ch. 42, art. 5
art. 3 abrogé, L.R., ch. 7 (2^e suppl.), par. 53(2); ajouté, 1991, ch. 42, art. 5
art. 4, ajouté, 1991, ch. 42, art. 5
annexe II.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 50
art. 1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 54; ch. 42 (2^e suppl.), art. 12; ch. 12 (4^e suppl.), art. 40
art. 2 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 54; ch. 42 (2^e suppl.), art. 12; ch. 12 (4^e suppl.), art. 40
art. 3 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 54; ch. 42 (2^e suppl.), art. 12; ch. 12 (4^e suppl.), art. 40

T

- art. 4 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 54; ch. 42 (2^e suppl.), art. 12; ch. 12 (4^e suppl.), art. 40
 art. 5 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 54; ch. 42, art. 12
 EEV, ch. 42 (1^{er} suppl.), art. 12 en vigueur 01.04.86
annexe III, partie I :
 art. 14, ch. 42 (2^e suppl.), art. 13 (EEV 27.02.86)
annexe III, partie II :
annexe III, partie III :
 art. 3, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 42
 art. 14 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(1)
 art. 15 ajouté, ch. 41 (3^e suppl.), art. 123
annexe III, partie IV :
 art. 14, ch. 12 (4^e suppl.), art. 41
annexe III, partie V :
 art. 1, ch. 7 (2^e suppl.), art. 55(2); ch. 12 (4^e suppl.), art. 42
 art. 2, ch. 7 (2^e suppl.), art. 55(2)
annexe III, partie VI :
annexe III, partie VII :
 art. 1, ch. 41 (3^e suppl.), art. 124; 1988, ch. 65, art. 115
annexe III, partie VIII :
 art. 1, ch. 7 (2^e suppl.), art. 55(3)
 art. 1.1 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(3)
 art. 1.2 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(3)
 art. 1.3 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(3)
 art. 1.4 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 55(3); ch. 12 (4^e suppl.), art. 43
 art. 6, ch. 12 (4^e suppl.), art. 44
 art. 10-12 abrogés, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(4)
 art. 19, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(5)
 art. 21, ch. 12 (4^e suppl.), art. 45
 art. 23, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 43; abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(6); ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 55(7) [EEV 07.09.85]
 art. 24, ch. 12 (4^e suppl.), art. 46
annexe III, partie IX :
annexe III, partie X :
annexe III, partie XI :
 art. 1, ch. 41 (3^e suppl.), art. 125
 art. 19.1, ch. 12 (4^e suppl.), art. 47 [EEV 11.02.88]
 art. 24 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(8) [EEV 22.03.84]
 art. 25 ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(8)
 art. 26 ajouté, ch. 41 (3^e suppl.), art. 126
 art. 27 ajouté, ch. 41 (3^e suppl.), art. 126,
 art. 28 ajouté, 1990, ch. 41, art. 17 [EEV 19.12.89]
annexe III, partie XII :
 art. 1, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 44
annexe III, partie XIII:
 art. 1, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 45; ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(9); ch. 12 (4^e suppl.), art. 48 [EEV 19.02.87]; 1989, ch. 22, par. 7(1) [EEV 28.04.89]
annexe III, partie XIV
annexe III, partie XV
annexe III, partie XVI
 art. 1, ch. 12 (4^e suppl.), art. 49 [EEV 01.01.88]
annexe III, partie XVII
 art. 1, ch. 15 (1^{er} suppl.), art. 46; ch. 12 (4^e suppl.), art. 50 [EEV 19.02.87]
 art. 10, ch. 12 (4^e suppl.), art. 51 [EEV 19.02.87]
annexe III, partie XVIII abrogée, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(10)
 art. 4 abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(10)

T

- art. 5** abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(10)
- art. 6** abrogé, ch. 7 (2^e suppl.), par. 55(10)
- annexe III.1** ajoutée, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1)
- art. 1** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.05.87]
- art. 2** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.05.87]
- art. 3** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]; art. 52(2) [EEV 01.08.87]
- art. 4** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]
- art. 5** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]
- art. 6** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.07.87]
- art. 7** ajouté, ch. 12 (4^e suppl.), art. 52(1) [EEV 01.01.88]
- art. 8** ajouté, 1989, ch. 23, art. 8(1) [EEV 01.01.90]
- annexe IV, partie I :**
- art. 12**, ch. 12 (4^e suppl.), art. 53 [EEV 01.01.88]
- art. 14** abrogé, ch. 12 (4^e suppl.), art. 54 [EEV 01.01.88]
- art. 18**, ch. 12 (4^e suppl.), art. 55 [EEV 01.01.88]
- art. 24**, ch. 7 (2^e suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]
- art. 25** ajouté, ch. 7 (2^e suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]
- art. 26-35** ajoutés, ch. 7 (2^e suppl.), art. 56 [EEV 01.01.85]
- annexe V, partie I :**
- art. 1-14** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie II :**
- art. 1-12** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie III :**
- art. 1-16**, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie IV :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 2** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie V :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie VI :**
- art. 1-26** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie VII :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 2** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe V, partie VIII :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 2** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie I :**
- art. 1-4** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie II :**
- art. 1-34** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie III :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie IV :**
- art. 1-9** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie V :**
- art. 1-13** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie VI :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie VII :**
- art. 1-12** ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie VIII :**
- art. 1** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- art. 2** ajouté, 1990, ch. 45, art. 18
- annexe VI, partie IX :**

T

art. 1 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

art. 2 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

art. 3 ajouté, 1990, ch. 45, art. 18

annexe VII :

art. 1-8 ajoutés, 1990, ch. 45, art. 18

application et dispositions transitoires, ch. 7 (2^e suppl.), art. 57-60; ch. 42 (2^e suppl.), art. 14

dispositions transitoires, 1991, ch. 42, art. 9 et 11

EEV, ch. 15 (1^{er} suppl.) *voir* art. 52-64

EEV, ch. 1 (2^e suppl.), art. 187 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-33

EEV, ch. 7 (2^e suppl.) [différente EEV] *voir* art. 1-60

EEV, ch. 18 (3^e suppl.), art. 35 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146

EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 287-289 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26

EEV, ch. 41 (3^e suppl.), art. 123-126 en vigueur 01.01.88

EEV, ch. 12 (4^e suppl.) [différente EEV] *voir* art. 1-55

EEV, ch. 47 (4^e suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

EEV, 1988, ch. 65, art. 113-114 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9

EEV, 1990, ch. 45, art. 1-18 en vigueur 01.01.91

EEV, 1991, ch. 42, art. 1 à 5 sont réputés entrés en vigueur 27.02.91 *voir* art. 12; les articles 9 à 12 en vigueur à la sanction 13.12.91

Taxe d'exportation du pétrole — 1973-74, ch. 53

Oil Export Tax

art. 3, *voir* Taxe d'accise

Taxe de vente au détail dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse — 1984, ch. 29, partie II (art. 38-62)

Nova Scotia Offshore Retail Sales Tax

LOI ABROGÉE 1988, ch. 28, art. 266

EEV, 1988, ch. 28, art. 266 en vigueur 22.12.89 *voir* TR/90-9

Tchécoslovaquie (*voir* Conventions — Commerce)

Czechoslovakia

Télécommunications, *voir* Attributions en matière de télécommunications...

Téleglobe Canada — L.R., 1985, ch. T-4

Teleglobe Canada

art. 3, ch. 9 (3^e suppl.), art. 1

art. 5, ch. 9 (3^e suppl.), art. 1

art. 21, 1989, ch. 17, art. 12

EEV, ch. 9 (3^e suppl.), art. 1 et 3 non en vigueur 31.12.91

ABROGATION de la loi *voir* ch. 9 (3^e suppl.), art. 3 non en vigueur 31.12.91

EEV, 1989, ch. 17, art. 12 en vigueur 04.10.89

T

Télélobe Canada, voir Réorganisation et aliénation de Télélobe...*Teleglobe Canada***Télégraphes — L.R., 1985, ch. T-5***Telegraphs***art. 40**, 1989, ch. 17, art. 13

EEV, 1989, ch. 17, art. 13 en vigueur 04.10.89

Télesat Canada — L.R., 1985, ch. T-6*Telesat Canada*LOI ABROGÉE, 1991, ch. 52, art. 15 *voir* par. 15(2)**art. 2**, 1989, ch. 17, art. 13**art. 4** *Lettres patentes* DORS/89-318 [EEV 13.06.89]

dispositions transitoires, 1991, ch. 52, art. 16 à 20

EEV, 1989, ch. 17, art. 13 en vigueur 04.10.89

EEV, 1991, ch. 52, art. 15, 16, 18 à 20 en vigueur à la sanction *voir* art. 22. (Remarque : par. 15(2) mentionne qu'un avis doit être publié dans la *Gazette du Canada* précisant la date de l'abrogation de la *Loi relative à Télésat Canada*); art. 17 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 22. Non en vigueur 31.12.91**Témiscouata, Acquisition du chemin de fer de — 1949 (2^e sess.), ch. 39***Témiscouata Railway, Acquisition of***Témiskaming and Northern Ontario, Subvention au chemin de fer — 1913, ch. 53***Temiskaming and Northern Ont. Ry., aid***Terrain de l'Hôtel du gouvernement, Toronto — 1912, ch. 25***Government House Property at Toronto***Terre des écoles (Voir aussi Transfert des ressources naturelles)***School Lands (see Natural Resources Transfer)*

1907, ch. 26; 1907-08, ch. 22

Terre-Neuve, voir Aide financière...*Newfoundland Additional Financial Assistance*

T

Terre-Neuve, Condition de l'union de Terre-Neuve au Canada — 1949, ch. 1 (voir L.R., 1985, Appendice II n° 32)

Newfoundland, Terms of Union with Canada

art. 3, Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve) voir TR/88-11

annexe, clause 17, Modification constitutionnelle de 1987 (Loi sur Terre-Neuve) voir TR/88-11

Terre-Neuve, Parc national (établissement) — 1955, ch. 37, art. 3 (voir Parcs nationaux, L.R., ch. N-14, annexe, Partie IX)

Newfoundland National Park

Terre-Neuve, Subventions supplémentaires — 1959, ch. 48

Newfoundland Additional Grants

Terres des Indiens (règlement des différends)

Indian Lands, Settlement of Differences

1920, ch. 51 (C.-B.); 1924, ch. 48 (Ont.)

Terres destinées aux anciens combattants — S.R.C., 1970, ch. V-4

Veterans' Land

art. 5, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 1

art. 6, 1969-70, c. 46, annexe crédit L55; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12

art. 11, 1986, ch. 15, art. 10

art. 13, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 2

art. 17.1 ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 3; 1986, ch. 15, art. 11

art. 18, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 4

art. 19, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 5

art. 20, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 6

art. 21, 1974-75-76, ch. 48, art. 25; 1978-79, ch. 11, art. 10 (Item 24): 1984, ch. 41, art. 2, ann., n° 15; 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21; 1988, ch. 49, par. 2(1), ann., n° 9; 1990, ch. 16, art. 21; 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g))

art. 24, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 7

art. 27, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12

art. 31, 1974, ch. 3, art. 1; 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12

art. 33, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 8

art. 37, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9

art. 37.1 ajouté, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 9

art. 39, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12

art. 44 abrogé, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 10

art. 46, 1984, ch. 18, art. 217

art. 52-69 Partie II, abrogés, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 11

art. 70, 1980-81-82-83, ch. 78, art. 12

dispositions transitoires, 1986, ch. 35, art. 15-17

EEV, 1984, ch. 18, art. 217 en vigueur 03.07.84 voir TR/84-129

EEV, 1984, ch. 41, art. 2, ann. n° 15 en vigueur au Manitoba 01.07.84

EEV, 1986, ch. 15 en vigueur 01.05.86 voir TR/86-65

T

EEV, 1986, ch. 35, art. 14, ann., n° 21 en vigueur 01.10.87 voir TR/87-221
 EEV, 1988, ch. 49 en vigueur 31.08.88 voir TR/88-135
 EEV, 1990, ch. 16, art. 21 en vigueur 01.07.90 voir TR/90-90
 EEV, 1990, ch. 17, art. 42, al. 47g) en vigueur 01.09.90 voir TR/90-106

Terres territoriales — L.R., 1985, ch. T-7

Territorial Lands

art. 2, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 1
art. 3, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 2, 3; 1991, ch. 50, art. 45
art. 17, abrogé, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 4
art. 18, abrogé, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 4
art. 23, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 5
art. 27, 1991, ch. 24, art. 51, ann. III, art. 15
art. 30, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 6
 dispositions générales, 1991, ch. 2, art. 4 et 5
 EEV, L.R., ch. 7 (3^e suppl.), art. 2 en vigueur 01.04.87 et les articles 1, 3 à 6 entrent en vigueur à une date, postérieure au 01.04.87, fixée par proclamation. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 2, art. 4 et 5 en vigueur à la sanction 17.01.91
 EEV, 1991, ch. 24, art. 51 entre en vigueur à la date ou dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 53. Non en vigueur 31.12.91
 EEV, 1991, ch. 50, art. 45 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Territoires du Nord-Ouest — L.R., 1985, ch. N-27

Northwest Territories

art. 35, ch. 27 (2^e suppl.), art. 8
art. 44, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
art. 43.1 ajouté, ch. 31 (4^e suppl.), art. 98
art. 43.2 ajouté, ch. 31 (4^e suppl.), art. 98
art. 43.3 ajouté, 1990, ch. 48, art. 1
art. 49, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211
 EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 8 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146
 EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 98 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197
 EEV, 1990, ch. 48 en vigueur 21.12.90

Textes réglementaires — L.R., 1985, ch. S-22

Statutory Instruments

art. 3, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 94; ch. 51 (4^e suppl.), art. 22
art. 5, ch. 31 (4^e suppl.), art. 102
art. 11, ch. 31 (4^e suppl.), art. 103
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 94 en vigueur 13.08.85 voir TR/85-153
 EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 103 et 104 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197
 EEV, ch. 51 (4^e suppl.), art. 22 en vigueur 29.09.88 voir TR/88-190

T

Titres de biens-fonds — L.R., 1985, ch. L-5*Land Titles*

art. 22, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 55, 1991, ch. 50, art. 31

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, 1991, ch. 50, art. 31 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Titres royaux — L.R., 1985, ch. R-12*Royal Style and Titles***Titres royaux (Canada) Loi de 1947 sur les — 1947, ch. 72; voir aussi Titres royaux...***Royal Style and Titles, An Act respecting the (see Royal Style and Titles)***Topographies de circuits intégrés — 1990, ch. 37***Integrated Circuit Topography*

EEV, 1990, ch. 37 non en vigueur 31.12.91

Toronto, commissaires du havre (1850, ch. 80 abrogé, 1911, ch. 26)*Toronto Harbor Commissioners (1850, c. 80 repealed, 1911, c. 26)*

1911, ch. 26; 1913, ch. 11 abrogé, 1914, ch. 54; 1925, ch. 79; 1936, ch. 11; 1939, ch. 24; 1942-43, ch. 17; 1946, ch. 67; 1951 (2^e sess.), ch. 26; 1955, ch. 42; 1984, ch. 31; 1986, c. 10 modifie 1911, ch. 26 et abroge 1939, ch. 24

EEV, 1986, ch. 10, art. 11 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-24

Toronto, commissaires du havre de, 1985 — 1986, ch. 10*Toronto Harbour Commissioners', 1985*

EEV, 1986, ch. 10 en vigueur 01.01.87 voir TR/87-24

Toronto, Convention entre les commissaires du havre, la Toronto Terminals Ry. Co., les Chemins de fer nationaux et le Pacifique-Canadien — 1955, ch. 42*Toronto Harbor Commissioners, Toronto Terminals Ry. Co., and C.P. by Co., Agreement between***Toronto Terminals (S.R.C. 1906, ch. 170)***Toronto Terminals (R.S.C., 1906, c. 170)*

1924, ch. 70; 1925, ch. 28, 29; 1928, ch. 51; 1930, ch. 46; 1939, ch. 25; 1955, ch. 42

T

Toronto, Vente de réserves militaires *Toronto (Sales, Ordinance Lands)*

1907-08, ch. 51; 1910, ch. 49

Toronto, Viaduc de *Toronto Viaduct*

1913, ch. 11; 1914, ch. 54; 1924, ch. 70

Trahison — 1940, ch. 43 *Treachery*

abrogée, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 41
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

Traitements — L.R., 1985, ch. S-3 *Salaries*

art. 3, L.R., ch. 50 (1^{er} suppl.), art. 3; ch. 47 (2^e suppl.), art. 1
art. 4, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 16; ch. 41 (4^e suppl.), art. 56; 1989, ch. 27, art. 23; 1990, ch. 1, art. 32; 1991, ch. 3, art. 13
EEV, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 16 en vigueur 28.06.88 *voir* TR/88-119
EEV, L.R., ch. 41 (4^e suppl.), art. 56 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-152
EEV, 1989, ch. 27, art. 23 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-41
EEV, 1990, ch. 1, art. 32 en vigueur 23.02.90 *voir* TR/90-40
EEV, 1991, ch. 3 en vigueur 21.04.91 *voir* TR/91-58

Traitements minimums fixés par statut — S.R.C. 1970, ch. S-3 *Statutory Minimum Salaries*

annexe, 1984, ch. 40, art. 65 (*voir* 1984, ch. 40, par. 65(3)); 1988, ch. 56, art. 52, ann., n° 11
EEV, 1988, ch. 56, art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

Traité concernant la vallée de la rivière Skagit, voir Skagit ... *Skagit River Valley Treaty...*

Traités de commerce, 1928 *Trade Agreements (1928)*

1928, ch. 52; 1950, ch. 50, art. 10

T

Traités de commerce (*voir Conventions — Commerce, etc.*)

Agreements...

Traités de paix :

Treaties of Peace:

Autriche, Allemagne, 1919 (2^e sess.), ch. 30
 Bulgarie, 1920, ch. 4
 Hongrie, 1922, ch. 49; 1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10
 Italie, Roumanie, Finlande, 1948, ch. 71; 1950, ch. 50, art. 10
 Japon, 1952, ch. 50
 Turquie, 1922, ch. 49

Transfèrement des délinquants — L.R., 1985, ch. T-15

Transfer of Offenders

art. 6, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 104
 art. 16, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203
 art. 24, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 105
 annexe, DORS/86-49; DORS/86-297; DORS/87-583; DORS/89-156; DORS/91-91
 EEV, L.R., ch. 27 (1^{er} suppl.) en vigueur 04.12.85 *voir* TR/85-211
 EEV, L.R., ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 104 et 105 en vigueur 15.10.85 *voir* TR/85-188

Transfert de certains terrains aux provinces d'Ontario et de Québec — 1943-44, ch. 30

Transfer of Lands to Ontario and Quebec

Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique — L.R., 1985, ch. P-37

Public Utilities Income Tax Transfer

art. 3, 1990, ch. 39, par. 58(1)
 art. 3.1, ajouté, 1991, ch. 9, art. 7, ch. 51, art. 5
 EEV, 1990, ch. 39, par. 58(1) en vigueur 23.10.90. Le paragraphe 58(1) s'applique aux années d'imposition se terminant après juin 1989 *voir* par. 58(2)
 EEV, 1991, ch. 9 en vigueur à la sanction 01.02.91
 EEV, 1991, ch. 51, art. 5 en vigueur à la sanction 17.12.91

Transfert des ressources naturelles (Terre des écoles) modifications, (Alberta, Manitoba et Saskatchewan) (*Voir aussi Terre des écoles*) — 1960-61, ch. 62

Natural Resources Transfer (School Lands) amendments, (Alberta, Manitoba and Saskatchewan) (see also School Lands)

Transport aérien — L.R., 1985, ch. C-26

Carriage by Air

T

Transport des marchandises dangereuses — L.R., 1985, ch. T-19

Transportation of Dangerous Goods

art. 14, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 25
 art. 20, 1989, ch. 3, par. 57(1), (2)
 art. 25, ch. 28 (3^e suppl.), art. 354
 dispositions transitoires, 1988, ch. 3, art. 62
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 25 en vigueur 15.10.85 voir TR/85-188
 EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 354 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
 EEV, 1989, ch. 3, par. 57(1), (2) en vigueur 29.03.90 voir TR/90-63

Transport des marchandises par eau — L.R., 1985, ch. C-27

Carriage of Goods by Water

Transport du grain de l'Ouest — L.R., 1985, ch. W-8

Western Grain Transportation

art. 2, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 355; 1988, ch. 65, art. 148
 art. 3, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 1; 1991, ch. 38, art. 32
 art. 4, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 2
 art. 5, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 3
 art. 6, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 4
 art. 10, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 5
 art. 29, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 6
 art. 29.1, ajouté, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 7
 art. 34, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 8; L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 356
 art. 37, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 9
 art. 38, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 357
 art. 38, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 10
 art. 44.1, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 11
 art. 48, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 358
 art. 55, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 12
 art. 55.1, ajouté, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 13
 art. 56.1, ajouté, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 14
 art. 56.2, ajouté, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 14
 art. 64, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 15
 EEV, L.R., ch. 43 (1^{er} suppl.), art. 1-15 en vigueur 01.08.85
 EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 356-358 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26
 EEV, 1988, ch. 65, art. 148 en vigueur 01.01.89 voir TR/89-9
 EEV, 1991, ch. 38, art. 32 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil voir art. 47.
 Non en vigueur 31.12.91

Transport par véhicule à moteur — L.R., 1985, ch. M-2

Motor Vehicle Transport

ABROGÉ, ch. 29 (3^e suppl.), art. 23
 art. 23, en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

T

Transport postal, paiements supplémentaires applicables à des contrats de
Mail Contracts Supplemental Payments

1947, ch. 8; 1948, ch. 59; 1949, ch. 13

Remarque . — Ces lois sont ABROGÉES par les articles 60-62 de 1980-81-82-83, ch. 50 en vigueur 16.10.81 voir TR/81-146

Transports — L.R., 1985, ch. T-17
Transport

LOI ABROGÉE, L.R. ch. 28 (3^e suppl.), art. 352 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

Transports (ministère) — L.R., 1985, ch. T-18
Transport, Department of

art. 7.1 ajouté, ch. 28 (3^e suppl.), art. 353

art. 12, 1991, ch. 50, art. 46

EEV, ch. 28 (3^e suppl.), art. 353 en vigueur 01.01.88 voir TR/88-26

EEV, 1991, ch. 50, art. 46 entre en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil voir art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Transports nationaux — L.R., 1985, ch. N-20

[Nouvelle appellation voir Attributions en matière de télécommunications, Loi nationale sur les]
National Transportation

Transports nationaux (1987) — L.R., 1985, ch. 28 (3^e suppl.)
National Transportation, 1987
(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) N-20.01)

art. 35, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 1

art. 63.1, ajouté, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 2

art. 63.2, ajouté, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 2

art. 63.3, ajouté, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 2

art. 63.4, ajouté, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 2

art. 102, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 3

art. 107, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 4

art. 150, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 63

art. 151, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 64

art. 152, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 65

art. 184, L.R., ch. 29 (3^e suppl.), al. 26a)

art. 199, L.R., ch. 29 (3^e suppl.), al. 26b)

art. 266, L.R., ch. 29 (3^e suppl.), al. 26c)

art. 267, L.R., ch. 29 (3^e suppl.), al. 26d)

art. 272, DORS/88-212

dispositions transitoires, L.R., ch. 28 (3^e suppl.) voir art. 109, 198, 205, 225, 250 et 266 à 273

dispositions transitoires, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 121

T

EEV, L.R., ch. 28 (3^e suppl.), art. 1, par. 3(2) et art. 4, 6 à 15, 19 et 20 en vigueur 02.10.87 *voir* TR/87-232; art. 2, par. 3(1), art. 5, 16 à 18, 21 à 359 et l'annexe en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26; paragraphes 272(3) à (5) et (8) de la loi sont abrogés, en vigueur 01.04.88 *voir* DORS/88-212
 EEV, L.R., ch. 29 (3^e suppl.) *sauf* art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir* TR/88-26; art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir* par. 33(2) *voir aussi* TR/88-26
 EEV, L.R., ch. 19 (4^e suppl.), art. 1-4 en vigueur 07.07.88
 EEV, L.R., ch. 32 (4^e suppl.), art. 63-65 et 121 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/88-244

Transports routiers (1987) — L.R., 1985, ch. 29 (3^e suppl.)

Motor Vehicle Transport, 1987

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) M-12.01)

dispositions transitoires, L.R., ch. 29 (3^e suppl.), art. 27-32
 dispositions générales, L.R., ch. 29 (3^e suppl.), art. 34 (cessation d'effet) et 35
 EEV, L.R., ch. 29 (3^e suppl.) *sauf* art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir* par. 33(1); art. 26 en vigueur 01.01.88 *voir* par. 33(2) *voir aussi* TR/88-26

Travail (ministère) — L.R., 1985, ch. L-3

Labour, Department of

art. 5, 1989, ch. 5, art. 1
 EEV, 1989, ch. 5, art. 1 en vigueur 29.06.89

Travaux publics — L.R., 1985, ch. P-38

Public Works

art. 9, ch. 13 (1^{er} suppl.), art. 1; 1991, ch. 50, art. 37
 art. 18, 1991, ch. 50, art. 38
 art. 25, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61, ann. II, n° 4
 art. 36, abrogé, 1991, ch. 50, art. 39
 art. 39.1 ajouté, ch. 13 (1^{er} suppl.), art. 2; abrogé, 1991, ch. 50, art. 40
 EEV, ch. 31 (1^{er} suppl.), art. 61 en vigueur 02.10.86 *voir* TR/86-192
 EEV, 1991, ch. 50, art. 37 à 40 entrent en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil *voir* art. 51. Non en vigueur 31.12.91

Trenton, Havre de — 1922, ch. 50

Trenton Harbour

Tribunal canadien du commerce extérieur — L.R., 1985, ch. 47 (4^e suppl.)

Canadian International Trade Tribunal

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-18.3)

art. 19.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 52
 art. 20.1, ajouté, 1988, ch. 65, art. 53
 art. 21, 1988, ch. 65, art. 54
 art. 22, 1988, ch. 65, art. 55

T

art. 23, 1988, ch. 65, art. 56

art. 26, 1988, ch. 65, art. 57

art. 27, 1988, ch. 65, art. 58

art. 39, 1988, ch. 65, art. 59(A)

dispositions transitoires, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 53 à 62

EEV, L.R., ch. 47 (4^e suppl.), art. 1 à 15 et 38 à 40 en vigueur 15.09.88 *voir* TR/88-139; art. 16 à 37 et 41 à 62 et de l'annexe de cette loi en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3

EEV, 1988, ch. 65, art. 52-59 en vigueur 01.01.89 *voir*

TR/89-9 *voir aussi* par. 150(2)

Tribunal d'appel des anciens combattants — L.R., 1985, ch. 20 (3^e suppl.)

Veterans Appeal Board

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) V-1.2)

art. 4, 1990, ch. 43, art. 53

art. 9, 1990, ch. 43, art. 54

art. 10, 1990, ch. 43, art. 55

art. 16, 1990, ch. 43, art. 56

dispositions transitoires, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), art. 40 à 42

EEV, L.R., ch. 20 (3^e suppl.), les articles 1 à 8, 18 à 20 et 39 et les paragraphes 1(2), 4(2), 5(2) et l'article 6 de l'annexe entrent en vigueur le 1^{er} août 1987; tous les autres articles de la Loi et les autres articles de l'annexe entrent en vigueur le 14 septembre 1987 *voir* TR/87-183

EEV, 1990, ch. 43, art. 53-56 en vigueur 17.12.90

Tribunal de la concurrence — L.R., 1985, ch. 19 (2^e suppl.)

Competition Tribunal

(numéro de chapitre non officiel (feuilles-mobiles) C-36.4)

dispositions générales, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 59

dispositions transitoires, L.R., ch. 19 (2^e suppl.), art. 60-61, par. 60(1), abrogé 01.09.91 *voir* TR/91-111

EEV, L.R., ch. 19 (2^e suppl.) en vigueur 19.06.86 *voir* TR/86-109

Trinité et Tobago (voir Conventions—Impôt sur le revenu)

Trinidad and Tobago (see Agreements — Income Tax)

U

Union sud-africaine (voir Conventions — Commerce, etc.; Conventions — Impôt sur le revenu)

South African...

Urgence sur les approvisionnements d'énergie (1973-74 et 1979) voir Approvisionnement d'énergie (loi d'urgence)

Energy Supplies Emergency, 1979

U

Uruguay (*voir* Conventions — Commerce)

Utilisation de la lumière du jour — 1918, ch. 2

Daylight Saving

ABROGÉ, L.C. 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60
EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

V

Valleyfield (*voir* Ponts)

Valleyfield...

Van Buren Bridge Co. (*voir* Ponts)

Van Buren Bridge Co...

Vente coopérative des produits agricoles — L.R., 1985, ch. A-5

Agricultural Products Cooperative Marketing

Vérificateur général — L.R., 1985, ch. A-17

Auditor General

Viandes et conserves alimentaires — S.R.C. 1970, ch. M-6

Meat and Canned Foods

ABROGÉ, L.C. 1985, ch. 17, art. 28

Ville-Lasalle à Caughnawaga (*voir* Ponts)

LaSalle Caughnawaga...

Voie maritime du Saint-Laurent (Administration), voir Administration de la voie maritime du Saint-Laurent

W

Western Dry Dock and Shipbuilding Co. (Subvention) — 1913, ch. 57

Western Dry Dock and Shipbuilding...

W

Winnipeg, têtes de lignes*Winnipeg Terminals*

1907, ch. 52; 1914, ch. 57

Winnipeg, ventes de terres*Winnipeg, Sales of Lands at*

1910, ch. 49; 1912, ch. 54

Y

Yukon — L.R., 1985, ch. Y-2*Yukon*

art. 35, ch. 27 (2^e suppl.), art. 9

art. 41, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 44, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 46.1 ajouté, ch. 31 (4^e suppl.), art. 99

art. 46.2 ajouté, ch. 31 (4^e suppl.), art. 99

art. 57, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203

art. 64, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 206

EEV, ch. 27 (1^{er} suppl.), art. 203 en vigueur 04.12.85 voir TR/85-211

EEV, ch. 27 (2^e suppl.), art. 9 en vigueur 23.07.86 voir TR/86-146

EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 1 à 93 et 96 à 110 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

EEV, ch. 31 (4^e suppl.), art. 99 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-197

Yukon, frontière (voir Frontières provinciales)*Yukon Boundary...*

Z

Zone de chemins de fer*Railway Belt*

S.R.C. 1927, ch. 116; 1950, ch. 50, art. 10

Zone du chemin de fer et bloc de la rivière de La Paix — 1930, ch. 37*Railway Belt and Peace River Block***Zones spéciales... — L.R., 1985, ch. S-14***Special Areas*

Z

art. 2, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 17

EEV, L.R., ch. 11 (4^e suppl.), art. 18 en vigueur 28.06.88 voir TR/88-119



